

الْقُرْآنُ الْمَجِيدُ

قورئانی کہ ریم

بہ ہورامی

(ناوہ و گیان بوڑاری)

جہ مالیٰ حبیب اللہ فہرہج

(بیدار)

منتدی اقرأ الثقافی

www.iqra.ahlamontada.com



لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای داتلود کتایهای مختلف مراجعه: (منتدی اقرا الثقافی)

پۆدابه زاندنی جوهرها کتیب: سەردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للکتب (کوردی ، عربی ، فارسی)

قور ئانى كەریم
به هورامی

(ئاوهو گیانبوژاری)

جمال حبیبالله فرج (بیدار)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَالَّذِي جَعَلَ مِنَ
الْمَاءِ الْحَيَاةَ كُلَّ
شَيْءٍ حَيٍّ إِنَّهُ لَظَنُّونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤ أَهْدِنَا
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

سورەتۇ «فاتىھە» ى

جۈت ئايەتتە

بەنامۇخۇداي بەزەيىمەنئى رەھمىنى ﴿١﴾

تارىقى (ھەمد) پەي خۇداي پەروەرنو

ئالەمكا ﴿٢﴾ بەزەيىمەنئى رەھمىن ﴿٣﴾

پادشاو رۇقىيامەتى ﴿٤﴾ ئىمە ھەرتەنيا

تۇمپىرسىنى و ھەر جە تۇكۇمەك موزىنى

﴿٥﴾ رانمايىمسا بىكەرە پەي سەرو

پاراسەكنى ﴿٦﴾ راو ئانىشا ناعمەتتەتى

مىرە نەك راو ئانىشا تووپرە بىيىنە وەنەشا

و ئانى گومبىتىنى ﴿٧﴾

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَمَّ ١ ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى

لِّلْمُتَّقِينَ ٢ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ٣ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ

إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَيَا لْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٤

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥

سوره نؤ «به قهره» ی
دوسه د و هشتا و شش نایه تیغه
به نام خودای بهزه بیمه نئی رحیمین
تالیف ئی سنی «۱» نا کتیبه نه شکمش
نییه نه چینه رانمایین پهی پاریزکارا «۲»
نانئ ههکه ئیمانشا هه نه به غیبی و نما به
خاسیی مکررا و چا رزقیه دیننما په نه
مبه خشانئ «۳» وه نانئ ئیمانشا هه نه
پانهی پعت وهزنیاره و پانهی وه ئی تونه
وهزنیاره و نا ئی یه قینشا به رو ناخیره تی
هه نه «۴» نانئ ئینی سهر و نا رانمایییو جه
پهروه رنیشاره ناسان و نانئ بهراسیی
سهرقرا ئینی «۵»

الحزب الأول

سورة البقرة

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْنَا ؕ اَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥﴾ حَسْرَةَ اللّٰهِ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰى اَبْصٰرِهِمْ وَعَشُوْنَهُمْ ۗ وَهُمْ عَدَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٦﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُوْلُ ؕ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ ۗ وَيَاْتُوْهُمُ الْاٰخِرُ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧﴾ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ ؕ اٰمَنُوْا وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّا اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٨﴾ فِى قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۗ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ وَهُمُ اللّٰهُمَّ عَدَابٌ اَلَيْسَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٩﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ قَالُوْا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ ﴿١٠﴾ اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِن لَّا يَشْعُرُوْنَ ﴿١١﴾ وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ ؕ اٰمِنُوْا كَمَا ؕ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْا اَنْتُمْ كَمَا ؕ اٰمَنَ الشُّقْقٰهُ اَلَا اِنَّهُمْ هُمُ الشُّقْقٰهُ ۗ وَلٰكِن لَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٢﴾ وَاِذَا قُلُوْا الَّذِيْنَ ؕ اٰمَنُوْا قَالُوْا ؕ اٰمَنَّا وَاِذَا خَلَوْا بِ شَرِيْقِيْنِهِمْ قَالُوْا اِنَّا مَعَ كُمُ ۗ اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ ﴿١٣﴾ اللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهٖمْ وَيَسْتَدْفِرُ فِى ظُلُمٰتِهِمْ بِعَمَلِهِمْ ﴿١٤﴾ اُوْلٰئِكَ الَّذِيْنَ اَسْرَوْا الصَّلٰةَ بِالْهَدٰى ۗ فَمَا زِيْحَتۡ بَعْدَ ثٰمُنٰهُمُ وَمَا كُنُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿١٥﴾

بهراسیى نا کەسىى کۆتئینی سەرو پراو کوفری چ ھاگاډارئیشا بکەریو یام ھاگاډارئیشا نەکەریو پیسەن یوی لاشاوه و نیمان نەمانئى ﴿٦﴾ خودا مۆرەش نیفە سەرو دلە کاشارە و سەرو دەزگا و نەزەنە و یەیشا رە و سەرو دەزگا و بینا و ییشاوه پەرنە مەن و عەزاییوہ فرە گۆرەشا پەى مەن ﴿٧﴾ کەسان یویچ مەنى چە خەلکى مەکە ماچانى نیمانما ئاورډەن بە خودای و بە رۆ ناخیرەتى کەچى ئادئى نیماندارئى نیبەنى ﴿٨﴾ فیلى مکرانى ئۆ خودای و ئانیشا نیمانشا ئاورډەن و بیژگە چە وئیشا کەسى هۆرنە خەلەتتا و شعورویچ نەکەرانئى ﴿٩﴾ نەوەشیی ئینا دلە کاشانە جا خودایچ نەوەشییە کەش پەى زیاد کەردئینی و چە وەرو نا درۆ کەردەیشا عەزاییوہ فرە ئیشتشا پەى مەن ﴿١٠﴾

ئەگەر پەنە یچشا بواجیوچە سەرزە مینەنە گەندە لکارى مەکەردئى ماچانى ئیمە تەنیا کار سازئەنى ﴿١١﴾ ھاگاډارى بیدئى بهراسیى گەندە لکارینی و بەلام شعور نەکەرا ﴿١٢﴾ ئەگەر پەنە یچشا بواجیو نیمان باردئى مەرچەنى خەلک نیمانش ئاورډەن مواچانى ئایا نیمان بارمى پیسە (گیلەکن) کە سنا و مەزەکن نیمانشا ئاورډەن ھاگاډارى بیدئى بهراسیى ئادئى گیلینی و بەلام نەزانا ﴿١٣﴾ وەختیویچ میاوا پانیشا نیمانشا ئاورډەن مواچانى نیمانشا ئاورډەن و وەختیو چۆلایینە میاوا بە شەیقانە کاشا مواچانى ئیمە نینایمى چەنى شەمە ئانە ئیمە مەرتەنیا مەخسەرە ما کەرد ﴿١٤﴾ خودا مەخسەرەشا پەنە مەکرۆ و کۆمە کشا مەکرۆ چە سەرکەشییە کەشانە مەل بنیا ﴿١٥﴾ ئانى نا کەسینی گومراییشا بە رانمایى ئەسان دەى بازارگانییە کەشا قازانچش نەکەردەن و نەکۆتئینی سەرو پراو رانمایى ﴿١٦﴾

لەقنە الأولى

سورە القنە

مَنَّهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ
 ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾ صُفِّرُوا
 بُكْرًا عَمَىٰ فَهْمَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٦﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ
 ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَنُقُودٌ يَتَعَلَّقُونَ أَصْبِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ
 الصَّوْعِ حَذْرًا مِنَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ حَاطِمٌ لِّلْكَافِرِينَ ﴿١٧﴾ يَكَادُ النَّبِيُّ
 يَخْتُلِفُ أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشْأُوذَهُمْ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ
 قَامُوا ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ ۗ إِنَّا اللَّهُ عَلَىٰ
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾ بَنَىٰ بُنْيَامُ النَّاسَ أَعْمَدًا وَرَوَّعَهُمُ الَّذِي
 خَلَقَهُمُ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
 الْأَرْضَ فَرَشًا ۗ وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۗ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ
 بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۗ فَلَا تَجْعَلُوا لِقَائِهِ إِهْدَادًا وَاسْتِغْثَاؤًا
 تَعْلَمُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا
 بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ ۚ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ إِن
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢١﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَئِن تَفْعَلُوا فَلَا تَلْمِزُوا النَّارَ
 أَلْفًا وَقُودَهَا النَّاسُ وَلِيَجَارَةَ أَعْدَتَ لِّلْكَافِرِينَ ﴿٢٢﴾

ئەوونەشا پێسەن ئەوونەو ئا کەسیە
 نێزیوەش کەردەئو جا وەختیووە دەورو
 پێشتەکش رۆشن کەردو خوڤا
 رۆشناییەکش بەرئووە و جە تاریکاییەنە
 ئازتێش جیسا و نێترنمەوینانی ﴿١٧﴾
 کەری لالیسی کۆری دەی ئادئ نەمەگنایووە
 ﴿١٨﴾ یا پێسە لیزمە وارانئوی جە
 ئاسمانو تاریکایی و هۆرەترئیشقە و
 چەخماخەش چەنەبو دەسو هۆرە ترئیشقە
 کەبو و حەیبەتیی مەردەینە کلکێشا مەکرا
 کۆشیشارە ،خوڤایج دۆرو کافراش دان
 ﴿١٩﴾ چەخماخە خەریکەن بێناییشا
 برفانئو، هەروەخت رۆشناییشدا پەیشا
 چەنەش سگنارا و ئەگەر تاریکناش مەشارە
 هۆرەسرا،خو ئەگەر خوڤا گەرەکش بێی
 بێشک ئەژنەوئەیی و ویناییشا

بەریووە،بەراسیی خوڤا دەسەلانتش سەرو گەرت چێوئیرە هەن ﴿٢٠﴾ ئەی خەلکەکە ئا پەرەردگاریتا
 پەرسدئ هەکە شەمە و ئانچە وەلئ شەمەنە بێنئ خەلقێش کەردیدئ بەشکو پارێز بکەردئ ﴿٢١﴾ ئا
 خوڤا هەکە زەمێنش پەیی کەردئیندئ بە چێرەخەر(فەرەش) و ئاسمان بە ساختمان و جە ئاسمانو
 ئاوی(واران) ش پەیی وارئیندئ،جا بە ئادئ جە بەرەمەکا رزقش پەیی بەرناوئیندئ دەی هامتئ
 پێدئ مەکەردئ پەیی خوڤای خو شەمە سزاندئ ﴿٢٢﴾ ئەگەر ئینایدیج گومانەنە چانەیی وەزنانمارە
 سەرو بەئذەکەئەم ئادەیی سوورەتلیووە چەشتو ئادئ بارئ و پەشتیوانەکاتا بێژگە جە خوڤای
 بچەردئ ئەگەر راسواچیندئ ﴿٢٣﴾ جا ئەگەر نەتواتا و نەتوادیج دەی پارێز چا ئیریە بکەردئ
 هەکە سووتەمەئییەکش خەلکا و ئەوئنی حازرکریان پەیی کافرەکا ﴿٢٤﴾

بەقەرە: ۱-۱۰

سورە البقرە

مۆز دەج بە پا کەسا نیمانشا ناوردەن و
 ھەرمانی عالیشا کەردینی ھەکە
 بەھەشتانیوشا پەسە ھەنی جە چیرشانە
 رۆخانئ مؤبەرائئ ھەروەخت جە
 بەرھەسەکا رزقنوشا پەنەریا، موچانی خۆ
 ئینە وەلینە لریا پەنەما و نانئ پەنەشا
 مزانئ نۆ یوتترینئ مشانئ و چا بەھەشتانە
 ھامسەری پاکیشا ھەنی و ناڈئ نەمرینئ
 چەنەشا ﴿۲۵﴾ بەراسی خۆدا شووری
 نیسەن لاشۆ ھەکە نەورنیوہ بارۆوہ
 مەشوولیو یا ھەرچی جە لای سەری
 ناڈیو، جا نانئ نیمانشا ناوردەن مزانانئ
 ئانە ھەقنیوہ جە پەرورنیشاوە، بەلام
 ئانیچە کافرئ بیئنی - موچا - خۆدا نەپی

وَأَنبِئَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ
 تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ
 رَزَقُوا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنُوبُوا بِهِ مُتَشَابِهًا
 وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۵﴾ هَات
 أَنَّهُ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ فَمَّا قُوتِفَهَا فَمَا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا
 الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ قَوْلُ مَا آذَىٰ أَرَادَ اللَّهُ بِهِمْ إِذًا مَثَلًا
 يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ
 إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿۲۶﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
 مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ
 فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۲۷﴾ كَيْفَ
 تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَقْرَبًا فَاحْتَكُمُ كُرْهِيئِكُمْ
 ثُمَّ يُحْيِيكُمُ ثُمَّ إِنَّكُمْ لَرُجُوعُونَ ﴿۲۸﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ
 لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ
 فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۲۹﴾

بەقەرە

نەوونەپە چیشش گەرەك بیسەن لفرینش پەنە گومرئ مەكرو و فریچش پەنە رانمای مەكرو و بیژگە
 جە جەپەترزایا بەکا ھیچكەسی گومرا نەكەرو ﴿۲۶﴾ نانئ ھەكە بەلینە و خۆدای ھۆرمەرووشكناوہ
 دماو بەسیایش و ئانە خۆدای نەسره پەنەكەردەن بیانویو مەپچناش و جە زەمینەنە گەنڈەلكاریی
 مەكرا، نانئ ویشا زەرەرمەنڈینئ ﴿۲۷﴾ چەنی وەرانوەرو خۆدای کافرئ مەبیدی خۆ شەمە مەردئ
 بیئدی و زینڈیش کەردیدییوہ، دمای مەرنۆتاروہ و دمای زینڈینا مەكرووہ و دمای مگنلینەبیدیوہ
 پەسە لایش ﴿۲۸﴾ ھەرچی ئینا جە زەمینەنە ناڈئ پەسە خەلق کەردیندی و دماوہ رووہش نیا
 ئاسمانئ ئیتر کەردیش بە حۆت ئاسمانئ، ناڈ بە گەرد چنوی فرە زانان ﴿۲۹﴾

الحزب الأول

سورة القسرة

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِيْفَةً قَالُوْۤا اَنْتَ اَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَيَنْحَرُ نَسِيْحًا بِحَمْدِكَ وَتُقَدِّسُ لَكَ قَالِ اِنِّيْۤ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْبِئُوْنِىْ بِاَسْمَآءِ هٰٓؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢١﴾ قَالُوْۤا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَاۤ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَبُّنَاۤ اَنْبِئْتُمْ بِاَسْمَآئِهِنَّ فَلَمَّا اَنْبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِنَّ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ اِنِّيْۤ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُشْبِهُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿٢٣﴾ وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبٰلٰسَ اِنِّيْ وَاَسْتَكَبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٤﴾ وَقُلْنَا يَاۤ اٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰٓذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٥﴾ فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَعٌ اِلٰى حِيْنَ ﴿٢٦﴾ فَلَقَىۤ اٰدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿٢٧﴾

٦

ئاومخت پسرورنت به مهلائیکهکاش وات
 بهراسیی من جه زهمینه جانشینو پهی
 ونم مکهروونه (منیهوره)، واتشا نایا
 کهسئوش چه نه منیهیره گهنده لکاریش
 چه نه بکروز و وونیش چه نه بمجو جه
 وهختیونه نئمه به تاریفدایت تسیبجات
 مکرمن و ستایشت مکرمن، واتیش
 بهراسیی نانه من مزانوش شمه
 نمرانیش ﴿٢٠﴾ جا ناومش فیرو گردو
 نامهکا کمرڈ نجا وزتیش زمو چه ماو
 مهلائیکهکا نیتر واتش دهی نامو نانیشامه
 په نه بواجدی نه گمر راسواچیندی ﴿٢١﴾
 واتشا بیگرنی پهی تو نئمه هرچی تو
 فیرو نه کمرڈیمنی نمرانیش بهراسیی
 فرزانس دانا هر تونی ﴿٢٢﴾ واتش نهی
 ناوم نادهی هاگادرنیشا بکسر جه
 نامهکاشا جا وهختیو هاگادرنیش کمردی
 جه نامهکاشا واتش نهی نه واتیندییم په نه

بهراسیی من غهیبو ناسمانهکا و زهمینی مزانونه و مزانونه چیش بهرموزدی و چیش
 مشاردیوه ﴿٢٢﴾ وهختیج به مهلائیکهکاما وات تلوره بهردی پهی ناومه تلورهشا بهردی بیژگه
 نیبلیسی لارییش بی و ویش بزل زانا و بیی به یو جه کافرهکا ﴿٢٤﴾ وه واتما نهی ناوم ویت و
 هامسرهکیت جه بههشتهنه جاگری بیدی و به تیروی و تسهلیی جه هرچی گرهکتانه بوهردی
 و نریکی نی درهختیه نهگندی چونکه ملدینه ریزو زالم ﴿٢٥﴾ شهیتانی جه خشته بهردی چه نهش
 و چانهی چه نهش بینس زینیشو، واتما و مزدیره وار بریوتا دوزمه نی بریوی تریتاندی و جه
 زهمینه تا ماویوی دیاریکریا نشینگه و مایه و یاریتا هه ﴿٢٦﴾ ناوم جه پسرورنیشو چند
 کهلیمیوهش لایوی نیتر توبهش چه نه هوزگیرت، بهراسیی ناو تویه هوزگیری بهزهیداره ﴿٢٧﴾

المیزه الأولى

سورة القدر

فَلَمَّا أَهْبَطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ
 هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٠﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١﴾
 يٰٓبَنِي إِسْرٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اٰنَعَمْتُ عَلَيْكُمْ اَوَلَوْ اٰبِهَدَيْتِ
 اَوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَاٰتِيَنِي فَاَرْهَبُونَ ﴿١٢﴾ وَاٰمِنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا
 لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكْفُرُوْا اَوَّلَ كَلِمَةٍ بِهٖ وَلَا تَنْشُرُوْا بِآيَاتِي
 نَعْمًا قَلِيْلًا وَاٰتِيَنِي فَاَنْقُوتُنَّ ﴿١٣﴾ وَلَا تَلْسُوْا الْحَقَّ بِالْبُهْلِ وَتَكْتُمُوْا
 الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٤﴾ وَاَقِمُوْا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ
 وَاَرْكَعُوْا مَعَ الرَّاكِعِيْنَ ﴿١٥﴾ اٰنِ اَمْرُوْتَ النَّاسَ بِالْبِرِّ
 وَتَسُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦﴾
 وَاَسْتَعِيْنُوْا بِالْحَبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اَلَّا تَعْلَمُوْنَ
 ﴿١٧﴾ الَّذِيْنَ يَطْلُوْنَ اَنْهٰمْ مُلٰقُوا رَبِّهٖمْ وَاَنْهٰمْ اِلَيْهٖ رٰجِعُوْنَ ﴿١٨﴾
 يٰٓبَنِي إِسْرٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اٰنَعَمْتُ عَلَيْكُمْ اَوَلِيْ اَفْضَلُكُمْ
 عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٩﴾ وَاَتَّقُوا اَنْوَمَا لَا يَخْزِيْ نَفْسًا عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا
 وَلَا يَقْبَلُ مِنْهَا سَفَلَةً وَاَلْبُوْحَدُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُحْصَرُوْنَ ﴿٢٠﴾

۷

وانما گردیتا ووزدیرهار چهنهش جا
 هرودخت جه لایه نو منور انمایی ناما و
 نانی مگنا شوئه و انماییه کیم نیتر
 نهترسیشا همنه و نه دلگرائی
 مبانئ ﴿۲۸﴾ ناننجه ههکه مگنانه
 بیبا وهری و نیشانه کاما به درو مزانانی
 نانی نیرنشینیئ نانی به نهری
 چهنهش مهناوه ﴿۲۹﴾ نهی نهوه و
 نیسرائیلی یادو نا ناعمتهیه بگردیوه
 ههکه متم ملتاره و هراوهرو بهلینه کیم
 نه کزائی بیئی منیج و هراوهرو بهلینه کیتا
 وه لادر مبوو و همر جه من
 بترسدئ ﴿۴۰﴾ وه نیمان باردئ پانهی
 ووزانمهره نانه و لاو شمه بهراس منیوره
 مه بیئی به نهوله من کافر پهنهش و
 نایه تکام مه وره شدئ به قیمة تیوی هرزان
 و همر جه من پاریز بگردئ ﴿۴۱﴾ وه
 ههقی مه پیچندی به ناهه قیق و ههق

المیزه

مشاردیوه جه وهختیوه نه مزاندیج ﴿۴۲﴾ وه نمابگردئ و زهکات بدهیدی و چهنی دلوره بهرا دلوره
 بگردئ ﴿۴۳﴾ نایا نه مره مگردئ به خه لکی به پاک کاری و گوفتاری و ویتا جه ویرمشووه جه
 وهختیوه نه شمه کتیب (تهورات) مواندیوه؟ دهی نایا زیری نه بییدی؟ ﴿۴۴﴾ دهی یارئی جه
 سهبری و نهی هوزیگردئ و بهراسیی نساذه فره گزوری (قورسه نه) بیژگه سهرو
 گردهنکه چه کاوه ﴿۴۵﴾ نانی ههکه پاسه مزانا میاواوه به پوره نیشا و همر بهراسیی مگیلاوه
 پهی لایش ﴿۴۶﴾ نهی نهوه و نیسرائیلی یادو نا ناعمتهیه بگردیوه ههکه متم ملتاره و من فرلم
 دیندی ملو ناله میانیره ﴿۴۷﴾ ویچتا پاریزندی جه رویوی کس نه متاؤو هیج بدو جزاوه کسینه و
 تکاش چهنه هوزمه گزیری و بارمهش چهنه هوزمه گزیری و سهریچنه کریاوه ﴿۴۸﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءَ السُّوءِ أَلَدَّ آبٍ
 يُدَبِّحُونَ أَبْنَاءَكَ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكَ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ
 مِنْ رَبِّكَ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكَ الْبَاحِرَ فَاُنجَيْتَ كُرًى
 وَأَخْرَجْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتَ تَنْظُرُونَ ﴿١١﴾ وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَى
 أَنْ يَأْتِيَنَّاهُ ثُمَّ أَخَذْنَا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتَ تَنْظُرُ مَوْتٌ
 ﴿١٢﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكَ تَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾
 وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٤﴾
 وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لَكُمْ بِأَعْيَادٌ كُرًى
 الْعِجْلَ قَسُومًا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ بِأَعْيَادِكُمْ
 خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ
 الرَّحِيمُ ﴿١٥﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِمُوسَى أَنْ نُؤْمِنْ بِكَ حَتَّىٰ تُرَىٰ اللَّهُ
 جَهَنَّمَ فَآخِذْ نَكَرًا الصَّالِحِينَ وَأَنْتَ تَنْظُرُونَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نَعَّمْنَا
 بِمَنْ بَعْدَ مُوسَى لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
 الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ
 مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٨﴾

نانهبن نه جاتيچما دايدى جه
 دسه ودانثيره ويرعهنى تالىسى عزابيتا
 په نه چه شينى كوره كاتا سمره برلى و
 زه نه كاتا بزىنډه يى نازينډوه نانه چه په
 شمه تاقى نه وه كره ډيوى فره كوره يى جه
 لايه نو په روه رديگار يقاوه ﴿٤٩﴾ نانه بنى جه
 ورو خاترينا به حرما لت كهرډ جا شهما
 نه جات دايدى و دسه ودانثيره ويرعه ونيمه
 نوقوم كهرډ جه وه ختنيك ويتا
 ته ماشه كهريندى ﴿٥٠﴾ وه نانه بنى راډوه
 چل شه واما نياره په ي مووساى نينجا جه
 شوڼه و ناډيره كوره كه كه تا كهرډ به خوداو
 ويتا دهى شمه ستمكارى بييهيدى ﴿٥١﴾
 نينجا دساي نانه چه چه نه تا وه شى
 بييه يمن به شكو سوپاسگوزارى
 بكهردى ﴿٥٢﴾ وه نانه بنى كتليب و
 جيا نه وه كهر (قورقان) ما دا به مووساى
 به شكو بگندى سمره رانمايى ﴿٥٣﴾ وه

نانه بنى مووسا واتش به قومه كيش نهى قومه كه م پانه ي كوره كه كه تا كهرډ به خوداو ويتا زولم تا نو
 ويتا كهرډ دهى به توبو لوى په ي لاو نه نه نار (خاليق) يتا دهى ويتا بكوشدى نانه تا لاو
 نه نه نار وه كه يقاوه خاستره ن، خو توبه ش چه نه هورگيرتيدى بيگومان ناډ فره توبه قوبوونكهرى
 رحمينه ن ﴿٥٤﴾ نانه بنى واتتا نهى مووسا نيمانت په نه نمارمى هه تا خوداى به ناشكرا نه و نيمى
 نيتر هوره تر يشقه ي دايدى وه نه و نينجا دى اى ديدندى ﴿٥٥﴾ نينجا جه دساي سرډه يتا زينډيما
 كهرډ ډيډوه به شكوم سوپاسگوزارى بكهردى ﴿٥٦﴾ وه هورما كهرډ به سهى په يتا و گرزو و
 په له ورو شه لاقه يما په ي وه زنايديره، بوهردى چا چيډه پاكا پيسه رزقى ديدنيمه په نه و ناډى
 سته مشا نو نيمه نه كهرډ به لكو زولم نو ويتا كهرينى ﴿٥٧﴾

البقرة الاول

سورة البقرة

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ
 رَغَدًا وَأَدْخِلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ
 خَطِيئَتِكُمْ وَسَبِّحُوا الْحَمْدَ لِلَّهِ الَّذِي
 ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
 رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿۵۸﴾ وَإِذْ اسْتَسْقَى
 مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانفَجَرَتْ
 مِنْهُ اثْنَا عَشَرَ عَيْنًا فَرَفَعْنَا كُلَّ قَوْمٍ مَشْرِيقَهُمْ كَلُوا
 وَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُغْسِقِينَ ﴿۵۹﴾
 وَإِذْ قُلْنَا يَا مُوسَى إِنَّا نَصِّرُكَ عَلَى الْعَمَامِ وَإِحْدَى قَائِمًا لَنَا
 رَبِّكَ يُخْرِجُ لَنَا مِمَّا تُثَمِّلُ الْأَرْضُ مِنْ بَيْنِهَا وَقَفَايَاهَا
 وَفُومَهَا وَعَسِّهَهَا وَيَصِّلُهَا قَالَ أَتَسْتَبِدُّونَ بِالَّذِي هُوَ
 أَنْفٌ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبَطُوا مِصْرًا قَالُوا لَكُمْ قَلَسَاتُهُ
 وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلِيلَةُ وَالسَّكَنَةُ وَبَاءَ وَبَغَضِ مِمَّنْ
 اللَّهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَفُتِنُوا
 بِالنَّبِيِّينَ يَغْتَابُونَ الْحَقَّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿۶۰﴾

القرآن

ئانەبى وائما لودينه دلى نى دهكى همرچى
 حمزتا چەنەشا بە فراوانى بووهردى و جە
 بەرەكۆ بە تلوړو لودى چووهر و واچدى
 خوډا گوناچهكاما بېرئزەرە جە
 گوناچهكاتا وهشى مېمى و زياډيچش
 مكرمى پەى پياخاسا ﴿۵۸﴾ ثانى هەكە
 لوى چو ستەبىرە گوفتارەكەشا فابرا جيا
 جە ئانەى پەنەشا واچيا جا عەزايئوما جە
 ئاسمانو وەزئارە پەى سەرو ئانىشا
 ستەمشا كەردن پانەى جە هەقى
 لاشادا ﴿۵۹﴾ ئانەبى موسا داوار واران
 وارايش كەردن پەى قۆمەكەيش وائما بە
 عاساكيٓت بډە نۆ تەوہنەكى، ئيٓتر دوانزە
 هانئيش چەنەتەقى، ديارەن گورٓكەس
 هانازو ويٓش لەشئاساش، بووهردى و

بووهرديوه جە رزقو خوډاى و جە سەرزەمبەنە گەندلىسى وەلامە كەرديوه ﴿۶۰﴾ ئانەبى وائما ئەى
 موسا سەبىر نەمەكرمى سەرو يەك وارډەى داوا بکەرە پەرورنەكەيت چانەى زەمىن مېرسنوش جە
 پاقلەكەيش و خەيارەكەيش و سېرەكەيش و ميژوورەكاش و پيازيش پەيما بارؤبەر، موسا واتش
 ئايا ئانە هەكە خاس و عالەن فارديشو پانەى هەكە كەمترخ و نزمەن، وەزديرە ميسر بەراسىي ئانە
 داواتا كەردن چاگە دەستا مگنؤ، جا زەليليسى و رسوايى دريا ملشارە و توورەيى خوډاى يەخى
 گيٓرتى، ئانەيچ چانەيؤ بسى نيشانەكاو خوډاى بە درؤ زانئيسى و پيغەمەرەكا بە ناهەق
 كوشينى، ئينەيچ چانەيؤ بى ياخيى بىي و دەسدرئيسى كەرفينى ﴿۶۱﴾

البقرة الأولى

سورة البقرة

اِنَّا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصْرٰى وَالصّٰبِغِيْنَ مِنْ
 ءَا مَنِ بِاَمْرِ اللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلْ صٰلِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦١﴾ وَاذْخُرْنَا
 مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ السُّلُوْطَ خُذُوْا مَآءَ اَتْبٰتِكُمْ
 بِقُوْفٍ وَاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿٦٢﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ
 مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ
 الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٣﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اٰتٰتَدُوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ
 فَقُلْتُمْ لَهٰذَا كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِئِيْنَ ﴿٦٤﴾ فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا
 بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَآخِظًا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٥﴾ وَاذْخُرْنَا
 مَوْسٰى بِقَوْمِيْهِ اِنَّا اللّٰهُ بِاَمْرِكُمْ اَنْ تَذٰخُرُوْا بَقَرَةً قَالُوْا
 اَتَّخِذْنَا هٰرُوْٓوٓا قَالُوْا اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
 ﴿٦٦﴾ قَالُوْا اَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالِ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا
 بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بَكْرٌ عَوٰنٌ لِّبَنِي اٰدَمَ الَّذِيْ فَاقَعُوْا مَا
 تُوْمَرُوْنَ ﴿٦٧﴾ قَالُوْا اَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لَوْثُهَا قَالِ اِنَّهٗ
 يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءٌ فَاقِعٌ لَّوْثُهَا تَسْوَرٌ النَّطِيْرِيْنَ ﴿٦٨﴾

ۛ

بهراسیی نا کەسی نیمانشا ناروژ و نانئ
 بیئ به جوولەکن و نەسرانییهکن و
 ساینهکن هەراکەشا نیمانش نارژەن به
 خوژای و پو ناخیرەتی و هەمانەئ عالیش
 کەژئینە لاو پەرورەنیشاوە کەژباشا هەنە
 و تەرسیشا سەرنییهنە و دلگەرانئ
 نەهبا ﴿٦٢﴾ وە نانەبی پەیمانەما
 چەنەهۆزگێرتیدئ و کۆتووریما سەرو
 سەرهیتاوە بەرزکەژو و پەنەماواتیدئ نانە
 دیندئماپەنە به قەوتوژتونژ بگێردیش و
 یادو نانەئ بکەردئ چەنەشەن بەشکو
 پارێزیکەردئ ﴿٦٣﴾ کەچی دەمائ نانەئ
 پوودتا هۆزکەژە، خو نەگەر فەزل و بەزەیی
 خوژای نەبیینئ سەرتاوە بیئشک جە
 خەسارەتەنژەکابیندئ ﴿٦٤﴾ بیگومان
 نانئتا جە وئتا نەشناسئ هەکە جە

شەمەنە دەسەرنێزبیشاکەژ جا واتما بیدئ به مەیموونئ دوورنەوهۆزیئ ﴿٦٥﴾ نئتر کەژما به
 پەنژە (عیبرەت) پەئ هامچەر خەکاشا و پەئ دەمایناچشا و به مۆجیاری پەئ پارێزکارا ﴿٦٦﴾ وە
 نانەبی مووسا به قۆمەکەیش واتش خوژا نەمرەتا پەنەمکەرۆ هەکە گاویووە سەرهەپردئ واتشا نایا
 مەخسەرەما پەنەمکەری ؟ واتش پەنامگێروو بەخوژای هەکە جە نەفاما بوو ﴿٦٧﴾ واتشا داوا بکەرە
 جە پەرورەنەکەیت پەئما روژن بکەرۆوە کامینە، واتش بەراسیی ناژ ماچو ناژە گاویوونە نەپیرەنە
 و نەفرەییج جوانەنە ئینا بەینو نا دووانە، دەئ نانە نەمرەتا پەنەمکەرۆ بکەردیش ﴿٦٨﴾ واتشا
 داوا بکەرە پەرورەنەکەیت پەئما روژن بکەرۆوە رەنگەکێش چەنێنەنە ؟ واتش بەراسیی ناژ ماچو
 ناژە گاویووە زەرژەئ توخەنە رەنگەکەش تەماشەکەرا دلۆهشئ مەکرۆ ﴿٦٩﴾

الحزب الاول

سورة البقرة

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ اِنْ اَلْبَقَرَةَ تَشْبَهُ عَلِيًّا وَآلًا
 اِنْ سَاءَ اللهُ لِمُتَّبِعِيهِ ﴿٧٠﴾ قَالَ اِنَّهُ يَقُولُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ اَدْوَلُ
 نَبِيْرُ الْاَرْضِ وَلَا تَسْفِي الْخُرْتُ مَسَامَةٌ لَا شَيْءَ فِيهَا قَالُوا
 اَلْفَن جِثَّتْ بِالْحَقِّ قَدْ يَحْوِيهَا وَمَا كَاذُو اَتَعْمَلُوْنَ ﴿٧١﴾ وَاذْ
 قَاتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْهَا فِيهَا وَاللهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْفُمُوْنَ
 ﴿٧٢﴾ فَقُلْنَا اَسْرِبُوْهُ بِعَيْنَيْهَا كَذَلِكَ بَحِيَ اللهُ الْمُرْتَدَّ وَيُرِيكُمْ
 ءَايٰتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٣﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ فَمِنْ تَعَدُّ ذَلِكَ
 فَبِهِ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً وَاَنْ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَّا تَصْعَقُ
 مِنْهَا اَلْاَنْهَارُ وَاَنْ مِنْهَا لَمَّا يَشْفَقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ اَلْمَاءُ وَاَنْ
 مِنْهَا لَمَّا يَهِيْطُ مِنْ خَشْيَةِ اللهِ وَمَا اللهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
 ﴿٧٤﴾ اَفَتَعْمَلُوْنَ اَنْ يُؤْمِنُوا الْكُفْرَ وَقَدْ كَانَ قَرِيْبًا مِّنْهُمْ
 يَسْمَعُوْنَ كَلِمَةَ اللهِ ثُمَّ يَحْرُفُوْنَ مِنْ تَعَدُّ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ
 يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾ وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا قَالُوْا اٰمَنَّا وَاِنَّا
 خَلَآءُ بَعْضُنَا لَآلِ بَعْضٍ قَالُوْا اَللّٰهُمَّ تُؤْنِسُنَا بِمَا فَرِحَ اللهُ
 عَلَيْنَا لِيُحَاجُّوْكُمْ بِوَعْدِ رَبِّكُمْ ءَاَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٧٦﴾

واتشا داوا بکمره چه پسر و نیت په یم
 روشن بکمره و کامینه بهر اسبی گاوه کی
 لاو نیمز نو یوترینی مشانی و نیت
 نیشهلأ و به دلنیا بیو چه رانموونی
 کریا نامی ﴿٧٠﴾ و اتش بهر اسبی ناز
 مواجو نانه نه مؤچینه زه سین بکالو و
 نه کشت ناوی مذونه سلامه تنه و
 رهنگی ترش نیکه ل نیه ن، واتشا نیسه
 هوالی هه قه تینت نارو، جا سره شا بریه
 و خریک بی نانه بیج نه کمرانی ﴿٧١﴾ وه
 نانه بی که سفوتا کوشت جا سرش
 ناز اولیتا کوته نه و خود بیج نانهش ناشکرا
 کمرڈ شار بی تا وه ﴿٧٢﴾ جا اتسا پارچه
 کاش دبی دیوه نو یوترینی هر پا نوعیچه
 خود امر دی زیندی مکره وه و نیشانه کاش
 نیشانه تا مذو به شکو ژیری بیدی ﴿٧٣﴾

الحزب

نیجا دمای نانهی دلکیتا ره قی بیی دلکیتا هر ماچی ته وه نی یام ره قهر لئی و بیگومان ته وه نی
 هه نیشا رو خانیشا چه نه متقا و هه نیشا شق مبرانی و ناویشا چه نه مزبوه و هه نیشا حنیبه تی
 خود ایبه تلی مباره و خود بیج بیهاگا نیه ن چانهی مکر دیش ﴿٧٤﴾ نایا ته ما ذریندی نیمان بارا
 به دینه که ییتا چه وهختیوه نه ده سیو چا دیشا فرمایشتو خودای نه ژنه وینئی نیجا دمای نانهی
 یا وینیشنه فارینیش و نیشیج زانینئی ﴿٧٥﴾ وه نه گمر تووشو نانیشا بیینئی نیمانشا نارو دن
 واجینئی نیمانشا نارو دن و نه گمر چولیمه نه یا وینئی به یوترینی واجینئی نانه چی ناچولیشا په نه
 ماچدینه هکه خودای به شمه واتینئی تا لاو پسر و نیتا وه بکمر اشا به به لگی سمر تا وه نایا ژیری
 نه بیدی؟ ﴿٧٦﴾

الجزء الأول

سورة البقرة

أُولَٰئِكَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾
 وَمِنْهُمْ أُمِّيَّاتٌ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانًا وَإِنَّهُمْ
 إِلَّا يُظَنُّونَ ﴿٧٧﴾ قَوْلٌ لِلَّذِينَ يُكْفَرُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ
 ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يَشْتَرُوا بِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا
 قَوْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبْتُ بِيَدِيهِمْ وَقَوْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْتُمُونَ
 ﴿٧٨﴾ وَقَالُوا لَنْ نَسْتَأْذِنَكَ الْتِذَا مَا مَعَهُ وَاذٌ قُلْ
 اتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ذَٰلِكَ
 تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٩﴾ تِلْكَ مِنْ كُتُبِ سَيِّئَةٍ
 وَلَاحْطَلَّتْ بِهِمْ حَاطِيَّتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ
 فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا
 مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَالْوَالِدَيْنِ
 إِحْسَانًا وَذَى الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا
 لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ
 تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٢﴾

ئەي ئادى ئىمىزانا بېشىك خۇدا مزانۇ پانەي
 مشاراشۇ و پانەي ئاشكراش مكرام ﴿۷۷﴾
 ھەنچىشا نەخۇندە وارنىنى نويستەي
 ئىمىزانا و بېزگە ئاواتا ھىچشا نىيەن پەنە
 و تەنيا شۇنەو زەندى كۆتىنىنى ﴿۷۸﴾ دەي
 ۋەيل پەي ئا كەسا بە دەسى وئشا كىتىب
 منويسانى و ئىنجا مواچانى نىيە جە
 لايەنو خۇدايۇن پەي ئىنەي قىمەتئوى
 كەمشا دەس بگنۇ پەنەش دەي ۋەيل پەي
 ئادىشا سەرو ئانەي ئوونەشا بە دەسا
 وئشا نويستەن و ۋەيلىچ پەيشا سەرو
 ئانەي چانەيۇ دەسشا مگنۇ ﴿۷۹﴾
 واتىچشا تەنيا چىنۇ رۇئوى كەم ئىرما
 تەقبۇيۇ بواچە ئايا بەلئىنەتا جە خۇداي

ھۆرگىرتىنە؟ خۇدا بەلئىنەو وئش نەماپۇ يام چىئويۇ مواچدى دىر بارەو خۇداي ھەكە وئچتا
 نەمىزاندنىش؟ ﴿۸۰﴾ نەخىر ھەركەس گوناحىو بىكەرنە و تاوانەكەش كىرۇ تەردەقنو بگىرۇرە دەي
 ئانى ئىرنىشىنىنى و ھەتتەھتان چەنەش مەناۋە ﴿۸۱﴾ ئانىچە نىمان مارانى و كارى عاقى مكرانى
 ئانى بەھەشت نشىنىنى و چەنەش نەمرىنىنى ﴿۸۲﴾ ۋە ئانەبى پەيمانەما جە نەۋەو ئىسرائىلى
 ھۆرگىرتە: بېزگە خۇداي ھىچ نەپرسدى و چەنى ئەدى و تاتەي و قۇما و ھەتىما و نەذارا خاسە
 بىكەردى و چىئوى خاس بە خەلكى بواچدى و ئىباكەردى و زەكات بۇھىدى كەچى بېزگە كەمئويىتا
 روھتا كەردە پۇلاۋە و پەشتىتا ھۆرگەردە ﴿۸۲﴾

الحزب الاول

سورة القدر

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَآتِفِكُمْ دِمَاءَكُمْ وَلَا تَخْرُجُوا
 أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِينِكُمْ ثُمَّ أَقْرَضْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٥١﴾
 ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فِرْيَقًا
 مِنْكُمْ مِمَّن دَبَّرْتُمْ أَنْ تَقْتُلُوهُمْ عَلَيْهِمُ الْإِثْمُ وَالْعُدْوَانُ
 وَإِن يَأْتُوكُمْ أَسَدِيٌّ نَقْدٌ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ
 إِبْرَاهِيمَ أَقْتُولُوهُنَّ بِبَعْضِ الْكَيْبِ وَكَفَرُوا بِبَعْضِ
 فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَنُجُومٌ الْقَيْمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ
 بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ
 الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُبْصَرُونَ
 ﴿٥٣﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَلَّمْنَا مِنْ بَعْدِهِ
 بِالنُّصُوحِ وَأَنبَأْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيْنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ
 الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ
 اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ وَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ ﴿٥٤﴾ وَقَالُوا قُلُوبُنَا
 غُلَّتْ عَلَيْنَا كَفَرْنَا إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٥٥﴾

دنيينه و رۇ قيامهتيچ مگنلنياوه پهى دئى سهختهرين عمزاسى ﴿٨٥﴾ نائى نا كهسينئى رىواى
 دنييشا نسان به قيامهتى، دهى عمزاس سرشاره سووك نهمكريو و نائى سهرىچ نهموزيا ﴿٨٦﴾
 وه بيشك كئيىبا دا به مووساى و پيغه ممرلچما كياستى شونيشره و نيشانئىما دئى به عيساى
 كوبرو مريهمى و به جوورائىلى لاينگيرىيما كهمذ، نايها هر جاريو پيغه ممرلچوما به چيويوؤو پهى بهيو
 همكه دمروونقا حمزش په نه نهمكروؤ دهمس مكمردئى به رئى بهزلزاناى جا دهسيوتا به بروش
 منيه بديره دهسيوتا دهمس كهمردئى به كوشتهى؟ ﴿٨٧﴾ وه واجيئنى دلهمكئىما پهمر نه پووشئنى، نه خنير
 بهلكو به ملامهتو كوفريشاره خوداى له عنته وه نه كهمردئىنى ئيتر نائى ئيمان مارائى كه مئىنى ﴿٨٨﴾

وه نانهبئى په يمانه ما چه نه مورگيرتيدئى
 وونهو يو ترينئى نه مجدئى و وئتا جه
 يانه كاتانه مزمنديوه ئينجا دذانتا نياپوره
 و وئتا شامئيدئى ﴿٨٤﴾ دهى نانا شه
 نائيندئى وئتا مكوشدئى و دهسيو جه وئتا
 جه يانه كاشانه مزمنديوه به تاوان و
 دورمه نايه تيبى يار دئى خهلكى مذهبئى جه
 دژشا و نه كمر به يه خسيرىس به يانئى پهى
 لايتا ليديه شا پهى مذهبئى جه وه ختيوه نه
 بهر پونايشا په يتا حرامه ن نايها ئيمانقا به
 برئوو كئيىبه كهى هم ن و به برئوى ته ريش
 كافرئىنى؟ دهى چه زاو نا كه ساتا مشيوم
 چئش بو بئزگه سمرشورئىس جه رىواى

جا وهختیو کتیبیوی بهراس زانو نانهی همکه لاو ناایشاوه بی جه لایانو خودایق ناما پایشا و چاره لتهر دینیش کوشو نانیشاره کافرئ بیی بینی و نانه نهشاسینیش ناما پایشا کافرئ بیی پنهش دهی له عنتهو خودای نو کافرهکا ۛ ۸۹ ۛ عیش چا چنیوه ویشا ورت پنهش پانهی کوفر بکهرانئ به نانهی خودای ومناره وار جه هسودبی نانهینه خودا بهره و نزلو ویش بکرووه پهی هر بهندیویش ویش گهرهکشه ننیتر دوچارئ غمزب سمر و غمزبی بیی و کافرهکی غمزایوه ریسواکرها پهی هه ۛ ۹۰ ۛ نهگر په نهیچشا وچینی نیمان

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾ بِشِمَا أَشْرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَدِيًّا أَنْ يُنَزَّلَ اللَّهُ مِنْ قَوْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ فَبَاءَ وَبَعَصَبٍ عَلَى غَضَبٍ ۗ وَاللَّكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩٠﴾ وَلَئِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُوْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَنَكْفُرُ بِهِ ۗ وَمَا وَزَّاءُ ۗ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فِيمَا تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ أَخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَعَكُمْ آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَسْمَعُوا قَوْلًا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَنْشُرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِشِمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِبْرَاهِيمُ كَانَ كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

بارئ به نانهی خودای ومناره وچینی نیمان پانهی مارینه ومنیاره پهیما و کافرئ بینی پانهی شوتهر شایره ومنیاره همکه ههقیوبی نانهو ناایشا بهراس زانی، بواچه دهی نهگر نیماندرئ بیندی چی چارهل پیغه ممرهکا و خودای کوشیندی ۛ ۹۱ ۛ خو بیشک موسا به نیشانی روشنیوه ناما پهی لایتا که چی دعاو نانهی گوره که که تا کهرڈ به خوداو ویتا و شمه زالمی بییهیدی ۛ ۹۲ ۛ نانهبی پهیمانه ما چه نه هورگیرتیدی و کو تووریمما سمر و سهرهیتاوه بهر ز کهرڈ نانه په نه ما دیندی بهتوهت (پتهو) یسی بگیردیش و گوشتا چه نه بو، واتشا نهژنیما و سهر پیچیما کهرڈ و به مه لاهتو کافر بییه یشاره گوره که پرسیی جه دل کاشانه چه کهرڈ کهرڈ، بواچه عیش چانهی نیمان که تا نه مره تا په نه مکرڈ نهگر نیماندرئ بیندی ۛ ۹۳ ۛ

الحزب الاول

سورة البقرة

الحزب

« مَا تَسْخَمُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَا أَوْ مِثْلَهَا
 أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ
 اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾ أَلَمْ تَرَ يَدْعُونَ أَن نَّسْتُلِزَّ
 سُرُورَكُمْ كَمَا سَلَّمْنَا مَوْسَىٰ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ
 بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾ وَذَكَرْنَا مِنْ أَهْلِ
 الْكِتَابِ لَوْلِيًّا وَمَنْ كَفَرَ مِن بَعْدِ إِيْمَانِهِ كُفْرًا
 كَبِيرًا ﴿١٠٩﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ
 الْهُدَىٰ الْحَقُّ فَأَعْتَمَدُوا أَنفُسَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنَّ
 اللَّهَ يَجْزِي عَمَلَهُمْ خَيْرَ حَاجِدٍ ﴿١١٠﴾ وَإِنِ اتَّخَذَ
 الْإِنْسَانُ لِرَبِّهِ كُفْرًا فَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ
 اللَّهُ بِأَمْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١١١﴾
 وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا
 أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ آيَاتُهَا يُنْفِثُ فِي قُلُوبِهِم مَّا يَشَاءُونَ
 لِيُحْزِنَهُمْ فِيهَا وَلِيُخْرِجَهُمْ فِيهَا كَارِبًا
 ذَلِيلًا ﴿١١٢﴾ وَإِنِ اتَّخَذَ الْإِنْسَانُ لِرَبِّهِ
 كُفْرًا فَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ
 فَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١١٣﴾

هر نايه تيوه هوزبشانميوه يا جه ويرش
 برميوه خاستمه چاډي يام وينه ناډي
 مارمينه، مهگم نهمزاني ههكه خوډا
 دهسه لاتش ملو گرډ چنيوزره ههه؟ ﴿١٠٦﴾
 نايان نهمزانات ههكه مولكو ناسمانهكا و
 زه ميني هينو خوډايهه و شمه بيژگه جه
 خوډاي نه دؤستقا ههه و
 نهمرته وهگم؟ ﴿١٠٧﴾ يان هر گرهكتانه
 جه پيغه ممره كه يتا بيمرسدي هر پيسه
 وهلتر جه مووساي پرسيا؟ جا هر كه سنيو
 كوفر بفا روه به نيمان به بيژك ته ختايي
 پيش گوم كمرډهن ﴿١٠٨﴾ فرهو نه هلو
 كتبيبهكا ناواتشا نانهه جه وه ساسه تو
 هه سوويي دهر و نسو وئشانه و دماو
 نانهچه ههقشا پهي روشن بيهنو و دماي

نانهچه نيمانتا ناوردن روو به كوفر بگيلناتاوه، دهی ببهخشدی و چه سپوشي بكمردی ههتا خوډا
 ههمانه و وئش نهچامه بډؤ، بهراسيي خوډا دهسه لاتدارن سهر و گرډ چنيوزره ﴿١٠٩﴾ دهی
 نهابكمردی و زهكات بډهيدی هر خيرسوه بورزدی وهلی پهی وئقا جه لاو خوډايو دستا
 مگنؤوه، بهراسيي خوډا فره و نمان پانهی مكمرديش ﴿١١٠﴾ وه واتشا هر كه س يه مووډيي يان
 نهمرانيي نه بو نهملونه بهه هشت، ناني ناواتهكتيشاني، بواچه نادهی دهليلهك يتا باردي نهگم
 راسواچيندي ﴿١١١﴾ نهخير چامنه نييهه هر كه س وئش بسپارؤ به خوډاي و پياخاس بؤ نانه
 كرنهاكيش نينا لاو پهروه نهكهيشؤ و تهرسيشا سهر نييههه و دلتهنگي نهمباني ﴿١١٢﴾

جا يەھوودىيەكى واتشا گارەكى نىيەنى سەرو ھىچ بەنەمىۋۇ و نەسرانىيەكنىچ واتشا يەھوودىيەكى نىيەنى سەرو ھىچ بەنەمىۋۇ جە وەخىۋەنە ئادى كىتەب مواناۋە، ئانىچە ھەكە نەمزانانى قىششا ھەرىپىسە قىسى ئىدىشاپى، دەى خودا رۇ قىيامەتى چانەبە جىاۋزىيشاپى چەنەش حوكم بەينشانە مەكرو « ۱۱۳ » دەى كىر سەمكار تەرەن جە نا كەسىە راگىرىسى مەكرو چانەى يادو خوداى جە مزگىيەكانە بىكرىۋ و حۆلو وئرانكەردەيشا مڈۇنە ؟ ئانى بە تەرسايىۋ نەبۇ پەيشا نىيەن بلاشانە، جە دونيانە رسايشا پەى ھەن و جە ئاخىرەتەچنە مەزابى فرە مەزئەشا پەى ھەن « ۱۱۴ » وەرزىايگە و وەرنىشگەيچ ھەرىپىنى خوداينى، پوۋە ھەرىپاك بىكەردى زاتو خوداى ئىنا چاگۇ، بەراسىيى خودا

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرَةُ عَلَيَّ شَيْءٌ وَقَالَتِ النَّصْرَةُ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَيَّ شَيْءٌ وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَا كُنْتُمْ بِتَحْفُوتٍ ﴿۱۱۳﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّعَّ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَى فِي خَرَابِهَا أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا لَأَخْرَجَهُمْ لَهْمٌ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۱۴﴾ وَاللَّهُ الْمَشْرِقِيُّ وَالْمَغْرِبِيُّ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَجَهَّ وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَبِيعَ عَلَيْهِ ﴿۱۱۵﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَ اللَّهِ بَلْ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلِّ لَّهُ قَدْرٌ قَدِشْتُمْ ﴿۱۱۶﴾ بَدِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿۱۱۷﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَهتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿۱۱۸﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْئَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿۱۱۹﴾

فراوانگىر و فرە زانان « ۱۱۵ » واتىچشا خودا زېرۇش پەى وئش گلدانۇ، بىگەردى پەى ئادى، نەخىر پاسە نىيەن ھەرىپى ئىنا جە ناسمانەكا و جە زەمىنەنە ھىنو ئادىن، گەردشا گەردنەكە چىشەنى « ۱۱۶ » ئەنەئاۋرو ناسمانەكا و زەمىنەن، وە نەگەر گەرەكش بۇ ھەرمانىۋە پۇرۇنۇنە ھەر ئاندۇن پەنەش بوچۇ بە ئىتر مېۋ « ۱۱۷ » وە ئانى ھەكە نەمزانا واتشا ئانە جى خودا قىشما چەنى نەمكەرو يا نىشانىۋەما پەى نەمىۋۇ؟ ئانىچە وەلى ئىدىشانە بىنى ھەرىپىسەشا وات و ەينو قىششا كەردە، دلەكىشا نۇ يۇترىنى شىي، دىيارەن ئايەتى رۇشنىما بەرۇزتى پەى قۇمىۋە ھەكە يەقىن موزا « ۱۱۸ » بىگومان ئىمە تۇما بە ھەقۇ كىياستى ھەم بە موزدەدەر و ھەم بە ئەرەچلاكن و وەرىپسىار نىيەنى جە جەھەنم ئىشەنەكا « ۱۱۹ »

الحزب الاول

سورة البقرة

وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مَنَظَرَهُمْ قُلْ
 اِنْ هَدَىٰ اللهُ الْكُفْرَ هُوَ الْهَدَىٰ وَلَئِنْ اَتَيْتُمْ اَهْوَاةَ هُمْ بَعْدَ الَّذِي
 جَاءَ لَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكُمْ مِنَ اللهِ مِنْ وِزْرٍ وَلَا تَصْبِرُ ۝۱۲۰
 اَلَّذِي هُوَ الْكُفْرَ بِشَاوَنِهِ حَقٌّ لَّا يُؤْتِيهِمُ الْوَالِدِيكَ تُوْمُونًا بِهٖ وَمَنْ
 يَكْفُرْ بِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ۝۱۲۱ تَبٰرَكَ الَّذِي اَنْزَلَ الْوَحْيَ
 الَّذِي اَلْمُتَّقِنَ عَلَيْهِمْ وَاَنْ اَنْزَلَ الْوَحْيَ عَلَى الْعٰرِبِينَ ۝۱۲۲ وَاتَّقُوا يَوْمًا
 لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا
 شَفَاعَةٌ وَاَلَهُمْ بَصُرُون ۝۱۲۳ وَاِذْ اٰتٰنَا اِبْرٰهِيْمَ رِزْقًا بِكَلِمٰتٍ
 فَاَتَمَّهِنَّ قَالَ اِنِّي جَاعِلٌكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ
 لَآ اَبْتَالُ عَهْدِي الظَّالِمِيْنَ ۝۱۲۴ وَاِذْ جَعَلْنَا الْاٰنِيَةَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ
 وَاَنۡنَا وَاَلْحٰجِدُ وَاَمِنۡ مَّقَامِ اِبْرٰهِيْمَ مُصَلًّى وَّعٰهَدْنَا اِنۡنَا اِبْرٰهِيْمَ
 وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّٰلِبِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ
 ۝۱۲۵ وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَاَرۡزُقۡ اَهْلَهُ
 مِنَ الشَّرَاۤءِ مَنْ اٰمَنۡ مِنْهُمۡ بِاللّٰهِ وَاَلْبُوْرَ الْاٰخِرَ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ
 فَاُمۡرِعُهُۥ فَلِيۡلَا تُضۡطَرُّوْهُ اِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَاِنَّ عَذَابَ النَّارِ لَشَدِيْدٌ ۝۱۲۶

وه به مووژدییه کی و نهسرانییه کی رازی
 نهبا چه نهت ههتا نهگنی شو نهو
 دینه کهیشا، بواچه بهر سیمی هر رانمای
 خودای رانمایین، وه نهگمر چه دمای نا
 عیلمیه پهیت نامان بگنی شو نهو
 حمزه کاشا، نیتر چه لایه نو خودایو هیچ
 دوسنیق و سهرو کهریوت نییهن « ۱۲۰ » نا
 کسری کتیبه که ما دی په نه فره به عالی
 دوریش مکه روزه نانیننی نیمانش په نه
 مارانی، وه هر کس کافر یو په نهش ناننی
 نیتر خه سارتمه ندیننی « ۱۲۱ » نهی نه وه
 نیسرانیلی یاژو (ویرو) نا ناعمعتیه
 بکهر دیوه ههکه ستم ملقاره و من فهزلم
 دایدنی ملو ناله میانیره « ۱۲۲ » وه پاریز
 بکهر دی چه رژیوی ههکه کس چا رونه
 جیای کسسی نهمو چیرو هیچ باریوی و
 بارتمهش چه نه قیوول نمه کریونه و
 تکاکاریی که لکش په نه نه میاونونه و

سهریچشا نمه کریووه « ۱۲۲ » وه نانهبی نیبراهیم پهروهرنیش به چنژ که لیمینوه (کاریو) تاقی کهرژو
 به خاسیی پورنیش، واتش من تو مکه روو به پشسهوا (نیمام) و خه لکی، واتش نهی چه وه لیانده کام
 ؟ واتش به لینه کیم سته مکاره کا نمه گیزووه « ۱۲۴ » نانهبی کابه ما کهرژ به سه وایگا و ناسایشگا و
 خه لکی شه هیچ مه قامو نیبراهیمی بکهر دی به تماگاتا، وه نه سپاراماره سهرو نیبراهیمی و
 نیسماعیلی ههکه ههرویتا یانه کهیم پاک بکهر دیوه پهی تهوالکرا و نیعتیکافکرا و دلوره و
 تلوره بهرا « ۱۲۵ » وه نانهبی نیبراهیمی وات : نهی پهروهرن نی شاربه بکهره به شارژیوی هیمن و نا
 کسسی چه خه لکه کهیش ههکه نیمان مارا به خودای و به رژی ناخیر هتی چه به ره مهکا رزقشا بده
 په نه، واتش وه هر کس کافر ببو برژو چه دونیانه دلوه شمش مکه روونه چو دمای ناچارو عهزابو
 نیری و ناوه شترین چاره نویسیش مکه روو « ۱۲۶ »

الجزء الأول

سورة النحر

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ مِثْلَ آبَائِكُمْ
 خَيْرًا وَمَا كَانَ مِنَ الشَّرِكَانِ ﴿۱۳۵﴾ قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا
 أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَّا بُرْهَانًا وَمَسْعَى الَّذِينَ هُمْ
 وَالْأَسْبَاطُ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ الَّذِينَ مِنْ
 رَبِّهِمْ لَا نَفَرُ قُلْ يَتَذَكَّرُ لَكُمْ يَوْمَ الْآخِرَةِ الْكُفْرَ الَّذِي كُنْتُمْ
 تُكْفِرُونَ ﴿۱۳۶﴾ قُلْ إِنَّمَا حُجَّتْ آلِيَّ وَرَبِّي وَأَوْتِرَ لِي اللَّهُ
 وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ كَفَرَ تَعَالَى اللَّهُ عَنِ الْمَشْرِكِينَ
 إِنَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۳۷﴾ قُلْ إِنَّمَا حُجَّتْ آلِيَّ وَرَبِّي
 وَأَوْتِرَ لِي اللَّهُ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ كَفَرَ تَعَالَى اللَّهُ عَنِ
 الْمَشْرِكِينَ إِنَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۳۸﴾ قُلْ إِنَّمَا حُجَّتْ
 آلِيَّ وَرَبِّي وَأَوْتِرَ لِي اللَّهُ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ كَفَرَ
 تَعَالَى اللَّهُ عَنِ الْمَشْرِكِينَ إِنَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۳۹﴾
 قُلْ إِنَّمَا حُجَّتْ آلِيَّ وَرَبِّي وَأَوْتِرَ لِي اللَّهُ وَمَنْ أَضَلُّ
 مِمَّنْ كَفَرَ تَعَالَى اللَّهُ عَنِ الْمَشْرِكِينَ إِنَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
 ﴿۱۴۰﴾ قُلْ إِنَّمَا حُجَّتْ آلِيَّ وَرَبِّي وَأَوْتِرَ لِي اللَّهُ
 وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ كَفَرَ تَعَالَى اللَّهُ عَنِ الْمَشْرِكِينَ
 إِنَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۴۱﴾

واتشما بيدي به جووله کن یا گاوری نیت
 مگندی سرور او را مایمی، بواچه نه خیر
 به لکو شوئه میلله تو نیراهیمی وی
 لادری جه ناهعی مگنسی و ناذ جه
 موشریکه کا نه بییهن ﴿۱۳۵﴾ بواچدی
 نیمانا ناورڈ به خودای و پانهی
 وهزنیانره پهیما وپانهی وهزنیانره پهی
 نیراهیمی و نیسماعیلی و نیسحاقی و
 یاقوبی و نهوه کاو یاقوبی (نسباته کا) و
 نانهی نامان پهی موسای و عیسی و
 نانهی نامان پهی پیغه ممره کا جه لایه نو
 پروم نیشاوه جیا و زبی نمه کرمی بهینو
 هیچکامینه و نیعه و نیما ته سلیمو خودای
 کهردهن ﴿۱۳۶﴾ جا نه گسر پیسه شمه
 نیمانشا ناورڈ پانهی شمه نیمان په نه
 ناورڈهن دیاره ن کویتنی سرور او
 هیدایه تی، خو نه گسر رووه شا هور کهره
 نانی مسه و گسر نیسی ناکو کینینه، دهی

خودا مبارز نوت چه نسا، وه ناذ بر نهوی فره زانهن ﴿۱۳۷﴾ رهنگتهی خودایهین، دهی رهنگتهی
 کی جه هینو خودای خاستره ن؟ وه نیمه به نذی ناذینمی ﴿۱۳۸﴾ بواچه نایا سه بارهت به خودای
 دهه ده میما چه نی مکر دی جه ومختیوه نه ناذ پرومرو نیمه و پرومرو شمه یچا و هرمانی و نیما
 پهی و نیمانی و هرمانی و نیما پهی و نیمانی و نیمه به پالغتهی هینی ناذینمی ﴿۱۳۹﴾ یان مواچدینه
 بهراسیی نیراهیم و نیسماعیل و نیسحاق و یاقوب و نسبات یه هووئی یا نه سرانینی بیینی،
 بواچه نایا شمه زاناته ریندی یا خودا؟ جا کی جه نانهی سته مکارتره ن هه که شاهیدی خودایش
 لاره بو و بشاروشه وه؟ وه خودا بیهاگا نییه چانهی مکر دینهش ﴿۱۴۰﴾ نانی نومه تیو بیینی و
 دیاره ن ویردیره، هرچیش کهردهن پهی و نیشن و هرچیتا کهردهن پهی و نیمانه، وه پرسیار نو
 شمه نه کریو چانهی نادی کرینیش ﴿۱۴۱﴾



« سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّيْتُمْ هَذِهِ الَّذِينَ كَانُوا
عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الشَّرْفُ وَالْمَعْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۷﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَتَكُونَ أَرْسُولُ عَلَيْنَا كُنْ شَهِيدًا وَمَا
جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ أَرْسُولَ
مَنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كُنْتُمْ لَكِبْرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ
هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ أُمَّةً إِنْ أَرَادَ اللَّهُ
بِالنَّاسِ لَرَاءَ وَفِي رَحْمَةٍ ﴿۱۸﴾ قَدْ تَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ
فَلَنْوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِلَى
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لِيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾ وَلَيْنِ اتَّيَّتِ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ
وَمَا مَنَعَهُمْ تَبَاعِجَ قِبْلَةٍ بَعْضٌ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَ هَرَمٍ
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْآيَاتِ لَإِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿۲۰﴾

که مناوه زمکى جه خه لکى مواچانى چيشى
رووه هوزچرخنى چا قيبلى سهرشو
بينى، بواچه ياکى وهرزىاي و ياکى
وهرنيشتهى هينى خوداينى، هرکس
وئش گهرهکش بوزانمايش مکرؤ پەى
سەرو رى راسى « ۱۴۲ » پا جوړه
کەرندينما به ئومەتئوى مامناوه ندى
هەتا سەرو خەلکيو بيدئى به شاهيئى و
پنغه مەريچ سەرو شەو شاهيئى بؤ، نا
قيبليچه هەکه تۇ سەرشويئى هەر پەى
ئانەى لاراما تا بزائى کى مگنؤ شوئەو
پنغه مەرى و کئيج هوزويلئووه شوئەو
وئشەرە، هەرچنئە ديارەن ئانە چئويئى
لەرە گوزە (نارەحت) بى بيزگە سەرو
ئانيشارە هەکه خوداى رانمايى کەرنئينى،

خۇ خودا گهرهکش نەبى نيماننا زا يە بکەرؤ، بيگومان خودا چەنى خەلکى هەر فرە دلنەرى
رەحمينەن « ۱۴۳ » بيشک هوزسوزىاي رومەتيت رووهو ناسمان مووينى، وه بيگومان رووهت
رووهو قيبليئووه هوزچرخنى هەکه پەنەش رازى بيسى، دەى رووهت رووهو کابە هوزچرخنە،
شەبيچ جه هەرکؤ هەندى رووه ناگە بکەردى، وه بيگومان ئانى کتئبشا پەى ئامان خاس مزانا
هەکه ئانە هەقەن و جه پەرورنيشاوهن، وه خودا بيهاگا نيين چانەى مەراش « ۱۴۴ » ئەگەر بە
گرؤ بەلگيوهيجؤ بلى پەى لاو ئانيشا کتئبشا پەى ئامان ئاډى ئەمگنا شوئەو قيبلى تۇ، وه تويچ
نەگنى شوئەو قيبلى ئاډيشا، وه ئەمگنايچ شوئەو قيبلى يوترينى، ئەگەر بگنيج شوئەو
حەزەکاشا جه دەماى ئا زانايە پەيت ئامان پاسەبؤ تۇ جه زالمەکانى « ۱۴۵ »

الجزء الثالث

سورة القدر

نا کهسی کتیبما دینس پهنه محمدی
 مشناساش هرینسه رولهکاشا مشناسا،
 وه به دلنیا بیو دهستیو چا دیشا ههق
 شاروه و مزانا چش ۛ۱۴۶ۛ ههق نیفا لار
 پسرور نیتو و نهکری جه شکبرایی
 ۛ۱۴۷ۛ پهی مهر مله تیوه رووگیوه هه و
 خودا روو هشا هورچرخنو پهی لایش،
 دهی جه خاسه کانه وه لوبرکی بکری،
 جه هریاگ بییدی خودا گردیتا مارووه،
 بهراسیی خودا دهسه لاتش هه و ملو گرد
 چنیوره ۛ۱۴۸ۛ جه هه لاره زیایره رووه
 بکریه کابه، وه به دلنیا بیو نانه ههقن و
 جه پسرور نیتون، وه خودا بیئاگا نییهن
 چانهی مکر دیش ۛ۱۴۹ۛ جه هه لایچو

الَّذِينَ آمَنُوا هُمْ أَكْثَرُ عَرَفُوهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ
 وَإِنَّ قَرِيْبًا مِنْهُمْ لَئِيْ كَسَمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۴۶﴾ الْحَقُّ
 مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿۱۴۷﴾ وَلِكُلِّ وِجْهَةٍ
 هُوَ مُوَلِّيْهَا فَاَسْتَفِئُوْا الْخَيْرَاتِ إِنَّمَا كُوْنُوْا يَوْمَ يَكْفُرُ اللهُ
 جَرِيْعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۴۸﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ
 قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
 وَمَا اللهُ بِغَفِيْلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴۹﴾ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ
 وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا
 وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهُ فَلَا يُكُوْنَنَّ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ اِلَّا الَّذِيْنَ
 ظَلَمُوْا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِيْ وَلَا تَتَّبِعْتَنِيْ عَلَيَّكُمْ
 وَاعْلَمُوْا كَيْفَ تَقُوْلُوْنَ ﴿۱۵۰﴾ كَمَا اَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُوْلًا مِّنْكُمْ يَتْلُوْ
 عَلَيْكُمْ اٰیٰتِنَا وَيُرِيْكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ السَّعْيَ وَاللِّيْ كُنْتُمْ
 وَتَعْلَمُكُمْ مَا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۵۱﴾ فَاذْكُرُوْا اِذْ كُنْتُمْ
 وَاَشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْا ﴿۱۵۲﴾ يَا اَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
 اسْتَعِيْنُوْا بِالْقُدْرَةِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ اللَّهَ مَعَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۱۵۳﴾

زیایره رووه بکریه کابه، وه جه هه لایچوه بییهیدی رووتا رووه و ناگه هورچرخندی، پهی نیینه
 خهک بهلکی (بهانی) اش نبعو سهرتاوه سامه کمر ستهکاره کنی چا دیشا چه نه شا مه ترسدی و جه
 من بترسدی پهی نیینه ناعمه تو ویم تهام مجور ملقاره و بهشکو رانمایی هوربگیردی ۛ۱۵۰ۛ
 هرینسه پیغه ممریوما جه ویتا پهی کیاستیدی نایه ته کااما هوانووه ملقاره و پاکیتا مکر ووه و
 فیبری نویستهی و دانایه تییتا مکر وونه و فیبری نانهیتا مکر وونه ههکه نمرانیندیش ۛ۱۵۱ۛ دهی
 یادم بکری و یادتا مکر وونه و سوپاسم بکری و کافرئ مه بییدی په نه م ۛ۱۵۲ۛ نهی نا کهسا
 نیمانتا ناور وونه پتا بهریدی به سهبری و نمی، بهراسیی خودا نیفا چهنی سهبرکری ۛ۱۵۳ۛ

الحقارة الثالثة

سورة القسرة

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ وَلَتَبْلُوَنَّهُمْ بَشْرًا مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالْعُرْسِ وَيُبْشِرُ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٥٧﴾ إِنَّ الْقَصْفَ وَالْمَرْوَةَ مِمَّنْ سَعَاءُ مَا لِللَّهِ لَمَنْ حَرَّحَ الْبَيْتَ أَوْ عَتَمَرَهُ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّقَهُ بِهَمَاءٍ وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا قَبِلَتْ اللَّهُ شَاكِرًا عَلَيْهِ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ النَّبِيُّونَ ﴿١٥٩﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَنَابَوْا وَأَصْلَحُوا أُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفْرًا أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لعنةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخْفَىٰ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾ وَاللَّهُ كَرِيمٌ ﴿١٦٣﴾



وه پانیشا جه راو خوداینه مکوشیانی
مه واجدی مرده، به لکو زیندینی و به لام
شعور نمه کهردی ﴿ ۱۵۴ ﴾ وه به دنلیاییو
تاقینتا مکر میوه به که میو جه ترسی و
ناورایس و که مکردهی مالی و که سوکاری
و بهر هه مکه، سوژدهیج بئده به
سه برکه مکه ﴿ ۱۵۵ ﴾ نا که سی و هختیو
توشو به لای مبیانی مواچانی دیارن
نیمه هینی خوداینمی و دیارن نیمه په
لاو نا دی مگیلمیوه ﴿ ۱۵۶ ﴾ نانی جه لایه نو
پروهر نیشاره ستاییشی و رحمة تشا
مچی مکرده، وه نانی
راشاییکریینی ﴿ ۱۵۷ ﴾ دیارن سه فا و
مکرده جه دروشمه کاو خوداینی، جا
هه کهس حه ج یا عمه رش کهرڈ نانه
گوناح نییمن پهیش بهینشانه نامای و
لوا ی بکرڈ، نا که سیچه و بیخش خیریوه
زیاده بکرڈنه دیارن خودا

سوپاسگوزاری فره زانان ﴿ ۱۵۸ ﴾ بهر سیمی نا که سی نا بلگه روشنا و نا هیداتیه مشاروه جه
دهای نانه ی جه کتیبه که نه روشنا کهرده نو په ی خه لکی، نا که سی خودا له عنه تشا وه نه مکرڈنه
و له عنه تکریج له عنه تشا وه نه مکرانی ﴿ ۱۵۹ ﴾ بیژگه چانیشا هه که توبه مکرانی و ویشا خاسی
مکرانی و راسییه که ی بهرموزانی دهی توبه چانیشا هورمگیروونه و من توبه هورگیری
رحمیننا ﴿ ۱۶۰ ﴾ نانی هه که کافرئ بیس و به کافرئ مکرڈی له عنه تشا و خودای و مه لاییکه کا و
مکرڈو خه لکیشا وه نه بو ﴿ ۱۶۱ ﴾ به نه سیمی چه نه ش مبیانی، عمزابشا سمرڈ سووک نمه کریو و
دهرفته نمه دریانی و ته ماشیج نمه کریانی ﴿ ۱۶۲ ﴾ وه خوداتا په ک خودان، بیژگه جه نا دی خودای
تر نییمن بهر هیمه ندی رحمین هه نا دن ﴿ ۱۶۳ ﴾

الحقنة النار

سورة النقرة

اِنۡ فِى خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاٰخِثِ الْاَيۡلِ وَالنَّهَارِ
 وَاللَّيۡلِ اٰتِىَ نَجۡوٰى فِى الْبَحْرِ مِمَّا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا اَنْزَلَ اللّٰهُ
 مِنَ السَّمَآءِ مِنْ مَّآءٍ فَاَحۡيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَرَبَّ فِيهَا
 مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصۡرِيفِ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَیۡنَ
 السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَآ اَنتَ لِتُقۡرَبَ لِقۡوۡمٍ یَعۡقِلُوۡنَ ﴿۱۵﴾ وَ مِنَ النَّاسِ
 مَنْ یَسۡخِطُ مِنْ دُوۡنِ اللّٰهِ اَنۡ دَادَ اُیۡجُوۡنُهُمْ كَحُتِّ اللّٰهِ وَالَّذِیۡنَ
 ءَاۡمَنُوۡا اَشۡدُّ حُبًا لِلّٰهِ وَلَیۡسَیۡ الذِّیۡرَۃَ ظَلَمُوۡا اِذۡ یَسۡرُوۡنَ
 الْعَذَابَ اِنَّ الْقُوۡةَ لِلّٰهِ جَمِیۡعًا وَاِنَّ اللّٰهَ شَدِیۡدُ الْعَذَابِ ﴿۱۶﴾
 اِذۡ تَبَرَّۤا الذِّیۡرَۃَ اَتَّبَعُوۡا مِنَ الذِّیۡرَۃِ اَتَّبَعُوۡا وَاَزۡوَاۡ الْعَذَابِ
 وَتَقَطَّعَتۡ بِهِمُ الْاَسۡنَابُ ﴿۱۷﴾ وَقَالَ الذِّیۡرَۃُ اَتَّبَعُوۡا نَوَآءَ
 لَنَاسِکَرَةٍ فَتَنَبَّرۡۤا بِمَنۡهٖمۡ کَمَا تَبَرَّۤا وَاِمَّا کَذٰلِکَ یُرِیۡهِمُ اللّٰهُ
 اَعۡمَالَهُمْ حَسِرَتٍ عَلَیۡهِمْ وَمَا هُمۡ بِخٰرِجِیۡنَ مِنَ النَّارِ ﴿۱۸﴾
 یٰۤاٰیُّهَا النَّاسُ کُفُوۡا لِیۡ فِى الْاَرْضِ حَلٰلًا طَیۡبًا وَلَا تَتَّبِعُوا
 خُطُوۡاتِ الشَّیۡطٰنِ اِنَّهٗ لَکَفِرٌ عَدُوٌّ مُّبِیۡنٌ ﴿۱۹﴾ اِنۡمَآ یَاۡمُرُکُمۡ
 بِالسُّوۡءِ وَالْفَحۡشَآءِ وَاَنۡ تَعۡوَلُوۡا عَلٰی اللّٰهِ مَا لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۰﴾

۲۵

بهراسیى جه خهلقکردهى زهمینههه و جه
 جیاوازیى شهو و روینه و چا کهشتییانه
 ههکه جه بهحرنه موویهرا و کهک به
 خهلقى میاونا و چا وارینه خوذا جه
 ناسمانو وهزنوشمه وار جا زهمینهه جه
 دمای مردهیش پهه زینههه مکهروه و جه
 زهمینهه گهرذ جوره گیانه وهری
 وهلامکهروه و جه ناردهى و بهردهى
 واکانه و راکیرکردهى و رامکهردهى
 هورهکانه به دنیا بییو چندهها نایهتى
 ههنى پهى قومیهه ههکه ژیرى
 مؤزاکار ﴿۱۶﴾ برنو کهسن ههنى جه
 خهلقى هامچهن پهى خوذاى منیاره
 وهشیشا مسیانى هر پیسه وهشهسیای
 خوذاى، بهلام نانى نیمانشا ناوردن
 وهشهوسیشا پهى خوذاى زیاترهه،
 نانى ههکه ستهمشا کهردن نهگهر به
 ژیرانه دینى وینى ههکه

قهوه(دهسلات) گهرذ هر پهى خوداین و بهراسیى خودا عزابش هر فره سهختن ﴿۱۶۵﴾ چا
 وهختنه ههکه عزابو قیامهتى مووینانى نا کهسن خهک کوتهن شوئیشا ویشا بهریى مکرانى
 چانیشا گننى شوئیشا و گهرذو پهیوهنذیههکا بهنیشا مپچیانى ﴿۱۶۶﴾ وه نانى ههکه شوئى
 کوئى بیئى مواچانى نهگهر نوییوما پهى هورکوتهبى ئیتر وئما بهریى کهرینى چههشا ههرینهه
 نادى ویشا بهرى کهرد جه ئیعه، نهپا جوره خودا ههرمانهکاشا به شووهو ناخا و داخا نیشانهشا
 مذوه، کهچى جه دى ئیرچنه نمزیاوه ﴿۱۶۷﴾ نهى نا کهسا نیمانقا ناوردن ا چا رزقیه نینا
 زهمینهه به پاکى و حرالیى بوهردى و مهگندى شوئوه ههنگامهکاو شهیتانى، بیگومان ناو
 دوژهنى ناشکراو شهن ﴿۱۶۸﴾ ناو هر تهنیا نههرتا به خرابه و چىوى قیزهونى پههه مکهروه و
 گهرهکشن چىوانیو دهرباره و خوذاى بواجدى ههکه نمزاندیشا ﴿۱۶۹﴾

الحزب الثاني

سورة البقرة

وَاذْقِيلْ لَهُمْ شِعْرُ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَشْتَعِبُ مَا الْفَرَسَاتَا
 عَلَيْهِ ءَابَتْنَا أَوْ لَوْ كَانَ ءَابَا أَوْ هَذَا لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا
 يَهْتَدُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَتَعُوذُ
 بِمَا لَا يَنْصَعُ إِلَّا دُعَاؤُ وَنِدَاؤُهُ صُمُّكُمْ عَنْ قَوْلِهِمْ لَا يَعْقِلُونَ
 ﴿٣٩﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كَلِمَاتٌ مِنْ طِبِّكَ مَا زَرَقْتَهُمْ
 وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ لِيَاءَةً تَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ إِنَّمَا حَرَصْنَا
 عَلَيْكُمْ الْمَيِّتَةَ وَالذَّمَّ وَالْخِزْيَ وَمَا أَهْلُ بِهِ لغيرِ
 اللَّهِ فَمَنْ أَضْطَرَّ غَيْرُ مَا لَمْ يَلْمَعْ وَلَا عَادُوا فَكُنَّا عَنْهَا كَافِينَ
 اللَّهُ مِنْ غَيْرِ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
 الْكِتَابِ وَيَسْتُرُونَ بِهِ ءَلَمَّا قَلِيلًا أُولَئِكَ مَا يَأْكُلُونَ
 فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
 اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا
 أَصْبَرَهُ عَلَى النَّارِ ﴿٤٣﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ
 وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

۲۶

وه نهگر په نهشا واچيئي بگندي شوئو و
 نانهي خوداي وه زانره واچيئي نه خير
 به لكو مگنمي شوئو و نانهي ديما باب و
 باپيرئما سرشو بيني، نهى نهگر باب و
 باپيركيشا نه قلشا به هيچي نه ميري و
 نه كوئييايچ سر و راو هيدايه تي؟ ﴿١٧٠﴾
 وه نمونه و نانيشا كافرئ بيئي پيسن
 نمونه و نا كه سيه مخوروره ملو
 ناز له كه يشره پانهي همكه ناڌي بيژگه جه
 هراي و هارنيوه چيونيتر نمژنه و اني،
 دهى هر كه پسي و لايي و كورين و نانئ
 زيرئ نه بانئ ﴿١٧١﴾ نهى نا كه سا
 نيمانئا ناورډهن اجه چنيوه پاكه كا و نا
 رزقيه دينديما په نه يوهردي نهگر هر
 ته نيا ناڌي مپرسدي دهى سوپاسو خوداي
 بگمدي ﴿١٧٢﴾ خودا ته نيا مردارو بيبه و
 وونى و گوشتو خووكي و نانهي وه ختو
 سره برييشنه نامو غيرو خودايشا سرئ

بهرډهن حرام كمرډهن، جا هر كه س ناچار يي نهك تراييا و نهك معزيه زن گوناهش
 نه عياؤ و بهراسي خودا چه نه وه شيبه ي رحمينه ﴿١٧٣﴾ دياره نا كه سئ جه كتيبه كه ي نانهي
 مشراوه همكه خوداي وه زانره په ي ده سوژته ي نرخيوي كسي، نانئ بيژگه جه نيري هيچ نه و مرا
 و نه كمرانه له مSHA و خودا جه رؤ قيامتينه قسيشا چهنئ نه كمرؤ و پاكيشا نه كمرؤ و
 معزابيوه نيشنشا هه ن ﴿١٧٤﴾ نانئ كه ساننيوه نئ همكه گومر ايشا به رانعايي و معزابشا به
 چه نه وه شيبه ي نه سان، دهى دئ نيرينه چيش سه برشا په ي پيڏا كمرؤ؟ ﴿١٧٥﴾ نانهيچ ورو
 نانينه همكه دياره ن خودا كتيبه كه ش به هه ق وه زانره، وه بي شك نانئ ناكو كيشا سر و
 كتيبه كه ي هه ن به دنياييؤ نيني ناكو كيي فره قولنه ﴿١٧٦﴾

المزناۋان

سورة البقرة

خاسە ئانە نىيەن ھەكە رووھ بىكەرى
 ۋەرزىايگە يان ۋەرنىشگە بەلكو خاسە
 ئانەن ھەكە نىنسان نىمان بارۇنە بە
 خوداى ۋە ساپۇى ۋە مەلانىكەكا ۋە كىتەبەكا
 ۋە پىغەمەرەكا ۋە بە ھىزو ۋە ئىش مان
 بىبەخۇ بە قۇما ۋە بە ھەتىما ۋە بە نەئارا ۋە
 راۋىبەرى ۋە سۈۋالەكرا ۋە بەئىدەكا ۋە نەما
 بىكەرۈنە ۋە زەكات بۇنە ۋە نەگەر بەلەننىۋەشا
 دا ۋە راۋەرو بەلەننەكىنشا ۋە فاشا بۇ، ۋە
 ئانى سەبەركەرنى جە ۋەختو لەقەرى ۋە
 نەۋەشى ۋە جەنگ ۋە جەلەبەنە، ئانى
 ئانىنى ھەكە راستاۋات، ۋە ئانى
 پارىزكارەكىنى ﴿۱۷۷﴾ نەى نا كەسا
 نىمانتا ئاورۇن پەى كوشىيايەكا
 ھەقنەسايىتا سەر نۆيسىان (سەرزەكرىان)،

﴿۱۷۷﴾ لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
 وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآلَمَلَ بِكَلِمَاتِهِ
 وَاتَّقَىٰ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ ءَاتَى الْمَالِ عَلَىٰ حَبِئِهِمْ ذُرَىٰ تُرْبَتٍ
 وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ الْمَسْكِينِ وَالسَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامُوا
 الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا
 وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ وَحِينَ الْمَأْسِ وَأُولَئِكَ الَّذِينَ
 صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿۱۷۸﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ
 عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ فِي قُلُوبِ الْفِتْرِ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْمَعْرُوفِ
 بِالْمَعْرُوفِ وَإِذَا قُلْتُمْ لِلرِّقَابِ بِالْمَعْرُوفِ وَإِذَا
 إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْوِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ مِّن عِندِي
 بِعَدَدِ ذَلِكُمْ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷۹﴾ وَلِكُلِّ الْفِصَاعِ حِيوةٌ يَّأْتُو
 الْآلِيبَ لَعَلَّكُمْ تَشْفُونَ ﴿۱۸۰﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمُ إِذَا حَضَرَ
 أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلَّذِينَ وَالِأَقْرَبِينَ
 بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿۱۸۱﴾ فَمَنْ تَدَلَّهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ
 فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۸۲﴾

۲۷

ئازاڭ بە ئازاڭ ۋە بەئدە بە بەئدە ۋە مېلى بە مېلى، جا نا كەسە جە لايەنو براكەيشۇ چە مېۋىشى
 چىۋىۋەش چەنەكرا با ھەقئارەكە ۋە شەرەفتار بۇ ۋە ئىدېچ بە زەرىلىسى ھەقو كوشياكەى بۇنە،
 ئىنەبىچ سوۋكبارى ۋە رحىمەتەن جە پەرۋەرنىتارە، جا دەماى ئانەى ھەكەس دەسەرنىزىسى بىكەرى
 ەزىبىۋە فرە ئىشەنەن ھەن ﴿۱۷۸﴾ نەى ھۇشمەنئەكا جە ھەقنەسايىنە ژىۋايتا پەى ھەن پەى
 ئىنەبىچە پارىزبىكەردى ﴿۱۷۹﴾ سەرتا نۆيسىان (واجب كرىان) ۋەختىۋ يۇتا مەركش نىكش كۆتۇ
 ۋە مال ۋە سامانىۋەش ئاست جىبا با ۋەسىەتى بەخىر بىكەرى بىرۋەش بىرۋە بە نەئىش ۋە تاتەبىش ۋە
 قۇمەكاش ئىنە نەكەن سەرو پارىزكاراۋە ﴿۱۸۰﴾ جا ھەكەس بىلارۇش دەماى ئانەى نەئىش ئانە
 دىارەن گوناھكەش مگنۇ سەرو ئانىشا مفاپانىش، بىگومان خودا بۇنەى فرە زانەن ﴿۱۸۱﴾

جا هرکس جه وه سینه تکره که ی خه مو
 لادی یام گونا هیش و نه نیشت و
 سازنایش و زتنه به ینشا گونا حش
 نسیا و بیگومان خودا چنه ره شبیبی
 رحمینن ﴿۱۸۲﴾ نهی نا که سا نیماقتا
 ناوردن روجیتا سرفه رزه کریا هر پیسه
 فخره کریا سرو نانیشاره وه لیتانه نامی
 پیسه نینهی پاریز بگردی ﴿۱۸۳﴾ چند
 رؤیوی نهژ ماریننی، هرکس جه شمه
 نهوش بویان جه سرفه رنه بؤ دهی چند
 رؤیش چنه موهرؤ با نانده رؤیتش
 چنه بگیریوه، وه نانچه به زحمت
 متاوانی بگیراش با ژه میو وارده بدانی
 نهژ رویی، جا هرکس یو زیاتر بؤ نانه
 پیسه ویش خاصن، وه نهگر روجی بیندی

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوجِبَاتِ قَدَرٍ فَعَلِمَ مَا نَمُنُّ بِهَا فَأَصْلَحَ بِنَهْيِهِ فَلَا آسَءَ
 عَلَيْهِ إِتَى اللَّهُ عَفْوَ وَرَحْمَةً ﴿۱۸۲﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ
 عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
 لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۸۳﴾ أَيُّهَا مَعْدُونَاتِ فَمَنْ كَانَ
 مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى
 الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا
 فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۸۴﴾
 شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ
 وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْقُرْآنِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ
 الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ
 مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ
 الْعُسْرَ وَلِيُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكْمِلُوا اللَّهَ عَلَى مَا
 هَدَاكُمْ وَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۸۵﴾ وَإِذَا سَأَلَكَ
 عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
 فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿۱۸۶﴾

خاصن پهیتا نهگر بزاندی ﴿۱۸۴﴾ مانگو ره مزانن نانینه ههکه قورنانش چنه وهز نیاره پیسه
 رانمایی پیسه خه لکی و به لگی رؤشیش چهننی و جیانه وهکرو هقی و ناهه قیهن، دهی هرکس
 جه شمه نا مانگیشه دبی با روجی بگیرؤ، وه هرکس نهوش بی یان سرفه رنه بیی چند رؤیش
 چنه وارڈینه با چؤدما بگیریوشؤ، خودا ناسانکاریش کهرهکن پهیتا و نارحمه تییش گهرهک
 نیسن پهیتا، پیسه نینهی نهژماره که ی هراندنی و خودای به گؤزه بگیردی ههکه رانماییش
 کهرڈیندی پیسه نینهیج شوکرانه و جاریس بگردی ﴿۱۸۵﴾ وه نهگر عبده کام سه بارهت به من
 سوعاله وهنه کهرڈی دهی من نزیکنا، به هانا و دوعا کهریو مهونه نهگر نزام وهنه بگردی، دهی با
 جوابم بذاره و نیمانم پهنه بارانی به شکو فامیدی ببانی ﴿۱۸۶﴾

الحقیرة الثالثة

سورة البقرة

أَجَلٌ لَّكُمْ لِنِائَةِ الصَّيَامِ الرَّفْعِ إِلَىٰ رَبِّكُمْ هُنَّ
 لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلَّمَ اللَّهُ أَنْتُمْ كُنْتُمْ
 تَخْتَلُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْتَمَنُوا
 بِشِرْكِهِمْ وَأَنْتُمْ أَتَمُّوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا
 حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ
 الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَمُوا الصَّيَامَ إِلَىٰ اللَّيْلِ وَلَا تُبْشِرُوا بِهِمْ
 وَعَنْكُمْ فِي الْمَسْجِدِ الَّذِي كُتِبَ عَلَيْكُمْ فَلَا تُقْرَبُوهُمَا كَذَلِكَ
 بَيَّنَّ اللَّهُ آيَاتِهِ لِّلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿۱۸۷﴾ وَلَا تَأْكُلُوا
 أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتَذَلُّوا بِهَا إِلَىٰ الْخُكَّامِ
 لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
 ﴿۱۸۸﴾ يَتْلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قَدْ هِيَ مَوْقِفٌ لِّلنَّاسِ وَالْمَسْجِدِ
 وَالنَّاسِ الَّذِينَ تَأْتُوا السُّبُوتِ مِنْ ظُهُورِهَا وَالَّذِينَ لَا
 مَنَاقِبَ لَهُمْ وَأَنْتُمْ أَلْسِنَتٌ مِّنْ أَلْسِنَتِهَا وَأَنْتُمْ أَتَمُّوا
 لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۱۸۹﴾ وَقُلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
 يُقْتُلُونَكُمْ وَلَا تَعْسَهُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿۱۹۰﴾

۲۹

جه شهوه کاو رهه زمانینه سرریاگه کمردهیقا
 چینی زهه کاتا حهرا ل کریان پهیقا، ناډی
 پوښاکه نی پهی شمه و شمه یج
 پوښاکه ندی پهی ناډی شفا، خودا زاناش
 ههکه شمه ویتا هورخه له تنیندی لیتر
 توبه ش چه نه هورگیرتیدی و چه نه تا
 وهشیبی، دهی نیسه شه وینه لودی لاشا و
 نانه خودای پهی برینندیوه داواش
 بکمردی، وه بوهردی و بوهردیوه ههتا
 خهته (تاله) ی چهریقا جه سیاوی جه
 سرسه عبه نه پهی بهریگنو، چاډمای تا
 شهوی روجی بیدی، وه نه دی لاو زهه کاتا
 جه وهختیوه نه شمه مزگیه کانه قهرارو
 نه وهه نه پهی دان، شانی مرزی خودای نی
 نزیکی شفا نه گندیوه، پی جوره خودا

نایه ته کاش روشنی مکرزوه پهی خه لکی پهی نینهی پاریز بکمر «۱۸۷» وه جه بهینو ویتانه به
 ناهق مالو یوترینی مههردی و مهیدی به دهلیلی پهی نینهی بگنو دهسو حوکمرانه کا و شمه یج
 به شیوش به تاوان بوهردی جه حالیه وه نه نارده وایی نینهیج مزاندی «۱۸۸» ده رباره و مانگله کا
 پرسپارت وه نه مکررا، بواچه ناډی پهی وهخت دیاری کمردهی خه لکی و پهی هه جیه نی، وه خاسه
 نانه نییه نه ههکه جه پهشتیو ویتا بکمردی یانه کاره، به لکو خاسه نانه نینسان پاریز بکمرز، وه جه
 بهر ده کاوه بهیدی دلی یانه کا، وه پاریز جه خودای بکمردی به شکوم سهر فرزی بیدی «۱۸۹» وه جه
 رار خودای نه جه نگ بکمردی چینی نانی شفا ههکه جه نگتا چینی مکررا و ده سدریژی مه بکمردی،
 بهرایی خودا ده سدریژی کاریش وهشی نهمسیانی «۱۹۰»

وَأَقْتُلُواهُمْ حَيْثُ نَفَقْتُمْوَهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجْتُمْوَهُمْ وَالْقِنْتَةَ
 أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقْتُلُواهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلُوهُ
 فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوهُ فَأَقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩٠﴾ فَإِنْ أَسْتَهْوَأُ
 فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩١﴾ وَقَتْلُواهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ
 الَّذِينَ لِلَّهِ فَإِنْ أَسْتَهْوَأُوا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٢﴾ الشَّهْرُ الْحَرَامِ
 بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتِ قِصَاصٌ فَمَنْ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا
 عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ
 الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٣﴾ وَأَتَّقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ
 وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٤﴾ وَأَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ
 فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلِفُوا زَوْجَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ
 الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ آذَى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ
 مِنْ صِيَابٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنتُمْ فَمَنْ تَمَعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ
 فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَابُ ثَلَاثَةِ أَيْدٍ فِي الْحَجِّ
 وَسَعْيَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عُمْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٥﴾

وه هریاگنه کۆتی و مرو پلاریتا بکوشدیشا
 و بزندیشاوه هر پا نۆعه زنیهیدیشاوه،
 نازاوه نه وه نیایج جه کوشته ی سهختهرن،
 جه حره مو مزگینه مه گزیهیدی چهنیشا
 سامر نادئ بجهنگیا چهنیقا، نه گهر نادئ
 چا جهنگشا کمرڈ چهنیقا شمه یچ جهنگشا
 چهنی بکهرئ، چونکه جهز او کاهرا مشیوم
 چاسنئ بو ﴿ ۱۹۱ ﴾ خو نه گهر نادئ
 کوله شادا دهی دیارن خودا چهنه وه شبیهی
 ره حمینن ﴿ ۱۹۲ ﴾ بگریه دی چهنیشا هتا
 ناشویه نعهنو و دین بو به دینو خودای،
 دهی نه گهر کولشادا نیتر دوزمه نکاریس
 نه سهنو چهنی ستمکارا نه بو ﴿ ۱۹۳ ﴾
 مانگه و جهنگبه سی به مانگه و جهنگبه سی
 قه شره کئج هه قسانایشا هه ن، جا هرکس
 ده سدرئیش کهریدی سهر ئینئده و
 (نموونه و) ده سدرئیه که یش ده سدرئیش
 بکهردی سهر، وه پاریز جه خودای
 بکهردی و بزاندئ هکه براسی خودا

ئینا چهنی پاریزکارا ﴿ ۱۹۴ ﴾ وه مال جه راو خوداینه ببه خشدئ و به ده سار وئتا وئتا مهوزدئنه
 تالووکه (دلینه شبیهی)، وه خاسئ بیدی، براسی خودا پیاخاسئش وه شمسیانی ﴿ ۱۹۵ ﴾ هج و
 عومره یچ عال نه انجام بذهیدی پهی خودای، جا نه گهر رانا وه نه گئریا چنڈتا تاوا نانڈه مالات
 بکهردی به قوربانیی، وه سهرتا مهتاشدئ هتا قوربانیه که بیاوژ یاگو وئش، جا هرکس جه
 شمه نه وهش بیسی یان نازانو وه جه سهره شه نه بییه با فیدی به بؤ رۆچی بگئرو یا خیرئوه بکهرؤ یام
 قوربانینو بکهرؤنه، جا ههروه ختیو کۆتیدی حالتی ناسایی نا که سه گهره کشن بعینو عمره دی و
 جه جینه لیحرام مارؤ مشیوم ههر قوربانینو هه که پئیش هورسورینو بکهرؤ، هرکس نه بییش دهی
 گئرتی یهری رؤ رۆچی جه جهجه و حۆت رؤا وه ختیو گئلایدی، نانه ده رۆی ته ماسئ، ئینه یچ
 پهی نا که سانه هه که خه لکو مه که ی و دزروپشتیش ئیبه نی، جه خودایچ پاریز بکهردی و بزاندئ
 براسی خودا سزاش سهختنه ﴿ ۱۹۶ ﴾

الحجۃ النکاح

سورة النکرة

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ حَتَرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ الشَّفْوَى وَالنَّعْنَ بِنَاؤِ الْأَنْبِ ۝ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَعِينَ الصَّالِينَ ۝ ثُمَّ أَقْبِضُوا مِنْ حَيْثُ أَقْبَضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ مَنَسِكَ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ إِشْرَافَكُمْ فَإِنَّ النَّاسَ مِنْ يَتَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا أَلَيْنَا مِنَ الدُّنْيَا وَمَا لَنَا فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا أَلَيْنَا مِنَ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقَدْ آتَيْنَا النَّارَ ۝ أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

حج نینا چنڈ مانگی دیاریکریایانه، جا هرکس چا مانگانه حج سسرو ویش فریز بکرو نیتر کارو زه نیس و میژنیس و لادای جه همتی و دهمه میش پسی نیه نی جه جه جه، ره هر خیرنوهیج بکردی خودا په نش مزانونه، دهی توشه پیچدیوه بیگومان خاسته رین توشه یج پاریزکارین، نهی هوشمه ندهکا پاریزم چه نه بکردی > ۱۹۷ > گوناختا نه یاوژ نه گمر جه جه جه جه فمزلو پهرورنیقا سوورده نئی بییدی، هرورمخت جه عمره فات و مزتیدیره گیلایدیوه جه لاو موزده لیلفه > مشعر الحرام > ینه یاډو خودای بکردی، وه یاډش بکردی هر پا جوړه ناډ رانمای شمه ش کمره ن چونکه وه نی

نانه ینه به دنیا بیو شمه جه گومر یا بییدی > ۱۹۸ > چا نمای خه لکی چکوړه سوورده ره و مگیلاوه شمه یج سوورده نیره و یگیلیدیوه و داواو چه نه وه شبیهی جه خودای بکردی بیسک خودا گوناچه خشی ره حمینه > ۱۹۹ > جا هک و اجبه کی چه جیتا به گاناوردی دهی هر پیسه یاډو باب و باپیراتا مکردی هر پا جوړه و به لکو گمر متریج یاډو خودای بکردی، که سانی چا منیج هنی دلی خه لکینه مواچانی نهی پهرورشا دهی جه دونیانه خیره و خاسه ما بده په نه نیتر جه ناخیره ته نه جه خیری بیبه شینی > ۲۰۰ > هه نیچشا مواچونه نهی پهرورده گار جه دونیانه خاسه ما په نه به خشه و جه قیامه تیچه خاسه ما په نه به خشه و جه عزابو نیری پاریزنه ما > ۲۰۱ > نانی به شیهو شا هه نه چانهی کمره نشا، خودایج قوچاخه حیسابه ن > ۲۰۲ >



«وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِشْرَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِشْرَ عَلَيْهِ لَمَنْ أَتَىٰ وَأَتَىٰ اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّهُ إِلَهٌُ غُحْسِرُونَ ﴿٥٠﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْجِصَامِ ﴿٥١﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسَادَةَ ﴿٥٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعُرَّةُ الْأَيْمَةُ بِإِشْرٍ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ الْيَهُودَ ﴿٥٣﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْصَاتٍ وَاللَّهُ وَآلَهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٥٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلَاحَةِ وَاللَّيْلَةَ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٥٥﴾ فَإِن زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥٦﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥٧﴾

ۋە جە پۋانئىسۋى دىيارى كزىيانە يادۋ
خوداى بكمردىۋە، جا نا كەسە پەلەبكمردۋ
ۋ جە دۋى رۋىنە شەيتانى رەجمە بكمردۋ
گوناحش نەمايۋۋ ۋ نا كەسىچە دەمايگنۋ
گوناحش نەمايۋۋ، بە تايبەت پەى نانەى
پاريزمكردۋ، دەى پاريز جە خوداى بكمردۋ
ۋ بزاندۋ هەكە بەراسىي شەمە پەى لاۋ
نادى كۋمكرەيدىۋە ﴿٢٠٣﴾ ۋە مەن جە
خەلكى هەكە گوڤتارش سەبارەت بە زىۋاى
دنىي سەرسامت مكمردۋ ۋ خوداى مگىرۋ
بە شاهىد سەرو نانەى نىنا دلشەنە جە
دەخىنە ناد سەرسەختەرتىن
دوژمەنكارەن ﴿٢٠٤﴾ نا كەسە هەروەختىۋ
دەسەلات پىذاىبكمردۋ حۋل مژۋ زەمىنەنە
گەندەلكارىي بەرپابكمردۋ ۋ كشتوكال ۋ
تۋرم (نەسل) دلىنەبەردۋ، خودايىچ

گەندەلىيىش ۋەش نەمەسىۋ ﴿٢٠٥﴾ نەگەر پەنەيچش بواچىۋ پاريز جە خوداى بكمردە غەمرايى
بالادەسىي مگىرۋشەرە، دەى جەجەندەمش ۋەسپىن ۋ فرەيچ عيش جە نا جاۋرايشە ﴿٢٠٦﴾ جە
خەلكىچ هەنى هەكە ولىشا مۇرەشمانى پەى بەدەس ناۋرژەى رەزامەندۋى خوداى، خودايىچ چەنى
بەندەكا دلنەرمەن ﴿٢٠٧﴾ ئەى نا كەسا هەكە نىمانتا ناۋرژەن گودتا وىتا بۋزدۋ ساىۋ نىسلاسى ۋ
مەگندۋ شۋنۋ هەنگامۋ شەيتانى، بىشك ناد دوژمەنى ئاشكراتانە ﴿٢٠٨﴾ دەى نا بەلگە رۋشنا
هەكە پەيتا ئامىنى نەگەر بخزدۋ بزاندۋ هەكە بەراسىي خودا بالادەسى دانان ﴿٢٠٩﴾ ئايا نادۋ
چەمەردۋ نانەينى هەكە خودا دلى سەيەو پەلە هۋرىنە چەنى فرىشتەكا بەيۋ پەى لايشا ؟ دەى
ناۋەخت گرد چىۋ كۋمساييىش مەيۋ ۋ كارەكى مگىلنىاۋە پەى لاۋ خوداى ﴿٢١٠﴾

الحجۃ الثانی

سورة البقرة

سَلِّ بِقِيَامِ رَبِّكَ لَكَ اتَّبَعُوا مِنْ تَالِهَةٍ يَّتَنَّبَرُ وَمَنْ يَبْدُلْ نَعْمَةً
 اللَّهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُ تَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۲۱۰﴾ رُئِينَا
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْحَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
 اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ
 ﴿۲۱۱﴾ كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ
 وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ
 فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ
 مَا جَاءَهُمْ لِيُبَيِّنَ لِقَوْمٍ أَعْيَا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
 إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۲۱۲﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا
 يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ
 وَرَزَقُوا وَحْشِيًّا يَقُولُ الرُّسُلُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرُ
 اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿۲۱۳﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ
 مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالَّذِينَ وَالْمَسْكِينِ
 وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُونَ مِنْ خَيْرٍ قَاتِلِ اللَّهُ بِهِ عَالِيَهُ ﴿۲۱۴﴾

پیرسه جه نه وهو نيمسرا نیلی چنڈ بهلگنی
 رؤشنیما دینسی پهنه دهی هرکه سیج
 ناعمته خودای بغارو دمای نانهی نامان
 پهنش دیسارن خودا سزاش فره
 سه خته نه ﴿ ۲۱۱ ﴾ ژبوای دینی رزبانو پهی
 نانیسا ههکه کافرئ بیینی و کالتهیج
 مکرانی پانیسا نیمانشا ناورئهن، دهی
 نانی پارئزشا کرئهن جه رؤقیامهتینه
 نیسی سهره نه ویشاره، خودایج هرکه س
 ویش مکرکش بؤ بهی حیساب رزقش
 مژونه ﴿ ۲۱۲ ﴾ نوسا خهک یهک نومهت بی
 جا خودا پیغه ممره کنش پیسه موزده دهرا
 و مؤشیارنه وهکرا کیاستی و پهی
 هرؤزتهی ههقی کتیبیجش چهنی وهزنیره
 ههتا جه بهینو خهکنینه چانهینه
 جیاوازیبشا ههن چهنهش حوکم بکرو،
 کسبیج جیاوازیبش چهنه بهریا نه ککرئ
 نانی نهبا ههکه پهنشا نامابی دمای نانهیج

ههکه بهلگنی رؤشنیسا پهی نامی نانهیج جه دهرنه نجامو زولمی و حسادهتو ویشاره بی، جا خودا
 رانمایی نانیبشاهه کرئ ههکه نیمانشا ناورئ رووه نانهی جیاوازیبشابی سرش نیتر به نیزنو
 ناڈی یاوئ به ههقی، وه خودا هرکه س ویش مکرکش بؤ رانماییبش مکرؤنه پهی سهر و ری
 راسی ﴿ ۲۱۳ ﴾ یام نه جیاتا هر به ناسانی ملدینه به ههشت، نهی نموونه نیماندارهکا و هلئ ویتا
 پهی باس نه کریان ههکه تووشی جهنگی و نه ڈری بیئ و نامی لهرزه ههتا پیغه ممر و نانی
 نیمانشا ناورئ هبی و اتشا دهی کومهکو (سهرؤ کرئ دهی) خودای پهی کهی؟ هاگاداری بیدی بهر سبی
 کومهکو خودای نریکه نه ﴿ ۲۱۴ ﴾ چهنهت مپهرسانی جیش ببهخشانی؟ بواچه هر خهیریوه ههکه
 مکر دیش با جه نه ڈا و تاتهی و قومکا و ههتیمکا و نه ڈارهکا و راویریؤ دهس پهنه بکرو، وه
 هر خهیریوهیج بکریدینه بیشک خودا پهنش بزانهن ﴿ ۲۱۵ ﴾

جهنگتا سرفرهز کریان که چسی لاتاره
 ناوہشہن، رہنگا چوینچتا جه لاه ناوہش
 بو کہ چسی خہیرهش چہنہ بو پھیئا، ره
 رہنگا چوینچتا پهنہ وەش بو کہ چسی
 شہرش چہنہ بو پھیئا، بەلام خودا مزانونہ
 و شمعہ نمزانندی ﴿ ۲۱۶ ﴾ دہر بارہو
 جهنگی جه مانگی حورہ تدارہنہ
 پرسیارت چہنہ مکران، بواچہ جهنگ
 چہنہش سرہ گورہن، بەلام بہستہی راو
 خودای و کولر بہ خودای و جهنگ جه
 مرگی حرامہنہ و نەوزنہی خەلکە کەیش
 چہنہش لاو خودایو گورہن، ناشور بہیج
 جه خەلک کوشتہی گورہن، نادی
 سەرہرہ جهنگتا چہنی مکرانی مہتا جه

كَيْسَ عَلَيْكُمْ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا
 شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ
 لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾ يَتْلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ
 الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قَاتِلْ فِيهِ كَثِيرٌ وَمَصَدَّقٌ سَبِيلَ
 اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالْمَسْجِدَ الْحَرَامَ وَأَخْرَاجَ أَهْلِهِ مِنْهُ
 أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَسْأَلُونَ
 بِقِتْلِكَ حَتَّى يَرْؤُوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنْ أَسْتَقْلَعُوا وَمَنْ
 يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَن دِينِهِ فِيمْتَّ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ
 حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ
 النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾ إِنْ أَلَيْتُمْ أَسْمَاءَ وَالزُّبَيْرَ
 هَاجِرًا وَجَهْدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ
 اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١٨﴾ يَتْلُونَكَ عَنِ الْحِمْرِ وَالْمَيْسِرِ
 قُلْ فِيهِمَا إِشْرَةٌ كَثِيرَةٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا لَأَكْبَرُ
 مِنْ نَفْعِهِمَا وَيَتْلُونَكَ مَاذَا يُقْفُونَ قُلْ أَعْفُوكَ ذَلِكَ
 بَيْنِي وَبَيْنَ اللَّهِ لَكُمْ الْأَلْبَتُّ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

دینه کەیتا مورتا وئناوہ نەگەر بتاوانی، جا مەرکەس جه شمع جه دینه کەیش مور وئلیووه و
 بمرونه به کافرئ سانی مەرمانه کیشا جه دوتیا و جه ناخیرهتە پووچەلی مپاوه و سانی
 نیرنشیننی و به نەسری نینیش چەنہ ﴿ ۲۱۷ ﴾ نانی نیمانشا ناورد و نانی کۆچشا کەرد و جه راو
 خوداینە جیهادشا کەرد، نانی تە ماذاری رەحمەتو خوداینی، خودایج چەنە رەشبیە
 رەحمینەن ﴿ ۲۱۸ ﴾ دەر بارەو هارەقی و قوماری پرسیارت وەنە مکرانی، بواچە گوناخووه گورەشا
 چەنەن و کەلکچشا چەنەنی پەی خەلکی و گوناخە کیشا جه کەلکە کاشا گورە تەرنی، وە چەنەت
 مپەرسانی چیش ببەخشانی، بواچە مەرچی جه ویتا زیادەن، پس جوړه خودا نیشانیئا پەی روشنی
 مکر ووه پەی نینە ییر بکەردیوه ﴿ ۲۱۹ ﴾

الحِجَّةُ الثَّالِثَةُ

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَسْتَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ
 خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالَفُوا قَدْ كُنْتُمْ آفَافًا ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ
 الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْتَبْتُمْ إِنْ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾
 وَلَا تَتَّبِعُوا الْأَمْشِرِينَ كَتَبَ حَقٌّ يُؤْمِنُ وَلَا أُمَّةٌ قَوْمُهُ
 خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكِيهِ وَلَوْ أَنَّجَبْتُمْ كُفْرًا وَلَا تَشْكُرُوا الْمُشْرِكِينَ
 حَتَّىٰ تَقُومُوا وَلِعَبَدَ الْمُؤْمِنِينَ خَيْرٌ مِنْ مُشْرِكِيهِمْ وَلَوْ أَنَّجَبْتُمْ كُفْرًا
 أَوْلَيْتُمْ بِهِمْ كُفْرًا إِلَى النَّارِ ۗ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْحَنَةِ وَالْمَغْفِرَةِ
 بِإِذْنِهِ ۗ وَيَسْئَلُ عَنِ الْيَتَامَىٰ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾
 وَمَسْتَلُونَكَ عَنِ الْمَحْجُوزِ قُلْ هُوَ أَذَىٰ فَأَعْتَصِمُوا إِلَّا نِسَاءَ فِي
 الْمَحْجُوزِ وَلَا تَقْرَبُواهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأُولُوهُنَّ
 مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّوَّعِينَ وَالْحَنِيفِينَ
 ۗ نَسَاؤُكُمْ حَرِّتُمْ أَكْثَرَ فَأُولُوكُمْ أَكْثَرُ ۗ وَإِنْ شِئْتُمْ وَفَدِّمُوا
 لِأَنْفُسِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَلْبَسْتُمْ ثَمَرًا ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٢﴾ وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُوا
 وَمَتَّقُوا وَأُتْبِعُوا أَيْمَانَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٣﴾

۳۵

جه دونيا و ناخيرمهتنه، وه دهر باره وه هتيمما
 چه نعت مپهرسانئ، سزانئاي خاصهن
 په بيشا، نه گهر تنيكه لاويچشا بگهردي دهى
 خو برنتانئ، خو ذاييج به نكار مشناس و
 جه پياخاسى جياش مكرؤوه، خو نه گهر
 خوذا گهره كش بييه بيئ نهركتا قورس
 كهرئ، بهراسيى خوذا بالادهسى
 دانان ﴿ ۲۲۰ ﴾ زه نه موشريكه كا ماره
 مه كهردي ههتا نيمان نارائئ، به دنلياييچ
 كه نيزه كيئوه نيمانداره خاستره نه جه
 زه نئوي موشريكي نه گهرچى سرساميچتا
 بگهرؤنه، وه زه نئ ماره مهربدي پهى
 موشريكا ههتا نيمان نارائئ، به دنلياييچ
 به نئوي نيماندار خاصهن تا كه سئوي
 موشريك نه گهرچى سرساميچتا
 بگهرؤنه، ئوونئ خهلكى پهى دئ نئيرى
 مچرائئ، خو ذاييج مچرؤ پهى به هه شتى و
 چه وه شبييهى به نيزنو وئش و

نايه ته كاش رؤشنئ مكرؤوه پهى خهلكى به شكو ياد اهرئ بگهرائئ ﴿ ۲۲۱ ﴾ وه دهر باره و بينما
 بييهى زه نا چه نعت مپهرسانئ، بواچه نانه عمزيه تدرهن، زه نئ جه بينما بييه نه جيئ بگهرديئوه و
 نزيكئشا مه بيدئوه ههتا پاكئ مباره، جا هركئ پاكئ بيئوه پا جوړه خوداي نه مره په نه كهرديئدي
 لؤدي لاشا، نيارهن خوذا توبه كارئش وه شئ مسيائئ و پاكولئچش وه شئ مسيائئ ﴿ ۲۲۲ ﴾
 زه نه كيئتا شوروم (شه تلگا) نئ په يتا دهى چه نيتا گهره كه ن دهس به ردي پهى شورومه كه يتا (تومش
 شاندينه)، وه دهس بوژدي وه لئ پهى وئتا، وه پارئز جه خو ذاي بگهردي و بزاندئ ههكه شمه به
 ديذارش ميادئ و سوژدهيچ بذه به نيماندارا ﴿ ۲۲۳ ﴾ وه قه سم واردهى به خو ذاي مگهردي به
 جووه ده سئتا ههكه بگئلنو تا وه چانهى خاصه بگهردي و پارئز بگهردي و سازش بهينو خهلكينه
 بگهردي، خو ذاييج برئوي فرمزانهن ﴿ ۲۲۴ ﴾

لَا يُؤَخِّدُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَتِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَخِّدُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ
 قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾ الَّذِينَ يُؤَلِّفُونَ بَيْنَهُمْ تَرْتَضُ
 أَرْبَعَهُ أَشْهُرًا فَإِنِ فَاءَ وَقَامَ اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾ وَإِنِ عَرَفْتُمُ
 أَوْلِيَاءَ فَإِنِ اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾ وَالْمُطَلَقَاتُ يَمَرَّتْنَ بِأَهْلِيهِنَّ
 ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكُنَّ مِنْ مَآخِطِ اللَّهِ فِي أَرْحَامِهِنَّ
 إِن كُنَّ فِيهِنَّ بِأَلْفٍ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي
 ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ
 وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾ أَلْطَلَقَ مَرْثَانَ
 قَامَسًا لَمْ يَمْعُرُوفِ أَوْ تَسْبِيحًا بِإِحْسَنٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمُ أَنْ تَأْخُذُوا
 بِمَنَاءَ أَنْتُمْ سَوَاءٌ إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ
 فَإِنِ خِفْتُمَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ
 بِهِمَا بَيْنَكُمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا تَمْتَدُّوهُمَا وَمَنْ تَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ
 هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾ فَإِنِ طَلَّقَهَا فَلَا يَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَنْ يَنْكِحَ رَجُلًا
 غَيْرَهُ فَإِنِ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ طَلَّأَنَّ
 يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَبَيْنَكُمَا حُدُودَ اللَّهِ بَيْنَهُمَا الْقَوْمُ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

سرو نا قه ساما ههکه دههتا چه نیشا
 نامانسه وههتا نمه گنرو به لام سرو
 نانیسا ههکه نییه تو دلپقا نینا سرشا
 وههتا مگنرو، خودایچ چه وهه شیبیهی
 سرووین ﴿ ۲۲۵ ﴾ نا که سنی ههکه قه سم
 موهرانی نه لانی لاو ژه نه کاشا په ییسا هه
 تا چوار مانگی چه مپایس بکمرانی، نه مگر
 ریکی کونیهوه خودایچ چه وهه شیبیهی
 ره حمینهن ﴿ ۲۲۶ ﴾ وه نه که هر سرور
 بیس سرو ته لاقی نانه خودا بزنه وی
 فرزانن ﴿ ۲۲۷ ﴾ وه ته لاقدریاکی سرشا
 لمرزن تا یسری بینمایس یا یسری پاکو
 بییهی چه مپایس بکمرانی (شونه کمرانی)
 و حمرال نییهن په ییسا نانه خودای چه
 زرو له دانیسانه خهلق کمرزن بشارشه وه
 نه مگر نیمانشا به خودای و به رو
 ناخیره تی هه، وه نه مگر سازیا ییسا مگره ک
 بسو چانه یینه میژده کییسا نینسی وهری

بگننیاوه په یی لایشا، جا ژه نه کی هر پیسه نه رکشا نینا سرو، ههقی ره او ویچشا هه، پیاکی
 پلنیو (دهره جیو) شا هه ن ملشاره، خودایچ بالاده سی دانان ﴿ ۲۲۸ ﴾ ته لاق دوی جارین، نوسا یام
 نه وه ناز ته ی به په سه ن دیس یام نازا کمرده ی به عالی، وه حمرال نییهن په ییسا هیچشا چه نه
 هور بگنردیوه چانه ی نیننیا په نه مگر چانه ی بقرسانی ههکه نه تاوانی مرزه کاو نه مروه خودای
 بیاریزنانی، نه مگر ترسایدی ژن و میژده نه تاوانی مرزه کاو نه مروه خودای بیاریزنانی دهی
 گوناحشا نه ییاو ژه نه کی ویش بسانووه، نانی مرزه کی خواینی مبه زدنیشا، هرکه سانیو
 مرزه کاو خودای بییزنانی دهی نا که سنی سته مکارینی ﴿ ۲۲۹ ﴾ جا نه مگر ته لاقش دا نیتر چا دمای
 حمراله نییه نه په ییسا مگر شووبکمری به یوتری، نه مگر نیذی ته لاق دا ژه نه کی و میژده
 وه لینه کهش گوناحشا نه ییاو ژه یوتری بگنیراره نه مگر زاناشا متاوا مرزه کاو خودای راگری
 بکمرانی، نیننیه چه مرزه کی خوداینی روشنیشا مکه رووه په یی قومیه بزنانی ﴿ ۲۳۰ ﴾

الحِجَّةُ الثَّانِي

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمَّا كُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ
 أَوْ سِرِّهِنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَنْسُوا كُوهُنَّ ضِرَارًا لِنَفْسِكُمْ وَأَوْ مَن
 يَفْعَلُ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا
 وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ
 يَعِظُكُمْ بِهِ وَأَنْفُوا لِلَّهِ وَأَعْمُوا أَنَّ اللَّهَ يَكِلُ شَيْءًا عَلَيْهِ ﴿۲۳۱﴾ وَإِذَا
 طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
 أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ
 مِنَ الَّذِينَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ أَزْكَ لَكُمْ وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ
 يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۲۳۲﴾ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ
 كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْفِقَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ
 وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لِأَنَّ كَيْفُفَ نَفْسٍ إِلَّا رِضْعًا إِلَّا ضَرًّا
 وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْفِقَ
 الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
 لِأَنَّ كَيْفُفَ نَفْسٍ إِلَّا رِضْعًا إِلَّا ضَرًّا إِذَا سَأَلْتُم مَّا
 عَاتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْفُوا لِلَّهِ وَأَعْمُوا أَنَّ اللَّهَ يَجْمَعُ لِمَن يَصْبِرُ ﴿۲۳۷﴾

۳۷

جا نه گمر ژهنیتا ته لاق دئی و مودده
 چه مراهیه که ییشا ته مامیا به شیونوه
 په سندی باو گلشا بژیدیه یا به شیونوه
 په سندی باو نازاژیشا بکمردی، نه که به
 قهسو زهره و نه داییشا باز دیشاوه و په یی
 ده سدریژی و نه بکمردی، وه هر که سیج
 ثانیه بکمری دیارن زولمش نو ویش
 کمردن، دهی نایه ته کار خودای به گالته
 مگنردی و یادو ناعه متو خودای و نانه یی
 وه زمانشره سهرتاره جه کتیبی و جه
 دانایه تیبی بکمردیوه مؤچیاریتا مکرر
 په نهش، دهی جه خودای بقرسدی و
 بزاندی بهراسیی خودا لهره زانان به گرد
 چنوی ﴿۲۳۱﴾ جا نه گمر ژهنیتا ته لاق دئی
 و یایئ مودده ییاری کریاو ویشا نیتر
 گرفتشا په یی مه ساندی هه که نه توانی
 شوو بکرانی جه وه ختیوه نه ناڈی بهینو
 ویشانه به شیونوه په سندی باو رزیی

بیینی، نینه مؤچیار یی نا که سیشه په نه مکرر جه شمه هه که نیمانش به خودای و به دماړی
 هن، نینه پاکتر و پوخته ترهن پهیتا، خودا مزانونه و شمه نه مزاندی ﴿۲۳۲﴾ نه ذاکمی په یی
 که سیری گره کش بؤ شو تدا یی هرادیؤ مشیوم دوی سائی ره بق شوت بدانی به زاروله کاشا، وه
 سهر و ساحیب زاروله که یی رزق و پوژاکو شو تدره که به شیونوی په سندی لهرهن، هیچکه سیج زیاد
 جه تاوایش سهرش نییه، هیج نه نیوه و هیج ساحیب زارولنیوه نه بؤ به وه ساسه متو زاروله که ییشو
 زهره رش و نه بژریو، وه نانهیچه سهر و میراسبه یی لهرهن، خو نه گمر ژهن و میرژ جه بهینو ویشانه و
 به ره زامه نژی ویشا و به راویژکاری گره کشا بؤ زاروله که یی جه شوتی براهه هیج گوناخنیوشا
 نه یاوؤ، خو نه گمر گره کیچتا بؤ ژهنیوه تره شوت بؤ به زاروله کاتا هیج گوناخنیوتا سهر نییه
 نه گمر به پاو عورفی کرئ ته مامتا دا، دهی جه خودای پاریز بکمردی و خاص بزاندی هرچی
 بکمردینه خودا موینوش ﴿۲۳۳﴾

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَنكُم وَيَدْرُؤْنَ اَنْ يُجَابِرَ رِجْسَ بَنِي اَنْفُسِهِمْ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَاِذَا ابْتَلَّغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيكُم فِيمَا فَعَلْنَ فِي اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٧﴾ وَلَا جُنَاحَ عَلَيكُم فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ اَوْ اَكْتِنْتُمْ فِي اَنْفُسِكُمْ عَلِيمٌ لَّهُ اَنَّكُمْ سَتَدْكُرُوهُنَّ وَلَئِنْ كُنْتُمْ لَا تَوْعَدُوهُنَّ سِرًّا اَلَا اَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرَمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ اَجَلَهُ وَاَعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاَعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ عَفُوٌّ رَّحِيمٌ ﴿٣٨﴾ لَا جُنَاحَ عَلَيكُم اِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ اَوْ تَقْرَبُوهُنَّ فَرِيصَةً وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرَهُ مَتَّعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾ وَاِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيصَةً فَوَضَعْ مَا فَرَضْتُمْ اَلَا اَنْ يَعْثُرُنَّ اَوْ يَعْثُرُوا الَّذِي بَدَوْهُ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَاَنْ تَعْفُوا اَوْ يَتَّقُوا لَللّٰهِ اَنْ يَتَّقُوا وَلَا تَتَّسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُم اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

۳۸

نائی چه شمه ههکه مرانی و ژهنئی مازانی
 جیا ژهنه کیلشا سه رشا فه رهن چوار مانگی
 و ده روی چه مری بانئ (شوونه کمرانی)،
 جا نه گمر باوی و ادهو ویشا نیتر ویشا هر
 کاریوه رهوا و باو بکرانی شمه گوناختا
 سر نییهن، خودا پانهی مکر دیش
 ناگادارهن ﴿۲۳۴﴾ گوناختا نمه یاوژ
 چانهینه ویتا بذهیدی قهره داوا کهرئی
 ژهنه میژد مهرتهکا یان سهرو نانهی
 و مرانورشا چه دهر و نقتانه شارانتاوه،
 خودا زانانش ههکه شمه چوژدای ویرشا
 مکر دیوه به لام نه کهرئی به په نهانی
 به لینهشا په نه بذهیدی سامه گمر قسینوه
 په سه نه دی باوه شا چهنی بکر دی و
 مه بریهیدی وهه ماره شا بر دی هتا ماوهی
 دیاری کرایشا ته مایو، خاسیج بزاندی
 ههکه خودا مزانو چیش ئینا
 دهر و نه کاتانه دهی هاگاداری بییدی،

بزاندیج بهراسیی خودا چهنه وه شیبیهی سهرو وین ﴿۲۳۵﴾ گوناختا نمه یاوژ نا ژهنئی هه لای
 نه لینه دی لاشا یان ماره بیقا پهی دیاری نه کهر ئینئی ته لاق بذهیدی به لام برئو ماره بیشا پهی
 قهرار بذهیدی ده سویره نه به پاو ته وانایش و دهس نه ویره نه به پاو ته واناو ویش ئینه یج به پاو باوی
 په سه نه دی و نه رکیچهن (فه ریچهن) سهرو پیا خاساوه ﴿۲۳۶﴾ جا نه گمر ته لاقتا دی ولسی نانهینه
 بلدی لاشا و ماره بیچتا پهی دیاری کهر ئیبا نیمه و ماره بیه کهیشا بذهیدی په نه سامه گمر نا ئی
 ویشا چه مپوشیبتا چه نه بکمرایان نا کسه ماره بی بریه کهیش به ده سهن چه مپوشی بکرو، خو
 نه گمر شمه چه مپوشی بکهرئی ئینه چه پارئیز کاریوؤ نزیک ترهن، دهی فه زلو بهینو ویتا چه ویر
 مه بر دیوه، بهراسیی خودا فره وینان پانهی مکر دیش ﴿۲۳۷﴾

ئايا نهذيت ده مچرمی نهوهو ئيسرائيلي
 جه دماو موسای نانهی به پیغه معمریوو
 ونشا و ات پائشبو ما پهی بکیانی نیتر جه
 راو خوداینه جهنگ مچرمی، واتش نهی
 نه گمر غمزاتا سمر نویسیا و په شیمانئ
 بییهیدی و نه جهنگیایدئ ؟ واتشا چسی
 چیشمانه نه جهنگیهیمی جه راو خوداینه
 جه وهختیونه جه دئی یانه کامانه و
 روله کامانه زینینمیوه ؟ جا وهختیو
 غزاشا سمر فرزند کریا بیژنگه جه
 که میویشا روهشا هورکرده، خودایچ فره
 بزاتهن به سسته مکارا ﴿ ۲۴۶ ﴾ وه
 پیغه معمره کهیشا په نه واتئ بهر اسیی
 خودای تالووتش به پائشاسی پهی

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ
 قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ أبعثْ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا
 قَالُوا وَمَا نَأْتِيَنَا الْقِتَالُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجْنَا
 مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا
 إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمُ بِالْظَالِمِينَ ﴿ ۱۵ ﴾ وَقَالَ لَهُمْ
 نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا
 قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمَلَكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ
 بِالْمَلَكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ
 اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ
 وَاللَّهُ يُؤْتِي مَلِكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿ ۱۶ ﴾
 وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مَلِكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ
 التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا
 تَرَكَ آءَالُ مُوسَىٰ وَعَالُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿ ۱۷ ﴾

کیاستیندی، واتشا پادشایه تیی ئیمه چهنی مئریو به ناڈی جه وهختینه ئیمه شایسته تهرینمی
 چاڈی به پادشایه تیی و مال و سامانی فرهیچش په نه نهئریان، واتش بهر اسیی ناڈ خودای
 هورچنیهن پهی سریتا و عیلمی فره و لاشهی گورهش په نه بهخشان، خودایچ پادشایه تیی پا
 کهسیه مبهخشو وئش گهرهکشهن، خودایچ فراوانگری فره زانمن ﴿ ۲۴۷ ﴾ پیغه معمره کهیشا په نه
 واتئ نیشانو پادشایه تیی ناڈی نانینه تابووته کهتا پهی مهیوه جه لایهنو پهرورنیتاره ناسوودهی
 و نهوامه نه نانهی بنه ماله و موسای و هاروونی نازتهن جیا چه نشا و مه لانیکی هورش مگیرا،
 بهر اسیی چانهینه نیشانئ هه نه پهیتا نه گمر نیماندریندی ﴿ ۲۴۸ ﴾

الحجۃ الثانی

سورة البقرة

فَلَمَّا قَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ
 بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ
 فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ
 إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ
 قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلتَمُوا اللَّهَ كَرِهَ مِنْهُمْ فِئَةٌ
 قَلِيلَةٌ عَلَبَتْ فِئَةٌ كَثِيرَةٌ بِمَا دَرَبَ اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ
 الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾ وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا
 رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ صَبْرًا وَنَجِّنَا أَقْدَامَنَا وَأَنْصِرْنَا
 عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٢﴾ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ
 وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
 وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مَا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ
 بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذُو
 فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٣﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا
 عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٤﴾

٤١

جا وهختی تالوت عسکره کیش جیسی
 کهرئیوه واتش بيشك خودا به رؤخانیو
 تاقیبتا مکرؤوه، هرکس چهنهش
 بوهرؤوه جه من نییمن و هرکس بیج
 چهنهش نهوهرؤوه جه منن سامهگر به
 مشتو و ونش چهنهش بوهرؤوه، بیژگه
 کهمیویشا نهی چهنهشا وارڈو، وهختیو
 شاد و شانی نیمانشا نارڈه بی چهنیش
 پرنسوه (ترازیسی) چهنهش واتشا نارڈ
 دهره قهتو جالوتی و عسکره کاش
 نهمی، شانی ههکه زانیسی میاواوه به
 دیدارو خودای واتشا چندان جاری بییمن
 کومه لئوی کهم زال بییمن ملو کومه لئوی

فرهیره به نيزنو خودای، خودایچ نیئا چینی سهبره کاش ﴿٢٤٩﴾ وهختیو وهرامرو جالوتی و
 عسکره کاشو مذری واتشا نهی پهروهرن سهبرما مچه ملهه و قاجیما بمرزنهه و سهبرما بووزه
 سهرو قومو کافراره ﴿٢٥٠﴾ نیتر به نيزنو خودای بهزنیشا (ماریشا) و داوود جالوتش کوشت و
 پاشایه تیبی و دانایه تییش پهنه به خشا و چانهی گهره کش بی فیرش کهرڈ، خو نهگر خودا
 خه لکش نه دابیسی گزئی یوترینیره به دنیا بیو سهرزمن په ربی خرابه به لام خودا سهبارت به
 ناله میانی ساحیبو فهزلیه ن ﴿٢٥١﴾ نیسی نیشانی خوداینی و بهرایی موانعیشاوه ملتهه، وه
 بیگومان تو جه په یخامبهره کانی ﴿٢٥٢﴾



تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ
 وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْكِتَابَ
 وَآتَيْنَاهُ إِبْرَاهِيمَ الرُّوحَ الْقُدُسَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتُلَ الَّذِينَ مِنْ
 بَعْدِهِمْ مَنْ بَعْدَ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَالَّذِينَ اخْتَلَفُوا
 فِيهِمْ مَنْ آمَنَ وَهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتُلُوا
 وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٠١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفَقُوا
 مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ يَوْمَ لَا تَبِيعُ فِيهِمْ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا
 شِقَاقَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمْ الظَّالِمُونَ ﴿٢٠٢﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
 الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ
 مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا
 بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٠٣﴾ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ
 الْغَيِّ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
 بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا انْفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٤﴾

نا په یخامبیری بریوشا هرلما دینتی ملو
 بریویتریشاره ههشا خودای قسنی چهنی
 کمرنه و هه نیچشا چندها پلسی بهرزش
 کمرنه نو، وه به لگی روشنیما دی به
 عیسای کورو مریه می و به گیانی پروردو
 ونیچما (جویرانیل) لایه نگرییما کمره، خو
 نه گمر خودا گمرکش بیسی نوونی دسای
 نادیشا جه دمای نانهی به لگی روشنیشا
 پهی نامی نه جه نگینینی به لام جیاوازییسا
 کوته نه بینیشسا لیمانشا ناررد و
 بینیشسا کافرئی بیسی، وه نه گمر خودا
 گمرکش بیسی جهنگ نه کمرنیی به لام خودا
 هرچیش گمرهک بو مکرر ﴿ ۲۰۲ ﴾ نهی نا
 کهسا ههکه باوهرتا نارردن چا رزقیه
 دیندیما په نه بیه خشدی وهلسی نانهینه
 رویو بهیو ورته می و نه سایی و تکاکارییش
 نهیو چهنه و کافره کنیج ویشانی
 سته مکاری ﴿ ۲۰۴ ﴾ خودا زاتیوهن بیژگه

چای خودا نییمن، زینده می هه میسه به هرمان هورتهن، نه وهه وزی مگیروشره و نه وهرم
 هرچی نینا ناسمانهکا و زه مینته هینو ناین، به نیزنو ویش نه بو کی متاؤو تکاش لاوه بکرر
 مزانونه نیسه چیش همن دی ده ساشانه ووه لیچشانه چیش بییمن، نائی نعتاوا به هیچیو جه
 عیلمو نادیره بیاوا بیژگه نانهی ویش گمره کسهن، عمر شه کهش ناسمانه کی و زه مینش گیرتینیره
 پارینانیشا ناره ههتش نه مکرر و بهرزی فره گوره نانهن ﴿ ۲۰۵ ﴾ ناچار کمرنه می دینه نه نییمن،
 دیارن نام جه بیغامی (گومرایی) جه روشنی جیا بییهنو، جا هرکس کافر ببو به تاغوتی و
 لیمان بارو به خودای دیارن ده سش گیرتهن به لکه (به لینی) ی فره مه حکمه و خودایز و پرچیای و
 لاشیهیش نییمن، خودایج بژنه می فره بزانهن ﴿ ۲۰۶ ﴾

الحِجَةُ الثَّالِثُ

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُبْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ
 وَتُبَيِّتًا مِمَّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ
 فَفَاتَتْ أَكْشَاهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ
 وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾ أَيُّوَدُ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ
 جَنَّةٌ مِّن تَجْوِيلٍ وَأَعْتَابٍ تُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ
 فِيهَا مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَةٌ
 ضَعْفَاءٌ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ
 يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾ تَبَايَعُوا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا
 لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَتَمَتَّعُوا بِالْحَيَاتِ مِنْهُ تُبْفِقُونَ
 وَلَنْ تُبَدِّلُوا فِيهِ إِلَّا أَنْ تُعْصُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
 حَكِيمٌ ﴿٢٦٧﴾ الشَّيْطَانُ يُعَذِّبُكُمْ بِالْفَقْرِ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ
 وَاللَّهُ يَعِدْكُمْ مَغْفِرَةً مِنهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 ﴿٢٦٨﴾ يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ
 أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

بکریوہ ﴿۲۶۶﴾ نہی نا کسا ایمانقا ناوردن! جہ پوختہ کا و نانہی پیداتا کرندن و چانہی جہ
 زہمینہ برما ناوردن پھیقا ببہخشدی؛ وہ نہکریی نیازو بہخشای چنیوی ناپوختی بکریی
 چنیوی چانہ ببہخشدی بہلام ویتا هورش نمہگیریی سامہگر چہمیش چہنہقوجندی، وہ بزاندی
 بہراسی خودا دولہمندی تاریف کریان ﴿۲۶۷﴾ شہیتان بہلینہو فہقیریقا مذو پەنہ و ہانیتا مذو
 پەی چنیوی قیزیونی، خودایچ بہلینہو چہنہوشبیبی و زیانہ خاصہی جہ ویشو مذو پەنہتا، دەی
 خودا فراوانگیری بزاندن ﴿۲۶۸﴾ دانایہتیبی ببہخشو بہ ہرکەسی گہرەکش بو، ہرکەسیج
 دانایہتیبش پەنہ ببہخشو دیارن خہیرہی فریش پەنہ درینہ، نینہیج بیژگہ نارہزدارا ویرش
 چہنہ نمہکراوہ ﴿۲۶۹﴾

الْحَرَّةُ الْثَالِثُ

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ
 يَعْلَمُهَا وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿۱۵﴾ إِنْ شِئْتُمْ
 الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا
 الْفُقَرَاءَ فَهِيَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ
 سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿۱۶﴾ لَيْسَ
 عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا
 تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا يُنْفِقْهُكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا
 لِيَتَّبِعَهُ وَجْهَ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ
 وَأَنْتُمْ لَا تظْلُمُونَ ﴿۱۷﴾ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْضِرُوا
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ
 يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعْقُفِ تَعْرِفُهُمْ
 بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَاقًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ
 خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿۱۸﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
 بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَالَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
 رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۱۹﴾

۱۶

وه هر به‌خشایبو به‌خشایبوتا و هر
 نوزنیوه کمرنیبوتا، بیگومان خودا پنهش
 مزانو، سته‌مکارنج هیچ سرؤکمر (یارثیدهر)
 یوشا نییهن ﴿۲۷۰﴾ نه‌گمر خیره‌کاتا
 ناشکری بکمرئی چنیونی عالیهن، وه
 نه‌گمر بشاردیشاوه و بذهیدیشا به‌فقیرا
 نینه‌خاسهن پهیقا و جه‌گوناحه‌کاتا
 لاسبرؤ سرتاوه، وه خودا هاگادارهن
 پانه‌ی مکرده‌یش ﴿۲۷۱﴾ رانماییی
 کمرده‌یشا نرکو تو نییهن به‌لکو خودا
 هرکه‌سش گمره‌ک بؤ رانماییش مکرؤ، وه
 هر خه‌یرنوه هه‌که مبه‌خشدیش پهی
 ویقانه، وه دیاره‌ن شمه‌هر پهی ده‌س

ؤزته‌ی ره‌زامه‌ندی خودای خیره‌مکرده‌ی، هر خیر و خاسنیویج مبه‌خشدی و مکرده‌ی به‌تمامیی
 جه‌زاتا مثریوره و شمه‌زولمتا وه‌نه‌نمکریؤ ﴿۲۷۲﴾ - خیر و به‌خشای - پهی نا‌فقیرا هه‌که
 بریینی وه‌نه‌پهی خودای نمه‌تاوا ره‌نج بذانی و کاسپی بکمره‌جه‌سره‌زمینه‌نه، نه‌زان به
 وه‌ساسه‌تو دهرورن به‌ریشاوه نه‌جوش دؤله‌مه‌ندی بی‌سرو سیماشانه‌مشناسیشتا جه‌وه‌رو
 شمرمی داوانمکمره‌نؤ میچکه‌سی، هرچیج به‌خشدی پیسه‌خیری بیشتک خودا پنهش
 برانه‌ن ﴿۲۷۳﴾ نا‌کسه‌ی شه‌و و رونه‌مالو ویشا مبه‌خشا به‌پنهانیی و به‌ناشکرا جه‌لاو
 به‌روه‌ریشاوه‌کرئهاو ویشا هه‌نه‌و ترسیشتا سر نییهنه و دلگراننج نمه‌با ﴿۲۷۴﴾

الْحَزْنُ الْكَلْبُ

سورة البقرة

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقْوَمُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي
 يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ
 مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ
 مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَاتَّبَعَهَا فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
 عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۲۷۵﴾ يَمْحُو
 اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيهِ الصَّدَقَاتُ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ
 ﴿۲۷۶﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۲۷۷﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
 وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۲۷۸﴾ فَإِن لَّمْ تَقْعَلُوا
 فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَكُونُوهُمْ
 أَمْنًا لِّكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿۲۷۹﴾ وَإِن كَانَ
 ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ
 إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۲۸۰﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَىٰ
 اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿۲۸۱﴾

۴۷

نا کەسێ ئەکە سوو مووهرانی چۆ دوتیای
 راسی نەباوە سامەگەر پێسە نا کەسیە
 ئەکە شەیتانی دەس وەنە شانابو، چونکە
 ئینسی مووچانی وورەتەیی و نەسایج
 کوتولت پێسەنی سووی، بەلام خودا
 وورەتەیی و نەسایش حەرانی کەرئینی و
 سووژش حەرام کەرئەن، جا هەرکەس
 مۆچسپاریس پەرورنیش یاساوالاش و
 کومساش کەرئ نانە چنەن دەسش کۆتەن
 پەیی ویش و کارش مگنۆ دەسو خودای، وە
 هەرکەس بگێلژووە سەریش ئانی
 نیرنشینینی و بە هەمیشەیی چەنەش
 مەناوە ﴿۲۷۵﴾ خودا سوو بیبەرەکەت
 مکرۆنە و بەرەکەت مووژنە خیراتی، وە
 خودا هیچ کافرئوی گونا جبارش وەش
 نەسیو ﴿۲۷۶﴾ نا کەسێ ئەکە ئیمانشا
 ئاورئەن و کاری عالینشا کەرئینی و نەمشا
 کەرئینە و زەکاتشا دان کرئەشاشا ئینا لاو

پەرورنیشاوە و تەرسیشا نییەنە سەر و دنگرانی نەبا ﴿۲۷۷﴾ ئەی نا کەسا ئیماننا ئاورئەن
 پارئز جە خودای بکەری و ئەگەر باوەر دارئیدی و ئازباردی چا سوویە ئەکە هەلای مەنەن ﴿۲۷۸﴾
 ئەگەر ئینەیی نەکەردی دەی ئیتر جەنگ چەنی خودای و پێفە مەمرەکەش بەرپا (ناشکرا)
 بکەردی، وە ئەگەر تۆبەتاکەرئ دەسماوە و ئیتا پەیی و ئیتا و نە ستم بکەردی و نە ستمتا وەنە
 مکرئو ﴿۲۷۹﴾ خو ئەگەر قەرزارەکە دەستەنگ بی با دەرفەتەش پەنە بئریو تا دەرووش
 وەنە مکرئو، وە ئەگەر خیرە بە قەرزارەکیقا بکەردی پەیی و ئیتا خاسەن، ئەگەر
 بزاندینە ﴿۲۸۰﴾ دەی جە روئوی بتەرسدی چەنەش مگێلنێەیدیو پەیی لاو خودای، ئینجا
 گرئەسینو هەرچیش کەرئەن بە تەمامیی مەییو وەش و ستمشا وەنە نەمکرئو ﴿۲۸۱﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنُكُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
فَأَكْتُمُوهُ وَلَا يَكْتُم بَيْنَكُمْ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب
كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ
الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا
فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ
أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ لِوَالِدِهِ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ
مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ
مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشَّاهِدَةِ أَنْ تَضَلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكَّرَ
إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَىٰ وَلَا يَأْب الشَّاهِدَةُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا
أَنْ تَكْتُمُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلٍ ذَٰلِكُمْ أَنْتُمْ قَائِمُونَ
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّاهِدَةِ وَأَذَىٰ الْأَلْمِذَاتِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ
بِجَرَّةٍ حَاضِرَةٍ تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
أَلَّا تَكْتُمُوهُنَّ وَأَشْهَدُوا وَإِن نَبَاِعْتُمُوهُنَّ وَلَا يَنْصَرِكُنَّ
وَلَا يَشْهَدْنَ فَإِن تَفَعَلُوا فَإِنَّهُ بَعْضُ أَلْمِذَاتِ
اللَّهُ وَيَعْلَمُكُمْ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥٧﴾

۱۸

دهی نا کسا لیمانتا ناورئهن نهگر قهرتا
جه یوترینی کهرڈ پهی ماوئوه دیاری
کریای دهی بنویسدیش، با بنویسنوه جه
بهینتانه به دادگهرانه بنویسوش، وه با
بنویسهکه سرپنجیسی نهکهرؤنه و پا جوره
همکه خودای فیرکهدهن بنویسوش، دهی با
نا کسه همکه ههقهکش ئینا لاوه (سهرق)
بنویسو یان بواجو و ددانش بنیو پوره و
پاریز جه خودای پهرورنیش بکهرؤنه و
هیچش چهنه کم نهکهرؤوه، جا نا کسه
همکه ههقهکش ئینا لاوه (ئینا سهرق)
نهگر که مناومز یان زایف بی یان نهتاوؤ
بواجو و بهرش بووؤ، با وهیکر یان
سهریرشتیارهکش به دادگهرانه راسیی
قهرزهکسی بواجو، بدرکنو و دوی
شاهیندیج جه بیاکا وئتا بگیردی به
شاهیندی، خو نهگر دوی پیسی نهس
نهکوتی دهی پیئوه و دوی ژنی چا شاهیندا

پهنشا رازیندی ئه یوهشا ویرش بشووه نهوهیتهرشا ویرش مووؤوه، جا شاهیندهکی وهختیو
داوا مکرینائی نهبو وئشا وئیل بکهرائی و نهیانی، بیزارنیج مهیدئی جه نانهی قهرزهکسی پهی
ماوهی دیاری کریایش بنویسدی گولانه بو یان گوره، نانهتا لاو خودایو دادگهرانهتهره و خاسته
شاهیندیش پهنه راگیر مکریو و چانهیو نزیکتهره همکه گومانی به یوترینی نهبهردی، سا مهگر
بازرگانیئوه بو وهره دهسانهبو بهینو وئتانه بگیلندیش و بهردیش راهه دهی نانه نهگر
نهنویسدیچش گوناحتا نهیواؤ، وه نهگر ماملهتا چهنی یوترینی کهرڈ شاهیند بگیردی، نه
بنویس و نه شاهیند مهبو تووشی زهرمری بکریا، خو نهگر نانهی بکهردی بیگومان تووشی جه
ههق ترزای بیدی، دهی پاریز جه خودای بکهردی، خودایج فیرتتا مکرؤنه، وه خودا به
گردچنوی بزانهن ﴿۲۸۲﴾

الحزب الثالث

سورة البقرة

« وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كِتَابًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً ۚ فَإِنْ أَفْتَىٰ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضًا فليؤذِ الَّذِي أُوتِيَ مِنَ آيَاتِنَا ۚ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۚ وَلَا تَكْفُرُوا بِاللَّهِ وَهُوَ يَكْفُرُ بِمَا شَاءَ ۚ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۲۳۰﴾ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۲۳۱﴾ قُلْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ قُلْ أَنْبِئْكُمْ أَنْفُسِكُمْ أَتَلْمِزُونَهُ ۗ لِيُحَاسِبَكُمْ بِهِ اللَّهُ ۗ فَيَغْفِرَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبَ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۲۳۲﴾ ؕ أَمِنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ ۗ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّ ؕ أَمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ ۗ وَرُسُلِهِ ۗ لَا تَقْرَفُ الْيَهُودُ مِنْ رُسُلِهِ ۗ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿۲۳۳﴾ لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ ۗ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحِيزْنَا لِمَا لَا أَطَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿۲۳۴﴾ »

وه نه گسر جه سه فرمه بيبيدي و بنويستا دوس نه كهوت دهی بارمتی هوربگيردي، خو نه گسر جه يوتريني نه مينی بيبيدي دهی ثانه به نه مين مزانيو با نامانه كه (قره كه) ی بذوو و جه خودای پسرورنیش پاريز بگرو، وه شاميدی ميسارديوه، هر كه سيويج بشاروشوه ثانه براسی دلش رهنگايی و ناپوختهن، خودايچ پانهی مگرديش بزانهن ﴿۲۸۲﴾ هرچی نينا ناسمانه كا و زه مينه نه هينو خوداين، وه ثانه نينا جه دهرورنه كاتانه نه گسر بهرش بووردی يان په نانش بگردی خودا پسر سوتاوه وهنه سهرش، هر كه س گره كش بو چه نهش وهش ميو و عزابو هر كه سی گره كش بو مژونه، وه خودا دهسه لاتش ملو گرز چيونره ههـن ﴿۲۸۴﴾ پيخامبر و نيمانداره كي نيمانشا ناورد پانهی

وه زياره ملشره، گرشا نيمانشا ناورد به خودای و مه لايكه كاش و كتبيكاش و پيغه ممره كاش جياوازي نه كسر می جه به ينو هيچكام جه پيغه ممره كاشه نه، وه واتشا نه زنيا و نيتاعه ما كرز نهی پسرورن چه نه وهش بيبييت مه به سمانه و سهرنه نجام نه ره گيلای پهی لاو تون ﴿۲۸۵﴾ خودا نرك معذو ملو هيچكسيره پاو ته وانا و يش نه بو، خاسهش پهی ويشهن و خرابهش يه خو و يش مگيرزه، نهی پسرورن انه گسر چيوما ويرشیی يان غه له تما كرز مه گيرده ما وهنه، نهی پسرورنشا باری قورسما مه نه ملره هر پيسه دات ملو نايشاره وه لی نيمه نه بينی، وه نركيو مه نه ملماره هه كه دهره قه تش نه می، دهی به خشه ما و چه نه ما وهش به و ره حمما چه نی بگره، تو دوس و ناغه مانی دهی سهرما بوورده سهر قو مو كافراره ﴿۲۸۶﴾

سورہ تہٰ و نال عیمران ی

دوہ سہذ نایہ تئینہ

بہ نامو خودای بہ زہ بییمہ نذی بہ حمینی

نہ لئیف فی سئ ﴿۱﴾ خودا زاتیوہن
 بیژگہ چاڈی خودایتسر نییسن و نساڈ
 زینسڈہی راگیرکسرن ﴿۲﴾ کتیبہکەش
 بەراسیی پەسی سسرو تۆ وەزنازەرە مەکە
 بەراسزانو کتیبەکاو وەلسی وئیشن و
 تەورات و نینجیلیچش وەزنیئرە ﴿۳﴾ نانە
 وەلتسر پەسی رانمایس و: قورشان (فورقان)
 یچش وەزنازەرە، نا کەسئ مەکە کافرئ بیئ
 وەرور و نیشانەکاو خودای عەزابیوہ
 سەختشا مەن و خودایبج بالادەسی مەق
 چەنەسانەن ﴿۴﴾ بیگومان خودا هیچش
 جە زەمینیەنە و جە ناسمانەئە چەنە
 نەمشاریوہ ﴿۵﴾ مەر نادەن جە
 زارولەدانەکانە پا جوڑە گەرەکشەن وئینتا
 مکیشئ، بیژگە چاڈی خودایتسر نییسن و

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴿۱﴾ نَزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبُ
 بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَاِلْجِيسَلَ ﴿۲﴾ مِنْ
 قَبْلِ هٰذِهِ لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَّبِعُوْنَ اَللّٰهَ
 لَهْمُ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَاَللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُوْا نِقْمٍ ﴿۳﴾ اِنَّ اَللّٰهَ لَا يَخْفَى
 عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمٰوٰتِ ﴿۴﴾ هُوَ الَّذِىْ يُّصَوِّرُكُمْ
 فِى الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَآءُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۵﴾ هُوَ
 الَّذِىْ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ ءَايٰتٌ مُّحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ
 الْكِتٰبِ وَاٰخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ قٰمًا الَّذِيْنَ فِى قُلُوْبِهِمْ رِزْقٌ قَيِّمٌ يُّعْوَنُ
 مٰا تَشَآءُ مِنْهُ اَتِيعَاةً وَاْتِيعَاةً تٰوَابِلٌ وَّمٰا يَعْمَلُوْنَ تٰوَابِلًا
 اِلَّا لِّلّٰهِ وَاَلرَّسُوْلُوْنَ فِى الْعٰلَمِ يَقُوْلُوْنَ ءَا مَآءِ بِهٖ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ
 رَبِّنَا وَّمٰا يَذْكُرُ الْاَوَّلُوْا الْاٰلَسِبَ ﴿۶﴾ رَبِّنَا لَا نُرِغُ قُلُوْبِنَا بَعْدَ
 اِذْ هَدَيْتَنَا وُهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهّٰبُ ﴿۷﴾ رَبِّنَا
 اِنَّكَ جٰمِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيْهِ اِنَّ اَللّٰهَ لَا يَخْفَى اَلَيْعٰدُ ﴿۸﴾

بالادەسی دانان ﴿۶﴾ نادبئ کتیبەکەش وەزنازەرە سەر بەشئوہ جە نایەتەکاش پتەوئینئ و نانیشا
 بنەرەتو کتیبەکەبئئ و مەنیقەرئچشا ئۆ یۆترینئ مشانئ، کەچی نا کەسئ مەکە جە دلەکاشانە
 لادای (دەغزن) مەن مگنا شۆنەو نانیسە مەکە ئۆ یۆی مشئۆ پەسی نازاوەنەو نەبای و پەسی
 لەیەکوڈایش، بیژگە جە خودایبج هیچکەس نەزانئۆ لەیەکش بڈۆو، وە ناکەسئ جە عیلمنە
 ریشە ندرئینئ مواچانئ نیعانما ناورئەن پەنە گەردش جە لایەنو پەرورنیمارە نامان، بیژگە جە
 موشەنڈەکایب خەلکیتەر یا داوهری نەکەرا ﴿۷﴾ ئەی پەرورنما دلەکا ما نەترانئ جە دەسای نانە
 مەکە رانماییت کەرئینئ و جە لایەنو وئقەوہ رەحمەتە پەنە ببەخشە، بەراسیی فرە بەخشندە
 مەر تۆئئ ﴿۸﴾ ئەی پەرورن بیگومان تۆ کو ئەو کەرو خەلکینئ پەسی رۆئۆی مەکە شکەش نییەنە
 چەنە، دیارەن خودا بەلئیمار نییەن ﴿۹﴾

الحزبة الثالث

سورة آل عمران

اِنَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّعْفِرَ عَنْهُمْ اَقْوَامَهُمْ وَلَا اَوْلَادَهُمْ
 مِنْ اَللّٰهِ شَيْئًا وَاَوْلٰىكَ هُزُوْدُ النَّارِ ﴿ ۱۰ ﴾ كَذٰبٌ اِلَى
 فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ
 بِذُنُوْبِهِمْ وَاَللّٰهُ سَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿ ۱۱ ﴾ قُلْ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا
 سَعٰدٰتٌ مَّوْتٌ وَّعُقُوْبٌ اِلَىٰ جَهَنَّمَ وَيْسَ الْمِهَادِ ﴿ ۱۲ ﴾
 فَذٰكَكَ لِكُفْرِهِمْ اَيُّهُ لِي فَتَنِّيَ التَّقٰتُ اَفِيْةً نَقْتَلِيْ فِي
 سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَاِفْرَةٍ يَّرَوْنَهَا فَمَا لِيْ بِهَا مِنْ اَمْرٍ
 اَعْرَبُ وَاَللّٰهُ يُؤَيِّدُ بَصِيْرَهٗ مَن يَّشَآءُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ
 لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصٰرِ ﴿ ۱۳ ﴾ رُوِيْنَ لِيْنٰسٍ حُبَّ الشَّهَوٰتِ
 مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَسِيْنِ وَالْقَنْطَرِ الْمَقْنَطَرِ وَمِنَ الذَّهَبِ
 وَالْفِضَّةِ وَالْحَبِيْلِ الْمَسُوْمَةِ وَالْاَنْعَمِ وَالْحُرْبِ ذٰلِكَ
 مَتَعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاَللّٰهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْعِقَابِ ﴿ ۱۴ ﴾ قُلْ
 اُوْنِيْكُمْ بِحَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ لِلَّذِيْنَ اٰتَقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ
 حٰنَتْ تَحِيْرِيْ مِنْ تَحِيْرِهَا اَلَا نَهْتِكُمْ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَرْوٰجُ
 مُطَهَّرَةٌ وَّرِضْوَانٌ مِّنْ اَللّٰهِ وَاَللّٰهُ بِاَعْيَادِكُمْ

نانی ههکه کافرئ بیئنی مال و زارولشا
 هیچ وهرگئیریشا جه عهزابو خودای
 نمهکرونه، وه نانی سووتهمهنی
 نیریهنی ﴿ ۱۰ ﴾ پیسه خوو خذهو دهس و
 دابرهو فیرعهونی و نانیشا ولسئ نانیشانه
 بیئنی نیشانهکاما به درؤ زانیئنی خودای به
 سزاو گوناچهکاشا گئیرتسئ و خودایچ
 ههقنهسانئیوی فره سهختگیرهن ﴿ ۱۱ ﴾
 بواچه پانیشا ههکه کافرئ بیئ چیرمگندی
 و کویچ مکرهیدیوه پهی جههندهمی و
 ناوهشتهرین جاوای ﴿ ۱۲ ﴾ دیارهن چا
 دووه دهسینه ههکه پهی جهنگی یاوی به
 یوترینی نیشانیوه (پهنئیوه) ههه پهیتا،
 دهسینوه جه راو خوداینه جهنگیانی و
 دهسینوهتر کافرئ نیماندارهکن جه
 وهرچهمو ئی دهسیؤ دئی ئینذهو وئشا
 ئهرمانئنی، دهی خودا به سرؤکردهی
 وئش لایهنگیری نا کاسیه مکرؤ ههکه

وئش گهرمکشن، دیارهن چانهینه پهنذه ههه پهی ساحیب بیناییهکا ﴿ ۱۳ ﴾ وهشه ویسیی حهزهکا
 جه زهنا و نهوهی نیرینهی و کؤمی کؤماکریئ جه نالتوونی و زیوی و نهسپی مؤچپای و ناژهلی و
 زهمین و زاری پهی خهلکی رانیاونؤ، نانه پیتاکو ژیوای دونیا یا، وه خودا خاسیمی دماهه وریش
 ئینالاهه ﴿ ۱۴ ﴾ بواچه نایا گهرمکتانه ههراو چانهی خاستهریتا بذهو پهنه؟ نانی ههکه پارئزشا
 کهردهن جه لایهنو پهروهرنیشاوه بههشتانئوشا پهی ههئنی رؤخانئ چیرشاره موویهرائئ و ناؤئ
 به نهسری ئینئیشا چهنه و هاسسری پؤختئ و رهزامه نئیشا جه لایهنو خودایؤ پهی ههه، خودایچ
 بینان به بهندهکاش ﴿ ۱۵ ﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اِنْسَاْءَ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۵﴾ الصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰدِقَاتِ وَالْمُتَّقِيْنَ
وَالْمُتَّقَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ كُلَّهُمْ اَشْهَدُ اَللّٰهُ
اَنَّهٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُو الْعِلْمِ قَابًا
بِالْقِسْطِ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۶﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ
عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَمُ وَمَا اٰخْتَلَفَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ
اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ اَلْحَقُّ بِرَبِّهِنَّ وَمَنْ يَكْفُرْ
بِقٰبِلَتِ اللّٰهِ قٰبِلَتِ اللّٰهُ سَرِيْعَ الْحِسَابِ ﴿۱۷﴾ اِنۡ حٰجُوْكَ
فَقُلۡ اَسْمَعْتُ وَاِجِبۡ لِلّٰهِ وَمَنْ اَسْمَعُ وَاَقۡلُ لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا
الْكِتٰبَ وَالْاٰمِيْنَ ؕ اَسْمَعُ فَاِنۡ اَسْمٰوُا فَتَقَدَّرۡ اَهۡتَدٰوُا
فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنۡ سَمِعۡتُمۡ اَلْبَلٰغَ وَاَللّٰهُ بِصِيْرَتِ الْاَعۡبَادِ ﴿۱۸﴾
اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِقٰبِلَتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوۡا النَّبِيَّيۡنَ
بَعۡدَ حَقِّ وَاَقۡلُ لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ بِاَلْقِسۡطِ مِنَ
النّٰسِ فَيَبۡسُرُوۡهُمۡ بِعَذَابِ اَلِيْمٍ ﴿۱۹﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ
اَعۡتَابُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نّٰصِرِيۡنَ ﴿۲۰﴾

۵۲

نا کهسی موچائی نهی پسرورنما !
پراسیی نیمه نیمانما ناورژدن دهی جه
گوناحهکاما ودهش بهو جه نیبری پارژنهما
﴿ ۱۶ ﴾ سهبرکرهکئی و راسواچهکئی و
گهرژهنکه چهکئی و مالبه خشهکئی و
داواکرهکئی چهنه وه شبیهی جه دهسه و
سوبهکانه ﴿ ۱۷ ﴾ خودا شاهژیدیش دان
سرو نانهی ههکه بیژگه چائی (خودای)
خودایتسر نییهن و مه لایکهکئی و صاحب
عیلمهکنج شاهژیدیشادان خودا همیشه
دادپروهری رههان، بیژگه جه ناژی خودا
نییهن و ناژ بالادهسی دانان ﴿ ۱۸ ﴾
بیگومان دین جه لار خودایو نیسلامهن، وه
نانی ههکه کتیشا پهنه دریان جیاوازی
نهکوتنه بهینشا تا دمای نانهی عیلمی
تهماشا پهی ناما ئینهیج جه مه لامهتو
حسانهتو بهینو ویشاوه بی، جا هرکس
کافر میو به نایهتکاو خودای بیگومان

خودا قوچاخه حیسابهن ه ﴿ ۱۹ ﴾ خو نهگمر بهلگه جوئشا چهنی کهرژی بواچه من و نانی ههکه
کوتینی شوئیم روهمه کهرژینه خودای، وه بواچه پانیشا کتیشا پهنه دریان و به
نهخونژه ورهکایج نهری شمه ته سلیمی بیئدی؟! جا نهگمر ته سلیمی بییبا نانه هیدایهتشا
هورگیرتهن، وه نهگمر رووهشا هورکرژده دهی تو تنیا پهنه جیاوانایت سرهن، خودایج به بنژهکا
بینان ﴿ ۲۰ ﴾ نا کهسی ههکه به نایهتکاو خودای کافرئی مبا و پیغه ممرهکا به ناهق مکوشا و نا
که سایچه مکوشائی ههکه نهمره به دادپروهری مکرانی سوژدهو عزابنوه پهر ئیشیشا بژه
پته ﴿ ۲۱ ﴾ نانی نوونینی هرمانهکیشا جه دنیا و جه ناخیرهتهن پورچهلر بیئنوه و هیچ
سرژکهرئوشا نییهن ﴿ ۲۲ ﴾

الحزبة القاک

سورة آل عمران

الرترالی الیزین اوتوا نصیباً من الکتب یتعون الی کتب
 الله لیحکم بینهم فی شئی فی حق منههم وهم معرضون ﴿۲۱﴾
 ذلک بالآهم قالوا لئن لم یاتنا تعدودات
 وعزهم فی دینهم ما کانوا یفترون ﴿۲۲﴾ فکیف اذا جمعتهم
 لیومیر لآرب فیہ ووقیت کل نفس ما کسبت وهم
 لا یظلمون ﴿۲۳﴾ قلی اللهم ملک الملک توی الملک من
 تشاء وتذبح الملک من تشاء وتعز من تشاء وتذل من
 تشاء بیدک الخیر انک علی کل شیء وقید ﴿۲۴﴾ تولیع الیل
 فی النهار وتولیع النهار فی الیل وتخرج الحی من الیمیت
 وتخرج الیمیت من الحی وترزق من تشاء بغير حساب ﴿۲۵﴾
 لا یتخذ المؤمنون الکتب من اولیاء من دون المؤمنین
 ومن یفعل ذلک فلن من الله فی شئی الا ان تشقوا منه
 نقه ویحذرکم الله نفسه والی الله المصیر ﴿۲۶﴾ قل
 ان تحفوا ما فی صدورکم اوستدوه یعلنه الله ویعلم
 ما فی السموات وما فی الارض والله علی کل شیء وقید ﴿۲۷﴾

۵۳

نایا نانیتته نهذیی ههکه بهشپوه جه کتیبو
 نیمهشا دریا په نه چریننی پهی لار
 کتیبهکه و خودای هتا جه بهینشانه حوکم
 بکرو کهچی دمای دسینشا رووه
 هوزکهریننی وپهشتیش کهرینینه؟ ﴿۲۲﴾
 ناخر نادی و اچیننی چنذ روپوه کهم نهی
 نیتر نیر نهگنو لاشما، نا دروی ههکه
 دینه کهشانه هوزش بهسیننی په نهش هوز
 خله تین؟ ﴿۲۳﴾ دهی چا رونه ههکه
 شکش نیینه چنه و کوشا مکرینوه و
 گرد کهس هر چیش کهرنن به تهامیی
 مهپوه راش و هیچکه سشا ستمش و نه
 نه مکرینو مشیوم حالشا چیش بو؟ ﴿۲۴﴾
 بواچه نهی خودا، نهی ساحیبو مولکی و
 دهسه لاتی هر کهس ویت گرهکت بو
 مولکش مدهی په نه و هر کهس ویت
 گرهکت بو مولکش چنه مسانیو و هر
 کهس ویت گرهکت بو دهسه لاتش مدهی

په نه و هر کهس ویت گرهکت بو کهریش به چیر دهسه (زه لیلش مکری)، خیره هر لینا جه
 دهسو تونه بهراسیی تو دهسه لاتت سرو گرد چپویره هه؟ ﴿۲۶﴾ شه ره چه قنی بزیره و بو چه قنی
 شه ویره و زینده جه مردهی بهرمارینه و مرده جه زیندهی بهرمارینه و هر کهس ویت گرهکت
 بو بی حساب رزقش په نه مدهی؟ ﴿۲۷﴾ نه بو نیمانداری کافرا بگنرا به دوسن و یاری جیای
 باهر دازا، نا کهسه پاسه بکرونه نانه هیچ په یوه نذیبوهش جه رووه و لیمانیو به خودایو نییه سا
 مهگر ورو نانهیه ویتا جه شه ریشا بیارینندی، خودایچ به سیفته و هق چنه نه سای ویش
 هاگادارینتا مکرزوه، چاره نویسیج هر به دهسو خودایه؟ ﴿۲۸﴾ بواچه نانه لینا سینه کاتانه نه گهر
 بشاردیشو یان بهرش بوزدی خوا هر مزانوش، وه مزانو چیشیج لینا ناسمانه کانه و چیشیج لینا
 زه مینه نه، وه خوا دهسه لاتش سرو گرد چپویره هه؟ ﴿۲۹﴾

لِحَزْنَةِ الْعَامِلِينَ

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ

يَوْمَ تَجُودُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحَضَّرًا وَمَا عَمِلَتْ
 مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيَحَدِّثُكَ اللَّهُ
 نَفْسَهُ، وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿١﴾ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ
 فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
 رَّحِيمٌ ﴿٢﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
 الْكَافِرِينَ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ
 وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤﴾ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ
 سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥﴾ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ
 مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾
 فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ
 وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ
 وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٧﴾ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ
 حَسَنٍ وَأَنْدَبَهَا نَسَاءً حَسَنًا وَكَفَلَهَا زَكَّرِيَّا كَلِمًا دَخَلَ عَلَيْهَا
 زَكَرِيَّا الْيَحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَ هَارِزٍ قَائِلًا لَمْ يَمْسَسْكَ آتِيكَ هَذَا
 قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٨﴾



رۆيۈۈۋەت مەن ۋە رۇگەرد كەسبۇ ھەر
 خاسىيۈۈش كەردە بۇ بە حازر كرىيى
 مۇيۈنۈش ۋ ھەر خرابىيۈۈش كەرد بۇ ناۋات
 سوزۇ ھەكە جە بەينو وئش ۋ كەردەۋە
 خرابەكەيشنە مەۋدىۈۋە دورۇ ۋ درىزە بىيى
 بىيى، خودا بە سىلەتو ھەق چەنە ئەساي
 وئش ھاگادارىتقا مەكرۇۋە ۋە خودا بە
 سوزەن چەنى بەئدەكا ﴿٢٠﴾ بواچە ئەگەر
 خوداتا ۋەش مەسبۇ بگندى شۇنىم خوداي
 ۋەشنى مەسبەيدى ۋ جە گوناھكاتا ۋەش
 بۇنە، ۋە خودا چەنە ۋەش بىيەي
 رەھمىنەن ﴿٢١﴾ بواچە بە گۇشۇ خوداي ۋ
 پىقەمەرى بىكەردى، خۇ ئەگەر روۋەشا
 ھۇركەردە بىگومان خودا كەلەرەكەش
 ۋەشنى نەسەيانى ﴿٢٢﴾ بە پارسىي خودا
 ئادەم ۋ نەۋۋ ۋ نەۋەكى ئىبراھىمى ۋ
 نەۋەكى عىمرانىش ھۇرچىنىنى ۋ لەزلىش
 نىنىنى مەسۇ خەلكو ئالەمىرە ﴿٢٣﴾ نىنىنى

رەچەلەكەيۈۈنى ۋ جە يوترىنىيەنى، ۋە خودا بىزنەۋى بزانەن ﴿٢٤﴾ بارەشۇ ۋىر ۋەختى زەنەكى
 عىمرانى واتش ئەي پەرۋەردىگارم من ئا زارۋلە ھەكە ئىنا لەمەنە نەزەش كەرۋ بە تۇ بە ئازانىي
 جە گەرد ئەركىۋە دەي چەنەم قىۋول بىكەرە بەراسىي تۇ بىزنەۋى بزاننى ﴿٢٥﴾ ۋەختى زارۋلەكەش
 بىي واتش ئەي پەرۋەردىگار خۇ من مۇلىم بىيە، دەي خوا زانا تەرەن پانەي ھەكە ئادى
 بىش(نىياشەرە) نىرىچ پىسەۋ مئلى نىيەن، ۋە من نامىم نىا مەرىمە ۋ من وئش ۋ رەچەلەكەكەش
 جە شەيتانى رەجەم كرىيى جەپەنا ۋ تۇنە پەنا پەنە مگىروو ﴿٢٦﴾ ئىنجا پەرۋەردىگارىش بە شىۋىۋە
 زەرىف پەسەندە كەردە ۋ فرە بە خاسىيى ياۋناش پەنە ۋ زەكەرىياش كەرد بە سەر پەرشىيارش، ھەر
 ۋەخت زەكەرىيا لوى پەي مەحرابەكەي پەي لايش رزق ۋ رۇزى لاشۇ زىنى ۋ ۋاچى ئەي مەرىم
 ئىنەتە چكۇ بى؟ ئادىچە ۋاچى ئانەم جە لاينەۋ خودايۋ پەي مەيۋ، بە پارسىي خوا بە ھەر كەسى
 گەردەكش بۇ بە بى حىساب رزقش مئۇ پەنە ﴿٢٧﴾

الحزب الثالث

سورة آل عمران

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۗ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿۳۸﴾ فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيَىٰ مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿۳۹﴾ قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَأَمْرٌ آتَىٰ عَافِيًّا قَالَ كَذَلِكَ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿۴۰﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۗ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا ذُرًّا وَقَدْ كَرِهَتْ لَكَ كَثِيرًا وَسَتِيعٌ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْرَاقِ ﴿۴۱﴾ وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَلَقَكِ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿۴۲﴾ يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي وَأَرْضِعِي مَعَ الرُّكْعَيْنِ ﴿۴۳﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَمْ نَكُنْ لَكُمْ قُلُوبًا مَّرْمَرًا ۗ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿۴۴﴾ إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ فَاسْمِعِي ۗ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿۴۵﴾

هر چاگه زهكريا لالياوه پهرورډگاريش، واتش نهى پهرورډگار جه لايه نو ویتو نه ونوه پاك و خاسم په نه ببه خشه تو ویت بژنه و دوعینسی ﴿۲۸﴾ چا وه خته نه جه میحرايه كه نه مسدراى و نسا كهرى فریشته (جویره نیل) ی چرى وه نه به پاسی خواى گوره مردهت مډو په نه به كورپوه نامیش به حیان باوه و ناوړو (به پاس زالو) كه لیمى خوداين (هكه حمزه تو عيسايه ن) و گوره و بارو مدره ن و پینغه ممریوه نه جه پیا خاسه كا ﴿۲۹﴾ واتش نهى پهرورډگار ! ناخو من چهنی زاروم بو من پیرسی تهنگ په نه هور چنیه نا و ژه نه كیچم نه زكه نه، واتش كارو خودای چامنه ن و هرچیش گهرهك بو مكرونهش ﴿۴۰﴾ واتش نهى پهرورډگار نیشانیووم په ی دیاریه بکهره، واتش نیشانیو نانی بو هكه یهری پوی بیژگه به نیشارهت قسسى چهنی

خهلکی نهكهرینه و، فره یاډو پهرورډگاریت بکهره و نه مه و سوبح و نه مه و ویره گا ته سببجات بکهره ﴿۴۱﴾ وه باره شو یاډ هكه فریشته ی واتش نهى مریم به پاسی خودا توش هورچینی و پاکهش كهرډینیو و هورش وچینی و قهډرش دینی سهر و ژه نا و ناله مكاره ﴿۴۲﴾ نهى مریم فرمانبرداره و پهرورډگاریت به و تلوره بهره و چهنی دلوره بهرا دلوره بهره ﴿۴۳﴾ نانه جه دهنگو باسو غه بیبه ن جه راو نیگیوه کیا نمیش پهیت، وه خو تو نه بینی چاگه وه ختیو له له مه كاشا هور شانینی تا بزانا كاشا مریه سی گنرو وى و پهرورډیش بکهر و وه وه ختیو كوتیبینی نه مهرا و کیشه تو نه بینی لاشاوه ﴿۴۴﴾ نانه بی فریشته واتش نهى مریم به پاسی خودا مردهت مډو په نه به كه لیمیه وه جه ویشو هكه نامیش مسیح عیسا كورو مریه مین هكه پیاماتوله ن جه دنیا نه و جه ناخبره ته نه جه نریك نه وه كریا به كان ﴿۴۵﴾

الجزء الثالث

سورة آل عمران

جە بېشىكىنە قىسى چەنى خەلقى مەكروئە
 ۋە بە گۆرەيىچ جە پىياخاسان ﴿٤٦﴾ ۋە
 نەى پەروەردىگار ناخر چەنى زاپۇم بۇ خۇ
 كەسى نەتلىانم پۇ، ۋەتەن ھەر پاسەن خوا
 ھەر چىش كەرەك بۇ ھەر نانذەن بوۋاچۇ بە
 خىرا مېۋە ﴿٤٧﴾ ۋە فىرۇ كىتېبى ۋە دانابى
 ۋە تەرراتى ۋە ئىنجىلىش مەكروئە ﴿٤٨﴾ ۋە
 پىئىسە ۋە پىغە مەرىنۋە پەى نەۋە ۋە
 ئىسرائىلى مەن جە لايەنۋ پەروەردىگار پىتارە
 بەلگىنۋە پەنەنە مەن جە ھەرى شىۋە ۋە
 بالندىۋەتا پەى دىۋس مەكروئە ئىنجا فۇرۇش
 مەكروۋ پۇرە بە نەۋە ۋە خۇدائى مېۋە بە
 بالندىۋە، ۋە كۇرى لەم ناورۇدە ۋە نەۋە شىۋە
 بەلەكىتا پەى خاس مەكروۋ ۋە مەردە زىنذە
 مەكروۋ بە ئىزىنۋ خۇدائى، ۋە ھەۋالو نا

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي آلِهِمْ وَيُكَلِّمُ الَّذِينَ آمَنُوا وَالصَّالِحِينَ
 قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرًا قَالَ كَذَلِكَ
 اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ
 ﴿٤٧﴾ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
 ﴿٤٨﴾ وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ
 مِّنِّي وَأَنَا خَلِيقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَمَا خَلَقْتُكُمْ فِي أَوَّلِ
 مَرَّةٍ فَيَكُونُ طَيِّبًا يَأْذَنُ اللَّهُ وَأَنْتُمْ فِي الْأَكْثَمَةِ وَالْأَبْرَصِ
 وَأَخِي الْمَوْءُودُ يَأْذَنُ اللَّهُ وَأَنْتُمْ كَمَا تَكُونُونَ وَمَا تَدْعُرُونَ
 فِي بُيُوتِكُمْ أَلَمْ يَكُن لَكُمْ آيَاتٌ لِّكُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾
 وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيَّنَّتَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلَأَجَلَ لَكُمْ
 بَعْضَ الَّذِي حَزَمْتَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِّنِّي
 فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا رَسُولَهُ ﴿٥٠﴾ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ
 هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾ فَلَمَّا أَحْسَسَ عَيْسَىٰ مِنْهُمُ
 الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ سَخَّرُوا
 أَنْصَارَ اللَّهِ ؕ آمَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

چىۋا ھەكە مۇردىشا يانەكاتانە يا مۇرشا مگىردى پەنە ماچورنە، بەراسى چىنەينە بەلگى ھەنە
 پەيتا نەگەر ئىماندارلىدى ﴿٤٩﴾ ۋە بە پاس زانو نا تەرراتىنا ھەكە ئىنا رەرو دەسامنە ۋە نامانا
 ھەتا بېرۇ چا چىۋا ۋەنەتا ھەراسى كرىنىسى ھەرلىشا بەكروۋ پەيتا، بەلگەچەم جە لايەنۋ
 پەروەردىگار پىتارە پەى ناورىنذى دەى پارىز جە خۇدائى بەكردى ۋە بە گۆشم بەكردى ﴿٥٠﴾ خۇدا
 پەروەردىگار ۋە مەن ۋە پەروەردىگار شەن دەى پەرسىدىش، ئىنى رىۋە راسەنە ﴿٥١﴾ جا ۋەختىۋ
 عىسا ھەسش بە كوفرى كەرد چەنەشا ۋەتەن كى بۇ بە پەشتىۋانم رۋە ۋە خۇدا؟ ھەۋارىيەكى ۋەتەن
 ئىمە پەشتىۋانى دىتو خۇدائەنمى تۇ شاھىد بە ئىمە مۇسلمانلىنى ﴿٥٢﴾

الحزبة الثابتة

سورة آل عمران

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ
 الشَّاهِدِينَ ﴿۵۳﴾ وَمَكْرُؤًا وَمَكْرًا اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ
 ﴿۵۴﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُوسُفُ إِنَّكَ مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعَكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرَكَ
 مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلَ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْبَيْعَةِ ثُمَّ إِنِّي مَرَجُكُمْ فَاحْكُم بَيْنَ
 بَنِي إِسْرَائِيلَ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَحْتِلُونَ ﴿۵۵﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا
 فَأَعْتَبْهُمْ عَذَابَنَا الَّذِي أَنزَلْنَا وَالْآخِرَةُ وَمَا لَهُمْ
 مِنْ نَاصِرِينَ ﴿۵۶﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَيَرْجِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْغَالِبِينَ ﴿۵۷﴾ ذَلِكَ تَسْلُوهُ
 عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿۵۸﴾ إِنْ مَثَل
 عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ
 كُنْ فَيَكُونُ ﴿۵۹﴾ أَلَمْ يَكُنْ مِنْ دَوْلِكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۶۰﴾
 فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا
 نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا
 وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿۶۱﴾

نهی پسرورنگار! ایمانما ناورڈ پانهی
 و مزنساتره و کـوتـینمـی شـوـنـه
 پیغه ممره کهی دهی جه ریزو شاهیده کانه
 بنویسه ما ﴿۵۳﴾ وه نادی کـوتـی فیـل
 کـرـدهـی خـودایـج کـوت فیـل وهـه کـرـدهـیـشا
 و فیله و خودای نینا سـهـرو گـرـدو
 فیلاوه ﴿۵۴﴾ نانه بی خودا فرماواش نهی
 عیسا براسیی من مرنووت و برزت
 مـکـرـوـوـز پـهـی لا و ویم و پاکت مـکـرـوـوـز
 چانیشا کافرئ بیئ و نانی کـوتـی شـوـنیت
 برزیشا مـکـرـوـوـز سـهـرو نانیـشـاره هـهـه
 کافرئ بیئ ههتا رزو قیاسهتی، چانمای
 نه و هگنایقا هر پهی لا و منهن نهوسا
 داومری مـکـرـوـو بهینتانه چا چنوانه ههکه
 دهر بارهشا جیا و ازینتا بیئ ﴿۵۵﴾ جا نانی
 کافرئ بیئ عمرزینوه فرده سهختشا مذور

جه دوتیا و جه ناخیرهته نه و، هیچ کهسیج پهشتیوانشا نییهن ﴿۵۶﴾ به لام نانی ایمانشا ناورڈ و
 کاری خاصیشا کـرـڈی خـودا نهـجـرو ویشا به ته مامیی مـڈو پـهـه، وه خودا سته مکاریش وهش
 نهمسیانی ﴿۵۷﴾ نانه ههکه موانغیش سهرتره جه نایهتهکا و جه یادی پهر جه دانایین ﴿۵۸﴾
 نمونوه و خـلـق کـریـای عیـسای جه لا و خودایو پیسه نه نمونوه نادهمی جه خاکی خه لقس کـرـڈ
 نینجا پهنهش وات ببه و بیئ ﴿۵۹﴾ حهق نینا لاو پسرورنگاریتو و نه کمریی جه گومانکارا
 بیئ ﴿۶۰﴾ جا نه گمر کهسیو دمای نا گـرـڈ عیلمیه ههکه پهیت نامان موجدولهش چه نی کـرـڈی
 سهرش بواچه بهیدی کورئ نیمه و کورئ شمه و ژهنهکاما و ژهنهکاتا و ویما و ویقا بچرمینه نینجا
 لالیهیمیه و داوا بکرمئ نؤ خودای تا لهعتهته بوارنؤ ملو دروزنهکاره ﴿۶۱﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۶۵﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ
 ﴿۶۶﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَامٍ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ
 بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا
 بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿۶۷﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجُجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ
 وَمَا أَنْزَلْنَا الْقُرْآنَ وَالْإِنجِيلَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
 ﴿۶۸﴾ فَتَأْتِيهِمْ هُنَالِكَ حُجَجُهُمْ فِيمَا كُفِرُوا بِهِ وَإِنَّهُمْ لَفِي
 تَحْجُوتٍ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
 لَا تَعْلَمُونَ ﴿۶۹﴾ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا
 وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۷۰﴾
 إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَذَا الشَّيْءُ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۷۱﴾ وَذَاتَ صَافِيَةٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿۷۲﴾ يَا أَهْلَ
 الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِقَالَتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿۷۳﴾

۵۸

به ڀاسيبي ٺيئه رازه و به سرهاته راسانه،
 وه هيچ خودنويوه بيزگه جه خوداي نبيهن و
 بيشك خودا بالا دهسي دانان ﴿۶۲﴾ خو
 نهگرم هر روهشا هور كمرته بيگومان
 خودا بزانهن به گندهلكارا ﴿۶۳﴾ بواجه
 نهى نا كه سا ههكه كتيتبا پهى ره وانه
 كريان بهيدئ با ٺيئه و شمه سرون نا قسئ
 سوورئ بيمن ههكه جه بهينمانه
 يهكسانه (هام سنگه) نه بيزگه جه خوداي
 كهسي نه پرسمن و هيچ چينويوه نهگرمئ
 به شريكش و نهلمئ برنوما برنوتهرما
 جيا جه خوداي هور بوجمنئ پهى پرساي،
 جا نهگرم هر لاشا هور كمرٺ و گوشتنا
 نهٺا بواجديئ دهى شاهيندي بيديئ ههكه
 ٺيئه موسلمانينمنئ ﴿۶۴﴾ نهى نههلو
 كتيتبي شمه چي دهرباره و نيبراهيمي
 بهلگئ ماريويوه دهى خو دماو ناٺي تهورات
 و ٺينجيل وهزنيينيره، نهى سهبو زئيرئ

بيديئ؟ ﴿۶۵﴾ دهى ٺانا شمعندي موجداله چا چيوانه مكرديئ ههكه مزانديشا، دهى ههكه پاستهن
 چي دهم مذهديئ ٺانهى هر هيچش جهنه نهمزاندئ؟ ديارهن خودا نا چئوا مزانونه و شمه
 نهمزاندئ ﴿۶۶﴾ نيبراهيم نهجولهكه بي و نه گاور بي بهلام گمرتهكهچ و موسلمانويوه ويلاهربي
 جه ناههقي و جه هامبهشسازا نهبي ﴿۶۷﴾ نزيكترين كهسي جه نيبراهيميؤ نا كهسينئ كوئنئ
 شوئيش و ئي پيغههمره و نانينئ نيمانشا ناورنهن، خودايچ دوسو نيماندزان ﴿۶۸﴾ دهسيوه جه
 نههلو كتيتبي ناواته ولزئنيئ ههكه گومرئتا بكرائئ بهلام ٺانئ هر ويشا گومري مكرائئ و ناومزسا
 پهنه نهممريؤ ﴿۶۹﴾ نهى نههلو كتيتبي چي باوهرتا نبيهن به نايهتهكاو خوداي جه وهختيويوه
 ههكه وٺنا شاهيندي راسييشاندئ؟ ﴿۷۰﴾

الحزب الثالث

سورة آل عمران

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبُسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ
 وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾ وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ يَا
 آلَ مُحَمَّدٍ أُنزِلْ عَلَيَّ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ مِّمَّا تُنزِلُ
 لَعَلَّه نَبِيٌّ كَذَّابٌ يُضِلُّونَ ﴿٧٢﴾ وَلَا تَقْرَأُوا
 الْقُرْآنَ حَتَّىٰ تَوَظَّئُوا لَهَا كَمَا نُقِيَ بِهَا
 وَالَّذِينَ يَتْلُونَ الْقُرْآنَ حَتَّىٰ يَخْلُتُوا بِهِ
 بِطِينَتِ الْإِبْرِيمِ الْكَاثِبِ ﴿٧٣﴾ وَمِنَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ شَيْئًا مِّنَ
 الْقُرْآنِ وَلَا يَتَذَكَّرُونَ إِذْ يُلْقَىٰ عَلَيْهِمُ
 آيَاتُنَا وَلَٰكِنَّا نَسُوا حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ
 الْسَّاعَةُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾
 وَمِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا قَوْمٌ لَا يَمُوتُونَ
 حَتَّىٰ يَأْتِيَهِمُ الْوَيْلُ مِنْ غَيْرِ مُبْتَلًى
 بِهِمْ وَلَٰكِن كَثِيرٌ مِّنْهُمْ أَصْرًا ثَقِيلًا
 إِذْ يَأْتِيهِمُ الْوَيْلُ مِنْ غَيْرِ مُبْتَلًى بِهِمْ
 وَلَٰكِن كَثِيرٌ مِّنْهُمْ أَصْرًا ثَقِيلًا إِذْ
 يَأْتِيهِمُ الْوَيْلُ مِنْ غَيْرِ مُبْتَلًى بِهِمْ
 وَلَٰكِن كَثِيرٌ مِّنْهُمْ أَصْرًا ثَقِيلًا
 إِذْ يَأْتِيهِمُ الْوَيْلُ مِنْ غَيْرِ مُبْتَلًى
 بِهِمْ وَلَٰكِن كَثِيرٌ مِّنْهُمْ أَصْرًا
 ثَقِيلًا إِذْ يَأْتِيهِمُ الْوَيْلُ مِنْ غَيْرِ
 مُبْتَلًى بِهِمْ وَلَٰكِن كَثِيرٌ مِّنْهُمْ
 أَصْرًا ثَقِيلًا إِذْ يَأْتِيهِمُ الْوَيْلُ
 مِنْ غَيْرِ مُبْتَلًى بِهِمْ

نهی شهلو کتیبی جی بمرگو ناههقی
 کهرئینه ههقی و ههق مشارئیه و وئچتا
 ئینهی خاس مزاندئ؟ ﴿۷۱﴾ دهسیوه جه
 شهلو کتیبی وات جه شهولو رویو نیمان
 باردئ پانهی وهزنیانده نو سسر و
 نیماندارهکا و جه ناخرو رویو کافری بیدئ
 پههش بهشکو ناچیئ بگیئلاه ﴿۷۲﴾ وه
 بپوا به کهسی نهکهردئ بیژگه نانیشا
 کوئینی شوئنه و دینهکهیئا، بواچه
 هیدایهتی ههقتین هیدایهتو خودایهین - به
 یوترینی و اچئنیئ - دئان مهنیهدئ پانهیره
 ههکه کهس چئوی پیسه و هینو شههش
 پهه بهخشئیایو ههتا جه لار
 پهروه دنگاریتهوه بهلگهشا نهبو و تسئشا
 زاله نهبو ملتاره، بواچه فهزل (خاسه) به
 دهسو خودایهین بهخشوش پا کهسیه ههکه
 وئش گهرهکشهین، خودا سراوانگیر و
 بزانهن ﴿۷۳﴾ بهزهی وئش ترخان مکهرو

پهی همر کهسئوی ههکه وئش گهرهکش بو، وه خودا ساحبو فهزلی گورههین ﴿۷۴﴾ جه دل شهلو
 کتیبینه کهسی چامنه ههین شهگر کلورئیهوش به نامانهت بذهی دهس به تهمامی مدؤتو پهه و
 چههچئشا ههین شهگر دیناریهوش بدهی دهس مهؤتو پهه سا مهگر سمرشو بیی و کؤله نهذهی،
 ناخر ئانی مواچا وهرانوهرو نهخوندوره ورا ههسوئئ تعبیعی و ئانی درؤئ مهسانئ دهسو خودایو
 و وئچئشا مزانانی ﴿۷۵﴾ نهخیز، بهلکو همر کهس وهرانوهرو نا بهلئنی به خوداییش دینه
 وهفادارییش کهرئه بو و پارئزش کهرئه بو بیئشک خودا پارئزکاریئش وهشئ مسیانئ ﴿۷۶﴾ نا
 کهسی بهلئنه و خودای و قهسههکاشا به نرخئوه کهمه مورهشا، ئانی جه رو ناخیرهتینه هئچ
 بهشئوهشا نیههه و خودا نهعدونؤشا و جه رو قیامهتینه نههؤیو پهئشا و پاکئشا نهکهرؤوه و
 عزابیؤی پهچ جه ئئششا ههین ﴿۷۷﴾

لجۈزۈ الثانی

سورۃ آل عمران

فَإِنْ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْعَنُونَ أَلَيْسَتْهُمْ بِالْكَتِيبِ لَتَحَسْبُوهُ
 مِنْ الْكَتِيبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكَتِيبِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ
 عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبُ
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۷۵﴾ مَا كَانَ لِشَرِّ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ
 وَالْحِكْمَةَ وَالنَّبُوَّةَ لَمْ يَقُولْ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ
 دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ عَلِيمُونَ
 الْكَتِيبِ وَمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿۷۶﴾ وَلَا يَا مُرْكَزًا أَنْ
 تَسْجُدَ وَالْمَلَكَةَ وَالنَّبِيَّ رَأًبًا يَا مُرْكَزًا بِالْكَفْرِ عَدَا
 إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۷۷﴾ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَآ أَنبَأْتُمْ
 مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا
 مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَضْتُمْ وَأَخَذْتُمْ
 عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَضْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ
 مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۷۸﴾ فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ
 الْفَاسِقُونَ ﴿۷۹﴾ أَفَغَيْرِ دِينِ اللَّهِ يَبْعَثُونَ وَلَهُ أَسْمَاءُ مَنْ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَلُوعًا وَكُرُوهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿۸۰﴾

۶۰

دەسئوۋەيچشا ھەتەر زوانشا وا مژائى به
 نوغىۋە چىۋو ماچائى گوايا كتيب (تەورات)
 مواناۋە ھەتا شەمە پاسە بزاندئى دۇرو
 كتيبى مەراۋە ھەكە ئانە جە كتيبيچ
 نبيەن مواچانئىچ ئينە ھەر ئانەن ھەكە
 خوداى كياستەن و دەمو خوداىۋى درۋى
 ھۇربەسا و مزانانئىچ ھەكە درۋىنى ﴿۷۸﴾
 پەى ھىچ كەسئوى نەمگونجىۋ ھەكە خودا
 كتيب و حوكم و پىغەمەرايەتبيش بئۇ
 پەنە و چوئەماى بە خەلكى بواچۇ بەيدئى
 بيدئى بە بەئذئى من جىباى بەئذاۋ خوداى،
 بەلكو حۆل بئەيدئى پەى خوداى بزيودئى
 چا دەساستەۋ ھەكە خەلكى فېرى كتيبى
 كەرىندئى و وئىقا سەره سەره دېراسە
 كەرىندئى ﴿۷۹﴾ ئەمرەيچقا نەمكەرىۋ پەنە
 ھەكە فرىشتەكا و پىغەمەرەكا بكمردئى بە
 پەروھرنكارئى، قابىلەن ئاڭ نەمرەتا بكمردئى
 پەنە كوفەر بكمردئى جە دەماۋ ئانەى ھەكە

شەمە موسلمانئى بېيئدى؟ ﴿۸۰﴾ ئانە بىن خودا بەلئىنەش جە پىغەمەرەكا ھۇرگىرتە نەگەر كتيب و
 دانايىم دايدئى پەنە نىتجا پىغەمەرىۋە ئاما پەى دلئىقا ئانەش بەراس نيارە ھەكە ئىنا لاتاۋە
 مشيۋم نىمانش پەنە باۋەردئى و يارئىش بئەيدئى، جا واتش ئايا قەبولتا كەرد و نا نەركىمە
 گىردئى گەردەن؟ واتشقا قەبولمانە، واتش دەى شاھىئى بېيدئى و منىچ چەنى شەمە جە
 شاھىئەكانا ﴿۸۱﴾ جا ھەر كەس روۋە ھۇربكمردئى ديارەن ئانى گوناھكار (تەزىسى) ئىنى ﴿۸۲﴾ ئايا
 ئانى غەيرو دىنو خودايشا گەرەكەن جە ۋەختيۋەنە ھەر كەس (مەرجى) ئىنا ئاسمانەكا و زەمىننە
 بە رەزامەئذى بۇيان بە ئاچارىسى تەسلىمىش بېيەن و پەى لاۋ ئاڭى مگىلئىياۋە؟ ﴿۸۲﴾

الحزب الثالث

سورة آل عمران

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا اُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا اُنزِلَ عَلٰى اٰبِرٰهِيْمَ
وَاسْمٰعِيْلَ وَاسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَا اُوْتِيَ مُوسٰى
وَعِيسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِنْهُمْ
وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿٨٤﴾ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ
يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٨٥﴾ كَيْفَ
يَهْدِي اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْا اَنْ
الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظٰلِمِيْنَ ﴿٨٦﴾ اُوْلٰئِكَ جَزَاؤُهُمْ اَنْ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللّٰهِ
وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿٨٧﴾ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ
عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُوْنَ ﴿٨٨﴾ اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ
بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٨٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ
كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ اٰذُوْا كُفْرًا لَنْ نُقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ
وَاُوْلٰئِكَ هُمُ الصَّاغِرُوْنَ ﴿٩٠﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاَوْمَآؤُهُمْ
كُفْرًا لَنْ يُقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ قُلُ الْاَرْضِ ذَهٰبًا وَّلَوْ
اَفْتَدٰى بِهٖٓ اُوْلٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِيْنَ ﴿٩١﴾

بوچه نيمانما ناورڈ به خودای و پانهی
وہزنیارہ سرما و پانهی و ہزنیارہ سرور
نیراہیمی و نیسماعیلی و نیسحاقی و
یہعقوبی و نہوہکاش و پانیچ دریان به
مووسای و عیسیای و پیغہ ممرہکا جہ
لایہنو پرورڈنگاریشاوہ جیاوازیسی بہینو
ہیچ کامینہ نمہکمرمن و نیعمہ ویما دان
دہسو نا پرورڈنگاریہ ﴿۸۴﴾ ہر کہس
بہ دہر جہ نیسلای ہر دینیوہتر ہوازو
چہنش ہور نہمگیریونہ و جہ ناخیرہتہنہ
جہ خسارہ تمہنڈہکان ﴿۸۵﴾ خودا چہنی
ہیدایہتو قومینوہ مدو دمای نانہی ہکہ
نیمانشا ناورڈ کافرئ بیئوہ جہ ومختیونہ
ہکہ شاہنڈیشا دابی ہکہ پیغہ ممرہکا
ہقہن و چندان نیشانی رؤشنیشا پھی

نامینئ، دەی خودا قومی ستہکار ہیدایہت نمہدو ﴿۸۶﴾ جہزاو نانیشا نانینہ ہکہ لہعنہتو
خودای و فریشتہکا و گردو خەلکیشا وەنہ بو ﴿۸۷﴾ نہمرینئ چہنش عہزابشا سرور سووک
نمہکریو و مولہ تیج نمہذریا ﴿۸۸﴾ بیژگہ چانیشا ہکہ دمای نانہی توبہ مکارا و کار خاصی
مگیرانہ وەر دەی بیشک خودا چہنہ وەش بییہی رحمینہن ﴿۸۹﴾ نانی ہکہ دمای نیمان
ناورڈہیشا کافرئ بیئوہ چا دمای زیاتەر کوفرہنہ چہقر توبہشا چہنہ قبول نمہکریو و نانی
ویشا گومرینئ ﴿۹۰﴾ نانی کافرئ بیئو و بہ کافرئ مہرئئ نہگہر ہر یوشا پەر زہمینی نالتوون
بہخشو و بکروش بہ فیدیہ و ویش چہنش ہور نمہکیریو نانی عہزابنوہ پەر نیششا ہن و
ہیچکہ سیچ سرورکەرشا نیہن ﴿۹۱﴾

الجزء الرابع

سورة العنبران

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُنْفِلُ عَلَيْهِمْ مَا آتَيْتُمُ اللَّهَ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرٍ مِمَّنْ آتَاكُمُ اللَّهُ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْتَنُونَ ﴿١٠٣﴾ وَلَنْ تَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾ وَلَا تَكْفُرُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَمِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

٦٣

دهی جا شمه چه نی کافرئ بییدی چه وهختیونه ههکه نایتهکی خوی موانیاوه سمرتاره و پیغه ممره کهش لیئا دلیقانه؟ وه هر که سیوه په شتی به خودای بیه سیونه دیارن هیدایهت دریان پهی سرورئ راسئ ﴿١٠١﴾ نهی نا کهسا باورتا ناوردن به شیویوه شایسته و هق چه خودای پارئز بکهرئ و به موسلمانه تیی نهی نهمردئ ﴿١٠٢﴾ گردتا توند دس بگیریئ به دینو خودایو و پرته وازی مه بییدی، وه یساو نیعمه تو خودای بکهر دیوه سمرتاره چه وهختینه شمه درمه نی بییدی بلکه لکنیش پیوره نیتر به نیعمه تو ویش بیهیدی به برئ شمه چه سرور لیاورو چالیوه نابریو بییدی خودا شمهش نه جات دایدی چا چالی، پی جوره خودا نایته کاش روشنی مکرزوه په یقا به شکوم رانمایئ هور

بگیریئ ﴿١٠٣﴾ با چه شمه نومه تیوه ساز بو خه لکی بچرائئ پهی خیرئ و خاصه ی و نه هیه و خه لکی بکرا چه کاری ناپه سه ندی، وه به راسیئ نانی سر فرزانئ ﴿١٠٤﴾ پیسه و نانیشا مه بییدی ههکه پرته وازی بیئ و جیا و لیبشا کوته نه دمای نانہی به لگی روشنیشا پهی نامئ، وه نانی عزایبوه فره گوره شا پهی همن ﴿١٠٥﴾ بویق مه یو روومه تانیو چمرمئ مبانئ و روومه تانیو سیاوی مبانئ جا نانی روومه تشا سیاوی بییهن - په نه شا مواچیو - نانه دمای لیمان ناوردن هیتا کافرئ بییهیدیوه ؟ دهی به واسیته و نانهی کافرئ بییهیدیوه عزاب بچه شدئ ﴿١٠٦﴾ به لام نانی روومه شا چمرمئ بییه نانی نیئ دئ بهزه یی خوداینه و نهمرئنی چهنهش ﴿١٠٧﴾ نانی نایه تی خوداینی موانیشاوه ملتره به راسیئ و دروسیئ، وه خودا هیچ سته میوهش گهرهک نییهن پهی ناله میئ ﴿١٠٨﴾

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾ كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ فَمَنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾ لَنْ يَصُرُواكُمْ إِلَّا أَدْخَىٰ وَإِنْ يَقْتُلُوكُمْ يُولُوكُمْ الْأَذَىٰ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١١١﴾ ضَرَبَتْ عَلَيْهَا الْوَدَّاءُ آيَاتٍ مَا تَقْفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِنَ اللَّهِ وَحَبْلِ مِنَ النَّاسِ وَبِأَنَّهُمْ يَقْضَبُونَ مِنَ اللَّهِ وَضَرَبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾ لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَالَهُمْ لَا تَمْلِكُ لَنَا شَيْئًا إِنْ كُنَّا عَلَيْهِمُ مُؤْمِنِينَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَكْفُرُونَ ﴿١١٣﴾ وَتَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَتَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَأُوتِيَهُمْ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُقْبَلُونَ ﴿١١٤﴾ وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾



هر چي جه ناسمانهكا و زه ميننه هه ن هينو خودايه ن و مگرد كارئوه په ي خوداي مگيلوه ﴿١٠٩﴾ شه خاسته رين نومعت بيندي ههكه بهر ناوريا بو په ي خهلكي چونكه نه مره مكردي به كرده ي خاصه ي و نه ميه مكردي جه كرده ي خراپه ي و باوه به خوداي ماردينه خو نه مگر نه هلو كتبيسي نيمانشا نارده بيبي دياره ن نانه خاس بي په يشان، هه نيشا باوردارين و فرنجشا گونا هبارين ﴿١١٠﴾ نه تازا زهره تا په نه بياؤنا عزيه تئوي كه نه نه بو وه نه مگر بجه نكيايچ جه نيكا په شتيقا چه نه هور مكران و مره ماني دسايب سسر نه مگنان ﴿١١١﴾ جه هر ياگ بان چير چه بوكن و زه بووني به شه شانه سا مگر و نيشا بووزا سايه و دينو خوداي يان و نيشا

به سا خهلكيره ناني خشم و تووره يي خودايشا سازنان په ي و نيشا و زه ليليب به شه شانه چه نكه ناني به نايه تهكاو خوداي كافرئ بيبي و پيغه ممرهكا به ناهق كوشين و نينه يچ چانه يو بي ياخين بيبي بيبي و جه مرزه نه زينئوه ﴿١١٢﴾ گردشا چون يو نيبيئي، جه ساحيب كتبيبهكا كومه لئوه هه ن ههكه روو به خودا مدران جه وه ختيهكاو شه و ننه نايه تهكاو خوداي مواناوه و تلوره مبران ﴿١١٣﴾ نيمان به خوداي و بو ناخيره تي ماران و نه مره به كاري په سه ندي و نه ميه چه كاري ناپه سه ندي مكران و جه خير و خيرات كرده ينه په له مكران نه ي ناني چه پياخاسان ﴿١١٤﴾ هر كارئوي خاس بكران به فيرؤش نه دان، وه خودا به پاريزكارا بوينه ﴿١١٥﴾

الجزء الرابع

سورة آل عمران

۱۱۶ ﴿۱۱۶﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِي عَنْهُمْ آموالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۱۱۶﴾
 مَثَلُ مَا يُبْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرَّتِ قَوْرٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتُهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَٰكِنْ أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُنَّو ﴿۱۱۷﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةَ مِن دُونِكُمْ لَا يَأْتِوُكُم بِخَبَرٍ آلًا وَدُوًّا مَاعَبْرَةً قَدْ بَدَتِ الْفُجْزَاءُ مِن أَمْرِهِمْ وَمَا تَحْفَىٰ صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۱۱۸﴾ هَٰؤُلَاءِ أَوْلَادُ الَّذِينَ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتَوَمَّنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِمْ وَإِذَا لُكِّمُوا قَالُوا أَمَّا وَإِذَا أَخْلَا عَضُوا عَلَيْنَا كُمُ الْأَتَامِلِ مِنَ الْعَيْطِ قُلْ مُرُوا بِعَيْطِكُمْ إِنْ اللَّهُ عَلَيْهِ يُدَاتِ الصُّدُورِ ﴿۱۱۹﴾ إِنْ تَسْكُرُوا حَسَةً تَسْكُرُوا وَإِنْ تَصِيحُّوا سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنْ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿۱۲۰﴾ وَإِذْ ذَرَعْتَن مِن أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۲۱﴾

بهر اسبی ثانی کافرئ بیس مال و زاوله کیشا جه خه شمو خودای نمه پارئزناشا و فریاشا نمه گنا و ناوی یا گیشا دئ نیریه نه و نسورئنی چنهش ﴿۱۱۶﴾ نمونه و ثانی جه ژبوی دنیینه مبه خشاش پیسه ن نمونه و سیاوئیه هه که لره سرئ بویا نیرش چنه بوی دابوش ملو موزاو قومئوره هه که سته مشا جه ویشا کورده بوی دلیشه نه برده بوی خودای ستم و نه نه کورئنی به لام ویشا سته مشا نو ویشا کوردهن ﴿۱۱۷﴾ نهی ثانیشا باورتا ناوردهن سامرازانئوه جه بسرو ویتا مه گئردینه هه که بریغی نمه کورانی جه بسرو نه شیبونایتا و ناوات سوزا تووشو نارده تیبی بیدی جه دم و دوشاوه خه شم و کینه ویشا مرمانا، وه نانه چه سینیشا مشاراشو گوره تهرن، نیعه نیشانئیا پهی

روشنئ کورئندئیه نه گمر شمه ژیری بیدی ﴿۱۱۸﴾ نهها شعه نانیئدی ناویتا وهشی مسیانئ و ناوی شمه تا وهشی نمه سیه بیدی و باورچتا به گردو کتیبه ناسمانیه کا هه ن و وهختئو مياواتا په نه مواچانی باورما ناوردهن و وهختئو ته نینی جه قینیئتانه په نجی ویشا مگمراوه، بواچه به قین و داخاو ویتاوه بمردی بهر اسبی خودا ویش بزانه پانهی ئینا سینه کانه ﴿۱۱۹﴾ نه گمر خاسیوه تا بینهرا په نه شا ناوه شه ن و نه گمر خرابیوه تا بینهرا دلوهشی مبانی په نه ش، خو نه گمر نارام بگئردی و پارئز بگردی فیل و ته له که شا هیچ زهر مریوه تا په نه مهیا وئونه، خودا به ماگان چانهی مگراش ﴿۱۲۰﴾ نانه بی سر سویح کهس و کارت ناستت جیا لوای یا گم جه نگم بسازنی پهی ئیماندارا، دهی خودا بزانهوی ﴿۱۲۱﴾

إِذْ هَمَّتْ طَّائِفَتَانِ مِنَكَ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا وَعَلَى اللَّهِ
 فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢١﴾ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ
 فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ ﴿١٢٢﴾ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ
 أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدِّلَكُمْ بَعْدَ مَكَانِكُمْ مِنَ الْمُتَلَبِّطِينَ
 الْمُتَلَبِّطِينَ ﴿١٢٣﴾ بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ
 هَذَا يُبَدِّلْ دَرَجَاتِكُمْ بِحَسَبِ الْعَمَلِ مِنَ الْمُتَلَبِّطِينَ ﴿١٢٤﴾
 وَمَا جَعَلَ اللَّهُ إِلَّا بُرْهَانَ لَكُمْ وَتَظَاهِيرَ لِقُلُوبِكُمْ بِهِ
 وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٥﴾ لِيَقْطَعَ طَرَفًا
 مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَسِبَ غُزًا فَتَسْتَلِيمُوا أَحَاطَ بِهَا
 لَيْسَ لَكُم مِّنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ وَإِنَّهُمْ
 لَكَاذِبُونَ ﴿١٢٦﴾ وَرَبُّهُمَاعَالِي السَّمَوَاتِ وَمَاعَالِي الْأَرْضِ يُغْفِرُ لِمَن
 يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٧﴾ يٰٓأَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم مَّضْمَعَةً
 وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٢٨﴾ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ
 لِلْكَافِرِينَ ﴿١٢٩﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٣٠﴾

چا وه ختیچنه دوی دهنی هر چه وینا
 خریک بن ووره جه دهنس بڈا و خودا ناما
 به هانا شاره، دهی با ایمانداری هر پهنستی
 به خودای به ساسانی ﴿١٢٢﴾ بیگومان جه
 به درنه خودای سهرز تیدی چهنی نانهی
 ههکه کهسن و لاوازی بیندی، دهی جه
 خودای پاریز بکهردی به شکوم
 سوپاسگوزاری بیدی ﴿١٢٣﴾ نانه بی به
 ایماندارا و اجینن مگهر وه سقا نییهن
 پهروهرنگارتا به پهری همراری فریشتی
 نره وه نین کومهکتا بکروا ﴿١٢٤﴾ بهلی
 نهگهر نارام بگیددی و پاریز بکهردینه هر
 نیسه مهیانی پهی لایتار پهروهرنگارتا
 پهنج همرار فریشتی نیشانه ذاری مکیانو
 پهی کومهکتا ﴿١٢٥﴾ خودا نانهش هر
 پهی نانهی کهرڈ ههکه مرڈیوه بڈر پهنتا
 و دلنیینتا بکرونه پهنش سهرکوته بیج هر
 نیسا لا و خودای بالادهسی دنا یو ﴿١٢٦﴾

پهی نیهنی لاییوه جه قهوه تو کافرهکا بروره تا سهرکوته نیشا بکرونه و نوسا به ناهومیذیسی
 خه جاله تیبیه وه بگیا زه ﴿١٢٧﴾ تو هیچت جه کارهکی به دهنس نییهن چانهینه توبهشا چهنه هور
 بگیدری یان عزابشا بڈر بهراسیی نادی سته مکارینی ﴿١٢٨﴾ هر چی جه ناسمانهکا و زه میننه
 ههن مینو خودایهن، جه هر کهسی گهرهکش بو وهش مبنونه و هر کهس گهرهکش بو عزابش
 مڈونه، وه خودا چهنه وهش بییهی رهحمینهن ﴿١٢٩﴾ نهی نانیشا ایمانتا ناورنهن سوو به چند
 قات مهوهردی، وه پاریز جه خودای بکهردی به شکوم سهرفرزنی بیدی ﴿١٣٠﴾ وچتا پاریزندی چا
 نیرییه حازر کریان پهی کافرا ﴿١٣١﴾ دهی به گوشو خودای و پیغه ممری بکهردی به شکوم رهحمتا
 پهنه بکریو ﴿١٣٢﴾

الجزء الرابع

سورة العنبران

﴿ وَمَسَارِعُوا إِلَى مَعْقِرٍ وَمِن رَّبِّكُمْ وَجَعَلْنَا عَرِضَهَا
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَعْدَتَ الْمُتَّقِينَ ﴾ ﴿۱۳۲﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
 فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ
 عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾ ﴿۱۳۳﴾ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا
 فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا
 لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرَ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلَى مَا
 فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾ ﴿۱۳۴﴾ أُولَئِكَ جَزَاءُهم مَغْفِرَةٌ مِّن
 رَبِّهم وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِعَمَلِهِمْ
 أُجِرُوا الْعَمِلِينَ ﴾ ﴿۱۳۵﴾ قَدْ خَلَّاتِ مِن قَبْلِكُمْ مِثْلَتِ قَوْمِ
 فِي الْأَرْضِ قَانظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَذَابُهُ الْمُكَذِّبِينَ ﴾ ﴿۱۳۶﴾
 هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴾ ﴿۱۳۷﴾
 وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴾ ﴿۱۳۸﴾
 إِنْ تَمَسَسَكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ
 الْآيَاتُ لِقَوْمٍ يُهَاتِبُونَ النَّاسِ وَيَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَيَتَّخِذُ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴾ ﴿۱۳۹﴾

۶۷

وه پله بکردی تا بیاودی به چهنه وهش بییهی و به بهشتنوه ههکه پانییهککش ناسمانهکی و زهمینش گرتنهتره و حازر کریان پهی پارژکارا ﴿۱۳۳﴾ نانی ههکه جه وهختو گوشادی و تهنگانهینه مال مبهخشانی و نانی ههکه قینی شاراره و جه خهلکی چهپوشی مکرانی، وه خودا کار خاسیش وهش مسیانی ﴿۱۳۴﴾ وه نانی نهگمر کاریوه ناشیرین بکرانی یان ستهم جه ویشا بکرانی خودای ماراره یادشسا و داواو چهنه وهش بییهی گوناچهکاشا مکرانی و مشیوم بیژگه جه خودای کی جه گوناچا وهش بو؟ وه سووری و بردهوامی نمهبا سمره گوناچهکاشا ههکه پهمنشا مزانانی ﴿۱۳۵﴾ نانی چهزاشا چهنه وهش بییهین جه پروهردگاریشاوه چهنی بههشتانیوه ههکه چندهها رُخانی چیرو درهختهکاشاره

مویرا و ناڅی چهنهشا نهمرنی، بهخ جه پاداشو بکراو کاری خاسی ﴿۱۳۶﴾ به پاسی وهلی شهنه چندان یاسی ویردینی دهی شمهیی لودی و بگیلدی زهمیننه و بذیهیدی بزاندی سمر نهجامو به دروزانا به چیش بی ﴿۱۳۷﴾ نینه روشن نهوه کهردهین پهی خهلکی و رانمایی و مویاریوهن پهی پارژکارا ﴿۱۳۸﴾ با سپی و سهرشی روهتا نهکمرونه و دلتهنگی مهبیدی و هر شمه بهرزهترینندی نهگمر به پاسی ایماندری بیدی ﴿۱۳۹﴾ نهگمر زامیوهتان بونه دهی خو نا خهلکیچه زامش بیهننه پیشو هینهکهو شمه، نئمهیی نا رڤا جه بهینو خهلکینه دهساو دهس پهنه مکرمی هتا خودا نانیشا بزانون (بشناسو) ههکه ایمانشا ناوردن و جه شمه گنیرو به شاهیدی، وه خودا ستهمکارهکیش وهش مسیانی ﴿۱۴۰﴾

وَلِيْمَحْصِصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَمَحَقَّ الْكُفْرِيْنَ ﴿١٤١﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّادِقِيْنَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ كُتِبَ تَمَتُّوتِ الْمَوْتِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَلَا يَنْتَهِونَ ﴿١٤٤﴾ أَنْفَلَيْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَنْظُرَ اللَّهُ شَيْئًا وَسَجَّزِيَ اللَّهُ الشَّاكِرِيْنَ ﴿١٤٥﴾ وَمَا كَانَتْ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَيْتَابًا مُؤَجَّلًا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَجَّزِيَ اللَّهُ الشَّاكِرِيْنَ ﴿١٤٦﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ رِيثُونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَلُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا أَنْتُمْ إِلَّا كَانُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّادِقِيْنَ ﴿١٤٧﴾ وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِنْرَافِقَانَا فِي أَمْرِنَا وَقَاتِلْ أَعْدَاءَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ ﴿١٤٨﴾ فَتَاتَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٤٩﴾

تا نانی لیمانشا ناورژهن پاکئی و بیگمردئی بکمرؤوه و کالرا ریشه کیشتی بکمرؤونه ﴿١٤١﴾ یاخو شمه پاسهتا زانان گوتره ملدینه بهمهشت کهچی خودا گهره کشتن نانیتسا جنهادشا کمرژهن و نانی نارام مکیراد یاریششا بکمرؤونه (بشناسوشا) ﴿١٤٢﴾ چه راسیینه شمه ناواتو سرچی وازیندئی وهلی نانهینه پهنش بیازدئی خو چه راسیینه برنوتا مرگشا پهی ناما و شمیج به چهما ویتسا دی ﴿١٤٣﴾ موحه مهده تنیا هر پیغه ممرؤونه وهلی ناذینه پیغه ممرئی نمرئی نامی و لوی، دهی نایا نهگمر مرڈ یان کوشیا شمه پاشگمزی بیدیوه و مورمگیلیدیوه؟ هر کسنیوه هور بگیلسوه هیج زهر رلیوبه خودای نه میاونوه خودایج جزاو سوپاسگوزارا مذؤوه ﴿١٤٤﴾ هیج کسنیو به نیزنو خودای نه میونمه مرؤ، ناذیج چه وهختی

دیاریکریا ویشنه، جا هر کسنیو پاداشو دنییش گهرهک بو بهشیؤوش مذیمئی په نه چه نهش و هر کسنیویج سه وابو ناخیره تیش گهرهک بو بهشیؤوش مذیمئی په نه چه نهش و جزاو سوپاسگوزاریج مذیمئی ﴿١٤٥﴾ چنژدها پیغه ممرئی بیئنی مهکه خودا نه شناسی و پیاخاسی فریش چه نی بیئنی و دژو دوزمهنا جه نگشا کمرژهن چانهی ههکه چه پاو خوداینه نامان ملشاره بیناقستی و لاوزی نه بیئنی و سسیمی رووه نه کمرژینینه، خودایج نارامگیره کیش وهشی مسیانی ﴿١٤٦﴾ وه کوفتار (قسئی) شا هر نانه بی واپچینی نهی پهرورنگار | چه گوناحی و چه زیاده رویما چه کاروباریمانه وهش به و قاجیما چه یاکیشانه نهره ممرزیی بکمره و سرما بووزه سرو نی قومه بیروایاره ﴿١٤٧﴾ خودایج سه وابو دنیئی دی په نه و پاداشی خاسو ناخیره تیچش پهی سه وگمر کمرڈی، خودایج کارخاسه کیش وهشی مسیانی ﴿١٤٨﴾

الجزء الرابع

سورة آل عمران

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا
 يَرُدُّكُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٠٠﴾
 بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴿١٠١﴾ سَأَلْتَنِي
 فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّغَبَ بِمَا أَشْرَكُوا بِإِلَهِ اللَّهِ
 مَا لَهُ يُنَزَّلُ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَيَبْشُرُ
 الْمُشْرِكِينَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٢﴾ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ
 وَعْدَهُ إِذْ تَحْسَبُونَهُ يَدْبُرُ لَكُمْ وَهِيَ تَكْتُمُ إِذْ أَقْبَلْتُمُوهُ
 وَتَسْتَرْغِبُونَ فِي الْأُمْرِ وَعَصَيْتُمُوهُ ثُمَّ لَمَّا كُنْتُمْ
 فِيهَا مُجْتَبِوتٍ مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ اللَّهُ لِيَأْتِيَ كُفْرًا
 يُرِيدُ الْأَجْرَ ثُمَّ صَرَقَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ
 وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾
 إِذْ تَضَعُونَ وَلَا تَلُوتُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ
 وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَانِكُمْ فَأَتَيْتُمُوهَا
 غَتَابَةً لِكَيْلًا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا
 مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٠٤﴾

ئەي ئا كەسا ئىمانتا ئاوردۇن ئەگەر بە
 گۆشۈ ئانىشا بەردى ئەكە كافرئ بىيىنى
 جە دىنە كەيتا گىلئانا دىمارە و ئىتر بە
 دۇزىساي مگىلئىئوھ ﴿ ۱۰۰ ﴾ بەلكو خودا
 يارتانە و ئا ئىچ خاستەرىن سەرۈز و
 پەشتىوانەن ﴿ ۱۰۱ ﴾ چىنودىمى تەرسى
 فەرمە مۇھىمىنە دى ئىلۈ ئانىشا ئەكە كافرئ
 بىيى بە مەلامەتو ئانى ئەكە شەرىكشا
 پەي خوداي قەرلردا بى ئىنەي خوداي ھىچ
 دەسە لائىۋە (بە لگىۋە) پەنە دىبىا، ئانى
 ماواشا ئىزەن و خرابتەرىن ياكىچ ياكۇ
 سەمكارانە ﴿ ۱۰۲ ﴾ بىشەك خودا بەلئىنەو
 وئىش چەنئىتا بەردە سەر ئانە بى بە ئىزنو

خوداي كوشىندىشا (رىشەكەنىشا كەرىندى) ھەتا ئا وەختە ئا ئالانە ھەكە تەما ئارىش بىندى ئانا
 وھرو چەماتا ئىتر دى وئقانە كىشەتا پەي پىذا بى و سەرپىچىتا جە ئەمرى كەرد، كەسى چامەنەتا
 بى حەزىش جە مالىو دىبى بى و بىچتا حەزىش جە ئاخىرەتى بى، ئىنجا خوداي لادىدئى چەنەشا ھەتا
 ئاقىيىتا بەرۋوھ و چەنەچىتا زىەرد، دەي خودا سەرۈ باۋەرداروھ ساھىبىو فەزلىن ﴿ ۱۰۲ ﴾ ئانە بى
 ئىتر سەرەكۋى كىشىيادى و لا ئەكەرىندى لاو كەسىۋ و پىغەسەرىچ جە دىماۋە چەرتقا ۋەنە جا
 خودايچ جەزاۋ خەمىش بە خەم دايدىۋوھ پەي ئىنەي دلتەنگى ئەبىدئى شۈنەو ئانە پىرە دەستانە
 بەرشىيى يان توۋشتا بىي و خودا چا كارا ھەكە مەكەرىدئىشا ھاگادارەن ﴿ ۱۰۳ ﴾

الجزء الرابع

سورة آل عمران

فَرَأَيْنَا تَكَرُّبًا إِلَى اللَّهِ لَمْ نُكَلِّمُ بِهِ شَيْئًا ۚ بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مُّشْرِكُونَ ۗ وَرَأَيْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِذْ يَجْعَلُونَ أظْفُقُهُمْ عَلَيْهِمْ إِذْ يُنْفَخُونَ فِيهَا ۗ وَرَأَيْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ هُمْ عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ۗ إِذْ يَدْعُوا أَصْحَابَ الْأُخْرَىٰ وَقَدْ جُعِلَ لَهُمْ فِيهَا نَهْرٌ مُّسْكَبٌ ۗ يَقُولُ الَّذِينَ فِيهَا سُبْحَانَ اللَّهِ ۖ هَٰؤُلَاءِ كَانُوا يُشْرِكُونَ ۗ

فَرَأَيْنَا تَكَرُّبًا إِلَى اللَّهِ لَمْ نُكَلِّمُ بِهِ شَيْئًا ۚ بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مُّشْرِكُونَ ۗ وَرَأَيْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِذْ يَجْعَلُونَ أظْفُقُهُمْ عَلَيْهِمْ إِذْ يُنْفَخُونَ فِيهَا ۗ وَرَأَيْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ هُمْ عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ۗ إِذْ يَدْعُوا أَصْحَابَ الْأُخْرَىٰ وَقَدْ جُعِلَ لَهُمْ فِيهَا نَهْرٌ مُّسْكَبٌ ۗ يَقُولُ الَّذِينَ فِيهَا سُبْحَانَ اللَّهِ ۖ هَٰؤُلَاءِ كَانُوا يُشْرِكُونَ ۗ

۷۰

دما تر دماو نا خهسيه هيمينييش وهزاره سهرتاره ههكه وهنهوزيوه بسى دهسيوهتا گيترتيديشره، دهسيوه تيريچتا هر خهسو وئشا بسى گومانهسى نارهرى گومانهسى نهفامانى بهريئى به خوداى و اچيئى نهرى نيمه نهچى هرمانينه هيج چيونيومه هه ن ۲ بواچه هرمانهكى گردش پهي خوداينه، جه دهرونهكاشانه چيوانيوه مشاروه ههكه بهرشا نههوزانى پهيت، موچانى نهگهر نيمه چيونيومه جه هرمانهكى به دهس بيئى چينگه نهكوشيينمى، پههشا بواچه نهگهر جه يانهكار وئچتانه بيهندي، نانى ههكه كوشيايشا چاره نويسيان نهشيا هر نانهشا ناما بيئى سهرو جه ياكو كوشيايهكه يشانه كيئشيين بيئى بينيئره، نينه پهي نانهين نانه نينا دئ سينهكاتانه خوا تاقيش بكرؤوه و هرچى

ئينا دئ دلهكاتانه بهرش بؤزو، وه خودا چانهى ئينا سينهكاتانه هاگادارهن ﴿۱۵۴﴾ نانى جه شه ههكه رؤ به يويواى هرئوى هورئوهكانه پهستيشا هوركهرده نانى بيئشك شهيتانى خستهبهردئ به واسيتهو برئى گوناخاوه ههكه كهرئيينيشا، به راسيى خوا چهنشا وهش بي، بيئشك خودا چهنه وهش بييهى سهرو وئن ﴿۱۵۵﴾ نهى نانيشا بارهترتا نارؤهن پئسهو نانيشا مهبيدي ههكه بيباوهريئى و جه وهختو سههرى يان جه وهختو غهريئنه به براهام ويركاشا و اچيئى نهگهر لاو نيمؤ بينئى نههرئى و نهكوشيينئى پهي نينهى خودا نانهى بكرؤ به ناخ و داخ جه دلهكاشانه، دهى خودا مزيونونه و مهنونه، وه خوداپانهى مكرديئش بؤينهن ﴿۱۵۶﴾ وه نهگهر جه راول خوداينه بكرؤيهدي يان بهردئ چهنه وهش بييهى جه لايهنو خودايؤ چهنى بهزهبيئش خيرتهرئى چانهى خهك كوش كراوه ﴿۱۵۷﴾

الجزء الرابع

سورة آل عمران

وَلَيْنَ مُشْرِكُو قُلُوبِهِمْ لَأَنْ أَلْفُ نَفْسٍ بِعَاقِبَتِهَا أَعْتَدَ اللَّهُ لَكُمُ الْكُفْرَ وَالشُّكْرَ أَجْرًا ۗ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَبُخِيلُونَ ﴿١٥٨﴾
 لَيْتَ كُفْرُوكُمْ لَو كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۗ فَظَاغِرًا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَا تَقْضُوا مِنْ حَوْلِكُمْ ۗ فَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۗ فَاذْعَبُوا ۗ وَاسْتَغْفِرُوا لَهُمْ وَسَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٥٩﴾
 فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦٠﴾ ۗ إِنَّ يَبْرُكُ اللَّهُ ۗ فَلَا عَابَ لَكُمْ ۗ وَإِنْ يَخُذْ لَكُمْ فِتْنَةً ذَا الَّذِي يَبْصُرُ كُمْ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦١﴾ ۗ وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكْفُرَ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تَوَلَّى كَيْفَ لِقَائِهِ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعْ أَهْلَ الْبَيْتِ يُحِبِّهِمْ ۗ وَمَنْ يَحِبِّهِمْ فَيُحِبِّ اللَّهُ وَأَهْلَهُ ۗ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ الْمُحِبِّينَ ﴿١٦٢﴾ ۗ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ ۗ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ ۗ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۗ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٣﴾ ۗ أَوْلَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدَّ أَصْبَتْكُمْ وَمَثَلِهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٤﴾

٧١

ديارن نه گهر بمردي يان بکوشيهيدئ هر پهي لاو خوداي کومکريهيدئوه ﴿١٥٨﴾
 تو جه ره حمه تو خودايون نهرم بييهي پيشا خو نه گهر زير(زرق) و دلرهق بييني چنيشا دور و پشتتنه نه منئي و تهکينئيوه دهی چه ميوشيشا چنه بکمره و داواو چنه رهش بييهيشا پهي بکمره و جه هرمانه ره راويژشا پنه بکمره و نه گهر بريسي و نهه پيشتي به خوداي بييه، چونکه خودا، ثايش و هشي مسياني ههکه پيشتيش پنه مبه ساني ﴿١٥٩﴾ نه گهر خودا سهرتا بوژو هچکس نعتاؤو سر بگنو سهرتاره و نه گهر پيشتيا و مره بدونه جه دماي ناضي کي هه ن بقاؤو سهرتا بوژو؟ وه بهواداري پيشتي هر به خوداي مبه ساني ﴿١٦٠﴾
 پهي هيچ پيغه ميري نه بييهن ههکه نادايسي (ناپاکي) بکرونه هر کس

ناپاکي بکرو جه پو قيامتبه ناپاکي به که نينا کوليشه زه، چا دماي پادشو گرڏ که سيوه به پار کاره کاش مڙيووه و ناضي ستمشا و نه نهمکريؤ ﴿١٦١﴾ ناپا نا کهسه شونه و رمزه ندي خوداي کوته بو پيسه و نا که سينه ههکه شايسته و قينه و خوداي بو؟ ديارن ههکه ياکو نا جوړه کسا جه نه نهمه ن ههکه سر نه نجاميوه ناوه شه ن ﴿١٦٢﴾ ناني پله پليني جه لاو خودايو، خودايچ بؤينه ن پانهي مکرانئيش ﴿١٦٣﴾ ديارن باور داره کي خوداي منته نيسي سر ههکه يو جه وئشا کياستش يو به پيغه ممرشا و نايه کاش بوانوه ملشاره و پاکئشا بکمرزه و کتيب و دناييشا فيري بکرونه ههکه ثانه بي و هلتر جه گومر پيوه ناشکرانه بيئي ﴿١٦٤﴾ ناخو و هختيو زهره روتو پنه ياؤا جه رهختيوه نه شمه دوي ناندوتا پاديشا ياوانا پرساتا نينه چکوژه ناسا؟ بوواچه ثانه جه وئتاوه بي، بهرسي خودا دهسه لاتش سر و گرڏ چيويره هه ن ﴿١٦٥﴾

نانه ههكه جه رؤ به يؤ ياؤاى هسردؤى
 كؤمه له كانه تووشقا بس به نيزنو خوداى
 بس پهى نانهى بس ههتا باومرداره كا نيشانه
 بؤؤنه ﴿١٦٦﴾ وه پهى نانئيه بس دووه
 پروه كايج بهر بووزؤنه، وه ختى پهنه شا
 واچيا بهيدئ جه راو خوداينه بجه نكئيهيدئ
 يان ومركبوسى بكمردئ جه وئقا، واتشا
 نه گمر جه نكما زانابئى بئشك گنئيمئ
 شؤنيقا، ناؤئ چا رؤنه جه كوفريؤ
 نزيكترئ بيئئ ههتا جه باومرؤ، به دم
 چئووه مواچانئ ههكه جه دلءكاشانه
 نئيهن، وه خودا بزانتسره ن پانهى
 مشاراشؤ ﴿١٦٧﴾ نانئ ههكه نيشتيره و به
 براكاشا واتشا نه گمر به گؤشعا
 كمرده بيئشا نه كوشئينئ، بواچه دهى
 مرگ جه وئقا دوور بووزدئوه نه گمر راس
 ماچدئنه ﴿١٦٨﴾ نانئ جه راو خوداينه
 كوشئينئ به مرئيشا مهنئيهيدئره بهلكو

وَمَا أَصَبَكُمْ يَوْمَ النِّقَمِ الْجَمْعَانِ فَيَا ذُنَّ اللَّهِ وَيَعْلَمُ الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿١٦٦﴾ وَيَعْلَمُ الَّذِينَ نَاقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ تَعْلَمُونَ لَأَتَيْنَهُمْ كُفْرًا كَثِيرًا لَوْ كُنَّا
 أَعْرَبُ وَهُمْ لِلْإِيمَنِ يَقُولُونَ يَا قَوْمِ هُمْ قَاتِلُوكُمْ فِي قُلُوبِهِمْ
 وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾ الَّذِينَ قَالُوا لَإِنْ أَخَوْنَهُمْ وَوَعَدُوا
 لَوْ أَحْلَاغُونَا مَا قَاتَلُوا قَاتِلَهُمْ وَأَعَنَ أَنْفُسَهُمْ الْمَوْتِ إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ
 اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ
 مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٠﴾ يَسْتَبْشِرُونَ
 بِبِعَدَةِ قَوْمٍ اللَّهُ وَفَضْلُ اللَّهِ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧١﴾ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا آتَاهُمُ
 الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾
 الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ
 فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾

زئندئينئ و لاو بهرومردگار يشاوه رزق مشريائئ ﴿١٦٩﴾ دلشا وهشهن پا فهزايه ههكه خودا مئؤشا
 پهنه و مئدهيج مئا پائيشا ههكه نه ياوئنيئشا پهنه و ئينئ دماشاوه ههكه هيج تهرسيئوهشا سهرؤ
 نئيهنه و دلته نكئج نهه بانئ ﴿١٧٠﴾ مئده مئانئ و نا ناز و نئعمهت و چئووه زيادا مديركنانئ ههكه
 جه خودا بيونئ و پانهى ههكه خودا نه جرو باومردارا زايه نهه كمردؤ ﴿١٧١﴾ نانئ ههكه دماى زامدار
 بيئيهيجشا جوابو نه مره و خوداى و پئغه ممر يشا داره پهى نانئيشا شا ههكه خاسئ بيئ و پارئزشا
 كمرد نه جريئوه فره گؤرهههه ﴿١٧٢﴾ نانئ ههكه خهلكئ پهنه واتئ بئشك خهلك كؤبيهنؤ پهيئا و
 چه نهشا بقرسدئ ناؤئ پانهى ئيمانشا زيادئ بس و واتشا خوداما وهسئن و ناؤ خاستهرين پهشت و
 پهنان ﴿١٧٣﴾

الجزء الرابع

سورة آل عمران

فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿۱۷۴﴾ وَقَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَيْدِيَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ كَمَا كَانُوا يُكْسِبُونَ ﴿۱۷۵﴾ وَلَا تَحْزَنْكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْأَكْفَرِ لَهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ الْأَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْأَخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۷۶﴾ إِنَّ الَّذِينَ أُشْرُوا بِالْكَفَرِ بِالْإِسْلَامِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۷۷﴾ وَلَا تَحْزَنْكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّمَا نُنْفِلُ لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنْفُسِهِمْ إِنَّمَا نَبْلِي لَهُمْ لِيَرْتَدَّ إِلَيْهَا وَإِنَّمَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿۱۷۸﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتَ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَيْرَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلَمَكُمْ عَلَىٰ الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِيٰ مِنْ رُسُلِهِ مَن يَشَاءُ فَتَابُوا لِلَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَسَبَّوْهُ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۱۷۹﴾ وَلَا تَحْزَنْكَ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَعَادِهِمْ إِنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ أَلَمْ يَلْهُوْا بِاللَّهِ سَيِّطُونَ مَا بَدَّلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ بِرِزْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿۱۸۰﴾

نيتر هامري چهنى نيمهستى و همزلى خوداى گنيلنوه هيچ ناره شينوهشا تووش نهى و كوئى شوئنه و رهامه نديى خوداى، خودايچ ساحيبو همزلى فره گوره يهن ﴿۱۷۴﴾ نانه همر شهيقتانن ياره كاو و يش متهرسنؤ، شمه چهنهشا متهرسدى و جه من متهرسدى نه گهر نيماندان رندى ﴿۱۷۵﴾ نانى همكه جه كوفره نه وه لاوير كس مكرانى دلته نكت نهكرانى، نانى نمتاوا هيچ زهر رنوه به خوداى بياونا، خودا گره كشن همج به شينوهشا وهر نه گنونه و همزاييه فره گوره شا هن ﴿۱۷۶﴾ نانى همكه كوفرشا به نيمان نه سان همج زهر رنوه به خوداى نمتاوانانى و همزاييه پهر نيششاپه ي هن ﴿۱۷۷﴾ با پاسه نمانا همكه دهرفته ما دينى نا دهرفته خاسنه پيشا، به لكو همر په ي نهى دهرفته ما

په نه دينى همتا بارو كافريشا زياتر بو (گوناحشا فرتهر بو)، همزاييه ريسوا كمران همج چه مه پاشانه ﴿۱۷۸﴾ خودا همج و هختيو نيماندان ريش چا و همزاييه شمش چه نه ندى ناستيننوه مگهر په ي نانه ي پيس جه پاكي جيا بكمرووه، وه خوا به له نى غه بييتا نمتكه رونه به لام خودا جه پينغه ممره كاش همركس و يش گمره كس بو هور زچنؤ، دهى نيمان به خوداى و پينغه ممره كاش باردى، خو نه گهر نيمان باردينه و پاريز بكمردينه نه جريوه فره گوره تا په ي هن ﴿۱۷۹﴾ نانى همكه به خيللى مكرانى چا فهزليه خوداى دينى په نه پاسه نمانا نا كاره خيرن پيشا، نه خير، به لكو شمهن پيشا، ناچيوئى جه رؤ قيامه تينه ميانى به ته و قه و ملانه گمره نشا، وه همر چى جه ناسمانه كا و زمينته هن ميراسينوهن په ي خوداى، وه خودا به هاگان پانه ي مكرديش ﴿۱۸۰﴾

الجزء الرابع

سورة آل عمران

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاهُ
سَكَتُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ
دُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٥﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي بَطْلَاهُمْ سَبِيلًا ﴿١٦﴾ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
عَهْدُ الْإِنْسَانِ الْأَلْفُ مِنْ رَسُولٍ حَتَّى يَأْتِيَتْهَا بَئْرُ مَكٍّ
تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِ يَأْتِيَتْ
وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾
فَإِنْ كَذَّبْتُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ عَنْ قَبْلِكُمْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨﴾ كُلُّ نَفْسٍ
ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقُ أُجْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
فَمَنْ رُخِّعَ عَنِ الشَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ قَسَّرَ وَمَا
الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعُرُورِ ﴿١٩﴾ لَسْبَأُكَ فِي
أَقْوَابِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ آوَتْوَا
الْكِبْتَبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذَى كَثِيرًا
وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٢٠﴾

۷۱

بیشک خودا گوفتارو نایدشاش ئەژنەوی
هەکە واتشاشا خودا لەقیرەن و نەمە
دۆلە مەنەئینەن، نائە واتشاشا و کوشتە
پینگە مەمەرە بە ناهەق بە دەسو نایدشاشا
مەنەسەینە و مەواچەینە عەزابو ئیتری
بەسوچنی بچەشدی ﴿ ۱۸۱ ﴾ نائەبیج بە
سەبەبو نائەمەن هەکە دەستقا ورت وەلس و
بە راسیی خودا سەستەکار نییەن چەنی
بەئەمەکا ﴿ ۱۸۲ ﴾ نائە واتشاشا خودای بەلینە
دینەنی پەنە هەکە نیمان نارمی بە هەبیج
پینگە مەمەرەو هەتا قوربانینوما پەنی نارۆنە
ئیر بوورەژنەش، بوچە دەنی خۆ وەلس
مەنەنە پینگە مەمەری نامی پەنی لایقا و نائە
مەواچدیش پەیشاشا ئاوردیدنی دەنی ئەگەر

راس مەواچدنی چیتا کوشتی ﴿ ۱۸۳ ﴾ جا ئەگەر خۆلشاشا دا ورتا سو درۆ نائە خۆلشاشا دا فرە جە
پینگە مەمەرەو وەلس تو هەکە بە بەلگی روژنی و مەواچیارینی و کتیبی روژن ئەو کەروو نامی
وژاشاوە درۆ ﴿ ۱۸۴ ﴾ گەرد کەسیو مەرگ مەچەشۆنە، بیشک رو قیامەتی کرئ کارەکاتا بە تەمامیی
هۆرەگێردی، نۆسا هەر کەس جە ئیری دور بوژیوو و بوژیونە بەهەشت دیارەن سەرغەزەن، وە
ژیوای دینیج بیزگە جە پیتاکیووە غەراکەری هەبیج تەر نییەن ﴿ ۱۸۵ ﴾ بیشک تاقینی سکریەیدی جە
مال و ساماننەنە و جە وێچتەنە هەر پاسە جە ساحبیاو کتیبەکا وەلس و لیتانە و جە موشریکەکا
ئازاریووە فری مژنەوئی، وە ئەگەر سەبەر بکەردی و پارێز بکەردی دیارەن نائە جە کرئەووە پەسەنە
پایە دارەکان ﴿ ۱۸۶ ﴾

الحزب الرابع

سورة آل عمران

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَشَرِّبُنَا، وَلَسَّا بِي
وَلَا تَكْفُرُونَا، فَصَدَّقُوا بَدُوءَهُمْ وَأَشْرَوْا بِهَدْيِهِم مَّا
كَلِمَاتُ اللَّهِ يُفْتَنُ بِمَآ أُشْرُوا ۗ ﴿١٨٦﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَآ
آتَوْا وَمُحِبِّوْنَ أَن يُحْمَدُوا بِأَنَّهُمْ يُفْعَلُونَ قُلْ إِنَّمَا حَسِبْتُمْ
يَمْعَزُونَ مِنَ الْعَذَابِ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ ﴿١٨٧﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ ﴿١٨٨﴾ إِنِّي فِي
خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآتٍ
لَّأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُوْعًا
وَعَلَىٰ جُوهِيهِمْ رَتَقَ كُرُونِ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَطْلًا مُّبِينًا ۗ عَذَابَ النَّارِ ۗ ﴿١٨٩﴾
رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ، وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
أَنْصَارٍ ۗ ﴿١٩٠﴾ رَبَّنَا إِنَّا أَسْعَفْنَا مَنَاوِبًا بُيُوتًا وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
أَنْصَارٍ ۗ ﴿١٩١﴾ رَبَّنَا فَاعْفُرْ زُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا
سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّطْ مَعَ الْأَنْتَارِ ۗ ﴿١٩٢﴾ رَبَّنَا وَهَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ
رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۗ إِنَّكَ لَآتُخْلَفُ ۗ ﴿١٩٣﴾

٧٥

نانه بئ خودا به لئنهش سانا چا كسا
كتيبشا په نه دريان هه كه به پاسي
رؤشنش بكاروه په ي خهلكي و نه شاراشو
كه چي وزتشا په شته و گؤشاشا و به
نرخينه همرزانه و ردهتشا، عيش چانه به
نه ساشا ﴿١٨٧﴾ پاسه مهرانه ناني
دلوه شيني پانه دريانشا په نه و حزيج
مكرا ستايش بكريا به چيواني هه كه
نه كردهنشا پاسه نراني هه كه جه دهسو
عزايبو نه جاتشا بييهن، ناني عزايبو
په نيششا هه ﴿١٨٨﴾ هر چي
ناسمانه كا و زه ميننه هه ن مولكو
خودايه ن ره خودا سمر و گرد چيوتره
دهسه لاتش هه ﴿١٨٩﴾ به پاسي جه
خهلق كرده ي ناسمانه كا و زه مينيه و جه
جيا وزي شوه و روينه نيشاني هه ن
په ي سا حيب هوشه كا ﴿١٩٠﴾ ناني هه كه
پنوه و به نره نيشته ي و به كوته ي سمر

ته نيشته كا شاره يادو خوداي مكارا و وير جه خهلق بييه ي ناسمانه كا و زه مين ي مكاروه و مواچا
نه ي په رورنگار | ناخر نينهت به بئ هووده خهلق نه كردهن بيگه ردي ي په ي تو ده ي جه عزايبو
نيري پاريزنه ما ﴿١٩١﴾ نه ي په رورنگار | به پاسي تو هه كه سي وزينه دئ نيري نانه شه مزارت
كردن، سته مكاريج هيج په شتيوانيوه شا نييهن ﴿١٩٢﴾ نه ي په رورنگار | به پاسي نيمه گؤشما
جه بچرپوه بئ خهلكي چري په ي نيمان نارده ي هه كه نيمان باردينه به په رورنگار يتا، جا نيمه ج
نيمانما ناورد | نه ي په رورنگار ما ده ي جه گونايمما ودهش بيه و جه كاره ناپه سه نده كا
چه مپوش ي بكاره و چه ن پياخاسا بمرنه ما ﴿١٩٣﴾ نه ي په رورنگار | نا به لئني جه زوانو
پيغه ممره كاوه دايميت په نه په يما نه نجام بده و جه رو قيامه تينه شه مزار يما مكاره، بيشك تو
به لئنما نييه ن ي ﴿١٩٤﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَمِلٍ مُّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنزِلُ بَعْضَكُمْ مِّن بَعْضٍ فَاذْكُرُوا مَا كُنْتُمْ تُحَرِّمُونَ
 مِن دُونِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتِلُوا وَقَاتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا أُدْخِلَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ فَوَابِقِينَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٥٦﴾
 لَا يَغْرِبُ لَكَ فَتْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْيَلْدِ مَتَاعٌ قَلِيلٌ
 ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَيُنْسِ الْأَمَّادُ لَكِنِ الَّذِينَ آتَقُوا
 رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا
 لُزَّ لَا مَن عِنْدَ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْآبِرَارِ ﴿١٥٧﴾ وَأَذِّنْ
 لِقَوْمِ الْكُفْرِ لَكِن يَوْمِ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
 وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْرُونَ بِقَابِ اللَّهِ
 قَسَبًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ
 سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٥٨﴾ تَتَّخِذُ الَّذِينَ آمَنُوا أَصْبُرُوا
 وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٥٩﴾



پرومردگاریشا جواب دیوه به راسی من
 کارو هیچ کارکردیوه چه شمه زایه
 شهکروو چه نیرینه بویان میله شمه چه
 یوتریدی، جا شانی کوچشا کرد و چه
 یانهکاشانه زنییره و چه راور مننه عزیهت
 درین و چهنگشا کرد و شههیدی کریی
 چه میوشی مکررونه چه خرابهکاشا و
 وزورشانه بههشتهکا همهک چندهما
 رۇخانئ چیرشاره مؤیرانی نینهیچ
 سهوابیوهن چه لایهغو خودایو، وه خودا
 سهوابی فره خاسش همن چه لاوه ﴿۱۹۵﴾
 گجو فرودانیشا لوینی کوفرره چه
 وهلاتهه چه خشهت نهبرو ﴿۱۹۶﴾ بیتاک
 و لمرهتیوه کههمن نینجا ماواشا
 چههندههمن، نارهشتهرین بیشکه و

یاگن ﴿۱۹۷﴾ بهلام شانی پاریزشا چه پرومردگاریشا کردن باخهکی بههشتهی همهک چندهما
 رۇخانئ چیرشاره مؤیرانی یاگیشانه و به نهمری چهعشا مهتاره نینه میمانداریوهن چه لایهغو
 خودایو، وه نانهیچ نینا لاو خودایوه پی پیاعالهکا چه نینهی فره خاستهرن ﴿۱۹۸﴾ دیارهن بررو
 کسری همنی چه صاحبوا کتیبی باوهرشا به خودای و به تانهی وهزنیانه پهیتا و پانهی
 وهزنیانه پهیشا همن گهردهکچهی خوداینی نیشانهکاو خودای نورهشانی به نرخیوه همرزانه،
 شانی کرر ویشا چه لایهغو پرومردگاریشاوه همنه، خودا قوچاخه حیسابهن ﴿۱۹۹﴾ نهی نا کهسا
 نیمانتا ناوردن نارام بگیدرئ و نارامگیریی بسازندی و نارام به یوترینی بگیدرئ و معرز پاریزی
 تیبارئ بیدی و پاریز چه خودای بکردرئ بهشکوم سرفرازئ بیدی ﴿۲۰۰﴾

سورہ تہٰ و نيساء ؕ ی

سہذ و جہفتا و شش نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیمہ نڈی رہ حمینی

نہی خہ لکھکے جہ نا پھروہ نڈگاریتا پارینز
بکھردی ہکے جہ یہک کہس (نفس) ی
خہ لقیش کھردی سدی و چا ڈیچی
ہامسہرکھش خہلق کرد و جہ ہرڈویشا
پہیاہنیوہ و زہنائیوہ فریش ورتیوہ و ولئی
کھردیوہ، وہ چا خودایہ ہترسدی ہکے بہ
نامہ ناوردی ناڈی جہ یوترینی مہرسدی
و ماگاتا جہ قومبا بؤ، بہ پاسی خودا
سہرتاوہ چہ مدارن ﴿۱﴾ مالو ہمتیما
بذہیدنیوہ دہسشا و چنیوی پوختہ
مہفاردیوہ بہ چنیوی پیس و مالشا چہنی
مالو ویتا مہرہردی، بہر پاسی نانہ
تاواننیوہ (گوناحنیوہ) گورن ﴿۲﴾ وہ نہگہر
تہرسایدی چانہی ہکے ہتاودی جہ
کناچہ ہمتیماکانہ داڈ پھروہری بکھردی
ولز باردی و جہ زہنائتہا ہکے ویتا پھنتا
وہشا و پھیتا مشیانی دؤہ دؤہی و یہرہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بَيِّنَاتٍ لِّلنَّاسِ اَتَمَّوْا رِكَا الَّذِي خَلَقَكَ مِنْ نَفْسٍ وَحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا
رُؤُوسَهُمْ وَيَشَاءُ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَرِيسَةً وَانْقَرَا اللّٰهُ الَّذِي تَسْأَلُوْنَ
بِهِ وَاَلْاَرْحَامِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا قَرِيْبًا ﴿۱﴾ وَاَتَوْا اللّٰهَ اَمْوَالَهُمْ
وَلَا تَبْدَلُوْا الْحَقِيْبَ بِالظّٰلِمِ وَلَا تَأْكُلُوْا اَمْوَالَهُمْ اِلَّا اَمْوَالًا كَرِهَ اللّٰهُ
كَانَ حُرْمًا كَبِيْرًا ﴿۲﴾ وَاَنْ خِفْتُمْ اَلْاَنْفُسَظْلُوْا فِي اللّٰهِ اِنْتُمْ فَانْكُحُوْا
مَاطَلَبَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَنِّي وَرَبِّكَ وَذَرِعْ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلْاِتِّدَاعُوْا
فَوَيْدَةَ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ذٰلِكَ اَدْفَا اَلْاَتَعْوَلُوْا ﴿۳﴾ وَاَتَوْا
النِّسَاءَ حِدَقْتِهِنَّ رِجَالًا فَاِنْ طَلَبَ لَكُمْ مِنْ شَيْءٍ مِنْهُنَّ فَاْكُلُوْا
هِنَا مِمَّا رَزَقْنَا وَلَا تُوْا الشُّقْحَةَ اَمْوَالِكُمْ اِنِّيْ جَعَلْتُ لَكُمْ
وَيْسًا وَاَرْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاَكْسُوْهُمْ وَهَرُوْا لِهَرٍ فَوَلَا مَعْرُوفًا ﴿۴﴾ وَاَتَوْا
اللّٰهَ حَقَّ اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَاِنَّ الشُّرُؤْمَ مِنْهُمُ رُشْدًا فَاذْفَعُوْا
اِلَيْهِنَّ اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَاْكُلُوْهُنَّ اِسْرَافًا وَاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَنْ كَانَ
غِيْبًا فَلْيَسْتَعِيْفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَاِذَا
دَفَعْتُمْ اِلَيْهِنَّ اَمْوَالَهُمْ فَاشْهَدُوْا عَلَيْهِنَّ وَكَفَى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا ﴿۵﴾

۷۷

یہری و چوارچولہی مارہ بکھردی، خو نہگہر تہرسایدی چانہی ہتاودی داڈ پھروہری ہیدی نہی
یہک زہن مارہ بکھردی یان نا کہنیزہکی ہکے ہہنتا، نینہ نریکتہرہن چانہیو ہکے سہتم نہکھردی
یان زارولیتا فرئی نہ بانی ﴿۳﴾ وہ مارہی زہنا پیسہ خہ لاتئیوہ خودایس ہذہیدی، نہگہر بہ حہز
ویشا چنیویشا جہ مارہیہکےیشا بہخشا پھنتا ہوہردیش و نوشو گیانیتا بؤ ﴿۴﴾ مالو ویتا ہکے
خودای کھردن بہ مایو ہرہ ہورزتہیتا مہمیدی دہسو کہم ناومزا و چا مالیہ ہڑنیوی و پوشاکش
پہی داہین بکھردی و بہ گوہقاری شیرین و پھسہنڈ ہڈنڈیشا ﴿۵﴾ ہمتیماکانہ تاقین بکھردیوہ ہتا
شا وہختہ سیاؤا واڈہر ہامسہرگہریس نا وہختہ نہگہر فام و سہلارہییتا چہنہ دیسی مال و
سامانہکشا دہیدیوہ، وہ نہکھردی مالشا بہ زیانڈہریوی و دہس ولئی ورتہی ہوہردی تا گوری
مبا، وہ ہرکس دؤلہسہنڈن با جہ ولرڈہیش پارینز بکھرو و ہرکسہیج نہڈارن با بہ نہنڈارنیوی
پہسہنڈ چہنہش ہوہرزہنہ، نہگہر مالہکےتا دنیوہ پھنہ شاہنڈشا سہر بگنردی و خودایج وہسین
پہی نہوہ پھرسای ﴿۶﴾

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّكَ مِنَ الْفَجْجَةِ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ
 أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ
 حَتَّى يَتَوَقَّعُنَّ الْمَوْتَ أَوْ يُجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿۱۵﴾
 وَالَّذَانِ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَفَادُوهُنَّ قَاتِلًا قَاتِلًا وَأَضْلَعًا
 فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿۱۶﴾
 إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهْلَةٍ
 ثُمَّ يَتَوَقَّعُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۱۷﴾ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ
 يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ
 قَالَ إِنِّي تُبْتُ وَلَا أَلْفَنُ وَلَا أَلِذِّبْتُ يَمْوَتُونَ وَهُمْ كَغُفَّارٍ
 أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ الْآلِيمِ ﴿۱۸﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا لَا يَجِدُ لَكُمُ أَنْ تَرِثُوا الْوَسْةَ كَرِهًا وَلَا تَتَضَلَّوهُنَّ
 لِنَدَاهُمْ أَوْ يَتَعَصَّي مَا أَتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَجْجَةٍ
 مُبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى
 أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَتُحِبَّ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿۱۹﴾

نا ژهنی جه ویتا ههکه زینا مکرانی چوار
 شاهیدیشا جه ویتا بگیری سسر، جا
 نهگمر شاهیدیشا دا ژهنهکا یانهه
 بگیری (بازدیوه) ههتا مرگ یهخیشا پهه
 مگیری یان خودا دبروشا وهه
 کمرۆه «۱۵» نا دوه کسه جه شمه ههکه
 مهوندا به زینا عزیمتسا بدهیدی، نهگمر
 توبهشا کمرۆ ویشا عال کمرۆ نیت ویشا
 چههه باردی، خودا هه میسه توبه
 قبولکمری رهحمینه «۱۶» خودا توبه
 هر جه نا کسه قبول مکرۆ ههکه
 نهفامانه خرابه مکرانینجا زویج توبه
 مکرانی دهی شانن خودا توبهشا چهه
 هورمگیریونه، وه خودا گمرۆ دهخت بزانه
 دانان «۱۷» توبه پهی ثانیشا نییهه ههکه

ههتا نا دهخته مرگ یهخیشا مگیریونه خرابه مکرانی و نا دهخت مواچو من نانا توبهه کمرۆ وه
 پهی نانیشایچه نییهه ههکه کافرینن و به کافرینن مرانی، شانن عزیمتسه پهه نیشما پهی حازری
 کمرۆینن «۱۸» نهی نا کسه ههکه نیمانتا ناوردهن درۆس نییهه پهیتا ههکه ژهنا به زور بگیری
 به میراسو ویتا، وه کیشهشا پهی مهنیهدیوه پهی نینهی ناچاریشا بگیری ههتا بریو جه
 مارهبییهکهیشا بژاوه پههتا سا مهگمر گوناهنوه ناشیرینی ناشکرا بکرانی، به تهرزوی زهریف و
 پهسهنن هورزتهی و نیشتهیشا چهنی بگیری، خو نهگمر قینیتا چهه نامن چانهینه چینیوتا وهش
 نهسیونه و خودا بکرۆش به مایه و خیریوی فری «۱۹»

الجزء الرابع

سورة النساء

فَإِنْ أَرَادْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مِّمَّكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ
 إِخْدَانَهُمْ قَطْرًا فَلا تَأْخُذُوا بِهِ شَيْئًا إِنَّا نَأْخُذُ بِهِ
 نَهْنَأًا وَإِنَّا مُبْتَلَاؤُكُمْ ﴿٢٠﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَهْنَى
 بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا
 ﴿٢١﴾ وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ
 إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ
 سَبِيلًا ﴿٢٢﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ
 وَأَخَوَاتُكُمْ وَعُمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ
 الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ
 وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ
 وَرَبِّبَاتِكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِّنْ نِّسَائِكُمْ
 الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِن لَّمْ يَكُنُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلا
 جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلْتُمْ بِنُسَائِكُمُ اللَّاتِي مِّنْ
 أَصْلَابِكُمْ وَأَن تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا
 مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾

وه نهگر گهرهکتا بی ژهنیوه بفاردی به
 ژهنیوه تعری و نهگر به وه لینی کلورنیوه
 زهرتا دابو نه بو هیچش چه نه
 بساندیوه نایا گهرهکتانه به بوختانی و
 وی تووش کمرئی گوناحیوه ناشکرای
 چه نهش بساندیوه؟ ﴿ ۲۰ ﴾ جا چه نی
 چه نهشا بساندیوه ههکه لویندی لا
 یوترینی و ناشی به لینیوه ههکه هشا جه
 شمه هورگهرتینه؟ ﴿ ۲۱ ﴾ نه کمرئی نا ژهنا
 ساره بکمردی ههکه وه لتهر تاناتا ساره
 کمرئینی ههگر نانه ههکه ویرنه، به
 راسی نی کاره کاریه ناشیرین و

۸۱

گوناحیوه گزیه و ریولزیوه خرابه ن ﴿ ۲۲ ﴾ ماره کمرته پشا سهرتا حهرام کریان : نهذاکیتا و
 کناچه کیتا و واله کیتا و واله کیتا تاناتا و واله کیتا نهذایاتا و کناچی بریایاتا و کناچی و الاتا و نا
 نهذیتا ههکه شوتشا دیندی په نه وه واله کیتا جه شوتو و نهذی ژهنه کاتا و کناچه کوله بهسه کیتا
 ههکه لاتاوه مزیوانی چا ژهنا لویندی لاشا خو نهگر نه لیبیدی لا و نهذایه کاشا گوناحتا نه عیاو و وه
 - سهرتا حهرامی نی - ژهنی کوره کاتا ههکه جه په شته و ویتانی و نه بو دوی و لئی جاریونه کو
 بکمردیوه پیسه و ژهنا سا مهگر نانه ویرنه بو خودا هه میشه چه نه وهش بیه ره حه مینه ن ﴿ ۲۳ ﴾



وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
 كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَعَلَى لَكُمْ لَكُمْ مَوَارَاةَ ذَلِكَ كُرْ أَنْ تَسْتَعُوا
 بِأَمْوَالِكُمْ مَحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ
 مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا
 تَرَصَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
 حَكِيمًا ﴿٨٢﴾ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ
 الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مَنْ
 قَسَمَ لَكُمْ التُّؤْمُنَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ
 مِنْ بَعْضٍ فَأَنْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَأَتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
 بِالْمَعْرُوفِ الْمُحْصَنَاتِ غَيْرَ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّجِدَاتٍ
 أَخْدَانٍ فَإِذَا أُخْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ بِفَجْشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ
 مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ حَسَى الْعَمَلِ
 مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا وَاحْتَرَأَ اللَّهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
 ﴿٨٣﴾ يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الَّذِي
 مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨٤﴾

وه زهني ميرثدارهتا وهنه حمرامنه بيژگه
 نانيشا بيئني مالو وئقا نى قمراره خوداي
 سهر فهرز كهرديندي جيا چينيشا نيتر راتا
 دريئنه به مالو وئقا باردينه همتا پاك
 دامنئ بيدي و دامنه پيسئ نهبيدي جه
 وهرانوهرو نا لهزهتبه ههكه جه زهنهكاش
 بهردئ نا ماله خوداي پهئ قمرار دينئ
 كريان به كرى وئشا و فهرز كريان
 دهيدپشا پهنه، وه جه دساي ديسارى
 كهرئهى نا مارهبيبه نهكهر به رازيمه نئدي
 بهينو وئقا كه مش بكهرديوه گوناختا
 نعه ياؤ بيگومان خودايچ بزاسئ
 دانان ﴿ ٢٤ ﴾ نهكهر كهسيوهتا جه وهرو كه م
 دهسيى نعتاواش ههكه زهنيوه نيماندارهئ

نازانه ماره بكهروئه دهئ با جه كناچه كه نيزهكه نيماندارهكا ماره بكهروئه، خودايچ به رادهو
 نيمانيقا بزانهن شمه برئوتا جه برئوي تهريقاندي، دهئ به ئيزنو كس و كاريشا مارهشا بكهردئ و
 به شيونوه عال و پهسهئ مارهبيشا بذهيدي پهنه، نا ئيچئ به دامنه پاكئ و دورر جه دامنه
 پيسئ مهنانيوه و نعهبو دوسئ بگيرانئ جا نهكهر شووشا كهرئ چا دماي دامنه پيسيشا كهرئ
 نانئ نيمه و عزابو نافرتهئ سهرهسيشا مئريونه جه وهرو نينهئ مارهكه ردهيشا پهئ نانيشاتانه
 ههكه ترسهو وئ نهگيرتهيشا جه وئشا ههنه، وه نهكهر وئقا بگيردي خاستهرن پهيتا، خودايچ
 چهنه وئش بيبيه رحمينه ﴿ ٢٥ ﴾ خودا گهرهكشن كهرئ چئوتا پهئ رؤشن بكهرووه و رانعاييتا
 بكهرو پهئ نا ياسا و بهرناما زهلي وئقا و توبهتا چهنه هؤر بگيرؤ، وه خودا بزاسئ دانان ﴿ ٢٦ ﴾

الحزبة الخامس

سورة النساء

وَاللّٰهُ يُرِيدُ اَنْ يُّتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ
 الشَّهْرَاتِ اَنْ يَّحْسِبُوْا اَمِيْرًا عَظِيْمًا ﴿٢٧﴾ يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُخَفِّفَ
 عَنْكُمْ وِجْرَانَ الْاِثْمِ صَعِيْبًا ﴿٢٨﴾ يَأْتِيهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا
 لِاَنْ اُكْلُوْا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّا اَنْ تَكُوْنَ
 رِبْحًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوْا اَنْفُسَكُمْ اِنَّ
 اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ﴿٢٩﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذٰلِكَ عُدُوْنَا
 وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّیْهُ نَارًا وَّكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ
 يَسِيْرًا ﴿٣٠﴾ اِنْ تَحْتَسِبُوْا كَمَا بِرَمَا نَهَوْتُمْ عَنْهُ فَكُفِّرْ
 عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّذْحَلًا كَرِيْمًا ﴿٣١﴾
 وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهِ عَلٰی بَعْضِكُمْ عَلٰی بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ
 نَصِيْبٌ مِّمَّا اَكْتَسَبُوْا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اَكْتَسَبْنَ
 وَسَعَلُوْا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عَلِيْمًا ﴿٣٢﴾ وَلِكُلِّ جَعَلْنَا اَمْوَالَكُمْ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَاتُ
 وَالْاَقْرَبُوْنَ وَالَّذِيْنَ عَقَدْتُمْ اَيْدِيَكُمْ فَاَوْهَمُ
 نَصِيْبَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

۸۳

خودا گمراهكشمن تويتمتا چهنه هور بگيرور
 و نانيچه كوتيفني شونه و هه به سبازي
 گمراهكشانه لا بذهيدئ به لا داينوه فره
 گوره ﴿٢٧﴾ خودا گمراهكشمن بارتا سووك
 بگمرو، نينسانيج به همزيرسي (لاوزيسي)
 خهلق كريمان ﴿٢٨﴾ نهى نا كه سا نيمانتا
 ناوردن مالو يوتيريني بهينو ويقتانه به
 ناهق مهوردئ سا مهگم تيجاره تيوه بو
 جه بهينو ويقتانه و به رمزه نديي ويقتا، وه
 ويقتا مكوشدئ به پراسيي خودا رحمينهن
 چهنيتا ﴿٢٩﴾ همكه سنيوه كاري چامنه
 بگمرونه به دوزمه نايه تيب و به سستم
 چوئماي ووزميشنه دئ نيري ئي كاريچه
 پهي خوداي فره رحمتهن ﴿٣٠﴾ نهگم جه

گوناچه گورا دوروي بگنديوه ههكه چهنهتا قهذهغى كريينئ، چه پيوشيسي مگمري جه خرابهكاتا و
 وزميتانه ياگنيوه پهر قهر و قيمته ﴿٣١﴾ ناوات مهوزدئ نو نا فعزليه ههكه خوداي به خشان به
 برئويقتا، پيي به شيوهشا ههنه چانهي پيذاشا كمرندن و ژهنيج به شيوهشا ههنه چانهي پيذاشا
 كمرندن، وه هميشهيج داواو زيائه خهلاتي جه خوداي بگمردئ، به پراسيي خودا به گرد چنيويوه
 بزانهن ﴿٣٢﴾ وه پهي گردئ چند مراتبهرئوهما نيينيره پهي نانهي نهذا و تاته و قومه نزيكهكي
 مازانيش جيا به پراسيي خودا هميشه سهر و گرد چنيويوه شاهيذهن ﴿٣٣﴾

ئەزەلغايىش

سۇرە النسا

الرِّجَالُ قَوْمٌ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى
بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَعُوا مِنْ أَمْرِهِمْ فَاَلصَّلِحَةُ قَيْتُكَ
حَفِظْتُ لِلْعَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَخَافُونَ
نُشُوزَهُنَّ فَوَطَّوهُنَّ وَأَقْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
وَأُخْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۳۵﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا
فَاتَّعُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ
يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿۳۶﴾ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَيَالِ الَّذِينَ إِحْسَنُوا بِنِذَى الْقُرْآنِ وَالِشَّمْعِ وَالْمَسْكِينِ
وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ
وَأَمْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ
لَأَنجِبُ مَنْ كَانَ مَحْتًا لَا فُخْرًا ﴿۳۷﴾ الَّذِينَ يَتَحَلَّوْنَ
وَيَأْتُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَاءً تَنْهَهُ
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِمًا ﴿۳۸﴾

۸۴

پىسى سەرپەرشتىيارىنى سىرو ژەنارە
ئىنەيچ بە مەلەمتو قەدر و زىائە ئەركىنۈە
ھەكە دريان ملو برىنۈەرە - ھەكە پىياكىنى -
وہ بە مەلەمتو نا مال و سامانىيە ھەكە پىنى
خەرجش مەكرانى، دەى ژەنى خاسنى
ئانىنى ھەكە گۆشگىرنى و دور جە
شوویشا شەرمو وئشا مپارىژنا و ھاگاشا
ئىنا جە يانەى و نا ژەنى ھەكە جە
ناچىزەيىشا مەرسىدى مۇچيارىيشا
بەكرى و دلى ياكىنە پەشتىشا بەكرىنە و
بئەيشا وەنە، ئەگەر بە گۆششا كەرنىدى
ئىترەمگىلدى شۇنە و بەھانى ئەزەتدايشارە
و سەمشا وەنە مەكرىدى بىشك خودا بەرز
و گۆرەن ﴿۳۴﴾ خۇ ئەگەر جە شىويى
بەينو ژەنى و مىردى تەرسايدى داوهرىوہ

جە كەساو ناڭى و داوهرىوہ جە كەساو ناڭى پىكيانڭى پەى سولخىشا ئەگەر - نى دۆە - سولخەشا
گەرەكە بۇ خودا سازىيەى ۋزۇنە بەينشا، خودا ھەمىشە بزان و ھاگاڭلارەن ﴿۳۵﴾ وە خوداى
پەرسىدى و ھىچ چىنۈوہ مەكرىدى بە ھامبەشش، وە خاسە بەكرىدى چەنى ئەڭى و تاتەى و چەنى
قۇما و ھەتىما و نەڭرا و ھامساي قۇمى و ھامساي نىكى و ھامساي بىگانەى رەفىقو كارى و
راوهرى و نا ژەنا بىنىنى بە مولكتا، بەراسىيى خودا ئانەش وەش نەسىو ھەكە وئش بە زل مئىوہ
و نىز مەكرۇنە ﴿۳۶﴾ ئانى رەزىلىيى مەكرانى و نەمرە مەكرانى بە خەلكى ھەكە رەزىلى بانى و نا
چىنۈى خوداى بە لەزلى وئش پەنە بەخشىنى مشاراشاوە، دەى ئىمە پەى كاھرە پەنە نەزانەكا
ئازارنۈە ناوهرىوہرەما حازرە كەرنىنە ﴿۳۷﴾

نَبْرَةُ الْغَائِبِ

سُورَةُ النِّسَاءِ

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِيقَةً النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَلَا يَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ
قَرِينًا ﴿٣٨﴾ وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنفَقُوا
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يَضْعَفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾ يَوْمَ يَدْعُ الَّذِينَ
كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ
اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ
سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي
سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِبِ أَوْ لَمْ تَمْسُوا النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً
فَتَمَسَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا غَفُورًا ﴿٤٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ
الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

٨٥

نا کاسیچہ ههکه پهی ریاکمردهی وهر و
چه ماو خه لکیو سالو ویشا به خشانو و
نیمانشا به خودای و پو ناخیرهتی نییه ن
دهی هر کسه شعیقان یارش سو
خرابتیرین یارهن ﴿٣٨﴾ وه چیششا په نه
شو نه گهر نیمانشا ناورده بیی به خودای و
پو قیامهتی و چا رزقیه خودای دینی په نه
به خشابییشا ؟ خو خودا هه میشه په نه شا
بزانهن ﴿٣٩﴾ خودا مسقاله زهریوه سته م
نه که رو، خو نه گهر خاصیه بو چند قاتش
مکرووه و جه لایشو ویشه وه نه جریوه
فره گوره مبه خشونه ﴿٤٠﴾ مشیوم چه نی
بو نه گهر نییه جه گره نوممه تیوه یوما
هور وچنا ههتا بو به شاهید سرشاره و
توما ناوردی ههتا بی به شاهید سرو
نیذیشاره؟ ﴿٤١﴾ نه چا پونه نا که سی

ههکه جه پو خودای لاشادا و سرپنجیسی پیغه ممریشا کمره حمر مکهرا تهختی رووکارو زه مینی
بانی و نه تاویج هیچ قسیوه جه خودای بشاروه ﴿٤٢﴾ نهی نا که سا نیمانقا ناوردن جه
وهختیوه نه سرره شیندی نزیکی نمی نه گندیه ههتا بزاندی چیش مواجدینه هر پاسه به لهشی
پیسچیو نما نه کمردی سا مگهر راویهری بیدی ههتا ویتا مشوردی، وه نه گهر نه وهشی بییهیدی
یان سه فهره نه بییهیدی و نه گهر یوتا جه سرو سهرایو تا ماوه یان تلیایدی ژه ناوه و ناویقا دهس
نه کوته به خاکیه پاک تهیموم بکمردی دهس باردی سرو چروچه می و نه ساتاره، بهراسی خودا
عافوکاری چه نه وهش بییهن ﴿٤٣﴾ نایا نه دیای پهی نانیشا ههکه بهشیوه جه کتیبو خودایشا
په نه نریان گومرایی مسانا و گره کشانه شمیج رگومه بکمردی؟ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ أَكْبَرُ بِأَعْدَابِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٥٠﴾
 مِنَ الَّذِينَ هَادُوا مَحْرُوفُونَ الْكَلْبَةَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ
 سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مَسْمُوعٍ وَرَاعِنَا لِيَّا بِالسِّيَةِ
 وَظَلَعْنَا فِي الَّذِينَ وَلُوا أَنَّهُمْ قَالُوا أَسْمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَطَعْنَا
 لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَنْهَ اللَّهُ بِكَفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
 إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥١﴾ يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ أَوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا
 مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَقْلِمَ شُجُورَهَا فَتَقْوَاهَا
 عَلَىٰ آذَانِهَا أُولَٰئِكَ نَعْتَمِدُ لِعَمَلِهِمْ أَصْحَابَ النَّبِيِّ وَكَانَ أَمْرُ
 اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٥٢﴾ إِنْ اللَّهُ لَا يَغْفِرَ لِمَنْ يَشْرِكُ بِهِ وَيَغْفِرَ مَا دُونَ
 ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا
 ﴿٥٣﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ
 وَلَا يُلَظِّمُونَ فِتْنًا ﴿٥٤﴾ أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ
 وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٥﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوتُوا نَصِيبًا
 مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْحَيَاتِ وَالْقُلُوبِ وَيَقُولُونَ
 لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَتُّؤَالَهُ أَهْدَىٰ مِنَ الْإِيمَانِ ءَامِنُوا سَبِيلًا ﴿٥٦﴾

خو افره عال دوزمه نهكانا مشناسو، دهی
 تهنيا خودا دهسین ههکه یاربو و تهنيا
 خودا دهسین ههکه پهشتیوان بو ﴿۴۵﴾
 به عزیزو چانیسا ههکه بیینی به جوولهکن
 قسئ جه یاکو ویشنه دهسکاریس
 مکرانی و موچانی نهژنهویما و به
 گویشیچما نهکرندی تویچ بزنده دهک
 هرگیز گوشت جه نیمه نهبو زوانشا گئیرا
 لچاشا و تسانی مذانه دینهکسیت و به
 تهرزو موچانی جهمت چه نهما بو
 راعنا) جا نهگر نادئی واته بیینشا نهژنهویما
 به قسیت مکرمن و چه نهما نهژنهویسی و
 مشیوم چه نیوت چه نهما بو عالتس و
 راستس بی پهیشا به لام خودا سهرو نا
 رافارایشا له عنه تو ویش و نه کهر دئیی و
 که میوه شا نه بانئ نیمان نمارانی ﴿۴۶﴾
 نهی نا کهسا ههکه کتیبقا دریان په نه
 نیمان باردئ به ثانی و مزنا نماره و ثانه و
 لاو شمیج به راس منیوره وهلس ثانهینه

رومه تانیو پان و پلیشئ بکر میوه پیسه و پهشتو سرهیشا په نه بکرمن یان له عته تشا و نه
 بکرمن هر پیسه کهر نه ما خه لکو بو شهمه ی، و نه مره و خودای هه میسه به گانامینه ﴿۴۷﴾
 بهراسیی خودا وهشش نهویو چانه ی هامبشش په ی پیذا بکریونه و بیژگه چانه ی جه گرد
 گونا حیوه تری ههکه گهرکش بو وهش میونه، و هه کهر که سیوه هامبشش قهرار بدو په ی خودای ثانه
 بهراسیی بوختانیوه گوری هوز به سونه و گونا هیوه گوره مکر ونه ﴿۴۸﴾ نایا تو نانیته نه ذیی ههکه
 ویشا پاکانه په ی ویشا مکرانی؟ نه خیر پاسه نییه، به لکو خودا هه کهر کهشش گهره بو پاکش
 مکر ووه و نادئ ئینذه و توکلو پیسه خور میوه سته مشا و نه نه کریو ﴿۴۹﴾ بذیه جهنی روئی
 دهسو خودایز هوز به سانی، دهی هر نینه و دهسین پیسه تاوانیوی ناشکرای ﴿۵۰﴾ ناخو نانیته
 نه ذیینی ههکه به شیوه جه کتیبیشا په نه دریان و بهرواشا به بتی و به تاغوتی هه نه و پانیشا ههکه
 کافری بیینی ماچانی راو خوانه شناسه کا جه راو نانیشا نیمانشا ناوردن راسته رده ﴿۵۱﴾

الحزب الخامس

سورة النساء

نانه نائینی خودای لهعنهته وهنه
 كهرئینی، كهسنوهیج خودا لهعنهتеш
 وهنه بكمرو هیج كهسش هوس نمهگنؤ
 پهی پهشتیوانیش ﴿۵۲﴾ مهگر نانی
 بهشیوه جه مولكیشا به دهسن ؟ دهی خو
 نهگر پاسه بو نیندهو درزلی پیشه
 خورمیوه بهشو خهلكی نمهذانی ﴿۵۳﴾
 یان نانهن هر جهسادهت مبرانی به
 خهلكی ههكه خودای جه فمزلو ویش پهنه
 بهخشینی، دیارهن لیعه به نهوهو
 نیراهیمی كتیب و داناییمسا دان و
 دهسهلاتیوه فره كورهیچما دینی
 پهنه ﴿۵۴﴾ برئوشا باوهرشا پهنه ناورد و
 برئویچشا راگیریشا كهرذ و پهشتیشا
 كهرهنه، دهی كلپه و نیرو جههندهمیسا
 وهسین ﴿۵۵﴾ بهراسیی نانی كافرئ بیی به
 بهلگا (نیشانهكا) ما چوئمای وزمیشانه دئی
 نیریوی هر وهخت پوسهكیشا فرهقییره

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ نَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿۵۲﴾
 أَلَمْ نَكُفِّرْ بَكَ قَبْلَ هَذَا لَوْلَا أَنَّ لِلنَّاسِ فِقْدَانًا ﴿۵۳﴾
 يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَا
 آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مِمَّا كَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿۵۴﴾
 قِيمَتُهُمْ مِنَ الْعَمَلِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
 وَيَسْرِعْ إِلَى الدَّارِ الَّتِي يُبْتَغَىٰ فِيهَا الدَّارُ الْآخِرَةُ فَأُولَئِكَ
 هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۵۵﴾ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَئِن لَّا
 دُونَ ذَلِكَ لَظَنَّ اللَّهُ لَ أَنَّهُمْ يَلْعَنُونَ ﴿۵۶﴾ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا
 عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَئِن لَّا دُونَ ذَلِكَ لَظَنَّ اللَّهُ لَ أَنَّهُمْ يَلْعَنُونَ ﴿۵۷﴾
 وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَئِن لَّا دُونَ ذَلِكَ لَظَنَّ اللَّهُ لَ أَنَّهُمْ يَلْعَنُونَ ﴿۵۸﴾
 وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَئِن لَّا دُونَ ذَلِكَ لَظَنَّ اللَّهُ لَ أَنَّهُمْ يَلْعَنُونَ ﴿۵۹﴾

پوسئ تهرئشا پهی فارمئ پهی نینهی عزاب بچهشا، بهراسیی خودا گهرذ وهخت بالا هوس و
 دانان ﴿۵۶﴾ نانیچه نیمانشا ناوردن و کاری عالیشا كهرئینی وزمیشانه دئی بههستانیوه ههكه
 چندهها رُخانی چیرو درهختهكاشاره مؤیرا و به نهیری ههتا ههتان چههشانه مهناوه چاگه
 هامسری پاكیشا ههنی و وزمیشانه دئی سهیی كهرئ فره وهشی ﴿۵۷﴾ خودا نههرتا پهنه مكهرؤ
 ههكه نهمانهتهكا بگیلندیوه پهی ساحیبهكاشا و نهگر جه بهینو خهلكینه حوكمتا كهرذ به
 دانگمیری حوكم بكمردئ، بیشك خودا به زهریفتهرین مؤچیاریی مؤچیاریتقا مكهرونه، بیشك خودا
 برئنهوی بؤینهن ﴿۵۸﴾ نهی شا كهسا ههكه نیمانتا ناوردن به گؤشو خودای و پیغههمسری و
 فرمانرهویهكا جه ویقا بكمردئ، خو نهگر جه چئونه كیشهتا بی نا كیشهیه بگیلندیوه پهی لا و
 خودای و پیغههمسری نهگر به راسیی نیمانتا به خودای و رؤ ناخیرهتی هه، نی شیوزه
 خاستهرون و خاستهترین دهرنهنجامیچش ههن ﴿۵۹﴾

الحزب الخامس

سورة النساء

نهي ثانیست نهذیبی لافو نانهی مذا وهنه
 گویا نیمانشا ناورژهن پانهی پهیت
 ومزنیانره و پانهی وهلی تونه ومزنیانره
 کهچی گمردکشانه کیشهکاشا ببعرا پهی
 لاو حوکمو تاغورتی جه ومختیوهنه ههکه
 به راسیی نهمرهشا پهنه کریینه ههکه
 باومرشا به تاغورتی نهبو و شهیتانیچ
 گمردکشهن به یهکجاری گومرئشا
 بکمرؤ ﴿٦٠﴾ وه نهگمر پهنهشا بوواچیو
 بهیدی پهی لاو نانهی خودای کیاستنره
 وار و پهی لاو پیغهمهری مونافیکهکا
 مؤینی ههکه به تونذیبی رووت چهنه هوز
 مکررا ﴿٦١﴾ چهنینن نانی ومختیوه به
 سهبهبو کارا ونشاره تووشو موسیبهتیوه
 با نیجا بهیانی پهی لایت و قهسهم
 بوهرانی نیمه بیژگه جه خاصه کمردهی و
 دهسباردای (کار ریکوزتهی) هیچی تهرما
 گمردک نه بییهن ﴿٦٢﴾ نانه نانیننی ههکه

الَّذِينَ آمَنُوا بِمَا نُزِّلَ إِلَيْكَ
 وَمَا نُزِّلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا إِلَى الْفُلُجُوتِ
 وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ
 ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٥٩﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ
 اللَّهُ وَإِلَى الرُّسُولِ رَأَيْتَ الْمُتَنَفِّذِينَ يَأْتُونَكَ
 صُدُودًا ﴿٦٠﴾ فَكَذَّبُوا إِذَا أصَبَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا
 قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَاءَهُمْ بِرَأْيِهِمْ مِنْ قَبْلِ اللَّهِ
 أَنْ يَكْفُرُوا بِاللَّهِ إِنَّ آيَاتِ اللَّهِ لَآتِي
 إِنْ حَسَبُوا وَتَوْفِيقًا ﴿٦١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا
 فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْعَزْ عَنَّهُمْ وَعَظَّمْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِي
 أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٦٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رُسُولٍ إِلَّا
 لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
 جَاءَهُمْ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ
 لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٦٣﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ
 حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي
 أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٦٤﴾

۸۸

خودا مزانونه چیش لینا دلی دلکاشانه دهی گوششا مهده پهنه و مؤجباریشا بکمره و به جورئوی
 یاسنه قسیشا چهنی بکمره کار بکمرؤنه دهر وونشا ﴿٦٢﴾ نیمه مهر پیغهمهرئوما کیاستن پهی
 نانهیما کیاستن ههکه به لیزنو خودای به گوشش بکریو، خو نانی نهگمر ومختیوه ستم نو وئشا
 مکررانی بهیانی پهی لایت و داوا بکمره جه خودای چهنهشا وهش بیونه و پیغهمهریچ داواو چهنه
 وهش بییهیشا پهی بکمرؤ بیشک مزانانی ههکه خودا توبه قبولکمری رهمینهن ﴿٦٤﴾ نهخیر
 قهسهم به پهرورئگارت نانی نیمانشا شاردن و نمرانی هتا چا کیشانه ههکه گتانه بهینشا تو
 نهکمرانی به داوهر و به گوشت نهکمره، دماو نانهیچ جه دهر وونشانه ومرانوهرو نانهی داوهریت
 سرکمرهن مشیوم به تهمامی رازیی و تسلیمی بیانی ﴿٦٥﴾

الحزب الخامس

سورة النساء

نه گهر نيمه سسرما نويستى بيئى
 كوشتارى رى به وي بگردى وه يان جه
 يانه كاتانه بزيبديره بيزگه جه كه ميويشا
 نانهى نه گهرنى، خو نه گهر پانز عشا
 كهر نه بى هه كه مۇچيارى كرى بيشك
 خاستر بى و باوه پيچشا پتسو تر
 بى ﴿٦٦﴾ نيمه چ جه لايه نو وئماوه كرىوه
 فره گوريشا دينمى په نه ﴿٦٧﴾ وه بيشك
 وزيئيشا سسر و روى راسى ﴿٦٨﴾ وه
 هر كه سئو به گوشو خوداى و پيغه ممرى
 بگردى نانى ئينى چهنى نا كه سا هه كه
 خوداى ناعمه تئنى مله ره جه
 پيغه ممرى و خودا پرسه راسا و شه هيدا و
 پياخاسا، ناي جه عالي ره فليقىسى
 نانيشا ﴿٦٩﴾ نا له زله جه خودايون، خودا

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ اقْتُلُوا مِنْ
 دِينِكُمْ مَا فَعَلُوا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ
 بِهِ لَأَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَنبِيهًا ﴿٦٦﴾ وَإِذَا لَأْتَيْتَهُمْ
 مِنَ لَّدُنَّا آجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مِزْوَارٌ مَّا يَسْتَقِيمًا
 ﴿٦٨﴾ وَمَنْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ يَطْعَمُ آلَ الرَّسُولِ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ
 عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ
 وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾ ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَى
 بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اخذُوا حُلِيِّكُمْ
 فَأَنْفِرُوا فِيهَا أَوْ لَنْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧١﴾ وَإِذَا مَنَّكَ لَسَنُ لَبِطْلَانٍ
 فَإِنِ اصْبَبَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالِ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ
 مَعَهُمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٢﴾ وَإِذَا مَنَّكَ لَسَنُ لَبِطْلَانٍ كَانَ
 لَكُمْ فِيهَا مِزْوَارٌ مَّا يَسْتَقِيمُ وَبَيْنَهُمْ رَمُودٌ يَكْتُمُونَ مَعَهُمْ
 فَأُولَئِكَ يَفُوزُونَ عَظِيمًا ﴿٧٣﴾ قَالِ قَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
 يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَمُوتْ فَرَأَيْتُمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

٨٩

وه سئ هه كه به گرد چيوى بزانهن ﴿٧٠﴾ نهى نا كه سا نيماننا ناوردن هه ميشه وورى وينا بيدى
 دهسه دهسه يان پيوه لودى غمزا ﴿٧١﴾ جه شمه هنى خينه خين مكرى جا نه گهر به ليوه تا ناما
 مله ره مواچانى خوداى خاس پهى كهردا هه كه شه هيد نه بيانى چهنيشا ﴿٧٢﴾ خو نه گهر جه لايه نو
 خودايون له زليوه روه تا بگردنه بيشك هر پيسه هيج دوسايه تينو بهينو شمه و بهينو نا ئينه
 نه بييه بو مواچانى وه شلهى چهنيشا بييه بيئى دهسكو تيوه فره گوره به دهس نارئنى ﴿٧٣﴾ دهى
 با نانى هه كه زيوى دنين مورده شانى به نا خيره تى جه راو خوداينه بجه نكيانى جا هر كه س جه
 راو خوداينه بجه نكيو نه گهر بكوشيو نه يان سهر بگنو نه نانه چو دماى كرىوه فره گوريش مده يمن
 په نه ﴿٧٤﴾

الحزب الخامس

سورة النساء

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ
وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ
انظُرْ إِلَى آهْلِهَا اجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا
﴿٧٥﴾ الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَفَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ
كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾ الَّذِينَ آمَنُوا قَبْلَ هَؤُلَاءِ يَكْفُرُوا فَاتَّقُوا اللَّهَ إِذَا قُرِئَ
الصَّلَاةُ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ
يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ
عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ
وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾ إِنَّمَا اتَّكَلُوا
بِذِكْرِ الْمَوْتِ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشِيدَةٍ وَإِنْ ضُجِبْتُمْ حَسَنَةً
يَقُولُوا أَهْذِهِ مِنَ عِبَادِ اللَّهِ فَإِنْ فَضِيتُمْ سِيفَهُمْ يَقُولُوا أَهْذِهِ مِنَ
عِبَادِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَهَالِكُ الْمُؤْمِنِينَ وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ
حَدِيثًا ﴿٧٨﴾ مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ
فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

۹۰

ئانە چىشتانە ھەكە جە وەرو رەزنامە نەئىي
خوداى نەجەنگىيەيدى پەي رىزگار كەردەي
ئا لاواز كىر يايەكا (سەركوت كىر يايەكا) جە پىيايا
وژەنا و زارولە ھەكە مواچانى نەي
پەروەردگار جە نى دەگىنە ھەكە
خەلكەكەش سەمكارەن بەرما باوەرە و جە
لايەنو ویتو دۇسيو ھەما پەي بسازنە و جە
لايەنو ویتو كۆمەك كارىنو ھەما پەي
بىاوانە ﴿۷۵﴾ ئانى ئيمانشا ئاورژەن جە
راو خوداينە مەجەنگىيانى. وە ئانى ھەكە
كافرى بىي جە راو تاغووتينە مەجەنگىيا
دەي يارەكا و شەيتانى بكوشدى، بەرپاسىي
فيل و تەلەكە و شەيتانى لاواژەن ﴿۷۶﴾
ئاخۇ ئانىتە نەئىي ھەكە پەنەشا و اجيا
دەس بگىردىو ھەختو جەنگى نىيەن و
نما راگىرە بگەردى و زەكات بەئەيدى كەچى
و ھەختى جەنگشا سەرنۇيسيا دەسيو شا
كۆتى تەرساي جە خەلكى ھەر چەنى جە

خوداى تەرسىنى بەلكو زىاتەرىج تەرسىنى و واجىنى نەي پەروەردگار چى كوشتار (جەنگ) ت
سەرنۇيسىنى نەي چى پەي موددەئىو - با كەمىج بىي - دەمات و زىتۇبىيىنى ؟ بوواچە پىتاكو
لەزمتو دىنى كەسەن و ئاخىرەت خاستەرن پەي ئا كەسىە پارىز مەرز و چاگە ئىنئە و تۆكلو پىشە
خورمىو ھەما و ھەنە نەكەرىو ﴿۷۷﴾ جە ھەر ياكىو ھەنە بىدئى مەرك بەخىتۇ كىرۇنە با چىنئەھا
قەلى سەختى و قايمىچەنە بىدئى، وە نەگەر خاسىو ھە بى راشا ماچانى ئىنە جە لايەنو خوداىو، خۇ
نەگەر خرابىو ھەيو راشا مواچانى ئىنە جە تۆو، بوواچە گەرد جە خوداىو ئانە چى ئا قۆمە
نەمىاوانە و چىشتانە خەرىكا جە قسى حالىنى نەمەبا؟ ﴿۷۸﴾ ھەر چىوئو ھەما خاست تەووش بو جە
خوداىو، وە ھەر چىوئو ھەما خرابت تەووش بو جە ویتون، ئىمە تۆما بە پىغەمەر كىاستەنى پەي
خەلكى خوايج پەي شامىدئى وەسنى ﴿۷۹﴾

الحزب الخامس

سورة النساء

هر كس به گۆشو پيغه ممرى بگهرو نانه به گۆشو خودايش كمردهن، وه هر كه سيچ روهش هوركمرته خو نيمه توما پهي نانهي نه كياستهني ههكه چه مذاريكهرا (پاريزن) بسى ﴿ ۸۰ ﴾ وه مواچاني به گۆش مكرمى به لام نهگهرا لاو تونه هورزتي و لوى دهسيوهشا قسهكار تو شهويته فارا و نانهي نهواچا ههكه تو واته، دهى نانه شهويته هوروش ميسا خودا منويسونهش، وازشا چنه باره و پهشتى به خوداي بيهسه و خودات پهي وهكيلى وهسيئن ﴿ ۸۱ ﴾ نهى چي نهكرو ناني جه قورناني وورثي بباوه ؟ خو نهگهرا جه لايهنو غهبرو خودايو بييهسي بيشك جياو زيبى (ناكوكي) بوه فره گورهش چنه نيزنيوه ﴿ ۸۲ ﴾ خو نهگهرا سهبارت به هيمنيسى يان مهترسيى هه واليوشا پنه بياوونه مكراش به قاز و ژه لاش

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿ ۸۰ ﴾ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأْنَا مِنْ عِبَدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبْشِرُونَ ﴿ ۸۱ ﴾ وَأَعْرَضَ عَنْهُمْ فَوَسَّلَ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿ ۸۲ ﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفِتْرَةَ إِنْ لَوُكُنَّا مِنْ عِندِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلافًا كَثِيرًا ﴿ ۸۳ ﴾ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ الْحَرْفِ أَخَذُوا بِيَدِهِمْ وَلَوَدُّوا إِلَى الرَّسُولِ وَالَّذِي أُولِيَ الْأَمْرُ مِنْهُمْ لَعَلَّهُمْ أَلْذِينَ يَسْتَشِيرُونَ لَهُمْ مِنْهُمْ وَلَوْ أَفْضَلُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَحْمَتَهُ لَآتَمَعْتُمْ الشَّيْطَانَ الْأَقْبِلَا ﴿ ۸۴ ﴾ فَجَاءَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَأُكْفَفَ الْإِنْفُسُكَ وَخَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَنِ اللَّهِ أَنْ يَكْفَ بِأَسْ الذِّينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿ ۸۵ ﴾ مَنْ يَشْفَعْ شَفَعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِمَّا لَوْعَنَ يَشْفَعُ شَفَعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِمَّا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقْبِتًا ﴿ ۸۶ ﴾ وَإِذَا حُجِرْتُمْ فَحَبِّوْا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوْهَا إِنْ لَوُكُنَّا اللَّهُ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿ ۸۷ ﴾

مكراه، دهى نهگهرا هه والشا گيلنا بينوه پهي لاو پيغه ممرى و پهي لاو كار به دهسو ويشا ناني ههكه جه هه والهكى مزانا راز و پهنايييهكيش چنه بهر ناريني، وه نهگهرا فزل و بهزهبي خودايى نعيبي سترتاوه بيشك گنلندي شونه و شهيقاني بيژگه جه كه ميهوتا ﴿ ۸۲ ﴾ تو بههنگيه جه راز خوداييه و هر نهركو ويچت نينا سمرتو، وه نيماندارهكا هور بنيه، نوميذ پاسه خودا تهوانا و قهوهت چانيشا بسانووه ههكه كافري بييني، خودا تهوانا دارتير و قهوهتقهرن و عهزابش سهختهرن ﴿ ۸۴ ﴾ هر كس تكاييوه خاسه بگهرونه بهشيوه جه خيرهكيش گنو و هرو ناني، وه هر كه سيچ تكاييوه خرابه بگهرونه ناويچ بهشيوه جه خرابهكيش پنه مياوونه، وه گرځ وهخت خودا سهرو گرځ چيويره بهدهسه لاتهن ﴿ ۸۵ ﴾ وه نهگهرا كاسيوه خاسيى و وهشيى (سلام) چهنى كرهيدي به عالترين خاسيى و وهشيى چهنيش بگهرديوه يان پيسه هينهكه و ويش جواش بديوه، بيگومان خودا سهرو گرځ چيويره نه وه پهرسايش هه ﴿ ۸۶ ﴾

الجزية الخاش

سورة النساء

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ
 مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةً وَرِدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ
 إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ
 لَكُمْ وَهُمْ مُؤْمِنُونَ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ
 مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّبْثَقٌ فَدِيَّةٌ مُسَلَّمَةٌ إِنْ
 أَهْلِيهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيْبًا
 مِنْ شَهْرَيْنِ مُتْتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ
 عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا
 فَجَزَاءُ لَهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَعُضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا إِذَا صَرَخَتْكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا
 لِمَنْ أَلْفَنَّا إِلَيْكُمْ أَلْسِنَتُنَا مَوْسَاتٍ مَبْعُوثَاتٍ
 عَرَصَ الْحَيَوَاتِ أَلَمْ يَجِدْ اللَّهُ مَعَكُمْ كَثِيرَةً
 مِمَّا كُنْتُمْ تُقَالُونَ قَبْلَ قُرْآنِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
 فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

پهی هیج نیماندارنوه نییمن
 نیماندارنودتسر بکوشو سا مگسر به
 غلعت، وه نهگسر کهسینوه باوردارینوه به
 غلعت بکوشو مشیوم نا کهسه بهنذینوه
 نیماندار نازاڭ بکروونه و وونیج بڌو به
 کس و کارو کوشیاکهی سا مگسر
 پیاوهتیی بکرا و بیهخشاش، خو نهگسر
 کوشیاکه جه قومینوه بؤ هکه دورمهنو
 شمعن و ناڌ (کوشیاکه) نیماندارن مشیوم
 بکوشهکه بهنذینوه نیماندار نازاڭ بکروونه،
 وه نهگسر جه قومینوه بؤ هکه بهینو شمه و
 بهینو ناڌیشانه پهیمانه همنه مشیوم وونی
 بڌریو به کس و کاریش و بهنذینوه
 نیمانداریج نازاڭ بکریو، خو نهگسر نینهش
 پهی نهکریا مشیوم دوی مانگی سرو بیوی

رؤچی بگیرونه هتا خودا توبهش قیوول بکرو، وه خودا بزانی دانان ﴿٩٢﴾ هر کهسیو به دهسی
 نهنقس باورداریوه بکوشونه جهزاش جههندهما به نهمریی جهنش منوژه و خودا تووره بؤ
 جهنش و لهعنهتمش وهنهکروونه و عزابیوی فره گورهش پهی حازر مکرو ﴿٩٣﴾ نهی نا کهسا
 نیمانتا ئاورنهن وهختلیو زیایدیره پهی غعزی چئو وورډ و روشن بکرنذینوه و پا کهسبه هکه
 سلامتا وهنه مکرو مهواجدی تو باوردار نییمنی پهی ئانهی مهبهستا دهسکوتو ژبوای دنیی بؤ
 دهی دهسکوتی فره نیئا لاو خودایو، شمه وهلینه هر چامنئ بیندی و باوهرتا به خودای نهبی
 خودا شمش به بهزهیی وئش وانایدیوه دهی به وورئیی جه کارو وئتا وورئئ بیدینوه، بهراسیی
 خودا به ئانهی شمه مکرئیش فره هاگانارن ﴿٩٤﴾

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْخَسِيئَةَ وَقَضَى اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾ وَرَجَحَتْ مَنَّهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٩٦﴾ إِنْ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمْ مَلَائِكَةً ظَالِمِينَ أَنْفُسُهُمْ فَالْوَأْتِمُ كُفْرًا قَالُوا كُنَّا مُتَضَاعِفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضًا لَّهِ وَسَعَةً فَهَاجِرُوا فِيهَا قَالُوا لَيْتَكُمَا وَهَمَّ جَهَنَّمُ سَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾ إِلَّا الْمُتَضَاعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾ قَالُوا لَيْتَكُمَا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفُرَ عَنْكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا غَنِيمًا ﴿٩٩﴾ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرْعًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَأُوذِيَ فِي الْأَرْضِ فَغَدَا وَقَعِ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِكِرُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُعْتَدِلِينَ ﴿١٠١﴾



نسا نيماندری ههکه یانهو وئیشانه نیشتیئیره - جیا چانیشا نوقسانئینی - و نانی جه راو خودایینه به مال و گیان جیهاد مکره پیسهو یوی نییهئی، نانیشا به مال و به گیان جیهاد مکرانی خودای پلئوه فمزلی دینی سهره نهره نیشتهکاره و خودا بهلئینش دینه ههکه خاصه چهنی گرڈیسا بکرو، وه خودا فمزلو جیهادکهرهکاش دان مسو نهره نیشتهکاره به نه جرنوه فره گوره ﴿٩٥﴾ پله و پایئوه فره و چنه وهش بییهی و بهزهیی جه خودایئو و هه همیشه خودا چنه وهش بییه و رحمینن ﴿٩٦﴾ نا کهنی فریشتهکی گیانشا مکیشا و جه وهختینه ههکه ستمشا نو وئیشا کهردن پهنشا موواجائی شمه چ بارئونه بیئدی ؟ موواجائی ئیمه لاوازکریئی (چیرچه پوکئی) بیئمی زه میننه، موواجائی نهی زه مینو خودای فراوان نهی کؤچش

چهنه بکردئی ؟ هه نانی ماواشا جه هنده من و دسارئی فره خرابشا هه ﴿٩٧﴾ بیژگه چا چیرچه پوکا جه پیایا و ژهنا و زارولا ههکه هیج حولئوه مهتاوا بڈانی و هیج رنوه بهلهئی نییهئی ﴿٩٨﴾ جا بهشکو نانی خوا چه سپوشیسا چهنه بکرو، وه خودا چهنه ریه ردهی چهنه وهش بییهن ﴿٩٩﴾ وه هر کس جه راو خودایینه کؤچ بکرو زه میننه چنڈان یاگی نه وه سیای و فرحانئیش دس مگناتی، هر کس سیج جه یانهو وئیشنه بزئوره و جه راو خودای و پیغه ممرینه کؤچ بکرو و دهره دهر ببو و مرگ به خنیش بگریو ثانه بیئش کرئهاش مگنو سهره خودای، وه خودایچ چهنه وهش بییهی رحمینن ﴿١٠٠﴾ نه گهر به سه ههر هر لیوه زه مینره لوایدی گوناخباری نه بیئدی جه نمایهکا کؤل بکردئوه نه گهر ترسایدی کافرکی تووشو ته شقه له یقا بکرانی، بهر اسیی کافرکی دوژمنی ناشکری شهنی ﴿١٠١﴾

الحزبة الخاقش

سورة النساء

وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهَا فَاصْبِرُوا لَهُمْ فَاصْبِرُوا لِحُكْمِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۰۲﴾
 وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهَا فَاصْبِرُوا لَهُمْ فَاصْبِرُوا لِحُكْمِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۰۳﴾
 وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهَا فَاصْبِرُوا لَهُمْ فَاصْبِرُوا لِحُكْمِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۰۴﴾
 وَإِذَا كُنْتُمْ فِيهَا فَاصْبِرُوا لَهُمْ فَاصْبِرُوا لِحُكْمِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿۱۰۵﴾

وه نهگس دلشانه بییهی نسات پهی بهسئیره با دهسئوهشا چهنی تو بهوزاوه پهی نمسی و سیلاحهکیشا پهنهبانس، جا وهختیوه نیینشا تلوزه مبرانی با نهوی تهری دعاتاوه بانس نیجاسانی نمانه بهشداری نهیینی با بهیانی وهرو و نسات چهنی بیساره و چهنی سیلاحهکاشا و ونشا هوشیاری بانس، کافرهکی نسات موازا شمه هاگاتا جه سیلاحهکاتا و کهل و پهسکاتا نههئونه ههتا پهلامارنوهتا بذانی، وه نهگس وارانسی عزیزت دایدی بیان نهوهشی بیهدی گوناقتا نههیاوو نهگس سیلاحهکاتا بنیهیدیره و وریایس و یقا بکهردی، بهراسییی خودا عهزاییوه ریساوگهرش پهی کافرا حازر

کهرن ﴿۱۰۲﴾ نهگس جه نمسی بییهدی یاوو خوی به نهوه هوزتعی و نهوهنیشتعی و لاناژتهیره بکهردی، جا هرکه دلنیایس پوهه کهرئیدیناوه نیتر به تهامیس نما بکهردی، بهراسییی نما سهری نیماندارا نهوزنوهنه وهختسکیش دیساری کرینسی ﴿۱۰۳﴾ وهزانوهرو قومی (کافرا) سسییی مهکهردی، نهگس شمه جه ناایشاوه تووشی نییشی بیدی دهی ناچیجی تووشی نییشی مهیانی هر پیسه شمه تووشی مهیدی، بهلام شمه تهساردی برئو چیواندی جه خودای ههکه ناچی تهماژنیشا نییهنی، وه خودایج بزانی دانان ﴿۱۰۴﴾ به راسییی نییه کتلیما وهزانره پهی تو به ههق ههتا بهینو خهکینه پا جوژه خودای نیشانهدانی حوکم بکهری، وه نهکهری لایهنگیری ناپاکا بکهری ﴿۱۰۵﴾

الحزب الخامس

سورة النمل

وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿۱۰۵﴾ وَلَا تُجَادِلْ
عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلِفُونَ أُنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ
خَوَّاتًا أَلِيمًا ﴿۱۰۶﴾ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ
مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُ لَنَاسٍ مَّا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿۱۰۷﴾ هَذَا نُورٌ هَذَا لَهْ
جَدَّائِدُهُ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَن يُجِدِ اللَّهُ عَنَّهُمْ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْرًا مِّنْ يَّكُونُ عَلَيْهِمْ وَكَيْلًا ﴿۱۰۸﴾ وَمَن يَعْمَلْ
سُوءًا أَوْ يظلم نفسه ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يُجِدِ اللَّهَ عَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿۱۰۹﴾ وَمَن يَكْتُمِ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْتُمُهُ عَلَى نَفْسِهِ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَاسِبًا ﴿۱۱۰﴾ وَمَن يَكْتُمِ خَبْرًا
أَوْ إِثْمًا مَّ يَكْتُمِ بِهِ فَمُرِّيئًا فَقَدْ اِخْتَلَفْنَا فِي آيَاتِنَا مِثْلًا
﴿۱۱۱﴾ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ
أَن يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ
مِنْ شَيْءٍ وَأَنزَلْنَا اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ
مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿۱۱۲﴾

۹۶

وہ داوا چہنہ وہش بیہی جہ خودای
بکہرہ، خودا چہنہ وہش بیہی
رہحمینہن ﴿۱۰۶﴾ دہمہدہمن مہکہرہ
سہبارت پائیشا ہکہ چہنی ویشا
ناپاکیس مہرا، خودا نائیشہ وہش
نہسیا ہکہ فرہ ناپاکن و گوناہبارینن
﴿۱۰۷﴾ گوناہکاشا جہ خلکی مشاروہ
و نہتاوا جہ خودایشا ہشاراوہ نائ
نیشا چہنی ہکہ شہوینہ ہری قسن
ہوریسانن چہنشا رازی نیہن، وہ خودا
ناہلوقسہ و نائیش دان ہکہ
مہرانیش ﴿۱۰۸﴾ دہی نانا شہہ جہ
ژیوا ی نی دیننہ دہمہدہمیشا پی
مہردی نہی کن رو قیامہتینہ چہنی
خودای دہمہ دہمیشا سر مہرو یان
مشیوم کن بو بہ دہکیلشا ﴿۱۰۹﴾ ہر
کہسنو خرابینو بکہرو یان ستہم نو ویش
بکہرو دمایا داوا وہش بیہی جہ

خودای بکہرو مؤینو ہکہ خودا چہنہ وہش بیہی رہحمینہن ﴿۱۱۰﴾ وہ ہر کہسنو گوناہینو
بکہرو نانا زہر بہ ویش سیاونونہ، وہ خودایچ بزانی دانان ﴿۱۱۱﴾ وہ ہر کہسنوہ بہ غہلت یا بہ
نہنقس تاوانیوہ (گوناہینوہ) بکہرونہ لینجا ہنیوش ملو کہسنوہ بی تاوانی ہری، دیارہن نا کہسہ
بوختانینوہ و گوناہینوہ ناشکریش نہنجام دینن ﴿۱۱۲﴾ نہگہ فہزل و ہزہیی خودا نہہیینن سہرتو
و نہ یاوننن فریات ہریوشا نیازشا پاسہ کہرئہ بی ہکہ گومرات بکہرانن و نائنی جگہ جہ ویشا
کہسیتہری گومرا نہمہکہرانن، وہ نہمہ تاوا ہیچ زہرہنیوہت پہنہ ہیارشا، خودایچ کتیب و
دانایہتیبش و ہزان ملترہ و نانا ہکہ نہزانینیش فیرش کہرئی، ہراسیمی فہزلو خودای سہرتو
فرہ گورہن ﴿۱۱۳﴾

الجزء الخامس

سورة النساء

﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَن أَمَرَ بِصَدَقَةٍ
 أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ
 ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾ وَمَن
 يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ
 سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَضَلَّ بِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ
 مَصِيرًا ﴿١١٥﴾ إِنَّا أَنشَأْنَاهُ إِنشَاءً نَّجْوَىٰ لَهُ يَهْدِي بَيْنَ
 ذَٰلِكَ لِمَن يَشَاءُ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا
 بَعِيدًا ﴿١١٦﴾ إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِن يَدْعُونَ
 إِلَّا سَاطِنًا أَقْرَبًا ﴿١١٧﴾ لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنَ
 عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾ وَلَا تُلَاقِنَّهُمْ وَلَا تَجِدْ لَهُمْ
 قَلْبًا يَغْفِرُونَ لِمَن يَفْعَلُونَ مَا تُنْفِرُونَ وَلَا تَجِدْ لَهُمْ
 دُونَ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرْنَا إِيمَانَهُمْ ﴿١١٩﴾ وَعَدُّهُمُ
 وَيَعْنِيهِمْ وَمَا يَعْدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا عُرْوًا ﴿١٢٠﴾ وَلَوْلَا
 مَا نُؤْتِيهِمْ جَهَنَّمَ وَلَا يَجْدُونَ عَلَيْهَا مَبِيضًا ﴿١٢١﴾

٩٧

خيره جه نرهو چفكاشانه نيينه مگر
 كهسيوه نمره بگرو به بهخشاي چينووه
 يان كمردهي كارنوه عال يان سولحو
 بهينو خلكي جا هر كس نانهي جه
 ورو رهزامندي خودايي بگرو جه
 نايذنه كزيوه فره گوريش مدهيمن
 پنه ﴿١١٤﴾ هر كه سيج مساو نانهي
 راسبيش پهي بركوت و چي دينيه بهلد
 بس پيچهرانه و پيغممري زليويوه و
 رچنوه بگرونه وهر هكه رچه و نيماندارا
 نيينه نيمه پارنره بمرنيش هكه ملوش
 پوره و وزميشنه جهه ندم و دساروش
 فره بهدم ﴿١١٥﴾ خودا دش نمبو
 چانهي هامبشش پهي قمرار بزيو و جگه
 چانهي جه گوناهايمري پهي هر كه سي
 گمرهكش بو دش مبو، هر كه سيج
 هامبشش پهي خوداي قمرار بزو ديارن
 هكه گومرا بييهن به گومراييووه فره

دور ﴿١١٦﴾ ناني جياي خوداي هانا هر پهي بتانيوي براني هكه نامي ميلنشا پونرينه و
 هانا هر پهي شهيقتانيوه مبراني هكه سر سهختي و نيشنه جه خيرئ ماليانره ﴿١١٧﴾ خوداي
 لعنهته و نه كرت، جه جوابنه واتش شعرته بو جه به نذكات به شيوه ديارى كريس پهي و يم
 بروره ﴿١١٨﴾ ديارن گومريشا مگروونه و ناواتيشا پهي مسازنونه و نمره شا پنه مگرووتا
 گوشي نارهله كاشا براني و به دنياييو نمره شا پنه مگروونه هكه ترح و بيچمو مه خلوقاتو
 خوداي بفاراني، جا هر كس خوداش گرهك نه بوته و چني شهيقتاني ببو به دوس بيشك دوزيان
 به دوزيانيوه فره ناشكرا ﴿١١٩﴾ بهلينه شا مدو پنه و ناواتيشا وزونه دن، وه نا بهليني شهيقتان
 مدو شا پنه جه غمرايي زياتر نييني ﴿١٢٠﴾ ناني ماواشا جهه ندمان و كهلنه و برشييهيشا
 چنهش نيينه ﴿١٢١﴾

نجزه لغايش

سورة النساء

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ مَعَ اللَّهِ أَنَّى يُرِيدُ اللَّهُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا يَسْتَمِعُونَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ بِكُلِّ شَيْءٍ مُخَبَّرِينَ ﴿٩٨﴾ وَنَسْتَفْتِيكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُنْزِلُ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي نِسَاءِ النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَمَا تَقَعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ عَلِيمًا ﴿٩٩﴾

٩٨

نا كه سيچه نيمانشا ساوردهن و كارئي عاليشا كهرديني و هختو ويش ووزميشانه دن به هشتانينيوه چندهها رۇخاني چيرو برهخته كاشاره موويرا به نه ميري و هتا هتان چنه شا مناوه، نانه به نينيوه راسو خوداينه، دهى كى هن واتيش جه واتو خوداي راستهر بو ﴿١٢٢﴾ نه به ناواتاو شمن و نه به ناواتاو نه هلو كتبيس، هر كس خرابيشو بكرؤ به سه به بو خرابه كيشو سزا مزيونه و جيا جه خوداي هيج كه سينودش پهى هورنه گنو پيسه و يارى يان پهشتگيري ﴿١٢٣﴾ وه هر كس جه كاره عالمكا بكرؤ چ نيرچ ملى به لام نيماندار بو ناني ملانه به هشت و نينده و تليشلى پيشه خورميشو ستمشا وه نه نمكرو ﴿١٢٤﴾ دهى كى ديش خاسته رن جه دينو نا كسيه هكه رووش كهردينه خوداي و ويش دان

دهش و پياخاس (كارخاس) يچن و كوتهن شونه و ميله تو نيراهيمى دور جه نارهاى و روه و هق ؟ وه خودايچ نيراهيمش كهردهن به دوسو ويش ﴿١٢٥﴾ هر چيچ نينا جه ناسمانهكا و جه زميننه هينو خوداينه و خودايچ - بهاگايى و يش - دورو گرؤ چيوش دان ﴿١٢٦﴾ سه بارهت به رونا وهنت پرسا، بواچه خودا جوابو سؤعاليه كاتا مذووه دربارشا پانهى چى كتبينه موانيووه ملتاره دربارو نا كناچا هكه به هتيمى مه نينيوه و نا ماليه هكه مگنوشا شمه نمدهيديشا و حمز مكردي و يقا مارهشا بكردي و - دربارو - نا زاروله زه بوون و بيدره تانچه، شمه سمرتا واجبهن چهنى گرؤ هتيمى دادپروهرانه زهفتار بكردي و هر خيرنويهيج مكردي ديارن خودا پهنش بزانهن ﴿١٢٧﴾

الجزء الخامس

سورة النساء



﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَكُونُوا قَوْمِينَ بِالْأَيْمَانِ شَهَدْتُمْ بِاللَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ أَوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدُوا وَإِنْ تَدُّوا أَوْ تُعْرَضُوا فَأَقْرَبُ اللَّهُ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾ إِنْ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَرَادُوا كُفْرًا فَكَفَرُوا لَنْ يَكُنِيَ اللَّهُ بِتَغْيِيرِهِمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾ يَسِّرُ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عِدَاتُكَ أَلْسِنًا ﴿١٣٨﴾ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلِنَتْ عُنُوفُهُمْ أَلِنَتْ عُنُوفُهُمْ فَإِنَّ الْعِمْرَةَ لَرْجَاءٌ أَلِنُوا وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَتُصَلِّتُ بِهَا فَلَا تَعْدُوا وَمَعَهُمْ حَتَّىٰ تَخْرُجُوا فِي حَدِيثِ غَيْرِهِمْ إِنْ كُنْتُمْ إِذَا مَثَلُهُمْ إِنْ اللَّهُ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

هي نا كهسا نيماننا ناروژدن هميشه به داڻپروهرانه راگيركړي بيدي و شاهيډي چه ورو خوداي بذهيدئ نهگر چي سرو و لقا و نهډئ و تاتهئ و كسه نزيكه كايچتا بو، نهگر كهسيو چاډيشا دوله مهنډ بو يان لهقير خودا نينا ولتسرو پيشا مهگندي شونه و هبهسي نهكاي چه ري لا بذهيدئ، وه نهگر پيچئ بذهيدئ وهنه يان پمشتي هور بگردئ بيشك خودا هاگاډره ن پانهي مگردئش ﴿١٣٥﴾ هي نا كهسا نيماننا ناروژدن نيمان باردي به خوداي و به پيغه ممره كيش و پا كتيبيبه و هزانشره پهي پيغه ممره كيش و پا كتيبيبه ولتسر و هزانشره، وه هر كهسيوه كافر ببو به خوداي و فرشته كاش و كتيبه كاش و پيغه ممره كاش و رو دمايي بيشك نانه گوم بييهن به گوم بييهيوي فره دور ﴿١٣٦﴾ ديارن نا كهسي نه وه لچار نيماننا ناروژد دمايي پشيمانئ بييوه جا نيماننا ناروژد و دمايي كافرئ بييوه نوسا كوفره كهشا هستر كرده وه هرگيز خودا چه نهشا وهش نمبو و به دلنياييؤ شهوزشاره سرو ري ﴿١٣٧﴾ موزه بده به مونا فيقهكا هكه عزابيوه پير نيششا همن ﴿١٣٨﴾ ناني هكه كافر كا مگيرانئ به دؤسي و يشا جياتي نيمانداركا، نايا گمره كاشانه لاو ناډيشاوه دهسه لاتشا دهس بگنؤ؟ دهسه لات گردش هر پهي خودايهمن ﴿١٣٩﴾ ديارن خودا چه كتيبهنه ئي قرارشه پهي و هزينديره هر وهخته نه چه هر ياكه نه نهژنه و يتا نايهته كي خوداي كوفر يان مهخسره شا په نه مكريؤ چه ئي نا جوړه كهسا مه نيشديره هتا باسه كهيشا فاپا به باسيوه تر، ننډا شعيچ پيسه ندي ناډيشا، بيشك خودا مونا فيقهكا و كافر كا چه جهنده نه گرديشا جهسي مكره وه ﴿١٤٠﴾

الجزء الثانی

سورة النساء

الَّذِينَ يَتَرَ صُوتَ بَكَرٍ إِنْ كَانَ لَكَ فَرَحٌ مِنْ اللَّهِ قَالَ لَوْ
 أَنْ تَرْتَسَخُوا عَلَيْنَا وَتَسْمَعُوا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ
 بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
 سَبِيلًا ﴿١٤١﴾ إِنَّ الْمُسْتَفِيقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَدِيعُهُمْ وَإِذَا
 قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَى إِتْرَاءَةٍ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَذْكُرُونَ
 اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾ مُذَبِّدِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لِآلِ هُنُلَاءِ وَلَا إِلَى
 هُنُلَاءِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ يَجْدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾ تَأْتِيهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا لَا تَسْجُدُوا لِلْكَافِرِينَ أُولِي أَيْمَانٍ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
 أَشْرِكُوا بِدُورِ اللَّهِ عَلَيْهِمْ سَخَطٌ مَثْبُوتًا ﴿١٤٤﴾ إِنْ
 الْمُسْتَفِيقِينَ فِي الذَّلِيلِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ يَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا
 ﴿١٤٥﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا
 دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ
 الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾ مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ
 إِنْ شَكَرْتُمْ وَعَازَمْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

۱۰۱

سانئ وئشا مئسا مئسا دان پهيتا نه گهر
 سرکوته يئوتا جه لاو خودايؤ دوس بگنؤ
 مواچانی مه گهر ئيمه چهنی شمه نه بينمئ
 ؟ خو نه گهر کافره کئ به شئوهشا جه سر
 کوته به نه بؤ نهی مه گهر ئيمه سر و شمه
 نه گهر ئيمه و جه نيمانداره کا لاتا
 نه ئيمئ ؟ جه بؤ قيامته نه خودا
 به بيتانه حوكم مکرؤ، وه هر گيز خودا
 رانمه ئؤ کافره کئ زالنئ بانئ سر و
 نيمانداره کاره ﴿ ۱۴۱ ﴾ به راسیئ
 مونا فئقه کئ فئله جه خودای مکرنا نا ئيج
 نا ئيشا مخله تنؤ، وه مختويج هورمئزانئ
 پهی نفسی به تمه لئس هورمئزوه
 رووپامانی خه لکی مکرنا و فره کهميج
 يادؤ خودای مکرانی ﴿ ۱۴۲ ﴾ چا بهينه
 ولاؤلايئنیئ (موله قئنیئ) نمرانا بذا پالو

نيماندارا يان بذا پالو کافرا، وه هر کس خودا گومراش بکرؤ هر گيز نمه تاوی باو رزگار بيش
 پهی بيؤؤ ﴿ ۱۴۳ ﴾ نهی نا کما نيمانقا ناورئهن کافره کا مه گئردئ به دؤسئ جیای نيمانداره کا
 نايا گهر دکتانه به دسو وئتا به لگئوه ناشکرا به دئئ دسو خودايؤ سر و وئتا ؟ ﴿ ۱۴۴ ﴾ به راسیئ
 مونا فئقه کئ ئئنیئ دؤ چینی و رینو ئیرینه و هر گيز نمه وئنی په شئووانئوهشا دس
 بگنؤنه ﴿ ۱۴۵ ﴾ بئزگه نا ئيشا توبه مکرانی و وئشا خاسئ مکرانی و دسشا گرتنه به دئو
 خودايؤ و دینه کشا پالفتهشا کمرئهن پهی خودای، نانئ ئئنیئ چهنی نيماندارا، وه دمایئ خودا
 کرئوه فره کؤرئ مئؤ به باوردارا ﴿ ۱۴۶ ﴾ نه گهر شمه سوپاسگوزاریئ خودای بکرديئ و نيمان
 باورديئ خودا چ کارئوهش به عزابدای شمه هئ ؟ وه خودا هه ميشه سوپاسکار و بزانهن ﴿ ۱۴۷ ﴾

١٠٢

« لَا يُجِبُ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوَةِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ
 اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٠١﴾ إِنْ تَدْرَأْخَرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْمَلُونَ عَنْ
 سُوَةِ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا قَدِيرًا ﴿١٠٢﴾ إِنْ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ
 بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُقَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ
 نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا
 بَيْنَ ذَلِكَ سُبُلًا ﴿١٠٣﴾ أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا
 لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٤﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
 وَلَمْ يُقَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ نُؤْتِيهِمْ
 أَجْرًا هُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٥﴾ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ
 أَنْ تَنزَلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ
 مِنْ ذَلِكَ قَدًّا لَوِ اتَّوٰنَا اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ بِأَنفُسِهِمْ
 فَمِمَّا فَعِلُوا وَاللَّجُلُ مِنَ الْعَدَاةِ نُهْمًا أَلِيْسًا فَعَفَوْنَا
 عَنْ ذَلِكَ وَإِنَّا بِمُوسَىٰ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ﴿١٠٦﴾ وَرَفَعْنَا قَوْمَهُمُ
 الطُّورَ بِمِشْقٰتِهِمْ وَقَلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقَلْنَا
 لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٠٧﴾

١٠٢

خودا پنهان و هاش نيين هيج كه سئو به
 ناشكرا قسئ خرابه بديركنو سا مگر
 كه سئو زولمش و نه كريا بو، وه خودا
 بزئوئ بزانئ ﴿١٤٨﴾ نه مگر خاصه
 بگردئ و بعرش بووزدئ يان بشارديشو
 يان چه ميوشئ چه خرابئوه بگردئ
 بيئشه خودا چنه ويسرئوي به
 دهسه لائئ ﴿١٤٩﴾ نا كه سئ كافرئ مبا به
 خوداي و پئغه ممره كاش و مگره كشانه
 جياوزئ بووزانه بهينو خوداي و
 پئغه ممره كاش و مواچانئ نيمان مارئ
 به برئوه و نيمان مارئ به برئوه تئري و
 مگره كشانه چا بهينه نه رئوه
 هوربچنا ﴿١٥٠﴾ نائئ به هقه تئني
 كافرنئ و پئي كافرايچ عزابئوه
 ريسواكئرما حازر كئرئئ ﴿١٥١﴾ وه نا
 كه سئ نيمانشا به خوداي و
 پئغه ممره كاش ناورئئ و جياوزئ
 نهورانه بهينو هيجكاميئشا نائئ چؤدماي خودا كئري وئشا مئؤ پنهشا وه خودا هه ميشه چنه
 وهش بيئهي رحمينئ ﴿١٥٢﴾ ساحيب كئئبيئكي داوات و نه مكره هه كه جه ناسمانؤ كئئبيئوه
 و مزئيره سرشا، ديارهن جه مووساي گؤزه تئر چانه يئشا داوا كئرئ و اتئشا به ناشكرا و دياره
 خوداما نيشانه بئده بووينئئش نهرسا هؤزه برووسكئئوه جه نه تئيجئ زولمو وئشا وه دي و نه
 چاؤدمايچ دماي نانهي به لئكي رؤشئئشا پئي نائئ ده سئشا دا گؤزه كه پئرسئي چه ميوشئ بيچما
 چانهي كئرئ و به لئكي دهسه لاتدرييچما به مووساي دا ﴿١٥٣﴾ وه به ملامئو پئيمانئوه هه كه داشا
 كؤ توورئما جه سرشاره راگيركئرئ و پنهما واتئ به تلؤزه وه چا به رؤ لؤدئ چووهر و پنهما واتئ
 رؤ شه مئينه ده سدرئئري مگردئ و پئيمانئوه پئوه بيچما چنه نئسي ﴿١٥٤﴾

الجزء الثاويش

سورة النساء

فَمَا تَقْضِيهِمْ فَيَقْتُلُوهُمُ وَيَضَعُوهُمُ بِالْأَيْدِيهِمْ
 يُغْفِرُ حَتَّىٰ وَقَوْلِهِمْ فُلُونَا غُلْفًا بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ
 فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾ وَيُكْفِّرُهُمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا
 عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ
 اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن سُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
 اخْتَلَفُوا فِيهِ لَبَشِيرٌ وَمَنْعَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّهُمْ يَحْكُمُونَ ﴿١٥٧﴾
 وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٨﴾ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
 ﴿١٥٩﴾ وَإِن مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَتَوْعَمُ
 الْقَيْمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦٠﴾ فَيُظْهِرُ مَنَ الَّذِينَ هَادُوا
 حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَبِيعَتِ أُمَّةٍ لَهُمْ وَيَضَعُوهُمُ عَلَىٰ سَبِيلِ اللَّهِ
 كَيْدًا ﴿١٦١﴾ وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدَّحُوا عَنْهُ وَأَكْبَاهُمْ أَثْمَالًا
 النَّاسِ بِالْبُطْلِ وَأَعْتَدْنَا لِّلْكَافِرِينَ مِنكُم عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦٢﴾ لَكُمُ
 الرِّسَالُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ مِمَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ
 وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
 وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٣﴾

۱۰۳

نينا به سه بهو ماري په يمانه كيشاوه و
 كاريشا به نايه كاو خوداي و كوشته ي
 پيغه مسره كاوه چه لايه نو نايشاوه به
 ناهق و واته يشا دله كيما ژنييني و بهرگ
 گيرييني، بهلكو خوداي به واسيته و
 كوفريشاوه مورهش نيينه دله كاشاره فره
 به كه م نه بو نيمان نمارني ﴿١٥٥﴾ هر
 پاسه به مه لاهتو بي باوهر يشاوه و نا
 قسنيشا هه كه بوختانيوه فره گورينه په ي
 سرور مريه ي ﴿١٥٦﴾ وه واته يشا بيشك
 نيمه مه مسيح عيسا كورور مريه ي
 پيغه مسره خودايما كوشت كه چي
 نه كوشته نشا و نه چورميخشا كيشته ن
 بهلكو وه نشا شيويا، وه بهر اسبي ناني
 دهر بارهش دني ونيشانه جياوازيشا هه و
 نييني شكه نه چنهش، وه ناني هيچ
 زاناييوه راسشا دهر بارهش نيينه هر
 شوته و نه جياي (زه نسي) كو تيني و به
 هه حقيقت نه كوشته نشا ﴿١٥٧﴾ بهلكو
 خوداي بهر كره وه په لار ونيش، وه خودا بالا ده سي دانان ﴿١٥٨﴾ كه سني نيينه چه نه هلو
 كتبي هه كه نيمان ناوهر بو به عيساي چه وه لي مرده يشنه و چه رو قيامت يه عيسا بو به شاهيد
 سرشاره ﴿١٥٩﴾ به مه لاهتو سته ميوه چه لايه نو نايشاوه بييني به جووله كي و به مه لاهتو
 نانه ي فره راگيري چه خهلكي كريني په ي گيرته ي راو خوداي نيمه كو مه ليو نيمه تي پاكيما
 وه نه حرام ي كره ني هه كه په يشا حرام ي كريني بييني ﴿١٦٠﴾ هر پاسه به مه لاهتو سوو
 وارده يشاوه هه كه قه نه غه كريا بي چنه شا هر پاسه به مه لاهتو نانه ي هه كه مال و سرور تو
 خهلكي به ناهق موهراني، نيمه يچ په ي نا كافر اشا عزم بييوه فره نيشدارما حازر كره نه ﴿١٦١﴾
 به لام نره چه فاكيشا چه عيلمه نه و نيمانداره كي نيمان مارا پانه ي وهز نياره په يهت و پانه يچ
 وه ليكنه وهز نياره، هر پاسه ناني نما به گامارا، نانيچ زهكات مداني و ناني نيمانشا به خوداي و
 رو ناخري هه ن، ناني چه ناينديوه نزيكنه كرونه فره گوريشا مده يمي په نه ﴿١٦٢﴾



﴿إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ فَأَسْحَقُ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآدَمَ إِنَّمَا نَدَاؤُكَ رُزُوقًا ﴿۱۳﴾ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿۱۴﴾ رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِتَلَّا يُكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةً بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿۱۵﴾ لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ، يَعْلَمُهَا وَالْعَلَّامُ الْبُحْرَى ﴿۱۶﴾ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿۱۷﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّ وَأَعَنَ سَبِيلَ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿۱۸﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَئِنْ لَمْ يَنْصَرُوا لِلَّهِ لَيَغْفِرَنَّ لَهُمْ وِلَا يَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿۱۹﴾ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ كَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿۲۰﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَذَابُوا حَتَّى أَلْحَقَهُمُ الْكُفْرُ فَإِنْ كَفَرُوا فَإِنَّ اللَّهَ تَمَاقِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۲۱﴾

۱۰۴

به راسیسی ئیغه نیگاما پهی کیاستی هر
 پیسه نیگاما پهی نورحی و پیغه ممرهکا
 دمایش کیاسته، وه نیگاما کیاسته پهی
 ئیبراهیمی و ئیسماعیلی و ئیسحاقی و
 یه عقوبی و نهوکهکا و عیسی و نهیوی و
 یوونسی و هاروونی و سلیمانسی و
 زه بورما دا به داوودی ﴿۱۶۳﴾ وه
 پیغه ممرانیوه ههکه ره لقر به سهراتشا
 کیلنا ماوه پهیت و پیغه ممرانیویه ههکه
 سرگوزه شته شا نه کیلنا ماوه پهیت، وه
 خودا چهنی موسای قسیش کهرئی هر
 به قسه کهرئی ﴿۱۶۴﴾ پیغه ممرانیوه
 مردههری و مؤشیارنه وه کهری هتا خهک
 جه دما و پیغه ممرهکا به لگنوه شا
 وهرانوهر و خودای نه بو دهسو، وه خودا
 هه میسه بالا دهسی دانان ﴿۱۶۵﴾ به لام

خودا شاهیندن سهر و نانهی و هزانشره پهیت به هاگاداری و ئش و هزانشره و فرشته کنج
 شاهیدی سذانی، خودایچ پهی شاهیدی و سین ﴿۱۶۶﴾ به راسیسی نانی کافرئ بیی و وهر
 به سیچشا ورت و ورو راو خودای جه راهی به دهر راشا گومه کهرئینه ﴿۱۶۷﴾ به راسیسی نانی
 کافرئ بیی و سته مشا کهرئ خودا گهرهکش نییهن چه نه شا و هس ببونه و گهره کیچش نییهن راشا
 نیشانه بژونه ﴿۱۶۸﴾ بیژگه راو جه هندهمی ههکه هتا هتان به نه میسی چه نهش مه ناوه، ئینه یچه
 جه لاو خودایو ناسانهن ﴿۱۶۹﴾ نهی خه لکه که دیاره ن پیغه ممره حه قش جه خودایو پهی
 تاورئیندی ئیمان باردی پهی و ئتا خاسهن، خو نه گهر کافرئ بیدی بیئشک هرچی ئینا ناسانهکا و
 زهمینه گرتش هینو خودایهن و خودا بزانی دانان ﴿۱۷۰﴾

الجزء الثاني

سورة النساء

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْتُهُ: أَلْقَيْتُهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنِّي فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا إِنَّهُ وَجِدَ صُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَلَّمْنِي بِالْقُرْآنِ وَكَيْلًا ﴿ ۱۷۱ ﴾ لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِي وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْمِلْ غُرْمَهُ إِلَيَّ جَمِيعًا ﴿ ۱۷۲ ﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَمْزِجُهُم مِّنْ فَضْلِهِ ءَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيَعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿ ۱۷۳ ﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿ ۱۷۴ ﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَتِي وَسَيُؤْتِيهِمُ الْفَضْلَ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا ﴿ ۱۷۵ ﴾

ئەي ئەھل کتیبی جە دینە کەتانە زیانەرەویس مەکردی بیزگە جە راسیی دەربارە و خودای مەواچدی، دیارەن مەسیح عیسا کوزو مریەمی ھەر پیغەمەر و خودایەن و کەلیمی و رۆحی مەبارەکو وئشەن بەخشاش بە مریەمی، دەی نیسان باردی بە خودای و پیغەمەرکاش، وە مەواچدی مەرینی، کۆتاییش پەنە باردی خاسەن پەیتا، بیشک خودا یەك خودان بیگەردەن چانەمی زارۆلەش بو، ھەرچی ئینا ناسمانەکا و زەمیننە ھینو ناژینەن، دەی خودایچ پەمی وھکیلی وھسین ﴿ ۱۷۱ ﴾ مەسیح و فریشتە نزیکەکی حەشاشا چانەمی نەکردینە ھەکە مەسیح بەندنیوہ خودایەن، وە ھەر کەس

حەشاشا جە پەرساییش بکەرۆ وئش بە زل بزانیو نانی چۆ ئمای گردیشا لا و وئشۆ کو مکرۆوہ ﴿ ۱۷۲ ﴾ بەلام نانی نیسانشا ناوردەن و ھەرمانی عالیشا کەردیننی خودا کەری تەمامە و ئیشا مژۆ پەنە و جە فەزلو وئش پەیشا زیاد مکرۆنە، بەلام نانی ھەکە لارییشا کەردەن و لووتبەرزیشا نەرمەنان ەمزایووہ فرە پەر ئیششا مژۆنە و بیزگە جە خودای کەسیوہ تەرشا دەس نەگنۆ ھەکە بو بە دۆسشا و سەرشا بووۆ ﴿ ۱۷۳ ﴾ ئەي خەلکەکە دیارەن جە پەروردگاریتاوە بەلگنۆدەتا پەمی نامینە و رۆشناپیوہ ناشکرمان وەزنان ملتارە ﴿ ۱۷۴ ﴾ جا نانی باوەرشا بە خودای ناوردەن و دەسشا گرتەن بە دینە کەیشۆ چۆ ئمای وژۆشانە دۆ بەزەمی و فەزلو وئش و رانموونیشا مکرۆنە پەمی لا و وئش جە پێوہ راسەوہ ﴿ ۱۷۵ ﴾

جزء السابو

سورة المائدة

سەبارەت بە کەسێوە هەکە تاتە و
 فرزندئیش نەبانی و بمرو داواو فتووت
 وەنە مەکر، بوواچە خودا نا جواپتا مژۆزە
 ئەگەر بێنۆه هیچ ئەولادئیش نییەن و مروئە
 و هەر تەنیا و الیووش هەنە، و ئەکئ نیمە و
 میراتەکەیش مەبرۆ، ئەویج میراسەکە و
 ئیئئ برۆ ئەگەر - ئیئە - فرزندئش نەبۆ،
 خو ئەگەر و ئەکئ دۆئ بانئ ئانە دۆئ
 بەشئ جە یەری بەشا میراتەکە ی
 مەسرانئ، وە ئەگەر میراسەبەریئ چنڈ
 و الیوو و چەند برنۆه بانئ و بگنارە
 شوئیش بێشک ئیرینە دۆئ ئیئە و مئلی
 بەشەش هەنە خودا پەیتا رۆشن مەبرۆزە
 نەک وەنەتا شیوو خودا بە گەرد چووئە
 بزانهن «۱۷۶»

سورەتسو «مانئیدە» ی

سەد و ویس ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزیمەئدی رەحمینی

ئە ی نا کەسا ئیمانئا ئاورئەن بە وەفئ بیدئ وەرانهرو بولئین (پەیمان) کاتتا، مالاقتا پە ی حەرالن
 کریان بیزگە ئانیشا موئیاوە ملقارە جە وەختیئوونە راوئا پە ی حەرلە ئیپەنە هەکە شە ئیئایدئ
 ئیحرامنە، بە راسیی خودا چەئیش گەرەکەن پاسە جوکم مەبرۆ «۱» ئە ی نا کەسا ئیمانئا
 ئاورئەن ! برۆشەکا و خودای هۆرەشانئو و مانگەکا و خودای تئکی مەدەیدئ و نا قوربانئییچە
 هەکە مەبرۆ و نا ملەوانئ سکریانئ ملو ئازەلی لاشا مەبەردئ و ئازارە و ئانیشا مەدەیدئ هەکە
 روو مەکر پانە و پە ی بە دەس ئاورئە ی رزق و فەزل و رەزامەئیی پەرورئگاریشا حۆل مڈا، هەکە
 ئیحراقتا مارا ئیتر راو بەکردئ، قینە بەرایەتیی کەسانئو هەکە راشا وەنە گێرتیدئ تەوافو کابە ی
 ئەکردئ مەکردئ بە پەمانئ دەسدرئیی کەرئە ی، یارئ یوترینی بەدیدئ سەر و خاسە ی و
 پارئزکاری و یارئ یوترینی مەدیدئ سەر و گوناحی و دورسە نکاری، پارئزیج جە خودای

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنِ امْرُؤٌ هَدَاكَ
 لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِيهَا إِنْ
 لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّكْلَانِ وَمَا تَرَكَ
 وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ
 يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَحِبُّوا أَوْ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۱۷۶﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَيْعَتُهُمْ أَلْتَعْمُرُ
 إِلَى مَا بَيْنَ يَدَيْكُمْ عَزَّ وَعِزَّ مَجِى الصِّدْقِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ
 يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿۱۷۷﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحِبُّوا شَعْبَانَ اللَّهِ
 وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا ءَاتِينَ الْبَيْتِ
 الْحَرَامِ يَتَتَفَعُونَ فَمِنْ بَيْنَ رِيحَةٍ وَرِيحَةٍ نَأْتُوا إِحْسَانًا فَاتَّطَاعُوا
 وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقَ قَوْمٍ أَنْ صَدَّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ
 تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ
 وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۱۷۸﴾

۱۷۶

بەکردئ بە راسیی خودا سەخت هەقە مسانۆوه «۲»

الجزء الثانی

سورة التائید

واردهی گوشتو مردار نوه بییهی و ورنی و گوشتو خووگی و نا نارهلی سهره مریانی و نامو غیری خودایشا سهرؤ مریونه و مالاتی خنکیایج و نانهیج درندهی چهنه وارده بو ودهتا حرام کریان سا مهگهر یاوا بو کاردی وه حرامن گوشتو هرچی ههکه چا یاکینه سهره بریؤ هوارش چهنه مکرنا نو غیری خودای و هرچیج سهره قورمارو تیری بهش بکریؤ نینه گوناح و تاوانه، چا نارؤ، نا کهسی کافرئ بیینی جه دینه کهیتا بیهومیذئ بیینی دهی چهنه شا مهترسدئ و جه من بترسدئ، نارؤ دینه کهتا تهامنام پهیقا و ناعهتو ونم به تهامیی مت ملتاره و رازی بییهنا پانهی نیسلام دیتقا بوئه، چا هرکه سنیوه ناوریس زور پهی نارؤ و مهیلو گوناھیش نهبو جه واردهی نا حرام کریایا بیشک خودا چهنه وهش

حَرَمْتَ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَغَيْرَ الْحَلَالِ وَمَا أَهْلَ لِعَقِبِ اللَّهِ بِهِ
وَالْمُنْخَبِقَةَ وَالْمَوْجُوذَةَ وَالْمُتَّيَّبَةَ وَالطَّيْحَةَ وَمَا أَكَلَ
السَّبْعُ إِلَّا مَا ذَكَبْتُمْ وَمَا ذَبَحَ عَلَى النَّصْبِ وَإِنْ تَسْتَفْسِحُوا
بِالْأَرْبَعِ ذَكَبْتُمْ يَوْمَ الْقِيَامِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ رِبِّكُمْ فَلَا
تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ
نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا قَمِنْ أَشْطَرٍ فِي مَخْصَصَةٍ
غَيْرِ مَنجَانِبٍ لِأَنْتُمْ قَالُوا اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾ يَسْتَلُونَكَ مَاذَا
أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ
مُكَلِّبِينَ تَعْلَمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا آتَاكُم مِّنْهُنَّ
وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَأَقُولُوا إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢﴾
الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَلَعَمَ الَّذِينَ أَوْفُوا الْكَيْفَ جَلَّ لَكُمْ
وَطَلَعَمَ كُفْرُ جَلَّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ
مِنَ الَّذِينَ أَوْفُوا الْكَيْفَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا أَتَيْتُمُوهُنَّ أُخْرَجْنَ
مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَفَّحِينَ وَلَا مُشْجَذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣﴾

۱۰۷

بییهی رهحینهن ﴿۳﴾ چهنهت مپرسا چیششا پهی حمرالن کریان! بواجه چیوه پاکهکیتا پهی حمرالی کریینی چهنی نانیشا بالنذئ و تانجیی شکاریس پهیقا راه مکرانی دمای نانهی خودای فیزی کهریدی مهشقو راویشا فیر بکهرئ، دهی جه گوشتو نانیشا بوهردی ههکه مگیراشا پهیقا و نامو خودایش رهنه باردئ و پاریز جه خودای بکهرئ، به پاسیی خودا حیساب قوچاخن ﴿۱﴾ جه نارؤوه گرد چئونیوه پاکتا پهی حمرالنه، وه واردهو نا کهسایچه کتیبشا دریان پهنه حمرالنه پهیقا و وواردهو شمهیج حمرالنه پهی نانیشا، وه زهنی نیماندرئ نازادی دامنه پاکئ ویتا و زهنی دامنه پاکئ چانیشا وهلی شهنه کتیبشا پهی نامان پهیقا حمرالینی نهگهر مارهیشا بذهیدی پهنه نهک به دامنه پیسییی و دوسییی و ماشقییی، اچا هرکه سنیوه کالر بو پی شرعیعتیه کاره کهش پووچهل مبووه و جه ناخرهنه جه خهساره تمه نذان ﴿۵﴾

الجزء الثانی

سورة المائدة

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا
 وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ
 وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا
 وَإِنْ كُنْتُمْ مَرَضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ
 الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا
 طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّهُ يَأْتِي بِالْحَمْدِ
 لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ
 وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۶﴾
 وَذُكِّرُوا نِعْمَةً مِنْ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِمَّا تَقَى الَّذِينَ
 آمَنُوا إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَتَيْنَا اللَّهَ
 بِإِذْنِهِ ﴿۷﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ
 لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَايُكُمْ
 عَلَى تَأْتِيهِمْ لَكُمْ فِي الْبُيُوتِ وَلَا تُؤْخَذُوا
 بِهَا مِنْكُمْ فِي الْحَاكِمَاتِ ﴿۸﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۹﴾

۱۰۸

نهی نا کەسا ئیعمانتا ئاورئەن وهختیوه
 گەرەکتانە هۆزیدی پەیی نسی چپوچەمتا و
 دەستی هەتا هەر مەزەنەتا بشۆردی ئیبتجا
 دەسی تەر باردی سەر تارە و قاچیتا هەتا
 چەنی قولە پایاتا بشۆردی، ئەگەر لەشتا
 پیس بی ویتا پاکێ بکەردیوه، وه ئەگەر
 نەوشی یان سەر و سەفەری بیییدی یان
 لوی بییدی سەر و ئاوی یان تەقیییدی
 ژەنارە و ئاویتا دەس نەگنۆنە بە خاکێوی
 پۆختە تەیموم بکەردی چپوچەم و
 دەسەکاتا تا هەر مەزەنە چا خولە پاکێ
 بناوردی، خودا گەرەکش نییەن تووشو
 ئارەحەتیتا بکەرۆ بەلام گەرەکشەن
 پاکیتا بکەرۆوه و ناعمەتو ویش بەجۆ
 سەرتارە بەشکوم سوپاسگوزاری

بکەردی ﴿۶﴾ وه یادو نەعمەتو خودایە بکەردیوه سەرتارە چەنی نا پەیمانێ چەنی خودای
 بەستینەتا وهختی واتەنتا ئەزنیما و فەرمانبەرداری بییەیمی، وه چە خودای پارێز بکەردی
 بەراسیی خودا بزانیەن پانەیی ئینا سەینەکانە ﴿۷﴾ نهی نا کەسا ئیعمانتا ئاورئەن راسی و بی
 خەوشی بییدی پەیی خودای و بە دا ئپەرورانه شاهیدییش پەیی بژەیدی، قینەبەری قومێوه پاسەتا
 پەنە نەکەرۆنە جە دا ئپەرورەیی لاتا بژۆ دا ئپەرورەیی بییدی ئینە جە پارێزکاریو نزیکتەرن، دەی
 پارێز جە خودای بکەردی، خوا بیج هاگا ئارەن پانەیی مەکردیش ﴿۸﴾ خودا بەلینە (وعدە) ش دان
 پانیشا ئیعمانشا ئاورئەن و کاری عالیشا کەردینش هەکە چەنەوش بییەیی و کەنوه فرە گۆریشا
 هەنی ﴿۹﴾

الجزء الثانی

سورة المائدة

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
 الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ
 اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ
 فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَتَّخِذُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
 الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 وَبَعَثْنَا فِيهِمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي
 مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ
 وَءَامَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا
 حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ
 مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فِيمَا نَقُضِيهِمْ
 فَيَسْأَلُهُمْ لَعْنَاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلْبًا بُحْرًا فَمَنْ
 آلَفَهُمْ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا
 بِهِ وَلَا تُزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِفَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ
 فَأَعْتَفْ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

۱۰۹

سانئج کافرئ بیئ و گهرهکشا بی ههکه
 نایهتهکاما و زافه درؤ نائی جههکندهم
 نشینینئ «۱۰» نهئ نا کهسا نیمانتا
 ناورئهن یادو ناعمهتو خودای بکهردیوه
 سهرتاوه ههکه قومئوه گهرهکشا بی دهستا
 پهئ ببهرا خودای دهس گهرتئ ههکه
 نهیوا لاتا دهئ پارئز بکهردیئ، با
 نیماندرئ ههر پهشتئ به خودای
 ببهسانئ «۱۱» بیئشک خودا پهیمانئش جه
 نهوهو نیسرانیلی هور گهرتته و جه وئشا
 دوانزه رابهرئ (قیضئ) ما چهنه هورچنینئ،
 وه خودا ههرماواش بیئشک من نیسانئ
 جهنیئا نهگهر نهایهکاتا به خاصئ راکهرئ
 بکهردیئ و زهکات بدهئدیئ و نیمان به

پئغههمرهکاما باردئ و پهشتیوانئشا بکهردیئ و قهرزئوه خاس و پاک و مرو خودای بدهئدیئ به
 دلئیابئو جه خرابهکاتا چهپوشئیی مکرمنئ و ووزمنئانه دئ به هشتانئوه ههکه چئدهها رؤخانئ
 چئرو درهختهکاشاره موویهرائئ، جا جه دمای نانهئ ههرکامئوهتا کافرئوه بهراسئیی نانه راسئیی و
 تهختئیی رئشؤلأوان «۱۲» جا بهمهلامهتو نانهئو بهلئنهکنئشا هورشاناوه لهعنهتاما وهنه کهردیئ و
 دلئهکنئشا رهقئئعا کهردیئ، قسنئ جه یاکؤ وئشهئنه مفرانئئ و بهشئوه چانهئ ههکه یاداومرئیی بیئ
 پهئشا ویرشا شئییؤ، وه سهرههره ناپاکئییشا چهنه سؤینئ کهئئوئشا نهبؤ، چهئشا وهشبه و
 چهپوشئیشا چهنه بکهره بئگومان ديارهن خودا خاسهکارئئش وهش مسیانئ «۱۳»

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِيكَ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْلَمُونَ كَثِيرًا قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُنزلَ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً مِثْلَ آيَةِ مُوسَى قُلْ إِنَّمَا اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وه چانیسایج و اچینی نئمه مسیحیئمی
 پهیمانسهما هوزگنیرته بهشیوه چانهی
 یاذ اوهری کریبئینی پهنش هسراموش
 کسرت نئمهسج دوزمه نایه تی و کینهما
 وزتنه بهینشا هتا رو قیامت، وه
 چونمای خودا هاگادریشا کسرو پانهی
 کسرنئیش ﴿۱۴﴾ نهی نهلو کتیبی دیارن
 پیغمسره کهما نامان پهی لایتا هتا فرهو
 نانهی جه کتیبی شارئندیشو روشن
 بکسرو وه پهیتا و چه پویشی جه فرهیج
 بکسرو، دیارن جه خودایو روشنایی و
 کتیبیوه روشنو کسرتا پهی ناما ﴿۱۵﴾ خودا
 پا کتیبیه رانمایی نا کهسا مکسرو راو

ناشتیسا جه و هرو رهامندی خودای گنیرتینه نه و هر و به نیرنو وئش جه تاریکیه کانه بهرشا
 مارونه رووه و روشنایی و رانماییشا مکسرو پهی ریوه راسی ﴿۱۶﴾ دیارن نا کهسی کوفرشا کسرت
 ههکه واتشا بهراسیی خودا هر مسیحو کوپو مریه مین، بواچه نه گمر خودا گمر دکش بو مسیحو
 کوپو مریه می و نه ئیش و گرتو نا کهسا نینئ زهمینه نه دلینه بهر کئی همن و هرانومرو خودایو
 دهسه لاتو چئویوهش بو ؟ مولکو ناسمانه کا و زهمینی و نانهی نینا بهینشانه هر هینو خودایه،
 هر چیش گمره ک بو خهلقش مکسرو، خودا دهسه لاتش سهر و گرتو چئویره همن ﴿۱۷﴾

الجزء الثانی

سورة التوبة

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبُّواهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّثْلَ خَلْقٍ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٧﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى قَمَرٍ مِّنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِن بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ قَدْ جَاءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ أَدْخَرُوا لِيَعْمَرَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَ لَكُمْ مَلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ تُؤْتُوا أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾ يَا قَوْمِ أَدْخَلُوا الْأَرْضَ الْمَقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿٢٠﴾ قَالُوا لَيْسَ بِهَذَا إِلَّا بَشِيرٌ مِّثْلَ بَشِيرٍ قَدْ جَاءَنَا مَلَكٌ يُخَاطِبُنَا فَكُلَّمَا دَخَلْنَا مَدِينًا مِنْهَا فَاطْرَأْنَا بِهَا قُرْآنًا كُنَّا نَسْتَكْبِرُ فَتَخْرُجُنَا فَادْخُلُوهَا ثَانِيًا لِّنَمْسِكُ إِلَيْهَا وَنَمُوتُ فِيهَا وَنَحْنُ مُسْلِمُونَ ﴿٢١﴾ قَالُوا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا نَسْتَكْبِرُ فَدَعْهُنَّ وَأَنْزِلْ عَلَيْنَهُنَّ حِجَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَدَخَلْنَ فِيهَا فَهِنَّ فِي آيَاتٍ مُّزِينَةٍ ﴿٢٢﴾ قَالُوا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا نَسْتَكْبِرُ فَدَعْهُنَّ وَأَنْزِلْ عَلَيْنَهُنَّ حِجَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَدَخَلْنَ فِيهَا فَهِنَّ فِي آيَاتٍ مُّزِينَةٍ ﴿٢٣﴾

ههڻ ﴿١٩﴾ نانه بيٰ موسا به قومكيش وات نهى قومكهم! ياڏو ناعمتو خوداي بڪرڻيوه سرتاوه چنڊان پيغه ممرئش هر جه وٽا پهي ڪياسٽيندي ۽ ڪرڻينديش به پاڻشي ۽ نانه به شمعش دان جه ئي دونيننه نهڏانش بههيج ڪسيئوهتري ﴿٢٠﴾ نهى قومكهم! لوڏينه دئي نا زه مينه موباره ڪهيه ههڪه خوداي سرر فمرز ڪرڻيدي ۽ نهڪردي روهو دما بگڏيندوه تا نهگندينه دئي خهساره منڏيي ﴿٢١﴾ واتشا نهى موسا قوميوه زهبريه دهسيش جه نهئي ۽ بهراسيي ئيمه مهلميشه ههتا ناڏئي چه نهش نهزياره هر ناڏئي زبيره ئيمه ملعيشهه ﴿٢٢﴾ دوي ڪهسي چانيشا جه خوداي ترسيئي ۽ خودا ناعمتو وئش متي بيئي ملهه واتشا جه دهر بازو شاريو لوڏي سرشا هر لويدئي چوهر بيٺڪ شعه زال بيئدي، پهستيچ هر به خوداي بهسدي نهڪر به راسيي نيماندريندي ﴿٢٣﴾

جوولهڪهڪي ۽ ڪاروهڪي واتشا ئيمه رڙئي ۽ وهشه ويسئي خودايه نمي، بواچه دهى نهى چي سره گوناچه ڪاتا عهزابتا مڏونه؟ نهخير بهلڪو شمهيج بهشمرانيندي چانيشا ههڪه خهلقيش ڪرڻينئي ۽ سره گوناچه ڪاتا عهزابتا مڏونه، هر ڪهس خودا گهرهڪش بوجهنهش وهش بوجهنهيج ههڪه گهرهڪش بوجهنهش مڏو، وه مولڪو ناسمانهڪا ۽ زه مينس هر هينو خودايه نهوه گڏي (سهر نه نجام) يچ هر پهي لاو ناڏين ﴿١٨﴾ نهى خهلڪو ڪتيئي ديارهن پيغه ممرهڪه ما نانا پهي لايتا ههتا ڪرڻ چيوئا پهي رڙشن بڪرڙوه دماي مارنوه ههڪه پيغه ممرئي ناسي نهڪو بواجدي سوردههر ۽ هوشياروڪرما جه لايه نو خوداي پهي نانا، دهى نانا سوردههر ۽ هوشياروڪرما پهي نانا، خودايچ دهسه لاتش سره ڪرڻو چيوهه



قَالُوا يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ بِأَعْيُنِنَا وَأَنْتُمْ كَالْعِزَّةِ
 أَنْتُمْ وَرَبُّكَ فَقُلْنَا إِنَّا هُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي
 لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
 الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُخِمرَةٌ عَلَيْهِمْ أَنْزَعِينَ سَنَةً
 يَتِيمُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
 ﴿٢٦﴾ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ تِبَاعًا مِنَ السَّمَاءِ وَالْحَبَّ وَالْحَبَّ وَالْحَبَّ
 مِنْ أَحَدِهِمْ وَلَمْ يَقْبَلُوا مِنَ الْأَخْرِ قَالَ لَا فَتَلْنَاكَ
 قَالَ إِنَّمَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾ لَنْ نَسُطَ إِلَى يَدِكَ
 يَتَّقَانِي مَا أَنَا بِرَاطِبِ يَدَيْ إِلَيْكَ لَا فَتَلْنَاكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
 رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَبْنِي بُيُوتًا لِتَتَّخِذَ
 مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَرِثَةً لِكُلِّ جَبْرَائِيلَ الْفَالِيمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ
 لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾
 فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُورِي
 سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يُورِيكَ أَنْعَمْتَ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا
 الْغُرَابِ فَأُورِي سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴿٣١﴾

۱۱۲

واتشاشا ئەي مووسا ئىمە ھەرگىز و ھەتا
 ئائىش چەنەبا مەلئىشەنە، دەي لۇدە (بە)
 وئىت و پەروەردىگار مەكت چەنگ بەكرەي
 ئىمە ھەر ئەچىگەنە مئىشمىرە ﴿۲۴﴾
 واتشاش ئەي پەروەردىگار مەن بىزگە وئىم و
 براكەيم كەسى تەرم نىيەن، سا تۇيۇچ ئىمە
 و قۇمە گوناھكارەكەي جە يۇترى جىيى
 بەكرەي ﴿۲۵﴾ واتشاش دەي بەراسىيى شا
 خاكشا چل سائى سەرۇ جەرامەن و جە
 زەمىنەنە وئىلى مبانى دەي ئىتر خەم و
 خەفەت مەومرە پەي قۇمى خرابەكارى
 ﴿۲۶﴾ وە بە رىكىيى و پراسىيى ھەوالو دووہ
 كوپكەو ئاۋەمىشا پەي بوانەۋە ئانەبى
 ھەردۇيشا قوربانىيىشا كەرۇ جە يۇيشا
 ھۇرگىرىسا و چەويتەرىشا ھۇرنەگىرىسا،

واتش بە براكەيش ھەر موكشوووت، واتش دەي خوۋدا قوربانىيى ھەر جە پارىزكارا ھۇر مگىرۇ ﴿۲۷﴾
 جا ئەگەر تۇ دەست نرىزۇ بەكرى پەي كوشتەيم مەن دەس نرىزۇ ئەمكەروو پەي كوشتەي تۇ، چونكە
 جە خوۋداي پەروەردىگارو ئالەمىيانى مەرسوو ﴿۲۸﴾ پىنەيە مەن گەرەكەم بە گوناھو مەن و گوناھو
 وئىتۇ بگىلىيۇ و بىيەنە بە ھام نىشينو ئىرى، ديارەن ئىنەيچ جەزاو سەمكارانە ﴿۲۹﴾ ئىتر دەروونىش
 كوشتەي براكەيش پەي ئاسان كەرۇ لاشۇ و كوشتش و لوانە رىزو خەسارەتەنئەدا ﴿۳۰﴾ خوا
 قالاۋىدەش كىياست زەمىنەنە چالئودەش ھۇركەنئە ھەتا فۇرش بەكرەي چەنى لاکە و براكەيش
 بشارۇدە، واتش ھوار جە مەن چەنى نەزانام پئىسەو ئى قالاۋىە بەروونە و لاکە و براكەيم بشاروو،
 ئىتر لوانە رىزو پەشىمانا ﴿۳۱﴾

الجزء الثاني

سورة التوبة

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ سِيِّئِهِ يَدَهُ إِنَّهُ مَنْ قَتَلَ
 نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ
 النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ
 جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا
 مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣١﴾ إِنَّمَا
 جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي
 الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
 وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ
 لَهُمْ جَزَاؤُهُمْ فِي الْأَلْبَاءِ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ
 ﴿٣٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ
 أَوْ لَمْ يَكُنْ فِي قُلُوبِهِمُ الْحَدِيثُ أَلَمْ تَأْمُرُوا
 اللَّهُ وَأَنبَعثُوا إِلَيْهِ الرُّسُلَ وَأَنذَرْتَهُمْ وَأَنذَرْتَهُمْ
 لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَ أَنَّ لَهُمْ
 مَتْنًا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيُلْقِيَنَّ دُورَهُمْ
 عَذَابَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

چه و مرو نانهی فرزما کمرڈ سمر و نهوه
 نيسرائیلی هر کس کسيو بکوشو همکه
 کسش نهکوشته بو یان خرابه و گوناهاش
 زمينه نه نهکمرڈه بو پيسنه نانهی گردو
 خلكيش کوشته بو و هرکه سيج زيندهش
 بکمر ووه پيسنه نانهی گردو خه لکيش
 زينده کمرڈه بو ووه و بنگومان
 پيغه ممره کيما به بملکی رؤشنيوه نامی
 پهی لايشا که چی دمای نانهیچ هر فرشنا
 چه زمينه نه زياد مروهی بيی ﴿٣٢﴾
 بنگومان جهزاو نانشا همکه ملانی گزئی
 خودای و پيغه ممره و هول ووه
 کمرڈه یو فسادی مذانی سمر زمينه نه
 جهزاشا نانی نه همکه به سهختی بکوشیا
 یان چوار میخه بکیشیا یان دهسیشا و

۱۱۳

قاجیشا به سهختی و به پیچه وانه مریانی یان چه زمينه نه دوری بوویاوه، نانه
 سمرشوریوهن پيشا چه دنيانه، وه چه ناخيره تيجنه عمرابیوه فره گوره شا پهی هن ﴿٣٣﴾
 بیژگه نانشا همکه وهلی نانهینه دستا بیاوؤ لاشا تویه مکر، بزاندی همکه بهراسی خودا چه نه
 وهش بییهی رحیمینه ﴿٣٤﴾ نهی نا کهسا نیمانتا ناورتهن پارئز چه خودای بکمردی و حؤلوراو
 نریک نهوه بییهیش بذهیدی و جیهاد راشنه بکمردی به شکوم سمر فرزئی بیدی ﴿٣٥﴾ بنگومان
 نانی همکه کافرئی بیینی نهگمر گردر نا چنواشا بو زمينه نه هنن و ناندهی تهرنجشا بو چه نیش
 همتا بذاش به فیدی و ویشا تا چه عمرابو رو قیامهتی زرگاری ببانی چه نه شا هورنه گتیر یواوه
 عمرابیوه فره نیشنا مدریونه ﴿٣٦﴾

لِقَرْنِ الشَّيْطَانِ

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

يُرِيدُونَ أَن يُخْرِجُوكُم مِّنَ الْأَرْضِ وَمَعَاهُمْ يَخْرُجُونَ وَإِنهَا لَكُم مِّنْ عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنْ أَلَلهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾ فَمَنْ تَابَ مِن بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيُعْفِي مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنْكَ الَّذِينَ يُسَبِّحُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَقْوَامِهِمْ وَهُمْ نُؤْمِنُ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا وَاسْتَعْمَرُوا لِيَكْذِبَ سَمْعُهُمْ يَقُولُونَ يَا أُخْرَيْنَ لِمَ يَا أُتُولُ يُخْرَجُونَ الْكُفْرَ مِن بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُرِيدْنَا هَذَا فَخَذُّوهُ وَإِن لَّا نُرِيدُوهُ فَاحْذَرُوا وَمَن يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَن تَمْلِكَ لَهُ مِن أَلَلهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَ اللَّهُ أَن يُظَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي اللَّهِ نِيَابَةُ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿٤١﴾

۱۱۴

گەرەكشانه جە دئی ئییرینه بزایاوه كەچی بەرشیهیسا نییەن چەنەش، وه عەزابیوه سەرەمەشا هەن ﴿۳۷﴾ دز و دزه دەسیشا بەردی جە جزاو کارەكەیشانه و جە هەق چەنە ئەسای خوداینە، خودایچ بەلادەسی دانان ﴿۳۸﴾ هەر كەسیوه جە دەسای ستەمەكەیش تۆبەش كەرد و ویش خاس كەرد دیارەن خودا تۆبەش چەنە قبوول مەكەرد، بئگومان خوا چەنە وەش بییەیی رەحمیەنەن ﴿۳۹﴾ ئایا نەزانات هەرچی ئینا ئاسمانەكا و زەمینە هینو خودایەن و عەزابو هەر كەسیوه گەرەكش بۆ مژۆنە و جە هەر كەسی گەرەكش بۆ وەش مەونە؟ خودایچ دەسەلاتش سەر و كەرد چنویره هەن ﴿۴۰﴾ ئەی پۇغەمەن ئانئ هەكە بە

پەلە ملانە دئی كوفری چانیسا بە دەم ماچانی ئیمانما ناورئەن و دلشا ئیمانئ ناورئەن دلتنەنگت نەكەرا، وه چانیسا بیینی بە جوولەكئ فرە خاس گوش مگیرانی پەیی دروا و خاسیچ گوش مگیرانی پەیی قومپوتەری هەكە نامینی پەیی لا و تواقسی جە یاگو ویشەنە فاپاوه دەسای ئانەیی هەكە یاگو ویش گیتئینەش، مواچانی نەگەر قەرارش پاسە دا چەنەش هۆز بگیردی و نەگەر پاسە نەبی وریی بیدی، هەر كەسیوهیچ خودا گەرەكش بۆ تووشو تاقی نەرە كەردەیی (نازاوئ)ش بەكەرد تۆ نەتاوی وەر اوهر و خودای هیچش پەیی بەكەری، ئانینی خودا گەرەكش نەبییەن دلەكاشا پاكی بەكەرو، وه جە دنیانە سەر شوپری بەشەشانه و جە ناخیرەتیچەنە عەزابیوه فرە گۆرەشا هەن ﴿۴۱﴾

الجزء الثامن

سورة التوبة

سَمِعُوا لَكَ ذِكْرًا لِّسَخْتِ فَإِنْ جَاءَكَ
فَأَحْكَمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرَضْ عَنْهُمْ وَإِنْ أَعْرَضْ عَنْهُمْ فَلَنْ
يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَأَحْكَمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤١﴾ وَكَتَبَ لِيُحْكُمَ لَكَ
وَعِنْدَ هَذَا التَّوْرَةَ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ
ذَلِكَ وَمَا أَوْلَيْكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٢﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ
فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُخَوِّرُهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْمَعُوا
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّيْبَانُونَ وَالْأَخْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ
كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشَوْا النَّاسَ
وَاحْشَوْنَ اللَّهَ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٣﴾ وَكَتَبْنَا
عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ
بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ
قِصَاصًا فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ
لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٤﴾

۱۱۵

ھەر فرەخاس گۆش كچيرا پەي دروا و
فرەيچ خاس حەرام موھرائى نەگەر
كيشنوبەشا بيبە و نامى پەي لايت ھوكمو
بەينيشا بگەرە يا خو گۆششا مەدە پەنە،
خو نەگەر گۆششا نەدەي پەنە نەتارائى
ھيچ زەرەنئوت بەدا وەنە، نەگەر
ھوكميچت كەرد بەينيشانە بە
داپەروھرائە ھوكم بگەرە، بىگومان خودا
داپەروھرەكيش وەشى مسيانى ﴿٤٢﴾
ئائى چەنى مەيانى و داوار ھوكميت وەنە
مكەرائى جە وەختيۋەنە ھەكە تەرراتشا
ئينا لاو ھوكمو خودايش چەنەن ئينجا
دەمى ئانەيچە لات چەنە ھۆرمكەرائى؟
دەي ئائى ئيماندارى ئيبەئى ﴿٤٣﴾ ئيمە
تەرراتشا وەزنانرە رانەمايى و رۇشناييش

چەنەن، ئا پىغە مەئرى ھەكە گەردەنكە چى خوداى بىئى ھوكمش پەنە كەرىئى سەرو كاروبار و
ئانيشاۋە ھەكە بىبىئى بە جوولەكى و خودانەشناسى و زانى جوولەكەكا پانەى ھەكە جە كتيبو
خودايشا ھەركەردە بى وە شاھىدئىچ بىئى سەرو ئانەى ھەكە كتيبو خودايشەن، دەي جە خەلكى
مەتەرسدى و جە من بەتەرسدى و نايەتەكام مەوەرشدى بە نرختى ھەززانە، ھەر كەسئويچ ھوكم
نەكەرى پانەى خوداى وەزنانرە بيشك ئائى كافرىئى ﴿٤٤﴾ جە تەرراتنە سەرمە ئويستئى گيانئو
بە گيانئو و چەم بە چەم و لووتە بە لووتە و گۆش بە گۆش و ددان بە ددان و زامەكئىچ بە پاو وئشا
ھەقەشا مسئو، جا ئا كەسە ھەكە جە تاوانباريى بە خەيرەو وئش وەش بو ئانە بو بە كەفارەتش،
وە ھەر كەسئو ھوكم نەكەرى پانەى خوداى وەزنانرە ئا كەسى ستەمكارئى ﴿٤٥﴾

الجزء الثانی

سورة التائید

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
 مِنَ التَّوْرَةِ وَآيَاتِنَا فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا
 لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١١﴾
 وَلِيَحْكُمَ أَهْلَ الْأَيْمَنِ بِمَا أَنزَلْنَا اللَّهُ فِيهِ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ
 بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٢﴾ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ
 الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ
 وَمُهَيِّئْنَا عَلَيْهِ فَآخِرَهُ لِيُنظَرُ فِيهِ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ
 ظَنًّا عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِثْقَلَهُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا
 وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ
 فِي مَآءِ التَّنْكِهَةِ فَاسْتَمِيقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٣﴾ وَأَن آخِرُ بَسْمَلِهِ
 بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ ظَنًّا وَأَخَذْنَا مِنْهُ بَعْضَ
 أَلْفَاظِهِ لِيُحْكَمَ فِيهَا وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِّمَا يُعْمَلُ
 بَعْضُ مَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُمْ
 بِبَعْضِ ذُلُوهُمْ إِنَّ كَيْدَ الْبَشَرِ لَشَدِيدٌ ﴿١٤﴾ لَقَدْ سَخَّرْنَا
 الْحَرَابَةَ لِلْيَهُودِ وَمَن آخَسَنَ مِنَ النَّاسِ لَقَدْ سَخَّرْنَا لَهُمُ
 الْغَنَابَةَ يَتَّبِعُونَ وَمَن آخَسَنَ مِنَ النَّاسِ لَقَدْ سَخَّرْنَا لَهُمُ
 الْقَوْمَ لِيُؤْمِنُوا ﴿١٥﴾

۱۱۶

شؤنه و ناسه وارو ناډيشاره عيساو كورو
 مريه ميا كياست ههكه بهر اسزانو تهوراتي
 بس و نينجيلما دا پنه ههكه رانمايي و
 روشناييش چه نه بي و په شتگيري تهوراتو
 وهلي و نش كمرئ و پهي پاريزكارا رانمايي
 و مؤچياري بس ﴿٤٦﴾ دهى بسا
 شؤنكوتهكى نينجيلي حوكم بكرا پانهى
 خوداى چه نه وهزانره، جا ههركه س حوكم
 نه كمرؤ پانهى خوداى وهزانره نانه نانئ
 لاهرينئ ﴿٤٧﴾ ئيمه قورناتما به ههق پهي
 وهزانيره و كتئبهكا وهلي و نش بهراسئ
 منيؤره زال و چه مذاره ن ملشاره، دهى
 پانهى خوداى وهزانره حوكم بكمره
 بهينشانه، چا ههقيه پهي ناسان لا نه دهى
 و نهگنى شؤنه و حزيشا، پهي هر يو چه

شعه شريعت و بهرنامه قهراردان، خو نهگمر خودا گهرهكش بيئ كهرنقا به يهك نهتهبه بهلام
 گهرهكشه ن چانهينه پهبش كياستئندئ تاقيقتا بكمرؤوه، دهى چه خيرهكانه وهلاوبركئ
 بكمرئ، نهوهگيلاي گرهئيتا پهي لاو خوداينه هاگاډارئيتا مكرؤ پانهى ههكه جياولزيتا بسئ
 چه نهش ﴿٤٨﴾ حوكم بكمره بهينشانه پانهى خوداى وهزانره و نهگنى شؤنه و حزهكاشا و وريا
 به چه نهشا نهك چه برئ چانهى خوداى وهزانره پهي ن لات بډا، خو نهگمر لاشاهور كمرؤ نانه بزانه
 خودا بهراسي گهرهكشه ن گيرؤنئيشا بكمرؤ به برئ چه گوناحاو و نشا، وه فره و خهلكيچ دياره ن
 لاسدانئ ﴿٤٩﴾ نايا حوكمو سردهمو نهفامبي داوامكرا! دهى حوكمو كئ چه حوكمو خوداى
 خاستره ن پهي قوموه ههكه يهقين بغاماني! ﴿٥٠﴾

الحزبة الشاوش

سورة التوبة

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ
 أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَقَدْ أُذُنٌ لِّآلِهَتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾ قَرَأَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسْتَرْعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ
 نَحْسَئُ أَنْ تَصِيبَنَا نَارَةٌ كَمَا تَصِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا لَأَنْبَأَنَّ الْفِتْرَةَ أَقْوَمُ
 فَيُضِرُّهُمُ حَوَافِلُ مَا أَسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ فَلَمَّ يَمِينٌ ﴿٥١﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا
 أَهْلُؤَلَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ بِاللَّهِ لَعْنَةُ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 مَنْ كَرِهَ مِنْكُمْ فَرْحًا بِأَيِّ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَيَسْخَرُوا بِكُمُ اللَّيْلِ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعْرَبَ عَلَى الْكٰفِرِينَ نَجْمُهُمْ وَمِنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا
 يَخَافُونَ عُتُوبَةَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ فِئْتٌ وَلَا يُنِيبُونَ ﴿٥٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
 الصَّلَاةَ وَالزَّكَاةَ وَحَرَّمَوا كُفْرًا ﴿٥٤﴾ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حَرْبَ اللَّهِ هُمْ الْعَدُوُّونَ ﴿٥٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَكُمْ أُولَئِكَ
 الْحَتَبُ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرُ أَوْلِيَاءُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُفْرَهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٦﴾

نهى نا كهسا نيمانقا ناوردن جووله كهكا
 و گاوردكا مه گيردئ به دؤسى، نادئ
 دؤسى يوترينئ، جا هر كس جه شمه
 كروشا به دؤسى نانه چا نيشان بهراسمى
 خودا رانمايى قؤمى سسته مكارى
 نمه كمرؤ ﴿٥١﴾ جا مؤينى نانى نه وه شيمى
 نينا دلشانه به پيله مانئى پى لايشا
 مواچانئ مته رسمئ به نيوما تووش بيو،
 دهى به شكو خودا پى زوانه سمرتا بوورؤ
 يا جه لايمنو و نشو كار بوهتا پى به كمرؤ
 باورده لاوزه كئى جه نانهى هه كه
 دهرونه كاشانه شارا بينشاوه په شيمانئ
 باوه ﴿٥٢﴾ كهسانى نيماندرئج نؤسا
 مواچا نهى نينئ نانى نه بينئ قه ستم
 وه رينئ به خوداى قه سه ميوى كوره هه كه
 بهراسمى نينئ چه نيئا ٢ همرمانه كيشا
 بووچه لئ بييوه خه ساره تمه نئئ
 بيئ ﴿٥٣﴾ نهى نا كهسا نيمانقا ناوردن

هر كامبوهتا جه دينه كهيش هؤر بگئلوؤه چئو لاي خودا قؤمئو مارؤ وه شيش مسيانئ و وه ششا
 مسيونه و هراؤهرو نيمانداراوه زهليلئ (بيده سئ) نئ و سمر و كالراره بالا ده سينئ جه راو خوداينه
 جيهاد مكر و جه تانئ تانه بازى نمته رسانئ، نانه چه فرزلو خوداينه سؤش نه پيا كهسيه
 گمره كشه، خودايج فراوانگيرى بزانهن ﴿٥٤﴾ دؤسو شمه هر ته نيا خودا و پيغه ممر و شانئينئ
 نيمانشا ناردهن و نما به ساره و زهكات سذائى و دلوره به رانئ ﴿٥٥﴾ هر كس خوداى و
 پيغه ممرى و نانشا نيمانشا ناوردن بگيرؤ به دؤسى دياره هه كه حيزبو خوداى
 سمرمگنانئ ﴿٥٦﴾ نهى نا كهسا نيمانقا ناوردن نانى هه كه دينه كهتا كمرده نشا به ياكؤ
 مه خسره و گه مهى چا نيشا وه لئ شمه نه كتئيشا پى نامان و جه كافر كا مه گيردئ به دؤسى،
 دهى پارئز بگردئ جه خوداى نه گمر نيماندرئندئ ﴿٥٧﴾

الحزب الشاوش

سورة التوبة

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكُنَّا عَمَلُنَا بِكُمْ
 سَعِيَةً إِنَّمَا تَزْعُمُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ آفَافُوا
 التَّوْبَةَ وَالْإِيمَانَ لَعَبَّ وَرَأَى الْإِيمَانَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْفُرُوا
 مِنْ فَوْقِهِمْ وَمَنْ تَحْتِ أَنْ جُلِبَتِ قُرُونُهُمْ أَهْمَةٌ مُقْتَصِدَةٌ
 وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ
 بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا يَبَلِّغُ
 رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ اسْمِعُوا عَلَيَّ وَخُشِعُوا
 قُلُوبَكُمْ لَعَلَّكُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَزِدْوا كِتَابَ اللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَقْتُرُوا مِنْهُ شَيْئًا
 فَتَسْتَحْسِنُوا إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ
 وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٩﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٠﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧١﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٢﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٣﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٤﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٥﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٦﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٧٩﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٠﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨١﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٢﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٣﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٤﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٥﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٦﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٨٩﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٠﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩١﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٢﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٣﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٤﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٥﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٦﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٧﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٨﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿٩٩﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ
 لَا تَجْعَلُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ أُمَّةٍ حُدُودًا إِنَّ اللَّهَ لَا يَفْعَلُ
 شَيْئًا سِوَ مَا هُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ ﴿١٠٠﴾

۱۱۹

خۇ ئەگەر ئەھلۇ كىتابى ئىماندا ئارزۇسى
 ۋە پارىزىدا كەردە بىشى خرابەكاشا
 پۇشنىنى ۋە ئۆزىنى ئىمان بەھەشتە پەرى
 ئاممەتەكا ﴿۶۵﴾ خۇ ئەگەر ئادى بە
 پراسىمى پەرىدەسى تەوراتى ۋە ئىنجىلىسى
 ئانەسى جە پەرىمۇ ئىگارىشا ۋە مۇزىئانرە
 كەردە بىشى ئا ۋەختە خۇراك جە سەرى
 سەرىشا ۋە جە ۋەرو پەشا ۋە مەرىنى،
 كۆمەلىنە ميانە مۇشا چەتە مەنى، ۋە
 فرىشا كارى خرابىسى ۋە بەدى
 مەرىنى ﴿۶۶﴾ ئەسى پىغەمەرى ئانە جە
 پەرىمۇ ئىگارىتۇ ۋە مۇزىئانرە بىئانەش، خۇ
 ئەگەر ئانەسى ئەكەرى پەيامەكەش
 ئەباۋانانت، خۇدا بىچ پارىزىتۇت جە خەلكى،
 بىشىك خۇدا ھىدايەتۇ قوسى كەلىرى
 ئەمەتۇ ﴿۶۷﴾ بواچە ئەسى خەلكو كىتابى

شەھە مەتا پەرىدەسى تەوراتى ۋە ئىنجىلىسى ۋە ئانەسى جە پەرىمۇ ئىگارىتا ۋە مۇزىئانرە پەيتا ئەكەردى
 سەرى ھىچى نىيەندى، ۋە بىشىك ئانە مەكە جە پەرىمۇ ئىگارىتۇ پەيت ۋە مۇزىئانرە سەرىكەشىمى ۋە
 كوفرىشا فەرتە مەكەزۇ، خەم ۋە خەفتۇ قوسى كەلىرى ئەگىرىتۇرە ﴿۶۸﴾ ئانى مەكە ئىماندا ئارزۇ ۋە
 ئانىچ مەكە بىيىنى بە جۈۋەكى ۋە سائىبىنى ۋە گاۋرى مەكەمەشا بەراسىمى ئىماندا ئارزۇ بۇ بە
 خۇداى ۋە بە رۇ قىيامەتى ۋە كارى عالەش كەردە بۇ ئەتەرسىشا ئىنا سەرى ۋە ئەدلىشا تەنگ مەبۇ ﴿۶۹﴾
 بەلئەما جە نەۋە ئىسرائىلى ھۇر گىرتە ۋە پىغەمەرىما پەسى كىياستى، جا مەرى پىغەمەرىنە مەكە
 ئىسى پەسى لايشا پانەيۇ مەكە چەنى جەزەكاشا ئەگەتەبىنى دەسپۇەشا دەس كەرىنى بە ئارزۇ
 ئەۋەۋزەتى ۋە دەسپۇە دەس كەرىنى بە كۆشتەيشا ﴿۷۰﴾

الجزء الثانی

سورة التائده

وَحَسِبُوا اَلْاِتِّكٰنَ مِنۡتَهٰى فَعَمُوا وَصَمُوا لَمۡ يَنۡتَابِ اللّٰهُ عَلَیۡهِمۡ ثُمَّ
 عَمُوا وَصَمُوا كَثِیۡرًا مِّنۡهُمۡ وَاَللّٰهُ بِمَا عَمَلُوۡتۡ ﴿٧١﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِیۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِیۡحُ ابْنُ مَرْیَمَ وَقَالَ الْمَسِیۡحُ
 بَنۡیٰی اِسۡرَءِیۡلَ اَعۡبُدُوۡۤا اللّٰهَ رَبَّیۡ وَرَبَّكُمۡ اِنَّهٗ مَنۡ یُّشۡرِكۡ
 بِاَمۡرِ اللّٰهِ فَقَدۡ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَیۡهِ الْجَنَّةَ وَمَا وُجِدَ النَّارُ وَمَا
 لِلظَّالِمِیۡنَ مِنۡ اَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِیۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ
 ثَلَاثٌ ثَلَاثَةٌ وَمَا مِنۡ اِلٰهٍ اِلَّا اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَاِنۡ لَّمۡ یَتَّخِذُوا
 عَمَّا یَقُولُوۡنَ لَیۡمَسَّنَّ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡۤا مِنۡهُمۡ عَذَابٌ اَلِیۡمٌ ﴿٧٣﴾
 اَقۡلًا یَتَّبِعُوۡنَ اِلٰی اللّٰهِ وَیَسۡتَعۡفِرُوۡۤا وَاَللّٰهُ غَفُوۡرٌ رَّحِیۡمٌ ﴿٧٤﴾
 مَا الْمَسِیۡحُ ابْنُ مَرْیَمَ اِلَّا رَسُوۡلٌ قَدۡ خَلَّۡتۡ مِنۡ قَبۡلِهٖ الرُّسُلُ وَاَقۡوَمُ
 صِدۡقَتُهٗ كَمَاۤ اَتَاكُمۡلَا نِ الطَّعَامُ اَنْظُرۡ كَیۡفَ نُبۡزِلُ لَهُمۡۤ اَلۡاٰیٰتِ
 ثُمَّ اَنْظُرۡ اَنۡ یُّؤۡفَكُوۡنَ ﴿٧٥﴾ قُلۡ اَتَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡرِ اللّٰهِ مَا لَا
 یَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرًا وَّلَا نَفَعًا وَاَللّٰهُ هُوَ السَّمِیۡعُ الْعَلِیۡمُ ﴿٧٦﴾ قُلۡ
 یٰۤاَهۡلَ الْكِتٰبِ لَا تَغۡلُوۡۤا فِیۡ دِیۡنِكُمۡ غَیۡرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا اَهۡوَاَءَ
 قَوۡمٍ قَدۡ ضَلُّوۡۤا مِنۡ قَبۡلِ وَاَضَلُّوۡۤا كَثِیۡرًا وَّضَلُّوۡۤا عَنۡ سَوَاۤءِ السَّبِیۡلِ ﴿٧٧﴾

۱۲۰

پاسه یح حسیب کمرینئ همکه تووشئ
 به لای نمیا ئیتر کوزئ و کمرئ بیئ و
 خودایج بؤینه پانهی مکه راش ﴿٧١﴾
 بیشک نائی کافرئ بیئ همکه واتشا خودا
 هر مسیحو کوپو مریمین، مسیح
 واتش نهی نه وه و ئیسرائیلی خودای
 پیرسدئ چونکه پسرورنگارو من و
 شمن، بیگومان هر کهس هامبش قهرار
 بذؤ پهی خودای بهه شمش و نه حرام
 مکرؤ و ماواش بؤ به ئیر، وه سته مکارئج
 هیج سرؤنوشا نییهن ﴿٧٢﴾ بیشک نائی
 کافرئ بیئ همکه واتشا خودا یریمینهن
 جه یرمکی، هیج خودئیوه بیژگه جه یرک

خودای نییهن، خوئنگر کو مسای نارا پانهی مواچان دیارن عزابئوه فره ئیشن لکوشا
 پوره ﴿٧٣﴾ نایا هق نییهن تویه بکمر لاو خودایو و داواو جهنه و دش بییهش جهنه بکمر؟
 خودایج جهنه و دش بییهی رهمینهن ﴿٧٤﴾ مسیحو کوپو مریمئ بیژگه جه پیغه ممرئوه همکه
 پیغه ممرئو تعری وه لیشنه نامئنی و نه ذایچش راسواچهنه هیچی تر نییهن، نائی هرؤنوشا
 وارده و مرئنی بئیجه چهنی نایه تئیشا پهی رؤشنئ مکریمئوه ئینجا بئیجه چهنی جه راسیی لا
 مدانی ﴿٧٥﴾ بواچه نایا جیای خودای چئوئ پیرسدی همکه نرهرمر و نه کهکش همن په یقا ؟
 به لکو هر خودا بؤنهوی بوئینهن ﴿٧٦﴾

الحزب الشايش

سورة المائدة

لَعْنَةُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا عَصَوْا وَعَصَا أَوْلِيَاءَهُمْ
 دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿۷۵﴾
 كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ كَرِهُوا فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۷۶﴾ تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ
 يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿۷۷﴾
 وَلَوْ كَانُوا يَأْمُرُونَ بِاللَّهِ وَالتَّيْحَتِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِمَّا تَتَّخِذُونَ هُمُ الْوَالِيَاءَ وَالْكُفْرَ كَثِيرًا مِنْهُمْ
 فَيَسْقُوتُ ﴿۷۸﴾ لَيَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَيَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ
 قَوْمًا مَوَدَّةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَدَّقُوا ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ
 فَيَسْتَكْبِرُونَ ﴿۷۹﴾ وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِضُّ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَدَوْا مِنَ الْحَقِّ
 يَقُولُونَ رَبَّنَا أَفَأَنْتَا فَكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿۸۰﴾

۱۲۱

بواجه نهی خه لکو کتیبی جه دینه که می تانه زیاده رویی تا هق مه کردی و مه گندی شونه و حزو قومیه هه که ولتر گومری بیینی و فرچشا گومری کردی و وچشا جه ری راسی لاشادا ﴿۷۷﴾ جه زوانیسی داوودی و عیساو کوپ مریه میوه له عنته کریا نو نانیشا هه که کافرئ بیئ جه نه و نیسرائیلی، نینه یچ به سه به بو نانه یق هه که سرکه شی (یاخینی) بیئ و ده سدرئ بیی کهرئنی ﴿۷۸﴾ نادی یوترئنی قه نهغه نه که رئنئ جه که ردهی کاری ناپه سه نئینه، عیش چانهی کهرئنیش ﴿۷۹﴾ مووینی فرئشا کافرکا گئرا به دؤسی، عیش چا

تؤشیه و زتنشا و هئئ وئشا هه که خوداشا جه وئشا توو به که ردهن و دل عزابینه نادی نه که رئنئ ﴿۸۰﴾ خو نه که ر ئیمانشا به خودای و پیغه ممیری و نانه و هن نیا نره په یش ناورد ه بیئ نه و ییشا نه که رئنئ به دؤسی وئشا به لام فرئشا لاهری و یاخینی ﴿۸۱﴾ بیگوسان وینسی سر سه خقتترین خه لک جه دوژمه نایه تینه دهره ق به ئیماندررا جوولکنئ و شهریک قهرردهره کئینی، وه بیشک مووینی که سانیوه هه که جه دؤسایه تییه نه جه باوردره کاوه نزیکترین که سن با نانیئئ مواچا ئیمه نه سرائینیئمن، چونکه قه شی و گوشه گئیرئشا چه نهئئ و نادیچی وئشا به زل نه مزانا ﴿۸۲﴾

الحزب التاسع

سورة التوبة

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾ فَأْتَتْهُمْ اللَّهُ بِمَا قَالُوا اجْتَنَبَتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾ بَيِّنَاتٍ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا لَّا تَحْزَنُوا طَبِيعَتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾ وَكُلُوا مِن مَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبَاتٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ لَّا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُوهَا إِنَّمَنْ كَفَرَ فَرَأَهُ إِطْعَامَ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا نطعمونَ أَغْلِبِكُمْ أَوْ كَسُوهُهُمْ أَوْ تَحَذِيرٌ رَّبِّكُمْ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ كَفْرَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَأَحْضُوا أَيْمَانِكُمْ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾ بَيِّنَاتٍ لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْحُرْمُ وَالْمَيْسُورُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَرْهَامُ يَحْسَبُنَّ مِثْلَ حَمِئٍ عَسِئَلٍ فَأَجْتَنَبُوا لَعَلَّكُمْ تَقْلِبُونَ ﴿٩٠﴾

۱۲۲

خۇ ئىگىر ئانە ھەكە ھەزىنىرە پەي پىغە مەمىرى ئىزىنە ۋىيىشا ۋىيىنى چە مېشا چە ۋەشىمى ئا ھەقىق ھەكە نەشنا سىنىش پەمى بىنىسى ھەلسى، ۋاچىنىش نەي پەمىر ئىگارىما ئىمانما ئاورۇ دەي چەي شامىدەكا بنوئىسەما ﴿۸۲﴾ چىشمانە باۋەر ئارمىنە بە خۇدای ۋ پا ھەقىقە پەيما ئامان دەي خۇ ئىمە تەمات ئىنمى خوا ۋوزۇمانە رىزۇ قۇمۇ پىاعالا ﴿۸۴﴾ چە ۋەرو ئانەي ۋاتشا خۇدای بە پەھەشتانىۋە جەزا دىۋە ھەكە رۇخانى چىرشارە موۋبەرائى ۋ تا سەر ئىنى چا بە ھىشانە، ئانەيچ جەزاو كارخاسانە ﴿۸۵﴾ ئانەيچە كافرئى بىنى ۋ ئايەتەكاما بە ئرۇئى زانىنى ئانى نىشتە جى جەھەندەمىنى ﴿۸۶﴾ نەي ئا كەسا ئىمانتا ئاورۇدەن ئا ئانەمەتە پاكى خۇدای پەي ھەرائى كەردىندى ھەرامىشا مەركەردى ئىۋ ۋىتسا ۋ دەسسىردىئى

مەكەردى، خۇدا دەسسىردىيەكەرىش ۋەشى نەمەسەئى ﴿۸۷﴾ نەچا رزقە ھەرائە پاكەيە بوۋەردى ھەكە خۇدای دىندى پەنە، ۋە چا خۇدایە پارىز بىكەردى ھەكە شەمە ئىمان پەنە ئاورۇدەن ﴿۸۸﴾ خۇدا سەرو قەسەمە سادەكا ھەكە دەمقانە مەزىارە مەگىرۇتا ۋەنە بەلام سەرو ئانىشا ھەكە پەي مەبەسى ۋارۇنىقتا ۋەنەتا مەگىرۇ، چا كەفارەتو ئا قەسەمىيە ۋارۇدەدەيەن بە دە ھەزارا چا ۋارۇدە مام ئارەندىيا ھەكە مۇدەيدىشا بە خاۋخىز ئانانا يان پۇشتە نەۋە كەردەيشانە يان ئازاد كەردەي بەندىۋەن، ئا كەسە ئىنىشا نەتاۋۇ با پەمى پۇئى رۇچى بگىرۇ، ئانە كەفارەتو قەسەمەكەيتانە نەگەر قەسەمەتا ۋارۇ ۋ نەبەردۇتا سەردەي قەسەمەكاتا پارىزىندى، پى جۇرە خۇدا ئايەتەكاش رۇشنى كەروۋە پەيتا بەشكو سوپاسكوزارى بىدى ﴿۸۹﴾

الجزء التاسع

سورة التوبة

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْحُمْرِ وَالْمَيْمِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٠﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فَيُنَزِّلَ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً يَكْفِيكُم ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْ عَمَلُوا الصَّالِحَاتِ خُذُوا ذُرِّيَّتَكُمْ بِحَبْلٍ وَبَسْمَلٍ ۖ هَلْ أَتَاكُم بِبُرْهَانٍ مِّنَ اللَّهِ ۖ لَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أَوْامِرَ اللَّهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ اتَّقَاةِ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٥﴾

نهی نا کهسا نیمانتا ناوردن دلفیسی بیدی هارهق و قومار و کیلپرسیسی یا بتپرسیسی (الانصاب) و گره و کهردهی سهر و تیرا پیسینتی و جه همرمانهکاو شه بیبتانیهنی چهنهش دوروی بگندیوه بهشکوم سهر فرازی بیدی ﴿٩٠﴾ بییشک شهیتان گره کشهمن به هارهق و قومار دورمانایهتیی و کینه بازی ووزونه بهیتقا و راو خودای و نیتا وهنه بگیرو، دهی نایا نیتر شمه کوله مهذهیدی ﴿٩١﴾ دهی به گوئشو خودای و به گوئشو پیغه سهری بکهردی و ووری بیدی، خوئنه گمر لاهور بکهردی، دهی بزاندی پیغه سهره که و نیمه همر یاونای رؤشنش سهر فرزند ﴿٩٢﴾ نا کهسی نیمانتا ناوردن و کاری عالیشا کهردینی سهر و نانهی ههکه چیوهل وارذنشا گوناخشا نمیاوژ نهگمر نیسه پاریز بکهرانی و نیمان بارانی و کاری عالی بکهرانی چی دمایچ پاریز بکهر و سهر و نیمانه کهیشا بانئ و دما تهریچ پاریز

بکهرانی و کاری بانئ، خودایچ کارخاسیش وهشی مسیانی ﴿٩٣﴾ نهی نا کهسا نیمانتا ناوردن خودا به برنو چا راوی ههکه دهستا یان تیره کیقا میاوا لاشا تاقیی مکرزوه ههتا پیش بهرگنونه کی جه پنهانیینه چهنهش مترسو، جا دمای نانهی همرکس دهسدریژی بکهر نانه عزابیوه پهر نیشش پهی همن ﴿٩٤﴾ نهی نا کهسا نیمانتا ناوردن وهختلیو لیحرمانتا بهست نهچیر راوه مهکهردی، دهی همرکس جه شمه به نهنقاس نهچیر بکوشو جه ههقهشهنه مشیوم قوربانینیوه پیسه و نا نهچیره جه دهرو کابهینه پیشککش بکریووه نانهیچه مشیوم دوی کهسی دادپهروهری جه ویتا قهرارش سهر بژان یان نینده و نرخه و قوربانینیه کهسی وارزه بدژ به ههزار یان نینده و نهزاره و نا ههزارا وارزه کهشا وهرمگنور روجی بگیروونه ههتا جهزاو تاوانه کهیش بچهشو، خودا چهپوشییش کهرنن چانهی چیوهل بیهن و کریان، همرکس نیوه گیلووه سهر و نی کاریه خودا ههقهش جهنه مسانوته، خودایچ بالادهسی ههق جهنه سانهن ﴿٩٥﴾



أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلنَّيَّارَةِ
 وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا ذُمَّ حُرْمًا وَأْتُوا اللَّهَ الَّذِي
 إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٥﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْيَتِيمَ الْحَرَامَ
 وَمَا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالنَّهْدَى وَالْقَنَاطِذُ ذَلِكَ لِيَتَعَلَّمُوا
 أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
 شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٦﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
 عَزُوزٌ رَحِيمٌ ﴿٩٧﴾ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
 تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٨﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ
 وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْفَخِيفِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
 لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٩٩﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْتَلُوا عَنْ
 أَشْيَاءَ إِنْ بُدِّ لَكُمْ تَسْأَلُوا وَإِنْ تَسْتَلُوا عَنْهَا جِئَ مُنْزَلٌ
 الْقُرْآنَ إِنْ بُدِّ لَكُمْ عَقَّا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ عَزُوزٌ حَلِيمٌ ﴿١٠٠﴾
 قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ أَصْحَابُهَا الْكٰفِرِينَ ﴿١٠١﴾ مَا جَعَلَ
 اللَّهُ مِنْ تَحْيُورٍ وَلَا سَابِغَةٍ وَلَا وَصِيْلَةٍ وَلَا حَامِرٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا يُفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٢﴾

پراوه و واردهمه نیی به حری حرانی کرینی
 پهی شمه و پهی نانیشا نیی
 سهغه رنه پهی برژیوتتا، وه راوهو
 زینده و مراو ووشکانیتا و نه حرمانه
 هتا شحرمانه بیدی، وه چا خودایه
 بقمرسدی ههکه لاشو کومکریه دیوه ﴿۹۶﴾
 خودا کابه یانی (بیت الحرام) ش کمرتن
 سهه بیو نه وه هوزرتی (نه وه زیوی) خه لکی
 وه مانگه به حورمه ته کنی و دیاریه کنی
 کابهی و گلوه نذکرینکیچ دیاری
 کمرنیی، نینه بیج پهی نانهینه خاس
 بزاندی ههکه بیشک هرچی نینا جه
 ناسمانه کا و جه زه میننه خودا په نهش
 مزانو و بیشک خودا به گرد چنیوی
 زانان ﴿۹۷﴾ بزاندی بیشک خودا به
 سهختی ههقه مسانو وه بیشک خودا چه
 وهش بییهی ره حمینهن ﴿۹۸﴾ پیغه مسمر
 بیژگه جه هه والیاونای هیچی تهرش مسمر

نییهن، وه خودا مزانو چیش برمووزدی و چیش مشاردیوه ﴿۹۹﴾ بواچه پیس و پاک هاسمانی
 نییهنی هر چه نذ فره بی پیسی سرسامیچت بکرو، دهی نهی هوشه ندهکا جه خودای پارین
 بکمردی به شکوم سرفرازی بیدی ﴿۱۰۰﴾ نهی نا کسا نیمانتا نارنهن پرسیار و نا بره چیا
 ماکمردی ههکه هر پهیتا بریگنانی سهغه نیتتا مکرانی خو جه وهختو وهزنیایرهی قورناینه
 پرسیارشا دهریاره بکمردی پهیتا ناشکری مکرانی خوی چه میوشیمی چه نه کمرنیی، وه خودا
 چه نه وهش بییهی سمر وین ﴿۱۰۱﴾ بیگومان وهلی شمه نه قومیه دهریاره شا سوعاله شا کمرنه
 چودمای کافرئ بیی په نه شا ﴿۱۰۲﴾ خودا هیچ قمرارش نه دان ووشتر گوشش بریو یان بهرله
 بکریو یان وهرله پهی بهکا سمره بریو یان ووشتری نیر نازا بکریو، به لام کافره کینی روی دمو
 خودایو هوزمه سانی زوریچشا ژیری نه با ﴿۱۰۳﴾



«يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْتَ عَلَّمَهُ الْغُيُوبِ ﴿۱۰۸﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ادْكُرْ بِعَمِّي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالدَّتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ الظَّالِمِينَ مَهْيَئَةَ الظَّنِّ بِإِذْنِي فَتَنَجَّحُ فِيهَا فَتَكُونُ ظَلِيمًا بِإِذْنِي وَتَفْرِيحًا الْأَكْثَمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِلِّعْنَتِكَ إِذْ جَسَّدْتَهُم بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَابٌ مُّثَبِّتِينَ ﴿۱۰۹﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ آمِنُوا بِي وَارْتَسِلُوا قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّكُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿۱۱۰﴾ إِذْ قَالَ الْخَوَارِجُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿۱۱۱﴾ قَالُوا لَرُبُّكَ أَنْ تَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَتَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَتَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۱۱۲﴾

۱۲۶

پۇتۇق مەيۇ خودا پۇغەمەرەكا كۇمكەرۇدە
 و پەنەشا لەرماۋۇ چەنى جوابتا لریاۋە ؟
 مواچانى نۇمە نەمزانى، بېشك تۇ ھەر
 وئست زانا و ھاگادارو غەیبینی ﴿۱۰۹﴾
 ئۇسا خودا بە عیساۋ كوپو مریەمی
 لەرماۋۇ یاڈو نا ناعەمتیە بەكەرۇدە ھەكە
 مەم لو وئست و ئەذۇتەرە ئانەبی من
 پەشتیوانییم بە جوبەرەئیلی فریشتەنی
 كەردی جە بېشكینە و بە پیریچ قسنى
 چەنى خەلكى كەرىنى، ئانە بن فیرو كئیبى
 و دانایى و تەوراتى و نینجیلیم كەردی، وہ
 ئانەبی جە ھەرى بە ئیزنو من شیۋەر
 بالدارى خەلق كەرىنى جا فووش كەرىنى
 پۇرە و بە ئیزنو من بی بە بالدار، وہ ھەر بە

ئیزنو من كۇرى لەم ئاور و بەلەك وەش كەرىنىۋ و بە ئیزنو من مەرئە زینئە كەرىنىۋ، وہ ئانەبی
 ئاستم ئەۋەر ئیسرائیلی زەررەت پەنە بیاۋنا وەختیۋو پا كەرد بەلگە رۇشناۋە ئامای لاشا ئانئیشا
 كافرئ بیۋ وائشا ئینە بیزگە جە سەیحریۋە ئاشكرای چئوئوئەر ئیبەن ﴿۱۱۰﴾ وہ ئانەبی نىگام
 كیاستە پەى جەۋاریبەكا ھەكە ئیمان بە من و پۇغەمەرەكەیم باردی وائشا ئیمانما ئاورڈ خودا تۇ
 شاھید بە ھەكە نۇمە موسلمانننمی ﴿۱۱۱﴾ ئانە بن جەۋاریبەكى وائشا ئەى عیساۋ كوپو مریەمی
 ئایا پەررەئىگەرەكەت مئاۋۇ جە ئاسمانۇ سفرىۋوما پەى بوۋەزنۇرە ؟ وائش ئەگەر ئیمانقا ھەن پارز
 بەكەردی جە خودای ﴿۱۱۲﴾ وائشا گەرەكمانە چەنەش بوۋرەمی و دلەكئىما ئاسوۋئى بىئانى و

بزانمی ھەكە تۇ راست كەردەن چەنئىما و ئۇمەیچ سەرش بېمی بە شاھیدئى ﴿۱۱۳﴾

الحزب السابع

سورة التوبة

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُ رَبِّي أَنزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ
تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَآيَةً لِقَوْمٍ
خَبَرُوا رَبِّيَن ﴿١١٤﴾ قَالَ اللَّهُ إِنِّي مَرْسَلُهَا عَلَيْكَ مَكِينًا
مِّنْكَ وَفِي أُعْذِبُهُ، عَذَابًا لَّا أُعْذِبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾
وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوا مِنِّي
وَأَتَى الْهَيْتِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ
مَا لَمْ يَكُنْ لِي بِحَقِّهِ إِنْ كُنْتُ فَلَنُفَعَلْتُ، فَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ تَعَلَّمَ مَا فِي نَفْسِي
وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلِيمُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ
إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ
شَهِيدًا مَا دَعَمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَقَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّحِيمَ عَلَيْهِمْ
وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَشَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبِيدُكَ وَإِنْ
تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ
الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أُنزِلَتْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الْفُورُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾ اللَّهُ
مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

۱۲۷

عيسا کوږو مريمه من وانش نهی خودای
پروهرنگار ما | چه ناسمانو سفریوه ما
پهی بووه زنده همتا بیو به چه ژنه پهی
نهو هل و ناخریما و بیونه به به لگنوه چه
تووه، دهی رزقا بدهنه خو تو خاسترین
رزقدهرنی ﴿ ۱۱۴ ﴾ خودا فرماواش من
وهزنووشره پهیتا، دسای هرکس چه
شمه کالر بیو بهراسی عزابنوه چامنهش
مذهونه همکه هیچکسم چا ناله ما پاسه
عزاب نهدان و مذهونه ﴿ ۱۱۵ ﴾ ثانه بی
خودا فرماواش نهی عيسا و کوږو مريمه من
چی تو به خه لکیت وات من و نه دیم به
دوی خودی بنیهدیوه چه وارو خودایو ؟
وانش بیگرئی پهی تو من پهیم نییهن
چیو بو اوچوونه همکه حهق نییهن پهی
من، خو نهگر واته بوم دیارن همکه تو
مزانسی، تو خاس مزانسی چیوش نییا
دهروونو مننه و من نهمزانوو چیوش نییا

دهروونو توئه، بیشک تو هر ویت فره بزانتی به غیبهکا ﴿ ۱۱۶ ﴾ هر ثانهم پهنه واتیئنی همکه تو
ویت نهمه پهنه کمرنه نا ایچ نییهن خودای بیهرسدی همکه پروهرنگارو من و پروهرنگارو
شمعن، همتا دلچشانه بیئنی شاهید بیئنی سرشازه، وختیوهیج مرانیت نیتر تو هر ویت
چه داریکمر بیئنی سرشازه، وه تو ویت سرو گرد چیوویو شاهیدنی ﴿ ۱۱۷ ﴾ نهگر عزابشا
مدهی ثانه بهندی ویتنی، وه نهگر چه نهیچشا وهش بی دهی دیارن تو هر ویت بالادهسی
دانانی ﴿ ۱۱۸ ﴾ خودا فرماواش نییهن روئوهن راسواچی راسواچییه کهیشا قازانجشاپه نه میاونو
بهمشتانیه شاپهی همنی چندها روخانی چیرو درهخته کاشاره موویرانی به نه مری و همتا
ههتان چه نه شا مه نانیوه، خودا چادیشا رلیسی بییهن و نا ایچی چه خودای رلیسی بیئنی، نه وه
به ردهی فره گوره یج دهی هر ثانهن ﴿ ۱۱۹ ﴾ مولکو ناسمانهکا و زه سینی و نانه یج چه نه شان هینو
خودایه، وه نا دهسه لاتش سرو گرد چیویره همن ﴿ ۱۲۰ ﴾

سورەتسۆ «نەنعام» ی

سەد و شەس و پەنج نایەتینە

بە نامۆ خودای بەزدییە ئێزێ رحیمینی

جەمدیەکی ئا خودایە هەکە ئاسمانەکی و زەمینش خەلقن کەردنی و تاریکییەکی و رۆشناییش فرامەم ئاوردنی، دما و ئانەییج ئانی کافرئ بیئ میا چنیووە مکرانی بە هاتنا و پەرورن گاریشا «۱» خودا ئانەن شەمش جە هەرئ خەلقن کەردیدی دمای مودەتیووش بەرئسەر، وە مودەتیووش تەری دیاری کرایش لا و ویش قەراردان، دمای ئانەییج شە هەر شەکە مکردي «۲» هەر ئادیج خودان جە ئاسمانەکا و جە زەمیننە، بە پەنھانی و ئاشکرایقا مزانۆنە و پانەییج دەسش مووردی «۳» ئادی هەر نایەتیووە جە نایەتەکا و پەرورن گاریشا پەیشا مەلو حەتەن پەشتیش چەن هۆز مکر «۴» بیشک هەکە هەقسا پەي ئاما بە

دروشا زانا، چۆدماي هەوالو ئانەیشا پەي مەيو هەکە گالتەش پەنە کەردنی «۵» مەگەر نەدیشا ئیئە وەلئ ئادیشانە چنەما نەوئما قەرئ کەردی هەکە جە زەمیننە بە ئوئەيوو پايەنارئما کەردی بیئئ شەما پاسە پايەنارئ نەکەردیئدی و وارانما بە رەیلە پەي وارئ و چنەما روخانئما پەي فرامەم ئاوردی هەکە دئ شارەکاشانە و باخەکاشانە و یەرئنی جا بە سەبەبو تاوانەکاشاوہ جە بەینما بەردی و دما و ئادیشا نەوئتەرئما ئاوردی کایئ «۶» خو نەگەر کتیییووما جە کاغزی وەزنیەرە سەرت و دەسشا داییئ وەنە بیشک ئانی هەکە کافرئ بیئئ و اچینئ ئینە بیژگە جە سحرئوہ ئاشکرای دیاری هیچی تەر ئییەن «۷» وە و اچینئ چنیش بی نەگەر فریشتیووش چەنی وەزنیابییەرە، خو نەگەر فریشتیووما وەزنیابییەرە ئانە کوئایی بە کارەکی ئی و هیج دەرفەتیووشا نەدرئ پەنە «۸»

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ الْأَنْعَامِ ۝ ١-٦٦

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝ وَرَأَى الْآيَاتِ كَذِبًا ۝ وَأَعْرَضَ عَنْهَا ۝ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِنَّا نَعْتَدُ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ۝ وَاللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ۚ لَقَدْ أَلْهَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَيْدِيَهُمْ بَعْدَ لَوْحٍ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى عِنْدَهُ ۚ ثُمَّ أَنْشَأَكُمْ تَشَارُؤُنَ ۝ وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا كَيْبُؤُنَ ۝ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ۝ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْزَالٌ مَّا كَانُوا يَسْتَهْزِؤُنَ ۝ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُمْ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ مَكْرُهُمْ فِي الْأَرْضِ مَّا لَمْ يُكُنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ فَيَدْرَأُونَ حَبْلًا ۝ أَلَمْ يَجْعَلْنَا أَعْيُنَهُمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلِكَنَّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ۝ وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قُرْطَابٍ لَأَسْوَدَ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالُوا الْإِنسَانُ أَكْفَرُ مِنْ هَذَا الْإِسْحَاقِ ۝ وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۚ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَقَضَى الْأَمْرَ لَوْلَا يُظَاهَرُونَ ۝

۱۲۸

الجزء السابع

سورة النعام

وَلَجَعَلْنَاهُ مَلَكَكَ أَجَعَلْتَهُ رَجُلًا وَلَلْبَشَانِغَاتِ هَمَّ
يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ سِيرُوا
فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾
قُلْ لَنْ مَنَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ كَتَبَ عَلَيَّ
تَقْدِيرَ الرَّحْمَةِ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ هُوَ الَّذِي
مَأْسَكَنَ فِي الْبَلَدِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾ قُلْ
أَعِزَّ اللَّهُ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
يُطْعَمُ وَلَا يَطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَنْ يُضَرْفُ عَلَيْهِ يُومَدُ فَقَدَرَهُ
وَذَلِكَ الْقُرْآنُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَافِيَ
لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَسْأَلْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾
وَهُوَ الْغَايُ الْقَرِيبُ الْعَادِيءُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَمِيدُ ﴿١٨﴾

خو نه گسر کمرده بییما به فریشته هر
نمشین جلی پیووما کمرده بیینه و چا
جلا نا دی کراشانه کمرده ایمانه ﴿۹﴾ بیشک
گالته کریان به پیغه مسراو وهلی تو نا
گالته ههکه نا دی کمرینیش سرنه نجام
یه خو ویشا گنیرته شو ﴿۱۰﴾ بواچه
بگیلدی سررو زهمینیره و بذیه یدی
سرنه نجامو به روژانا چهنین بی ﴿۱۱﴾
بواچه هرچی نینا ناسمانه کا و زهمینه
هینو کین ؟ بواچه هینو خودایه ن،
بمزه بییش سررو ویش فرمز کمرده ن، بیشک
کو تا مکروده په ی رو قیاستی ههکه
شکس چنه نیینه، هر نان ههکه ویشا
دوژنان ایمان نمانی ﴿۱۲﴾ هرچی

شه وینه کش و مات بییه ن و رونه ژلنیویوره هینو نا دیه ن و نا دیج برنه وی بزانه ن ﴿۱۳﴾ بواچه
چهنی مکرینو بیژگه خودای بگیروو به دوس ههکه خودا به دی ناوو ناسمانه کا و زهمینین و
وارده دهرن و واردهش نمذریو ؟ بواچه من نه مرهم په نه کریینه یه کم کس بوو ههکه موسلمان بو
و هرگیز نه کمری جه موشریکه کا بی ﴿۱۴﴾ بواچه من نه گسر یاخی ببو جه په روهره نگاریم جه
عزابو روئوه فره گوژه ی متعرسوونه ﴿۱۵﴾ نانه چا رونه چا عزابیه قوتار بو دیاره ن خودای رحم
په نه کمرده ن و نانه یچ نه وه بهر نه بیوه ناشران ﴿۱۶﴾ خودا نه گسر تووشو زهره ریوهت بکرو بیژگه
ویش هیچ کس لا بهرش نییه ن، وه نه گسر تووشو خیریوهت بکرو ده ی نا ذه سه لاتش سررو
گردچنیوره ه ن ﴿۱۷﴾ نا ذه زاله ن سررو به نده کاشره و نا ذه دانای هاگا دهرن ﴿۱۸﴾

الجزء التاسع

سورة الأعتاب

بَلْ يَدَّبُّهُمْ قَمَاطًا وَهُمْ لَا يُخْفُونَ ۝ مِنْ قَبْلِ وَاوَزُوا وَعَادُوا لِمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ
 وَانَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝ وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا أَحْيَانًا لِّلذِّيَابِ وَمَا نَحْنُ
 بِمَبْعُوثِينَ ۝ وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ السُّبْحٰنَ هٰذَا
 بِالْحَقِّ قَالُوا تَأْتِي وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝
 قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۗ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝ إِذَا جَاءَهُمُ الْمَسَاعِدُ
 بُعِثَتْ قَالُوا هٰؤُلَاءِ حَسْرَتُنَا عَلَىٰ مَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ
 عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۗ أَلَسَاءَ مَا يَرْزُقُونَ ۝ وَمَا الْحَيٰوةُ إِلَّا لَذَنًا
 إِلَّا لَوَبَّ أَلَهُمْ ۗ وَلِلْآخِرَةِ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّذِينَ يَشْعُرُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝
 قَدْ عَلِمْنَا أَنَّهُ لِيَحْزُنَكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يَكَفِّرُونَكَ
 وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِنَا لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَمَا حَبَلَكُم مِّنْ قَبْلِكَ
 فَصَبْرًا وَعَلَىٰ مَا كَذَّبُوا وَأُودُوا بِأَحْسَنُ مِنْهُم ۗ نَصْرُنَا وَلَا مَبْدَلَ لِّكَلِمَاتِنَا ۗ وَقَدْ جَاءَكَ مِنَ نَّبِيِّنَا الْمُرْسَلِينَ
 ۝ وَإِنْ كَانَ كِبْرًا عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ
 نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَاتِنَا وَلَوْ شَاءَ
 اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَىٰ الْهَدْيِ ۗ فَلَا تَكُونُ مِنَ الْخٰتِلِينَ ۝

۱۳۱

نەخىر راس نەمە وچا تەنیا مەر ئانەشا
 پەى ئاشكرا بېيەن ھەكە وەئىنە دلەنە
 شارايىشاوہ خۇ ئەگەر بگىلنىياوہ پەى
 دىنىي دەس مەكرلوہ پا كارا ھەكە وچىشا
 پەنە مەكەردىشا بە دلنىيايىو ئاىي مەر
 درۋزنىيى ﴿۲۸﴾ وە واتشا زىوايما تەنیا
 مەر زىواي دىنىين و ئىمە جارئوہ تەر زىندى
 نەبىمئوہ ﴿۲۹﴾ جا ئەگەر بووينىشا چا
 وەختەنە وەرۈ دەمو مەككە مەر
 پەروەرنىشانە راگىرى مەكرىا، فەرماقۇ ئايا
 ئىنە حەق و راس نىيەن؟ ماچانى بىلئ
 راسەن قەسەم بە پەروەردىگارىما، فەرماقۇ
 دەى جە وەرۈ ئانەى ھەكە كەفەرى بىندى
 مەزاب بچەشدى ﴿۳۰﴾ بىشك ئانى
 نىمانشا بە يىواي بە خوداى ناورۇ
 زەرەشا كەرد، جا نا وەختە ھەكە قىيامەت
 كوت و پەر يەخىشا پەنە مگىرۇ مواچانى
 ناخ و داخ پەى نا وەختى كەمتەرخەمىيما

چەنە كەرد، نىنجا ئاىي تاوانەكاشا مڈا كۆلشارە و مۇرشا مگىرا، دەى جە خرابىيى نا كۆلىہ ﴿۳۱﴾
 زىواي دىنىي بىزگە جە گەمەى و گالتەى چىوئوہ تەر نىيەن، بەر اسىيى يانەكەى تەر خاسەن پەى
 ئانىشا پارىزمەكرا، دەى ئايا زىرى نەبىدى ﴿۳۲﴾ بىشك مزانمىنە ئانە مواچانىش دلەنگەت
 مەكرۇنە، ئانى پاسە نەبو مەر تۇ بە درۋزىن بزانا بەلام سەتەمكارەكى ئىنكارىي ئايەتەكاو خودايچ
 مەكرانى ﴿۳۳﴾ ديارەن حۆلو بە درۋنەوہ ووزتەى پىغەمەرا وەلى تۇ دريا ئاىي سەرو نا بە
 درۋزانايە سەبرشاكەرد و مەزىتەيچ درىي مەتا نا وەختە ھەكە سەركۆتەى ئىمەشا پەى ئاما، ھىچ
 چىوئى نىيەن بتاۋۋ فەرمايشتەكاو خوداى بفاړۇ، دەى بىشك بەشيو جە ھەولو پىغەمەرات پەى
 ئامان ﴿۳۴﴾ دەى ئەگەر سەرىچىيى ئانىشات جە لاوہ كۆرە و گرانەن سا ئەگەر متاۋى تونەيلنۋە
 زەمىنەنە بڈەوہنە يان سەردىۋە بئىە پەى ئاسمانى و موعجىزئوشا پەى بارە، خۇ ئەگەر خودا
 گەرەكش بىي ديارەن سەرو ھىدايەتئۇ چەمىشا كەرىۋە، دەى ئەكەرى بلىتە رىزو نەلاما ﴿۳۵﴾

الجزء التاسع

سورة النوح

الحق

﴿ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ فَرَأَيْتُمْ
 يُرْجَعُونَ ﴾ ﴿٤٠﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ
 قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَئِنْ أَكْثَرْتُمْ لَيَعْمُرُونَ ﴿٤١﴾ وَمَا
 مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُنمِّئْنَا لَهُ
 مِمَّا قَرَرْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ وَنُفِثَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَخْتَرُونَ ﴿٤٢﴾
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيَأْتِيَنَّهُمْ سُبُوحٌ مُرَكَّبَةٌ فِي الظُّلُمَاتِ مِنْ يَسَاءِ
 اللَّهُ يُضِلُّهُ وَمَنْ يُشَاءِ اجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾ قُلْ
 أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَابُ اللَّهِ أَوْ أَنْتُمْ السَّاعَةُ أَعْبَرُ اللَّهُ
 تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٤﴾ بَلْ آيَاتُهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ
 مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَسْأَلُونَ مَا تُنْفِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
 إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ بِالْأَسْبَاطِ وَالضَّرَبِ لَعَلَّهُمْ
 يَحْتَضِرُونَ ﴿٤٦﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَئِنْ قَسَتْ
 قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا
 نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ
 إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٨﴾

۱۳۲

هر ته نیا نانی جواب سداوه ههکه مژنهوا،
 سردهکچ خودا زیندیشا مکر ووه
 چادمای مشیوم بگنلاوه پهی لایش ﴿۳۶﴾
 وه واتشانا نهچی موعیجیزسوهش جه
 پروهردنگاریشو پهی نهوهزنیئره ؟ بواچه
 بیگومان خودا خاس متساو موعیجیزه
 بووهزنوره بهلام قریشا نهمزانانی ﴿۳۷﴾
 هر گیانهوه ری ههکه سهر و زمینره ویرو
 یان هر بالدارنوه ههکه به دوه بالهکاش
 مپرنه نادیچی نومهتینی پیسهو
 شه، هیچما جهکتیبهکینه فراموش (لاشهخ
 هر) نهکرنه، چانمایج کو مکرپاوه پهی
 لاو پروهردنگاریشا ﴿۳۸﴾ نانیچه
 نایهتکی نیمهشا به دروی زانی کهرینی و
 لالینی جه تاریکایهکانه مژیوا، نانه خودا
 گهرهکش بو گومباش مکر ووه نانهیج
 گهرهکش بو زوش سهر و ری راسی ﴿۳۹﴾
 بواچه نهگس دیتا عرابو خودای یهخی

گیرتیدی یان قیامتتا وهنخیزیا نایا هانا پهی کسینوهتیری جگه جه خودای مپردی نهگس جه
 راسواچاندى ﴿۴۰﴾ نهخیر، بهلکو هر هاوار نادی مکر ووه نهگس گهرهکش بو ناوهشییهکاتا سهر و
 لامپرو نا وهخته نانه کهرتیبتا به هامبش ویرتا مشووه ﴿۴۱﴾ بیسک زهلی تونه نیمه
 پیغه مپریما کیاستی پهی نهتبهکا تووشی ههژاری و نهوهشی و نا چیواما کهرتی بهشکوم
 بلایاوه وهنما ﴿۴۲﴾ دهی ههکه بهلا و نیمهیچشا پهی ناما چی نهلالینوه آچهنی نانهی دلکیشا
 رهقی بی و نانه ههکه کهرتیبتش شهیتانی پهی مونیوه ﴿۴۳﴾ جا وهختیو نانه ههکه ووزیابنوه
 یادشا ویرشا شیبهزه بهرکی گرت چنویما پهی کهرتیوه هتا تمام دلوهشی بی و پانهی دریان
 پهنشا نیتر کوت و پریونه کهرتیما وهنه و به ناومیدی مینیوه ﴿۴۴﴾

الحزبة السابعة

سورة الاعقاب

فَمَطَّعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾
 قُلْ آرَاءَ تَسْتَمْتِعُونَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٤٦﴾
 مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ بَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظِرْ لِحُكْمِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُرِيدُ لِيُضِلَّ الْقَوْمَ الَّذِينَ هُمْ يُغْتَابُونَ ﴿٤٧﴾
 قُلْ آرَاءَ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٠﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٣﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٤﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٥﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٦﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٧﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٨﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٩﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٠﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦١﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٢﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٣﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٥﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٦﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٨﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٦٩﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٣﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٤﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٥﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٦﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٧﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٨﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٧٩﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٠﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨١﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٢﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٣﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٤﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٥﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٦﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٧﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٨﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٨٩﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٠﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩١﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٢﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٣﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٤﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٥﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٦﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٧﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٨﴾
 قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿٩٩﴾ قُلْ آرَاءَ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٠﴾

١٣٣

پس نۇعه دماو ناقوميه همكه زولمشا كمرئ
 برساوه دهى جه سد پىمى خوداى
 پىروهرنگارو ناله ميانى ﴿٤٥﴾ بواچه
 بواجديم پىنه نهگىر خودا نهزنده وى و
 وينايتا چىنه بسانووه و مؤديوه بنيؤ
 سىرو دللكاتاره ناييا خوديوه هىن بيزگه
 جه اللهى باروشاوه پىيتا؟ تىماشى بىكمره
 نئمه چىنى نايه تىكا پى نائيشا مارميوه
 دماى نانه چى هر پروه هور مكرى ﴿٤٦﴾
 پىنه شا بواچه بواجديم پىنه نهگىر عزابو
 خوداى كوت و پىروهنه يان هر به ناشكرا
 پىخى كىرتيدى ناييا بيزگه جه قومو
 ستمكارا كىسى تىر دلىنه مشوا ﴿٤٧﴾
 نئمه پىغىمىره كا هر پى نانه
 مكيانى همكه بىبانى به سزده دهرى و
 هوشيارنه و كىرى، چا هر كىسى نىمان
 بارؤنه و خاسىسازى بىكرونه نانه
 تىر سىشا سىر نىينه نه و دلتهنگى

نمىبانى ﴿٤٨﴾ نائىچه نايه تىكا ما به درؤى زانئىنى به بؤنهو نا به نكارىو كىرئنىش كىرؤدى عزابى
 مبانى ﴿٤٩﴾ بواچه مءاچوو تاپىنه كه نجينه كى خودايم نىنى لاره و غىبىبىج نمىزانوونه، وه
 پىنه بىچتا نمءاچوو من مءالائىكه نان تىنيا و تىنيا شوئىر نانه مى مگنو همكه به وه حىبه (نىكا) پىم
 مءىونه، بواچه ناييا كور و چىمساغ هاسانئىنى؟ ناييا مءبؤ وىر بىكردىوه؟ ﴿٥٠﴾ دهى پى تورعانىه
 نائيشا هاگانارئى كىرو همكه سترسا كو بىكرىاوه و بىرىا پى لار پىروهرنگارىشا، بيزگه چاؤى هىچ
 دؤسبوه و تىكاكارئوه شا نىيهن به شكوم پارئىز بىكرا ﴿٥١﴾ نائيشا بىرمىكمره همكه سىر سوبجه نه و
 سىر وئىرگانه لالءاوه پىروهرنگارىشا و مءىه سىشا هر رىزاهه نئىسى خودايمىن، جه حىسابو نائيشا
 تؤ هىچت سىر نىيهن و جه حىسابو تؤبىج نائى هىچشا سىر نىيهن بى و بىرشا بىكرى تؤ ملىنه
 رىزو ستمكارا ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيُتْلُوا أُولَآءِ مَن آتَىٰ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّن بَيْنِنَا الْإِنسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّكِرِ ۝ وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِعَلَّتْ أَعْيُنُنَا وَقُلْ سَأَلْتُم مَّا لَمْ يَكُن لَكُمْ بِهِ حِجَابٌ ۚ وَأُنزِلَ فِي الْقُرْآنِ الْحَدِيثَ الَّذِي لَمْ تَرْجُوا كِتَابَ رَبِّكُمْ عَلَيْهُ أَنَّهَا كُنَّا سَأَلْتُمْ سِعْرًا ۚ وَجَهَلْتُمْ أَنَّنِإِ إِن تَبَدَّلَ لَكُمْ مِن بَعْدِهَا مَا نَشَاءُ لَكُمْ لَأَتُنزِلَ فِيهَا مِمَّا لَمْ تَرْجُوا ۚ وَكَذَلِكَ نَقُضِلُ الْآلِينَ وَالتَّاسِينَ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ۝ قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ يَمُدُّونَ مِن دُونِ اللَّهِ قُلْ لَآ أُنْبِغِ أَهْوَاءَ كُفَّةٍ قَدْ ضَلَلْتُ إِذْ أَمَّا أَنَا مِنَ الْمُتَهْتِبِينَ ۝ قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ لِكُفْرِكُمْ لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يُقْضَىٰ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاضِلِينَ ۝ قُلْ لَوْ أَنَّ عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَأَقْبِرَ فِي الْأَرْضِ مِنِّي وَبَدَّلْتُكَ اللَّهُ أَفْعَلُ بِالظَّالِمِينَ ۝ وَعِندَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَآ يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَعَلَّمَ مَا فِي الْبُرُوجِ وَالْبَحْرُ وَمَا تَسْفُطُ مِن رَّرْقَةٍ إِلَّا أَعْلَمُهَا وَلَا حِجَابُ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝

۱۳۴

پس جوړه نيمه بېړيوه شا به بېړيوه شا تاقيس مکره نيوه همتا بواچا نايانا نانيس دئ نيمه نه خودای ورتنيس ورو خاسه و ویش؟ دهی نهی خودا زاناسر نيين به سوپاسگوزارا ﴿۵۲﴾ نهگر نانی هکه نيمانشا ناوردن به نايه ته کا ما ناسی پهی لایت بواچه سلامتسا سر بو، پرمورنگارتا بهزه بيش سرو ویش فرز کړنن، بيشک هر که ستيوه چه شمه به نمرانیس خرابيوه بکرو و شونيش سره تویه بکرو و ویش خاس بکرو به پاسی خودا چه نه وهش بيبي ره حمينه ﴿۵۴﴾ نا پی جوړه بريزه به نايه ته کا مژدیمی و پهی نانهیچ پار (رئوز) و تاو نبارا روشن بيووه ﴿۵۵﴾ بواچه من قه دهغه (نهیه) کریانا نانیسا پپرسوو هکه شمه چه غیرو خودای مپرسدیشا، بواچه نه گنو و شوئو حمزه کاتا، سر بگنو و دیاره ن رام

گومه کمر دینه و نیتر چه رانماییکریایا نییه نان ﴿۵۶﴾ بواچه سه بارت به پرمورنگاریم من نیشانه و به لگه دارنا و شمه یچ نانه و لاو منقا به برؤی زانا، نانه یچ شمه په له تانه په یس نییه ن لاو منو، حوکم هر به دهسو خودایه ن و، پهی خودایه ن حقی سووزو پوو و، ناډ خاسترین جیا نه و مکره ن ﴿۵۷﴾ بواچه نانه هکه شمه په له تانه په یس نهگر به دهسو من بییه بی بیگومان نانه هکه نینا بهینو من و بهینو شمه نه کوتاییش ناسابی، وه خودا بزانتهرن به سته مکارا ﴿۵۸﴾ کړنلکئ غیبی نینی لاو خودایو و هیچ کهس نمرانوشا بیژگه چه نادی، مزانویچ چیش نینا چه ووشکانی و چه دهریانه و، هر گه لئوه مگنوزه مسه وگر په نهش مزانو و هر تو مئوه چه تاریکیه کاو زه مینینه هن و هرچی تهرن یان ووشکه ن گرن نینا چه کتیبیوه رؤشنه تو مار کریان ﴿۵۹﴾

الجزء السابع

سورة الاحقاف

وَهُوَ الَّذِي يَرْفَعُكُمْ بِالْأَيْدِي وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عَرْشِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفِرُّونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّي الْأَلَهُ الْحَكِيمَ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَنْ يُضْحِكُنَّ مِنْ ظَلَمَاتِ الْيَرِّ وَالْأَخْرِقَةِ عَجَابٌ عَلَىٰكَ وَالْحَفَاةُ أَلْسِنُ أُنْجَانٍ مِنْ هَلِيمٍ لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلْ اللَّهُ يُخَوِّدُ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ هَادٍ فَذُكِّرُوا مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أُولَئِكَ رُسُلُ اللَّهِ يَرْفَعُ بَعْضَهُمْ بِأَسْبَاطِ عِزِّهِمْ وَأُخْرَىٰ يُغْلِبُ لَهُمُ عَذَابَهُمْ لِيَفْقَهُوهُ ﴿٦٤﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ أَسْتُ عَلَيْكُمْ بِبُوكِيبٍ ﴿٦٥﴾ لِكُلِّ سَبِيلٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ يُعْطَوْنَ ﴿٦٦﴾ وَلَا تَأْتِيكُمُ اللَّيْلُ تَحْضُونَ فِي مَا كُنتُمْ تَأْتِرُونَ عَنْهُنَّ حَتَّىٰ يَكُونُوا فِي حَرْبٍ عِزَّةٍ وَمَا يُنْذِرُكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٧﴾

۱۳۵

هر ناډهن شه رفته ممرنوتا و مزانونه روڼه چينشتا پيښا كهرډهن دسايس زينسډيقتا مكرزو ه چنهش هتا وادهي ديارى كريا سرپيشونه، دسايس پهي لايش مگيلديوه نينجا هاگانرقتا كهرؤ چانهي كهرډهنتا ﴿٦٠﴾ وه ناډ سرو بهندهكاشره دهسه لاتدرهن، چه مذاريكري (پاسه وانئ) تا پهي مكيانونه هتا نا وهخته هكه يوئا مرگ بهخيش مگيرؤ نا وهخته كيانيكيما گيانش مكيشا و ناډئ درغسي نمهكراني ﴿٦١﴾ نينجا دسايس گيلنيواوه پهي لاو خوداي هكه دوسي ههقه تيشانه، هاگانرئ بيدي هكه حوكم هر پهي ناډيسن و ناډ خيراترين حيسابگهرن ﴿٦٢﴾ بواچه كي نه جاتتا مډؤ جه تاريخا بيهكار ووشكاني و دهلياي هكه به پنهاني هاناش پهي مبرډئ و لايه پيديشؤ وهنه؟ بهراسي نهگهر جه

نينه نه جاتتا مډؤ به دلنيابيو جه سوپاسگوزارا بيمن ﴿٦٣﴾ بواچه خودا جه نانهي و جه گرډ تنگانيزه نه جاتتا مډونه و دساى نانهيج هامبه شش پهي منيهيديره ﴿٦٤﴾ بواچه ناډ ته واناش هه هكه جه سهرتاوه يان جه چيرو پهياتاره عزابتا پهي بكيانو يان پارچه پارچيتا بكرډنه و تالاهو يو ترينيتا پنه بچشو، دهى بډيه نيمه چهنى نايهتنى نوح نوعينى ماريوه سا بهشكو نا خهلكه بيوانه ﴿٦٥﴾ قومك هچت ئى بهرنامهشه به نروي زانا جه وهختيوه هكه ههتن، بواچه من كارو دهرعؤدهيم به شمهه نيينه ﴿٦٦﴾ گرډ هه واليو وهخت وياگه وئش همن و چؤنماي مزاندي ﴿٦٧﴾ هر وهخت نانيشا مويى هكه دهرباروه نايهته كاما خراب مډؤا روهشا چنه هوډ بگيلنه هتا نا وهخته هكه ملانه دئ باسيوي تهرى، نهگهر پاسه روهش دا هكه شه يقانى ويز بهرډيو دهى دماو ويزو كوتهي چهنى قومو ستهسكارا مهنيشره ﴿٦٨﴾

الحزب التاسع

سورة الأتعات

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَوَلَعَلَّ
 زَكَرَىٰ لَعَلَّهُمْ يُشْفَوْنَ ﴿٦٥﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ
 لِبَاطِلٍ وَأَلْهَمُوا وِعْرَهُمُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَذَكَرَ رَبَّهُمْ أَنَّ
 بُسِلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ
 وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعِدِلْ كُلَّ عَدَلٍ لَأُنْزِلَهُ مِنْهَا أُولَئِكَ
 الَّذِينَ آمَنُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ
 وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٦٦﴾ قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ
 هَدَيْتَنَا اللَّهُ كَذَلِكَ أَسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ
 حَيْرَانٌ لَهُ وَأَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَىٰ الْهُدَىٰ امْتَنَّا قُلْ إِنْ
 هَدَىٰ اللَّهُ فَمَا لَهُ هُدًىٰ وَأَمْرٌ بِالْإِسْلَامِ رَبِّ الْمَسْلُومِينَ ﴿٦٧﴾ وَإِنْ
 أَقْبَمُوا الصَّلَاةَ وَالزَّكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُخْشَرُونَ ﴿٦٨﴾ وَهُوَ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ رَبُّومَ يَقُولُ كُنْ
 فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ الْصُّورُ
 عَنِ الْعَرَبِ وَالشَّهَادَةُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٩﴾

۱۳۶

ناني پاريز مكراني گوناھي نه ويشا
 نه گيرا گمردن به نام ويسو وسته يه ن
 به شكوم پاريز بكمرا ﴿٦٥﴾ واز چايشا
 باره همكه دينه كه و ويشا به گمه و گالته
 گيرتن و ژيوای ديني غمري كمرئيني پي
 قورثانيه و يرشا بووزو تا كهس به سه به بو
 كـرـذـهـوـهـ و وـشـو دئ نـيـرـيـنـه
 گيرنه و مرزو گرفتار نه بو نا و هخت بيژگه
 خوداي كهس نه بو به دوشش و كهسيچ
 نه بو به تكاكارش و هر چيوچ بكمرو به
 بارمته چهنش هوزنم گيريو، ناني
 كه سانيوه نئ به سه به بو نانه يو كمرده نشا
 گرفتاري مباني، شراب و ناوي قول به
 قوله و عزايوه فره نيشن چمراشانه به
 سه به بو كافر بييه يشاوه ﴿٧٠﴾ بواچه نايا

گمردكتانه مانا پهي كه سيوه به دمر جه خوداي بيهرمن همكه نه قازانجا په نه ميانو و نه زهره
 جه دماي نانهي خوداي هيدايهت دينمي گيلميوه شوته و وماره پيسه نا كهسيه شهيقانهكا دوس
 وده شانان سرو زه مينينه سرگمردان مسورويوه چند ره فليقيوهش هني چراش وده رووه
 هيدايهت بو پهي لايم، بواچه بهر اسيس هر هيدايهتو خوداي هيدايهتن، نه مره چما په نه كرينه
 همكه ته تسليمي پهر و مرنگارو ناله ميانى بيهي ﴿٧١﴾ وه نما راگيره بكمردئ و پاريزش چته
 بكمردئ، وه هر پهي لاو نا ذيجي كو مكريه يديوه ﴿٧٢﴾ وه هر نا زاته ناسمانه كي و زه مينش
 سرو بناغو هه لي خه لقي كمرئي، جه بو چته همكه فوو مكريو به كمره ناي (صوره مولك هر پهي
 خودايه ن، به غيب (نا دياري) و دياري بزانه ن و هر نا ذيج داناي هاگانداره ن ﴿٧٣﴾

الجزء السابع

سورة النوح

«وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَاءً الْيَاسْمِينَ ﴿۷۱﴾
 أَنْزَلَكَ وَتَوَلَّى فِي حَدَلَيْ تُبَيِّن ﴿۷۲﴾ وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ
 مَلَائِكَةَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿۷۳﴾
 فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكُوكَبَ قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ
 قَالَ لَا أُحِبُّ الْآلِهَةَ ﴿۷۴﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
 رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَيْسَ رَبِّي لِي رَبِّي وَالْقَوْمُ مِن قَوْمِ رَبِّي
 الْغَافِلِينَ ﴿۷۵﴾ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
 أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُعْتَبِرُ إِلَىٰ بَرِيٍّ ؕ وَمَا تُشْرِكُونَ
 ﴿۷۶﴾ إِلَهِي وَحَقَّتْ وَجْهِي لِلَّذِي فُطِرَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ
 حِينًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۷۷﴾ وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ
 أَتُحِبُّونَنِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِي وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ
 إِلَّا أَنْ يُشَاقِقَنِي رَبِّي فَمَا أَشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَكَفَىٰ بِي
 عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿۷۸﴾ وَكَفَىٰ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
 أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنزل بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا
 فَأَلْفَ الْقَاسِمِينَ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۷۹﴾

۱۳۷

نانه بن نبراهيم به نازمى تاتهيش واتش
 نايان بنى مكرى به خودى؟ بيشك من تو و
 قومك كهيت جه كومراينوه ناشكرانه
 مويونو ﴿۷۴﴾ نه پا شينوه چينوه فيلعينهكاو
 ناسمانهكا و زه مينى نيشانه و نبراهيمى
 مدهيمى همتا جه به قيندارهكا بو ﴿۷۵﴾
 وهختيو تاريكايى شهوئش ناما ملره
 هسارنوهش دى، واتش پروهردنگارم
 نينه، جا وهختيو ههكه نيشت واتش من
 نيشتهكيم وهشنى نهمسيانى ﴿۷۶﴾
 وهختيو مانگهش ديبه هوزناما واتش
 نينه پروهردنگارم، وهختيو ههكه نيشته
 واتش نهگم پروهردنگارم رانماييم
 نهكرونه بيشك يو بوونه جه كهسار قومى
 كومراي ﴿۷۷﴾ جا وهختى روجيارش دى
 هوز ناما بنى واتش پروهردنگارم نينه
 نهها نينه كورهتيرهن، وهختيو نيشت واتش
 نهى قومكهم بهراسيى من بهريينا چانهى

كهرديش به هامبهشو خوداي ﴿۷۸﴾ بهراسيى نانا من رووم كهرده رووهو نا زاتيه ههكه
 ناسمانهكى و زه مينش خهلقى كهردينى جه ناهه قيسى لام دان و من جه هامبهش پيذاكرا
 نيهنان ﴿۷۹﴾ قومك هيجش كوتى نهمدهمى چهنيش واتش نايان دهرهاو خوداي نهمدهمىم چهنى
 مكردي ههكه بيشك رانموننيش كهردهنان؟ من نهمتهرسوو چانهى ههكه مكرديش به هامبهشو
 خوداي سا مكمم پروهردنگارم چينوهش كهرهك بو، زانايى پروهردنگاريم كرد چينوش داران نايان
 شمه ويرتا نهمگنوهه؟ ﴿۸۰﴾ چهنى متهرسوو چانهى كهردهنتا به هامبهشو خوداي كهچى شمه
 نهمتهرسدي چانهى بتيتا كهردينى به شهريكى خوداي بنى نانهى هيج بهلگيوهتا پهى ومزتيبوره
 دهى چى دوه نهمسيه كامشا لايهقتسرهن به نهمن و ناسايشى؟ نهگم راس ماچدي و
 مزاندي ﴿۸۱﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿۸۱﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿۸۲﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿۸۳﴾ وَذَكَرْنَا وَإِبْرَاهِيمَ وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۸۴﴾ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوسُفَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۸۵﴾ وَمِنَ الْبَنِي إِسْرَائِيلَ وَدَاوُدَ يُسُفَّ وَأَخِيَّهُمْ وَأَجْتَبَيْنَاهُمْ وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۸۶﴾ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهٖ مَن يَشَاءُ مِنَ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۸۷﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالشُّمُورَ فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هُنَّ لِآءٌ فَقَدْ كُنَّا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿۸۸﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمُ آفْتَدُهُ قُلْ لَا اسْتَكْبَرُ عَلَيَّ أَجْرٌ إِن هُوَ إِلَّا ذِكْرِي لِلْعَالَمِينَ ﴿۸۹﴾

۱۳۸

ئانئ ئيمانئشا ئاورؤ و سته مگريئشا
 تليكهل نه كهرؤ به ئيمانه كهئشا ئانئ
 ئاسايئششا پهي هين و ئانئ رانمايئ
 كرئئئئ ﴿۸۲﴾ ئئته به لگه و ئئمه بئ دابئما
 به ئيراهيمئ تا پهنش وهرانوهر و
 قؤمه كهئش مدرؤ، جا هر كاسئ كهره كما
 بؤ چنئان پئئ بهرزش مكرمئوه، بهر اسئئ
 پهروهر ئگارت دانائ بزانهن ﴿۸۳﴾ ئئسحاق
 و يه عقوق و بئچما پهنه به خئشا، رانمايئ
 كهرئما كهرؤ، وه لتسريج رانمايئ نوحئما
 كهرؤ، وه جه نه وه كاش داوؤ و سلئمان و
 نه يوب و يووسف و موسا و هارون،
 هر پا جورئچه جزاو كارخاسا
 مئدهيمئ ﴿۸۴﴾ وه زه كريا و يه حيا و
 عئسا و ئئلياس، كهرؤ جه پئاخاسا
 بئئئ ﴿۸۵﴾ وه ئئسماعل و ئئليسهع و
 يوونس و لئوت قهئرو هر كامئشا داما
 ملو ئالمئره ﴿۸۶﴾ وه جه باب و

باپهركاشا و جه نه وه كاشا و براكاشا هورما و چئئ و رانمايئما كهرئئ پهي سئرو رئؤئ
 راسئ ﴿۸۷﴾ ئانه رانمايئ خودايه ن رانمايئ هر كه سئؤئش پهنه مكرمؤ هه كه وئش كهره كشه ن جه
 بهئده كاش، خو نه كهر هاسبه ششا ئئابئره پهي خودائ دياره ن هر كارئو هه كه كهرئده ششا پووچه ن
 بئوه و چهنه شئا رئؤئره ﴿۸۸﴾ هه ئانئ كتئب و فرمانروايئ و پئغه معر ايه تيئما دئ پهنه، جا
 نه كهر ئانئ بپرواشا نه بؤ پهنه شئا مسپارمئشا به قومئوه تئري هه كه بئباوه رئئ نه بانئ پهنه شئا ﴿۸۹﴾
 ئانه ئانئئئ خودائ رانمايئ كهرئئ، تئؤئچ بگنه شئؤئؤ رانمايئبه كهئشا، بواچه داواو كرئئا نه مكرمرو
 وه نه سئرش، ئئنه تئئيا وئرنه وه وئزته ئن پهي كهرؤ ئالمئمئانئ ﴿۹۰﴾

الجزء التاسع

سورة الاحقاف

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَيْنَا مِنْ شَيْءٍ
 قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى
 لِلنَّاسِ يَجْعَلُونَهُ قَرَارًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ وَمَا يَخْفَوْنَ عَلَيْهِمْ
 قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٠﴾
 وَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ شَيْئًا
 إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠١﴾ وَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا
 مَكْرُورِينَ ﴿١٠٢﴾ وَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ
 قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٣﴾
 وَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ
 لَكَ شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٤﴾ وَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ
 شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ
 شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٦﴾ وَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ
 شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٧﴾ وَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ
 شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ
 شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١٠٩﴾ وَمَا
 نَدَّبْتُمُوهُمْ إِلَّا كَمَا نَدَّبْتُمُوهُمْ قَالُوا لَنْ نَبْرَأَ لَكَ
 شَيْئًا إِنْ كُنَّا إِلَّا رُجُلًا مَكْرُورِينَ ﴿١١٠﴾

۱۳۹

قهر و خودايچشا پا جوړه لازم مكرړو نهگيرت، نانهين واتشا خودا هيجش نه و هزناره سرو هيج به شريوي، بواچه كس نا كتيبشه و هزناره ههكه موساي پيسه و روشنايي و رانمايي ناورډ په خلكي كهچي شمه پره پرهش مكردي كمش به رموزدي و فرهش مشارديوه، وه پا كتيبشه فيري برنو چنوا كرايدئ نه شمه و نه باب و باپريقا نه زانينديشا، بواچه حمر خوداي كياست، نينجا و زشا چنه باره با دئ ناههقينه هر كينس بكرا ﴿٩١﴾ نينه كتيبشوه موباره كنه و هزنانه راسي كتيبشه و لينه كا مسله منو كياسته نما تا خلكو مهككي و نانه نينا دزو په شتشمه ووريا بكريو، ناني ههكه نيمان مارا به پو ناخيرمتي بهوا به نيدئ به قورناني ماراني و سرو نمايه كايچشا بهرده و اميني ﴿٩٢﴾ دهی كس چا كه سيه

سته مكارتره ن ههكه دروي دهسو خودايو هور مبسو و مواچونه نينگام پهی نامينه و هيج نيگيوهيجش پهی نامينه و كه سنيوهيج ههكه مواچو منيج چو نماي كتيبشوه مووهزنوره پيسه نانهی خوداي و هزناره؟ خو نهگير تو نا سته مكارا بوويني جه وهختو غرغره و مرگينه چهني فريشتهكي ده سيشا و هلي كهرځينووه پيشا و - په نسا ماچا - دهی گيانه كاتا بهر با و هري، نارو به عزابو ريسوايي جهزا مډريه يديووه جهزاو نا ناههقينه دهر باره و خوداي واچينديش و هزانوهر و نايه ته كاش و نيا زئي كهريندي ﴿٩٣﴾ نانا به تاق تاق نامايدئ پهی لايم هر پيسه نه و هجارى ههكه خهلقما كهرځيدئ و هرچيچما به خشا بس په نسا شو نه و و نسا نه ناستقا جيا، وه نانا نا تكارا ايچتا نه وينمي ههكه لافو نانهی نيندي وه نه گوايا هابه شئ خوداينئ چه نسا، بيشك هر چي لافش پوه نيندي وه نه په يوه نديتا پو شاره پرچيا و چه نسا گومي بس ﴿٩٤﴾

الحیة السابعة

سورة الأنعام



ۛ إِنَّ اللَّهَ قَالِي الْحَيِّ وَالْقَوِيُّ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ
 الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمْ اللَّهُ فَأَلَّنْ تَوَكَّرْتُ ۛ قَالِي الإِسْبَاحِ
 وَجَعَلَ آيَاتِ سَعَكُنَا وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ حُسْبَانًا ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ
 الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۛ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا
 بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
 ۛ وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَخَّرْنَا بِمُوسَىٰ
 قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۛ وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ
 خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ
 رَابِعَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَالزُّمُرُوقَ وَالزُّمَانِ مِثْمَثَةً وَعَبِيرٌ
 مُتَشَابِهٌ نَّنظُرُ إِلَىٰ نَسْرِهِ إِذَا أَسْرَوْا وَيُعِيدُهُنَّ فِي ذَالِكُمْ
 لَأَنَّيَ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۛ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِبْنَ وَخَلَقَهُمْ
 وَخَرَقُوا آلِهَةً بَيْنَ يَدَيْهِ وَيَعْبُدُونَهَا سِجْنَةً وَتَعْلَىٰ عَمَّا يُصِفُونَ
 ۛ بَرِيعَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُمُ وَاوَلَدٌ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ
 صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۛ

بهراسیمی خودا لتکبرو دانه ویلسی و
 تومه که یشا، زینده جه مردهی مزنوره و
 مرده نهرمز نیچه جه زیندهی، خوداو شمه
 ثانهن، دهی چهنی ویتسا کلا مکردهی
 (لامذهیدی)؟ ۛ ۹۵ ۛ شه ولتکبری سویح بهر
 ناورهن و شه وهش کمر دینه وه قهره و
 نارامیی و روجیار و مانگه یچش کمر دینی
 به مایو حیسابگریس، ثانه نه نذازه سازمی
 خودای بالاده سسی بزانهن ۛ ۹۶ ۛ وه هر
 ثانهن هه ساریش پهی فراهه م ناور دیندی
 ههتا جه تاریکیه کاو ووشکانیی و
 دهلیاینه رانماییا بکمرونه، بهراسیمی نیمه
 نایه تیما رۆشنی کمر دینیوه پهی قومیوه
 بزانهن ۛ ۹۷ ۛ وه هر نادیچه شمه ش
 گرد جه تاقه که سیوی ورتیندیوه دمای
 یاگنیوه نه کوش کمر دینیوه و
 مرزیندی شمه، بهراسیمی نایه تیما به
 رۆشنیی شهی کمر دینیوه پهی قومیوی

بیوانه ۛ ۹۸ ۛ وه هر ثاڈ جه ناسمانو وارانن و ارنا جا گرد نه باتیوه ما په نه پسننا نیترجه
 سوزه گیواولیوه دندی سهفته کریس و جه لهق و پویو دارخورمای هوشه خورمن شوژیوین و به
 ههشتانیوه جه میوا و زهیتورنی و بنه هه نارا هه که نو یوتری مشا و هه نیچشا نو یوتری نه مشا
 بهر مارمیله، دهی وهختیوه هه که میوه بهر هه م هه که مشا میاؤ په نه ته ماشه شا بکمردی، چانیسه نه
 کومه لیو نایه تی ههنی پهی قومیوی هه که گهره کش بو نیمان بارونه ۛ ۹۹ ۛ که چی جنوکیشا کمردی
 به هه سبهشی خودای هه که خودای خهلقی کمر دینی و، دور جه زانای و به خه یالو ویشا کوپ و
 کناچه شا به دهی پهی خودای هوزبه سستی، خودا پاک و بهرزه رهن چانهی نادی باسش
 مکره ۛ ۱۰۰ ۛ خودا نه نه ناورو ناسمانه کا و زه مینیهن، چهنی زارولهش مبنه هه که زه نیس
 ناور دینه؟ وه گرد چیوینش خهلق کمر دهن و، به گرد چیوینوه بزانهن ۛ ۱۰۱ ۛ

الحزبة السابعة

سورة الأَنْعَامِ

ذَٰلِكُمْ أَفْهَمُ لَكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَقَاعْبُدُوا
 وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠١﴾ لَٰنُذِرْكُمْ الْآبْصَارُ وَهُوَ
 يُدْرِكُ الْآبْصَارَ وَهُوَ الْغَلِيبُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٢﴾ قَدْ جَاءَكُمْ
 بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَنَيْهَا
 وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ ﴿١٠٣﴾ وَكَذَٰلِكَ نُصِرُكَ إِلَىٰ الْآبَتِ
 وَلَيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلَيْسَ لَكَ الْقَوْمُ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾ أَنْبِئْ
 مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ
 ﴿١٠٥﴾ وَلَوْ سَأَلَ أَهْلُ مَا أَشْرَكُوا مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
 وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٦﴾ وَلَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ فَسَبِّحُوا اللَّهَ عَدُوًّا بَعِيرٍ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ
 عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 ﴿١٠٧﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أُنْفُسِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ
 لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا الْآلِهَةُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا تَأْتِيهِمْ الْآيَاتُ
 لَا يَأْتِيهِمْ إِلَّا فِي غَمٍّ وَإِنَّمَا اللَّهُ يَخْتِمْ لَكُمُ الْفَتْحَ وَالنَّصْرَ
 كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَدْرُكُهُمْ فِي طَعْنِ بَعْضِ عَمَلِهِمْ ﴿١٠٨﴾

۱۱۱

دهی نانه خودان و پروردگارتان، بیژگه
 چه نادای خودایتسر نییمن، خالقو گسرد
 چیونین و بیسر سدیش و هر ناذا هاگادار
 (چه مداریبکسر و گسرد چیونیوهن ﴿ ۱۰۲ ﴾)
 بیناییهکی دهرکش نمکمرانی و ناذا دهرکو
 بیناییهکا مکرؤنه، وه ناذا لوتفسداریوی
 هاگادارمن ﴿ ۱۰۳ ﴾ دیارن شمه جه لایه نو
 پروردگاریتاوه جه من دلیتا په نه
 درینین، هر کسینو په نه شا بوینو قازانجو
 ویشهن و، هر کسینو کور بوئه زهر مرو
 ویشهن و، من چه مداریبکسر نیه نان
 سمرتاوه ﴿ ۱۰۴ ﴾ نیعه نایه تکا پا چوره
 شهی مکر میوه دهی هر با بواجان
 وه نه نت نیعه گهره کمانه رؤشنیشا
 بکسر میوه پهی قومینوه هه که لیرئ
 ببانی ﴿ ۱۰۵ ﴾ بگنه شوئه و نا نیگی جه
 پروردگاریتو په بیت مهیو، بیژگه جه
 نادای خودایتسر نییمن و، گوشت نه بو جه

موشریکهکا ﴿ ۱۰۶ ﴾ خو نه گهر خودا گهرکش بییه بیی نادای هاسهش قمرار نه دیننی، نیعه یج
 تو ما نه کمرئنه بی پاسه وان سمرشاوه و نه کمرئنه یچما هه سه کاره و سمریشا ﴿ ۱۰۷ ﴾ دژمانی
 مه دیدنی پانیشا بیژگه جه خودای هاناشا وه نه بهرا نه ک قینیننه و به نه زمانه نا لیچی دژمانی بذا
 به خودای، نیعه پی نؤعه کارو گسرد نه ته بیوه ما رلزنانو پهیشا دسای گیلایگه شا نینا لاو
 پروردگاریشاوه هاگاداریشا مکرؤوه پا کارا کهر دینیشا ﴿ ۱۰۸ ﴾ نادای قه سه می گوره شا به
 خودای وارڈ هه که حسر موعجیزئوه شا پهی ناما بیشک نیمان مارانی په نه ش، بواجه موعجیزه حسر
 به ده سو خودایه ن، جا شمه چووزاندی نه گهر موعجیزه که بهیو و نادای نیمان نارانی؟ ﴿ ۱۰۹ ﴾ دن
 و دیدمشا هور ویلنمیوه و جه کارشا مؤزمی هر پیسه نه وه لجار نیمانشا ناورد په نه، لینجا ولزشا
 چه نه مارمیننه تا جه سرکه شیی ویشانه به کوری و سرگه رذانی بسوویاره ﴿ ۱۱۰ ﴾



﴿ وَلَوْ أَنَّا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكِيَّةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْقِنَ وَحَسَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ وَقِيلَ مَا كَفَرُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَئِنْ أَكْثَرْتَهُمْ يَعْجَلُونَ ﴿۱۱۰﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ إِلَّا إِبْرَاهِيمَ وَالْحَبْرَةَ إِسْحَاقَ وَيُوحْيَى بَعْضُهُمْ إِبْرَاهِيمَ النَّبِيُّ لُغُظَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿۱۱۱﴾ وَاتَّقُوا إِلَهَ آفِيْدَةِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرَبِّهِمْ وَلِيُقَشِّرُوا مَا هُمْ مُقَشِّرُونَ ﴿۱۱۲﴾ أَقْبَرِ اللَّهُ أَنْتَعَى حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ الْمَكْرَمَ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿۱۱۳﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ حَيْدًا قَا وَعَدْلًا لَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿۱۱۴﴾ وَإِنْ تَطَعْ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ الْإِيمَانِ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الْقَلِيلَ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿۱۱۵﴾ إِنْ رَبُّكَ هُوَ الْعَلِيمُ مَنْ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَهُوَ الْعَلِيمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿۱۱۶﴾ فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ أَنْسَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۱۷﴾

۱۱۲

خۇ ئەگەر ئىمە فرىشتى بوومز تەيىرە پەي لايشا و مەردئى قسىشا چەنى بىكرانى و گەرد چىونىچما وەرر دەمىشانە كۇ كەردە بىيۇه ئادئى ئىمان نارىئى سا مەگەر خۇدا گەرەكش بىيەبىي بەلام فرىشا نەلامىنى و نەما لاسا ﴿ ۱۱۱ ﴾ ھەر پا نۇعە پەي گەرد پىنغە مەسرىوى دوژ مەنىوما جە شەبەتەنەكاو بىناشمى و جىنا سازنان قسى نەوھەرزىنى و دروى پەي غەرا كەردەي گىلنساو پەي يۇترىنى، خۇ ئەگەر پەروھردگارەكەت گەرەكش بىيەبىي ئانەي نەكەرىنى، دەي ھەر دروىئۇ ھۆرمەبەسا وازشا چەنە بارە ﴿ ۱۱۲ ﴾ دەي با دلەكى ئانىشا ھەكە ئىمانشا بە ئاخىرەتى نىيەن گۇش بگىرا پەي ئا قسە نەوھەرزىايا و پەنەشا رازىي با و ھەر تاوانئو مەكرانى با بىكرانىش ﴿ ۱۱۳ ﴾ ئايا رەوان كەسىئو بىزگە جە خۇداي بگىروو بە ھەكەم (دائۇر) جە وەختىوونە ھەكە ئاد كىتەبش دوور جە كەمبى پەي وەزنايدىرە؟ ئانىچە ھەكە كىتەبما دىنى پەنە مزانانى ئى كىتەبە جە پەروھردگاريتو بە ھەق وەزنايدەرە، دەي نەكەرى جە دووھەدلا پى ﴿ ۱۱۴ ﴾ فەرمائىشتو پەروھردگاريت بەراسىي و دادپەورەنە ياباا نەنجام، ھىچ بىقارئو نىيەن پەي فەرمائىشتەكاش، وە ئاد بۇئەوى بووينىچەن ﴿ ۱۱۵ ﴾ خۇ ئەگەر بە گۇشو لەرە خەلكو سەرو زەمىنى بىكەرى جە پراو خۇداي وئىلت مەكرانى، ئادئى ھەر شۇئەو نەجىياي مگنا و ھەر خەرىكى گۇترە كارىنى ﴿ ۱۱۶ ﴾ بەراسىي پەروھردگار زانائەرمەن پا كەسىە ھەكە جە پراو خۇداي وئىل مېو، وە زانائەرىچەن پانىشا ھەكە رانمايى كرىنىنى ﴿ ۱۱۷ ﴾ دەي ئەگەر ئىمانتا ھەن بە ئايەتەكاو خۇداي چانەيە بووھردئى ھەكە وەختو سەرە برەشەن نامۇ خۇدايش سەرو برىننە ﴿ ۱۱۸ ﴾

الحزب الثاني

سورة الأنعام

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا دَخَلَتْ فِيهِ مَاءُ اللَّهِ فَقَدِ فَضَّلْ
لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا
لَيَظُنُّونَ بِأَهْوَابِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٧﴾
وَدَرُوا ظَهْرَهُمُ الْإِثْمَ وَالْبَاطِلَ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ
سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١١٨﴾ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا دَخَلَتْ
فِيهِ مَاءُ اللَّهِ فَقَدِ فَضَّلْ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيَوْحِيَ
إِلَى أَوْلِيَائِهِ لِيَجْذُلُوكُمْ فَمَا تَأْكُلُوهَا إِذْ كُنتُمْ كُوفِينَ ﴿١١٩﴾
أَوْ مِمَّنْ كَانَتْ مَيْمَنًا فَاخْبَأَتْهُ وَجَعَلْنَا لَهُ قُورًا يَتَّبِعُ فِيهَا
فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ
زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٠﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا
فِي كُلِّ قَرْيَةٍ مُكْرِمًا مَجْرِبًا يَمْحَرُّوا فِيهَا وَمَا
يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢١﴾ وَإِذَا جَاءَهُمْ
آيَاتُنَا قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ
أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ
عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٢﴾

۱۱۳

چيشتانه گوشتو نا حيوانا نموهردئ
ههکه جه وهختو سهره برهينه نامؤ
خودايشا سهرؤ برهينه؟ بهراسيى نانه
ههکه خوداى چنه حرام كهرئيندئ
جياش كهرئهنؤ سا ههگر (بيژگه) چانهى
ناچارئش بيدي: راسهكئش فوهو خهلكى به
بئى زاناي و به هه بهسهكار وئشا گوسپئ
مبانئ، بئيشك پهروهردئگارت وئشش
بزانتهره ن به ده سدرئئ بيكهر (۱۱۹) واز
جه گوناهى ناشكراى و ناديارى
باوهردئ، بهراسيى نانئ وئشا توشو
تاوانئ مكرانئ عئوهزاشا به پاو
تاوانكهرئده كهيشا مئزئيووه (۱۲۰) هه
ئاره لئوه وهختو سهره برهينه ناصئ
خودايش سهرؤ نه بريونه گوشتش
سهوهردئ نانه بئى شك گونا هبارييه ن، وه
بهراسيى شهيقانه كئى چئئو وزانه دلؤ
دؤسهكاشا ههتا دهه ده مئتا چئئ بيكهر،

خؤ نهگر به گوششا بكهردئ بئيشك شمهيج موشرئئكئندئ (۱۲۱) نايا كهسيوه ههکه مهرئده بؤ و
زئئندهما كهرئده بؤوه و رؤشنا بيئوهما پئى سازكهرئده بؤ دئ خهلكينه پهنهش بهيؤ و بلؤنه پئسه ن نا
كهسيه ههکه ئئنا دئ تاريخييهكانه و چهنهشا نمزئيووه ؟ هه پها جوژه نانه ههکه كاهره كئى
مكهراش پئيشا هؤنيانؤ (۱۲۲) هه پاسهيج جه گرئده گونوه نه گوره تهرين تاوانبار هكئش
كهردئئئئما دهسه لاتدرئ تا تله كهكاشا ساخته بئاه چهنهش، فيئل و تله كههيج هه پها جه وئشا مكره
بهلام شعوروش پهنه نه مكره (۱۲۳) وهختئيوهيج نايه تئيوهشا پئى مئ مواچا ئيمان شمار مئنه ههتا
نانه نامان پئى پئغه مكره پئى ئئمهيج نه بيؤنه، دهئ خودا زاناهره ن و وئش مزانؤ كئى هؤرؤ چئؤ
پئى پهيامه كئيش، جه نايئذه نه نانئ ههکه تاوانشا كهرئهن جه جهز او فيئل و تله كهكاشانه جه
لايه نو خودايؤ سووكئى و عزابئيوه سهختشا هه ن (۱۲۴)



فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ، يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ
يُرِدْ أَنْ يَضِلَّهُ، يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا
يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذِبًا لِيُجْعَلَ اللَّهُ الْأَيْحَسَ عَلَى الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٤﴾ وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا فَذَقْنَا
الْآبَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٥﴾ لَهُمْ دَارُ السَّكْرَةِ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَهُوَ وَيْلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٦﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُهُمْ
جَمِيعًا لِنَعْمُرَ الْجَنَّةَ فَيَذَرُوكَ خَرَابًا ﴿١٢٧﴾ قَالُوا
أَوَلَيْسَ آؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ زَيْنًا أَسْتَمْتَع بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْت لَنَا قَالُوا نَارُ مَثْوُونَكُمْ فِي ظُلُمٍ فِيهَا
الْأَمَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّنَا حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾ وَكَذَلِكَ نُفِي
بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾
يَتَمَشَرُ الْجِنُّ وَالْإِنْسُ الذُّرَابُ يُكْفَرُ رُؤُوسًا مِنْكُمْ
يُقْضُونَ عَلَيْكُمْ عِقَابٌ رَبِّي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ
هَذَا قَالُوا سَهْدًا عَلَى أَنفُسِنَا وَعُرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَسَهَدُوا وَعَلَى أَنفُسِهِمُ الْهَيْبَةُ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣٠﴾

۱۲۴

خودا ئەگەر گەرەكش بۇ رانمايى كەسيۋە
بكرۇ سىنەش مكرۇۋە پەي ئىسلامى، وە
ئەگەر گەرەكش بۇنە گومراش بكرۇ
سىنەش تەسك مكرۇۋە ھەر پئىسەو نا
كەسيە روۋەر ئاسمان بەرز ميوۋە، نا
كەسى ھەكە نيمان نمارا خودا پى نۇعە
رېسوايېشا مارۇ ملەرە ﴿۱۲۵﴾ نېنەيچە
راي راسەو پەرورنكارىقتە، ديارەن
نايەتەكىما رۇشنى كەرنىنئوۋە پەي قۇمئوۋە
يازاۋەيى مكران ﴿۱۲۶﴾ جە لايەنو
پەرورنكارىشاۋە ئانوا و ئاشتېيى
(بەھەشت) شا پەي مەن و ويچش جە وەرۋ
ئا كارا ھەكە كەرنىنئىشا دۇسشانە ﴿۱۲۷﴾
چا رۇيچنە ھەكە كەرنى جەمى مكرۇۋە -
پەنەشا مواچۇ - ئەي كروۋو جنەكا شە
بەراسىيى فرىقا جە ئىنسانەكا گومرې
كەرنى، دۇسەكىشا جە ئىنسانا مواچا
ئەي پەرورنكارما | بېرئوۋە سا جە

بېرئوۋەتەرېما بەرە (سوۋد)ش ھۇرگىرت دەي ئىنا ياۋىنمى نا وەخت و ساتە ديارىت كەرنەن پەيما،
خودايچ لەرماۋۇ ئىر ياكى ھەتا ھەتايىبەتەنە و تا نا وەختە خودا گەرەكشەن چەنەش نەمرىندى،
بەراسىيى پەرورنكارىت داناي بزەنەن ﴿۱۲۸﴾ پى نۇعە ستەمكارەكا مكرىمى بە دۇسنى يۇترىنى بە
سەبەبۇ نا كاراۋە كەرنىنئىشا ﴿۱۲۹﴾ ئەي كروۋو جن و ئىنمى ئايا پئىغەمەرى جە وىقا ناسى پەي
لاتيا و نايەكاۋ من نەوانىنئوۋە ملقارە و ھۇشيارى و ورىيى ياۋاي بە ئارۇيتا نەكەرنىنئوۋە ؟ مواچانى
ئىمە وىما شاھىيىيى سەرۋ وىما مژەيمى، ئەرى ئادى رىۋايى دىنىي غەرى كەرنى و شاھىيىيىشا دا
سەرۋ وىشا ھەكە بەراسىيى وەختو وئش كافرې بئىنى ﴿۱۳۰﴾ ئىنەما پەي ئانەي ياۋنا ھەكە بزاندى
خودا بە ناھەق و ستەم دەكاكىش قېرى نەكەرنى جە وەختىنە خەلكەكەشا بى ھاكا بى يەبۇ ﴿۱۳۱﴾

الْحَرَمِ الْكَأْبُرِ

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

ذَٰلِكَ أَنْ لَوْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقَرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا
 عُخْلُونَ ﴿۱۳۱﴾ وَلِكُلِّ دَرَجَتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ
 بِغَفْلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿۱۳۲﴾ وَرَبُّكَ الْأَعْلَىٰ ذُو الرَّحْمَةِ
 إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَنْ
 يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُم مِّنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمَهُ آخِرِينَ ﴿۱۳۳﴾
 إِنْ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿۱۳۴﴾ قُلْ يَتَقَوَّم
 أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ لِيَأْتِيَنَّكُمْ أَمَلٌ مِّمَّنْ تَعْمَلُونَ
 مَنْ تَكْفُرْ لَهُمْ عِقَابُهُ الدَّارِ الْآخِرَةُ لَا يُقْلِحُ الْظَالِمُونَ ﴿۱۳۵﴾
 وَجَعَلُوا لِلَّهِ مَقَادِرًا مِّنَ الْحَرَمِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا
 فَقَالُوا هٰذَا لِلَّهِ بِرِزْقِهِمْ وَمَا لِشُرَكَائِنَا مِمَّا كَانَ
 لِشُرَكَائِهِمْ قَلِيلًا يَّصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَتْ لَهُمْ قَهْوًا
 يَّصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿۱۳۶﴾ وَكَذَٰلِكَ
 زَيَّنَّا لِكُفْرِكُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ
 شُرَكَاءُؤُهُمْ لِيُرْذَوْهُمْ وَلَيْسُوا عَلَيْهِمْ بِبِئْسَ
 وَلَوْ سَأَلَ اللَّهُ مَا فَكَّلُوا قَدْرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿۱۳۷﴾

۱۴۵

پهی هیریو چا دیشا چه ندهما پسئ همنئ
 و هرا ورو همرمانه کاشا و پسر و هرتت بیهاکا
 نییمن چانهی مکرش ﴿۱۳۲﴾
 پسر و رنگارت دوله منڈ و ساحیبیه زهین،
 نه گمر گمر دکش بسؤ مبرؤ تا ووه و همر
 که سیچش گمر دک بسؤ مکرؤش به
 یا که نشینتا همر پیسه شمش جه وه چه و
 قومیه تهری نارئیدئ کایه ﴿۱۳۳﴾ نا
 به لئنی پهنه تا مشریا به دلنیا بیو مه یانئ
 و هرو و شمه نمه تا و دئ په که شا
 بدهیدئ ﴿۱۳۴﴾ بواچه نهی قومه که م
 همر چیتا جه دهس مهیو بکر دیش نیئا
 منیچ خریکو کارینا، جه ناینده نه مزاندئ
 سر نه نجامو یانه و قیامه تی پهی کئین،

به دلنیا بیو سته مکاری سر فرزئ نمه با ﴿۱۳۵﴾ چا بعر و بوسی و مالاتی هه که خودای فرامه
 ناوردهن به شیوه شا نیاره پهی خودای به خه یالو و لشا نینه پهی خودای و نینه بیج پهی هامبش
 بت هکاما، جا نا به شئ هه که قهرارشا دینی پهی هامبشه کاشا نه یارئ به خودای، وه نانئ هه که
 هینه و خودای بی یارئ لاو هامبشه کاشا، دهی عیش جه نا داؤ و هری و نا حوکمیه هه که
 که رینیش ﴿۱۳۶﴾ نه پی جوړه هامبشه کئیشا پهی فره و موشریکه کا کوشته ی زاروله کاشا
 رزنئ نیوه تا دلشانه بهرا و دینه که یشا بشیونا و نه شا، خو نه گمر خودا گمر دکش بیئ نه تا وینئ
 پاسه بکرا، و ازشا چه نه باره با همر درؤ و ده لهسه هور بیئا ﴿۱۳۷﴾

سُورَةُ النَّاسِ

سُورَةُ النَّاسِ

وَقَالُوا هَذِهِ نَفْسٌ وَمَا سَوَّاهَا وَهِيَ غَيْرُهَا وَأَنَّهَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
 وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّهَا تَأْتِيهِمْ غَابِرًا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۱﴾ وَقَالُوا مَا فِي بَطْنِ هَذِهِ إِلَّا عَنَابٌ مَجْجَانَةٌ
 وَاللَّكُورِئَاتُ وَمِحْرَجٌ عَلَى أَرْوَاحٍ وَإِن يَكُن مِّمَّةً
 فَهِيَ فِيهِ شَرِكَةٌ سَخِرَ بِهِنَّ وَنَفَسَهُنَّ إِنَّهُ فَكَّرَهُ
 عَلَيْهِ ﴿۲﴾ فَذَخِّرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ
 عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا
 وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿۳﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ
 مَعْرُوفَاتٍ وَعَجْرَةً مَعْرُوفَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا
 أَكْثَرًا وَالزَّيْتُونَ وَالزَّمَنَاتِ مُتَشَابِهًا وَعَجْرٌ مُتَشَابِهٌ
 كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآلِئِنَّهُ لَكُنَّ عَيْنًا يَكْتُمُونَ
 وَلَا تَسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿۴﴾ وَمِنَ الْأَنْعَامِ
 حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهَا إِذَا أَثْمَرَ وَلَا تَسْرِفُوا
 خُلُقَاتِ السَّيِّئِينَ إِنَّهُ لَكُنَّ عَيْنًا يَكْتُمُونَ ﴿۵﴾

وه واچینی لینی چند مالات و موزیوهنی
 قورخی کرینی بی لافو ویشا واچینی
 هرکس نینه گهرکما نه بو نموهر ویشا
 چینه وه مالاتیوه تهری مازیشا بار و
 سوریش وهنه حرام کریا بی وه بری
 نازله لیج نامی خودایشا سهری نه بری ههکه
 نینه دروهر بهستهین دمو خودایو، دهی
 چونمای خوا سهری نی دروهر بهستهیه
 جمراشا مذووه ﴿۱۳۸﴾ وه واچینی نانه
 نینا لهسهو نی نازله لانه تاییه تهن پهی
 نیرینه کاما و حرام کریان سهری ژه نه کاما،
 نه گهر به سردارو بییهی بهیو بهر چهنهش
 هامبه شیئی، دمای خودا عیوه زار نی
 باس و خواشاشا مذووه، بیشک نا ذانای
 بزانهن ﴿۱۳۹﴾ بیشک نا کهسی زاروله کی
 ویشا به گیلانه و به بی زانای کوشتی هر
 پاسه ههکه نا رزقه خودای دی بینی په نه
 به دروهر بهستهی به دمو خودایو

حرامشا کهرذ نو ویشا زهره رشا کهرذ، دیارهن راشا گومه کهرنه و هیدایهت درینی نه بیی ﴿۱۴۰﴾
 خودا نا زاتهن ههکه باخاتی برزی لهق و پویداری و باخاتی نزمی لهق و پوپ شوپی و دارخورمی
 و موزیش به ووجوو ناردینی ههکه جه وارذهینه جه یوتری جینی زهیتوون و داره نارچش
 خهلقی کهردینی ههکه به رهوالهت نو یوی مشا کهچی تام و رهنگنه جیواو زینی، هر وهخت
 میوهتا په نه یاوا چهنهش بوهردی جه رز چنیه یشنه به شهو خودایش چهنه بذهیدی به ههرا و
 جه قرپ (یسراف)ی ویتا پاریزندی، خودا قرپ نه وه کهریش وهشی نهسیانی ﴿۱۴۱﴾ جه مالاتیج
 بریوهش پهی بار بهرتهی و بریوه تهر جه کولک و پهژمه کیش پهی چیهره خهری پهی به دی
 ناردیندی، بوهردی چا رزقیه خودای دیندی په نه و نه گندی شوئو ههنگامه کاو شه یقانی، دیارهن
 نا ذ دروهمنی ناشکراو شمهن ﴿۱۴۲﴾

الحزب الثامن

سورة الأعتاب

هَمِشْت جَوْتِي (سمری) سالاتش جه نیرو
 میلهی خهلق کمردهن، جه مهیی دوی و جه
 بزئی دوی، بواچه نایا نیرینه کیش حمراسی
 کمرڈینسی یان میله کی یان نانی هه که نینسی
 دئی زاروله دانه و میله کانه؟ دهی نه گمر راس
 ماچدی به زانیو به لگم نیشانه
 بدهیدی ﴿۱۴۳﴾ وه جه ووشتری دوی و جه
 گاویج دوی، بواچه نایا نیره کیش حمراسی
 کمرڈینسی یان میله کی یا خو نانی هه که
 نینسی زاروله دانه و میله کانه؟ یان شمه چا
 بیندی و شاهیدی بیندی وه ختیوه خودا
 پاسهش نه سپاراره؟ چا کی چا که سیه
 ستمکار ترهن دروی مؤرمه سو دمو
 خودایو پهی نینهی به نزمانه خه لکی
 گومرا بکرو؟ بهر اسیی خودا هیدایه تو
 قومی ستمکاری نمه دو ﴿۱۴۴﴾ بواچه
 چانهینه هه که به نیگا پهیم نامان چینیوه
 نمه وینوو حرام کریابوو سمره بووه ری

ثَمَنِتَّةَ أَرْوَجِ مَرِّ الصَّانِ أَتْنَيْنِ وَمِنَ الْعَمْرِ أَتْنَيْنِ
 قُلْ ءَالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ
 أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ نَبِيُّنِي يَعْلَمُ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۱۴۳﴾
 وَمِنَ الْإِبِلِ أَتْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ أَتْنَيْنِ قُلْ ءَالذَّكَرَيْنِ
 حَرَّمَ أَمِ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنثَيَيْنِ
 أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّيْتُمُوهُ اللَّهُ بِهِدًا فَمَنْ
 أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُضِلُّ النَّاسَ بِعَتْرِ
 عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۱۴۴﴾ قُلْ لَا أَجِدُ
 فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ
 مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ
 فِسْقًا أُهْلًا لِعَتْرِ اللَّهِ رِجْسًا مِمَّنِ اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ رِجَالٌ
 فَإِنْ رَزَقُوا عَنْقُورًا رَجَسُوا ﴿۱۴۵﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمًا
 كُلَّ ذِي ظُنْفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْعِزَّةِ حَرَّمًا عَلَيْهِمْ
 شُحُومُهُمْ إِلَّا مَا حَنَكْتَ ظُهُورَهُمَا أَوْ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ
 بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَعْضِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿۱۴۶﴾

۱۴۷

سا مگمر نانه هه که مردار بییه بووه یان وونیوه مجیی بو یان گوشتو خووگی هه که دیارهن پیسهن
 یان ناره لینیوه هه که به ناسی غه یرو خودایو سمره بریابو نینه یج لادیهن، چینه یچه نه هر که سیوه
 ناچار ببو نه که به حنز و مهیل نانه بیشک په روره نگاره که ت چنه وهش بییهی ره حمینهن ﴿۱۴۵﴾ وه
 سمره نانیشا هه که بیی به جووله کی گرد زینده وه ریوه ناخوندارما حرام کمرڈ، وه وهز و پیسی
 گاوی و مهیما وهنه حمراسی کمرڈی بیژگه چانهی به مورره و مازیشاوه یا دورو ریخوله کاشاوه بو
 یان تیکه ل به پیشا بییه بو، نسی جمری به سه به بو زولمیشاوه مژه میمشاوه، بهر اسیی نیسه
 راسوا چینه نسی ﴿۱۴۶﴾

نجزة الطاین

سورة الاحقاف

لَمَّا كَذَبْتُمْ قَوْلَ رَبِّكُمْ الَّذِي نُوحِيَنَّ بِهِ إِلَهُكُمْ فَأْتَاكُمْ وَرِجْمَةً وَاسِيَةً وَلَا يُرَدُّ
بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿۱۴۷﴾ سَبِقُولَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا
لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا آتَاكُمْ وَأَلَا حَرَمًا مِمَّنْ خَلَقَ
كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ خَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا
قُلْ هَلْ عِندَكُمْ قُرْآنٌ مِّنْ عِلْمٍ فَخُذْ حُجَّتَهُ لَنَا إِن نَّدَّعَوْنَ إِلَّا
الظَّنَّ وَإِن أَنتُمْ إِلَّا خُرَاصُونَ ﴿۱۴۸﴾ قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِيغَةُ
فَلَوْ شَاءَ لَهَدَىٰ كُلَّ قَوْمٍ مَّعْرَبًا ﴿۱۴۹﴾ قُلْ هَلْ سَأَلْتُم مِّنْ
الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فإِن شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ
مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا
يُلَاقُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْجُونَ بَدَأَ لَوَاتٍ ﴿۱۵۰﴾ قُلْ
تَعَالَوْا نَحْكُم بَيْنَكُمْ وَرَبُّكُمْ عَلَيْنَا أَلا تَشْرِكُوا
بِهِ شَيْئًا وَبِالَّذِينَ إِحْسَنَّا وَلَا تُفْسَلُوا أَوْلَادَكُمْ
مِمَّنْ إِقْبَلْتُمْ حَتَّىٰ تَرْزُقُوهُمْ وَايَاتِ الْهُمَّ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطُنَّ وَلَا تَقْسَلُوا النِّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ
إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَرَبُّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۱۵۱﴾

۱۴۸

جا نه گمر به دروژنشا زانای بواچه
پروهرنگارتا دراو رحمتیهوه فراوانیهن و
قهوه تو خه شمه و خودای جه قوژمو
سته مکارا نهمگیننیوره ﴿۱۴۷﴾ چوژمای
موشریکه کی مواچانی نه گمر خوژا
گمره کش بیسی شهریکش په ی قمرار
نه ژینمی نه نیعه و نه باب و بایره کیما و
هیچیج حرام نه گمرینی، هر پا جوړه
نوونی ره لی ناڈیشایج دروی گمرینی هتا
نا وهخته جیزه به شا چه شتیمی، بواچه
نایا هیج عیلمیوه تا همن نیشانه ما بدهیدی
؟ شمه ته نیا شوئو و نه جیای کوژیندی و
ته نیا گوژتره ویتاوه دودی ﴿۱۴۸﴾ دهی
بواچه به لگی قهوه ته هر هینه و خوداینه،
نه گمر گمره کش بییه بیسی هیدایه تو گمریتا

دی ﴿۱۴۹﴾ بواچه نا شاهیداتا باردی هه که شاهیدی مدانی خودا نینهش حرام گمرهن، نه گمر
ناڈی شاهیدی شادا تو شاهیدی معده چه نیشا و مه گنه شوئو ههوا و هه به سو نا نیشا نایه ته کی
نیعه شما به دروی زانی و نا نیشا نیمان شمارا به ناخیره تی و هاشان (هانتا) منیاره په ی
پروهرنگاریشا ﴿۱۵۰﴾ بواچه بهیدی با نانه پروهرنگاریتا وه نه حرام گمریندی بووانووشو
پهیتا، هیج چوویوه مه کردی به هابه شش و: چهنی نه ڈا و تاته ی خاسی بیدی و، چه ترسه و
فهبیرینه زروله کاتا مه کوشدی، نیعه رزقو شمه و ناڈیشایج مژنیمی و، نژیکی کاری نا شیرینی
مه گندی چ نا شکرا و چ نه و شاریا، هیج که سنیوه یج مه کوشدی به هق نه بو، خودا نینهش نه مره
په نه گمریندی دهی به شکو ژیری بیدی ﴿۱۵۱﴾

الْحَزْنَةُ الثَّانِيَةُ

سُورَةُ الْعَنْعَابِ

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالْيَقِينِ ۖ أَلَا يَأْتِيهِمْ مِنْ أَحْسَنِ مِنْ حَتَّىٰ يَتَّبِعَ ۚ أَشَدَّهُ ۚ
 وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۚ وَالْبِرَّ ۖ إِنَّ الْبِرَّ لَشَيْءٌ لَكُمْ لَكُمْ نَفْسًا إِلَّا
 وَسِعَتْهَا ۚ وَإِذَا أَقْرَبْتُمْ قَاعِدِلُوا ۚ وَأَوْكَاثَ ۚ ذَاتُ قُرْبَىٰ ۚ وَيَعْتَدِ
 اللَّهُ أُولَئِكَ ۚ وَذَلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ﴿١٥١﴾
 وَأَنْ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۖ فَاتَّبِعُوهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا السَّبِيلَ
 فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ ذَلِكُمْ وَصَّيْنَاكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ
 تَتَّقُونَ ﴿١٥٢﴾ ثُمَّ ۖ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ ۚ تَمَامًا عَلَىٰ الَّذِي
 أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ ۚ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَلْقَوْنَ
 رَحْمَةً يُرْمُونَ ﴿١٥٣﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ
 وَأَتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٤﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ إِلَهُكُمُ
 الْكِتَابَ عَلَىٰ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۚ وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٥﴾
 أَوْ تَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَاءَكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ
 وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ مَنْ أَظْلَمُ مِنْ كَذِبِ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۚ وَصَدَقَ عَنْهَا سَجْرَةُ الْيَمِينِ
 يُصَدِّقُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُورَةَ الْعَنْعَابِ بِمَا كَانُوا يُصَدِّقُونَ ﴿١٥٦﴾

۱۴۹

وہ نزیکیٰ مالو ہمتیمی مہکندی سا مہگر
 بہ خاسترین نوع ہتا گزورہ و بالق مبو و
 بہر نیکی دوس پہی پیمانہی و کیشانہی
 بہر دی، جہ تہوانای (ہازی) زیاتر نمرک
 نہہ ووزمی سہرو ہیج کہسی، وہ نہگر
 قسینقا کہر دی دادپہورہی بیڈی چہنہشا
 با سہبارت بہ قومی نزیکیچتا بان و،
 بہ لینیوہ دینہتا بہ خودای بہگاش
 باردی، خودا نینیشہ بہ شمعہ نہسپارینی
 بہ شکو گہرڈ و ہخت باردیشا وہ
 ویرتا ﴿۱۵۲﴾ بیگومان رای راسہ و من
 نینینہ دہی بگندی شوئیش و، مہکندی
 شوئہو ہلکاتہری چوونکہ جہ ہاو خودای
 لاتا مذا، نینہش بہ شمعہ نہسپاران بہ شکو
 پاریز بکہر دی ﴿۱۵۳﴾ نینجا کتیبیمادا بہ
 مووسای ہتا خاسما بی کہم و کورپی بو
 وهرانوہو نا کہسیہ ہکہ رای راسہش
 گرتینہ و ہر تا باسو گہرڈ چنیوچما کہرڈہ بو

و ببو بہ سہبہو ہیدایہتی و رھمو خودای بہشکو ایمان باوہرا بہ شادا بیہی بہ دیدارو
 پەروہر نگاریشا ﴿۱۵۴﴾ نینہ کتیبیوہ موبارہکەن و ہزانمارہ بگندی شوئیش و پاریز بکہر دی
 بہشکوہ رھمتا پەنہ بکرونہ ﴿۱۵۵﴾ تا نہواچدی بہراسیمی کتیب ہمر سہرو نا دود تاییہیرہ
 و ہزنیارہ ہکہ و ہلس نینہنہ بینس و نینہ ہیج ہاگنیوہما جہ حال و بالیشا نہبی ﴿۱۵۶﴾ یان
 ہواچدی نہگر نینہ کتیبما و ہزنیابہیرہ سہر بیشک جہ ناڈیشا خاستہر ہیدایہت ہورگنرینس،
 دہی خو ہمر بہراسیمی بہلگی ناشکرا و رانمای و رھمتتا جہ پەروہر نگاریتاوہ پہی ناما، جاکئی
 چانہی ستہ مکار تہرہن ہکہ نایہتہکا و خودای بہ نروئی بزانونہ و ویش لابڈو چہنہشا، چو نامای
 جہزاو ناڈیشا بہ خرابتہرین عذاب مذہعیوہ ہکہ ویشا جہ نایہتہکاما لادینس ﴿۱۵۷﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ
 آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا
 لَوَ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انظُرُوا
 أَنَا مُنظَرُونَ ﴿ ۱۵۷ ﴾ إِنْ الَّذِينَ قَرَعُوا وَبَيْتَهُمْ وَكَانُوا شَيْعًا أَتَسْتَأْذِنُ
 مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿ ۱۵۸ ﴾
 مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَثْمَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ
 فَلَا يُجْرَىٰ إِلَىٰ أَيْمَانِهَا وَهُوَ لَا يُظْلَمُونَ ﴿ ۱۵۹ ﴾ قُلِ إِنِّي هَدَانِي رَبِّي
 إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا لِّلَّهِ لِيُرْهِبَ خَائِفًا وَمَا كَانَتْ
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿ ۱۶۰ ﴾ قُلِ إِنْ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ
 رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿ ۱۶۱ ﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿ ۱۶۲ ﴾
 قُلِ أَغْنَىٰ اللَّهُ عَنِّي رِزْقًا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْتُمُ كُلُّ
 نَفْسٍ إِلَّا عَٰلِيهَا وَلَا تَرَىٰ وَازِدًا وَرَدًّا أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكَ
 مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهَا تَخْتَلِفُونَ ﴿ ۱۶۳ ﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
 خَلْقَ الْأَرْضِ رَوَاقٍ يَبْعَثُكُمْ فِيهَا مِنْ حَرْثٍ لِّسَبْأٍ لَّكُمْ فِي
 مَا أَنتُمْ كَارِهِينَ رَبُّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿ ۱۶۴ ﴾

نايا نادی چه مریسی چیوؤیوتیری مکررا
 بیژگه چانهی فریشتیشا بهیا لایام
 پرومردنگارت بهیو پهی لایشا یان کومهلیق
 نایهتی خودایشا پهی بهیانی؟ دهی نا رزه
 هکه کومهلیقو نایهتی پرومردنگاریت
 مهیانی هیچ کس نیمانهککش قازانجش
 پهنه نهیازنو نهگسر رهلقمر نیمانش
 ناوردهبو یان جه راو نیمانهکیشو
 خیرهش دهسو ویش نهؤزتی بو، بواچه
 چه مری بیدی نیمهیچ چه مریمنی ﴿ ۱۵۸ ﴾
 نانی دینهکشا بهش بهش کمرڈ و دهسه
 دهسی بیی تو جه هیچ چیونوهنه چادیشا
 نییعی، بیسک کاروبارو نادیشا گنؤوه
 دهسو خودای نیجا هه والو هرچی هکه
 کمرینیش میاونو پهنهشا ﴿ ۱۵۹ ﴾ هر
 کسینو خاسینو بکمرڈ ده نیئذهو
 خاسهکیش خاسهش چینی مکرینؤوه و
 هر کسینویج خرابینو بکمرڈ هر نیئذهو
 خرابهکیش جزا سئریؤوه و نادی
 ستمشا وهنه نه مکرینؤو ﴿ ۱۶۰ ﴾ بواچه

بیسک من پرومردنگاریم رانمای کمردهنا پهی سهر پئوه راسی هکه دینیوی ریکی راسن دینو
 نیراهیمین دورهن جه لادی و جه موشرنکا نه بییهن ﴿ ۱۶۱ ﴾ بواچه به راسی من نام و راو شوئو
 حهچ کمردهیم (خواپرسییم) و ژیسویم و سردهیم پهی خوداینی هکه په وره رنکارو
 ناله میانین ﴿ ۱۶۲ ﴾ هابهشش نییهن و، نه مردم پاسه پهنه کرینه و من بهکم کسسی
 موسلماننا ﴿ ۱۶۳ ﴾ بواچه نایا مکرینو غیرو خودای بکمررو به پرومردنگارم جه وختیوهنه هکه
 ناڈ پرومردنگارو گرد چیوهنیوهن؟ هر کسینویج هر گونا هیوه مکرینو بهخو ویش مگیرؤوه، هیچ
 کسینویج باری قورسو گوناهاو کسینوی تعریش نه نریو کولی، نیجا گیلگهتا هر پهی لاو
 پرومردنگاریتانه هه والو نا چیواتا سڈو پهنه هکه جیایی و ناکوکیتتا بی چنهشا ﴿ ۱۶۴ ﴾ هر
 نادیچ بی کمریدییش به یاگه نشینی چی سر زه مینه نه و بریوتا چند پلینو بهریش کمریدی
 سهر بریسوی تعریتاره ههتا چانهینه پهنش بهخشیندی تاقینتسا بکمرؤوه، به راسی
 پرومردنگار هکات زو هق نه سانهن و دیارن چنه وهش بییهی رحیمینن ﴿ ۱۶۵ ﴾

سورہ تہٰ و نوحہ

دو سہ و شش نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ ندی رحمنین

شہلیف، ئی، صی، صی ﴿۱﴾ کتیبیوہ و ہزنیارہ پھیت با سہ غلہ تیبش جہ سینہ تنہ نہ بو پھی ہاگا ڈارو کمر نہی و کمر نہیش بہ یادا و مرسی پھی نیمان ڈارا ﴿۲﴾ بگندی شو نہ و نانہی جہ پیرور ڈکاریتا و پھیتا و ہزنیارہ جگہ جہ ناہی مہ گندی شو نہ و مہیچ دوسوہ، کم یادا و مرسی مکر دی ﴿۳﴾ چنڈہا دیہا تیچما کاوی کمر نہی جہ زہیمہ و مختیوہ نہ ناما پھیشا شہوہ بی و ورتی بیئی یان نیسراحتو نیسمر وی کمر نہی ﴿۴﴾ جا و مختیوہ مہکہ جہ زہیمہ ناما پھیشا دوعا و لالہ شا ہر نانہ بی و اچینی بہر اسسی نیمہ ستہ مکاری بیئی ﴿۵﴾ دہی نی مہیچ بیشک مہر سمی

جزء الثانی

سورہ الاحزاب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 الْمَص ﴿۱﴾ كَتَبْنَا لَكَ فَا لَيْكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ
 لِيُنذِرَ بِهِ وَيُذَكِّرَ لِيُؤْمِنُوا بِآيَاتِنَا ﴿۲﴾ اَتَّبِعُوا مَا اُنزِلَ اِلَيْكُمْ
 مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ اَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿۳﴾
 وَكَرِهْنَا قَرْيَةً اَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا نِسَائُنَا لِيُتَاوَعْنَ
 قَالِيُونَ ﴿۴﴾ فَمَا كَانَ دَعْوَانَهُمْ اِذْ جَاءَهُمْ اُنْتَابًا اِلَّا اَنْ قَالُوا
 اِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿۵﴾ فَلَمَّا عَلِمَ الَّذِينَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَكُنْتُمْ
 الْمُرْسَلِينَ ﴿۶﴾ فَلَمَّا قَضَىٰ عَلَيْهِمْ وَعْدُكُمْ اَنْ تَكُونُوا
 اِلَيْهِمْ قَالُوا لَوْلَا اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَوْتُ بِمَا كُنْتُمْ
 تَكْفُرُونَ ﴿۷﴾ وَتَمَّتْ خَطَبَاتُ الْمُنَافِقِينَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 اَنْفُسُهُمْ يَمَّا كَانُوا بِآيَاتِنَا يُلْحِقُونَ ﴿۸﴾ وَلَقَدْ مَكَّ كُنُوزَكُمْ
 فِي الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعْيَشًا قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿۹﴾
 وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ
 اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا اِلَّا اِبْلِسَ لُوْكَفَ مِنْ السَّجْدِ ﴿۱۰﴾

چانیشا مہکہ پیغمبر ما پھی کیاستی و مہر سمی چانیشا پچہ مہکہ بہ پیغمبر مہر سمی کیاستیما ﴿۶﴾ نیچا بیشک گرد چنوشا بہر انابیو پھی مگنلمیوہ و نیمہ بی ہاگی نہ مہیسمی ﴿۷﴾ نہ چا پونہ کیستانہ تمام راس و ہقن، ہرکہ سئیو ترزیہ کیش قورسی بانئی ہر نانئی سر فرزنی ﴿۸﴾ ہر کہ سئیو پچ ترزیہ کیش سوکی بانئی ہننائی نانینی مہکہ بہ سہبو ستہم کمر نہیشا و ہرا ورو نایہ تہ کاما ویشا دونا ﴿۹﴾ دیارن نیمہ شہما زہیمینہ راکر نہیدیوہ و بڑیو ما پھی سازدیدی، کہچی شہم کم سوپاسگوزاری مکر دی ﴿۱۰﴾ بیشک نیمہ شہما خہلقی کمر نہیدی نیچا پا شکلہ ہنتا وینہما کیشایدی نیچا بہ فریشتہ کاما وات تلورہ ہر دی پھی ناہمی گرد تلورہ ہر نہ بیڑگہ جہ نیبلیسی مہکہ نہ بی جہ ریزو تلورہ ہرانہ ﴿۱۱﴾

قَالَ مَا مَنَّكَ يَا لَاتِجِدْ إِذَا مَرَّكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِمَّا خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ
 وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٥﴾ قَالَ فَأَهَيْظَ مَتَاهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ
 فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٦﴾ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ
 ﴿٧﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٨﴾ قَالَ فِيمَا أُغْوَيْتَنِي لِأَقْعُدَ لَهُمْ
 صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٩﴾ ثُمَّ لَا يَذُنُّهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
 وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا يَجِدُوا أَكْثَرًا مُرْتَدِّينَ ﴿١٠﴾ قَالَ
 أَخْرَجْنَاهُمَا مَذْمُومًا مَذْمُورًا لَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ لِلْمُؤْمِنِينَ
 أَجْرًا مِمَّا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١١﴾ وَرَبُّكَ الْمُبْتَلِي ﴿١٢﴾ فَكَلَّا مِنْ حَيْثُ
 يَشَاءُ وَلَا تَقْرَأُ هَذِهِ الشَّجْرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ فَوَسْوَسَ
 لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءِ بَيْتِهِمَا وَقَالَ
 مَا نَهَاكُمَا رَبِّي كِتَابًا عَنْ هَذِهِ الشَّجْرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مِنَ الْمَنَّكِينَ
 أَوْ تَكُونَا مِنَ الْفَالِغِينَ ﴿١٤﴾ وَقَالَ لَهُمَا إِي لِمَا لَيْتَ الْفَاصِحِينَ ﴿١٥﴾
 فَدَلَّهُمَا بَعْرُورٌ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجْرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءُهُمَا وَطَفِقَا
 يَخْفِقَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ
 تِلْكَ الشَّجْرَةِ وَأَقُلْتُ لَكُمَا إِنْ الشَّيْطَانُ لَكُفْرًا عَدُوًّا قَبِيحٌ ﴿١٦﴾

واتش چیشی راوه نه گرتی تلوره بهری خو
 من نه مرهم په نه کهرئی ؟ واتش من چائی
 خاسته رنا چونکه جه نیری خه لقت
 کهرئونا و نساتت جه هه رئی خه لقی
 کهرئون ﴿ ۱۲ ﴾ واتش دهی چهنه ش (جه نی
 یاگینه) بووه زهره نمبو ویت چهنه ش به
 زل میزانی بزیره نیتر تو بی شک جه
 ریسوایه کانی ﴿ ۱۳ ﴾ واتش دهره تهم بده
 په نه هتا نا روه زیندئی میاوه ﴿ ۱۴ ﴾ واتش
 بیشک تو جه دهره ت په نه دریا کانی ﴿ ۱۵ ﴾
 واتش جه ورو نانهی گومرات کهرئا منیج
 سسرو پاراسه کیتو پهیشا
 منیشووره ﴿ ۱۶ ﴾ نینجا به دلنیابیو جه
 وه لیشاوه جه دماشاوه جه راسشاوه و
 جه چه پشاوه هه پهیشا، جا مؤینی
 فرهینه شا ناسوپاسگوز لرئنی ﴿ ۱۷ ﴾ واتش
 به هه شته نه به رسیوایی و بهر کرایی
 بزیره، دیاره ن هرکس بگنؤ شو نیت

چایشا جه هه نهمی جه گرتیتا په مکرور ﴿ ۱۸ ﴾ وه نهی ناظم ! ویت و هاسره کیت جه
 به هه شته ساکیه بیدره جه هر یاگنه هرچی مووره دی بوهردی و نزیکی نی برهختیه نه گندی
 نه گهر بگندی ملدینه ریزو سته مکارا ﴿ ۱۹ ﴾ شهیتانی وه سوهسه پهی سازنی هتا چانهی هه که
 پوزیابیزه جه عیب و شووره ییشا پهیشا بهریوزو و واتش په وره رن گارتا پهی نانهی چی
 برهختیه و هرگیری کهرئیندی نه کو بیدی به دوی فریشتی یان جه نه مرا نه بیدی ﴿ ۲۰ ﴾ قهسه میچش
 پهی وارئی هه که من بیشک به دل مؤچباریتا مکرور ﴿ ۲۱ ﴾ نیتر هه رنؤیش به هورخه له تنای شو ری
 کهرئره، جا هه که جه برهخته کهیشا چه شت عیب و شووره ییشا بهر کؤت پهیشا، نینجا دهسشا
 کهرئ به نه ره پوزنایشا به گه لایا و برهخته کاو به هشتی و په وره رن گاریشا چیری وه نهی من نه هیم
 نه کهرئیدی جه وارئی نا برهختیه و په نهم نه واتیدی هه که شهیتان دورمه نیوه ناشکرا و

شمن ﴿ ۲۲ ﴾

الجزء الثامن

سورة الأعراف

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ
 مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾ قَالَ أَهَيْضًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ
 فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾ قَالَ فِيهَا تَحْتَوُونَ وَفِيهَا
 تَمُوتُونَ وَفِيهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾ يَبْقَىٰءَ آدَمَ قَدْ أَرْنَاكَ عَلَيْهِ كُمُ
 لِيَأْسَاقُ يُؤَكِّرِي سَوَاءً لَكَ وَمِثْلَ مَا لِيَاسِ الثَّقَلَيْنِ ذَلِكَ خَيْرٌ
 ذَلِكَ مِنَ الْإِنسِ اللَّهُ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ يَبْقَىٰءَ آدَمَ لَا يَفْقَهُنَّ كُرُ
 الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبْنَاءَكَ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا
 لِيَأْسَاقًا لِلرَّيْبِ لِيَأْسَاقًا لِلرَّيْبِ لِيَأْسَاقًا لِلرَّيْبِ لِيَأْسَاقًا لِلرَّيْبِ
 حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 ﴿٢٧﴾ وَإِذَا فَعَلُوا فَحْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آيَاتِنَا وَآلِهَةً آمُرُكَ
 بِهَا قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ
 ذُنُوبَكُمْ قُلْ خُذُوا حَقْلَكُمْ وَأَكْلُوا مِنْ ثَمَرِهِمْ وَلَا تُفْسِدُوا
 أَرْضَهُمْ قُلْ كُنْتُمْ مِنْ خَلْقِهِمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَخْلَقُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٨﴾

واتشاشا ئەسە پەرورەڭگارما! سىتەمما نۇ
 وئىما كەرد و ئەگەر چەنەما دەش نەبى و
 بەزەبىت نىسە پۇرەما بىشك جە
 خەسارەتەنۇا بېمى ﴿۲۳﴾ واتش دەى
 بووزدېرە ئىتر شەمە دوژمەنى يۇترىندى و
 تا ماوئوہ ياكى (ماوا) و ماىى ژىوايتا نىنا
 زەمىننە ﴿۲۴﴾ واتش چەنەش سزىودى و
 چەنەش مەردى و چەنەش
 مزەبىدېرە ﴿۲۵﴾ ئەسە نەوہ و ئاۋەسە
 بەراسىى پۇشاكى چامەنما پەسە فەرامەم
 ئاوردىندى ھەكە عەيب و شوورەبىنا
 پۇزۇرە ھەنى تەرىچ ھەكە بەزىنۇتاوہ،
 بەلام پۇشاكو پارىزى جە نەوى
 خىردارتەرن، نىنەبەجە جە نايەكاو
 خوداىەن سا بەشكو ياد ئاۋەرىس
 بىكەرە ﴿۲۶﴾ ئەسە نەوہ و ئاۋەسە شەيتان
 نەخەلەتتۇتا ھەر پىسە ئەدا و تاتەتا
 بەھەشتەنە زىيىشۇ ئاۋەبىن جىل و

بەرگەكەش مائىرە ھەتا عەيب و عارشا بەرىگنۇ پەيشا، بەراسىى ئاڧ و خىلەكەش شەمە مووئىنانى و
 شەمە ئاڧىشا نەمەرىندى، ئىمە شەيتانەكئىما كەردىننى بە دۇسى ئانىشا ھەكە ئىمان نىمانى ﴿۲۷﴾
 ۋە ئەگەر كارئوى ئاشىرىن و گول بىكرانى ماچانى ئىمە دىبەنما باب و باپىرەكئىما نىنەشا كەردەن
 و خوداىچ نەمەش پاسە پەنە كەردىننى، بواچە بەراسىى خودا نەمە مەكەرۇ بە كەردەى كارى
 ئاۋەرووېرى، شەمە چەنى چىئوئو ھۇرمەسەدى پەسە خوداى ھەكە نەمەزاندى پاسنەن پىان نە
 ﴿۲۸﴾ بواچە پەرورەڭگارم نەمەش بە داڧەوېرى كەردىننە، ۋەجە گەرد مەكئىئوہنە رووہ بىكەردى
 رووہ بە خوداى و لالەبىدئىشۇ ۋەنە و دىننا بە پالفتەبى با پەسە ئاڧى بو، ھەر چەنى ئەوہلو دەسش
 پەنە كەردىدى پاسەبىچ مەكئىئوہ پەسە لائىش ﴿۲۹﴾ دەسئوہش ھىدايەت دىننى و دەسئوہبىچ لائىق
 گومراىس بىنى، بەراسىى ئاڧى جىباى خوداى شەيتانەكئىشا كەردى بە دۇسى وئىشا و پاسەبىچش
 حىساب مەكرانى ھەكە رانعاىى كرىننى ﴿۳۰﴾

جزء الثامن

سورة الأعراف

وَنَادَى أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعْلَمُونَهَا عَرَاجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا جَبَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَتِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّطُوا عَلَيْنَا قُرْبًا فَخُلُوهَا وَهِيَ تَقْطَعُ مَوْبِدَّيْنَهُمَا ﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَتِهِمْ قَالُوا مَا أَعْنَى عَنْكُمْ سَمْعَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تُسْمِعُونَ ﴿٤٨﴾ أَهْلُولَاءَ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنْتَهِمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ أَدْخَلُوا الْجَنَّةَ لَا يَخُوفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا أَنْزَالٌ خَرِيفُونَ ﴿٤٩﴾ وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَوْصُوا غُلَامًا مِنَ الْعَالَمِ الْأُولَى فَذُكِّرْتُمْ اللَّهُ قَالُوا إِنْ لَمْ يَنْهَ اللَّهُ عَنْهُمْ مَتَاعًا عَلَى الْكُفْرِينَ ﴿٥٠﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا وَيْتُهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ سَمْعًا كَمَا نَسْمَعُ لَغَاةَ يَوْمٍ هَذَا وَمَا كُنَّا لَأُولَئِكَ لَئِيْنَا بِتَجْحُدٍ ﴿٥١﴾



نیتر بهمهشت نشینه کنی چرا نُو
 نایرنشینه کا بیگومان نیعه نا بهلینتی همه که
 پسرورننگاریما دایمی پنه کؤته دهسما
 دهی ثایبا شمشیح نانه پسرورننگاریتا
 بهلینته پنه دایدی هر بهر اسی دهستا
 کؤت ؟ مواچا بهلنی، نؤسا جار چییوه
 بهینشانه جار سڈز لهعنته و خودای نُو
 سته مکارا بؤ ﴿ ۴۴ ﴾ نا که سنی همه که
 راگیرسی خه لکی مکارا جه کیرته سی راو
 خودای و لاره و کیرهش مکارا و وچشا به
 ناخیره تی کافرینی ﴿ ۴۵ ﴾ وه جه بهینشانه
 پسر نئوه همن و، جه سسر و بهر زایبا
 دیوره کاوه چندان پیسی هنی گردی به
 سسر و سیمانه مژناسانی و، چرا نُو
 بهمهشت نشینا سلامت و نه بؤ، نانی
 هه لای نهلینینه بهمهشت به لام تهما ذرینی
 بلاشعه ﴿ ۴۶ ﴾ وه ختیوه بیج بیناییشا رو
 به نیرن نشینه کا مگیلنیو مواچا نهی

پسرورننگار ما نوزیمانه دئی قؤمو سته مکارا ﴿ ۴۷ ﴾ وه بهر زایی نشینه کنی چرا نُو پیا یانئوه همه که به
 سسر و سیماشا مشناساشا ماچانی نه و اوچه میی و وی به زلزانا بیتا فریانا نه کؤت ﴿ ۴۸ ﴾ ثایبا نینتی
 نانی نیتی همه که قهسهم و هرئیدی ره حمتو خودای نهمگیرو شاره ؟ دهی سا لؤدینه بهمهشت نه
 تهرسیتا سهره نه و نه دلتهنگیج بیدی شعه ﴿ ۴۹ ﴾ وه نیرن نشینه کنی چرا نُو بهمهشت نشینه کا چا
 ناوی یان چا رزقیه همه که خودای پنه به خشیلیدی چنیوه بیج بذهیدی به نیعه، مواچانی بیشک
 خودای جه کافرا حرامی کهرئینی ﴿ ۵۰ ﴾ نانی همه که دینه که شا دابی و مرو که می و گالتهی و
 ژبوی نی دینی بائیه وی کهرئیی بینی، نارؤ نیعه بیج ناڈیشا جه ویر بهر میوه هر پیسه ناڈی
 یاوای به نارؤیشا ویر شیوو و به ملامتو نانه بیج همه که نینکاری نیایته کا ما کهرئینی ﴿ ۵۱ ﴾

الْحَزْنَةُ الثَّانِي

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

وَلَقَدْ جِئْتَهُمْ بِكُتُبٍ قَصِصًا عَلَّمْنَا عَلَيْهَا هُدًى وَزُجْرَةً
 لِقَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿ ۵۱ ﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ
 يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا هَذَا هَدْيٌ مِّنْ رَبِّنَا أَلَّا يَحْقِرُوا
 فَمَن لَّنَا مِن شُغْرَاءَ فَتَشْتَعُوا لَنَأُوتِيَنَّهُمْ مِّمَّا كَانُوا
 يَعْتَمَلُونَ ﴿ ۵۲ ﴾ إِنَّ رَبَّكَ أَفْهَمُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُعْشَىٰ لَيْلَ النَّهَارِ
 يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسْحَرَاتٌ
 يَا مُّؤْمِنُونَ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْإِمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿ ۵۳ ﴾
 ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يَجْحَدُ الْمُعْتَدِينَ ﴿ ۵۴ ﴾
 وَلَا تَقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بِعَدْوٍ مِّنْ بَيْنِهِمْ وَأَدْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا
 إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿ ۵۵ ﴾ وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ
 الرِّيحَ بِبَشْرٍ لَّيْلَتٍ يَدْعُو بِرَحْمَتِهِ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا مِّثْقَالًا
 سَمِعْتَهُ لِنَادٍ مُّبِينٍ فَانزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِن كُلِّ
 الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُفِخُ فِي الصورِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿ ۵۶ ﴾

۱۵۷

بهراسی نيمه کتیبیوه ما پهی ناوردئی گرد
 چيوما سسرو بنه پرتو عيلمی روشن
 کمرده نو چنهش تا بیو به رانمای و
 بهزه بی پهی قومیه ههکه لیمان مارانی
 پهناش ﴿ ۵۲ ﴾ ته ماشه یان چه به رایس
 چیشی مکرانی بیژگه هره شار سسر
 نه نجامه کیش ؟ دهی رؤیو ههکه سسر
 نه نجامه کیش مه یو وهرؤ ثانی ههکه وه لتهر
 ویرشا شیبیه بی موچانی بی شک
 پیغه ممره کی پسرور دنگاریما ههقیانه تشا
 ناورد دهی ناخو تکا کارانیو با تکاما پهی
 بکرانی یان بگلیه یعنی پهی دنیی کارانیو
 بکرمنی جیا چانیشا ههکه نوسا
 کرمیشا، دیارن ثانی ویشا دوزنان و
 هر چیچشا هوزیه سسته بی چنهشا
 و لاویا ﴿ ۵۳ ﴾ بیگومان پسرور دنگارتا خون
 نا خودا ههکه ناسمانه کی و زه مینش جه
 ساوه شش روانه خهلقی کمرئی نیجا

سسرو عرشیی منرا پوی به شهوی پوزنوره ههکه به خیرایی عبداللها شونیشره هر و مانگه و
 ههسارمکی به نه مرهش راسی و گمرده نکه چینی، دهی هاگاداری بییدی خهلق کمردهی و نه مر
 کمردهی هر پهی نا دینی، موبارمکی و بهرکته جه خودای پسرور دنگارو ناله میانینی ﴿ ۵۴ ﴾ به
 کول و به په نهانی لالیه یدیوه پسرور دنگاریتا، بهراسی نسا ده سدری کاریش وه شری
 نه سیانی ﴿ ۵۵ ﴾ به نکاری جه زه مینته مه کمرئی نمای ثانهی خاصه کاریش چنه کریان و هاوار
 بگردی خودای به ترسیو و به هومیذو، رحمتو خودای جه کارخاساره نریکن ﴿ ۵۶ ﴾ خودا
 هر نا خودانه و اکیانو مؤده یوهن بهینو ده ساو رحمتیشنه، ههتا پاسهش په نه مه یو هوزی
 قورس هوزمگیرؤ جا کیانغیش روو به وه لاتیوه مرده نوسا ناویش په نه وه زغیره و به ناوه کیش
 گرد بهروبو مینوه زه مینیش په نه مرسنی و بهر مارینه، هر پی جورچه جه زه مینته مردهکا
 مزمنیوه نینه یچ پهی ثانهین بگنوه یاندا ﴿ ۵۷ ﴾

سُورَةُ النَّاحِيَةِ

سُورَةُ الْأَعْرَافِ

وَالْبَلَدِ الطَّيِّبِ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبَتْ لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَكِدًا كَذَلِكَ نَصْرَفُ الْأَعْيُنَ عَنْ قَوْمٍ بِشَكْرِ وُن ﴿٥٧﴾
لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ أُعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ إِنْ أَتَاكُمْ عَلَيْهِمْ عَذَابٌ فَوَّعَظُوا بِهِ ﴿٥٨﴾
قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾ قَالَ يَتَقَوَّمُ لَيْسَ بِي صَلَافٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٠﴾
أَتَيْتُكُمْ بِرِسَالَةٍ مِنِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ وَأَوْحَيْتُمُ أَن جَاءَكُمْ كَرَمٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٢﴾
فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِ وَأَعْرَفْنَا الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَآيَاتِنَا الْفُتُورِ ﴿٦٣﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٦٤﴾
قَالَ يَتَقَوَّمُ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

۱۵۸

وہ لاتسی عال (پاک) بہ لیزنو
پروہرڈگارہکیش روہک بہ عالیی مرسنو
ٹانہیچ ہکے پیس بیہن بیڑگہ جہ
روہکی کہسی بس خیری میچی تشرش
چہنہ نمزیو، پی تہرزہ نیشانہکاما
بہرموزمی پہی قومیوہ ہکے سوپاس
بکہرائی ﴿۵۸﴾ بہراسیی ٹیمہ نووحما
کیاست پہی سہرو قومہکیش واتش نہی
قومہکم عہدایہتیی خودای بکہرڈی
چونکہ بیڑگہ چاڈی خودیوتہرتا نیہن
من فرہ متہرسو و عزابو روئیوی فرہ گورہی
بہیو ملتارہ ﴿۵۹﴾ پیسا ماقولنی
(دہمچہرمی) قومہکیش واتشا بہراسیی
ٹیمہ تو جہ گومراییوی ناشکرانہ مؤینمی
﴿۶۰﴾ واتش نہی قومہکم من ہیچ
گومراییوم نیہن بہلام (بہلکی)
پیغہمہرئوہنا جہ لایہنو پروہرڈگاروی
﴿۶۱﴾ بہامہکا و پورہڈگاریم میاونوو

پہنتا و موجدیارتا مکروونہ و سہبارت بہ خودای نانہ من مزانوش شہہ نمہ زاندیش ﴿۶۲﴾
ٹایا شہہ سہرتا سورہمنو ہکے ڈیرو ورتہینیو (زیکریو) تا جہ پروہرڈگاریتاواہ سہرو دہسو پییوہ
جہ ویتارہ پہی نامان تا ہاگانڈارتا بکہروؤد و پاریز بکہرڈی بہشکو رہحمتا پہنہ بکہریو ﴿۶۳﴾
ہر چیش وات بہ درویشا نیارہ ویش و نانی جہ کہشتییہکہنہ چہنیش بیئی زگاریم کہرڈی و
ٹانہیچ ہکے نایہتہکاما بہ دروی نیینیرہ نوقمی ٹاویما کہرڈی، بہراسیی ٹاننی قومیوہ کورڈی
بیئی ﴿۶۴﴾ پہی قومو عادیچ ہوودی براشا کیاستما، واتش نہی قومہکم عہدایہتیی خودای
بکہرڈی بیڑگہ چاڈی خودیوتہرتا نیہن، نانہ شہہ پاریز نمہکہرڈی ﴿۶۵﴾
دہسہ لاتدرہکی (دہمچہرمہکی) قومہکیش ہکے کافرئ بییئینی واتشا بہراسیی ٹیمہ تو جہ
گیلیینہ مؤینمی و بہراسیی نہجوٹا ٹینای ریزو دروزنانہ ﴿۶۶﴾ واتش نہی قومہکم من نیہننانی
دنی گیلیینہ و گیل نیہننانی بہلام بیشک پیغہمہرئوہنا جہ لایہنو پروہرڈگارو ٹالہ میانیو ﴿۶۷﴾

الجزء الثامن

سورة الأعراف

أبْلَغُ كُرْسَانَتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾ أَوْ عَجِبْتَ أَنْ
جَاءَكَ ذِكْرُنَا عَلَى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لَسُدْرَتُهُ
وَأَذْكَرُوا إِذْ جَعَلْنَا كُرْسِيَّكَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَرَادَّكَ
فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً فَأَذْكَرُوا لآلِهَةِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَتْلُونَ
﴿٦٩﴾ قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ
آبَاءَنَا فَأَمَّا بِنِعْمَةِ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾
قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَشَابٌ
أَتَّخَذُوا نُجُومًا فِي السَّمَاوَاتِ سَعْيًا تُمَوْهُهَا تُشْرِكُوا بِنِعْمَةِ
مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَاظْهَرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ مِنَ
السُّطُورِ ﴿٧١﴾ فَأَنْجَبْتُهُ وَالَّذِينَ مَعَهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنَّا
وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِنِجَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ
﴿٧٢﴾ وَاللَّهُ يَوْمَ أَخَذَهُمْ صَوْحًا قَالَ يَأْمُرُكُمْ اللَّهُ
مَّا لَكُمْ مِنْ آلِهِ بَعْزٌ قَدْ جَاءَكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ فَذَكِّرْ
هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ الَّتِي كَذَّبُوا بِهَا فَوَآءَ أَكُلٍ فِي آرْضٍ
اللَّهُ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَمَا أَحْذَرَ عَذَابَ آلِيمٍ ﴿٧٣﴾

۱۵۹

پەيامەكار پەرورەنگارىم ميانوونە پەنەتا
و مۇجىارىيەكەرىمى ئەمىننا پەيتا ﴿٦٨﴾
نايا سەرەتا سورمەنۇ ھەكە ۋىرنەۋەۋزىوتتا
جە پەرورەنگارىتاۋە سەرر دەسو پەينۇە
جە ۋىتا پەي نامان پەي ئىنەي ۋورىيتا
بەكەرىۋە ؟ جا يادۇ نا ۋەختىيە بەكەرىۋە
ھەكە خۇدای بەكەرىدەي بە يەگەنشىنى جە
دەساي قۇمۇ ئوۋوحي و جە قەۋەت و
قەۋەتەنە چا ئىشا زىاتەرش ۋزەتەنە
خىلقەتتا، دەي يادۇ ناعەتەكار خۇدای
بەكەردى بەشكوم سەر فرزى بىدەي ﴿٦٩﴾
ۋاتشا نايا پەي نانەي نامانى ھەكە تەنيا
عەبداپەتەي خۇدای بەكەرمى و ئىتەر دەس
ھۇر بەگىرمى جە نانەي باب و باپەكەيما
عەبداپەتەيىشا كەرىنى؟ دەي نەگەر جە
راساۋچانى نانە تەرسنىما پەنەش بارەش
پەيما ﴿٧٠﴾ ۋاتش دەي دىيارەن شەمە
توۋوشى ناۋەشەيى و تـوۋورەيى

پەرورەنگارىتا بىيىندى نايا دەمەدەمىم چەنى مەكەردى سەرر بېرۇ ناما ھەكە شەمە و باپەكەكاتا نامى
ئىيىنى بى ئىنەي ھىچ بەلگىۋەتتا جە خۇدایۇ پەي نامى بۇ ؟ دەي جە مەرى بىدەي مەنەج چەنى شەمە
چەمەرانا ﴿٧١﴾ جا ھوود و ناننچە چەنەش بىنى بە بەزەيى ۋىما رزگارۇما كەردى و ناننچ ھەكە
نايەتەكاما بە نرۋى زانىنى و ئىماندارى نەبىنى بەبەرىما كەردى ﴿٧٢﴾ پەي لاو سەھوودىچ سالىحى
براشا كىاستەما، ۋاتش ئەي قۇمەكەم عەبداپەتەيى خۇدای بەكەردى چۈنكە بۇرگە جە نادى خۇدای
تەرتا ئىيەن، دىيارەن بەلگى ئاشكەرىتا جە پەرورەنگارىتاۋە پەي نامىنە ئىنە ۋەشتىرۋەن
موجىزەۋەن پەي شەمە، ۋازش چەنە باردى با جە زەمىنو خۇداینە بەھومرۇ بە خرابە دەسش پەي
نەبەردى نەر دەسش پەي بېرەدى عەزىبۇۋە پەر ئىش دامانگىرتا مەۋ ﴿٧٣﴾

الْحَرِّ الثَّامِنِ

سُورَةُ الْأَنْكُرَاتِ

ياڭو نا دەختى بىكەردىنۇە ھەكە دەماي قۇمۇ
 عادى خىۋاي كەرنىدى بە يىگەنۇرى و جە
 زەمىننە مەرزىنايدىشۇرە جە دەشتەكانە
 تەلارنى بەرنى مەكەردىنۇە و جە كەشەكانە
 يىانى مۇتاشدى، دەي ناعەتەكاو خۇداي
 ياڭ بىكەردىنۇە و قۇمۇ بەئىكارىيى
 سەرزەمىننە مەشاندى ﴿۷۴﴾ دەسەلاتدارى
 قۇمەكەيش ھەكە وئىشا بە زى زانىئىنى بە
 سەركوتكەرىكاكاشا وات ھەكە ئىمانىشا
 ئاورئە بى نايى شەمە مەزاندى ھەكە سالىح
 جە لايەنو پەروەردىگارىشۇرە وانە كەرىا بۇ؟
 ئىماندارەكنى واتشا بەراسىيى ئىمە ئىمانىنا
 ئاورئەن پانى (پا پەيامىيە) ھەكە پاڭىرە
 كىيانىان ﴿۷۵﴾ نانى وئىشا بە زى زانىئىنى
 واتشا بەراسىيى ئىمە بىباۋەرنىمىن پانىي

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَابِدٍ وَتَوَكَّلُوا
 فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا مَقْصُورًا وَتَنْجِسُونَ
 الْجِبَالَ بُيُوتًا فَادْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا فِي
 الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ الْمَلَأَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ
 قَوْمِهِ لِلذَّيْتِ اسْتَضْعَفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ
 أَنْ صَلَّيْنَا مَا تُرْسِلُ مِنْ رَبِّهِمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ
 مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا إِنَّا لَنَدِي
 ءَامِنُكُمْ بِهِ كَفَرُونَ ﴿٧٦﴾ تَعَقَّبُوا النَّسَاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ
 أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِّحُ أَسْمَانًا يَأْتُوا نَارًا كَانَتْ
 مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
 جِثِيمِينَ ﴿٧٨﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَلْقَوْنَ لَعْنَةَ أَنْبِيَائِهِمْ
 بِرِسَالَةٍ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ
 ﴿٧٩﴾ وَلَوْ طَلَّ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِمْ أَنَا نُورٌ فَالْحَيَّةُ مَا سَقَقَكُمْ
 بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ
 سَهْوَةً مِنَ دُونِ الْإِنْسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

۱۶۰

شەمە ئىمان پەنە ئاورئەن ﴿۷۶﴾ ووشتەكەشا سەره بېرى و جە نەمرەو پەروەردىگارىشانە بەرشىيى و
 واتشا ئەي سالىح ئەگەر تۇ جە پىنغەمەرانى نادەي نا ھەپەشى ھەكە كەرىشا دەنەما بارەشا پەيما
 ﴿۷۷﴾ ئىتەر بىومەلەرنىۋە گەرتى و جە يانەكاشانە نامى چۆكۈرە ﴿۷۸﴾ جا سالىحى رورە چەنە
 ھۆركەردى و واتش ئەي قۇمەكەم دىيارەن ھەكە مەن نامە (پەيام) و پەروەردىگارىم ياۋنام بە شەمە و
 مۇچپارىم كەرنىدى بەلام شەمە مۇچپارىمكەرىنا ۋەشى نەسىيا ﴿۷۹﴾ لووتىچ بە قۇمەكەيش واتش
 نايى ھۆرزدى بە كەرىۋە ئاوربەرانەي چامەنى ھەكە جە گەردو نالەمىنى ۋەلى شەمە كەسى
 نەكەردەن؟ ﴿۸۰﴾ شەمە نارەزۋى جەنسى وئىتا جىباي ژەنا چەنى پىايا بەردى سەر، نەخىر شەمە
 قۇمىۋە زىانەرەۋى مەرزەننىدى ﴿۸۱﴾

الْحَجْرَةَ الْكَاثِرِينَ

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

وَمَا كَانَتْ حَوَافِّ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِمَّن
 قَرَّبَيْكُمْ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِيهَا مِائَتَ عَامٍ مُّبْتَلِينَ ﴿۸۱﴾ فَأَنْجَبْتُمْ
 وَأَهْلَهُمْ وَالْأَقْرَبَ لَهُمْ كَانَتْ مِنَ الْعَادِينَ ﴿۸۲﴾ وَأَمْطَرْنَا
 عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ
 ﴿۸۳﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ
 مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ
 فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ
 أَشْيَاءَ هُمْ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا
 ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۸۴﴾ وَلَا
 تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ
 سَبِيلِ اللَّهِ مِنْهُ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبِيعُوا هَٰؤُلَاءِ
 وَإِذْ كُنْتُمْ لِقَاءَ الْكُفْرَاءِ فَأَنْظَرُوا كَيْفَ كَانَتْ
 عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿۸۵﴾ وَإِنْ كَانَ عِلَاقَةُ بَيْنِكُمْ
 وَأَسْرَابًا لَدَىٰ الْأَرْسِلِ بِهِ وَطَآئِفَةٌ لَمْ يُؤْمَرُوا
 فَاصْبِرُوا حَقَّ حُكْمِ اللَّهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ خَيْرٌ لِّلْحَاكِمِينَ ﴿۸۶﴾

جه ابو قومكيش هر تانه بی واتشا جه
 دهگا کیتانه بزندیشاوه، نانی که سانیهونی
 ویشا به پاکیی راگیر مکه رانی ﴿۸۲﴾ لووت
 و کس و کاره کسش رزگارنما کمرئی
 بیژگه جه ژده کیش هه که جه
 دلینه شیبیه کابییه ﴿۸۳﴾ جا چهنی
 وارانیمو وارانمی ملره | بڈیه و بزانه
 سهر نه نجامو تا وانبارا چهنیمی ﴿۸۴﴾ وه
 پهی مه دی نیچ شوعه بیی بر اشا کیاستما،
 واتش نهی قومه کهم خودای بپرسدی
 چونکه بیژگه چاڈی خودیوه تهرتا نیهن،
 نانا دیسارن بهلگنیوه روشنه تا جه
 پهره رنگاریتاوه پهی نامینه، دهی کیشانه

و پیماننه هه قو ویشا بدهیدی پهنه شا جه کهل و پهلو خهلکی مه زیدیوه و جه زه میهنه کارو
 بده فریی وه لامه کمریوه دمای نانهی خاس کریان، نینه خاسه ن پعیقا نه کمر نیمانتا همن ﴿۸۵﴾
 وه سهر و هیچ رینوه مه نیشدیوه پهی هره شه کمردهی جه خهلکی و راگرتهی نو خهلکی هه که نه گنا
 سهر و راو خودای و نیمان نارانی و گهره کتابونه راو خودای لارو ویره نیشانه بدهیدی، باردیشه وه
 یادتا هه که کسمی بیندی و خودای فری کمریدی و بڈیهیدی پهی سهر نه نجامو به نکارا چهنین
 بی ﴿۸۶﴾ خو نه کمر بریو جه شمه نیمانشا ناورد پانهی من پادیو کیانیانا و بریوتر نیمانشا پهنه
 ناورد دهی سه بر بکمردی هتا خودا حوکم بکمرؤ بهیتمانه، خو ناڈ خاستهرین حاکمن ﴿۸۷﴾

۵ قال الملاء الذين استكبروا من قومه انخرجناك يسعون
 والذين آمنوا معك من قريتنا اوتعدون في مآتنا قال اولو
 كذا كرهين ۶ فافترنا على الله كذبا ان عدنا في ملتكم بعد
 إذ نجتنا الله منها وما يكون لنا ان نعود فيها الا ان يشاء
 الله ونشأ وبيع ربنا كل شيء علما على الله فوكلنا ريت افصح
 بيننا وبين قريتنا بالحق وانت خير الفارجين ۷ وقال الملاء
 الذين كفروا من قومه لئن اتبعتم شعيبا لئكنا اذا التحيرون
 ۸ فآخذتهم الرجفة فاصبحوا في دارهم جثيين ۹ الذين
 كذبوا شعيبا كان لهم بغوا فيها الذين كذبوا شعيبا كانوا
 هم التحيرين ۱۰ فتولى عنهم وقال يا قوم لقد ابلغتكم
 رسالة ربى واتصحت لكم فكيف اءسى على قوم
 كفرين ۱۱ وما ارسلا في قرية من نبي الا اخذنا اهلها
 بالبأساء والضراء لعلهم يتضرعون ۱۲ ثم بد لنا
 معكان السيئة الحسة حتى عقوا وقالوا قد مس آباءنا
 الضراء والسرء فآخذتهم بغتة وهم لا يشعرون ۱۳

۱۶۲

دەسسە دەسسە لاتدراا جە قۇمەكەيش ھەكە
 وئشا بە زۇ زانئىنى واتشا ئەى شوعمەيب
 بەدلىيايىو وئت و نانئىچە ئيمانشا چەنى
 تۇ ئاورئەن جە دەگاكئیمانە يا مزئىتارە
 يان مشىوم بگئىلىدئو بەى سەرو
 دىنەكەيما، واتش ئەى نەگەر حەز
 نەگەرسى؟ « ۸۸ » جا نەگەر بەيمئو سەرو
 دىنەكەيتا نانە ديارەن ھەكە ئئمە دەى
 نانەى خوداى نەجات دىنئى چەنەش
 دروئما دەسو خوداىو مۇرەستئىنە، ئئمە
 رەوانىيەن پەيما بگئىلمئو سەرو نا دىنە
 سا مەگەر پەروەردگارىما مەيلش سەرش
 بۇ، عىلمو ئادى گەرد چىوئش گئىرتەنرە،
 پەشتىما بە خوداى بەستئىنە، ئەى
 پەروەردگارىما تۇ بەينو ئئمە و قۇمەكەيمانە
 سەرو بئەرتو حەقى داوهرىسى بگەرە تۇ
 وئت عالئەرىن داوهرىيەكەرسى « ۸۹ »
 دەسسە دەسسە لاتدراا قۇمەكەو شوعمەيبى

ھەكە كافرئ بىنئىنى واتشا نەگەر بگندئ شۇنەو شوعمەيبى پاسەبۇ جە زەرەمەندەكاندئ « ۹۰ »
 ئىتر بوومەلەرزئو گئىرتئ و جە يانەكاشانە چۆكئىشا دئىرە « ۹۱ » ئىتر ئائى ھەكە بەرنامەكەو
 شوعمەيبى بە دروئ زانئىنى ھەر نەجئ نەبئىنى پا ھەوئلەنە، ھەر نانئىچە زەرەمەندئ بىنى ھەكە
 بەرنامەكەو شوعمەيبى بە دروئ زانئىنى « ۹۲ » شوعمەيبى پەشتى چەنە مۇرگەردئ و واتش ئەى
 قۇمەكەم بەراسىبى مئ نامەكئ پەروەردگارىم ياونىم بە شەمە و مۇچبارىم كەردىدئ، دەى مشىوم ئىتر
 چەنى پەس بووپەى موزو كافرا؟ « ۹۲ » پەى ھەر دەگئو ھەكە پئغەمەرنومما كىاستەن مەسوگەر
 خەلكەكەش تووشو نارەحەتىى و ناوەشىيما كەردەن بەشكو بگلووزىاوە « ۹۴ » چوئماى
 ناوەشىيەكەما فەرا بە وەشىى ھەتا وىرشاشىيۇ و گەرد چىوئوشا بە وەشىى پەى گئىلا واتشا
 بەراسىبى زىواى ھەر چامەنە بىيەن باپ و باپىرەكئىچما وەشىى و ناوەشىيىشا ئامان مەلەرە جا كوت
 وپەر وەنەما گئىرتئ بئ ئىيەنى وئشا شعوروش پەنە بگەرائئ « ۹۵ »

الجزء التاسع

سورة الاختراف

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَىٰ اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ
 مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ نَبِيًّا تَأْتِيهِ الْوَيْلُ ﴿١٠٥﴾ قَالَ إِنْ كُنْتَ
 جِئْتَ بِبَيِّنَةٍ فَاتَّبِعْنِي أُنَافِقِينَ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾ قَالَ لَقَدْ
 عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ شُجْرِ الْيُسُفُفِ ﴿١٠٧﴾ وَتَرَعَّ يَدُهُ فَإِذَا هِيَ بَيْتُكَ
 لِلشَّعْطِرِيِّنَ ﴿١٠٨﴾ قَالَ السَّلَامُ مِنْ قَوْمٍ فَزَعَوْتَ إِنَّ هَذَا السَّجِرُ
 عَلَيْكُمْ ﴿١٠٩﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكَ مِنْ أَرْضِكَ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ
 ﴿١١٠﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١١﴾ يَا تُولَاكَ
 بِكُلِّ شَجَرٍ عَلِيمٌ ﴿١١٢﴾ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فَزَعَوْتَ قَالُوا إِنَّا
 لَكَا لَأَخْرَاجُ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّا كُنَّا
 لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾ قَالُوا تَسْمَعُونَ إِنَّمَا أَنْ سُفِّحَ وَقَاتَانِ
 تَكُونُ نَحْنُ الْمُغْلِبِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ أَلَمْ نَأْتِ الْغَوَا سَحَرًا
 أَعْمَرَ النَّاسِ وَأَنْتُمْ هُمْ وَجَاهُ وَبِشَجَرٍ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾
 وَتَوَجَّهْنَا إِلَىٰ مَوْسَىٰ أَنْ أَنْتَ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
 ﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾ فَعَلِبُوا
 هَذَا لَكَ وَأَنْتَ لَكَا لَأَصْغَرِينَ ﴿١١٩﴾ وَاللَّيْلِ السَّحَرَةُ سَجِيرِينَ ﴿١٢٠﴾

۱۶۴

سرم فرزند نانه راس و هق نهب
 سهبارت به خودای نه و اچوش، براسی
 من چه لایه نو پروردگار بقاوه به لگنیه
 روشنم ناورنیشه دهی نهوه نیسرائیلی
 ون چنه باره با بهیانی چهنیم ﴿۱۰۵﴾
 واتش دهی نه کمر به لگنیه ناورنیشه
 چهنیه) و راس مواچی بارهش و وزهش
 پروه ﴿۱۰۶﴾ موسا عاساکنش فرهش دا
 و یکسر بیبه به مارنوه ناشکرا ﴿۱۰۷﴾
 دهسش جه بنه و باخه لیشنه بهر ناورن و هرو
 چه ماو ته ماشه کراوه خیرا چه مره
 نرمانی ﴿۱۰۸﴾ سره زنی قوم که و
 فرعونی واتشا براسی نینه
 سحر بازنوه فره چنه زانه ﴿۱۰۹﴾
 گره کشن نه چی زه سینو و قنانه
 بزنا تاوه، دهی نه مرهتا به چیشه نه؟ ﴿۱۱۰﴾
 واتشا ویش و براکیش گل بذو و دهسینو
 جه کونه و کرا بکیانه پهی شماره کا ﴿۱۱۱﴾

تا هرچی سحر بازی چه نمان همن باراش پهی لایت ﴿۱۱۲﴾ سحر باز کن نامی پهی لاو
 فرعونی و واتشا شاباشیوما دهس مکنو نه گمر نیمه سر بگنمی؟ ﴿۱۱۳﴾ واتش بهلی چه که سه
 نزیکه کایج بیدی چه منو ﴿۱۱۴﴾ واتشا نهی موسا دهی یان دهسو ویت شانه یان با نیمه بیمنی به
 دهسشانی ﴿۱۱۵﴾ موسا واتش دهس بشاندی، وختی دهسشا شاننا سحرشا کمرڈ نو چه ماو
 خه لکی و ترستنیشا و سحر بازینوه فره گوره شا کمرڈ و نرمانا ﴿۱۱۶﴾ نیگاما کیاسته پهی
 موسای هکه عاساکنت بشانه (فره بده) دم و دهس نانه هورشا بهسته بی هورشا لووشت ﴿۱۱۷﴾
 نیتر هق یاگیش گنرتنه و نانه یج نادی که رنیش پووجهل بیو ﴿۱۱۸﴾ نیتر چاگه شکسشا و رنڈ و
 به سر شوپی و بهزیای گنلیوه دما ﴿۱۱۹﴾ سحر باز کچ لوی پرومره و تلوره شا برنڈ ﴿۱۲۰﴾

الجزء الثانی

سورہ النحر

قَالُوا إِنَّمَا بَرِئَ الْعَدِيمِينَ ﴿۱۲۱﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿۱۲۲﴾ قَالَ
 فِرْعَوْنُ مَا مَسَّمَّ بِهِ قَتْلُ أَنْ أَدْنَىٰ لَكُمْ إِنْ هَذَا لَعَمْرُكَ
 مَكْرُومٌ فِي الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا مُسَوِّفَ تَعْمَلُونَ
 ﴿۱۲۳﴾ لَا تَقْطَعْنَ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ فَمَنْ لَأَصْلَبُكُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿۱۲۴﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿۱۲۵﴾ وَمَا نَحْنُمْ بِمَبْعُوثٍ
 إِلَّا أَنْ نَعْتَابَ بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا كَانَتْ آيَاتُنَا آفَافًا صَوْبًا
 وَتَوَعَّنَا مُسْتَأْذِينَ ﴿۱۲۶﴾ وَقَالَ الْمَلَأَمُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَنَدُّوا مُوسَىٰ
 وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرُكَ وَآلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَاتِلُ
 آيَاتَهُ هُمْ وَنَسْتَحْيِيهِ بِبَنَاتِكَ هَمَّ وَإِنَّا لَفَرِحَةٌ فَهَوَّاتٌ ﴿۱۲۷﴾
 قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِذُوا بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ
 لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿۱۲۸﴾
 قَالُوا أَوْذِيْتُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ
 عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ
 فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿۱۲۹﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
 بِالْيَسِينِ وَنَقَصْنَا مِنَ الشَّجَرِ لَعْنَهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿۱۳۰﴾

۱۶۵

واتشسا نیمانما ناورڈ به پەرورنکارو
 نالہ میانی ﴿۱۲۱﴾ پەرورنکار و مووسای
 و هاروونی ﴿۱۲۲﴾ فیرعهونی وات نایا
 نیمانما پنه ناورڈ وهلی نانهینه من نیزنتا
 بذهو! دیارن نینه مکرنون شارهکهنه
 سازنانتا پهی نانهی خه لکه کهو ویش
 بزندیوه چهنهش، جا چنیودمای
 مزاندی ﴿۱۲۳﴾ بیشک نهس و پاتا راس و
 چهپ پروونه و کرنیتا چورمیخه
 کنشوو ﴿۱۲۴﴾ واتشا براسیی نیمه پهی
 لاور پەرورنکاریما مگنلمیوه ﴿۱۲۵﴾ هر
 ورو نانهی ههقهما چه نه مسانی ههکه
 نیمانما ناورڈ پا نایهتا جه لاور
 پەرورنکاریماوه نامی پهیما؟ نهی
 پەرورنکاریما نارامکیرتهیما بجه ملره و
 به موسلمانتهی مرنه ما ﴿۱۲۶﴾ سره
 زلهکی جه قومو فیرعهونی واتشا نایا واز
 جه مووسای و قومه کهیش ماری پهی

نینهی خرابهکاریس جه زه میننه و هلا بکرازه و نهس جه ویت و خودایهکات هور بگیرا؟ واتش
 چنیودمای به زور کورهکاشا مکوشمی و زه نهکاشا به زیندهی مازمیوه دیارن نیمه سره نادیشاره
 زانیمنی ﴿۱۲۷﴾ موسا به قومه کهو ویش واتش داوا و کومکی هر جه خودای بکردی و نارام
 بگیردی، براسیی زه مین هر پهی خودایهن به میراس مذوش پا به نذاشه ویش گهرهکشهن، سره
 نهجامیج هر پهی پاریزکاران ﴿۱۲۸﴾ واتشا نزهیتهی فرد دریا مین وهلی نانهینه بهی دلیمما و
 دمای نانهیچه ههکه نامای پهی دلیمما، واتش به شکو پەرورنکارتا دوژمه نه کهیتا دلینه بهرژ و
 بکهروتا یا گه ناری و بذیوش شمه چه نی کار مکردی ﴿۱۲۹﴾ بیشک کهس و کارو لایهنگرهکی
 فیرعهونیمما تووشی چنڈ سالی قاتی و کهم بییهی هر هسی و بهرو بووسی کهرئی به شکوم زیر
 جه ویشا بکرازه ﴿۱۳۰﴾

حزبہ التاسع

سورۃ الاعتراف

فَاِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ ۗ وَإِنِ اتَّخَذْتُمْ مِثْقَلَةَ ذَرَّةٍ مِّن سَعِدٍ رَّأَيْتُمْ اِلَآءِ اِلْمَاطَةِ بِرُحْمٍ ۗ عِنْدَ اللّٰهِ
 وَالَّذِينَ كَفَرْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۳۱﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَاْتَا بِآيَةٍ مِّنْ آيَاتِنَا لِنُحْزِنَنَّ بِهَا فَمَا تَعْلَمُ لَهَا سَاعَةً ۗ لَّا يَمُؤْمِنِينَ ﴿۱۳۲﴾ فَلَا رَسُوْلًا عَلَيْهِمُ الظُّلُوْمَ ۗ وَالْجِرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّمَّارِیْنَ وَاللَّمَّ
 ءَآيَتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوْا ۗ وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿۱۳۳﴾ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا لِمُؤْمِسٰی اِذْ عَلَّمْنَاكَ بِمَا
 عٰهَدْتَ عِنْدَكَ لَئِن كَفَّيْتُمْ عَمَّا الرِّجْزُ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ ۗ وَلَئِن رَّسَلْنَا مَعَكَ نَبِیًّا اَسْرٰهٖ یَلٰ ۗ قُلْمَا كَفَفْنَا عَنْهُمْ
 الرِّجْزَ اِلٰی اٰجَلٍ هُمْ یَبْلُغُوْهُ ۗ اِذَا هُمْ یَنْكُوْنُ ﴿۱۳۴﴾ فَاَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاعْرِفْتُمْ فِی السَّیْرِ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِآیٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا
 غٰفِلِيْنَ ﴿۱۳۵﴾ وَاَوْزَنَّا الْقَوْمَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا اَنْ یَّصْعَقُوْا مَشْرِیْقِ الْاَرْضِ وَمَعَدٍ بِهَا اَلْبِیْ بَرَكٰتِهَا وَتَمَّتْ كَلِمٰتُ
 رَبِّكَ الْحُسْنٰی عَلٰی نَبِیِّ اِسْرٰهٖ یَلٰ ۗ بِمَا صَبَرُوْا وَدَمَرْنَا مَا كَانْ یَصْنَعُ فِرْعَوْنُ ۗ وَقَوْمُهُ ۗ وَمَا كَانُوْا یَعْرِشُوْنَ ﴿۱۳۶﴾

۱۶۶

جا نهگر خاسنوهشا پهی بهیؤ ماچانی
 نینه کارو ویمانه، وه نهگر خرابیوهشا
 توش بهیو شوومیهکیش ووزانی سرو
 موسای و نانیسا نینیش چهنی هاگاداری
 بیدی براسیی هرچی شوومی (نهاتی)
 یشا لامیاؤز جهلاو خودایؤ مهیؤ بهلام
 فرینهشا نمرانا ﴿۱۳۱﴾ وه واتشا هر
 چنڈیو نایستیم پهی باری هر نوع
 چهبهسینما بکری پهنهشا نیمه هر
 بروت پهنه نمکرمی ﴿۱۳۲﴾ لینجا لافاو
 و مهسکوری و ههشپشی و سورواقی و
 وونیمای پیسهو نیشانا رؤشنا کیاستی
 سرشا کهچی هر ویشا به زل زانا و هر
 قومیهو تاوانباری بیی ﴿۱۳۳﴾ جا هر
 وهخت بهلنیه چا بهلایا نی ملشاره
 وچینی نهی موسا داوا بکمره
 پروهرنگارهکیت پا بهلینی پهنش دانی
 و فریاما بگنه و نهگر نی بهلاما سرؤ

لابیری دنیابه نیمانت پهنه مارینه و نهوهو نیسرائیلیجت زمی تک ﴿۱۳۴﴾ کهچی وهختیو نا
 عزاییه لا بهرینمی سرشاهه پهی نا وهختیه ههکه دیاریشا کمردهبی وینینی خیرا بهلینهکیشا
 هورشانینیوه ﴿۱۳۵﴾ نیمهچ ههقهما چهنه نهسی و نوقمی دهلیایما کمرڈی چونکه ناڈی نایهتکمی
 نیمهشا به سروی زانی و بیهاگی بینی چهنهشا ﴿۱۳۶﴾ جا قومیهو ههکه کریی بینی به چیرچهپوک
 به سیرات وهرزیای وهرنیشتهی زهمینیمای دی پهنه پا فرپو بهرکهتیهو ههکه متبهیما ملشاره،
 پینهیچه بهلینهی گوری و پروژوهو پروهرنگاریت دهریاره و نهوهو نیسرائیلی نامادی، نیمهچ چه
 بوتهی نارام گئیرتهپشاهه، هر چینیچ فرعون و قومککش درؤسش کمرینی و هر تهلاری
 بینادش برینی ویرانیمای کمرڈی ﴿۱۳۷﴾

الجزء التاسع

سورة الأعراف

وَجَوْرًا بَنِي إِسْرَائِيلَ بَلِ الْيَحْرَفَ فَأَوَّلًا عَلَى قَوْمٍ نَعْتَكُمُونَ
 عَلَى أَصْحَابِ لَهْمٍ قَالُوا لِمَ مَوْسَىٰ جَعَلَ لَنَا إِلَهًا كَمَا
 لَهُمْ آلِهَةٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿۱۳۸﴾ إِنَّ هَذِهِ لَمَثَلٌ
 لِّمَا هُمْ فِيهِ وَرَبُّهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۳۹﴾ قَالَ أَغْرَبَ اللَّهُ
 أَنْعِيكُمْ إِلَهُهَا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۴۰﴾ وَإِذْ أَخْبَرْنَا
 مُوسَىٰ نَارَ الْفِرْعَوْنَ نَسُومُوكُمْ حَمِيمًا مِّنْ عَذَابِ يُقْتَلُونَ
 أَنبَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ بِسَاءِ كُفْرٍ وَفِي ذَلِكَ كُرْآنٌ لِّ
 مَن رَّبَّنَا عَلِيمٌ ﴿۱۴۱﴾ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ أَنْ نَأْتِيَهُ
 بِآيَاتِنَا وَأَن نَّمُنَّ بِهَا مَعَهُ فَفَسَّخْنَا رُءُوسَهُمْ وَأَنزَلْنَا
 سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿۱۴۲﴾ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِبَيْعَتِنَا وَكَلَّمَهُ
 رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي الْبَلَدَ قَالَ لَنْ تُرِنِّي وَاللَّيْلِ
 أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِّي فَلَمَّا
 تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا فَلَمَّا
 أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ بُنْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۴۳﴾

۱۶۷

نه وهو ئيسرائيليعما جه دهليانه پرنئوه
 نامى پهى لار قومئوه ههكه دوزو
 بتهكاشانه خوليينئوه و پهرسايشا
 پرسئنى، قومكيش واتشا نهى مورسا
 تويج خوئيوه بكمه پهى ئيمه با پئسه
 نايشا خودامايو، واتش بهراسيى شمه
 قومئوهئى نمزاندئى و نهفامدئى ﴿۱۳۸﴾
 بيشك نانه نانئى چهنهشئى كارئوى بس
 سه مهن و نانهيچ مكراش نارهوا و
 پووچهن ﴿۱۳۹﴾ واتش نايا رهوان ههكه
 گرهكتانه بيزگه خوداى خوئيوى ترنا
 پهى پئذا بكمروو جه وهختئوه ههكه
 فزلش دئندئى ملو ناله ميانيره ﴿۱۴۰﴾
 ئينهيج جه وهختئوه ههكه جه دهسهو
 دايرهو فيرعونى نهجاتش دايدئى نانه بس
 خرابترين عزابتا په نه چهشئنى،
 كورهكاتا به سهختيى كوشئنى و ژهنهكاتا
 بهزئذهيى نازئئوه، چانهيچنه تاقي نهوه

كهرئميئوه فره گورهى جه پهروهئنگاريتاوه پهروه كهرئى بيئدئنه ﴿۱۴۱﴾ وه بهلئئو سيسى شهواما دا
 به مووساى به ده شهوى ترئى ماوهكها تهامنا پى جوژه ماوهو بهلئنهكو پهروهئنگاريش به چل
 شهوى تهاميا و، مووسا به هاروونى برايش وات تو جياى من دئ قومكهيسنه به و ياكه ذلرم به و
 كارخاسيى بكمه و نهگنى سهره پاو بهدكارا ﴿۱۴۲﴾ جا ههكه مووسا ناما سهردهمو وهخته نيارى
 كرياكهيو و پهروهئنگاريش قسئ چهنى كهرئ واتش نهى پهروهئنگارم وئت نيشانم بذه با
 تهماشهت بكمروو، واتش نمؤينيم بهلام بديه پهى كهشهكهى جا نهگهر ناؤ ياكؤ وئشهنه وئش
 گئرت رهنه چاؤماى بؤينيم، دهى وهختئو پهروهئنگار وئش نيشانه و كهشهكهى دا كهشهكه سؤت
 و وورؤ و هان بس مووسايچ كؤت دهسره و بس هؤش كؤت، ئئتر وهختئو ناماوه ههذهر واتش
 بيگهريى پهى تو و تويهم ماروولات و من نهوله مين ئيماندارنا ﴿۱۴۳﴾

الجزء التاسع

سورة الأخرى

قَالَ يَمْوَسَىٰ إِلَىٰ أَصْحَابِكَ عَلَىٰ النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَ لَمْ يَخُذْ مَاءً مِنْكَ وَكُن مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَنْجَامِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ قَوْمَكَ بِأَخْسِنَهَا سَلُوكًا ذَارِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾ سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً أَنْيْةً لَا يُؤْمِنُوهَا وَإِنْ يَرَوا سَبِيلَ الرَّشِيدِ لَا يَخُذُوهُ سَبِيلًا فَإِنْ تَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَسْخَرُوا مِنْهُ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالْقُتَيْبَةَ الْأَخْيَرَةَ حَبَطَتْ أَعْمَلَهُمْ هَلْ يُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾ وَأَخُذْ قَوْمَ ثَمُودَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ خَلْقِهِمْ عَجَلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌّ مَرِيرٌ وَإِنَّهٗ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾ وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدَّصَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرَوْا جِسْمًا رَاسًا وَيَقُولُوا لَنَا لَنْ نُكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾

۱۶۸

واتش ئەي مووسا بەراسىيى سىن تۆم دىي خەلىكىنە ھۇرچىنەنى پەي پەيامەكام و پەي گەت و گۇ كەرنەيچم جا ھەر چىنۇيۇم داي پەنە توند بگىرەش و ھەمىشە جە سوپاسگوزارايە ﴿۱۴۴﴾ جە تابلۇكانە دەربارە و گىرۇ چىنۇي مۇجىيارىي و رۇشنىزكەرنەيپەي گىرۇ چىنۇي پەي نويست - ئەي مووسا - بە تونۇيى بگىرەشا و نەمرە بگەرە بە قۇمەكەيت بە زمريقتەرىن شىۋە ھۇرشا بگىرا چۇنماي ماوا و مەنزىل مەرزەنە زىاۋەكاتا نىشانە مەۋنە ﴿۱۴۵﴾ نا كەسى ھەكە بە ناھەق جە زەمىننە وئىشا بە زى مزان چىنماي رووشا جە نايەتەكام ھۇرچەرخنوو تا ھەر نايەتتوۋ بووينا نىمانش پەنە نارا و راي راسە بووينا نەلاش پۇرە و نەگەر راي گومرايى بووينا گىراشەنە ۋەر، نىنەيچ پا مەلامەتە ھەكە نايەتەكاما بە دروي زانىنىي

و تەمام چەنەشا بىھاگى بىنى ﴿۱۴۶﴾ نا كەسىچە نىشانەكاما و يواي بە پۇ قىيامەتى بە درويى نىيارە كارەكئىشا پوۋچەلى باۋە ناخۇ جگە چانەيە ھەكە كەرنۇشا چەزا سىرياۋە؟ ﴿۱۴۷﴾ جا جە دەساي لواي مووساي قۇمەكەش جە خىشلەكە وئىشا كۆتەلو گۇرەكئىۋەشا درۇس كەرنۇ ھەكە بۇرۇن، ئەي نادى نەئىشا ھەكە قىئىشا چەنى نەكەرو و رانمايىشا نەكەرو ؟ كەچى كەرنۇشا بە خۇدا وئىشا و ستەكارى بىيى ﴿۱۴۸﴾ ۋەختىو ھەكە دەسشانە بەرشىي و زاناشا بىشك راشا گومەكەرنۇنە واتشا نەگەر خۇدا بەرنىش نەيۇ پۇرەسا و چەنەما ۋەش نەبۇ بەراسىي جە زەرمەندابىمى ﴿۱۴۹﴾

المزۃ القایع

سورۃ الأعراف

وَلَمَّا رَوَّعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضَبَٰنَ أَيْقَا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي
 مِنْ بَعْدِي أَتَجَلَّسُوا مَعَهُمْ رَبُّكُمْ وَآلَيْتُمُ الْأُلُوٰحَ وَأَخَذْتُمْ
 أَخْيَرَهُمْ نِجْرًا ۚ قَالَ ابْنَ الْأَمْرِ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا
 يَقْتُلُوْنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ
 الظَّالِمِيْنَ ﴿١٥١﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِإِخْوَتِي الَّذِينَ آمَنُوا مِن قَبْلِيْ
 وَأْتِ زَكَاةً لِّرَحْمَتِكَ ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّٰتٍ زَاوِيًا وَمِنْ تَحْتِهَا نَٰرُ مَطْمُورَةٍ
 تَلْمِزُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُوْنَ ۖ فِيْهَا يُجْزَىٰ عَمَلُهُمْ كُلُّ ذَرَّةٍ بِمِثْلِ
 نَوْثَانٍ ۖ وَنَحْوِهَا ۚ فِيْهَا سُرُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٣﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ الْيَوْمَ لَكَ
 جَنَّةً مَّغْرَبًا ۚ وَمِنْ تَحْتِهَا نَٰرُ مَطْمُورَةٍ تَلْمِزُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُوْنَ
 ۖ فِيْهَا يُجْزَىٰ عَمَلُهُمْ كُلُّ ذَرَّةٍ بِمِثْلِ نَوْثَانٍ ۖ وَنَحْوِهَا ۚ فِيْهَا
 سُرُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٤﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ الْيَوْمَ لَكَ جَنَّةً مَّغْرَبًا ۚ وَمِنْ تَحْتِهَا
 نَٰرُ مَطْمُورَةٍ تَلْمِزُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُوْنَ ۖ فِيْهَا يُجْزَىٰ عَمَلُهُمْ
 كُلُّ ذَرَّةٍ بِمِثْلِ نَوْثَانٍ ۖ وَنَحْوِهَا ۚ فِيْهَا سُرُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٥﴾

۱۶۹

جا وهختیوه موسا کیلوه پهی لای قومه کیش به تورپهی و داخدارییو واتش عیش چا یاگه ذریبه پهیتا کردا جه دمای ویم، چس نهمدرایدی تا نهمره و خودایتا په نه بیاوژ، تابلوکیش فرهدی و دهسش کرد به قرکیشتهی براهکیش و کیش کردهیش پهی لای ویش، واتش نهی کورو نهذیم قومه کیم زور جه دهسو نهسانی و خسرک بی بکوشام دهی دورمه نیم په نه شانی مکره و موزمه نه دی قومو سته مکارا ﴿۱۵۰﴾ واتش نهی پورورنگار جه من و جه براهکیم وهش ببه و هرژویما ژومنه دی رحمتیت و تو ویمت بزمه بیمه ندرت سرینو بزمه بیمه ندانی ﴿۱۵۱﴾ دیارن نانی گوره که که شاپرسا تورپهی پورورنگاریشا په نه میاژو و ریسوایی ژیسوی دینیچ یه خیشا مگیرو و جزاو

درهوزیه سایج هر پا جوژه مذهیمی ﴿۱۵۲﴾ نا که سیچه هرمانی خرابی مکرانی و شونیشاره تویه مکرانی و نیمان مارانی بیشک دمای نانهی نیتر پورورنگاره که ت جه نه وهش بییهی رحمتین ﴿۱۵۳﴾ جا وهختیو موسا تورپه بیمه کهش سرشیی تابلوکیش مورگیرتیوه، جه توشانه رانمایی و رحمت دیار بی پهی نانیشا هکه سامو پورورنگاریشا گرتیمنیوره ﴿۱۵۴﴾ وه موسا حهفتا پینش هورچنی پهی نا وهختیه دیاریمه کرده بی، جا وهختیو بوومله مرزه که کیرنی موسای وات نهی پورورنگارم نه گمر گره کهت بیی و هلتر نانیشا و منیج دلینه برینی، نایا نیمه دلینه مبعری ورو نانهی هکه گیله کاما کردا، نادیچ بیژگه تاقیو که ردهی ویت چنیوتتر نه بی هر کهست گره که بو گومراش مکرری په نهش و هر که سیج گره کهت بو رانمایی مکرری، هر تو دوسمانی دهی جه نه ما وهش ببه و رحمتا په نه بکره و تو خاستمیرین چنه وهش بییهنی ﴿۱۵۵﴾



وَكَتَبْنَا فِي هَذِهِ الْقُرْآنِ حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ
 إِنَّا هُدْنَاكَ الْبَيْتَ قَالَ عَدَايَ أُصِيبُ بِهِ مِنْ أَشْأَةِ وَرَحْمَتِي
 وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَتَأَكُّفُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ
 الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٥﴾ الَّذِينَ يَسْتَعِينُونَ
 الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأَمِينُ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ
 فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَا أُمَمَهُمُ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ
 عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ
 الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ
 عَلَيْهِمْ فَاذْكُرُونَهُمْ أَنِ امْنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبِعُوا
 النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٦﴾
 قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي
 لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ
 فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأَمِينِ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
 وَكَلِمَاتِهِ وَأَتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾ وَبِينَ
 قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يُعَدُّوْنَ ﴿١٥٨﴾

دەى چى دىئىنە و جە ناخىرە تىچنە
 خاسەما پەى بنويسە بىشك ئىمە رووم تو
 رانمايىما ھۆرگىرتەن، لەرماواش عەزەب
 تووشو نا كەسىە مەروو ھەكە وىم
 كەركەمەن، ە بەزىم يەوان كەرد
 چىنورە، منويسووش پەى نانىشا پارىز
 مەرا و زەكات مەدا و نانىچە ھەكە ئىمان
 مارانى بە نايەتەكەما ﴿١٥٦﴾ نانى ھەكە
 كەنا شۇنەو نا پىغەمەرە نەخوندە و رەبە
 ھەكە زىنا لاو و نىشاوہ جە تەورات و
 ئىنجىلنە نۆسىيان نەمرەشا پەنە مەرو بە
 كەردەى كارى پەسەندى و قەدەغەشا كەرو
 جە نەكەردەى كارى ناپەسەندى و چىوہ
 پاكەكىشا پەى حەرائى مەرونە و چىوہ
 پەسەكىشا ەنە حەرائى مەرونە و نەركە

قورسەكى و كۆت و زەنجىرەشا سەرو لامبەرونە، جا نا كەسى ئىمانش پەنە مارا و قەدرش مەگىرا و
 كۆمەكش مەرا و مەگەننى شۇنەو نا نوربە ھەكە چەنىش ەزىيانرە نانى و ھەر نانى سەر فرزاننى
 ﴿١٥٧﴾ بواچە نەى خەلكەكە مەن پىغەمەرو خوداينا پەى كەردو شە نا خودا ھەكە مولىكو
 ناسمانەكا و زەمىنىش بە دەسەن، ھىچ خودىوہ نىيەن بىزگە چائى مژىبونۇنە و مەرونە، دەى
 ئىمان باردى بە خوداى و پىغەمەرە ھەوالدەمرە نەخوندە و رەكەيش ھەكە ئىمان بە خوداى و
 لەرمايشتەكاش مارو و بەگەندى شۇنىش بەشكوم رانمايى ھۆرگىزدى ﴿١٥٨﴾ ە جە قۇسو
 مووساى تاقىمىو ھەننى رانمايى خەلكى بە ھەق مەراننى و پا ھەقىە خەلكى راس مەراوہ ﴿١٥٩﴾

الجزء السابع

سورة الاحقاف

وَقَطَعْنَهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ نَبِطًا ۖ اَمَّا وَاَوْحِيْنَا اِلَىٰ
 مُوسَىٰ اِذْ اَسْتَسْقَلُهُ قَوْمُهُ اَنْ اَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ
 فَانْتَجَسَتْ مِنْهُ اَثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ
 مِّنْهُمْ نَهْيَهُ ۗ وَظَلَمْنَا عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ ۗ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ
 الْمَنَّٰنَ وَالسَّلٰوِيَّ ۗ كُلُوْا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا
 ظَلَمُوْنَا وَاٰلَكُمْ كُنُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٥﴾
 وَاذْقِيْلُ لَهُمْ اَسْمَكُنَّوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ ۗ وَكُلُوْا مِنْهَا
 حَيْثُ شِئْتُمْ ۗ وَفُوْا لِحِطَّةٍ ۗ وَاَدْخُلُوْا الْبَابَ سُجَّدًا
 نَّعْبِرْ لَكُمْ حِطَّةً ۗ فَكَفِّرْ سَائِرَ الْمُنْحَسِرِيْنَ
 ﴿١٦٦﴾ فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ
 لَهُمْ ۗ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا
 يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٧﴾ وَسَخَّرْنَا مِنْ الْقَرْيَةِ الْاٰلِيَّ ۗ كَانَتْ
 حَاضِرَةً الْيَوْمَ اِذْ يَتَذَكَّرُ فِي السَّمٰوٰتِ اِذْ نَادٰتُهَا
 جِبَاؤُهُمْ ۗ يَوْمَ سَبَّتْنَاهُمْ ۗ سُرَّرَاوْ يَوْمَ لَا يُسْمِعُوْنَ لَانَآئِيَهُمْ
 كَذٰلِكَ نَبِّئُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿١٦٨﴾

١٧١

نه وو نيسرائيليمما كمرڏي به دوانزه
 تيريوه ههڪه نه ته بيوهنن جا وهختيوه ههڪه
 مووسا قومهڪه پيش داوار ناوي چنه كمرڏ
 نيگاما پهي ڪياست به عاساڪيٽ ده نڙ
 ته وه نهڪي هر داش وهنه دوانزه هانئيش
 چنه هورقوليي ديهارن هر تيريوه شا
 هانه وئيش نه شناسا و هوريچما كمرڏ به
 سهي سعو سرههيشاوه و گمزو و بالنڏهو
 شه لاقهيمما ورنن (وه نڙن) ملعه دهي جه
 پاڪهڪاو نا رزقيه دينديما پنه بوهردي
 پاسه نه بو ستمشا جه نيمه كمرڏه بو
 بهڪو ستمشا جه وئيشا كمرڏ ﴿١٦٥﴾
 نانه بن پنه پيشا وچيا چي دهگينه
 بنيشديره و جه هر ياگشهنه و هر چيتا

گمرهڪن بوهردي چنهش و بواجدي گوناح رڙيدين جا جه دربازهڪه يشو به تلوره لودي چوهر
 جه تاوانهڪاتا وهشي بيمئ، پاداشتي زياتهريچ مڏهيمئ به ڪارخاسا ﴿١٦١﴾ ناني جه ناڏيشا ههڪه
 ستمشا كمرڏ، فرمايشتهڪه شا فارا به چيوئ نانه نه بن پنه شا وچيا بن، نيتر جه نه تهيجه و نا
 ستمهينه ههڪه كمرڏشا عزابيوه ما جه ناسمانو ڪياستن سمر ﴿١٦٢﴾ سهبارت پا دهگي نزيڪه و
 بهحري بن پرسيارشا چنه بڪره نانه بن روڪاو شهمهينه ماساره گورهڪي سعو ناوهڪيوه نينئ
 پهي لايشا ناڏيچي سرز بهرنينئ و راوهشا ڪرينئ ڪه چي ههڪه شهمه نه بين ماساوهڪي نينئ
 پهي لايشا، جا نيمه پي جوڙه نا ڪهسا تالين مڪرميوه ههڪه جه پي لاشادان ﴿١٦٢﴾

الجزء التاسع

سورة الأعراف

وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٤﴾
 وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٥﴾
 وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٦﴾
 وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٧﴾
 وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٨﴾
 وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٦٩﴾
 وَأَذَانًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطَةً ذَاتًا وَّجْهٍ مِّمَّا يَتَّبِعُونَ ﴿١٧٠﴾

۱۷۲

ئانەبى ئەتەبىنۇھ (خېلىنۇھ) شا واتشا
 مۇچيارى ئەتەبىنۇھ پەي چىشى مكردى
 ھەكە خۇدا بەرۇشا دلىنە يان بە عزابىنۇھ
 سەخت عزابشا مۇ؟ واتشا ئاخىر با
 بەلگىنۇھ و بەھانىنۇھ بۇ پەي لاو
 پەرورەنگارىتا بەشكو پارىز
 بكر (۱۶۴) جا وختىنۇ نانە زىازە
 ھۇششا فرامۇششا كەرد ئانىما نەجات
 دى ھەكە راگىرىسى جە خرابەي كەرنىنى و
 ئانىچما بە عزابىنۇھ سەخت گىرۇنى
 كەردى ھەكە سەمشا كەرد پانەي جە
 مەرزەنە زىنۇھ (۱۶۵) جا وختىنى
 سەركەشىشا كەرد جە ئانەي ھەكە قەدەغە
 كرىابى وەنەشا پەنەما واتى بىدى بە
 سەيمونى تەكرىسى بەرەللى (۱۶۶) وە
 ئانە بى پەرورەنگارت قەرارش دا ھەر
 بەراسى كەسانىو بىكانۇ پەي سەرىشا
 ھەتا بۇ قىامەتى تالاولە و عزابى
 سەختىشا پەنە بنۇشۇ، بەراسى
 پەرورەنگارت ھەق چەنەسانىوى قۇچاخەن

و چەنەدەش بىبەي رەحمىنەن (۱۶۷) جە زەمىنە پارچە پارچىما كەردى و بىبى بە چىنۇ ئەتەبىنۇھ،
 ھەنىشا خاس بەرشىبى و خاس و زىنى و ھەنىچشا نىنى جە وارو ئانەيۇ، بە چىنۇھا چىنۇ خاسى
 و چىنۇ خرابى تاقىبىما كەردىوھ بەشكو بگىلەوھ (۱۶۸) جە دماو ئانىشا نەوئەتر نامى و ياكۇ
 ئانىشا گىرەتەو تەوراتشا بە مىراتىسى ھۇرگىرت دەسشا كەرد بە پەلارمادى پەي پەپىتاكو
 دىبى و ھەر وئىشارە موچانى چەپوشىبىما چەنى مكرتۇنە خۇ نەگەر پەپىتاكىنۇھ تەپىسە
 ئانىشا پەي بەيۇ ھۇرشمگىرا و ماشاشۇ، ئايا ئادى جە پەو كىتەبەكەيۇ بەلئەنەشا چەنە ھۇر
 نەگىرىنە ھەكە مەرجى راس ورك نەبۇ دەربارە و خۇدای نەراچاش خۇ مەرجى كىتەبەكە نەبى
 وئاشا وئاشاۋە؟ دەي خۇ يانە ئاخىرەتى خاستەرەن پەي ئانىشا پارىز مەرا ئەي مەبۇ زىرى
 بىدى (۱۶۹) ئانىچە ھەكە تونۇ بە كىتەبەكەيۇ پەنەدىسى مەكرانى و نەماكەرانى بىگومان ئىسە
 كرى (نەجىر) و خاس سارا زاىە نەكەرمى (۱۷۰)

الجزء التاسع

سورة الاعتراف

وَإِذْ تَبَقْنَا الْجَبَلَ فَوَاقِهِمْ كَانَهُمْ ظِلَّةٌ وَظَنُوا اللَّهَ وَاقِعٌ بِهِمْ
 خُذُوا مَاءَ آيَاتِكُمْ بَقْوَةً وَادْكُرُوا مَآئِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧٤﴾
 وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
 عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ
 الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٥﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ
 آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا
 بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٦﴾ وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
 يَعْرِفُونَ ﴿١٧٧﴾ وَأَنْتَ عَلَيْهِمْ رَبُّ الْأَرْضِ الْيَتِيمَ الَّذِي أَنزَلْنَا
 قَانَطِيسَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ السَّيْفُظُنُّ فَكَانَ مِنَ الْعَابِدِينَ ﴿١٧٨﴾ وَلَوْ شِئْنَا
 لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَسَكْنَاهُ
 كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحَمَّلَ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَرَكَهُ
 يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا آيَاتِنَا فَاقْصِصْ
 الْقِصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمَ الَّذِينَ
 كَذَّبُوا آيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٨٠﴾ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ
 فَهُوَ الْمُهْتَدِىٌّ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَا تِلْكَ لَهُمُ الْخَيْرُونَ ﴿١٨١﴾

۱۷۳

ئانه بى' كه شه كه ما هوز كه نذ و سسرو
 سسره يشاوه پيسه و سه يئوى بعرزما كمرذو
 ئاڏى نه جياشا مگنو ملشاره - واتما - دهى
 ئانه دينديما په نه به تونذ بگيرديش و ئانه
 چنه شهن جه ويرتا بو پهى ئينهى پاريز
 بكمردى ﴿۱۷۱﴾ ئانه بى پهروه رڼكار
 پهشت به پهشتو نه وه و ئاڏه ميش كو
 كمرڏيوه و كمرڏيش به شاهيڏى سسرو
 ويشاوه نايما من پهروه رڼكار تا نيبه نا؟
 واتشا مهبو تو خوداو ئيمه نه بى بهلى
 شاهيڏييمادا و چانهى هاگادار ينمى،
 نه كاي پو قيامتى بواجدي په راسيى ئيمه
 چانهى بى هاگينمى ﴿۱۷۲﴾ يان بواجدي
 په راسيى باب و بايره كيمما و هلتر
 هاسبه ششا پهى خوداي نياره و ئيمه يچ
 نه وه و دمايشامنى جا نايما ئيمه دئنه
 بهرى به سه بهيو ئانهى ههكه ناهه فكارا
 كمرڏو؟ ﴿۱۷۳﴾ پس جوړه نايته كاما

رؤشنى مكرميوه پهى ئينهى بگيلاوه ﴿۱۷۴﴾ هه والو ئا كه سيشا پهى بوانو ههكه نايته كنى وئما
 دا په نه و مالياره چنه شا جا شهيتان كوټ شوئيش و لوانه ريزو سسر وه نه شئويويا ﴿۱۷۵﴾ نه گمر
 گمره كما بييه بيى بعرزش كمرينمى به نايته كا به لام ئاڏ لكا زه مينره و كوټ شوئو هه بسو وئيش،
 نموننهش پيسه ن نموننه و تووتهى نه گمر زورش پهى بارى مگنو هه ناسه بركى نه گمر وازيچش
 چنه بارى هر هه ناسه بركى كمرؤ، ئانه نموننه و ئا قومينى ههكه نايته كاما به دروى منياره،
 دهى رازيشا بوانو ملره به شكوم ويرى بكمراوه ﴿۱۷۶﴾ چ نمونيوه ناوه ششا ورتن نو قوميوه
 ههكه نايته كاما به دروى منياره ئانى سته مشا هر نو وئشا كمرڏن ﴿۱۷۷﴾ نا كه سه خودا
 رانمايش بكمرو رانمايش هوزگيرتن، هر كه سيچ گومرا بكمرو ئانى زهره مندئينى ﴿۱۷۸﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ
 بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أذانٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا
 أُولَئِكَ كَالْأَنْعَمِ بَلْ هُمْ أَصْلٌ أُولَئِكَ هُمُ الْعُقُولُونَ ﴿١٧٧﴾ وَاللَّهُ
 الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الدِّينَ يُلْحِقُونَ فِي اسْمِهِ مَن
 سَبَّجُرُونَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧٨﴾ وَمَنْ خَلَقْنَا أَنفُسَهُمْ لَنُبْحَثُنَّ
 بِهِمْ وَيَعْرِفُونَ ﴿١٧٩﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم
 مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٠﴾ وَأَمَّا لَهُمْ فَالْكَرْبَىٰ مَتِينٌ ﴿١٨١﴾ أُولَئِكَ
 يَتَفَكَّرُونَ مَا بَصَابِحِهِمْ جَنَّةٌ إِنَّهُمُ لَا يُدْرِكُونَ ﴿١٨٢﴾ أُولَئِكَ
 يَنْظُرُونَ فِي مَكُونِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ
 مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ إِلَيْهِمْ قِيَامُ يَوْمٍ
 بَعْدَهُمْ يَوْمِيَوْمٍ ﴿١٨٣﴾ مَنْ يُضِلِّي اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ
 فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٤﴾ يَسْتَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ تُرْسِنُهَا
 قُلِ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ الْآيَةُ بَعْدَ تِلْكَ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ عَذَابًا
 قَلِيلًا إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرِ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

بیشک نیمه فریما چه نینسانی و چه جنی
 پهی چه حه ندهمی خهلقی کمرئی، دلینشا
 ههئی و په نیشا نه میاوانه و چه میشا ههئی
 و په نیشا نه میاوانه و گویشینشا ههئی و
 په نیشا نه میاوانه، نانی پیسهئی نازهئی
 به لکو نانی گوهر آتینئی، نانی هر
 بیناگینئی ﴿۱۷۹﴾ خودا نامی رهنئی
 زهرینئی، ش ههئی هر پانیشا چر دیش
 وهه، و زیاردی چه نانیشا ههکه سه بارهت
 به نامه کاش چه ههقی لامذا، چودهای
 جهز او نانهی ههکه کهراش
 هورمگنرا ﴿۱۸۰﴾ وه چا خه لکیه ههکه
 خولوقنانشا نه ته بیوه ههئی رانمای به
 حهق مکرانی و خه لکی پا حه قیه راس
 مکراره ﴿۱۸۱﴾ نانیچه نایه ته کینما به
 درویشا نینره چودهای ورته ورته و بی
 نینهی به ویشا بزانا رووه دلینه شیبهی
 بر میشا ﴿۱۸۲﴾ دهرفته یچشا مدهو،

به راسی نه خشه (تکبیر) م پته وهن ﴿۱۸۳﴾ نایا نانی ویرشا نه کمر نه نو، ههکه ره فیکه کشا جنوکه ش
 نییهن چهنی نا هه ووریا نه وه کمریوی ناشکران ﴿۱۸۴﴾ نهی نایا ته ماشه و نا دهسه لاته گوره و
 خودیشا چه ناسمانه کا و چه زه مینه نه و نا گرد چپوا خوی خولوقینینئی نه کمر نه، چانهیج مشو
 نامای وهختو هرگیشا نزیک بیبیه بوه، دهی نیت دمای قورنانی به چ قسیوه باوه مکران ﴿۱۸۵﴾
 هر کهس خودا راش وهه گوومه بکمر و هیچ کس رانماییکه رش نییهن، نینجا وازشا چه نه مارونه
 ههتا هر چه سه رکه شیمی ویشانه به سه رگه زانیش بسوپریاوه ﴿۱۸۶﴾ سه بارهت به قیامهتی
 چه نهت په رسا کهی رووه مدهو، بواچه زانای وهختو نامایش هر نینا لاو پهروهر نگاریمو، نا نهیو
 کهسی تهر نه تاوو وهخته کهیش دیاری بکمر و، هورنارهی و نامایش پهی نانیشا نینئی ناسمانه کا
 و زه مینه فره قورسهن، کوت وپرنچنه نهیو نهیو پهیتا، پاسه چه نهت مه رسا هر پیسه تو
 بزانیش، بواچه زانایش ته نینا لاو خودایو به لام فرهینه و خه لکی نینهی نهزانو ﴿۱۸۷﴾

الجزء السابع

سورة النمل

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ
 آعْلَمُ الْغَيْبِ لَا مَسْكَرَتْ مِنْ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ
 إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۱۸۷﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ
 مِنْ نَفْسٍ وَجِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا يَسْكُنُ إِلَيْهَا فَلَمَّا
 تَغَشَّيْهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَفَلَتْ دَعَا
 اللَّهُ رَبَّهُمَا لَئِن آتَيْتَنِيَا صَالِحًا لَكُنَّ مِنِّي أَسْكِرِينَ ﴿۱۸۸﴾
 فَلَمَّا آتَتْهُمَا صَالِحًا جَعَلَ اللَّهُ شُرَكَاءَ فِيهَا إِتْنَهُمَا فَمَتَّلَى
 اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۱۸۹﴾ أَتَشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
 ﴿۱۹۰﴾ وَلَا يَسْتَعِينُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿۱۹۱﴾
 وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوا سِوَاكَ عَلَيْهِمْ كَيْدٌ وَعَتَاؤُهُمْ
 أَزَانَتُهُمْ صَبُوتُونَ ﴿۱۹۲﴾ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
 أَتَمَّ الْأَكْثَمُ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ﴿۱۹۳﴾ اللَّهُ أَرْجُلُ يَمْشُونَ بِهَا الْآرْهُمُ أَيُّدٍ يَبْتَطِئُونَ
 بِهَا الْآرْهُمُ أَعْيُنٌ يَنْصُرُونَ بِهَا الْآرْهُمُ أَأَنَانٌ يَسْمَعُونَ
 بِهَا قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْتُهُمْ كَيْدٌ وَفَلَا يُظِرُّونَ ﴿۱۹۴﴾

۱۷۵

بواجه من ساحیبو قازانچ و زهر مرو خودر
 ویم نیمنان چانهی زیاتر ههکه خودای
 گهره کهن، خو نه گهر غهیبم زانابی بیگومان
 خسه بره ی فری جهه مکریننویه و زهر مر
 تووش نسی، من ته نیا و ته نیا هاگا در
 نه وه مکرینو و موژده دهریونا په ی قومینوه
 نیمان بار ﴿۱۸۸﴾ خودا نا زاتن شمش
 جه یه که سسی (یه که دهر و نسی) خهلقی
 کهر دیندی و زه نه کیچش هر چادی
 کهر ده (وزتق) هتا لاشنه نارام بگیرو، جا
 وهختیو لوا لاش لهمش په ره بیبه به
 کور په لئوی سووکی موده تیهوش پووه
 بهر د سمر، جا وهختیو باره کهش قورس بی
 هر دوی لالیوه نو خوی بهر و درنگاریشا:
 بهراسی نه گهر زارولئوی عال و خاسما
 بدهی په نه بیستک جه سوپاسگوزارا
 بیبی ﴿۱۸۹﴾ جا وهختیو خوی زارولئوی
 ساح دی په نه نا دی چند شرکیوشا

پهی خودای نیاره چانهینه ههکه خودای دی په نه، دهی خو خودا بهر زتره من چانهی هامبهشش پهی
 بنیاره ﴿۱۹۰﴾ چه نی نائیشا مکره به هامبهشی خودای ههکه نه متاروا هیچ چیوئو خولوقنا و
 وچشا خولوقیننی؟ ﴿۱۹۱﴾ نه متاویچ سمرشا بووزا و ویچشا سمر بووزا ﴿۱۹۲﴾ نه گهر بچردیچشا
 پهی سمر و راو هیدایه تی نه گنا شونیتا، پیسه ن یویج په یتا چ بچردیچشا و چ بیسنگی
 بیدی ﴿۱۹۳﴾ نانی هاناشا پهی مبهردی جگه جه خودای به نذیننی هر پیسه شمه، دهی هاناشا
 پهی مبهردی بزاندی جوابتا مذاوه (میاننی ده متاوه) نه گهر راس ماجدی ﴿۱۹۴﴾ نایا قاچیشا همنی
 بلا رانه په نه شا، یان ده سیشا همنی شاناشا خه لکی؟ یان چه میشا همنی په نه شا بووینا؟ یان
 گویشیشا همنی په نه شا بزته ورا! بواجه دهی هامبهشکاتا بچردی نینجا فرو لیلیم وه نه بکهردی و
 دمره تم مه دهمیدی په نه ﴿۱۹۵﴾

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٧٦﴾ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْمَعُونَ نَسْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَصُدُّونَ ﴿١٧٧﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٧٨﴾ خُذِ الْعَقْلَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٧٩﴾ وَإِنَّمَا يَنْزِعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿١٨١﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي الْغَيِّثِ لَا يُمْبِرُونَ ﴿١٨٢﴾ وَإِذَا تَرَاتِبُهُمْ يَتَابَعَةً قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْنَاهَا قَلِيلًا لَمَا اتَّبَعَ مَالِكٌ بِنُوحٍ إِذْ مِنْ رَبِّكَ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكَ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٣﴾ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٨٤﴾ وَأَذْكُرْ بِكُلِّ فِي نَفْسِكَ نَضْرِبُهَا جَفِيفَةً وَذُوقِ الْجَهْرَمِينَ الْقَوْلَ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿١٨٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَنَسِجُونَهُ وَلَهُمْ سُجُودٌ ﴿١٨٦﴾

۱۷۶

بهراسیمی دوسو من هر نا خودانه کتیبه کوش و هزنانره هر وچش سه بهرشتی پیخاسا مکرؤ ﴿۱۹۶﴾ نانچه بیلگه خودای ماناشا پی بهردی نمتاوا سمرتا بووزا و نمتاوا وچشا سهر بووزانی ﴿۱۹۲﴾ وه نهگمر رووه وراو هیدایهتی بچردیشا نمرنه وا، وه سووینی پهیت مڈیا که چسی نهوینا ﴿۱۹۸﴾ چه پوئیمی بکمره و نه مره به کمردهی کاری په سه نڈی بڈه و پهشتی بکمره نه نه فاما ﴿۱۹۹﴾ نهگمر وه سو هسئوت جه شهیتانیؤ پی ناما په نابگیره به خودای دیارن ناڈ بژنه وی بووینهن ﴿۲۰۰﴾ نا کسئ پارنزشا کمرنه نهگمر خوتوورنوه خرابشا جه شهیتانیؤ تووش بی گورج یادو خودای مکررا و هرر چه ماشا روشن مـؤوه ﴿۲۰۱﴾ براکچـشا جه سرکه شیبه نه کؤمه کو یؤترینی مکررانی

پهی لینه ی غمرقی گونا حیتا بکمرانی و نیتر جه نانهینه که متمرخه میی نه مکررا ﴿۲۰۲﴾ وه نهگمر نایه تبوه شا پهی ناری ماچانی دهی چس ویتوریکه ش نه ورزی! بواچه من ته نیا شو نه و نا نیگی مگنوو مه که جه پهروهرن گاریت او پهی قومینوه نیمان بارؤ ﴿۲۰۳﴾ دهی نهگمر قورشان وانیا گوئش پهی بگنردی و بیدنگی بیدی به شکور رحمتا په نه بکرنؤ ﴿۲۰۴﴾ یادو پهروهرن گاریت جه دعرونتنه بکمره به کلوزیایی و ترسیؤ بی دنگ بهرز نه وه کمردهی سهر سویم و سهر وئره گانه بکمرؤ و جه بیهاگایا مه به ﴿۲۰۵﴾ بهراسیمی نانی نینی لاو پهروهرن گاریتؤ وئشا جه پرسایش بهزل نهه گنرانی و ته سیحاش مکررانی و تلورهش پهی مبرانی ﴿۲۰۶﴾

سورة الأنفال

الجزء الثامن

سورته تۆڭ نەنقال ۷ ی

حەفتاۋ پەنج نایەتینە

بە نامۆ خوڤای رەحمینی بەزەبیداری

سەبارەت بە دەسکوۆتو جەنگی چەنەت

مپەرسا بواچە دەسکوۆتو جەنگی پەیی

خوڤای و پەیی پیڤەسبەرین، دەی ئەگەر

ئیمانداریندی پارێز جە خوڤای بکەردی و

خاس سازیی بەینو ویتا بکەردی و، بە

گوڤشو خوڤای و پیڤەمەمرەکەش

بکەردی ﴿١﴾ ئیماندارئ هەر ئانئینئ

وختئو نامۆ خوڤای بریا دلەکیشا

مەرسائئ و هەر وخت نایەتەکیش

بووانیاو پەیشا ئیمانشا زیاد مەکرئ

پەنەشا و پەشتی بە پەرە رۆڤارشا

مبەسا ﴿٢﴾ ئانئ هەکە نما مەسارە و جا

سُورَةُ الْأَنْفَالِ ﴿٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَنْتُمْ حَرُمٌ عَلَيْكُمْ أَنْ تُبَدِّلُوا مَوَاقِعَ الْقِتَالِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ ۗ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ فَإِذَا ذُكِرْتِ عَلَيْهِمْ آتَتْهُمْ آيَاتُهُ فَاذْهَبَتْ أَيْمَانُ وَعَلَىٰ رُءُوسِهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۗ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَّهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۗ كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَاذِبُونَ ۗ يَجِدُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۗ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ عَهْدَ ذَٰلِكَ الشُّكُوكَ تَكُونُ لَكُمْ رُءُوسًا ۗ اللَّهُ أَن يُحِقَّ الْحَقَّ بِكُلِّ مِثْلِهِ وَيَقْطَعُ ذَايِرَ الْكَافِرِينَ ۗ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُسِطِلَ الْأَسْطِلَ وَلِتُكْفَرَ الْأَمْجُرُونَ ۗ

۱۷۷

رزقیه پەنەما دینئ مەخشا بە هەررا ﴿٣﴾ ئانئ هەر ئانئ ئیماندارئ هەقەتینئینئ لا و

پەرورۆڤارشاو چنڤەها پلئ و چەنە وەش بییەئ و رزقیو سەر بەرزەنەشا هەن ﴿٤﴾ هەر پێسە

ئانەئ پەرورۆڤارشا بە هەق جە یانەکەتنە زنیبەرە و بەراسیی کۆمەلنیوێج جە ئیماندارا نابەدلئ

بیئئ ﴿٥﴾ سەر و هەقی و دمای ئانەئ رۆشن بییەبیووە دەمەدەمئیت چەنئ کەرئئئ هەر ئەجئ پەیی

مەرڤەئ مڤەیشانە وەر بە ئاشکراییج مەرگ موویان ﴿٦﴾ ئانە بیئ خوڤا بەلینە دایدیئ پەنە هەکە بۆ

ئەچا دۆه کۆمەلەئ پەیی شەمە بۆ و شەمیج ئاواتەولزی بیئدیئ بیئ دەرەئەکەتا پەیی بۆ و خوڤاییج

گەرەکش بیئ پا جوړە ویش واتەنش هەق یاگئ بگنرۆ و کافرەکا بنبەرئ بکەرۆ ﴿٧﴾ هەتا حەق

بچەسپنۆ و بەتال (ناهەق بیج پووچەل بکەرۆه هەر چنڤە تاوانبارەکیج پەنەشا ناوەش بۆ ﴿٨﴾

إِذْ تَسْتَعِينُونَ رَبَّنَا فَأَسْتَجِبْ لَكُمْ أَنِّي مُبْدِكُمْ بِأَلْفٍ
 مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَوِّفِينَ ﴿٩﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى
 وَيُعْظِمُنَّ بِهِ قُلُوبَكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
 عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ إِذْ يَتَّبِعُكُمْ الْغَنَاصُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ
 عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ
 رِجْسَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَلِيُرِيظَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُنذِرَ بِهِ الْأَقْدَامَ
 ﴿١١﴾ إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ
 آمَنُوا سَأَلِيَ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا
 قُورَى الْأَعْرَابِ وَأَضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
 شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ شَاقَّ اللَّهَ
 شَدِيدَ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ ذَلِكَ فَذُوقُوا وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ
 عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾ تَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيَهُ الَّذِينَ
 كَفَرُوا وَارْحَبًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١٥﴾ وَمَنْ يُولِهِمْ يُؤْمِدْ
 ذُبْرَهُ إِلَّا أَلَمَتْ حُرُوفُ الْقَيْسَالِ أَوْ مَتَحَيَّرُوا إِلَى فُتْرٍ فَقَدْ بَاءَ
 بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَيَسْ أَلْمُصِيرُ ﴿١٦﴾

ئىنە جە زەختىۋەنە شەمە داۋاۋ كۆمەكى
 كىرىندى جە پىرورنىگارىتا خىرا جۈايش
 دايدىۋە: ئانا من بە ھىزىر فرىشتى يۇ
 شۇنەۋىيۇرە كۆمەكتا مەكروۋ ﴿۹﴾ ئى
 كۆمەكتە تەنيا مۇزىدەنيۋە بىن جە خۇدايۇ تا
 دلەكىتا ۋەقەرە بگىرا پەنەش سەر كۆتەيىچ
 ھەر جە خۇدايۇن بەراسىيى خوا بالادەسى
 دانان ﴿۱۰﴾ ئا ۋەختتا وىر بۇ ھەكە
 ۋەنەۋزىۋەش پەي كىياسىتىدى ۋ
 ۋەنەۋزەكى كىرتىدىرە ۋ ھىمىنىيتا پەي
 ئاسا جە لايەنۋ ۋىشۇ ۋ جە ئاسمانۇ
 ۋارانىش ۋرنىدى مىرە تا پاكىتا بىكروۋە
 پەنەش ۋ پىسىي شەيتانىتا پۇۋە بەلۇرە
 ۋ دلگىرمىتا بىكروۋە ۋ قاچەكاتا
 نەرەمىزىي بىكروۋ پەنەش ﴿۱۱﴾ ئانە بىن
 پىرورنىگارت نىگاش كىياستە پەي
 فرىشتەكا: من ئىناناتا چەلى شەيىچ
 ئانىشا نەرەمىزىي بىكردى ھەكە ئىعانىشا

ئاورۇن، مىنىچ تەرسى ۋوزۋونە دۇ دلو ئانىشا كافرئ بىنى دەي بۇھىدى لاۋ سەرى گەردەنىشا ۋ
 دەس بىشاندى گەرد سەرىنەجەكاشا ﴿۱۲﴾ ئىنەيىچ ۋەرو ئانەي بەراسىيى ئاۋئى سەرىپىچىي ۋ
 دوزمەنايەتىي خۇداي ۋ پىغەمەرەكەيش كەردىشا دەي ھەر كەس سەرىپىچىي ۋ دوزمەنايەتىي
 خۇداي ۋ پىغەمەرەكەيش بىكروۋنە بەراسىيى خۇدا بە سەختىي ھەقە مسانۇ ﴿۱۳﴾ ئانەنە دەي
 بەشەندىش بىگومان كافرەكى عەزابو ئىرىشا پەي نرىانرە ﴿۱۴﴾ نەي ئا كەسا ئىعانىشا ئاورۇن
 نەگەر ياۋايدى بە كافرا ۋ بە لەشكەركىشىي ئاسى رۋەتاۋە پەشتىشا نەكەردىنە ۋ بىردى ﴿۱۵﴾
 ھەر كەس چا رۇنە بىردى ۋ پەشتىشا بىكروۋنە بەراسىيى ئانە خەشم ۋ توۋرەيى خۇداي پەي ۋىش
 مسانۇ ۋ ماۋاش جەھەندەم ۋ ناۋەشەرىن چارەنۋىسەن، سا مەگەر پەشت ئەنە كەردەكەيش پەي
 بە كار بىردى ھىندرو جەنگى يان يانگە فارى بۇ لاۋ دەسنىۋەتەرى ﴿۱۶﴾

الجزء التاسع

سورة الأنفال

قَالَهُمْ تَقَالُوهُمْ وَلَا كُنَّ اللَّهُ قَاتِلَهُمْ وَمَا زَعَمْتِ إِذْ زَمَيْتِ
وَلَا كُنَّ اللَّهُ زَمِيًّا وَلِيَسْتَبِيحَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلََاءٌ حَسَنًا
إِنْ اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۵﴾ ذَلِكَ كُنَّ أَنْ اللَّهُ مُؤْمِنٌ كِيمِدُ
الْكُفْرِينَ ﴿۱۶﴾ إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمُ الْقِتَالُ وَإِنْ
تَتَّهَمُوا فَهِيَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ وَلَنْ نُغْنِي عَنْكُمْ
وَيْسَكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَفَرْتُمْ وَأَرَبَّ اللَّهُ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۷﴾
يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عُنْفَ
وَأَسْرًا تَسْمَعُونَ ﴿۱۸﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ ءَامَنُوا سَمِعُوا
لَا يَسْمَعُونَ ﴿۱۹﴾ إِنْ شَرَّ الدَّوَابُّ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمَّةُ الَّتِي كُنَّ
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۲۰﴾ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿۲۱﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَهُ
مُخْتَرُونَ ﴿۲۲﴾ وَأَنْفُوا فَنفَذَهُ لَآ نُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا
مِنْكُمْ خَاصَّةً وَءَاعْمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۲۳﴾

۱۷۹

شمه نهكوشتنی بهلكو خودای كوشتنی، تو
ههكه شانات بشانهكه تو نهیبنی بهلكو
خودای شان تا نیماندارا به تاقی نهوه
كسردهینیوه فره خاس تاقیبی بكسرووه،
بهراسیی خودا بزنهوی بزانهن ﴿۱۷﴾ نانه
پهی شمه و بهراسیی خودا فیلن و تلهكهو
كافرا پووچهل مكسرووه ﴿۱۸﴾ نهگمر داوار
سر كوتهی مكسردی دیارهن سر كوتهیقا
پهی ناما و، نهگمر كولهیج بذهیدی پهی
ویتا خاسهن، نهگمر بگیلدیچو نلمهیج
مگیلمیوه، وه تا وهخته دهسه تاقمتا هر
چنذه فرهیج بو فریاتا نهگنؤ، بهراسیی
خودایچ نیئا چهنی نیماندارا ﴿۱۹﴾ نهی نا
كهسا نیمانتا ناروژهن به گؤشو خودای و
پیغه ممره كهیش بكسردی و پهشتیش

مكسردینه خو شمه مژنه ویدی ﴿۲۰﴾ دهی پیسه و نانیشا مهیدی و اچینن نهژنیعا و
نهژنه وینئج ﴿۲۱﴾ بهراسیی خرابتهرین زینده وهر لا و خودایو نا كهر و لالینس ههكه ژیرئ
تمهبا ﴿۲۲﴾ نهگمر خودا زانابیش خیرهشا چه نه نه په نهشا نهژنه وی، خو نهگمر په نهیچش
نهژنه وین بیبی ناژی هر پهشتی هوركسرنی و نه یاری بینن ﴿۲۳﴾ نهی نا كهسا نیمانتا ناروژهن
جوابو خودای و پیغه ممری بذهیدی وهختی چرؤتا پهی كاریوه ههكه مژیونؤتاوه په نهش، وه
بزاندی خوال متاؤو بگنؤ بهینو نیسانس و دلش و چه یوتریشا بكسرو بهراسیی هر پهی لا و
ناذیچی جه می مكریهیدیوه ﴿۲۴﴾ وه پارئز بكسردی جه ناشووینیوه (بالیوه) ههكه تابهت نییهن
تهنیا پا كهسا ستمهشا كسردن، بزاندیج بهراسیی خودا هق چه نه نسایش سهختن ﴿۲۵﴾

الجزء السابع

سورة الأتفال

وَأَذْكُرْ وَإِذْ أَنْشَأَ قَبِيلَ مُشْتَقِعُونَ فِي الْأَرْضِ نَحْنُ أَهْلُونَ
 أَنْ يَحْتَفِلُكُمْ النَّاسُ فَأَوَدَّكُمْ وَأَبَدَكُمْ وَتَصَرُّوهُ وَرَزَقَكُمْ
 مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٥﴾ بِأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 لَا تَحْمِلُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَحْمِلُوا أَمْرَكُمْ وَأَنْتُمْ تَقَامُونَ
 ﴿٢٦﴾ وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا آمُرُكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ فَمَنْ فَتَنَّا وَأَتَى اللَّهَ
 عِنْدَهُ بِالْجُرْأَتِ الْعَظِيمَةِ ﴿٢٧﴾ بِأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَشَاءُوا
 اللَّهُ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
 وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٨﴾ وَإِذْ يَتَكَلَّمُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا لِنَبِيِّكَ أَؤْتِنَا لَوْلَا أَوْتَيْنَاكَ وَتَكْفُرُونَ
 وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِيينَ ﴿٢٩﴾ وَإِذْ أَنْتَ عَلَىٰ عِلِّيِّينَ
 مَا يَتَّبِعُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا نَوْشَاءً لَقَدْ نَسْنَا هَذَا إِنْ هَذَا
 إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٠﴾ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا
 هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ
 أَوْ أُنزِلْ عَلَيْنَا آيَاتٍ مِمَّا تَنْزِلُ وَاللَّهُ لِيَعْدِبَهُمْ وَاتَّقِ
 فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣١﴾

۱۸۰

وه يادو نا وهختييه بکمرديوه ههکه شمه
 کهسئ و سر کوت کرنی بیندی زه میننه و
 خهمتا بی خه لکی برفانوتا جا خودای
 راکمرئیدیوه و به سرکه وتی جه لایه نو
 ویشو لایه نگرییش کمرئیدی و جه
 ناعمته پاکه کارزقش دایدی به شکو
 سویاسگوزاری بکمردی ﴿۲۶﴾ نهی نا
 کهسا نیمانتا نارذهن دهغلیبی مه کمردی
 چهنی خودای و پیغه ممری و نا چنیوتچه
 ههکه مزاندی نامانه تینی دهغه لییشا چهنه
 مه کمردی ﴿۲۷﴾ وه بزاندی هرچی مال و
 زروله تا همن گمردئ نینتیحانهن و به راسیی
 کری فره گوزی نینا لاو خودایو ﴿۲۸﴾ نهی
 نا کهسا نیمانتا ناوردنه نه گمر پاریز جه
 خودای بکمردی جیا نه وه کمرئیه تا پهی
 فراهه م سارو و خرابه کاتا میوزنوزره و

چهنه تا وهش مبو، خودایچ ساحیبو فهزلی فره گوزیهن ﴿۲۹﴾ زیرت بو ههکه کافرده کن گمره کشا بی
 فیلهت وهنه بکمره به نذت بکمره یا بکوشات یان بزنا تو، نا ذی فیله کن ویشا کمردهشا و خودایچ
 فیلهش کمرده و خودا خاسته رین فیلزانهن ﴿۳۰﴾ وه نه گمر نایه ته کیما پهیشا بووانیاوه موواجانی
 دیاره ن نهزنیما خو نه گمر گمره کما بی پیسه و نیسه و اچیئمنی نینه بیژگه جه نه لفسانا و لهینا
 هپچی تر نییهن ﴿۳۱﴾ نانه بی واتشا نهی خودا نه گمر نینه حهق و راسییهن جه لایه نو تووه جه
 ناسمانو ته وه نیما وارنه ملره یان عمرابیوه فره نیئشما پهی باره ﴿۳۲﴾ دهی خودا گمره کش نییهن
 عمرابشا بدو جه وهختینه تو نییای دلیشانه، نیجا خوا عمرابدر نییهن جه حالینه ههکه نا ذی
 داواو چهنه وهش بییهی مکره ﴿۳۳﴾

الجزء التاسع

سورة الأنفال

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أُولِيَاءَهُمْ إِلَّا الْمَشْهُونَ وَلَئِنْ أَكْثَرْتُمْ لَيَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاةً وَتَصَدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٢٥﴾ إِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا يُضِلُّونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسُيُفِقُونَهَا ثُمَّ يَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةٌ ثُمَّ يُغْرَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْسِرُونَ ﴿٢٦﴾ لَيْسَ مِنَ اللَّهِ الْخَبِيثُ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلُ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبُكُمْ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَسْتَهْوُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَآقِدُ سُنُوفِهِمْ إِنْ يَأْتُوا بِالْحَقِّ فَقَدْ ضَلَّتْ سُنُوفُ الْأُولَىٰ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا هَذَا حَقٌّ لَأَن تَكُونَ فِتْنَةٌ وَتَكُونَ الذِّبْنَ كُلَّهُ لِلَّهِ قَائِلَاتٍ أَنْتُمْ أَوَّلَاتٍ اللَّهُ يَمَّا يَمْلِكُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٩﴾ قُلْ تَوَلَّوْا قَاتِلْهُمْ إِنَّ اللَّهَ مَوْلَىٰ كَافِرِي الْمَوْتَىٰ وَبِعَدِّ النَّصِيرِ ﴿٣٠﴾

۱۸۱

خودا چهنی عمزابشا نهذو ههکه ناڌی راکڙیسی سمردای المسجد الحرامی مکررا و لایقن نانهی نییهنی با به دوسنی و ساحیبیش، دوسنی ناڌی تهنیا هر پاریزکارهکیننی بهلام فرهینهو ناڌیشا نهزانا ﴿۲۴﴾ نماکرڌیشا لاو کابهینه بیژگه فیکه کمرڌهی و چهپلهکواهی هیچی تر نهبی، دهی پانهی ههکه کافرئ بییهیدی عمزاب بچهشدئ ﴿۲۵﴾ نانی ههکه کافرئ بیی پهی راکڙیتهی جه راو خودای مالو ویشا خمرج مکررا، خمرجش مکرانی و چاڌمای بو به داخ و کسسر سرشاره و چاڌمایچ چیژمگنا، وه نانی ههکه کافرئ بیی پهی چههنهڌهی

کومکریاوه ﴿۲۶﴾ پهی نانهی خودا پاک و پیس جه یوتری جیا بکمرؤوه و پیسهکا سمرو یوتری گڙدیشا ته په بکمرؤو و بوورؤوشانه جههنهڌم، نیتر هر ویشا زهرهههڌئی مبانئ ﴿۲۷﴾ بواچه به نانیسا کافرئ بیی نهگمر کومسایش بکرا هر چی چیوهال کمرڌنشا چهپوشیش چه نه مکریو خو نهگمر دهس په نه بکراوه دیارهن یاساو وهلینهکا نیئا راوه ﴿۲۸﴾ چهنی کافرهکا بجهنگدی ههتا نا وهخته ناڌاوی نههنو و دین گردش بو به دینو خودای، نهگمر ناڌی کومسایشا ناورد دیارهن خودا بوینهن پا هر مانا مکراشا ﴿۲۹﴾ خو نهگمر رووهشا هورکمرڌه بزاندی خوا سرپهرشتیارتانه بهخ چه نا سرپهرشتیاریه و بهخ چه نا پهشتیوانیه ﴿۳۰﴾

الحزب التاسع

سورة الأنتقال

﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ أَنْصَبَهُ وَالرَّسُولَ
وَالَّذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالَّذِينَ السَّبِيلِ إِنْ
كُنْتُمْ ءَامِنِينَ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْقُرْآنِ
يَوْمَ النَّقَىٰ الْجُمُعَاتِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱﴾ إِذْ
أَنْشَأَ بِالْعُدُوِّ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوِّ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبِ
أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافِ فِي الْمِيْعَادِ
وَالَّذِينَ لِيَقْضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ
هَلَكَ عَنْ حَبِئَتِهِ وَيُخَيَّبَ مَنْ حَمَّ عَنْ حَبِئَتِهِ وَرَأَىٰ اللَّهُ
تَسْمِيْعَ عَلَيْهِ ﴿۲﴾ إِذْ يُرِيكُمْ اللَّهُ فِي مَنَامِكُمْ قَبِيْلًا
وَلَوْ أَنْ كُنْتُمْ كَثِيْرًا قَلِيْلًا وَلَتَنْزَعُنَّ فِي الْأَمْرِ
وَالَّذِينَ اللَّهُ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الضُّمُورِ ﴿۳﴾ وَإِذْ
يُرِيكُمْ وَهُمْ إِذْ اتَّقَيْتُمْ فِي أَغْنِيَكُمْ قَبِيْلًا وَيَقَلُّكُمْ
فِي أَغْنِيَهُمْ لِيَقْضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَىٰ اللَّهُ
تَرْجِعُ الْأُمُورُ ﴿۴﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ لَيْسَتْ فِتْنَةٌ
فَأْتَبَتُوا وَأَدَّكُرُوا وَاللَّهُ كَثِيْرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۵﴾

۱۸۲

وه بزاندئ هرچس دهسگوئيوه جهنگي
(فنيمه) يتا دهسگوتهن پهنجيهکش مينو
خوځاي و پښه ممرى و قومه نزيکهکاش و
ههتيما و نهځارا و راؤيرين نهگمر شمه
نيمانقا ناوردن به خوځاي و پانهى
وه زماناره سهر و بنډهکه يما جه پو جيا
نهوه کهرځينه نا پوه دوه کومهلهکه به
يوترينى ياوي، خوځايېچ سهر و گرځ چيويره
دهسه لاتدرهن ﴿۴۱﴾ وختيو شمه لاپالى
نزيکتهر و ناځي لاپالى دوورتهر نه معرزي
بينډيره و کاره وانهکه يچ ورتتهر تا وه بي، خو
نهگمر وځهتا پهى يوترينى نيا بينره بيشک
دوو بهرکيس گڼينه بهينقا، بهلام نانه ههکه
خوځاي قهرار دابئ نهشيا ههر روووش دئ
بيى ههتا نانه دلينه مشو به بهلگهوه دلينه

بشو و نانه يچه مزيوؤ به بهلگهوه بزيوؤ، وه بهراسيى خوځا بژنهوى بزانهن ﴿۴۲﴾ نانه بي وهرمتنه
خوځاي ناځيش به کهم نيشانه دايدئ، خو نهگمر به فره نيشانه و توش دئنى بيشک تووشو بهزيى
بيندئ و جه ههر مانهکينه کيشهتا گڼينه بهين بهلام خوا ههرمانهکيش به سلامهتى گڼلنا، بهراسيى
ناځ فره بزانهن پانهى ئينا دئ سينهکانه ﴿۴۳﴾ وختى جه مهيدانو جهنگينه به يو ترينى ياوايدئ
جه وهرچه مو شمه ناځيش کهم و جه وهرچه مو ناځيشانه شمهش کهمى نيشانه دايدئ پهى
ئينهى نانه خواى قهرار سهردان سهر بگيرؤ، سهر نهجامو گرځ ههرمانيوه ههر پهى لاو خوځاي
مگيلووه ﴿۴۴﴾ نهى نا کهسا نيمانقا ناوردن وختيو جه جهنگنه مياودئ به کومه ليوى وينا
بگيردئ (نهره معرزيى بيدئ) ياځو خوځاي فره بگيردئ بهشکو سهر قرارزى بيدئ ﴿۴۵﴾

الحزبة العاشر

سورة الأنفال

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَسْرِعُوا الْقِتْلَ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿۴۶﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَلَهُمْ آيَاتُ النَّاسِ فَتَضَدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا عَمَلْتُمْ مُجِيبٌ ﴿۴۷﴾ وَأَذِّنْ لَهُمْ الشَّيْطَانُ أَعْمَانَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَ آيَاتِ الْفِتَنِ تَوَدَّ عَلَي عَفْصَ بْنَ قَيْسٍ إِذْ يَتَوَكَّلُ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَا لَمْ يَنْصُرُواكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا لَمْ يَمُوتُوا كَمَا مَاتَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿۴۸﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۴۹﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا الْكُفْرَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الَّتِي هِيَ كَاتِبَتُهَا وَأُولَئِكَ هُمُ السَّاجِدُونَ ﴿۵۰﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا الْكُفْرَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الَّتِي هِيَ كَاتِبَتُهَا وَأُولَئِكَ هُمُ السَّاجِدُونَ ﴿۵۱﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا الْكُفْرَ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الَّتِي هِيَ كَاتِبَتُهَا وَأُولَئِكَ هُمُ السَّاجِدُونَ ﴿۵۲﴾

۱۸۳

به گوشتو خودای و پیغه ممره کیش
بکهردی و ناکوکی مهیدی خو نهگر
کیشه بگنو بهینتا شکست ساردی و
قهومتتا دلینه مشو دهی نارام بگیردی،
بهراسیی خودا نینا چینی نارامگرا ﴿۴۶﴾
پنسه و نانیشا مهیدی ههکه جه ساوا
ویشانه پهی فیزی و فشی و ریاکمردهی
خهلکی زینوه و قورته وزا سمر و پاو
خودای پهی و مریس کمردهش، خو خودا
هاگادارو نا کارانه مکرشاشا ﴿۴۷﴾
وهختیویچ بی شهیتان کارهکیش پهی
هونیوه و واتش نارو هیچکس جه خهلکی
دورهقتتا نمنیو منیج یاگو هانایتانا، جا
وهختیو دزه لهشکمرهکه سو یوتترینی
بهرکوتری نا کوت پادزی شوونو ویشره و

واتش من جه شمه بهریه نان نانه من مؤینووش شمه نمه ویندیش من جه خودای ممرسو، خودا
هق نهساینه بهزه برهن ﴿۴۸﴾ نانه بی مونا فیکه و ناننج نه وهشی دلشانه بی و اچینی نانی
دینه کهیشا غیری کمر دینی، جا هر کس پهستی به خودای بیسو، بیگومان خودا بالا دهسی
دانان ﴿۴۹﴾ نهگر دینه بیئت وهختی کافردهکی مرینی مه لایکهکی دینی دیمیشا و مازیشا -
پهنهشا و اچینی - دهیسا عزابو به نیر سوتهی بچشدی ﴿۵۰﴾ نینه نه تیجه و نانهین ههکه به دهسو
وینتا ورتنهنتا و هلی ویتا و خودا به هیچ نوئیو ستم نه کمر و بهننهکا و ویش ﴿۵۱﴾ هر پینسهن
عادهتو دارو دهسه و فیرعهونی و نانیشا و هلیشانه نامی، کوفرشا به نایهتکا و خودای کمر د جا
خودای سمر و گوناچهکاشا گیرتی، بهراسیی خودا فره قهوتنه و هق نهسایچش سهختن ﴿۵۲﴾

الحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

سُورَةُ الْاِنْفَالِ

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُعْتَبِرًا بِعَمَلِ الْعَمَمَةِ عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ
يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾ كَذَّابٌ ۗ أَلِ
فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا رَبَّهُمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ
بِذُنُوبِهِمْ وَأَعْرَفْنَا هَٰؤُلَاءِ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَافِرٍ لِّمَعِينٍ ﴿٥٢﴾
إِنَّ شَرَّ الدِّينِ وَآبِ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِي كَفَرَ وَأَهْلَهُ لَا يُؤْمِنُونَ
﴿٥٣﴾ الَّذِينَ عَاهَدتْ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ
مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٤﴾ فَمَا تَتْلُو مِنْهُ فَنُفِثَتْ فِي الْحَرْبِ فَشَرَّ رِبِّهِمْ
مَنْ خَلَفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدَّكُرُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّمَا تَغْفِرَ مِنْ قَوْمٍ
خِيَانَةٌ فَإِنَّيذُ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۗ إِنْ اللَّهُ لَا يُؤَيِّدُ الْكَافِرِينَ
﴿٥٦﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ
﴿٥٧﴾ وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ
تُرْهِبُونَ بِرِسْعَتِهِمْ وَاللَّهُ وَعَدُوكُمْ وَالْآخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ
لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ يُوَفِّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٥٨﴾ وَإِنْ حَسِبُوا أَنَّ
فَاتَّخَذَ لَهَا وَكَفَّلَ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥٩﴾

۱۸۴

ئینہ و ہر اسی خودا ناعمتش سر و ہر قومینورہ متہو نہ ہاروش ہتا نانہ ئینا ہروونشانہ نہ ہاراش، بیگومان خودایچ بڑنہوی بووینہن ﴿۵۳﴾ ہر پیسہ عادتو درو دہسو فرعونہی و نانیشا و ہلنیشانہ نامی بینئی، نایہتہکی پرموردگاریشا بہ دروی نیسره و بہ گوناہہ کاشا دلیمانہ ہسردئی و دارو دہسو فرعونہیما نقومی کردئی و گردیچشا ستہکاری بینئی ﴿۵۴﴾ خرابتہرینو زیندہورا لاو خودایچو نانینئی کافرئی بیئی و نیمان ہمارا ﴿۵۵﴾ نانئ ہمکہ پیمانہت چہنی ہستئی و چاندماہی گرد جارئو پیمانہ کیشا ہور مشاناوہ و پارئز نہہکرا ﴿۵۶﴾ جا ہر رخت جہنگنہ رووہروو بیہیو پاسہ زہ فرہشا و نہ ہسره نانیچہ ئینئی ہشتی شاوہ ہچتہرسئی بانئ ہی ئینئی ہر یادش

بکراہہ ﴿۵۷﴾ خو نگہر جہ ناپاکس قومینوہ ہمکہ پیمانہت چہنی ہستینئی تہرسای تویچ پیسہ نادیشا قہسہمکہشا بذو چہمیرہ، ہر اسی خودا ناپاکہ کیش و ہشرئ نہسیا ﴿۵۸﴾ نانئ کافرئی بیئی با پاسہ نہزلنا دہسمانہ ہر شئیئی، بیشک نانئ نہستاوا پکہما بووزا ﴿۵۹﴾ دہی ہر قوہتہیوہ ہمکہ متاودئی حازرش بکردئی ہی بہ کار ناور دہیش جہ راو خوداینہ ہمکہ دور مہنو خودای و دور مہنو ویتا و کہسانینوہتہرئی بیژگہ جہ نادیشا شہ نہشناسدیشا و خودا مشناسوشا پەنہش ہترسندی، ہر چنوچ جہ راو خوداینہ خرج بکردئی خودا بی کم و کوہس و جاروشو و مذوتاوہ پەنہ و ستہمتا و نہ نہکریو ﴿۶۰﴾ وہ نگہر مارا شاوہ لاو ناشتیرہ تویچ ناشتی بکراہ چہنیشا و ہشتی بہ خودای بہسہ، بیگومان ناڈ بڑنہوی بووینہن ﴿۶۱﴾

الجزء العاشر

سورة الانفال

فَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْرُجُوا فَرَأَى حَسْبُكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِخَبْرِهِ وَيُوبِئُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٠﴾ وَالْفَّيْنِ فُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَّتْ فُلُوبُهُمْ وَلَعَنَّ اللَّهُ أَلْفَ بَيْتِهِمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾ بِنَائِهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ بِنَائِهَا النَّبِيُّ حَرِيضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْفَيْتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَعْلَمُوا مَا نَتَيْتُمْ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَعْلَمُوا الْفَيْتَالَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٣﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ عَاذَكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قِوَانٌ صَابِرَةٌ يَعْلَمُوا مَا نَتَيْتُمْ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَعْلَمُوا الْفَيْتَالَ مِنَ الَّذِينَ يُولُونَ اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٤﴾ مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ دَأْسٌ حَتَّى يَشُجْنَ فِي الْأَرْضِ يُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٥﴾ لَوْلَا كُنْتُ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فَمَا آخَذَ اللَّهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٦٦﴾ فَكُلُوا مِمَّا غَنَمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ رَحِيمٌ ﴿٦٧﴾

خو نه گمر گمر مکشا بو خله تنات دهی تو خودات و هسین، ناشی به پمشتیونایی ویش و به لیماندارا لایه نگیری کهدی ﴿۶۲﴾ دله کیچش هوگری یوترینی کهدی، خو تو نه گمر هرچی لینا چی سر زه مینه نه گدثت خرج کهدی بیی نه تا ویش دله کاشا هوگری به یوتری بکمری به لام خودا هوگریش وزت به ینشا، بیگومان نا بالادوسی دانان ﴿۶۳﴾ نهی پیغه ممر خودا پهی تو و پهی نا باومردار ایچه کوتینی شو نیت و هسین ﴿۶۴﴾ نهی پیغه ممر هانو لیماندارا بده پهی چنگی، نه گمر ویس کهری جه شمه نارام بگیری زالی مبا سمر و دوه سه دیره، خو نه گمر نانی شمه سهد بانئ زالی مبا سمر و هزار چانیشاره کافرئ بیئی چونکه نانی

قومیهونی نه میاوانه ﴿۶۵﴾ لیسه خودا زاناش به راسیی لاوزیقا چهنه، شرکش سمر و سووک کهدی نه گمر سهد کهری نارامگیریقا چهنه بانئ سمر و دوه سه دیره، وه نه گمر هزارتا چهنه بانئ زالی مبا سمر و دوی هزارره به لیزو خودای، خودایچ لینا چهنی نارامگیریا ﴿۶۶﴾ پهی هیچ پیغه ممریوه نه بییه نه سیریش بانئ هتا دوسه لاتی ته ماش جه زه مینه نه نه بییه بو، کهل و پهلو دونیایقا گمر مکهن؟ دهی خودا ناخیره تش گهر مکهن، خودایچ بالادوسی دانان ﴿۶۷﴾ نه گمر خودا وه لتمر لی کاره ساتشه نه نویسته بییه بیی سمر و نا چیوا ههکه هورتا گهرتی عمزابیوه فره گزدهتا تووش بی ﴿۶۸﴾ دهی چانهی به تالان دهستا کؤت حیرال و پاکهن بوومردی و پارلیز جه خودای بکهدی، به راسیی خودا چهنه وهش بییه بره حمینهن ﴿۶۹﴾

نہی پیغمبر پر یا یہ خسیرا ہر کہ لینی
 چیرو دہسیتانہ بواچہ خودا ہر کہ زاناش
 خیرہ لینا دلانہ چانہی خاستہرتا مذوہ
 پنہ ہر کہ چہنہتا نہسنیان و چہنہچتا
 و ہش مہو، خودا چہنہ و ہش
 بیہی رہمینہن ﴿۷۰﴾ خو نہ گمر
 گمرہ کیچشا بو ناپاکیبت چہنی بکرانی
 دیارہن و دلتر ناپاکیبشا چہنی خودای
 کمرڈ خودایچ بمرنی، خودا بزبان و
 دانان ﴿۷۱﴾ نانی نیمانشا ناورڈ و کوچشا
 کمرڈ و جہ راو خوداینہ بہ مال و بہ گیان
 جیہادشا کمرڈ و نا کہسیچہ ہر کہ نیڈیشا
 راکمرڈیوہ و پەشتگیریشا کمرڈی نانی
 دوسی یوترینیہنی، نا کہسی نیمانشا
 ناورڈن و کوچشا نہکمرڈن ہتا کوچ
 نہکمرہ نمہبو دوساسہتیشا بکمرڈی ہتا
 کوچ مکرانی، بہلام نہگمر سمرو
 دینہکیشا داواو پەشتیوانیتا و ہنہ بکمرہ

بَتَّانِيهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَشْرِكِ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ
 فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا تَرَوُكُمْ وَسُيَرًا مِمَّا أُخْتَصِرْتُمْ وَ يُعْفِرْ لَكُمْ
 وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۷۰﴾ فَإِنْ يُرِيدُوا حِيَاثَتَكَ فَقَدْ حَاوُوا اللَّهَ
 مِنْ قَبْلُ فَأَمَّا كَنْ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿۷۱﴾ إِنْ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ لِبَعْضٍ
 ءَامَنُوا وَلَمْ يَهَاجَرُوا مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجَرُوا
 فَإِنْ أَسْتَضَرُّوكُمْ فِي الَّذِينَ عَلَيَكُمُ النَّصْرُ أَلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ
 بَيِّنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ يُشْرِكُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۷۲﴾ وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ لِبَعْضٍ أَلَّا تَعْلَمُوهُ لَكُنْ فِتْنَةٌ فِي
 الْأَرْضِ وَفَسَادٍ كَبِيرٌ ﴿۷۳﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ
 حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿۷۴﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ بَعْدِ
 وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ
 بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ لِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۷۵﴾

واجبہن سمرتا ہر کہ پەشتیوانیشا بکمرڈی سا مگمر بعینو شمعو نہویشانہ پەیمان و شہرتیوہ
 بہسین بونہ، ہر چبو بکمرڈی خودا مؤینوش ﴿۷۲﴾ نانچہ کافرئ بیئی دوسی یوترینیئی، خو
 نہگمر شمعہیچ دوسی یوتری نہبیدی سمر زہمیننہ نازاوائی و بہدکاریوہ فرہ گوزہ ہرہی
 میانئ ﴿۷۳﴾ نا کہسی نیمانشا ناورڈ و جیہادشا کمرڈ راو خوداینہ و نانچہ راشا کمرڈیوہ و
 پەشتگیریشا کمرڈی نانی نیماندرئ ہرہقہتینئی، چہنہ و ہش بیہی و رزقیوہ سہرہزانہشا
 ہی حازرہن ﴿۷۴﴾ نانچہ چانمای نیمانشا ناورڈ و کوچشا کمرڈ و جیہادشا کمرڈ چہنیتا نانی
 جہ شمعہنی، وہ بہ پاو کتیبو خودای نانی قومایہتیشا لینا بعینہنہ شایستہ ترئی بہ
 یوترینی، ہرہسی خودا بہ کمرڈ چبوی بزائہن ﴿۷۵﴾

سورہ تہٰ و توبہ ﴿ ۱۰ ﴾ ی

سہڈ و ویس و نؤ نایہ تینہ

نینہ بیہری بیہین جہ خوڈای و پیغہ ممرہ کہیشو پھی نانیشا پیمانہ تا چنی بہستینن جہ موشریکہ کا ﴿ ۱ ﴾ ہتا چوار مانگی راتا ہنہ چنی زہ مینہ نہ بگیلیدی خاس بزاندیج ہکہ شہ نہتاودی پکھو خوڈای بووزدی و خوڈایج ریسواکرو کافران ﴿ ۲ ﴾ وہ بانگہ وازنوں جہ خوڈای و پیغہ ممرہ کہیشو جہ پو جہ جی گورہینہ پھی خہلکی ہکہ خوڈا و پیغہ ممرہ کہش جہ موشریکہ کا بہریٹینن، نگہر توبہ بکردی نانہ پھیقا خاسہن، وہ نگہر رووہ ہور بکردی خاس بزاندی بہ دانیا بیو شہ نہتاودی پکھو خوڈای بووزدی و، مزدیج ہڈہ پانیشا کافری بیس بہ عزابنویہ پھر جہ نیشی ﴿ ۳ ﴾ بیڑگہ نا موشریکا

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۱﴾
 فَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الَّذِينَ أَزْوَجُوا أَتَلْمِزُوا أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَعْرُوفَةٌ
 اللَّهُ وَأَنَّ اللَّهُ مُخْبِرٌ ﴿۲﴾ وَأَذِّنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
 إِلَى النَّاسِ بِقَوْمِ الْحَدِيثِ الْأَخْشَرِ إِنْ اللَّهُ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ
 وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُّهُ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكَ وَأَنْ تَوَلَّيْتَهُ فَمَعْزُومٌ
 أَتَلْمِزُوا أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَعْرُوفَةٌ أَمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ
 وَالَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا
 وَلَمْ يُظْهِرُوا عَلَيْكُمْ كَيْدًا فَاذْكُرُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿۳﴾ فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ
 فَاتَّبِعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَرَأْيَ الرَّسُولِ وَأَعْلَمُوا أَنَّهُمْ
 وَأَقْرَبُوا إِلَيْهِمْ كُلٌّ مَّرْصِدٌ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا
 الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۴﴾ وَإِن لَّمْ
 يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ أَسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَةَ
 اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ رَبُّكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۵﴾

ہکہ پیمانہ تا چنی بہستینن و نینجا ہیچشا کہم نہکمرڈہنو چہنہش و زدو شہ یارڈی کہسیشا نہدان ہدی پیمانہ کیتا ہتا مووڈہکھو ویش بہردی سر چہنیشا، بیگومان خوڈا پاریزکاریش وشی مسیانی ﴿ ۴ ﴾ جا ہر وخت مانگہ حرامہکی سریشی نیت ہر یاگ دستا گہری سو موشریکا بکوشدیشا و بگیردیشا و بکمردیشانہ وولہ و جہ گرد پرا و گوزہریونہ کہمینشا پھی بنیہیدیرہ، جا نگہر توبہشا کمرڈ و نماشا کمرڈہ و زہکاتشا دا راشا زہریڈہیدی، بہراسیی خوڈا چہنہ ویش بیہی رحمینہن ﴿ ۵ ﴾ نگہر کہسیو جہ موشریکہ کا داواو پھنیش وہنہکمرڈی پھناش ہڈہ ہتا فرمایشتو خوڈای بڑنہوؤ نینجا بیاونہش یاگو نہمینہ ویش، چونکہ ناڈی قومینوہنی نمزانا ﴿ ۶ ﴾

نانى ھەكە موشرىكىنى ئا پەيمانى بە
خوڭا و بە پىغەممەرىش مڭا كەى بەراش
سەر بېزگە ئانىشا ھەكە پالو كاپەينە
پەيمانەتا چەنى بەستى، دەى تا ئاڭى
سەر پەيماننامە كەيشاوە مەناوہ شەمەىچ
چەنىشا مەندىوہ، بىگومان خوڭا
پارىزكارىش وەشىئ مسيانى ﴿۷﴾ چەنى
پەيمانىوہ، ئاڭى ھەر وەخت بزاننا ميارانا
پەنە ئامانشا نىيەن و گوش مەڭا بە
قەسەمى و قۇمىيى و پەيمانى، بە دەم
رازىقتا مەرا و دلشا ھەشا جە بەمىشا
مەرو و فرەينەشا لادىسى و
ترازايىنى ﴿۸﴾ ئايەتەكاو خوڭاى وەشە
بە نرخیوہ كەمە و راو خوڭاى
مەسانى، بەراسىي ئانە ئاڭى مەراش ھەر

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْنَا عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتَمُوا
لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَبِغُوبٍ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾
كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَيْدَكُمْ لَا يَرْفُقُوا فِيكُمْ أَلَا وَلَا
ذِمَّةٌ يُضْمِنُكُمْ بِأَقْوَمِهِمْ وَتَأْتِي قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَاسِقُونَ ﴿٨﴾ أَشْرَأُ بِقَاتِلِ اللَّهِ تَعْمًا قَلِيلًا فَوَسَدُوا عَنِ
سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْفُقُونَ
فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾ فَإِنْ
تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي
الدِّينِ وَنُقِصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِنْ
كَفَرُوا أَيْمَنُتْهُمْ مِنْ عِدَّةٍ مَعَهُمْ وَطَعُنُوا فِي دِينِكُمْ
فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَنَ لَهُمْ لَعَنَهُمُ
بِسِتْهُنَّ ﴿١٢﴾ أَلَا تَقْتُلُونَ قَوْمًا نَكَحُوا أَيْمَنَهُمْ
وَهُمْ أُولُو بَأْسٍ بِالرَّسُولِ وَهُم بَدَءُكُمْ وَأُولَ الْأَوَّلِ مَرَّةً
أَتَخْشَوْنَهُمْ فَأِنَّهُ لَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

فرە خرابەن ﴿۹﴾ دەبارە و ھىچ نىماندرىوہ مەرز و قۇمىيەتىي و ھامپەيمانىي مەوزا (نەمارا) وەر و
چەما و، ئانى ھەر دەسدرىز كارىنى ﴿۱۰﴾ ئەگەر تۆبەشا كەرد و نەماشا كەرد و زەكاتشا دا ئانە
جە دىنەنە برىقتانى، ئىمەىچ ئايەتەكەما رۇشنى مەرمىوہ پەى قۇمىيوى مزانانى ﴿۱۱﴾ جا ئەگەر
جە دەما پەيمان بەستەى قەسەمەكەشا ھۇرشاوە و تانىشا دا دىنەكەيتا ئىتر سەران (پىشەوايا) و
كوفرى بكوشدئ، ديارەن ئاڭى پەيمانە نەشەناسا پەى ئىنەى كۆلە بڭا و براشەوہ ﴿۱۲﴾ ئايا
مەجەنگەيدئ چەنى قۇمىوہ ھەكە پەيمانەكىشا ھۇرشا شانىوہ و حولىشا دا پىغەممەرى بزانوہ و
ھەر ئاڭىچى نەوہ نەجار دەسشا دا دوژمەنايەتتا؟ ئايا چەنەشا مەرسەدى؟ خوڭا شايسەتەرەن
چەنەش بەرسەدى ئەگەر بەراسىي نىماندرىندئ ﴿۱۳﴾

الجزء العاشر

سورة التوبة

بجهنگیهیدی چه نیشا خودا به دهسی شمه
 عزابشا مدؤ و ریسویشا مکرز و سمرتا
 ووزو سرشاره و شیفا کیانو پهی سینهو
 قوמו نیماندارا ﴿۱۴﴾ وه تورپهی دلکاشا
 لامبرؤ و تویهو هر که سیچ ویش گمرهک
 بو قبوول مکرز و، خودا بزانهن و
 دانان ﴿۱۵﴾ یا پاسه حیساب کمریندی
 هر پاسه ورتا چه نه ماریو؟ نهی مهبو
 نانی جه شمه ببریگنا پهی خودای ههکه
 جیهانشا کمرنهن و بیژگه جه خودای و
 پیغه ممرهکیش و نیماندارا کهسی تمرشا
 نهکمرنهن به یاگو متمانهی و رازدار؟ خودا
 هاگادارن پانهی مکرینش ﴿۱۶﴾
 نهشیو ههکه موشریکی مزگیهکاو خودای
 ناوهذانی بکراوه جه وهختیونه ههکه

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَتُخْرِجُهُمْ بِسُيُوفِكُمْ
 عَلَيْهِمْ وَيَسْفِئُ حُدُودَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿۱۴﴾ وَيَذْهَبَ عَنَّا
 قُلُوبُهُمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۱۵﴾
 أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا أَنْ تَقُولُوا لَمْ نَعْمَلْ عَمَلًا اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ
 وَلَمْ يَخُذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً
 وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۶﴾ مَا كَانَ لِلشُّرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ
 اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ
 أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿۱۷﴾ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ
 اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى
 الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ
 الْمُهْتَدِينَ ﴿۱۸﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ
 اللَّهِ لَا يَسْتَوِينَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۱۹﴾
 الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ
 وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۲۰﴾

۱۸۹

ویشا شاهذینئ سمر کافرئ ویشا، نانی گرنؤ کارهکاشا پورچهل بییهنؤ و دلئ نیرچنه
 نهمرینئ ﴿۱۷﴾ هر نا کهسی مزگیهکار خودای ناوهذانی مکراره ههکه نیمانشا ناوردنهن به
 خودای و پؤ ناخیرهتی و تعاشا کمریننه و زهکاتشا دان و بیژگه جه خودای جه کهسی تهری
 نهترسینئ، هومیئ پاسه نانی جه رانمای کرایهکا یا ﴿۱۸﴾ نایا شمه ناودای به حاجیا و
 ناوهذان نهوه کمرههی هرهمو کابهی پیسه و نانهی منیهیدیره کهسیو نیمان بارؤ به خودای و پؤ
 ناخیرهتی و جهاد بکرؤ راو خوداینه؟ لاو خودایو هاسانئ نییهنئ، خودایج هیدایهتو قوמו
 ستهکارا نهذؤ ﴿۱۹﴾ نا کهسی نیمانشا ناورد و کؤچشا کمرؤ و راو خوداینه به مال و به گیانشا
 جیهانشا کمرؤ لاو خودایو پلشا گزهرتهن و دیارن نانی نهوهبریئئ ﴿۲۰﴾

الجزء العاشر

سورة التوبة

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
 عَزُوزٌ رَجِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
 نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا
 وَإِنْ حَفِظْتُمْ عِبَادَةَ فَسَوْفَ يُغْفِرَ لَكُمْ اللَّهُ مِنْ قَبْلِهِ
 إِنَّ مَسَاءَةَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ حَكِيمَةٌ ﴿٢٨﴾ قَاتِلُوا الَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ
 مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ
 الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ
 وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
 وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ
 بِأَفْوَاهِهِمْ يُضِلُّونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ
 قَاتِلْهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ اتَّخَذُوا أَحْبَابَهُمْ
 وَرُحَبَاءَهُمْ آبَاءًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ
 مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا
 لَأَلَّ إِلَهُ إِلَّا هُوَ سُخَّرَتْ لَهُ سَمَاوَاتُ بَنِي كُورٍ ﴿٣١﴾

دسای نانسہی خودای جہ ہمر کہسیوہ
 گہرہکش بو توبہ ہورمگنرو، خودایج چہنہ
 ووش بیہی رہحمنہن ﴿ ۲۷ ﴾ نہی لنا
 کہسا نیمانتا ناورنہن موشرفکہکی جہ
 پیس و پوخلیسی پولاوہ ہیچی تر نیہنی
 یا نیسان بہ دساوہ نزیکی کابہی
 نہگناوہ، خو نہگر جہ نہذاریی مترسدی
 چوڈمای خودا بہ لہزلو ونش
 دولہمنڈیتا مکرؤ نہر گہرہکش بو،
 ہراسی خودا بزانی دانان ﴿ ۲۸ ﴾
 بجنگیہدی چہنی نانیشا ہکہ نیمان
 نمارا بہ خودای و بہ رۇ ناخری و نانہ
 خودای و پیغہمہرہکہیش حہرام کہرہن
 ناڈی حہرامش نہکرا و پہپہوی دینی

ہقی نہپانی چانیشا ہکہ کتیبشا بریان پەنہ ہتا بہ دەسو ونشا و بہ گہرہنکہچییز سمرانہ
 بذا ﴿ ۲۹ ﴾ وہ یہمووڈیہکی واتشا عوزہیر کورو خودایہن و گاورہکی واتشا مہسیح کورو
 خودایہن، نانی قسن ناڈیشانی و بہ دەسو ونشا سواجاشا، لاساوی (یہنگی) گوفتارو نانیشا
 مکر اوہ ولتہر کافرئ بیی، دہک خودا بکوشوشا ئی بوختانی چہنی ہورمبہسا ﴿ ۳۰ ﴾ حاخامہکی
 و قہشکی ونشا و مہسیحو کورو مرہہنیشا کہرڈینی بہ پەرورڈگاری ونشا جیای خودای،
 نہمرہیچشا پەنہ کرینہہ بیژگہ جہ خودای تاق و تہنای ہیچی تر نہپہرسا، بیژگہ جہ ناڈی
 خودیوی تر نیہن، بیگہرڈی پەنی نا زاتیہ چانہی مکر اش بہ ہامبہشش ﴿ ۳۱ ﴾

الحزب العاشر

سورة التوبة



يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَقْوَاهِمَ وَيَأْتِيَ اللَّهُ بِالْآن
 بَيِّنَاتٍ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
 رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينٍ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ
 كَفَرُوا وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا أَنْ كَثِيرًا مِّنَ الْأَخْبَارِ وَالرَّهْبَانِ لِيَأْكُلُونَ
 أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبِطْلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ
 يَكْتُمُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُمْسِكُونَهَا فِي
 سَبِيلِ اللَّهِ فَتَشْرَهُمْ وَعَذَابُ الْيَوْمِ ﴿٢٣﴾ يَوْمَ نَحْمَسُ عَلَيْهَا
 فِي تَارِحَتِهِمْ فَتَكُونُ بِهَا حِجَابًا هُمْ وَجُحُوبُهُمْ
 وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَرِهْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كَسَبْتُمْ
 تَكْتُمُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ عَذَابَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ أَلَمٌ أَعْسَرَ
 شَهْرًا فِي حَسَبِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا
 أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الَّذِينَ آفَكُوا فَلَا تَقْلِبُوا فِيهِمْ
 أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَمَا آفَكُوا كَمَا
 يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٥﴾

۱۹۲

گمراهگشانه نوورو خودای به گالهر دهمی
 بکوشناوه خودایچ نمازؤ و قمرارش دان
 ههکه نا نووریشه تهمام بکمرؤ جا با
 کافرهکلچ هر حمز نهکمرانی ﴿۲۲﴾ خودا
 نا زاتهن پیغههمرهککش به هیدایهتؤ و
 چهنی دینی حهنی کیاستهن ههتا سمرش
 بووزؤ ملو گردؤ دینهکاره هر چهنده
 موشریکهکلچ حمز نهکمرانی ﴿۲۳﴾ نهی
 نا کهسا نیمانقا ناورئهن فرهو حاخامهکا و
 قهشهکا بهراسیی مالو خهلمکی به ناهق
 سوومرا و خهلمکی جه گئیرتهی راو خودای
 وهرگئیری مکهرا، نانیچه ههکه نالتوون و
 زیو قایم مکهرا و جه راو خودایینه
 نهبهخشاشا سوژدهو عهزابیوه پسر

نیشیشا بده پهنه ﴿۲۴﴾ رپیؤ مهیؤ نا سرودهته کؤنهوهکریا جههندهمهنه گمرم و سوور مکرپیوره
 میاچهما و لا تهنیشتی و مازیشا داخی مکرپیا پهنش - پهنش موواچیؤ - نینه نانهن قایمش
 کهرئندی پهی ویتا دهی نانهی بجهشدئ ههکه قایمش کهرئندی ﴿۲۵﴾ بیگومان نهژماره و مانگهکا
 چا رپؤؤ خودا ناسمانهکی و زهمینش خهلقی کهرئینی جه کتیبؤ خودایینه دوانزهنی چوارشانه
 جهنگ مدرؤ چوارشا حهرامینی، دینی ریک وراس نانهن، نهچا مانگانه ستهم جه ویتا مهکهرئئی و
 چهنی تیکراو موشریکهکا بجهنگیهیدی هر پیسه ناڈئ چهنی تیکراو شمه سجهنگیا، بزاندیچ خودا
 نینا چهنی پارئزکارا ﴿۲۶﴾

الْحَزْبُ الْعَائِشُ

سُورَةُ التَّوْبَةِ

إِنَّمَا الَّذِينَ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُصَلِّ بِهِ الَّذِينَ
 كَفَرُوا يُحْلِقُونَ، عَامَا وَيُحْمَرُونَ، عَامَا يُؤَاطُونَ
 عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحْلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ رُبُوتَ لَهُمْ
 سُوءُ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
 ﴿١٩٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ
 أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنْ أَقْلُتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضِيئَهُ
 بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعُ الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿١٩٤﴾ إِلَّا تَنْفِرُوا بَعْدَ بَعْثِ
 عَذَابِ أَيْمَانَ وَتَسْتَبَدِّلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَنْصُرُوهُ
 شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩٥﴾ إِلَّا تَنْصُرُوهُ
 فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَلَاثِينَ
 إِذْ هَمَّ فِي الْعَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَخْرُجْ إِنَّ اللَّهَ
 مَعَنَا فَانزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُودِ
 لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى
 وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٩٦﴾

۱۹۳

فارو و گوڙ پا مانگا زيادا چهاقايه نه
 كوفرونه، نانيشه چهنه كومرئ مكريانئ
 ههكه كافرئ بيئئ ساليو نا دهسكاربيه
 فارو گوڙبيه) حمران مكره و ساليو
 حمرامش مكره هتا و هرا و هرو نه مراره و
 نانيشا ريك بمدره ههكه خوداي حمرامئ
 كمردئئ و نانه خوداي حمرام كمردن
 حمرالمش بكمراه، ناوه شيبئ همرمانه
 خرابه كاشا پهيشا رانيمانو، خودايچ ميداتو
 قومو كاهرا نمه ذو ﴿٢٧﴾ نهئ نا نيشا
 نيمانئا ناوردن نانه چيشتانه وهختئو
 پهنتا مواجئو بزبه يديئوه پهئ جيهادئ جه
 راو خوداينه قورسئ بيديئ و لكديئ
 زه مينره؟ نايا رازيئنديئ به ژيوئ دنئئ و

جه ژيوئ ناخيره تي لاتاوه خاستره ن ؟ كهال و پهل و وهشئئ ژيوئ دنئئ جه چه مو ناخيره تينه
 هر فره كه من ﴿٢٨﴾ نه گهر نه زبه يديئوه پهئ جيهادئ خودا به عمرابئوه نئشن عمرابئا مئو و
 قومئوه تازه بابعت و زو ياگو شمه نمه تاوئئ هيچ زهره ژئوهش په نه بياؤنديئ، خودا سهر و گره
 چئويچره دهسه لاتارهن ﴿٢٩﴾ نه گهر شمه سهرش نمه و زئئ خو ديارهن خوداي سهر و زت وهختئو
 كاهره كا زنيؤ نانه بيئ دئئ مه ركهئنه بيئ و يو به جه دؤه كه سه كا نانه بيئ به هامرا كه يش و اتش
 دلته نگ مبه به پراسبي خوداما چهنئ، خودايچ وه قهره و ناسوئده بيئ وئش و هزنا مله ره و
 په شتگريئش كره ئ به سهر بازئئوه ههكه شمه نه ذئئ و قسئ كاهراش و زته بنؤ و، قسئ خوداي

كوته سهرؤ خودا هميشه بالا دهسي دانان ﴿٤٠﴾

الحزب العاشر

سورة التوبة

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكُمْ وَلَكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ آتَيْنَاهُمُ الْخُرُوجَ مَعَكُمْ يَأْتِيَكُمُ الْفِتْنَةُ وَفِيهَا تَلَابُوتٌ بَعْضُكُم مِّنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُوا إِلَى الْكُفْرِ وَالنَّارِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١١﴾ لَئِنْ سَأَلْتُمْ لَذَرْبِ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يَجْتَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَلَيْهِمُ الْيَمِينُ ﴿١٢﴾ إِنْ سَأَلْتُمْ لَذَرْبِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَآزَاتِهِمْ فَلَوْ أُنْفِقُوا فِي رِجْهِمْ رِجْدًا دُونَ ذَلِكَ لَآتَيْنَهُمْ مِمَّا رَزَقُوا مِنَ الْغَيْرِ لَئِنْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾ لَقَدْ ظَهَرَ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿١٤﴾ لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا حَبَالًا وَلَا وُضِعُوا لِلخَلْقِ كَيْفَ يَتَّبِعُوكُمْ سَتَلَابُوتُ فِيكُمْ سَتَعْمُونَ اللَّهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

۱۹۴

بزيهيدنيوه سووڪياري بيدي يان گرانباري و به مال و به گيانشا راو خوداينه جيهاد بڪردئ، تانه خيرنه پهيتا نهگر بزاندي ﴿٤١﴾ نهگر دهسڪوتيو نزيك و سهغري مام ناوهنذهبي بيبي بييشك گنئيني شونيت بهلام دوريميشا لاهه سهخت بي و، قهسم موورا به خوداي نهگر تاواييما چهنيتا زيئنعيوه ناني پانهي وئشا دليئنه مبرا بهراسي خودا مزانو ههكه ناني بييشك درونئيني ﴿٤٢﴾ نهي خودا چهنهت وهش بو چي نيزنت دي پهنه؟ ناخر با به خاسي پهيت بهر بگنو كامشا راسش واتهن و دروننهكايچ بشناسي (بزاني) ﴿٤٣﴾ ناني نيمانشا به خوداي و به پو دماي ناوردن داواو نيزنيت وهنه نمهڪرا گرههكشانه به

مال و به گيانشا جيهاد بڪرا، خودايچ به پاريزكارا بزانهن ﴿٤٤﴾ تهنيا هر ناني نيزنت چهنه موورا ههكه نيمانشا نيهن به خوداي و به پو ناخيرهتي و دليئشا شكه مڪرا و جه دي شڪينه دزه دليئي ﴿٤٥﴾ نايي نهگر گرههكشا بيبي بزياوه پهي جيهادي تفاقش په ي حازر كيرني بهلام خودا چلاكيابرهي و ناماي ناڏيشاش پهنه وهش نهبي و وورهش وهزيره و پهكش دي واچيا چهني نهرنهيشتهكا (پهك كوټهكا) شهبيچ بنيشديره ﴿٤٦﴾ نهگر چهنيتا زيبيئيره تهنيا شهر و خرابهتا پهي زياڏ كيرني و دوهه زواني و قسه نارهي و بهرتهي ووزيني بهينتا و ناشوويهتا ووزينيته و كهساننيچ دليتانه بيئي گوششا پهي گيرني، خودايچ خاس هاگانار و زانان به هرمانا و ستهمڪارا ﴿٤٧﴾

الجزء العاشر

سورة التوبة

بيشك ئادىي ولتەرىج حۆلو ئاشووبەيشا
 دا و ھەرمەنەكىششا پەي ئاۋەزۋوھ)
 دەسە و نەخوون) كەردىيۇ تا ئا وەختە ھەق
 ئا ئا و نەسەرە خوڭىي بەركۆتە و ئادىچى
 پەسنى بىئىنى پانەي ﴿٤٨﴾ چەنەشا ھەن
 ماچىق نىزىنم بەدە و تووشو گونامى)
 فەيتنەي) م مەكەرە، ھا بزاندى ئانى ھەر
 كۆتۈننە دى گونامى و فەيتنەي و بەراسىي
 جەنەندەمىچ دۆرە كافرانش دان ﴿٤٩﴾
 ئەگەر خاسىئەت تووش بىنە پەنەشا
 ئارەشەن و ئەگەر موسىبەتتوت تووش
 بىنە مواچا ئىمە ولتەر دەسو وئما شاما
 ئىنجا بە وەشحالىيۇ پەشتى
 ھۆرمكەرا ﴿٥٠﴾ بواچە بىزگە ئانەي
 خوڭىي پەي نويسىتىنمى تووشما نەمىو

لَقَدْ آتَيْنَا الْفِئْتَنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبْنَا لَكِ الْأُمُورَ حَتَّى
 جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِنْهُمْ
 مَنْ يَقُولُ أَشِدَّ نَايَ وَلَا تَقْنِي الْآيَةَ الْفِئْتَنَةَ سَقَطُوا أَوْفَاتِ
 جَهَنَّمَ لَمْ يَحْطُوا بِهَا الْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾ إِنَّ نُصِيبَكَ
 حَسَنَةٌ تَنْظُرُهَا وَإِنْ نُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ
 أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ قَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُلْ
 لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى
 اللَّهِ فَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ هَلْ تَرَىٰ صُورًا لِّمَا لَا
 يَحْدَى السُّعْيِينَ وَيَعْنُ يُرَىٰ رِجَالٌ لِّئِي مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٢﴾
 قُلْ أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاكُمْ فَانفِقُوا
 بِالطَّيْبِ وَالْحُسْنِ وَأَلَّا تَكُونُوا مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٥٣﴾ قُلْ
 إِنَّمَا حَرَّمَ ذُنُوبَ الْفِئْتَنَةِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّاتُوتِ الصَّلَاةِ إِلَّا وَهُمْ
 كَسَالٌ وَلَا يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٤﴾

۱۹۵

ئاد دۇسمانە: دەي با ئىماندارى ھەر پەشتى بە خوڭىي بەسەنى ﴿٥١﴾ بواچە جە يۇي چا دۆە
 سەرەنجامە خاسەيە مشىيۇم چەمەرى چىشى تەرى بىدى چەنەما! ئىمەيچ چەمەرىنمى چەنەتا
 ھەكە خوڭا جە لايەنو وئشۇ تووشو ەزاييۇەتا بىكەرۇ يان بە دەسو ئىمە تووشىتا بىكەرۇ، دەي شە
 چەمەزىرى بىكەردى ئىمەيچ چەنى شە چەمەرىنمى ﴿٥٢﴾ بواچە ھەرچى بەخشىدى چ بە
 رھامەتلىي وئتا و چ بە ناچارى چەنەتا ھۆرنەگىرىيۇ، چونكە شە تۆمىسۋە جە ھى
 ترازىيىندى ﴿٥٣﴾ سەبەبو ھۆرنەگىرىي ئانەي مەخشاش ئانەن ئادى ھەر بەراسىي كافرئ بىيۇ بە
 خوڭىي و پىغەمەرەكەيش و بە تەمەلىي و تەۋھەلىي نەبۇ رووھ نەمەكرانە نى و بە ناچارى نەبۇ
 ھىچ چىيۈنۋە نەبەخشانى ﴿٥٤﴾

فَلَا تَعْبُدْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيدُ اللهُ لِيُعَذِّبَهُمْ
 بِهَا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلِتَرْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾
 وَيَخْلُقُونَ بِاَمْرِ اللهِ اِنْتَهَ لَيْتَكُمْ وَمَا هُمْ بِمَكْرُومٌ وَلَكِنَّهُمْ
 قَوْمٌ يَّفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلَاجًا اَوْ مَعْرَبًا اَوْ مَدَّخَلًا
 لَوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَخْتَمِرُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُمْ مَن يَلْمِزُكَ فِي
 الصَّدَقٰتِ فَاِنْ اَعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا اِذَا
 هُمْ يَسْخَطُوْنَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَا اَتَتْهُمُ اللهُ وَرَسُوْلُهُ
 وَقَالُوْا احْسَبْنَا اللهُ سَيِّئُوْنَ اِنَّمَا اللهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُوْلُهُ
 اِنَّمَا اِلَى اللهِ رُغْبُوْنَ ﴿٥٩﴾ اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرٰى وَالْمَسْكِيْنَ
 وَالْعَمِيْلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلٰىفَةُ فُلُوْا بِهٖمْ وَفِيْ اَرْقَابِ
 وَالْعُرْيِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللهِ وَاتَّبِ السَّبِيْلَ فَرِيضَةً
 مِنْ اَمْرِ اللهِ وَاللهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمْ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ
 النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ قُلُّ اُذُنٌ خَيْرٌ لِّكُمْ يُؤْمِنُ
 بِاَمْرِ اللهِ وَيُؤْمِنُ بِالْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةً لِّلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا
 مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦١﴾

۱۹۶

مال و زارویشا سرسامت نهگمرا خودا
 گمراه کشتهن پاڊيشا جه ژسواي دنيينه
 عزابشا بدو و به کافرچ کيانشا بر
 بارو ﴿۵۵﴾ قسم سوهرانش به خوداي
 هکله براسي جه شمش نانش همچ
 وهخت جه شمه نييانش به لام ناني قوسيوه
 ترسه ناني ﴿۵۶﴾ نهگم پهناگيوه يا يان
 چنڊ سرنيوه يان راره ونيشا چنر
 زمينيوهشا) ديهه بييه بييوه به پهله لويئن
 پيش و خزنيشه نه ﴿۵۷﴾ ههنيشا جه
 نهوه به خشاي خيرئ و سهڻه قهينه
 ته شيرت مڌا وهنه، نهگم به ششا بڌي
 رزيئنئ و نهگم به ششا نهڌي توورئ با
 وقيني مگرا ﴿۵۸﴾ دهئ چيش بي نهگم
 رزيئ بيئئ پانهئ خوداي و

پيغه ممره که يش دي پنه و اته بييشا نيغه خوداما وه سين چودماي خودا جه غزلو ويش به شما
 هر سڌو و پيغه ممره که يش بييه شيما نهگمرو حمزو مه بسو نيغه نهوه گيلين پهئ لاو
 خوداي ﴿۵۹﴾ زهکات تنيا هر پهئ گهڌايا و لاتا و کاره منڌاش و نوموسلمانا و عهبد نازان
 کهرڌي و قهرزارا و راوهران، هکله چيوشا چنه بريو نيغه فهرزيوهن خوداي فهرز کهرڌن خودايچ
 بزان و دانان ﴿۶۰﴾ ههنيچشا چنه پيغه ممرئ ناره حهت مکرڻه و ماچڻه ناڌ گرد چيو مرڻه وؤ،
 بواچه گوش پهئ خاصئ مگيرؤ هکله قازانجو شمش نيمان به خوداي مارڻه و به نيمان درايج
 برواش ههنه و رحهتهن پهئ نانيشاتا نيمانشا ساورڌن، وه ناني عزيه تو پيغه ممرئ مڌاني
 عزابيوه پي نيشا پهئ حازر کريان ﴿۶۱﴾

الجزء العاشر

سورة التوبة

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَعْنَةُ اللَّهِ لِمُؤْمِنِيكَمُ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ
 أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنِ
 يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا
 ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٦﴾ يَحْذَرُ الْمُتَنَفِقُونَ أَنْ
 تُنزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَغْفِرُوا
 إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَيْتَ سَاءَ اللَّهُمَّ
 لِيُفَوِّدَ الْفَاكِرَ النَّحْوُسُ وَلَقَدْ قُلْنَا لِلَّهِ وَآيَاتِهِ
 وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٨﴾ لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ
 بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعَفَ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ لَعَذَابُ طَائِفَةٍ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾ الْمُتَنَفِقُونَ وَالْمُتَنَفِقَاتُ
 يَعْتَبُرْهُنَّ مِنْ بَعْضِ مَا أُرْسِلَتْ بِالْمُنْكَرِ وَرَبَّهُنَّ
 عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
 إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٧٠﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
 وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ
 حَسْبُهُمْ وَلَعْنَةُ اللَّهِ وَاللَّهُمَّ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٧١﴾

۱۹۷

قهسەم سووهره به خودای پەى نانهى
 رازييتا بکەرا دەى ئەگەر ئيماندارينى
 خودا و پيغه مەره کەش شايستە تەريينى
 رازييشا بکەرا ﴿ ٦٥ ﴾ ئەگەر نەمزانا
 هەرهەس مەلەننى بکەرۆ چەنى خودای و
 پيغه مەره کەيش نانه هەتا هەتان ئينا دى
 ئيرو جەهەنە مەينه ؟ نانه چە ريسواينى
 فرە گۆرەن ﴿ ٦٦ ﴾ مونا فيقه کى فرە چانەى
 مەرسانى سوورە تيوو وەزۆرە پەيشا و
 هەوالو نانهى ئينا دلە کاشانە ناشکرا
 بکەرۆ، بواچە مەخسەرە بکەردى بىگومان
 نانه هەکە چەنەش مەرسدى خودا بەرش
 سووزۆ ﴿ ٦٧ ﴾ ئەگەر چا بارۆ چەنەشا
 پەرسى بىگومان مواچا گە مەو
 گالته کەريئمى، بواچە نايانە به خودای و

نايه تەكاش و پيغه مەره کەيش گەمە کەريئدى؟ ﴿ ٦٥ ﴾ بەهانی ئەماریوه شەمە دەمى ئيمان نار دەيقا
 کافرئ بيه يديوه، ئەگەر جە دەسيوه تا وەشئ بيئى، عەزابو دەسيوه تا هەر مەهەيمى چونکە
 بەراسيى نانى تاوانکارئ بيئى ﴿ ٦٦ ﴾ پيسى مونا فيقى و ژەنى مونا فيقى جە يو تریئىنى، نەمرە
 مەرا بە کەر دەى ناپەسەندى و نەهيه مەرا جە کەر دەى پەسەندى و دەسيشا مقووجنا، خوداشا
 ویر شيبو و خودايچ نايش جە ویر بەردى، بەراسيى مونا فيقه کى جە پى لاشادان ﴿ ٦٧ ﴾ خودا
 وەعدش دان بە ئيرو مئله و مونا فيقه کا و بە کافرەکا هەکە و زوشانە دى ئيرو جەهەنە مەيى و بە
 نەمرى چەنەش با و نايشا وەسین و خواى لەعنتە وەنە کەريئى و عەزابو دەمى نامايشا
 پەى هەن ﴿ ٦٨ ﴾

عقرا العائین

سورة التوبة

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُورَةً وَكَثُرَ أَمْوَالُهُمْ
 وَأُولَادُهُمْ فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ
 كَمَا اسْتَمْتَعْتُم بِالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ خَلَقْتُمْ وَأَخْتَضْتُمْ
 كَمَا أَلْدَى حَاصُوا وَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾ الَّذِينَ يَأْتِيهِمْ
 نِسَاءُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمٌ رُوحٌ وَعَادٌ وَنَمُودٌ وَقَوْمٌ
 إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَتَتْهُمُ رُسُلُهُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا
 أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
 أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
 وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
 ﴿٧١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ حَتَّىٰ تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتِ عَدْنٍ
 وَرِضْوَانٍ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرَ ذَٰلِكَ هُوَ الْقَوْلُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

۱۹۸

هر پیسه و نا بیباومرا ههکه و دلی شمه نه
 بیئی نادی جه شمه قهرهتتری بیئی و
 مال و زاروله چشا جه هینا شمه فرهتتری
 بیئی به به شه و ویشاوه و یاراشا نجا
 شمیچ به به شه و ویتاره و یاراتا هر پیسه
 نانی و دلی شمه به به شه و ویشاوه و یاراشا
 شمیچ هر پیسه نادیشا جه چیوه
 پروچوچه کانه لواییزیه، نانی
 هرمانه کیشا جه دنیا و جه ناخیرهته نه
 پروچلی بیئوه و هر وچشا
 خساره تهندی بیی ﴿۶۹﴾ نایا هه والو
 نوونیشا و دلی ویشا په نه نه یوان؟ قوم
 نووخی و عادی و سه موودی و قومو
 شیراهیمی و خه لکو مه دیه نی و
 مونته فیکه کا (ده گاکن قومو لووتی)
 پیغه ممره کیشا به نایمتی رۆشنیوه نامی

پهی دلیشا، جا بهرایی خودا ستمشا وه نه کهری و وهنش نه کهری به لکو نادی ویشا
 ستمشا نو ویشا کرد ﴿۷۰﴾ بیی نیماندری و ژهنی نیماندری دۆسی یوترینی، نه مره مکرا به
 کهرتهی په سهندی و نه میه مکرا جه کهرتهی ناپه سهندی و نما مکرائی و زهکات مدانی و به
 گویشو خودای و پیغه ممره کهیش مکرائی نانی چۆنمای خودا رحمشا په نه مکرو بهرایی خوا
 بالادهسی دانان ﴿۷۱﴾ خودا به لینهش دینه به پیا باوهردارکا و به ژهنه باوهردارکا یاگیشا به
 هشتانیو بۆرؤخانی چیرشاره زیعرا به نه مریس چهنهشا مه ناوه هر پاسه به لینه و چندها جاو
 پای فره خاسیچش جه به هه شته کار عهده نینه په نه دینی، خۆره زامندی خودایچ په یشا چینیشا
 گۆره تره ن دهی هه نانن نه وه بهرتهی فره گۆره ﴿۷۲﴾

الجزء العاشر

سورة التوبة

يَتَّابِعُهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
 وَمَا أَوْلَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾ يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا
 وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ
 يَسْتَكْبِرُونَ وَمَا تَقْتُلُوا إِلَّا أَنْ أَنْتَهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 مِنْ قَبْلِهِمْ إِنْ يَتُوبُوا يَكْ خَيْرًا لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعِدْ لَهُمُ
 اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
 مِنْ قَوْلٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾ وَمَنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَنْ لَا يَنْتَهِ
 مِنْ قَبْلِهِمْ لَنْتَصَدَّقَنَّ وَلَنْ كُفُونَ مِنَ الصَّلَاةِ حَتَّى
 ﴿٧٥﴾ فَلَمَّا آتَاهُمُ مِنْ قَبْلِهِمْ بَخِلُوا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ
 مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ
 يَسْتَكْفِرُوا بِاللَّهِ مَا وَعَدَوْهُ وَيَسْتَكْفِرُونَ ﴿٧٧﴾
 الَّذِينَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سَرَّهُمْ وَنَجَوْنَهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ
 عَلِيمُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ
 فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

۱۹۹

ئەى پىغەمبەر بىگنە جىيەھ وەرەن وەرەن كافرە
 و موناڧىقا و توند و تىز بە چەنىشا،
 ماراشا جەھەننەمەن و چارە نويسنا
 شورەمەن ﴿۷۳﴾ قەسەم موورەننى بە
 خوداى ھەكە ئەواتەنشا ديارچەن كوڧتارو
 كوڧرىشا واتەن و دەماي مووسلمان
 بىيەچشا كافرئ بىيەوورە و نىيان و
 خەيالئويچشا كەرد بەلام پەيشا
 ئەلئوييا، ھەر وەرە ئانەچە قىنىشا كۆتە
 ھەكە خوداى و پىغەمبەرەكەيش جە فەزلو
 وئش دۆلە مەئذئ كەردئ، ئەكەر تۆبە بكەرا
 پەى وئشا خاسەن، ئەكەر پەشتىچ
 ھۆر بكەرا خودا بە عەزابئوھ ئىشەن جە دنيا
 و ئاخىرەتەنە عەزابشا مڈۆتە و ھىچكەسىچ
 جە سەر زەمىنەنە دۇس و پەشتگىرشا
 نىيەن ﴿۷۴﴾ كەسانىشا چەنەنى بەلئنە
 مڈا بە خوداى شەرەتە بۇ ئەكەر جە فەزلو

وئش بەشەما بڈۆ زەكاتش چەنە بڈەيمئ و خىرەش چەنە بكەرمئ و جە پىياخاسا بىيمئ ﴿۷۵﴾ جا
 وەختئو خوداى بە فەزلو وئش بەش دئ رۇدىشا چەنە كەرد و پەشتىشا كەردەنە بە لئىنەكئشا و
 لوئتە رىزو ئەيارا ﴿۷۶﴾ جا بە سەبەبو ئانەى وائە خىيلافشا كەرد چەنى خوداى و دروئشا كەردە
 خودا نىڧاقش ورتەنە دئ دلەكاشا ھەتا رۇقىامەتى ھەكە مەيارە حوزوروش ﴿۷۷﴾ چى ئادئ
 ئەزانئنى ھەكە بەراسىي خودا ھاگادارەن بە پەنھانىي و چلەيشا و خودا فرە بزانو غەيبەكەن ﴿۷۸﴾
 ئا كەسى تەشەرى مڈانە ئا ئىماندارا ھەكە بئزگە زەكاتداى خىرئ تەرىچ مەكەرا و تەشەرى مڈانە
 ئانىشاچە بئزگە جە رەنجو شانەو وئشا ھىچى تەرشا دەس نەمەگنؤ و گالەتەشا پەنە مەكەرا، ئانى
 خودا گالەتەشا پەنە مەكەرؤ و عەزابئ ئىشەنچ بە شەشانە ﴿۷۹﴾

الحرة العاشرة

سورة التوبة

اَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اِنْ اَسْتَغْفِرَ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً
 فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
 وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ الْمُحَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ
 خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْزِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا
 لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلَيْسَ حَكْرًا لِغَيْبِكُمْ وَلَيَسَّ كَرًّا لَكُمْ
 إِنَّمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ إِنْ رَجَعْتَ اللَّهُ إِلَىٰ خَلْقِهِ
 وَتَنَهَىٰ فَأَسْتَغْفِرْ لَكُمْ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تُخْرَجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ
 تُغَيَّبُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا
 مَعَ الْكٰفِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّا تَأْتِيكُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَتَّبِعْهُم
 عَلَىٰ قُبُورِهِمْ كَمَا كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا تَأْتِيكُم مِّنْهُم مِّنْ شَيْءٍ
 وَلَا تُعْجِبْكُمْ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُم
 بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٤﴾ وَإِذَا
 أَنْزَلْتُمْ سُورَةَ الْأَنْعَامِ فَأُولَئِكَ يَخْرُجُونَ مَعَكُمْ لِأَنَّكُمْ
 أُولُوا الْقُلُوبِ غَلِيظَةٍ وَقَالُوا لَنْ نَسْتَعِينَكَ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٥﴾

۲۰۰

داواو چهنه وهش بييهشا په‌ی بکری یان
 داواو چهنه وهش بييهشا په‌ی نه‌کری بی
 سوونهن نه‌گمر حه‌فتا جارنج داواو چهنه
 وهش بييهشا په‌ی بکری خودا چهنه‌شا
 وهش نه‌یو، چونکه نادی کوفرشا کمرڈ
 چهنی خودای و چهنی پیغه‌مهره‌کیش،
 ده‌ی خودایج رانمای قومی جه‌ ری
 ترازیبای نه‌کمرڈ ﴿۸۰﴾ دماکوته‌کی
 دلوه‌شینی پانه‌ی یانه‌و ریشانه‌ه‌نیوه
 جه‌ هامرای پیغه‌مهری دماکوته‌ی حمزشا
 نه‌کمرڈ به‌ مال و به‌ گیان جیهاد بکرها‌و
 خوداینه‌ و به‌ خه‌لکی و‌اچینی چی‌ گهرمانه
 معزیه‌یدیوه، ده‌ی بواچه‌ لیرو جه‌ه‌نه‌ده‌می
 گهرماک‌ه‌ش به‌ تاوت‌سره‌ن نه‌گمر
 بیاوانه‌ ﴿۸۱﴾ با‌ کمه‌ بخوانی و فره‌ بگره‌وا
 جه‌ جزاوا‌ نا‌ ه‌رمانانه‌ مکرشاشا ﴿۸۲﴾ جا
 نه‌گمر خودای گیلنایو په‌ی لاو برنوه‌شا
 نامی و داواو نیزنیشا کمرڈه‌ ه‌که‌ چهنیتا

بزیاوه‌ په‌ی غمزنی بواچه‌ نیتر ه‌رگیز چهنی من‌ به‌رته‌شدی و ه‌رگیز چهنیم نه‌جه‌نگیه‌یدی
 چهنی هیج‌ دوژمه‌نیووه، شمه‌ نه‌وه‌لجار رزی بییه‌یدی به‌ نه‌ره‌نیشته‌ی نیسه‌یج‌ ه‌ر چهنی ژهنه
 دماکوته‌کا (جیامه‌نکا) بنیشدیره‌ ﴿۸۳﴾ ه‌ر که‌سینوشا چهنه‌ معرڈ ه‌رگیز نماش سرژ نه‌کری و
 سره‌و قه‌برینشو نه‌مدری، نادی کافرئ بیی به‌ خودای و به‌ پیغه‌مهره‌کیش و به‌ جه‌ راترازیبای
 سرژئی ﴿۸۴﴾ سرسام نه‌می به‌ مالی و به‌ زاروله‌ و نه‌وه‌یشا نانه‌ خودا گهره‌کشن جه‌ دونیانه
 عزابشا بدؤ په‌نه‌شا و به‌ کافرئ گیانشا به‌راره‌ونه‌ ﴿۸۵﴾ نه‌گمر سووره‌تیه‌وه‌ و مزنیوره‌: نیمان
 باردئ به‌ خودای و چهنی پیغه‌مهره‌کیش جیهاد بکمردی‌ ساحیب‌ ده‌سه‌ل‌ته‌کی‌ معیانی و نیزنت
 چهنه‌ مولزانی و مواچانی وازما چهنه‌ باره‌ با‌ چهنی نه‌ره‌نیشته‌کا (په‌ک‌ کوته‌کا) بیمی ﴿۸۶﴾

الجزء الثانی

سورة التوبة

رَضُوا بِأَن يَكُفُّوا مَعَ الْكُفَّارِ وَطِيعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
 لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾ لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ
 جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَوْلِيَّتِكُمْ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ
 وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾
 وَجَاءَ الْمُعَذِّبُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُذَنَّبُوا لَهُمْ وَفَعَدَّ الَّذِينَ
 كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَعُيَاتِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾ لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ
 لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ
 مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾
 وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أُحِبُّ
 مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ
 حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى
 الَّذِينَ يَسْتَدِينُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَن يَكُفُّوا
 مَعَ الْكُفَّارِ وَطِيعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

۲۰۱

رازيينى چهنى زهنه دما كوٽه كايا و مؤره
 نرينه سمر و ده كاشمه و نيتر نميوانه
 ﴿۸۷﴾ بهلام پيغمممر و ناني نيمانشا
 ناوردهن چهنيش به مال و كيانشاوه
 جيهانشا كمرډ، دهى خير و وهشى پهي
 نانيشانه و ناني سمر رازيينى ﴿۸۸﴾
 خوداي چندها بههشتى پهي حازرى
 كمردينى چندها رۇخانى چيرشاره
 مؤيرا و چا بههشتانه به نه مري مهناوه،
 شه بهر دهى سره گوره چ نانهه ﴿۸۹﴾
 عره بى دهشته كى برو بهانه تاشى ناسى
 پهي نينهى نيزنشا په نه بشريو و نانيچه
 دروئشا چهنى خوى و پيغمممر كه يش
 كمرډه نيشتيره، دهى نانيشا ههكه كافرئ
 بى عزابنوه نيشنشا تروش مبو ﴿۹۰﴾

لاوازكى و نه ره شهكى و ناني هيچشا نييهن خمرچش بكمرا گونا حشا سمر نييهن نه كمر بى و پهي
 خوداي و پيغمممر كه يش مؤچيارى خلكى بكمرا، كار خاسنيچ گله ييشا سمر نييهنى، خودايچ
 چهنه وهش بييهى بره حمينه ﴿۹۱﴾ نا كه سنيچه گليه ييشا سمر نييهنى ههكه ناسى پهي لايت پهي
 نينهى نولاخو سوار ييشا پهي پيټا بكمري واتت هيچ شكه نم بهروو بذهوتا په نه پهي سوارى و
 چه ييشا چه خهفته نه هلسى وار نيئيتره چونكه هيچشا نه بى به خشاش و نيتر گيلنوه دما ﴿۹۲﴾
 گله بى هر سمر نانيشاني ههكه دوله مه نئينى و نيزن مووزا، رازيئينى چهنى زهنه دما كوٽه كا
 بهمهناوه خودايچ مؤرهش نيينه سمر و ده كاشاره نيتر ناني نيمان نمارا ﴿۹۳﴾

الحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

سُورَةُ التَّوْبَةِ

وہختیوہ مگیلندی پہی لایشا مہیانی و
عوزری ماراہہ بواچہ عوزری نمادریوہ
ہرواتا پہنہ نمہکرمی ہراسیی خودای جہ
باس و مہوالینا ہاگاداری
کریلینمی، چوڈمای خوڈا و
پیغہمہرکمش ہمرمانہکاتا مؤینا لینجا
مگیلندیہیدیوہ پہی لاو بزانیو پہنہانی و
ناشکرای جا ہاگاداریتا کمرز پانہی ہمکہ
کریلندیش ﴿۹۴﴾ ہمکہ گیلندیوہ پہی
لایشا قہسمتا پہی موہرا بہ خودای پہی
لینہی و لاشا چہنہ باردی، دہی و لاشا
چہنہ باردی چونکہ نانی ہراسیی
پیسییہنی، جہ جزا و ہمرمانہکاشانہ
ماواشا جہنہذہمن ﴿۹۵﴾ قہسمتا پہی
موہرا تا رازی بیڈی چہنہشا خو نہگہر
شمعیج رازی بیڈی چہنہشا بینگومان
خوڈا رازی نمہبو جہ قومی جہ ری

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا
لِي لَوْ كُنْتُمْ فَدَقَّقْتُمُ الْبُيُوتَ مِنَ الْأَسْوَاقِ وَسَوَّيْتُمْ
اللَّهَ عَمَّا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ وَاللَّهُ عَلَى الْعَقِيبِ وَالشَّهَادَةُ
بَيْنَتَيْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۹۴﴾ سَبِّحْ لِلَّذِينَ
لَكُمْ إِذَا أَقْبَلْتُمُ التَّيْمَةَ لِنِعْمَةِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ فَاعْرِضُوا
عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا بُولُهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءُ يَمَّا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿۹۵﴾ يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِن
تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَ اللَّهُ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ
﴿۹۶﴾ الْأَعْرَابُ أَسَدُكُمْ أَوْ نَفَقَاءُ أَلَا يَعْلَمُونَ خُذُوا
مِمَّا نَزَّلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿۹۷﴾ وَفِي
الْأَعْرَابِ مَن يَسْتَجِدُّ مَأْتِبِقًا مَغْرَمًا وَتَرْتِيبًا بِكُمْ
اللَّهُ وَآبَرُ عَلَيْهِمْ دَابِرَةُ السُّورَةِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۹۸﴾ وَفِي
الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَاسْتَجِدَّ مَأْتِبِقًا
فَرُتِبَ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَواتِ الرَّسُولِ أَلَا إِنَّهَا قَرْبَةٌ لَّهُمْ
مَسْجِدُ اللَّهِ فِي رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۹۹﴾

۲۰۴

لادی ﴿۹۶﴾ فرہینہ و عمرہ بہ دہشتہکیبہکا زیاتر و بہ سہختہر کوفر و نیفاقنہ چہقیننی و زیاتہر
ہمقشا نانہن ہمکہ سرزو نانہی خودای و ہزنانرہ سرور پیغہمہرکیش نمرانا، خوڈایچ بزانی
دانان ﴿۹۷﴾ جہ عمرہ بہ بیابان نشیینہکا کہسانو ہمنی نانہی بہخشاش بہ سرانہش منیارہ نیتہر
چہمہری بہلایا و موسیہتانی وارا ملقارہ، شہر و زہرہر یہخو ویشا بگیرو، خوڈایچ بزنیوی
بزانی ﴿۹۸﴾ جہ عمرہ بہ بیابان نشیینہکا ہمن نیمان مارو بہ خودای و بہ ہو دمایی و نانہیچہ
بہخشوش بہ ہنگامی نریک نہوہ بیہی جہ خوایش منیورہ ہمتا سوودمہنڈ بو جہ دوعایا خیرو
پیغہمہری، ہاگاداری بیڈی ہراسیی نانی مایہ و نریکو بیہینی پایشا، خوڈا و زوشانہ سایہ و
رحمہتو ویش، ہراسیی خوڈا چہنہ و ہش بیہی رحمینہن ﴿۹۹﴾

الحزب الماری عشر

سورة التوبة

وَالسَّيْقُونَ الْأَوْلِيَاءَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ
 اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
 لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
 ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۱۰﴾ وَمَنْ حَرَلَ كُفْرًا مِنَ الْأَعْرَابِ
 مُنْفِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا يَكْفُرُ
 عَنْهُمْ تَعْلَمُهُمْ سَاعِدًا بِهِمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرُدُّونَ إِلَى عَذَابِ
 عَظِيمٍ ﴿۱۱﴾ وَالْآخِرُونَ أَعْرَبُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا
 وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ عَلِيمٌ رَحِيمٌ
 ﴿۱۲﴾ خَذُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَيُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلَّ عَلَيْكُمْ
 إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱۳﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ
 اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ
 اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿۱۴﴾ وَقُلْ أَسْأَلُوا فَسِّرِي اللَّهَ عَنَّا كَمَا
 وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسِرُّونَ إِلَى عِلِّيِّ الْعَلِيِّ وَالشَّهَدَةُ
 قِيَّتُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۵﴾ وَالْآخِرُونَ مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ
 إِمَّا يَعْزِبُهُمْ وَإِمَّا يَنْتَوِبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۱۶﴾

وهلینه بیکه مکی جه کۆچک ره کا و جه
 پهشتیوانه کا و نانیچه هه که به عالیس
 کۆتی شوئیشا خودا چنه شا رازیس بیس و
 نادیج چادی رازیس بیس و باخاتیوه
 به هشتانیوه ش پهی حازری کمر دینس
 رۆخانی ویرا وهرشاره به نه سیرس و
 ههتا ههتان چنه شا مبانس؛ نینه یچه نه وه
 بهر نهی سره گۆره ﴿۱۰﴾ جه عمره به
 دهشته کییه کا و دۆره پهشتیقا و جه خه لکو
 مه دینهی مونافیقی همنس و چهنی نیفاقی
 ناسمینیره تو نه شناسیسا و نینه
 مشناسمیسا، چۆنمای هس دنیانه دوی
 جارئ عمرابشا مذهیم نینجا مگنلنیاره
 پهی عمرابی سره گۆرهی ﴿۱۱﴾ وه
 کساننوی تعریج ددانشانیا تاوانه کاشاره
 و کاری خاس و کاری خرابشا تیکه لن
 کمر دینس به شکو خودا تۆبه شا چنه

هۆر بگنرۆ، بهر اسیس خودا چنه وهش بییه ره حمینهن ﴿۱۰۲﴾ جه مالیسا زهکات هۆر بگنر ههتا
 پاکس و پۆختیشا بکریو پهنهش و دۆغشا پهی بکهره، بهر اسیس دۆعا و تۆ وه قهره (ناسو و نهی) ن
 پهیشا، خودایج بژنه وی بزانهن ﴿۱۰۳﴾ نایا نه زانانشا هه که خودا تۆبه و عه بده کا ش هۆر بگنرۆ و
 سه ده قه بچشا چنه هۆر بگنرۆ؟ بهر اسیس هس خودا تۆبه هۆر گنریس ره حمینهن ﴿۱۰۴﴾ بواجه بیج
 هرمانه بکمر دئ چادمای خودا و پیغه ممره کهش و نیمانداری کاره که یقا موینانی و چادمای
 گنلنیه یسدیوه پهی لاو زاناسو غه بیس و ناشکرای نهوسا هاگاداریتسا مکرۆوه چا هرمانا
 کمر دیننیتا ﴿۱۰۵﴾ کساننویه تعریج همنس چه مرئ نه ره و خوداینس یان عمرابشا مدۆ یان تۆبه شا
 چنه هۆر بگنرۆ خودا بزانی دانان ﴿۱۰۶﴾

الجزء الثانی عشر

سورة التوبة

وَالَّذِينَ أَخَذُوا مَسْجِدًا ضَرًا وَكُفْرًا وَتَفَرُّقًا بَيْنَ
 الْمُؤْمِنِينَ وَآزْوَاجَ الَّذِينَ حَارَبَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ
 وَلَيَحْلِلْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا أَلَّا الْحُسْقُ وَاللَّهُ بِشَهَادَاتِهِمْ
 لَكَذِبُونَ ﴿١٠٦﴾ لَاتَقُمْ فِيهِ أَبَدًا الْمَسْجِدُ أُتِيَ عَلَى التَّقْوَى
 مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحْسِبُونَ أَنْ
 يَنْظُرُوا وَاللَّهُ يَخْتِمْ الْمَطْهِرِينَ ﴿١٠٧﴾ أَفَمَنْ أَسْسَ بُيُوتَهُ
 عَلَى تَقْوَى مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسْسَ بُيُوتَهُ
 عَلَى شِقَاجِرٍ فَهَارٍ فَالْتَهَارِ بِهِيَ نَارُ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٨﴾ لَا يَزَالُ بُدِّئَهُمُ الَّذِي بَدَّؤُوا بِهِ
 فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ
 ﴿١٠٩﴾ إِنْ اللَّهُ أَشَاءَ مِنْهُ لَيُحْمِلَهُنَّ أَرْضُهُمْ وَأَمْرُهُمْ
 بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقْلَبُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
 وَيُقْتَلُونَ وَعَدَا عَلَيْهِمْ حَقٌّ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
 وَالْفُرْقَانِ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا
 بِبَيْعِكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْلُ الْعَظِيمُ ﴿١١٠﴾

٢٠٤

ثانیچه مزگیبوهشا دروس کمرڈ پسی
 زمره و نه دای و کولری و دوه بمره کیسی
 ورتسی بهینو لیماندارا و کمرڈهیش به
 قمره وولگا پسی ثانیشا چاره لنتر لوئنی
 گشئی خودای و پیغه ممره که یشره نانی
 قسه میچ موهرائی نیغه بیژگه خاسسی
 هیچی ترما نیاز نییمن دهی خودایچ
 شامیذیسی مذونه هکه بهراسیسی ثانی
 درؤذنیسی ﴿١٠٧﴾ هرگیز چه نهش
 نه مدری، بیگومان مزگیبوه هکه هر
 شه و ل پروه سمره بنمره تو پاریزکاریسی
 بیناگریان شایسته تره ن چه نهش بمدری و
 نماش چه نه بکمری، پیاپانیبوهش چه نهی
 په نهشا وهشن ویشا پاک راگری بکمره و
 خودایچ وی پاک راگری کشریش وهشی

مسیانی ﴿١٠٨﴾ دهی نایا نا کسه هکه مزگیبوه ویش سمره بنچینه و ته قوی و ره زامه ندیسی
 خودای ممره نابوره خاسته رهن یان نا کسه هکه بنچینه و مزگیبوهش سمره لیوارو که نذله لانیبوه
 بی هیزی وورای ممره نانه ؟ جا چه نی ویش وورویچره دی نیرو چه نه نذسی ؟ خودایچ میدایه تو
 قومی سته مکاری نعدو ﴿١٠٩﴾ نا یانه درؤسشا کمرڈ هلائی هر مایه و دلبر اوه کیشانه تا نا وهخته
 دلبر کیشانه لت لسی با، خودایچ بزانی دانان ﴿١١٠﴾ بهراسیسی خودا به به هشت گیان و مالو
 لیمانداراش نهسان، چه راو خودایبته مبه نگیا جا یا موکشا یان موکشیا، چه ته ررات و نینجیل و
 قورنانیچنه وهدی چامنه دریان، دهی کی چه خودای چه به لینه شنه و هفاذات تره ن ؟ دهی به
 مامه لیبوه هکه کمره ننتا مژده به یوترینی بدهیدی، هه نانه نه وده بره لیبوه فره گورن ﴿١١١﴾

الحزب الماری عشر

سورة التوبة

التَّائِبُونَ الْعَمِيدُونَ الْحَمِيدُونَ الْمُخْلِصُونَ
 الرَّكْعُونَ السَّجِدُونَ الْمُسْتَعِينُونَ بِالْمَعْرُوفِ
 وَالنَّاهِيُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ
 وَيَنْشُرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٠﴾ مَا كَانُوا لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 أَنْ يَسْتَعِينُوا الْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ
 مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهَا أَسْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١١﴾ وَمَا
 كَانُوا أَنْ يَسْتَفْعَلُوا إِلَهًا سِوَا اللَّهِ لِأَعْنِ قَوْمَهُ وَعَدَاهَا
 إِلَهًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأ إِلَهُهُ
 لِأَوْرَادِ حَلِيمٍ ﴿١١٢﴾ وَمَا كَانَتْ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ
 هَدَيْتَهُمْ حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوا لَكُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
 عَلِيمٌ ﴿١١٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِحَيْثُ
 وَكُمِيتٌ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٤﴾
 لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ
 اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ
 فِرْعَوْنَ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١١٥﴾

۲۰۵

توبه كاری، خودا پیرسی، ستایش كاری،
 كمری، دلوره پیری، نه مری، نه مری به
 كرده چیوی پسه ندی و نه هیكری چه
 كرده ناپه سه ندی و پاریزنی سرده كاو
 خودای، وه مرته به نیماندارا بده ﴿۱۱۲﴾
 نه شیا پیغه ممر و نانی نیمانشا ناورتهن
 داواو چه نه وهش بییه شیا پسه
 موشریكها نه كمرئی بیی هر چنده قزم
 نزیكچشا بیینی دمای نانهی په شیا
 بهركوت هكه بهراسیی نهوی خهلكو دلی
 چه نه مینی ﴿۱۱۳﴾ داواو نیبراهیم بیج
 پسه چه نه وهش بییه تاتیش ورو
 بهلینیوه بی هكه دیش پنهش،
 وهختیوه په شیا بهركوت هكه بهراسیی

شاڈ دژمنو خودایه نیتر چه نهش تهكیاره بیگومان نیبراهیم هر فره دن نهرم و سر وئی
 بی ﴿۱۱۴﴾ خودا هرگیز كه سانیه گومری نه مری دماو نانهی میدایه تش دینن هتا په شیا
 رۇشن نه كمر ووه هكه چه چیشی پاریز بكرا، خودا به گرد چیوه نیوه بزانه ﴿۱۱۵﴾ بهراسیی
 خودا مولكو ناسمانه كا و زه مینیش همن، مرئیونونه و ممرنونه، وه جیا چه خودای هیچ دوس و
 په شتیوانیه تاننیهن ﴿۱۱۶﴾ دیارن خودا توبه ش قبول كمر چه پیغه ممری و كزچكره كاو
 په شتیوانه كا هكه وهختو نارچه تینه كوتی شونیش دماو نانهی هكه خریك بی دلو ده سیوه شا
 لابوزو چو دمای توبه و ناڈیشا یچش قبول كمر، بهراسیی شاڈ میهره بان و رحمنه ن

چه نیشا ﴿۱۱۷﴾

طه الحادى عشر

سورة التوبة

وَعَلَى الَّذِينَ خَلَعُوا إِلَى اللَّهِ عِزَّتِمْ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝۱۰۷
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۰۸
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۰۹
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۰
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۱
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۲
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۳
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۴
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۵
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۶
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۷
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۸
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۱۹
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۲۰
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۲۱
 وَإِذَا ضَلَلْتَ فِي الْبَرِّ فَلَاحِقٌ لِّلْكَافِرِينَ الْيَأْسُ الَّذِي كَانُوا يُحِبُّونَ ۝۱۲۲

وه تۇپەو نا يەره كەسە چىشە ھۇرگىرت
 ھەكە جە غەزى دىما كۆتى و ئانە بى زەمىن
 پا پانىسى و پۇرىشۇ ئاسا و ھىو و ھەشا و
 دەروونو و ئىچشا و ھەشا تەسك بىيۇ و ئىتر
 دىلىسى بىسى بىزگە پەنا و خوداى ھىچ
 پەنىو ھەرهشا دەس نەگنۇ ئىجا تۇبەش
 چەنە ھۇرگىرتى ھەتا بگىلاوہ پەى لايشا
 بەراسىسى خودا تۇبە ھۇرگىرى
 رەھمىنەن ﴿۱۱۸﴾ نەى نا كەسا ئىمانتا
 ئاورئەن پارىز بگەردى جە خوداى و چەنى
 راسواچا بىدى ﴿۱۱۹﴾ ھەق نەبى خەلكو
 مەدىنەى و دەشتە كىيەكى دۇر و پەشتىشا
 دىما بگنا جە پىغە مەرو خوداى و وئىشا
 جە ئاى بە نازارتەر بزان، چونكە ھەر

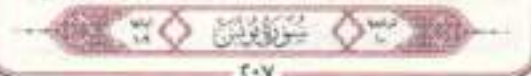
تەئىنايىو و ھەرمانىيىو و ھەر ئاورا بىيوشا مېنەرا جە راو خوداينە و پا مورزانە ھەر ياكىوہ و
 كافرىش پەنە پەسى مەكرا و دەس نۇ ھەر دىمە ئىيوى مشانا خودا بە مەسۇگەرىسى كارىيوى خاسشا
 پەى مئوسۇنە، بەراسىسى خودا كرىھا و خاسەكارا زايىن نەكەردۇ ﴿۱۲۰﴾ وە ھەر بەخشايىيوى گۇرە
 يان گولانە مەخشا و ھەر دەرىو مېرانى پەيشا مئوسىيۇ ھەتا خودا بە خاستەر چانەى كەردەنشا
 عىوھزاشا بىدۇوہ ﴿۱۲۱﴾ ھەق نەبى گەردو ئىماندارا جارنەنە بلا پەى غەزى، نەى چى جە ھەر
 دەسنىوہ چىنۇ كەسنىوہ نەى پەى وانای ھەتا جە دىنى خاس بىارانە و ھەختىوہ گىلاوہ پەى لايشا
 قۇمەكەيشا بچاكناارە و وورىنشا بگەراوہ پەى ئىنەى ھاگاڭرىسى وئىشا بگەرا؟ ﴿۱۲۲﴾

نہی ناکہسا ایمانتا ناوردن
 بجهنگیہیدی چہنی (زدو) کافرا ہکے
 نزیکتا باوہ دەی با تونڈو تیزیقتا پڑوہ
 بوینا و بزاندیج خودا نینا چہنی
 پاریزکارا ﴿ ۱۲۳ ﴾ نەگەر سورہرتیوہیج
 بوہزنیوڑہ ہنشا ماچو پی سورہتی
 نیمانو کامیتا زیادش کمرڈ؟ جا نانئ
 نیمانشا ناوردن نیمانشا بہ ناڈئ زیاتەر
 مکرؤ و مزہ مذانئ بہ یوترینی ﴿ ۱۲۴ ﴾
 بہلام نانیشا نەرہشیی نینا دلہکاشانہ
 پیسییشا پەہی زیاد مکرؤ پەہی سەرؤ
 پیسییشا و بہ کافرہیج مرانی ﴿ ۱۲۵ ﴾ نایا

الْحُرِّ الْمَلْأَيْنِ عَشْرَ

سُورَةُ التَّوْبَةِ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا قَاتِلُوْا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
 وَ لِيَجِدُوْا فِيْكُمْ عَاقِبَةً وَّ اعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٣﴾
 وَاِذَا مَا اُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُوْلُ اِنَّكُمۡ رَاٰدُوْهُ
 هٰذِهِۦٓ اٰيٰتُنَا فَاَمَّا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا فَرَاَدَتْهُمْ اٰيٰتُنَا وَّهُمْ
 يَسْتَشِیْرُوْنَ ﴿١٢٤﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَمٌ فَرَاَدَتْهُمْ
 رِيْضًا اِلٰی رِجْسِيْهِمْ وَّمَا تُوُوْا وَّهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿١٢٥﴾ اَوْ لَا
 يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ
 ثُمَّ لَا يَشْعُرُوْنَ وَّلَا يَمَّ يَدْعُرُوْنَ ﴿١٢٦﴾ وَاِذَا مَا
 اُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ اِلٰی بَعْضٍ هَلْ يَرٰنَكُمْ
 مِنْ اٰخَرَتِكُمْ اَنْصَرَفُوْا صَرَفَ اللّٰهِ فُلُوْهُمۡ بِاَنَّهُمْ قُوَّةٌ
 لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿١٢٧﴾ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ
 عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلٰیكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ
 رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٢٨﴾ قِيٰن تَوَلَّوْا فَعَلَّ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ
 اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَّهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿١٢٩﴾



ناڈئ نەوینا گرد سالیئوہنہ جارئو یان دوی جاری تاقیئ مکرپاوہ دمایج توبہ نہکرا و
 یاڈاورہیج ہوزنہگئرا؟ ﴿ ۱۲۶ ﴾ وہ نەگەر سورہرتیوہ بوہزنیوڑہ تەماشەو یوترینی مکررانی -
 عاجا - نایا کەسیو مووینوتا؟ نجا ویشا سدزادہ خواجج لامووزو بہ دلہکاشا چونکہ نانئ
 قومیوہنئ نەیارانہ ﴿ ۱۲۷ ﴾ بیشک پیغەمەرئوتا جە وئقا پەہی نامان لاشو سەختەن تووشئ
 ناوہشیی بیڈئ بہ پەرۇشەن چەنیقتا چہنی نیماندارا دلنەرم ورحمیینەن ﴿ ۱۲۸ ﴾ نەگەر پەشتیشا
 ہوزکەردہ بواجہ خودام وەسئین ہیج خودئو بیژگہ چاڈئ نییەن، پەشتیم پاڈئ بەستینہ و
 پەرورئنگارو عەرشی گۆرہی ناہەن ﴿ ۱۲۹ ﴾

سورته سبأ یونس ی

سهډ و نو نایه تیغه

به نامو خودای به زیمه نذی رحمنی

شعلیف لى پى، نانه نایه تی كتیبه
 داناكهیهنى ﴿۱﴾ نایا لاو خهلكیو
 سهمره ن ههكه نیگاسا کیاستینه پهی
 پیئوه جه ویشا و - واتهنما - خهلكی
 هاگادار بکمرؤ و مزئه بذه به نانیشا
 نیمانشا نارژهن پله و پایهی بمرز و
 راسشا جه لاو پهرورثگاریشاوه هه ن ؟
 كه چى كافرهنكى واتشا بهراسیى نینه
 سیحرئوه ناشكران ﴿۲﴾ بهراسیى
 پهرورثگارو شمه نا خودانه ناسمانهكى و
 زه مینش جه شش پؤینه خهلقى كهرئى
 چانمای سسرو تهختو عرشئو سئرا
 سهزئیره و دهسش دانه پایى كهرئى
 كاروبارى، هیچ تكاكارئوه نییه ن سا مهكهر
 دمای ئیزنو وئش، نا خودا پهرورثگار تانه

دهی بهرسدئش انا یا یاذاهریى نهكهرئى ﴿۳﴾ نهوه گیلای گرئیتا پهی لاو ناژین، بهلئنه و خودای
 ههقهنه، بهراسیى ناډ دهسش كهرډ به خولوقناى دمایى جارئوه تهر خولوقنا ییه كه هی دووباره
 مكرؤوه ههتا به داډ پهرورهیى عئوهزاو نانیشا بډؤوه ههكه نیمانشا نارډ و همرمانئى عالیشا
 كهرئى و نانئیچه ههكه كافرئى بیئى نهوه وارژهى قول به قول و عهز ابئوه ئیشتشا پهی هه ن جه
 نعتیچه و نانه یو كافرئى بیئى ﴿۴﴾ خودا نا زاته نه رؤجیارش كهرډ به سرچه مهو لیسكى و مانگهش
 كهرډ به سرچه مهو رؤشنایى و چند مهنزئیه (قوناغئیه) ش پهی نه ندازه گئرته ههتا نهژماره و
 سالهكا و حیساب بزاندئى، خودا نانئیشه گرډ هه به ههق خولوقنى، پس جوړه نایه ته كاش رؤشنئى
 مكرؤوه پهی قومئوه بزاندئى ﴿۵﴾ بهراسیى جه جیاوژیى شهوى و پؤینه و چانه نیه خودای جه
 ناسمانهكا و زه میننه خولوقنان چندها نایه تی ههنى پهی قومئوه پارئز مكرانئى ﴿۶﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمٰنَ ؕ اِنَّكَ اَكْبَرُ ۝ اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا
 اَنْ اَوْحَيْنَا اِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ
 ءَامَنُوْا اَنْ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ
 اِنَّ هٰذَا لَسَجْرٌ مِّنْ اٰیٰتِنَا ۝ اِنْ رَّبُّكُمْ اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ
 وَالْاَرْضَ فِی سِتَّةِ اَیَّٰمٍ ثُمَّ اَسْتَوٰی عَلَى الْعَرْشِ ۚ یُبْدِیْءُ الْاَمْرَ
 مَا مِنْ شَیْءٍ اِلَّا عِنْدَ اِذْنِهٖ ۚ سُبْحٰنَ الَّذِیْ رَفَعَهُ فَاعْبُدُوْهُ
 اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝ اِلَیْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِیْعًا وَعِنْدَ اَللّٰهِ حَقًّا اِنَّهٗ
 یَبْدِئُ الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدهٗ لِرَجْعٍ ۚ الَّذِیْنَ ءَامَنُوْا وَعَمِلُوا
 الصّٰلِحٰتِ بِالْاِیْمٰنِ وَالَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شُرَکَآءُ مِنْ تَحْتِ
 وَعَدَابٌ اَلِیْمٌ ۚ یَسَآكُنُوْنَ كُفْرُوْنَ ۝ هُوَ الَّذِیْ جَعَلَ الشَّمْسُ
 ضِیَاةً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ الْاَیَّٰتِ
 وَالْحِسَابِ ۚ مَا خَلَقَ اَللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ یَفْصِلُ الْاَبْنَیَّ
 لِقَوْمٍ یَعْلَمُوْنَ ۝ اِنْ فِیْ اٰخِیْرَتِ الْاٰیٰتِ وَالْاَنْهَارِ وَمَا خَلَقَ
 اَللّٰهُ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لِقَوْمٍ یَشْكُرُوْنَ ۝

سورہ یونس

الجزء الحادى عشر

وَإِذَا أَدْقَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ صَرَاهُ مَنَظَرًا إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ
 فِيهِ آيَاتٌ أَقْبَلُ اللَّهُ أَسْرَعَ مَكْرًا لَنْ رُسُلَنَا بِكُفْرِيكُمْ مَا تَمَكَّرُونَ
 ﴿١١﴾ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِ
 وَخَرْتُمْ بِهَا بِرِيحٍ ظَلِيمَةٍ وَأَقْرَبُوا بِهِيَ آجَاهًا إِتَّخَذْتُمُهَا رِجًّا
 وَجَاءَهُمْ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ
 دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ لَمْ يُؤْمِنُوا مِنْ هَذَا قَوْمٌ كَانُوا
 مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٢﴾ فَلَمَّا أَفْتَحْنَا آفَاقَهُمْ بَعَثْنَا فِي الْأَرْضِ بِعَدْرِ
 آحْقَابٍ بِئِبْطَاهَا النَّاسُ لِنَلْمَهُمْ كَانُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ مَتَّعِينَ
 اللَّهُ نِيَابَتَهُمْ إِنَّمَا مَرَجَعُكُمْ فَتَنَتِكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾
 إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ الْغَيْمِ أَزْرَقَهُ مِنَ السَّمَاءِ فَالْحَبَّكَ
 بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ وَمِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا
 أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَأُزْجِنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ
 عَلَيْهَا آتَيْنَاهَا آمْرًا يُبْلِغُونَ أَنَّهَا فَجَعَلْنَاهَا حَسِيدًا كَأَنَّ لَوَاقِعَ
 بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٤﴾ وَاللَّهُ يَدْعُو
 إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٥﴾

۲۱۱

هر و دخت جه دماو تووش بییهی زهرری
 ههکه یهخو خه لکی مگیرو تامو رحمیما
 نه پا خه لکیه سچه شعی یه کسه جه
 نایته کامانه مگنانی فرقیل کسهی،
 بواچه جه مکره نه خودا گورجته رهن،
 بیگومان فریشته کیما گردو فیله کاتا
 منویسان ﴿۲۱﴾ هر نا خودانه جه
 ووشکانیی و جه به حره نه بهر و تارانه، ههتا
 نا و دخته منیشدینه که سی به ونوه فره
 عال و نارام و زوتا پا و دلوه شیندی په نهش
 جا ونوه توند هور مکرور ووه و که شتیه که
 و جه گرد لاینوه شه پولیش پهی مه یانی
 نیتر نه جوشا گرد لاشا و نه ته نیان، نیجا
 نیتر هانا و هاور میرا پهی خودای به
 دیننیه پاکی پالفتو: نه گهر نه چینهی
 نه جاتما بدهی بهر اسیی نیتر جه
 سوپاس گوزارا بیسی ﴿۲۲﴾ و دختیو
 نه جاتشا مدو خیرا مگنا ستهم کسهی

جه سر زهیننه به ناهق، نهی خه لکه که ناستمه مکریش یهخو وینا مگیروه، شمه پانهی
 وبارای ژبوای دنیقا گهره کن، چاولای مگیلندیوه پهی لاو نیمه نوسا هاگادریقا مکرمیوه چانهی
 ههکه کریلندیش ﴿۲۲﴾ نموونه و ژبوای دنیسی هر پیسه نه وارانیه جه ناسمانو موهرنمیشهره
 جا پاډی نه باتی جورا و جور جه زهیننه مرسو و گهشه مکرور نیتر دمای خه لک و نارهل چنهش
 موهره ههتا زهین پاسهش په نه سی نه خش و نیگار بهر مدونه و مرازووه جا خه لکو دنیسی نه جوشا
 گرد چئو شینا چئو دهسه لاتو نا شیشانه جا مذیهی شهونیوه یان روپوه نه مره ما بهر شیمیه پیش
 نیتر پاسهش په نه کسهی نه جو دروه کریان، هر پیسه هیزی هر نه بییهیو، نا پی جوره
 نایته کاما روشنی مکرمیوه پهی قوموی ویر بکراوه ﴿۲۴﴾ خودا خه لکی پهی یانه و ناشتی
 سچرینه و رانمایی هر که سیچ گهره کش بو مکرور پهی سرور ری راسی ﴿۲۵﴾



﴿يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰحْسَنُوْا الْحَسَنَ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهُهُمْ قَتْرٌ وَلَا ذَلَّةٌ لَّوْلِيْكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۵۱ وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاؤُهُمْ سَيِّئَةٌ يَّعْمَلُوْنَ بِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذَلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ عٰصِمَةٍ كَانَمَّا اَغْمِيْتُمْ وُجُوْهُهُمْ يُضْلَعُوْنَ ۝۵۲ اَلَيْسَ مُظْلِمًا لَّوْلِيْكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۵۳ وَيَوْمَ نَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ اَنْ تَقُوْلَ لِلَّذِيْنَ اٰشْرَكُوْا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ وَاَشْرَكَآؤُكُمْ فَرِحْتُمْ بِبَيْتِهِمْ وَقَالَ اَشْرَكَآؤُهُمْ مَا اَشْرَكْنَا اِلٰهًا اَعْبُدُوْنَ ۝۵۴ فَكَفَرْنَا بِاللّٰهِ سَٰعِيْدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ ۝۵۵ هُنَالِكَ تَبٰلَوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا اَسْلَفَتْ وَرُوْدًا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰتُهُمْ اَلْحَقُّ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ۝۵۶ قُلْ مَنْ يَّبْرِزْ فَاكْرَمِنْ اَسْمَاءِ وَاَلْاَرْضِ اَمَّنْ بِعَلِيْكَ اَلْسَمْعُ وَاَلْاَبْصَرُ وَمَنْ يُخْرِجِ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجِ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدْبِرِ الْاَمْرَ فَسْتَوْثُوْنَ ۝۵۷ اَللّٰهُ فَفَعَلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝۵۸ فَذٰلِكَمُ اللّٰهُ رَسُوْلُهُ اَلْحَقُّ فَمَا دَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ اَلَا تَنْصُرُوْنَ ۝۵۹ كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمٰتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْا اَنْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝۶۰﴾

۲۱۲

خاصه و زیادتیج جه خاصه‌ی په‌ی نانی‌شانه
 خاصه مکه‌را و سیاویسی و زهللیسی
 رومه‌تسا نعه‌پوژنؤ نانی به‌هشتیئیی و
 نه‌مرئیی جه به‌هشتنه ﴿۲۶﴾ نانیچه
 هرمانی خرابی‌شا کهرئینی جزا و
 خرابی‌سوه ئین‌سده و خرابه‌که‌ینسه و
 سووکه‌یه تیج سه‌ربار‌شانه ماننؤشا و هیچ
 کس نمه‌تاوؤ به‌پاریزنؤشا چروچه‌مشا هر
 نه‌جو چنڈ پارچه شه‌وئوه تاریکا
 پوژنان‌سره، نانی ئینی دئی ئیرینه و
 نه‌مرئیی دل‌یشنه ﴿۲۷﴾ چا رونه‌ه‌که
 گردی کؤمکه‌رمئوه نیجا پانی‌شا ه‌که
 شریک نیئنی‌ره په‌ی خودای ماچمی وئتا و
 هامه‌شه‌کی‌تا یاگی وئتانه نه‌جمدی، جا
 نانه‌ ئینسا به‌ین‌شانه لاش
 مبه‌رمی، شریکه‌کی‌شا ماچا شمه‌ هرگین
 ئیمه‌تا نه‌پرسینمی ﴿۲۸﴾ ده‌ی خودا
 وه‌سین شاهید بؤ به‌ینو ئیمه و شمه‌نه

به‌راسیی ئیمه‌ هاگاما جه به‌رسای شمه - په‌یما - نه‌بی‌ین ﴿۲۹﴾ چاگه‌نه‌ گرد کسه‌یو تا‌قی
 کهرده‌یوش مه‌یونه‌ ده‌س و خاس مزانو چیشش ورتنه‌ و ه‌لی وئش، جا ئیتر گیلنیاره په‌ی لا و
 سه‌رداری هه‌قی‌شا و هرچیج هؤرشا به‌سته‌ن چنه‌شا و لاویؤ ﴿۳۰﴾ بواچه‌ جه ناسمان و زه‌میننه
 کی رزقتا مدؤنه‌ په‌نه‌ یا کی ساحیبو دهمگا و نمرنه‌وی‌یه‌ی و ویناین و کی زینده‌ جه سه‌رده‌ی و زؤوه و
 سه‌رده‌یج جه زینده‌ی و زؤوه و کئین کاروبار به‌رؤ‌راوه؟ مواچانی خودا، بواچه‌ ده‌ی نمه‌بؤ پاریز
 بکهردی؟ ﴿۳۱﴾ نانه‌ خودای به‌روم‌رنگاری هه‌قتانه، ده‌ی ده‌ی هه‌قی بیزگه‌ گومرایی چیشی‌سه‌ر
 هه‌ن؟ شمه‌ چهنی لام‌تری‌یدی؟ ﴿۳۲﴾ نه‌پا نؤعه‌ واته‌ (قهرار) و به‌روم‌رنگاریت به‌ریاره په‌ی نانی‌شا
 لاشا دا چونکه‌ به‌راسیی ئیمان نمارا ﴿۳۳﴾

الجزء الحادى عشر

سورەتۇنۇڭ

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَدْعُوا لِلْحَاقِّ ثُمَّ يُعْبَدُهُ قُلْ اللَّهُ يَدْعُوا
 الْحَاقِّ ثُمَّ يُعْبَدُهُ قُلْ أَنَّى تَدْعُونَ ﴿٢١﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي
 إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحْسَنُ أَنْ
 يُنَبِّئَ مَنْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِيَّ قُلْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾
 وَمَا يُنَبِّئُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا
 إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٣﴾ وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى
 مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقٌ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلٌ لِكِتَابٍ
 لَارْتَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ قَالُوا
 بِشُورٍ وَإِنَّا لَنَدْعُوهُمْ فَمَنْ أَشَدُّ عَذَابًا مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
 ﴿٢٥﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِبُّوا أَنْ يُعْبَدُوا وَالْغَيْبُ أَتَمُّ مِنْهُمُ كَذَلِكَ
 كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦﴾
 وَهُمْ مِمَّنْ يُؤْمِنُ بِهِمْ وَهُمْ مُنْتَهَبٌ مِنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِمْ وَرَأَى اللَّهُ
 بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٢٧﴾ فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلٌ وَلَكُمْ عَمَلٌ أَنْتُمْ
 بِرَبِّكُمْ وَمِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ وَهُمْ مِمَّنْ
 يَسْتَعْمُونَ إِلَهاتِكُمْ أَفَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ لَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٩﴾

۲۱۲

بواچە چا ھامبەشا ھەكە پرسىدىشا نايى
 كەسىئو ھەن بتاۋۇ چىئوئو خەلق بىكەرۇ و
 دەماي دىئىنە شىبەيش ھەم بارۇشۇ رووھ و
 وجوئى ؟ بواچە دەى خوذا متاۋۇ چىئو
 خەلق بىكەرۇ و دەماي دىئىنە شىبەيش
 جارىئوتەر بارۇشەۋە كايە، نىئتر چەنى جە
 راي راسى لامئرىبەيدى ﴿۲۱﴾ بواچە نايى
 شىرىكە كاتانە كەسىئو ھەن رانمايى بىكەرۇ
 پەى رىسوازو ھەقى ؟ بواچە دەى خوذا
 رانمايى بىكەرۇ پەى ھەقى، دەى يۇ ھەكە
 رانمايى بىكەرۇ پەى ھەقى شىباوتەرەن
 خەلك بىگنۇ شۇنىش يان كەسىئو ھەكە
 رانمايى نەكەرۇ و ھەر ھەر رانمايى
 بىكەرۇ ؟ چىشتانە و چەنى حوكم
 مىكەردى ؟ ﴿۲۵﴾ فرەينەشا تەنيا ھەر
 شۇنە و نەجىباى مگنا، بەراسىى نەجىباى
 ھىچ كەلكىئو بە ھەقى نەباۋئو، خوذا
 بزائەن پانەىچ مىكەرائىش ﴿۲۶﴾
 نەگونجىئو ئى قورئانە ھىنو خوذاى

نەبۇنە و ھۇرەسىباۋنە بەلكو بە راسبەركەر و نانەىچەنە ئىنا وەر و دەسانە و روھەشئو كەر و
 كئىبەكايچا گومانەش چەنە نىبەنە ھەكە جەلايەنو پەرورئىگار و ئالەمىنىون ﴿۲۷﴾ يان ماچانى
 ھۇرش بەستەن، بواچە دەى سوورەتئوھ پىسە سوورەتەكاش باردى جە ھەر كەسىچ ھەكە متاودى
 بىزگە جە خواى داوا بىكەردى يارئىتا بئونە نەگەر راسواچىندى ﴿۲۸﴾ نەخىر ئاىئى چىئوئوشا بە
 دروئى نىارە ھەكە ھىچش چەنە نەزائىنى و نەزائىچىشا لە يەكش بئاوھ، ئوونى وەئى ئىئىشاىچ ھەر
 پا نۇعە بەرنامە و خوذايشا بە دروئى نىارە، دەى بئىبە بزائە سەر نەنجامو سەتەمكارا چەنىن
 بى ﴿۲۹﴾ ھەنشا ئىمانش پەنە مارۇئە و ھەنىچشا ئىمانش پەنە نمارۇئە، پەرورئىگار بىچت زانائەرن
 بە بەدكارا ﴿۱۰﴾ خۇ نەگەر ماچا تۇ دروئى مەرى بواچە ھەرمانە و ئىم پەى و ئىم و ھەرمانە و ئىقا
 پەى و ئىقا، شەمە بەرىندى چانەى سن مەرووش و منىچ بەرىنا چانەى شەمە مەرىدئىش ﴿۱۱﴾
 ھەنىچشا كۆشت پەى مگىرائى، جا چى تۇ متاوى بە كەرا بۇئەى با زىرىچ نەبا ؟ ﴿۱۲﴾

سورہ یونس

سورہ یونس

وَمِنْهُمْ مَّن يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَإِنَّكَ تَهْدِي الْعُمْرَىٰ وَلَوْ كَانُوا لَا يُفِيدُونَ ﴿٤٣﴾
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾
 وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلِدُوا إِلَّا أَسَافَةً مِنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾
 وَإِنَّمَا تَرَىٰكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَقَّعُ تَرَىٰكَ فَإِنَّا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾
 وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾
 قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَجِيرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَعِيدُونَ ﴿٤٩﴾
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُمْ عِدَابِي بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ إِنْ آمَنَّا بِمَا نَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمَخْرُومُونَ ﴿٥٠﴾
 أَنْتُمْ إِذَا مَا وَقَعَ عَذَابُكُمْ يَدْعُوا إِلَيْنَا وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾
 ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْرَبُونَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾
 وَرَسَّيْتُمْ لَبَّاسًا كَذِبًا إِذْ كُنْتُمْ فِي الْكَلْبِ لَئِن كُنْتُمْ رَاسِدِينَ لَئِن لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ رَحِيمًا لَّخَسِرْتُمْ يَوْمًا ﴿٥٣﴾

۲۱۴

هه نیچشا پهیت مڈیو، نایا متاوی راشایی
 کوری بکرا با ناڈیچی نہویناشی؟ ﴿۴۳﴾
 بہر اسی خودا ستم نہہ کمرؤ خہلکی
 بہ لام خہلک ویش ستم نو ویش
 مکمرؤ ﴿۴۴﴾ رویو میو خودا کوشا
 مکمرؤہ پاسہ مزانا سہعاتیوہ جہ
 رژیویشا پو شیہن و یوترینی مشناساؤہ،
 دیارن نائی نہوہ یازای بہ خودای بہ دروی
 نیئیرہ دژناشا و میدایہ تشا ہورنہ گنیرت
 ﴿۴۵﴾ ئیمہ یج ہریو جہ نانہی بہ لیئہنہ شا
 سڈہیمی پهنہ نیسانہت سڈہیمی یسان
 مرشیت و ہرمیتہوہ ناڈی ہر پہی لاو
 ئیمہ مگیلاؤہ جا خودا وچش شاہینڈہن
 سہرو نانہی ہکہ مکراش ﴿۴۶﴾ گرد
 نہتہ بیو پیغہ مہرئوش ہن، جاوہختیو
 پیغہ مہرہکشا ناما پہی لایشا ئیتر بہ
 دادپہرورانہ دادپہری بہینشانہ مکیوہنہ
 و ستمشا رهنہ نہہ کرئو ﴿۴۷﴾ جا

مواچائی ئی بہ لیئنی کہی نہگہر راسواچیندی؟ ﴿۴۸﴾
 بواچہ من پہی وچہ نہ زہرہر و نہ قازانجہ
 بہدس نیہن ہر ہر نانہ ہکہ خودای گہرہکن، گرد نہتہ بیو وختی دیاری کریاو ویش ہن
 نہگہر وختہکشا ناما چوڈمای سہعاتیو نہ دما مگنا و نہ رملی مگنا ﴿۴۹﴾
 بواچہ پهنہم بواچدی
 نہگہر عمزابو خودایقا شہرگارہنہ یا روزگارہنہ پہی بہیوہنہ مشیوم جی تاوانباری پہلش چہنہ
 بکرانی؟ ﴿۵۰﴾ جا دما جار رووہشدا ئیتر نیعانش پهنہ ماردی؟ نای جا نیسہ؟ خو وختو ویش
 پہلش وہنہ کمرئندی؟ ﴿۵۱﴾
 نہوسا پانیشا ستمشا کمرڈ مواچیو عمزابی نہوہ نہ ہریا بچہشدی
 جی جہزیوہ مڈریہیدیوہ جیا جہ جہزاو نانہی ویتا کمرئندیش؟ ﴿۵۲﴾
 ہہرالو قیامہتیت چہنہ
 پیہرسانی؟ نایا ناڈ راسہن؟ بواچہ نہری قہسہم بہ پیروہرنگاریم تہمام راسہن و شہیج نہہتاودی
 دہسہوسانکری بیدی؟ ﴿۵۳﴾

الجزء الحادى عشر

سورة یونس

وَلَوْ أَنَّ لِلْكَافِرِينَ ظِلْمَتَ مَا فِي الْأَرْضِ لَاقْتَدَت بِهِ وَسَارُوا
 الذَّمَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَنُصِبَ إِلَيْهِمْ بِالْقَسْطِ وَهُمْ
 لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾ أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ
 وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ هُوَ يُخَوِّعُ وَمَنْ يَسْتَنْ
 وَأَيُّهُ يَرْجِعُونَ ﴿٥٦﴾ بَلَّغْنَا النَّاسَ قَدْرَهُمْ فَكَفَرُوا بَعْدَ ذَلِكَ
 مِنْ رَبِّهِمْ وَرَبُّنَا الَّذِي أَلْزَمَهُمْ الصَّلَاةَ وَأَنَّهُمْ لِلْمُؤْمِنِينَ
 ﴿٥٧﴾ قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ قَبِذْ ذَلِكَ فَذِلُّوا هُوَ خَوْفٌ مِمَّا
 يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
 فَعَمَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَرَادَ لَكُمْ آيَاتٍ عَلَى
 اللَّهِ تَقْتَرُونَ ﴿٥٩﴾ وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذُوبَ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ
 لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ
 وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ
 فِيهِ وَمَا يَعْتُوبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي
 السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

٢١٥

هر که سینه زولمش کمره میوه و ختنه
 عزیزه که می مؤینو چه درووننه نینده
 په شیمانن نه گمر هرچی نینا زه میننه
 مینو نااى بو حزم مکرز کمروش به
 قوربانى په ی ویش و به دا نپه و روانه بیج
 داوهری به ینشانه مکرز و ستمشا و نه
 نسه مکرز ﴿٥٤﴾ هاگاداری بیدئ هرچی
 نینا ناسمانه کا و زه میننه گردش مینو
 خودایه ن: هاگاداری بیدئ بهراسی و عدو
 خودای حقه ن و به لام فرهینه شا
 نمرانا ﴿٥٥﴾ ناژ مژبونونه و مرنوته و
 په ی لایش مکنلنیوه ﴿٥٦﴾ نه ی خه لکه که
 بیشتک چه لایه نو په روه رن گاریتاوه
 مؤجیارینوه و شفینوه په ی نانه ی نینا
 سینه کانه و هیدایه تینوه و رحمتینوه په ی
 نیماندره کا نامان په یتا ﴿٥٧﴾ بواچه چه
 فعلی و چه رحمتو خودایون ده ی با
 پانه ی دلوه شی بپانی نانه خاصه ن چانه ی

جهمش مکراره ﴿٥٨﴾ بواچه نمری دیندی په ی نا رقیه خودای و مرانره په یتا چه نی به شینوه
 حرامتا کمره ن و به شینوه حرامتا کمره ن؟ بواچه خودای نینو نانه ی دیندی، یان دروی
 بیدئ دمو خودایو؟ ﴿٥٩﴾ ناخو مشیوم رؤ قیامتینه نه جیای (زه ننه) و نانشا چیشه بو هه که
 دروی هورینا دمو خودایو؟ بهراسی خودا صاحب فعله ن سره و خه لکیو به لام فرهینه و خه لکی
 سویاس نه کمران ﴿٦٠﴾ تو هر هرمانیوه هه که خریکش بی و هر به شیوه چه تورعانی هه که
 مو انیش یان هر کارو هه که خریکشندئ و جابه جاش مکررئ، نیمه شاهلذینمئ سمرتازه،
 وه چه په روه رن گارو تو چه مسقاله زهری نه چه ناسمانه و نه چه زه میننه یا چه مسقاله
 زهری گولانه تر یا گوره تر گوم نه بو چه کتیبیوه ناشکرانه نویسان و پارینزبان ﴿٦١﴾

الآيَاتِ أُولِيَاءَ اللَّهِ لَاخَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾
 الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٢﴾ لَهُمُ الْبُشْرَى
 فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَتَّخِذُ لِكُلِّ فِتْنَةٍ
 اللَّهُ ذَلِكُ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُنَّ
 الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٤﴾ الْآيَاتِ لِلَّهِ
 مَن فِي السَّمٰوٰتِ وَمَن فِي الْاَرْضِ وَمَا يَشْعُرُ الَّذِيْنَ
 يَدْعُوْنَ مِن دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَآءَ اِنْ يَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ
 وَاَنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿٦٥﴾ هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ
 الْاَنْبِيَآءَ لِيَتْلُوْا عَلَيْهِمُ الْاٰيٰتِ فِي ذٰلِكَ
 لِيَتَّبِعُوْا لِقَوْلِهِمْ يَسْمَعُوْنَ ﴿٦٦﴾ قَالُوْا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا
 سُبْحٰنَهُ هُوَ الْعَلِيُّ لَهُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ
 اِنْ عِنْدَ كُفْرٍ مِّنْ سُلْطٰنٍ يَّمُرُّ بِهَا مَا اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ
 مَا لَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٦٧﴾ قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَقْتُلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ
 لَا يَقْرَءُوْنَ ﴿٦٨﴾ مَتَّعَ فِى الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ
 نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الَّذِيْ يَدَّبَّرُوْا لِيَكْفُرُوْنَ ﴿٦٩﴾

هاگاڊاری بیڈی دؤسه کن خودای نه
 ترسیشا نیسا سرؤ و نه دلتنه کن
 با ﴿۶۲﴾ نانی ههک نیمانشا ناورد و
 پاریزکسرنی ﴿۶۳﴾ مژده هر پی
 نایشان جه دنیا و جه قیامتنه
 ناخیره تنه) فارسی پی فرمایشتا و
 خودای نیسن، هه نانهن نهوه بعدی لره
 کؤره ﴿۶۴﴾ واتهیشان دلتنهکت نهکسؤ،
 بهراسیی دسهلات گسردش پی
 خوداین بزسهوی سووین نانهن ﴿۶۵﴾
 هاگاڊاری بیڈی بیشک هرکس نیسا
 ناسمانهکانه و هرکس نیسا زهمیننه هینو
 خوداین، نانچه ههک مگنا شوئه و غهبرو
 خودای و هاوارشا وهنهکسرا و مکرشا
 به هامیهشیش تنیا هر شوئه و زهندی
 مگنا و جه گؤترهکاری پؤلاوه هچشا پی نهنؤوه ﴿۶۶﴾ نا خودا شهوش پی فرامه
 ناوردیندی تا بسیهیدیوه جهنش و رؤچش کسردن به رؤشن نهوهکسر بیشک چانهینه نایه تانیو
 هنی پی قومیه ههک مژنهوا ﴿۶۷﴾ واتشا خودا رؤنش نیانره پی ویش بیگسردی پی
 ناای، دؤلهمنڈ هر نانهن، بیلیازن و هرچی نیسا ناسمانهکا و زهمیننه هینو نااین، مکر هچ
 دهلیلتا پی نی یؤختانی هه؟ نایا شمه چلیوانی دهراره و خودای مواچدی ههک
 تعزاندیشا؟ ﴿۶۸﴾ بواچه نانی دروی دهسو خودایؤ هؤرمبهسائی سسرفرائی نسهبانی ﴿۶۹﴾
 پروپیتاکیوه کسهو دنیسن و نجا مگیلاوه پی لایما و نجا عزابی سهختشا پنه سچشمی به
 سهبهو نانهی کاهری بیی ﴿۷۰﴾

الحزب الحارثی عشر

سورة یونس

شیر فرعون و اتش هرچی سنجریازی
 بزبان همن پهیم باردی ﴿٧٩﴾ جا وهختی
 سنجریازمکی نامی موسای وات هرچیتا
 همن بشاندیش و وزدیش پوهه ﴿٨٠﴾
 نجا وهختی چپوه کیشا شانی موسای
 وات تانه ناوردنتا و پهنه تانه سنجره،
 بهراسی خودا بهتالش مکرزوه و بیشک
 خودا کارو بهذکارا راسه نمارو ﴿٨١﴾ وه
 به فرمایشته کاش هق مارونه کایی با
 تاوانبار کنج پهنه شا ناوه شبو ﴿٨٢﴾
 بیژگه جه چنڈ گهنجنوه جه هوزه که و
 فرعون کسیتیر لیمانن ناورد به
 موسای چانهی تهرسینی فرعون و
 دهس و دایره کهش تووشو به لایشا
 بکرا، بهراسی فرعون جه زه مینه بهر
 و گوره بی و بهراسی لواینه ریزو جه

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ
 قَالُوا لِمُوسَى الْقَوْمَ مَا أَنْتُمْ مُلْقَوْنَ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ
 مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّ
 عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾ وَيُحْيِي اللَّهُ الْلُحَى بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾ فَمَاءَ أَمْنٍ لِمُوسَى إِذْ ذُرِّيَّتُهُ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى
 خَوَافٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ قَالُوا فِرْعَوْنُ لَعَالٍ
 فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَقَالَ مُوسَى يَا قَوْمِ إِنْ
 كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾
 فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِقَوْمِ الظَّالِمِينَ
 ﴿٨٥﴾ وَجَعَلْنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى
 وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا الْقَوْمَ مَكْنًى بِحُضُرَتِيْنَا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ
 قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾ وَقَالَ مُوسَى
 رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَئَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ
 وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

٢١٨

سورترزایا ﴿٨٢﴾ موسا و اتش نهی قوم کهم نهگر لیماننا ناوردن به خودای و نهگر
 موسلمانن بیدئی دهی پهشتیش پهنه بهسدی ﴿٨٤﴾ واتشا پهشتیما بهستیته به خودای نهی
 پهرورنگار مکره ما به یاکه عزایو قومو سته مکارا ﴿٨٥﴾ وه به رحمتو ویت نه جاتا بده جه
 قومو کافرا ﴿٨٦﴾ نیگاما کمره پهی موسای و پهی براکیش جه میسرهنه پهی قومو مکهیتا
 چنڈ یاننوه ریکی بووردی و یانه کاتا بکردی به قیبلن و نما بکردی و سره بده به
 لیمانندارا ﴿٨٧﴾ موسایج و اتش نهی پهرورنگار ما بهراسی جه ژوای دنیینه نینده مال و حال
 و نه و بزاییت دان به فرعون و داروده سه کهیش هتا جه راو تو ویلی بیی نهی پهرورنگار ما
 ماله کهیشا دلینه بهره و موره بنیه دلشاره ناڈی تا عزای پهر نیش نهوینا لیمان نمارا ﴿٨٨﴾

سورتي يونس

الحزب الحادي عشر

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَعْوَتُكُمْ مَا قَسَمْتُمْ بِمَا أَنْتُمْ بِاللَّهِ يَسْعَى
 الَّذِينَ لَا يَعْلمُونَ ﴿٨٩﴾ وَجَازَ نَاصِيحَتِنَا رَبُّنَا بِالْحَرَفَاتِ
 فَرَعُونَ وَحُودَهُ، بَعِيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَذْرَكَهُ الْعَرُفُ
 قَالَ ءَأَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمِنْتُ بِهِ سَوَاءٌ أَسْرَى بِدَلٍ
 وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾ ءَأَلْتَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ
 مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾ فَأَلْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَلِكَ لَتَبُكَ لَعْنُ
 خَلْقِكَ ءَأَبَءُ وَإِنْ كَثُرَ مِنَ النَّاسِ عَنِ ءَأَلَيْنَا لَتَقُولُونَ
 ﴿٩٢﴾ وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَبْوَأٍ صَدِيقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ
 الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي
 بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾ فَإِنْ كُنْتَ فِي شكٍ
 قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾
 وَلَا تَكُونْ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُ مِنَ الْخَاسِرِينَ
 ﴿٩٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾
 وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ ءَأَيَّةٍ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

٢١١

واتش بيشك دوعاو هر دويتا قبوله بييه
 شمه هر بمرده واسي بيبيدي و مگندي
 شوئه و پو نانيشا نمزانا ﴿٨٩﴾ جا نه وه
 نيسرائيليا جه به حره نه پوناوه، فرعون
 و لهشكمره كمش به شيوه و ستمي و
 ده سدرنزي كوتر شو نيشا، جا وه ختنيو
 فرعون خنيكياي (نقوم بييهي) يه خي
 كيرت واتش نيمان ناورڊ پانهي هيچ
 خوڏيوه نييهن بيژگه نا خوڏايه هكه
 نه وه نيسرائيلي نيمان په نه ناورڊن و
 منيچ جه موسلمانانا ﴿٩٠﴾ جا نيسه؟!
 بيشك وه لينه ياخي بييهي و لواينه ريزو
 به ڏكارا ﴿٩١﴾ نارو به ڏنه كه يت نه جات
 مڌه يمي هتا بي به موعجزه پهي نانيشا
 دساو تو مهياني، به دلنياييؤ فره ينه و
 خه لكيج جه نايه ته كاما بيهاگيني ﴿٩٢﴾

دياره نيتر جه ياگيوه وه شه نه دهر و خيريما كهرڏو نو نه وه نيسرائيلي و جه جوړه ها رزي
 پاكيا دي په نه و ناكوځي نه كوته به نيشا تا نا وه خته عيلمشا پهي ناما، به راسي پوره ډگار
 جه پو قيامه تينه چانه يه ناكوځي به نيشانه بي سرش داوهرسي (قعاوهت) مكرؤ ﴿٩٣﴾ نجا
 نه گمر شكه هته چانهي وه زاناره په يت پرسيار بمره چانيشا وه لي تونه كتيب وانينيوه،
 بيشك تو جه پوره ډگاريتو هقت پهي نامان دهي جه گوماندارا مبهه ﴿٩٤﴾ وه چانيشا مبه
 نايه ته كاو خوڏاي به نروي زانيني نهر پاسه بي جه خه ساره ته نڏا بي ﴿٩٥﴾ بيگومان نا كه سي
 هكه گفتو پوره ډگاريت ناقيق بي سرشا نيمان نمارا ﴿٩٦﴾ نه گمر چي گره نايه تيوه يچشا پهي
 بهيو نيمان نمارا تا عمزابي نيشن نه وينا ﴿٩٧﴾

الجزء الحادى عشر

سورة يونس

لَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَا إِسْنُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا ءَامَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ غَظَابَ الْخَلْقِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْعَهُمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۚ ﴿٩٨﴾ وَتَوَسَّأَ رَبُّكَ لَا مَنَ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمَّ جَمِيعًا أَأَنْتَ تُكْرَهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾ قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُعْبَىٰ الْآيَاتُ وَاللَّذُرْعَنَ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا مِثْلَ آبَائِهِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَأَنْظِرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا سُبْحَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ قُلْ يَتَّبِعُنَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ مِنْ رِيبٍ فَلَا تَعْبُدْهُمُ وَلَا تَعْبُدْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ عِبُدُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَوَكَّلُونَ وَأَمْرٌ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾ وَأَنْ أَقْرَبُ وَجْهًا لِلَّذِينَ حَنِفُوا وَلَا أَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

ئانەچى دەگىنە نەبىيە خەلكەكەش ئيمان بارۇ تا ئيمانەكەش وەختو وئىشنە كەكە بياونۇنە بىزگە قۇمو يونسى ؟ وەختى ئيمانشا ئاوردى عەزابو ريسوايى ژىسوايى دىنيىما سەرۇ لا بەردئى و پەى موددەتنيوھىچ وۇتئىمانە دلى زەشىى ﴿٩٨﴾ خۇ ئەگەر پەرورەنگارت گەرەكش بىيەبىى ھەركەس ئينا سەرزەمىننە گەرد پىئورە ئيمان ئارىئى ئايا تۇ گەرەكتەن خەلكى ئاچار بگەرى تا ئيمان باوھران ؟ ﴿٩٩﴾ ھىچ كەسنيو پەيش نەبىيەن ئيمان بارۇ ئەگەر ئيزنو خودايش سەر نەبىيە بۇ و خودا عەزاب و تورەيى قۇز سەرو ئانىشا ھەكە ژىرى نەبا ﴿١٠٠﴾ بواچە بديەيدى بزاندئ چئش ئينا ئاسمانەكا و زەمىننە، كەچى بەلكى و ووربا نەرە كەرى داو قۇمىنو ئەمەدا ھەكە ئيمان ئمارۇ ﴿١٠١﴾

مشيۇم چەمەراو چئشى بگەرا بىزگە چەمەرايى نمونەو ئا پۇا ھەكە ئامى ملو ئانىشارە وەلى وئىشانە ئامىنى ؟ بواچە دەى چەمەرى بىيدى بەراسىيى ئانسا منىچ چەنى شەە جە چەمەرايىكەران ؟ ﴿١٠٢﴾ چادماي پئىغەمەرەكاما و ئانى ئيمانشا ئاوردەن نەجات مڈەيمى ھەر پى نوعە ھەقەن سەرمارە باوھەدارا نەجات بڈەيمى ﴿١٠٣﴾ بواچە ئەى خەلكەكە ئەگەر شكەتا جە دىنيىنە ھەنە بزاندئ من ھەرگىز ئا چئوا نەپرسو ھەكە شەە جىاي خوداى پرسىديشا بەلام ئا خودايە مپرسوو ھەكە مرنۇتا و نەمرە پەنە كرئىنە ھەكە جە ئيماندارا بوو ﴿١٠٤﴾ وە راس و رەوان رووہ بگەرە دىنى و جە ناھەقى لا بڈە و ھەلەنە ريزو موشرىنكا ﴿١٠٥﴾ ھاوارىچ نەكەرى چئوى جىاي خوداى ھەكە نە قازانجت پەنە مياونۇنە و نە زەرەر، ئەگەر ئانەى بگەرى بئشك تۇ جە ستەمكارانى ﴿١٠٦﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

سورەتو ھوود

وَإِن يَسْتَسْكِنَنَّ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ الَّذِينَ هُمُ الْأَمْثَلُونَ وَإِن يُرِيدَنَّ لَهُ
 بَخِيرًا فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ
 الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾ قُلْ تَتَّبِعُوا النَّاسَ فَإِن كَانُوا عَلَى سَبِيلِ
 مِنَ رَبِّكُمْ فَمَن آهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدَى لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ
 فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِمَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾ وَأَتَّبِعْ مَا يَوْحَى
 إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّى يَخْرُجَ اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِبِ أَخْكَمْتْ أَيْنْتَهُ وَرُفِصْتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١٠٧﴾
 أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي كَرِهْتُ لَكُمُ الْيَدَانَ الَّذِينَ يَدْعُونَ
 مَا لَمْ يَلْحَقُوا بِهِ سُلْطَانًا وَإِن يَتَّبِعُوا أَهْلَ مَشَايِخٍ
 كُلِّ ذِي فَضْلٍ فَضْلُهُ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
 يُعَذِّبُكُمْ بِغَيْرِ إِذْنٍ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٨﴾ أَلَا إِنَّهُمْ
 يَتَّبِعُونَ أَصْدُقَ وَهُمْ يَسْتَحْفَظُونَ أُمَّةً أَلْحِينَ يَسْتَعْتَبُونَ يَا بَعْرَ
 يَكْفُرُوا مَا يُشِيرُونَ وَمَا يُعْلِمُونَ إِنَّهُ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الْقُرْآنِ
 وَالْخُرُوجِ وَالْأَنْبِيَاءِ وَرَبِّكَ أَكْبَرُ ﴿١٠٩﴾

خو نه گهر خودا تووشو زهره ریت بکهرؤ
 کەس بیژگه ناڤی نەمتاؤؤ لاش بەرؤ
 سەرتؤ و نه گەر خیرنەوش گەرەکه بؤ
 پەیت هیچکەس نەمتاؤؤ فەزلش لا بدؤ،
 ھەر بەندئۆوش ناڤ گەرەکش بؤ تووشش
 مەکرؤ و چەنە وەش بییە ی رەحمین ھەر
 وئیشەن ﴿١٠٧﴾ بواچە نە ی خەلکەکە
 دیارەن ھەقتا جە پەورەنگاریتاوہ پە ی
 نامان، ھەر کەس ھیدایەت ھۆزبگیرؤ نانە
 پە ی وئش ھۆرش مگیرؤ و ھەرکەسیچ
 وئل بۆنە وئلیبەکەش سەر وئش مگنؤ و،
 مە وەکیل نبیەنان سەر و شەمەزە ﴿١٠٨﴾
 وە بگنە شوئە و نانە ی بە وەحیە میارؤت
 پەنە و سەبیریکەرە ھەتا خودا حوکم
 بەر مەکرؤ، ناڤ خاستەرین داوەر (حوکم
 بەرکەرەن) ﴿١٠٩﴾

سورەتو ھوود ۱۱ ی

سەئو وئس و یەرق ئایەتینە

بە نامؤ خودای بەزیمیە ئنڤی رەحمینی

ئەلیف ئی سئ رئ، کتیبئۆھن ئایەتەکیئش مەحکەمئ کرئئئئ دەمایئ جە لایەنو خودای دانای
 ھاگاداریئو درێژەشا پەنە دریان ﴿١﴾ بیژگە خودای ھیچ مەپرسدئ، مەن جە ناڤیؤ ھاگادارؤ کەریئو و
 مژدەدەرئۆنا پەیتا ﴿٢﴾ وە داواو چەنە وەش بییە ی جە پەورەنگاریتا بکەردئ و دەمایئ بگنئۆدئۆ
 پە ی لایش (تۆبەش لاوہ بکەردئ)، ناڤیچ پە ی موددەتئۆی دیاری کرئای بە گوزەرانیئۆی وەش و عال
 مژبۆنۆتا و جەزاو گەژئ ساھیب فەزلئۆی بە فەزل مژۆوہ، نه گەر پروەییچ مۆر بکەردئ بیئشک مەن جە
 عەزابو رۆئۆی گۆرە ی مەرسوو ھەکە بەیؤ پەیتا ﴿٣﴾ گنئایۆتا ھەر پە ی لاو خودا بئین و ناڤ
 دەسەلاتش سەر و گەژئ چئۆنرە ھەن ﴿٤﴾ ھاگادار بە بیئشک نانی وئشا مەمانارە ھەتا وئشا بشاراوە
 چەنەش، ھاگادار بە وەختئۆیچ بە جل و پۆشاک وئشا مپۆشئارە خودا ھەر مزانؤ چئیش پەنھان
 مەکرە و چئیش ئاشکرا مەکرە، بەرئاسیی خودا بزائەن پانە ی ئینا دئ سینەکانە ﴿٥﴾

الجزء الثاني عشر

سورة هود

« وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ
 مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١﴾ وَهُوَ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ
 عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَأَنْتُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَكِنْ
 قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَابٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾ وَلَيَنْحَزَّ اللَّهُ الْعَذَابَ إِلَى
 أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولَنَّ مَا يَجْحَدُونَ: الْيَوْمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ
 مَصْرُوفًا وَعَنِيبًا فَجَاؤُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تُكْفِرُونَ ﴿٣﴾
 ﴿٤﴾ وَلَيَنْ أَدْفُنَّا الْإِنْسَانَ بِمَا رَحِمَهُ لَمَّا نَرَعْنَاهُمْ إِنَّهُم
 لَيَكْفُرُونَ كَكْفُورٍ ﴿٥﴾ وَلَيَنْ أَدْفُنَّا نَعْمَاءَ بَعْدَ حَسْرَتِهَا
 مَسْتَهْتَه لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُم لَفَرِحُوا فَخُورًا
 ﴿٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ لَهُمْ
 مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾ فَلَعَلَّكَ نَارُكَ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ
 وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْجَاءً
 مَعَهُ مَلَكًا إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٨﴾

۲۲۲

هرچي زينده وهر يوه سر زه مينه نه هه
 رزقش لينا سر و خوداي بارهگا و ياگي
 نه وه سه يايش مزانونه، گردن کتبي يوه
 روشنه ههني ﴿٦﴾ هر شايچ ناسمانه کن
 و زه مينش جه شش پوئنه خولوقني و
 عرشه که ش سر و ناو يوه بن هه تا تاقيتا
 بکسر ووه و بهر يگنو کاستا کارش
 خاسته رن خو نه گهر بواجي هر بهر اسي
 شمه دماي مرده ي زيندي مکره يديوه
 بيشک ثاني هه که کافري بيئني مواچا لينه
 بيزگه جه سيحريوه ناشکراي هيچي تر
 نييهن ﴿٧﴾ خو نه گهر په ي موددتيوه
 ديار ي کرياي عزابشا دما بووزمي بيشک
 مواچا چيشي گل دانو؟ هاگادار به نا پوه
 هه که عزابشا په ي سيو جه کولنشا

نه بووه و نانه نايي معسر هه په نه کريئني توه شا مذو ﴿٨﴾ نينسان نه گهر رحمة تيوه يچ جه
 نيمو بچشو و دماي جه نه ش بگيرميوه بگومان مويش بن هوميذ بو و چه قونه دي کوفري ﴿٩﴾
 خو نه گهر دماي زهره يوه هه که باوان لاش نيمه تانيوه ش په نه بچشمي بيشک مواچو تازه
 ناوه شيه کن کوليمو بيوه و نازتاشا جيا، نيتر بهر اسي گنو شايي و شانازي کمرده ي ﴿١٠﴾
 بيزگه نانشا نارام مگيرا و هرمانني عاي مکره ده ي ثاني چه نه وه ش بييه ي و کريوه گورنشا په ي
 ههني ﴿١١﴾ رنکا تو برنو چانه ي هه که به نيگا په يت مه يو ترک بکري و سينه ت بگيرنوره پانه ي
 هه که مواچا نانه چي گه نجينيوه ش په ي نه وه زنياره بان چي فريشتيوه ش ناما چه ني؟ ده ي تو
 نه نيا هاگادار و کمرني خودا و يش چه مژريکهره ن سر و گردن چنوبره ﴿١٢﴾

الجزء الثاني عشر

سورة هود

اَمْ يَقُولُونَ افترنہ قل فَاَنزَلْنَا عَشْرَ سُوْرٍ قَبْلِهٖ مَّقْتَدِرَتِ
 وَاذْعُوْا مِّنْ اَسْتَعْطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۲﴾
 فَاَلَمْ يَسْجُدْ سَبْحًا لِّلْكَوْبِ فَاعْلَمُوْا اَنَّهَا اَنْزَلْنَا بِعِلْمِ اللّٰهِ وَاَنْ
 لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّشْرِكُوْنَ ﴿۱۳﴾ مَن كَانَ يُرِيْدُ الْخَيْرَ
 الَّذِيْ اَوْزَيْتُمْهَا نُوْفً اِلَيْهِمْ اَعْمٰنًا لِّهٰمْ فِيْهَا وَهٰمْ فِيْهَا
 لَا يُجْحِسُوْنَ ﴿۱۴﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا
 النَّارُ وَحِطَّ مَا صَبْتُمْ عَلَيْهَا وَاَوْ بَطِلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۵﴾
 اَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ يَتِيْمٍ مِّنْ رِّبْوَةٍ سَوَّلُوْهُ شٰهِدَةً مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ
 كَتَبَ مُوسٰى اِمَامًا وَرَحْمَةً اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِرَبِّهِمْ وَمَنْ يَكْفُرْ
 بِرَبِّهِمْ مِنَ الْاَحْزَابِ قَالَتْ اَرْمُوْهُ فَاَلَا تَرَكَ فِى مِرْيَمَ مَقْتَدِرَةً اِلٰهَ
 الْحَقِّ مِّنْ رِّبْوَةٍ وَلٰكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۶﴾ وَمَنْ
 اَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلَىٰ
 رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَاءِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا عَلَىٰ رَبِّهِمْ
 اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۷﴾ الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنِ سَبِيْلِ
 اللّٰهِ وَيَسْعُوْنَ بِهَا عِوَجًا وَّهُمْ بِالْاٰخِرَةِ وَّهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۸﴾

۲۲۳

یان مواچا مؤرش بهستن، بواچه دهی
 شمع بیچ ده سورتهی هوز بهسی پیسه
 نیذی باردی جه خودایج بهدر هرکهس
 متاودی بچردیش پهی یارذیدایتا نه گهر
 جه رسواچاندی ﴿۱۲﴾ جا نه گهر نه تاواشا
 جوابتا بذاوه بزاندی ههکه بهراسیی قورنان
 بههاگاداری خودای وزنیانره و بیژگه
 نادیچی هیج خودیوه نییهن، جا نایا نیتر
 شمه تسلیمن بیندی ؟ ﴿۱۴﴾ هرکهس
 زیوای دینی و نه وهرزاییش گهره کشن
 عیوهزاو هرمان و کاریش بهته مامیی هر
 جه دنیانه مذهیمیوه و هیچشا چهه کم
 نه کریووه ﴿۱۵﴾ نانه نانینن ههکه جه
 ناخیرهته بیژگه جه نیزی بهشی تهرهشا
 نییهنه، نانه دنیانه کرته نشا پووچهل
 بییهنو و نانه ههکه کرینیش گرتش
 هوزرووشکیانو ﴿۱۶﴾ نایا کهسنوه بهلگن
 پزشنهش جه پهروهنگاریشو په نه درییبو و

شاهینج چادیو- جه خودایو- بوانوشو و وهلی نادیچینه کتیبو موسای ههکه پیشهوا و رحمت
 بی باسش بکرو، نادیچی نیمانش په نه بار، پیسهنی نانیشا بهی بهلگی نیمانش په نه نمارا ؟ دهی
 نا دهسه و کومهلی نیمانش په نه نمارا یاگیشا دلی نیرینه پهی حازره کرنه، نهکری تواسه بارت
 پی قورمانیه بگنینه گومانی، بهراسی نا ههقیوهن جه پهروهنگاریتو بهلام فرهو خهلکی نیمان
 نمارا ﴿۱۷﴾ جا کی چاکهسیه زالمتهرهن ههکه دروی دهسو خودایو هوزمهسو ؟ نانی نیشانهو
 پهروهنگاریشا مڈریا و شاهیندهکینج مواچانی: نوونی نانینن ههکه درویشا بهسته
 دهوپهروهنگاریشاره، هاگاداری بیدی لهعنهتهو خودای شو زالمابو ﴿۱۸﴾ نانی ههکه راو خودای
 مبهسا و خهلکش چهه لامذانی و ویشا به پز ناخیرهته کافرینن ﴿۱۹﴾

الجزء الثاني عشر

سورته نوره

وَيَقُولُ لَا مَحْرَمَ عَلَيْكُمْ عَلَيْهِ مَا لَانِ آخِرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا آتَانَا
 يَتَّخِذُ الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ هُمْ مُلْكُوا فِيهَا وَلَكِنَّكُمْ قَوْمًا
 تَجَاهِلُونَ ﴿٢٥﴾ وَيَقُولُ مَنْ بَصُرَ بِشَيْءٍ مِنْ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُمْهُ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا
 أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزَوَّجُوا
 أَنْفُسَهُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا مِنَ اللَّهِ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي
 إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ قَدْ جَدَدْنَا فَأَكْثَرُ جِدَدًا
 قَالُوا يَا بَعْدُ إِنَّا كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٨﴾ قَالَ إِنَّمَا
 يَأْتِيكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِصُعُوبِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَا يَنْفَعُكُمْ
 نُصْرَتِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ
 يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٠﴾ أَمْ يَقُولُونَ أَفَرَّغْنَا
 قُلُوبَ إِنْ أَفَرَّغْنَاهُ فَعَسَى إِنْ جَاءَ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾
 وَأُرْسِلُ إِلَى بُرُوجِ آفَكِهِمْ لِيُؤْمِنُوا مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدَّ آمَنَ
 فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَكَانِكُمْ لَوْ يُفْعَلُونَ ﴿٣٢﴾ وَأَصْحَابُ الْفُلْكِ بِأَعْيُنِنَا
 وَوَحَيْنَا وَلَا تَحْطَبُنَّ فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنْ هُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

۲۲۵

وه نهی قومەکمەم من جیاتی ئینەهی داواو
 هیچ مالینا وەنە نەمکەرۆو، کەری من هەر
 نینا لاو خودایوو، وە من نانیشا
 بەرئەمکەرۆو هەکە ئیمانشا ناوردەن،
 بەدنیایییو نانی میااوە بە پەروردگاریشا
 بەلام مورینوو شەعە قومینۆندی
 نەفاسدی ﴿۲۹﴾ وە نهی قومەکمەم من
 ئەگەر نانیشا بەریکەرۆو وەرناوەرۆو خودای
 کئی سەرم کەرۆو، نایا
 ویرنەکەرۆو ﴿۳۰﴾ پەنەچتا نەواچوو
 خەزینەکی خودای نینی لاو منۆ و غەیبیچ
 نەزانوو و نەواچوو من فریشتەنا و پا
 ئیماندارا هەکە وەرۆو چەمار شەعە
 کەسرخینی نەواچوو خودا خیرەشا
 نەمجۆ مەرەخوا ویش مزانۆنە چیش
 نینا وەرۆو نەکاشانە، خو نەر پاسە بکەرۆو
 شەعە گەرەکتانە نا وەختە ملوونە ریزو
 زالمنا ﴿۳۱﴾ واتشا نهی نوروچ بیشتک

دەمەدەمیت چەنی کەردیمی و فرەبیج دەمەدەمیت کەردە دەی ئەگەر جە پاسواچانی ئانە هەرەشیش
 پەنە مەری بارەش پەیمان ﴿۲۲﴾ واتش بەراسی ئانە هەر خودا مارۆش ئەگەر گەرەکش بۆ شەبیچ
 نەسەتاودی تەفرەش بۆهیدی ﴿۲۳﴾ مۆچیارچم کەلکتا پەنە نەمیاوۆ با گەرەکم بۆ سەرەسپەبیچ
 مۆچیاریتا بکەرۆو، ئەگەر خودا گەرەکش بۆ سەرگەردانفتا بکەرۆ، ئاڤ پەروردتانه و مگنلیدیو
 پەی لایش ﴿۲۴﴾ یا هەر مواچا هۆرش بەست، بواچە ئەگەر هۆرم بەستەبۆ ئانە تاوانەکش سەرۆ
 وئم مگنۆ و منیچ بەرینا جە ئا تاوانا شەعە مەکردیشا ﴿۳۵﴾ نیگا کیانیا پەی نووحی: بەراسی
 جە قومەکەیت بیژگە نانیشا ئیمانشا ناوردەن هیچ کەسینۆتەر ئیمان ئمارۆ دەی دلتەنگ مەبە
 پانەهی هەکە کەرینینش و مەکراش ﴿۳۶﴾ دەی بە نیگا و بەچەم چەنەبییەهی ئیمە کەشتیبەکەهی
 درۆس بکەرە و سەبارەت بە نانیشا سەمشاکەرد مەدۆنەم، بەراسی نانی نوقمی میانی ﴿۳۷﴾

الجزء الثانی عشر

سورەتۇھود

وَيَضَعُ الْعُنُقَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ قَلَّ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ
 قَالَ إِن تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ
 ﴿۳۵﴾ فَسَوْفَ نَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحْمِلْ عَلَيْهِ عَذَابَ
 مُّهِيمٌ ﴿۳۶﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَمْرُنَا وَنَارَ الْكُفُورِ قُلْنَا أَسْخِلْ فِيهَا
 مِنْ كُلِّ زَوْجٍ مَكِينٍ وَأَهْلِكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
 وَمَنْ آمَنَ وَمَنْ آمَنَ مَعَهُ إِلَّا لَاقِلِيلٌ ﴿۳۷﴾ وَقَالَ أَزْكَبُوا
 فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبًا وَمَنْ سَمَّاهَا إِن رَبِّيَ الْعَلِيُّ وَرَجِمَهَا
 ﴿۳۸﴾ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ
 وَكَانَ فِي مَقْعَدِ الْبَرْقِ أَزْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿۳۹﴾
 قَالَ سَتَأْتِيَ إِلَىٰ جِبَلٍ يَفْعِلُغِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَأَعِصِمَ الْيَوْمَ
 مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَجِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ
 الْمُغْرَقِينَ ﴿۴۰﴾ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَبَسِّمَاءِ أَقْلَبِي
 وَبِغَمِّ الْمَاءِ الْفَجْأَ وَالْأَمْرُ وَأَسْرَتِ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ
 بُعْدَ اللَّقْوِمِ الظَّالِمِينَ ﴿۴۱﴾ وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي
 مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿۴۲﴾

۲۲۶

دەسش كەردۇ بە نرۇس كەردەي گەمبەكەي
 جا ھەر تاقمىنۇو جە قۇمەكەيش ھەكە دىنىنۇ
 لاشرە گالتەش پەنە كەرىنىنۇ، واتش ئەگەر
 ئىسە گالتەما پەنە مەكەردى بۇشك چۇدماي
 ئىمەيچ گالتە بە شەمە مەكەرمى ھەرىئەسە
 كالتەما پەنە مەكەردى ﴿۲۸﴾ چۇدماي
 سزاندى كىنۇ عەزەبىنۇو جەيا بەرش پەي
 مەيۇنە و عەزەبىنۇو ھەمەيشەيى يەخنىش
 مەكەردى ﴿۲۹﴾ تا نا وەختە نەمەرەما ناما و
 ياوا، نارى جە تەنۇورەكەيۇو فەلەرش كەردۇ
 واتما نەي نۇووح جە گەردۇ نىر و مەلئىنۇو
 جۇتەنۇو ھۇزەبەگىرە و خىزەن و كەس و
 كارىت بوورەزەنە كەشتەيكە و
 ھەركەسەيۇوچ نىمانش ئارذەن ھۇرش
 بگىرە جگە نۇونىشا ھەكە قەرارو جەزاو بىنۇ
 نىمانىيىشا پەي بەرشىيەن بەنۇو كەمەيچ
 نەبۇ نىمانشا پەنە ناورذەبىنۇ ﴿۴۰﴾ واتش
 سوارىش بىدى لۇايش و لەنگەرگىرەتەيش

بەنامى خۇدەيۇن، بەراسىي پەروەرنە چەنەوەش بىيەي رەھمىنەن ﴿۴۱﴾ كەشتەيكە پۇشاوە دىنۇ
 شەپۇلئىنە پىسە كەشى وەيرى و نۇووح چەرىش كۆرەكەيش جە ياگى چەپئىنە گىرىش وارذەبىنۇ: نەي
 كۆرەكەم سوارىبە چەنىما و مەگنە تەكو كافرا ﴿۴۲﴾ واتش پەنا مەبروو بە كەشتىوى و جە نارەكىنۇ
 مپارزىنۇم، واتش نارۇ ھىچكەس نەتەتاوۇ كەسى جە نەمەرو خۇدەي بپارزىنۇ بۇزگە نانەي خۇدەي
 وئىش رەھمەش پەنە بەكەردۇ، جا شەپۇلەو نارى كۆتەنە بەنىشا و لوانە رىزى نۇقم بىيەكا ﴿۴۳﴾
 نىنجا واپچيا: نەي زەمىن ئاوەكئىت قووتە بۇ و نەي ناسمان وارانەت بەگىرەو و نارى ھورلۇوشىيارە
 و ھەرمەنە نەنجام نرىا و كەشتى سەرو كەشو جوودىو نىشتۇ و واپچيا دەك دورىي ھەر بەشەو
 قۇسو سەتەمكارا بۇ ﴿۴۴﴾ نۇووح ھاروش كەردۇ نۇ پەروەرنەكارىش و واتش نەي پەروەرنەكارم
 بەراسىي كۆرەكەم جە خىزەنۇ مەن و بەراسىي بەلئىنەو تۇپاسەنە و تۇ خاستەرىن ھاكەمتى ﴿۴۵﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَحْتَمِرُ

سۈرە ھوود

قَالَ يَنْبُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْتَلِينَ
 مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونِ مِنَ الْغَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾
 قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا
 تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٧﴾ قِيلَ يَنْبُوحُ
 أَهَيْظَ سَأَلْتَهُ مَاتًا وَرَبَّكَ بِعَيْنِكَ وَعَلَى أَمْرٍ مِمَّنْ مَعَكَ
 وَأَمْرٌ سَأَلْتَهُهُ نَزِمَتْ لَهُمْ نَجْمٌ مِمَّا عَدَّابٌ إِلَيْهِ ﴿٤٨﴾ ذَلِكَ
 مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَقْلَمُهَا أَنْتَ
 وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾
 وَإِلَى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ
 إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾ يَقُومُ لَأَسْأَلَنَّ عَلَيْهِ
 أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾
 وَيَقُومُ اسْتَغْفِرُكَ وَأَتَكَبَّرُ ثُمَّ تُولُوا إِلَيْهِ تُرْسِلُ السَّمَاءَ
 عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَسْزِدُكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا
 مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَاتٍ وَمَا نَحْنُ
 بِتَارِكِينَ ؕ الْهَيْبَتَاعَن قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

۲۲۷

واتش ئەي نووح بەراسىيى ئاڭ جەكەس
 وكار (خيزان) و تۇ نىيەن، بەراسىيى ئانە
 كارنۇە عمال نىيەن، داواو چىنۇنم چەنە
 مەكەرە ھەكە چەنەش نەمزانى، من
 مۇچىيارىت مەكەرۇ پاسەنەكەرى بلىنە
 رىزو نەلاما ﴿٤٦﴾ واتش ئەي پەرورەڭكار
 بەراسىيى من پەنات پەنە مەكەرۇ ھەكە
 داواو چىنۇن بىكەرۇ وەنە چەنەش
 نەمزانو، خۇ نەكەر چەنەم وەش نەبى
 ورمەم پەنە نەكەرى من جە زەرەرمەنەكە
 ميوو ﴿٤٧﴾ واچيا ئەي نووح بە سلامەتى
 جە ئىمۇ بوومزەرە وار و بەرەكەت سەرۇ تۇ
 و سەرۇ ئا ئۇمەتاچە ئىننى چەئىت، ئا
 ئۇمەتاچە دەمايى مەيانى پەي موددەتپوۋە
 مووزمىشانە رەشىيى و دەمايى عزابىئوى
 ئىشنىشا جە ئىمۇ پەي مياوۇ ﴿٤٨﴾ ئانى
 ھەوالى غەيبىنى بە رەحىبە مەكئانەئىشا
 پەيت، وەلى ئىنەينە نەوئىت و نەقۇمەكەت

نەزانىئىنىشا، نارام بگىرە بەراسىيى نەنجام (ناقىبەت) ھەر پەي پارىزكاران ﴿٤٩﴾ پەي لاو عادىچ
 ھوودى براشا كىياستما، واتش ئەي قۇمەكەم خوداى بېرسىدى ھىچ خودنۇۋەتا نىيەن بىزكە
 ئاڭى، شەمە بىزگە جە نرۇھۆزبەستەي ھىچىتەرتا نىيەن پەنە ﴿٥٠﴾ ئەي قۇمەكەم من سەرۇ ئىنەيە
 داواو كرىتتا وەنەنەكەرۇ، كرىئ من تەنيا نىنا سەرۇ ئا زاتىئۇ خولوقنانش، ئانە نەمبۇ ژىرىئ
 بىدىي ﴿٥١﴾ رە ئەي قۇمەكەم داواو چەنەۋەش بىيەي جە پەرورەڭكارىتا بىكەردى ئىنجا بگىلدىئوۋە
 پەي لايش جە ئاسمانۇ وارانئا بە خورپەم پەي موارنۇ و قەۋەت ووزۇ سەر قەۋەتى و دەسەلاتىتا بە
 تاوانبارانە و تاوانۇ روۋە ھۆرمەكەردى ﴿٥٢﴾ واتش ئەي ھوود تۇ بەلگىۋە پۇشنىت پەي
 ئاوردىئىنىمى و ئىمەيچ دەس جە خوداىيەكەما بە قىسى تۇ ھۆرنەكەرىمى و ئىمە ئىمانت پەنە
 نەمارىئە ﴿٥٣﴾

اِنْ نَقُولُ اِلَّا اَعْرَبْنَاكَ بَعْضَ الْهَيْئَاتِ بِسُوْرَةٍ اَلَا اَشْهَدُ اَللّٰهَ
 وَاَشْهَدُوْا اَنِّيْ بَرِيْءٌ مِّمَّا تَشْرِكُوْنَ ﴿٥٤﴾ مِنْ دُوْنِهِ فَاذْكُرُوْا
 جَمِيْعًا مَّا لَا تُشْكُرُوْنَ ﴿٥٥﴾ اِنِّيْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اَللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ
 مَا مِنْ دَابَّةٍ اِلَّا هُوَ اَخْبَدُ بِتَايِسِيْمَا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
 ﴿٥٦﴾ اِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اُبَلَّغْتُكُمْ مَا اُرْسِلْتُ بِهِ اِلَيْكُمْ وَتَشْتَكِلُوْنَ
 رَبِّيْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْنَهُ شَيْئًا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَافِظٌ
 ﴿٥٧﴾ وَلَمَّا جَاءَهُ اَعْرَابًا نَجَّيْتَا هُوْدًا وَاَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا
 وَنَجَّيْتَا هُم مِّنْ عَذَابٍ عَظِيْمٍ ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ اَعَادٌ جَدُوْا بِتَايِسِ
 رَبِّيْهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُمْ وَاتَّبَعُوا اَمْرًا كَثِيْرًا عَرِيْبِيْمٍ ﴿٥٩﴾ وَاتَّبَعُوْا فِي
 هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا اِنَّ اَعَادًا كَثُرُوْا نَهْمًا اِلَّا
 بَعْدَ اِعَادٍ قَوْمٍ هُوْدِيْمٍ ﴿٦٠﴾ وَاِنَّ كُفُوْدًا لَّمْ يَكُنْ لَّحَقًّا اَلَا يَتَّقُوْنَ
 اَعْبُدُوْا اَللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ
 وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تَوَلَّوْا اِلَيْهِ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ
 ﴿٦١﴾ قَالُوْا اَبْصَلِحْ لِمَا قَدْ كُنْتَ فِيمَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَا اَسْهَلْنَا لَكَ تَعْبُدَ
 مَا يَعْبُدُ الْاَبَاؤُا قَوْمًا وَاَنْتَا لِيْسَ شَاكِرٌ مِّمَّا تَدْعُوْنَا اِلَيْهِ مُّرِيْبٌ ﴿٦٢﴾



۲۲۸

نيمه هيچ نهمو اچمي نانهي نهبو ههکه بری
 جه خودايهکاما خراب دهسشا
 ودهنشانانی، واتش دهی من خودای
 بهشاهنڈ مگيروونه و شمیج شاهنڈی
 بیدئ ههکه من بهراسیی بهرینا چانهی
 مکریدئش به هامبمشو خودای ﴿۵۴﴾
 بیزگه جه خودای، دهی گردتا فیل
 وتههکهتا پیم بووزدی کار و دهرهتتم
 مهدهیدی ﴿۵۵﴾ من پهشتیم بهستینه به
 خودای ههکه پهروهرنگارو من و
 پهروهرنگارو شمیچهن، همرچی
 زیندهوهرونه هه ن جلهش نینا مشته و
 ناینه، بیگومان پهروهرنگارو من نینا
 سمرورنوه راسنوه ﴿۵۶﴾ جا نهگر
 رووهیج هوزیکرا، دیارن نانه منش
 کیانیانا پوره پهیتا په نهم یاونایدئ و،
 پهروهرنگارم قومیهوتسری زؤو یاگینتا و
 مارو شونیتاره و شمیج نهمتاودی هیج
 زهره ریسو بیاوندی به خودای، بهراسیی
 پهروهرنگارم سهرو گردچیونوه
 چه مذاریکر و چه نه نامان ﴿۵۷﴾ جا

ومختیو نه مرما ناما هوود و نانی لیمانشا ناردهبی چه نیش به بهزیی وئما نه جاتما دی و جه
 عهزاینوه هس و قورسیج نه جاتما دی ﴿۵۸﴾ نانهیج قومو عادی، نینکاری نایه تهکاو
 پهروهرنگاریشا که رینی و جه پیغه معره کاو خودای یاخی بیی و گتینی شوئه و گرد زوردارنوه
 سرسهختی ﴿۵۹﴾ جا چی دنیینه له عنته شا کؤته شوئی و جه قیامه تیچنه همر مگنؤ شو نیشا،
 هاگاداربه ههکه عاد بئیمانئ بیئ به پهروهرنیشا، هاگاداری بیدئ ههکه دوریی همر به شهو عادی
 قومو هوودی بو ﴿۶۰﴾ پهی سه موویج سالحی براشا، واتش نهی قومه کهم خودای بیرسدئ
 خودایتمرتتا بیزگه چادی نییهن، نادی جه زه میننه به دی ناوردیندی و داواش وده که رنیدئ
 ناوه دانش بکر دیوه دهی داواو چه نه وهش بییهیش چه نه بکر دی و نجا بگیل دیوه پهی لایش،
 بهراسیی پهروهرنگارم نزیک و جواب نهوه دهرن ﴿۶۱﴾ واتشا نهی سالح بهراسیی تو چنوهل دی
 نيمه نه یاگئ هومیدی بیئ، نایا راگتیریما مکرئ چه پرسای نانهی باب و یاپره کاا پرسان و
 بهراسیی نيمه شکما هه نه چانهی ههکه تو سچریمای پمیش و به ذوینتینئ چه نهش ﴿۶۲﴾

الجزء الثاني عشر

سورة هود

فَلَمَّا جَاءَهُمْ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰ صُلْحِهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا
 حِجَابًا مِّن سِجِّيلٍ مَّنصُورٍ ﴿٨٦﴾ مُسَوِّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ
 وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِعَبِيدٍ ﴿٨٧﴾ وَالَّذِي مَدِينَتِ أَخَاهُ
 شُعَيْبًا قَالَ لِقَوْمِهِ أَكْفُرُوا بِاللَّهِ مَا كَفَرْتُمْ مِن إِلَهِ غَيْرِهِ
 وَلَا تَتَّبِعُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَةَ إِنِّي أَرَأَيْتُمْ كَيْفَ يَحْكُمُونَ
 وَالَّذِي أَخَانِي عَلَىٰ كِتَابِ اللَّهِ كَفَرْتُ بِمَا كَانَ بَيْنِي
 وَأُوْلِيَ الْأَلْمِيقَاتِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ مِنَ النَّاسِ
 أَنِيبُوا إِلَيْهِمْ وَلَا تَكْفُرُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٨﴾ يَقُولُ
 اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تُوْمِنُونَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ
 بِخَفِيضٍ ﴿٨٩﴾ قَالُوا يَنْدُسُ عَلَيْهِ أَصْلُكَ فَأَمْرُكَ أَن تَقْرَأَ
 مَا يَعْجُبُ عَابِدُونَنَا أَوْ نَفْعَلُ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ إِنَّكَ
 لَأَنْتَ الْخَلِيلُ الرَّشِيدُ ﴿٩٠﴾ قَالَ لِقَوْمِهِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنْتُمْ
 عَلَىٰ بَيْتِهِ مِن رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِنهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ
 أَمْلِكَ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ
 مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٩١﴾

۲۳۱

جا وهختيو له مره ما ناسا يا گلما
 دمه ونخونه كهرتو و به ته وهنيوه جه
 ههري سوره وهكري ته وهنوارنيما
 كهرتو چين سوره چيني ﴿۸۶﴾ جه لايه نو
 په روه رڼگار ته وه نا ته وهني گره نيشاني
 كريس بيئي، پاسه يچ نه بو جه زالمه وه
 دوروي باني ﴿۸۷﴾ په ي مهديه نيچ
 شوعه يبي براشا، واتش نه ي قومه كه
 خوځاي پرسدي هيج خوځيوتا بيزگه چاځي
 نيي، پيمانه و كيشانه يچنه كه
 وه سري مه كهردي، من ويوتو تا نينايدئ
 خيره نه و بهراسي من مته رسوو عزابو
 پويوي توكه مري بگيروتا ﴿۸۸﴾ نه ي
 قومه كه با پيمانه و كيشانه تا تير و ته
 بو و داپه روه رانه چه نيشا جمديوه و كه
 وپلو خه لكي كه مه كهرديوه و جه
 زه ميننه تومو خرابه ي مه شاندي و
 به دكاري مه يدي ﴿۸۹﴾ نه گهر

نيماندريندي تانه خوځاي ناسته نو خاسته رن په يتا خو من سمراوه پاريزگار نيي نهان ﴿۸۶﴾
 واتش نه ي شوعه يي نايا نمايه كيت نه مره ت په نه مكره هكه دهس هور بگيرمي چانه ي باب و
 با پيره كيما پرسينش يان جه مال و سامانمانه هر چيما گهره كه ن بكرمي ؟ خو بهراسي تو سوره
 وي و فاميدني ﴿۸۷﴾ واتش نه ي قومه كه نه ي نه گهر دي تا به لگي پو شنم جه لايه نو په روه رنيو
 چه ني بو و جه لايه نو و نشو رزقيوه خاس و پاكش دابو په نه چيش ؟ من گهره كه نيي نه
 پيچه وانه تا بكروو چانه ينه هكه نه ميهش جه شمه مكروو، من بيزگه خاس سازي تا نا هه نه
 متاوو هيجي تهره گهره ك نيي نه و به مه بس يا وايچم (دهسباردايچم) هر به دهسو خوځاي نه،
 په شتم به ناځي به ستينه و په ي لاو ناځي مگيلوو ﴿۸۸﴾

الجزء الثانی عشر

سورۂ هود

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْبَيْتَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ
 الْمُرُودُ ﴿٩٨﴾ وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ بئس
 الرِّقْدُ الْمُرُودُ ﴿٩٩﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ
 مِنْهَا قَائِمٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٠﴾ وَمَا ظَلَمْتُمْ لَهُمْ وَالْكِنَ ظَلَمُوا
 أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ وَمَلْجَأَةٌ لِمَنْ يَلْجَأُ وَوَعْدُ اللَّهِ عَذَابٌ تَتَنَبَّأُ ﴿١٠١﴾
 وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ
 أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ
 ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾
 وَمَا تَوْجِهُهُ إِلَّا لِأَجْلِ مَعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾ يَوْمَ تَأْتِي لَأَنكَرٌ مَقْسُومٌ
 إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ سُفْحٌ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِئِي
 النَّارِ لَهْمٌ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيدٌ ﴿١٠٦﴾ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ
 وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ لَعَالَمٌ لِمَا يَرِيدُ ﴿١٠٧﴾
 وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فِئِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
 السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاةٌ غَيْرُ مَحْذُومَةٍ ﴿١٠٨﴾

۲۳۳

جه پر قیامتینه مگنو زهلی قومکیش و
 بهر و شاپه ی دلنی ئیری، عیش چاشون و
 رایه ملامشه ﴿۹۸﴾ نانن هر جه نس
 دنیینه و جه قیامتینه له عته موویو
 شو نیشا، عیش چا خه لاتیه هه که خه لانت
 مگریا ﴿۹۹﴾ نانه جه دهنک و باساو
 دهگایه کان مگنلنمیشو پهیت هه نیشا
 هه لای ئینس پینوه و هه نیچشا کاوئ
 بیینی ﴿۱۰۰﴾ نیعه زولما نه کهرئی و هه
 به لام نا ئی ویشا زولما کهرئی نو ویشا، جا
 و هختیویج نه مره و پهروه رتگارت ناما،
 ناخوئیشا هه که چه نی خوئای گوره ی
 هوارشا و هه کهرئی نی یاری فریاشاره و
 بیژگه جه زهرری و دلینه شیه ی هیچشا
 په ی زیاده نه کهرئی ﴿۱۰۱﴾ و هه گیرته ی
 پهروه رتگارت پاسته ن جه و هختیونه
 مگنرؤ نا دهگایا هه که خه لکه کهش
 سته مکاره ن، بیگومان گیرته یش په ریشی

سه خته ن ﴿۱۰۲﴾ دیاره ن چانه ینه په نده هه نه په ی کهسینوه هه که جه عهزابو ناخیره تی مترسو،
 نانه رۆیوه ن خه لکیش په ی کۆمکریووه و نانه رۆیوه دیار و وینیان ﴿۱۰۳﴾ په ی و هختیوه کهمی
 دیاری کریای نه بو نا رۆیه دما شهوزمی ﴿۱۰۴﴾ جا جه رۆینه هه که سه یو به ئیزنو خوئای نه بو
 کهس په یش نییه ن قسئ بکرو، هه نیشا به دبه ختی و هه نیچشا به هختیارئینی ﴿۱۰۵﴾ به لام نانن
 به دبه ختی بیینی جه دلنی ئیره که یفه هه ناسه دای و هه ناسه نه وه دایشا په ی هه ن ﴿۱۰۶﴾ تا
 ناسمانه کی و زه مین هه نی نا ئی به هه می شه یی جه ئیره که نه مه ناوه سامه گه پهروه رتگارت
 گه ره کش بو، بیگومان پهروه رتگارت به کاره ن په ی هر چیوئیه گه ره کش بو ﴿۱۰۷﴾ به لام ناننچه
 به هختیارئ بیینی جه به هشته نه په ی هه می شه یی (به نه مریی) و هه نا ناسمانه کی و زه مین هه نی
 مه ناوه سامه گه پهروه رتگارت گه ره کش بو، نینه خه لاتیوه ن به ریش نییه ن ﴿۱۰۸﴾

جزء الثانی عشر

سورته هود

جه پووجهلیس نانهی نانی پرساش
 مگنه گومانیه، نانی هر نانهی مپرسا
 ههکه وهلتر باب و باپرهکنیشا پرسینیش
 و، بیگومان نیمهچ بهبی کم وکوپری
 جهز او کارهکار وئشا مژدهمیوه
 پهنش ﴿١٠٩﴾ بیگومان نیمه کتیمبا دا به
 موسای و جیاولیش چنه بهریاکریا،
 جا نهگر ورونانهی نهبیی پهرورثگاریت
 وهلتر قرار سمردان بیشک زو داوریشا
 بهینه کریی، وه بهراسی نائی نیسهچ
 هر نینی شک و گومانه چنهش ﴿١١٠﴾
 بهراسی پهرورثگارت به تیرو تهامی
 جهز او هرمانهکاشا مژوه، بهراسی ناڈ
 خاس هاگادارن پانهی مکرش ﴿١١١﴾
 دهی هرپنسه نهمرت په نه کرینه ریک
 وپاس به و بویه، ویت و نانچه گیلینی
 و نینی چه نیت با جامنی با نهکردی
 سرپیچی بکردی، خودا بوویننه پا

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا تَعْبُدُونَ أَهْلًا كَمَا تَعْبُدُونَ
 آبَاءَكُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوَفُّوهُمْ نَسِيْبَهُمْ عِبْرَةٌ مَنْ قَبْلِ
 ﴿١٠٩﴾ وَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْحِكْمَةَ فَأَخْلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
 سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ
 ﴿١١٠﴾ وَإِن كَلَّمْنَا الْيُوفِيْنَ هُمْ رَبُّكَ أَعْتَابَهُمُ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ
 خَبِيرٌ ﴿١١١﴾ فَاسْتَفْتَى كَمَا أَمَرْتَ وَمَنْ نَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا
 إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٢﴾ وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا
 فَمَعَكُمْ التَّنَائُزُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ
 لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٣﴾ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُكْعَاتِي
 أَلَيْسَ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ أَلْسَفَاتِ ذَلِكَ ذَكَرْتِي
 لِلذَّاكِرِينَ ﴿١١٤﴾ وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيْعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
 ﴿١١٥﴾ فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُو بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ
 عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ
 الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾ وَمَا
 كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرْيَانَ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

٢٢٤

هرمانا مکریشا ﴿١١٢﴾ مهیلنا چهنی نانیشا نهیو ههکه ستهمشا کمردهن نیس میازو
 لاتا (تهقیوتایو) بیژگه جه خودای هیچکس دؤستا نییهن و دمایبج سر نهوزیهیدی ﴿١١٣﴾ جه
 هرژوی سرهکار بوویو و به سهعاته و شهوتنه نمابکره، هرمانی عالی هرمانی خرابی دلینه
 مپرا، نینه یانه وهرینوهن پهی نانیشا خوداشا ویرمگنوه ﴿١١٤﴾ نارام بگیری بیگومان خودا کارو
 کارخاسا گوم نهکردی ﴿١١٥﴾ نانه چی جه دلی نومهتهکار وهلی شمه نه برینو خیروزی نهبیی جه
 سرزه مینه نه راگیریی جه بهذکاری بکرانی؟ بیژگه نا چنڈ کسه کسه میه ههکه نهجاتا دی
 چهنشا، نانچه ههکه ستهمشا کمرژ هر کوتی شوته و یارای وئشا و تاوانباری بیی ﴿١١٦﴾
 بدلنیا بیوی پهرورثگارت بهناهقی (بهستم) دیهاتهکار وئرانیه نهکردی جه وهختینه خهکهکاشا
 خاس سازی بانی ﴿١١٧﴾

الجزء الثاني عشر

سورة يوسف

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿۱۱۸﴾
 إِلَّا أَلَمَنْ أَزْجَرْنَا بِهِنَّ وَنَعَّمْنَا بِهِنَّ وَكَلَّمْنَا بِهِنَّ كَلِمَةً رَبُّكَ
 لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ مَنْ أَجْزَأُ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَتَمُورِت ﴿۱۱۹﴾ ۗ وَلَا تَقْضُ
 عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُمْ بِهِ نَفَاذًا ۗ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ
 الْحَقُّ ۗ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۲۰﴾ ۗ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ إِنَّا عَامِلُونَ ﴿۱۲۱﴾ ۗ وَانظُرُوا إِنَّا مُنظِرُونَ ﴿۱۲۲﴾
 ۗ وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا
 فَأَعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۲۳﴾

﴿۱۱۸﴾ ﴿۱۱۹﴾ ﴿۱۲۰﴾ ﴿۱۲۱﴾ ﴿۱۲۲﴾ ﴿۱۲۳﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿۱﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا
 عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۲﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ
 الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۗ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ
 لَمِنَ الْغَافِلِينَ ﴿۳﴾ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ
 أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿۴﴾

۲۳۵

خو پروردگارت نه گهر گهره کش بییه بیی
 خه لکی کمری به یهک نه ته به نانا هه لای
 همر جیا اولزمنی بهینو ونشانه ﴿۱۱۸﴾
 سامه گهر که سئو پروردگارت رحیم په نه
 کمره بیو، همر په ی نانه چشه خه لقی
 کهر دینتی، وه قسارو پروردگارت
 ته ماسیان (همرادیان) - هه که همر ما انش -
 بهر اسیری جه جه نه ده می گرد که جه خه لکی و
 جه جنی بهر مکر و ونه ﴿۱۱۹﴾ نینه گرد
 جه هه والو پیغه مهران مگیلنمیشو پهیت
 په ی نینه ت دلت په نهش بهر ز نیره، جا
 چس هه والانه حهق و مؤچباری و
 یاد او هری جه به راو تووه په ی نیماندارا
 نامان ﴿۱۲۰﴾ پانیشایچه بوواچه هه که
 نیماندارا یا گو و یقانه چیشتا په نه مکر و
 بکمر دیش نینه کارو و یما مکر می ﴿۱۲۱﴾
 وه چس همر بی بی بی بی بی بی بی بی بی
 چه مری نمنی ﴿۱۲۲﴾ غه بیو ناسمانه کا و

زه مینی همر په ی خود این و کار گردش مگیل ووه په ی لاو نا می، ده ی بهر سه ش و بهشتیش په نه

کار چت بیهاگا نیبه جه نانه ی مکر دیش ﴿۱۲۳﴾

سورہ یوسف ﴿یوسف﴾ ی

سه د و یانزه نایه تینه

به نامی خودای بهر ز بیبه لندی رحیمینی

نه لیف لئی ری، نیشی چند نایه تینونی جه کتیبه ناشکرا (روشن) که ی ﴿۱﴾ قورنانیوهن به زوانی
 عمره بیی نینه و هز نانه به شکو ژیری بیدی ﴿۲﴾ نینه چس قورنانه نه هه که به نیگا کیاسته نما پهیت
 عالتقرین رازیت په ی مگیلنمیشو همر چنده تو و هلی نئدینه جه بیهاگا به کا بینی ﴿۳﴾ نانه بی یوسف
 به تاتهیش واتش نه ی تاته من دیم - وهر منه - یانزه هه ساری و رچبار و مانگه دینم تلورم په ی
 بهریشی ﴿۴﴾

الجزء الثاني عشر

سورة يوسف

قَالَ يَبْنَوقَ لَا تَقْضُصْ رُءُوبًا لَكَ عَلَيَّ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا
 إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٥﴾ وَكَذَلِكَ يَجْتَسِبُكَ
 رَبُّكَ وَيَعْلَمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيَسْمَعُ بِعَمَتِكَ عَلَيَّكَ
 وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ نُورِكَ مِنْ قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ
 وَاسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ
 وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلَّذِينَ يَلْمِزُونَ إِذْ قَالُوا لِيُوسُفَ وَلِخَوَاتِمِهِ
 الْإِنِّي أَبِينَا وَمِمَّا وُجِعَ عَلَيْهِ عَصَابٌ إِنَّ رَبَّنَا لَأَلْفَىٰ ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٧﴾
 أَفْتَلَوْا يُوسُفَ أَوْ طَرَخُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَ أَبِيكُمْ
 وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٨﴾ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ
 لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْمُ فِي عِيبٍ مِنَ الْحَبِّ يَلْتَظِتُهُ بَعْضُ
 السَّيِّئَاتِ إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ﴿٩﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْتِنَا عَلَىٰ
 يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصْحُونَ ﴿١٠﴾ أَرْسَلَهُ مَعَا عَدَا يَتَرَعَّ وَتَلَعَّ
 وَإِنَّا لَهُ لَنَحْفَظُونَ ﴿١١﴾ قَالَ إِنِّي لَخَشِيعٌ أَنْ تَذْهَبُوا بِمِثْلِ خَالٍ
 أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٢﴾ قَالُوا لَئِنْ
 أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَآخِصِرُونَ ﴿١٣﴾

واتش پولهكم وهرمهكيت نهگيلنيو پهي
 براكات نهكو فيل وگهرت وهنه بگهرا،
 بهراسي شهيقان دوژمهني ناشكراو
 نينسانين ﴿٥﴾ پا نومه بهرومرنگارت
 هورت وچنو و جه تابيلو وهرما فيرت
 مكرزو و ناعمتهكاو ويش سهر
 خانه واهو بهعقوبو تهسانونه ههريسه
 وهلتهر به تهمامي وارنيش ملو ههردوي
 باباياتره نيراهيم و نيسحاق، بهراسي
 بهرومرنگارت بزان و دانان ﴿٦﴾ دياره ن جه
 سهركوزه شتهو يوسف و براههكاشنه
 چندهها نيشاني (نايه تي) ههني پهي
 سوعالگهرا ﴿٧﴾ نانهي واتشا بهدلنيابيو
 يوسف و براكهش جه نيمه لاو تاتهيعاوه
 وههويستهريني جه وهختيونه نيمه
 كومهلئوي چهنهنامينمي، بهراسي تاتهها
 نينا جه گومرايي ناشكرانه ﴿٨﴾ يوسف
 بكوشدي يان فرهش بذهيدينه زهمينيوي

دوور ههتا بهوهو تاتهيقا بگريوتانه و پهي شمه بو نيتر دساو ناډي بيدئ به قومئوي ريكي و
 پيكي ﴿٩﴾ يو جه بوواچهكاشا واتش يوسف مهكوشدي و بوورديشنه دلي بنهو بيري پانه بريو
 كاره وانكيري ميانئ و ميژاشهزه و مهرانيش نهگهر ههركهكتانه كاردكي بگهري ﴿١٠﴾ واتشا
 نهي تاته نانه چيشتهن و چي جه بارهو يوسفو نهين نيهني چهنيمه ؟ خو بهراسي نيمه وهشما
 مسيو و موحياريش مكرمي ﴿١١﴾ سوچئو (سهواي) بكيانهش چهنيمه با وهشي بويارو و گهه
 بگهري و بهراسي نيمهيج پاريزنيشه نمي ﴿١٢﴾ واتش ناخر من دلتهنگو نانهي ميوو بهريش و
 متهرسوو قهرگ بوورهوش و شمه هاگاتا نهبو چهنهش ﴿١٣﴾ واتشا جا نيمه ههكه كومهلئوي چهنه
 نامينمي و ناډ لامانه قهرگ بوورهوش دهي پاسه بو نيمه دورينمي ﴿١٤﴾

الجزء الثاني عشر

سورة يوسف

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهَا وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غُرْبَةٍ لَّجِبٍ وَأَوجِبًا
 إِلَيْهِ لَتَسْتَنفِئُنَّ بِأَمْرِ هَذَا وَهَلَّا لَئِن سَعُرُونَ ﴿١٥﴾ وَجَاءَهُ
 أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾ قَالُوا يَا أَبَا نَارٍ إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ
 وَتَرَكَتْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَّعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ
 بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَاءَهُ وَعَلَى قَيْصِيَّةٍ
 يَدِيرُ كِذِّبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ حَسِيلٌ
 وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ
 فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ وَأَسْرُوهُ
 بِضَاعَتُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ
 دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ
 الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مَرْأَةَ لِي وَأَصْرًا مَثُورًا نَسِيًّا
 أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي
 الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى
 أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ
 آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نُجَيِّدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

۲۳۷

جا ۋەختى بەردشا ۋ كۆيىنۇه سىرۇ ئانىەى
 ۋزاشەنە دلى تارىكايى بنەو بىرەكى نىگاما
 پەى كياست بىشك روى بۇ ھەوالو ئىنەى
 بىئەى بە براكات ۋ ئاى شىعوروش پەنە
 نەكرانى ﴿١٥﴾ ۋىرەگا دەھەو عىشنا
 ئامىنۇه پەى لاو ئاتەيشا ۋ كىرەواى
 كىرەوئىنى ﴿١٦﴾ واتشا نەى ئاتە ئىمە
 لوامىن ۋەلاوبىكى كەرنىمى ۋ يوسىفما لاو
 كەلوپەلەكامارە ئاست جىبا ئىتر ۋەركى
 واردا، بەلام خۇ تۇ ھەرچىنۇ راسىچ بوامىن
 بىرواسا پەنە نەكەرى ﴿١٧﴾ وونىنۇه
 ساختىشا كەرنىنۇ مەو كچىەكەيشرە،
 واتش نەخىر بەلكو شەمە ۋىقا پەى ۋىقا
 ئىنەتا پازئانۇ ۋ سىازئان نەى مەن ۋ
 ئارامگىرتەبىنۇى زەرىف خۇدا كۇمەككەرەن
 سەبارەت پانىەى شەمە باسش
 مەكرەدى ﴿١٨﴾ جا كارەوانىو ئامما،
 ئاروانرەكەشا كياست پەى ئاوى

سەتلەكىش ئاستەرە پەى بنەو بىرەكى، واتش سوزدە ئىنە گەنجىنۇه، شاراشاۋە ۋ كەرنىشا بە
 كەرەسەو وورەتەى، خۇدا بزانەن پانىەى مەكراش ﴿١٩﴾ بە ئرخىنۇه ھەرزانە وورەتشا ھەكە جە چىنۇ
 نەرەمىنۇه زىاتەر نەترازىن ۋ جە وورەتەيشەنە فرەكەمە تەماعى بىنىنۇ ﴿٢٠﴾ ئا كەسە ھە كە جە
 مەسرنە نەساش بە ئدەنەكىش واتش وىرت لاو خاسى پا ۋ جاشىو بۇ بەلكو كەلكما پەنە بىوانۇ پان
 بىكرەمىش بە كورۇ وىما، پا نۇعە يوسىفما جە زەمىننە مەرزنارە پەى ئىنەى فىرو تابلۇ ۋ ھەماش
 بىكرەمى، خۇدا زالەن سەرۇ ھەرمانا ۋئىشرە بەلام فرەو خەلكى نەزانۇ ﴿٢١﴾ جا ۋەختى ياوا بە
 تونۇدى ۋ تولىي (ھەرەتو) ۋىش حوكم ۋ عىلمەا داپەنە ۋ ھەر ئەپا نۇعىچە جىزاو كارخاسا
 مۇھەببەتۇه ﴿٢٢﴾

الجزء الثاني عشر

سورة يوسف

وَرَوَدَتْهُ الْمَلِكُ هُوَ فِي بَدَنِهَا عَنِ نَفْسِهِ، وَعَلَّقَتْ الْأَتْرَابَ
 وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ
 إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا
 لَوْلَا أَن رَّءَاهُ بُرْهَانَ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوَءَ
 وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٦﴾ وَأَسْبَغَ
 الثَّابِتَ وَفَدَّتْ قَيْصُصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفَيْتَ سِدَّهَا لَوْلَا إِنْ
 قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسَجَّنَ أَوْ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ﴿٢٧﴾ قَالَ هِيَ رَوَدَتْني عَنِ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ
 أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَيْصُصُهُ قُدِّمَ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ
 الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾ وَإِنْ كَانَ قَيْصُصُهُ قُدِّمَ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ
 مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾ فَلَمَّ آرَاءَ قَيْصُصَهُ قُدِّمَ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ
 مِنْ كَيْدِكُنَّ أَنْ كَيْدَكُمْ عَظِيمٌ ﴿٣٠﴾ يُوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ
 هَذَا وَاسْتَعْفَى لِيَذَرَ لَكَ مَا كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ
 ﴿٣١﴾ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدْيَنَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَوِّدُ فَتَاهَا
 عَنِ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

۲۳۸

نا ژه نسی ههکه یوسف جه یانه شه نه بی
 تهامهش کمر نه نه و گهره کش بی جوت بو
 چهنیش، بهره کنش سر زهنا و واتش بو و
 په له بکمره، واتش په نا به خو دای ناژ
 په روه رنه من و یا گنوه خاصهش په ی
 ساز نانی، بهر اسی سی سته مکاری سر فر لزی
 نه با ﴿۲۳﴾ ناژ هه لمه تهش داپه ی نیژی،
 نه گهر ناژ به لگه و په روه رن گاریش نه ذیه
 بیسی هه لمه ته دی په ی نیژی، پی نوعه
 بهر شیی هه تا خرابه و بی نا و په رویش
 چه نه لابذه می، بهر اسی سی ناژ جه به نژده
 پالغه دلسوزه کامانه ﴿۲۴﴾ هه رن ویشا به
 وه لا و په کی روهر بهره که لوی و گجیه که و
 یوسفیش چه دماوه در ی و نا غاکه و
 ناژیشا هه روه بهره کهینه دی، واتش ناخو
 چه زا نا که سیه هه که گهره کش بی خرابه
 چه نی خنیزانه کهیت بکمر و بیژگه چانه ی
 چه بس بکریو یان عزایبوه نیشن بشریو

مشیوم چیشسه بی؟ ﴿۲۵﴾ واتش ناژ تهامهش کمر ذی بی من، شاهیندیوه بیج جه قومه کاو ناژ
 شاهیندیش دا: نه گهر گجیه کهش چه هرو نریابو ناژه پاس مواچونه و نهو جه دروزنان ﴿۲۶﴾ خو
 نه گهر گجیه کهش چه په شتیو نریابو ناژه نروئ مکر و نهو چه پاس و اچان ﴿۲۷﴾ جا وهختی
 دیش گجیه کهش چه دماوه نریان واتش بیشک نینه فر و فیلو شمعن، بهر اسی فر و فیلتا فر
 گزوه ﴿۲۸﴾ یوسف ولز چی باسیه باره و ژهنی داوا چه نه وهش بییه ی گوناحو تا وانه کهیت
 بکهره، بیشک تو جه خهتاباراش ﴿۲۹﴾ کوملینوه ژهنا جه شاره کهنه واتشا ژهنکی عزیزو میسری
 دلش شیبه خولامه که و ویش و عهششش یاوان په رکه کاو دلش، بیگومان نیسه نا ژهنی جه
 ویلیوی ناشرانه موینمی ﴿۳۰﴾

الجزء الثاني عشر

سورہ یوسف

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِنًا
 وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا أَرَسَتْهُ
 أَكْبَرْتَهُنَّ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَسْبُ اللَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا
 إِلَّا مَتَّكِنٌ كَرِيمٌ ﴿۳۰﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رُودْتُهُ
 عَنْ نَفْسِي ۖ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيَفْعَلَنَّ
 وَلَئِنْ لَأَكُونَنَّ مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿۳۱﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحْسَنُ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي
 إِلَيْهِ وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْحَابُ إِلَهِي ۖ وَأَكُنْ مِنَ الْعَاجِلِينَ
 ﴿۳۲﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُ فَصَرَّفَ عَنْهُمُ كَيْدَهُمْ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ﴿۳۳﴾ ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْعَذَابَ لَئِن سَجَدُوا
 حَتَّىٰ يَسْمَعُوا ۖ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانٌ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي
 أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أُحْمَلُ فَوْقَ رَأْسِ
 خَيْرَاتٍ أَكُلُ الطَّيِّبَاتِ مِنِّي يَسْقَىٰ بِي وَأُوبِي ۖ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ
 الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۴﴾ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِيهِ إِلَّا بِنَافِلَتِكُمَا
 بِتَأْوِيلِهِ ۖ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلَّمْتَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَاذِبُونَ ﴿۳۵﴾

۳۳۹

جا وہ ختلیو تیرو تانہش نہڑنہویں
 کیاستش شوئیشا و یاگنودہشہو پالو
 دایش پھی حازری کھردئی و ہریو
 کارڈیوہش دی دہسو و واتش بزیرہ پھی
 دلیشا، وہختیو دیشا بہ گورہشا نیارہ و
 دہسی ویشا بریشا و واتشا: وہی نامو
 خودای، نا، نینہ بہشہر نییہن، نینہ جہ
 فریشتیوہ قہشرداری پولاوہ ہیچی تہر
 نییہن ﴿۳۱﴾ واتش نانہ نا کہسہنہ ہکہ
 شہہ سہرش سہرہنشتو من مکرئی،
 بیٹشک من تہماعہم کھردہنہ ناڈی و ناڈ
 ویش کثرت، خو نہگہر ہی و نانہ من
 نہمردش پہنہ مکررو نہکھروش بیگومان
 کریونہ حہبس و جہ زہلیلا سو ﴿۳۲﴾
 واتش نہی پھورہنگار حہبس کریاییم
 لاوہ دہشہویس تہرہن ہمتا نانہ ناڈی
 چہرام پھیش، نہگہر فہوفیلشہ لانہڈہی
 چہنہم مہیلشہ مکررونہ و ملوونہ ریزو

نہفاما ﴿۳۳﴾ پھورہنگارش جواہو دوعاکیش داشو و فہوفیلو ناڈیشاش لادا چہنہش، بہراسی
 ناڈ بزٹہوی بزٹہن ﴿۳۴﴾ نجا دماو نانہی نا گرد بہلگیشا دیں پھیشا بہرکوت پاسہ خاصہن تا
 مودہتلیو حہبسش بکھران ﴿۳۵﴾ دوی کوری گہنجلیچ چہنیش لوینہ حہبسخانہ، یوشا واتش من
 وہرمہنہ دیم ہنگوری شورینی پھی شہرابی، نہویچشا واتش من وہرمہنہ دیم نانہ ہورگہرتہبی
 سہرو سہرہیمو و بالندی چہنہش وہرینی، ہاگاداریما بکھرہ جہ تابیلہکھی، بہراسی نینہ توما بہ
 پیاخاس مگنی وروچہما ﴿۳۶﴾ یوسلی وات ہرڑمہ و اردنیوہ ہکہ مہیو پھی ہرڈویتا وہلی
 نانہینہ پھیٹا ہی و ہورہڈیش تابیلو وہرمہکاتا پہنہ مواچوو، نانہو شہہ بہشٹیوہن چانہی
 پھورہنگاریم فیرکھردہنا، بہراسی من دینو قومیوہم وز چہنہ ناوہردہن نیمان شمارانی بہ خودای
 و ناڈی کافرینی بہ ناخیرہتی ﴿۳۷﴾

الحزب الثاني عشر

سورۃ یوسف

کۆتەنایج شوئەو دینو باب و باپیرە کام
 ئیبراهیم و ئیسحاق و یەعقوب، ئیمە پەروا
 نەییەن پەیمایا هیچ چیلوی بکەرسێ بە
 ھامبەشو خودای، ئینە فەزلو خودایەن
 سەرماوە و سەر و خەلکیۆ بەلام فەرەو
 خەلکی سوپاسو خودای نەکەرا ﴿۲۸﴾
 ئەم دوو پەفیکەو حەبسخانەیم ئایا
 چنڈ پەرورننوو پزگین و دەلسێ خاسینێ
 یان خوئینوو تاق و تەنیا ی زالی قورەتەنڈ
 ؟ ﴿۲۹﴾ ھەرچی شەمە مەپەرسدیش بیزگە
 جە خودای تەنیا کۆمەلە نامیوئەن و ئیتا و
 باب و باپیرە کاتا نیینێ پۆ و ھیچی
 تەر، خودایج بەلگنۆھوش نەکیاستینە سەر
 پەسەنڈکەردەیشا، حوکم تەنیا ھەر پەم
 خودایەن، نەسەرەش کەردینە بیزگە جە

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِذْ هُمُوا شَاقِقِينَ وَيَعْقُوبُ مَا كَانَ
 لَنَا لَنْ نُشْرِكَ بِاللهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللهِ عَلَيْنَا وَعَلَى
 النَّاسِ وَلَئِنْ أَكْثَرَ النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۲۸﴾ يَصْحَجِي
 السَّجْنَةَ أَرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
 ﴿۲۹﴾ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَخِبْتُمْ عَلَيْهَا
 ذُنُوبَكُمْ وَمَا أَنْزَلَ اللهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ لَكُمُ إِلَّا اللهُ
 أَمْرٌ أَلا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الَّذِينَ الْقَسِمُوا وَلَئِنْ أَكْثَرَ
 النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۳۰﴾ يَصْحَجِي السَّجْنَةَ أَمَّا أَحَدُكُمَا
 فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ
 مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ ﴿۳۱﴾ وَقَالَ
 لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِمَّنِهُمَا أَذْكَرٌ فِي عُنُقِكَ فَأَنْسَهُ
 السَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبِّهِ فَلَيْتَ فِي السَّجْنِ بِضَعِ سِنَّوَتِ
 ﴿۳۲﴾ وَقَالَ أَمَّا لِي إِنْ أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ يَسْعَانِ يَا كَاهِنَ
 سَبْعَ عَجَافٍ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا
 الْمَلَأُ أَسْمُوْنِي فِي رُءُوسِي إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُوسِ يَا تَعْبُرُونَ ﴿۳۳﴾

۲۱۰

ویش ھیچ چیلووئەتەر نەپەرسدێ، دینس پەس و نەرەسەریا ھەر ئانەن بەلام فەرەو خەلکی
 نەمزانا ﴿۴۰﴾ ئەم دوو پەفیکەو حەبسخانەیم ! بۆ جە شەمە مەبۆ بە مەگنلنۆ پاشای و مەم
 بە پەرورەن (ناغە) ھەگەیش، نەویتەریج چوارمێخە کێشییۆ و کریۆ دەرە بەلندئ جە گوشتو
 سەرەیش سووھرا، ئاگەرە داواو زانایش کەردیندئ قەرارش سەر دریان ﴿۴۱﴾ پانەیشا ھەگە
 نەجینش نەجاتش بۆ واتش لاو پەرورەنەکەیتۆ باسەم بکەرە، شەیتانی ویر بەرڈ و ژۆشۆ ویرو
 پەرورەنەکەیش ئیتر چنڈ سالیو حەبسخانەنە مەنۆ ﴿۴۲﴾ پاشایج واتش وەرمانە دیم حۆت گاوی
 چاخێ حۆت گاوە لہرا وارڈئ و حۆت گولگەنمێ سۆزئ و حۆتئ ووشکێچەم دین، ئەم دیوہخان
 نشینەکا ئی وەرمانە پەم لہیک بەھیدییوہ ئەگەر تابیلا وەرمانە مزانئ ﴿۴۳﴾

الحزب الثاني عشر

سورة یوسف

قَالَ هَلْ ءَامَنَّا عَلَيْهِ الْاٰكِمَاتُ عَلٰى اٰخِرِهِمْ
 قَبْلَ فَاَمَّهُ خَيْرٌ حٰفِظًا وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿٦٥﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا
 مَتَعَهُمْ وَجَدُوْا بِضْعَتَهُمْ رُوِّدَتْ اِلَيْهِمْ قَالُوْا اِنَّا اِنَّا
 مَا نَبْعِيْ هٰذِهِ بِضْعَتُنَا رُوِّدَتْ اِلَيْنَا وَنَبْعِرُ اَهْلَانَا وَنَحْفَظُ
 اٰخَانًا وَنَزِدُ اُدْكِيْلَ بَعِيْرٍ ذٰلِكَ كَيْلٌ لِّبَسِيْرٍ ﴿٦٦﴾ قَالَ
 لَنْ اُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْا مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَنْ اُنْتَهِيْ
 بِهٖ اِلَّا اَنْ يَّحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ ءَاتُوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا
 تَقُوْلُوْنَ وَكِىْلٌ ﴿٦٧﴾ وَقَالَ نَبِيِّىْ لَا تَدْخُلُوْا مِنْ هٰذَا بَابٍ وَّجِهٍ
 وَاَدْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا اَغْنِيْ عَنْكُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ
 شَيْءٍ اِنْ لَّمْ كُنْ اِلَّا نُوْعًا مِّنْ نّٰسٍ يّٰسُوْغِيْلٍ
 اَلْتَوَكَّلُوْنَ ﴿٦٨﴾ وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمْرُهُمْ اَبُوْهُرَ مَا كَانَ
 يُعْنِيْ عَنْهُمْ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا حَاجَةً فِىْ نَفْسٍ يّعْمَلُوْنَ
 قَضٰىهَا رَاٰهُ رُؤُوْدًا عَلِيْمًا عَلَّمْتَهُ وَلٰكِنْ اَكْثَرَ النَّاسِ
 لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٩﴾ وَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ ءَاوَى اِلَيْهِ اٰخَاهُ
 قَالَ اِنِّىْ اَنَا اُخُوْكَ فَلَا تَبْتَسِمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٧٠﴾

۲۴۳

واتش نایا دهر بارهش متمانتا په نه
 بکروو هر پیسه ده لینه دهر باره و
 براکهش متمانم په نه که رییدی؟ خودا
 خاستمین پارژنسا و هر وچش
 رحمینتسین رحمینن ﴿۶۵﴾ جا هکه
 کلو په هکه شا کهر دشاوه دیشا
 ورده ته سنی په که شا گیلنیانو په
 واتش نهی تاته نیتر چیشما گهره ک بو؟
 نینه ورده ته سنی (پروول) ه که مانه
 گیلنیانه زه په یما و بزئوی که سوکار یما
 سارمی و براکه یما پارژنمی و بارو
 ووشتریویچ زیاد مکرمی نا پارچه
 به لامیرنوهن ﴿۶۵﴾ واتش نه کیانوش
 چهنیتا هتا به لینیوه خودا بیهم نه دهیدی
 په نه هکه بار دیشه زه پهی لایم مه گهر
 گردتا دلینه بشدی، جا وهختی
 به لینه کیشا دپه نه واتش سسرو نانهیره
 ماچمیش خودا وهکیهن ﴿۶۶﴾ هم واتش

نهی پوله کام گردتا جه یهک بهرؤ مه لدی چووهر و جه چند بهرینوه لودی چووهر، من نمه تا ورو
 هرچی جه خودایو بهیو پهیتا دورش بقزوو چهنه تا، حوکم و دهسه لات هر ته نیا پهی
 خودایه، په شتیم پا دی به ستینه و دهی یا نانلیچه په شتیوانشا گهره کهن په شتیش په نه
 بیسا ﴿۶۷﴾ وهختی تاته یشا نه مره په نه کهرئی نیتر پا نومه لوی چووهر پاسه نه بو تاته شا
 تاوا بوش چانهی خوی قهرار پهی دینی بیا و فریایشاوه نانه هر ته نیا نیازنوه دهر و نیسی
 یاقووبی بی برش ورت، بهر اسیمی نا سا حیبو عیلمی بی فیرما کهر دهنی و به لام فره و خه لکی
 نمزانو ﴿۶۸﴾ وهختیوه لوی چووهر پهی لاو یوسفی براکهش ورت لاو ویش، واتش بهر اسیمی من
 براو تونا دلته نگ مبه پانهی نا دی کهریش ﴿۶۹﴾

فَلَمَّا جَاهَزَهُمْ بَعَثْنَا لَهُمْ جَعَلُ السَّقَايَةِ فِي رَحْلِ أَخِيهِ
 ثُمَّ إِذْ نَاقُوا مُوَسَّىٰ أَنِمْهَا الْعِزُّ لَكُمْ أَصْرُوهَا ۖ قَالُوا
 وَاقْبَلُوا عَلَيْهِنَّ مِمَّاذَا نَفَقَدُوهَا ۖ قَالُوا نَفَقَدُوهَا لَمَّا كُنَّا
 فِي بَدْيِ مَدْيَنَ وَرَأَيْنَاهُ إِذْ نَكِبَ الْأَرْضَ مَقْبًا ۖ قَالُوا
 لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَىٰ كَذِبِينَ ۖ قَالُوا جَزَاءُ
 مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ كَذِبٍ ۖ قَالُوا جَزَاءُ
 قَدِ ابْتِغَيْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ
 قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ۖ قَالُوا جَزَاءُ
 مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ كَذِبٍ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ
 قَدِ ابْتِغَيْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ
 قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ۖ قَالُوا جَزَاءُ
 مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ كَذِبٍ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي
 الظَّالِمِينَ قَدِ ابْتِغَيْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا
 سَرِقِينَ قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ۖ
 قَالُوا جَزَاءُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ
 كَذِبٍ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ قَدِ ابْتِغَيْنَاهُمْ
 فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ
 إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ۖ قَالُوا جَزَاءُ مَنْ وَجَدَ فِي
 رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ كَذِبٍ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي
 الظَّالِمِينَ قَدِ ابْتِغَيْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَمَا
 كُنَّا سَرِقِينَ قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِن كُنْتُمْ
 كَاذِبِينَ ۖ قَالُوا جَزَاءُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ
 فَهُوَ جَزَاءُ كَذِبٍ ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ
 قَدِ ابْتِغَيْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِقِينَ
 قَالُوا فَمَا جَزَاءُكَ إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ۖ قَالُوا
 جَزَاءُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاءُ كَذِبٍ ۖ

جا وختی باروبنہش پھی پتیسہ
 جامولکہو پیمانہکیش وزتنہ دئی بارو
 براکہیش دمایس جارچیو چریش نہی
 کارہوانکہ دیارہن شہ دزیندی ﴿۷۰﴾
 واتشا و پروہو ناٹیشا گیلنہو چیشتا گوم
 کمرنہن؟ ﴿۷۱﴾ واتشا جامولکہو
 پاشایما گوم کمرنہن ہرکہسیج باروشو
 بارو ووشتریوہش مڈریو پنے و منیج بوو
 بہ زامنو نی بہلیننی ﴿۷۲﴾ واتشا بہخوڈا
 قسہم شہیج خاس مزاندی نیہ پھی
 نانہی نامیننی خرابہ زمیننہ وہلا
 بکمرنیوہ و دزیج نہبیننی ﴿۷۳﴾ واتشا
 دہی نگہر بروتا کمرنہ جہزلا نا کہسیہ
 چیشہ بو؟ ﴿۷۴﴾ واتشا جہ بارو
 ہرکہسینہ نیزیاوہ نانہ جہزاش دیارنہ
 جہزاو ویشنہ، جہزاو ستہمکارایج ہر

پاجورہ مذہیمنیوہ ﴿۷۵﴾ دہشش کمرنہ بہ ووشکنای بارہکاشا وہنی بارو براکہیشنہ دمایس جہ دئی
 بارو براکہیشنہ جامولکہکس بہرناورڈ، پی جورہ نہخشہماکیشت پھی یوسفی، نہکریں بہپاو
 دہسوورو پادشای براکہیش گل بدوہو مہگہر گہرہک بیہی خودایش سر بیسی، ہرکہس گہرہکما
 بو چنڈہا پلنی بہرزش مہرمنیوہ، خودا سررو گہرڈ عیلمدارنیوہرہ عیلمدار تہرہن ﴿۷۶﴾ واتشا
 نگہر دزیسی بکمرنہ - سہمہرہ نیہن - وہلتر براکہیشچش دزیش کمرنہ، یوسف نیہش نہروونو
 ویشنہ بہ پنهاننی ناستہوہ و ہرش نہوزت پھیشا، واتش حالو شہہ شہ و شہرہن خودا خاستہر
 مزانو جہ نانہی باسش مہرمدی ﴿۷۷﴾ واتشا نہی عزیز ناڈ تاتیوہ فرہ پیرش ہن یو جہ نیہہ
 جیاتس ناڈی بگہرہ بہراسی نیہہ تو جہ پیاخاسا موویننی ﴿۷۸﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

سورة يوسف

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَن نَأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَاعِنَا بِهِ إِنَّا
 إِذَا أَظْلَمُوا ۖ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا أَسْتَسْوَأَ مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا
 قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آتَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ
 مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ وَمِن قَبْل مَّا قَرَضْتُمْ فِي يَوْسُفَ فَلَن يُبْرِحَ
 الْآرَضَ حَتَّىٰ يَأْتِيَ لِي آيَاتِنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْمُحْكَمِينَ
 ﴿٨٠﴾ أَرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا إِنَّا نَأْتِيكُم بِبُرْجَانٍ
 وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْتَنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ
 ﴿٨١﴾ وَمَنْ قَالِ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا بِهَا
 وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَل سَأَلْتُ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَفَرَأَىٰ
 فَصَّرَ حَمِيلَ عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ
 الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ
 يُوسُفَ وَأَبْصَرَ عِيسَىٰ مِنَ الْخُرْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ
 ﴿٨٤﴾ قَالُوا أَنَا اللَّهُ نَقُتُّوْا نَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا
 أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي
 وَخُزْنِي إِلَىٰ اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

٢٤٥

دهی خو غیبیچما وهرنهکهرئن و نرزانان ﴿٨١﴾ جه خه لکو نا دهگن بپرسه چهنهش بینمی و چا
 کاره وانچه بپرسه چهنیش نامایمیوه، بپراسیی نیمه راسیج مووچمی ﴿٨٢﴾ واتش نهخیر،
 بملکو ویتا تلهکیوتا ریک ورتنه و رازنانتاوه چارم وی گئیرته بیوی (سهرکهرئه بیوی) زهریفه
 بهشکو خودا گرتم پهی بارووه بپراسیی ناڈ ویش بزانی دانان ﴿٨٣﴾ دوورکوئو چهنهشا و واتش:
 داخه ممشو پهی یوسفی جه دلتهنگیی وئشه نه چه مهکئش چرمی بیی و هر خریکو
 نهوه واردهی شاخ وداخی بی ﴿٨٤﴾ واتشا قهسه به خودای تو هر وازنماری و یاڈو یوسفی
 مکیو تا پهکته مگنونه یان دلینه مشی ﴿٨٥﴾ واتش بپراسیی من پزیری و دلتهنگیم هر پهی
 لاو خودای مبرونه و نانه من مزانوش جه خودایو شمه نمرانديش ﴿٨٦﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ

سُورَةُ يُوسُفَ

پۇلەكەم بلدىئى و سۇز اخىئوہ يوسفى و
 براكەيش بىكردى و ناھومىئۇ مەبىدى جە
 دەرو (رەھمەت) و خوداى بەرپاسىيى ھىچ
 كەس بىزگە جە قومو كافرا ناھومىئۇ نەبۇ
 جە دەرو خوداى «۸۷» وەختىئوہ لوى
 چووہ لاش واتشا ئەى عمىزىئىمە و
 كەسوكارما توشى لارە ملىئى بىيىنىمى و
 كەلوپەلىئوہ تىكەل و پىكەلما ئاورئەن ئانە
 گەرەكمانە بەتەمامىي پەيما پىمە و
 خىرەما پەنە بىكەرە، بىگومان خودا جەزاو
 خىركەرە مئۇوہ «۸۸» واتش ئايا مزاندى
 چىشتا كەرد بە يوسفى و براكەيش
 وەختىئى ھەكە نەفامى بىندى «۸۹»
 واتشا ئايا بەرپاس، چى تۇ يوسفى ؟

بَنِي إِدْهَبُوا فَتَحَسَبُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْتِيَسُوا
 مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِيَسُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ
 الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَبَتَانَا الْعَزِيزُ
 مَسَّنَا وَأَهْلَنَّا الضُّرَّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ مُزَيَّنَةٍ فَلَوْ لَنَا
 الْكَيْلُ وَتَصَدَّقَ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾
 قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَافَعَلْتُ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ
 حَافِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوا أَهْ نَكَ لَأَنْتَ يُوسُفَ قَالَ أَنَا يُوسُفَ
 وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مِنْ يَتَّى وَيَصْبِرُ فَإِنَّ
 اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾ قَالُوا نَأْتِيَكُمُ الْفَيْسُ
 بِأَثْرَى اللَّهِ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَطِيلِينَ ﴿٩١﴾ قَالَ لَأَدْرِيكُمْ
 عَلَيْهِ كُمْ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٩٢﴾
 إِذْ هَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْفُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي يَأْتِ
 بَصِيرًا وَأَتُوبُ بِأَهْلِيكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ
 الْعُرُوقُ قَالَ أَبُوهُ إِلَى لِجَدْرِ يَحْيُوسُفَ لَوْلَا أَنْ
 تَغْفِرُ لِي إِنَّكَ لَأَنْتَ لَأَغْفِرُ لِي صَلِّكَ الْقَدِيرِ ﴿٩٤﴾

۲۴۶

واتش من يوسفنا و ئىئىچ براكەمەن، ديارەن خوداى ووزتىمى وەرو مەتەو وئىش، بەرپاسىيى
 ھەركەس پارىزىبىكەرۇ و ئارام بگىرۇ ئانە بەرپاسىيى خودا كەرۇ كارخاسا نەھولانئۇ «۹۰» واتشا دەى
 بەخودا قەسەم خودا فەزلو توش دان ملو ئىمەرە و ئىمەچ خەتبارى بىيەيمى «۹۱» واتش ئارۇ
 ھىچ سەرزەنشتىئوہتا سەر نىيەن، خودا چەنەتا وەش مېو و ئاڈ رەھمىنتەرىن رەھمىنەن «۹۲»
 بلدىئى و ئى كجىمە بەردى بۇھىدىش سەرو پوومەتو تاتەيمەرە بىنايىش پەى مگىلئوہ و كەردو
 كەسوكارىتا باردى پەى لایم «۹۳» چا وەختەنە كاروانكە جىبابىيۇ و جمارە تاتەيشا وات :
 بىگومان من بووہو يوسفم پەى مەيۇ ئەگەر بەسەفم بەرنەكەردى «۹۴» واتشا بەخودا تۇ ھەر
 ئىناى وئىليەكەو ئۇسايئەنە «۹۵»

۲۴۶

الجزء الثالث عشر

سورة يوسف

خوتو سورو په يامه كهيت داواو كړلشا
 ونه نمكړي، په يامه كهيت بيزگه جه
 يادنه وهورزي چنيوي تهر نيينه پهي
 ناله مينى ﴿١٠٤﴾ چنډها بهلگي جه
 ناسمانه كا و جه زه ميننه هه تي و مډا
 لاشاره و په شتيا هه ونه مكره ﴿١٠٥﴾
 فردينه شا هه تا هاميه ش نه نياره پهي
 خوداي نيمان نمارني به خوداي ﴿١٠٦﴾
 نايان نائي نه مينينى جه نانه ي هه كه
 عزابنوه نره پوژنشا جه خودايو پهي
 نغيو يان ناخافله نه قيامتشا پهي نى بى
 نينه ي شعور بكره ﴿١٠٧﴾ بواچه نينى
 راو مننه خه لكى مچروو پرووه خودا
 منيچ و ناننچه كوټينى شونيم نينايمى
 سورو بناغه و بهلگي پوژنيو و بيگردي

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ
 ﴿١٠٤﴾ وَكَأَيِّن مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا
 وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا تَوْفِيقُ أَكْثَرُهُمْ بِإِلَهِ إِلَّا
 وَهْمٌ مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾ أَفَأَمْسُوا أَن تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ
 اللَّهِ أَتَوَاتٍ لَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾ قُلْ
 هَذَا صِدْقِي أَدْعُوا إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي
 وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ
 قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَا يَرْتَدُّوا
 فِي الْأَرْضِ قَيْظًا وَكَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾
 حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا
 جَاءَهُمْ نَصْرٌ نَّافِئٌ مِّنْ رَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
 الْمُتَجَرِّبِينَ ﴿١١٠﴾ لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ
 مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
 وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾

٢٤٨

پهي خوداي و من جه موشريكه كا نيينان ﴿١٠٨﴾ ولى تويچنه هريينو جه خه كو دهگايه كا
 كياسته بو و حيهما پهي كياسته ن، نايان نه ليني سهرزه مينره و بډيا و بزانا سرته نجامو نانيشا
 ولى و نيشا چنين بييه ن؟ ده ي بهد نياييو يانه و ناخيره تي خاسه ن پهي نانيشا پاريزشاكه رډه ن
 نايان زيرى نه بيدى ﴿١٠٩﴾ هه تا و هختى پينغه ممرى نا هو ميډى بيسى و نه جياشا بسى شك
 ووزيښيوه درو، سهركوټه يما ناسا پيشا و ناني گهره كمانى نه جاتماډى و جه زره به يچما جه
 تاوانبارا نه گيلنيووه ﴿١١٠﴾ بيشك جه رله كا شانه په نډه و مويچارى هه ن پهي هو شمه نډه كا، نينه
 قسه و باسى هو ربه سيا نيين بهلگو بهراس زانايى نانه ينه نينا و هرو ده سانه و پو شنو كره دى
 كره چنيوي و رانمايي و رحمه تن پهي قومي نيمان بارا ﴿١١١﴾

لەجزء الثانی عَشْر

سورة الرعد

سوورەتو ﴿ رەعد ﴾ ی

چە و یەری ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەییەمە ئۆی رەحمینی

ئەلیف، ئی، می، پی، ئاشی چنڈ ئیشانیو
 کتیبەکیەینی، و، ئانە جە پەرورئەگاریتو
 پەیت وەزنیانرە هەقەن و بەلام فرەو
 خەلکی نیمان نەمانی ﴿ ۱ ﴾ خودا ئا زاتەنە
 ئاسمانەکیش بەیی کۆلەکی بەرزی
 کەرئینیو و موویندیشا، نەوسایچ نیشت
 سەر و عرش و پوجیار و مانگەش و زتی
 کار و زتیئش خزمەت، هەر یوشا پەی
 وەختیوی دیاری کریای ئینا راو، کاروبار
 مەرؤ راو و ئیشانەکا پۆشنی (شی)
 مەرؤو بەشکو دنیی بیدی هەکە
 میاودی بە پەرورئەگاریتا ﴿ ۲ ﴾ هەر
 ئایچەن زەمینش و زتەنرە (یاوانرە) و
 لریزکینشەنش و کەشیش چەنە کوانرە و
 پوخانیئش چەنە نیانرە، جە گرت بەرەمەکا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 التَّرْتِلَةَ إِنَّكَ الْكَلِيمُ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ
 وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿ ۱ ﴾ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ
 بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ لَشَمْسٍ وَالْقَمَرِ
 كُلِّ نَجْرًا لِأَجْلِ مَسْئَلَى يَدِيذِي الْأَمْرِ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
 يَلْقَآءَ رَبَّكُمْ تَوَفُّونَ ﴿ ۲ ﴾ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رِجَازٍ
 وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ فِيهَا رِجَجِينَ أَسْبَغَ فِي غَشْيِ أَيْلِ
 النَّهَارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿ ۳ ﴾ وَفِي الْأَرْضِ
 قَطَعُ مَتَّجِرَاتٍ وَرَحَتٍ مِنْ أَعْتَابٍ وَزَرْعٍ وَنَجِيلٍ صِغْوَانٍ
 وَغَيْرِ صِغْوَانٍ يُسْقَى بِمَاءٍ وَجِدٍ وَنُقُوعٍ نَعْتَمًا عَلَى بَعْضِ
 فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿ ۴ ﴾ وَإِنْ تَعَجَّبَ
 فَعَجَّبَ قَوْلُهُمْ أَهْ ذَا كُنَّا نُرَا أَنَّهُ نَأْلِي حَلْقَ حَدِيدٍ
 أَوْلَيْكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأَوْلَيْكَ الْإِخْلَافِ
 أَعْتَابِهِمْ وَأَوْلَيْكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿ ۵ ﴾

۲۱۹

بە جۆت فەراھەمیش ئاوردینی، بە شەری پۆ پۆژنۆرە، بەراسیی جە ئانەینە چنڈەها ئایەتی هەنی
 پەی قومیو ویرمکراوہ ﴿ ۲ ﴾ چی سەر زەمینە پالو یوترینیەنە چەنڈەها پارچی هەنی هەر پاسە
 باخی میوا و زەرە (کشاورزی) و درخورمی بەک ساقی و چنڈ ساقی (لەپی) هەنی هەکە بەیەک ئا
 ئاوی مڈریا و فەزلو پڕیویشا مڈەیمی ملو پڕیویشارە جە وارڈەینە، بەراسیی چانەینە چنڈەها
 ئایەتی هەنی پەی قومیو زیری ببانی ﴿ ۴ ﴾ خو ئەگەر تو سەرەت سوپەمەنو ئانە سەرە سوپەمەنی
 ئینا گفتو ئایەشەنە - هەکە ساچا- ئایا وەختی بیمی بە خاک سەرنەوہی خەلقن مکرەیمیوہ ؟
 ئانی ئانیئنی هەکە کافرئ بیینی بە پەرورئەگاریشا و ئانی کووت و زەنجیر کریوئە گەرئەنشا و ئانی
 خەلکو دئی ئیرینی و بە نەمریی ئینیش چەنە ﴿ ۵ ﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ

سورۋە الرّعد

وَيَسْتَعِجَلُونَكَ بِالْحِسَابِ قَبْلِ الْحِسَابِ وَقَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرٍ لِّلنَّاسِ عَنِ ظُلْمِهِمْ فَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْنَا آيَةٌ مِنْ رَبِّنَا إِنَّمَا أَنْتُمْ مُنذِرُونَ لِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٦﴾ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْتَى وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِحِقَابٍ ﴿٧﴾ عِنْدَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالَى ﴿٨﴾ سَوَاءٌ مَنَعُكُمْ مِنَ الْآسْرِ الْقَوْلُ وَمَن جَهَرَ بِهِ وَمَن هُوَ مُسْتَخْفٍ بِآلِيلٍ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿٩﴾ لَهُمُ عَقَابَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهَا مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُعَذِّبُوا مَا بَأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ أَفْلَاكٍ مَرَدَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ﴿١٠﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ حَتَّىٰ تَوَدَّعَا وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿١١﴾ وَيَسْمِعُ الرِّعْدَ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَأْتِكُمْ مِنْ حَيْفَتِهِ فَرَأَيْتُمْ أَصْوَابَكُمْ تُعْصِبُ بِهَا مِنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحِسَابِ ﴿١٢﴾

۲۵۰

وھلئى ناماي خاسەينە پەلەيچت ۋەنە مەكرا خرابە بەيۇ، دەى بيشك ۋەلى ئاڭيشانە نەۋونى ريسوايى نامەينى رۋو، بىگومان پەرۋەردىگارت ساحىبو چەمپۇشەين پەى خەلكى سەرھراۋ ستەمىچشا ۋە بەراسىيى پەرۋەردىگارت ھەق نەسانىۋە تونۇڭگىرەن ﴿۶﴾ ۋە نائى ھەكە كافرئى بىئىن ماچانئى نانە چى جە پەرۋەردىگارىشۇ نىشانىۋەش پەى نەۋەزىيىنەرە ؟ تۋ تەنيا ھاگادىرلەر ھەكەرىۋەنى ۋ، پەى ھەر قۇمىۋە رانىشانەدرىۋە ھەن ﴿۷﴾ خودا مزانۇ گىرۇ مىللىۋە لەمەشەنە چىشش ھۈزگىرتەن ۋ زېرۋەلەنەكئى چىش موزانئى (كەم مەكرانئى) ۋ چىششا پەى زىادا بۇۋ، گىرۇچىۋىچ لاشۇ بە نەندەزە (بىرەن) ﴿۸﴾ نا زاتە زاناۋ نادىيارى ۋ دىيارىەن ۋ گۆرۋە ۋ بەرز ۋ بلىنئەن ﴿۹﴾ پىسەن يۋى لاشۇ كەسىۋتا قەسى بىشارۋو ۋ كەسىۋو

ئاشكراش بەكرۇ يان كەسىۋو ۋئش شەۋىنە بشارۋو ۋ كەسىۋو بۇنە بە ئاشكرا ملۇ پانە ﴿۱۰﴾ جە ۋەرشۇ ۋ جە دماشۇ پەيجۇرىش ھەنى بە ئەمرەۋ خوداى مپارىزناش، بەراسىيى نانە ھەر قۇمىۋەش چەنەن خودا نەفەرۇش ھەتا نا قۇمە نانە ئىنا دەروونشانە نەفارىنىش خۇ ئەگەر خودا گەرەكش بۇ قۇمىۋە توۋشۇ خرابەى بەكرۇ ھىچ نەۋەگىلنىۋەش نىيەن، بىزگە جە خوداى كەسىچ نەبۇ بە دۇس پەيشا ﴿۱۱﴾ ھەر ئاڭەن ھۈزەبروسكەتا نىشانە مڈۇ بە تەرسى ۋ بە ھومىڭۇ ۋ ھۈزى قورسى پەر ورائى فەراھەم مارۇنە ﴿۱۲﴾ ھۈزەبروسكە بە ستايش ۋ فرىشتى جە تەرسىشە تەسبىحات مەكرانئى ۋ ھۈزەترىشكە مەكياۋنە ۋ ھەركەشش گەرەك بۇ پەنەش پىكۇ كەچى ئاڭى ھەر دەربارەۋ خوداى دەمەدەمى مەكرا ئاڭىچ ھەق سانايش سەخت ۋ تونۇڭەن ﴿۱۳﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

سورة الرعد

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا كَيْفَ لَمْ يَكُنْ لَهُ الْمَاءُ لِيَسْلُقْ فَاهُ وَمَا هُوَ بِسَالِقٍ فِي أَعْيُنِ الْكَافِرِينَ
 إِلَىٰ فِي صَلَاتِهِ ﴿۱۵﴾ **وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا**
وَكَرْهًا وَظَلَمْنَا لَهُمُ الْعَذْرُوبَ وَالْأَصْحَالَ ﴿۱۶﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَتَأْتخذون من دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَسْمَعُونَ
لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ
تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا الْخَلْقَ وَتَشْتَبِهَ
الْحَقُّ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَحِيدُ الْقَهْدُ ﴿۱۷﴾ أَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا
وَمِمَّا يُوقِظُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ أَبْيَعَاءَ جَلِيلٍ أَمْ تَتَذَكَّرُونَ ﴿۱۸﴾
كَذَلِكَ يُضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزُّبُرُ فَنَزَّلَهُمْ جُنُودًا
وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَنَزَّلَهُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ
الْأَمْثَالَ ﴿۱۹﴾ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِحُكْمِ اللَّهِ وَالَّذِينَ لَا يُسْتَجِيبُوا
لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ
أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿۲۰﴾

۲۵۱

بانگه وازو ههقی هه ره یی ناڊین، نانی ههکه
 هاوار جه غه یرو نادی مکه را هاوار
 وهه مکه ریاکی به هه یچ نو عیوه جوابشا
 نهه داوه و پیسه نی نا که سیه له واسیش
 وه لا مکه رووه - جه دوروو - تا ناویشا
 بلوئنه و بیهارنوئش دهه شش
 هه رگیز نهه باوژنو یچش دهه مش، دوعار
 کافرایچ دلی گومرایینه نهه زیوه ﴿۱۴﴾
 هه رکه سی (هه رچی) نینا جه ناسمانهکا و
 جه زه مینه نه به حمز یا به ناچار یی به
 ویشاوه و به سهیه کاشاوه تلووه په یی
 خودای مبهه رو سهه سهه عب و
 سهه روئنه گانه ﴿۱۵﴾ بواچه کی پهه رو مرو
 ناسمانهکا و زه مینیسه؟ بواچه خودا،
 دهایی پهه نشا بواچه نایا راسه ن بیژگه
 چادی که سانی تهه ی بکه رتی به دوسی
 ههکه په یی و یچشا نهه قازانجشا هه ن و
 نهه زه رهه؟ بواچه نایا کوژ و بینا (بووین)
 هه رگیز هه سانی نی یا نایا تاریکاییه کی و
 پوژش نایی پیسه نی یو تری نی؟ یان نانه ن

چیوانیوه شا که رتی نی به هه سهه شی خودای و نیڊی چیوانیوه خه لقی که رتی نی پیسه مه خلوقاته کار
 خودای و مه خلوقاته کی نو یو تری مشانی و سهه شا تیکدان ناویشا؟ بواچه خودا خالکو گه رڊ
 چیوین و زاتیوه تاقانه و قهوه ت و ساحیب قهه رنه ﴿۱۶﴾ جه ناسمانو ورائیش ورتان به نهه ندازه و
 دهه مکهان و په ریش که رتی نی لافار، لافار هه کیچ کهف وکولش هه رگیز تهه هه پیسه نا که فینه ههکه
 به هه و دهه ناو نی ریو سه یو سهه رو که سهه و خشلی و نهه سپا پاتری، نهه پی جوړه خودا نهه سوئی
 مارووه په یی ههقی و ناههقی چا نانه کهه لوکولنه ملو و پوچیووه، به لام نانه ههکه کهک میاونو به
 خه لکی جه زه مینه سهه نووه، پی نوعه خودا نهه سوئی مارووه ﴿۱۷﴾ نانی جو بوو بانگه وازو
 پهه ره رتگارو ویشادانو خاسه (ناقیبه ت خیری) هه ن په یشا و نانیچه جوابشا نهه دانو نهه گه ر نانه
 نینا زه مینه و ناندی تهه یچش بوژا سهه ر و جیای ویشا بداش - بکه راش به فیدیه - نانی ههه
 حیسانبشا بهه ن ماواشا جهه نهه م و ناوهش تهه رین یاکیشا هه نه ﴿۱۸﴾

الحزب الثالث عشر

سورة الرعد

نانی نیمانشا ناورڈهن و کاری عالیشا کاردیننی و هشلهی به ویشایو و عالترین رواجشا پهی همن ﴿۲۹﴾ پی نوعة توما کیاستهنی پهی سسرو نهته بیوه ههکه وهلیشنه نهته بی بیئنی ههتا نانهشا بووانیو ملره به نیگا کیاستهنا پهیت کهچی نانا نادئی نیمان نمارا به خودای رهمانی، بواچه هر ناڈ پروسرنو منهن و بیژگه نادئی خودای تر نییهن من پهشتیم پاڈی بهستینه و نهوهگیلای هرپهی لار نادین ﴿۳۰﴾ خو نهگهر خودا قورنانیو بکیانو که شهکیش پهنه ببریانه یان زهمنش پهنه لت بکریو یان مردهش پهنه بڈونیو نادئی هر نیمان نمارا، بهلام خو کاروبار سرپاش هر بهدهسو خوداین، نایا نانی نیمانشا ناورڈهن نهمزانا نهگهر خودا گهرهکش بین گردو خهکس رانمایس کهری ۲ دهی ههکه کافرئ بیئنی چه پاو نانهیو کهرئنهشا تووشو بهلای سهختی

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحَسُنَ مَا كَفَّ بِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي آيَاتِنَا وَمَقَالَتِنَا مِنْ قَبْلِهَا أَمْ لَمْ يَلْتَمِسُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿۲۹﴾ وَتَوَلَّى قَوْمًا مَسِيرَتٌ فِي الْأَرْضِ أَوْ قِيلَتْ لَهُ الْأَرْضُ أَوْ كَيْفَ يَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ الْأَمْ جَعَلْنَا آيَاتِنَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَوَيْسَاءَهُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا أُخْصِبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرْيَةً مِنْ دَارِ هِنْدٍ حَتَّى يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿۳۰﴾ وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتُمْ بُرْسُلًا مِنْ قَبْلِكُمْ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَتْ عِقَابٌ ﴿۳۱﴾ أَفَمَنْ هُوَ أَقْبَرُ عَلَى كُلِّ تَقِيٍّ بِمَا كَسَبَتْ وَرَجَعُوا إِلَى اللَّهِ شُرَكَاءَ لَهُ قُلْ سَمُّهُمْ أَمْ تُنْفِقُونَ، بِمَا لَا يَعْلَمُونَ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَظْهَرُونَ الْقَوْلَ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصَدَّاعِيَ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿۳۲﴾ لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابٌ الْأٰخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿۳۳﴾

۲۹۳

مبانی یان هر به په ناو یانه کاشاره معیو ملشاره ههتا وهدو خودای معیو و تالیق بو دیارن خودا به پیچه وانه وهدو ویش نمکهرو و بروش سر ﴿۳۱﴾ بی شک وهلی تونه گالته کریان به پیغه معمر جا پهی موده تیوی مؤلته م دا پانیشا کافرئ بیئ دمایس گیرتیم، دهی ههقی چه نه سانه کهی چه نین بی ؟ ﴿۳۲﴾ ناخو نا زاته ههکه چه مش نینا چه هرمان و کارو گرد که سیو- پیسنه نا که سیه ههکه هاگاش چه هیچی نییهن؟- نادئی شریکیشا پهی خودای نیینیره بواچه دهی نامیشا هوزیده دیئ، یان گهره کتانه خودای هاگاڈار بکمرئی پانهی چه زهمنه نه نهمزانوش ؟ یان هر گهره کتانه هاگاڈارش بکمرئی چه قسه پروبووچا ؟ نهخیر، بهلکو فیل رتله که و نانیشا ههکه کافرئ بیئ رانینانو پهیشا و چه ری پاسی ویلی کریی ؟ دهی هرکه سیچ خودا گومرا (ویل) ش بکرو لیتر رانیشا ندهرش نییهن ﴿۳۳﴾ چه ژبوای دنیینه عزابشا پهی همن، دیارن عزابو ناخیره تیچ نارحمت تهرن، که سیچ نهمتاوؤ جه خودای پارینوشا ﴿۳۴﴾

الجزء الثالث عشر

سورة الرعد

مَثَلُ الْجُنُودِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَحْرِيًّا مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 أُولَئِكَ دَابِغٌ وَظَلَمَ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ أَتَقُوا وَعُقْبَى
 الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ بَفْرَحُونَ
 بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا
 أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَهُ إِلَهٌ أَدْعُوا وَاللَّهُ مَتَابِ
 ﴿٢٦﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَ هَرَبٍ
 مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٢٧﴾ وَلَقَدْ
 أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ آيَاتٍ فَجَاوَزُوهَا وَمَا كَانَ
 رَسُولٌ أَنْ يَأْتِيَ بِقَابِئٍ إِلَّا يَبْذُرُهُ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ كِتَابٌ ﴿٢٨﴾
 يَسْخَرُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُخَيِّبُ وَعَسَدَةٌ أَمْرٌ الْكِتَابِ ﴿٢٩﴾ وَلَنْ مَّا
 نُرِيَّتَكَ بَعْضَ الَّذِي وَعَدْنَاهُ أَوْ نَتَوَقَّعْتَكَ إِلَّا مَا عَدَّكَ الْبَلْعُ
 وَعَدَّيْنَا الْجِسَابَ ﴿٣٠﴾ أُولَئِكَ قَوْلًا لَنَا فِي الْأَرْضِ نَقُصُّهَا
 مِنْ أَنْظَرِهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَخْتَصِمُ لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ
 الْحِسَابِ ﴿٣١﴾ وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا
 يَعْلَمُ مَا تَكْتُمُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعَعَهُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٣٢﴾

۲۵۴

تموونه و نا بهمهشتیه ههکه وهعدو
 پاریزکاراش پهنه دریان، وهرشنه بوخانئ
 موویسرا، وارذهکیش و سسایهکیش
 همیشهیینئ، نینهن سسرهنجامو نانیشا
 پاریزشا کسرذهن و سسرهنجامو کافرایج
 نیرهن ﴿ ۲۵ ﴾ نانی کتیبما پهنه دینی
 دلوهشی سبا پانهی وهرنیانره پمیت، جه
 حیزبهکایج همنئ ههکه نینکاری برنوهش
 مکرانی، بواچه بهراسیی من نه مردم پهنه
 کریینه ههکه تنیا خودای پپرسوونه و
 کهسی نهکروو به هامبهشش، خه لکی
 پهی لاو نادی مچروونه و نهوهگیلائی هر
 پهی لاو ناین ﴿ ۲۶ ﴾ پا جورچه به
 حوکمیوه عهره بیی وهرنانساره، بی شک
 دمای نانهی ههکه نا عیلمته پهی نامان
 نهگهر بگنی شوونه و حیزیشا نیتر خودا
 ندوستتن و نه پاریزنت ﴿ ۲۷ ﴾ بی شک
 وولئ تونه پیغه ممرئ تعریما کیاستینئ و
 ژهن و نه وهما دی پهنه و پهی هیچ پیغه ممریوه نه بییهن به سهیلو وئش موعجیزئ بارؤ و
 نیشانه بدؤ تا نیرنو خودایش سهر نه بییه بو، پهی گرد همرانیویج وهختیوی نویسیای تایبته
 همن ﴿ ۲۸ ﴾ خودا هرچی ش گهرهک بو دلنیشنه برؤ یا ممرنوشره و مازوشوره له وحو پاریزیاچ
 نینا لاو نادیو ﴿ ۲۹ ﴾ جا یان برئ چانهی قهرارما دان پهیشا نیشانهت مذهیمی یان مرنمیت
 بهراسیی تو ته نیا یاونایت سهرن حیسابیج سهرن نئعهن ﴿ ۳۰ ﴾ نایا نادی نه دینئ ههکه نئعه
 مهیمی و زهیمینی جه شی سهر و نو سهره کاشؤ کم مکرمیوه خودا حوکمو وئش جابه جا مکرؤ و
 هیچکه سیج نمتاؤز دس بارؤ وهرؤ راو حوکمیش و نادی قوچاخه حیسابهن ﴿ ۳۱ ﴾ بی شک نانی
 وولئ نایشانه بینئ فرولیل (مکر) و وئشا کمرؤ، فرولیل گردش مینو خودایه، هرکهس هرچی
 بکرؤ نادی مزانونش و دمایج کافرئ مزانانی سهرهنجام (ناقیه تو ژیوای) پهی کین ﴿ ۳۲ ﴾

الجزء الثالث عشر

سورة الزهراء

وَقَوْلِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِأَلَّهِ شَهِيدًا
يَعْنِي وَيَتَكَبَّرُ مَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٥﴾

سورة الزهراء

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكْعَتِ أَرْزَلْتُهُ لِأَنَّكَ تُخْرِجُ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِنَّكَ بِصِرَاطٍ عَلِيمٍ ﴿١﴾
اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَنْ
لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يَسْتَجِبُونَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا فَصَلِّ لِيَعْبُدُوكُمْ
أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ بِاللُّسَانِ قَوْمِهِ لِيُنَبِّئَهُمْ
فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمْ فَهُمْ أَنْ يَرْجِعُوا
لِلْحَكِيمِ ﴿٣﴾ وَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكَّرْهُمْ بِآيَاتِهِ
اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٤﴾

نانبی کافرئ بیئنی مواچا تو پیغه مسر
نیه نی، بولچه خودا که سیوه هه که عیلمو
قورنایی و کتیبه ناسمانیه کاش نینا لاه
وه سئین پی پی شاهیندو بهینو من و
شمه ﴿٤٣﴾

سورہ تہٰ (نمبر اسیه) ی

په نجا و دوتی نایه تینه

به نامو خودای به زهیمه ندی دهیمینی

هلینف لئ پی، کتیبیوه و هز نانماره پهیت
ههتا به نینو پروه نیشا جه
تاریکایه کانه بز نیشاوه پی پی پوشتایی و
بیاوا به راو خودای بالادسی سوپاس
کریای ﴿١﴾ نا خودا هه که هرچی نینا
ناسمانه کا و زهیمینه هینو نادین و، هوار
و ناله یج جه عمزایی سهختیو پی پی نا

کسانه هه که کافرئنی ﴿٢﴾ نانبی هه که زیوای دنییشا جه لاه جه ناخیره تی وه شه ویستهرن و
قورتی وزانه راو خودای تا خه لکی مهنه بکرا چه نه ش و گره کاشانه لاره ش بکرا، نانبی نینئ
گومراییوه ناشکرا و دورنه ﴿٣﴾ هر پیغه ممرئوه ما کیاستن به زوانو قوم هکیش بییه ن ههتا
هه قشا پی پی پوشتن بکرؤوه، خودا گره کش بو هرکسی گومر بکرؤ مکرؤش و گره کبچش بو
هرکسی پانمایی بکرؤ پانمایی مکرؤ و، ناا بالادسی دانان ﴿٤﴾ بیگومان نیمه موساما به
نایه تکاماره کیاست هه که قوم هکیت جه تاریکایه کانه بز نهره پی پی پوشتایی و پوه کی خودایشا
بوژو ویر، بیگومان چانه بینه چندها نایه تی هه تی پی پی نانیشا فره نارام گئیرئ و فره
سوپاسگوزارئنی ﴿٥﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ

سُورَةُ الْاِنْبِرَاقِ

قَالَتْ لَهُمْ سُلَيْمَةٌ اِنْ نَحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ
 يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا اَنْ نَأْتِيَكُمْ
 بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهُ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾
 وَمَا لَكُمُ الْاَلْتَوَكَّلِ عَلَىٰ اللَّهِ وَقَدْ هَدٰنَا لَنَا وَتَضَرَّعًا
 عَلَىٰ مَاءٍ اَذْيُمُونَآ وَعَلَىٰ اللَّهُ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١١﴾
 وَقَالَ الَّذِي نَكَرَ سُورَةَ الرِّسَالَةِ لُتَخْرِجَكُم مِّنْ اَرْضِنَا
 اَوْ لَنَعُوذَنَّ فِي بِلَدِنَا فَاَوْحٰنَا اِلَيْهِمْ رُؤْيٰهُمْ لَتُنْفِكَنَّ
 الْعٰقِلِيْمِيْنَ ﴿١٢﴾ وَلَتُسْجَنَنَّكُمْ اِلَى الْاَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ
 ذٰلِكَ لَمَنْ خَافَ مَقَامِيْ وَخَافَ وَعَبٰدِ ﴿١٣﴾ وَاسْتَفْتَحُوا
 وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عٰبِدِ ﴿١٤﴾ مِنْ وَرَآئِهِ جَهَنَّمُ وَسُنَّتِيْ
 مِنْ قَبْلُ وَسَدِيْدِيْ ﴿١٥﴾ يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكْتٰدُ يُبِغِغُهُ وَيَأْتِيهِ
 الْمَوْتُ مِنْ كَلْبٍ مَّكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَآئِهِ
 عَدَابٌ غَلِيْظٌ ﴿١٦﴾ مِثْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ اَتَمَلَّهُمُ
 كَرَمًا اِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيْحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُوْنَ
 مِمَّا كَسَبُوْا عَلٰى شَيْءٍ ذٰلِكَ هُوَ الصَّلٰةُ الْبَعِيْدُ ﴿١٧﴾

۲۵۷

پينغه ممره کاشا په نه واتئ! راسه نيمهيج هر به شيرنمي پيسه شمه، به لام خودا نيرادهش سهره هرکسي جه بنده کاش بس منتهش ووزو سر نيمهيج په يما نبيهن (نه يهن) به نيزنو خوداي نه يو هيج به لگيوه (موجيزنو) تاپهي بارمينه، نيمانسارنج په شتي هر به خوداي مبه سا ﴿۱۱﴾ دهی مشيؤم نيمه چي په شتي نه به سمی به خوداي هه که ناډ هر به راسي نيمهش رانمائي کمرنمي په ي سهره ري راسي؟ دهی يا سهره نا عزه يته دينمي تا و مده يديما نارام بگيرمي. با په شته سني (نيمانداري) په شتي هر به خوداي بيه سا ﴿۱۲﴾ نانچه کافرئ بيئي به پينغه ممره کاشا وئشا واتشا: به دنيا بيؤ نه چي سرزه مينماته مزعمي تاوه يان مشيؤم بگيلد يوه په ي سهره دينه که يما، چا په روه رنگاريشا

وحيه په ي کياستئ: بيئک سته کارا دلينه مبرمي ﴿۱۲﴾ به دنيا بيچؤ دماي نايشا شمه جه زه ميننه نيشته جن مکرمي، نيمهيج په ي نا که سانه هه که جه پايه به رزي و هره شام مته ساني ﴿۱۴﴾ چا داواو سرکوتيشا کرډه وگرډ ملهؤر و سرسه ختيو هيج ناهوميؤ بس ﴿۱۵﴾ جه په شتي شه وه جه هندهم هن و کيم وروخ جيبي ناوي دهر خواردش مذريؤ ﴿۱۶﴾ قوم قوم به ناچاري مووروشه وه و خريکن په يش قوت نه ثريؤ و جه گرډ ياگو سرگش په ي مه يونه و نه مروئچ. جه شؤنچ شه وه عزه ييوه فره نيشن حازره ﴿۱۷﴾ نمونه و نايشا کافرئ بيئي وهرانوهرو په روه رنگاريشا هرمانه کيشا پيسه ني بوئيوي هه که سياوويوه قهوت جه رؤي په ر جه سياووانه هؤرکرو په يش، دهی دياره ن چانه ي پيډاشا کرډهن (ده سشا کوته ن) نه متاوا هيج يوهش بازوه، بيگومان نانهيج ويئي و گومر اييوه فره دورهن ﴿۱۸﴾

الجزء الثاني عشر

سورة إبراهيم

تَوَفَّىٰ أَكْثَمًا كُلِّ بَعْدَ بَإِذْنِ رَبِّهَا وَصَرَّيْبُ اللَّهِ الْأَمْتَالِ
 لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ
 كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ
 قَرَارٍ ﴿٢٦﴾ يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الّٰتِي فِي الْحَيٰوةِ
 الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَبِعِصْمَةِ اللَّهِ اَلظَّالِمِيْنَ وَيَفْعَلِ اللَّهُ
 مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾ اَلَّذِيْنَ اٰلَى الدُّنْيَا بَدَّلُوْا عِمَّتِ اللّٰهِ كُفْرًا
 وَاَحْلٰوْا قَوْمَهُمْ ذٰرَ الْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصَلُّوْنَهَا وَيُنْسِ
 الْقَرَارِ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهِ قُلْ
 تَسْمَعُوْا اِنْ مَّصِرْكُمْ اِلَى النَّارِ ﴿٣٠﴾ قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَعَلٰنِيَةً
 مِنْ قَبْلِ اَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبْعُ فِيْهِ وَاِلٰخِلُّلٌ ﴿٣١﴾ اَللّٰهُ الَّذِيْ
 خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجَ
 بِهٖ مِنْ الشَّجَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ
 فِي الْبَحْرِ بِاَمْرٍ وَّهٗ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهٰرَ ﴿٣٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ
 الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآبِّئِيْنَ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

۲۵۹

به نيزنو پسرورنیش گمرد و هخت بمر ویش مذو جا خودا نمونئ مارووه پعی خه لکی به شکو یاداومری بکمر ﴿ ۲۵ ﴾ نمونوه و گوفتاری پیسیچ پیسهن دره ختیوه پیسی ههکه سمر و پووکار و زمینیو هورکی شیبو و هیچ بارنومره ویش نه گیزو سمر و ویشنو ﴿ ۲۶ ﴾ ثانی باومر شا ناوردن خودا جه دنیا و جه ناخیره ته نه نره مرزینشا مکرؤ سمر و گوفتاری نره مرزیای و خودا سته مکارا وئلسی مکرؤ و نانه گمره کش بو مکرؤش ﴿ ۲۷ ﴾ نایا نه دیای پعی ثانیشا ناعمتهو خودا ایشا فاپا به کوفر و قومه که و ویشا پرووه دلینه شییهی بمرؤ؟ ﴿ ۲۸ ﴾ ههکه جه حه نده من خزاشنه عیش چا

بنکه به ﴿ ۲۹ ﴾ شریکشا پعیذا کمرؤ پعی خودای تا خه لکی جه پاکیش وئلس بکمر، بواجه بویاردهیش سمره نجامتا براسیی پعی دلسی نیرین ﴿ ۳۰ ﴾ بواجه پا عبدامه ههکه نیمانشا ناوردن شا بکرانی و چا بزقیه پاناما دینئ به ناشکرا و پنهانی به خشانئ وئلسی ثانهینه روئوه بیو ههکه نه وره تهی (مامه له) و نه دوسایه تییش چه نه ﴿ ۳۱ ﴾ خودا نا زاتنه ناسمانه کی و زه مینش خه لقی کمر دینئ و جه ناسمانو وارنش واران پاژی بره مه کیش پیسه بزقی زنبئیوه پعیقا و جه به حره نه که شتییش پعی رامئ کمر دیندی ههتا بویارانی به نمره و ویش و پروخانه کیش پعی رامئ کمر دیندی ﴿ ۳۲ ﴾ پروجیار و مانگه یچش پعی رامئ کمر دیندی هه میسه نهمه درا و شه و پروچش پعی دسه مووی کمر دیندی ﴿ ۳۳ ﴾

الحقبة الثالثة عشر

سورة إبراهيم

وَمَا تَدْعُونَ مِنْ كُلِّ مَآسٍ أَلْمُؤْمِنِينَ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ
لَا تَحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿١﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ
رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ
الْأَصْنَامَ ﴿٢﴾ رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَّنَا كَثِيرًا مِنْ النَّاسِ فَمَنْ
تَرَعْنِي فَإِنَّهُ رَبِّي وَمَنْ عَبَّأَنِي فَإِنَّهُ يَمُورٌ فَجِئْتُ رَبِّي
إِنِّي أَتَيْتُكَ مِنْ دُونِ رَبِّي وَإِذْ عَادَى ذِي قَرْبَعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ
الْمُحَرَّبِ رَبَّنَا يُفْسِدُوا الصَّلَاةَ فَأَجْعَلْ آيَةً مِنَ النَّاسِ
تَهْوَى إِلَيْهِمْ وَارْتُفِعْهُمْنَ أَنْتُمْ رَبُّنَا يَا مُسْكِرُونَ ﴿٣﴾
رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ
مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٤﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ
الْبَدِيعُ ﴿٥﴾ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِي ﴿٦﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٧﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَفْلًا عَمَّا يَعْمَلُ
الظَّالِمُونَ ﴿٨﴾ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِیَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٩﴾

٢٦٠

هر چي چي چتا داوا كمرڻ دايديش پنه و
نه گمر ناعمه تو خوداي بژماردي نعه تاودي
بژمارديش، هر براسي نينسان هر فره
سته مكار و كافرهن ﴿٢٤﴾ نانه بن نبراهيم
واتش نه ي پهرورن هيمنسي باره سرورني
ولا تيره و من و زلزله كام دوروي و زو
چانه ي بتي بيرسمي ﴿٢٥﴾ نه ي پهرورن
براسي فره شا جه خهلكي گومرا كمرڻ،
هر كس كوت شو نيم ديارهن نانه جه
منهن، هر كسيح ياخي بو جه نهم بي شكه
تو جه نرهش بييه ي رحمينسي ﴿٢٦﴾
نه ي پهرورنعا ديارهن من برتوه جه
وه چه كيم جه پالو يانه به حورمه ته كيتنه
جه دريوي ووشكي بس كشتوو كالنه
نيشته جي كمرڻيني، نه ي پهرورنعا تا
به خاسي نما بكراني نه ي تويچ دانو
خهلكي پاسه پنه بكره به دوسانه به يا
په ي لايشا و جه برورومي بزقشابده پنه

تا سو پاسگوزريس بكارا ﴿٢٧﴾ نه ي پهرورنكارما براسي تو مزاني چيش مشارميوه و چيشيچ
ناشكرا مكرمي، جه زمين و جه ناسمانه هيچ چيوي جه خوداي نه شارميوه ﴿٢٨﴾ حمد په ي
نا خودايه جه عومرو پيرنه نيسماعيل و نيسحاقش پنه به خشانسي، براسي پهرورنكارم دوعا
فره خاس مژنه وونه ﴿٢٩﴾ نه ي پهرورنكارم ويم و نه وه كام بكره به نماكري، نه ي پهرورنكارما
دوعا كيم قيووله بكره ﴿٤٠﴾ نه ي پهرورنكارما جه ويم و نه ذيم و تاتيم و نيماندارا وه شبه نه چا
پونه ههكه حيسابكاري برپا مبو ﴿٤١﴾ پاسه حيساب نه كمرڻي ههكه خودا بي هاگان چانه ي
سته مكارني مكراش، براسي نانه هر په ي نا پويه دماشا ووزو ههكه چه ميش چه نه هبله تي
مباني ﴿٤٢﴾

الحزب الثانی عشر

سورة ابراهيم

مُهَولِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ
 وَأَوَدَّ نُفُوسَهُمْ حَؤُلَاءِ ﴿٤٣﴾ وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَا أَبْتِهَا الْعَذَابُ
 فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَرَأَيْتُمْ إِنَّا أَخْرَجْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ مِّمَّا
 دَعَوْتَكُمْ وَنَسِيعَ الرُّسُلِ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَتَقَاتُمْ مِّن قَبْلُ
 مَا لَكُمْ مِّن رُّؤَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَتُمْ فِي مَسْكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
 أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ
 الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ
 وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لَيَرْوُلُ مِنهُ إِلَىٰ الْجِبَالِ ﴿٤٦﴾ فَلَا
 تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفًا وَعْدِهِ رُسُلُهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
 ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ يُدْعَى الْأَرْضُ بِالْأَرْضِ وَالسَّمَاءُ
 وَالرُّؤُوسُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
 مُّقْرَنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِلُهُمْ مِّن فَطْرَانَ وَيَتَعَفَّفُونَ
 وَمُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ
 إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾ هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذِرُوا بِهِ
 وَيُرَاعُوا آثَامَهُمْ وَاللَّهُ وَجِدٌ وَهُدًى وَإِنَّ الْآلِينَ ﴿٥٢﴾

۲۶۱

به زهليلیسی وپله مهیانی و سهرهشا
 بهر زکمره نو و سڈیا و چه میاشا
 نمه تروکیانی و دلکیشا هالیی و
 موتینی ﴿۴۳﴾ خلکی بچلاکنره چا پویه
 ههکه عزابشا پهی معیو جا نانی ستهمشا
 کمره ن ماچانی نهی پهره رنکارما دامما
 بوورزه پهی موده تینوه کولی جبرابو
 بانگه و زه کیت مذهیمی و مگنمی شو نه و
 پیغه ممره کا، نهی شمه ره لینه قهسه متا
 نه وارڈ ههکه جه دنیا نه دلینه شییه یقا
 نییه ن ﴿۴۴﴾ جه ره ختینه جه ساوا و
 مه سکنو نانی شاننه ستهمشا کمرڈ و نیشا
 نیشته جی بییه یدی و په یقا پو شن بییو
 چیشما په نه کمرڈی و چنده ها نمونیمما
 پهی ناوردی نیوه ﴿۴۵﴾ بی شک نا ئی فیل
 و ته لکه و ویشا کمرڈ و فره فیلش لا و
 خود ایو دیار و ناشکران شرچی فره فیلش
 ئینه هیچ موهمیم بو کسه کا جه بنو

هؤریکه نو ﴿۴۶﴾ پاسه حساب نه کمرڈی خودا و عدش چهنی پیغه ممره کاش نه بهر نه بو
 سر بیگومان خودا بالا دس و هق چه نه سانهن ﴿۴۷﴾ جه پوینه ههکه ئی زه مینه فاریو و بو به
 زه مینیه تر و ناسمانه کنج هر فاریانی و نوسا گرڈ و هرو نه سو دانگا و خودای تاق و زالی
 دهسه لاتدارینه بهر مگنانی ﴿۴۸﴾ چا پونه تاوانباره کا مووینی به زه نجر به سیینی یوترینیو ﴿۴۹﴾
 کجییه کینشا جه قه ترانینی و پرومه تیشا پوزیاره به نیر ﴿۵۰﴾ ههتا خودا عیوه زاو گرڈ که کسی به پاو
 هرمانه کاشا بدووه، بهر اسیس خودا به خیرایس نه وه پرسیای مکر و ﴿۵۱﴾ ئینه یاونای (به لاغ)
 یوهن پهی خه لکی تا وورین بگریاوه پنهش و بزنان بهر اسیس ناڈ هر یهک خودان و شاهزداره کنی
 یاداومری بکرانی ﴿۵۲﴾

سوورەتو «حیجر» ی

نەو و نۆ نایەتینە

بەنامۆ خوڤای بەزەبیمەندۆی رەحمینی

ئەلیف ئی نینسی نایەتی کتیبەکی و
 قورئانی پۆشنیەنی «۱» نانی هەکە کافرئ
 بیئ پەنگە شایات بوزا هەکە موسلمانئ
 ییئنی «۲» وازشا چەنە بارە با بووهر و
 بوویارا و هۆمبۆ سەرگەر میشا
 بەرۆ لرهش پۆ نەشو مزانانی «۳» هیج
 دەگنوما ویرانە نەکرئینە هەتا کتیبیوی
 دیاری زانیاشا نەبیبەبۆ «۴» هیج نەتەبیو
 نەگنۆ وەلی وەختی دیاری کریاو وئش و
 دەبیج نەگنۆ «۵» و اجینئج ئەی نا کەسە
 هەکە قورئانت وەزنیانرە سەر بەدلیاییۆ
 تۆ شیتنی «۶» نانە چس مەلانیکیئ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرُّبْعَ الْاَوَّلَ الَّذِي كَتَبَ وَقُرْءَانَ مُبِينٍ ﴿۱﴾ رَبِّعَا يَوْمُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا اَوَكَلُوا مُسْلِمِينَ ﴿۲﴾ دَرَّهْمًا يَأْكُلُوا
 وَيَشْتَبَعُوا وَيُلْهَهُمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿۳﴾ وَمَا اَهْلَكَا
 مِنْ قُرْبَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿۴﴾ مَا تَشِيقُ مِنْ اُمَّةٍ
 اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَخِرُونَ ﴿۵﴾ وَقَالُوا يَا اَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ
 الذِّكْرُ اِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿۶﴾ لَوْ تَاْتَانَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ
 مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۷﴾ مَا نُنزِلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَاوُوا
 اِذَا مُنظَرِيْنَ ﴿۸﴾ اِنَّا نَحْنُ نُزِّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَمَحْضُرُونَ ﴿۹﴾
 وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي رُبْعِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۰﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ
 مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهِ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۱۱﴾ كَذٰلِكَ نَسْلُكُكُمْ
 فِيْ قُلُوْبِ الْمَجْرُمِيْنَ ﴿۱۲﴾ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهِ وَاَقْبَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ
 ﴿۱۳﴾ وَلَوْ فَخَّرْنَا عَلَيْهِمْ تَاْتَا مِنْ السَّمَآءِ قَطْرًا يُغِيْثُ الْعُرْحُوْرَ ﴿۱۴﴾
 لَعَالُوْا اِنَّمَا تُسْحِرُوْنَ اَبْصَارًا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مِّنْ سَحْوَرُوْنَ ﴿۱۵﴾

ناوردئ چەنی وئت پەس لایەتا نەگەر جە پاسوچانی «۷» ئیمە فریشتئ نە وەزنیەرە پەس
 چەسپنای هەقی نەبو دەس خۆ نەگەر پاسەبیج بۆ شێتەر مۆلەتە نەئریانی «۸» بەراسیی ئیمە
 قورئانتا وەزنانرە و بەدلیاییۆ هەر ئیمەبیج پارێزگاری کەرئشەنئ «۹» بێشک ئیمە وەلی تۆنە
 پێغەمەرئما کیاستینئ پەس میلەت و هۆز (کۆمەل) وەلینەکا «۱۰» هەر پێغەمەرئووشا پەس
 نامایی کالغەش پەنە کەرئنی «۱۱» ئیمە هەر پا نۆعە و زەمێشەنە دئ دلو تاوانبارا «۱۲» ئیمانئ
 پەنە نمارا هەر سەر و بەرنامە وەلینا زبەرائئ «۱۳» ئەگە دەریازیووەیجما جە ئاسمانۆ پەس کەرئئ
 بیئنیووە هەتا بلا سەر پۆرەش «۱۴» بەدلیاییۆ و اجینئ بێگومان چەسبەسما وەنە کریان بەلکو ئیمە
 قۆمییووە سبەر وەنە کەرینئ «۱۵»

الجزء الرابع عشر

سورة الحج

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَرَاسِبًا فِي السَّمَاوَاتِ ﴿١٤﴾
 وَحَفِظْنَا بِهَا مِنَ كُلِّ سَيِّئٍ لِّرَجِيمٍ ﴿١٥﴾ إِلَّا مَن أَسْرَقَ أَلْسَعُ
 فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٦﴾ وَالْأَرْضُ مَدَدًا وَقَبْطًا فِيهَا
 رَوْحٌ وَأُنْبُتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّمْرُورٍ ﴿١٧﴾ وَجَعَلْنَا لِكُلِّ
 فِيهَا مَعْيَشًا وَمَن أَسْرَقَ لَهُ، بِرُزُقِهِ ﴿١٨﴾ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا
 عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِلُ إِلَّا بِالْقَدَرِ مَعْلُومٍ ﴿١٩﴾ وَأَرْسَلْنَا
 الرِّيحَ لَوَافِحَ لَنُزِّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاَلْتَقَيْنَا كُفْرًا وَمَا أُنشِرُ
 لَهُمُ بَحْرَيْنِ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ غَنِيٌّ وَوَيْبُتٌ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢١﴾
 وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمُ وَاَلْقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَخْرِفِينَ
 ﴿٢٢﴾ وَإِن رَأَيْتَهُمْ إِذْ يَخْرُجُونَ عَلَيْكُمْ عَلِينًا ﴿٢٣﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا
 الْإِنسَانَ مِن صَلْصَالٍ مِن حَمَلٍ مُّسْنُونٍ ﴿٢٤﴾ وَاللَّهُ أَن خَلَقْتَهُ مِن
 قَبْلُ مِن نَّارِ السَّمُومِ ﴿٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَأِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا
 مِن صَلْصَالٍ مِن حَمَلٍ مُّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ
 مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٧﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ
 أَجْمَعُونَ ﴿٢٨﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ أَتَى أَن يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

۲۶۳

بیشک نیمه چه ناسمانه چند برجیوما
 کهرذین و پرازینفیهماوه پهی
 تهماشاکهرا ﴿۱۶﴾ چه گرد شهیتانیوی
 برجم کریایج پاریزنینیما ﴿۱۷﴾
 مهگر (بیزگه) شهیتانیوی هوالی بکنو
 گوشش و بسزوش هکه کره نیرنوه
 ناشکراش پهی مکیشیو و مکنو
 شونیش ﴿۱۸﴾ زهیند
 وزته نماره (کیشنانماره) و کیشیما
 فردهانه و چه گرد نه باتیوما به نواعیوه
 هاسهنگ چنه سوزکردهن ﴿۱۹﴾ وه چه
 زهیننه گوزمرانسا پهی شمه و پهی
 نایشا شمه نه تاودی بزقشا بدهیدی
 فراهم ناوردن ﴿۲۰﴾ هرچی چیونیویج
 هکه هن گهنجینه کیش لینی لاو نیعو و
 نیمه یج به نه نذزه دیاری کریا نه بو
 نهومز نیشره ﴿۲۱﴾ نیمه وینا کیاستینی
 هتا پیتنی بانن جا چه ناسمانو وارانما

وارنان و تیر ناویما کهرذیدی پهنهش بی نیمه شمه نا ناویقا پاشه کوته کهرذی بو ﴿۲۲﴾ وه هر
 براسیی نیمه مزونی و مرنمی و نیمه یجه نمی میراتبهری ﴿۲۳﴾ بیگومان هاگادارینمی چه
 ولینه کاتا و بیگومان هاگادارینچه نمی چه دماینه کاتا ﴿۲۴﴾ براسییج پهرومذکارت کوشا
 مکره وه بیگومان نا ذانای بزانهن ﴿۲۵﴾ بیشک نینسانینچما چه هرپی روشکی خعلق کهرذ هکه
 ولتر هرپی سیاوه بی ﴿۲۶﴾ ولتر یج جنما چه نیرنوه هالارداری خعلق کهرذ ﴿۲۷﴾ نانه بی
 پهرومذت به مه لانه کاش وات براسیی من به شریو خعلق مکررو چه هرپیوی ووشکی هکه
 ولتر هرپیو سیاوهی تشیی بی ﴿۲۸﴾ جا وه ختیو بی کویکم کهرذ و چه رزحو ویم فووم کهرذ
 پوزه کندی پهروه و تلورهش پهی بهردی ﴿۲۹﴾ فریشته کنی گرد پیومه تلورهش پهی
 بهرذ ﴿۳۰﴾ بیزگه چه نیلیسی هکه سه پیچیش کهرذ چه سوچه بهرذینه ﴿۳۱﴾

قَالَ يَا بَلِيسَ مَا لَكَ لَا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿١٠﴾ قَالَ لَأَسْكُنَ
 لَأَسْجُدَ لِشَيْءٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَافِلِيٍّ مِنْ حَمِيمٍ مَسْجُوبٍ ﴿١١﴾
 قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِعٌ ﴿١٢﴾ وَإِنْ عَلَيْكَ اللَّعْنَةُ إِلَى يَوْمِ
 الدِّينِ ﴿١٣﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤﴾ قَالَ فَإِنَّكَ
 مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا
 أَغْوَيْتَنِي لَأَذِّنَنَّ لَكَ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٧﴾
 إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٨﴾ قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ
 مُسْتَقِيمٌ ﴿١٩﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ
 اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢١﴾
 لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٢٢﴾ إِنَّ
 الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٣﴾ أَذْخَلُوهَا بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ
 الرَّحِيمِ ﴿٢٤﴾ وَرَضْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلِيٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٢٥﴾
 لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَجَسٌ وَمَا هُمْ بِمُخْرَجِينَ ﴿٢٦﴾
 تَبِيعَ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٢٧﴾ وَأَنَّ عَذَابِي
 هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٢٨﴾ وَتَبَقَّحْتُمْ عَنْ صَيْفٍ إِتْرَاهِيمَ ﴿٢٩﴾

۲۶۴

واتش ئەي ئىبلىس مەكە چىشتەن ھەكە چەنى
 تلوورە بەرا نىيەنى ﴿۲۲﴾ واتش من
 چامەنە نەبىيەنا تلوورە بەروو پەي
 بەشەرىئى ھەكە جە ھەرىئى ووشكى
 خەلق ت كەرد و ھەتەر ھەرىئى مەيلەو
 سىياو ھى تەشىيى بىن ﴿۲۳﴾ واتش چىكە
 بىزىرە بەراسىيى تۆ نەفرىن ھەنە
 كرىئىيى ﴿۲۴﴾ بەراسىيى تۆ ھەتا قىيامەت
 لەغەتەت ئىنا سەر ﴿۲۵﴾ واتش ئەي
 پەرومەن ھەرفەتەم بۇ ھەتا ئا پۇو زىئى
 مەرىاوە ﴿۲۶﴾ واتش تۆ جە مۇلەت پەنە
 درىيائىيى ﴿۲۷﴾ ھەتا پۇ ھەختە دىيارى
 كرىكەسى ﴿۲۸﴾ واتش ئەي پەرومەنگار
 جە ھەرو ئانەي گومرات كەردا شەرتەبۇ
 زەمىننە تاوانشا پەي بەرلەنووز و
 سەرىشئوونوو گەردىشا ﴿۲۹﴾ بىزگە جە
 ھەدە دلسوزا پالفت ھەكات ﴿۴۰﴾ واتش
 ئىنە پەي راسەيى پووە مەننە ﴿۴۱﴾

بەراسىيى بەندەكى من تۆ ھىچ دەسەلانىوت نىيەن سەرشارە بىزگە چا سەروەنەشئووياشا ھەكە
 مەننا شئوونىت ﴿۴۲﴾ جەھەننەمىچ بەلنىگا (مەوعىد) و گەردىشانە ﴿۴۳﴾ حۆت بەرىش ھەنى پەي
 ھەرىئى چانىشا بەشەي بەشەرىيى ھەنە ﴿۴۴﴾ بەراسىيى پارىزكارى ئىنى دلى بەھەشتەكانە و
 پالو ھانەكانە ﴿۴۵﴾ لۇدىشانە بە سەلامەتىيى و بە ئاسوونەيى ﴿۴۶﴾ ھەرجى بۇغز و كىنىو
 سىنەشانە ھەن بەرش مارمىنە ئىتر بانى بە برى يۇترىنى سەرو قەرەوئلاو ھەرانوھرو يۇترىنىو
 مەسەياو ﴿۴۷﴾ چاگە ئىتر تووشى مانىيى ئەمىيى و چەنەشا ئەمەزىيارە ﴿۴۸﴾ ھەرال بەدە بە
 ھەدەكام بەراسىيى من فرە چەنە ھەشەبىيەي رەھمىننا ﴿۴۹﴾ ھە بەراسىيى ھەزەبم ھەزەبىيى پەي
 ئىشەن ﴿۵۰﴾ ھەرىسە ھەربارەو مەمانەكاو ئىبراھىمى ھەوالشا بۇ پەنە ﴿۵۱﴾

الجزء الرابع عشر

سورة الحج

اذ دخلوا عليه فقالوا سلما قال انا منكم وجعلون ﴿٥١﴾ قالوا
 لا ترحل انا نبشركم بما نعبد اليس الله اعلم ﴿٥٢﴾ قال ائتوني على ان
 مسني الصبر فبشرني بآياتي ﴿٥٣﴾ قالوا بشرناك بالحق
 فلا تكن من القذابين ﴿٥٤﴾ قال ومن يقظ من رحمة
 ربه الا الضالون ﴿٥٥﴾ قال فما خطبكم ايها المرسلون
 ﴿٥٦﴾ قالوا انا امرنا ان نؤمر بعبادة الله وحده لا شريك له
 انا المنجوهم اجمعين ﴿٥٧﴾ الا امرنا ان نؤمر ان نعبد الله
 العليم ﴿٥٨﴾ فلما جاء آل لوط المرسلون ﴿٥٩﴾ قال
 انكم قوم منكرون ﴿٦٠﴾ قالوا بل جئتكم بما كلفتموه
 يعترفون ﴿٦١﴾ واتيتكم بالحق وانا لصدوقون ﴿٦٢﴾ فاستر
 باهلك بقطع من الليل واتبع اذبرهز ولا يتنوفت منكوا
 وامضوا حيث تؤمرون ﴿٦٣﴾ وقصينا اليه ذلك الامر ان
 دبرهز لآل مقطوع مضيحون ﴿٦٤﴾ وجاء اهل المدينة
 يستبشرون ﴿٦٥﴾ قال ان هؤلاء ضلوا فلا تقصصون ﴿٦٦﴾
 وانفوا الله ولا تخزون ﴿٦٧﴾ قالوا اولئكَ ننبأك عن العالمين ﴿٦٨﴾

۲۶۵

نانه بن لوى چوهر پهي لايش و واتشا
 سلام، واتش بهراسي چنه تا
 متسرسمي ﴿٥٢﴾ واتشا متسرسه نيمه
 مژده و كورنوه فره بزانيست مژده يمي
 پنه ﴿٥٣﴾ واتش نايا وهختيو موزدم
 مژده يمي پنه ههكه پيرسي يهخي كيرته نا
 جا به چيش مژدم مژده يمي پنه؟ ﴿٥٤﴾
 واتشا نيمه به هق مژده ما داي پنه ده ي
 جه ناهوميژده كا مبه ﴿٥٥﴾ واتش جا كي
 جه رحمة تو پرورده نگاريش ناهوميژد بؤ
 بيزگه جه گومرپيه كا؟ ﴿٥٦﴾ واتش چ
 كارنوه موميمتا ده سون نه ي كيانيا يه كا
 ؟ ﴿٥٧﴾ واتشا نيمه كيانينمي پهي سمر
 قومي تا وانبارا ﴿٥٨﴾ بيزگه خاوخيزانو
 لووتس ههكه بهراسي نيمه كورديشا نه جات
 مژده يمي ﴿٥٩﴾ بيزگه جه ژه نه كيش ههكه
 قهرما دان نازده جه نه رده نه كاو دلس
 عهزابي بؤ ﴿٦٠﴾ جا وهختيو كيانيا كي

ناسي دلي خانه وانه و لووتس ﴿٦١﴾ واتش شمه قومنوه نه شناسيندي ﴿٦٢﴾ واتشا به لكو چيوئوما
 پهي ناوردنه نائي شكهش چنه كريني ﴿٦٣﴾ وه هه قما پهي ناوردنه ي بهراسي نيمه
 راسواچينمي ﴿٦٤﴾ به شنيوه شه وهش بمانو ويست و خانه وادوت به ريشدي و لووي و تو بگنه
 شو نيشا و هيچ كس جه شمه لانه كرووه و لووي پهي ناگهي په مرده تا پنه مكريو ﴿٦٥﴾
 نيگايچما سه بارهت پا همرماني پهي كياست ههكه بهراسي ده مه و سويح ناني دسا پيرسي
 مبانى ﴿٦٦﴾ خلكو شاره كيج ناسي و مژده ديني به يوتريني ﴿٦٧﴾ واتش به دنيا يمي ناني
 ميماني مني ناوهروم مبهردى ﴿٦٨﴾ پاريز جه خوداي بگردى و شعر مزارم مبهردى ﴿٦٩﴾
 واتشا نه ي راگيريما نه كرتي ههكه كس توخت نه گنو؟ ﴿٧٠﴾

الحجۃ الرابع عشر

سورۃ الحجۃ

قَالَ هَذَا لَاءِ بَنَاتٍ إِنْ كُنْتُمْ قَعْلَابِينَ ﴿۷۱﴾ أَعْرَبَكُمُ إِنَّهُمُ لِي سَكَرْتُهُمْ
 يَعْتَهُونَ ﴿۷۲﴾ فَأَخَذْتُهُمُ الصَّيْحَةَ مَشْرُوقِينَ ﴿۷۳﴾ فَبَعَلْنَا أَعْيُنَهَا
 سَابِغًا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ ﴿۷۴﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَاتٍ لِّالشَّاكِرِينَ ﴿۷۵﴾ وَإِنَّهَا لَأَسْبَابُ مُقِيمٍ ﴿۷۶﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ
 لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿۷۷﴾ وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿۷۸﴾
 فَاتَّقِنَا مِنهٗمُ وَاللَّهُمَّ يَا مَؤْمِنِينَ ﴿۷۹﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ
 الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ﴿۸۰﴾ وَءَاتَيْنَهُمْ ءَايَاتِنَا فَكَأَنُوا عُتْمًا مُّعْرِضِينَ ﴿۸۱﴾
 ﴿۸۲﴾ وَكَأَنُوا يَتَّخِذُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا لِزِينَةٍ ﴿۸۳﴾ فَأَخَذْتُهُمُ
 الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ ﴿۸۴﴾ فَهَآءِ أَعْيُنُهُمْ كَأَن لَّوْا يَكْسِبُونَ ﴿۸۵﴾
 وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ
 السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلِ ﴿۸۶﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
 خَلَقَ الْعَلَمَةَ ﴿۸۷﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَنَافِي
 وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿۸۸﴾ لَا تَدْنُ عِدَّتُكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْتَهُمُ الزُّبَانَ
 مِنهٗمُ وَلَا تَحْزَنُ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿۸۹﴾ وَقُلْ
 إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿۹۰﴾ كَمَا أَرْسَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿۹۱﴾

۲۶۶

واتش سوونئ کنا چه کئمنئ چه نی
 ئادیشاش بکردئ نه گمر بکردئ ﴿۷۱﴾
 به گیانت قه سم جه سرودشیی ویشانه
 سرگردانئ بیئئئ ﴿۷۲﴾ جا چه نی
 لیشکه و وده تاوی ناله و گرمه ی
 کئرتئ ﴿۷۳﴾ نئتر سرما کمرؤو چئر و
 وارانیما جه ته رونا هه که جه هه یئ
 سوورؤ کروی بیئئ واریئ مله ره ﴿۷۴﴾
 بیشک چانه ینه نیشانئ هه نی په ی نانیسا
 هوشیاری (دورویئئ) نی ﴿۷۵﴾ بیگومان
 ئا شاره کؤتهن سرو ریوه هه که هه همیشه
 ئاوه ئانیش هه ن ﴿۷۶﴾ وه بهر اسیی چا
 کاره ساتنه نیشانئ (په نئده) هه نه په ی
 نیماندارا ﴿۷۷﴾ ساحیبئ باخه بهر هکا
 جه نکه له کا) یچ بهر اسیی زالمئ
 بیئئ ﴿۷۸﴾ ئیمه هه قه ما جه ئادیشا نه سا
 و هردؤنچشا نیئئ سرو و راو
 کاره وانیؤ ﴿۷۹﴾ بیشک خه لکو حیجری

یانه کئ سه موودی) بهرنامه و پیغه ممره کا به دروی زانیئئ ﴿۸۰﴾ وه ئایه تئ وئما په ی کیاستئ
 که چی په شتیشا کمرئئ و نه ﴿۸۱﴾ ئادئ جه که شه کانه یانئ هؤرکه نیئئ و به نه مینی چه نه شا
 ژیوئئئ ﴿۸۲﴾ سر سوچ ناله و گرمه ی کئرتئ ﴿۸۳﴾ ئانه کمرده بیئشا فریاشا نه کؤت ﴿۸۴﴾ ئیمه
 ئاسمانه کئ و زه مین و ئانه ئینا به نیشانه هه به هق خه لقیما کمرئئ و، بهر اسیی رؤ قیامه تی ئینا
 راره ده ی به زهریغیی چه میوئشیی بکمره ﴿۸۵﴾ بهر اسیی په روه رنه که ت خالقیوه فره
 چه نه زانه ن ﴿۸۶﴾ بیشک ئیمه حؤتما (سوورده تئو فاتحه یما) هه که به جؤت ئمانه موانیؤ دانی په نه
 هه ریاسه قورنانی فره گؤره یچما په نه دانی ﴿۸۷﴾ نه کمرئ چه مئ دریه ره ملو ئا چئواره هه که
 به خشینئما به بهرئ کاسی و خه مشا مه و ره و بالئ بکئشه ملو نیمانداره کاره ﴿۸۸﴾ بواجه یچ
 بهر اسیی من وریسا نه وه کریئوه ئاشکرانا ﴿۸۹﴾ ئیمه هه ریاسه کئئیمه و هه زاناره سرو
 به شبه شه کمره کا (نه هلو کئئیی) ﴿۹۰﴾

الجزء الرابع عشر

سورة التل

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٥﴾ قَوْلِكَ لَسْتَ نَهْمُ
 أَجْمَعِينَ ﴿٦﴾ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ فَأَصْحَابُ مَا أُوْمِرُوا وَأَعْرَضَ
 عَنِ الْمَشْرِكِينَ ﴿٨﴾ إِنَّا كَفَيْتَكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩﴾ الَّذِينَ
 يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ
 أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿١١﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ
 مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٢﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٣﴾

سورة التل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَنِّي أُمِرْتُ بِاللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾
 يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ
 عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾ خَلَقَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ
 الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾ وَالْأَنْعَامَ
 خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾
 وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَعُونَ وَحِينَ تُنْفَخُونَ ﴿٦﴾

۲۶۷

نانی قورنانشا بهش بهش کمرڈ ﴿۹۱﴾
 قہسہم بہ پسرورنیت پسرسمیوہ سو
 گردیش بہتیکرا ﴿۹۲﴾ سہبارہت پانہی
 کمرنیش ﴿۹۳﴾ ہرچیت نہمرہ پنہ
 مکریو ناشکراش بکمرہ و گوڑش مہڈہ بہ
 موشریکہکا ﴿۹۴﴾ تو نیعت وہ سینمن
 پہی دہمکو تو قہشمرچیہہکا ﴿۹۵﴾ نانن
 ہہکہ چہنی خودای خودیوہتر مسازنا
 چوڈہمای مزانانی ﴿۹۶﴾ بیٹشک نیعہ
 مزانمن ہہکہ تو بہراسیسی سینت تہسک
 بووہ بہ نانہی ماجانیش ﴿۹۷﴾ جا تو
 تہسبیحاتو حہمدو پسرورنگاریت بکمرہ و
 جہ تلورہبرہا بہ ﴿۹۸﴾ وہ پسرورنگاریت
 پیرسہ مہتا نا واختہ سرگہ (یہقین) ت
 پہی معیو ﴿۹۹﴾

سورہ تہٰ (نه حل) ی

سہنو ویس و ہشت نایہتینہ

بہ نامو خودای بہزہیمہنڈی رحمنی

نہمرہ خودای ناما، پہلش چہنی مہکہردی، بیگہردیسی پہی ناڈی و چانہی بہرزتہرن ہامبہشش
 پہی منبارہ ﴿۱﴾ مہلائیکن جہ لایہنو ویشو بہ وہحیو پہی یاونای نہمرنش وہزنورہ سہرو نا
 عہداسہ ہہکہ ویش گہرہکشہن: خہلکی ہاگاڈار بکمردیوہ مہکہ بیڑگہ جہ من خودا نیہہن و
 پاریزم چہنہ بکمردی ﴿۲﴾ ناسمانہکی و زمہینش بہ ہعق خولوقننننن، بہرزتہرن چانہی
 ہامبہشش پہی منبارہ ﴿۳﴾ نینسانش جہ دلویہ شاردتی خولقنان کہچی نانا بیہن بہ دوڑمہنیوہ
 سہرسختی ناشکرا ﴿۴﴾ نازہلمیچش خہلق کمرڈن پہیتا گہرمیشا چہنہن پہیتا و چنڈان کہلکیشا
 ہہنی و چہنہیچشا موہردی ﴿۵﴾ زہریفیچشا چہنہن پہیتا وہختی وڈرہگانہ جہ لہوہرڈ
 مارڈیشاوہ یان سہرسوبچہنہ ہہکہ بہردیشا پہی لہوہرنای ﴿۶﴾

وَتَحْمِيلِ أَثْقَالِكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَّا تَكُونُوا لِيغِيْبُهُ إِلَّا بَشِقِ
 الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَلِقِيلِ وَالْقَالِ
 وَالْحَمِيرِ لِيَرْكَبُوهَا وَرَبِّتَهُ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾
 وَعَلَى اللَّهِ قَضَاءُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَدْنَاكُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿٧﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ
 مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿٨﴾ يُبْدِيْكُمْ لَكُمْ
 فِي الزَّرْعِ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ
 الشَّجَرِ لَأَنْبُتُ فِي ذَلِكَ لَأَيَّةٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٩﴾
 وَسَحَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 وَالنُّجُومَ مُسَحَّرَاتٍ بِأَمْرِ رَبِّكَ فِي ذَلِكَ لَأَيَّةٌ لِّقَوْمٍ
 يَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾ وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا
 أَلْوَنُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَأَيَّةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١١﴾
 وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا
 وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَبْلًا حَلْبًا تُكَلِّسُونَهَا وَتَرَى الْفُلَ كَمَا يَمُوجُ
 فِيهِ وَلِيَتَّبِعُوهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعَادَ لَكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾

۲۶۸

باره قورسه کایچتا پهی هوزمگیرا پهی
 وه لاتی همهکه شمه هر فره به زهحمهت و به
 مانیای یاویندی ناگه، بهراسیی
 پهرومژگار تا دلنهرمی پهحمینهن ﴿۷﴾
 هریاسه نهسپ و هسهره و هریج
 تاسواریشا بیدی پهی زهریسی و
 نهوه پزیا یج، وه چیوانی تهری خهلقی
 مکرز همهکه شمه نمزاندیشا ﴿۸﴾ خودا
 هر نانهش سهرن پای راسه نیشانه بدو و
 پی لاریج ههنی، خو هر گهرهکش بیی
 گزیتا ووزی سهری پی ﴿۹﴾ هر ویشهن
 واران جه ناسمانو مورنو، چهنش مومردی
 وپوههکش پهنه مرسو نازه لیچش چهنه
 ملهوه پندی ﴿۱۰﴾ پا وارانیه کشتوکال و
 زهیتوون و دارخورما و ههنگوری (میوی)
 و جه گرد بهرهماکا تهریتا پهی مرسنو،

بهراسیی چینهینه چندان نایهتی ههنی پهی قوموی همهکه ویرمکراوه ﴿۱۱﴾ شهو و پو و پوجیار
 و مانگه یچش پهی راسی کمرزندی و هسارهکیج هر رام کریفینی به نههره ویش، بهراسیی
 چینهینه چندان نایهتی ههنی پهی قوموه همهکه ژیری مبانی (هقل مگیرا) ﴿۱۲﴾ جه زهینه
 چیوی پهنگاوپه نگیچش پهی خهلقی کمرزندی، بهراسیی چینهینه چندهها نایهتی ههنی پهی
 قوموه همهکه یادومری مکرانی ﴿۱۳﴾ هر ویشهن دهلیاش پهی رام کمرزندی هتا گوشتی
 تازهش چهنه بوومردی و خشلش چهنه بهریادی و بکریش ویتاره و بوویدی گهمیهکی سینه و
 دهلیای لت مکرانی و براش و شمه یج جه فزلو خودای ووزی دهسو ویتا نیتر بهشکو تهریسی
 بکریدی ﴿۱۴﴾

الجزء الرابع عشر

سورۃ التہن

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا
 لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٤﴾ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ يَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَتَاكُمُ الْعَلِيمُ ﴿١٥﴾ وَإِن
 تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ ذِكْرِهِ ﴿١٦﴾
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوتُ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٧﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
 مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٨﴾ آمُونَ ﴿١٩﴾
 غَيْرِ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢٠﴾ أَلَمْ يَكُن لَّهُ
 وَجْدًا قَالِدِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فُلُوقُهُمْ مُّشَكَّرَةٌ وَهُمْ
 مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢١﴾ لَاحِزَمَرَأَتِ اللَّهِ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوتُ وَمَا
 يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٢﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ
 مَاذَا أُنزِلَ فِيكُمْ قَالُوا أُسْطُورٌ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٣﴾ لِيَحْمِلُوا
 أَوْزَارَهُمْ كَمِثْلِهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِن أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّوهُمْ
 بَعِيرٌ عَلَيْهِمْ الْأَسَاةُ مَا يُسْرُونَ ﴿٢٤﴾ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 قَالُوا اللَّهُ بُدِئَتْ لَهُمْ مِن آيَاتِهِ فَحَرَ عَلَيْهِمْ السَّمَاءَ
 مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

۲۶۹

کەشەکیش ۆز تینە زەمەن تا لەنگەر بگێرا و
 لاریتا ئەکراوە و ئەلەرزەیی، پۇخانی و
 پێچش پەیی کەرتێندی پەیی ئینەیی بگندی
 سەر و پێی پاسی ﴿١٥﴾ ئیشانی تەریج، بە
 هەساریج ئاشی پا مینزاوہ ﴿١٦﴾ ئایا
 کەسیو چیو خەلق بکەرۆ پێسەن ئانەیی
 خەلق نەمەکەرۆ؟ دەیی ئایا ئینەیی نەمەۆزەیی
 یادتا؟ ﴿١٧﴾ خۆ ئەگەر گەرەکتا بو
 ئانەتو خۆدای بژماری پەیتا ئەمە ماریو،
 بەراسیی خۆدا چەنە دەش بییەیی
 پەحمینەن ﴿١٨﴾ وە خۆدا مزانۆنە چیش
 مشاردیو و چیش ناشکرا مەکردی ﴿١٩﴾
 ئا چینیو بیزگە جە خۆدای شەمە هاناشا
 وەنە مەردی هیچ چینیو خەلق نەمەکرا و
 وێچشا خەلق مەکردی ﴿٢٠﴾ مەردینی و

گیانشا نییەن چەنە، شعوریج نەمەکرا کەیی زیندی مپاوہ ﴿٢١﴾ خۆداتا یەک خۆدان، ئا کەسی
 ئیمانشا بە ئاخیرەتی نییەن دلەکیشا ئینکارینی و ئاڈیچی و ئیشا بە زنی مزانانی ﴿٢٢﴾ بێشکەن
 خۆدا مزانۆنە چیش مشاراوہ و چیش ۆزا بەرۆ، بەراسیی خۆدا وی بەزلزانیش وەشی
 نەسیانی ﴿٢٣﴾ خۆ ئەگەر پەنەشا بوو اچیو پەروەرتتا چیشش کیاستەرە ورا؟ موچانی ئەفسانی
 وەلینەکا ﴿٢٤﴾ هەتا جە پۇ قیامەتینە گوناخەکا و ئانیشا جە بەنی عیلم و ئیشا کەردی بە تەمامیی
 هۆر بگێرا، ئای جە خرابیی ئا کۆلیە هۆرش مگێرا ﴿٢٥﴾ بێشک ئانیشا جە وەلی ئیذیشانە بینی دەو
 ویشا کەرد جا خۆدای نەخشەش جە بنۆ هۆرکەندی جە سەریچۆ بانەکە تەپا مەشارە و عەزاب جە
 یاگینۆ پەیشا ئاما هەکە شعوریج پەنە نەکردی ﴿٢٦﴾

الحزب الرابع عشر

سورة التل

تُرْتَوَى الْقِيَمَةُ يُخَيَّرُ بَعَثَ وَيَقُولُ إِنَّ شِرْكَاءِي الَّذِينَ
 كُنْتُمْ تُشْفِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ
 الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿١٥﴾ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْعَلَمَةَ
 ظَالِمِينَ أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوْا أَلْسِنَةً مَّا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى
 إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ فَأَدْخَلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ
 خَالِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿١٧﴾ وَقِيلَ
 لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلْنَا رُزُقًا قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي
 هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَنُنَازِلُ الْآخِرَةَ خَيْرًا وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ
 ﴿١٨﴾ جَنَّاتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يُجْزَى اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾
 الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْعَلَمَةَ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ
 أَدْخَلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ
 تَأْتِيَهُمُ الْعَلَمَةُ أَوِيَ بَأْمُرِيكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ وَمَا ظَنَّمَهُمْ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢١﴾
 فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَّا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٢٢﴾

۲۷۰

دمايي جه پو قيامتیه ناو پروشا برو و
 ماچونه کونو نا هامه شيعه ههکه شعه
 کيشه تابی به سهختی سرشا ؟ نانی
 ههکه زاناییشا پنه دريان ماچانی
 بهراسی نارو ناو پروشاییه و
 بهذبهختی کافران ﴿۲۷﴾ نانی ههکه
 سه لایکی گیانشا مکیشا جه ومختینه
 ههکه ستم جه ویشا مکرا جا به ناچارسی
 ویشا مڈا دسوق و ماچانی نیمه هیچ
 خرابیوهما نه کهردهن، نهخیر، بهراسی
 خودا فرهزانان پانسی
 کهردینیش ﴿۲۸﴾ نادهی جه بهرهکاو
 جهه ندهمیو بلدی چووهر و به نه بری
 جهنش بههندیوه، عیش جه جا وراو وی
 بهزلزانا ﴿۲۹﴾ پانیشاچه ههکه پارینشا
 کهردهن مواچیو پهروهنتا چیشش
 وهرنانه؟ مواچا خیرو فر، نا کسسی
 نهچی دنیینه خاسهشا کهردهن خاسهشا

میوره پا و یانه و ناخیره تیج خاستهرن و بهخ بهخ جه یانه و پارینکارا ﴿۳۰﴾ باخهکی بههشتو
 عه دنی ملاشانه پوخانی وهرشاره ویرا همرچیشا گهرهک بو هه چهنهشا، هر پا نوهه خودا
 عیوهزاو پارینکارا مڈووه ﴿۳۱﴾ نانی ههکه مه لایکتهکی معیانی گیانه پاکهکشا مکیشانی،
 مواچانی سلامتسا سهرپو، دهی به وه ساسهتو نانهی کهردهنتا لودینه بههشت ﴿۳۲﴾ خودا
 نهشتاسی چه بری چیشیه نی بیژگه نانهی مه لایکی بهیا پهی لایشا یان نه مره و پهروه نیت بهیو؟
 نانچیه وهلی نایشانه بیضی هر پاسه کهرینی، وه خودای زولم وهنه نه کهردی بهلام نادی ویشا
 ستهمشا کهرڈ نو ویشا ﴿۳۳﴾ جا خرابه و کارو ویشا یهخری گهرتی و نانه گالتهش پنه کهردینی
 دورهش دی ﴿۳۴﴾

الجزء الرابع عشر

سورۃ النحل

ثانی ہامبہ ششا نیانرہ پعی خودای مواچا
 نہگر خودا گھرہکش بیسی نہنیمہ و نہباب
 و باپیہ کیچما هیچ چیویو نہ پرسینعی
 جیای خودای و بی نہرہ و ناہیسی هیچ
 حرام نہکرینعی، نوونی زہلی ناہیشای
 ہر پاسہ کریعی، جی پیغہ معری بیزگہ
 یارنایوی پوشنی ہیچی ترشا
 سرہن؟ ﴿ ۳۵ ﴾ بیشک نیمہ جہ گمرد
 نہتہ بیوہ نہ پیغہ معریوما کیاستہن۔
 نینہش واتہن۔ ہک تہنیا خودای پرسدی
 و دورہ پریزی بیدی جہ ملہور (تاغوت)
 ی، جا بیشا خودا وزنش سرور پی و
 بیچشا ویش مستہمقو ولیسی کری، دہی
 بگیلیدی زہمینہ نہ و بذییدی سرہنجامو
 بہ دروزانا چہنیں بی ﴿ ۳۶ ﴾ تو ہر با
 سورر بی سرور رانیشاندیشا، خودا
 ہیدایہ تو کہسیوہ نہذونہ ہکہ خہلکی
 گومرا مکرر، هیچ کہسیج نہہیو بہ

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْلَا أَنَّ اللَّهَ مَاعْبَدُكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ
 شَيْءٍ وَنَحْنُ وِلَاءُ آبَائِنَا لَاحِرَمٌ مِمَّا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ
 قَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾
 وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ
 وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ
 حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَمِنْهُمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ لَإِنِ تُرِضَ عَلَيْهِمْ
 كُنَّ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٣٦﴾ إِنْ تَحْرِضْ عَلَى هُدَاهُمْ
 قَالَتْ اللَّهُ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾
 وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْ يَمُوتٍ بَلَى
 وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
 يُسَبِّحُنَ لَهُمُ الَّذِينَ يَخْتَلِفُونَ فِيهِ رَبِّعَمَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا
 أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَقُولَ
 لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَاهَرُوا
 لِنَبِيِّنَاهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
 يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

ساروزا (پہشتیوان) شا ﴿ ۳۷ ﴾ قہسہم وهرینس بہ خودای و جہخت سرور قہسہمہکسی کریعی نا
 کہسہ ہکہ مرو خودا زیندہش نہکەرؤوہ، نہخیر زیندہش مکرؤوہ، نانہ وہعدی راسہن و ویش
 دان بہ ویش بہلام فرہینہو خہلکی نہزمانانی ﴿ ۳۸ ﴾ ہمتا نانہ ناکوکیی (جیوازیسی) شا بی بہینہ
 سرش پہیشا پوشن بکرؤوہ و تا ثانی کافرئ بیسی بزانا لروزی بیسی ﴿ ۳۹ ﴾ نیمہ نہگر چیویوما
 گھرہک بو ہر نانذہن ماجمی ((بہ)) نیت مبو ﴿ ۴۰ ﴾ نا کہسی ہکہ جہ وہرو خودای کوچشا کمرڈ
 دمای نانہی ستہشا وہنہ کریا ہر جہ دونیانہ بہ خاسیسی جاوہاشا کہرمیوہ، خو دیارہن کری
 شاخیرہتیج گورہتہرہنہ، نہگر بی و بزانا ﴿ ۴۱ ﴾ ثانی ہکہ نارامشا گئیرت وپہشتی بہ
 پورہرنگاریشا مہسا ﴿ ۴۲ ﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِ فَتَتْلُوا أَهْلَ
 الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾ بِاللَّيْلِ وَالنَّجْمِ وَآنزَلْنَا إِلَيْكَ
 الذِّكْرَ لَشَيْءٍ لِلنَّاسِ مَآئِزِلَ إِلَيْهِمْ وَأَعْلَاهُمْ يُنْفَكُونَ ﴿٤٦﴾
 أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا الشَّيْءَ أَنْ يَخْفَى اللَّهُ بِهِمْ الْأَرْضَ
 أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٧﴾ أَوْ يَأْتِيَهُمْ
 فِي نَفْسِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٨﴾ أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَلَى خَوْفٍ فَإِنَّ
 رَبَّكَ لَبَرُّوْفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٩﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ
 يُخْفَىٰ عَلَيْهِمْ أَطَّلَعُوا إِلَى الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ
 ﴿٥٠﴾ وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ
 وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُسْكَرُونَ ﴿٥١﴾ يَخْفَوْنَ رَبَّهُمْ مِنَ قُوَّتِهِ
 أَنْتَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَحْدَهُ قَائِمٌ فَادْعُهُمْ ﴿٥٢﴾ وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَاللَّذِينَ أَلْمَنُوا أَفَعَبَّرَ اللَّهُ عَنْكَ قُلُوبَهُمْ ﴿٥٣﴾ وَمَا كُنْ مِنْ
 عَمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ﴿٥٤﴾ ثُمَّ إِذَا
 كُفِيَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِحْتُمْ بِكُمْ فِيهَا فَتَحْتُمُوتَ ﴿٥٥﴾

۲۷۲

نیمہ زہلی تو بیچہ ہر پیانگہ نیوما
 کیاستینی و وحیہ یجا پہی کیاستینی
 جا نہ گہر نمزاندی، دہی جہ بہلہذا
 کتیبووانا) پیرسدی ﴿۴۳﴾ بہ بہلگی و
 نیشانی پیرہنویسیایاود، وہ نی کتیبیچما
 ووزارہ سرو تو ہتا نانہی پوٹن بکریو
 پہی خہلکی ہکہ ووزیاندہ پایشا و
 ہشکوم ویریح بکراوہ ﴿۴۴﴾ نایا نا
 کسسی ہکہ فروفیلی خراب مسازنا
 نہمینینی چانہی ہکہ خودا نہبروشا
 جہرگہ و زمینیرہ یان عزابیشا پہی نہیو
 بہبی نانہی شعوروش پہن بکرا ﴿۴۵﴾
 یان جہ راو نامای و لوایشانہ
 بگریوشاودنہ بہش بچلاکیارہ ﴿۴۶﴾
 یاخو وختو ترسینہ وندشا بگریو
 چونکہ ہراسی پیرورنتا فرہ دلنرم و
 رحمینہن ﴿۴۷﴾ نایا نہذینی پہی نا گرد
 چنوا ہکہ خودای خہلنی کمرڈینی و

سہیکنیچ پاسرہ و چہرہ سوپیاوہ و بہ گہرڈنکہ چیو تلورہ پہی خودای مبرہا ﴿۴۸﴾ ہرچی
 نینا جہ ناسمانہکا و زمینہ تلورہ ہرا پہی خودای ہریاسہ زینڈہورہکی و ہلانیکہکنیچ
 بہبی نینہی ویشا بزل بزانا ﴿۴۹﴾ جہ پیرورنگارو بانی سریشا مقرسیانی و ہرچیشا نہمرہ
 پہنہ بگریو مکرش ﴿۵۰﴾ خودای فرماوا دوی خودی پہی ویتا فراری مڈہیدی، ہراسی ناڈ
 تنیا یہک خودان و ہر جہ من ہترسدی ﴿۵۱﴾ ہرچی نینا جہ ناسمانہکا و زمینہ نہ ہینو
 ناڈین و دینی ہمیشہی (نہفاریا) تابیہت بہ ناڈین نایا جہ غیریو خودای پاریز مگردی ﴿۵۲﴾
 ہر ناعہ توتوتا لاوہ ہن جہ خودایون، چوڈمایچ نہر ناوہ شینوہ بینہ راتا ہاور نو ناڈی
 مگردی ﴿۵۳﴾ چوڈمای وختی ناوہ شیبیکہی لایبرو سرتاوہ، دہمودس نہسوتوتا ہامبہش
 منیارہ پہی پیرورنگاریشا ﴿۵۴﴾

الحجۃ الرابع عشر

سورۃ النحل

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَعُوا فَمَسُوفَ تَعْمَلُونَ ﴿۵۵﴾ وَيَجْعَلُونَ
 لِمَا لَا يَعْمَلُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ ذَرْعًا نَسْفَةً ۗ عَمَّا كُنْتُمْ
 تَقْتَرُونَ ﴿۵۶﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ
 ﴿۵۷﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿۵۸﴾
 يَتَوَرَّى مِنَ الْغُورِمِ بِسُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيَسْكُرُ عَلَىٰ هُتُونٍ
 أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿۵۹﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۗ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
 ﴿۶۰﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكُوا عَلَيْهِمْ مِنْ ذَرْبِهِ
 وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَجِرُّونَ
 سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ﴿۶۱﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ
 أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذْبَ أَنْ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَآجِرَةً ۗ إِنَّ لَهُمُ النَّارَ
 وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿۶۲﴾ تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ
 فَرِيقٍ لَّهُمُ السَّبِيلُ ۖ أَعْمَأْتَلُهُمْ فَهُمْ وِٰلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمُ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۶۳﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا لِّمَنِ لَّهُمُ
 الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۶۴﴾

۲۷۳

با كافرئ بانئ وهرانوهر وئانهئ دئئئما
 پهئنه، دهئ وئسار دئئش، چؤئدمائ
 مزاندئ ﴿۵۵﴾ بئرئو چا بزقئبه پهئنه ما دئئئئ
 قهرامئدا پهئ ئانئئشا ئه مزانا، قه سئم
 به خودائ دهر باره وئانهئ هؤرش به سدئ
 وهئنه تا پهر سئووه ﴿۵۶﴾ وه كئنا چئئ مقئباره
 پهئ خودائ بئگه ر دئئئ پهئ ئا ئئ، كه چئئ
 وئئشا حزم به همر چئئ بكهرا ئانهئ
 مئئباره ﴿۵۷﴾ نه كهر مزده و بئبئهئ كئنا چئئ
 بئدرئو به همر كا مئئشا روخ سار ش
 سئوا و سئوا هؤر مگئئئو و سئنه شنه قئئئئش
 پهئنگ موهر و ره ﴿۵۸﴾ جه داخئ خرابئئئ
 ئا موژدهئنه وئئش جه قؤمه كه
 نه ته به كه) ئئش مئشار ووه - ئه مزانوئ- ئا ئا
 پهئ سورو كئئ باز و شه وه ئاخؤ زئئنه
 به چاله ش بكه ر ئه ؟ ئا ئ جه خرابئئئ ئا
 حوكمئبه هه كه مئذائئئش ﴿۵۹﴾ سئفئه و
 ئموونهئ خراب هئئو ئا كه سانه هه كه

ئئعمان ئعارا به ئاخئره ئئئ وئموونهئ حاره بهرز پهئ خودائهن، حهر وئچش بالآده سئئئ دانان ﴿۶۰﴾
 خؤ نه كهر خودا به سه به بو زولمئئشاره بگئئرو ئؤ خه لكئ، زئئئنه وهر سهر و زه مئئئئو نمازؤ به لام
 دماشا وؤؤ پهئ وهختئئوئ دئبارئ كرئئئ، جا نه كهر وهخته كه شا ئاما ئئئرئ بهك سه عات نه دما مگئا و
 نه ره ئئ مگئا ﴿۶۱﴾ ئانه پهئ وئئشا پهئنه شا ئاوه شا قهرارش مئا پهئ خودائئ، زوانئچشا چهنئ درؤا
 ئامانره گوئئا شكه ش چهنه ئئبئنه خاسه پهئ ئا دئئشان، شكه ش ئئبئنه چهنه هه كه ئئر به شه شانه
 و به پهئئئج به راشا پهئ دئئئ ئئئئئ ﴿۶۲﴾ قه سئم به خودا وهئئئ ئؤنه پئغه سهرئئا ره وانه كه رئئئئ
 پهئ نه ته به كا به لام شهئتان همر مانه كا وئئشا رازئئئوه پهئئشا ئانا ئارؤ جه دئئبانه دؤسشانه چؤئدمائ
 عزائئئوه ئئئئئشا پهئ همن ﴿۶۳﴾ ئئمه همر پهئ ئانهئ كئئبئما وه زاناره سهر و تؤ هه كه ئانه ئا ئئئئ
 جئوا زئئئشا بئئ سهرش پهئئشا رؤشن بكه رئو و بئؤ بهر انمائئئ و ره حمه ئئئج پهئ قؤمئئوئ هه كه
 ئئعمان مارا ﴿۶۴﴾

الحزبة الرابع عشر

سور التعل

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾ فَلَا تَضُرُّهُمُ الْقُنَّالُ
إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَشْرَ لَا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾ صَرَّتْ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا
مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمِن رِّزْقِهِ مَثَارًا حَسَنًا
فَهُوَ يُنْفِقُ فِيهِ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِي الْخَدْلُ وَاللَّهُ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَصَرَّتْ اللَّهُ مَثَلًا تَحْلِفِينَ
أَحَدُهُمَا أَتَى كُمْ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ
أَيَّمَا لَوَجْهِهُ لَا بُدَّ لَهُ يَحْتَرِفُ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ
بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾ وَاللَّهُ عَتِيبٌ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمُرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَمَا تَمِيعُ
الْبَصِيرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَفِيدٌ ﴿٧٧﴾
وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا
وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾ أَلَمْ يَرْفَعْنَا إِلَى الظُّمِرِ مَسْحَرَتٍ فِي حَجْرِ السَّمَاءِ
مَا تَسْكُرُونَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

۲۷۵

جياتی خودای چئوئچ مپرسا ههکه بزقشا
نه جه ناسمان و نه جه زهمینه به دهسو
شادی نییهن و نمتاویچ هیچ بهدهسن
با ﴿ ۷۳ ﴾ نمورنی شماردیوه پهی خودای
بهراسیی خودا مزانونه و شمه
نمزانندی ﴿ ۷۴ ﴾ خودا نمورنه و بهندیوی
ناغهذاریش ناوردهنو ههکه نمتاویچ هیچ
بکرو ﴿ هیچ به دهسن و کسئووهیچ ههکه
بزقیوه خاسما دان پنه به پنهان و به
ناشکرا چهنهش مبهخشو، دهی نایا نا دوه
کسن پیسهنی یوی؟ ستایش (جهمد) پهی
خودای به لام فرهینه و خه لکی
نمزاننا ﴿ ۷۵ ﴾ خودا نمورنه و دوی
پیاپاچش ناوردهنو، یوشا لاله ن و نمتاویچ
هیچ بوواچو و بییهن به بار سسرو

ناغهکهیشو پهی هر کویش بکیانو خیرهش چنه نمهخیزیو دهی نایا نینه و نا کهسه ههکه نهمره
مکرو به داد پسرورهی و کوتهن سسرو پی راسی هاسمانینی (پیسهنی یوی)؟ ﴿ ۷۶ ﴾ غهیبو
ناسمانهکا و زهمینی هر پهی خودایه ن، بهریا بییهی قیامه تیج هر پیسهنه چه تروکنای یان
چئیدی نزیکتر، بهراسیی خودا دهسه لاتش سسرو گرد چئویره هه ن ﴿ ۷۷ ﴾ خودای جه له ماو
نهذایه کاتانه بهر ناورئیدی بی نییهی هیچ بزاندی، دهزگا و نهزته ویه ی و وینای و دلش پهی
کروئیدی پهی نییهی ته سسری بکردی ﴿ ۷۸ ﴾ نایا پهله و مرا نمهوینا ههکه جه ته شقو ناسمانینه
راسی کریئنی؟ بیژگه جه خودای کس راگیریشا نمهکرو، بهراسیی چانهینه چندان نیشانی هه نی
پهی قومیه نیمان بارانی ﴿ ۷۹ ﴾

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ جُلُودِ
الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ
وَمِنْ أَضْوَادِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَتْنَا وَمَنَعْنَا إِلَىٰ حِينٍ
﴿١﴾ وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ خَلْقِ طَلْحًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن
الْحِجَالِ إِلَىٰ آسْتِنَا وَجَعَلَ لَكُم سُرُرًا تَقْبِعُكُمْ
لِلْحَرِّ وَسُرُرًا تَقْبِعُكُمْ بِأَسْكَرٍ كَذَلِكَ يَتِمُّ لَكُمْ
عَلَيْكُمْ أَعْمَالُكُمْ تَسْلُمُونَ ﴿٢﴾ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكُمُ
الْبَلِغُ الْمُبِينُ ﴿٣﴾ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا
وَآكَرُهُمُ الْكٰفِرُونَ ﴿٤﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ
﴿٥﴾ وَإِذَارَةُ الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ
يُنظَرُونَ ﴿٦﴾ وَإِذَارَةُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَشْرَكَ آهْمُهُمْ أَلَا
رَبَّنَا هَلْؤَلَاءِ شُرَكَآؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ
فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٧﴾ وَالْقَوْلَ الْوَاقِعَ
لَقَوْمٍ يَوْمَئِذٍ السَّلْمِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨﴾

۲۷۶

خودا يانه كيتا كمرڏينيش به يامئي وه قره ي
پهيتا و جه پوسو نازهلئ يانئيش په ي
فراههه ناورڏينئدي هه كه جه پو
كؤچكه رڏه يتانه و جه پو نه وه مه نه يتانه به
سووكي مه يانئ دستاوه، وه چه پزمي و
كولكي و مووه كاشا كه لويه لي لازم په ي
يانه ي و پؤشاك و كسالش په ي
ره خسنئدي هه كه هه تا موده ته تيوه
نيستيفاده شا چه نه بگردئ «۸۰» خودا
چا چلوا خولوئنيئيش سهيش په ي
كمرڏينئدي و جه كه شه كانه كه له بهرئيش
په ي ره خسنئدي و پؤشاك تيوه ش په ي
فراههه ناورڏينئدي جه گرمه ي پاريزنوئا
و پؤشاك تيوه جه پيكي ي جه جه نكهنه
پاريزنوئا، پا نؤعه ناعه تو وئيش به
ته مامئ ورنؤ ملتاره به شكوم
فهرمان به ردرئ بيدي «۸۱» خو نه گهر
قنكئورشا كمرڏ نانه تئ ته نيا ياوناييوه

ناشكرات سمرهن «۸۲» نائئ نيعمه تو خوداي مشناسا دمايئ نينكارئيش مكره و فرهينه شا
كافرئيش «۸۲» پؤيو مينه وهرؤ جه هر نه ته بيوي پيغه ممبرئو مارمئنه مهيدان په ي شاهيذي،
دمايئ دهرغه ته نه لريؤ پانئيشا هه كه كافرئ بيئئ و پاكانه چشا چه نه مؤرئنه گئريؤ «۸۴» جا
ياوا نا وهخته نائئ هه كه زولمشا كمرڏن عذاب بوينا ئيتر نه سووك مكريؤ سهرشاوه و نه
دهرغه ته شا په نه مئريؤ «۸۵» نانيچه هه كه شريكشا نيانه په ي خوداي وهختئ شريكه كا موينا
ماچانئ نه ي پهرورڏگار نائئ نا شريكئئ هه كه جياي تئ هاناشا په ي بهرئئئئ، نه ويچئ قسكا
مذوه گزئيشاره - موواچا - بهرسي شمه فره درؤزئنيئدي «۸۶» نه چا پؤنه گزئشا وئشا مذا دهسو
په ي خوداي و هرچيئيوه هه كه هورشا به ستهن گزئش به هيچ بهر مشؤ «۸۷»

الجزء الرابع عشر

سورة النحل

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زُذِّقْتُمْ عَذَابًا
فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَيَوْمَ تَبْعَثُ فِي
كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ
شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ
شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنْ اللَّهُ
يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾
وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ
بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ
اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَقْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَقَضَتْ
عَهْدَهُمْ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْ كُنَّا تَخَذُلُون أَيْمَانَكُمْ فَخَلَلْنَا
بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْثِي مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يُلْوِكُمُ اللَّهُ
بِهِمْ وَالْيَبِيتَنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلِئِنَّكُمْ لَعِنَّا لَمُتَعَمَلُونَ ﴿٩٣﴾

۲۷۷

سانئ مڪافرى بيئسئ و خهككشا جه راور
خوڏاى وهرگيريسى كمرڏهن عمراب سهر و
عزابى زياد مڪرمئ پيشا به وساسهتو
نا به ڏڪاريو ههڪه كمرئنيش ﴿٨٨﴾ رڙيو
بؤ جه گرڏ نهته بيوى شاهيڏيو جه وئشا
مڪيانمئ پهي سرعشا و تويج مارمئ پهي
شاهيڏي سهر و نانيشاوه، ره كئيبيچما
وهزنانه سهرت ببؤ به رڙشن نهوهڪرو
گرڏ چيوئوى و ببؤ به رانمايس و رحمت
و موڙه پهي موسلمانا ﴿٨٩﴾ بهراسي
خوڏا نهمره مڪرو تا هاگاتا جه
داڻپهرهريس و كارخاسي و ياريڏيڏاي
قوما بؤ و نههيه مڪرو جه چيوئوى
ناهرهرويسرى و ناپهسهڏي و ستهمي،
موجياريتا مڪرو بهشكوم ياداوهريس
هورهگيردي ﴿٩٠﴾ دهى ههڪه بهلئنيوه
مڙهيدئ به خوڏاي بهوهي بيدي چهنئ
بهلئنهكيتا و قسم دمئ تهئكيد

سهرڪرڏهيش هورنهشاندئوه جه وهختيونه خوڏاتا كمرڏهن به كهفيل(زهسان و وهكيل) سهر و
ويتاوه، بهراسي خوڏا مزانونه چئش مڪرڏينه ﴿٩١﴾ پئسه نور رهنئ مهبيدي ههڪه بهنهكيش
دمار رستهئ و هيڻم كمرڏهيش هور رهوشڪنيوه و بيوه به سو و ئيتر قهسههڪاتا بهينو وئتانه
بكردي به فروئيل، جا نهته بيوه دهسدري بڪراش بههائئ و بڏا ملو نهته بيوه كهدهسهره،
بيگومان خوڏا پانهئ تاقيتا مڪروه، بيئشك خوڏا نانها جه رڙ قياهمتينه پهي رڙشن مڪرووه
ههڪه شمه جياولزيتا بهينه بهئ سهرش ﴿٩٢﴾ خوڏا نهگر گرهكش بيئ بهبيگومان گرڏيتا
كري به يهك نهته بهلام گرهكش بؤ هرهكسي گومرا بڪرو مڪروئش و گرهكش بؤ هرهكسي
رڙ سهر رئ وڙوئش و بهراسي سهر و نانهئ ههڪه كمرئنيش چهنها بهراسيووه ﴿٩٣﴾

الحزب الرابع عشر

سورة النحل

وَلَا تَسْخِذُوا أَنْتُمْ كُرُوحًا لَّيْسَ لَكُمْ فِتْرَةٌ قَدْ مَّ بَعْدَ
 بُيُوتِهَا وَقَدْ أَوْفَى الشَّوْءَ بِمَا صَدَّقْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ
 عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ تَمَعًا قَلِيلًا إِنَّمَا
 عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾ مَا عِنْدَ كُرُ
 بِفَعْدٍ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَتَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَدَقُوا أَجْرَهُمْ
 بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا
 مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْقَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً
 وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾
 فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
 ﴿٩٨﴾ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ ءٰمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ
 يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ
 هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةٍ
 وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِلُ قَالُوا إِنَّمَا آتَتْ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾ قُلْ تَرٰكَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ
 لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ ءٰمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

۲۷۸

قسه مهكاتا جه بهينو ویتانه پیسه
 لہو فیلی سہ زدی کار نہکو پاتا دمای
 یا گہ گیتھی بخز و جه بونہ بہستی راو
 خود ایچو تالوی بچہ شدی و عزایبہ فرہ
 گورہیچتا پھی بڑ ﴿۹۴﴾ بہ لینہ و خودای بہ
 نرخیبہ کہہ مہورہ شدی، نانہ لینا لاو
 خودایو خاستمرن پھی شہ نہ گہر
 زانایینتا ﴿۹۵﴾ نانہ لینا لاو شمو دلینہ
 مشو و نانہ لینا لاو خودایو ہر مہنوبہ،
 بیگومان غیوہزاو نانیشا ناراشا گیتھنہ
 بہ خاستمرن کری مڈھیمی کرئوہ
 خاستمرہ جه نانہی نائی کری نیش ﴿۹۶﴾
 ہر کہس جه نیرینہی و جه میلیں
 ہرمانیوبہ خاسہ بکرو و نیمانداربو
 بہ دنیایببو بہ ژبوایببوی فرہ عال

مژونمیش و جهزا و کریشا فرہ خاستمرہ چانہی کرئہ نشا مڈھیمیوبہ ﴿۹۷﴾ دەی وەختیو قورعان
 مووانی پەنا بگیرہ بہ خودای جه شہیقانی رجم کریای ﴿۹۸﴾ ناڈ دەسە لاتش نیبەن سەرو نا
 کەسارە نیمانشا ناوردەن و پەشتی بە خودای مەسارە ﴿۹۹﴾ ناڈ دەسە لاتش ملو نا کەسارە مەن مەکە
 مەکراش بە دوسو ویشا و نانئچە مەکراش بە ھامبەش چەنی خودای ﴿۱۰۰﴾ وە وەختیو نایەتیوبہ
 قزمی یاگو نایەتیوبی تەری و خودا ویش زانائەرەن و خاستمەریج مزائو چیش بوورەنوزہ موچانی
 بیشک تو چیبو ھوربەسنی، نەخیر پاسە نیبەن بە لکو فرہینەشا نەزانا ﴿۱۰۱﴾ بواجە روح
 القدس (جو برہ نیل) جە لایە نوپەروردگاریتو بە حەق شی قورعانەشە وەزنانەرہ پەنی نینەنی نانی
 نیمانشا نارئەن بەرز نوشارە و ببویج بە رانمای و موزدہ پەنی موسلمانا ﴿۱۰۲﴾

الحزب الرابع عشر

سورة النحل

وَلَقَدْ نَعَلْنَا أَنفُسَنَا بِقَوْلَاتٍ إِنَّمَا يَعْلَمُهُمُ بَشَرٌ لِّسَانِ
الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَتَجْحَمُونَ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾
إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِقَائِلَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ إِنَّمَا تَقْرَى الْكَذِبَ الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِقَائِلَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿١٠٥﴾
مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ لَا مَنْ أَكْفَرَهُ وَقَلْبُهُ
مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ
صَدْرًا فَعَلَّتْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا عَلَى
الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾
أُولَئِكَ الَّذِينَ طَلَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَتْهُم
وَأَصْبَرَتْهُمُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾ لَآخِرَةُ
أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّنَا
لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنَّا بَعْدَ مَا قَسَمْنَا لَهُمْ جَهَنَّمَ
وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّنَا لَمُنْعِمٌ بَعْدَهَا الْعَاقِلُونَ رَجِعْ ﴿١١٠﴾

۲۷۹

بیشك ئىمه مزانىنى ئاڭنى مۇچا ئاڭ ھەر
بەشەرەن ئى قورغانشە فىزىمكەرى، زوانو نا
كەسىپە فىزىمكەردەكەيش مۇدا پان عەجەمىن
عەرەبىيى نىيەن، و ئىنەيچە زوانىسوى
عەرەبىيى پاراوى ئاشكران ﴿ ۱۰۳ ﴾ ئانى
ئىمان نىمانا بە نايەتەكاو خوداى، خودا
ھىدايەتشا نەمەۋنە و عەزىبىوھ پەر ئىششا
پەي حازر كرىان ﴿ ۱۰۴ ﴾ ديارەن ھەر ئانى
درۋى ھور مەسسا ھەكە ئىمانشا بە
نايەتەكاو خوداى نىيەن، دەى ئانى درۋىنى
وئىشانى ﴿ ۱۰۵ ﴾ ھەركەس ئىمانش ئارنەبۇ
بە خوداى و دەمايى پەشىمان بۇوھ - سزا
مىژىو - مەگەر كەسىئو ناچار بىرىو و
دەش دىنبايو جە ئىمانو وئىش، بەلام

كەسىئو سىنەش بە كوفرى بىرىو، ئانە خەشم و توورەيى خودايشا سەرەن و عەزىبىوى فرە
گۈرەشا پەي مەن ﴿ ۱۰۶ ﴾ چۈنكە ئانە ئاڭنى ئىيوى دىئىشا جە لاوھ وەشە وىستەرەن جە ناخىرەتى
و بەراسىيى خودا ھىدايەتو قۇمو كاغرا نەمەۋنە ﴿ ۱۰۷ ﴾ ئانى ئانىنى ھەكە خودا مۇرەش نىيەن سەر
دلى و دەزگا و ئىزنىيى و وينايشارە، وە ئانى بىن ھاگاكىنى ﴿ ۱۰۸ ﴾ شەكەش نىيەنە چەنە قىيامەتنە
ئاڭنى وئىشا خەسارەتە نىئىنى ﴿ ۱۰۹ ﴾ دەمايى پەرورەنگارت سەبارەت پانىشا ھەكە كۇچشا كەرد
دەماي ئانەى عەزىبەت درىس دەمايىچ جىھادشا كەرد و ئاراشا ئىرت، بىنگومان دەماي ئا مەزىبە
پەرورەنت چەنە وەش بىيەى رەحمىنەن ﴿ ۱۱۰ ﴾

﴿١١٠﴾ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجُودِلٍ عَنِ نَفْسِهَا وَتُوْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾ وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قُرْبَىٰ كَكَاتٍ ءَامَةٍ مُّظْمِئَةً بَأَيْهَا رَزَقُهَا رِزْقًا ذَايِنٍ كُلُّ مَكَّانٍ فَكَفَّرَتْ بِأَعْمِرَ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِيَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُنتُمْ لِرَبِّهٖ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاطِلٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَالٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِيُفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يُفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾ مَتَّعَ قَبِيلٌ وَالْهُمُ عَذَابَ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْتَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

پڑھو من و مرؤ ههکه گمژدکس خممو وئش سوومرؤ و گمژد کهسنیوه به پاو نانہی کمرڈہنش به تمامیی عبومزا مثریؤوه و ستهسشا ونه نمہکریؤ ﴿١١١﴾ خودا شاریؤهش به نمورنه ناورڈہنو شاریؤه هیمن و ناسوونہ بی، بزقی فرہی پاکش جه گمژد یاگو پھی شی، کهچی کولرش وەرارو ناعمتهکاو خودای کمرڈ جا بهسهببو نانہیؤ کمرڈہبئشا به پیشه خودای پؤشاکو نارایی و ترسی کمرڈینہ ﴿١١٢﴾ بیشک پیغه ممری جه وئشا ناما پمیشا کهچی به دروئشا نیاره لیتر عزابو خودای گئرتی جه وهختیوونه ههکه سته مکاری بینی ﴿١١٣﴾ دهی چا بزقه حراله پاکهیه بوومردی ههکه خودای دیندی پهنه و تہسریی نیعمهتو خودای

بکمردی نهگم به تنیا هر ناڈی مپرسدی ﴿١١٤﴾ خودا مردارؤ ببیه و رونی و گوشتو خووگی و نامالآته ههکه وهختو سره برپهیشنه نامؤ غیرو خودایش سرؤ برینه ونه حرانی کمرڈیندی، هرکس ناعیلاجیی زؤر پھی ناورد پھی وارڈهیشا و زیاندرهویی نهکمرؤ و مرز نهبزنؤ جه وارڈهیشانه بیشک خودا چه نهوش ببیهی رحمینہ ﴿١١٥﴾ نهکمرڈی به کاله و دمی و زوانی و دروا بوچدی لینه حرالهن و ثانه حرامن پھی نینہی دروی دهمو خودایؤ مور بهسدی، بیشک نانی دروی دهمو خودایؤ هورمبسانئ سرفرزائی نمبانی ﴿١١٦﴾ و یاریاییوی کهمن و عزاییوی فره نئشنشا پھی هہن ﴿١١٧﴾ جه نانیشایچه ههکه بیی به جوولہکی نا چئویما حرام کمرڈی ههکه وهلتر پهیما گئلنایو، نیمه زولم ونه نهکمرڈی و بهلام وئشا زولمشا نؤ وئشا کمرڈ ﴿١١٨﴾

الجزء الرابع عشر

سورة التعلی

ثُمَّ إِنَّ رَبَّنَا لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ
 ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّنَا مِنْ بَعْدِهَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿۱۱۹﴾ إِنَّ
 إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَاُولَئِكَ مِنَ الْمَشْرُكِينَ
 ﴿۱۲۰﴾ سَأَكْرَأُ لِلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَدَدَ اللَّهِ لِيَِصْرُطَ لِمُسْتَقِيمٍ
 ﴿۱۲۱﴾ وَهَؤُلَاءِ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأُولَئِكَ فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الصَّالِحِينَ
 ﴿۱۲۲﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
 مِنَ الْمَشْرُكِينَ ﴿۱۲۳﴾ إِنَّمَا جَعَلْنَاكَ عَلَى الدِّينِ أُمَّةً قَانِتًا
 فِيهِ وَإِنَّ رَبَّنَا لَيَخْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا
 كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۲۴﴾ أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ
 وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِن آخِصٍّ إِنَّ
 رَبَّنَا هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُنْتَهِينَ
 ﴿۱۲۵﴾ وَإِن عَاقِبَتُهُمْ فَاعْبُدُوا بِوَسِيلِ مَا عَودَتْكُمْ بِشُكُوكِ
 صَبْرَتُهُمْ لَهُمْ خَيْرٌ مِنَ الصَّبْرِ بِنِيتِ ﴿۱۲۶﴾ وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ
 إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلُوقٍ مِّمَّا يَتَكَوَّنُونَ
 ﴿۱۲۷﴾ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿۱۲۸﴾

۲۸۱

دمای بی براسمی پروردگارت پهی نا
 کسا به نغانی خرابه مکرانی نینجا توبه
 مکرا و دماهر ویشا عال مکرانی
 براسمی پروردگارت دمای بی چیوا
 چنه ره شیبیی ره حمینن ﴿۱۱۹﴾
 براسمی نیراهیم ویش پهی ویش
 نهه بیوه گره نهکچ بی پهی خودای و
 دوره پریز و نامهقی بی و جه موشریکا
 نهبی ﴿۱۲۰﴾ ته سرو ناعمه ته کاو خودای
 بی هور شوچنا و رانماییش کمرز پهی
 سرو ریوی راسی ﴿۱۲۱﴾ جه دونیانه
 خاسه ما په نه به خشا و بی شک جه
 ناخیره تیچنه جه بی خاسان ﴿۱۲۲﴾ دمای بیچ
 وهییه ما پهی کیاستی هه که بگنه شو نو
 دینو نیراهیمی دوره پریزو نامهقی به و
 جه موشریکا نهبی ﴿۱۲۳﴾ براسمی قهر
 گنرتهی شه ممی پهی نایشا قهرار بریا

هه که کیشه شا بی سرش و براسمی پروردگارت جه رز قیامه تیغه سرو ناچیوا جیاوازیبشا بی
 سرشا فرمانره وایی مکرز بهی نشانه ﴿۱۲۴﴾ خه لکی بچره پهی سرو بهرنامه و خودای به
 دانایه تی و مچیاری فرخاس و به وهشترین شیوه موجه له شا چنی بکره، براسمی
 پروردگارت ویش زاناهره پا کاسیه هه که جه پاکیش ویش بییهن و زاناهره چنه به هیدایهت
 دریایا ﴿۱۲۵﴾ نه گره هه قما نسا نیندوه نا ستمیه وهنه تا کریان هه قه بساندی، خو نه گره نارام
 بگریدی نینه خاستهره پهی نارام گنیرا ﴿۱۲۶﴾ نارام بگریه، نارام گنیرتیچت ته نیا به کومه کو
 خودایه ن و دلته تهنگ نه بو پهی شا و سه غلتهت معبه پا دهویه مکرش ﴿۱۲۷﴾ خودای نینا چنی
 نایشا پاریز مکر و چنی نایشاچه کارخاسینی ﴿۱۲۸﴾

سورته تۆنؤنچى نيسرا ي

سهذ و يانزه نايه تئنه

به نامؤ خوداي به زه ييمه ندى به حيمينى

پاكيس و بيگهر ئىسى پەى ئا زاتيه شه و پوه وييش كهرئ به به نذ كه يش جه) مسجد الحرام) و پەى (المسجد الاقصا) ي جه شه وينه ئا مزگييه هه كه به ره كه تا شانان دؤرو په شته شه نه هه تا نايه ته كئى وئما نيشانهش بذه يمي، به راسيى خودا بژنه وي بووينه ن) ﴿١﴾ وه كئيبه ما دان به موساي كهر نه نما به هيدايت پەى نه وه و نيسرائيلى هه كه كه سيتر جگه من مه كهرئى به ووريتيكا ر (وه كيل) ﴿٢﴾ ئينى توخم (تورم) و ئا كه سائى هه كه چه نى نووحى هؤرما كئيرتى، به راسيى نووح به نذ نيوه فره فره ته سهر (سوپاسگوزل) بسى ﴿٣﴾ جه دئى كئيبه كه بچه نه وه و نيسرائيليمما هاگادارئى كهرئى بيشك شمه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 سُحْرًا الَّذِي أَشْرَى بِعَدْوِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى
 الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ السَّمَاءِ إِنَّهُ
 هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾ وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ
 هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ بَلْ أَلَسْتَ خَدًّا مِنْ ذُلِّهِ وَكَيْلًا ﴿٢﴾
 ذُرِّيَّةً مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾
 وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ
 مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ وَلِتُتَعَلَّيُنَّ عَلْوًا كَبِيرًا ﴿٤﴾ فَلَمَّا جَاءَ وَعَدُ أُولَاهُمَا
 بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ
 الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا ﴿٥﴾ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكُرْسِيَّ
 عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَا كُورًا كَثِيرًا
 بِحَيْثُ كُنْتُمْ بِالْحَرَامِ وَأَحْسَنُوا أَحْسَنَ مَوْلَى أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَإِنَّا
 لَأَسَاءُ فَالِقَاتُ الْفِجَارِ إِذَا
 جَاءَ وَعْدُ الْآخِرِ لِيَسْتَفْتُوا أَوُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ
 كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتَابِعًا ﴿٦﴾

جه سه زه مينه نه جه دؤى جارئنه به نكاريسى مكهردئى و نه سه لائيوه فره گؤره به دهس ماردئى و به دلنيا بيؤ ته عام به رزئى ميبديوه ﴿٤﴾ جا هه كه وانهر جارى يه كه ميشا ناما به نذ سا حيب قه وه ته كا وئما هه كه سا حيبى قه وه تى و ته وانايى فره يئى مكيانمئى پەى سه ريتا ئيتر نائى مابه يئو يانه كانه مكيلا شوئنيقاره ئينه يچه وه عدو خودايه ن و هر مشيؤم سه ر بگيرؤنه ﴿٥﴾ جا دماي ئانه ي كارئويى چامنه مكه رمئى نؤبه تا بيئوه و چا ئيشا قه وه ت ته رئى بيئيوه. مال و سامان و كورئى فرئتقا مذهبمئى پهنه و پاسه تا پهنه مكه رمئى نه زماره تا فره بؤ ﴿٦﴾ نه گهر خاسه بكهردئى ئانه خاسه ش پەى وئقانه و نه گهر خرابه بكهردئى ئانه يه خو وئقا مگيرؤوه، جا وه خئتئو وانهر جارى دووه مى ناما نيسان مكه رمئوه سه رتا تا كارئوتا پهنه بكهرا هه كه جه رؤخسار تانه رهنه بؤوه و خه مى رووه مه تا تاره ديارئى با ئوسا ملانه دئى مزگئى هر پئسه يه كه م جار لوئيشنه و هر چيچ مگنؤ و هر و ده سا شا چنذشا تا وا دلئيشنه به را و لرئغيسى نه كه را ﴿٧﴾

الجزء الخامس عشر

سورة الإنشَاء

عَسَىٰ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ زَكَاةً أَوْ زِكْرًا تَهْدِيَهُمْ وَإِنْ عُثِرُوا عَلَىٰ نَجَسٍ فَقَدْ خَلَقْنَا مِنْ قَبْلِهِم مِّن ذَكَرٍ أُنثِيَ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبَ ﴿١﴾

۲۸۳

بەشكۆ پەرۋەردىغا بەزىش بىۋە پۇرەتا،
 خۇ ئەگەر دەس پەنە بىكەردىۋە، ئىمەيچ
 دەس پەنە مەكەردىۋە، ۱۸ ۱۸ ۱۸
 مەكەردىۋە بە زىندان پەس كەفرا ۸
 بەرەسىس ئى قورغانە پانمايى مەكەردىۋە پەس
 سەرو پاستەردىن پى و سوزدە سەۋ بە نا
 ئىماندارا ھەرمانىۋى عاقى مەكەردىۋە كەردىۋە
 فەدە عالەشا پەس ھازرەتە ۹ ۹ ۹
 ئانچە ئىمان بە ناخىرەتى ئىمارا ھەزەردىۋە
 پەس ئىشما پەس ھازىرى كەردىۋىنى ۱۰ ۱۰ ۱۰
 ئىنسان دۇعا و شەرى مەكەردىۋە ھەردىۋە
 دۇعا و خىرى مەكەردىۋە، ئىنسان ھەمىشە
 پەلەكەردەن ۱۱ شەو و پۇچما كەردىۋىنى بە
 دوى بەلگىنى، نىشانىنى، نىشانىنى شەوئىما
 خامۇشە كەردە و كوشنارە، نىشانىنى
 پۇچما سازنا پەس وىناى تا بگىلىدى
 شۇنە و بىزقى و لىزلى پەرۋەردىگارىتارە و
 ئەزەردە سالىھە و ھىساب قىرى بىدى،

گەردىۋە چىۋىچما بە ورنىسى پۇشنى كەردەنۋ ۱۲ ۱۲ ۱۲
 گەردەنىشۋ، جە پۇ قىيامەتتىچنە بە ئەۋە كەردىۋىسى مياۋىۋە ھەرو دەمىش ۱۳ ۱۳ ۱۳
 بوۋانەۋە، ئارۇ وئەت ۋەسىنى پەس ئىنەس ھىساب چەنى وئەت بىكەردىۋە ۱۴ ۱۴ ۱۴
 ھۇرگىرتەپۇ ئانە پەس قازانچو وئەش ھۇرش گىرتەن و، ھەركەسىچ گومرا بىيەبۇ بەئەختىس پەس
 وئەشەن، ۱۵ ۱۵ ۱۵
 كەسى ئەئەھىمى ۱۵ ۱۵ ۱۵
 ۱۶ ۱۶ ۱۶
 ۱۷ ۱۷ ۱۷

الجزء الخامس عشر

سورة الانشراح

مَنْ كَانَتْ تُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهَا فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ يُرِيدُ لَنْ
 جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْغِيهَا مَذْمُومًا مَذْحُورًا ﴿١٨﴾ وَعَمَّنْ أَرَادَ
 الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَاتِبَتْ
 سَعْيُهُمْ لَشُكْرٍ ﴿١٩﴾ كُلًّا نُمِدُّ هُنُوًا وَهَنُوًا مِنْ
 عَطَاءِ رَبِّنَا وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّنَا مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾ أَنْظِرْ صَافِيَّ
 فُؤَادِنَا إِنَّمَا نَحْنُ عَلَى عَظِيمٍ وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ
 تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَنكُودًا
 ﴿٢٢﴾ وَقَصِيٍّ رَبَّنَا أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ رَبَّ الْأُولِينَ إِحْسِنُوا إِنَّمَا
 يُرْفَعُ عِنْدَكَ لِئَكْ تَبْرَأُوا كَمَا أَتَى الْكَلِمَاتُ فَكَلِمَاتُ اللَّهِ تَنْقُلُ اللَّهُمَّ
 أَلْفٌ وَلَا تَنْهَرُهُمْ وَأَقْبَلْ لَهُمْ قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٣﴾ وَأَخْفِضْ لَهُمْ
 جَنَاحَ الدُّلَى مِنَ الرِّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي
 صَغِيرًا ﴿٢٤﴾ رَبُّكَ أَغْلَى عَمَّا فِي نَفْسِكَ وَإِنْ تَكُونُوا صَادِقِينَ
 فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأُولِيئِمِّنْ عَفْوَكَ ﴿٢٥﴾ وَهَاتِ ذَا الْقُرْآنِ حَقَّهُ
 وَالْمُسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرُوهُ بَذِيرًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ الْعَبْدِينَ
 كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

۲۸۴

هر کسینو وهشش هر جه دنیسی بهیو
 نهگر گمره کما بو وهشیهه که بيش زو
 میا ونمی پهنش دمایى به ناوه پرو بریایى
 و بهر کر یایى گرو گمر ماو جه جه ندهمى
 مچ هشو و مکیشو ﴿۱۸﴾ هر که سبیج
 ناخبره تش گمره کن و حوئی ته مامیش پهی
 مذو و باوه دردن، ثانى حوول و ته قه لاشا
 یاکى سوپاسینى و نینى وهر
 چه ماوه ﴿۱۹﴾ به گردى نیذیچى و نهویچى
 جه خه لاتو خودای مبه خشمى، خه لاتو
 بهر وه رنگاربت قه ندهغه (قورخ) کر یا نییه ن
 ﴿۲۰﴾ بذیه چهنى فمزلو بهر یوشا دانما
 ملو بهر یوشاره، بیشک پلى و جیا ولزییه کن
 ناخبره تی فره تهر گورینى ﴿۲۱﴾
 خونیه تهر نه کمرى هامتاو خودای چونکه
 پانه ی به زه سوونى و خه جاله تى

مگنیره ﴿۲۲﴾ خودا نه مرهش کمر دینه هه که کس بیژگه ریش نه پرسدئ و چهنى نه ذئ و تاتهیتا
 خاسه بکمر دئ، هر وهخت یوشا یان هر دوشا به پیریى کوئى لات، نوقشا جه دهس مکه ره و
 مته قه شا چور و قسه و گفوت چه نیشا با زهریف و قه شر دارانه بو ﴿۲۳﴾ بالو بهر زه بیی ویت
 بنامهره پهیشا و گمر نه که چ به چه نیشا و بواچه نه ی پرومرن ره حمشا په نه بکمره هر پیسه
 نا ئى منشا به گولانه ی بهر وه ره کمر دئ ﴿۲۴﴾ خودای بهر وه رنگاربتا زاناته مرن جه ویتنا پانه ی نینا
 دهر و نه کاتانه نه گمر شمه پیا خاسى بی دئ بیگومان نا ذ هه میشه په ی توبه کارا چه نه وهش
 بییه ن ﴿۲۵﴾ ده ی هغو قوما و لاتا (هزارا) و راویهرى بذه قریبیج مکه ره به قریوکمر دئ ﴿۲۶﴾
 قوب نه وه کمرئ داییم برئ شهیتانینى و شهیتانینج هه میشه وهرانومرو بهر ونیش کافره ن ﴿۲۷﴾

الجزء الخامس عشر

سورة الإسراء

وَأَمَّا نِعْرِيضَ عَنْهُمْ أَتْبَعَا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ تَرْتُجَاهَا أَفَلَا تُهْتَفَىٰ وَلَا
 مَسْئُورًا ﴿٢٨﴾ وَلَا تَجْعَلْ لَدَيْكَ مَخْلُوفًا إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَمْسُجْهَا
 كُلَّ الْبَسِيطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَسْطُرُ الرِّزْقَ
 لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَقْتُلُوا
 أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ لَّحَنَ تَرْزُقُهُمْ وَإِنَّا لَوَآكِلُونَ ﴿٣١﴾ فَتَاهُنَّ كَأَن
 خِطَّ أَكْبْرًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْرُبُوا الرِّبَاَ إِنَّهُ كَاتٌ فَاجِسَةٌ وَسَاءَ
 سَبِيلًا ﴿٣٣﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
 وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرِيسِهِ سُلْطٰنًا لَّا يَسْرِ فِي
 الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٤﴾ وَلَا تَقْرُبُوا أَمْوَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي
 هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ
 مَسْئُولًا ﴿٣٥﴾ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِنَّا كِلْتُمُ رِزْقًا بِالْإِتْسَافِ الَّتِي نَسْتَعِيمُ
 ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ
 السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَندهَ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾
 وَلَا تمشِ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا إِنَّكَ لَن تُخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَتَّبِعَ
 الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٨﴾ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾

۲۸۵

خۇ ئەگەر نەبىت بەششا بۇھى و چەمپا و
 بەھۇمىئۇ پەھمەتو پەرورئىگارىت بىيەى
 بە ئىسى نەرمى و بارىسوك كەرى
 دۇنەشا ﴿۲۸﴾ دەست بە قووجىاي و بە
 كەلەسچىوھ مەيسە ملتو و بە تەمامىچ
 ۋەلاش مەكەرو ئىتر بە لۇمەكرىايى و
 خەمبارىيو پەيش بنىشیرە ﴿۲۹﴾ بەراسىى
 پەرورئىگارت بە ھەركەسى گەرەكش بۇ
 بزق سئۇ و جە ھەركەسىچ گەرەكش بۇ
 كىرۇشۇ، بەراسىى ناۇ ھەمىشە سەبارەت
 بە عەبەدەكاش ھاگاڭار و بۇینەن ﴿۳۰﴾
 زاپۇلەكاتا ھەبەتتىى ناورىنە مەكوشدى،
 ئىمە بزق مۇھىمى بە ناڭىشا و بە شەمىچ،
 بەراسىى كوشتەيشا گونناھىو
 گۇرەن ﴿۳۱﴾ نىزىكى زىنى نەگىندىوھ،
 بەراسىى ئى ھەرمائى كارىوھ ناوھرووبەرە
 و پىنوھ يەكجار خرابەنە ﴿۳۲﴾ نەكەردى
 نەفسىوھ (كەسىوھ) بکوشدى ھەكە خوڭاي
 حەرام كەردەن بە ھەق نەبو، وھ

ھەركەسىوھ بە زولم وھنەكرىاي بکوشىو بەراسىى ئىمە دەسەلات مۇھىمى بە نىزىكەرىن كەسىش
 ھەكە ھەقەش بىسانۇ، دەى ئىئىچ زىائەروھىى نەكەرو جە كوشتەينە، دىارەن ھەكە ئىئۇ
 پەشتىوانىيش چەنە كرىان (سەرۇزىان) ﴿۲۲﴾ بە شىوئوى فرەخاس نەبو نىزىكى مالو ھەتتىى
 مەگىدى ھەتا مياوۇ ھەرەتو گەنجىەتتىى، وھفادارى وھراوھرو بەلئىنى بەگا باردى، بەراسىى بەلئىنە
 وھنەپەرسايش سەرەن ﴿۲۴﴾ نەگەر چىوتا پىمانە كەرد بە پىكوپىكى (تىروتمەمىى) پىمانەش
 بکەردى و كىشائەىچ با بەترلىى پىكى پراسى بکرىو، ئانە ھەم پەى شەمە خاسەن و ھەم
 سەرەنجامەكەش پەسەندەن ﴿۲۵﴾ مەگنە شوئەو (مەدوھ ئۇ) چىوئى ھەكە زانائىت دەرىارەش نىيەن،
 چونكە بەراسىى دەزگا و نەزىئەى و ۋىناى و دل (ئەنەياوای) چەنەش وھپەرسىيارىنى ﴿۳۶﴾ سەرو
 زەمىنىنە بە زەوق و فشو مەویرە تۇ تەتاوای زەمىن دىماندەر بکەرى و بەرزىچنە نەماوای بە
 كەشەكا ﴿۳۷﴾ كەردو نا چىوا خرابەكىشا جە لاو پەرورئىگارىتو ناپەسەندىنى ﴿۲۸﴾

ذَلِكَ وَمَا أَرْحَمَ إِلَهًا مُّبِينًا ۖ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 مآخَرَ فَتَأْتِي فِي سَهْمٍ مَلُومًا مَذْحُورًا ﴿٥٠﴾ أَفَأَصْفَقَدُكَ رَبُّكَ
 بِالْبَيْنِ وَأَتَّخَذَ مِنَ الْعَلَمَاتِكَ إِنشَاءً لِّتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٥١﴾
 وَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٥٢﴾
 قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَآتَيْنُوا إِلَى الْعَرْشِ سَبِيلًا
 ﴿٥٣﴾ سُبْحٰنَهُ وَعَلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٥٤﴾ تَسْبِيحٌ لَهُ السَّمَوٰتُ
 السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا أَسْبِغْهُ بِحَمْدِ يَوْمَ لَكِن
 لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٥٥﴾ وَإِذَا قَرَأْتَ
 الْقُرْآنَ فَانصِتْ لَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَإِن مِّنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فَيُجَادِلُكَ
 فَتَسْتَرْفِئُ ﴿٥٦﴾ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ
 وَقْرًا وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ بَلَغَ فِي الْقُرْآنِ رَحْمَةً وَرُءُوفًا عَلٰٓىٰ ذٰلِكَ هُمْ نٰفِرُونَ ﴿٥٧﴾
 نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَعْمُونَ بِهِمْ إِذْ يَسْتَعْمُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ يَقْتُلُونَ
 إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٥٨﴾ أَنْظِرْ
 كَيْفَ نَضْرِبُ إِلَيْكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٥٩﴾
 وَقَالُوا أَوْ هَٰذَا كَمَا عَظَمْنَا أَوْفِقْنَا ۖ وَهَٰذَا نَحْنُ مَحْلُوقُونَ خَلَقْنَا جَدِيدًا ﴿٦٠﴾

۲۸۶

ئانە بەشێوەنە چا دانایەتییە هەکە
 پەرورئەگارت بە وەحیە مکیانۆش پەیت
 دەی خوێنۆتەر چەنی خوێنای قەرەر
 نەئەدی ئەگەر قەرارش بەئەدی پانەیی بە
 سەرزەنشت کراییی و پراسوایی سەرە
 مژریەینە دئی جەحەننەئەمی « ۲۹ » ئایا
 پەوان خوێنا شەمە هۆر وچنۆ و کورتا بەئۆ
 پەنە و وئش فریشتە مێلەکا هۆر بگێرۆو
 پێسە کناچاش ؟ بەراسیئ شەمە قسێو
 هەر فرە زلە مگەردئ « ۴۰ » دیارەن ئێمە
 چی قورنانه فرە و چئویمە شئ کەردەنۆ
 هەتا پەنئە هۆر بگێرا (یانئ بکەرەو)
 کەچی سلۆکەردەیی پۆلاوە هێچیتەر شا
 پەیی زیانئ نەمگەردۆ « ۴۱ » بواچە ئەگەر پا
 جوړە ئانئ مواچا خوێنا خوێئ تەرئش
 چەنی بیئنیئ نا وەختە حۆل دینئ ریی
 بیژاوە دەسەلات جە ساحیب عەرشی
 بسانا « ۴۲ » پاکیی و بەرزیی پەیی نا
 خوێنە و فرە بەرزتەر و گۆزەتەرەن جە
 ئانەیی ئانئ مواچاش « ۴۳ » هەر حۆت

ناسمانەکی و زەمین و گەرد ئانئ ئینئیشا چەنە تەسبیحاتش پەیی مگەرا، هەرچی چئوئێج هەن
 ئانئێجی هەر تەسبیحات و ستایشش مگەرا بەلام شەمە نەمایاودینە تەسبیحاتەکەیشا، بەراسیئ ئانئ
 سەر و ئی و چەنەوئش بییەن « ۴۴ » وەختئوئێج قورنان موانی جە بەینۆ تۆ و ئانئیشانە ئیمان نەمارا
 بە ئاخیرەتی پەردئوئە ئەوەشاریای نادیار مگەرمینە « ۴۵ » پەردئئ (سەرپۆشی) مژەیمی سەر و
 دلەکاشارە تا هەر نەمایوانە، گۆشئێچشا قورسئ مگەرمئ تا نەژنەوا، چا وەختئو قورنانهنە هەر تەنیا
 نامۆ پەرورئەگاریت مەبری ئانئ پەشتی هۆر مگەرا بە بیژاریۆ روو و دەما پەیش مەتەقنا « ۴۶ » ئێمە
 جە گەردکەسی خاستەر مزانیئە چئ گۆشت پەیی مگێرا، ئانئ وەختئو گۆشت پەیی مگێرا خەریکیئ
 چەفەینی، چا ستەمکارەکتێج بە یۆتترینی مواچا شەمە هەر شۆنە و کابرنۆه سبیرۆنە کرای کۆتئیندئ
 و هێچی تەر « ۴۷ » دەی بژێه چەنی نمونئت پەیی ماراوە راشا گومە کەردئینە و نەتاوا پای پاسە
 بیژاوە « ۴۸ » وە مواچانئ ئەگەر بییەیمی بەپینئش و بە خاک ئایا بە دلئیابیۆ ئێمە بە خەلقئوئە تازە
 زیندئئ مگەریەیمیۆه ؟ « ۴۹ »

الجزء الخامس عشر

سورة الإستراة

الجزء الخامس عشر

﴿ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾ أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْتُمُونَ فِي
صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
فَسَيُنْفِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَن
يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ
إِن لَّيْسَ لَكُم بِالْآلِئِينَ ﴿٥٢﴾ وَقُلْ لِيُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَيُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ
أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ بَرِيعٌ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنسَانِ عَدُوًّا
مُبِينًا ﴿٥٣﴾ وَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ رَبًّا لِّرَحْمَتِكُمْ أَوْيًّا
يُعَذِّبُكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٤﴾ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
بِمَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى
بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زُورًا ﴿٥٥﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ رَزَقْتُم مِّن
دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَيْفَ الْقَضَاءِ عِنْدَكُمْ وَلَا يَسْمَعُونَ أَوْلِيَاءَهُ
الَّذِينَ يَدْعُونَ يَلْتَمِعُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَيْسَ لَهُمُ أَعْرَابٌ
وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ
مَحْدُورًا ﴿٥٦﴾ فَإِن مِّنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَحْنٌ مُّهِلِكُهَا قَبْلَ يَوْمِ الْيَوْمِ
أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٧﴾

۲۸۷

بواجه بيدئ به تهوهنى يان به ناسن ﴿٥٠﴾
يان بيدئ به هر مه مخلوقيهوهر ههكه
جهلا و دروونيتاوه فره گوزهن، جا ماچانئ
كى زيندئما مكرؤوه؟ بواجه نا زاته ههكه
يهكه مجار خهلقئش كهردئيدئ، ئينجا
سهرت پهئ ملهقتانئ و ماچانئ نلجا
كهئ؟ بواجه پهنگا پس زووانه پروه
بذؤ ﴿٥١﴾ پونيوه مئ خودا، چرؤتا شمهيج
به دهسو ستايش (حمد) يو جواب
مذهيدئوه و نهجوئا هر فردهره كم
مهئيندئوه ﴿٥٢﴾ به بهئذه كام بواجه
خاستهرين گفتار بواج، بهراسيئ شهيتان
گهرهكشا بهينشا بشئونؤ، بهراسيئ
شهيتان دوژمهنى ناشكراو ئينسانين
﴿٥٣﴾ پهروهرئگارتا خاسهترتا
مشناسؤ، نهگهر گهرهكش بو پهحمئا پهئه
مكرو و نهگهر گهرهكش بؤ عزابتا
مؤ، ئيمهيج توما پهئ نانهيه نهكياستهنى

چه مذارىكهر و پارئزنشايئ ﴿٥٤﴾ پهروهرئگارت زانا تهرن پانيشا ئينئ ناسمانهكا و زهميننه و
فهزلو بريوه پيغه ممراما دان ملو بريوه تهريره و زهبورما دا به داوؤئى ﴿٥٥﴾ بواجه نابهئ چره
نانيشا ههكه لافئ پهراسيشا جيائ خوداى دئيدئ وهنه نه متاوانئ زهررتا چهنه دور بووزاوه و
نه متاوانئ وهزعه (حال) بفار ﴿٥٦﴾ نا كسى ئاؤئ هاناشا پهئ مبرانئ كامئشا نزيكتهريئئ
شؤنهو وهسيه بيره مگئلا ههكه بياوا به پهروهرنى و ته ماذرئ پهحمتهيشئئ و جه عزابيش
مهترسا، بهراسيئ عزابو پهروهرنيت وئ پارئزنشايئ گهرهكهن ﴿٥٧﴾ هرچئ دهگا ههنه وهئئ
ناماى بو قيامهتينه وئرانهش مكرمئ يا عزابئوه فره سهختش مذهيمئ نانه جهكتئب (لوح
المحفؤ) نه تومار كريان ﴿٥٨﴾

الحزب الخامس عشر

سورة الإنشراح

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأُولُونَ
 وَآتَيْنَا لَهُمُ الْآفَاقَةَ مُبْجَرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ
 إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٨﴾ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا
 آلَ إِبْرَاهِيمَ آلِيَّكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَعْرُوفَةَ
 فِي الْقُرْآنِ وَنَحْنُ فَهُمْ فَأَمَّا بِنَدْحِهِمْ إِلَّا نَضَعُ كَيْدَ الْكَبِيرِ ﴿٥٩﴾
 وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ
 قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦٠﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ كَيْدَ الَّذِي
 كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ
 ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦١﴾ قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ
 جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْجُودًا ﴿٦٢﴾ وَأَسْتَفْرِزْ مَنْ أَسْتَطَاعَتْ
 مِنْهُمْ بَصُوتِكَ وَأَحْلَبَ عَلَيْهِمْ بَحْبُوكَ وَرَجَلِكَ وَشَارِكُهُمْ
 فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّتُهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا
 غُرُورًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ عِبَادِي لَرِئْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى
 بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٤﴾ رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْسِلُ السَّمَاءَ الْفَالِقَ فِي
 الْبَحْرِ لِيَنْبَعُثَ مِنْ قِبَلِهِ أَوَّابًا وَأِنَّهُ دَكَاةٌ بِكُفْرِكُمْ ﴿٦٥﴾

۲۸۸

هر ناله بیسی به مانعه ههکه موعجیزئی
 بکیانمی و دلینه کنی به درویشا نیفتیره، وه
 و شتر چما به ناشکرا و به پڑشنیی دا به
 سه موودی که چپی سته مشا و نه کمرڈ،
 نیمه یچ موعجیزئی هر ته نیا پی ته رسنای
 مکیانمی ﴿ ۵۹ ﴾ نانه بی و اتیما پنه ههکه
 به پراسیی پهروهر نگارت دورو خه لکیش
 دان، وهر میوه یچ پنه ما بیسی و نا
 لره خته له عنه تییه یچه ههکه قور نانه نه
 باشش کریان ته نیا هر تاقی نه وه که رده ی
 بی پی خه لکی، نیمه مته رسنمی چشا
 که چپی بیژگه یاخی بیسی فره گوره ی
 هیچی تر زیاد نه که ر ﴿ ۶۰ ﴾ نانه بی
 واتما به مه لانیکه کا تلوره به ردی پی
 نانه می گرد تلوره شا به رد بیژگه جه

نیلیسی واتش نایا سوچه بهرو پی نا که سیه جه هر پی خولقنات؟ ﴿ ۶۱ ﴾ پنه م بواچه نیینه
 قه نرش دات ملمره ؟ نه گمر دمام بووی پی پی پڑ قیامتیی دیارن به سرگرڈان که رده ی
 ریشه چوله و نه وه کاش بهر ماروو که میشا نه بو ﴿ ۶۲ ﴾ واتش بله هر که سشا مگنو شو نیت بیشک
 جه جه ندم عیومزاتانه عیومز توه پهراو په ره ﴿ ۶۳ ﴾ به هر کامیسا میاری چره ش و هانیش بده، وه
 به سوار و به پیانده تو چره شا و ده شان وهر و جه مالی و زار و لانه هامه شیشا بکمره و وه عدشا
 بده پنه، شه ی تانیچ وه عدش ته نیا هور خه له تنایه ن ﴿ ۶۴ ﴾ بیشک ده سه لات نیه ن ملو به نده کا منره
 و پهروهر نگارت ره سین پی وه کیلیسی ﴿ ۶۵ ﴾ پهروهر نگارتانه ههکه جه به حره نه گه میتا پی
 مجمنوره و زیره نو هتا بلدی و بگیلدی شونه و فزلیشره، نا هه همیشه په حمینه ن چنیتا ﴿ ۶۶ ﴾

جا ئەگەر جە بەھرىنە تەنگانەى يەخى
 گىرتىدى ھانا پەى ھەركەسى بىرەدى
 گومەن بىزگە جە خوداى، ۷۰ ۷۱ ۷۲
 نەجاتتا مۇدۇ و مياردىوھ ووشكانىى ئىتر
 پەشتى ھۇرمەردى، ئىنسانىچ ھەمىشە و
 فرەيچ ناتەسەر و كافرەن ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷
 ئەمىنئىدى چانەى ھەكە خودا نەبەرۇتا
 زەمىنەرە و غۇرى لىوھ ووشكانىيىتا نەكەرۇ
 يا بە سىاواوا چەووارانتا نەكەرۇ و نەرسا
 كەسىچ فرىتاتا نەگنۇ؟ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲
 بىتەرسىندى جە نانەى جارئوتەر
 بگىلنۇتاوھ پەى دىئ بەخرى و نەرسا وى
 فرە تونۇد ھۇر بەكەرۇ پەيتا بەسەبو
 كوفرىتاوھ نوقمىتا بەكەرۇ چۇنماى
 كەسىچتا دەس نەگنۇنە لا و ئىمۇ سەرنا
 بەكەرۇه ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱
 بىنئامىما گىرتەن و سەر ووشكانىى و
 بەھرىنە ھۇرسا گىرتىنى و جە چىوھ

الجزء الخامس عشر

سورة الإسترا

وَإِذَا مَكَرَ الظُّلُمُ الْبَخْرِيَّ رَمَىٰ مَن تَدْعُونَ إِلَّا إِلَهًا فَلَمَّا
 نَجَّدَكُم إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنسَانُ كَفُورًا ﴿٧١﴾ أَفَأَمْسَرْتُمْ
 أَنْ يَخْفَىٰ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَمْ يَأْتِيكُمُ الْعَذَابُ حَابِئًا أَمْ أَنْتُمْ
 لَا تُحِجُّوهُ وَاللَّهُ وَكِيلٌ ﴿٧٢﴾ أَمْ أَمْسَرْتُمْ أَنْ يُعْبِدَهُ لَوْ فِيهِ نَارَةٌ
 أُخْرَىٰ فَلْيُرْسِلْ عَلَيْكُمْ قَاصِمَاتٍ مِنَ السَّمَاءِ يَقرَأْنَ كِتَابًا كَتَبَتْهُ
 ثُمَّ لَا يَخْفَدُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِلَيْبِ الْعِبَادِ ﴿٧٣﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي
 آدَمَ وَجَعَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ رِزْقًا فَهُمْ مِمَّنَّ الظُّلُمَاتِ
 وَفَعَلْنَا لَهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَقْضِيًّا ﴿٧٤﴾ يَوْمَ نَدْعُوا
 كُلَّ أُنثَىٰ بِمَا صَنَعَتْ فَمَنْ أُرِيَتْ كُتُبُهُ وَسِعَ بِهِ قَوْلًا وَلِيَّكَ
 يَقْرَأُ وَيَنْتَبَهُ وَلَا يُظْلَمُونَ قَبِيحًا ﴿٧٥﴾ وَمَنْ كَانَ
 فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٦﴾ فَإِن
 كَذَّبُوا لَيَلْقَيْنَنَّ ثَمَرَهُ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧٧﴾ وَإِن يَدْعُوا
 عَلَيْكَ عَذْرَاءٌ مِّنْ إِذَىٰ وَإِن يَدْعُوا عَلَيْكَ عَذْرَاءٌ مِّنْ إِذَىٰ
 لَقَدْ كِدَّتْ تَرَكُنَّ سِحْرًا قَلِيلًا ﴿٧٨﴾ إِذَا لَذَقْنَاكَ ضِعْفَ
 الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٩﴾

۲۸۹

پاكەكا پزقما پەنە دىنى و قەدر و قىيەتى زىادما دىنى ملو فرەينەو مەخلوقەكەمارە ۷۰ ۷۱ ۷۲ پۇلىو پۇ
 گردۇ كۆمەلىو جە خەلكى بە نامۇ ئىمامەكەيشۇ چرمى، ھەركەسىو نامەش بئرىو دەسى پارسشۇ،
 ئانى ئاسەو (كتىبو) ھەرمانەكاشا موواناوه و ئىنئەو تالەبارىكەكى دىئ ترەكەو پىشەخورماى
 ستەمشا وەنە نەكرىو ۷۱ ۷۲ ۷۳ ھەركەسىچ چى دىنىنە كۇر بىيەبۇ ئانە جە ئاخىرەتىچنە كۇرەن و
 گومراتەرىچەن ۷۲ ۷۳ خۇ خەرىكىچ بى لات بذا (تووشو ئازاوت بەكرا) چانەى بە وەحىە پەيما
 كىاستى و چىونوھتەرما دەسۇ ھۇرەبەسى، خۇ ئەگەر پاسە بەكرى ئانە مگىرات بەدۇس و
 وەشەويس ۷۲ ۷۳ خۇ ئەگەر نەرمەرزىاما نەكەرئەبىنى دىارەن وەرئە ورنەى مەرىئىنى لاشارە و
 مەيلشا دىنى پەنە ۷۴ ۷۵ دەى ئەگەر پاسەيچ بىى بىشك ھەر ژىواى دىنىنە دووھقات مەزابت
 دىنىمى و مەرىكىچنە ھەر دووھقات بى و كەسىچت دەس نەگنى پزگارت بەكەرۇ جە دەسما ۷۵ ۷۶

الجزء الخامس عشر

سورة الإسراء

إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَظِيمًا ﴿٨٦﴾ قُلْ لَيْسَ اجْتِمَاعُ النَّاسِ وَالْجِنِّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَآ يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٧﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَلَّىٰ أَكْثَرَ النَّاسِ إِلَّا كُفْرًا ﴿٨٨﴾ وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تُنزِلَ عَلَيْنَا لَتَأْمِنَ الْأَرْضُ بِحُكْمِنَا ﴿٨٩﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن تَحْتِهَا وَعَسَىٰ فَتُنزِلُهَا لَسَنًا لَّا يَخْتَفُونَ لَهَا إِذْ هِيَ إِصْفَاءٌ لِلنَّاسِ ﴿٩٠﴾ أَوْ تُسْقِطُ السَّمَاءَ كَمَا زُيِّنَتْ عَلَيْنَا سَفًّا أَوْ تَأْتِي بَالِهَةٍ كَمَا يُظَاهَرُ قَبِيلًا ﴿٩١﴾ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن رُّخْفٍ أَوْ تَرْفِ فِي السَّمَاءِ وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُؤْيَاكَ حَتَّىٰ نُنزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نُّفَرِّقُ بِهِ قُلُوبَ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا نَفْسًا رَّسُولًا ﴿٩٢﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَن قَالُوا أَلَمْ يَأْتِ اللَّهُ بِبَشَرٍ مِّن رَّسُولٍ ﴿٩٣﴾ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَحْسَبُونَ مَقَامَ نَبِيِّنَا لَوَلَّوْنَا عَنْهَا آلِهَتَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَّسُولًا ﴿٩٤﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَ كَوْمَآئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٥﴾

۲۹۱

سا مهگر پهروهرنت په حمت په نه بکړو، بهراسی لسزلش سسرتو گوړه ﴿ ۸۷ ﴾ بواچه بهدلنیا بیو نهگر گردو نینسانهکا و جنهکا کز بیاره و یارنیدهری یوترینی با هکه قورنانونه پیسه نی قورمانیه بار، نمتاوا باراش ﴿ ۸۸ ﴾ بیشک نیه چی قورنانه نه جه گرد بارنوو نمونیمما پهی خه لکی ناورنننونه بهلام فرود نی خه لکی به کوفری زیاتر ملش نهدا ﴿ ۸۹ ﴾ وتیچشا نیمانت په نه نمارمی هتا جه زه میننه سرچه میوه ما پهی نهته قنی ﴿ ۹۰ ﴾ یان بههشتیوت بو جه دارخورمایا و جه میوی و به ته قنای جه بهیتشانه جوی (پوخانی) بهته قنی ﴿ ۹۱ ﴾ یاپیسه ریت لاف و نه دان ناسمانی پارچه پارچه بوورنی ملماره، یاخو خودای و مه لانیکی رووبه پرو باری پهی لایما ﴿ ۹۲ ﴾ یان یانویه نهخش و

نیگارینت بو یان هوربوهری ناسمانوپی و نیمانیچما به برزو بییهکبت نیه نه هتا کتیبو ناریره وار پهی سریمما و بووانیشو، بواچه پاکیی و بیگهرنیی پهی پهروهرنگاریم، چی من بیژگه جه بهشرووی پیغه ممری هیچی تر ههنا؟ ﴿ ۹۲ ﴾ دهی خو هیچ چیوویو راو خه لکیش نهگیرته ههکه نیمان بارا وهختیو هیدایهتی پروه کهرنینه نانهی نه بو و اچینی چی نی خوا بهشرووی به پیغه ممر مکیانو ﴿ ۹۳ ﴾ بواچه نهگر مه لانیکی چی سرزه میننه به ناسووندهی ناما ولوایشا کهرنیهی بیشک جه ناسمانو پیغه ممریو مه لانیکهشا پهی کیانینمی ﴿ ۹۴ ﴾ بواچه خودا و هسین پهی شاهنذیی بهینو من و شمه بهراسی ناا هه میسه و هراوهر و بهندهکاش هاگاداری بوویننه ﴿ ۹۵ ﴾

الجزء الخامس عشر

سورة الإسراء

سورة

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَمُهْدَىٰ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَنْ يُجْدَىٰ لَهُمْ أُولَئِكَ
 مِنْ دُونِهِ وَتَحْسُرُ هُنَّ نُومٌ الْقَيْمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَمَّا كَانُوا
 يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾ وَأُولَئِكَ جَهَنَّمَ كَمَا حَبَّ زَيْنُهُمْ سَعِيرًا ﴿١٦﴾
 ذَلِكَ جَزَاءُ مَن يَأْتُهُمْ كُفْرًا وَبَغْيًا نَّوْأَىٰ ذَا كُنَّا عِظَمًا
 وَرَفْنَا لَهُ نَا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿١٧﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
 الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مَا يَشَاءُ
 وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَّا يَمُوتُ فِيهِ قَالِيَ الظَّالِمُونَ ﴿١٨﴾ الْكُفْرًا ﴿١٩﴾
 قُلْ أَلَمْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ حَرْبَ إِبْرَاهِيمَ إِذْ جَاءَهُ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ
 الْإِنْفَاقِي وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَسُورًا ﴿٢٠﴾ وَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ
 ءآيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَمُنْتَلِ بِهِ إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ
 إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا لَمُوسَىٰ مُسْحُورًا ﴿٢١﴾ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَآ أَنزَلَ
 هَؤُلَاءِ إِلَّا آرَءُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآءِرٍ فَوَقَىٰ لِأَظُنُّكَ
 يَافِرْعَوْنُ مُشْرِكًا ﴿٢٢﴾ فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَقِرَ لَهُمْ قَرْبَ الْأَرْضِ
 فَأَعْرَضْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿٢٣﴾ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِيَلِيَ إِسْرَءِيلَ
 بِلْ أَسْكُتُوا الْأَرْضِ فَإِذْ جَاءَهُ وَعَدُ الْآخِرَةُ جُنَا بِكُورٍ لِّبِقَاعًا ﴿٢٤﴾

٢٩٢

هرکه سبج خودا پاشاييش بکرو نانه
 هيدايهت دريان و هرکه سبج گومرا بکرو
 نانه کهسى دوس نه گنو بيزگه جه خوداي
 بو به دوسش، جه بو قيامه تيچنه
 دهمه ونخوون و به کوزيس و لاليس و کيريس
 کوشا مکر ميوه، ماواشا جه حه نده من،
 هر وهخت بليسهش خساموش بو
 بنسه که يش زيان مکر ميوه په يشا ﴿١٧﴾
 جه زاشا مشيؤم هر ناني بو چونکه
 به راسيس به نايه ته کاما کافرئ بيئ و واتشا
 دهى هه که بييه يعنى به پيشش و پهلئ و
 ريزا يعيره نايه سر نه وهى زينئ
 مکره يعيوه؟ ﴿١٨﴾ نهى نايه نه ئيشا
 (نمزانا) نا خودا ناسمانه کئ و زه مينش
 خهلقئ کهرئ نئ متاؤز پيسه ناييشا
 خهلقئ بکرو وه؟ دياره ن هه که ومختيويه
 تايبه تيش ديارئ کهرئ ن هه که هيچ
 شکيوهش نيينه جه نه که چئ سته مکارئ

بيزگه جه کوفري هيچي تهرشا هؤر نه چئى ﴿١٩﴾ بواجه نه گهر شمه خهرئ نه کئ رحمه تو
 په روه رن گاريم باتا هر مته رسئ و ده سئا مگير ديوه جه به خشاي، نينسان هه ميشه رزو
 ره زيله ن ﴿١٠٠﴾ بيگومان نو نيشانئ ناشکر نما دئ به موساي، جه نه وه نيسرائيلي په رسه
 نانه بيئ هه که ياوا لاشا فيرعه ونئ په نه وات : نهى موسا به راسيس من به سيجروه نه کريات
 مزانوو ﴿١٠١﴾ واتش تو وئت مزانئ نا نايه تنئ بيزگه جه په روه رن گارو ناسمانه کا و زه مينئ
 که سيته رئ نه وه رن نينيره و فره وهره چه مينئ و به راسيس منيچ پاسه مزانوو تو دلينه مشئ نهى
 فيرعه ون ﴿١٠٢﴾ گهره کش بي چا سه رزه ميننه بيزارشا بکرو (ختشابؤو) و بقه رسنو شا نئتر وئش و
 ناني چه نيش بينئ کردما نوقصئ دئ به حرئ کهرئ ئ ﴿١٠٣﴾ دماى ناذئ به نه وه نيسرائيليمه وات
 سه رو زه مينئو - چا وه لاتنه - نيشته جي بيدي، هر ومختيويچ به ئينه و ناخيره تنئ ناما گرئ دئا
 پئوه ره کو مکر ميوه ﴿١٠٤﴾

الجزء الخامس عشر

سورة الإسراء

وَالْحَقِّيْ اَنْزَلْنَاهُ وَاَلْحَقِيْ نَزْلًا وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيْرًا ﴿١٠٥﴾
 وَفَرَّءْنَا مَا فَرَّقْنَاهُ لِيَتَّقُرُّوْهُ عَلٰى النَّاسِ عَلٰى مُكْتَبٍ وَاَنْزَلْنَاهُ تَنْزِيْلًا ﴿١٠٦﴾
 قُلْ ءَاْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ اُولٰٓئِكَ اَتُوْا مَسْئَلَتِيْ اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِمْ اِذَا سُئِلُوْا
 عَنْهَا رَمَتْهُنَّ وَاُولٰٓئِكَ اَنْزَلْنَاهُمْ قُرْاٰنًا وَاَنْزَلْنَاهُمْ لِيَتَّقُوْا اِنَّ كَانَ
 وَعَدْرًا مِّنْ رَّبِّكَ لَمَفْعُوْلًا ﴿١٠٧﴾ وَيَخْشَوْنَ الَّذِيْنَ لَا يَلْذُقُوْنَ اَنْ يَّكُوْنَ وَاَنْ يَّزِيْدُوْهُمْ
 حُسُوْبًا ﴿١٠٨﴾ قُلْ اَدْعُوْا اللّٰهَ اَوْ اَدْعُوا الرَّحْمٰنَ اَيُّمَا مَآ تَدْعُوْا فَاِنَّهٗ
 السَّمْعُ اَلْحُسْبٰى وَاَلَا تَجْهَرُوْنَ بِصَلٰوةِكَ وَاَلَا تَخَافُتْ بِهَا وَاَتَّبِعُ
 بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿١٠٩﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَخْذُ وَاِلٰهًا وَاَلَمْ يَكُنْ
 لَهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمَلٰٓئِكَةِ وَاَلَمْ يَكُنْ لَهٗ رُفُقٌ مِّنَ الدَّلٰلِ وَاَلَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفْرًا ﴿١١٠﴾

﴿ ١١٠ ﴾ سُوْرَةُ الْاِسْرَاءِ ﴿ ١١١ ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهٗ سُلُوْبًا
 ﴿١١١﴾ فَيَمَّا لِيُنْذِرَ نَاسًا مَّشِيْءًا مِّنْ لَّدُنْهٖ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ
 الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنْ لَهُمْ اٰخِرَ اَحْسٰنًا ﴿١١٢﴾
 فَتَكِيْفٍ فِىْهِ اٰيٰتٍ ﴿١١٣﴾ وَيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوْا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ وَاَلَا
 ٢٩٣

نعمہ قورانا سہرو ہنہرتو ہعی
 ووزنانه و پھی چہسپنای ہعیق
 وہستہ نہ، توچما ہر پھی نانہی کیانانی
 ہنکہ مژدہ ہر و ووریا نہرہکری ﴿۱۰۵﴾
 نی قورنانه بہ بہش بہش کینانما ہتا
 یہاوش یہاوش (بہ شینہی) ہوانیشو پھی
 خہلکی و بہ نہرہ ووزنای تایبہت
 ووزنانهارہ ﴿۱۰۶﴾ ہواچہ شہہ شیعانش
 پہنہ ہاردی یان شیعانش پہنہ ہاردی،
 ہراسی نانی و ہلتر عیلمشا پہنہ ہریان
 ہاگادری کرینیسی) نہگہر (وہختیو)
 ہوانیشوہ ملشارہ خیرا سہرہ منہما و
 تلورہ مہرا ﴿۱۰۷﴾ ہواچانیچ ہنگہری
 پھی ہرہرہنگاریما، بہلینہو
 ہرہرہنگاریما ہر مشیوم ہگنو کارو کار
 ہکرہ ﴿۱۰۸﴾ لہ پہرو ملا و سوجہ
 مہرا و مگرہوا و تاسی گہرہنکہ چیشا
 زیاتہر مہو ﴿۱۰۹﴾ ہواچہ ہاور جہ
 خودای مگرہی یان جہ رہمانی، یا بہ
 ہرجی ہاورش و ہنہ ہکرہی، ناڈ نامی
 فری و ہشسی) (زہرفی) ش ہہنی، ہعی
 جہ نامکینتہ ہنگ فرہ ہمرہ ہکرہ و

کیچش ہکرہ و بہینشانہ ہنہ میانہ ہوروجنہ ﴿۱۱۰﴾ ہعی ہواچہ ستایش (ہمد) پھی نا
 خودایہ ہنکہ کسش نہکرہن بہ ہولو ویش و جہ مولک و ہسہ لاتنہ کسش نہکرہن بہ
 ہامبہش و جہ زہلیبی و بی ہسہ لاتینہ ہچکہ سش نہکرہن بہیار و یارہ، ہہیشہ بہ گورہی
 گورہش ہزانہ ﴿۱۱۱﴾

سورہ نؤ ﴿کہ ہفت﴾ ی

سہو دہ نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ نئی رہ حینی

ستایش (ہمد) پھی نا خودایہ نی کتیبشہ ووزنانه پھی سہرو ہندہو ویش و ہچ ناکوکسی و
 شنیویایوہش پھی رہوا نہذین ﴿۱﴾ پتہو و ریک تا جہ تونڈوتیرسی و سہختی عمزہت (عزاب) ی
 خہلکی ووریا ہکرہوہ ہنکہ جہ لایہنو خودایو مہیونہ و موژہیچ ہڈو پا لیماندارا ہرمانی عال
 عانی مکرہا ہنکہ کریوہ فرہ خاسہشا ہنہ ﴿۲﴾ پھی ہتا ہتایہن چہنہش سہناوہ ﴿۳﴾ ہتا
 نانیشایچہ ہچلاکورہ ہنکہ ماچا خودا فرزندش پھی ویش نیانہ ﴿۴﴾

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿۵﴾ قَالَتْ لَئِن لَّمْ يَكُنْ لَكَ آيَاتٌ عَلَىٰ أَن نُّؤْمِنَ بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴿۶﴾ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴿۷﴾ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُثًا ﴿۸﴾ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيِّمِ كَالَّذِينَ مِن قَبْلِنَا ﴿۹﴾ إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَلْمِزْنَاكَ وَرَحْمَةً مِنَّا وَمُنِجَاتِنَا مِن أَمْرِنَا رَبَّنَا ﴿۱۰﴾ فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴿۱۱﴾ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أُنَّىٰ أَجْرِبِينَ أَهْضَىٰ لِعَالَمِي أَمْ أَدَاكُمُ ﴿۱۲﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿۱۳﴾ وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَدْعُوهُ مِنْ دُونِهِ إِنَّا لَقَدْ فَلْتُنَا إِذَا سَطَطْنَا ﴿۱۴﴾ هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَّو لَّا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ مِّنْ أَفْئَلُمِمْ مَتَىٰ أَفَرَأَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿۱۵﴾

۲۹۶

جاخو نهوئشا و نهباب و باپيرئشا چا بارؤ هيچ عيلميوشا نيين، تسيوه هر فره زهشا ده مهنه بهر شيينه، هر چيچ ماچا چه درؤا پؤلاوه نيين ﴿۵﴾ رهنگه پهي ئانيشا ههكه باومر پي كئيبييه نهمكرا شؤونه ئي كاريشاره ئينده خهم وخهفت بورمري وئت دليته بمرى ﴿۶﴾ بهراسيي ئيمه هر چي ئينا سمر زه مينيؤ كهرده نما به ناراييش پيش همتا تاقينشا بكمريوه و بمر بگنؤ كامـشا همرمانـش خاستره نه ﴿۷﴾ بيئك ئيمه هر چيچ ئينا سمر زه مينيؤ تهختش مكرمى و مكرميش به ساراييوه وشكى بووتلى قاقر ﴿۸﴾ نايا پاسه منييره ههكه ياره كئى سمرى و تابلؤى جه نيشانه فيلعيينه كاو ئيمه نئى ﴿۹﴾ ئانسه بئى گهنجه كئى پهناشا بهرته پهي مهر كئى جا واتشا ئي پهرهرئگار تؤ ززه ما ورمو رهمهتو وئت

و چي همرمانئيمانه راو فاسى و بزگاريمه پهي بسازنه ﴿۱۰﴾ ئينجا پهرده ما ئاورؤ ملو گوئشاشاره جه مهره كئيه پهي مودهو چنؤ سالى وهرمشا كؤت پوره ﴿۱۱﴾ دمايي هاييما كهرئيوه تا بزائى كام چا دوه دهسه يه خاسترش نه ژماران چنؤ به ووتى سهئنيئوه ﴿۱۲﴾ ئيمه دهنگوياسشا به بيكى و پاسيي مگيلنميوه پهيته، ئاؤئى كؤمعليوه گهنجئ بيئى ئيمانشا ئاورؤ به پهرهرئگاريشا و ئيمه ييچ زياتر هيدايه تما دئى ﴿۱۳﴾ نازايه تييما وزته نه دئى دهكاشا ئانسه بئى هورزئيوه و واتشا پهرهرنما پهرهرنو ئاسمانه كا و زه ميين هانا پهي هيچ خوئيوه نه بهرمى بيژنگه ئاؤئى، نه گهر بمرى پاسه بو درؤ و ناهه قبييما واتهن ﴿۱۴﴾ ها ئانئى قؤمه كئى وئمانئى چئويئى تهرئشا كهرئينيؤ بهخوؤاو وئشانه ئي چي بهلگئى ئاشكرنشا پهي نمارا! ده ئى كئى زالمترهن چا كهسيه ههكه درؤئى پهي خوؤاي هوربه سوؤ ﴿۱۵﴾

الجزء الخامس عشر

سورة الكهف

وَكَذَلِكَ أَتَتْهَا آلُهَا وَمَنِيعُوا آتٍ وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَإِنْ
 السَّاعَةَ لَا رَبَّ فِيهَا إِذ يَنْتَقِعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا
 ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا لَنَنْفِخَنَّهُمْ فِيهِمْ وَأَنزَلْنَا
 آمْرَهُمْ لَنَنْخِذَنَّ عَلَيْهِمْ فَسَجَدَ ۝ سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ
 رَّأَيْنَاهُمْ كَذِبُهُمْ وَنَافِثُهُمْ أَسْدُسُهُمْ فَكَلِمَةَ
 رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَرَأَيْنَاهُم كَلِمَهُمْ فُلْجَمًا
 أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَا غَعَمُوا لَهُمْ لَاقِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً
 ظَهَرَ ۝ وَلَا تَتَّبِعْ فِيهِمْ ذُنُوبَهُمْ أَحَدًا ۝ وَلَا تَقُولَنَّ لِي أَرَأَيْتَ
 إِنِّي قَاعِلٌ ذَلِكَ عَدَا ۝ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَذَكَّرْنَا نِكَ
 إِذْ أُنسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا
 ۝ وَلَبِئْسَ فِي كُفْرِهِمْ نَكْتٌ يَا أُنسِيتَ وَأَنْزَلْنَا دُونَ سَعَا
 ۝ قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَأْذِنُ الْغَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 أَنْصُرَ بِهِ وَأَسْمِعُ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ
 فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝ وَأَنْتَ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ كِتَابٍ
 رَبِّكَ لَا مَبْدَلُ لِكَلِمَتِهِ ۝ وَلَنْ نَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

۲۹۶

ئەپى جۆرە پاسەما كەردۇ ئاشكەرىشا
 بىكەرمىۈ ۋەنەشا بزاننا ھەتا بزانانى ھەكە
 بەراسىيى دەعدو خوداي ھەقەن، رۇ
 قىيامەتتە شەكش ئىيەنە چەنە جا
 خەلكەكە سەبارەت پادىشا كۆتۈنە كىشە،
 واتشا يانئوشا سەرزى بىكەردى،
 پەروەردىگارشا خاستەرشا مەشئاسۇ،
 ئانئىچە دەربارەو ئىدىشا قىشئاشا خاس
 ۋەيرى واتشا؛ با مەزگىنئوشا سەرزى بىكەردى
 بىكەرمىۈ ﴿۲۱﴾ چادماي مواچانى يەرىنىۈ و
 چوارەمىشا توتەكەشەنە و مواچانى
 پەنجەنىۈ و شەمشا توتەكەشەنە پىنەيچ
 تەنگ مەنئا تارىكىۈ، ماچانئىچ حۆتەنىۈ و
 ھەشتەمىشا توتەكەشەنە، بواجە
 پەروەردىگارم خاستەر ئەرمارەشا مزانئۇ
 بىزگە جە كەسانئوى كەسى ھىچكەس
 ئەرمارەشا نەمزانئۇ، تۇ چا بارۇ دەمەدەمى
 مەكرە سا مەگەر دەمەدەمى ئاشكەرا و

دەربارەشا جە كەسى جە ساھىب كىتئىبا مەپەرسە ﴿۲۲﴾ دەربارەو ھىچ چىۋىۋى مەواجە
 بەدئىيايىۋ مەن سەبای ئانەى مەكەرۋو ﴿۲۳﴾ تا نەواجى نەگەر خودا گەرەكش بۇ، نەگەر زىرىچت
 شىيى يادۇ پەروەردىگارىت بىكەرە و بواجە بەشكوم پەروەردىم ۋزۇم سەرو پى تا بە قامۇ چىنەى نەزىك
 بگنووۋ ﴿۲۴﴾ يەرە سەد سالىۋ دلى مەرەكئىشا مەنئىۋە و نۇ سالىچشا زىاد كەردۇ ﴿۲۵﴾ بواجە خودا
 خاستەر مزانئۇ چىدۇ مەنئىۋە، غەيبو ناسەنەكا و زەمىنئىش ئىنا لاۋە، ناي چىدۇ بۆين و بۆنەۋەن،
 بىزگە نادى دۇسشا ئىيەن و جە كاروبارو حوكمىشەنە ھىچكەسى نەكەرۇ بە شەرىكو ئىش ﴿۲۶﴾
 ئانە بە دەھىە مەكئانئۇ پەيت جە كىتئىبو پەروەردىگارىت دۇرئىش بىكەرەۋە، كەس ئىيەن بىتاۋۇ
 كوفتارىش بىفارۇ، نەتاۋى پەناكىۋ بىزگە چادى بۆزى دەس ﴿۲۷﴾

الجزء الخامس عشر

سورة النوح

وَأَسْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْعَدْوَىٰ وَالْعَشَىٰ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ، وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدَ زِينَةَ الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ
أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٧﴾ وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ، مَن سَاءَ فَايُزِينُ وَمَن
سَاءَ فَلْيَكْفُرْ، إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهَا اللَّهُ بِمَا
فَعَلُوا، وَإِن يَسْتَيْسِرُوا لِيُعَاتُوا يَسَاءَ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ، يَسْ
الْشَّرَابِ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَن أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٢٩﴾ أُولَٰئِكَ
لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُجْلُونَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِن سُندُسٍ وَالسَّبْزِ مَنكَبِينَ
فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ يَتِمُّونَ، وَحَسَنَاتُ مُرْتَفَقًا ﴿٣٠﴾ وَأَصْحَابُ
الْهُدْيِ مَن لَّا يَجْلِبْنَ جَعَلْنَا الْأَحْدِيثَ مَا جَسْتَيْنِ، مِن أَغْطَابٍ وَخَفَقَاتِهَا
يَنخُلُ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣١﴾ كَلَّا الْجَنَّتَيْنِ، إِنَّتِ أَحْسَنُ أَوْلِيًا
نَظِيرَتُهُ شَيْئًا، وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٢﴾ وَكَانَ لَهُمْ تَنْمِرٌ، فَقَالَ
لِيَصْرِفَهُ، وَهُوَ يُجَاوِرُهُ، وَأَنَا كَسُرتُكَ مَا لَأَوْعَرَ فَنفَرَ ﴿٣٣﴾

۲۹۷

نارام به ویت بگیره چہنی نا کسا ہکے
سمر سعب و سروریرہگا ہاور و ہانا
پہی خودای مہرا و مہبہسشا بہدس
ناورڈہی ہزامہیبیشہن و چہمیثشا چہنہ
کلا مہکرہ و چہم مہبرہ نایا زرق وبرقو
ژیوای نی دنییتہ گہرہکن ؟ بہ کوشو نا
نوعہ کہسایچہ مہکرہ ہکے دلما جہ یانو
خودای غافل کھردینئی و کھوتینئی شونہو
ہبہسبیشا و کاروبارشا معزہنہ زیانور
جہہندی ہرشیہن ﴿۲۸﴾ ہواچہ حق
ہر نانہن جہ ہرورڈگاریقارہ مہیو،
ہرکس گہرہکشہن ہا نیمان ہارو،
ہرکسہیچ گہرہکشہن نیمان نارو ہا نارو،
نیعہ نیروزہما پہی ستہمکارا حازر
کھردن ہکے دیوراو ہلیسہبیش
دورڈینئی، جا نہگہر ہاورو فریاکوٹہی
بکرا بہ ناویوہ کوہک مکرانی پیسہنہ
مسی نہوہتاویای پوومہتہکا ہرڈینو، عیش

چا شہرابیہ و نای چ ہاوجینوی گول و ناوہشہن ﴿۲۹﴾ نا کہسی نیمانشا ناوردن و ہمرمانی
عالیشا کھردینئی دلنیسی ہا نیعہ کری ﴿نہج﴾ و نانیشا مہولاونمی ہکے ہمرمانی خاصیشا
کھردینئی ﴿۳۰﴾ نانی ہاخکی بہہشتو عدنیشا پہی ہہنی ہکے ہرخانی و ہرشارہ و ہیرا پہیشا
ہروان ہازنی و دہسبہنی نالتوونینئی ہکرا دہس و پووشاکی سوز جہ ہوریشمی ہاریکی و
ہوریشمی قایمی پووشا و سہرو سبیسہماوہ پالشا دانو، بہخ جہ ناپاداش و جہزیہ و نای جہ
خاسیسی نا ہواجیہ ﴿۳۱﴾ تو نمونہو دوی ہایاشا پہی ہارو، یوشا دوی ہاخیشا جہ میوی دان
پہنہ بہ دارخورمی دوزما گھرتینئی و بہینہکشا کھردنہما بہ کشت و ہویسان ﴿۳۲﴾ ہرڈوی
ہاخکی ہری خاسو ویشا دان و ہیچشا چہنہ بہخسار نہلان و بہیتشانہ ہرخانیوما
کھردن ﴿۳۳﴾ ہرہمہیوہ فرہ خاسش ہی کوت گفتوگو چہنی ہہقیقہکیش و ہنہش وات من مالہ
جہ ہینو تو فرہترہن و کس و کارچہم جہ ہینا تو ہالادہستہرڈینئی ﴿۳۴﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ
 أَبَدًا ﴿٢٥﴾ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودْتُ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ
 خَيْرًا مِمَّا مَنَعْتُهَا ﴿٢٦﴾ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ
 بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ أَنْطَقَكَ ثُمَّ سَوَّاهُ رَجُلًا ﴿٢٧﴾
 لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٢٨﴾ وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ
 جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا مَنَعَهُ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ إِنِّي أَنَا أَقْبَلُ مِنْكَ
 مَا آلا وَوَلَدًا ﴿٢٩﴾ فَعَسَىٰ رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ
 عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَبِيبًا زَلِقًا ﴿٣٠﴾ أَوْ يُصْبِحُ
 مَا وَهَا غُورًا فَلَنْ نَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴿٣١﴾ وَأُحِيطُ بِشَمْرُوهٍ
 فَأُصْبِحُ بِقَلْبٍ مُكْفَنٍ عَلَىٰ مَا أَنْفَقُوا فِيهَا وَيُنَادِيهِ عَلَيْهِ
 غُورٌ شَهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٢﴾ وَلَوْلَا تَرَكُّهُ
 لَإِنَّهُ يَتَّصِرُ بِهِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٣٣﴾ هَٰذَا الَّذِي أَوْلَيْنَا
 اللَّهُ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ تَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٣٤﴾ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا كَمَا هِيَ آتْرَابُهُ مِنَ السَّمَاءِ فَآخَنَّا لَهُ بِهِ نَبَاتَ الْأَرْضِ
 فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ﴿٣٥﴾ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ﴿٣٦﴾

لوانه دئی باخهکیش و ستمش تو ویش
 کرد، واتش من نهجوم نینه هرگیز دلینه
 نمشو ﴿٢٥﴾ نهجویم قیامت نمخیزو
 نهگر هر گیلنیا نیچو پی لا و پهرورنیم
 دلنیا نا قیبه تو نه وه گیلایم چینه ی
 خاستر دس مکنو ﴿٢٦﴾ ره فیه که ش
 کوت گفتوگو چنیش وپنهش وات: نایا
 کافر بییه ی نه پا زاتیبه هه که جه خاک ی
 خهلقش کردی و دمای جه دلوپنوه و
 دما تر کردیش به پینوه ۱ ﴿٢٧﴾ به لام من
 هر ماچوو ناخ خودان و پهرورنمن و
 هیچکسی نمکروو به شریکو
 پهرورنیم ﴿٢٨﴾ نه شیا وختی لواینه دئی
 باخهکیت واته بییت ماشا الله حول و
 ته وانا هر لینا لا خودایو، جا هر چند
 نیسه مؤنیم من جه تو مال و زار و له
 که متهرن ﴿٢٩﴾ دور نیسن هه که
 پهرورنم خاسترم جه باخهک و تو بدو

پنه و پی هینهکو تو بیج جه ناسمانو عزیزو (به لنوه) بکیانو و بکریو به زه مینوه چه کپی
 ووشکی قاهر ﴿٤٠﴾ یان ناوه کیش غوره بو و هرگیز نه تازی پیذاش بکریو ﴿٤١﴾ لیتر
 برمه سهکش دلینه شیی و پوچیاره و دسی دئی پی دیم و پودیمره و ناخی هوزکیش پی نا
 گرد مسره فیه جه نهش کرده بی، باخهک بیج درخته کیش ته پی بینن ملو که پرده کاره و نا بیج
 وچی و هشله ی که سم نه کرده بی بی به شریکو پهرورن گاریم ﴿٤٢﴾ دهی هیج تا قمنوه نه بینن بیترکه
 جه خودای سرش بووزا و سرکوته نه بی ﴿٤٣﴾ چاگه نه دوسایه تیی (یار دیدای) هر جه خودای
 هه قیون، هر جه زو نا دی خاسه نه و سره نجامی خاسیج نینا لا و نا بیو ﴿٤٤﴾ نمونه و زیوای
 دنیچشا پی بارو پیسه نه وارانیه جه هه واره ورنیش یا وارانیه نه باتاتو زه مینی مذو پیوره،
 دمای بی بو به پووش وپه لاش و وا پیلاره و پلاره پزگنوش و خودا دسه لاتش سر و گرد چنویره
 هه ﴿٤٥﴾

الجزء الحامس عشر

سورة الكهف

مال و زارونه نه و هر زبای ژسوی دنیین،
 هرمانه عالکئی ههکه بهر هه مشا مه نووه
 سه و ابشا لاو بهر و هر دنگاریتو خاسته رهن و
 هومیندو خاسته ریشا چه نه مکرینو ﴿۴۶﴾
 یژیو مسی که شهکا مبهرمی رانه و زه مینسی
 به دیار و ناشکرا مؤینسی و خه لکی کرد
 کو مکه مرمینوه و هه ییج کامی ششا
 نه بهر نمی ﴿۴۷﴾ به ریز کویای نیشانه و
 بهر و هر دنگاریت مژریا، بیه شک نامایدیوه
 پهی لایما هه پینسه نه ره لچار خه لقیما
 کردیدی، جه حالیهونه لافو نانهای دیندی
 و نه ههکه و هخت و وانیهوما پهی دیاری
 نه کردیندی ﴿۴۸﴾ ده فکرم مریوره،
 تا وانبار هکا مؤینسی فره مته رسا چانهی
 نیناش چه نه و مواجا هاوار جه نیچه نینه
 چ کتیبیوه؟ هه ره جه ووردیسی ههتا دشت
 کردش چه نه نویسیان و هه چش نه پیرنان،
 هه ره چیوئوشا کهر نه کرد نینا چا

الْمَالِ وَالْأَنْوَارِ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ
 خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرًا أَمْ لَا ﴿۴۶﴾ وَيَوْمَ نُسِطُ السَّمَوَاتِ وَتَرَى
 الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَسْرَتُهُمْ فَلَمْ يُعَادِرْتَهُمْ أَحَدًا ﴿۴۷﴾ وَعَسَىٰ رِضْوَانُ
 عَلَيَّ رَبِّكَ سَهًا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ
 أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُم مَّوَدِعًا ﴿۴۸﴾ وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
 مُشْفِقِينَ فِي مَقَابِرِهِمْ يَقُولُونَ يَا لَيْتَنَا أَطَاعُوا هَذَا الصِّبْيَانَ
 لَنُعَادِرَ مِنْهُمْ فِرًّا وَلَا كِبْرًا إِلَّا أَخَصَّهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا
 حَاضِرًا وَلَا يَظُنُّ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿۴۹﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
 لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ
 أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَيُنَادِيكُمْ عِدُوًّا
 يُبْشِرُ بِالْقُلُوبِ الْبَدَلَاءِ ﴿۵۰﴾ مَا أَشْهَدُكُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ إِلَّا خَلْقَ أَنفُسِكُمْ وَمَا كُنْتُمْ مُتَّخِذِينَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا
 ﴿۵۱﴾ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ
 فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿۵۲﴾ وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ
 النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُم مُّوَاعِدُوهَا وَلَمْ يَحْضُرُوا بِهَا مَأْمُورًا ﴿۵۳﴾

۲۹۹

حازره و بهر و هرنت زولم جه کهسی نه مکهرد ﴿۴۹﴾ نوسا به فریشته کاما وات: تلوره بهردی پهی
 ناوهی سو جده شا بهرد بیژگه نیبلیسی ناډ جه جنو کابن جه نه مره و بهر و هر دنگاریش یاخی بی،
 نایا شمه شهیتانی و توره کهش بی من مکهردی به دوس ههکه ناشکرا دوژ منقانه ۲ نای سی
 لپار و گوپو سته مکارا کارئیوی چند خرابه ن ﴿۵۰﴾ جه خهلق کهردی ناسمانهکا و زه مینینه و
 ته نانهت جه خهلق کهردی و نچشانه نادیم ناسانی نه کهردی و گوپو کهریم نه کهردینسی به
 یارنیدهریم ﴿۵۱﴾ پوئویچ بو ماچو نا شهریکی به خهبالو ویتا نیببیتتاره پهیم ناوهی چر دینشا،
 مچر اشا و جواپشا نه داوه نیچه ییج که ندریو مووزمی بهینشا ﴿۵۲﴾ تا وانبار هکی به چه می ویشا نیر
 مووینا و مزانانی هه مشیوم بگناشنه و مزانانچ دهره تانه و چه نه ره مایشا نییهن چه نهش ﴿۵۳﴾

الجزء الحادي عشر عشر

سورة الكهف

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ
 الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا
 إِذْ جَاءَهُمْ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ
 الْأُولَىٰ أَوْ تَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا يُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ
 إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَمُجَدِّدِ الذِّكْرِ كَفَرُوا بِالْبَيْتِ
 لِيُدْخِلُوا آلَ الْحَقِّ وَالْحَقُّ وَآءُ الْبَيْتِ وَمَا أَنْذَرُوا هُرُوكًا ﴿٥٦﴾
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ
 مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ
 وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا
 أَبَدًا ﴿٥٧﴾ وَرَبُّكَ الْعَلِيمُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ
 لَعَجَلْتُمْ لَهُمُ الْعَذَابَ لَوْلَا أَن يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ
 مَوْجِدًا ﴿٥٨﴾ وَذَلِكَ الْفُرْقَانُ أَهْلَكَكُمْ لَهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا
 لِمَنْ هَدَيْنَاهُمْ مَوْجِدًا ﴿٥٩﴾ وَذَلِكَ قَوْلُ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ لَا آتِيَكُمُ الْحَقُّ
 أَبْلَغَ مَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضَىٰ حُقُبًا ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ
 بَيْنَهُمَا نِسَاءَ آلِ مُوسَىٰ فَأْتَاَهُمَا فَاخْتُدَ سَبِيلُهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

۳۰۰

بیشک ئیمه چی قورحانه نه جه گورځ جزوه
 نموننیویما ناوردنن پهی خهلمی کهچی
 نینسان هه مییشه چه چه قش
 فره تهرن ﴿٥٤﴾ هیچ چیوئو نهبی منعمو
 خهلمی بکرو چانهی نیمان بارو وهختیو
 هیدایهتش پهی ناسا و داواو چهنه وهش
 بییهیچ بکرو چه پهرورنځگاریش نانهی
 نهبو ههکه قانون (یاسا) و وهلیناشا
 سه پنیو ملره یا روو بهروو عزایشا پهی
 بهیو ﴿٥٥﴾ ئیمه هر پهی نانهی
 پیغه ممرهکا مکیانمی ههکه مژده دهری و
 وریانه وهکری بانس، نانچ کافرئ بیینئ
 به بهلگئ پووجه لئوه چه قه چهق مکرانئ
 پهی نینهی هه قشا په نه پووجهل بکراوه،
 نجا به نایه تکا من و نانهی ههکه ناډیش
 په نه ووریس مکرساوه گمه و گالته
 مکررا ﴿٥٦﴾ دهی کس چا که سیه
 سته مکر تهرن ههکه نایه تی

پهرورنځگاریش مووزیاوه یادش و پهشتیشا چنه هور مکرئ و نانهیچش ویر مشوژه ههکه
 چیوهل کوردهنش؟ بهراسیئ ئیمه پوردهما ناوردنن سهر و دلکاشاره تا جه نایه تهکاما نه یاوانه و
 گوشتیما قورسس کورځنیئ ههکه نهژنهوا، چه ورو نانهی هرچنځ بچریشا پهی هورگرتی
 هیدایهتی هرگیژ هیدایهت هورنمه گئرا ﴿٥٧﴾ پهرورنځ گوناج بهخش و ساحیب بهزمین، نهگر
 پا گوناخا کورځنیئشا بگئروشا وهنه مشیوم فره زوو عزایشا پهی بیاونو، نا بهلکو واندهی دیاری
 کریاشا هن ههکه په مای وپه ناگاشا دهن نمگنئو چهنهش ﴿٥٨﴾ نا دهگنچه وهختیو زولمشا کورځ
 قرما ورتینه و پهی دلینه بهرځیشا واندهما نیاره ﴿٥٩﴾ نانهی مووسا به ووردهسه گهنجهکیش
 واتش کوله نه نهو ههتا میاووو یاگو بهیو یاواوی دوه بههرهکی یان چنځ وهختیوی تر هر
 مؤیروو ﴿٦٠﴾ جا وهختیو یاوئ جه مسرو هرځزی بههرهکا ماساوه کیشا زیرشا شییه ناډیچه
 هورنماره و بههرهکانه پاو وئش پهی وئش گئرتنه وهر ﴿٦١﴾

الجزء الخامس عشر

سورة الكهف

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي جَدَّةٌ تَأْتِيكُم مِّنَ سَفَرِنَا
 هَذَا تَصَبَّأًا ﴿٦٧﴾ قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَّيْتَنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَأَنَّى كُنتَ
 الْحَيُّ وَمَا أُنسِينِيهِ إِلَّا السَّبَطُ أَنْ أَذْكَرُهُ، وَتَخَذَ سَبِيلَهُ
 فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٨﴾ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا
 قَصَصًا ﴿٦٩﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رِخْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا
 وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٧٠﴾ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَعْبُكَ عَلَىٰ أَنْ
 تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٧١﴾ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ
 صَبْرًا ﴿٧٢﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٧٣﴾ قَالَ
 سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٧٤﴾ قَالَ
 فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَتَّبِعْنِي عَنِ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
 ﴿٧٥﴾ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا
 لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ مِنِّي بِأَمْرًا ﴿٧٦﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ
 لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٧﴾ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا
 تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴿٧٨﴾ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَاقِيَا غُلَامًا كَذَّبَهُ
 قَالَ اقْتُلْتَنِي فَمَا مَنَعَكَ إِذْ بَعَثْتَنِي فِي الْقُبْرِ أَن تَكُونَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٧٩﴾

٣٠١

ههكه چا ترلزيي به وهردهسه گهنجهكيش
 واتش چي سهفرمانه هر فرده شهكئي
 بييهيمي نادهي واردهكهيما باره ﴿٦٧﴾
 واتش نهگسر ويرت بو نا وهخته ههكه
 لوايمي پالو تاشهكهي من چانه ماساوهكيم
 ويرشيبه، كهسيچ وير نه بهرداوه شهيقان
 نهبو ههكه باروشو (بگنوسو) وير و پهيت
 باس بكارو به چه شيونوه سه ميره دئي
 به حره كهينه راش گيرته نه وهر ﴿٦٨﴾
 مووساي وات دهي نيمه هر نانما گهره
 بي، نيتر هر دوي به دهسو رزونيازوي
 گنليوه شو نه و ويشاره ﴿٦٩﴾ چاگه
 عهديو شا جه عهده كاما دييو ههكه جه
 ره حمه تي تايبه تي و نما به هرده مندا
 كه رده بي و جه عيلم تايبه تو و نما فيرما
 كه رده بي ﴿٦٥﴾ مووساي وات په نه: نايا
 مازي بگنوو شو نيبت په ي نينه ي جه نانه ي
 فير كيراني فيرو خير ي (فاسي) م بكمري

﴿٦٦﴾؟ واتش تو نه تاوي سه بر بكمري چه ني من ﴿٦٧﴾ تو چه ني سه بر مگيري سه رو چينووه
 ههكه هاگات نييه ن چه نه ش ﴿٦٨﴾ واتش ان شا الله مووينيم و يم مگيروو (نارام مگيروو) و هيچ
 نافرمانيبه و هت نمكروو ﴿٦٩﴾ واتش ده ي ههكه كو تي شو ني م هيچ چينووم چه نه سه پرسه ههتا
 من و يم ده رياره ش باس ت په ي مكارونه ﴿٧٠﴾ بهر پر ي و لوي ههتا يا و ي به گه مي يو (كه شتي يو) ي
 و سواري بي ي و و له ش كه رده نه، واتش و و له ت كه رده نه په ي نينه ي خه لكه كه يش نو قومو دئي ناوي
 بكمري؟ بي شك كار يو ي فرده خراپي ناپه سه نذت كه رد ﴿٧١﴾ واتش نه ي نه واتم بهر اسبي تو نه تاوي
 چه ني من بهر بهر ي؟ ﴿٧٢﴾ واتش چانه ي نه ههكه هو شم شيبو سا گيرم و نه و جه كار هكه منه
 نار هه ته مكاره و سه خت گيريم چه ني مكاره ﴿٧٣﴾ بهر پر ي و لوي ههتا يا و ي به كو ر يو ي
 جاهيلي و كوشتش واتش نانه نه فسيوي پاكت كوشت بي نينه ي كه سش كوشته بو؟ بي شك كار يو ي
 ناپه سه نذ ي گو ر هت كه رد ﴿٧٤﴾

الجزء الثانی عشر

سورة الكهف

بهراسی نیمه جه زهیننه دهسه لاتما داپنه و جه گرد چئوینجه سهه بهما پهی رمخسنا ﴿۸۴﴾ نادیچ کؤت شوئه و سهه بهی ﴿۸۵﴾ کؤت راهتا یاروا وهرنشین پاسهش گنسی وهر و چه می دن گومیوی هه رینینه منیشو و دیش قومیویچ لینی چا مزبوا، واتما نهی (زوالقرنین) دن ئینیشانه مشیوم یان عذاب بذهی یان خاصهشا چه نی بکمری ﴿۸۶﴾ واتش بیگومان هه رکس ستهم بکمرؤ نیمه عزیه تی خاصش مذهیمی دماییح مگیلنیؤوه پهی لاوره رنیش عهزابیوی فره توند و سهختش مذونه ﴿۸۷﴾ بهلام هه رکه سیچ نیمان باورؤ و هه رمانه ی عاله بکمرؤ جزای فره عالهش پهی هه نه، نیمه ییح چیلوی قسری وهشیش چه نی مکرمی و هه رمانهش سرؤ سووکه مکرمی ﴿۸۸﴾ نجا کؤتؤ شوئو سهه بهی ﴿۸۹﴾ هتا یاروا وهره رزیای دیش هؤرمه یؤ (مزبؤ) ملو قومیویره هه که جیا چا ئی پهرئیوما پهی

إِنَّا مَكْنُكُلُهُ فِي الْأَرْضِ وَآيَاتِنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيحًا ﴿۸۴﴾ فَاتَّبِعْ سَبِيحًا ﴿۸۵﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلُوبُهُمْ مُخَيَّرَاتٌ وَإِنَّمَا أَنْتَ تُخَيِّدُ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿۸۶﴾ قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا مُّكْرَمًا ﴿۸۷﴾ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ لِحُسْنِهِ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا إِسْرًا ﴿۸۸﴾ ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيحًا ﴿۸۹﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لهُمْ دِينًا دُونَ نِسَابِهِمْ إِلَّا هُم مَعْجُورُونَ ﴿۹۰﴾ فَاتَّبَعَ سَبِيحًا ﴿۹۱﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿۹۲﴾ قَالُوا يَا زَيْدَ الْفَرِّقِ بَيْنَ إِنْ يَأْجُوجُ وَمَا يَأْجُوجُ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿۹۳﴾ قَالَ مَا مَكْنِي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿۹۴﴾ ءَأَلُوهُنَّ رُلًّا كَوْفًا حَتَّىٰ إِذَا سَارَىٰ بَيْنَ الصَّدْقَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَأَلُوهُنَّ أَرْجًا عَرِيًّا ﴿۹۵﴾ قَطْرًا ﴿۹۶﴾ فَمَا اسْتَطَعُوا أَنْ يَنْظُرُوهُ وَمَا اسْتَسْقَعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿۹۷﴾

۳۰۳

نه کهرئینی ﴿۹۰﴾ پا شیوه هه رچی ناؤ خه برش بی چه نهش نیمه به ته مایی زانیتمیش ﴿۹۱﴾ چا دمای کؤت شوئه و سهه بهی ﴿۹۲﴾ هتا وهختی یازا بهینو دوه سهه که ی (پهنگاره کا) جه بهینشانه قومیوهش دینی هه که خه ریک بی جه هیچ قستیؤی نه یا وینینه ﴿۹۳﴾ واتما نهی زوالقرنین بهراسی یاجووج و ماجووج زهیننه تومو خرابه ی مشانا نایا خه رچ و هه سره فیتوت پهی کؤیکرمیوه تا پهنگاویو (سه دیو) بهینو نیمه و نادیشانه درؤس بکمری ﴿۹۴﴾ واتش نا ته وانا خودای پهروه رنکاریم په نه بهخشانا جه زهری خاصته رنه دهی شمه به قهوه توی یار دیم بذهیدی وهره سیوی فره هیقم بهینتانه درؤس مکروو ﴿۹۵﴾ پارچه ناسنیم پهی باردی، هتا هه رذوی لاشانه کیش په ری کهرئیوه، واتش به مووشه دهه بده مندی، هتا گردش کهرؤ به نیر، واتش مسی نه وهتا زیام پهی باردی هتا کهروش ملشره ﴿۹۶﴾ چا ولای ئیتر یاجووج و ماجووج نه تا واشا بلاسرش و نه تا واشا دیماندرش بکمری ﴿۹۷﴾

الجزء الثاني عشر

سورة الكهف



قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِن رَّبِّي فَإِن جَاءَهُ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿١١﴾ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُم يَوْمَئِذٍ يَمُوجًا فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿١٢﴾ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٣﴾ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غَلَبَةٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْمَعُونَ سَمْعًا ﴿١٤﴾ لَّغَيْبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَسْخُدُوا بَعْدَ بِيئَتِهِم مِّن دُونِ آيَاتِنَا إِنَّا لَنَعْتَدُ لَالْكَافِرِينَ نَذْرًا ﴿١٥﴾ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٦﴾ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يُحْسِبُونَ أَنََّّهُم مُّخْسَرُونَ ﴿١٧﴾ سَمِعْنَا وَأُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِبُ رَبَّهُمْ لِقَابِهِمْ فَخَيَّبَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا ﴿١٨﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ الْفَاجِرِينَ ﴿١٩﴾ إِنَّمَا كَفَرُوا وَلَمْ يُنذَرُوا إِنَّمَا لِّلَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿٢٠﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَتَّبِعُونَ عَنْهَا جَوْلًا ﴿٢١﴾ قُلْ لَوْ كَانُ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَعْدَلَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَئِجْنًا مِّثْلَهُ مَدَدًا ﴿٢٢﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُ الْكَافِرِينَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَمَّا نَسُوا مَا آلَمُوا أَنَّهُمْ إِلَىٰ بَيْتِ رَبِّيهِمْ لَآتُونَ لَهَا فَأُوتِيَهُمْ بِهَا فَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢٣﴾ وَمَنْ جَاهَلَ اللَّهُ فَعَلَىٰ غَلَاظِ الْيُتُورِ ﴿٢٤﴾

۳۰۴

واتیش ئینسە رەحمەتییەن جەپەروردگاریمۇ، جا ئەگەر پەروردگارم دەعدو تینکدایش بڈو ووردو مانش مکرۆ، دەعدو پەروردگاریم ھەرە قەتینەن ﴿٩٨﴾ چا پۆو وازما چەنە ئاورد ھەتا پیسە شەپۆلی تیکەلی یوتیرنی بانئ، جا ھەکە نوو کریا (سووریرە) گرئیشا بە تەمامی کۆ مکر میوہ ﴿٩٩﴾ ئیتر چا پۆنە جەھەنڈەسی بە تەمامەتی پەر مۆزمن و نیشانەو کافراش مڈەیمن ﴿١٠٠﴾ ئانی ھەکە پەردە کیشیا بئ سەر و چەماشارە سەبارەت بە یادیما و ئەتاویئنی بژنەو ﴿١٠١﴾ ئایا ئانی کافرئ بیئنی پاسەش مەیارە متاوا عەبدە کام جیای من بکەر، بە دۆسی؟ ئیمە پەر سیمی جەھەنڈەما حازر کەردەن پەسی جا و مەنزلو کافرا ﴿١٠٢﴾ بوواچە ئایا ھەوالو نا کەساتا بڈو پەنە ھەکە جە ھەرمانە کاشانە زەر مەنڈتەرین کەسینن؟ ﴿١٠٣﴾ ئانیئنی ھەکە گەردو حۆلو تەقەلایشا ھەر پەسی ژیسوی دنیین و پاسەج مزاننا کار یوہ

لەر خاس مکر ﴿١٠٤﴾ ئا کەسی ئانیئنی ھەکە کافرئ بیئنی بە ئایەتەکا پەروردگاریشا و بە یابوی بە حزوروش، ئیتر ھەرمانە کیشا پووجەلی مابو و ئیمەج جە پۆ قیامەتینە ھیج نرځ و سەنگیوہشا پەسی نەنەیمیرە ﴿١٠٥﴾ جەزاشا ئانیئە بلانە جەھەنڈەم ئینەج وەر و ئانە کافرئ بیئنی و ئایەتەکیم و پیغە مەرکەم کەرد ئینیشا بە گالئە جارئ ﴿١٠٦﴾ بئگومان ئانیچە نیمانشا ئاوردەن و ھەرمانئ عالیشا کەرد ئیننی بە ھەشتەکی فیر دەوسی ماوا و مەنزلشانە ﴿١٠٧﴾ نەمرقنی چەنەشا گەرەکشان نییەن چەنەشان فاریاوہ (بزیاوہ) ﴿١٠٨﴾ بوواچە ئەگەر دەلیا گەردش مەرکەف بۆ پەسی نویستە کەلیمانو پەروردگاریم دەلیا ھالی مېو وەلی ئانەینە کەلیمانئ پەروردگاریم ھەرادی تەنانت ئەگەر ئانڈە تریج دەلیا بارمئ پەسی کۆمەکیش ﴿١٠٩﴾ بوواچە پەر سیمی من ھەر بەشەر ئونا پیسە شە، ئانڈە ھەن وەحیەم پەسی مەیو ھەکە بئگومان خوداوشەمە یەك خودان، جا ھەرکەسئو گەرەکشەن بیاوؤ بە دینارو پەروردگاریش با ھەرمانەئ عالە بکەرؤ و جە عیبائەت کەردەئ پەروردگاریشە ھیج کەس نەکەرؤ بەعامبەش ﴿١١٠﴾

سورہ تہٰ (مريہمه) ۷

نہوؤ و ہشت نايہ تينہ

بہ نامو خودای بہ زہيمہ نڈی رہ حمینی

کئی ہی یں عن صی ﴿۱﴾ باسو رہ حمہ تو
 پەرورڈگاریتھن دہربارہو بہ نڈہو ویش
 زہکریا ﴿۲﴾ نانہین چریش پەرورڈگاریش
 بہ ہاوار و نہ کمرڈہینوہ پەنانی ﴿۳﴾
 واتش نہی پەرورڈن بہراسی پششیم
 زایفی بینسی و سہرم گہو پیریش
 گڈرتینہ (چہرمی گڈرتنہ) من ہک
 لالیاناوہ تو چنہول ناہومینڈیم بہ ویمو
 نہڈین ﴿۴﴾ بہراسی من خہم و خہفتو
 کەسوکاریم جہ دمای ویم گڈرتنارہ و
 زہنہ کینچ نہزوکہ بیہ دەی تو جہ لایہنو
 ویتو فرزندنیوہم پەنہ بہ خشہ ﴿۵﴾ ہتا

سورہ تہٰ

الجزء الثانی عشر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 کتہی عَص ﴿۱﴾ ذِکْرٌ رَّحْمَتٍ رَبِّکَ عَبْدُہُ رَزَکْرَیَا ﴿۱﴾ اِذْ
 نَادٰی رَبُّہُ رَبَّنَا حَیْکَ ﴿۲﴾ قَالَ رَبِّ اِنِّی وَہِنَ الْعَظْمُ بَیْیَ
 وَاسْتَعْلَ الرَّاسُ شَیْبًا وَّلَمْ اَکُنْ بِذَعَابِکَ رَبِّ شَیْقًا
 ﴿۳﴾ وَاِنِّی خِفْتُ الْمَوَالِیَ مِنْ وَّرَآءِی وَکَانَتْ اَمْرًا لِّی
 عَاقِرًا فَهَبْ لِی مِنْ لَدُنْکَ وَلِیًا ﴿۴﴾ بَرِّئْتُ مِنْ
 ءَالِ یَعْقُوْبَ وَاَجْعَلْہُ رَبِّ رِضْیَا ﴿۵﴾ بِنَزَکْرَیَا اِنَّا
 نُبِیْسُکَ بِعُلَیْمٍ اَسْمُہُ رَیْحَی لَوْ جَعَلْ لَہُ مِنْ قَبْلِ سَویَا
 ﴿۶﴾ قَالَ رَبِّ اِنِّی یَکُوْنُ لِی عَٰلَمًا وَکَانَتْ اَمْرًا لِّی عَاقِرًا
 وَقد بَلَغْتُ مِنَ الْکِبَرِ عِتٰی ﴿۷﴾ قَالَ کَذٰلِکَ قَالَ
 رَبُّکَ هُوَ عَلٰی ہٰٓؤُلَاءِ سَوِیًا ﴿۸﴾ وَقد خَلَقْتُکَ مِنْ قَبْلِ وَّلَمْ تَک
 شَیْئًا ﴿۹﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّی ءَایَةً قَالَ ءَایٰتِکَ اِلَّا
 تُکَلِّمُ النَّاسَ ثَلٰثَ لَیَالٍ سَوِیًا ﴿۱۰﴾ فَخَرَجَ عَلٰی قَوْمِہِ مِنْ
 الْمِحْرَابِ فَاذْحٰی اِلَیْہِمَّ اَنْ سَیْحٰوْا بِکُمْ وَّعَشِیْنَا ﴿۱۱﴾

۳۰۵

میراسو من و میراس جہ نہوو یہ عقوی بیروہ، وہ نہی پەرورڈگار بکہرہچش بہ یامی
 رہزماہنڈی ﴿۱﴾ نہی زہکریا بہراسی نیمہ مژدہت مذہیم پەنہ بہ زارولنیوہ نامیش یہحیان
 چنہول کەسما نہکمرڈن بہ ہام نامش ﴿۲﴾ واتش نہی پەرورڈگار چہنی کوہم بو جہ وہختینہ
 زہنہکیم نہزوکہ یں و دیارن منیج جہ پیرینہ یاوانہ حالہتو پەک کوتہی ﴿۳﴾ واتش پەرورڈگارو
 تو پا نؤعہ قہرارش دان، نا کارہ لاو منو ناسانن و دیارن من توہم خہلق کمرڈنی ہکہ ہیج
 نہبیہنی وەلتہر ﴿۴﴾ واتش نہی پەرورڈگار نیشانیوہ پەی بسازنہ، واتش نیشانیث نانی بو
 ہکہ یمرئ شہوی تہماس خہلک نہدونی ﴿۵﴾ جا جہ سیحراہکەنہ زیارہ پەی دئی قومہکیش
 نیشارہتش پەی کمرڈی ہکہ سەعب و ڈیرہگا تہسیحاتو خودای بکرانی ﴿۶﴾

الجزء الثانی عشر

سورة مريم

الجزء الثانی عشر

يَسْتَحْيِي خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيحًا ﴿٥٠﴾
 وَحَثَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَبِيحًا ﴿٥١﴾ وَيَرَىٰ بَوْلَهُ دُونَكَ
 يَكُن جَارًا عَصِيبًا ﴿٥٢﴾ وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يُؤْمَرُ وَلَدٌ وَيَوْمَ يُمُوتُ
 وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿٥٣﴾ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّيَدَّتْ
 مِنْ أٰهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ﴿٥٤﴾ فَأَخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حَبَابًا
 فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿٥٥﴾ قَالَتْ إِنِّي
 أَعُوذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنكَ إِن كُنْتَ تَقِيًّا ﴿٥٦﴾ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ
 رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴿٥٧﴾ قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي
 غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسَّسَنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٥٨﴾ قَالَ كَذٰلِكَ
 قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلٰى هَدًىٍّ وَلِتُجَعَلَ ذٰلِكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً
 مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مُّفْضِيًّا ﴿٥٩﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ
 مَكَانًا قَاصِيًّا ﴿٦٠﴾ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلِ
 قَالَتْ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قَدْ أَنبَغْتُ لِي سِوَىٰ مَا مَنِيَّتُ بِهَا ﴿٦١﴾
 فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٦٢﴾
 وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلِ تُسْقِطُ عَلَيْهِ ذُرًّا ذَرًّا ﴿٦٣﴾

۳۶

ئەى يەحيا كەتیبەكەى تونڈ بگىرە، ھەر بە زاپۇلەيىچ ھوكمما داپەنە ﴿۱۲﴾ چەنى سۆزى و پاكىس جەلايەنو وئماوھ و فرەيىچ پارىزكار بى ﴿۱۳﴾ وھ پەفتار شىرىن بى چەنى ئەئىش و تائەيش و كەسئوى دلەرق و سەركەش (ياخى) نەبى ﴿۱۴﴾ سلايمىچ سەر چا پۇەنە جە ئەئى بى و چا پۇەنە مروئە و چا پۇەنە زىنئەيىچ مېۋە ﴿۱۵﴾ جە كەتیبە (قورائىنە) باسو مەريەمى بارۇ ياد، ئانەبى جە كەسوكارىش جيا بىئو و جە وھزىيائى (بەيت المقدس) بى ياكىۋەش پەى وئش ھۇزۇچنا ﴿۱۶﴾ بەينو وئش و ئاڭيشانە پەرىئوش ھۇردا، ئىمەيچ پۇحو وئما (جەرائىل) كىاست پەى لايش ھەكە لوئە وئسە پىئوى تەمامى پەيش ﴿۱۷﴾ واتش بەراسىمى مەن پەنا مگىروو بەخۇدائى رەھمانى چەنەت ئەگەر پارىز جە خۇدائى مگەرى ﴿۱۸﴾ واتش مەن

ھەرتەنيا كىانياو پەروھنىتتا ھەتا زاپۇلئوى پاكەت پەنە خەلات بەگروو ﴿۱۹﴾ واتش زاپۇلەم چەنى مېۋ مەن ھىچ بەشەرىۋەم نەتەقىان پۇ و دامەنە پىسەيچ نەبىئانئى ﴿۲۰﴾ واتش ئانە قەررو پەروھنىگارىتەن - فەرمائوش - ئا كاره لاو مئۇ ئاسانەن پەى ئىنەى بەگرمىش بە ئايەتئوھ موعجىزئو، رەھمەت جە ئىمۇ پەى خەلكى، ئانە قەرارىۋەن ھوكمش سەر دىريان و بېرئانۇ ﴿۲۱﴾ لەمەش - خىرا - پەرە بىيە پۇشۇ و لئا پوھو ياكىۋە دوورە ﴿۲۲﴾ ئانى ھۇزۇيتە و بەردەش پەى پالو ساقو دارخورمىۋى واتش وەشلەى ۋەلى ئىنەينە مەردئى بىئىئى و ھەر بەتەمامى جە ۋىر شىئى بىئىئوھ ﴿۲۳﴾ - زاپۇلەكە - جە چىرئشۇ چىرەش ۋەنە: دەى دلئەنگە مەبە پەروھنىگارت ۋەرو دەمىئەنە ئانا جۇئوھش جارىە كەردە ﴿۲۴﴾ ساقو دارخورماكەى بگىرە و بشۇكەنەشەۋە خورماى تازى ياروت مەزئۇ ملەرە ﴿۲۵﴾

الجزء الثاني عشر

سورة أمية

كَلِي وَأَسْرَى وَقَرَى عَيْنًا فَمَا تَرَى مِنَ النَّسْرِ أَحَدًا فَقُولِي
إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًا ﴿٢٦﴾ فَأَتَتْ
بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا أَيْمَرْتَهُ لَقَدْ جِئْتِ مَنَافِقًا ﴿٢٧﴾ يَا
أَحْتَّ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوًّا وَمَا كَانَتْ
أُمُّكَ بَيْعًا ﴿٢٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نَكْفُرُ مِنْ كَانَتْ فِي
الْمَهْدِ صَبِيًا ﴿٢٩﴾ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَأَنْبَى الْكَتَابِ وَجَعَلَنِي
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّالَةِ
وَالزَّكَاةِ مَا ذُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَبَرًّا بِوَالِدِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي
جَبَّارًا سَفِيًّا ﴿٣٢﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أُمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ
الَّذِي فِيهِ يَتَخَرُونَ ﴿٣٤﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ شَيْئًا
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾ فَإِنَّ اللَّهَ ذِي وَرْثِكُمْ
فَاتَّبِعُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ
بَيْنِهِمْ قَوْلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهُدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ
وَأُصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

۳۰۷

شیر بووره و بووره و هبج خمیوه
نهبو، جا هر به شریو مؤینی بواچه - به
نیشارهت - بهر اسی من نه زهم کهر نینه
رؤچی بگیروو پهی خودای به ز میمه نندی
شیر نارو من چهنی هیچکسی قسئ
نمه کسروو ﴿۲۶﴾ مریهه زاروله کفش
هوزگنرت و ناروشو پهی لار
قومه کاش، واتشا نهی مریهه بیشک کارنوه
فره ناپهسه نذت کهر نهن ﴿۲۷﴾ نهی والو
هاروونی، تاتهت کابرئوی خراب نهبی و
نه ذایجت دامنه پیسه نهبی ﴿۲۸﴾
نیشارهتش کهر ذ پهی زاروله کھی، واتشا
چهنی قسئ چهنی زاروله و دن بیشکی
بکرمی؟ ﴿۲۹﴾ واتش من به نذهر خوداینا
کنیشبش دانا پهنه و کهر ندهاش به
پنغه ممر ﴿۳۰﴾ هر یاگیچنه بوو
مویارهکش کهر ندها و نه سپاراناشره به
نسی و رؤچی ههتا نینانا زیواینه و

زیندهنا ﴿۳۱﴾ وه وه شه رفتار بوو چهنی نه نیم و نه کهر ندهاش به کسئوی زور داری به شه رفتار ﴿۳۲﴾
وه سلام سربو چا رونه جه نه نئی بیا و نا روه مروونه و نا رویچه زینده مبوو ﴿۳۳﴾ عیسا و
کووو مریههئ نانهن. قسئ راسه یچ دهر بارهش هر نانینه به لام به ناهق ده مه ده میش سر
مکرا ﴿۳۴﴾ مگوینجیو خودا کسئ گل بذووه پهی ویش پیسه زاروی، بیگهر ئی پهی نا ئی،
نه گهر هرمانیش گهر که بو، هر نانندن بواچو به یه کسر مبو ﴿۳۵﴾ بهر اسی خودا، پهروهرنو من
و پهروهرنو شمه یچهن دهی پرسدیش، نینه رسوه راسه نه ﴿۳۶﴾ حیز به کی بهینو ویشانه
جیا و زیشا کوته بهین، دهی هاور و ناله پهی نانیشا کافرئ بیرو جه دیمه نو رونیوه فره گورهی
ههکه مؤیناش ﴿۳۷﴾ نا روه ههکه مهیانی پهی لایما ئای دهرگاو نه نینهی و ریانیشا چنذ
قهره تن (گوش سووکی و چه تیزئینی)، به لام سته مکاری چا رونه نینی دلیراسه و گومراییوه فره
ناشکراینه ﴿۳۸﴾

وَأَلِدْ زَهْرِيَوْمَ الْحَسْرَةَ إِذِ فُضِيَ الْأَمْرُ وَهَزِي عَفْوَهُ هَزَلًا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾
 إِنَّا نَحْنُ رَبُّ الْأَرْضِ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾ وَأَذْكُرُ
 فِي الْكِتَابِ إِذْ هَبْنَا اللَّهَ كَانَ صِدْقًا نَبِيًّا ﴿٤٠﴾ إِذْ قَالَ لِأَيُّهَا بَنَاتِي
 لِمَ تَعْبُدُنَّ مَا لَا تَسْمَعُ وَلَا تَبْصُرُ وَلَا تَعْنِي عِنْدَ شَيْئٍ ﴿٤١﴾ بَنَاتِي
 إِنِّي فَدَّيْتُكُمْ مِنْ أَعْلَمِ مَا لَمْ يَأْتِكُمْ فَمَا تَعْبُدُنَّ أَهْدِيكُمْ صِرَاطًا
 سَوِيًّا ﴿٤٢﴾ بَنَاتِي لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ
 عَصِيًّا ﴿٤٣﴾ بَنَاتِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ
 فَتَكُونُنَّ لِلشَّيْطَانِ رِبَاكًا ﴿٤٤﴾ قَالَ أَرَأَيْتُ أَنْتَ عَنِ الْعَهِيِّ
 بَنَاتِي هَبْنِي لِي لِمَ تَرْتَدُّنَّ لِأَرْحَمَتِكَ وَأَهْجُرُنِي مَلِيًّا ﴿٤٥﴾ قَالَ
 سَلَّمْتُ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي حَفِيًّا ﴿٤٦﴾
 وَأَعْتَرْتُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَى الْأَلَاءُ
 أَكُونُ بِدَعَاؤِ رَبِّي شَاقِيًّا ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا أَغْتَرَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٨﴾
 وَوَعَدْنَا آلَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيمًا ﴿٤٩﴾
 وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٠﴾

هاگاڏاري پو ناخ وداخيشا بڪرو ودهختي
 كار جابه جامبو و ناڏي هر نيني حاله تو
 بي هاگايه و هر نيمان نمارا ﴿۳۹﴾
 بهراسي نيمه زه ميني و هرڪه سيج نينا
 سرشو به نيرس (ميراس) مبرميوه و هر
 پهي لاو نيمسيج مگيلاوله ﴿۴۰﴾ جه
 كتبه كهينه باسو نيسرايميج بڪره،
 بهراسي ناڏ پاسواچ و پيغه مبربي ﴿۴۱﴾
 نانهي واتش به قاتيش نهی تاته چي
 چيواننو مبرسي نه مژنهوا و نه مووينا و نه
 هيچ قازانچيوت په نه مياونا؟ ﴿۴۲﴾ نهی
 تاته كهه بيڻش نا عيلمه پهي من نامان پهي
 تو نامان دهی بگنه شونيم منيج مؤزوت
 سرور پيوي پيكي و پراسي ﴿۴۳﴾ نهی
 تاته كهه شهيتاني مه پيرسه بهراسي
 شهيتان جه خوداي بهزه ييمه نڏي ياخي
 بي ﴿۴۴﴾ نهی تاته كهه من مبرسوو ههكه
 عزايبو جه خوداي رهحمانبو يه خيت

بڪيرو و تويج بي به دوسو شهيتاني ﴿۴۵﴾ واتش نايا تو جه خوداكار من بيزارني نهی نيسرايم ؟
 نهگر نينهی کومسا نهگري تهوه نورانت مڪروو و لوه نيتر بازم جيا و نهيو ﴿۴۶﴾ واتش
 سلامت وهنهيو، چيولاي داوا مڪروو پيروهرنگاريم جهنت وهش بو، بهراسي ناڏ جهني من نهرم
 ونيانهن ﴿۴۷﴾ من جه شمه و چانهی جياي خوداي مپيرسدنيش دور مگنووو، هاواريج نو
 پيروهرنگاريم مڪروو و ناڏي مپيرسوو بهشکو به هاوار كمرهيم نو پيروهرنگاريم بهدهخت
 پهنجهرؤ نهبوو ﴿۴۸﴾ جا وهختيو دوروڪوتو جهنشا و چانهيجه پيرسيننيش جياي خوداي،
 نيسحاق و يه عقوبما په نه خهلات كمرڏ و هر يو چاڏيشاما كمرڏ به پيغه مبر ﴿۴۹﴾ جه بهزهي
 ويا په نه ما بهخشي و زوانو خهلكيما پاسه گيلنا ههكه بهراسي و پاسواچي و بهريزي باسشا
 بڪرا ﴿۵۰﴾ جه كتبه كهه نه باسو موساي بارهوه ياد، بهراسي ناڏ پالفته كريباني و كيانيا و
 پيغه مبريج بي ﴿۵۱﴾

الحزب الثاني عشر

سورة مريم

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿۱۵﴾ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَرَأَيْتُمْ أَنزَلْنَا سُلُوفًا أَمْزُجُ حَبًّا ﴿۱۶﴾ أَوْ لَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِكَ مِنبَاقًا ﴿۱۷﴾ فَوَيْلٌ لَّكَ إِذْ أَحْسَنْتَ لَهُمْ وَكَأَنَّكَ كَفَرٌ أَتَمٌّ لَتُحْضِرَنَّ لَهُمْ جَوْلًا جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿۱۸﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مَن كُلِّ شَيْعَةٍ أَهْلَهُمْ أَشَدًّا عَلَى الرَّحْمَنِ عِيبًا ﴿۱۹﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَكْبَرُ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَىٰ بِهَا صِلَانًا ﴿۲۰﴾ فَكُلْ مِن مَّا كَرِهْتَ لَآ وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿۲۱﴾ ثُمَّ لَنَسْفَعُ بِالَّذِينَ أَتَقَوَّا وَنَذُرُ الطَّالِبِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿۲۲﴾ وَإِذْ أَنشَأَ عَلَيْهِمُ الْبُيُوتَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدَبًا ﴿۲۳﴾ وَكُوْنُوا لَنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَبْلِ هُمْ أَحْسَنُ أَفَنُكَا وَرَبِّيَ أَعْلَمُ لِمَ تَصِفُوا أَمْوَالَنَا بِهَذَا قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَأْوِعَادُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْمُونَ مَن هُوَ أَوْسَرُ تَكَانُوا وَاتَّعَفُ جُنَاكًا ﴿۲۴﴾ وَيَرْبِطُ اللَّهُ الَّذِينَ هَتَمُوا وَهُدًى وَالْأَبْقِيَّتِ الْأَصْلِحَاتِ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّقَرًّا ﴿۲۵﴾

۳۱۰

نا زاته پوره رڼگارو ناسمانهکا و زه مینى و نانهیچنه نینا به نیشانه، دهى پرسهش و جه پرسایشته وئ گریه-نایا کهسى شکه میرى هام نامهش بو؟ ﴿۶۵﴾ نینسان ماچونهیچ: نایا ههکه سرذانی سر براسیى به زیندهیى بر مهووا؟ ﴿۶۶﴾ نهى نانه چى نینسان نانهى شمارووه ویر ههکه نیمه ناډما خهلق کهرډ؟ خو وهلتر ناډ هیچ نهبى؟ ﴿۶۷﴾ قهسه به پوره نیت ناډیشا و شهیتانهکا کومکرمیوه دسایى گرنیشا دزوو جهه نډمینه حازرى مکرمینه و مارمیشا چوکیره؟ ﴿۶۸﴾ چوډماى جه سر دهسه و کومه لوی نانهیشا ههکه فره به ره قیى ره اوهرو خودای رهمانى یاخى بییهن بر مارمینه؟ ﴿۶۹﴾ دسایى نیمه فره خاس مزانسى ر هاگادرنمى پانیشا ههکه کامیشا زیاتهر لایقینى زووتر بو زیانه دلى نپرو جهه نډهسى؟ ﴿۷۰﴾ شه کهستا نییهن ههکه نهویرى سرو جهه نډه مینه؟

یان ملیش پهی نهکیشتو نى حالته چئوى قهرار دريان جه لایه نو پوره نیتو و تازه بریانو؟ ﴿۷۱﴾ دسایى نانیسا نهجات مډهیمى ههکه پارنزشا کهرډهن و سته مکاره کایج به چوکیره سازمیوه چهنهش؟ ﴿۷۲﴾ وهختیو نایه ته کیما به رڼشینی موانیاوه ملشاره، نانی ههکه کافرئ بیئى پانیشا ههکه نیمانشا ناوردن ماچانئ دهى کام چى دوه دهسه په پایه و جاواراش وهشهن و سیما و مهجلیسش زهریف و خاسهن؟ ﴿۷۳﴾ نیمه چنډهما نه ته بیما وهلى نډیشانه قرئى کهرډئ ههکه چنډیشا کهلوهل و شکل و دیمانشا خاستهر بى؟ ﴿۷۴﴾ بواچه نانه نینا گومرایینه با هر خودای رهمان وورینیش بډو و بازو شهوه، هتا نا وهخته ههکه نا هره شئ وهنشا مکریا بویناشا، یان عرابو دنسى یان برپاییه قیامتى، چوډماى مزانانى کى یاگیش خرابه و نارهشهنه و کى سر بارنیش زایغینى؟ ﴿۷۵﴾ نانلیچه راول هیدایه تیشا گنرتینه خودا هیدایه تیشا زیاد مکرؤ، نا هرمانه عالیجه ههکه مهناوه لاول پوره رڼگاریتو سهوابشا خاستهرهن و سارنه نجامیچشا خیرهش فره تهرمه؟ ﴿۷۶﴾

الجزء الثامن عشر

سورة المؤمنین

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأَوْتَبِعَنَّ مَا لَوْ وَوَلَدًا
 ﴿٧٧﴾ أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَوْ أَخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾ كَلَّا
 سَكَتَ مَائِمُولٌ وَتَمَدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾ وَرَزَقَهُ
 مَا يَفْقَهُ وَيَأْتِيَنَا قُرْآنًا ﴿٨٠﴾ وَأَخَذَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً
 لِيَكُونَ لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾ كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادِهِمْ وَيَكُونُونَ
 عَلَيْهِمْ حِزًّا ﴿٨٢﴾ أَلَمْ نَرْسَلْنَا الرُّسُلَ بِالْبَيِّنَاتِ عَلَى الْكُفْرَيْنِ
 قَوْلُهُمْ أَلَا ﴿٨٣﴾ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٨٤﴾
 يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدًّا ﴿٨٥﴾ وَتَسْأَلُ الْمُتَجَرِّبِينَ
 إِلَى جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴿٨٦﴾ لَأَيُّكُمْ كُنَّ السَّفْعَةُ الْإِلَاحِيَّةُ أَخَذَ عِنْدَ
 الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾ لَقَدْ
 جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٨٩﴾ تَكَاذُ السَّمَوَاتِ يَتَّقَطَّرْنَ مِنْهُ
 وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَخُزُّ الْجِبَالِ هَدًّا ﴿٩٠﴾ أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا
 ﴿٩١﴾ وَمَا يَتَّبِعِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾ إِنْ كُنَّ مِنْ فِي
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنَ عَبْدًا ﴿٩٣﴾ لَقَدْ أَحْصَيْنَاهُ
 وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾ وَكُلُّهُمْ عِندَهُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ قَرْدًا ﴿٩٥﴾

۳۱۱

نايا نا كهسته دى هكه به نايتهكاو نيمه
 كافر بسى و واتش بيشك من مال و زاپوم
 په نه مشريو ﴿٧٧﴾ ناخو به له شو غميبى
 بيبه ن يان به لينه (وه عد) ش جه خوداى
 رهمانى هورگيرته ن؟ ﴿٧٨﴾ نه خير، ثانه
 نانا ماچوش چو دماى منويسميش و
 عزابيش يوس سروي يوسى پهى نريز
 مكرميوه ﴿٧٩﴾ هرجيج مواچو به ميرات
 چهنه ش مسامن و ويچش به تنيا ميوه
 لاما ﴿٨٠﴾ ناني جيباى خوداى چلوي
 تهرشا كرندي بيني به خوداو و نسا هتا
 بياني به مايو دهسه لاتيشا ﴿٨١﴾ نه خير،
 نا چيوه پرسين حهشا جه پرساي ناتيشا
 مكرما و مياوه به ميعلسى (نوي)
 سرشاهه ﴿٨٢﴾ نايا نه ويض هكه نيمه
 بهراسي شهيتانه كاما مكيامن پهى سروي
 كافر كا هتا به مكرمى مانيشا بذا پهى
 خرابهسى؟ ﴿٨٣﴾ دهى په له شا چهنه
 مكره بيگوسان نيمه فره به وورديسى
 هرمانه كاشا مزارمينه ﴿٨٤﴾ رويو مويو

نيمه دهسه دهسه پاريزكارا كو مكرميوه و مبرميشا پهى لاو خوداى ﴿٨٥﴾ تاوانباره كايچ به تهرنه
 مذهبمينه زهر پهى جه هته دهس پيسه نازهل بذهينه زهر ﴿٨٦﴾ ناني تكاشا پهى نه مكريو و
 تكاكارشا نيبه ن مكر كه سيو هكه خوداى به لينه دابو په نه ﴿٨٧﴾ وه مواچا خودا رولهش پهى
 ويش نيانه ﴿٨٨﴾ بيشك چيويوى فره ناپه سه نذا نارنه نه كايه ﴿٨٩﴾ جه وهر و ناپه سه نذيبش
 خريكا ناسمانه كي لت لقرى بانى و زمين شوق ببيرو و كه شهكن ووردي و هاني بياني و به
 نره شنيباى بشنياره ﴿٩٠﴾ ناخر ناني لافو بيبه ي زاپوله ي مژاوه نه پهى خوداى ﴿٩١﴾ ناخر نه بيو و
 نه گونجيو هكه خودا زاپو بنيزره پهى ويش ﴿٩٢﴾ هيج كه سيو نيبه نه جه ناسمانه كا و جه
 زمينه هكه به گهرنه كه چيى نه يو پهى لاو خوداى پيسه عهبدى ﴿٩٣﴾ دياره ن سرنه ماريش
 كرندينى و به نه ماريچ نه ماريشش ﴿٩٤﴾ جه پو قياسه تيچنه مگردو ناخهلكيه يوه يوه
 مه يانيوه پهى لايش ﴿٩٥﴾

الجزء الثانی عشر

سورة طه

وَأَنَا خَيْرٌ نَّكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٣﴾ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا
فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ
أَكَّارٌ أَخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾ فَلَا ضُدُّكَ
عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَأَتَّبِعْ هَوَاهُ فَتَرَدَىٰ ﴿١٦﴾ وَمَا يَلُوكَ
بِسَمِيِّكَ بُكُورِي ﴿١٧﴾ قَالَ مِنْ عَصَايَ أَنْتَ وَكَوْكَؤَاعَتِيهَا
وَأَهْلُهَا يَهْمُ عَلَيَّ عَنِّي وَلِي فِيهَا مَقَارِبُ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾ قَالَ أَلَيْسَ
بِكَورِي ﴿١٩﴾ فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَبْرَةٌ مُسْوَىٰ ﴿٢٠﴾ قَالَ خُذْهَا
وَلَا تَحْزَنْ سَعِيدٌ هَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾ وَأَضْمَمَ يَدَكَ
إِلَىٰ جَنَاحِكَ فَخَرَجَ بَيْضَةً مِنْ عَيْنَيْهِ أُخْرَىٰ ﴿٢٢﴾ لِيُرِيكَ
مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ ﴿٢٣﴾ أَذْهَبَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٢٤﴾ قَالَ
رَبِّ اجْعَلْ لِي صَدْرِي ﴿٢٥﴾ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٦﴾ وَأَخْلَلْ عَقْدَةَ رَبِّي
إِسْرَافِي ﴿٢٧﴾ بِنَفْقِهِمْ أَقْوَامِي ﴿٢٨﴾ وَاجْعَلْ لِي زِينَةً مِّنْ أَهْلِي ﴿٢٩﴾ هَرُونَ
أَخِي ﴿٣٠﴾ أَشَدُّ ذِكْرًا زُرِّي ﴿٣١﴾ وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٢﴾ كَيْ تَسْبَحَكَ
كَيْبَرًا ﴿٣٣﴾ وَتَذَكَّرَ أَكْبَرًا ﴿٣٤﴾ إِنَّكَ كُنتَ بِتَابِعِي سِرًا ﴿٣٥﴾ قَالَ قَدْ
أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾

۳۱۳

من هوريجم وچنانی دهی گوش بگيرد پهی
ثانهی به نيگا پهيت مهيو > ۱۳ < بهيشك
من خودانا بيزگه جه من خودايتنر نييهن
دهی پيرسهه و تمام پهی بکمره تا هر
جه يادت بوو > ۱۴ < بيگومان قيامت نينا
راوه خيريکنا مشارووشو هتا کرککس
به پاو حول و ته قلايش عيسومزا
بسدريووه > ۱۵ < نازي نا کسه ههکه
نيمانش به قيامتي نييهن و کوتهن شوونو
هههسيش رانگيريت بکمرؤ چنهش چونکه
پانهی دلينه مشي > ۱۶ < نهی موسا ثانه
چيشهه دهسيی راستوؤ! > ۱۷ < واتش ثانه
عاساکيئنهه ويئم مذهب علشره و گه لاش
پهنه مريزنووره پهی مهيه کام و چنذ
مههسيوي تهرچم پهنهش ههني > ۱۸ <
واتش ثادهی فرهش بده نهی موسا > ۱۹ <
فرهش دا يهکسهه بييهه بهمار و کوته
ژلئويي > ۲۰ < واتش هورش بگيرؤ و

مهترسه، کهرميشهزه پيسهه نوسا و وئش > ۲۱ < دهست به قووجيايی وزه باخهلت به پهنگهی
چهرمی و بهبی عزيمت بهرمهيووه نينهچه نيشانئوه تهرهه > ۲۲ < ههتا برلو جه موعجيزه
گورهکاما نيشانهت بذهيمي > ۲۳ < لوه (بله) پهی لاو فيرعوني بيگومان سهرکش و ياخي
بييهه > ۲۴ < واتش نهی پهروهرنگار سينهه فراوان بکمره > ۲۵ < ههرمانهه پهی ناسان بکمره > ۲۶ <
لکيوه نينا زوانههه بکمره شهوه > ۲۷ < پهی نينهی جه قسام بيازانه > ۲۸ < جه که سوکارو ويئم
يارثيئهرئوم پهی بسازنه > ۲۹ < با هاروونی برام بوؤ > ۳۰ < پهشتيم قايمه بکمره پهنهش > ۳۱ < تا
جه ههرمانه کيئنهه به شدارش بکروو > ۳۲ < ههتا تهسيحاتت فره بکرمی > ۳۳ < فرهيج يادت
بکرمی > ۳۴ < بهراسيی تو هه ميشه به حالو ئيمه وينا بييهنی > ۳۵ < واتش بيشك داواکيت
پهسه نئينئ و پهنت دريئ نهی موسا > ۳۶ < بيشك ئيمه جاريوي تهريج منههه نينهه سهرو
توؤ > ۳۷ <

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ آلِ إِبْرَاهِيمَ أَنِ ادْخُلُوا بُيُوتَكُمْ وَأَقْرَبُوا لِلدِّينِ فَأَخَذُوا فِيهَا مَعًا كَثِيرًا مِّنَ الدِّينِ وَأَخْرَجُوا آلَ إِبْرَاهِيمَ مِنَ الدِّينِ مَعْرُوفِينَ ﴿۲۸﴾ هەكە فېرەش بۆنە دىن تەبوتىۋى و جا فېرەش بۆنە دىن دەلىياى، دەلىيا فېرەش بۆنۋە ئۇ كەنار دۆمەنەن و دۆمەنەن ئاۋى بېگىرۋىشۇ، جە لا يەنە مېچۈ وەشە وەسىيەت كىرىا ملرە ھەتا چىرۋ چە مذارىي مەنە بىياۋى پەنە ﴿۲۹﴾ ئانەبىن و الەكەيت چە نىت وەبەرى - دەسايى لىۋا - واتش: نەرى گەرەكتانە كەسنىۋا نىشانە بۆنە ھەكە وەبىش بىكەرۋ پەيتا ؟ ئنجا گىلنا يمازە پەى لا و نەئىت ھەتا چە مېش رۇشنى باۋە و خەم نە رەرۋ، ۋە كەسنىۋەت كوشت كەچى نەجاتا دای و بە جۈرەھا شىۋى تاقىما كەرىۋ، ئانەبىن چىندان سالى دى خەلكو مەلەبە نىنە مەنىۋ ئىنجا نەى مۇوسا جە وەختى دىارى كىرىانە ئامايۇ ﴿۴۰﴾ مەن تۇم پەى وىم دىرۇس كەردى ﴿۴۱﴾ دەى وىت و براكەت بە موعجىزە كامۇ لۇدى (بلدى) و جە وىرۋ كەردەينە جە مەن كە مەترخەمىي

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ آلِ إِبْرَاهِيمَ أَنِ ادْخُلُوا بُيُوتَكُمْ وَأَقْرَبُوا لِلدِّينِ فَأَخَذُوا فِيهَا مَعًا كَثِيرًا مِّنَ الدِّينِ وَأَخْرَجُوا آلَ إِبْرَاهِيمَ مِنَ الدِّينِ مَعْرُوفِينَ ﴿۲۸﴾ هەكە فېرەش بۆنە دىن تەبوتىۋى و جا فېرەش بۆنە دىن دەلىياى، دەلىيا فېرەش بۆنۋە ئۇ كەنار دۆمەنەن و دۆمەنەن ئاۋى بېگىرۋىشۇ، جە لا يەنە مېچۈ وەشە وەسىيەت كىرىا ملرە ھەتا چىرۋ چە مذارىي مەنە بىياۋى پەنە ﴿۲۹﴾ ئانەبىن و الەكەيت چە نىت وەبەرى - دەسايى لىۋا - واتش: نەرى گەرەكتانە كەسنىۋا نىشانە بۆنە ھەكە وەبىش بىكەرۋ پەيتا ؟ ئنجا گىلنا يمازە پەى لا و نەئىت ھەتا چە مېش رۇشنى باۋە و خەم نە رەرۋ، ۋە كەسنىۋەت كوشت كەچى نەجاتا دای و بە جۈرەھا شىۋى تاقىما كەرىۋ، ئانەبىن چىندان سالى دى خەلكو مەلەبە نىنە مەنىۋ ئىنجا نەى مۇوسا جە وەختى دىارى كىرىانە ئامايۇ ﴿۴۰﴾ مەن تۇم پەى وىم دىرۇس كەردى ﴿۴۱﴾ دەى وىت و براكەت بە موعجىزە كامۇ لۇدى (بلدى) و جە وىرۋ كەردەينە جە مەن كە مەترخەمىي

نەكەردى ﴿۴۲﴾ بلدى پەى لا و لىرە ونى بېشك ئاۋ ياخى بېيەن ﴿۴۳﴾ قەسى نەرمېش چەنى بىكەردى بەشكو ياداۋەرى مۇرېگىرۋىان بىرەسۇ ﴿۴۴﴾ واتشا نەى پەروەردىگار بەراسىيى مەترەسەن پەلامارەما بۆۋىان زىاتەر سەرەكەشىي بىكەرۋ ﴿۴۵﴾ واتش مەترەسەن، بىگومان مەن ئىنانا چە نىتا مۇنە ۋوونە و مۇينوونە ﴿۴۶﴾ بلدى لاش ئنجا بواچدى ئىمە ھەردۇيما پىغە مەرى پەروەردىگارو تەۋنمى نەۋە ئىسرائىلىي ئازا ئىكەرە با بەيۋ چە نىما و مەزبىشا مەدە، بېشك ئىمە جە پەروەردىگار تۇ موعجىزەما ئاۋەردەن و پەنەما ھەن، سەلامىچ سەرو ئا كەسانە ھەكە مگنا شۇنۇ ھىدايەتسى ﴿۴۷﴾ بەراسىيى ئىمە نىگاما پەى كىيانىنە ھەكە مەزەب پەى سەرو ئاننىشانە پەسىي بە دىرۋ مەنيارە و پەشتىش ۋەنە مەرا ﴿۴۸﴾ واتش پەروەردىگارو شەمە كىن نەى مۇوسا؟ ﴿۴۹﴾ واتش پەروەردىگارما ئا زاتەنە ھەكە گەرد چىۋش بە رىك و بىكى خەلق كەردەن و ئنجا ۋزەنەش سەرو پەو وىش ﴿۵۰﴾ واتش نەى سەردىنجامو نەتەبە ۋەلىنەكا چىش و چەننەن؟ ﴿۵۱﴾

الحزب الشاهر عشر

سورة طه

قَالَ عَلَّمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ﴿٥١﴾ الَّذِي
 جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَوَّكَ لَكُمْ فِيهَا صُبُلًا وَأَنزَلَ مِنَ
 السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّى ﴿٥٢﴾ كُلُوا
 وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٣﴾ مِنهَا
 خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنهَا نُخْرِجُكُمْ ثَابِتَةً آخِرَى ﴿٥٤﴾ وَلَقَدْ
 أَنزَلْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأُنكِرَ ﴿٥٥﴾ قَالَ أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ وَحَنَافًا
 مِن أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى ﴿٥٦﴾ فَلَمَّا تَبَيَّنَكَ بِإِسْحَاقَ إِسْحَاقِيهِ
 فَأَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا
 سُوًى ﴿٥٧﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنَّ بِحُثْرَتِنَا النَّاسُ ضَلُّوا
 ﴿٥٨﴾ فَتَوَلَّى قَوْمًا لَّا يَجْمَعُونَ كَلِمَةً فَتَوْفَاقًا ﴿٥٩﴾ قَالَ لَهُمْ
 مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ كَذَّابًا فَسِحْرِكُمْ بِعَدَابِ اللَّهِ
 وَفَدَّ حَابَ مَنِ افْتَرَى ﴿٦٠﴾ فَتَنَزَّلْنَا لَهُمُ الْمَنُّورَ وَأَنزَلْنَا
 النَّجْمَ إِثْرًا ﴿٦١﴾ قَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ بَرِيدٌ أَن يُخْرِجَاكُمْ
 مِن أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرَفَيْكُمْ الْمَشْجَلِ ﴿٦٢﴾
 فَأَجْمَعُوا أَكْبَدُكُمْ فُتَوَا صَمًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى ﴿٦٣﴾

۳۱۵

واتش عيلمو نانهي نينا لا، پرورنيمو
 جه دئ ڪٽيبيويهه، پرورنم هرگيز
 چيوش گوم نمبو ونه و وئرش
 نمشووه ﴿٥٢﴾ تا زاته هڪه زمينش
 ڪرهن به چيره خهر پهيتا و جوڙهه پيش
 چهنه فراهم ساورهن پهيتا و جه
 ناسمانو ورائش ورائان نجا چندهه
 جوڙهه نه باتيما جه زمينهه پهي رسنديئ
 پنهش ﴿٥٣﴾ بسورديئ و نارهه لسه ڪاتا
 بله ورنديئ، بيگومان چانهينه چندان
 نايه تي هني پهي هوشه نندهه ڪا ﴿٥٤﴾ جه
 زمينسي خه لقيما ڪرديئ و مؤزميتاوه
 مگيلنميتاوه، دلپش و جاريوهه تريج بهرتا
 ماريوهه چهنهش ﴿٥٥﴾ بهيشڪ گرتو
 نايه ته ڪاما نيشانه دا و به روش زاني و
 گوشش نه دا ﴿٥٦﴾ واتش نه ي موسا نايه
 پهي نانهي ناساني پهي لايمه تا
 به سحره ڪهيت جي سرزه ميننه بزنيماوه؟

﴿٥٧﴾ ده ي نيميج سحرئوه چيمنهت پهي ماريينه، نانهي وائيو بهينو نيمه و ويتهه بنيره،
 نه نيمه و نه شمه سهرپيچيش چهنه نه ڪرمئ تا جه ي اگيوي رنڪه و ته ختهه بياومي به يوتريني
 ﴿٥٨﴾ موسا واتش وادهتا پو نهوه رزيماي بو و ده ختو چاشتينگاي خه ڪ جهم بڪريوهه ﴿٥٩﴾
 فبرعهون هوزت نازتش جيا و فروفيلش جه موجود ڪرد و دمائي تاما ﴿٦٠﴾ موساي پهه واتس
 هوار جه شمه ا دروي هوزمه به سديئ دهو خودايو به عزايو ريشهتا به ماريونه و بيشڪ هرڪهس
 بوختاني هوزبهه سو ناهوميئ ميو ﴿٦١﴾ بهينو ويشانه مقومقو و جياو زيبشا ڪوتهه و ڪوتس
 چفه چف ﴿٦٢﴾ واتشا بهراسي ناني دوي سحر يانئي گهرڪشانه جه سرزه مينه ڪهتانه نه پا
 سحر ييشا بزنا تاره و ئي را و بهرنامه نمونه ييهه تا دلينه بهراني ﴿٦٣﴾ جا هرچي دهسه لائوتوتا
 جه سحر و فيلهه هه من جه مش بڪردئ و نينجا بهريز بهيدي و بگندي ڪار، بيگومان نارو
 هرڪهس سر بگنونه سهرزلز و بالادهس ميو ﴿٦٤﴾

طه التایر عشر

سورنط

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّمَا أَن نَّالِقُ وَإِنَّمَا أَن نَّكُونُ أَقْلَ مَنَ الْتَقَى ﴿٦٥﴾ قَالَ تَلَّ
 الْفُلُ فَإِنَّا جِبَا لَهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ بِخَيْلِ الْبَنِي مِمْ سِخْرِهِمْ أَنَّهُا
 تَسْعَى ﴿٦٦﴾ فَأَوْحَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى ﴿٦٧﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ
 أَنْتَ الْأَعْلَى ﴿٦٨﴾ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا
 كَيْدٌ سُخَّرُ وَلَا يُغْنِيكَ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾ فَأَلْقَى السَّحْرَ فَجَدَا
 قَالُوا يَا مَعْشَرَ الْكُفَّارِ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالَ يَا مَعْشَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا
 كُنْتُمْ كُفْرًا كُنْتُمْ كُفْرًا الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحْرَ فَلَا تُفْقَهُوا قُرْآنَ الْكُتُبِ
 وَأَنْتُمْ كُفْرًا مِنْ خَلْقٍ وَلَا صَبَّأِكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَتَتَعَلَّمُونَ
 أَيُّنَا أَشَدُّ عَدَاوَةً لِأَقْرَبَى ﴿٧١﴾ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ
 الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾ إِنَّمَا امْتَارُوا بِحَيْرَتِنَا فَاصْبِرْ إِنَّا صَابِرُونَ وَمَا لَمْ نَرْجِهْنَا
 عَلَيْهِ مِنَ السَّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَلْفُ عَشْرٍ ﴿٧٣﴾ إِنَّهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ جُزْءًا
 فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴿٧٤﴾ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ
 عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴿٧٥﴾ جَنَّاتُ عَدْنٍ
 تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ كَرَّمَ

۳۱۶

واتشا نهی موسا یان تُو بشانه یان نئیمه
 نهول کهسی بیمنی بشانمی ﴿۶۵﴾ واتش
 نهخیر ره لینه شمه بشاندی، کوتوپرئونه
 موسا به واسیتو سیخره که یشاره پاسه
 نسی ورو چه ماش ههکه پته کیشا و
 چوده کیشا مارینتی و به پهله ژلیویای
 ژلیویا ﴿۶۶﴾ موسا دیش (هسش کهرئ)
 تهرسئوه کؤتینه دئی دهر و نیش ﴿۶۷﴾
 واتما نه تهرسی بیگومان همرئو
 بهرزتهرنی ﴿۶۸﴾ نانه نینا دهسی راستو
 بشانهش هرچیشا کهرئدن هؤرش
 ملووشو، نانه نا دیشا کهرئدن پرپه لانتو و
 سیحریازیمه، سیحریازیج همرکؤ بلو و
 هرچی بکمرؤ هر سرکؤته نمه یؤ ﴿۶۹﴾
 لیتر سا حیره کنی پروره لوی و
 تلوره شاه برئو، واتشا نیمانما ناورد
 به پروره نگارو هاروونی و موسای ﴿۷۰﴾
 واتش نیمانقا په نه ناورد و هلی نانهینه
 نیجازه تا بذهو په نه؟ بیگومان ناؤ کؤروه
 شمه ن و هر نا دیشی فیسری سیحری

کهرئیندی، شهرته یؤ دهس و پاتا به پیچه وانؤ پرورنه و به ساقو دارخورمایاوه هؤرتا
 و زنسوو (چورمیخه تا بکیشوو) و بهراسیی مزاندیش کامما عه زابش توندتهرن و خاستهر
 مه نوره ﴿۷۱﴾ واتشا هرگیز نئیمه همرلو تُو نمه دیمئ ملو نا نیشانه پؤشناره ههکه ناسئ پهیما و
 ملو نا زاتیره ههکه خهلقیش کهرئینمی، هرچیت جه دهس مه یؤ بکهرش و برئغیی مه کهره، تُو
 نهوپر ههکش متاری ژیوای دنییما چه نه زهوت بکهری ﴿۷۲﴾ نئیمه نیمانما ناورد به پروره نگاریما
 هتا جه خه تاکاما و چا سیحریه ناچارئت کهرئیمی سرش چه نه ما وهش بؤنه، خوابیج خاستهرن
 و هه میشه هر باقیمن ﴿۷۳﴾ بهراسیی هرکس به کؤله گوناخؤ بگیلؤوه پهی لار پروره نگاریش
 بیشک یاگیش جه هه نده مهن نه مرو چه نهش و نه مرئیؤؤ ﴿۷۴﴾ هرکس یج به نیمانؤ بگیلؤوه پهی
 لایش و هرمانئ عالیش کهرئیا نانی پلسی فره بهرئیشا هنی ﴿۷۵﴾ بهه مشتی عه دنی چندهما
 پؤخانئ چیرو دره خته کاشاره موویرا، به نه ریی چا بهه شتانه سزئوا، نانهیچه جهز او نانیشانه
 ههکه به دل و دهر و نپاکیی دنیانه مرئیؤؤ ﴿۷۶﴾

الجزء الثاني عشر

سورة طه

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَصَايَ فَإِصْرْتَ لَهْدًا ظَرْفًا
 فِي الْيَمِّ نَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ۗ ﴿٧٦﴾ فَأَتَتْكُمْ قُرُونٌ
 يَجُودُونَ فَغَشِيَ هَمْرٌ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَ لَهُمْ ۗ ﴿٧٧﴾ وَأَصْلَ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ
 وَمَا هَدَىٰ ۗ ﴿٧٨﴾ نَبِيِّ إِسْرَهُ بَلْ قَدْ أَحْبَبْتُمْ كُرْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَدَّعْتُمْ كُرْ
 جَانِبَ الظُّلُمِ الْأَيْمَنِ وَرَزَلْنَا عَلَيْكُمْ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ۗ ﴿٧٩﴾ كَلَّوْا مِنْ
 طَلَبِكِ مَارَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْمَعُوا فِيهِ فَبَحَلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي
 وَمَنْ يَحْلَلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ۗ ﴿٨٠﴾ وَاللِّي لَعْنًا لِمَنْ تَابَ
 وَعَاسَىٰ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ أَهْتَدَىٰ ۗ ﴿٨١﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنِ
 قَوْمِكَ يَمْوَسِي ۗ ﴿٨٢﴾ قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَتْرِي وَعَجَلْتُ إِلَيْكَ
 رَبِّ لِتَرْضَىٰ ۗ ﴿٨٣﴾ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ
 السَّامِرِيُّ ۗ ﴿٨٤﴾ فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَيْدِيًا قَالَ
 يَكْفُرُونَ الْتَمِعْتُمْ كُرْ كُرْ وَعَدَّ احْسَنًا أَنْطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ
 أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحْلَ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَقْتُمْ
 مَوَاعِدِي ۗ ﴿٨٥﴾ قَالُوا مَا أَخْلَقْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلَكِنَا وَلَكِنَّا حُمِلْنَا
 أَوْلَادًا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدَتْهَا فَاكْذَبْنَا لَكَ الْقَى السَّامِرِيُّ ۗ ﴿٨٦﴾

۳۱۷

بهراسی نیگاما کمره پهی موسای ههکه
 شه و هوی بکمره به عبده کام ههکه رفوه
 ووشکه شا جه دهلیانه پهی بده و نه و
 خه مو نانهیت نهیو بیاروا په نهت و
 نهترسی ﴿۷۷﴾ فیرعهون به ویش و
 نیز امییه کاشو کتوت شو نیشا کوتوپر
 شه پوله و ناوه و دهلیای دینه و مر و
 پوز نیشره ﴿۷۸﴾ نیتر فیرعهون قومه که و
 ویش گومری کمردی و رانماییش
 نه کمردی ﴿۷۹﴾ نهی نه وهر نیسرانیلی
 دیارن نیمه شهما دهسو دوزمنه که بیتاوه
 نه جات دایدی و بهلینم دایدی په نه ههکه
 جه لای پاسو که شو توریو بیاددی لام و
 گمز و بالنده و شه لاقیما و رنی
 ملتاره ﴿۸۰﴾ دهی چا چیوه پوختا ههکه
 کمردینما به بزق پهیتا سو ووردی و
 سرکه شیبش جه نه مه کمردی چونکه
 نه گمر بکمردی خه شم و تووره بییم معیو
 ملتاره، هرکه سیج خه شم و تووره بییم

بگیروشهره نانه نیتر کزته نره ﴿۸۱﴾ وه بیشک من فره جه گوناحی و دش بوو پهی که سیوی توبه
 بکمر و نیمان باور و و هرمانه ای عاله بکمر و و راو هیدایه تی بگیری و نه وهر ﴿۸۲﴾ نهی موسا نانه
 چی پهت کمر و قومه که تازت جیا؟ ﴿۸۳﴾ واتش نادیچی نینس دمام و مهیا شو نیمره، وه
 من په لیم بی زوو به و لات نهی پوروردنگارم تا رازی بی چه نه م ﴿۸۴﴾ واتش بیشک نیمه جه دمای
 نامای تو قومه که تاقیما کمر و و کابرای سامیری گومری کمردی ﴿۸۵﴾ جا موسا به تووره بی
 و ناخ و داخو گیلأوه پهی لاو قومه که ییش، واتش نهی قومه که م معمر پوروردنگاریتا بهلیننوی
 عاله (خاسه) نه دایدی په نه؟ نایا نا بهلینن فردهش پو شیمی یان گره که تابی تووره بی پوروردنگاریتا
 و مر و ملتاره و نیتر نا بهلینن ههکه دی بیتا به من نه بر دتا سر؟ ﴿۸۶﴾ واتشا نیمه به مهیلو
 و نیا سر پیچی و اذ که و تو ما نه کمر و به لکو نیمه کولنیه قورس جه خشلو قومه که ی دریابی
 کولیماره جا نیتر فرما دا و کابرای سامیریج هر پا شیوه فره دا ﴿۸۷﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا حَسَدًا لَهُمْ خُورًا فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ
 وَإِنَّهُ مَوْسَىٰ قَتَلَهُ ۗ فَأَنزَلْنَا مَنَّاتٍ لِّمَنْ شَاءَ ۗ وَاللَّهُ يَخْتَارُ
 وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۗ وَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ
 مِن قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
 وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۗ قَالَ لَوْلَا نُنزِّلُ عَلَيْكَ سَمًّا مِّمَّا تَبْتَغِي
 لِنَا أَوْ مَوْتًا ۗ قَالَ يَبْهَرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا
 أَلا تَتَّبِعَنِ ۗ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۗ قَالَ يَبْتَنُونَ أَنَا أَخَذْ بِحَبِطِي
 وَلَا يُرَآئِي فِي حَسْبِكَ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 وَبَيْنَ تَرْتُفٍ قَوْلِي ۗ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ۗ قَالَ
 بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ
 الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّاتِلِيَ النَّفْسِ ۗ قَالَ
 فَأَذْهَبَ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ
 مَوْعِدًا لَّنْ يُخْلَفَهُ ۗ وَانظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
 عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْبِفَنَّهٗ فِي الْآبِئْرِ نَسْفًا ۗ إِنَّمَا
 إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۗ

پا خشلیه پیکر (جسه) و گوره کینش
 پهی دروسی کوردی هکه بوریوهش چو
 نی، واتشا لینه خوداو شمه و خوداو
 موساین ﴿۸۸﴾ نهی نادی نمرانا نا
 گوره که جوایو قسه کاشا نمه دوه و هیچ
 زهر و قازانجیوش نییه ن پایشا ﴿۸۹﴾
 و دلته ریج مارونی په ن واتی نهی قومه که
 شمه تووشو تاقی نه و کوردی بییهیدی پا
 گوره که یه وه بهر سیمی پسر و هر نگارتا
 خودای پهمانه ن دهی بگندی شو نیم و
 گوش بگسردی پهی نانهی په ن هتا
 ماچوونه ﴿۹۰﴾ واتشا هر گیز و زش چه
 نمارمی و دوشنه مه نیه و میرسمیش
 هتا موسا مگیلوه پهی لایعا ﴿۹۱﴾
 واتش نهی هارون چیشی نازت هکه تو
 هیچ نه کمری و دختی بیت نادی پاشا گوم
 کورده؟ ﴿۹۲﴾ چس پهیره ویت نه کورده؟
 نایا چه نه مره و من یاخی بییهی؟ ﴿۹۳﴾

واتش نهی کوپو نه نیم، پشتم مگیزه و قرژم مگیشه، بهر سیمی من چانهی تهرسانی تو بهیو و
 بوچی تو تهره قت ورتنه بهینو نه وه و نیسرانیلی و گوشت نهذا به قسی من ﴿۹۴﴾ واتش نهی
 سامیری نا کاره خهتر ناکه ته چه چیشی بی؟ ﴿۹۵﴾ واتش نانه من دی نادیشا نه دی، من مشتلیو
 خولم چه یاگه پهیاو جویره نیلی هورگیزته و فرم دانه دی پیکره کهی نیت نه فسیم کاره کهش
 پهی رزنانیوه ﴿۹۶﴾ واتش دهی بله تا نینای چه زیوانه هر بوچی: به هیچ جوژیو کوتهیو
 یوتری (ته قیای یوتری) نییه، دلنیاچ به هکه و دختیوه تریچت پهی دیاری کریان نه تاروی ویت
 لابدهی چه نهش، وه بدیه پهی نا خودایچه هکه دوشنه خوئی وهر نی، هر مشیوم بسوچنمیش و
 دمایی مشیوم ههلاهلاش بکرمی و ووزمیشنه دی دلیای ﴿۹۷﴾ شمه خوداتا حمر (الله) ن هکه
 جگه چادی خودای تهر نییه، عیلمش گرد یاگیش گیزته نو ﴿۹۸﴾

الجزء الثانی عشر

شؤنه

كذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا
ذِكْرًا ﴿١٠٦﴾ مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا
﴿١٠٧﴾ خٰلِدًا فِيْهِ وَاَسَآءُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ جِمًا ﴿١٠٨﴾ يَوْمَ يُنْفَخُ
فِي الصُّوْرِ وَيَخْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ رُزْقًا ﴿١٠٩﴾ يَتَخَفَتُوْنَ
بَيْنَهُمْ اِنْ لَيْسَتْ اِلَّا اَعْتِرَاسٌ ﴿١١٠﴾ سَخٍ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ
اَمَّا لَهُمْ طَرِيْقَةٌ اِنْ لَيْسَتْ اِلَّا اَيُّوْمًا ﴿١١١﴾ وَدَعَاوِكَ عَنِ الْجِبَالِ
فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّيْ نَسْفًا ﴿١١٢﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١١٣﴾
لَا تَرَىٰ فِيْهَا عِوَجًا وَّلَا اَمْتًا ﴿١١٤﴾ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ
لَا عِوَجَ لَهٗ وَخَشَعَتِ الْاَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هَمْسًا
﴿١١٥﴾ يَوْمَئِذٍ لَا تَسْمَعُ اِلَّا السَّمْعَةَ اِلٰلٰهِيْنَ اِنَّ اِلٰهَ الرَّحْمٰنِ وَرَحْمٰتِيْ لَهٗ
قَوْلًا ﴿١١٦﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَاَخْفٰهُهُمْ وَّلَا يُحِيطُوْنَ بِهٖ
عِلْمًا ﴿١١٧﴾ وَوَعَدَتِ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ وَقَدْحَابًا مِّنْ حَمَلٍ
ظٰلِمًا ﴿١١٨﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ
ظٰلِمًا وَّلَا هٰضِمًا ﴿١١٩﴾ وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ فَرَقًّا وَّاَنْعَرَبْنَا وِصْرًا
فِيْهِ مِنَ الْوَعْدِ لَعَلَّهُمْ يَرْشِقُوْنَ اَلَمْ يُحَدِّثْ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١٢٠﴾

ۛۛۛ

پس نؤعه برئو جه به سرهاتو نؤسایت په ی
مگنلمنیوه، جه لایه نو وچماوه یاداوهری
قورنان) ما دانسی په نه ۛۛۛ هرکس
په شتیش بکروته بیشک جه بؤ قیامتینه
کولنیوه گوناحی هور مگنرو ۛۛۛ
هه تاهه تان نینیش چهنه نای نا کوله چا
ومختهنه هورس مگنرا چنڈ
ناوه شهن ۛۛۛ رؤو هور مگریؤ
صووریره، نه چا بؤنه تاوانبارا
کومکرمنیوه و جه میشا کورئ و
که وئنی ۛۛۛ بهینو ویشانه به چغه
ماچانی هر نه شه ونوه یان بؤنوه
مه نیندیوه ۛۛۛ نئمه خاستر مزانی
چیش مواچان نانن عالترین ساحیب
په نیشا ماچو شمه نؤپه ره کهش هر بؤو
مه نیندیوه ۛۛۛ سه بارت به که شه کایچ
وهنت مپرسا، بواچه پهرورثگارم به
هورتسکنای هورشا متسکنؤ ۛۛۛ

ومختئو ماؤش جیا نئترزه میننوه قاقری چولی سافی تهختن ۛۛۛ نئتر نزمی و بهرزییش
چهنه نمه وئنی ۛۛۛ نه چا بؤنه گرئو خه لکی مگنا شؤنؤ جارچیسی کؤنه ره کهری و هیچ لاریسی و
ویرینوش نییهن چهنه و دهنگه کی گرئو جه ورو خودای بهرزه بیعه نڈی کزئ مبانئ و چغه ی پؤلاوه
نمژنوی ۛۛۛ چارؤنه تکا هورنمه گنریؤ مه گر جه کهسی خودای بهرزه بیعه نڈ وئش نئزنش
دابؤ په نه و رزیش بؤ قسن بکروته ۛۛۛ ناڈ مزانؤ چیششا نامان را و چیششا مه یؤ را و ناڈئ
سه بارت پناڈی هیچ نمزانا ۛۛۛ گرئو خه لکی لاره ملو نا زاتیشه مه که مه همیشه زینڈه و
پایه دارن، دیارن نا کهسیچه مه که زولمش کهرئهن بی هومئڈ بییهن و مبیؤچ ۛۛۛ هرکه سیچ
جه هرمانه عالکا بکرو و نیماندار بؤ نئتر جه سته م وهنه کهرئهی و هق پاشیل کهرئهی
نه ترسو ۛۛۛ پی جوره نئمه قورنانه به عمره بیسی کیاستره ور و برئو هرپه شئیا ژزته نه نه
به شکوم بترسانی یان یاده و مریشا چهنه بخیزنؤ ۛۛۛ

فَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَيُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ
 يُقَضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿۱۱۳﴾ وَقَدْ عَاهَدْنَا
 إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَتَنِ قَيْسٍ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿۱۱۴﴾ وَإِذْ قُلْنَا
 لِلْمَلَأِئِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ابْنِ
 قُلُوبِئِنَّا إِتَّأَمَرُوا إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِرِجْوَكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ
 مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿۱۱۵﴾ إِنَّ لَكَ الْأَلْحُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى
 ﴿۱۱۶﴾ وَالَّذِ لَا تَنْظَمُوا فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿۱۱۷﴾ قَوْمُ سَبَّ إِلَيْهِ
 الشَّيْطَانُ قَالَ إِنَّمَا أَنتَ مُنْجَلٌ عَلَى سَجْرَةِ الْخُلْدِ وَمَلَائِكُ
 لَا يَلِي ﴿۱۱۸﴾ فَأَكْثَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لُهُمَا سَوَاءٌ لُهُمَا وَطَفِقَا
 يَخُصِمَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿۱۱۹﴾
 ثُمَّ أَجْنَبْنَا رَبَّهُمَا فَنَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى ﴿۱۲۰﴾ قَالَ لَقِيطَا إِنَّمَا
 جِئْنَا بِبَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوًّا فِيمَا بَيْنَ يَدَيْكُمْ فَتُبَيِّ هُدَى
 فَمَنْ أَتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ﴿۱۲۱﴾ وَمَنْ أَعْرَضَ
 عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 أَعْمَى ﴿۱۲۲﴾ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ﴿۱۲۳﴾

۳۲۰

پایه بر زدن نا خودا هه که پاشای
 هره قهتینه، وه نه کمری جه وانای
 قورحانینه پهله بکمری وهلی نانهینه
 وه حیه و قورنانه کسیت به ته ماسی پهی
 به یو، بوواجهیج نهی پهروه رنکار عیلم
 زیاد بکمره ﴿۱۱۴﴾ بیشتک نیمه وهلتر
 چهنی نادمی به لئینویه ما بهینه نه بییه
 که چس ویرش شسییه وه نه بریایما پو
 نه دی ﴿۱۱۵﴾ نانهین به مه لانیکه کاما وات
 تلوره بهرئی پهی نادمی بیژگه نیلیسی
 نهوی تلوره شا بهرئ و ناژ سه ریچیش
 کمرئ ﴿۱۱۶﴾ واتما نهی نادم بهراسی
 نینه دورمسنو ریت و زه نه کیتنه کاری
 نه کمری بهه شتته بزئوت او به ده بخت
 مسی ﴿۱۱۷﴾ دلنیاب تو بهه شتته نه
 ناورات بو و نه روت مسی ﴿۱۱۸﴾ وه جه
 بهه شتته نه ته ژنهت بو و نه گمرما
 نارحسنت مکرئ ﴿۱۱۹﴾ جا شهیتان

وهسوه سهش وزته نه دلش واتش نهی نادم نایا گهره کتنه سره ختو نه مری و مولکیوه هه که
 هرگیز نه وه بریایش نه بو نیشانهت بذهو ؟ ﴿۱۲۰﴾ هرئویشا چهنه وارئ نیتر عیب و عارشا بهر
 کؤت، جا ده سشا کمرئ به نهره پوزنایشا به گه لایا و بهه شستی، نیتر نادم جه نه مره و
 پهروه رنکاریش یاخی بی و سرش وه نه شیویا ﴿۱۲۱﴾ دمای پهروه رنکاریش هورچنا و تویهش
 چهنه هورگنیرت و وزتشو سهرو ری ﴿۱۲۲﴾ واتش گرنیتا بهه شتته و مزدیوه نیتر شمه بیدی به
 دورمسنی یوترینی، جا نه گمر هیدایه تو منقا پهی ناما نا وهخت هرکس بگنؤ شوئه و هیدایه ته کیم
 نه گومرا میو و نه به ده بخت مبو ﴿۱۲۳﴾ نا که سیچه جه بهرنامه و یاژو من په شتی هور بکمرؤ بیشتک
 گوزهرانیوی تش و تالش میو و جه رؤ قیامهتینه به کوزی حشرش مکرمی ﴿۱۲۴﴾ مواجو: نهی
 پهروه رنکار چس به کوزی حشرت کمرئا، خو من چه ساخ (وینا) بینئ ؟ ﴿۱۲۵﴾

الجزء السابع عشر

سورة الانبياء

وَكَرَّصَتْنَا مِنْ قَرِيْبَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
 آخَرِيْنَ ﴿١٠﴾ فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّكُمْ آتِيْنَ إِذَا هُمْ بِسَحَابٍ مَرْكُومٍ ﴿١١﴾
 لَا تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسْكِكُمْ كَمَا عَلَّمَكُم
 تَسْلُوْنَ ﴿١٢﴾ قَالُوا إِنَّا بُدِّلْنَا مِنْكُمْ وَإِنَّا كُنَّا ظَالِمِيْنَ ﴿١٣﴾ فَزَالَتْ يَتْلُوْكَ
 دَعْوَانَهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيْبًا آخِيْرِيْنَ ﴿١٤﴾ وَمَا عَلَّمْنَا
 السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعِيْنَ ﴿١٥﴾ لَوِ انزَلْنَا أَنْ نَسْخُدَ
 لَهُمَا الْأَخْدَاقَ مِنْ لَدُنَّا إِنَّ كُنَّا قَاعِلِيْنَ ﴿١٦﴾ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ
 عَلَى الْبَاطِلِ قِيْلًا مَعَهُ رِيْقًا هَوْرًا حَقٌّ وَكُلُّ الْوَتِيلِ مَنَاقِبِيْنَ ﴿١٧﴾
 وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
 عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ ﴿١٨﴾ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 لَا يَفْتُرُوْنَ ﴿١٩﴾ أَمْ تَتَّخِذُونَ الْهَيْهَاتَ مِنَ الْأَرْضِ هُرُيقِيْنَ ﴿٢٠﴾
 لَوْ كَانَ فِيْهِمَا آلَ الْهَيْهَاتَ إِلَّا اللَّهُ لَسَدْنَا قُلُوبَنَا عَنْ تَذَوُّرِ الْعَرْشِ
 عَمَّا يَصِلُوْنَ ﴿٢١﴾ لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُوْنَ ﴿٢٢﴾ أَمْ تَتَّخِذُونَ
 مِنْ دُونِهِ آلَ الْهَيْهَاتَ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ مِنْ قَبِيْهِ
 وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٣﴾

۳۲۳

چنڊهه ما دهگنما ويرانس کمرڌي همکه
 خالکه که شسا سته مگارم و قوم انڊوي
 تهريما نارڌي وهرؤ ﴿١١﴾ جا وهختس
 هسشا به چزه بهيما کمرڌ نيتر به کسر
 چهنهش پهسي ﴿١٢﴾ ميره سي و دهی
 بگيلديوه پهی دن نا وياريه چهنهش
 بيندي و نا ساوا و مسکنيه چهنهش
 زيوندي به شکوم پرسيارتا ونه
 بکريؤ ﴿١٣﴾ واتشا ساوار جه نيمه
 بهراسي نيمه سته مگارم بينمي ﴿١٤﴾ جا
 سهره ميره همر ناني قسنيشانه هتا
 گرڌيشا نرهوه و خاموشي مگرمي ﴿١٥﴾
 نيمه ناسمان و زمين و هرچي نينا
 بهينشانه به گالته و هوانته خهلقنما
 نه کمرڌيني ﴿١٦﴾ نه گمر گره کما بيني گمه
 و گالته ساز بگرمي چه لايه نو و نماوه
 ساز نينميش نه گمر قمرار بيني همرمانه ی
 چامنما کمرڌي بيني ﴿١٧﴾ بهلکو حهقي
 مشانمي و مالميش ناهه تيره و وورڌ و

هانش مگرمؤ و مهفتش مگرمؤوه، ساوار و واوهيلا پهی شمه پهی نا باسه ناپهسه نڌا همکه
 مگرمڌيشا ﴿١٨﴾ هرکه سبيج نينا ناسمانه کا و زميننه هينو خودايهن و هرکه سبيج نينا
 خزمتشنه وئشا چه پرسايش به زل نمزانا و نه بيزاري مباني و نه مانياني چه پرسايش ﴿١٩﴾
 شهو و پؤ ته سبيحات مگرماني و سرڌي نه باروه ﴿٢٠﴾ نايا نوو بيباروهي خوديشا چه زميننه
 قمرار ديني و نا خودي متاوا سرڌي زينده بگراوه ﴿٢١﴾ نه گمر ناسمان و زمين خودي فريشا
 چهنه بيني نيارهن شويوني، دهی پاکي و بيگرمي پهی خوداي پهروهرڌگارو عرش چانهی
 باسش مگرمي ﴿٢٢﴾ چانهی مگرموش پرسيارش ونه نه کريؤ و ناني پرسيارشا ونه
 مگرميؤ ﴿٢٣﴾ يان نانهن خودي تهريشا قمرار ديني پهی وئشا جياي خوداي ؟ بواچه نادهی بهلگه و
 دهليقتا باردي، نينه يان نهوه و زو نانشانه نيني چه نيم و يادووزو نانشا چهنه وهلنمنه بيني،
 بهلکو مهسه لهکي نانينه فروه خهلکي هق نه شناسؤ و درايه تي ههقي مگرميؤ ﴿٢٤﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الانبياء

وَلَذَارَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن تَجِدُوكَ لِأَهْرَاقٍ أَهْدَى
 الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ
 كَافِرُونَ ﴿٣٥﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَجٍ مَّا أُرِيكُمْ
 ءَاتِيهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٣٦﴾ وَيَقُولُ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
 إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٧﴾ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِين
 لَا يَكْفُرُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنِ ظُهُورِهِمْ وَلَا
 هُمْ يُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَسْهَمُهُمْ فَلَا
 يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا
 إِبْرَاهِيمَ مِنْ قَبْلِكَ قَهَاقٍ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَّا كَانُوا
 بِهِم بِسْتَهْزِئِينَ ﴿٤٠﴾ قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِالْبَيْتِ وَالنَّهَارِ
 مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤١﴾
 أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ
 أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مَتَّاعُونَ ﴿٤٢﴾ بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ
 وَءَابَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ مَا تَأْتِي
 الْأَرْضَ نَنقُضُهَا مِنْ آخَرِهَا إِنَّهُمْ لَافْتِنُونَ ﴿٤٣﴾

٣٢٥

نائى همكه كافرى بيئنى ومختيو مؤينات
 بيژگه گالته جاريس كمرئى پهنهت هيچى
 ترشا جه دوس نعيو، نينه نانهه نامو
 خوداكانا مبرو؟ كه چى نائى هميشه جه
 يادو خوداى ببعزهى كافرنى ﴿٣٦﴾
 نينسان جه پهلهى خهلق كريان، چوئماى
 نيشانهكيم نيشانهتا مئو پهله
 مكرئى ﴿٣٧﴾ وه مواچانى دهى نى
 به ليئنى پسهى كهى نه گمر
 پاسواچاندى ﴿٣٨﴾ نائى همكه لوئنى
 كوفرره ومشلى هوالو نا ومختيشا
 زانابى همكه نعمتاوا نير جه چروچه ميشا
 و جه مازيشا دور بيوزاوه و سهرج
 نمه گنانى ﴿٣٩﴾ بهلكو كوتوپرئونه ميو

پيشا و هبسنوشا نيتر نعمتاوا ويشا لابدا چهنش و نه فرسه تيشا پهنه مئريو ﴿٤٠﴾ بيشك
 به پينغه مسراو ولى تويج گالته كريان، جا نا شيوه نائى گالتهش پهنه كمرئى موريلاوه و به خى
 گمه كراش گيتره و درورش دى ﴿٤١﴾ بواچه كى به شو و به رز جه گيترهى خوداى رحمانى
 پاريزنوتا ؟ كه چى چهنى نانهچه نائى جه يادو خوداى ويشا لامذا ﴿٤٢﴾ يان نائى چندهها
 خوديشا هنى همكه متاوانى جه غزه بو نيمه نه جاتشا بذا ؟ نعمتاوا ويشا ويشا سهر بيوزانى و نه
 جه لايه نو نيمه يچو پهنه مئريانى ﴿٤٣﴾ بهلكو نيمه نائى و باب و بايره كيچشا پاسه ما پهنه كمرئى
 دوسشا بياوو وياراى هتا عومرشا دريز بيو، نهى نايا نمه وينا همكه نيمه مهيى و نى زه مينييه
 جه گرذ ليوشو كم مكر ميوه؟ جا نايا نائى زالى و سهر كوتئنى؟ ﴿٤٤﴾

الحق السابغ عشر

سورة الأنبياء

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّعُورُ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يَنْذَرُوت ﴿٤٥﴾ وَلَئِن مَّسَّتْهُمُ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَسْأَلُنَّ يُنَازِلُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ حَرْدَلٍ آتَيْنَاهَا وَكُفْرًا سَاحِسِينَ ﴿٤٧﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ تُنْكِرُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذَا وَإِنَّمَا اتَّبَعْتُ أُمَّتِي فَأَنْتُمْ أَكْثَرُ عِلْمًا ﴿٥٢﴾ فَاتَّخَذْنَا لَهُ آيَةً إِذْ قَالَ يَا أَبَتِ إِنَّهَا آيَةُ اللَّهِ فَاعْبُدِ اللَّهَ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَشْرَكَاءَ آبَائِي فِي قَوْمِي مُشْرِكِينَ ﴿٥٣﴾ قَالُوا اجْعَلْنَا مِثْلَهُ لَإِنِّي لَمِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٤﴾ قَالَ بَلْ زُكْرُوتُ السَّمَكِوتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرْنَاهُ وَإِنَّا عَلَى ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٥﴾ وَتَأْتِيهِمُ لَأَكْبِدَنَّ أَعْيُنَكُمْ عِندَ أَنْ تُلَوقُوا مُذْهَبِكُمْ ﴿٥٦﴾

۳۲۶

بواچه من هر به نیگا چلاکونوتاره، کهریچ ههکه مچلاکونیوره چهره ی نمزانه وو ﴿۴۵﴾ دیارن نهگس کهمیو جه هالازو پهرورنگاریت رووشا بکمرونه بیئشک ماچا هاوار و ناله په ی نئمه بهراسمی نئمه ستهمکاری بییهیمی ﴿۴۶﴾ نئمه رُو قیامهتی ترزیمی دادیهروارانی منیهبعیره نیتر هیچکس هیچ ستهمیوش وهنه شمکریو، هرچیش کمرنه بو مارمیشو معیذان نهگس نئیندو تو مو خسته له بیج بو، دهی جه حیسابگریینه نانهما وهسین ﴿۴۷﴾ دیارن نئمه جیانه ره کمرما دا به موسای و هارونی ههکه پوئشینی و یاداوهرییش چهنن په ی پاریزکارا ﴿۴۸﴾ نانی ههکه جه پهنانه و جه خودایچ ههکه دیار نییهن مترسسانی و تهرسه و قیامهتی

منیشو ملشاره ﴿۴۹﴾ نئمه بیج زکریوه مباره کهن وهزنانماره، نایا شمه نینکاریش مکردی ﴿۵۰﴾ دیارن نئمه وهنتس نام و هوشمادا به نیبراهیمی و نادماعال نه شناسا ﴿۵۱﴾ نانه بی به قومه کیش و به تاتیش واتش نی په یکمری (بتی) چیشینی ههکه شمه خولیهیدیوه دوزشانه و پرسدیشا ﴿۵۲﴾ واتشا نئمه دیبه نما باب و باپره کئما نئیشا پرسینی ﴿۵۳﴾ واتش دهی شمه و باب و باپره کئچیتا جه گومراییوه ناشکرانه بییندی ﴿۵۴﴾ واتشا نایا حهقیقتت ناوردن په یما یان گالته مکمری ﴿۵۵﴾ واتش به لکو پهرورنگارتا پهرورنگارو ناسمانهکا و زهمینین ههکه خهلقیش کمرنیی و منیج سغرو نا ویری و باوهریه یونا جه شاهیدهکا ﴿۵۶﴾ به خودا بته کئیتا هر ناستیتا جیا و چهنه شا کلی بییهیدی من به کسر دامیوه شا په ی منیه وو ﴿۵۷﴾

الجزء السابع عشر

سورة الانبياء

فَجَعَلْنَاهُمْ جَذَآءَ الْآكَرِ بَرًا لَّعَلَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اَلْبُرِّ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾
 قَالُوا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِآيَاتِ الْهَيَاتِ اِنَّهٗ رَلَمِنَ الظَّالِمِيْنَ ﴿٥٩﴾
 قَالُوا سَمِعْنَا فَىٔ يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهٗ اَبْرَهِيْمَ ﴿٦٠﴾ قَالُوا فَاَنۢبَا
 يَهٗ عَنِ الْاٰخِرِيْنَ اَلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ ﴿٦١﴾ قَالُوا اِنَّتَ
 فَعَلتَ هٰذَا بِآيَاتِ الْهَيَاتِ اَبْرَهِيْمَ ﴿٦٢﴾ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيْرُهُمْ
 هٰذَا اِنَّتَ لَتَوَهَّمٰنِ كَاَنۢبَا يَطْلُقُوْنَ ﴿٦٣﴾ فَرَجَعُوْا اِلَى
 اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْا اِنَّكُمۡ اَنْتُمْ الظَّالِمُوْنَ ﴿٦٤﴾ ثُمَّ نَكَسُوْا
 عُلُوْرَهُمْ وَسِهۡرَهُمْ لَقَدۡ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَآءِ يَنطَلِقُوْنَ ﴿٦٥﴾ قَالَ
 اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَّلَا
 يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾ اَبَى لَكُمۡ وَاَلَمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ
 اَقْلَامُ تَعْبُدُوْنَ ﴿٦٧﴾ قَالُوْا اَحۡرِفُوْهُ وَاَنْصُرُوْا ءَايَاتِ الْهَيَاتِ اِنْ كُنۡتُمْ
 قٰلِيِيْنَ ﴿٦٨﴾ قُلْنَا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَلِّمُوْا عَلٰى اَبْرَهِيْمَ
 ﴿٦٩﴾ وَاَزۡدُوْا يَهٗ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ اَلۡاٰخِسِيْنَ ﴿٧٠﴾ وَنَحِيۡتَهُ
 وَاَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيۤ بَرَكْنَا فِيۤهَا لِلۡعٰلَمِيْنَ ﴿٧١﴾ وَوَهَبْنَا
 لَهٗ اِسۡحٰقَ وَيَعۡقُوْبَ نَاۡلِهٖٓ وَكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ ﴿٧٢﴾

۳۲۷

لينجا وردى و هانئش كمرئى بيزهه
 زله كيشا پهي نينهى بگيلووه پهي لايش
 ﴿٥٨﴾ واتشا كئى پئسهش كمرئهن به
 خودا كاما؟ بهراسمى نأا چه
 سته مكاران ﴿٥٩﴾ واتشا نه زنه ويه نما
 كوپرئوى گهنج به خراپه ناميشا مبرئ
 په نهش مواچان نيراهيم ﴿٦٠﴾ واتشا
 بارديش و هرو چه ماو خه لكيز
 موحاسه بهش بكمردئ پهي نينهى نا ئيچئ
 بووينا ﴿٦١﴾ واتشا نايا تو پئسهت
 كمرئهن به خواكاما نهى نيراهيم ﴿٦٢﴾
 واتش بهلكو گوره كيشا كمرئهن هه نينئ،
 دهى نه گهر قسى مكمرا چه نهشا پهرسدئ
 ﴿٦٣﴾ جا لوئوه ويشاره و به ويشا وات:
 بهراسمى شمه سته مكاريندى ﴿٦٤﴾ دمايى

سهرشا و زتيره بيضك خاس زانانت نانى قسى نه مكمرا ﴿٦٥﴾ واتش دهى نايا شمه جياى خوداى
 بره چئوئو مپرسدئ ههكه نه قازانجتا مياونا پنه و نه زهرهرا ﴿٦٦﴾ نؤف چه دهسو شمه و
 چايشا بچه مپرسدئشا، نايا زئرى نه بيدئ؟ ﴿٦٧﴾ واتشا بسؤ چنديش نه گهر پهيتا مكرئو
 خودا كاتا سر بووزدئ ﴿٦٨﴾ واتما نهى نير سمرئ و سلامت به چهنى نيراهيمى ﴿٦٩﴾ نا ئى
 گره كشا بسئ ته شقهله ورهشا به نيراهيمى و نيمهيج نا ئيما كمرئئ به
 خساره ته نذتيرينئ ﴿٧٠﴾ ناؤ و لووتما نه جات دئ و كياسقئما پهي نا سمرزه مينيه (شام) ههكه
 برهكه تما ززته نه نه پهي ناله مينئ ﴿٧١﴾ جا نيسحاقما پنه به خشا و به عقوبيج بس به زياده به شه
 و هر يويچشا كمرئما به پياخاس ﴿٧٢﴾

الجزء السابع عشر

سورة الأنبياء

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهْدُونَ بَأْمُرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ﴿۷۰﴾ وَلَوْ طَآءَنَّا مِنْهُ حُكَمَا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْمَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِيقِينَ ﴿۷۱﴾ وَأَذَلَّوْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿۷۲﴾ وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿۷۳﴾ وَنَصْرَنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۷۴﴾ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْتَصِمَانِ فِي الْقَرْبِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمْرُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿۷۵﴾ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُمْ حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحُونَ وَالظَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿۷۶﴾ وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ نَبْوٍ لَكُمْ لِيُخْبِتَكُمْ مِنْ تَأْسِكُمْ فَمَنْ شَكَرْنَا لَكُمْ فَسَلَامٌ ﴿۷۷﴾ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿۷۸﴾

۳۲۸

کمرڈیچما به پیشه وی و به نه سره و نیمه
 پانصایس کمرڈیچما و نیگاما پهی کیاستی
 ههکه هرمانی عانی بکرا و نما بکرا و
 زهکات بذا و ناڈیچمی هر نیمه
 پرسینتی ﴿۷۳﴾ دانایی و عیلمیچما دا به
 سووتی چا دهگسی ههکه کساره پیسهکا
 کمرڈیچما نه جاتما دا، بهراسیی ناڈی قومی
 خرابی و جه ہی ترزیمی بیینی ﴿۷۴﴾ ناڈما
 فزت چیرو سایی رحمتو ویمما، بهراسیی
 ناڈ جه پیاخاسایی ﴿۷۵﴾ نوو حیج وهنتر
 نانهبی هاورش کمرڈ و جوابما داوه نیتر
 ویش و خاوخیزانش جه تهنگانه سره
 گوردهکسی نه جاتما دی ﴿۷۶﴾ سرچیچما
 فزتی سره نا قومیره ههکه نایه تهکاما به
 دروی زانیسی، بهراسیی ناڈی قومو

خرابهی بیینی و نیتر گوردهما نو قومی دی ناوی کمرڈی ﴿۷۷﴾ باسو داوودی و سلیمانچی، نانهبی
 حوکم بهر کمرڈی نهر باره نا معزایه ههکه شهوی معیگلو قومو هوش بهر لا بییه بیینه و نیمه چی
 بییه می شاهیدی سره حوکمه که یشاره ﴿۷۸﴾ جا نیمه سلیمانما جه گرفته کهی خاس یاونانه و
 حوکم و عیلمیچما دایی به هرڈویشا، هر پاسه که شهکی و بالنده کیچما فرمانبر دای کمرڈی
 بیینی ههکه چینی داوودی ته سیجات بکرا نیمه چی نانهما کمرڈ ﴿۷۹﴾ نیمه داوودما فیرو دروس
 کمردهی زری (قهلغان) بیچ کمرڈ پهیتا هتا جهنگنه بیاریزنووتا، دهی نایا شمه ته سریندی ﴿۸۰﴾
 پهی سلیمانچی وای توندوتیژما فزت کار ههکه به نه سره ناڈی بوویرو و بلو پهی نا زه مینی ههکه
 هره و بهر دهکتهما شانانه و نیمه به کمرڈ چیولی زانیسی و زانان ﴿۸۱﴾

الحزب السابع عشر

سورة الانبياء

جە شەیتانە کایچما ژوستی بینتی زەر و دەسبش هەکە لوئنی بنەو دەلیای و بیژگە نانە ی هەرمانی تەریچش پە ی کەرنی و ئیەبیج پارێزنی ئیسا ﴿۸۲﴾ یادو ئە یوو بیج بکەرە نانە ی هاورش کەرژ پەرورنگاریش بەر ساسی من تووشو مەینەتی نامانا و توو یج رەحمینتەرین رەحمکەرنی ﴿۸۳﴾ لوایمی دەمشو هەر مەینەتیو هەکە تووشش نامای نازتا و کۆلیم او ه کەرژ، ژەن و زەرۆلە کەش و نان دە ی تەریج چە نیشا داماو ه پەنە نانە رەحمەتیو تاییەتی بی جە لایەنو ئیئو و یادو هریچەن پە ی خوڤا پەرسەکا ﴿۸۴﴾ ننجا یادو ئیسماعیلی و ئیدریسی و زەلکە یلیج بکەرە هەریو چا ئیسا نارامگیر بی ﴿۸۵﴾ نا ئیما و ژتسی چیرو سایی

وَمِنَ السَّاطِطِينَ مَنْ يَخُصِمُونَ لَهُمْ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿۸۲﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۳﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۴﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۵﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۶﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۷﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۸﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۸۹﴾ وَأَتَيْنَاكَ يَا دَاوُدَ رَبَّنَا أَن تَرْجِيَهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِثْقَالُ حَبِّ خَبثٍ وَمَا يَفْقَهُوا أَيُّ عَمَلٍ هُمْ لَوْ يَعْلَمُونَ ﴿۹۰﴾

۳۲۹

رەحمەتیما، بەر ساسی نا ئی جە پیاخاسا بیی ﴿۸۶﴾ هەریاسە زوالنون نانە بی بە توو پە یی لوا نەجیاش دەرە قەتش نە یمی جا جە تاریکاییەکانە هاورش چەنە بەر ز بیو: هەکە هیج خو ئیو ه ئیەن بیجگە جە تو بیگەرنی پە ی تو، بەر ساسی من جە ستمکارا بیا ﴿۸۷﴾ لوایمی دەمشو و نەجاتا دا جە دەسو خەمیو، هەر پا جوو رە ئیماندارا نەجات مژ دە یمی ﴿۸۸﴾ زە کەریایج نانە بی هاورش کەرژ ئو پەرورنگاریش ئە ی پەرورنگار بە تەنیایی نماز مەژە و دیارەن تو خاستەرین میرا تگەرنی ﴿۸۹﴾ لوایمی دەمشو و یەحیاما پەنە بەخشا و ژەنە کێچش خاسە ما کەرژە تا زەرۆش بو، بەر ساسی نا ئی کەرژە ی خیری و خاسە ینە فرە گورجی بینتی و هەمیشە بە هۆمبێد و بە خو ئیو هاورما وەنە کەرنی و کەرژەنکە چنما بینتی ﴿۹۰﴾

الحزب السابع عشر

سورة الأبيات

وَالْحَيِّ أَحْصَيْنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَقْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا
 وَجَعَلْنَاهَا وَأَبْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾ إِنَّ هَذِهِ
 أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٩٢﴾
 وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ الْإِنسَانِ أَزْجَعُونَ ﴿٩٣﴾
 لَمَن يَعْمَلْ مِثْرَ آتِلَةٍ فَلَو مِثْرُوهَا فَلَا يَسْتَعِينُ
 بِشِعْرِ آتِلَةٍ وَمَا تَأْتِيهِمْ يَوْمَئِذٍ رَّحْمَةٌ
 أَهْلِكَ كَتَبْنَا لَهُمْ أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٤﴾ حَتَّىٰ إِذَا فُزِحَتْ
 بِأَجْحُوجٍ وَمَأْجُوجٍ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدْبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٥﴾
 وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ كَأَنَّهُ
 كَعْبٌ مُّؤْتَلِفٌ قَدْ كَتَبْنَا فِي غَفْلَتِهِمْ هَذَا لِكُلِّ
 ظَالِمٍ ﴿٩٦﴾ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 حَصْبُ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٧﴾ لَوْ كُنْتُمْ
 هَادِلِينَ آلِهَةً مَّا وَرَدُّوهُمَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٨﴾
 لَقَدْ فِيهَا زُفَيْرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠٠﴾

۳۳۰

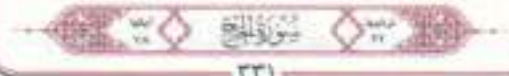
یاڈو ناننچہ بکرہ ہکے دامنو ویش بہ
 پاکسی راگیر کمرڈ، نئمہیج جہ رُوحو وئما
 فووما کمرڈ پورہ و ویش و کورہکمش
 کمرڈئما بہ سورعجیزی پسی
 عالہ میانس ﴿۹۱﴾ ہراسی نینہ دینو
 شمن و یہک دینن و منیج پمروہرڈگار تانا
 دەی پرسدیم ﴿۹۲﴾ جہ بہینو ویشانہ
 ہمرمانہ کنیشا ہش ہشہ کمرڈہ، گمرڈیج
 پسی لاو نئمہ مگیلاوہ ﴿۹۳﴾ جا نانہ جہ
 ہمرمانہ عالہکا بکرؤنہ و نیمانداربو ہول
 و تہقلاش نمہ پورڈیورہ و بیشک نئمہ
 پشیش منویسمی ﴿۹۴﴾ ہمر دەگیوہیج
 ہکے تپما رزتنہنہ و کاؤلہما کمرڈئینہ
 نیتر جارئوتہر و ہنہشا حمرام (ناروس) ن
 بگیلاوہ ﴿۹۵﴾ ہمتا ناوہختہ ہمرہ سو

یاجووج و ماجووجی مکیوہ و جہ گرد ہمرزینوہ پرارہ ﴿۹۶﴾ بہئینہ راسہکنیج نزیکہ مہوہ و
 چہمی نانیشاچہ ہکے کافرئ بیئنی نہبلہقی مبا (ہمرپرا) مواچا ہاور پسی نئمہ بہبیشک نئمہ
 جہ غفلت و بیہاکایینہ بیہیمی چینہی، گنرہ نئمہ ستہمکاری بیہیمی ﴿۹۷﴾ بیگومان شہ و
 نانہ ہکے جیاتی خودای مپرسدیش سووتہمنی جہہنہنڈہمیںدی و ہمر مشیوم پیوہ
 بلدیشنہ ﴿۹۸﴾ جا نہگر نانئ خودئ بیئنی نہلئینہ جہہنڈہم، دەی گرد چہنہش مہناوہ بہ
 نہمری ﴿۱۰۰﴾ جہ جہہنڈہمنہ ہمر ہنسکڈای و ہناسہی قورسشا پسی ہن و ہیج
 نمزئہوا ﴿۱۰۰﴾ ہراسی نانئ ہکے ہمر زوو قہرما دان خاصہ بینہ راسا، نانئ جہ جہہنڈہمی
 دورئ روزینوہ ﴿۱۰۱﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الانبياء

لَا تَسْمَعُونَ حَيِّسَةً لِّمَا وَهَمُوا فِي مَا آسَأْتُمْ أَنفُسَكُمْ
 خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾ لَا يَخْرُجُ لَهُمُ الْفَرْعُ الْأَكْبَرُ وَتَسَلَّمْتَهُمُ
 الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾
 يَوْمَ تَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِّيلِ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا
 أَوَّلَ خَلْقٍ يُعِيدُهُمْ وَعَدَا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾ وَلَقَدْ
 كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا
 عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاءً لِّقَوْمٍ
 غَابِرِينَ ﴿١٠٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾
 قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ
 أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾ فَإِن تَوَلَّوْا فَعْلَةٌ آدِنَاكُمْ عَلَىٰ سُلُوكِ
 وَإِن آذَيْتُمُ الْقُرْيَةَ أُمَّ بَعِيثَ مَا تَوْعَدُونَ ﴿١٠٩﴾ إِنَّهُ يَعْلَمُ
 الْجَهْرَمَاتِ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾ وَإِن آذَى
 لَعَلَّهُمْ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَسْعَىٰ إِلَىٰ جِئِنٍ ﴿١١١﴾ قُلْ رَبِّ اجْعَلْ
 بِالْحَقِّ وَرِثْنَا الْقَوْمِ الْمَسْتَعَانَ عَلَىٰ مَا تَقْبَلُونَ ﴿١١٢﴾



بليسه و گزشت نمز نه و دای ناچيوانه هه که
 نه اسشا حمزش په نه مکرز به نه مری
 مه ناره ﴿١٠٢﴾ ترسه فره گزده کن (نور
 صوری په ی زیند زبیبی) دلته نگیشا
 نمکه مکرز و مه لایکی ملا ده مشاوه: نینه
 نا پونه هه که ره عدتا په نهش دری ﴿١٠٣﴾
 پوئو میو ناسمانی میچچيوه هر چه نی
 کتیبی نه ره کریا دریو پو و پیچچيوه
 چنی جه نه وه لؤ کارو خه لقیما نه جامدا
 هه م پیسه ویش په نه مکر میوه نانه
 به لینیونه دینه ما و فرزه نه سه راره و
 مه وگر نه جامش مذهمی ﴿١٠٤﴾ بی شک
 جه زه بوورنه دمای ته وراتی نویسته نما
 هه که بیگوسان به نده بیخاسه کنیم یا به
 میرا تگری زه مینی ﴿١٠٥﴾ به راسی جی

باسه نه مزده یا وایيوه هه نی قومو به رسکارا ﴿١٠٦﴾ نیعه تو ما هر په ی نانه ی کیاسته نی بی به
 رحمت په ی ناله میانی ﴿١٠٧﴾ بواچه من نیگام هر په ی نانه ی په ی مکیانیو هه که په نه تا
 بیانوو خوداتا هر یه ک خودان نایا شمه ته سلیمی نی راسیبه بیدی ﴿١٠٨﴾ نهگر لاشا هوزکره
 بواچه من په یامو خودایم به یه کسانیی به شمه یاونا، نیتر من نمزانوو نا هر په شی کریو نو شمه
 نزیکه نه یان دورره نه ﴿١٠٩﴾ به راسی نی ناڈ به گوفتاری ناشکرای مزانو و مزانو بیچ پانه ی
 مشاردیشو ﴿١١٠﴾ من نمزانوو بیچ رهنگا نینه تاقی نه وه که ره دینوه بو په یتا و ویا راینوه بیچ بو په ی
 وهختیوه دیاری کریای ﴿١١١﴾ واتش: نه ی په روه رنگار تو دانگرانه حوکم بکره، په روه رنگاریچما
 به زه بیعه ندی کومه کاره ن سه باره ت پانه ی باسش مکردی ﴿١١٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَتَأْتِيهَا النَّاسُ آفَاقًا يَكْفُرُونَ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَقٌّ عَظِيمٌ ﴿١﴾
 يَوْمَ تَرْوِيهَا تَدْمَلٌ كُلُّ مُرْتَضِعٍ عَمَّا أَزْجَعَتْ وَتَضَعُ
 كُلُّ ذَاتٍ حَمْلًا حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ
 بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾ وَيَنَالِكُم مِّن
 الْجَدَلِ فِي اللَّهِ يَغْتِرَ عَلَيْهِ وَيَنْتَعِبُ كُلَّ شَيْطَانٍ مُّرِيدٍ ﴿٣﴾
 كَتَبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن قَوْلَاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ
 إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾ يَتَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ
 مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن نُّرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُفُوسٍ
 ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُّخَلَّقَةٍ لِّيُبَيِّنَ
 لَكُمْ وَيُقَرِّرَ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
 نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّن يُتَوَقَّىٰ
 وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدِّدُ إِلَىٰ أَزْدَلِ الْأَعْمُرِ لِيَكْتَلِبَ عَلَيْكُم مِّن
 بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِنَّا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا
 الْمَاءَ فَأَهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ رَوْحٍ يَهْبِيجُ ﴿٥﴾

۳۳۲

سورته تۆڭجى جەج ي
 جەققا و ھەشت ئايەتتە

بە نامۇ خۇداي بەزە بىيەھلىدى بەھمىنى
 ئەي خەلكەكە پارىز جە پىرور ئىككىرىتا
 بىكەردى، بەراسىي زەمىن لەرزە و قىيامەتى
 چىۋىنوى ھەر ھەر كۆرەن ﴿١﴾ بۇيۇ ھەكە
 مۇيىندىش گىرۇ زەننۇي زاپۇلە ھەرە كارىزۇ
 پەشۇكىۇ شۇتە ھەرەكەيش لىسرامۇش
 مەكەزۇ و گىرۇ لەمە پەرىۋە لەمەكەيش ۋزۇنە
 و خەلكى بەسەرۋەشىي مۇيىنى كەچسى
 سەرۋەشىيچ نىيەنى بەلكو چانەيۇن ھەكە
 عەزابو خۇداي سەختەن ﴿٢﴾ بۇيۇ جە
 خەلكى بەبى عىلم نەرىارە و خۇداي
 نەمەدەمى مەكەرا و مگنا شۇنۇ گىرۇ
 شەيتانىۋى بەئەپرى سەركەشى ﴿٣﴾ پەي
 شەيتانى قىرار نىران ھەكە ھەركەس
 بىكەرۇش بە دۇس نانە بەراسىي گومراش
 مەكەزۇ و ۋزۇش سەرۋە پى پۇۋە و عەزابو

ناۋىرى ﴿٤﴾ ئەي خەلكەكە ئەگەر سەبارەت بە زىندۇ بىيەي ئىنايدى شىكەنە دەي خۇ ئىمە جە
 خاكى خولوقنايدى چاڭماي جە دلۋىنۋە (نوتغىنۋە) نەماتەر جە وئى ھۇرواسنىۋە، نەماتەر جە
 گۇشتپارىۋە تەماسى يان نا تەماسى ئىنەيچ پەي نانەينە خولوقنايتا پەي پۇشنى بىكەرىۋە، نانەيچ
 گەرەكەماۋ جە زاپۇلە ھەننە پەي ۋەختىۋە نىارى كىرايى جاگىرش مەكەرمى چاڭماي بە ساۋالەيى
 مۇنەنقارە و دەمىيچ پەي نانەي بىاردى ھەرەتوقە ۋەتتە، ھەنتا مرنىۋ، ھەنچتا مگىللىۋە پەي
 پەپۇوت تەرىن عەمىرى پەي ئىنەي ھىچ چىۋىنۋە نەزانۇنە دەي نانەي ھەكە زانى، ۋە مۇيىنى
 زەمىن ۋوشك و بىرنگەن جا ھەر ۋەخت ۋاراشما ۋارنا ملرە م چىلاكىۋەزە و ملەرزۇ ۋە جە گىرۇ جۇرە
 گىزۇكىۋاۋىۋە زەرىفى مەرسنۇ ﴿٥﴾

الحزب التاسع عشر

سورة الحج

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّمُ الْعَوْنَ وَرَأَاهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠﴾ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿١١﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾ ثَلَاثِي عَشْرَةَ يُضِلُّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَمَّا فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَيُذِيقُهُمُ رُوحَ الْعِقَابِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٣﴾ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ بِالذَّالِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعِدُّ اللَّهُ عَلَىٰ حَرْفٍ لَّهُم مِّنْ أَصَابَةٍ مَّا حَبَّرَ أَطْمَآنَ بِهِمْ وَلَمَّا أَصَابَتْهُمُ فَتَنَةٌ أُنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِمْ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ وَالْآخِرَةُ ذَٰلِكَ هُوَ الْخَيْرُ لِمَنِ الْمُتَّبِعِينَ ﴿١٥﴾ يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَمَا لَا يَنْفَعُهُمْ ذَٰلِكَ هُوَ الصَّلْوَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٦﴾ يَدْعُوا لَمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ لِّلْمُوتَىٰ سَمْعٌ وَلَا يُسْمِعُ الْعَيْسِرُ ﴿١٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٨﴾ مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمِدُّ ذَيْبِي إِلَى السَّمَاءِ لُتِلْقَاطُهَا فَلْيُنْظَرْ هَلْ يَدْهَبَ كَيْدُهُ مِمَّا عَيْطُ ﴿١٩﴾

۳۳۳

ئينه بهر ش مؤزونه ههكه خودا بهر اسيسى زاتيويه ههقن و ههر بهر اسيسى مهردي زيندي مكرزوه و دهسه لاتش سهرو گرد چيوييره ههه ﴿٦﴾ بيگومان قياسه تيج شكش نيينه چهنه و مهيو و بهر اسيسى خودا مهردي دي قهبره كا زيندي مكرزوه ﴿٧﴾ وه جه خهلكي كه سانيوه ههني بهني عيلم و بهني هيدايت و بر كتيبنيوه پرؤشنوكه درباره خوداي دهسه دهسي مكراني ﴿٨﴾ به فيزو لوته بهرزه كه رزه تا خهلكي جه پاو خوداي لابتو، نينه جه دونيايه سهرشويي بهشه شنه و جه قياسه تيجنه عزابو ئاويريش په نه مچشمي ﴿٩﴾ نينه بهخيش گلرتهني بهر هه مو كارو ده ساو و يقن و بهر اسيسى خودا به هيج جورنوه سته نمه كه رو نو بنده كا ﴿١٠﴾ كه ساني ههني جه خهلكي خواپرسايشا كه رهن

بهپيشه، نهگه تووشو خيرئ بياني دلشا پهنش وهش ميو و نهگه تووشو تاقى نه وه كه ردهي بياني سوري سهرو و يشا ميانئ و هورمگيلاوه، نيتر دنيس و قياسه تي جه دهس مذاني، دهي نانهچه خهساره تهنه نئي ئاشكران (١١) نا جوړه كه سي هاوار نو كه سنيوه مكره جياتي خوداي ههكه نه زهره و نه قازانچشا په نه نه مياونو، دهي نانهيج گومراييوي فرده دورهن ﴿١٢﴾ هاوار نو كه سنيوي مكره ههكه زهره ش جه قازانچيش نزيكترهن، عيش چا دوسييه و عيش نه چا پهشتيوانييه ﴿١٣﴾ بهر اسيسى خودا نانيشا وزونه بهه شت ههكه نيمانشا ناورهن و هه رماني عاليشا كه رديني چيرو درهخته كاشه نه روخاني مؤبراني، بهر اسيسى خودا هه رچيش گهرك بو مكروش ﴿١٤﴾ ههركهس پاسه مزانو ههكه خودا جه دنيا و جه ناخيره ته نه سهرش نهه و زو با بهپه تيوه و يش به بهر زيو هورواسنو دساي پرچنوش (بروش) و ويش بخنيكنو، ههتا بزانو پي فيلي نايا تووره ييه كه يش سهر مشو؟ ﴿١٥﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الحج

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يُنَسَّبُ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ
 ﴿١٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِحِينَ وَالصَّادِقِينَ
 وَالْمُجْرِمِينَ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ كُنُوا إِذْ يَنْصُرُونَ
 الْقَوْمَ إِذْ أَنْزَلَ اللَّهُ الْقُرْآنَ لَآتَيْنَهُمْ آيَاتٍ مِنْ رَبِّهِمْ
 لِيُجِيبُوا فِيهَا وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَذَكِّرْ
 فِيهَا مَا يَتْلُونَ فِي الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا يَسْتَكْبِرُونَ
 وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَذَكِّرْ فِيهَا مَا يَتْلُونَ فِي
 الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا يَسْتَكْبِرُونَ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا
 إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَذَكِّرْ فِيهَا مَا يَتْلُونَ فِي الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ
 كَانُوا فِيهَا يَسْتَكْبِرُونَ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ
 فَذَكِّرْ فِيهَا مَا يَتْلُونَ فِي الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا
 يَسْتَكْبِرُونَ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَذَكِّرْ فِيهَا
 مَا يَتْلُونَ فِي الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا يَسْتَكْبِرُونَ
 وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَذَكِّرْ فِيهَا مَا يَتْلُونَ
 فِي الصَّلَاةِ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا يَسْتَكْبِرُونَ

۳۳۴

پا جوړه قورانا ما ومزنا ره، نايه ته كيش
 پوښننئ و بهراسيې خوډا هر كه سيوه ش
 گهرك بؤ هيدايتش مذو ﴿١٦﴾ ثاني هه كه
 نيمانشا ناوړنه ن و ثاني بييني به جوله كي
 و ساينه كي و گاوره كي و نيرپرسه كي و
 موشريكه كي بهراسيې جه پؤ قيامه تينه
 خوډا جه پوټري جينشا مكر وه،
 بهراسيې خوډا سهر و گرز چيوو
 شاهينه ﴿١٧﴾ نايه نمه ويني هر كه س
 هر چي، نينا جه ناسمانه كا زه مينه و
 پوچيار و مانگه و هساري و كه شي و
 دارو درخت و چانه رهر و لره و خه لك
 سوجه مبراني په ي خوډاي؟ لريوه يچ
 وئش مسه قو عزابي مكر و، هر كه سيچ
 خوډا بيخوره تش بكر و هيج كه س

خوره تش نه گير و، بهراسيې خوډا هر چيش گهرك بؤ مكر وئش ﴿١٨﴾ نيني دوي ده سي ميملي
 به يو تريني جه باره و پوره نگار يشاوه كيشه شا هن، ثاني هه كه كافرئ بييني جليشا جه ناويري
 په ي بريني، جه سهر و سهر يشاوه ناوي قول به قوله كريو سهره شاره ﴿١٩﴾ پي ناوي نانه نينا
 لهه شانه چه نئ پوسه كا مقاو ساوه ﴿٢٠﴾ گورزي جه ناسني كرينشا په ي نرينيره ﴿٢١﴾
 هر وخت گهركشا بؤ جه خه مي و مهينه تي بزياره، گيلنياوه په ي دلئش - پنه شا مواچا -
 ناده ي عزابو سوته ي بچه شدي ﴿٢٢﴾ بنگومان خوډا ثانيا هه كه نيمانشا ناوړنه و هرمانئ
 عاليشا كهر ديني مؤزونه دئ بهه شتا هه كه چيرو درخته كاشانه پوخاني مؤيرا ده شيشا مرز ياره
 به بازي نالتونه بييني و مرور يه يني و جل و بهرگشا چاگه جه هورئشمن ﴿٢٣﴾

الحزبة السابعة عشر

سورة الحج

وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهْدُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَتَوَدَّوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ مَسَاجِدَ الْعَمَلِ فِيهِ وَالْبَنَاءِ
 وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٨﴾
 وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ
 بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّاهِرِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
 السُّجُودِ ﴿١٩﴾ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَا أُولِي الْأَرْبَابِ
 كُلِّ مَسْجِدٍ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيُشْهَدُوا
 مَنَافِعَ لَهُمْ وَرَدُّكَرُوا أَسْمَاءَ اللَّهِ فِي آيَاتِ مَعْلُومَاتٍ
 عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْمَاتِهِمُ الْأَنْعَامِ فَمَكُولًا مِنْهَا
 وَيُؤْتُونَ أَذْوَادَهُمْ وَيَبْطَرُونَ بِهَا الْبَيْتَ الْعَتِيقِ ﴿٢٠﴾
 ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِرْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ حَقِيرٌ لَهُ عِنْدَ
 رَبِّهِ وَأَجَلَتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُشْتَلَى عَلَيْكُمْ
 فَأَحْبَبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَأَحْبَبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٢١﴾

٣٣٥

پانامی مکرانی به کمردهی قسه شیرینا
 و پانامیج کریبیتی پی سسرو پار
 خودای حمس کرمای ﴿٢٤﴾ نانی کافرئ
 بینئ و خلکی جه کفرتهی پار خودای و
 مزگی حرامی مگنلتاره و لامذانی ههکه
 قهراما دان پهی گردو خلکی پیسه یوی
 بو چ نانی چا سزوانئ و چ نانی جه
 یاگاتسرو میانی پشیش، چا هرکس
 گرهکش بو جه پار لادیو ستهش چنه
 بکرو جه عزابنوه فره نیشنیش پنه
 سچشمئ ﴿٢٥﴾ نانهبی یاگو (کابه) یما
 دیاری کمرده پهی نیرامیمی - پنهما
 وات - هیچ مکره به هابهشم و یانهکیم
 پاک بکرو پهی نانیشا ههکه ته و افش
 مکرما یان نینی پنوه و یان نینی دلوره و
 تلوره نه ﴿٢٦﴾ خلکی بچره با بیانی پهی

حجی، نادیچی به پیاده و سواری و وشتی لهری جه گرد پنیوی دورو میانی ﴿٢٧﴾ هتا
 قازانجی به دس بارا و جه چنڈ پوی دیاری کریینه یادو خودای بکرانی سسرو نا ناره لیه پنهش
 بهخشینی، دهی جه گزشته کیشا بووردئ و بهشو ههژرا و نداداریچش چنه بذهیدی ﴿٢٨﴾
 چادمای با چک و چه پلهیه کیشا جه ویشا دور بووزاوه و وهفا بکرانی به نعره کاشا و ته و افو
 یانهی دیرینو خودای بکرا ﴿٢٩﴾ نینه و چا هرکس یو سرزه کاو خودای به گوری بزانی و
 راگریشا بکرو نانه پهی ویش خاسترهن جه لاو پهرورنگاریشو، گوشتو مهی و بزئ و گامی و
 ووشتریچتا پهی حرامن بیژگه نانیشا مووانیاوه ملقاره، چا زهر نانهی دورئ بگندیوه
 چه پیسی بهکا و جه قسه ناهه قایح دورئ بگندیوه ﴿٣٠﴾

خُفَاةٌ لِلَّهِ غَيْرُ مُشْرِكِينَ بِهِ. وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ
السَّمَاءِ فَخُطِفَهُ الطُّيْرُ أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿١﴾
ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٢﴾
لَا تُكْرِمُهَا مَنْفَعُهُ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى تُوْحَىٰ بِهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَرَبِيِّ
﴿٣﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْكًا تَذَكَّرُوا أَسْرَ اللَّهِ عَلَىٰ
مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَالْتَمِعُوا إِلَيْهِ وَحَدِّقُوا
أَسْمَاءُ أَوْ بَشِيرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ
قُلُوبُهُمْ وَالصَّادِقِينَ عَلَىٰ مَا آصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ
وَمَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَرِّئُونَ ﴿٥﴾ وَالْبَدَنَ جَعَلْنَا لِكُلِّ مِّنْ شَعَائِرِ
اللَّهِ لِكُرْبِهَا حَبْرًا فَادْكُرُوا أَسْرَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِنَّا وَجَدْتُ
جُنُودَهَا قُلُوبًا مَّتَّاعًا وَأَطِيعُوا الْقَوَاعِدَ وَالْمَعْرُوفَةَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَا
لِكُلِّ أُمَّةٍ لِّشُكْرِهِمْ ﴿٦﴾ لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَآؤَهَا
وَلَكِنْ يَنَالَهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لِكُلِّ كَفِيرٍ
وَأَلَّا اللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ وَبَشِيرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ
عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٨﴾

۳۳۶

دووری بییدی جه ناهقی و شریک پهیدا
مهکردی پهی خودای، هرکس شریک
پهیدا بکرو پهی خودای پنهان نانهی
ناسمانو بگنوره بالندی هلمتس پهی
بهرانی یان سیاو وا برغانوش و بهروش
پهی یاکیوی دووری قولی ﴿۲۱﴾ نینه و
هرکسیو قهشرو قیامت بنیوره پهی
دروشمهگا و خودای نانه نیشانی پاریزو
دلکاشانه ﴿۲۲﴾ پهی بهینیوه دیاری
کریای پهیتا هن چا حیوانا چندهما
نهفعی بهدهس باردی چانمای یاگی
سهرهبری کهیشا لا و کونه یانهکو
خوځایه ﴿۲۳﴾ پهی هر نهته بیوه پا و
شونی تایبتهما دیاریه کردینه هتا
سرونا مالاتیو جه وهختو سهره
بریهیشه نامن خودای بهرانی، دهی
خوځاتا یهک خوځان و ویستا تهسلیمن
بکردی پهنش و موژدهیج بذهیدی به روح

سووکهکا ﴿۲۴﴾ نانی ههکه هر نامو خودای بریا دلکیشا مچلاکیاره (مترسا) و سرو نانهی
تووششا مهیو نارام مگیرا و نما به عالیی مکهرا و چا بزقیه پهنه ما دینی مبخشا ﴿۲۵﴾ ووشر
یان ووشر و گا و قهراما دا ههکه جه دروشمهگا و خودای با و خیرو بیوریچشا چهنه پهیتا، دهی
وهختی ریز کریس پهی سهرهبری نامو خودایشا سرو بکردی، جا ههکه پاکن و پارچه پارچه
کریس چهنهشا بوهردی و بهشو سوالکرا و نانی معیا لاتانه و سواله نهکرا بذهیدی چهنهشا
نیمه پا شیوه نا مالتما رام کردهن پهیتا پهی نینهی سوپاس بکردی ﴿۲۶﴾ نهگوشتهکشا و
نهوونهکیشا بهخوځای نهیوا، بهلام (تهقوا) پاریزکاری شمش لا میاؤ، پا نوعه خودای رامی
کردینی پهیتا تا وهختو سهرهبری هیشانه (الله اکبر) بکردی وراوهر نانهی رانماییش کردینی
و سزدهیج بده به کارخاسا ﴿۲۷﴾ بهراسیی خودا پشتگیری (دیفاع) مکهرو چانیشا نیمانشا
ناروژهن، بهراسیی خودا هیچ خیانهتکارنوه کافرش وهش نهسیو ﴿۲۸﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الحج

أَذِنَ لِلَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤١﴾ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِينِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفُتِنَتِ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَرَبُّكَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٤٢﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ اللَّهَ لِيُخْرِجَهُمْ مِنَ دِينِهِمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَكَنُافِرًا يُخْرِجُ مَا يَشَاءُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٤٣﴾ إِنَّ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَنُوا بِمَا وَعَدُوا وَعَاهَدُوا وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْأُمُورِ ﴿٤٤﴾ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٥﴾ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٦﴾ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٧﴾ فَكَأَنَّمِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبْنَؤُا مُعْطَلَةٌ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ﴿٤٨﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَنُوكُنَّ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا أَلَمْ يَأْتِهَا لَاتَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِن تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٩﴾

۳۳۷

تیزن دربان پا نیماندارا شعرشا پنه موره شیو ههکه بجهنگیا چونکه ستهمشا وهنه کریان، بیگومان خودا تهواناش همن سرشا بوزو ﴿۳۹﴾ نانی ههکه به نامق جه یانهکاشانه زنییوه و گونامشا هر نانهبن واجینی پهروردکارما خودان، خو نهگمر خودا خه لکش نهذایی گزئی یوترینره هرچی یاگی خودا پرسسی جوولهکا و گاورا ههنه جه خه لوهنگهی و کهنیسی و کلنسی هرپاسه نا مزگییچه ههکه فره نامو خودایشا جهنه مریو بیشک ویزانی کریننی، بیگومان خودا نا کهسیه سر موزو ههکه نیذ حولو سرورتهی بهرنامهکه و خودای مذو، بهراسیی خودا فره قهوت و بالادهسن ﴿۴۰﴾ نانی ههکه سرزمینه نهسه لاتما دی پنه نما رگیه مگرا و زهکات مذانی و نهسه مگرا به کهردهی کاری پهسه نذی و قه ندهسر

کهردهی کاری ناپهسه نذی مگرا، سره نجامو گرڈ کارنوهیج هرپهی خودایهمن ﴿۴۱﴾ خو نهگمر به درویت بنیاره بیشک وهلسی نیذیشا جهنه قزو نووحی و قزو عادی و قزو سه موودیج پیغه سره مکی ویشا به دروی نییره ﴿۴۲﴾ وه قزو نیراهیمی و قزو نوودیج ﴿۴۲﴾ هرپاسه خه لکو مادیه نیج، مووسایج به درو نیاره منیج دهره تهم دا به کافرا، دماجار وهنهم گیزی دهی جهنی غمزوب و ههق سانایی بی؟ ﴿۴۴﴾ قوما وزته نه چندان دهگایا جه وهختیوهنه ههکه سته مکاری بیننی - بذیهشا پهی - جهنی ته پیننی ملو یوترینره و بیره ناویشا جه هرمانهشا کوئینی و ته لاریشا به چوئلی مه نیئیوه ﴿۴۵﴾ نایا نانی مه لانی و مه گیلانی سرزمینه ره هتا بیانی به ساحیبی دلا و ژیری بیانی په نهشا و بیا به ساحیبی گوشا تا په نهشا بزنه وانی ؟ پاسه نه بو چه مکی کوری بین با، به لکو نا دلی کوری مبا ههکه نینی دلی سینه کانه ﴿۴۶﴾

الحزب السابع عشر

سورة الحج

وَسْتَغْلِبُونَكَ بِالْعَدَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا
عِنْدَ رَبِّكَ كَتَبْنَا فِي سَنَةِ مَمَّا تَعُدُّونَ ﴿١٧﴾ وَكَأَيُّنَ مِن
قَرِينَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ لِّمَا آخَذْتَهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ
﴿١٨﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كَارِهُ مَيِّتٌ ﴿١٩﴾ فَأَلَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٠﴾
وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ ﴿٢١﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا
إِذَا تَمَنَّيَ الْكُفَّارُ الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي
الشَّيْطَانُ أَن يُزَيِّقَهُمْ اللَّهُ عَائِنَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢﴾ لِيَجْعَلَ
مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةُ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٢٣﴾ وَلِيَعْلَمَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ
فَتُخَيِّتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادٍ لِّلَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٤﴾ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَقٍ مِّنْهُ حَتَّى
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيبٍ ﴿٢٥﴾

۳۳۸

پهله مڪرا ههڪه عزابشا زوو پهی بهیو و
خوڏايچ هرگيز جه بهلینه و ویش لانهڏو،
بهراسیسی بهڪ پڙ جهلاو خوڏايو پيسنه
هزار جه نا سالا نائی مزاراشا ﴿٤٧﴾
چنڏها دهگي (شاري) بيئي خه لکه که شا
سته مڪار بي و دهرفته م په نه دي، دما جار
وهنم مگيرتسي و نه وه گيلايچ پهی لاو
هنه ﴿٤٨﴾ بواجه نهی خه لکه که بهراسیسی
من هر ووریا نه وه که رنوه ناشکرانا
پهيتا ﴿٤٩﴾ نائی نيمانشا نارڏو و
هرمانی عالیشا که رڏي چنه وهش بهی و
پڙقيوه سهريه رانهشا پهی هنه ﴿٥٠﴾
نانچيچه حولشادا نيشانه کاما پوژناره و
نه جليشا متاوا په که ما بدا جه عزابما
به ما نائی جه هه ننڏم بو به
نشينگاشا ﴿٥١﴾ وهلي تونه هر
پنغه ممرنوه په يامدار يا بي په ياما
کياسته ن، هر وهخت هه که ناواتيوش

وازته بو شهيتانی ناواته کهش قوزته نو و چيويوي ناپه سه ننڏش ورتنه نه ناواته کهيش نجا نانه
شهيتانی ورتنه نه ناواته کهيش، خوڏاي هورشانو نيجا خوڏا نايه ته که ویش مه که ميش
که رڏيئي، خوڏايچ بزانی دانان ﴿٥٢﴾ نانه چيچه پهی نانه ينه همتا نانه شهيتانی ورتنه نه دئ ناواتو
پنغه ممره کا بکروش به تاقبو که رڏي پهی نانشا نه وهشي نينا دلشانه و دلره قيني، بهراسیسی
سته مڪاري جه شهره گيزی دور و قولنه چه قيني ﴿٥٣﴾ پهی نانه يچ نائی هه که عيلمشا په نه
دريان خاس بزنان هه که بهراسیسی نينه (شي قورنانه) هه قيقه تيوهن جه لايهو په وروڊگاريتو نيتر
بهوش په نه بارا و دله کيشا ناسوڏي ببائی په نهش، وه بهراسیسی خوڏا هيدايه تدهرو نانشانه
هه که رووه راي راسه نيمانشا نارڏهن ﴿٥٤﴾ نائی کافرئ بيئي هه لای هر نيني شکه نه چنهش
ههتا کوتوپرڙوه نه قيامه تشا مهيو مله ره يان عزابو پڙي بي خير (نه زوك) ي سيو و په خيشا
مگيرڙو ﴿٥٥﴾

الحزبة السابعة عشر

سورة الحج

الْمَلِكُ يُوقِظُ اللَّيْلَ يَحْكُمُ تَيْدُهُمْ فَالذِّبَاتِ ؕ أَسْمُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾ وَالذِّبَاتِ
 كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
 مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾ وَالذِّبَاتِ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَاتَلُوا
 أَوْ مَاتُوا لِيُرْزَقْنَهُمْ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ
 حَبِيرٌ رِزْقِيحٌ ﴿٥٨﴾ لِيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ
 وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾ ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ
 مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُحِثَ عَلَيْهِ لَيَسْخَرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
 لَعَفُوفٌ عَوِزٌ ﴿٦٠﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي
 النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
 بَصِيرٌ ﴿٦١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
 مِن دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾
 الرَّسْمُ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ
 مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ فَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَوْسُ الْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

۳۳۹

نا رزه دهسلات و مولك نینى دهسو
 خوداینه و حوكم مكرؤ بهینشانه، نانی
 نیمانشا نارژدن و هرمانی عالیشا
 كهر نینى نینى نلى بههسته پسر
 ناعمتهكانه ﴿ ۵۶ ﴾ نانچه كافرئ بینى و
 نایتهكاما به بروئ زانینى نانى عزابنوه
 ناوهروو بهرشا ههن ﴿ ۵۷ ﴾ نانی جه وهر
 خاتره و خودای كؤچشا كهر نینجا
 كوشیى یان سرئى بیشك خودا بزقیوه
 فره خاسشا په نه مذؤ، وه بهراسیى خودا
 خاستهرن بزقدهرن ﴿ ۵۸ ﴾ بیشك خودا
 وزؤشا نا یاگه و ماوا ههكه ویشا رازینى
 په نهش، وه بهراسیى خودا بزاسى سر
 وین ﴿ ۵۹ ﴾ نانه و نهگهر ناههقى و نهه
 كریئو ههقه و ویش جه ستهكارى به

نهاندازه و نا ناههقیه ههكه چهنیش کریان بكرؤوه چاڈمای دهس نرئربیش بكریوهه سر بیگومان
 خودا سرش موزؤ، بیگومان خودا فره چهنه ژهرده و گوناچه خشن ﴿ ۶۰ ﴾ نانه چانه یؤن ههكه
 خودا رؤ مكیشونه شهوى و شهوه مكیشونه پؤى و بهراسیى خودا بزئهرى بووینهن ﴿ ۶۱ ﴾ نانه بیچ
 چانه یؤن ههكه بهراسیى خودا ههقهن و هرچئو بیچ ههكه جیای خودای هاناش پهی مبره ناههقهن
 و بهراسیى خودا هر ویش هرز و گؤرهن ﴿ ۶۲ ﴾ نایا نهئیت ههكه خودا راناش جه ناسمانؤ و ارنا
 و زهمین سؤن موزمگیلؤ ؟ بهراسیى خودا دلئهرمى فره هاگادهرن ﴿ ۶۳ ﴾ هرچی نینا ناسمانهكا و
 زهمینهه هینو نائین و بهراسیى خودا ویش دهولههئى هههه کریان ﴿ ۶۴ ﴾

الجزء السابع عشر

سورة الحج

يَا أَيُّهَا النَّاسُ صِرْبَ مَثَلٍ فَاذْهَبُوا إِلَى اللَّهِ الَّذِي
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ
 وَإِنْ يَسْلُبْنَاهُمْ الذُّبَابَ سَيَكُنَ لَهُ إِتْسَادٌ وَهُمُ اللَّهُمَّ
 الضَّالِّينَ وَالْمُضَلُّونَ ﴿٧٣﴾ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ
 لَعَزِيزٌ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾ اللَّهُ يَصْطَلِي مِنَ الْمَلَكُوتِ كُرْسِيًا
 وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَوِيْعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾ يَعْلَمُ مَا تَدْبَرُنَّ
 أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ
 وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾ وَجَاهِدُوا فِي
 اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ
 فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ قُلْ آيَاتِنَا هِيَ هُوَ سَمَّاكُمُ
 الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
 وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
 وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

ئەي خەلكەكە شوونئو ئاورىانۇ ئادەي
 گۆشش پەي بگنردئ، ئا چئوئى ھانا و
 ھاوارشا وەنە مگەردئ جىياتى خوداى
 نەمتاوا مەشئو خەلقە بگەرانئ ھەرچنۇ
 پەي ئى كارىە كۆيۇج بىساو، ئەگەر
 مەشەكئۇچ چئوئىشا چەنە برفانۇ نەمتاوا
 چەنەش بساناۋە، داواكار و داواوئە كرىا
 ھەردۇئىشا زىفئىئى (لاوزئىئى) ﴿٧٣﴾
 قەئرو خودايشا نەگئىرت پائۇعە ھەكە
 مئىئووم بگنرىئو، بەراسىئى خودا ھەرە
 قەوئەتى بالادەسەن ﴿٧٤﴾ خودا جە
 مەلانئىكا و جە خەلكئى پئىقامبەرىئ
 ھۆرمۇچنۇ، بەراسىئى خودا بۇئەوى
 بۇئەنەن ﴿٧٥﴾ خودا مزانۇ پائەي چئوئەل

چئىش ئامان پاشا و چى دىبايچ چئىش مەيۇ پاشا و ھەرمانەكئى ھەر پەي لاو خوداى مگئىلاۋە ﴿٧٦﴾
 ئەي ئا كەسا ئىمانتا ئاورئەن دلۇرە بەردئ و تئۇرە بەردئ و پەرورئەگارىتا بېرسدئ و ھەرمانەي
 عالە بگەردئ بەشكو سەررئازئى بىدئى ﴿٧٧﴾ وە سەرەمەرە جىھاد بگەردئ جە راو خوداينە، ئاى
 ھۆرۇچئىندئ و جە دىننە تووشو زەجمەتئىش نەكەردئىندئ، ئىنە دىنو ئىبراھىمى بابا كۆرەيتانە،
 وەلتەر ئاى نامئى نىايدئى موسلمانئى و چى قورئانئىچنە پاسە نامئى نرىئىندئ، تا پىغەمەمەر شاھىئۇ
 بۇ سەرتاۋە و شەمەيچ شاھىئۇ بىدئى سەرو خەلكىۇ، دەي عال ئما بگەردئ و زەكات بۇەيدئ
 وپەشتى بە خوداى بېسەدئ، ھەر ئاڈ دۇستانە، دەي بەخ چا دۇسىيە و بەخ چا پەشت
 وپەنايە ﴿٧٨﴾

سوورتسو ﴿مونهینسون﴾ ی

سهذ و ههژده نایه نینه

به نامو خودای بهزه بیمه نئی ره حمینی

دیاره ننا باومردائی سمرفرزئی بیینی ﴿۱﴾

ههکه جه نماکاشانه گهره نکه چینی ﴿۲﴾

وه نانی ههکه په شستی مکرانه قسه

په پووچا ﴿۳﴾ وه نانی ههکه زهکات

مذائی ﴿۴﴾ وه نانی ههکه دامنه ویشا

سپارینزا ﴿۵﴾ بیژگه چینی هامسره کاو

ویشا و که نیزه که کاشا سهر و ناویشا

سهره نشت نه مکرانی ﴿۶﴾ جا هرکه س

گیلو شویره جه بهرو نا سهرزینو نانه جه

مهره نه سهرزینی ﴿۷﴾ نانیچه ههکه

پارینگاریی جه نه مانته کا و به لینه کاشا

مکرانی ﴿۸﴾ نانیچه ههکه سهر و کهره ی

نماکاشا و پارینزایشا سووری و

سهره و امینی ﴿۹﴾ نانی میرانگیری

به هه شته کانی ﴿۱۰﴾ ههکه به هه شتو

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿۱﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ
 ﴿۲﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿۳﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّكْعَةِ
 لِقَائِهِمْ وَأَعْتَابِهِمْ رَوَّافُونَ ﴿۴﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
 لِأَسْمَائِهِمْ وَوَعَائِدِهِمْ لَعِينُونَ ﴿۵﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ
 يُحَافِظُونَ ﴿۶﴾ أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿۷﴾ الَّذِينَ يَرِثُونَ
 الْيَرْضَ أَوْ نَسِمْ فِيهَا حَاحِدُونَ ﴿۸﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ
 سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿۹﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿۱۰﴾
 ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا
 الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَوِّنُوا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا
 نَاجِدًا ﴿۱۱﴾ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿۱۲﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ
 لَمَعِينُونَ ﴿۱۳﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُنْفِثُونَ ﴿۱۴﴾ وَلَقَدْ
 خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَالِقِ غَافِلِينَ ﴿۱۵﴾

۳۱۲

فیردهوسی به میرات بهرا و چه نه سهرزینی ﴿۱۱﴾ بیشک نیمه نینسانما جه هرئوی خوشه کیری

خهلق کهره ن ﴿۱۲﴾ دمای سهره ما به دلزینیوه جه یا گنیوه دهسه لاتدره نه (قهوه ته نه) ههکه

زهره ن نایه نه ﴿۱۳﴾ دمای دلزیه (نوتفه) که ما به شیوه و هوراسینیوه (علقه) یوه خهلق کهره و خهلقو

وی هوراسنه که یما فاپا به گوشت پاریوه، خهلقو گوشت پاره که یما فاپا به پینی جا پیشه کیما به

گوشت پوزنیره، نوسا جه شیوه تهرنه بهرما ووزت بهرزی و خیرفره یی هر په ی خودایه ن ههکه

خاستهرین خهلق کهره ن ﴿۱۴﴾ نینجا بهراسیی شمه دمای نا کهره چیوا مردی ﴿۱۵﴾ دمای بیگومان

پو قیامه تینه شمه زیندی مکره ی دیوه ﴿۱۶﴾ بیشک نیمه جه لاو سهریتاوه حوت چینی ناسانما

خهلق کهره ن هرکیز جه هرمانه و خهلق کهره ی نه بیینی ﴿۱۷﴾

الجزء الثامن عشر

سورة القلم

إِذَا أَسْمَوْتِ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفَلَاحِ فَقُلْ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 جَعَلَنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١﴾ وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ
 خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿٢﴾ وَإِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأَنَّ كَأَلْمَسْبُورِ ﴿٣﴾ لَوْ أَنَّا
 مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا لَآتَيْنَهُمْ ﴿٤﴾ فَأَنْزَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا
 اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَأَقْلَامُ تَقُولُونَ ﴿٥﴾ وَقَالَ الْمَلَأَمِنْ قَوْمِهِ
 الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْآخِرَةَ وَأَتَوْنَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 مَا هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِثْلُكُمْ بَأْسُكُمْ وَمَا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُونَ
 وَمَا أَنتُمْ بِبَشَرٌ لِّئَلَّا تُخْفَى الْكِبْرِيَاءُ إِذَا أَكْبَرْتُمْ ﴿٦﴾ وَإِن
 يَعْبُدُوكُمْ الْكُفْرَى إِذَا مَشَرْتُمْ وَكُنْتُمْ تُرَاكِبًا وَعِظَامًا الْكُفْرَى فَخَرَجُونَ
 ﴿٧﴾ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٨﴾ إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا
 الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُودِينَ ﴿٩﴾ إِن هُوَ إِلَّا
 رَجُلٌ أَقْرَبُنِي عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ قَالَ رَبِّ
 أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ﴿١١﴾ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِيُصِيعُنَّ نَارًا مِيَّتًا ﴿١٢﴾
 فَأَحَدَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبَعَثْنَا الْقَوْمَ
 الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿١٤﴾

۳۴۴

جا وهختلو ویت و نانی لینی چهنیت
 سواری کشتیهکی بیهیدی بواجه حمد
 و سنا پهی نا خودایه نهجاتش دایمی چه
 دوسو قومی ستمکاریو ﴿ ۲۸ ﴾ بوراچهیج
 نهی پسرورنگار یساگیوه مویارهکنه
 بووزنهسره و تو خاستهترین نرهوهزنی
 ﴿ ۲۹ ﴾ بهراسی چینینه چندان نیشانی
 دیارینی نیمهیج گهرهکامی تاقیوکمردهی
 نهنجام بذهیمی ﴿ ۳۰ ﴾ جا چه دمای ناڈیسا
 قه ومیو نهتهبیو تهرما خهلقی
 کهردی ﴿ ۳۱ ﴾ پیغهسهرنوما چه ویشا
 پهوانه کهرڈ پهیشا ههکه خودای پهرسدی
 و بیژگه چاڈی خودای تهرتا نییهن، نهری
 نانه نمهبو ژهری بییدی ۲ ﴿ ۳۲ ﴾
 دوسه لاتدری قومهکیش ههکه کافری
 بینی و یایو به ناخیرمتی به درو زانینی
 چه ژبوای دنیچهنه وهش گوزهرانیما دی
 بینی پهنه واتشا نینه بیژگه بهشهریوی

پیسه شمه هیچی تهر نییهن ههر چانهی مووهرو شمه چهنش مووهردی و ههر چانهی منوشو شمه
 چهنش منوشدی ﴿ ۳۳ ﴾ خو نهگهر به گوشو بهشهریوی پیسهو ویتا بکهردی، دهی پاسهبو شمه
 جهخهساره تهنهاندی ﴿ ۳۴ ﴾ نایا ههرهشیتا وهنه مکرر پانهی ههکه مهریدی و بییهیدی به خاک و
 پیشی زیندی مکرهیدیوه و جاروتهر مزنیهیدیوه قهبرهنه ﴿ ۳۵ ﴾ نا ههرهشی ههکه مکریا وهنهتا
 ههر نره دوری دورینی ﴿ ۳۶ ﴾ بیژگه نی ژبوای دنیسی ههکه مزومی و مهرمی نیتر زیندی
 نه مکرهیمیوه و ژبواینومهتر نییهن ﴿ ۳۷ ﴾ نی پیا پنیوهن و هیچی تهر، نروئ هورمهسو دوسو
 خودایو و نیمهیج نیمانش پهنه نهارمی ﴿ ۳۸ ﴾ واتش نهی پسرورنگارم سهرم بووزه نانا نیانیشاره
 به درزن ﴿ ۳۹ ﴾ واتش دماو مازیوی کهمی مسوگر پهشیمانئ میاوه ﴿ ۴۰ ﴾ جا نهعهرتیوه به هق
 گهرتیوه و کهرنیما به کهفو سهرو ناوی، دهی دوری ههر بهشهر قوسو ستمکاریبو ﴿ ۴۱ ﴾ دمای
 چه دماو ناڈیسا چندان نهتهبن تهرنما نارڈی کایو ﴿ ۴۲ ﴾

الحزب الثاني عشر

سورة التکوین

مَا تَسْبِي مِنْ أُمَّةٍ أَعْلَمَهَا وَمَا يَسْتَجِزُونَ ﴿٥٧﴾ فَمَا أَرْسَلْنَا مِنْكُمْ
 نَبِيًّا إِلَّا كَلَّمَاهَا أُمَّةً رَسُولَهَا كَذَّبُوهُ فَأَتَيْنَاهَا بِعَصَا مُصَدِّقَاتٍ
 وَجَعَلْنَاهُنَّ أَحَادِيثَ فَبَعَدَ الْعَوْمُ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾ فَمَا أَرْسَلْنَا مُوسَى
 وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
 فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٦٠﴾ فَقَالُوا أَأَنْزَلْنَا مِنْ السَّمَاءِ مَاءً
 وَجَعَلْنَاهُمْ آتِنَا عَبْدُونَ ﴿٦١﴾ فَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَكَاذِبِينَ الْمُنْكَرِينَ
 ﴿٦٢﴾ وَالْقَدَّةَ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٦٣﴾ وَجَعَلْنَا
 آيَةَ مَرْيَمَ وَأُمَّةً عَابَةً وَأَوْرَثْنَاهَا إِلَى زَوْجِ ذَاتِ الْقُرْبَى وَمَعِينٍ
 ﴿٦٤﴾ بِمَا أَنهَا الرُّسُلَ كُلُّوهُمِ مِنَ الظَّالِمِينَ وَأَعْمَلُوا أَصْلِحًا إِنِّي بِمَا
 تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٦٥﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ
 فَاتَّقُونِ ﴿٦٦﴾ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ
 فِرْحُونَ ﴿٦٧﴾ فَذَرْنِي عَمْرُوتَهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۖ أَتَّخِبُونَ إِلَّامَا يُدْفَعُونَ
 بِرَدِّهِمْ مَالًا وَبَنِينَ ﴿٦٨﴾ لَسَاءَ لِمَنْ فِي الْخُبْرَاتِ بَلَّ لَا يَتَّعَرُونَ
 ﴿٦٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٧٠﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
 بِعَابَتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٧١﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٧٢﴾

۳۱۵

هیچ نهنه بیوه نهنه گنؤ و هلئ و مختی دیاری
 کریاو ویش و نهنه گنؤ دهنه ایچش ﴿۴۳﴾
 دهنه ای پیغه مهنه رنما یؤ شوئه و یؤیره
 کیانی همر نهنه بیو ههکه پیغه مهنه رهنه کهش
 ئی پهی لایش به درؤش نیئیره، جا یؤ
 شوئه و یؤیره به دهنه دیوه ما بهرئی ههکه
 بیئ به باس و خواسو دئی خهنکی، دهی
 دوریی (دلینه شییبهی) با به شوؤ نا نهنه به به
 یؤ ههکه نیمان نمارا ﴿۴۴﴾ دهنه ای مورسا
 و هاروئی براش به نایته کاهاره و به
 بهلگی ناشکرنوه کیاستئ ﴿۴۵﴾ پهی
 سهر و فرعهئی و دروده سهکه یش که چی
 ویشا به زل زاننا و جه لووتبهرزها
 بیئ ﴿۴۶﴾ واتشا نایا نیمان یارمی به دوی
 به شمره پیسه و ویشا جه و مختیوه نه
 نهنه به که شا ئیمه مهنه سانی (به نئیمانی)؟
 ﴿۴۷﴾ به درؤش نیئیره جا ویشا دلینه
 شییئ ﴿۴۸﴾ بیئشک کئیمه دا به مووسای

به شکو بگنا سهر و پی ﴿۴۹﴾ کوپو مریهئ و نه دئش کهرئیمه به نیشانئیه (موعجیزئو) و ههرئویمه
 یائئئ سهر و ته په لکئوی و هاناؤوی سازگاری و مهنه رنیماره ﴿۵۰﴾ نهی پیغه مهنه ر جه چیوه
 پاکهکا بوهردی و همرانی عائی بکهردی من فره بزائنا پانهی مکهردیش ﴿۵۱﴾ دیاره نینه دینو
 شمن و دینئوی یهک پارچهن منیچ پهروهر نئانا دهی پارئیم چه نه بکهردی ﴿۵۲﴾ همرانه کیئشا جه
 بهینو ویشانه پارچه پارچی کهرئه، گرد حیز بیویچ پانهی لاشؤ بی دئوه شهن ﴿۵۳﴾ و زئشا چه نه
 باره با پهی ماؤیوی سهر کهرئانی بانئ ﴿۵۴﴾ نا سالو زارؤئئ ههکه مژه میئشا په نه چه نیئشا
 منیاره؟ ﴿۵۵﴾ چی - گهره کمانه به پهله ناعه تئیشا په نه بهه خشمئ؟ نه خئیر، ئائی شعور
 نه کهرا ﴿۵۶﴾ بهرایی ئائی ههکه چه بیه تئئ پهروهرنگاریشانه هه میسه مهنه سانی ﴿۵۷﴾ وه
 ئانی نیمان سارا به نایته کاو پهروهرنگاریشئا ﴿۵۸﴾ وه ئانی شهریک نهنه نیاره پهی
 پهروهرنگاریشئا ﴿۵۹﴾

لجزمنا لئلا نرقتن

سورة التينون

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَاءَهُمْ قُلُوبُهُمْ وَجِلَّةً أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٥﴾
 لَوْلَا نَفْسُكَ يُسَبِّحُونَ فِي الْحَمِيرِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦﴾ وَلَا تَكَلِّفْ
 نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَئِكَ يُكَلِّفُ بِظُلْمٍ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يظلمُونَ ﴿٧﴾
 بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرٍ وَمِنْ هَذَا أَوْلَهُمْ أَعْمَلٌ مِنْ ذُوْنِ ذَلِكَ
 هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٨﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ
 يَجْتُرُونَ ﴿٩﴾ لَا تَجْعَلُوا لِلْكَرِمَاتِ أَصْنُورًا ﴿١٠﴾ فَكَانَتْ
 ءَابَتِي نَسِيًّا عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنَكُّبُونَ ﴿١١﴾
 مُسْتَكْبِرِينَ بِوَجْهِ سَمِيرٍ أَنْتُمْ جُرُونَ ﴿١٢﴾ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ
 جَاءَهُمْ مَا لَا يَأْتِ ءَابَةَ هُمْ إِلَّا أُولَئِينَ ﴿١٣﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ
 فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿١٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ
 زَكَاةً هُمْ لَاحِقٌ فِيهِمْ ﴿١٥﴾ وَلَوْ أَسْمِعُ الْحَقِّ ءَاهُوًا هُمْ لَفَسَدَتِ
 السَّمَكُوتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِ فَهَمُّ
 عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿١٦﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَيْرًا فَأَجْرَبُ إِلَيْكَ خَيْرٌ
 وَهُوَ خَيْرٌ مِنَ الرِّزْقَيْنِ ﴿١٧﴾ وَاللَّكَّ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٨﴾
 وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَرِبُونَ ﴿١٩﴾

۳۱۶

وه نائى هرچيشا دان راو خوداينه هر
 مڈاش كه چى حه به تيب چنه هر
 دلته پيشانه چونكه مگيلاوه پهي لاو
 پروهرنگاريشا ﴿٦٠﴾ نائى فرده به پيله
 ملانسى دهمو خيركهر نه يوز وه نائى
 خيركهر نه يوه لاو بركى مكره ﴿٦١﴾ نهرك
 سه وزمى سره هيچ كه سيوى زياد جه
 تاواى وئش، نيمه كتبيبو ما نينا لاوه
 هرچيش چنه ن پاسه ن نائى زولمشا
 وه نه نمكريو ﴿٦٢﴾ به لام خودانه شناسى
 دله كيشا چى بهرنامه به بن هاگينى و جيا
 چينتهى هرمانى و كاريشا هنى و
 سره كرمى هرمانه كا وئشائى ﴿٦٣﴾
 هه تا نا وهخته هه كه به لاو عزابى مارمى
 ملو وه شگوزهرانه كاشاره نا وهخته دم
 وهس گنا ناله و هاواركهر نهى ﴿٦٤﴾ نارو
 ناله و هاوار مكره ي چونكه بيگومان جه
 لايه نو نيمو پهشتيوانى نمكريه يدي
 ﴿٦٥﴾ بيضك نايه تنى نيمه تا وانيننيوه
 مكره كه چى هر پروه و دما

گيلينديوه ﴿٦٦﴾ وئتا به زلمرى زانيندى چنه شا و جه شه ونشينييه كاتانه دينديشا ورو پلارى
 و گمه و گالتهى ﴿٦٧﴾ نايا نائى گوفتارشا له به كه نه دانو يان پاسه مزانا نينه هه كه پهي نائيشا
 نامان، نامان پهي باب و بايره وه لينه كا شا ﴿٦٨﴾ يان نانه ن پيغه مكره كه شا نه شناسانشا پوچى
 نينكاريش مكره ﴿٦٩﴾ يان موواچائى جنوكيش نينى چنه نى ؟ نه خير، بهلكو هه قش ناوردن
 پيشا، به لام زوره و نائيشا قينيشا جه هه قينه ﴿٧٠﴾ خو نه كهر هه ق بگنو شوئو حمر و هه به سو
 نائيشا دياره ن ناسمانه كى و زه مين و هرچى نيناشا چنه مشيوياننى، نه خير بهلكو نيمه
 قورناننيوما پهي ناوردننى گره خاسيوشا وير موژووه كه چى نائى پهشتى مكرانه
 ويروزه كه يشا ﴿٧١﴾ يان نانه ن توؤ داواو خهرجيشا وه نه مكرى! خو خهرجى و زهرو
 پروهرنگاريت خاستره ن و هر نانه ن خاسترين بزقدهر ﴿٧٢﴾ شكهش نيينه نه چنه تو پهي
 سره پى راسيشا مچرى ﴿٧٣﴾ بيگومان نائى نيمان نمارا به ناخيره تنى جه پى راسى
 ترانينتى ﴿٧٤﴾

الجزء الثامن عشر

سورة التوبة

﴿ ۷۵ ﴾ وَلَوْ رَمَيْتَهُمْ وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ لَأَجْرًا فِي طُغْيَانِهِمْ
 يَعْمَهُونَ ﴿ ۷۶ ﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَا لَهُمْ بِالْأَعْدَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لَنَا فَهَمَّ
 بِهَا أَنْ يَضْرِبُوا رِجْلَهُمْ وَمَا يَحْضَرُونَ ﴿ ۷۷ ﴾ حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ
 إِذْ أَنهَم فِيهِمْ مَتَابِلُونَ ﴿ ۷۸ ﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
 وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿ ۷۹ ﴾ وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
 وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿ ۸۰ ﴾ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتَلَفَ
 اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿ ۸۱ ﴾ بَلْ قَالُوا أَمْثَلُ مَا قَالِ
 الْأَوَّلُونَ ﴿ ۸۲ ﴾ قَالُوا لَهُ دَائِمَتَا وَعُكْنَا تَرَابًا وَعَظْمًا إِيَّانَا
 لَمَبْعُوثُونَ ﴿ ۸۳ ﴾ لَعَدُوٌّ عِدَانَا عُزُوبٌ وَأَبَاؤُنَا أَهْدَاءُ مِنْ قَبْلُ
 إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿ ۸۴ ﴾ قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ
 فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿ ۸۵ ﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿ ۸۶ ﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ
 الْعَظِيمِ ﴿ ۸۷ ﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿ ۸۸ ﴾ قُلْ مَنْ
 يَدْعُوهُ مَلَكَوْتُ كَلِّ لِحْيَةٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ
 كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿ ۸۹ ﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُشْحَرُونَ ﴿ ۹۰ ﴾

۳۴۷

خو نهگر په حمشا په نه بکرمی و نانه
 تووششا نامان لاش بېرمی سرشماوه جه
 لاسارییا ویشانه هر سچقا و به کورانه
 سهتاوه ﴿ ۷۵ ﴾ بېشک نیمه به عزاب
 گڼر تېما که چی گره نشا که چ نه کمرډ په ی
 پروه رڼکاریشا و نه لالینوه و نه ش ﴿ ۷۶ ﴾
 هتا نا و هخته هک دهر بازه و عزابینوه
 سهختیما و نه کمرډنوه نجا نیر دلیشه
 بی هومیډی بیی ﴿ ۷۷ ﴾ خوډا نا زاته نه
 هک دمرگاو نرڼیعی و وینای و دلش
 په ی مرنڼیندیره، که چی کم سوپاسش
 مکرډی ﴿ ۷۸ ﴾ هر ناچیچن جه زه مینه
 و هلیش کمرډیندیره و په ی لیش جه می
 مکرډیډیره ﴿ ۷۹ ﴾ وه هر لاندن
 مریونونه و مرنونه و فاری شهر و بویش
 به دسه نایا ه لای هر ریر
 شمعیډی؟ ﴿ ۸۰ ﴾ به لکو هر نانه ی ماچاوه
 هک و هلیش و اچینیش ﴿ ۸۱ ﴾ ماچان

وهختیو مرنډمی و بییعی به خاک و پیشی نایا هر براسمی زیندی مکرډی په یوه؟ ﴿ ۸۲ ﴾
 بهیشک نیمه و باپرنچما و هتس نی جوړه به لینیما په نه درینس، نینس هر ناسمانی
 و هلیسانس ﴿ ۸۳ ﴾ بواچه دهی نهگر شمه مزاندی زه مین و نا که سی نینس زه مینه هینس
 کینس؟ ﴿ ۸۴ ﴾ جا مواچا هینس خوداینس، بواچه دهی شمبو ویری بکرډیره؟ ﴿ ۸۵ ﴾ بواچه
 پروه رڼکارو هر حوت ناسمانکا و عرشى گوره کین؟ ﴿ ۸۶ ﴾ مواچا ناچی هینو خودایه ن،
 بواچه دهی شمبو پاریز بکرډی؟ ﴿ ۸۷ ﴾ بواچه نهگر چنو مزاندی دسه لات (جله ب) و گرد چنوی به
 دسو کین جه وهختیوه نه ناډ په نا مدو و کهس شم تاوؤ کهسی په نا بدو چنه ش ﴿ ۸۸ ﴾ جا ماچا
 به دسو خودایه ن، بواچه دهی نیر چنی سحر تا وه نه مکرډی؟ ﴿ ۸۹ ﴾

الجزء الثامن عشر

سورة المؤمنون

بَلْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ
 وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ آلٍ إِذَا أَذْهَبَ كُلَّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ
 وَعَلَىٰ عَرْشِهِ عَلَىٰ بَعْضِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٢﴾
 عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ قُلْ رَبِّ
 إِنَّمَا شَرَيْتَنِي مَا بَاعُوا عِدْوَةَ ۖ وَمَا عَدُوٌّ لِّي فِي الْآلَمِينَ
 ﴿٤﴾ وَإِنِّي عَلَىٰ أَن تُرِيكَ مَا بَعُدُّهُمُ لَقَدِيرُونَ ﴿٥﴾ أَدْفَعُ بَأْسَ
 مِن أَحْسَنُ السَّنِيئَةِ ۖ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٦﴾ وَقُلْ رَبِّ
 أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَانِ الشَّيْطَانِ ﴿٧﴾ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ
 يَحْضُرُونِ ﴿٨﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ
 ارْجِعُونِ ﴿٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ ۖ كَلَّا إِنَّمَا
 كِسْفَةٌ مِّمَّا يَكْفُلُونَ ﴿١٠﴾ وَإِن يَرَوْهُ كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ
 سَاقِطَةً فَلَا إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ إِلَهٌ مِّدَّ وَلَا يَنْسَئُونَ ﴿١١﴾
 وَمَنْ يُفْلِتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٢﴾ وَمَنْ
 حَقَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ
 خَالِدِينَ ﴿١٣﴾ تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٤﴾

۳۱۸

به لکو ئیمه هه قما پەسی ئاوردنی و
 بەراسیی ئادئی درۆزنیئی « ۹۰ » خودا
 زەرۆش پەسی ویش گل نەدانو و هیچ
 خودنیوهش نییهن چەنی، نەر بیی گەرد
 خودنیو لوی لاو مەخلوقەکا و ویشو و
 بریوشا زانی بیئی ملو بریوی تەریشارە،
 خودا بیگەرئەن چانەیی باسش
 مکر « ۹۱ » زانان بە نەرەشاریاکا و
 دیارەکا فرە بەرزتەرەن چانەیی هەمبەشش
 پەسی پەیدا مکر « ۹۲ » بواجەیی نەیی
 پەرورنگار ئایا مکیو ئانەم نیشانە بەدی
 هەکە ئینا تو نا هەرەشانە و نەشا مکیا
 « ۹۳ » نەیی پەرورنگار مەرزەم دئی پیزو
 قۆمۆ سستەمکار « ۹۴ » بیگومان ئیمە
 متاومئ نا هەرەشی و نەشا مکر مئ
 نیشانەت بەدی مئ بە کەرئەیی « ۹۵ » بە
 خاستەرین شیوہ بو قە بنیە بە خرابەیی
 ئیمە خاستەر مزانعی پانەیی باسش

مکر « ۹۶ » بواجەیی نەیی پەرورنگار جە خەتەرەیی و وەسوەسەو شەیتانی پەنات پەنە
 مکیرو « ۹۷ » وە نەیی پەرورنگار پەنات پەنە مکیروو چانەیی هەکە بەیائی لامەنە « ۹۸ » هەتا نا
 وەختە مەرگ یەخو مەرکامیشا مکیرو مواجو پەرورنگار نادەیی بگیلندیمو پەیی دنیی « ۹۹ »
 بەشکو جیای ئانەیی دەسەنە بەرشیی خاسە بکەروو، نەخیر ئانە تسیوہنە ئاد پەیی ویش
 مواجوش، جە عالەمو بەرزەخیچنە هەتا نا رۆە زیندی مکیراوہ مشیوم چە مەری با « ۱۰۰ » جا
 وەختیو فوو کریا سوورەرە ئیتر چا رۆنە نە قۆمایەتی مەنو و نە کەسشا ئو کەسیشا
 مپەرسۆو « ۱۰۱ » جا نا کەسە کیشانەو خاسەیش قورس بو ئانی سەر فرزینی « ۱۰۲ » مەرکەسیچ
 کیشانەو خاسەیش سووک بو ئانی ئانیئی هەکە ویشا دۆرئان و بە نەمریی جە نەئەمنە
 مەناو « ۱۰۳ » بلیسەو ئیری پورمەتیشا پەرورنو و لچیشا مۆمرچیاوہ دلشئە « ۱۰۴ »

الحزب الثامن عشر

سورة المؤمنون

اَلرَّسُوْلَ الَّذِي بُدِيَ عَلَيْكَ فَكُنْ بِهَا اَلْمُكْرَمُوْت ۝۱۰۵ ﴿۱۰۵﴾ قَالُوْا
 رَبَّنَا عَلَّمْتَنَا اَلْقُرْاٰنَ وَكُنَّا قَوْمًا صَادِقِيْنَ ۝۱۰۶ ﴿۱۰۶﴾ رَبَّنَا
 اَخْرِجْنَا مِنْهَا اِنْ عُدْنَا لَنَا اَطْلِقُوْت ۝۱۰۷ ﴿۱۰۷﴾ قَالِ اَخْسَفُوْا فِيْهَا
 وَاَنْ كُفِرُوْتُمْ ۝۱۰۸ ﴿۱۰۸﴾ اِنَّكُمْ كَانْتُمْ قَبْلِيْ مِنْ عِبَادِيْ يُغْفَرُوْنَ رَبَّنَا لَمَّا
 قَالُوْا رَبَّنَا اَرْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيْمِيْنَ ۝۱۰۹ ﴿۱۰۹﴾ فَاتَّخَذُوْهُمُ
 سِحْرًا نَّاجِيًا اَنْسُوْا ذِكْرِيْ وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُوْت ۝۱۱۰ ﴿۱۱۰﴾
 اِنِّيْ جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْا اِنَّهُمْ هُمُ الْفٰرِقُوْنَ ۝۱۱۱ ﴿۱۱۱﴾ قَدْ
 كُوْنُوْا تُوْفَى الْاَرْضِ عِدَّةَ سِنِيْنَ ۝۱۱۲ ﴿۱۱۲﴾ قَالُوْا اَلَيْسَ اِيَّامًا اَوْ غَضًا
 يَوْمَ قَسَمْتِ الْاَقَاْمِيْنَ ۝۱۱۳ ﴿۱۱۳﴾ قَدْ اِنْ لَيْسَ لَكُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ
 كُنْتُمْ تَعْلَمُوْت ۝۱۱۴ ﴿۱۱۴﴾ اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّكُمْ اَخْلَقْنَاكُمْ عِبَادًا وَاَنْكُمْ
 اِلٰهًا اَلْتَرْجَعُوْت ۝۱۱۵ ﴿۱۱۵﴾ فَتَعَلَى اَللّٰهِ اَلْمَلِيْكُ الْحَقُّ لَا اِلٰهَ اِلَّا
 هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ۝۱۱۶ ﴿۱۱۶﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اَللّٰهِ اِلٰهًا
 اٰخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاسْتَجِبْ لَهُ عِنْدَ رَبِّيْ ۝۱۱۷ ﴿۱۱۷﴾ اِنَّهُ لَا يَهْدِيْ
 الْكٰفِرِيْنَ ۝۱۱۸ ﴿۱۱۸﴾ وَقُلْ رَبِّ اَغْفِرْ وَاَرْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيْمِيْنَ ۝۱۱۹ ﴿۱۱۹﴾

نهی نانه نمبئ نایه تهمکئ نئممه وانئینئوه
 ملتاره و بهروئسشا زانئیندی ﴿۱۰۵﴾
 مواچا نهی پهروهردگارما، به ذبه ختیی
 وئما زالبئ ملاره و بهراسیی نئممه قومیوه
 گوهرئ بیئسی ﴿۱۰۶﴾ نهی پهروهردگار
 جه منده منته بهرما بارو، نه کمر کئلا یعیوه
 سهر و کاره کاسا بییشک نانه
 زالمئینسی ﴿۱۰۷﴾ ماچو ده متا وزدیره و
 مه دؤندیم و قسی مه کمردی ﴿۱۰۸﴾
 بهراسیی ده سیوه (تاقمیوه) جه عهد کام
 واجئینی نهی پهروهردگارما نئممه لیعانما
 ناروئن جه گونا مه کاسا وهش به و رهحما
 په نه بکمره و تو خاستترین
 رهحکمرنی ﴿۱۰۹﴾ که چی مه خسه رهشا
 په نه کمرئدی هتا پاسه تا په نه کمردی
 یانو متا جه ویر بهردئوه و ئیتر شمه
 په نه شا خوئندی ﴿۱۱۰﴾ بیگومان من نارو
 سهر نانه نارامشا گئیرت عیوهزام دیوه

و بهراسیی نادی سهر فرزئینی ﴿۱۱۱﴾ واتش چنڈ سائی جه سهر زه مئینئو مه نئیدئوه ﴿۱۱۲﴾
 مواچائی رزئو یان به شئو جه رزئوی جه حیسابگرا بیهرسدی ﴿۱۱۳﴾ همرماؤو همر فرده فره کم
 مه نئیدئوه نه کمر خاس خاس بزاندی ﴿۱۱۴﴾ نایا پاسه تا نیانره همر پاسه به همرانته خهلقئما
 کمرئیندی و بهراسیی نه گئیلدیوه پهی لایما ﴿۱۱۵﴾ بهرزی پهی خودای پادشای همتی، هیچ
 خوئیه جگه چادی نیی، همر ناڈ پهروهردگارو عهرشی قابیله تداریهن ﴿۱۱۶﴾ همرکه سئو هارار
 بکمرؤ خوئیه تهری چه نی خودای - بکمرؤش به شهریک - و بهلگئچش ده سو نه بو، نانه
 حیسابش مگنؤ لاو پهروهردگاریش، بیگومان کافرهمکئ سهر فرزئئئ نمه بانئ ﴿۱۱۷﴾ بواجه هیچ نهی
 پهروهردگار جه گونا وها وها ببه و رهح بکمره تو خاستترین رهحکمرنی ﴿۱۱۸﴾

سوورەتسۆ «سوور» ی

شەس و چوار ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەرزەبیەمەندى رەحمىنى

سوورەتییوونە و مەزنیسە مارە و فەرزەما
کەرئینە و چنۆ نیشانیوی ئاشکرینما چەنە
و مەزنیسەرە بەشکوم زىرى بکەردیووە و
یاداوەرى بکەردى «۱» سەد قەسچى
بذەیدى ئۆ هەریۆ جە زیناکەرى و
زیناکەرى و بەزەبى نەگىرۆتا جە
بەگاناوردەى ئەمەرە و خوداینە دەربارەشا
ئەگەر نیمانقا ئاوردەن بە خودای و بە پۆ
ئاخیرەتى، با مۆزىویج جە نیماندارا
عەزابدایەکیشا بۆینا و حازرى با
چاگە «۲» زیناکەر بیژگە زیناکەرى یان
موشرىكى مارەنەکەرۆ و زیناکەرەییج بیژگە
زیناکەرى یان موشرىكى مارەش نەکەرۆ و
ئانە سەرۆ نیماندارا حەرام کریان «۳»
ئانى بوختانى مەکرا پەى ژەنە دامنە

پاکەکا و دەمای چوار شاھىدئىج نەمارانى هەشتا قامچىنشا نەیدى وەنە و مەرىگىز شاھىدئىچشا
چەنە مۆر مەگىردى، وە ئانى جە مەرزى زىنئىووە «۴» بیژگە چانىشا دەما و ئانەى تۆبە مەکرا و
وئىشا خاس مەکرا بەراسىی خودا گوناھەخشی و رەحمىنەن «۵» ئانىچە تۆمەتو زىنى مئا پالو
ژەنەکاشا و بیژگە وئىشا کەس شاھىدشا نەبەن، شاھىدئىی مەر یوئىشا ئانەن چوار جارى قەسەم
بووەرۆ بە خودای هەکە ئاڈ بەبىشک جە راسواچان «۶» پەنجەم جارىج بواجۆ بە دلنیا بیۆ لەعنەتو
خودايش وەنەبو ئەگەر جە روژنا بو «۷» عەزەبیج سەرۆ ژەنەکیووە مۆرەگىریو و مەختىو چوار
جارى قەسەم بووەرۆ بە خودای هەکە بیشک ئاڈ جە روژنان «۸» پەنجەمیج بیشک ئاڈە غەزەبو
خودايش وەنە بواری ئەگەر ئاڈ جە راسواچا بو «۹» ئەگەر فەزل و رەحمەتو خودايتا سەرۆ نەبىی
— کار گەندى — بەراسىی خودا فرە تۆبە قەبولکەر و دانان «۱۰»

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ التَّوْرَةِ اَنْزَلْنَاهَا وَاَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
۱ الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ
بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ اِنَّ كُنتُمْ تَرْمِضُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلِيَشْهَدَ
عَدَاؤُهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۲ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ الْزَّانِيَةَ اَوْ مُشْرِكَةٌ
وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا الْزَّانِي اَوْ مُشْرِكَةٌ وَحُرْمَةُ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ
۳ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ فَذُنُوبُهُنَّ اَوْ اَبْرَأَتُهُنَّ شَهَادَةٌ
فَاجْلِدُوهُنَّ مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَقْبَلُوا لَهُنَّ شَهَادَةً اَبَدًا وَاُولَئِكَ
هُنَّ الْفَاسِقُونَ ۴ اِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَاَصْلَحُوا فَاِنَّ
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۵ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ
شَهَادَةٌ اِلَّا اَنفُسُهُمْ فَشَهَدَةُ اَزْوَاجِهِمْ اَنْ تَعْلَمَنَّ اِنَّهِنَّ لَمِنَ
الصَّادِقَاتِ ۶ وَالْحَيْسَةُ اِنْ كُنْتَ اَللَّهُ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
۷ وَيَذَرُهَا الْعَدَاتُ اَنْ تَشْهَدَ اَنْ تَعْلَمَنَّ اِنَّهِنَّ لَمِنَ
الْكٰذِبِيْنَ ۸ وَالْحَيْسَةُ اِنْ عَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهَا اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
۹ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ
۳۵۰

الجزء الثامن عشر

سورة النور

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ لَّنَا وَلَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ
 هُوَ خَبْرٌ لَّكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُم مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِفْكِ وَالَّذِي أَوْلَىٰ
 بِهِمْ وَيُنْفِئُ لَهُمُ عَذَابَ عَظِيمٍ ﴿١٠﴾ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
 وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأْنفُسِهِنَّ ضَحْيًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١١﴾ وَلَوْلَا
 جَاءَهُ وَعَلَيْهِ بَأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَقُلُّوا هَذَا
 عِنْدَ اللَّهِ هُدًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾ وَلَوْلَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيكُمُ رَحْمَتَهُ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾
 إِذْ تَلَقَّوهُ بِالْيَمِينِ لَكُمُ الْيَمِينُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا يُوعِظُونَ
 وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ
 قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ
 ﴿١٥﴾ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُولُوا وَالْيَشِيرَةُ أَيْدِيكُمْ إِنَّ كَثِيرًا مِّنْكُمْ يَسْرِئُ
 وَرِيئٌ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾ وَلَوْلَا
 فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيكُمُ رَحْمَتَهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَعَالَىٰ وَفَرِحَ بِهِ رِجْوَىٰ

۳۵۱

بيشك ئانى بۇختانە كىشىدا ھۆز بەستە دەسىئو بىئى جە وىقتا، پاسەش حسىب مەكەردى ئا بوختانى شەر بىيە پەيتا بەلكو خىرە بىيە پەيتا، تارانو ھەريۇ چا بوختانچيا ئينا گەردەنو وئىشە، ئانە پىچشا ھەكە بەشەي گورى گونا ھەكە پىش كىرتە گەردەن ھەزىئوى گورەش پەي نىرانە ﴿۱۱﴾ ئەشىئ ھەر ئا بوختانىقتا نەزەنەيە زەن وپىساي نىماندار زەندەو خىرىشا بە وئىشا بەردى و ئانە بىيشا ئىنى بوختانىئو ھەشكرانە ﴿۱۲﴾ ئەشىئ چوار شاھىدلىشا ئاوردى بىئىئى، دەي نەگەر چوار شاھىدئى ئارانئى ئادئى لاو خودايۇ بە درۇزئى منىارە ﴿۱۳﴾ نەگەر ھەزل و پەھمەتو خوداي نە بىئىئى سەرتاۋە جە دنيا و جە ئاخىرەتەنە سەرو ئا باسپە ھەكە پرايدىشەنە ھەزىئو ھەر گورە يەخىئا كىرىئى ﴿۱۴﴾ ئانەبئى جە زوانو يوتىرىۇ

باسەكەي ھۆرگىرىندى و بە دەم چىوانئو واپىندى ھەكە ھىچ عىلمىئوتا دەبارەشا نەبئى و بە سووك و ئاسانىچش زانىندى، جە دەختىئو ھەكە لاو خودايۇ ئا چىئو ھەر گورەبئى ﴿۱۵﴾ ئەشيا دەختىئو ئا باستا نەزنى و ئانە بىيئتا سەبۇ ئىمە قىسئى چىمىئى بىكەرمى، بىگەردى پەي خوداي ئىنە بوختانىئو ھەر گورىئە ﴿۱۶﴾ خودا مۇچيارىئا مەرمۇ ھەرگىز جارىئوتەر نەگىلدىئو پەي سەرو ئا جۆرە باسپە نەگەر نىماندار ئىندى ﴿۱۷﴾ خودا ئايەتئىئا پەي پۇشنى مەروزە و خودا بزانى دانان ﴿۱۸﴾ ئا كەسئى ھەكە پەنەشا وەشەن بئى ئاومرۇبى دئى ئانىشانە ئىمانشا ئاورئەن وەلا بۇۋە جە دنيا و جە ئاخىرەتەنە ھەزىئو ئىشەنشا ھەن و خودا مزانۇتە و شەمە نەزەندى ﴿۱۹﴾ خۇ نەگەر ھەزل و پەھمەتو خوداي نە بىئىئى سەرتاۋە - كار گەند بئى - وە بەر سىبى خودا دىنەرمى پەھمىنەن ﴿۲۰﴾

الحزب الثامن عشر

سورۃ النور

فَإِن لَّمْ يَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ تُؤَدَّ الْأَكْفَامَ
 وَإِن قِيلَ لَكُمْ أَنِ اجْعَلُوا فَا زَجِعُوا فَهُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَدْخُلُوا بُيُوتًا
 غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
 تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّونَ أَبْصَارَهُمْ وَيَحْفَظُوا
 أَرْؤُسَهُمْ ذَلِكُ أَزْكَ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ حَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾
 وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ
 فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ
 بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُجُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ
 أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ
 بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرَ أُولِي الْإِلْبَاسِ مِنَ
 الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ
 وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنَ زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا
 إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

۳۵۳

جا نہ گھر کہستا نہ ڈی چہنہش معلدی
 چوومر تا نیزنتا مشریو، وہ نہ گھر پہنہتا
 واجیا بگنلدیوہ دەی بگنلدیوہ، نینہ
 پاکتسرن پہیتا خودا بزائہن پانہی
 مکر دیش ﴿۲۸﴾ گوناختا نمہیاوؤ نہ گھر
 بلدی چوومر چا یانہنہ ہککہ چولہن
 کسش چہنہ نیینہ کہ لوپعلو شمش
 چہنہن، خودا مزانو چیش مشاردیوہ و
 چیشیج ناشکرا مکر دی ﴿۲۹﴾ بہ پیا
 نیماندرا بواچہ برئو جہ چہ ماشا بووزارہ
 و گہ لیشا پیاریزنا، نانہ پاکتسرن
 پیمیشا، خودا ہاگاڈارہن چانہی
 مکر اش ﴿۳۰﴾ بہ ژہنہ نیماندرا یج بواچہ
 برئو چہ میشا بگنراو ترہکہشا (شہر مشا)

پیاریزنا و ناراییشو ویشا بہر نہوزانی بیژگہ چانہی بہرکوٹہن و دیارہن، وہ با سہرپوشہکاشا ہذا
 ملو سینہ و ہمرؤکیشارہ و ناراییشا بہر نہوزانی بیژگہ پہی میژدہکاشا یان تاتہکاشا یان تاتہو
 میژدہکاشا یان کورہکاشا یان کورہکار میژدہکاشا یان براکاشا یان برزاکاشا یان وارہزایہکاشا
 یان نا ژہنا ہککہ پہیوہندیشا ہن چہنیشا یان کہنیزہکہکاشا یان نا جوزہ پیسی ہککہ نیازشا بہ
 ژہنی نہنہنہن یان نا زارؤلا ہککہ ہلای بہلہڈی عہورہتو ژہنا نہ بییننی و پاسہ قاجسی نہمالا
 زہمینرہ ہککہ خشہو خشلیشا بہیو و پہنہش بزانیو و نانہ شاریانو ناشکرا بو، وہ گردیتا
 بگنلدیوہ پہی لاو خودای نہی نیماندرا بہشکوم سہر فرزای بیدی ﴿۳۱﴾

الجزء الثامن عشر

سورۃ النور

وَأَنْكَحُوا الْأَيَّتِمَّ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عَسَاكِرِكُمْ إِمَّا بِكَمَالٍ
يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾
وَلَيْسَتَعَفِيفَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ لِكُلِّ مَتَاعٍ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَالَّذِينَ يَسْتَعْفِفُونَ الْكِتَابَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكُلُوا مِنْهُم مِمَّا
عَمِلْتُمْ فِيهَا خَيْرًا ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ أَنْكَحُوا بِلَا كِفَايَةٍ
فَنَذَرَكُمْ عَلَى الْأَعْقَابِ ۗ إِنَّ آيَةَ النَّاصِحِينَ إِعْرَاضَ الْحَيَوةِ
الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِمْ غَفُورٌ رَحِيمٌ
﴿٣١﴾ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِمَنْ الَّذِينَ خَلَوْا
مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٢﴾ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
مِثْلَ نُورِ كَنَدٍ مُّكْرَمَةٍ مَوْجِيئًا مِصْبَاحًا يَلْوِضُ فِي رِجَائِنَا
الرَّجَائِمَ كَأَنَّهُمَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ
نُّورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ
لِلنَّاسِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٣﴾ فِي نُورٍ أُذُنٌ ۗ اللَّهُ أَنْ تَرَفَعَ
وَبَدَّ كَرَفِيهَا أَسْمُهُ ۗ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٤﴾

۳۰۱

ہاسر گھیری بکری بہ ہیوہر پیاہکاتا
و ہیوہر نہہکاتا و بہ عہدہ سالہکاتا و
کہنیزہکہ سالہکاتا، خو نگہر فقیرئ
بانئ خودا جہ فہزلو وئش دولہہ نڈیشا
مکرو، وہ خودا فراوانگیر و بزائن ﴿۳۲﴾
دہی با نا پیئ ہہکہ نمہتاوائئ زہنی بارا
دامنہ پاکیی وئشا پانگیر بکرا ہہتا خودا
جہ فہزلو وئش دولہہ نڈیشا
مکرو، نانینچہ سالو (مولکس) شہنئ و
گہرہکشانہ ہسورلہ و بزگار پیاہ
بنویسیو نہگہر زاناسا ہہکہ خیرہشا
چہنہنہ ہسولہشا پھی بنویسدئ، وہ چا
مالیہ ہہکہ خودای دیندئ پہنہ ہہششا
بذہیدئ تا وئشا ہساناود، بہ زور
کہنیزہکہکاتا ناچارئ دامنہ پیسی
مکری جہ وہختیوہنہ (نہگہر) ناڈئ
دامنہ پاکیشا مہتلہب بؤ ہر پھی نانہی
مالو دینیتا دہس بگنؤ، وہ ہرکس
ناچارشا بکرو سرو لہش زہشیی نانہ
ہراسیی خودا دمای نا ناچار کھردہیہ

گوناحبہ خش و رہحمینہن ﴿۳۳﴾ بیٹشک ٹیمہ چنڈان نایہتی پؤشنئما پھی و ہزئیندئیرہ، رہ
ہر پاسہ چنڈان نمونئچما پھی ناوردئیندئ جہ نانیشاود ہہکہ وہئئ شہنہ نامئ و ویردئ ہہتا
ہبانئ بہ موحیاری پھی پاریزکارا ﴿۳۴﴾ خودا پؤشنایئ ناسمانہکا و زہمین، نمونہ
پؤشنایہہکیش پیسہن تاقیوہ چراویوہش چہنہبؤ، چراوہکئ دلئ شیشینوہنہبؤ، شیشہکنچ
پیسیبؤ ہہساریوہ وورشہداری ہہکہ بگرو بہ پروہنو درہختیوہ موبارہکی فہردارو زہیتوونی
درہختہکہ نہوہرزیایی و نہوہرنیشتہیی بؤ، پروہنہکەش ٹینڈہ پاکہن خہریکہن بگیسیوہنہ بہئ
نانہی ہہکہ ئیرش پؤتہقیو، پؤشنایئ سرو پؤشنایئ، خودایچ میدایہتو نا کەسا سدؤ ہہکہ
وئش گہرہکشہن، وہ خودا چنڈہا نمونئ ماروہ پھی خہلکی و خودا بزائن بہ گرد
چئوئی ﴿۳۵﴾ جہ دلئ نا یانانہ ہہکہ خودا ئیزئش دان درؤسئ بکریا و ہرزئ بکریاود و ناسئ
ناڈیشا چہنہ بریو و تہسبہاتو ناڈیشا چہنہ بکریو گرد سہر سوہج و دہمہو وئرہگئو ﴿۳۶﴾

الحزب الثامن عشر

سورۃ النور

رَجَالٌ لَا تُلْمِهِمْ نَجْرَةٌ وَلَا يَتَّبِعُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَأَقَابِهِ الصَّلَوةِ
 وَإِتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ بِهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٢٥﴾
 لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ وَاللَّهُ
 يَزِيدُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَأْمَتُهُمْ كَسَرَابٌ
 بِقَعْرِهَا نَعْسٌ لِّطَمْسٍ أَن طَمَسَتْ مَاءَهُ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ سَعِيًّا
 وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ حُوقًا حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾
 أَوْ كَطَمْسٍ فِي بَحْرٍ لَّيْجٍ يَغْشَىٰ مَوْجٌ مِّن مَّوْجٍ مِّن عَرْفِيقٍ
 سَحَابٌ طُمِئْتُ بِعَضُدِهَا وَقَدْ أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكِدْ
 يَبْرَأْهَا وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٢٨﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
 اللَّهُ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ وَصَلَاتِ كُلِّ
 قَدَحٍ مَّسَلَاتِهِ وَتَسْبِيحُهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٩﴾ وَاللَّهُ مُلْكُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُخْرِجُ
 سَحَابًا مِّن مَّوْجٍ مِّن بَيْنِ يَدَيْهِ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ
 خِلَالِهِ وَيُنزِلُ مَن السَّمَاءِ مَن جِبَالٍ فَيَهَابُ الْمَرْءُ قَلْبًا بِيَدِ اللَّهِ يَشَاءُ
 وَيَصْرِفُهُ عَن مَّن يَشَاءُ يَكَلِّمُ مَن يَشَاءُ سَنَاطِرُ رَوَاهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٣١﴾

۳۵۵

بیایانلو همنی تيجاروت و مامهله جه یاثر
 خودای و نماکسردهی و زهکات دای
 غافلینشا نمکرا، چونکه چا پویه متمرسا
 همکه دلمکن و دیذمکن چه نهش
 هوزمؤیلیاوه ﴿۲۷﴾ به هومیدو نانهی
 خودا سرو نانهی کرده نشا به خاسترین
 نوع جهزاشا بدووه و جه لمرلو ویش
 زیاتر یچشا په نه ببهخشو، خودا بهی
 حیساب برزو نا کهسیه مذو همکه ویش
 گمردکش بو ﴿۲۸﴾ نانلیچه کافرئ بیئ
 هرمانه کیشا پیسه نی سهرابو بیایانی
 نینسانی تیزنه نه جوش ناویه نه، وه ختلیو
 میاؤو لاش مذیو میچن، کهچی چا
 خودای مؤینو و به پار هرمانه کاشا
 حیسابش چنی مکرؤ وه خودا قوچاخه
 حیسابهن ﴿۲۹﴾ یاخو پیسه نی چنده ما
 تاریکیا جه به حرئوی قولنه شه پوله
 سرو یوترینی چین سرو چینی و

هر وخت دهسو ویش بهر بارونه خریکه ن نهؤینوش، هر کهسیچ خودا پو شناییش په نه نه بهخشو
 هیچ پو شناییش دهس نمگنو ﴿۴۰﴾ نایا نهؤینی همکه بهر اسیی هر کهس لینا ناسمانه کا و
 زه میننه و بالدره کئچ همکه ناسمانه نه پرا تسبیحاتو خودای مکرانی؟ گردشا بیشک ستایش و
 تسبیحاتو ویشا فیرئ بیئنی، وه خودا زانان پانهی مکرانش ﴿۴۱﴾ هر خودا ساحیبو مولکو
 ناسمانه کا و زه مینین و نه وه گیلایچ هر پهی لاو خوداین ﴿۴۲﴾ نایا نهؤینی همکه بیگومان خودا
 هوزمکا به شینیس ناسمانه و یهرنو و دمای پئومز نشا مکرؤ پئومره دمای کهلهکشا مکرؤ
 سرو یوترینی جا مؤینی جه مابه ینشانه همکه نه جو کشینئ واران مزووه و جه ناسمانو چا
 کهشاهه تهوزگه و هزنوره؟ هر کهس خودا مینش سر یو جه خیره کیش به مره مندش مکرؤ و
 کئچش مایل نه بو چه نهش مگئرزوه، وورشه و برقه کیش خریکه سوماو چه ما برلانو ﴿۴۳﴾

يَقُلِّبُ اللَّهُ النَّارَ وَالنَّهَارَ أَنْ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ لَأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾
 وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَلَأٍ مِنْهُمْ مَنْ يَعْلَمُ عَلَى بَطْنِهِ وَرَبُّهُمْ مَنْ
 يَعْلَمُ عَلَى رِجْلَيْهِ وَرَبُّهُمْ مَنْ يَعْلَمُ عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ
 إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَفِيرٌ ﴿٤٦﴾ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ
 وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ
 ءَأَمَنَّا بِاللَّهِ وَبِآلِ الرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ تَوَلَّى قَوْمٌ مِنْهُمْ مَنْ يَعِدُ
 ذَلِكَ وَمَأْوَلِيكَ يَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٨﴾ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ
 لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٩﴾ وَإِنْ دَكَ لَهُمْ لِقَاءُ
 يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعَبِينَ ﴿٥٠﴾ أَلَمْ يَلْمِزْهُمْ عَزِيزٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُمْ كَانُوا
 أَنْ يَحْيَفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أَوْلَيْتُمْ خُلُوفًا مُدْبِرِينَ ﴿٥١﴾ إِنَّمَا
 كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ
 يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٢﴾ وَمَنْ
 يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ الَّذِي تَتَّقُوا أُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ
 ﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَنْ تُعْرَضُوا وَلَنْ يُضَاعَفَ
 لَأَتَقِيَسُوا أَطَاعَةَ مَعْرُوفَةً إِنَّ اللَّهَ جَبَّارٌ يَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

۳۵۶

خودا شه و رزی نیدیم و شودیم په نه
 مکرؤ، بهر سیمی چانهینه عبرت و په نده
 هه نه پهی بیناییداره کا ﴿۴۵﴾ خودا گردو
 زینده و مره کاش جه ناوی خهلقی کمرڈینی
 هه نشا به لهه خشکن مؤیرؤ و هه نشا
 سرؤ چواریؤ مؤیرؤ، خودا هر چیش
 گرهک بؤ خهلقش مکرؤ، بهر سیمی خودا
 دسه لاتش سرؤ گرد چنویره هه ﴿۴۵﴾
 دپاره نئمه چندان نیشانی پو شونؤ کمرڈیما
 کیاستیننره ور، خودا حمزش جه
 هر که سی بؤ رانماییش مکرؤ پهی سرؤ
 پی راسن ﴿۴۶﴾ مواچانی نیمانا ناورڈن
 به خودای و به پیغه ممری و به گو شینچما
 کمرڈینی، جا دمای نانهی ده سیوه شا رووه
 هور مکره دهی نانی هر نیمانداری
 نیه نی ﴿۴۷﴾ وه نه گره بچریانی پهی لاو
 بهر نامه و خودای و پیغه ممره گیش تا
 حوکم بکرؤ به نیشانه خیرا ده سیوه شا

په شتی هور مکره ﴿۴۸﴾ خو نه گره حقه که به قازانجو نا دیشا بؤ به گره نده که چیؤ مه یانی پهی
 لایش ﴿۴۹﴾ نایا جه دله کاشانه نه وه شیس هه ن یان شکه شا هه نه یان مته رسائی خودا و
 پیغه ممره که ش سته شا و نه بکره؟ نه خیر به لکو نا ئی ویشا زالمینن ﴿۵۰﴾ دهی قسو نیمانداری
 و دختیو مجریؤ پهی لاو خودای و پیغه ممره که ش پهی نینهی نیسلام حوکم بکرؤ به نیشانه هر
 ناینه هه که ماچا نه نئیمه و فرمان بهر داریما کمرڈی دهی هر نانی سر فرار زینی ﴿۵۱﴾ جا هر که س
 به گو شو خودای و پیغه ممره که ش بکرؤ نه و جه خودای بته رسونه و پارینش چه نه بکرؤ، نانی
 گره و ده که شا بهرڈه نو ﴿۵۲﴾ قه سه می گو ره بیج موهرانی به خودای هر وه خت نه مره ت په نه کمرڈی
 به دلنیا بیؤ بزیاوه پهی غمزی (جیهادی)، بواچه قه سه م موهردی، به گو ش کمرڈه نیوی په سه نده،
 بهر سیمی خودا هاگادارن پانهی مکر دیش ﴿۵۳﴾

الجزء الثامن عشر

سورة النور

هر وهختی زبروئیتا بالقی بیسی، با نیزن
بولوا هر پیسه نانیشا وهلسی نانیشانه
نیزن ولزینی، پیس جوړه خوډا نایه ته کاش
رؤشنی مکرزوه پهیتا، خوډایچ زانای
دانان ﴿۵۹﴾ نا ژهنی ههکه وهختو شوویشا
سمرشییهن و پهکمشا کوئینه گوناحشا
نمہیاوژ نهگمر برنو جه پؤشاکه کاشا زهزا
بهلام نمہبو ئاراییش برمانانی، نهگمر
پؤشتیچ بسا (دامنہ پاکسی راگبر بکمر)
خاسترهن پهیشا، خوډایچ بزنهوی
بزانهن ﴿۶۰﴾ کور گوناحش سمر نییهن و
شهل گوناحش سمر نییهن و نهوہش
گوناحش سمر نییهن، وئچتا گوناحتا سمر

وَإِذَا تَلَّعَ الْأَطْفَالَ مِنْكُمْ الْحَلْمَ فَلْيَسْتَفِزُوا كَمَا
اسْتَفَذَ الْذُرِّيَّةُ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۵۹﴾ وَالْقُرْآنُ عَزَمَ مِنَ
النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ
يَضَعْنَ نِصَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ
لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۶۰﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا
عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَنْفُسِ
الَّتِي تَأْكُلُ أَمْثَلًا مِنَ الْيُوزُفِ أَوْ يُؤْتُونَ عَمَلَاتِكُمْ أَوْ يُؤْتُونَ
أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ يُؤْتُونَ إِخْوَانِكُمْ أَوْ يُؤْتُونَ أَخَوَاتِكُمْ
أَوْ يُؤْتُونَ أَعْمَامِكُمْ أَوْ يُؤْتُونَ عَمَلَاتِكُمْ أَوْ يُؤْتُونَ
أَخْوَالَكُمْ أَوْ يُؤْتُونَ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ
مَفَاتِحُهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ
تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا إِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا
عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِمَّنْ عِنْدَ اللَّهِ مِنْكُمْ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۶۰﴾

۳۵۸

نییهن ههکه وارنډه (چنیو) بوهردی جه یانه وئتا یا یانه تاتاتا یا یانا نهډایاتا یا یانا برایاتا یا
یانا والاتا یا یانا مامواتا یا یانا مهتیهکاتا (والی تاتاتا) یا یانا لالواتا یا یانا معتیاتا (والی
نهډایاتا) یا نا یانا کرئلیشا نیسی لاو شمو یان یانا رهقیقاتا، وه گوناحتا نمہیاوژ نهگمر
بهکومهل (سرو یهک سرفهوی) یاخو جیاجیا نان بوهردی، هر وهخت لوایدی هر یانیو سلام نو
وئتا بکمردی سلامیوی پاکسی موبارهک جه لایه نو خوډایو، پیس جوړه خوډا نایه ته کاش رؤشنی
مکرزوه پهیتا بهشکو نهقل بکیردی ﴿۶۱﴾

الجزء الثامن عشر

سورة الفرقان

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
 وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
 وَلَا حَيَاةً وَلَا حَيَوةً وَلَا نُشُورًا ﴿١٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا
 إِفْكٌ أَفْتَرْتَهُ وَأَعْيَانُهُمْ عَلَيْهٖ قَوْمٌ آخَرُونَ فَذَجَّهُ وَطَلَّمَا
 وَرُودًا ﴿١١﴾ وَقَالُوا أَسْطِيزُ الْأَوْليَاءِ أَكْتَبَهَا فَيَمْسُقُ
 عَلَيْهِ بُعْثَرَةً وَأَصِيلًا ﴿١٢﴾ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ
 فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا رَحِيمًا ﴿١٣﴾
 وَقَالُوا مَا هَذَا الرَّسُولُ يَأْكُلُ الظَّعَامَ وَيَمْشِي فِي
 الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَهِهِ مَلَكٌ مَعَهُ نَدِيرًا ﴿١٤﴾
 لَوِ اتَّبَعَ آلِ اللَّهِ كُفْرًا وَتُكْرًا لَمُرْجَتَةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ
 الظَّالِمُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ لَأَرْجُلًا مَسْحُورًا ﴿١٥﴾ أَنْظِرْ
 كَيْفَ حَضَرُوا لَكَ الْأَمْثَلُ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
 سَبِيلًا ﴿١٦﴾ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ
 حَتَّى تَخْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارَ وَيَجْعَلَ لَكَ قُصُورًا ﴿١٧﴾ بَلْ
 كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١٨﴾

۳۶۰

که چسبی جیساتی نساڈی چلیوی تهریشا
 کهرئینتی به خوداو ویشا ههکه هبیج خهلق
 نه مکرانی و ناڈی ویشا خهلق مکرانی و
 ته نانهت پهی ویشا نه زهر مرشا هه ن و نه
 قازانج و نه مرگشا به دسه ن و نه زینده بی
 و نه زینده نه وه کهردهی ﴿۳﴾ نانیج کافرئ
 بیئی واتشا نینه دروی پزلاوه هبیچی تهر
 نییه ن و هوزش به سته ن و کسه ساتهری
 یارڈی دان، ناشکران نینتی زولم و قسنیوه
 نامه تبه مکرانی ﴿۴﴾ وه واتشا نینه
 نه لسانتی و لهینانتی نینه گرڈ نه مهو
 سو بخیو و گرڈ نه مهو ویره گینو مو انیازه
 ملشهره و داوار نه وه نویسته ییشا
 کهرئینتش و پهیشا نویسته نو ﴿۵﴾ بواجه
 نا زاتیه وه زاناره ههکه به گرڈ سرئیوی
 مزانو چه ناسمانه کا زه میننه، ناڈ

بهراسیی گونا حبه خشی ره حمینه ن ﴿۶﴾ واتشا نی پیغه ممره چیششه ن واره سوروه و بازرنه
 موویروه؟ نه شیی مه لانیکیوه وه زنا بییره پهی لایش و خه لکش ووریا کهرئینتیوه چه نیش ﴿۷﴾ یان
 گه نه جینیوهش پهی فره دریا بییره وار یان باخ و باخاتیش بیئی و چه نهش وار ئه بیئی، زالمه کیج واتشا
 شمه هه نانه ن کوئیندی شوئه و پییوه سیمهر زدهی بڈیه چه نی نموئیت پهی نارئینتیوه نانی
 گومن بیینتی و نه متاوا بگناوه سهرو پی ﴿۹﴾ بهرزیی و بهر مکت پهی نا زاتیه نه مگر گمره کش بو
 چانهی زیاتر خیره و هرت په نه مڈ به هه شتانیو ههکه چیرشانه پوخانی موویره و چندان قه سریت
 پهی مکره ﴿۱۰﴾ نه خیر، ناڈی قیامه تشا هه به دروی نیاره، نیمه بیج بلتسه و ئیریمه حازر کهرنه ن
 پهی نا کسه قیامه تی به دروی منیاره ﴿۱۱﴾

الجزء الثامن عشر

سورة الفرقان

إِذَا رَأَوْهُمُ مِنَ مَكَانٍ عَصَوْا سُبُوغًا لَهَا فَعَظِيمًا ﴿١١﴾
 وَإِذَا الْقَوْمُ مِنهَا مَكَانًا ضَيْقًا مَقْرَنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٢﴾
 أَلَا تَذَعُونَ الْيَوْمَ ثُبُورًا وَجِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٣﴾
 قُلْ أُولَئِكَ حَيْرٌ أَمْرُهُمُ الْخَلْدُ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ لَوْلَا أَنَّهُمْ جَزَاءُ
 لَهْمُ جَزَاءَهُمْ وَصَبِيرًا ﴿١٤﴾ لَهْمُ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ
 كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا ﴿١٥﴾ وَيَوْمَ يُخْشِرُهُمُ وَمَا
 يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَبُولًا أُنْتَهَ أَصْلَانَهُ عِبَادِي
 هَلْؤَلَاءَ أَمْهَمَّ صَلَوَاتُ النَّبِيِّ ﴿١٦﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ
 يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ
 وَآبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا اللَّهَ كَرِهَتْ أُنْقَابُهُمُ ثُبُورًا ﴿١٧﴾
 فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا اسْتَسْتَجِبْغُونَ صَرْفًا
 وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يظَلْمِ قَوْمًا لَوْلَا فَدَقُّ عَذَابِنَا كَثِيرًا ﴿١٨﴾
 وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ
 الطَّعَامَ وَيَتَشَابَهُونَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ
 لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ﴿١٩﴾ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

۳۶۱

ومختیو هر چه دورو مووینوشا لره و
 قرچه و بلیسهش مژنهوا ﴿۱۲﴾ جا
 هرودخت به کؤت و زهتجیرکریای
 فره مثریا یا گنوه تنگه و تهسکه، چاگه نه
 ناوات سووزا دلینه بشا ﴿۱۳﴾ نارو هر
 سرگنو داوا مکهردی به لکو داوا سرگا
 فرا بکردی ﴿۱۴﴾ بواچه دهی نایا نانه
 وهشن بیان بههشتی همیشی ههکه
 بعلینش بریننه به پاریزکارا ههکه جزاو
 کارهکاشانه و بؤ به سرنهجامشا ﴿۱۵﴾
 هرچیشا گهرهکبو پهیشا حازره و
 چهنش نه مرینی نینه وهعدیوهن جه لایه نو
 پهروهر دگاریتو ههکه و نیش
 مه نسوولشهن ﴿۱۶﴾ وه چا پونه نیدیشا
 کافرکا) و نانی جیاتی خودای پرسینیشا

کومکه رووه، فرماؤو نایا شمه نا بهندی منقا گومری کهردی یان نادی ویشا راشا
 گومه کهرده؟ ﴿۱۷﴾ مواچا بیگهردی پهی تو نیمه پهیما نهی بیژگه تو هیچ کهسی بکرمی به
 دؤسما، به لام تو ناعمتهی و ویرایت بهخشی به ویشا و به باب ویاپیراشا نیتر یادو توشا ویرشبیو
 و قومیوی بی خیرو بیرشا چهن بهرشمی ﴿۱۸﴾ دهی بیشک گوفتارمهتا ورتشاوه درو، نیتر
 نه متاودی ویتا جه عزابی لابذهیدی و نه متاودی لایهنگیرئو وزدی دهس، هرکامیچتا زولم بکرو
 عزابیوه فرهگورهش په نه مچشمی ﴿۱۹﴾ جه زهلی تونه هر پیغممهرئوما کیاستهن بیشک نادیچ
 وارنهدش وارنهن و بازرنه گیلان، نیمه برئوتا کهرئیندیما به سهههه پهی تا قبوکه رندهی برئوی
 تعریتا، دهی نایا نارام مگردی؟ پهروهر دگاریجت همیشه وینان ﴿۲۰﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الفرقان

۱۹

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أُولَٰئِكَ نَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
 طَوِيًّا فَآوَىٰ رَبَّنَا الْقَدَّاسُ كَثُرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا
 ﴿١٠﴾ يَوْمَ يَرْوَى السَّمَاءُ كَثْرًا لَا يَشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ
 حِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿١١﴾ وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
 حَبَاً مُنْعَزًا ﴿١٢﴾ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا
 وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿١٣﴾ وَيَقُولُ تَشْفِقُ السَّمَاءُ بِالْعَنَاءِ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ
 نَزِيرًا ﴿١٤﴾ الْمَلَكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى
 الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿١٥﴾ وَيَوْمَ يَعْضُ الظُّلُمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ
 يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿١٦﴾ يَا قَوْمِ لَيْتَنِي لَمْ
 اتَّخِذْ فَلَانًا حَالِيًا ﴿١٧﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي
 وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿١٨﴾ وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ
 إِنِّي قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿١٩﴾ وَكَذَلِكَ
 جَعَلْنَا الْكُفْرَ الْيَمِينِي عَذَابًا لِلْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا
 وَنَصِيرًا ﴿٢٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ آيَةً
 وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٢١﴾

۳۶۲

نائیٰ ههکه ته ماڏاری ڏیده نی ٿیڻه نبيهنی
 واتشا ٺانه چس مهلا نیکهتنی نه وهن نینره
 پهی سریمیا یان چس پهروه رنما نه ڏیما ؟
 بیشک ٺائیٰ وٺشا فره به زل زانیسیٰ و
 سرکه شیشا جه سنوره نه زیاده ﴿ ۲۱ ﴾
 جا نا پروه ههکه مهلا نیکهته کا مووینا نیتر
 تاوانباریٰ موڙده وه شیشا په نه نه شریو
 وپه نه شا مواچان مڙده جه شمه
 حرامهن ﴿ ۲۲ ﴾ وهختیویج مهیمن و
 تماشهو نا هرمانا مکرمنی چاوهل
 کهرڏیننشا مکرمنیسا به توڙه ی پرشه و
 وهلاو ده مو وای ﴿ ۲۳ ﴾ نه چا پڙنه
 بهه شتییه کنی جاو پرشا وه شهن و نیسیٰ
 یانگیوی پر نیسراحتنه ﴿ ۲۴ ﴾ پویٰ
 ناسمانیچ شق بهر به هوو هوڙوی
 ناسکیو و مهلا نیکه کنی ده سه ده سه
 وهن زیاره ﴿ ۲۵ ﴾ مولکی هر هه قه تین چا پڙنه
 هیئو خودای رحمانین و نا پڙه سره

کافراوه پڙوی فره نارهمتهن ﴿ ۲۶ ﴾ پڙویج مینو زالم قه په مکرڙ ده ساشره ماچڙ وه شلهی چهنی
 پیغه ممری رامگڙتیپیننه وهر ﴿ ۲۷ ﴾ نهی وهیل پهی من وه شلهی فلانیم نه گڙتسه بیی به
 دوس ﴿ ۲۸ ﴾ بیشک جه زیگرو خودای وٺش کهرڏا دهی ٺانهی ههکه نامابیٰ پهیم، شهیتانیچ
 هه میسه نیسانس هوڙخه له تنوننه ﴿ ۲۹ ﴾ پیغه ممریچ مفرماوڙ؛ نهی پهروه رڙگار پهراسیمی قومهم
 په شتیشا کهرده نه نی قورنانهی ﴿ ۳۰ ﴾ پی جوڙه پهی گرنه پیغه ممریوی دوزمه نیما (میملیما) جه
 تاوانبارا سازدا، دهی توپچ پهروه رڙگار وستهن پهی رانمووینی و په شتیوانیت ﴿ ۳۱ ﴾ وه نائیٰ
 کافرئ بیی واتشا ٺانه چس به یهک کهره تی (سروویویو) قورنانش پهی نه وهن زیاره ؟ ٿیڻه هر پی
 شیوه مکیانمیش پهیت هتا دلته لهره مرزیا بکرمنی و به بهر ده وایمی نایهت به نایهت بوانمیشو
 ملتره ﴿ ۳۲ ﴾

الجزء التاسع عشر

سورة القورآن

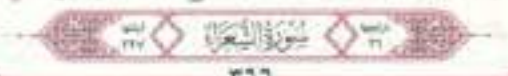
وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾ وَتَوَكَّلْ
 عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ
 يَذُّوبٌ عَسَاوِيهٖ حَبِيرًا ﴿٥٨﴾ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمٰنُ
 فَسَبِّحْهُ حَبِيرًا ﴿٥٩﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوا
 وَمَا الرَّحْمٰنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ﴿٦٠﴾ تَبَارَكَ
 الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا
 مُنِيرًا ﴿٦١﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ
 أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٢﴾ وَيَعَاذُ الرَّحْمٰنُ الَّذِينَ يُتَسَوَّلُونَ
 عَلَىٰ الْأَرْضِ هُونَكَ وَإِذَا حَاطَ عَلَيْهِمُ الْجِبَالُ قَالُوا سَلَامًا
 ﴿٦٣﴾ وَالَّذِينَ يَبَسُوتَ رَبِّهِمْ سَجْدًا أَوْ قِيَامًا ﴿٦٤﴾ وَالَّذِينَ
 يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ
 غَرَامًا ﴿٦٥﴾ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾ وَالَّذِينَ إِذَا
 أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

۳۶۵

وه تو ما هر به مژدههر و بتسرهن
 کياستهنی ﴿٥٦﴾ بواچه من هيج کرئوه
 چه شمه گهرکه نيينه سهرو نسی
 بانگه و زيبه، هر نانهم گهرکه
 رانيشاندهريوو پهی هرکه سئوی ههکه
 گهرهکش بو باو پهروهرنگاريش بکئرونه
 وهر ﴿٥٧﴾ پهستی پا خوذا زيندهيه بيهسه
 ههکه نمهرؤ و تهسبيحات و ستايشش
 بکهره، وه نانده وهسین ههکه ناند
 هاگاندرهن به گوناوه بندهکاش ﴿٥٨﴾ نا
 زاته ههکه ناسمانهکن و زه مينش چه شش
 روانه خهلقی کهرئی و چاډماي سهرو
 تهختيو (عمرشيو) مبره، خوذا
 بهزه بيعه ندهن نينهی چه که سئوی
 هاگاندری بيهسه ﴿٥٩﴾ نهگهر په نه يچشا
 بواچيو سوجه ببهردئ پهی رهحمانی
 مواچانی رهحمان کئن؟ نايا سوجه بهرمی
 پهی که سئوی ههکه تو نههره ما په نه

مکهری؟ نينه بئزگه زياته دورؤ کوتهی هيجی تهرشا مهيا ونؤلا ﴿٦٠﴾ سهروهری و بهریزی پهی نا
 زاتيه ههکه چندهها خولگيش چه ناسمانه کهرئئنی و چراوئوه و مانگئوه پؤشنهش چه نه
 نيچائئ کهرئئنی ﴿٦١﴾ خوذا نا زاتنه ههکه شهو و پؤش شؤنهو يوتريره پئکی ورتئنیس پهی
 کهسئوه گهرهکش بو ياډاوهريی بکهرؤ يا گهرهکش بو سوپاسگوزاریی بکهرؤ ﴿٦٢﴾ بهندهکن
 رهحمانی نانئنی ههکه به هيعنیی سهرو زه مينينه سوهرانی و نهگهر نهفاسهکن به ناوه شیبی
 بدؤناشا نادی جوابشانه ماچا سلام ﴿٦٣﴾ نانئچه ههکه بههرئزایی شهوی سوجه مبره يان
 هؤرتئنیوه چه وهره پهروهرنگاريشا ﴿٦٤﴾ نانی ههکه مواچا شهی پهروهرنگار چه عمرابو
 چه نه ندهمی دورئما بؤزؤ بهراسیی عمرابو چه نه ندهمی چه کؤلی نمه بؤوه ﴿٦٥﴾ بهراسیی
 چاوپئوه هر يه کجار گول و خرابهن ﴿٦٦﴾ ههرپاسه نانئنی وهختيو مال مبهخشانئ قرب نمهکرا
 و دهسبج نمهقوجنا چا مابهينه مهناوه ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ
الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٥﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ
فِيهِ مُهَيَّأًا ﴿٦٦﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
 فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا رَحِيمًا ﴿٦٧﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ
إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٦٨﴾ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ فَلَا أَزْوَاجَ
بِالْغُورِ مَرُورًا كَرَامًا ﴿٦٩﴾ وَالَّذِينَ إِذَا دُكِرُوا بِهَا
رَبِّهِمْ لَمْ يَتَّخِذُوا عَلَيْهَا زِينًا وَحِسَابًا ﴿٧٠﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ
رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَنْزَلِكِ رِزْقًا فَتَرَةً آخِرًا وَاجْعَلْنَا
لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧١﴾ أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَبِالْقُرْآنِ فِيهَا يُحْيَوْنَ وَسَلَامًا ﴿٧٢﴾ خَالِدِينَ فِيهَا
حَسَنَاتٍ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٣﴾ قُلْ مَا يَعْبَأُكُمْ رَبِّي
لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٤﴾



وه نائنی بیژگه جه خودای خودیوه تهر
نمه پرسا وه هیچ کسنیو ههکه کوشته میش
خودای حرام کمره دن نمه کوشا سامه گمر
به ههق و زینایچ نمه کمره، همرکه سنیوه هیچ
نا جوړه کارا بکمرؤ نانه گونا هو ویش
کمره دنش مکنیروزوه ﴿۶۸﴾ جه رؤ
قیامتینه عمرزبش دزه قات مبیووه و به
پرسوایی جه دلپشینه هه میشه
مه نووه ﴿۶۹﴾ بیژگه نانیشا تویه مکره و
نیمان مارانی و هرمانی عاتی مکرانی
نائنی خودا کاره خرابه کاشا مفاړو په ی
خاسه ی خودایچ هه میشه گونا حبه خش و
رحمینه ن ﴿۷۰﴾ همرکه سیچ تویه بکمرؤ و
هرمانه ی عاله بکمرؤ بیضک نا کهسه
مکنیووه په ی لا و خودای به توبیوه
هرمه قمتینو ﴿۷۱﴾ نانیچهنی ههکه
شاهیندیی ناههق نهه دا و نه گمر بذا پالو
هرای و نارژاویره (له غوهیره) به قه شر و

حورمه تو مډا پالشرده ﴿۷۲﴾ وه نانیچهنی ههکه هر وه خت نایه ته کنی پهروره نگاریشا زیرشا بوزیاوه
به کهری و کوریس مه دا لاشاره ﴿۷۳﴾ دیسان نانیئی مواچا نه ی پهروره نگار جه هامسره کاما
نه وه کاما کهسانیا په نه ببه خشه ههکه بیانی به مایی پوژشنا یی دینه یما و کهره ما به نیما ی
پاریزکارا ﴿۷۴﴾ نا جوړه کهسی جزاشا پانه ی مڈریووه هوڈی بهرزی بهه شتیشا په نه مڈریانی و
چاگه به سلام و درودی پیشولزی مکریانی وراوهر و نا نارام گنرتیه ههکه دنیانه بییه نشا ﴿۷۵﴾
نه مرینی چه نه شا، به خ به خ جه خاسی نا راواجیه ﴿۷۶﴾ بواچه نه گمر جه وهر و نه وه لالیای و
دوعایه کاتا نه بیی پهروره نگارم گوشتا نه دی په نه، بیضک به دروزانایی ویتا ورت کار جا دمای
ههقو خودای به خیتا مکنیرونه و جه کولتا نمه بیووه ﴿۷۷﴾

سورہ تہٰ (شوعبرا) ی

دوسرے دو ویس و حوت نایہ تینہ

یہ نامؤ خودای بہ زہیبہندی ردھمینی

تسئ سئ سئ ﴿١﴾ شائئ نایہ تکئ کتیبئ
 پؤشنئ و ناشکرایہئ ﴿٢﴾ خەریکەن پا
 خەمیە هەکە ناڈئ ئیمان تەارا تو ویت
 دلینە مەبری ﴿٣﴾ ئەگەر گەرەکا بو
 موەجیز نوەشا جە ناسمانو پەئ
 مووەز نەیرە هەکە بەر دەوام گەر نەنش پەئ
 کەچ بکەرە ﴿٤﴾ مەر زیکر نوە تازە بابەتشا
 جە ردھمانیو پەئ نامابو ناڈئ پەشتیشا
 چەنە مۆر کەر نەن ﴿٥﴾ بیئشک ناڈئ
 بەرنامەو ئیئەمشا بەرؤ نیارە دەئ پی
 زووانیە هەوالو نانەیشا پەئ مەئو هەکە
 گالئەش پەنە کەرئئئ ﴿٦﴾ نایا مەڈیا پەئ
 زەمینی چنڈەھا جۆرئ نەباتئ فرە
 کەلکئما چەنە سۆز کەر نەن ﴿٧﴾
 بەراسیی چانەینە نیشائئ هەنە کەچی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّم ﴿١﴾ ناکە نایئ الکئب الشیئ ﴿٢﴾ لئاک بئح نئسک الّا
 یکوؤ مؤمئین ﴿٣﴾ ان نئان نزل علیهم من السماء ءایة فظلّت
 أعینهم لئانها خفیة عنهم ﴿٤﴾ وماتأبئهم من ذکری من الرّحمن محدث
 الّا کالوا عتە مغرضین ﴿٥﴾ فقد کذبوا قسباً بئهم انئما کانوا
 یوہ یستخزئون ﴿٦﴾ اولئوہ قوالی الازئ کما لئکنا فیها من کل ذئج
 کریم ﴿٧﴾ ان فی ذلک لآیة وما کان آکسرهم مؤمئین ﴿٨﴾ وان
 زلّک لهُو العزیز الرّجیز ﴿٩﴾ ولذنا ذئ ربّک مؤمن ان آنت القوم
 الظالمین ﴿١٠﴾ قوم فرعون الّا یستقون ﴿١١﴾ قال ربّ انی آخاف
 ان ینکذبون ﴿١٢﴾ ویضیق صدّری ولا یطیل لیسانی فارسل
 الی هارون ﴿١٣﴾ ولهم علی ذلک فآخاف ان یقتلوا ربّک
 کلاً فاذهبنا بآیتنا انما معکُم مستمعون ﴿١٤﴾ فأتیا فرعون
 فقوال انارسل ربّ العالمین ﴿١٥﴾ ان ارسل معناتئ انتریب
 ﴿١٦﴾ قال انزلک فینا اولئدا ولئنت فینا من عثرک سینین
 ﴿١٧﴾ وفعلت فعلتک الئی فعلت وآن من الکتفیرین ﴿١٨﴾

۳۶۷

فرئشا ئیماندرئ نەبیئ ﴿٨﴾ وە بەراسیی پەرورنگارت فرە بالادەسی ردھمینەن ﴿٩﴾ نانەبئ
 پەرورنگارت چەریش ئۆ مووسای هەکە بلە پەئ سەر و قۆمئ سئەمکاری ﴿١٠﴾ قۆم
 فیرەوئی ناخو پارئز نەمکەرە ﴿١١﴾ واتش ئەئ پەرورنگار من مەرسوو بە درۆزەن بزانا ﴿١٢﴾
 سینەم تەنگ بیۆنە و زۆانم گۆنەگیۆ، دەئ بەشکو بکیانی شوئەو هاروونچەرە ﴿١٣﴾ هەقەو
 تاوانچشا ئینا سەر مو مەرسوو بکوشام ﴿١٤﴾ واتش نەخیر، هەر دۆیتا بە نیشانە کاماوە بلدی
 بەراسیی ئیئەییچ ئینایمئ چەنیتا و گوئش مگیرمئ و مژنەومئ ﴿١٥﴾ بلدی پەئ لاو فیرەوئ و
 بواجدی بەراسیی ئیئە هەر دۆیما کیانی پەرورنگارو ئالەمیانیئمئ ﴿١٦﴾ نەو و ئیسرائیلیما پەئ
 بکیانە با چەنیما بانیئ ﴿١٧﴾ فیرەوئ بە مووسایش وات : نایا ئیئە تۆما بە زارۆلەیی دەئ
 نەکەر ئی و چنڈان سالی جە عومریت دلئمانە نەبیئەئ ﴿١٨﴾ وە نانەییچە هەکە کەر ئت کەر ئت وە
 تۆ جە ناتەسر (کافر) انئ ﴿١٩﴾

الحق

الجزء التاسع عشر

سورة الشعراء

قَالَ فَعَلَّمَهَا إِذَا مَا أَنَامَا مِنَ الصَّالِينَ ﴿٢٠﴾ فَقَرَّرْتَ مِنَكَ لَمَّا خَفَاكَ
 فَوَهَّبَ لِي رَفِي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾ وَبِذَلِكَ نِعْمَةٌ
 تَمَّتْهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٢﴾ قَالَ فَرَحُّونَ وَمَا زُبُّ الْعَالَمِينَ
 ﴿٢٣﴾ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ
 ﴿٢٤﴾ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمْ
 الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمْ جُرُّوا
 ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ
 ﴿٢٨﴾ قَالَ لَيْنَ أَخَذتَّ إِلَهُهَا غَيْرِي لِأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُورِينَ
 ﴿٢٩﴾ قَالَ أَوْلَوْ جِثَّتْكَ بَنِي وَفِيهِمْ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَأَتَى بِهِ إِيَّانَ كُنْتُ
 مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ لَقِنِ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿٣٢﴾
 وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْعُتٌ لِلنَّظِيرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ لِلْمَلِكِ حَوْلَهُ
 إِنَّ هَذَا السَّحَرُ عَلَيْهِمْ ﴿٣٤﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ
 بِسِحْرِهِ وَمَا آذَانَ أَمْرُونِ ﴿٣٥﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْعُفْ فِي الْمَدَائِنِ
 حَاشِرِينَ ﴿٣٦﴾ يَا لَوْلَا كُلُّ يَوْمٍ سِحْرٍ عَلَيَّكُمْ ﴿٣٧﴾ فَجَمَعَ السَّحَرَةُ
 لِيَقْتُلَنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٣٨﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَسْمَعْتُمْ جَمْعَهُمْ ﴿٣٩﴾

۳۶۸

وانش دهی نا وهخته نانهم کمرڈ من جه
 نمرانهکا بیئی (جه گومراییه کابیئتی) ﴿۲۰﴾
 جا نانهمی جه تهرسه و شمعنه چهنه تا
 پرمائی نیتر پسرورڈگاریم حوکم پهنه
 بهخششانی و کمرڈاش یو جه
 پیغه معمر ﴿۲۱﴾ نمر نه وهو نیسرانیلیم
 بکیانی چهنی نانه منته تیوهنه و تو منیهیم
 سر چونکه تو نه وهو نیسرانیلیت
 کمرڈیئنی به بهنڈی ﴿۲۲﴾ فیرعون وانش
 پسرورڈگارو نانه میانی چیشنه ﴿۲۳﴾
 وانش پسرورڈگارو ناسمانهکا وزه مینی و
 نانه یچهنه نیئا بهینشانه نه گمر
 یه قیندریئندی ﴿۲۴﴾ پانیشا دؤرو
 پهشتشهنه بیئنی وانش گؤشقا
 چهنه ﴿۲۵﴾ وانش پسرورڈگارو شمه و
 پسرورڈگارو باب و باپیره وهلینه کایچتا
 ﴿۲۶﴾ وانش بهرایی نی پیغه معمره ههکه
 کیانیان پهینتا شلیتتهن ﴿۲۷﴾ وانش

پسرورڈگارو وهرزیای و وهرنیشتهی و نانهی نیئا بهینشانه نه گمر ژیری بییدی ﴿۲۸﴾ وانش نه گمر
 که سیتتر بکری به خودا بیژکه من وزوتنه ریزو جه بسکریایه کا ﴿۲۹﴾ وانش نهی نه گمر بهلگی و
 چنیوی ناشکرات پهی باروو ﴿۳۰﴾ وانش دهی بارهش نه گمر جه زاسواچانی ﴿۳۱﴾ عه ساکیئش
 فرهش دا ده موندس بییه به ههژدیهیوه ناشکرا ﴿۳۲﴾ دهشش باخهله و ویشنه بهرناورد خیرا
 چهره بی و ورو چه ماو تماشه کهراوه ورهشش نی ﴿۳۳﴾ به سهر گوره کا و دؤر و پهشتیش وانش
 بهرایی نیئه سیحریازیوه چه نمرانهن ﴿۳۴﴾ گمره کیشن به سیحره کهیش جه سرزه مینه که تانه
 بزئوتاه و نه مرهتا به چیشهنه ﴿۳۵﴾ وانشا دهرفته یژه به وئش و براهیش، خهیریح بکیانه پهی
 شاره کا خه لکی کویکهراوه ﴿۳۶﴾ با همرچی سیحریازی چه نمران هه باراش پهی لایت ﴿۳۷﴾
 سیحریازمکی جه پوی دیاری کریانه جسمی کرییوه ﴿۳۸﴾ به خه لکی و اچیا : شاخو
 کؤنه بییدیوه ﴿۳۹﴾

الحزب التاسع عشر

سورة الشعراء

پهی ئینهی بگنمی شوئه و سحریازهکا
 نهگر ناڏی زالی بیانی ﴿۴۰﴾ جا وهختیو
 سحریازهکی شامی به فیرعه ونیشا وات:
 نایا نهگر ئیمه زالی بییه می کرئوه ما
 هههه ﴿۴۱﴾ واتش بهئی، بیگومان شمه فره
 جه نزیکه کایچم بییدی ﴿۴۲﴾ موسای په نه
 واتئ دهی نانه ههکه گهره کتانه بشانندیش،
 بشانندیش ﴿۴۳﴾ هرچی پهت و چو
 دهسیشا بی شانیشا واتشا به یارڏی
 بالادهسی فیرعه ونی بیگومان هر ئیمه
 جه زال بیانمی ﴿۴۴﴾ جا موسا
 عهسا کیش شاناش به کسر هر درؤ و
 دهله سئوه سازناییشا گهرڏش
 هورلووشت ﴿۴۵﴾ جا سحریازهکی لوی
 پروهره و تلوره شابهرد ﴿۴۶﴾ واتشا
 نیمانعا ناورد به پهرورنگارو ناله میانی
 ﴿۴۷﴾ پهرورنگارو موسای و
 هاروونی ﴿۴۸﴾ واتش چینی نیمانقا ناورد

لَعَنَّا نَدْبِعَ السَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿۴۰﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةَ
 قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَهِنَ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿۴۱﴾ قَالَ نَعَمْ
 وَإِن كُنَّا إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿۴۲﴾ قَالَ لَهُمُ مُوسَى أَلَمْ يَأْتِكُمْ مَوْثِقُونَ
 ﴿۴۳﴾ فَأَلْفَوْا جِبَالَهُمْ وَأَصْبَحُوا وَرَاءَهُمْ بَخَارٌ دымٍ مِّن دَرَمٍ إِنَّا لَنَجْعَلُ
 الْغَالِبِينَ ﴿۴۴﴾ قَالَ لِقَوْمِهِ عَسَاءَ قَدِ اجْتَمَعُوا لِي إِنِّي أَخَافُ مَا يُبْعَثُونَ
 ﴿۴۵﴾ فَأَلْفَيْنَ السَّحَرَةَ سَاجِدِينَ ﴿۴۶﴾ قَالُوا مَا أَتَيْنَا لَكَ بِشَيْءٍ مِّنَ
 رَبِّكَ إِنَّا كُنَّا نَحْنُ الْمُغْلَبِينَ ﴿۴۷﴾ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۴۸﴾
 لَكِبْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي فَاتَكُم بِسِحْرِكُمْ لَئَلَّامِينَ لَّآئِفِطِينَ أَيْدِيكُمْ
 وَأُزْلَمَكُم مِّن جِلْفٍ وَلَاصِلَتِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۴۹﴾ قَالُوا لَاصِلَتْنَا
 إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿۵۰﴾ إِنَّا نَنْطَعُ أَن يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَن كُنَّا
 أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۵۱﴾ وَأَرْسَلْنَا إِلَى مُوسَى أَن أَسْرِ بِعَادِي إِنَّكُمْ
 مُتَعَمَّرُونَ ﴿۵۲﴾ فَأَرْسَلْنَا فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿۵۳﴾ إِن هَؤُلَاءَ
 لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿۵۴﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِبُونَ ﴿۵۵﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ
 ﴿۵۶﴾ فَأَخْرَجْنَا هُم مِّن جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿۵۷﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿۵۸﴾
 كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿۵۹﴾ فَاتَّبَعُوهُمْ فَمُسْرِقِينَ ﴿۶۰﴾

۳۶۹

په نه وئی نانهینه نیجازهتا بده و په نه؟ بهراسیی نئڏ گوره کتانه ههکه فیرئ سحریش کهرڏیندی،
 چوڏمای وئقا موویندی، دهس وپاتا به پنیچه وانو پروونه و گردیقا مکیشوودار ﴿۴۹﴾ واتشا هیچ
 زهره نیهوش نییهن چهنه چونکه ئیمه مگنلمئوه پهی لاو پهرورنگاریما ﴿۵۰﴾ ئیمه ته ماڏرینمی
 پهرورنگارما جه گوناحه کاما وهش بو ههکه بهکهم دهسه نمی جه نیماندلرا ﴿۵۱﴾ وه وه حیهما
 کیاسته پهی موسای ههکه شه و په ویسی بکهره به به ننده کام بهراسیی شمه دورمن نیسا
 شوئیتاوه ﴿۵۲﴾ فیرعه ون خهک جه موکهرئش کیاستئ پهی شارهکا ﴿۵۳﴾ په نهش واتئ بیگومان
 نانی دهسئوه که مئنی ﴿۵۴﴾ وه بهراسیی ئیمه شاتوورئ کهرڏینمی ﴿۵۵﴾ به دلنایا بیچو ئیمه گردما
 وورینمی ﴿۵۶﴾ جا ئیمه جه باخهکا و هانه کانه زنیئوه ﴿۵۷﴾ وه جه خهرننهکا و یاگه بهرز و
 وه شه کانه بهرما کهرڏئ ﴿۵۸﴾ وه پا جوړه نهره و نیسرا نیلیما کهرڏئ به میراسگیری نا چئوا ﴿۵۹﴾
 نیتر وهختو بو جبار زباینه کوئی شوئیشا ﴿۶۰﴾

جا هرژوی کومه لکی و هختیو یوترشا
دی یاره کی موسای و اتشا خراب پوره
بییه یمن ﴿۶۱﴾ و اتش نه خیر براسی من
پسرومژگارم چه نیمه و رام نیشانه
مژو ﴿۶۲﴾ نیتر و حیه ما کیاسته پی
موسای هکه به عساکیت بده نو
بهره کی، بهره که لت بی نیتر هر
لنیوش نه جی کشیوی فره زلهن ﴿۶۳﴾
دسای نه و یترنچما چا یاکن نریکی
وزتیو ﴿۶۴﴾ و موسای و نانی چه نیس
بیسی گردما نه جات دی ﴿۶۵﴾ فلجا
نه و یترنچما سو قمن دی نازه کی
کمری ﴿۶۶﴾ بیسک نانه نیشانیش
چه نه، که چی فرنچشا هلا ی هر چه
نیماندرا نیسی ﴿۶۷﴾ و براسی
پسرومژگار فره بالاده سی
رحمینن ﴿۶۸﴾ هوالو نیرامیچشا
پی یوانو ﴿۶۹﴾ نانه بی بتاتیش و

فَلَمَّا تَرَى الْجُمَعَانَ قَالَ أُصِيبْتُ مُوسَى إِنَّا لَمُدَّ رُكُونًا ﴿٦١﴾
قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾ فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنْ
أَضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالظَّوَادِ الْغَابِرِ ﴿٦٣﴾
وَأَرْزُقْنَا لِقَاءَ الْآخِرِينَ ﴿٦٤﴾ وَأَنجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾
ثُمَّ آخَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿٦٦﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾
وَأَنزَلْنَا عَلَيْكَ نَبَأَ الْبُرْهَانِ ﴿٦٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾
قَالُوا نَعْبُدُ آبَاءَنَا مَا فَنظَلُّ لَهَا عَظَمَةً ﴿٧١﴾ قَالَ هَلْ
يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧٢﴾ أَوْ يَنْظُرُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّوكم ﴿٧٣﴾ قَالُوا
بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ
تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾ أَنْتُمْ وَمَا أَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَامُونَ ﴿٧٦﴾ فَمَا أَنتُمْ بِعِدْوِي
إِلَّا رِبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِي هُوَ
يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾ وَالَّذِي
يُعِيشُنِي ثُمَّ يُمَيِّتُنِي ﴿٨١﴾ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي
يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

قومه کهیش و اتش شمه چیس میرسدی؟ ﴿۷۰﴾ و اتشا نیمه بتی میرسدی و سره مره دوشانه
خولیه مییوه و نماز میشا جیا ﴿۷۱﴾ و اتش نایا و هختیو هاوارشا و نه مکر دی چه نه تا
مژنه و؟ ﴿۷۲﴾ یان قازانچتا پنه میاونا یاخو زمره میاونا؟ ﴿۷۳﴾ و اتشا به لکو باب و باپیره کیما
دیینما پیسه کمری؟ ﴿۷۴﴾ و اتش ناخر شمه نه ویندی چیس میرسدی؟ ﴿۷۵﴾ شمه و هر یاسه
باب و باپیره و لهینه کیچتا؟ ﴿۷۶﴾ بیگومان نانی دوزمنی منسی بیژگه پسرومژگار و
ناله میانی ﴿۷۷﴾ نانه هکه خه لقس کمرتا و پاشمیش کمرتانی ﴿۷۸﴾ و نانه هکه وارنم مژو
پنه و سیرناوم مکرز ﴿۷۹﴾ و نه گهر نه و هس بگنونه نا و هشم مکرز و ﴿۸۰﴾ و هر نا و
مرنوم و دسای زیندم مکرز و ﴿۸۱﴾ ته ما ذریچتا نا و چه رو قیامه تینه چه گونا حه کام و هس
بو ﴿۸۲﴾ نه ی پسرومژگار حوکم پنه به خشه و بیاونم به پیاخاسا ﴿۸۳﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الشعراء

وَأَجْعَلِ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾ وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ
التَّوْبَةِ ﴿٨٥﴾ وَأَعِزَّنِي لِلْإِلهِ الَّذِي كَانَ مِنَ الْعَصَايِينِ ﴿٨٦﴾ وَلَا تَخْزِنِي يَوْمَ
يَتَّبِعُونَ ﴿٨٧﴾ بَوِّعْ لِي بِمَنْعِ مَالٍ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ
سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾ وَأَنْزِلْنِي لِجَنَّةِ النَّارِ الْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾ وَبُرْزُخِ الْجَحِيمِ لِلْعَابِدِينَ ﴿٩١﴾
وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ مَأْكُومٌ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ
أَوْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٣﴾ فَكَيْفَ كُوفِرْتُمْ وَتُكْفَرُونَ ﴿٩٤﴾ وَجُودُوا إِنَّا لِنَسِ
أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾ نَالَهُ إِنْ كُنَّا فِي
ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾ إِذْ نَسُوا بَكْرَةَ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾ وَمَا أَصَلْنَا إِلَّا
الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صِدْقٍ فِي حَيْبٍ ﴿١٠١﴾ فَتَو
أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَكُونُوا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ
أَكْثَرُ أَكْثَرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ فَإِنْ رَدُّوا إِلَيْهَا الْعُرُجَ الْبَاطِلَ ﴿١٠٤﴾ كَذَّبَتْ
قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٠٨﴾ وَمَا اسْتَأْذَنُكُمْ
عَلَيْهِ مِنْ آخِرٍ إِنْ آخِرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١١٠﴾ قَالُوا أَلَمْ نَأْمُرْكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُزْدَلِينَ ﴿١١١﴾

۳۷۱

باسم به خاسه وزه سسرو زوانو نه و مکار
چیندماي ﴿۸۴﴾ بکهرم چا کهسا ههکه
بههشتی پسر ناعمستی به سیرات
بهراوه ﴿۸۵﴾ جه گوناحو تاته یچم وهش
ببه بهراسیی ناڈ جه گومرایان ﴿۸۶﴾ چا
رؤنه خهک زینده مکر یووه خهجاله تم
مهکهره ﴿۸۷﴾ نا روه ههکه مان و سامان و
زارو کهلک نه میا ونو ﴿۸۸﴾ سامه گهر
کهسی بهدلیوه ساخو به یووه پهی لار
خودای ﴿۸۹﴾ نا وهخته بههشت جه
کارخاسا نزیک مکر یووه ﴿۹۰﴾
جهه نه ده یچ بهرمگنو پهی
راگومکرا ﴿۹۱﴾ جا په نه شا مواچیو کونی
نانی پرسیندیشا؟ ﴿۹۲﴾ حیاتی خودای
نایا سسرتا سووزا یان ویشا سسر
مگنانی؟ ﴿۹۳﴾ نیتر ههم بتهمی و هه
سره نه شویو یکنی پروهره فره مزیانی دئ
جهه نه ده می ﴿۹۴﴾ وه گردو سسر یازده کنی
شهیتانیچ ﴿۹۵﴾ مواچانی جه وهختیوه نه
ههکه جهه نه ده مه نه کیشه شانه ﴿۹۶﴾ به

والله نئمه جه گومرایوئی ناشکرانه بیئمی ﴿۹۷﴾ نانه بی نئمه چه می پسرورنکارو ناله سیانی
بهکسانی کرنمی ﴿۹۸﴾ نئمه کهسی گومرا نه کهردیمی تاوانبارا نه بو ﴿۹۹﴾ هیچ تکا کار یو یچما
نییهن ﴿۱۰۰﴾ هیچ دؤسیوه دلسوز یچما نییهن ﴿۱۰۱﴾ وه شلهی دهره تیوه ته ره ما پهی بیی همتا
لویتمینه ریزو نیماندارا ﴿۱۰۲﴾ بهراسیی نینه نیشانیوهش چه نه نه که چی فریچشا جه نیماندارا
نه بیی ﴿۱۰۳﴾ وه بهراسیی پسرورنکارا فره بالاده سیمی رحمیینهن ﴿۱۰۴﴾ قومی نووچی په یامو
گردو پیغه ممراشا به درو زانسا ﴿۱۰۵﴾ نانه بی نووچی برایشا په نه واتس نانه پاریز
نه کهردی؟ ﴿۱۰۶﴾ من پیغه ممریوه نه میینا په یتا ﴿۱۰۷﴾ دهی پاریز جه خودای بکهردی و به
گویشم بکهردی ﴿۱۰۸﴾ من وراوهرو نانهی داواو کویتسا وه نه نه کهروو کیری ویم هر
جه پسرورنکارو ناله سیانی گهره که نه ﴿۱۰۹﴾ جا پاریز جه خودای بکهردی و به گویشو منیچ
بکهردی ﴿۱۱۰﴾ واتشا نئمه چه می نیمانت په نه بارمی جه وهختیوه نه ههکه داماهه کنی کویتینی
شو نیت؟ ﴿۱۱۱﴾

الجزء التاسع عشر

سورة الشعراء

قَالَ وَمَا عَلِمَ بِمَآكَأَنَّا بَعَثْنَا مِنْهُ آلَآءَآلَآءَ رَبِّى
 لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿۱۱۰﴾ وَمَا أَنَا بِظَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۱۱﴾ إِنَّا أَنَا إِلَآئِدُ الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿۱۱۲﴾ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ بِسُوءِ مَا كُنتَ مِنَ الْمُتَرْجِمِينَ ﴿۱۱۳﴾ قَالَ
 رَبِّ إِنِّى قَوْمِى كَذَّبُونِ ﴿۱۱۴﴾ فَأَفْتَحْ بَيْنِى وَبَيْنَهُمْ فَتَحَا وَصَفِّحْ بَيْنِى
 وَمَنْ مَعِى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۱۵﴾ فَأَجَبْتَهُ وَمَنْ مَعَهُ فِى الظُّلُمَاتِ الْمَسْحُورِينَ
 ﴿۱۱۶﴾ لَوْ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿۱۱۷﴾ إِنِّى فِى ذَٰلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ
 أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿۱۱۸﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهْوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۱۱۹﴾ كَذَّبَتْ
 عَادُ الْمُزَّمِّلِينَ ﴿۱۲۰﴾ إِذْ قَالُوا لَهُمْ آخِرُهُمْ هُوَ الَّذِى نَسْتَعِينُ ﴿۱۲۱﴾ إِنِّى لَكُلِّ
 رَسُولٍ مُّؤْمِنٌ ﴿۱۲۲﴾ فَأَتَوْا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿۱۲۳﴾ وَمَا أَسْتَلِكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ إِنِّى أَجْرِى إِلَىٰ آلِآءِ رَبِّى الْعَالَمِينَ ﴿۱۲۴﴾ أَتَدَّبَّرُونَ بِكُلِّ رِيعٍ
 ؕآيَةً تَتَّبِعُونَ ﴿۱۲۵﴾ وَتَسْتَجِدُّونَ مَصَابِعَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿۱۲۶﴾
 وَإِذَا بَطَلْتُمْ بَطَلْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿۱۲۷﴾ فَأَذِّنُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿۱۲۸﴾
 وَأَتَّقُوا الَّذِى أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿۱۲۹﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَعْيُنِهِمْ
 ﴿۱۳۰﴾ وَجَعَلَتْ وَعْيُهُمْ وَإِىَّ آخَافِى عَلَيْكُمْ عَذَابَ يُوقَعُ الْعَظِيمِ
 ﴿۱۳۱﴾ قَالُوا سَوَآءٌ عَلَيْنَا أَوَّعَطْتْ أَمْ لَمْ تُنْكِرْ مِنْ آلِوَاعِظِينَ ﴿۱۳۲﴾

۳۷۲

واتش دەى من چوزانوو ئائى چىششا
 كىرئەن ﴿۱۱۲﴾ حىسابو ئائىشا تەنھا و
 تەنھا سەرو پەرورئىگار يەن نەگەر شەعوور
 بىكەردى ﴿۱۱۳﴾ خۇ من ئيماندارا بىر
 نەكەروو ﴿۱۱۴﴾ من تەنھا ھەر
 ھاگانارۇكەردى ئاشكرانا و بەس ﴿۱۱۵﴾
 واتشا ئەى نووح نەگەر كۇمسائىش نارى
 جە تەوھنوران كىرايا مېى ﴿۱۱۶﴾ واتش
 ئەى پەرورئىگار بەراسىيى قۇمەكەيم بە
 دروى ئيانئىرە ﴿۱۱۷﴾ دەى جە بەينو من و
 قۇمەكەيمەنە حوكمئوى ئەوېر بىكەرە وئىم و
 ئا ئيماندارى چەنئىمەنئى نەجات
 بئە ﴿۱۱۸﴾ جا وئىش و ئائى چەنىش يئىنى
 جە كەشتىيە پەرەكەنە نەجاتما دى ﴿۱۱۹﴾
 ئنجا دەى ئائىشا ئەوئىقەرئىما نوقمى
 دەلىياكەى كەردى ﴿۱۲۰﴾ بەراسىيى
 چانەينە نىشانئى ھەنە، كەچى بەشەى
 فرىشا ئەلئىنە رىزو ئيماندارا ﴿۱۲۱﴾ وە
 بەراسىيى پەرورئىگارت فرە بالانەسىيى
 رەحمىنەن ﴿۱۲۲﴾ قۇمو عادى پەيامو گىردو

پىنقە مەراشا بە درۇ زانا ﴿۱۲۳﴾ ئانە بىر ھوودى برايشا پەنە واتى ئانە شەمە پارئىز جە خوداى
 نەكەردى ﴿۱۲۴﴾ بەراسىيى من پەى شەمە پىنقە مەردى ئەمىننا ﴿۱۲۵﴾ پارئىز بىكەردى جە خوداى
 و بە گۇشم بىكەردى ﴿۱۲۶﴾ من ھەراوېرو ئىنەى داواو كىرئتا وەنە نەكەروو، كىرئى من ھەر تەنھا
 سەرو پەرورئىگارو ئالە ميانئىنە ﴿۱۲۷﴾ ئايا مشىووم جە گىرئ بەرزا بىئىنە بىئىئوھ بەرزە بىئىنا بىكەردى و
 بگندى ئالەتە كەردى ﴿۱۲۸﴾ مشىووم ھەر خىرىكىى رىووس كەردى كارخانا بىدى بە ھومئىدو ئانەى
 ھەرگىز نەمردى ﴿۱۲۹﴾ ھەرودە ختىج دەس مشاندئى ملھۇرئانە دەس مشاندئى ﴿۱۳۰﴾ جا پارئىز
 بىكەردى جە خوداى و بە گۇشم بىكەردى ﴿۱۳۱﴾ پارئىز بىكەردى چا زاتىيە ھەكە سزاندئى چىشش پەنە
 بەخشىندى ﴿۱۳۲﴾ مالات و زىرئولئىش پەنە بەخشىندى ﴿۱۳۳﴾ باخاتئى و سەرچە سىنج ﴿۱۳۴﴾
 بەراسىيى من مەترسوو ھەزابو رۇئوى گۇرەى بەيۇ پەيتا ﴿۱۳۵﴾ واتشا تۇ سۇچىيارى بىكەرى يا
 نەكەرى پىسەن يۇى لاماۋە ﴿۱۳۶﴾

الحزبة الثامین عشر

سورة الشعراء

كذبت قوم لوط المرسلين ﴿١٥﴾ إذ قال لهم أخوهم لوط ألا تتقون ﴿١٦﴾
 إلى لستم رسول أمين ﴿١٧﴾ فاتقوا الله وأطيعون ﴿١٨﴾ وما
 استنكركم عليه من آخري إن آخري إلا على رب العالمين ﴿١٩﴾
 أتأتون الذكران من العالمين ﴿٢٠﴾ وتذرون ما خلق لكم زوجك
 من أزواجكم بل أنتم قوم عادون ﴿٢١﴾ قالوا لئن لم تنته بلوط
 لتكفرن من المشركين ﴿٢٢﴾ قال إلى عبدك من القائلين ﴿٢٣﴾
 رب نجني وأهلي مما تعملون ﴿٢٤﴾ فنجيناه وأهلكه جمعين ﴿٢٥﴾
 إلا نجونا في الغبيرين ﴿٢٦﴾ ثم دمرنا الآخرين ﴿٢٧﴾ وأمطرنا عليهم
 مطرا فساء مطر المنذرين ﴿٢٨﴾ إن في ذلك لآية وما كان أكثرهم
 مؤمنين ﴿٢٩﴾ وإن ربك لهو العزيم الرجيم ﴿٣٠﴾ كذبت أصحاب
 نبيك المرسلين ﴿٣١﴾ إذ قال لهم شعيب ألا تتقون ﴿٣٢﴾ إلى لستم
 رسول أمين ﴿٣٣﴾ فاتقوا الله وأطيعون ﴿٣٤﴾ وما استنكركم عليه
 من آخري إن آخري إلا على رب العالمين ﴿٣٥﴾ أو فوالكعبل ولا
 تكفوا من المحسين ﴿٣٦﴾ ورنوا بالقسطا من المستقيم ﴿٣٧﴾
 ولا تبغضوا الناس أشبهة هؤلا فتقوا في الأرض مفسدين ﴿٣٨﴾

سورة

قومو لووتی په یامو پیغه ممره کاشا به
 دروی زانا ﴿١٦٠﴾ نانه بی لووتی برایشا
 پنه و اتی نانه نمه بو پاریز
 بگردی؟ ﴿١٦١﴾ بهراسی من
 پیغه ممریوه نه مینا پهیتا ﴿١٦٢﴾ چه
 خودای پاریز بگردی و به گوشم
 بگردی ﴿١٦٣﴾ من چه ورا ورو نینه ی
 داوا کرتا و نه نمه ورو کردی من هر
 سرو پروم رنگارو ناله میانینه ﴿١٦٤﴾
 نایا دی نی گرو ناله میانینه شمه ملدی
 لاو نیرینه ی؟ ﴿١٦٥﴾ وه و زماردی چه نا
 هامسراتا هه که خودای خهلقنی کمر دینی
 پهیتا؟ به لکو شمه هر قوم یوه ممر
 به زیندی ﴿١٦٦﴾ واتشا نه ی لووت نه گمر
 کوله نه نه ی مسو گمر چه نه وه
 زنیایانی ﴿١٦٧﴾ واتش بهراسی من
 سه بارت پی هرمانیتا هر گیز بیده نگ
 نمه بو و قسنی مکر وو ﴿١٦٨﴾ نه ی
 پروم رنگار ویم و که سوکاریم نه جات بده
 چانه ی مکر اش ﴿١٦٩﴾ نیتر ویش و گرد و

که سوکاریش نه جاتا دی ﴿١٧٠﴾ بیژکه پیرمه نئوی هه که چه دلینه شیبه کا بییه ﴿١٧١﴾ چاودمای
 نه ویتره نما ریشه که ندی کمردی ﴿١٧٢﴾ وه به سه ختی ته وه نورانیما کمردی نای چه سه ختی
 وارانو هوشیار نه وه کریمه کا ﴿١٧٣﴾ بهراسی چانه یته نیشانی بی و که چی فریضا چه با و مرد را
 نه بیی ﴿١٧٤﴾ وه بهراسی پروم رنگار فره بالاده سی به حمینه ﴿١٧٥﴾ ساحیبی باخه پیره کا
 په یامی پیغه ممره کاشا به دروی زانی ﴿١٧٦﴾ نانه بی شوعه بیی پنه و اتی؛ نانه نمه بو پاریز
 بگردی؟ ﴿١٧٧﴾ بهراسی من پیغه ممریوی نه مینا پهیتا ﴿١٧٨﴾ پاریز بگردی چه خودای و به
 گوشم بگردی ﴿١٧٩﴾ من ورا ورو نینه ی داوا کرتا و نه نمه ورو، کرو من تنیا سرو
 پروم رنگارو ناله میانینه ﴿١٨٠﴾ چه په یمانه نه ریکسی و وه فاداری بیدی و زهره دردی
 مبهیدی ﴿١٨١﴾ کیشانه تا با به ترزین هامسرتگی بو ﴿١٨٢﴾ چه چنوا خهلقی کم مکر دیوه و
 تومو به نکاری زه مینه نه مه شاندی ﴿١٨٣﴾

الحزب التاسع عشر

سورة الشعراء

وَأَنْتُمْ الَّذِينَ خَلَقْتُمْ وَالْحَيَّةَ الْوَالِمَةَ ﴿۱۸۴﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ
 الْمَسْحُورِينَ ﴿۱۸۵﴾ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَطَقْتَ لَيْمَ
 الْعَكْدِيِّينَ ﴿۱۸۶﴾ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ
 مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿۱۸۷﴾ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۸۸﴾ فَكَذَّبُوا
 فَأَخَذَهُمُ عَذَابٌ يَوْمَ الظُّلُمَةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿۱۸۹﴾
 إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَصْحَابُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿۱۹۰﴾ وَاتَّخَذَ
 لَهُمُ الْعَزِيزُ الرَّجِيمُ ﴿۱۹۱﴾ وَإِنَّهُ لَكُنزٌ يُّرْسَلُ إِلَى الْعَالَمِينَ ﴿۱۹۲﴾ نَزَلَ بِهِ
 الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿۱۹۳﴾ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿۱۹۴﴾ بِلِسَانٍ
 عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ﴿۱۹۵﴾ وَإِنَّهُ لَكُنزٌ لِّذِي الْأَلْوَانِ ﴿۱۹۶﴾ أَوَّلُ لَوْنٍ لَّهُمْ إِنَّمَا يَنصُرُهُ
 مَلَائِكَةُ اللَّهِ عِندَ مَا يَئْتِي بِالسُّورَةِ ﴿۱۹۷﴾ وَإِنَّ رَبَّهُ لَسَمِيعٌ
 عَلِيمٌ ﴿۱۹۸﴾ فَذَرْنَاهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمُتَوَلِّينَ ﴿۱۹۹﴾ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ
 فِي قُلُوبِ الْمُخْرِبِينَ ﴿۲۰۰﴾ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ
 الْأَلِيمَ ﴿۲۰۱﴾ فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۲۰۲﴾ فَسَقُوا
 هَلْ تَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿۲۰۳﴾ أَفِعْدَابَاتِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۲۰۴﴾ أَفَرَأَيْتَ
 إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿۲۰۵﴾ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿۲۰۶﴾

۳۷۵

پاریز بگردی چانهی شمه و نعتبه و لهینه
 کیچش خهلقن کمرئینن ﴿۱۸۴﴾ واتشنا
 بهراسیی تو جه سیحریزانی ﴿۱۸۵﴾ تو
 بهمشرئوه پیسه نئمه زیاتر نییهئی و
 بهراسیی نهجو ما یونی جه دروزنا ﴿۱۸۶﴾
 دهی نهگمر جه پاسواچانی پارچینو جه
 ناسمانی وزه ملمساره ﴿۱۸۷﴾ واتش
 پهرورنگارم زاناتهرن پانهی مگردیش
 ﴿۱۸۸﴾ به دروزنشا نیاره نئتر عمزبو پز
 هوزی گئرتی بهراسیی نانه عمزبو پزوی
 فره گزوهی بی ﴿۱۸۹﴾ بیشک نانه
 نیشانیش چهته بی کهچی فریشا جه
 نیماندرا نعبینن ﴿۱۹۰﴾ وه بهراسیی
 پهرورنگارت فره بالادهسی
 پهحمینن ﴿۱۹۱﴾ بیشک نی قورنانبچه جه
 لایه نو پهرورنگارو ناله میانبو کیانیانره
 وار ﴿۱۹۲﴾ جویرانیلی نه مینی نارنهره
 وار ﴿۱۹۳﴾ پهی سورو دلو هتا یوبی

جه هوشیارو کمره کا ﴿۱۹۴﴾ به زووانی عره بیی پوئنن ﴿۱۹۵﴾ بیگومان هه والو نی قورنانبچه جه
 کتیبه و لهینه کانه هه ن ﴿۱۹۶﴾ نایا نانه به لگنوهش نه بییه چه نه پهیشا هه که زاناکن نه وه و
 نیسرانیلی بزانشن ﴿۱۹۷﴾ نهگمر وه زانابینساره سورو که سانیوی غمیره عره بیی ﴿۱۹۸﴾ خو
 وانابیشو ملشاره باوهرش په نه نهگمرئینن ﴿۱۹۹﴾ ناپی جوره کاریگری قورنانی دلوتا وانبارانه
 یانگی مکرئوه ﴿۲۰۰﴾ کهچی نیمانیچش نمارا په نه هتا عمزابی پهر نیش نه وینا ﴿۲۰۱﴾ دهی
 کوتوپرینه پهیشا میو و نادی شعوروش په نه نهگمر ﴿۲۰۲﴾ نئتر ماچانی نایا فرسه تما په نه
 سزویو ﴿۲۰۳﴾ نایا پهلهو نامای عمزابهیکه یما مکره ﴿۲۰۴﴾ نادهی په نه بواچه نهگمر چند
 سالیوی تر به وهشی بزیونیشا مشیوم چه نینن با ﴿۲۰۵﴾ نجا نا هرهشی هه که کرینن
 وهنشا نهگمر بیانه معیدان پهیشا ﴿۲۰۶﴾

مَا أَعْنَى عَنْهُمْ مَالَكُنْ أَوْ أَنْتَفَعُوا ۝ وَمَا أَعْلَمُكُمْ أَيَّ قَوْمٍ إِلَّا
 لَهَا مُنْذِرُونَ ۝ وَذَكَرَى وَمَا كُنَّا نَظُنُّهُمْ ۝ وَمَا تَزَلَّتْ يَدُ
 الشَّيْطَانِ ۝ وَمَا يَنْسِي لَهْمَهُ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝ إِنَّهُمْ عَنِ
 السَّمْعِ لَمَعْرُونَ ۝ فَلَا تَنْفَعُ مَعَ اللَّهِ الْهَاءُ آخَرَ فَتَكُونُ
 مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ۝ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ۝ وَخَفِضْ
 جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَإِنْ عَصَاكَ فَغَلِيظُ
 بِرِيءٍ وَمَا تَعْمَلُونَ ۝ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝ الَّذِي
 يَرِيكَ جِبْنَ تَقْوَمُ ۝ وَتَقَابُكُ فِي السَّجْدِينَ ۝ إِلَهُهُ هُوَ السَّمِيعُ
 الْعَلِيمُ ۝ هَلْ أَتَيْتُمُ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلَ الشَّيْطَانُ ۝ تَنَزَّلَ عَلَىٰ
 كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ۝ يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْتُرُ كُرْهًا كَذِبُونَ ۝
 وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ
 يَهِيمُونَ ۝ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكَبِيرٍ وَأَسْتَصِرُّوهُمْ
 بَعْدَ مَا ظَاهَرُوا وَسَبَّعُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنَّىٰ مُنْقَلَبِ يَاقُولُونَ ۝

سورة الشعراء ۳۷۶

دهیخو نا ویرایه ناڈیش چه نه بیئی
 میاؤز فریاییشاوه ﴿۲۰۷﴾ هیچ
 دهگنوه یچما ویرانه نه کمرڈینه تا
 هوشیار کمرشا نه بییه بو ﴿۲۰۸﴾ پی
 ویرنه وه ووزتسی ئیعه هرگیز زالمی
 نه بیینمی ﴿۲۰۹﴾ شهیتانه کایچ ناوردنه ره
 واری ﴿۲۱۰﴾ ثانه پی ناڈیشا نه گونجیو
 و نه تا وانجی ﴿۲۱۱﴾ بیگومان ناڈی چه
 نه نه ویهی وه حیسی بهر که ناریننی ﴿۲۱۲﴾
 چنی الله ی هوار چه هیچ خودیوه تعری
 مه کمره تا نه لینه ریزو عزاب
 بریایا ﴿۲۱۳﴾ که سوکاره نزیکه کات
 هوشیاری بکمره وه ﴿۲۱۴﴾ بالو میهره بانسی
 بکمری پی نیماندرا هه که مگنا
 شوئیت ﴿۲۱۵﴾ نه کمر سه ریچیشا کمرڈ
 چه نیت بواچه من برینا چانه ی
 مکرڈیش ﴿۲۱۶﴾ په شتیج بیسه به
 بالانه سی رحمنی ﴿۲۱۷﴾ نا زاته هه که
 مووینوت وه ختیو هه که شه وینه هورمیزی ﴿۲۱۸﴾ وهختو هورزتسی و نیشته یچته نه دلی
 تلورده برانه ﴿۲۱۹﴾ بهر اسیی نا ذفره بژنه وی بزانه ن ﴿۲۲۰﴾ نایا په نه تا بواچوو شهیتانه کی نو
 سمره کی مووزاره ؟ ﴿۲۲۱﴾ سووزاره سمره گرد بوختانکه ربوی تا وانباری ﴿۲۲۲﴾ گوشه قولاخ
 مدرانی و به شهی فریچشا نرؤزنینی ﴿۲۲۲﴾ شاعیره کی سرگرڈانه کی مگنا شوئیشا ﴿۲۲۴﴾ نایا
 نه وینی هه که ویشا کمره گرد دهر سوهره ﴿۲۲۵﴾ بهر اسیی نانی چیاوانیویج مواچانی هه که
 نه کمراشا ﴿۲۲۶﴾ بیژگه نانی شاشا نیمانشا ناوردن و هرمانی عالیشا کمرڈیننی و فره زیکو
 خودایشا کمرڈن و پهشتیوانییشا چه هقی کمرڈن دمای نانه ی هه که زولمشا وه نه کریان،
 فره یچش پو مه شو نانیچه هه که زولمشا کمرڈن مزانانی چنی چیرؤچووهری مباننی ﴿۲۲۷﴾

وَتَحَدُّوا بِهَا وَاسْتَفْتَيْتَهَا تَغْضُّظًا وَغُلُوبًا فَانظُرْ كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾ وَالْقَدَّاتِنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عَلِمَاءَ
 وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿١٥﴾ وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَزَلْنَا مَنظِقَ
 الظَّيْرِ وَأَوْرَثْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾
 وَخَشِيَ لِاسْمِئِيلَ خُجُودَهُ مِنِ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالظَّيْرِ فَهُوَ
 يُوَزِّعُونَ ﴿١٧﴾ حَتَّىٰ إِذَا اتَّوَا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ تَمَلَّظْنَا بِهَا
 النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَهُ لَا يَخْطِبَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَخُجُودُهُ وَهُمْ
 لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾ فَتَنَسَّ صَاحِبًا كَا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي
 أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَتِي وَأَنْ أَعْمَلَ
 صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَذْخُلِي رَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ
 ﴿١٩﴾ وَتَقَفَّ الظَّيْرُ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَرَكَّكَ
 مِنَ الْغَابِيِينَ ﴿٢٠﴾ لِأَعِدُّنَاهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا أَذْبَحْنَاهُ
 أَوْ لِيَأْتِنِي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾ فَمَكَكَ عَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ
 أَحَطَّ بِمَا لَمْ تَحِطْ بِهِ وَجَنَّكَ مِنْ سَمِّ بَنَاتِ النَّهْرِ ﴿٢٢﴾

۳۷۸

هرچنڏه دلو وئيشانه بهراسش زائينسي
 كه چسي وي بهزلزاني و ناهه قيبشا پاسه
 په نه كمرډي ههكه ئينكاريش بكمراچا
 بډيه بزانه سرنه نجامو گونا هبارا چه نين
 بي ﴿١٤﴾ بيشك نيمه عيلمما دا به داوډي
 و سليمان و هرډوي وات همد پهي نا
 خودايه ههكه زياده قهرش دايمس ملو
 فرهو بهنڏه ئيمانداره كاشره ﴿١٥﴾
 سليمانچ بي به ميراسگرو داوډي، واتش
 نه ي خه كه كه نيمه غيري زوانو بالدارا
 كرينمس و جه گمرډ چليما په نه
 نريان، بنگومان نينه يچ نزلينه
 ناشكران ﴿١٦﴾ هرچي سربازي سليمان
 بنسي جه جنوكا و بنياده مي و بالدارا
 كوكرينه و گمرډ ريزي كريس ﴿١٧﴾ هتا
 ياي دهره و مرچا، مرچينو مئس و واتش
 : نه ي مرچا لودينه ئيليانه كيتا هتا
 سليمان و لهشكريمه كيش پاشليقتا

نه كمره بهي نانه ي پانه ي بزانا ﴿١٨﴾ جه قسه كيش زهره خونيش كمرډ و خوا و واتش نه ي
 پهرو ډنگارا يارډي (ئيلهام) م بڏه هتا سوپاسگوزاريتت بكمروو جه وهرانومرو نا ناعمه تاوه
 متينيت ملره و ملو تاته يمره و هتا هرمانئ خاسه بكمروو تو چه نه ش رازي بس، وه به بهزه يي
 وئت ووزمه نه ريزو بهنڏه خاسه كات ﴿١٩﴾ جا سليمان چه ميش خشكنا بالداره كاره واتش نانه
 چيشه ن من په پوسليمانه ي نهمه وئينوو يام ناڏ جه نا دياره كان؟ ﴿٢٠﴾ بيشك عمرزايوه تعمام
 سه ختش مڏونه يان سره ش بهروو يام مشيؤم بهلگيوه ناشكرام پهي بارونه ﴿٢١﴾ فرهش نه بهرډ
 په پوسليمانه واتش: من چيؤم دهس كوته ن ههكه دهسو تو نه كوته ن و جه سه بهنو هه واليوه پهي
 جه راسييم پهي نارڏه نسي ﴿٢٢﴾

الحزب الرابع عشر

سورة التنبؤ

إِنِّي وَجَدْتُ أُمَّرَأَةً تَمْلِكُكُمْ وَأَوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَوَلَّيْتُهَا
عَرْشَ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّقَهُمْ عَنِ الشَّيْطَانِ
فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾ أَلَا يَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي يَخْرِجُ الْحَبَّ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾ قَالَ سَتُنظرُ
أَصْدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾ أَذْهَبَ بِكَ كَيْفِي هَذَا
فَأَلْفَيْهَ إِذْ تَقُولُ فَأَنْظِرْ مَاذَا تَرْتَجِعُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا
الْمَلَأُوا إِلَيَّ الْعَيْنَ إِنَّكُ كَسِبْتُمْ كَرِيهًا ﴿٢٩﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَقَالَ اللَّهُ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّكُمْ تُسَلِّمُونَ ﴿٣١﴾
قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا أَفْعَوْا فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَابِضَةً أَمْ رَاحَتِي
تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾ قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةً وَأَوْلُوا نَأْسٍ شَدِيدًا وَالْأَمْرُ
إِلَيْكَ فَأَنْظِرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَتْ إِنْ أَعْلَمُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً
أَفْسُدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَافَهُمْ أَهْلِيهَا آذَانًا وَكَذَلِكَ يَتَعَلَّمُونَ ﴿٣٤﴾
وَأَيُّ مَرْسَلَةٍ إِلَيْهِمْ يَهْدِيهِمْ فَتَأْظِرُّهُ بِعَرْتِجِ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

۳۷۹

بهراسی من دیم ژه نیوه مملیکه شانه و چه گرد چنیویش دریان په نه و تهختیوی فره گورهش هه ﴿۲۳﴾ دیم ویش و قومه کهش تلوره پهی روجیاری مبهرائی جیاتی خودای، جا شهیتانج هه مانه کیش پهی رازنیووه و پراو خودایش وهنه گهیرتینی و نیتر نمه گناوه سهرو ری ﴿۲۴﴾ پهی ئینهی تلوره نه بهرا پهی نا خودایه هه که چنیوی نه وهشاریا جه ناسمانه کا و جه زه مینه نه بهرمارونه و مزانونه چیش مشاردیوه و چیش ناشکرا مکریدی ﴿۲۵﴾ خودا نا زاته نه هه که بیژگه چادی خودایتسر نییهن و هه رنانهن پهروهرو عمرشی فره گورهی ﴿۲۶﴾ واتش پی زوانه ورذئی بیمنوه تا بزانهی نایا راست ذات یا جه دروزنایی؟ ﴿۲۷﴾ ئس کاغزیمه بهره و فرهش بذه پهیشا جا دوریگنوو چه نهشا جا نوسا بزانه چ

جوابیو مگیلناوه ﴿۲۸﴾ مملیکی وات: نهی پیاماقولاً! من کاغزیهوه قه دردارم پهی فره دریان ﴿۲۹﴾ کاغزه کهم جه سلیمانئوون و به (بسم الله الرحمن الرحيم) هه ﴿۳۰﴾ ویتا به زئی مگنیدی چه نهه و بهیدی پهی لایم و موسلمانئ بییدی ﴿۳۱﴾ واتش نهی پیاماقولمه کا! پام پهی بنیهیدیره چی هه مانئمه نه، سن ههچ قهراریوم نه بریهنو و نه دان ههتا شعه نه ذیه بو و رازیس نه بهین بییدی سهرش ﴿۳۲﴾ واتشا ئیمه ساحیبی قوهوتی و ساحیبی دهسه لاتی و تونذی و تیزیه نمن، نه سههچ ئینا دهسو تونه، جا ویری بکرو و نه سهه بکره ﴿۳۳﴾ واتش بیگومان پادشئ ههروهخت بلانه دئ هه شارئیوی مشئووناش و خه لکه دهسه لاتدره کهیش زه لیل مکهرائی و هه میسه ههچ هه ریاسه مکهرائی ﴿۳۴﴾ ئینا من بیشک دیارییوشا پهی مکیانوونه جا چه هه ریاسی مکهروو تا بزانونه به چ هه رائئوو مگیلاره ﴿۳۵﴾

الجزء التاسع عشر

سورة التين

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالِ أُمَّةٍ نَحْنُ بِاللَّهِ خَيْرٌ مِّمَّا
 ءَاتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٥﴾ أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا أَتَيْتَهُمْ
 يَخْبِرُونَ لَأَقْبِلَ لَهُمْ بِهَا وَلَكِنْ خَرَجْتَهُمْ مِنْهَا آذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٦﴾
 قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوا الْأَكْمَامَ يَا بُنَيَّ بَعْرَ شَيْءٍ قَتَلْتُمْ أَن بَأْتُونِي مُسْلِمِينَ
 ﴿٣٧﴾ قَالَ عِزِّي مِنْ أَلْيَمِ أُنَاءُ أَيُّكُمْ يَدِينُ بِدِينِ اللَّهِ قَوْمٌ مِّنْ مَّقَامِكَ
 وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٨﴾ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا
 ءَاتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ
 قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَتْلُوَنِي ءَأَشْكُرَ أَمْ أَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ لَنَا
 بِشُكْرِ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٣٩﴾ قَالَ نَكْبَرُ وَإِلَٰهَا
 عَرَشُنَا نَنْظُرُ أَتَهْتَدُونَ أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا
 جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عُرْسُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُرْسِنَا أَلَعَدِمْ فِيهَا
 وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤١﴾ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعُدُّ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَٰهًا كَانَتْ مِنْ
 قَوْمِ كَافِرِينَ ﴿٤٢﴾ قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً
 وَكشفت عَنْ سَاقِهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّسَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرٍ قَالَتْ رَبِّ
 إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسَأْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ فَاذْنَبْتُ رَبِّي الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

۳۸۰

جا وهختی - کیانیاکه - یاوا لار سلیمانیا
 واتش نایا کوزمهکیم به مال مکردهی؟ نانه
 ههکه خودای دانا پهنه چانهی خاستمردن
 دانش به شمه، نهخیر بهلکو نانه شمهندی
 پا دیاریقا دلوهشیندی ﴿۳۶﴾ بگیلوی پهی
 لایشا بیگومان به سربرازانی چامیشاره
 مهیمی پهیشا ههکه دهرهفتهشا نهیاره
 بیگومان مشیوم چا به زهلیلیسی و
 سرشوری بزمنیشاوه ﴿۳۷﴾ واتش نهی
 پیماقولا کامتا تهختهکیش سارو پهیم
 وهلی نانهینه بهی پهی لایم و موسلمانن
 تسلیمی بیانی؟ ﴿۳۸﴾ دیوئو جه جنهکا
 وات من ماروش پهیت وهلی نانهینه
 یاگهکینه هوزی وه بهراسیی من پهی نا
 هرمانی ونم به قهوت و نهمین
 مزانونه ﴿۳۹﴾ نا پیما ههکه عیلمش جه
 کتیبو توراتی بی واتش من لینده جه
 بتروکنی ماروش پهیت، جا ههکه دیش
 پالشنه نریانزه واتش نینه جه فزلو
 پهروردگاریمون تا تاقیم بکروزوه نایا

سوپاسگوزاری مکررو یان کوفر مکررو؟ دهی هرکس سوپاسگوزاری بکروزو نانه
 سوپاسگوزاری بهکیش پهی ونشهن، هرکس سیچ کوفر بکروزو بیشتک پهروردن دوله مهندی
 بهخشندهن ﴿۴۰﴾ واتش نادهی دهسکاری تهختهکیش بکردهی تا بزامن نایا مشناسوشو یان چا
 کسانه ههکه نه مشناسوشه زه ﴿۴۱﴾ جا وهختیو ناما پهنش واپچیا نایا تهخته کهت چیمهن
 ؟ واتش نینه هر نهجو نانهن، نئمه وهلی نینهیچنه زانیارییما پهنه دریایی و تسلیمی بیی
 بیمنی ﴿۴۲﴾ نانه نانه پرسنیش جیای خودای راش گیرتییی وهنه، بهراسیی نانه جه قومیوی
 کافری بی ﴿۴۳﴾ پهنش واپچیا لوونه دق قهرمکی، جا وهختیو دیش نهجیاش ناویوه فرینه نیتر
 هر دوی قولیش هورشکردهی، واتش نانه تهختاییوی سافهن جه شیشی دروس کریان، - بهلقیسه
 - واتش : نهی پهروردگار من ستمم جه ونم کهردهبی، دهی نینا چهنی سلیمانیا تسلیمه و
 خودای پهروردگارو ناله میانی بیانی ﴿۴۴﴾

الحزبة التي سبعت عشر

سورة التنبؤ

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ تَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ
فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ يَا قَوْمِ أَوَلَمْ تَتَّقُوا
يَا سَيِّئَةَ قَبْلِ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُزْحَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا أَظَلَّتْ نَابِكُ وَمِمَّنْ مَعَكَ قَالَ عَلَّمَكُمْ
عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّكْشَرُونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ
بَيْعَةٌ بَيْنَ يَدَيْهِمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصَلُّونَ ﴿٤٨﴾
قَالُوا تَفَاسَّمُوا بِاللَّهِ لِنَيْبَتِنَا وَأَهْلِهِ ثُمَّ لَنَقُولُنَّ لَوْلَا
مَا سَهَدْنَا مَا مَهَّلَكَ أَهْلِيهِ وَإِنَّا لَلصَّادِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَكَرُوا
مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَأَنْظِرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِهِمْ أَنَا ذَمَّرْنَا لَهُمْ وَقَوْمُهُ
أَجْمَعُونَ ﴿٥١﴾ فَيَذَلُكَ لِقَوْمٍ يُفْتَنُونَ وَأَمْحِطْنَا بِمَا كَلَّمْنَاكَ
وَكُنَّا أَوَّلَ نَبِيٍّ قَوْمًا لَّيْلًا لِّقَوْمٍ يُفْتَنُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَمْحِطْنَا
بِالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا
سَخَّرَ مِنْ دُونِ الْإِنْسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّجْهَلُونَ ﴿٥٣﴾

۳۸۱

بيشك پهی هوزو سهمودی سالحی براشا
کیاستما ههکه تهنیا خودای بیرسدی
کهچی دهسودهس بیسی بهدوی دهسی
میملی به یوتری «۴۵» واتش نهی
قومهکهم چی پهله و خرابهی مکردی وهلی
خاسهینه؟ نهی چی داوا مکردی خودای
چهنتا ودهش بو و بهشکو رحمتا پهنه
بکرو؟ «۴۶» واتشا نئمه به سهبهبو تو و
نانیشاوه نینی چه نیت تووشو شوومی
نهگهتی، بیسهمی، واتش شوومیئا
جهلایه نو خودایو پهی مهیو، بهلکو شمه
قومیوهندی تاقین مکرهیدیلوه «۴۷» چا
شاره نه نو دهسی (تاقمی) بیلی جه
زه مینه نه شیونای کارشابی و کارخاسی
نهکریتی «۴۸» واتشا: قهسه م پهی
یوتری نی بووردی ههکه چا شه وئنه بذا
ملو سالحی و خیزانی و زاروله یشهره و
گرځی دلینه بهرا، دهایی قهسه م بوهره

پهی قوما و کهساش نئمه هاگاما نییهن جه بهینه نه شییهی نایشا و دلنیج بیدی ههکه نئمه
راسواچینمی «۴۹» نادی فیل و تهلهکشا کعد و نئمه یج فیل و تهلهکه ما ریک وزت بی نیهی نادی
شعور بکرانی «۵۰» بڈیه بزانه سر نه نجامو فیل و تهلهکه کیشا چینی بی، نئمه نادیچی و گرځو
قومهکه یچما خاپووری کعدی «۵۱» نانی یانه کیشانی به سهبهبو سته مو ویشاوه کارو و چولینی،
بهراسی نانه نیشانی ش چه نه پهی قومیوی ههکه بیوانه و بزانا «۵۲» وه نانی نیمانشا
ناوردی و پاریزکرینی نه جاتادی «۵۳» لووتیچ نانه بی به قومه کیش واتش: نایا دهس پهی
هرمانی ناوه بوهری بهردی خو چه میئا هنی و موویندی؟ نایا پهی حمزی و نارمزویقا جیای
ژدنا لاو پیایا ملدی؟ نهخیر بهلکو شمه قومیوهندی نه فامدی «۵۵»

﴿فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ أَلْ لَّوِطِينَ قَرِيْبِي كَمَا أَنَّهُمْ أَنَاسٌ يَنْظَهُرُونَ ﴿۵۶﴾ فَأُجِبتُ بِهِ وَأَهْلَهُ وَالْأَمْرَ أَنَّهُ وَقَدَّرْنَا مِنْهُمُ الْقَدِيرِينَ ﴿۵۷﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا مُّغْتَسِمًا مَطَرًا الْمُنذِرِينَ ﴿۵۸﴾ قُلِ الْحَقُّ بِاللَّهِ وَرَسُولُهُ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اسْتَطَفُوا اللَّهُ خَيْرًا مَّا يُشْرِكُونَ ﴿۵۹﴾ أَمَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ الْمَكْرَمَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُدْبِقُوا فِيهَا مِنْ شَجَرٍ أَهْلًا لَهُ مَعَ اللَّهِ بِئْسَ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿۶۰﴾ أَمَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلْفَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيًا وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَهْلًا لَهُ مَعَ اللَّهِ بِئْسَ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۶۱﴾ أَمَنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرِّ إِذَا دَعَاهُ وَكَيْفَ السَّوَاءَ وَجَعَلَ كُفْرَ خَلْقِ الْأَرْضِ أُولًا مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا نَذَكَّرُونَ ﴿۶۲﴾ أَمَنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَهْلًا مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۶۳﴾

۳۸۲

که چی جوابو قومکیش هیچ نهی نانهی نهی و اتشا خانه و اذو لووتی جه دهگاکیتانه بزندیوه نانی که سانیوهنی ویشا پاک راگیرمکرا ﴿۵۶﴾ نیت ویش و خاوخیزانش بیلگه ژهنهکیش نهجاتا دی ههکه نیبیماره جه دلینه شیبیهکابو ﴿۵۷﴾ نای چ وارانیم و ارنی ملره نای جه سهختی تهوه نوران کریای هوشیار نه وه کریایهکا ﴿۵۸﴾ بواچه جه مد پهی خودای سلام سرو نا عیدایچه ههکه هورش چینیئن، دهی نایا خودا خاستره نایام نانی مکررا به شهریکش ﴿۵۹﴾ - چی شهریک خاسه ن پرسبو - یان نا زاته ناسمانهکی و زه مینش خهلقن که ردیننی جه ناسمانو واراننش پهی ورنیندی جا باخچی نه وهرزینما پهی سوژی که ردیندی ههکه نه تاویندی درهخته کاش بلیهیدی، دهی

چینی الله ی خودای تهر هه؟ نهخیر به لکو نانی قومونهی لا مذا ﴿۶۰﴾ یان نا کهسه خاستره ن ههکه زه مینش که رد به نارامگا و روخانیش چه نه که رد و کوش چه نه کواره و جه بهینو دوی دهلیایانه و مره سیوش نیاره، دهی چینی الله ی خودا هه؟ به لکو به شعی فریشا ژیری نههبا ﴿۶۱﴾ نایا نا زاته خاستره ن ههکه میو به هانا و جوابو ناچار (وهه قومیای) و دهختیو هاوارش وهه مکرر جا ناوه شیه کاش لا مبرر و مکرر تا به خهلیفی سرزه مینی؟ دهی چینی خودای خودای تهر هه؟ فرکه م یا داومری هورمگیردی ﴿۶۲﴾ یام کی رانامیتا مکرر جه تاریکایهکا ووشکانی و به حرینه و کی نا وایا مکیانونه ههکه مژده و خیروبیرو نایشاش په نه نایا چینی خودای خودا هه؟ خودا فره بهرزه ن جه نانهی مکرراش به شهریکش ﴿۶۳﴾

الحزبة العشرون

سورة التنبؤ

أَمْ يَتَذَكَّرُ الْخَلْقُ فُرُغْدُهُمْ وَمَنْ يَرْفُكِرْنَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ
 لَوْلَا مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾ قُلْ
 لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
 أَيَّانَ يَبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾ بَلْ أَدْرَكَ عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي
 شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمُ يَنْتَهَى عَنْهُمْ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّا
 كُنَّا نُرَاءُ آيَةَ آيَاتِنَا الَّتِي كُنَّا نُحْيِي بِهَا الْمَوْتَى وَأَنَّا
 نَحْنُ وَآبَاءُ آبَائِنَا مِنَ الْقَبْلِ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأُولَى ﴿٦٧﴾
 قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٨﴾
 وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَلَالٍ مِمَّنْ يَنْتَكِرُونَ ﴿٦٩﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧٠﴾ قُلْ عَسَى
 أَنْ يَكُونَ رَوْفٌ لَكُمْ يَعْطَى الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧١﴾ وَإِنْ يَكُنْ
 لَكُمْ قَضِيٌّ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنْ أَسْرَرْتُمْ لِأَيْدِيكُمْ فَدُونَ
 رِزْقِكُمْ لَا تَعْلَمُوا مَا فِي كُفْرِكُمْ صُدُّوا عَنْهُ وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾ وَمَنْ عَابَهُ
 فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٣﴾ إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ
 الْفَرِيقِ الْبَاطِلِ عَلَىٰ نَسِيٍّ إِنْ يَكُنْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٤﴾

۳۸۳

يام نانه كين چه نه و هلق دوس به كارو
 خعلق كمردهى مكررو دماى تيكدايش
 سهرنه وهى خعلقش مكرروه؟ وه كى چه
 ناسمان و زهمينشو بزقتا مژو پنه؟ دهى
 چهنى خوداى خودا هه؟ بواچه نادهى
 نهگمر راسواچيندى نهليلتا باردى ﴿٦٤﴾
 بواچه چه ناسمان و زهمينه بيژگه چه
 خوداى هيچكس غيب نمهانو و
 شعوريج نمكسرا كهى زيندى
 مياوه ﴿٦٥﴾ بهلكو عيلمونانديشا
 سهبارت به ناخيرهتى برنمكرو، بهلكو
 همر شكشا هه چه نهش، بهلكو همر
 وهرانوهرش ناڊى كورينى ﴿٦٦﴾ وه نانى
 كافرئ بيئنى مواچا نايا نهگمر بييه يميوه
 به خاك نيمه و باب و باپيره كيما بهر
 ماريه يميوه؟ ﴿٦٧﴾ بييشك نيمه و
 باپيره كيچما وه لئس نى و عدهما پنه
 دريان، نيمه هيچ نييهن بيژگه چه

نهفسانهكاو وهلينهكا ﴿٦٨﴾ بواچه بگيلدى زهمينه بديهيدى سهرنه نجامو تاوانبارا چه نين
 بى ﴿٦٩﴾ دلتهنگيج مبه پيشا يا فروفيليه ههكه مكرراش كهه چيقلدان مبه ﴿٧٠﴾ مواچانيج
 دهى نى بهلئنى پى كهى نهگمر راسواچيندى؟ ﴿٧١﴾ بواچه چانهينه بهشيو بو چا عزابيه ههكه
 شمه پهله تانه بياوتا لا ﴿٧٢﴾ وه بهراسيى پهروهرنگارت داراو فمزلين سهر و خهلكيو و بهلام
 فرهينهشا تهسهرى نمكسراى ﴿٧٣﴾ وه بهراسيى پهروهرنگارت خاس مزانو سينديشا چيش
 مشاروه و چيشيچ ناشكرا مكررا ﴿٧٤﴾ هيچ چيوئو چه خوداى پنهان نييهن ههه چه ناسماننه و
 ههه چه زهمينه بهلكو گرڊ كتيبئوى ناشكرانه نويسينى ﴿٧٥﴾ بهراسيى نى قورنانه فرهو ناچنوا
 ههكه نهوه نيسرائيلى جياوازيشا ههه سهرشا باس مكررو پيشا و روشنش مكرروه ﴿٧٦﴾

الجزء العشرون

سورة التين

وَاللّٰهُمَّ اهْدِنِيْ سَبِيْلَكَ وَيَسِّرْ لِيْ سَبِيْلَكَ وَيَسِّرْ لِيْ سَبِيْلَكَ وَيَسِّرْ لِيْ سَبِيْلَكَ
 بِحِكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿٧٧﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّكَ عَلَى
 الْعَرْشِ الْمُبِيْنِ ﴿٧٨﴾ اِنَّكَ لَا تَسْمِعُ السَّمْوَاتِ وَلَا تَسْمِعُ الْاَرْضَ اِلَّا بِاِذْنِهِ
 اِذَا وُقِيَ الْمُدْيِرِيْنَ ﴿٧٩﴾ وَمَا اَنْتَ بِهَادِي الْعَمِي عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ
 تَشِئْ اِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨٠﴾ وَاِذَا وُقِيَ
 الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اٰخِرَتَا الْهُدٰى وَآخِرَتَا الْقَوْلِ الْاَرْضُ تَنْكَلِمُهَاۗنَ
 النَّاسُ كَاٰنِئَابِنِنَا اَلْاَوْقُوْنَ ﴿٨١﴾ وَكُوْمَ تَحْشُرُوْنَ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ
 فُوْجًاۗ يَمْنُ بِيْكَذِبٍ بِآيٰتِنَا فَهُمْ يُوزَعُوْنَ ﴿٨٢﴾ حَتّٰى اِذَا جَاءَهُمْ
 اَنْكَذٰبُنَا بِآيٰتِنَا وَلَمْ يُحِطْ بِهَا عَلَمًاۗ اَمَّا اَنْكَشُرُ تَعْمَلُوْنَ
 ﴿٨٣﴾ وَوَقَّعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا كَانُوْا فَعَلُوْا لَا يُحِطُّوْنَ ﴿٨٤﴾ اَلَمْ
 يَرَوْا اَلَّا جَعَلْنَا الْاَيْلَ لِيَمْسِكُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارُ مُبْصِرًاۗتِ فِي
 ذٰلِكَ لَا كُنْتُمْ اَعْمُوْرًاۗ مُّؤْمِنُوْنَ ﴿٨٥﴾ وَكُوْمَ يُنْفَعُ فِي الضُّوْرِ فَفَرَّجَ مِنْ
 فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مِنْ سَاۗةِ اللّٰهِ وَكُلُّ اَنْۢوٰءٍ
 دٰخِرِيْنَ ﴿٨٦﴾ وَرَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جِبَدًاۗ وَّهِيَ تَمْرٌ مِّنَ السَّحَابِ
 صٰۤىغَ اللّٰهُ الَّذِيْ اَنْقَرَكُلَّ شَيْۤءٍ وَّاِنَّهٗ رَحِيْمٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٨٧﴾

٣٨١

بهراسیی نی قورنانه هیدایهت و پرجمتهن
 پهی باوهردرار ﴿٧٧﴾ بیگومان
 پهروهرنگارت جه بهینشانه به حوکمو
 ویش داوروی مکرزو ر هر ویشهن
 بالاندسسی بزان ﴿٧٨﴾ جا پهستی به
 خودای بهسه، بیگومان تو نیتای سرو
 هعی ناشکرایو ﴿٧٩﴾ بیگومان تو
 نمهتاوی بزنهوی به هرذا و نمهتاوی
 بانگهوزت بزنهوی به کهرهوالا بهتایبهتی
 وهختیو ههکه پهستی هوزمکرانی ﴿٨٠﴾
 وه تو نمهتاری هیدایهتو کوزهکا بزدهی و
 جه گومرایس بگیلنیشاوه، تو تنیا متاوی
 پانیشا بزنهوی ههکه نیمان مارانی به
 نایهتسهکا و نسانی موسلمانینی ﴿٨١﴾
 وهختیویج قسینشا کوزتسهسر جه زهمیننه
 دهعبیوشا پهی مزنیویه قسینشا چهنی
 مکرزو ههکه خهک یهقینشا به نایهتسهکاما
 نهبن ﴿٨٢﴾ وه بزیو میو جه هر

نهتهبیوی دهسیو کوزمکرمیوه چانیشا ههکه نایهتسهکا و نیعه به درو زانینی جا پزنی مکریا و
 مووزیا را ﴿٨٣﴾ هتا میاوانی زهرو، ماچو نایا شمه نایهتسهکی نیعتا به دروی زانی بی نیینهی
 میچشا چه نه بزاندی؟ یان شمه چیش کهریندی؟ ﴿٨٤﴾ جا به مهلامتو ناههقیشاوه مگنا وهر
 هردهشاو خودای و نیتر نغمشا چو نسی ﴿٨٥﴾ نهی نمهوینا نیعه شهوهما کهرذینه پهی نیینهی
 بسیاوه چه نهش و بویچما پاسه په نه کهرنهن چیوش چه نه بوینا؟ بیگومان چینهیچه نه چندان
 نایهتنی (نیشانی) همنی پهی نانیشا نیمان مارا ﴿٨٦﴾ نا بویچه فوو مکریو صورره هرکس جه
 ناسمانهکا و زهمیننه همن مکرسو بیژگه نانیشا مگنا ورو نیراوه خودای نیتر گورنشا به
 کهرنهکچهی میاوه ﴿٨٧﴾ جا مذیهی پهی کسهکا نهجوت بی زلیوهنی کهچی هر پیسه
 وویرهدی هوزهکا موویرهانی نیتهیچه دسکرزو نا خودایینه ههکه گرز چیویش به ووردهکاریس
 دروس کهرنهن، بهراسیی ناذاگا ذرهن چانهی مکریش ﴿٨٨﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ

سورۃ النحل

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُوَ فِي قَرَارٍ يَوْمَئِذٍ أَمِينٌ ﴿١٠٠﴾
 وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكَلْبَتٌ وَجُوهٌ فِي النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا
 مَا كَسَبُوا نَعْمًا لَكُمْ ﴿١٠١﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ أَعْتَدَ رَبٌّ هَدِوْا السَّبِيلَ
 الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَكُمْ كُلُّ شَيْءٍ حَلَالٌ إِلَّا مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
 ﴿١٠٢﴾ وَإِنْ أَتَوْا الْقُرْآنَ فَقَدْ مَنَىٰ أَعْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ
 وَمَنْ مَضَىٰ فَقَدْ يَسْأَلُ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٠٣﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
 سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٤﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسَّرَ ﴿١٠٥﴾ نَبَاكَ أَلَيْتُ الْكِتَابَ الْمُدِينِ ﴿١٠٦﴾ تَشَلُّوْا عَنَّا
 مِنْ نَبَا مُوسَىٰ وَقَدْ عَدَّوْنَا بِالْحَقِّ الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٠٧﴾ إِنَّا
 فَرَعَوْنَا عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَفْعِفُونَ
 عَلَاقَةَ بَنِي إِسْرَائِيلَ بَدِيْعِ آبَائِهِمْ وَرَسُوْلِهِمْ إِيَّاهُ وَكَانَ
 مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٨﴾ وَتُرِيدُونَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا كَيْدًا
 فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا آلِيْمَةً وَجَعَلْنَا الْوَارِثِينَ ﴿١٠٩﴾

ہرکس خاسنیو بکرو چاڈی خاسترش
 مہیوودہ را و جہ تہرسہ و نا پویچہ
 سلامہ تیننی ﴿۱۰۰﴾ ہرکس سیج خرابہش
 چہنہ بگنورہ لہ پپروو مووزیونہ دئی نیری
 چسی جہزا مڈریہ یڈیوہ بہ چئیوی بیڈگہ
 نانہی کمرڈنتا ﴿۱۰۱﴾ من تہنیا نہ مرہم
 پہنہ کریینہ ہکہ پپروو رڈگارو نی شارہ
 پپرسور ہکہ حورومہ تش نیانرہ پپیش
 و گرد چئیونچ مینو نا خوداینہ و نہ مرہم
 پہنہ کریہنہ جہ مورسلمانا بوو ﴿۱۰۲﴾ وہ
 دوزی قورسانی بکروو، جا ہرکس
 میدایہت ہورمگیزو نانہ پپی ویش ہورش
 مگیزو و نا کہسیچہ گومرا مبو تو بواچہ
 من تہنیا یونا جہ ہوشیارنہ وہ کمرہکا
 ﴿۱۰۳﴾ وہ بواچہ حمد پپی خودای دمای
 ماوئیوی کہمی نیشانہ کاش نیشانہ تامڈو
 و مشناسدیشا وہ پپروو رڈگارو بیڈگا
 نیہن چانہی مکرڈیش ﴿۱۰۴﴾

سورہ تہٰ ۱۰۰ قہصص ۱۰ ی

ہشتا و ہشت نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہرہیمہ نڈی رہمینی

تری سنی ﴿۱﴾ نینر نایہ تہ کی کتیبہ ناشکرا کہیننی ﴿۲﴾ نبعہ پپی تو و پپی نانیشا نیمان مارا
 جہ ہرآلو موسای و فیرعونی بہ ہق مووانیوہ ﴿۳﴾ ہراسیسی فیرعون جہ زہمیننہ فرہ
 دہسہ لاتش پیڈا کمرڈ و خہلکہ ککش پارچہ پارچہ کمرڈ و دہسٹوشا ہر تہمام زایغیش کمرڈی
 نانہ بی زارو نیرینہ کاشا سہرہ بری و زہنہ کاشا بہ زینڈہی نازوہ، ہراسیسی ناڈ جہ
 بہڈکارہ کابی ﴿۴﴾ نبعہ سیج گہرہ کمانہ منہ تہ بنیہیمی سہرو نانیشا جہ سہرزہمیننہ زہبوونی
 کرییننی و بکر مینشا بہ پپیشہ روی نیمانی و بکر مینشا بہ میراسہ بری ﴿۵﴾

الجزء العشرون

سورة القصص

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ ؕ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾ وَخَلَّ الْمَدْيَنَةَ عَلَىٰ جِبِينَ عَقْلَهُ مِن أَهْلِهَا
 فَرَجَدَ بِهَا رَجُلَيْنِ يَتَيَّمَانِ لِهُدَاهِ مِنَ شِيعَتِهِ ۗ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ
 فَاسْتَعْتَبَهُ الَّذِي مِنَ شِيعَتِهِ عَلَىٰ الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ ۗ فَوَصَّوهُ
 مُوسَىٰ فَقَسَىٰ عَلَيْهِ ۗ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ
 مُّبِينٌ ﴿١٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ ۗ إِنَّهُ
 هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ إِنَّمَا أَعْتَمْتُ عَلَىٰ فُلَانٍ ۖ لَئِن كُنْتُ
 ظَاهِرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ فَأَصْحَبُ فِي الْمَدْيَنَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ فَإِذَا
 الَّذِي اسْتَنْصَرْتَهُ بِالْأَمْسِ اسْتَصْرَجْتَهُ ۗ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَأَعْوَجُ
 مُبِينٌ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا أَن أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ
 يَا مُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ إِن تُرِيدُ
 إِلَّا أَن تَكُونَ جِنًّا رَافِيًا ۖ الْأَرْضُ وَمَا عَلَيْهَا إِن تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ
 ﴿١٩﴾ وَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَقْصَا الْمَدْيَنَةِ يَسْعَىٰ ۗ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْأَعْمَىٰ
 يَأْتِيكَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَمَكْتُ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾
 فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۗ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

۳۸۷

جا وهختيو عه سرش ياوا همرجتو قهرمتي و
 بي به پيا نيمه يچ دانايي و عيلمما داپه نه
 و هر پي خريچه عيسوزاو كارخاسا
 مذيمنوه ﴿١٤﴾ وه جه وهختو بينهاگايي
 خه لكو شارينه وئش كمرڈ دق شاريره
 چاگه ديش دوي پيسي خريكي
 مشتومرپني و جهنگ مكراني نينه شا جه
 تايفه كهر وئشا و نونه شا جه
 دوژمنه كه يشا نانه شا هه كه جه هامره كه زاو
 وئش بي هاورش كمرڈ مووساي تا
 فرياش بگنو مووساي بؤكرنو داونه و
 كوشتش و اتش نينه كارو شه يقاني بي
 كمرڈش به من بهر اسيسي شه يقان
 دوژمنه نيوه گومراكه ري ناشكران ﴿١٥﴾
 و اتش نه ي پيروهر دگار بهر اسيسي من زولم
 كمرڈ نو وئم ده ي چه نه م وهش به خوڏا
 چه نه ش وهش بي بهر اسيسي خوڏا
 گوناچه خشى رحمينه ﴿١٦﴾ و اتش

نه ي پيروهر دگار وهرانوهرو نا نه عمه تيه په نعت به خشاني نيتر نه بهوو به په شتيوانو
 تاوانبارا ﴿١٧﴾ جا نيتر شاره كه نه ناڏ به ترسيو چه مذاربي كهرئ، كوتوپر ديش نا كابرا هه كه
 هيڙي نيڏ فرياش كوت هاورش وه نه مكرؤ فريام گنه، مووساي په نه وات، بهر اسيسي تو كابرئوه
 گيچهلپازي ناشكراني ﴿١٨﴾ جا وهختيو مووسا گهره كش بي دهس بشانو نانه يشا هه كه دوژمنه نو
 هرڏويشا بي و اتش: نه ي مووسا گهره كتهن منيچ بكوشي هر پيسه هيڙي يو تهرت كوشت؟ تو
 هر گهره كتهن جه زميننه كه نه گاو (گوڏه) بي و گهره كت نيپه نه جه كارخاساي ﴿١٩﴾ پيئوه جه
 نو پيرو شاريو به هه له دامان ناما و اتش نه ي مووسا بهر اسيسي دروده سهو فيرعه وني نه خشه مكيشا
 په ي نينه ي بكوشات زوو چي شارنه بزيو بيگومان من په ي تو جه موچياري بيكهرانا ﴿٢٠﴾ به
 ترسيو و به چه چه مئوه شارنه زياوه و اتش نه ي پيروهرن جه قومي سته مكارى نه جاتم
 بنه ﴿٢١﴾

الجزء العشر

سورة القصص

﴿٢٠﴾ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِيهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢١﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا نُورٍ مِنْ سَطْحِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَسْمُوعَىٰ إِلَىٰ أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾ وَأَنْ أَلْقَىٰ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَاجِرُ كَالْهَيَاءِ جَانًّا وَلَمَّ مُذِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَلْمُوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِينَ ﴿٢٣﴾ أَسْأَلُكَ بِذَلِكَ فِي حَبِيدِكَ فَخُجِّجْ بِعَصَاكَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمُكَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذَلَّكَ بُرْهَانًا مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ أَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٢٥﴾ وَأَخِي هَارُونَ هُوَ أَفْضَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٢٦﴾ قَالَ سَدِّدْ عُصْمَكَ بِأَخِيكَ وَجْعَلْ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِيلُونَ إِلَيْكُمَا إِنَّا بَيِّنَاتٍ آتَيْنَا آمَنَّا وَمَنْ أَتَىٰكُمْ مِنَ الْقَابِلِينَ ﴿٢٧﴾

٣٨٩

جا وهختيو مووسا ماوه ديارى كريكهش تهامنا شهولوه ويئش و خيزانهكesh لاو كو توريريه وويسراى وويسرئنى دوروز نيريوهش كهرذو چه، بهخيزانهكesh وات: شمه چينگهنه مهنديوه من نيريوهه كهرذنو چه بهشكو چاگه خهبرئوتا پهي باروو يام سهه چلوسكينتا پهي باروونه تا ويتسا پهنهش كهرمى بكهرديوه ﴿٢٩﴾ وهختيوه ناما پهي لاو نيرهكهي جه كهنارو لاي راسو دههكهيو چه پارچه مووبارهكهكهنه نزيك جه درهختهكهي چرياش وهنه: نهى مووسا بهراسيى من خودانا پهروهرو نالسمياني ﴿٣٠﴾ وه عهساكينت فبه بذه، نيتر وهختيو مووسا عهساكينش دييهه پيمسه توولهمارى سرئليويوه پهشتيش هوزكهرنه و رهسا و

لاش نهكهرذو، نهى مووسا بو وهرزو و مهترسه، تو بنگومان جه نهمينهكاني ﴿٣١﴾ دهست ووزهه باخهلهت به چهرميى بى نينهى عهبيدار بو مزبوره (بهرميوه) وه قولى راست لکنه وئتره ترسيه نهمههنو، نانئ دوى نيشانى رزشنينئ چهپهروهردگاريتو پهي فبرعهونى و دهس و دايرههش، بهراسيى نانئ قوميوى ترزئينئ ﴿٣٢﴾ واتش نهى پهروهردگار بهراسيى من كهسيوهم چهنه كوشتينئ جا متهرسو و كوشام ﴿٣٣﴾ وه هاروونى برام جه من زووان پاروتهره ن بكيانهش چهنيم تا بو به ياريزهدهرم و به راسم بنيوزه، من متهرسو به لرؤزم بزنانئ ﴿٣٤﴾ واتش به واسيتهو براكهيتهو پهشتگريهت مكرمى، وه دهسه لانيوتا مذهبمى پهنه ههكه دهسشا نهياوو لاتا، به هوز موعجيزهكاماوه شمه ههرئويتا و نانئچه مگنا شونيتا زالى مبيدي ﴿٣٥﴾

خزرة العشرون

سورة القصص

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا تَبَيَّنَتْ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آسَافٌ مُّضَرٌّ وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿۳۵﴾
 وَقَالَ مُوسَى رَبِّئِ اعْلَمْ بِمَنْ جَاءَهُ بِالْهُدَى مِنْ عِنْدِ رَبِّهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿۳۶﴾
 وَقَالَ فِرْعَوْنُ بِآيَاتِهَا كَمَلَأ مَا عَلِمْتُ لَكُم مِّنْ آلِهِ عَذَابِي فَاؤْتِدِلِي فِيهَا عَلَى الظَّالِمِينَ فَاجْعَل لِّي سَرِيًّا الْعَلِيِّ أَفْلِحَ الْبِئْسَ إِلَهَ مُوسَى وَمَا لِي لَا أُظَنُّ مِنْ الْكَاذِبِينَ ﴿۳۷﴾
 وَأَسْتَكْبِرُوا وَكُونُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا أَنَّهُم إِلَهَانَا لَا يُزْجَعُونَ ﴿۳۸﴾ فَآخَذْنَاهُ وَخُودَهُ فَجَنَّدْنَاهُمْ فِي السَّمَاءِ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿۳۹﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَدْعُونَ إِلَى التَّارِكِ وَقَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿۴۰﴾ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذَا الدُّنْيَا لَعْنَةً وَقَوْمِ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمُقْبُولِينَ ﴿۴۱﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَالَمِينَ ﴿۴۲﴾

۳۹۰

وهختى موسا به نايهته پۇشنه كاماوه ناما پەي لايشا واتشا ئىنه بۇزگە جە سىحرئوى ھۆزبەسىيى ھىچى تەر ئىيەن ۋە ئىمە جە باب و باپىرە ۋەلىنە كاماوه نى چىنۇئىما نەزىنە ۋىنىنى ﴿۳۶﴾ مورسايىچ واتش پەرۋەردگارم خاستەر مزانۇ ھەكە كى جەلايەنو ئاىۇ ھىدايەتش ئارزەن و سەرەنجام بەھەشت پەي كى بۇ، بەراسىيى سەمكارى سەرۋازى نەھانىنى ﴿۳۷﴾ فىرە ۋىنىچ واتش ئەي دىۋاخان ئىشەنەكا مەن كەسىۋەم نەئىيەن (ئەشتناسان) لايەق بۇ ھەكە بۇ بە خۇداتا بۇزگە جە ۋىم ئەي ھامان تۇ جە ھەي خىشتى سوورئى بىكەزى ۋە قەلىۋەم پەي بىنا بىنە بەشكو بىاۋو ۋە لاۋ خۇداۋ مورسايى ۋە بوۋىنۋوش ۋە بەراسىيى

من مورسايى جە درۇزنا مزانۋو ﴿۳۸﴾ ۋىش و ەسكەرەكىش جە سەرۋەمىنەنە بە ناھەق ۋىشا بەزى زانا ۋە جىشا نەھكىلاۋە پەي لايمە ﴿۳۹﴾ ۋىش و ەسكەرەكىش ۋە نەما گىرتى ۋە فرەمادىنە دى بەھرى، بۇيە سەرەنجامو سەمكارا چە نىن بى ﴿۴۰﴾ كەزىئىما بە پىشەرى (ئىماسى) خەلكى بچرانى پەي دى ئابىرى ۋە جە پۇ قىيامە تىچنە سەرەنەگنانى ﴿۴۱﴾ ھەر ئەچى دىننە ئەعنەتەما ۋوزتى شۇنى ۋە جە پۇ قىيامە تىچنە فرە زەرەتالىنىنى ﴿۴۲﴾ بىشك ئىمە كىئىما بەخشا بە مورسايى جە دەما ئانى قۇمە ۋەلىنە كىما دىننە بەرئى ھەتا كىئىبەكە ببۇ بە ۋەرچەم پۇشنىيى ۋە ھىدايەت ۋە رحىمەت پەي خەلكى ۋە بەشكو ياداۋەرىيى ھۆزبگىرا ﴿۴۲﴾

الجزء العشرون

سورة القصص

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرْشِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ
 مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَا كُنَّا أَنشَاءَ قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
 الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ تَأْوِيَةً لِأَهْلِ مَدْيَنَ تَشَاءُوا عَلَيْهِمْ
 إِذِ ابْتِغَاءَ وَرَثَتِكُمْ كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ
 الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَعَلَّكَ لَمَّا رَجَعْتَهُ مِن رَّبِّكَ لِشِدَّةِ قُرُونًا
 مَا آتَاهُم مِّنْ نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾
 وَلَوْلَا أَن نُّصِيبَهُمْ مُّصِيبَةً يَمَاقِدَت أَيْدِيهِمْ قَتَلُوا
 رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُذِّقَهُ آيَاتِنَا لَكُنْتَ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا
 لَوْلَا أُرِيقَ مِثْلَ مَا أُورِقَ مُوسَىٰ أَوْ لَوْ يَكْفُرُوا بِمَا أُورِقَ
 مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا يَا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُمْ لِكُفْرَانٍ
 ﴿٤٨﴾ قَالُوا يَا كَذِّبٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَدْنَىٰ مِنْهُمَا اتَّبِعْهُ
 إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾ فَإِن لَّرِيسَ جِسْمٍ أَلْك فَاتَّقَمَّ
 أَنفَاهُ يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ يَعْبُرُ
 هُدَىٰ رَبِّهِ أَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

۳۹۱

خۇ تۇ ئەيىنى جە ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰ ۱۰۰۱ ۱۰۰۲ ۱۰۰۳ ۱۰۰۴ ۱۰۰۵ ۱۰۰۶ ۱۰۰۷ ۱۰۰۸ ۱۰۰۹ ۱۰۱۰ ۱۰۱۱ ۱۰۱۲ ۱۰۱۳ ۱۰۱۴ ۱۰۱۵ ۱۰۱۶ ۱۰۱۷ ۱۰۱۸ ۱۰۱۹ ۱۰۲۰ ۱۰۲۱ ۱۰۲۲ ۱۰۲۳ ۱۰۲۴ ۱۰۲۵ ۱۰۲۶ ۱۰۲۷ ۱۰۲۸ ۱۰۲۹ ۱۰۳۰ ۱۰۳۱ ۱۰۳۲ ۱۰۳۳ ۱۰۳۴ ۱۰۳۵ ۱۰۳۶ ۱۰۳۷ ۱۰۳۸ ۱۰۳۹ ۱۰۴۰ ۱۰۴۱ ۱۰۴۲ ۱۰۴۳ ۱۰۴۴ ۱۰۴۵ ۱۰۴۶ ۱۰۴۷ ۱۰۴۸ ۱۰۴۹ ۱۰۵۰ ۱۰۵۱ ۱۰۵۲ ۱۰۵۳ ۱۰۵۴ ۱۰۵۵ ۱۰۵۶ ۱۰۵۷ ۱۰۵۸ ۱۰۵۹ ۱۰۶۰ ۱۰۶۱ ۱۰۶۲ ۱۰۶۳ ۱۰۶۴ ۱۰۶۵ ۱۰۶۶ ۱۰۶۷ ۱۰۶۸ ۱۰۶۹ ۱۰۷۰ ۱۰۷۱ ۱۰۷۲ ۱۰۷۳ ۱۰۷۴ ۱۰۷۵ ۱۰۷۶ ۱۰۷۷ ۱۰۷۸ ۱۰۷۹ ۱۰۸۰ ۱۰۸۱ ۱۰۸۲ ۱۰۸۳ ۱۰۸۴ ۱۰۸۵ ۱۰۸۶ ۱۰۸۷ ۱۰۸۸ ۱۰۸۹ ۱۰۹۰ ۱۰۹۱ ۱۰۹۲ ۱۰۹۳ ۱۰۹۴ ۱۰۹۵ ۱۰۹۶ ۱۰۹۷ ۱۰۹۸ ۱۰۹۹ ۱۱۰۰ ۱۱۰۱ ۱۱۰۲ ۱۱۰۳ ۱۱۰۴ ۱۱۰۵ ۱۱۰۶ ۱۱۰۷ ۱۱۰۸ ۱۱۰۹ ۱۱۱۰ ۱۱۱۱ ۱۱۱۲ ۱۱۱۳ ۱۱۱۴ ۱۱۱۵ ۱۱۱۶ ۱۱۱۷ ۱۱۱۸ ۱۱۱۹ ۱۱۲۰ ۱۱۲۱ ۱۱۲۲ ۱۱۲۳ ۱۱۲۴ ۱۱۲۵ ۱۱۲۶ ۱۱۲۷ ۱۱۲۸ ۱۱۲۹ ۱۱۳۰ ۱۱۳۱ ۱۱۳۲ ۱۱۳۳ ۱۱۳۴ ۱۱۳۵ ۱۱۳۶ ۱۱۳۷ ۱۱۳۸ ۱۱۳۹ ۱۱۴۰ ۱۱۴۱ ۱۱۴۲ ۱۱۴۳ ۱۱۴۴ ۱۱۴۵ ۱۱۴۶ ۱۱۴۷ ۱۱۴۸ ۱۱۴۹ ۱۱۵۰ ۱۱۵۱ ۱۱۵۲ ۱۱۵۳ ۱۱۵۴ ۱۱۵۵ ۱۱۵۶ ۱۱۵۷ ۱۱۵۸ ۱۱۵۹ ۱۱۶۰ ۱۱۶۱ ۱۱۶۲ ۱۱۶۳ ۱۱۶۴ ۱۱۶۵ ۱۱۶۶ ۱۱۶۷ ۱۱۶۸ ۱۱۶۹ ۱۱۷۰ ۱۱۷۱ ۱۱۷۲ ۱۱۷۳ ۱۱۷۴ ۱۱۷۵ ۱۱۷۶ ۱۱۷۷ ۱۱۷۸ ۱۱۷۹ ۱۱۸۰ ۱۱۸۱ ۱۱۸۲ ۱۱۸۳ ۱۱۸۴ ۱۱۸۵ ۱۱۸۶ ۱۱۸۷ ۱۱۸۸ ۱۱۸۹ ۱۱۹۰ ۱۱۹۱ ۱۱۹۲ ۱۱۹۳ ۱۱۹۴ ۱۱۹۵ ۱۱۹۶ ۱۱۹۷ ۱۱۹۸ ۱۱۹۹ ۱۲۰۰ ۱۲۰۱ ۱۲۰۲ ۱۲۰۳ ۱۲۰۴ ۱۲۰۵ ۱۲۰۶ ۱۲۰۷ ۱۲۰۸ ۱۲۰۹ ۱۲۱۰ ۱۲۱۱ ۱۲۱۲ ۱۲۱۳ ۱۲۱۴ ۱۲۱۵ ۱۲۱۶ ۱۲۱۷ ۱۲۱۸ ۱۲۱۹ ۱۲۲۰ ۱۲۲۱ ۱۲۲۲ ۱۲۲۳ ۱۲۲۴ ۱۲۲۵ ۱۲۲۶ ۱۲۲۷ ۱۲۲۸ ۱۲۲۹ ۱۲۳۰ ۱۲۳۱ ۱۲۳۲ ۱۲۳۳ ۱۲۳۴ ۱۲۳۵ ۱۲۳۶ ۱۲۳۷ ۱۲۳۸ ۱۲۳۹ ۱۲۴۰ ۱۲۴۱ ۱۲۴۲ ۱۲۴۳ ۱۲۴۴ ۱۲۴۵ ۱۲۴۶ ۱۲۴۷ ۱۲۴۸ ۱۲۴۹ ۱۲۵۰ ۱۲۵۱ ۱۲۵۲ ۱۲۵۳ ۱۲۵۴ ۱۲۵۵ ۱۲۵۶ ۱۲۵۷ ۱۲۵۸ ۱۲۵۹ ۱۲۶۰ ۱۲۶۱ ۱۲۶۲ ۱۲۶۳ ۱۲۶۴ ۱۲۶۵ ۱۲۶۶ ۱۲۶۷ ۱۲۶۸ ۱۲۶۹ ۱۲۷۰ ۱۲۷۱ ۱۲۷۲ ۱۲۷۳ ۱۲۷۴ ۱۲۷۵ ۱۲۷۶ ۱۲۷۷ ۱۲۷۸ ۱۲۷۹ ۱۲۸۰ ۱۲۸۱ ۱۲۸۲ ۱۲۸۳ ۱۲۸۴ ۱۲۸۵ ۱۲۸۶ ۱۲۸۷ ۱۲۸۸ ۱۲۸۹ ۱۲۹۰ ۱۲۹۱ ۱۲۹۲ ۱۲۹۳ ۱۲۹۴ ۱۲۹۵ ۱۲۹۶ ۱۲۹۷ ۱۲۹۸ ۱۲۹۹ ۱۳۰۰ ۱۳۰۱ ۱۳۰۲ ۱۳۰۳ ۱۳۰۴ ۱۳۰۵ ۱۳۰۶ ۱۳۰۷ ۱۳۰۸ ۱۳۰۹ ۱۳۱۰ ۱۳۱۱ ۱۳۱۲ ۱۳۱۳ ۱۳۱۴ ۱۳۱۵ ۱۳۱۶ ۱۳۱۷ ۱۳۱۸ ۱۳۱۹ ۱۳۲۰ ۱۳۲۱ ۱۳۲۲ ۱۳۲۳ ۱۳۲۴ ۱۳۲۵ ۱۳۲۶ ۱۳۲۷ ۱۳۲۸ ۱۳۲۹ ۱۳۳۰ ۱۳۳۱ ۱۳۳۲ ۱۳۳۳ ۱۳۳۴ ۱۳۳۵ ۱۳۳۶ ۱۳۳۷ ۱۳۳۸ ۱۳۳۹ ۱۳۴۰ ۱۳۴۱ ۱۳۴۲ ۱۳۴۳ ۱۳۴۴ ۱۳۴۵ ۱۳۴۶ ۱۳۴۷ ۱۳۴۸ ۱۳۴۹ ۱۳۵۰ ۱۳۵۱ ۱۳۵۲ ۱۳۵۳ ۱۳۵۴ ۱۳۵۵ ۱۳۵۶ ۱۳۵۷ ۱۳۵۸ ۱۳۵۹ ۱۳۶۰ ۱۳۶۱ ۱۳۶۲ ۱۳۶۳ ۱۳۶۴ ۱۳۶۵ ۱۳۶۶ ۱۳۶۷ ۱۳۶۸ ۱۳۶۹ ۱۳۷۰ ۱۳۷۱ ۱۳۷۲ ۱۳۷۳ ۱۳۷۴ ۱۳۷۵ ۱۳۷۶ ۱۳۷۷ ۱۳۷۸ ۱۳۷۹ ۱۳۸۰ ۱۳۸۱ ۱۳۸۲ ۱۳۸۳ ۱۳۸۴ ۱۳۸۵ ۱۳۸۶ ۱۳۸۷ ۱۳۸۸ ۱۳۸۹ ۱۳۹۰ ۱۳۹۱ ۱۳۹۲ ۱۳۹۳ ۱۳۹۴ ۱۳۹۵ ۱۳۹۶ ۱۳۹۷ ۱۳۹۸ ۱۳۹۹ ۱۴۰۰ ۱۴۰۱ ۱۴۰۲ ۱۴۰۳ ۱۴۰۴ ۱۴۰۵ ۱۴۰۶ ۱۴۰۷ ۱۴۰۸ ۱۴۰۹ ۱۴۱۰ ۱۴۱۱ ۱۴۱۲ ۱۴۱۳ ۱۴۱۴ ۱۴۱۵ ۱۴۱۶ ۱۴۱۷ ۱۴۱۸ ۱۴۱۹ ۱۴۲۰ ۱۴۲۱ ۱۴۲۲ ۱۴۲۳ ۱۴۲۴ ۱۴۲۵ ۱۴۲۶ ۱۴۲۷ ۱۴۲۸ ۱۴۲۹ ۱۴۳۰ ۱۴۳۱ ۱۴۳۲ ۱۴۳۳ ۱۴۳۴ ۱۴۳۵ ۱۴۳۶ ۱۴۳۷ ۱۴۳۸ ۱۴۳۹ ۱۴۴۰ ۱۴۴۱ ۱۴۴۲ ۱۴۴۳ ۱۴۴۴ ۱۴۴۵ ۱۴۴۶ ۱۴۴۷ ۱۴۴۸ ۱۴۴۹ ۱۴۵۰ ۱۴۵۱ ۱۴۵۲ ۱۴۵۳ ۱۴۵۴ ۱۴۵۵ ۱۴۵۶ ۱۴۵۷ ۱۴۵۸ ۱۴۵۹ ۱۴۶۰ ۱۴۶۱ ۱۴۶۲ ۱۴۶۳ ۱۴۶۴ ۱۴۶۵ ۱۴۶۶ ۱۴۶۷ ۱۴۶۸ ۱۴۶۹ ۱۴۷۰ ۱۴۷۱ ۱۴۷۲ ۱۴۷۳ ۱۴۷۴ ۱۴۷۵ ۱۴۷۶ ۱۴۷۷ ۱۴۷۸ ۱۴۷۹ ۱۴۸۰ ۱۴۸۱ ۱۴۸۲ ۱۴۸۳ ۱۴۸۴ ۱۴۸۵ ۱۴۸۶ ۱۴۸۷ ۱۴۸۸ ۱۴۸۹ ۱۴۹۰ ۱۴۹۱ ۱۴۹۲ ۱۴۹۳ ۱۴۹۴ ۱۴۹۵ ۱۴۹۶ ۱۴۹۷ ۱۴۹۸ ۱۴۹۹ ۱۵۰۰ ۱۵۰۱ ۱۵۰۲ ۱۵۰۳ ۱۵۰۴ ۱۵۰۵ ۱۵۰۶ ۱۵۰۷ ۱۵۰۸ ۱۵۰۹ ۱۵۱۰ ۱۵۱۱ ۱۵۱۲ ۱۵۱۳ ۱۵۱۴ ۱۵۱۵ ۱۵۱۶ ۱۵۱۷ ۱۵۱۸ ۱۵۱۹ ۱۵۲۰ ۱۵۲۱ ۱۵۲۲ ۱۵۲۳ ۱۵۲۴ ۱۵۲۵ ۱۵۲۶ ۱۵۲۷ ۱۵۲۸ ۱۵۲۹ ۱۵۳۰ ۱۵۳۱ ۱۵۳۲ ۱۵۳۳ ۱۵۳۴ ۱۵۳۵ ۱۵۳۶ ۱۵۳۷ ۱۵۳۸ ۱۵۳۹ ۱۵۴۰ ۱۵۴۱ ۱۵۴۲ ۱۵۴۳ ۱۵۴۴ ۱۵۴۵

طه

« وَقَدْ وَصَلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ تَتَذَكَّرُونَ » (الذین
 فاتتہم الکتاب من قبلہ ہم پر پھیرا یوموت) (۵۱) « وَإِذْ أَسْأَلُ
 عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ
 مُشْرِكِينَ » (اولک یوتون اجرہم مرقن باماصرہا ویندرون
 بالحسنۃ السینۃ وصار ذرقتہم یفغون) (۵۲) « وَإِذَا سَمِعُوا
 اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا عَمَلْنَا وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ سَأَلْنَا
 عَلَيْهِمْ لَا تَنْتَقِ الْجَاهِلِينَ » (انک لاتہدی من اخببت
 والکین اللہ تہدی من یشاء وهو اعلم بالمہتدین) (۵۳)
 « وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ فَتَحْطِفْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَوْ
 لَمْ يَكُن لَّهُمْ حَرَمًا ءَامِنًا يُجِئُنَا مِنَ الْبَرِّ نَمُرَّتْ كُلُّ امْرِئٍ رِجْلًا
 مِنْ لَدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ » (رگو اہل کتاین
 قریم بطرت مبعیشتہا فیک سیکمہم لئیشکن من
 بعدہم الا قلیلاً وکتانحن الوریثین) (۵۴) « وَمَا كُنَّا نَمُوتُ
 مُهْلِكِ الْفَرَسِ حَتَّىٰ تَبْعَثَ فِيهِ امْرَأَتُ سُلَيْمَانَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ
 ءَايَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْفَرَسِ إِلَّا وَاهِلَهَا ظَلِمُونَ » (۵۵)

۳۹۲

ئیمە پەیتا پەیتا قەسە و باسما پەى
 کیانینى بەشکوم یاداۋەریس ھۆرئیگنرا
 ﴿۵۱﴾ ئانى ھەكە رەلى قورئانینە كئىمما
 دى پەنە ئیمان بە قورئانى مارانى ﴿۵۲﴾
 خۇ ئەگەر بوۋانئىۋوۋە ملشارە موچا ئیمانما
 پەنە ئاورئەن بەراسىسى ئینە حەقیۋەن
 جەپەرورئىگارىماۋە بەراسىسى ئیمە رەلى
 ئیذىچینە موسلمانى بینى ﴿۵۳﴾ ئانى بە
 مەلاستو نا سەبرىۋ ھەكە كەردشا دوى
 جارى كرى ھۆرئىگنرا بە خاسەىچ یۇقە
 منیا بە خرابەىۋ و چا بزقىچە دىئىما پەنە
 مەخشانى ﴿۵۴﴾ ھەرۋەختىچ ھەراى بى
 ماىە(پروپوۋچ) مژنەۋا پەشتىش مەكرانە و
 موچا ھەرانى ولىما پەى ولىما و
 ھەرانى شەىچ پەى ولىما سلامتتا سەرىۋ
 تاقەتتا چەنى نەفاما نىبەن ﴿۵۵﴾ تۋ
 نەتاۋى ھىداىەتو نا كەسىە بۇەى وەشت
 سىبۇ بەلام خودا ھىداىەتو ھەركەسى

گەرەكش بۇ سۆز ۋە ئاڭ زاناتەرەن بە ھىداىەت سىراپا ﴿۵۶﴾ ۋە موچا ئەگەر بگنمى شۇنەۋ
 ھىداىەتى و بگنمى گەلت ئەچى سەرزەمىنمانە مرفانئەىمى، ئەى ئیمە ياكئوۋە ھىمەما پەى
 ھەراھەم ئاورئىندى ھەكە گەرئ جۈرە بەروبوۋىۋوش پەى سناورىۋ ئىنەىچە بزقىۋەن جە لایەنۋ
 ئیمەۋە مەىۋ بەلام فرىشا نەمزانا ﴿۵۷﴾ چىئەھا دەگنما قېر ۋزئىنە ھەكە خەلكەكەشا بە
 ۋەشگوزەرانىى وئىشا مەسى و سەركەشى بىنى،ئانى يانى و مەنزەلەكئىشانى جە دەى ئادىشا
 فرەكەم كەسشا چەنە نىشتەجى بى،ئیمەىچ وئىما بىبەىمى بە مىراتگىرىشا ﴿۵۸﴾ پەرورئىگارو تۋ
 قېش ئەۋزەنە ھىچ دەگئوۋە ھەتا جە گۈرە دەگاكئىشانە پىخامبەرىۋەش نەكىاستەبۇ ھەكە نایەتەكى
 ئیمەشا پەى بوۋانۋرە،خۇ ئیمەىچ دەگا وئىرانكەرى نەبىئىمى سا مەگەر خەلكەكەشا سەتمەكارى
 بىنبا ﴿۵۹﴾

بواچە لاتاۋە چەننەن ئەگەر خودا شەرەتتا پەي بىكەرۇ بە ھەمىشەيىيە ھەتتا پۇ قىيامەتى ؟ چ خودنپو ھەن بىزگە جە اللە ى پۇشنايىتتا پەي بارۇۋە ؟ ئايا نەزەردى؟ بواچە لاتاۋە چەننەن ئەگەر خودا پۇتتا سىمۇ بىكەرۇ بە ھەمىشەيىيە ھەتتا پۇ قىيامەتى؟ كىن ناخودا بىزگە جە اللە ى شەرەتتا پەي بارۇۋە ھەتتا نارامش چەنە بگىردى؟ ئايا نەۋىندى؟ ﴿۷۲﴾ جە رەھمەتو وئىشۇ شەر و پۇش پەي فەراھەم ئاورئۇندى ھەتتا نارام بگىردى چەنەش و بىندى شۇنەو فەزلىشەرە چەنەش و پەي ئىنەي سوپاسش بىكەردى ﴿۷۳﴾ پۇنۇۋەيچ مەيۇ مچرۇشا زەنە كۇنى نا شەرىكىمە ھەكە شە بە خەيالو وئىتتا كەردى بىنى

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرَ اللَّهِ يُأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَوْ لَيْلًا تَسْمَعُونَ ﴿۷۲﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرَ اللَّهِ يُأْتِيكُمْ بِاللَّيْلِ تَسْكُرُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿۷۳﴾ وَمِنْ رَحْمَتِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۷۴﴾ وَيَوْمَ تَنَادَيْتُمْ قِيَامًا قِيَامًا قُلْ أَيْنَ شُرَكَاءِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿۷۵﴾ وَتَزَعَّمَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿۷۶﴾ إِنْ قُرُونٌ كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ مُوسَى بَعَثْنَا عَلَيْهِمُ وَمَا آتَيْنَاهُ مِنْ الْكُتُبِ مَا أَنْ مَفَاتِيحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ بِإِتِّ اللَّهِ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿۷۷﴾ وَابْتَغِ فِعْلَاءَ أَتْنِكَ اللَّهُ الذَّارِ الْآخِرَةَ وَلَا تَسْ تَصِيْبِكَ مِنَ الذَّنْبِ وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَتَّبِعِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿۷۸﴾



شەرىكىم؟ ﴿۷۴﴾ جە گەرد ئومەتئوى شامىدئو جە وئىشا بەرمارمىنە جا مواچى نادەي بەلگى (دەلەل) تا باردى، جا مزانانى ھەكە ھەق ئىنا لاو خودايۇ و ئانەيچ ھەكە ھۇرش بىننى چەنەشا وئىل مېۇ ﴿۷۵﴾ بەراسى قاروون جە قۇمو مووساى بى كەچى وئىش گىف كەردۇ وئىلشارە، ئىنۇۋەيچ گەنجىنما دابى پەنە ھەكە بەراسى كرنلى قاسەكاو گەنجىنەكاش بە چنڈ كەسىۋى قەۋەتى بە زەھمەت ھۇرگىرىننى، ئانەبى قۇمەكاش پەنە وات كەشخە نەكەرە، خودا كەشخە كەرىش ۋەشى نەسىانى ﴿۷۶﴾ حۇئى بۇ بە ئانەي ھەكە خوداى پەنەدانى يانەو ناخىرەتى ۋزى دەس و بەشەو دىنچىت فەرامۇشە مەكەرە، ۋە چەنى خەلكى خاس بە ھەر پۇسە خودا چەنى تۇ خاسەش كەردۇ جە زەمىنەنە فەساد ۋەلا مەكەرۇ، خودا فەسادكارىش ۋەشى نەسىانى ﴿۷۷﴾

الجزء العشرون

سورة القصص

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۗ أَوَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ
 مِن قَبْلِهِ مَنَ الْقُرُونَ مَن هُوَ أَشَدُّ مِن قُوَّةٍ وَأَكْثَرُ جَمْعًا
 وَلَا يَسْتَلُ عَن دُونِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٥﴾ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ
 فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا إِنَّا كُنَّا
 مِثْلَ مَا أُوتُوا قُرُونًا أَنَّهُمْ لَدُوٌّ حَظِيصٌ ﴿٧٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْعِلْمَ وَتَأَكَّدُوا بِاللَّهِ حَيْرَتَانِ ۚ فَامْرَأَتُ وَعَجِلَ
 سَلْحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الْعَصِيْبُونَ ﴿٧٧﴾ فَخَسَفْنَا بِهٖ
 وَبَنَاتِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانُوا لَهُمْ فِتْنَةٌ يَصْخَرُونَ ۖ مِن دُونِ
 اللَّهِ وَمَا كَانُوا مِنَ الْمُتَعَمِّرِينَ ﴿٧٨﴾ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّعُوا
 مَكَانَهُمُ يَا لَأُمِّسْ يُتْعَلُونَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَن
 يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَمَا يَدْرَأُونَ ۗ لَوْلَا أَن مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَفَسَدَتْنَا
 وَكُنَّا لَمِنَ الْفَالِغِ الْكٰفِرُونَ ﴿٧٩﴾ تِلْكَ الْأَمْثَالُ لَأَنذَرَةً لِّلْعَالَمِينَ
 الَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ غُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فِتْنَةً أَلْعَابِ الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿٨٠﴾ مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ حَيْرَتَانِ ۚ مَن جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا
 يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨١﴾

٣٩٥

واتش نانه مه من تنيا به عيلمو ویم پهنم
 دريان، نایا نمرانانش ههکه بیگومان خودا
 وهلسی ناذینه چنذها میلله تیش مه حفن
 کمرڈیوه ههکه جه ناشی قهومتسری و
 که سوکاردرتسری بسینئ؟ تاوانبارئج
 سه بارهت به گوناچه کاشا پرسپارش
 وهنه نمه کریو ﴿٧٨﴾ به نه وه پازیمو زیاره
 پهی دئی قومه کیش، نا که سئی ههکه
 ناواتشا هر ژیسوی دنیس بی واتشا
 وهشلهی نیمه یج پیسه قارونی سامان و
 دهسه لاتما بیه بیی، بهر اسپی ناذ ساحبو
 به ختیوی گورین ﴿٧٩﴾ نا که سیچه ههکه
 عیلمشا پهنه دریا بی واتشا هاور پهی
 شمه خهلات (سهواب) و خودای خاستره ن
 پهی نا که سیه نیمان مارونه و هرمانه ی
 عاله مکرؤ نینه یج بیژگه جه سه برکه رکا
 کهس نمه یاوؤ لاش ﴿٨٠﴾ جا ویش و
 یانه کهش بهرڈیما زه مینره هیج ده سیوه

نهبی بیایا یارڈیش و جه قههرو خودای پارژنانش و جه سه رکوته کایج نه بی ﴿٨١﴾ نانی ههکه
 هیزی ناوات ولژنی یاگیشنه بانئ پاسه شا پهنه ناما واجینی وهی هاور! پاسه دیارن خودا
 پزق به فره بی مبه خشو پا که سیه جه عهده کاش ههکه ویش گهره کشن و مگیروشو چانه ی ویش
 گهره کشن، خو نه گهر خودای خاس پهی نه کمرڈی بیمنئ بهرڈیما زه مینره، وهی دیارن ههکه
 کافرکی سه فرزئ نمه با ﴿٨٢﴾ نیمه یانه که و قیامتئ هر پهی نانشا منیه یبیره ههکه جه
 زه میننه لووتبهرزی و له سادشا گهره ک نیمن، سه رنه نجامیج پهی پارژکاران ﴿٨٣﴾ هر کهس
 خاسهش چه نه بخیزو چانه ی خاسترش مه یووه را، وه هر کهس خرابهش چه نه بخیزو نانی
 خرابه کهشا کمرڈن هر پانه ی عیوهزا منریاوه ههکه کمرڈه نشا ﴿٨٤﴾

إِنِّ الَّذِي قَرَضَ عَلَيْكَ الْقَرْضَ اتَّزَأَدَكَ إِلَى مَعَادٍ قُلْ ذِي
 الْعِلْمِ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ ضَلُّوا مُبِينٍ ﴿١﴾ وَمَا كُنْتَ
 تَتَّبِعُوا أَن تُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ فَلَا
 تَكُونَنَّ ظَاهِرًا لِلْمُكَفِّرِينَ ﴿٢﴾ وَلَا بُصْدًا لَكَ عَنِ الْبَيْتِ
 اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
 الْمُشْرِكِينَ ﴿٣﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
 كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤﴾

سورة التكهون ﴿١﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

التر ﴿١﴾ أَحْسِبَ النَّاسُ أَن يُتْرَكُوا أَن يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ
 لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ
 صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٣﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ
 السَّيِّئَاتِ أَن يَسْفُتُوا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾ مَن كَانَ يَرْجُوا
 لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥﴾ وَمَن
 جَاهَدْ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾



بەراسیسی ئا زاتە هەكە ئسی قورنانشە
 كەردەن ئەرکو سەرۆ شانەیت بیئشك
 مگیلنوتو پەسی ئا یاگی بەلینەش دانسی
 پەنە، بواچە پەرورئنگارم زانائەردن بە ئا
 كەسیە هیدایەتش ئاورئەن، پا كەسیچە
 نینا گومراییوہ ئاشکرانە ﴿٨٥﴾ تۆ ئەمادار
 نەبیتسی قورنانت پەسی بکیانیو نینە بیژگە
 جە رەحمەتیوہ جە پەرورئنگاریتۆ هیچی
 تەر نەسی، دەسی تۆیج یاریژدەدرو کافرا
 مەبە ﴿٨٦﴾ سا وەرگنیریت نەکەرا جە
 یاوانای ئایەتەکا و خودای دەسای ئانەسی
 وەزنیینیرە سەرت و بەردەوام خەلکی
 پەویە خودا بچرە و نەکەری جە موشریکەکا
 بی ﴿٨٧﴾ ھاوار نەکەری ئۆ خودنیوہ تەری
 چەنی خودای بیژگە چاادی خودایتەر
 نیینە، گەژد چنیوئو دینە مشۆ بیژگە زاتو
 ئاادی حوکم پەسی ئاژین و مگیلنیەیدیوہ
 پەسی لایش ﴿٨٨﴾

سورہ تہٰن ﴿عەنكەبوت﴾ ی

شەس و ئۆ ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەییەئذی رەحیمسی

ئەلیف ئی من ﴿١﴾ ئایا خەلک پاسە حسیب مەکو وازشا چەنە ماریو هەکە بواچا ئیمانما ئارئەن بی
 نینەسی تاقیبی بکریاوہ؟ ﴿٢﴾ بیئشک ئانسی وەلسی ئاژیشاما تاقیبی کەردنیوہ، پەسی نینەسی خودا ئانیشا
 بشناسۆ هەکە راسشا واتەن و بەدلنیاییو رۆژنەکایچ بشناسۆ ﴿٣﴾ یام ئانسی هەکە ھەرمانی خرابسی
 مەکەرا پاسەش حسیب مەکەرا هەکە دەسمانە بەرمشانی؟ خرابشا لەیک دانۆ ﴿٤﴾ ھەرکەس
 ئاواتە وازەن بە دیدارو خودای شاژ بۆ بیئشک وەختیو هەکە خودای دیاری کەردەن ھەر میو، ئاژ ھەر
 فەرە بژنەوی بووینەن ﴿٥﴾ وە ھەرکەس حۆل بەژۆ ئانە حۆل پەسی ویش مژۆ، بەراسیسی خودا
 بیئیاژەن جە ئالەمیانی ﴿٦﴾

الجزء العشري

سورة العنكبوت

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرًا لَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ
بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ
﴿٩﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ
فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَهُ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولَنَّ
إِن كُنَّا مَعَكُمْ أَوْلَىٰ لَئِمَّا كُنَّا بِاللَّهِ بِأَعْلَمُ يَمَّا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ
﴿١٠﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ
﴿١١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا
وَلْنَحْمِلَ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُمْ بِعَمِلِينَ ﴿١٢﴾ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَنْتَا لَا تَمَعُ
أَثْقَالَهُمْ وَلَئِن لَّن بؤة الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ
﴿١٣﴾ وَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ قَالِبَتْ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ
إِلَّا جِبْرِيْلَ عَامَا فَآخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

٣٩٧

وه نائى نيمانشا ناوردن و هرمانى
عاليشا كرتينى گوناككاشا مسرميوه و
به خاستر چانهى كردهنشا عيوهزاشا
مذهيميوه ﴿٧﴾ نيمه نينسانما نهسپارانهه
چهنى نهئى و تاتعيش خاس بونه، خو
نهگر هورشا بيتى تا شمريكم پهى پهيدا
بكرى بسى نينهى دهر بارهش عيلمت بى
بهگوششا مكره، نهوه گيلايقا پهى لاو
منهن هاگادرتسا مكر وو چانهى
كرتيديش ﴿٨﴾ نانچه نيمانشا ناوردن
و هرمانى عاليشا پورنينى بيشك
وزميشانه ريزو كارخاسا ﴿٩﴾ برلو چه
خهلكى هئى مواچا نيمانما ناوردن به
خوداى جا نهگر سسر و گيرتسى راو
خوداى عزيزت بديرو نازاوى خهلكى
مكر و پيسه نه عزابو خوداى ياپيسه
يؤيشا مزانو، خو نهگر سسر كوته بيو چه
پهروه رتگاريتو بهيو پهيتا بيشك مواچانى

بىگومان نيمه بيج چه نيتا بينى، چى خودا نمنزلوا زاناتر نييهن، پانهى نينا سينهكاو نا گرد
خهلكينه؟ ﴿١٠﴾ بيشك خودا نائيشا مشناسو نيمانشا ناوردن و بيشك مونا فيقه كا بيج
مشناسونه ﴿١١﴾ نانچه ههكه كافرئ بيئى مواچا پائيشا نيمانشا ناوردن بگندى سسر و راكيما
هتا گوناككاتا بگيرمى كردهن ههلبت نانى هيج چه گوناككاشا نمه گيرانى كردهن، بهراسيى
ناضى دروزنينى ﴿١٢﴾ بيشك ناضى بارى قورسو و نسا هورمگيرانى سسر بار بيج ههكه هيو سسر و باره
قورسهكيشا، به دلنيا بيو چه روى قيامه تيچنه سونالهشا وهنه مكرىو سه بارهت پا بوختانى ههكه
هورش به سينى ﴿١٣﴾ دياره نيمه نوو حما كياست پهى سسر و قومه كيش دليشانه ههزار سالى
كهم په نجا سالى مهنو، جا چه وهرو نانهى ههكه زالمى بينى لاغواى بيتيوه ﴿١٤﴾

الْحَزَّةَ الْعَشْرُونَ

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ

فَأَحْيَيْنَاهُ وَأَضْحَكْنَا وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٥﴾
 وَإِن تَرَاهُمْ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَانْقُذُوا ذُرِّيَّتُمْ
 حَبِيرًا لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ أَوتُنَاتَا وَتَخْلَقُونَ إِنْ كُنَّا إِنْ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَاتَّبِعُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ
 وَأَعْبُدُوهُ وَأَشْكُرُوا لَهُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧﴾ وَإِنْ تُكَذِّبُوا
 فَقَدْ كَذَّبْتُمْ أُمَّةً مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ
 الْمُبِينُ ﴿٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ بَدَأَ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ
 يُعِيدُهُ وَإِنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٩﴾ قُلْ يَسِّرْهُ لَنَا
 فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ
 إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيدٌ ﴿١٠﴾ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ
 مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿١١﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي
 الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ
 وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَاثِتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ
 أُولَئِكَ يَسْأَلُونَ مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٣﴾

۳۹۸

شیر ویش و سرنشینی گمیه که یما
 نه جات دی و کمردها به نیشانیوه په ی
 ناله میانی ﴿۱۵﴾ وه نانه بی نیراهیم واتش
 به قومه که ییش خودای پرسدی و پاریزش
 چهنه بکمردی، نانه په ی شمه خیرداره ن
 نه گمر بزاندی ﴿۱۶﴾ بهر اسیی نانه همه
 جیاتی خودای میرسدیش ته نیا بتینی و
 شمه بوختانی مگردی، بهر اسیی نانی
 شمه جیای خودای میرسدیشا بزقشا
 نییمن دهسه نه په یقا دهی داواو بزقی هر
 جه خودای بکمردی و پیرسدیش و
 سوپاسش بکمردی، په ی لا و نادی
 مگنلیه ییدیوه ﴿۱۷﴾ خو نه گمر خیریکی به
 نروژانای بیدی، بی شک وه لی شمه یچنه
 گه لانیوه (نه ته بانوی) خیریکی به نروژانای
 بیسی، پنه ممریج بیژگه جه پنخام
 یاونایینوه پویشنی هیچی تهرش
 سرنییمن ﴿۱۸﴾ نایا نادی نه ذیشا خودا

چهنی دهس به خهلق کمردهی معخوقاتی مکرر دمای دویارهش مکرر وه؟ بهر اسیی نانه په ی
 خودای فره ناسانهن ﴿۱۹﴾ بواچه بگنلدی پی سرزهمینره و بذیهیدی خودا چهنی دهسش به کارو
 خهلق کمردهی کمرده، دمای خودا سرنه وهی نروسیشا مکرر وه، بهر اسیی خودا دهسه لانتش علو
 گرد چویره همن ﴿۲۰﴾ گمره کش بو عمرابو هرکه سی بدو مذوش و رحم به هرکه سی بکمر
 مکرر، په ی لا و نادیچی هوزمگنلیه ییدیوه ﴿۲۱﴾ شمه نه جه زهمیننه و نه جه ناسماننه نه تاودی
 دهسه نه بهرپشدی، هیچ که سیج بیژگه خودای نییمن ببو به دوس و پالپشتتا ﴿۲۲﴾ وه نانی کافرئ
 بیی به نایه ته کاو خودای و به نامانده بییهی نیداریش نانی جه رحمه تیم بیومیدی بیی وه نانی
 عمرابینوه فره نیشنا په ی ناماندهن ﴿۲۳﴾

الجزء العشرون

سورة التكاثر

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ
 فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
 ﴿١١﴾ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم
 بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ
 وَمَا لَكُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿١٢﴾ فَقَامَتِ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ
 إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣﴾
 وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ
 النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَءَاتَيْنَاهُ أُجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ
 فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٤﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
 إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْفِتْنَةَ مَا سَأَلْتُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ
 مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾ أَتَيْتُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ
 السَّبِيلَ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ
 قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوا يَعْقُوبَ إِنَّ اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ
 الصَّادِقِينَ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٧﴾

۳۹۹

جوابو قومكيش هيچ نهبى نانهى نهبو
 واتشا بكوشديش سان به سهختى
 بسوچنديش كهچى خوداى جه دهسو
 نابرهكهى نهجات دا بهراسيى چانهينه
 چندهها نيشانى همنى پهى قومىوى ههكه
 نيمان مارانى ﴿٢٤﴾ وه واتش بهراسيى
 نانه ههكه جياى خوداى پرسيندش حمر
 تانيا بتينى نوبهرو وهشهويسى بهينيتا
 زيواى نى دنيننه دعمايى جه پو قيامهتينه
 يوترينى به كاهر بهر مكردى و لهعنهت
 مكردى نو يوترينى و ماواتا نابرهن و
 هيچ سرورنويچتا نييهن ﴿٢٥﴾ تنجا
 لووتى نيمان پهنه ناروژ - نيرهاهيمى وات -
 من نيتر كوچ مكررو پوهو و لاو
 پهروهرنگاريم بهراسيى نانا بالادهسيى
 دانان ﴿٢٦﴾ وه نيسحاق و ياقوبما پهنه
 خهلات كهرژ و پيغه ممر ايهتيمما ورتنه
 دئ نوهكاش و كتنيبچما كهرژ به بهشهشا

و جه دونيانه كرى وئش داما پهنش و جه قيامهتيچنه جه پياخاسان ﴿٢٧﴾ يادو لووتيج بكمه
 ههكه به قومكيش واتش بهراسيى شمه به همرمانيوئى ناوهرووبهرائى چامنئى هورميردى ههكه
 هيچ كس جه ناله ميانى وئش شمعنه پهنش نههورتهن ﴿٢٨﴾ نايا نينه راسه ن ههكه بلدى لاو
 پياي (نيربازيى بكمردئى) و پاگيرتهيتا كهرژن به پيشهتا و جه ناديه كهتانه كارى ناپهسه نذ
 مكردى؟ جوابو قومكيش هيچ نهبى نانهى نهبو واتشا نهگهر جه راسواچانى نادهى عزابو
 خودايمما پهى باره ﴿٢٩﴾ واتش نهى پهروهرنگار سررم بووزه ملو قومى تو مو خرابهى
 شانيره ﴿٣٠﴾

الجزء العشر

سورة العنكبوت

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُنْهَلِكُوا
 أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِنَّ أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٢٠﴾
 قَالُوا إِنَّا فِيهَا لَأَوْطَاءٌ قَالُوا إِنَّا أَنْعَمْنَا بِهَا لَمَّا بَنَيْنَاهَا
 وَأَهْلَيْنَاهَا إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الْعَادِينَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا
 أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِوَىٰ يَهُودَ وَمِصْرَ إِهْتَدَىٰ
 وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا
 أَمْرًا نَكُنَّ كَانَتْ مِنَ الْعَادِينَ ﴿٢٢﴾ إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ
 هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْرَاءً مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٢٣﴾
 وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾
 وَإِنِّي مَذَرْتُهَا خَالِمًا شُعَيْبًا فَقَالَ يَتَقَوَّمُ عِبَادُ اللَّهِ
 وَأَرْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢٥﴾
 فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
 جِثِيمِينَ ﴿٢٦﴾ وَعَادَا وَتَمُودَا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم
 مِّنْ مَّسَٰكِينِهِمْ ذُرِّيَّتُ لِهْمُ الشَّيْطَانِ أَغْمَأْهُمْ
 فَصَدَّاهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبِيرِينَ ﴿٢٧﴾

جا وهختيو پهيامبرهكيا نامى پهى لاو
 نيراهيمسى به سرډو واتشا بهراسيى نيمه
 دلينه بهرى خهلكو ئى دهگينمى، بهراسيى
 خهلكهكش ستهمكارئى ﴿۲۱﴾ واتش
 ناخر بيگومان لوتش نينا چهنه، واتشا
 نيمه خاسته مزانمى كيش چهنه، بيشك
 وئش و خاوخيذانيش نهجات مذهيمى
 بيژگه جه زه نهكيش ههكه جه
 دلينه شيبهكاهه ﴿۲۲﴾ جا وهختيو
 مهلايكهكيا يارى لاو لوتى خهميشا
 گيرتيره و دنياش وهنه ناماره يو و واتشا
 مهترسه و دلتهنگ مهبه، بهراسيى نيمه
 وئت و خاوخيذانيت نهجات مذهيمى بيژگه
 زه نهكيت ههكه جه دلينه شيبهكاهه ﴿۲۳﴾

بهراسيى نيمه نيره ومزنى عمزابنوه نمى جه ناسمانو پهى سررو خهلكو ئى دهگى جه وهرو ناننه
 ههكه جه راو خوداى لاشا دان ﴿۲۴﴾ بهراسيى جه ناسه وارمهكيشنه بهلكيوه ناشكراما ناسته جيا
 پهى قوميوه ههكه زيرى مبانى ﴿۲۵﴾ پهى مهديهنج شوعه يبي براشا كياستما واتش نهى قومهكهم
 خوداى بپرسدى و هوميدو ناخيرهتى جه دوس مهديهدى و تومو خرابهئى سرزه مينه نه وهلا
 مهكرديوه ﴿۲۶﴾ به نروئشا نياره، يوومه لهرزوى گيرتى، جه يانه كاشانه نامى چوكيره ﴿۲۷﴾
 ههراسه عاد و سه سورديج ههكه بيشك جه ماوا و مهسكه نهكيشانه پهيتا بهركوت و شهيتانيج
 كارهكيشا پهى رازنيوه جا جه به لاشادى جه وهختيوهه ويننيج ﴿۲۸﴾

الجزء العشرین

سورۃ العنکبوت

وَقُرُونٍ وَفِرْعَوْنَ وَهَارُونَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
فَأَنسَخْنَا كِتَابَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِيَةً ﴿٣٥﴾
فَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَنُفِخَ فِي سَحَابٍ مِّنَ الْأَرْضِ وَمِنْهُم مَّن
أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُم مَّن حَسَفْنَا بِهِ
الْأَرْضَ وَمِنْهُم مَّن أَعْرَفْنَا وَمَا كَانُ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُ
وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٦﴾ مِثْلَ الذُّبَابِ
الَّتِي تَأْكُلُ مِنْ دُونَ اللَّهِ أَقْوَامًا كَمِثْلِ الْعَنَكِبُوتِ
الَّتِي تَأْكُلُ مِنْ دُونَ اللَّهِ أَقْوَامًا أَزْهَرَتِ الْبُيُوتُ لِبَيْتِ الْعَنَكِبُوتِ
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٨﴾ وَذَلِكَ
الَّذِي نَسَخْنَا بِهَا الْبُرُوجَ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ
﴿٣٩﴾ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّمُنذِرِينَ ﴿٤٠﴾ أَتَىٰ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ
وَأَقْرَبَ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَقْتَضُونَ ﴿٤١﴾

۱۰۱

قاروون و فرعون و هارون و هارون، بیشک
موسا چہ نڈہا بہلکن ناشکرینش پہی
ناوردی کہ چس جہ زہ میننہ ویشا بہ زل
نبارہ نہ سپچمانہ بہرنہ شین ﴿۳۶﴾
ہریوشا بہ پار گوناہو ویش گنیرتہا وونہ،
بیشا تہ وہ نورانما کمرڈ و بیشا
نہ عہرتیوی جوو کہ بہری و بیشا بہرڈما
زہ مینسرہ و بیچشا عرقو دل ناوینا
کمرڈ، جا پاسہ نہ بو ہہ کہ خودای زولم
وونہ کمرڈیبا بہلکو ویشا ستمشا نو
ویشا کمرڈ ﴿۴۰﴾ نموونہ نا جوڑہ کہ سا
ہہ کہ بیڑگہ جہ خودای کہ سیانیتہری
مکرا بہ دوسی ویشا پینسہنہ نموونہ نا
پہ سپسہ کلئی ہہ کہ یانیوش پہی ویش

تہان، وہ دیارن یانہو پہ سپسہ کلئی زایقتہرین یانہن نہ گمر ناڈی بزنان ﴿۴۱﴾ بیگومان خودا
مزانو نہ ناڈی مانا و ہارو پہی چیشی مبرا جیای ناڈی، وہ ناڈ ویش بالادہ سیسی دانان ﴿۴۲﴾ وہ
نی نموونی ٹیمہ پہی خہلکی مارمیشا وہ و بیڑگہ جہ زانایہ کا نہ ویتہری نہ ہاواشہنہ و زبیری
نہ ہا ﴿۴۳﴾ خودا ناسمانہ کی و زہ مینش بہ حق خہلقی کمرڈین، بہر اسیی چینہ یچنہ نیشانی
ہنی پہی نیماندارا ﴿۴۴﴾ نانہ پہیت پوانہ کریان جہ کتیہ کہ سی بووانہ شہوہ و نما بہ گابارہ،
بہر اسیی نما نینسانی لامنو جہ چنوہ ناشیرین و نا پہسہ نڈہنہ کا، دیار یچن یانو خودای
گورہ ترہن، وہ خودا مزانو نہ شہ چ کاریو مکرڈی ﴿۴۵﴾

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا
 الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَنُؤَلِّفُوا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَأَنْزِلُ
 إِلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَاتٍ فَذُكِّرُوا وَلَنْ يَسْمَعُوا
 ۵۰ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ
 الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمِنْ هَلْوَءٍ مِنْ يَوْمِيں بِؤُوسٍ وَمَا
 يَجْعَلُهَا يَتَّبِعُونَ إِلَّا الْكُفْرُونَ ۵۱ وَمَا كُنْتُمْ تَشَاءُونَ
 قَبْلَهُ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخْطُرُ بِمِيعَتِكَ إِذَا لَأَزْتَابِ
 الْقَاطِلُونَ ۵۲ بَلْ هُوَ آيَاتٌ يَنْتَظِرُ فِي صُدُورِ الَّذِينَ
 أُوْتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ۵۳ وَقَالُوا
 لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ
 وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۵۴ أَوَلَمْ يَكْفِ بِهَذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ
 الْكِتَابَ بُنَىٰ عَلَيْهِمْ فِي ذَلِكَ لِرَحْمَةٍ وَذِكْرَىٰ
 لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۵۵ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
 شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 بِالْبَيْتِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ۵۶

۱۰۲

دهمه ده می چهنی نه هلو کتیبی مه کروی
 سامه گره به خاسته رین شیوه بیژگه جه
 نانی شاشا سته شاشا کهر دهن، وه بو واجدی
 نیمه نیمانما ناوردن پانهی وهز نیانره
 په یما و به نانهی وهز نیانمره په یما وه
 خودا و نیمه و خودا و شمه بهک خودان و
 ویمما ته سلیمش کهر دهن «۴۶» هه پر یا
 شیوه بیج کتیبه کهما په یی وهز نیانره، دهی
 نانی کتیبما دینسی په نه نیمان مارا
 په نیش، وه چانی شایچه هه ن نیمانش په نه
 بارو، وه بیژگه جه کافرکا هیج که سنیو
 نینکاری نیاه ته کاما نمکه رو «۴۷» تو
 وه لی نیدینه هیج کتیبیو نه وانینیو و به
 ده سو ویت هیج چینیوت نه نویسته ن، خو
 نه گره پاسه بیی بی شک دهم به تاله کی گنینه

گومانی «۴۸» به لکو قورنان کومه له نیشانیوه ناشکرینی جه سینو و نانی شانه هه که عیلمشا دریان
 په نه، وه بیژگه جه زالمه کا هیج که سنیو نینکاری نیاه ته کاما نمکه رو «۴۹» مواچانیچ دهی نانه
 چیش بی نه گره چند نیشانیوهش جه لایه نو پر وهر دنگاریشو په یی وهز نیانیره؟ تو بیج بواچه
 نیشانی (موعجیزی) نینی ده سو خودای و نیشانه منیج ته نیا ماگا دارنه وه که ریوه ناشکرانا «۵۰»
 دهی نایا وه سشاشا نییه ن هه که کتیبما وهز نانه سهرت و موانی سو وه ملشاره؟ به راسی چانه یه
 ره حمت و یادا وری هه ن په یی قزمیوه نیمان بارا «۵۱» بواچه خودا وه سین په یی شاهیندو به ینیم و
 به ینیتا، مزانو چیش نینا ناسمانه کا و زه میننه، نانیچه نیمانشا ناوردن به ناهه قی و کافری
 بیینی به خودای نانی هه ویشا خساره تمه ندینی «۵۲»

الجزء الحادى والعشرون

سورة المسكوت

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَإَيْهَا
 لَأُخْرَجُونَ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ فَإِذَا رُكِبُوهُمْ فِي الْفُلِ دَعَاؤُ اللَّهِ
 مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ قَلَّمَا تَجَاهَرُوا بِآلِهِ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥١﴾
 لِيَكْفُرُوا بِمَا آفَكْتُمْ هُمْ وَلِيَسْتَمْتَعُوا بِسُوقِ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾
 أُولَئِكَ يَرْفَعُ آتَانَا جَمَلَنَا حَرَمَاءَ وَإِنَّا وَرَيْدُ حَظْفُ النَّاسِ مِنْ
 حَوْلِهِمْ أَفِيَا لِبَطْلِي يَوْمُونَ وَيَنْقَمَةُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ ﴿٥٣﴾
 وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ
 أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَتَّخِذُ لَهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٥﴾

سورة الروم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْعَلِيَّةِ الرُّومِ ﴿١﴾ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ
 بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٢﴾ فِي بَضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ
 مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدِهِمْ يَوْمَ يُنْفَخُ الْفُؤُوسُ ﴿٣﴾
 يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَن يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤﴾

ژیسوی نیسی دنیسی چه گمسی و کالتسی
 زیاتر هیچی تر نییمن وه براسیی یانه و
 ساخیرهتی ژیسوی هرهقه تیمن نه گسر
 بزانا ﴿٦٤﴾ جا هرکهی سواری گمسی مبا
 به کؤل ملالیواه خودای و دینشا پشیش
 پالفته مکر، کهچی وهختیو نه جاتشا مذو
 و سه یاره سسر و ورشکامی دهمودهس
 شهریکش پی پیه یذا مکر ﴿٥٦﴾ جا با
 هر کوفر بکمر و مرانوهر و نانهی دیننما
 پنه و با و یار ایچش دمای مزان ﴿٦٦﴾
 ناخو نهمینا مه که ما پی پی کمر دینی به
 یا گنوه نه مینه چه وهختیونه مه که چه
 دژروپه شتشانه خه که مرفانیو؟ نایا به
 ناهقی نیعان مارانی و به ناعمته خودای
 کافرئ مبانی؟ ﴿٦٧﴾ جا لیتر کسی چا
 کهسیه سته سکار ترهن مه که دروی پی پی
 خودای هوزمبسسو یان هق به لرؤ مزانو
 وهختیو پشیش مسیو؟ دهی نیتر ماوا و

مه نزله و کافرا چس چه نه ده مننه نه بو؟ ﴿٦٨﴾ ناننچه چه راو نیمنه جیهاد مکر بیشتک
 رانموونیشا مکر پی پی سسر و اخاصه کاما، وه براسیی خودا نینا چهنی کارخاسا ﴿٦٩﴾

سورہ روم روم ی

شس نایه تیله

به نام خودای به زه بیبه نسی رحیمینی

شالیف ئی سی ﴿١﴾ روم کن مبریی ﴿٢﴾ چه نزدیکترین زه مینه چه نه ساوه وه شادی چه دمای
 مبرایشا هم جارنوه تر سمرگناوه ﴿٣﴾ چه چند سالیترهنه، چه وه لیته و چه دماوه کار هر به
 دهسو خوداییهن وه چا رونه نیعاندرئ شادومانی مبانی ﴿٤﴾ به سمرکوتهی خودای، هرکه سس
 گره که بؤ سرش موزو و هر ویش بالادهسی رحیمینه ﴿٥﴾

الجزء العاشر والعشرون

سورة الزوم

وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعَدَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١﴾
 يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهَمَّ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ
 غَافِلُونَ ﴿٢﴾ أَلَمْ تَتَفَكَّرْ فِي أَنفُسِكُمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى زَلَّتْ كِبِيرًا
 مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ لَكْفُورًا ﴿٣﴾ أَلَمْ يَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا
 أَشَدَّ مِمَّنْهُ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا
 عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا
 لِيُظْلَمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَانَتْ
 عَاقِبَةُ الَّذِينَ أَتَوْا السُّورَىٰ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا اللَّهُ وَكَانُوا
 بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٥﴾ اللَّهُ يَدْرَأُ الْفَالِقَ إِذْ يُعِيدُهُ فَمِنَ الْيَدِ يَنْزِعُونَ
 ﴿٦﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ فِي
 شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءٌ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٨﴾
 وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفَخُونَ أَصْفَادَهُمْ ﴿٩﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ
 عَاسَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهَمَّ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

٤٠٥

ڪرڻييا به لڪو هر وڻشا سته مشا نو وڻشا ڪرڻن ﴿٩﴾ دماي ناقيب تو ٺاڻيشا هڪه خرابه شا
 ڪرڻن خرابتر به خيڻا گيرڻ چونڪه ٺاڻي پرواشا به نايه ته ڪاو خوداي نه ڪرڻه و ڪالته شا پنه
 ڪرڻي ﴿١٠﴾ خودا دس به خلق ڪرڻه م مخلوقاتي مڪرڻ و جاريوهه ترج مارو شاوه معيڏان و
 دما تر مگيلنيهه يديوهه په لايڻ ﴿١١﴾ وه نا روه قيامت بهرپا ميو نيتر تا وانباره ڪي بي هوميڏي
 مبانئي ﴿١٢﴾ وه ڪه سشا دس نه مگنو چاڻيشا هڪه به شهريڪي خودايشا زانيني هتا تڪاشا په
 بڪرائي، گيره هه شاشا چنه مڪرا و هراورشا ڪافري ميا ﴿١٣﴾ وه نا روه قيامت بهرپا ميو چا
 رونه خه لڪي بهش بهش ميو ﴿١٤﴾ به لام ٺاڻي ٺيما نسا ناورڻن و همرانئي خاصيشا ڪرڻي ٺاڻي
 جه بهه شتنه دلوهه شيني و ڪيف مڪرائي ﴿١٥﴾

الجزء الحادى والعشرون

سورة الرؤم

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَآيَاتِنَا الْآخِرَةَ
 فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُخْتَصِرُونَ ﴿١٥﴾ فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ
 وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٦﴾ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٧﴾ يُخْرِجُ اللَّيْلَ مِنَ النَّهَارِ وَالنَّهَارَ
 مِنَ اللَّيْلِ مِنَ اللَّيْلِ وَيَخْتَارُ ﴿١٨﴾ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ نُخْرِجُكَ
 مِنَ الْحَيَاةِ إِلَى الْمَوْتِ إِنَّ خَلْقَكُمْ مِنْ تَرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنشُرْتُمُوسًا
 تَنْشُرُهُمْ ﴿١٩﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
 أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ
 خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ
 بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَآيَاتُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
 لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْآيَاتِ
 حَقُوقَهَا وَمَعَا وَنُزُلٍ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيَخْشَىٰ بِهِ الْأَرْضَ
 بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

٤٠٦

بهلام نائى كافرئ بيسئ و نايهتهكاما و
 ياواى به ديذارو خوداى به درؤ زانينئى
 نائى ماراشا زهرؤ پهئ عمزابئ ﴿١٦﴾ دهئ
 پاكبئ و بيگمرئبئ پهئ خوداى وهختئ
 وئرهگا و سوبختا مهيا ملره ﴿١٧﴾ وه
 حهد هر پهئ نائين جه ناسمانهكا و جه
 زه ميننه عيشانه و ومختليويج مگندينه
 نيمهروؤ ﴿١٨﴾ زينده جه مرئدهئ ماوهروئه
 بهر و مرئه جه زيندهئ ماوهروئه بهر و
 زه مين دماى مرئدهئ زينده
 مكهرووه، شمهيج مهريا نؤعه
 بهرماريهيدئوه ﴿١٩﴾ وه جه نيشانهكاش
 نانهه جه خاكئ خهلقئش كهريديئ
 چاډماى كتوپر بيهيدئ به بهشهر و وهئى
 بيهيدئوه ﴿٢٠﴾ وه جه نيشانهكاش نانهه

هر جه وئقا هامسهرئش پهئ خهلقئ كهريديئ و دؤسايهئى و بهزهبيش ؤستن بهينقا بهراسيئ
 چانهينه چندهها نيشانئ هئئ پهئ قومئوه ههكه ويريكهراوه ﴿٢١﴾ وه جه نيشانهكاش خهلق
 كهريئى ناسمانهكا و زه مينئى و جيارلزيئ زوانهكاتا و رهنهكاتانه، بهراسيئ چانهينه چندهها
 نيشانئ هئئ پهئ زانايهكا ﴿٢٢﴾ وه جه نيشانهكاش ووتهيتانه جه شهر و پؤته و گيلايئا شوئه و
 بزقو خودايره، بهراسيئ چانهينه چندهها نيشانئ هئئ پهئ قومئوه بؤنهوا ﴿٢٣﴾ وه جه
 نايهتهكاش هؤرهبرووسكهتا نيشانه مڈ ههكه ههم تهرسى و ههم تهماغهش جهنه مكريا و جه
 ناسمانؤ واران موارنؤ و زه مينئش پهنه زينده مكهرووه جه دماى مرئدهئش، بهراسيئ چانهينه
 چندهها نيشانئ هئئ پهئ قومئوى ههكه ژيرئ ببانئ ﴿٢٤﴾

الحرة الحادى والعشرون

سورة الرؤم

وَمِن آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَا إِلَى دَعْوَةٍ مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنتَرْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهٍ قَنُوتُونَ ﴿٢٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٧﴾ صَبْرٌ لَكُمْ تَمَثَّلًا مِنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتُمْ كُمْ فَأنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِعَتْرِدِهِمْ فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ مُصِيرِينَ ﴿٢٩﴾ وَأَفْرَقَ وَجْهَكَ لِلَّذِينَ حَبِطُوا فطرتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الَّذِينَ الْقَيْمُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ مُبِينِينَ إِلَيْهِ وَأَنْشُرُوا وَأَقْبِمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾ مِنَ الَّذِينَ قَرَعُوا دِيْبَتَهُمْ وَكَانُوا شُرَكَاءَ كُلِّ جُزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

٤٠٧

وه جه نيشانه كاش نانهن ههكه ناسمان و زهمين به نه مره و ناڌى سدرانى چاڌماي هريهك چريه ي سچر و تاوه نه ده سودهس شهه جه دئ زهمينه مزيه يديوه ﴿٢٥﴾ هه كهس جه ناسمانه كا و جه زهمينه هه ن هينى ناڌينى و كـرڊيچ گه رڊه كه چيشنى ﴿٢٦﴾ وه هه نانهن جه نه وه لؤ ده سش داننه كارو خهلق كه رڊه ي و جارنو تهريچ هه م خهلق كه رڊه كه ي دووباره مكه رڊه و ههكه نيته لاشؤ نه موهن ته رهن، نمونيه ي حه ره به رن جه ناسمانه كا و زهمينه هه ر په ي نانهن و هه ر ناڌ باا ده سى دانان ﴿٢٧﴾ هه ر جه وئتا نمونيوش په ي ناو رڊيڊيوه، نايا نه چا پزقيه دينڊيما په نه به نه ڊه كاتا (كه نيڊه كه كاتا) مكه رڊى شه ريكي وئتا ؟ هه رڊوئ لى پيسه و يوئ بيڊى چه نه ش ؟ جه نه شا مته رسڊى و خه ششا سووه رڊى

هه رپاسه جه وئتا مته رسڊى و خه مو وئتا سووه رڊى؟ نا پى نؤعه نيشانه كا و رڊ پؤشنى مكه رڊيوه په ي قؤمينوه هه كه ڙيرى مبانى ﴿٢٨﴾ به لكو نانه زولمشا كه رڊه ن به يئ عيلم كوئينى شؤنوؤ حه ريشا، جا كه سيؤ خوڏا گومراش بكه رؤ كى هيدايه تش مڏؤ؟ نا جؤره كه سى هيج په شتيوانيشا نييه ن ﴿٢٩﴾ نه ي پوه بكه ره دينو خوڏاى بنى نيبلا و نؤلا، دينيوه بنه رته ييه ن، وه خوڏا سهرو نا بنه رته ييه خه لكش خهلق كه رڊه ن، خهلقو خوڏايچ فاريايش په ي نييه ن هه ر نانه ن دينى ريك و پاس به لام فره و خه لكى شه رانا ﴿٣٠﴾ بگيڊيوه په ي لايش و پاريزش چه نه بكه رڊى و نمايه كاتا خاس به كا بارڊى و نه كه رڊى جه موشريكه كا بيڊى ﴿٣١﴾ چا نيشا هه كه دينه كه ششا به ش به ششا كه رڊ بيى به چنڏان ده سيوه هه ر حيزيويچ پانه ي نيئا هه گبه شه نه دلوه شه ن ﴿٣٢﴾

الحزب العاشر والعشرون

سورة الزوم

وَإِذْ آمَسَّ النَّاسُ ضُرًّا دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذْ آذَاهُمْ
 مِنْهُ رَحْمَةً إِذْ أَقْرَبَهُمْ مَتَهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا
 ءَاتَيْنَاهُمْ فَتَسْتَعْمُوا فَتَعْثَبُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ أَلَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ
 سُطُرًا نَافِهُوتَ كَلِمَ بَيِّنَاتٍ لِيُبَيِّنَ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَالَّذِينَ
 أَنزَلْنَا فَتَعْلَمُوا أَنَّهَا قَوْلُ اللَّهِ وَلَا تَمَنَّاهُمْ فَتَدْبِرُوا
 إِذَاهُمْ يَقْتَدِرُونَ ﴿٢٣﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
 وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾ فَتَأْتِ
 حَقَّهُ وَالْمُسْتَضِئِينَ وَآيَاتِ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ
 رِجَّةَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ دُونِهَا
 لِيَرْجِعُوا فِي أُمُورِ النَّاسِ فَلَا يَرْجِعُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ
 دُونِهَا لِيُرِيدُوا رِجَّةَ اللَّهِ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَسْجُورُونَ ﴿٢٦﴾
 اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يَرْجِعْكُمْ إِلَى اللَّهِ عِنْدَ
 كُلِّ مَرْجِعٍ مَن يَفْعَلْ مِثْلَ ذَلِكَ مَن شَاءَ وَسُجِّنَتْهُ وَعَلَى
 عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٧﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
 أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

٤٠٨

جا وهختيو خهك تووشو زهره رنوي مينه
 هاوار ميرانى پهي پروهرنگاريشا و
 مگيلاوه پهي لايش كه چي وهختيو ههكه
 پهحمه تشا پنه منوشو ده مودهس
 دهسيوشا شريك منياره پهي
 پروهرنگاريشا ﴿٢٢﴾ جا حمر با كافرئ با
 وهرارهو نانهي دينيما پنه، دهى
 بوويارديش چوئماي مزاندي ﴿٢٤﴾ نايبا
 نيمه دهليلنوما وهزانره سرشا ههكه بگنو
 قسى پيشا دهريرهو نانهي شريك بنياره
 پهي خوئاي؟ ﴿٢٥﴾ جا وهختيو
 پهحمه نويوچ به خهكي مچشمى دلوهشئ
 مبانئ پنهش، خوئنگر به ملامه تو
 هرمانهكاو وئشاوه خرابيوشا تووش بئ
 ده مودهس بن هومينئ مبانئ ﴿٢٦﴾ نايبا
 شهويئا ههكه بهراسي خوئا رزق مشههر
 مكرؤ پهي حمر كه سى گره كئش بو و
 مگيرؤشو چانهى گره كئش بو؟ بهراسي

چانهينه چندهها نيشانئ ههنئ پهي قومئوي نيمان مارا ﴿٢٧﴾ دهى ههقو قوما وهزارا وراويهرئ
 بذه، نانه خاسهن پهي نانشا ههكه مبهسشا پهزامه نئدي خوئاينه، ههر نا جوړه كهسيچه
 سهرفرزئئئ ﴿٢٨﴾ نانه به سوو دانتا پهي نينهى دئ مالو خهلكينه زياد بكرؤ و فره بوئه جه لار
 خوئاينو زياد نهمه كرو، وه ههر زهكاتئوتا جه وهرو پهزامه نئدي خوئاى دان، نا جوړه كهسى جهزاشا
 چندان قاتهنه ﴿٢٩﴾ خوئا نا زاتهنه خولو قنيدئئش و بزقش دئندئ دمايي مرئوتا و دماهر زينئيتا
 مكرؤ وه، نايبا چانئشا كهرئئئيتا به شريكئ خوئاى ههنشا هرمانئويه چينئشا بكرؤ؟ خوئا، پاك و
 بهرزههرن چانهى شريكش پهي منياره ﴿٤٠﴾ بهئكارسي بهركؤت و ووشكانئسي و بهحرش گيرئئويه
 نينهبيچ جه دهسو كاراو خهلكيو دهى سا با برئو جه تالاو وه نانهي كهرئنهشا بچهشا بهشكو
 بگيلاوه ﴿٤١﴾

الحزب الحادي والعشرون

سورة الزوم

قُلْ سِرُّوَانِي الْأَرْضِ فَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ وَعَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ
 كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤١﴾ فَأَوْتِرَ وَجْهَهُمُ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ
 قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَهُمْ لَمْرَدٌ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ ثُمَّ يَوْمِضُ فَتَقْدِرُونَ ﴿٤٢﴾ مَنْ
 كَفَرَ فَقَلْبُهُ كَفْرًا وَهُوَ مِنْ عَسَلٍ صَالِحٍ فَلَا نُفْسِهِمْ بِمَهْدُونَ ﴿٤٣﴾
 لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَحَمَّلُوا الصَّلَاةَ مِنَ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
 الْكَافِرِينَ ﴿٤٤﴾ وَمَنْ آتَاهُ مِنْ رَبِّهِ مِنَ الْبُرُوقِ فَسَبِّحْهُ بِحَمْدِ اللَّهِ الْكَبِيرِ
 مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِيَجْزِيَ الَّذِينَ فِي ذَلِكَ مِنْهُمْ وَالَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٥﴾
 وَتَلَقَّ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَخُتِبُوا فِيهَا
 بِالْبَيِّنَاتِ فَاذْفَعْنَا مِنْ الَّذِينَ آمَنُوا وَأَوْ كَانُوا خَافُوا عَلَيْنَا لَئِنْ
 أَلْمَوْا مِينَا ﴿٤٦﴾ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُبْرِقُ سَحَابًا فِيَسْطُرُهُ
 فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَعْمَلُهُ كَيْفَ يَشَاءُ قَلِيلًا مِمَّا يَخْتَارُ مِنْ
 جَلَدٍ قَالُوا أَصَابَ مِنْ بَشَرَةٍ مِنْ غَيْرِهَا فَذُكِّرُوا بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٧﴾
 وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ لَمُمْتَلِينَ ﴿٤٨﴾
 فَأَنْظُرْ إِلَى آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُخَيِّرُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْنِهَا
 إِنَّ ذَلِكَ لَمَخِي الْمَوْزُونِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٩﴾

بواجبه بگنلدى زه مينه نه و بديه يدى
 ناقيبه تو نانيشا وه لينه نامى جهنن بس،
 فرئشا موشريكى بينى ﴿٤٢﴾ دهى بووه ت
 بكمه شى دينه ريك و پتهويه زهلى ثانهينه
 رؤسو بهيو نه وه گنلايش نيبه نه جه لاو
 خودايو، چا رونه خهك جه يوترينى جينى
 مپاوه ﴿٤٣﴾ حركهس كاسر مپسو
 كافر بيبه كيش مگنو سهر و وش، وه
 هر كهس كارى عال مكرسو ناننى را پهى
 وئشا وه شه مكره ﴿٤٤﴾ تا خودا به زيادو
 عيوه زاو نانيشا بزووه هه كه ئيمانشا
 ناوردن و هرمانى عالئشا كهر دئنى،
 بهراسيى خودا كافر دكئش وه شى
 نه سيا ﴿٤٥﴾ وه جه نيشانه كاش نانه ن
 واكا مكيانو پئسه مزده به خشا و پهى
 نانهى جه ره حمه تو وش بچمشو پنه تا
 كه شت بيه كنج به نه سره و وش دهر يانه
 بوويرا و هه تا بزقو وئتا پئذا بكمردى و

به شكو سوپاس گوزرئ بیدى ﴿٤٦﴾ بيشك زهلى تونه پئخامبرئما كياستئنى پهى سهر و
 قومه كاشا به نيشانئوه نامئنى پهى لايشا جا هه قه ما نه سينه جه نانيشا هه كه تا وانشا كهر دن،
 سرزوتهى ئيماندارايچ هه قئو بيبه نه سرماوه ﴿٤٧﴾ خودا نا زاته نه هه كه وا مكيانو و هوزئ
 مرئئونو و وه لئشا مكرزوه، جا خودا پا شيوه وش گهره كشن ناسمانه نه وه لاشا مكرزوه و
 پارچه پارچئشا مكرسو نجا موينى مابه نيشانه وه شت مزبوره، نئتر وه ختئو و ارانه كش و ارنا پهى
 هر تا قميوى هه كه وش گهره كشن يه كسر وه شمينه مزده به يوترينى مذانى ﴿٤٨﴾ كه چى زهلى
 نانهينه وه شته كه بوورزو ملشاره بئ هوميذئ بينى ﴿٤٩﴾ جا ته ماشه و ناسه وراو ره حمه تو خوداى
 بكمه چهنى زه مين زينده مكرزوه جه دهامى مهر نه يش، بيشك نا زاته زينده نه وه كرو مهر دايچا و
 ناو دهسه لاتش سهر گرذ چئويره هه ﴿٥٠﴾



وَلَيْنَ أُرْسِلْنَا بِحَاغِرَةٍ لَمَنَّا لَمَنِ كَفُرُوا
 ﴿٥١﴾ فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمُتَوَقِّينَ وَلَا تَسْمَعُ الْأَعْتَابَ إِذَا بُولُوا
 مُتَدِيرِينَ ﴿٥٢﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمِّيَّ عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا
 مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُسْمِعُونَ ﴿٥٣﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ
 مِنْ ضَعِيفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعِيفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ
 قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ
 ﴿٥٤﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُ الْمُجْرِمُونَ مَا لِيُؤَاخِرَ
 سَاعَتَهُ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ
 فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَعَلَّكُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ
 لَا يُنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مُعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾
 وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ
 وَلَيْنَ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا
 مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ
 ﴿٥٩﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

٤١٠

وه بیشک نهگمر وئو بکیاننی و بؤیناش
 باخ و معزاشا زمرڈ مکمرؤ ثانه ئیتر دمای
 ثانهی مگناننی کفر کمردهی ﴿٥١﴾ بهراسیی
 تۇ شمتاوی به معرڈهکا بژنهوی و شمتاوی
 بانگهولازت بیاونی به کمرهکا جه
 وهختیوهنه پهشتیت چهنه هورمکمره ﴿٥٢﴾
 وه تۇرانیساندهرو کورآ نیبهنی و شمتاوی
 جه گومرایی دوریشا وژیو، تۇ تهنیا
 متازی نایهتهکاما بژدهی گۆشو نانیشاره
 ههکه باومرشا پهنه مارا چونکه ثانی ریشا
 دان دهسو ﴿٥٣﴾ خودا نا زاتهنه شمش
 جه لاوزی خهلقی کمرڈیندی دمای دماو
 لاوزیهکسی قهوهئیش کمرڈیندی، ثانه
 گمرهکش بو خهلقش مکمرؤ، وه ناڈ وئش
 بزانی دهسه لاتدرهن ﴿٥٤﴾ وه نهچا پؤنه
 قیامت بهریا مبو تاوانبارهکی قهسه
 مووره ههکه زیاتهر جه سهعاتیوی
 نهمنیننیه، ثانی هر نهپا جوره جه هعی

لاسریننی ﴿٥٥﴾ وه ثانی عیلم و ئیمانشا دریان پهنه مواچانی: بیشک نا نا پانه ههکه خودای قهرار
 سهر دابی مهئیندی ههتا پؤ زینڈو بییهی، جا ئینه پؤ زینڈه نهوه بییهکهن بهلام شمه
 نمرانیندی ﴿٥٦﴾ چا پؤنه ثانی ستهمشا کمردهن بهوبههانهشا داڈ شمدؤ و رایچشنا شمشریو داواو
 چهنهوهش بییهی بکمرانی ﴿٥٧﴾ بیشک ئیمه چی قورعانهنه جه گرڈ بابعتیوی نمونهما ناوردهنؤ،
 کهچی هر نایهتیوهشا پهی ماریو بنگومان ثانی کافرئ بییننی مواچانی شمه تهنیا پاشیلکمرئ
 ههقیندی و هیچی تر ﴿٥٨﴾ ئاپا جوره خودا مؤزه منیونه سهر دلو نانیشاره ههکه نمرانا ﴿٥٩﴾
 دهی سهر بکمره بهراسیی وهعدو خودای ههقن، نهکمری ثانی ههکه یهقینشا نیبهن دل سهرڈت
 بکمراره ﴿٦٠﴾

الجزء الحادى والعشرون

سورة لقمان

سورە تۆ «توقمان» ى

س و چوار نايە تىفە

بە نامۇ خوداي بەزەيىمەندى رەحمىنى

شەلىف ئى سى ﴿۱﴾ ئىنى نايەتەكى كىتتە
پەر جە دانايەتتەكە يەنى ﴿۲﴾
ھىدايەت دەرى و رەھمەتەنى پەى
كارخاسا ﴿۳﴾ ئانى ھەك بە عاليى نما
مكەرا و زەكەت مڈا و يەقىنشا ھەن بە رۇ
ناخىرەتى ﴿۴﴾ ئانى نىنى سەرر
پانىوونى پەرورەنگارىشاو ھە ئانى
سەرغرازىنى ﴿۵﴾ كەسانىو ھەنى دى
خەلكىنە لۇجەرى مساننى پەى ئىنەى
خەلكشا جە پار خوداى پەنە گوم بىكەرۇ
بى ئىنەى بە خرابە و ئى كارىە بزانۇ و بە
گالئە جاپىس مگىرۇش، ئا كەسى عزابىوى
پىسواكەرشا پەى حازر كرىان ﴿۶﴾ ھە
ئەگەر نايەتەكىما بووانىاو ھەلشە بە
عىنسان زىيۇ لا ھۇر مەكەرۇ ھەر ئەجۇ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقُرْآنُ نَزَّلْنَاكَ بِالْحِكْمِ ۝ هُدًى وَرَحْمَةً
لِّلْمُحْسِنِينَ ۝ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝ أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُشْرِي أُنْفُسَهُ كَالْهَيْدَى
الَّتِي بَاعَهَا لِبَيْعٍ مُّبِينٍ ۝ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَكُنَّ مُكْسَرَةً
كَانَ لَوْ يَسْمَعُهَا كَأَن فِي أذْنَيْهِ وَقَرَّ قَلْبُهُ بِعَذَابِ الْبَئِيسِ ۝
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ فِيهَا مِنْ ثَمَرَاتٍ لَّا يَمُوتُ بِهَا ثَمَرٌ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ بِعَدْرِ عَدِيدٍ رُفُوعًا وَاللَّيْلِ فِي الْأَرْضِ رُفُوعًا أَن تَبِيدَ
بِكُرُوفٍ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَأَمَّا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاتَّخَذْنَا
فِيهَا مِن كُلِّ ثَوْبٍ حَبِيرًا ۝ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا
خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ لِيَأْتِيَ الْفَالِقُونَ فِي صَلَاتِ مُبِينٍ ۝

۴۱۱

ئەدىنىش ھەر پىسە كەرىنو گۆشىشە بۇجا مورەش بڈە پەنە بە عزابىوى پەر ئىشى ﴿۷﴾
پەراسى ئانى ئىمانشا ئارەن ھەمانى عالئشا كەردىنى باخە پەر خىرەكى ئامادىنى
پەيشا ﴿۸﴾ نەمىنى چەنەشا، بەلىنە خوداى ھەقەنە، ئادۇ زاتىوى بالادەسى دانان ﴿۹﴾
ئاسمانەكىش خەلقى كەردىنى بەبى كۆلەكى مووئىنشا، ھە جە زەمىنە كۆمەكىش كۆنىنە ھەتا
نەزۇقا لەرزە و جە گەردۇ نۇعە زىندە ھەرىئوش چەنە ھەلا كەردەنۇ، ھە جە ئاسمانۇ ھەشتما ۋەلرەن
ھەكە گەردۇ جۇرە جۇتئىوى خاسى پەر فەرما چەنەش سۆز كەردەن ﴿۱۰﴾ ئىنە گەردۇ خەلقو
خوداين، ئادەى ئىشانەم بڈەيدى ئەوئەرى بۇرگە چادى چىششا خەلق كەردەن! بەلكو
ستەكارەكى نىنى گومپاىوى ئاشكرانە ﴿۱۱﴾

الجزء الحادى والعشرون

سورة النوح

أَلَمْ نَرِوَأَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَآ فِي السَّمَوَاتِ وَمَآ فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَهْرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾ وَإِذْ أَيْدِي لَهُمُ الَّرِّسِيُّوَا مَا أُنزِلَ إِلَّا اللَّهُ فَالْوَأْتِلُ تَلْبَعُ مَا رَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَاتَانَهُ تَأْوَلُو كَأَن السَّيْلُنَ يَذُّوهُمُ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢﴾ وَمَن يُسَاقِرْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٣﴾ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ءِإِنَّمَا تَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾ ثُمَّ نَبَّيْنَاهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضَّضْنَاهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ وَإِن سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ اللَّهُ مَآ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَمِيدُ ﴿٧﴾ وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِن شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِن تَعْدِيهِ وَسَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْلَمُكُمْ إِلَّا الْكَافِرِينَ وَجَدْتُمْ أَن اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٩﴾

۴۱۳

نايا مه ويندئ همكه بهراسيى هرچى نيئا ناسمانهكا و زهمينه خوداي دهسمور كهرذهن پهيتا؟ وه ناعمهته ديارى و نادياره كيش به فراوانيسى و فرميسى متينى ملتره كهسى چامنهيج جه خهلكى هه ن بهبى كتينبوى روشن يا ناشكرا دهر باره و خوداي دهسه دهسى مكرى ﴿ ۲۰ ﴾ نهگمر په نهيجشا بوواچيو بگندئ شوئو نانهى خوداي وهزنانه مواچا نهخير بهلكو مگنسى شوئو نانهى همكه ديما باب و بايره كيما سرش بيئى، دهى نهى نهگمر شهيقانى چيرى با پهى لا و عزابو كليهو ئيرى هر ئيدئ مگنا شوئيشا ﴿ ۲۱ ﴾ هر كه سيج رووه بكرؤنه خوداي و كارعمال بوئه بيشك دهسش گيرتهن به پتهوتيرين عهد و بهلئو و سهره نجامو گرؤ هرمانئويچ مگنلـووه پهى لا و خوداي ﴿ ۲۲ ﴾ هر كه سيج كافر ميو

الجزء

كوفره كفش دلتهنگت نهكرو، گنلايوشا پهى لا و ئيمه ن جا هاگا دارئشا مكرمئوه چانهى كرده نشا، بهراسيى خودا خاص مزانو پانهى نيئا سينه كانه ﴿ ۲۳ ﴾ كه مئو فرسه تشا مذهبى تا بووياراش دمايى ناچارئشا مكرمى بلانه دق عزابئوى همسيى سهختى ﴿ ۲۴ ﴾ دياره ن چهنه شا بهراسيى كى ناسمانهكى و زهمينه خهلقى كهر ئينى، بيشك ماچا خودا، بواچه دهى حمه د پهى خوداي، بهلكو زور به شا نهمانا ﴿ ۲۵ ﴾ هرچى نيئا ناسمانهكا و زهمينه هينو خودايه ن، بهراسيى خودا دهوله مندئ لايهتو هه سيدن ﴿ ۲۶ ﴾ خو نهگمر بهراسيى هرچى رهختى نيش زهمينه قهلمى بانى و به حويچ چنذهن حوت به حرئ تعرى چامنيش به ياسر و بيانى به مره كه ف گرؤ تهاميا كه ليما تى خوداي حر نهته ماميا په نشا، بهراسيى خودا بالادهسيى دانان ﴿ ۲۷ ﴾ خهلق كهر ئهيتا و زينده نه ره كهر ئهيتا پئسه هينو تاقه كه سيوى زياتر نييه ن، بهراسيى خودا بئنه وى وينان ﴿ ۲۸ ﴾

الحزب الحارثی والعشرون

سورة لقمان

نایا نمهویتی همه که خودا شه ره کیشونه
 پڑی و پڑ کیشونه شه وی و پوجیار و
 مانگه یچش دهسه سووی کهر دیننی هر
 یوشا تا ومختیوی دیاری کریا موویسرؤ و
 نینا پاره و بهر اسیی خودا هاگاداره ن
 پانسی مکر دیش ﴿٢٩﴾ نانه چانه یون
 همه که بهر اسیی خودا هه قه ن و بیشک نانه
 همه که جیای نادی هاوارش وه نه مکران
 ناهه قه ن و بهر اسیی هر خودا بهرزی
 گورن ﴿٣٠﴾ نایا سرنجو که شتیت نه دان
 خو دیاره ن همه که جه دهلیانه جه نیعمه تو
 خودایون موویسرؤ و پسی نانه یسه
 نیشانه کاش نیشانه تا بدؤ، بهر اسیی
 چانه یه جنده ها نیشانی هه نی پسی گرد
 کسری سره سه برکری و شوکرانه
 نه وه ووجاری ﴿٣١﴾ ومختیویچ شه پؤلیوه
 پیسه سووی پؤنؤشاره هاوار مکرانؤ
 خودای و ویشا یه کلایی مکراره پسی

الزَّيْتُونَ اللَّهُ يُرِيحُ الْيَتِيمَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ
 وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ يَتِيمٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ
 بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَلِيُّ وَأَنَّ
 مِنَ دُونِهِ الْيَتِيمَ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾ الزَّيْتُونَ
 الْعَلِيُّ الْيَتِيمِ فِي الْبَحْرِ يَنْعَمَتِ اللَّهُ لِلرَّيِّكُم مِّنْ آيَاتِهِ إِنَّ
 فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾ وَإِذَا غَشِيَ السَّحَابُ كَدْحًا
 كَاظِمًا دَعَا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ
 فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ شَرَّابٌ حَذِيقَاتٍ الْأَكْلُ خَيْرٌ لِّكُلِّ
 ﴿٣٢﴾ بِتَأْتِيهَا النَّاسُ أَفْئُورًا رَّكُورًا وَخَشَوُا يُومًا لَا يَجْزِي وَاللَّهُ
 عَنِ زَلِيلِهِ مَوْلُودٌ هُوَ جَارٍ عَنِ الدَّوْبِ مَسِينًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
 حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ
 الْعَرُورُ ﴿٣٣﴾ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمُنزِلُ الْقُرْآنِ
 وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا
 وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

٤١٤

گهر نه که چ کهر دهی، جا ومختیو نه جاتشا مدؤ و میاواره وشکانیی هه نیشا ره فا به خرج مداره
 هیچ کهس نینکاری نیایه ته کاما نه که مرؤ بیژگه جه کهسانی ناپاکی و سفلهی و کوفره نه
 چه قای ﴿٣٢﴾ نهی خه لکه که پاریز جه پهروه ریتتا بکر دی ره جه روویو بترسدی همه که هیچ تاتیوه
 جهز او فرزه ندؤ ویش نه که گورؤ گهر دن و هیچ فرزه ندیویچ هیچیو جه جهز او تاتیش نه که گورؤ
 گهر دن، بهر اسیی وه عدو خودای هه قه ن دهی ژیوای دینی نه خه رافنؤتا و نه که ردی شه یقان به
 به خشنده یی خودای دهس خه ریتتا بکرؤ ﴿٣٣﴾ بهر اسیی خودا عیلمو بهر پاییبیعی قیامه تیش
 نینا لاه و وهشت مووه شتنؤ و مزانؤنه چیش نینا زارؤله دانه کانه، وه هیچ کهس نه مزانؤ سه پای
 چیشش دهس مگنؤ و هیچ کهس نه مزانؤ چ سرزه مینؤونه ممرؤ، بهر اسیی خودا بزانی
 هاگاداره ن ﴿٣٤﴾

سورہ تہٰن (سجده) ی

سین نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیمیہ نڈی رہمینی

تہلیف ئی سی ﴿۱﴾ نمرہ زمناى کتیبہ کہی شکش نیینہ چمنہ جہ لایہ نو پسرورہ نکارو نائہ میانیون ﴿۲﴾ یام مواچانی ہورش بہستہ؟ نہ خیر، بہ لکو نانہ مہ قیونہ جہ پسرورہ نیتؤ مہتا قومئو ہاگاڈار بکسریؤ مہک ولسی تونہ ہیچ ہاگاڈار کمرئوشا پھی نامان بہشکو ہیدایت ہوربگیرا ﴿۳﴾ خودا نا زاتنہ مہکہ ناسمانہ کی و زہمین و نانہ نیتا بہینشانہ بہ شش ہوی خہلقئش کمرئی نینجا نیشت سمر و تہختی، بیڑگہ چاڈی ہیچ دوس و تکاکرئوتسا نیینہ، نایا یاڈاومری نیہکمرئی؟ ﴿۴﴾ کاروبار جہ ناسمانؤ پھی زہمینی بہرؤ راوہ نینجا کاروبارہکہ بہرؤ ہوہ پھی لایش جہ ہونہ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الر ﴿۱﴾ تَنزِیْلَ الْکِتٰبِ الْاَرَبِیِّ فِیْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۲﴾ اَمْ یَقُولُوْنَ اَفْتَرٰهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِشِدَّةِ قُوَّتِنَا مَا آتٰنٰهُمْ مِنْ نَّذِیْرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ یَهْتَدُوْنَ ﴿۳﴾ اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَیْنَهُمَا فِی سِتِّیْنَ اَیَّامًا ثُمَّ اسْتَوٰی عَلٰی الْعَرْشِ مَا لَکُمْ مِنْ دُوْنِهِ مِنْ وَّلِیٍّ وَّلَا سَفِیْعٌ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۴﴾ یَذِیْرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَى الْاَرْضِ فَوْجِعًا اِلَیْہِ فِی یَوْمٍ کَانَ مَقْدَارُہٗ اَلْفَ سَنَةٍ مَّا قَاعَدُوْتَ ﴿۵﴾ ذٰلِکَ عِلْمٌ الْغَیْبِ وَالشَّہَادَةِ الْعَرِیْبِ الرَّحِیْمِ ﴿۶﴾ الَّذِیْ اَحْسَنَ کُلَّ شَیْءٍ خَلْقَہٗ وَیَدْخُلُکَ الْاِنْسٰنِ مِنْ طَلِیْنٍ ﴿۷﴾ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَہٗ مِنْ سُلٰلٰتٍ مِنْ مَّآءٍ مَّہِیْنٍ ﴿۸﴾ لَوْ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِیْہِ مِنْ رُّوْحِہٖ وَجَعَلَ لَکُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْئِدَةَ قَلِیْلًا مَّا تَشْکُرُوْنَ ﴿۹﴾ وَقَالُوْا اِلٰہَآ اَضَلَّنَا فِی الْاَرْضِ اِلٰہَآ نَاعِبِیْ خَلَقَ جَدِیْدٌ بَلْ لَہُمْ یَلْقَآءٌ رَّبِّہُمْ کَیْفُورٌ ﴿۱۰﴾ قُلْ یَتُوْمَکُمْ مَلَکُ الْمَوْتِ الَّذِیْ وُکَّلَ بِکُمْ اِلٰی رَبِّکُمْ فِیْ حَسْبٍ ﴿۱۱﴾

۴۱۵

مہکہ برہکش نیندو ہزار سالان چانیشا شے مژماردیشا ﴿۵﴾ ناڈ زاناو غیبی و دیاریہن و بالادہسی رہمینیہن ﴿۶﴾ نا خودا خہلق کمرئی گرد چنیویش بہ ریکی و پیکسی نہنجام دان، وہ جہ نہولؤ خہلق کمرئی نینسانیش جہ مہری دہس پنے کمرئی ﴿۷﴾ دمای زہنجیرہ نہوکاش جہ ناویوی سائی بن نرخی ورتؤ ﴿۸﴾ دمای ریک وپیکش کمرؤ و جہ گیانو ویش فووش کمرؤ پورہ نینجا دہزگار نرنیہی و وینای و دلچش پھی کمرئیدی، کہچی شے کام سوپاس مکمرئی ﴿۹﴾ وہ واتشا نایا مہکہ دؤ زہمینیہ گومی مبیمی ہم سمرنہوی خہلقی مکریہیمئوہ؟ بہلکو ناڈی ہر بنہرتنہ نیمانشا بہ یاوا بہ دیڈارو پسرورہ نکاریشا نیینہ ﴿۱۰﴾ بواچہ فریشتہو گیانکیشتہی مہکہ کارو گیانکیشتہیش پنے نہسپاریان مرنوتا نینجا مکیندیدیہدیوہ پھی لاو پسرورہ نیتا ﴿۱۱﴾

الجزء الحادى والعشرون

سورة التوبة

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُؤْمِنُونَ نَاكَ سُورًا يُوعىظُوكُمْ بِآيَاتِكُمْ وَاللَّيْلِ لَبَدَّلْتُمُوهَا
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿۱۰﴾
وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰ وَلَٰكِن حَتَّىٰ
الْقُرْآنِ مِنِّي لِأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿۱۱﴾
فَذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۲﴾ إِنَّمَا يُؤْمِنُ
بِقَائِدِنَا الَّذِينَ إِذْ دُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۱۳﴾ تَتَجَافَىٰ جُفُوهُهُمْ
عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿۱۴﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۵﴾ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
لَّا يَسْتَوُونَ ﴿۱۶﴾ إِنَّمَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قَالَهُمْ
جَدَّتْ السَّمَاوَاتُ لَنَا لِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۷﴾ وَإِنَّمَا الَّذِينَ فَتَقْنَا
قَمَاحَهُمُ النَّارَ كَالْمَاءِ الزَّكِيِّ إِن يُخْرَجُ مِنْهَا شَيْءٌ وَلَٰكِن فِيهَا
قِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿۱۸﴾

تفاسیر

نه گهر تاوانباره کما مووینی سره شسا
 ۱۰ ۱۱ ۱۲ ۱۳ ۱۴ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۸ ۱۹ ۲۰ ۲۱ ۲۲ ۲۳ ۲۴ ۲۵ ۲۶ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ۳۲ ۳۳ ۳۴ ۳۵ ۳۶ ۳۷ ۳۸ ۳۹ ۴۰ ۴۱ ۴۲ ۴۳ ۴۴ ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۴۸ ۴۹ ۵۰ ۵۱ ۵۲ ۵۳ ۵۴ ۵۵ ۵۶ ۵۷ ۵۸ ۵۹ ۶۰ ۶۱ ۶۲ ۶۳ ۶۴ ۶۵ ۶۶ ۶۷ ۶۸ ۶۹ ۷۰ ۷۱ ۷۲ ۷۳ ۷۴ ۷۵ ۷۶ ۷۷ ۷۸ ۷۹ ۸۰ ۸۱ ۸۲ ۸۳ ۸۴ ۸۵ ۸۶ ۸۷ ۸۸ ۸۹ ۹۰ ۹۱ ۹۲ ۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۹۷ ۹۸ ۹۹ ۱۰۰ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۳ ۱۰۴ ۱۰۵ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۱۵ ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸ ۱۱۹ ۱۲۰ ۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۳ ۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۷ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۲ ۱۳۳ ۱۳۴ ۱۳۵ ۱۳۶ ۱۳۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳ ۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۶ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۰ ۱۵۱ ۱۵۲ ۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۷ ۱۵۸ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۲ ۱۶۳ ۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۶ ۱۷۷ ۱۷۸ ۱۷۹ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳ ۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۴ ۱۹۵ ۱۹۶ ۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹ ۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵ ۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷ ۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳ ۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹ ۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵ ۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱ ۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹ ۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵ ۲۹۶ ۲۹۷ ۲۹۸ ۲۹۹ ۳۰۰ ۳۰۱ ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۰۴ ۳۰۵ ۳۰۶ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۰ ۳۱۱ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۱۵ ۳۱۶ ۳۱۷ ۳۱۸ ۳۱۹ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۲ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۲۷ ۳۲۸ ۳۲۹ ۳۳۰ ۳۳۱ ۳۳۲ ۳۳۳ ۳۳۴ ۳۳۵ ۳۳۶ ۳۳۷ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۴۰ ۳۴۱ ۳۴۲ ۳۴۳ ۳۴۴ ۳۴۵ ۳۴۶ ۳۴۷ ۳۴۸ ۳۴۹ ۳۵۰ ۳۵۱ ۳۵۲ ۳۵۳ ۳۵۴ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۵۷ ۳۵۸ ۳۵۹ ۳۶۰ ۳۶۱ ۳۶۲ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۶ ۳۶۷ ۳۶۸ ۳۶۹ ۳۷۰ ۳۷۱ ۳۷۲ ۳۷۳ ۳۷۴ ۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۷ ۳۷۸ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۳۸۲ ۳۸۳ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۶ ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۸۹ ۳۹۰ ۳۹۱ ۳۹۲ ۳۹۳ ۳۹۴ ۳۹۵ ۳۹۶ ۳۹۷ ۳۹۸ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱ ۴۰۲ ۴۰۳ ۴۰۴ ۴۰۵ ۴۰۶ ۴۰۷ ۴۰۸ ۴۰۹ ۴۱۰ ۴۱۱ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۶ ۴۱۷ ۴۱۸ ۴۱۹ ۴۲۰ ۴۲۱ ۴۲۲ ۴۲۳ ۴۲۴ ۴۲۵ ۴۲۶ ۴۲۷ ۴۲۸ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۴ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸ ۴۳۹ ۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴ ۴۴۵ ۴۴۶ ۴۴۷ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳ ۴۵۴ ۴۵۵ ۴۵۶ ۴۵۷ ۴۵۸ ۴۵۹ ۴۶۰ ۴۶۱ ۴۶۲ ۴۶۳ ۴۶۴ ۴۶۵ ۴۶۶ ۴۶۷ ۴۶۸ ۴۶۹ ۴۷۰ ۴۷۱ ۴۷۲ ۴۷۳ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۸۴ ۴۸۵ ۴۸۶ ۴۸۷ ۴۸۸ ۴۸۹ ۴۹۰ ۴۹۱ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۶ ۴۹۷ ۴۹۸ ۴۹۹ ۵۰۰ ۵۰۱ ۵۰۲ ۵۰۳ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۰۷ ۵۰۸ ۵۰۹ ۵۱۰ ۵۱۱ ۵۱۲ ۵۱۳ ۵۱۴ ۵۱۵ ۵۱۶ ۵۱۷ ۵۱۸ ۵۱۹ ۵۲۰ ۵۲۱ ۵۲۲ ۵۲۳ ۵۲۴ ۵۲۵ ۵۲۶ ۵۲۷ ۵۲۸ ۵۲۹ ۵۳۰ ۵۳۱ ۵۳۲ ۵۳۳ ۵۳۴ ۵۳۵ ۵۳۶ ۵۳۷ ۵۳۸ ۵۳۹ ۵۴۰ ۵۴۱ ۵۴۲ ۵۴۳ ۵۴۴ ۵۴۵ ۵۴۶ ۵۴۷ ۵۴۸ ۵۴۹ ۵۵۰ ۵۵۱ ۵۵۲ ۵۵۳ ۵۵۴ ۵۵۵ ۵۵۶ ۵۵۷ ۵۵۸ ۵۵۹ ۵۶۰ ۵۶۱ ۵۶۲ ۵۶۳ ۵۶۴ ۵۶۵ ۵۶۶ ۵۶۷ ۵۶۸ ۵۶۹ ۵۷۰ ۵۷۱ ۵۷۲ ۵۷۳ ۵۷۴ ۵۷۵ ۵۷۶ ۵۷۷ ۵۷۸ ۵۷۹ ۵۸۰ ۵۸۱ ۵۸۲ ۵۸۳ ۵۸۴ ۵۸۵ ۵۸۶ ۵۸۷ ۵۸۸ ۵۸۹ ۵۹۰ ۵۹۱ ۵۹۲ ۵۹۳ ۵۹۴ ۵۹۵ ۵۹۶ ۵۹۷ ۵۹۸ ۵۹۹ ۶۰۰ ۶۰۱ ۶۰۲ ۶۰۳ ۶۰۴ ۶۰۵ ۶۰۶ ۶۰۷ ۶۰۸ ۶۰۹ ۶۱۰ ۶۱۱ ۶۱۲ ۶۱۳ ۶۱۴ ۶۱۵ ۶۱۶ ۶۱۷ ۶۱۸ ۶۱۹ ۶۲۰ ۶۲۱ ۶۲۲ ۶۲۳ ۶۲۴ ۶۲۵ ۶۲۶ ۶۲۷ ۶۲۸ ۶۲۹ ۶۳۰ ۶۳۱ ۶۳۲ ۶۳۳ ۶۳۴ ۶۳۵ ۶۳۶ ۶۳۷ ۶۳۸ ۶۳۹ ۶۴۰ ۶۴۱ ۶۴۲ ۶۴۳ ۶۴۴ ۶۴۵ ۶۴۶ ۶۴۷ ۶۴۸ ۶۴۹ ۶۵۰ ۶۵۱ ۶۵۲ ۶۵۳ ۶۵۴ ۶۵۵ ۶۵۶ ۶۵۷ ۶۵۸ ۶۵۹ ۶۶۰ ۶۶۱ ۶۶۲ ۶۶۳ ۶۶۴ ۶۶۵ ۶۶۶ ۶۶۷ ۶۶۸ ۶۶۹ ۶۷۰ ۶۷۱ ۶۷۲ ۶۷۳ ۶۷۴ ۶۷۵ ۶۷۶ ۶۷۷ ۶۷۸ ۶۷۹ ۶۸۰ ۶۸۱ ۶۸۲ ۶۸۳ ۶۸۴ ۶۸۵ ۶۸۶ ۶۸۷ ۶۸۸ ۶۸۹ ۶۹۰ ۶۹۱ ۶۹۲ ۶۹۳ ۶۹۴ ۶۹۵ ۶۹۶ ۶۹۷ ۶۹۸ ۶۹۹ ۷۰۰ ۷۰۱ ۷۰۲ ۷۰۳ ۷۰۴ ۷۰۵ ۷۰۶ ۷۰۷ ۷۰۸ ۷۰۹ ۷۱۰ ۷۱۱ ۷۱۲ ۷۱۳ ۷۱۴ ۷۱۵ ۷۱۶ ۷۱۷ ۷۱۸ ۷۱۹ ۷۲۰ ۷۲۱ ۷۲۲ ۷۲۳ ۷۲۴ ۷۲۵ ۷۲۶ ۷۲۷ ۷۲۸ ۷۲۹ ۷۳۰ ۷۳۱ ۷۳۲ ۷۳۳ ۷۳۴ ۷۳۵ ۷۳۶ ۷۳۷ ۷۳۸ ۷۳۹ ۷۴۰ ۷۴۱ ۷۴۲ ۷۴۳ ۷۴۴ ۷۴۵ ۷۴۶ ۷۴۷ ۷۴۸ ۷۴۹ ۷۵۰ ۷۵۱ ۷۵۲ ۷۵۳ ۷۵۴ ۷۵۵ ۷۵۶ ۷۵۷ ۷۵۸ ۷۵۹ ۷۶۰ ۷۶۱ ۷۶۲ ۷۶۳ ۷۶۴ ۷۶۵ ۷۶۶ ۷۶۷ ۷۶۸ ۷۶۹ ۷۷۰ ۷۷۱ ۷۷۲ ۷۷۳ ۷۷۴ ۷۷۵ ۷۷۶ ۷۷۷ ۷۷۸ ۷۷۹ ۷۸۰ ۷۸۱ ۷۸۲ ۷۸۳ ۷۸۴ ۷۸۵ ۷۸۶ ۷۸۷ ۷۸۸ ۷۸۹ ۷۹۰ ۷۹۱ ۷۹۲ ۷۹۳ ۷۹۴ ۷۹۵ ۷۹۶ ۷۹۷ ۷۹۸ ۷۹۹ ۸۰۰ ۸۰۱ ۸۰۲ ۸۰۳ ۸۰۴ ۸۰۵ ۸۰۶ ۸۰۷ ۸۰۸ ۸۰۹ ۸۱۰ ۸۱۱ ۸۱۲ ۸۱۳ ۸۱۴ ۸۱۵ ۸۱۶ ۸۱۷ ۸۱۸ ۸۱۹ ۸۲۰ ۸۲۱ ۸۲۲ ۸۲۳ ۸۲۴ ۸۲۵ ۸۲۶ ۸۲۷ ۸۲۸ ۸۲۹ ۸۳۰ ۸۳۱ ۸۳۲ ۸۳۳ ۸۳۴ ۸۳۵ ۸۳۶ ۸۳۷ ۸۳۸ ۸۳۹ ۸۴۰ ۸۴۱ ۸۴۲ ۸۴۳ ۸۴۴ ۸۴۵ ۸۴۶ ۸۴۷ ۸۴۸ ۸۴۹ ۸۵۰ ۸۵۱ ۸۵۲ ۸۵۳ ۸۵۴ ۸۵۵ ۸۵۶ ۸۵۷ ۸۵۸ ۸۵۹ ۸۶۰ ۸۶۱ ۸۶۲ ۸۶۳ ۸۶۴ ۸۶۵ ۸۶۶ ۸۶۷ ۸۶۸ ۸۶۹ ۸۷۰ ۸۷۱ ۸۷۲ ۸۷۳ ۸۷۴ ۸۷۵ ۸۷۶ ۸۷۷ ۸۷۸ ۸۷۹ ۸۸۰ ۸۸۱ ۸۸۲ ۸۸۳ ۸۸۴ ۸۸۵ ۸۸۶ ۸۸۷ ۸۸۸ ۸۸۹ ۸۹۰ ۸۹۱ ۸۹۲ ۸۹۳ ۸۹۴ ۸۹۵ ۸۹۶ ۸۹۷ ۸۹۸ ۸۹۹ ۹۰۰ ۹۰۱ ۹۰۲ ۹۰۳ ۹۰۴ ۹۰۵ ۹۰۶ ۹۰۷ ۹۰۸ ۹۰۹ ۹۱۰ ۹۱۱ ۹۱۲ ۹۱۳ ۹۱۴ ۹۱۵ ۹۱۶ ۹۱۷ ۹۱۸ ۹۱۹ ۹۲۰ ۹۲۱ ۹۲۲ ۹۲۳ ۹۲۴ ۹۲۵ ۹۲۶ ۹۲۷ ۹۲۸ ۹۲۹ ۹۳۰ ۹۳۱ ۹۳۲ ۹۳۳ ۹۳۴ ۹۳۵ ۹۳۶ ۹۳۷ ۹۳۸ ۹۳۹ ۹۴۰ ۹۴۱ ۹۴۲ ۹۴۳ ۹۴۴ ۹۴۵ ۹۴۶ ۹۴۷ ۹۴۸ ۹۴۹ ۹۵۰ ۹۵۱ ۹۵۲ ۹۵۳ ۹۵۴ ۹۵۵ ۹۵۶ ۹۵۷ ۹۵۸ ۹۵۹ ۹۶۰ ۹۶۱ ۹۶۲ ۹۶۳ ۹۶۴ ۹۶۵ ۹۶۶ ۹۶۷ ۹۶۸ ۹۶۹ ۹۷۰ ۹۷۱ ۹۷۲ ۹۷۳ ۹۷۴ ۹۷۵ ۹۷۶ ۹۷۷ ۹۷۸ ۹۷۹ ۹۸۰ ۹۸۱ ۹۸۲ ۹۸۳ ۹۸۴ ۹۸۵ ۹۸۶ ۹۸۷ ۹۸۸ ۹۸۹ ۹۹۰ ۹۹۱ ۹۹۲ ۹۹۳ ۹۹۴ ۹۹۵ ۹۹۶ ۹۹۷ ۹۹۸ ۹۹۹ ۱۰۰۰ ۱۰۰۱ ۱۰۰۲ ۱۰۰۳ ۱۰۰۴ ۱۰۰۵ ۱۰۰۶ ۱۰۰۷ ۱۰۰۸ ۱۰۰۹ ۱۰۱۰ ۱۰۱۱ ۱۰۱۲ ۱۰۱۳ ۱۰۱۴ ۱۰۱۵ ۱۰۱۶ ۱۰۱۷ ۱۰۱۸ ۱۰۱۹ ۱۰۲۰ ۱۰۲۱ ۱۰۲۲ ۱۰۲۳ ۱۰۲۴ ۱۰۲۵ ۱۰۲۶ ۱۰۲۷ ۱۰۲۸ ۱۰۲۹ ۱۰۳۰ ۱۰۳۱ ۱۰۳۲ ۱۰۳۳ ۱۰۳۴ ۱۰۳۵ ۱۰۳۶ ۱۰۳۷ ۱۰۳۸ ۱۰۳۹ ۱۰۴۰ ۱۰۴۱ ۱۰۴۲ ۱۰۴۳ ۱۰۴۴ ۱۰۴۵ ۱۰۴۶ ۱۰۴۷ ۱۰۴۸ ۱۰۴۹ ۱۰۵۰ ۱۰۵۱ ۱۰۵۲ ۱۰۵۳ ۱۰۵۴ ۱۰۵۵ ۱۰۵۶ ۱۰۵۷ ۱۰۵۸ ۱۰۵۹ ۱۰۶۰ ۱۰۶۱ ۱۰۶۲ ۱۰۶۳ ۱۰۶۴ ۱۰۶۵ ۱۰۶۶ ۱۰۶۷ ۱۰۶۸ ۱۰۶۹ ۱۰۷۰ ۱۰۷۱ ۱۰۷۲ ۱۰۷۳ ۱۰۷۴ ۱۰۷۵ ۱۰۷۶ ۱۰۷۷ ۱۰۷۸ ۱۰۷۹ ۱۰۸۰ ۱۰۸۱ ۱۰۸۲ ۱۰۸۳ ۱۰۸۴ ۱۰۸۵ ۱۰۸۶ ۱۰۸۷ ۱۰۸۸ ۱۰۸۹ ۱۰۹۰ ۱۰۹۱ ۱۰۹۲ ۱۰۹۳ ۱۰۹۴ ۱۰۹۵ ۱۰۹۶ ۱۰۹۷ ۱۰۹۸ ۱۰۹۹ ۱۱۰۰ ۱۱۰۱ ۱۱۰۲ ۱۱۰۳ ۱۱۰۴ ۱۱۰۵ ۱۱۰۶ ۱۱۰۷ ۱۱۰۸ ۱۱۰۹ ۱۱۱۰ ۱۱۱۱ ۱۱۱۲ ۱۱۱۳ ۱۱۱۴ ۱۱۱۵ ۱۱۱۶ ۱۱۱۷ ۱۱۱۸ ۱۱۱۹ ۱۱۲۰ ۱۱۲۱ ۱۱۲۲ ۱۱۲۳ ۱۱۲۴ ۱۱۲۵ ۱۱۲۶ ۱۱۲۷ ۱۱۲۸ ۱۱۲۹ ۱۱۳۰ ۱۱۳۱ ۱۱۳۲ ۱۱۳۳ ۱۱۳۴ ۱۱۳۵ ۱۱۳۶ ۱۱۳۷ ۱۱۳۸ ۱۱۳۹ ۱۱۴۰ ۱۱۴۱ ۱۱۴۲ ۱۱۴۳ ۱۱۴۴ ۱۱۴۵ ۱۱۴۶ ۱۱۴۷ ۱۱۴۸ ۱۱۴۹ ۱۱۵۰ ۱۱۵۱ ۱۱۵۲ ۱۱۵۳ ۱۱۵۴ ۱۱۵۵ ۱۱۵۶ ۱۱۵۷ ۱۱۵۸ ۱۱۵۹ ۱۱۶۰ ۱۱۶۱ ۱۱۶۲ ۱۱۶۳ ۱۱۶۴ ۱۱۶۵ ۱۱۶۶ ۱۱۶۷ ۱۱۶۸ ۱۱۶۹ ۱۱۷۰ ۱۱۷۱ ۱۱۷۲ ۱۱۷۳ ۱۱۷۴ ۱۱۷۵ ۱۱۷۶ ۱۱۷۷ ۱۱۷۸ ۱۱۷۹ ۱۱۸۰ ۱۱۸۱ ۱۱۸۲ ۱۱۸۳ ۱۱۸۴ ۱۱۸۵ ۱۱۸۶ ۱۱۸۷ ۱۱۸۸ ۱۱۸۹ ۱۱۹۰ ۱۱۹۱ ۱۱۹۲ ۱۱۹۳ ۱۱۹۴ ۱۱۹۵ ۱۱۹۶ ۱۱۹۷ ۱۱۹۸ ۱۱۹۹ ۱۲۰۰ ۱۲۰۱ ۱۲۰۲ ۱۲۰۳ ۱۲۰۴ ۱۲۰۵ ۱۲۰۶ ۱۲۰۷ ۱۲۰۸ ۱۲۰۹ ۱۲۱۰ ۱۲۱۱ ۱۲۱۲ ۱۲۱۳ ۱۲۱۴ ۱۲۱۵ ۱۲۱۶ ۱۲۱۷ ۱۲۱۸ ۱۲۱۹ ۱۲۲۰ ۱۲۲۱ ۱۲۲۲ ۱۲۲۳ ۱۲۲۴ ۱۲۲۵ ۱۲۲۶ ۱۲۲۷ ۱۲۲۸ ۱۲۲۹ ۱۲۳۰ ۱۲۳۱ ۱۲۳۲ ۱۲۳۳ ۱۲۳۴ ۱۲۳۵ ۱۲۳۶ ۱۲۳۷ ۱۲۳۸ ۱۲۳۹ ۱۲۴۰ ۱۲۴۱ ۱۲۴۲ ۱۲۴۳ ۱۲۴۴ ۱۲۴۵ ۱۲۴۶ ۱۲۴۷ ۱۲۴۸ ۱۲۴۹ ۱۲۵۰ ۱۲۵۱ ۱۲۵۲ ۱۲۵۳ ۱۲۵۴ ۱۲۵۵ ۱۲۵۶ ۱۲۵۷ ۱۲۵۸ ۱۲۵۹ ۱۲۶۰ ۱۲۶۱ ۱۲۶۲ ۱۲۶۳ ۱۲۶۴ ۱۲۶۵ ۱۲۶۶ ۱۲۶۷ ۱۲۶۸ ۱۲۶۹ ۱۲۷۰ ۱۲۷۱ ۱۲۷۲ ۱۲۷۳ ۱۲۷۴ ۱۲۷۵ ۱۲۷۶ ۱۲۷۷ ۱۲۷۸ ۱۲۷۹ ۱۲۸۰ ۱۲۸۱ ۱۲۸۲ ۱۲۸۳ ۱۲۸۴ ۱۲۸۵ ۱۲۸۶ ۱۲۸۷ ۱۲۸۸ ۱۲۸۹ ۱۲۹۰ ۱۲۹۱ ۱۲۹۲ ۱۲۹۳ ۱۲۹۴ ۱۲۹۵ ۱۲۹۶ ۱۲۹۷ ۱۲۹۸ ۱۲۹۹ ۱۳۰۰ ۱۳۰۱ ۱۳۰۲ ۱۳۰۳ ۱۳۰۴ ۱۳۰۵ ۱۳۰۶ ۱۳۰۷ ۱۳۰۸ ۱۳۰۹ ۱۳۱۰ ۱۳۱۱ ۱۳۱۲ ۱۳۱۳ ۱۳۱۴ ۱۳۱۵ ۱۳۱۶ ۱۳۱۷ ۱۳۱۸ ۱۳۱۹ ۱۳۲۰ ۱۳۲۱ ۱۳۲۲ ۱۳۲۳ ۱۳۲۴ ۱۳۲۵ ۱۳۲۶ ۱۳۲۷ ۱۳۲۸ ۱۳۲۹ ۱۳۳۰ ۱۳۳۱ ۱۳۳۲ ۱۳۳۳ ۱۳۳۴ ۱۳۳۵ ۱۳۳۶ ۱۳۳۷ ۱۳۳۸ ۱۳۳۹ ۱۳۴۰ ۱۳۴۱ ۱۳۴۲ ۱۳۴۳ ۱۳۴۴ ۱۳۴۵ ۱۳۴۶ ۱۳۴۷ ۱۳۴۸ ۱۳۴۹ ۱۳۵۰ ۱۳۵۱ ۱۳۵۲ ۱۳۵۳ ۱۳۵۴ ۱۳۵۵ ۱۳۵۶ ۱۳۵۷ ۱۳۵۸ ۱۳۵۹ ۱۳۶۰ ۱۳۶۱ ۱۳۶۲ ۱۳۶۳ ۱۳۶۴ ۱۳۶۵ ۱۳۶۶ ۱۳۶۷ ۱۳۶۸ ۱۳۶۹ ۱۳۷۰ ۱۳۷۱ ۱۳۷۲ ۱۳۷۳ ۱۳۷۴ ۱۳۷۵ ۱۳۷۶ ۱۳۷۷ ۱۳۷۸ ۱۳۷۹ ۱۳۸۰ ۱۳۸۱ ۱۳۸۲ ۱۳۸۳ ۱۳۸۴ ۱۳۸۵ ۱۳۸۶ ۱۳۸۷ ۱۳۸۸ ۱۳۸۹ ۱۳۹۰ ۱۳۹۱ ۱۳۹۲ ۱۳۹۳ ۱۳۹۴ ۱۳۹۵ ۱۳۹۶ ۱۳۹۷ ۱۳۹۸ ۱۳۹۹ ۱۴۰۰ ۱۴۰۱ ۱۴۰۲ ۱۴۰۳ ۱۴۰۴ ۱۴۰۵ ۱۴۰۶ ۱۴۰۷ ۱۴۰۸ ۱۴۰۹ ۱۴۱۰ ۱۴۱۱ ۱۴۱۲ ۱۴۱۳ ۱۴۱۴ ۱۴۱۵ ۱۴۱۶ ۱۴۱۷ ۱۴۱۸ ۱۴۱۹ ۱۴۲۰ ۱۴۲۱ ۱۴۲۲ ۱۴۲۳ ۱۴۲۴ ۱۴۲۵ ۱۴۲۶ ۱۴۲۷ ۱۴۲۸ ۱۴۲۹ ۱۴۳۰ ۱۴۳۱ ۱۴۳۲ ۱۴۳۳ ۱۴۳۴ ۱۴۳۵ ۱۴۳۶ ۱۴۳۷ ۱۴۳۸ ۱۴۳۹ ۱۴۴۰ ۱۴۴۱ ۱۴۴۲ ۱۴۴۳ ۱۴۴۴ ۱۴۴۵ ۱۴۴۶ ۱۴۴۷ ۱۴۴۸ ۱۴۴۹ ۱۴۵۰ ۱۴۵۱ ۱۴۵۲ ۱۴۵۳ ۱۴۵۴ ۱۴۵۵ ۱۴۵۶ ۱۴۵۷ ۱۴۵۸ ۱۴۵۹ ۱۴۶۰ ۱۴۶۱ ۱۴۶۲ ۱۴۶۳ ۱۴۶۴ ۱۴۶۵ ۱۴۶۶ ۱۴۶۷ ۱۴۶۸ ۱۴۶۹ ۱۴۷۰ ۱۴۷۱ ۱۴۷۲ ۱۴۷۳ ۱۴۷۴ ۱۴۷۵ ۱۴۷۶ ۱۴۷۷ ۱۴۷۸ ۱۴۷۹ ۱۴۸۰ ۱۴۸۱ ۱۴۸۲ ۱۴۸۳ ۱۴۸۴ ۱۴۸۵ ۱۴۸۶ ۱۴۸۷ ۱۴۸۸ ۱۴۸۹ ۱۴۹۰ ۱۴۹۱ ۱۴۹۲ ۱۴۹۳ ۱۴۹۴ ۱۴۹۵ ۱۴۹۶ ۱۴۹۷ ۱۴۹۸ ۱۴۹۹ ۱۵۰۰ ۱۵۰۱ ۱۵۰۲ ۱۵۰۳ ۱۵۰۴ ۱۵۰۵ ۱۵۰۶ ۱۵۰۷ ۱۵۰۸ ۱۵۰۹ ۱۵۱۰ ۱۵۱۱ ۱۵۱۲ ۱۵۱۳ ۱۵۱۴ ۱۵۱۵ ۱۵۱۶ ۱۵۱۷ ۱۵۱۸ ۱۵۱۹ ۱۵۲۰ ۱۵۲۱ ۱۵۲۲ ۱۵۲۳ ۱۵۲۴ ۱۵۲۵ ۱۵۲۶ ۱۵۲۷ ۱۵۲۸ ۱۵۲۹

الحزب الحادی والعشرون

سورة التوبة

وَلَذِيقَتُهُمْ مِنَ الْعَذَابِ أَلَذَّ مِنَ الْأَعْدَابِ الْأَكْثَرِ
 لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ دُكِرَ بِتَابِتِ رَبِّهِ ثُمَّ
 أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا
 مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِ وَجَعَلْنَاهُ
 هُدًى لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يُعَذِّبُونَ بِآيَاتِنَا
 لِمَاصِرَهُمْ وَكُنُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَوَاءً أَلْمِتُوا كَيْفَ لَوْ أَنَّهُمْ
 يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَةً يُعَذِّبُونَ بِآيَاتِنَا
 لِمَاصِرَهُمْ وَكُنُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَوَاءً أَلْمِتُوا كَيْفَ لَوْ أَنَّهُمْ
 يَعْقِلُونَ ﴿٢٥﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ
 يَتَسَوَّرُونَ فِي مَسْجِدَاتِنَا فِي ذَلِكَ لَا يَنْبَأُ أَفْئِدَتُ الْمُنْكَرُونَ
 ﴿٢٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا سَوَّيْنَا إِلَى الْأَرْضِ الْجُبَّ فَنُخْرِجُ
 بِهِ زُرْعَاتَهَا كُلِّ مَثَلٍ لِنُفِخَ فِيهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ
 ﴿٢٧﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
 الْقُرُونِ أَلَمْ يَجْعَلْ لِنَافِعٍ لِلْبَشَرِ أَلَمْ تَجْعَلْ لِنَفْسٍ أَنْ نَعْبُدَكَ
 ﴿٢٨﴾ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٩﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ لِنَفْسٍ أَنْ نَعْبُدَكَ
 ﴿٣٠﴾ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

بيشك نيمه بيژگه عزابه حرمگوره که ی
 عزابینوو نی دینیشا پنه مچه شمی
 بهشکوم بگنیلوه ﴿٢١﴾ دهی کی چانه ی
 زالمترهن ههکه نایهتی پهرورنگاریش
 بووزیاوه یاژ نینجا ناژ پهشتیشا بکروزنه؟
 بيشك نيمه ههقه ممانمی جه
 تاوانبارا ﴿٢٢﴾ دیاره ن نيمه کتیب
 تهورات) ما دا به موسای هیچ شکته
 نهبو جه دیداریش ره کتیبه که ما کهرژ به
 رانسونیی پهی نهوهو نیسرائیلی ﴿٢٣﴾
 نیعامیچما چنه هوروزتی به نهوهو ونعا
 ههکه سهبرشا کهرژ و یهقینشا به
 نایهته کاما بی ﴿٢٤﴾ بهراسیی
 پهرورنگارت ویش جه پز قیامهتینه جه
 یوتری جیشا مکرزوه نهچا چیوانه ههکه

ناژی چنه شا جیا و نیشا بی ﴿٢٥﴾ نایا نانه نه بی بهرانمای پهیشا ههکه نيمه چندها نه وئما
 وهلی نایشانه جه بهین بهردینتی و نانا ناژی یاگه کیشانه مهیا و ملا؟ بهراسیی نانه چندها
 نایهتیش چنه نی نایا نهوینا؟ ﴿٢٦﴾ نایا نهوینا ههکه نيمه ناوی کیشه مکرمی پهی زه مینبوی
 قاقبری پا ناوی زه راعه تیبو سوز مکرمی و مرسمنی ههکه مالاته که شا و ویچشا چنه ش موهره؟
 دهی نایا نهوینا؟ ﴿٢٧﴾ موواچانیچ دهی نهگه جه پاسواچاندی نا سمرکوتهیه که ی مبو؟ ﴿٢٨﴾
 بواچه پز سمرکوتهی نا که سی کافرئ بینن نیمانه که شا قازانجشا پنه نه یانوز و دهرفته یچشا
 نه شریو پنه ﴿٢٩﴾ جا پروه شا چنه هورگنلنه و چه بهر به بهراسیی ناژی چه مرفنی ﴿٣٠﴾

سورہ تہٰ (نه حزاب) ی

حقیقتا و یدرتى نایه تینہ

به نامؤ خودای بهزه بیبه نلتی ره حمینتی

نهى پیغه ممر پارینز جه خودای بکمره و
 بهگوشو کافرا و مونا قیقا مه کمره، بهراسیى
 خودا بزانی دانان ﴿۱﴾ بگنه شوئو نانهى
 به وه حیه جه پهروه رن گاریتو بیت مکبانوی
 بهراسیى خودا هاگادارن پانهى
 مکر دیش ﴿۲﴾ پهشتیج به خودای
 بهسه، وه خوات وهسین پهى
 ووریتیکاری ﴿۳﴾ خودا پهى هیچ کسئوی
 دؤئى دلئیش نه کمر دینئى جه سینه و
 دهروونشنه، وه نا زه نینچشه ههکه په نه شا
 ماچدئى (یاگئى نه ذیم به) نه کمر دینئیش به
 نه ذینتا، زب کورده کیچتا نه کمر دینئیش به
 کوریتتا، نانه ماچدیش قسئى ویتانئى و دهو

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اَنْتَ اَنْتَ اَللّٰهُ وَ لَا تَطِيعُ الْکٰفِرِیْنَ وَ الْمُنٰفِقِیْنَ اِنَّ
 اَللّٰهَ کَانَ عَلَیْمًا حٰکِمًا ۝ وَ اتَّبِعْ مَا یُوحٰی اِلَیْکَ
 مِنْ رَّبِّکَ اِنَّ اَللّٰهَ کَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ حٰخِیْمًا ۝ وَ تَوَكَّلْ
 عَلٰی اَللّٰهِ وَ کَفٰی بِاللّٰهِ وَکِیْلًا ۝ مَا جَعَلَ اَللّٰهُ لِرَجُلٍ مِنْ
 قَلْبَیْنِ فِی جَوْفَیْهِ وَ مَا جَعَلَ اَرْزَاقَکُمْ اَللّٰهُ یُظَلِّهُ رِزْقًا
 مِنْهُنَّ اَمْهَنَکُمْ وَ مَا جَعَلَ اَدْعِیَةَ کُمْ اَنْتَ اَلَّذِیْنَ کُوْنُوْکُمْ
 بِالْاَوْرَاقِ کُمْ وَ اَللّٰهُ یَسْئَلُ الْحَقَّ وَ هُوَ یَهْدِی السَّبِیْلَ ۝
 اَدْعُوْهُمْ لِاَنْبِیَئِهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اَللّٰهِ اِنْ لَمْ تَقْلُمُوْا اَبْءَهُمْ
 فَاِخْرَاجُکُمْ فِی الدِّیْنِ وَ مَوٰلِیکُمْ وَ لَیْسَ عَلَیْکُمْ جُنَاحٌ فِیْمَا
 اَحْطٰ اَنْتُمْ بِدِیْنِکُمْ مِّنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُکُمْ وَ کَانَ اَللّٰهُ
 عَظِیْمًا رَّحِیْمًا ۝ النَّبِیُّ اَوْلٰی بِالْمُؤْمِنِیْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ
 وَ اَزْوَاجُهُمْ وَ اَمْهَنُهُمْ وَ اَوْلِیَ الْاَزْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰی بِبَعْضٍ
 فِی کِتٰبِ اَللّٰهِ مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ وَ الْمُهَاجِرِیْنَ اِلَّا اَنْ تَفْعَلُوْا اِلَی
 اَوْلِیٰبِکُمْ مَّعْرُوفًا کَانَ ذٰلِکَ فِی الْکِتٰبِ مَسْطُوْرًا ۝

ویتانه مه یانئى (مزیاره)، وه خودا هق مواچؤ و رانمایى مکرؤ پهى سسرؤ پئى راسئى ﴿۴﴾ به نامئى
 تاته کاشاوه بچر دیشا (نامیشا بهردئى) لاو خودایو نینه دادگرانه تهرن، نه گمر تاته کایچشا
 نه شناسدئى دهى نانئى جه دینه نه بریتانئى و سهر به شمئى، چانه یچنه ههکه ملدئى غه لته ره
 گونا حبارئى تمه بیدئى به لکو چانه یینه گونا حبارئى مبیددئى ههکه دلتا به نه تقهس په ییش ملؤ، خودایچ
 گونا حبه خشى رحمینهن ﴿۵﴾ پیغه ممر وه لینه تهرن (نیشا وه لینه) پهى نیماندرا جه ویشا،
 زه نه کیچش نه ذیشانئى، وه قومئى و خوئشئى - جه پوووه میراتیؤ - زیاتهر لینهى وه لینه به پواو
 کتئبه کهو خودای جه نیماندردکا و کؤچکمره کا سامه گمر شمه ویتا گمره کتابؤ کارئوی خاس و
 پهسند بکمر دئى چهنئى دؤسه کاتا، لینه یچ جه کتئبه که نه تومار کریان ﴿۶﴾

الجزء الحادى والعشرون

سورة الاحزاب

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ
وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿١٠﴾
يَسْئَلُ الضَّالِّينَ عَن صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا
﴿١١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أذكُرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتْكُمْ
الْحُكْمُ فَآزَسْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَّجُودًا أَلْوَنًا وَأَوْسَعَ اللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿١٢﴾ إِذْ جَاءَهُمْ كُرْهُنَّ فَوَفَّقَهُنَّ مِنْهُنَّ
مِنْكُمْ وَآزَعَتْ الْإِبْرَهْمَ وَمَلَغَتْ الْفُلُوبَ الْحَنَاجِرَ
وَتَنظَّرُونَ ﴿١٣﴾ يَا اللَّهُ الظُّلُمَاتِ هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا
زِلْزَالًا شَدِيدًا ﴿١٤﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم
مَّرَضٌ قَالُوا عَدْنَا اللَّهَ وَرَسُولَهُ أَلَا عَدُوٌّ كَرِيمٌ ﴿١٥﴾ وَإِذْ قَالَت طَّيَافُةٌ
مِّنْهُمْ تِبْنَاهُ أَهْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَمَقَامَ كَعْبَةَ فَارْجِعُوا أَوْ اسْتَجِزُوا فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ الَّذِي يَقُولُونَ إِنْ يَبُوتْنَا عَوْرَةً وَمَا هُمْ بِعَوْرُونَ إِنْ يُرِيدُونَ
الْإِفْرَاقَ ﴿١٦﴾ وَتَوَدَّعَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَطْفَالِهَا نِسَاءُ آلِ لَيْسَةَ
لَا تَوْهَّجْنَ وَمَا تَلْبَسْنَ أَيْهَا الْآيِسِيرَا ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَاذَبُوا عَهْدَهُمْ
أَلَّا يُبْرَأُوا مِنَ الْأَذَىٰ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٨﴾

۴۱۱

بارده شهزده ویر ههکه پهیمانها جه پیغه ممره و جه توج جه نوحی و نبراهیمی و موسای و عیسا و کورو مریسی هورگیرته و براسیی پهیمانیه فره پته ودها چنه هورگیرتی ﴿۷﴾ تا پرسیار بکرو جه راسوچا سهبارت به راسواته بیه که بپشا، وه عهز ابیوی پسر نیشیچش حازر کرونه پهی کافرهکا ﴿۸﴾ نهی نا که سا نیمانتا ناورنه یانو ناعمتو خودای جه سهرتاوه بکریوه، نانه بی لهشکریانو نامی سهرتا نیمه یچ سیاوونوه قهوت و عهسکه رانیوما کیاستی سهرشا ههکه شمه نهذیی به لام خودا وینا بی پانهی کهرنذیش ﴿۹﴾ نانه بی جه سهراونذتاوه و جه پاینتاوه نامی سهرتا و نانه بی چه می ههبلتی بی و دلهکی (گیانهکی) یاقی بینه قاقی و جورهها گوماننا سهبارت به خودای پوره

کهرنذینه ﴿۱۰﴾ چاگه نه نیماندارهکی تاقیی کریوه و قزیس لهرزه به لهرزوی قهوت ﴿۱۱﴾ نانه بی مونافیهکی و نانی نه وهشیی دلشانه بی و اجیتی نانه خودا و پیغه ممری به لینه دینیمنی پنه جه باذی هه رایس بییهی زیاتر هیچی تر نه بی ﴿۱۲﴾ نانه بی بریویچشا واتشا نهی خه لکو یه سربیی ئینه یاگو شعه نیینه دهی بگیل دیوه، وه دهسوشا نیزن جه پیغه ممری هورگیرتی و اجیتی براسیی یانه کیما نیسی بهرو (بی که سی و بی پرچینیسی) خو یانه کیچشا نه بینی بهرو، نادی مه به سشا ته نیا ره سای بی ﴿۱۳﴾ خو نه گهر جه قولیوو درمه ن دابیش ملشاره و داوا جه نگیشا وه نه کری بی زده و موسلمانا نانا لوینی ده مشاره جه کوچیوی زیاتر نه مه نیئیره پهی جوابه کی ﴿۱۴﴾ نادی وه لتر پهیمانیه چشا دینی به خودای ههکه په شتی هورنه کرا و نهره ما دهی دیارن په ایماندای به خودایچ وه نه پرسایوش سهرن ﴿۱۵﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْعُسْرُ

سُورَةُ الْاِنْشَاءِ

عَنْ

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ اِنْ قَرَرْتُمْ مَوْتَ الْعَمَلِ اَوْ الْقَتْلِ وَلَئِنْ
 لَمْ تَشْعُرُوا بِالْاَقْبَالِ ﴿١٥﴾ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ
 اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ
 اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٦﴾ قَدْ بَعَثَ اللَّهُ الْمُتَّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ
 لِاخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْهَا وَلَا يَتُوبُونَ اِلَّا قَلِيلًا ﴿١٧﴾ اَشْحَبَةُ
 عَلَيْكُمْ قَدْ اَجَاءَ الْحَرُونَ رَايْتَهُمْ نَظُرُونَ اِلَيْكَ تَدُورُ اَعْيُنُهُمْ
 كَالَّذِي يُغْتَنى عَلَيْهِ مِنَ الْعَمَلِ فَاِذَا ذَهَبَ الْحَرُونَ سَلَفُوا
 بِالْاَيْتَةِ جِدَادًا اَشْحَبَةً عَلَى الْخَيْرِ اَوْ لَيْتَاكَ لَوْ تَرَوْنَهُمْ فَاَحْبَطَ
 اللَّهُ اَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٨﴾ يَحْسَبُونَ
 الْاَحْزَابَ لَوْ بَدَّحِبُوا اِنْ يَأْتِيَ الْاَحْزَابَ يَوْمًا اَلَوْ اَنْهَرُ
 نَادُونَ فِي الْاَحْزَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ اَنْبِيَائِكُمْ وَلَوْ كُنْتُمْ اِلَّا فِكْرٌ
 مَا قَاتَلْتُمُوهُ اِلَّا قَلِيلًا ﴿١٩﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ اَسْوَةٌ حَسَنَةٌ
 لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَةَ الْآخِرَةَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢٠﴾
 وَلَمَّا رَا الْمُؤْمِنُونَ الْاَحْزَابَ قَالُوْا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ اِلَّا اِيْمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢١﴾

۱۲۰

بواجہ نہ گھر پر ہمدیٰ جہ مرڈہی یان جہ
 کوشمیای، رہمای دانشا نمہڈو خو نہ گھر
 پاسہیچ بسو ہر کہ میو دنیانہ
 موویاردیش ﴿۱۶﴾ بواجہ نانہ کین بتاؤؤ
 پارینزوتتا جہ خودای نہ گھر خودا گھر دکش
 بسو ناوہ ششیوتتا بارؤ را یان قزوتتا و مرو
 بہرہیسی؟ بیڑگہ جہ خودای نہ دوس و
 نہ پھشتیوانیوشا نہس نمہ گنؤ ﴿۱۷﴾
 دیارن خودا نانیشاتا مشناسو ہمکہ
 تہ گھرہ وزنہ راو شہ و بہ ہراکاشا
 ماچانیٰ بیدیٰ پھی لایما و فرہ کہ سیچ
 ونشا مؤزانہ تالووکہ ﴿۱۸﴾ حہنڈتاتہ
 حہر فرہ چہم چنؤکینئی، جا وہختیو
 ترسو جہنگی مگنؤشاہ زینشا کارو
 مڈیاپہیت و چہ میت مگنلنسا پڑہ ہر
 نہ جو نا کہ سہئی ہمکہ حہیبہ تیئ مرگینہ
 بیہوش مگنؤ، جا ہمکہ ترسیی رہ مارہ بہ
 زوانہ تیرہ درڑہکاشا عہزہتقا مڈانی پھی

مالی و سرورہتی فرہ ہلپہ شانہ و جہ خیرنہ فرہ چہ سچنؤکینئی، نانئی نیمانشا ناوردن جا خودا
 ہرمانہ کیش پوچہ لیٰ کہرڈینئیوہ نانہیچ پھی خودای ناسانہن ﴿۱۹﴾ ناڈئی پاسہ حساب مکرہ
 ہمکہ حیزہ کیئ نہ لینیوہ، نہ گھر لہشکرو حیزہ کایچ بیو ناڈئی ناوات مووزانی دئی عہرہ بہ بیابان
 نشینہ کانہ بیئئی و چاوہ نہنگویاسو شہشا پرسیا بیئئی، خو نہ گھر چہ نیچتا بیئئی کہ میو نہ بو
 جہنگ نہ کہرڈینئی ﴿۲۰﴾ بیگومان جہ پیغہ مہرہ نہ نمونئیوہ (سہرہ شقیوہ) فرہ خاستا پھی ہن و
 پھی نا کہ سیچہ ہمکہ نومیدش بہ خودای و بہ رؤ قیاسہتی ہن و ہر فرہیچ یاڈو خودای
 مکرؤ ﴿۲۱﴾ جا وہختیو نیماندرہ کی حیزہ کیشا دیئ واتشا نینہ نانہ بیئ ہمکہ خودای و
 پیغہ مہرہ کہیش ہلینہ پھنہ دایمی نہی خودا و پیغہ مہرہ کہش راسشا وات، نہ پینہیچہ نیمان و
 ویٰ تہ سلیم کہرڈیشا فرہ تر بی ﴿۲۲﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة الاحزاب

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ وَصَلَ بِصَلَاةٍ مُبِينَةٍ ﴿٢٦﴾ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ لِلْإِنْسَانِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَنْزِيلِ أَرْوَاحِنَا لِيُؤْمِنُوا بِمَا قَضَيْنَا وَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ أَمْرًا فَكَانَ مَقْعُودًا ﴿٢٧﴾ فَمَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٢٨﴾ الَّذِينَ يُبَايِعُونَ بِرِسَالَتِ اللَّهِ وَتَخْشَوْنَ اللَّهَ وَلَا تَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكُنْ بِأَلْفِهِمْ حَسِيبًا ﴿٢٩﴾ فَمَا كَانَ مِنْكُمْ أَحَدٌ مِنْ رَجُلٍ يَكْفُرُ بِهِ لَكُنْ بِرِسُولِ اللَّهِ وَخَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٠﴾ يَتَذَكَّرُ الَّذِينَ آمَنُوا أَلَمْ يَكْفُرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَبَارَكَتْ عَلَيْهِمْ تَوَاتُرًا وَرَأَى اللَّهُ فِيهِمْ كُفْرًا فَكَفَرُوا وَلَمْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ بِمَا يَفْعَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُبَشِّرُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَمُتَّبِعُوهُمْ أَتَى عَلَى الْكَافِرِينَ إِذْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْمَدِينَةِ لَئِيْلَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَفْعَلُونَ عَلِيمًا ﴿٣٣﴾

پهی همیچ پییوی نیمانداری و همیچ ژهنیوی نیمانداری درؤس نییمن وهختیو خودا و پیغه ممره کهش قمرارو چنیوی میذا نائی سرپشکیس هورچنییهی کمردهی و نهکمردهیش با وه هرکهس سرپنجیس خودای و پیغه ممره کهش بکمرؤ بییشک راش به ناشکرا گومه کمردینه ﴿ ۲۶ ﴾ وه نانهبی پا کهسیه ههکه خودای نیعمت متعبی ملعره و تویج پیاوهتیی چهنی کمردهبی واتت دوس جه ژهنو ویت وهرمهده وپاریز جه خودای بکمره و نانه دهر ووتنه شارابیئتو خودای بمرؤزت و جه خهلکی تعرسینی دهیخو خودا لایه قمرهن ههکه چهنهش بقرسیس، جا وهختیو زهید جه هامسرهکی ویش یاوا به حمرو وهشیی ویش لیتر مارهما بریه نو تو هتا لیتر نیمانداریکی جه وازتسی ژهنارو

زیکوره کاشانه دعاو نانهی ته لاقشا مذا سه غلهتی نه بانئ (نهره جشا سرهنه بوق) هرمانه (نهره) و خودایچ نه نذاز هگیرینوه قمرار سردریان و مشیوم بگریو ﴿ ۲۷ ﴾ قینذ گوناج) یو نییمن پهی پیغه ممری وهرانورو نا هرمانیوه ههکه خودای کمردی بو نهرک سرشو بکمرؤش، یاساو خودای چهنی وه لینه کایچ هرپاسنی بیینه، خودا نهره سررو هرچی بدؤ مشیوم ریک وپیک پیسه ویش بگریو ﴿ ۲۸ ﴾ نانی ههکه پیامه کاو خودای میاونا و مترسانی چهنهش و جه خودای زیاتر جه کسیی نه مترسا دهی خودا ویش وهسین چه سنبشا پهی بکمرؤ ﴿ ۲۹ ﴾ موحوسه ذ تاتهو هیچکامی جه پیاکاتا نه بییمن، بلکه پیغه ممره خودایهمن و دمایین پیغه ممرهن، خودایچ به گرد چنیوی بزانهن ﴿ ۳۰ ﴾ نهی نا کهسا نیمانتا ناوردن زیکرو خودای فره فره بکمردی ﴿ ۳۱ ﴾ وه دهمو سهعب و دهمو ویرمگا ته سیباحتش بکمردی ﴿ ۳۲ ﴾ نا زاته ویش و فریشته کیچش سهله واتیتا سر مذا تا جه تاریکیهکا رووه و روشنایی بز نو تاوه و چهنی نیماندارا ره حمینهن ﴿ ۳۳ ﴾

الجزء الثاني والعشرون

سورة الأحزاب

نا رۆه میاواژە بە دیداریش خێرنامایشا
 سلەمن و کرێو فرە گۆریش پەیی حازری
 کەردنی «٤٤» ئەیی پیغەمەر ئیغە تۆما
 پیسە شاھیدی و موژدەدەری و
 هوشیارۆکەری کیاستەنی «٤٥» هەریاسە
 خەلک بچەری پەیی لاو خودای بە نێزەو
 ویش چەراوێو پۆشنۆکەری «٤٦» وە
 موژدە بە ئیماندارا هەکە جە لایەنو
 خودای فەزێوی گۆرەشا پەیی هەن «٤٧»
 بە گۆشو کافرەکا و موناپیقەکا مەکەرە
 گۆش مەدە بە نەزەتیشا و پەشتی بە
 خودای ببەسە، خودایچ وەسین پەیی
 ووریتیکاری «٤٨» ئەیی نا کەسا ئیماننا
 ناوردەن وەختیو نافرەتی ئیماندارێ مارە
 مەکردی چاڤمای وەلی نانهینە بلدی لاشا
 تەلاقشا مەیدی نانه هیچ بەینیو
 موژدەتیو تا نییا سەرشاو هەکە

يَجِيئُهُمْ نَوْمٌ يَلْقَوْنَهُ، سَأْتَمُّ وَأَعَدَّ لَهُمْ لَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَتَأْتِيهَا
 النَّبِيُّ إِذَا أُرْسِلْتَكَ شَيْهًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَذَاعِبًا
 إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَيَسْرًا كَرِيمًا ﴿٤٦﴾ وَيَتِمُّ الْمُؤْمِنِينَ يَا أَيُّهَا اللَّهُ
 مِنْ اللَّهِ فَضْلًا كَرِيمًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تَطِيعُ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ
 وَدَخَّ أَدْنَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾
 يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَكَخَّرَ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقَتْهُنَّ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدْوٍ تَعْتَدُونَهَا
 فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَوَّخُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾ يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ
 إِذَا أَخْلَقْنَا لَكَ الرُّوحَ الَّذِي ءَاتَيْتَ أَجْوَرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
 يَمِينُكَ وَمَا ءَاتَاةَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عِمْرَانَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ
 وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَءَامْرَأَةَ
 مُؤْمِنَةٍ إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا
 خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَرْضَا
 عَلَيْهِنَّ فِي ءَرْوَجِهِنَّ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ لِيَكُنَّ
 يَكُونُ عَلَيْكَ حَرْجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

٤٢٤

بەزماردیش، بەشە (هەقە) کەیی ویشا بەیدی پەنەشا و بەشیووی زەریف دەسبەردیشا بییدی
 «٤٩» ئەیی پیغەمەر ئیغە نا هەمسەریمە پەیی حەزالی کەردەنی هەکە مارەبییت دینی پەنە و نا
 ژەنێچە هەکە کەنیزەکیتەنی و دەسکووتی تالان و جەنگیەنی و کناچە ماموکیت و کناچەکی
 مەتیەکات- وانی تاتەیی- و کناچەکی لالووت و کناچەکی مەتیەکات- وانی ئەدی- هەکە چەنی تۆ
 کۆچشا کەرد و هەر ژەنیو تەری ئیماندارە هەکە ویش بەخشۆ بە پیغەمەری پا شەرتی پیغەمەر
 گەرەکش بۆ مارەش بەکەرۆ هەکە ئینیشا پالفتی و تاییەتیەنە پەیی تۆ ئەک ئیماندارا، بەراسیی
 ئیغە وێما زانانما سەبارەت پا ژەناشا و نا نیشایچە مبانێ بە کەنیزەکیشا چیشما قەراردان هەتا
 هیچ نۆعە قید و گرفتو نەگنۆ سەر و تۆ، خودایچ گوناچەخش و پەحمینەن «٥٠»

الجزء الثاني والعشرون

سورة الاحزاب

بسم الله الرحمن الرحيم

« تُرْجَى مِنْ نَشَاءِ رَبِّهِنَّ وَتَقْوَىٰ إِلَيْكَ مِنْ نَشَاءِ وَمَنِ اتَّبَعْتِ
 وَمَنْ عَزَلَتْ فَلَا حَرَجَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ تَقْرَأَ آيَاتِهَا
 وَلَا يَحْزَنَ وَيَتَرْضَىٰ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾ لَا يَحِلُّ لَكَ
 الْإِسَاءُ مِنْ بَعْدِ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَضْجَمْتَ
 خُسْفًا إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا
 شَيْءٌ رَجِيمًا ﴿٥٢﴾ بَنَاتِنَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
 إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرِهَا إِنَّهُ وَالسُّكَّرِ
 إِذَا دُعِيَتمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَبِهُوا وَلَا مُسْتَقْسِمِينَ
 لِحَدِيثِ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَعِىءُ مِنْكُمْ
 وَاللَّهُ لَا يَسْتَعِىءُ مِنَ الْحَقِّ إِذَا سَأَلَ الْمُؤْمِنِينَ مُتَعَامًا فَسْتَلَوْهُنَّ
 مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ
 وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِرُوا آيَاتِهِ
 مِنْ بَعْدِ وَهُوَ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾
 إِنْ تُبَدُّوا سَبِيحًا أَوْ يُخَفَّوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

۴۲۵

پهیت هه نۆبه یاگه و هه کامیشا گهره کته
 دما بووزی یان کامیشا نزیکه بکیریو په
 لا و نیت وه په یچت هه نانی هه که
 ورتینه تو لا ناشتمش بکیریو هه یچ
 گونا حیویچت نه یا و و وه نانه نزیکتره
 په ی نینه ی چه میشا روشنی بساوه و
 دلته نگی نه بان و گودشا رازی بان
 پانه دینیت پانه خودایچ پانه مزانو
 نینا دق دلکاتانه و خودا بزان و سهر
 وین ﴿۵۱﴾ چیولای شتر نارده ی ژه نات
 په ی حمال نییه و په یچت نییه بغاریشا
 به ژهنیتری نه گهر چی ژهنیتری
 زهریفیشا سرسامت بکرو سامه گهر
 نانی به شیوه و تالانی و هرت مگنا وه
 خودا سهر و گهر چو چیوویو
 چه مزاری بکهرن ﴿۵۲﴾ نه ی سا که سا

نیمانتا نارده ن مالدی یانه کاو پیغه سمیری سامه گهر په ی ژه نیوه ارده ی چیری بیدی نه گهر بلدیچ
 پاسه مالدی هه که چا بنیشدیره و چه مری په نه یاوایش بیدی به لام و هختیو چریایدی لودی و
 و هختیو ارده تا ارژ و ده لوه بکهردی و ویتا مه په شو کندی به قسلیوه نا هه مانیتا نه زیه تو
 پیغه سمیری دی نا شیچ شمرتا چه نه کهری به لام خودا شمرم چه به روزته ی هه قی نه کهری وه
 نه گهر داواو چیوینتا (که لوپه لیتا) چه ژه نه کاش کهرژ چه په شته و په رده یو داواشا وه نه بکهردی نانه
 پاکتره ن په ی دلو شمه و دلو نا دیشایچ وه په یتا نییه ن عزیه تو پیغه سمرو خودای بده بیدی یان
 ژه نه کاش هه رگیز چه دما و ویش ماره بکهردی نانه تا لا و خودایو فره گورهن ﴿۵۳﴾ خو نه گهر
 چیوویو بهر بووزدی یام بشار دیشه وه به بیگومان خودا به گهر چیوی بزانن ﴿۵۴﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة الاحزاب

لَا جُنَاحَ عَلَيْنَا فِي مَائِدَاتِهِمْ وَلَا أَنتَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا
 أَنتَاءَهُمْ إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَنتَاءَهُمْ إِخْوَانِهِمْ وَلَا مَمْلُوكَاتٍ
 أَلْمَنُوهُنَّ وَأَنْقَبَتِ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَاتِبٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
 ﴿٥٥﴾ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ رُصُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا
 مُّهِمًّا ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَعَثِ
 مَا كُنْتُمْ سَاءُوا فَقَدْ أحتَمَلُوا بُهْتَانَنَا وَإِسْمَاعِيلَنَا ﴿٥٨﴾
 يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكُمْ وَبَنَاتِكُمْ وَلِسَاءَ الْمُؤْمِنِينَ
 يُدْرِيكَ عَلَيْهِنَّ مِنْ حَلِيِّبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا
 يُؤْذِنَنَّكَ اللَّهُ عَفْوَكَ وَرَحِيمًا ﴿٥٩﴾ أَلَيْسَ لِمَنْ يَلْمِزْهُ الْمُؤْمِنُونَ
 وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ
 لَعْنَةُ اللَّهِ بِيَوْمِئِذٍ لِأَنَّهُمْ رُؤُوسُهَا أَقَلِيلًا ﴿٦٠﴾ مَلْعُونِينَ
 أَيُّمَّا نَقَّبُوا أُخِذُوا وَقُتِّلُوا تَقْتِيلًا ﴿٦١﴾ سُنَّةَ اللَّهِ فِي
 الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَتْدِيرًا ﴿٦٢﴾

الحق

ژهنی نهگمر چه نی تاتاشا یان رولاشا یام
 برایشا یام رولئی برایشا یان رولئی والأشا
 یان ژهنه هرمان پهی کرهکاشا یان نائی
 یانهکاشانه که نیزمکینئی به بی پهرنه قسئی
 بکمر اگوناحشا نمه یاؤادهی ژهنه پاریز
 جه خودای بکمرئی، براسیی خودا سمر
 گمرئ چینیو شامیذن ﴿٥٥﴾ بهراسیی
 خودا و مه لایکه کیش سهله واتئی مذا سمر
 پیغه معری، نهی ناکه سا نیمانتا ناورژهن
 شمیج سهله واتئیش بدهیدی سمر و به
 گمریی سلامش پهی بکیاندئی ﴿٥٦﴾ نا
 کهسئ عمریه تو خودای و پیغه معره کهیش
 مذائی خودای جه دنیا و جه ناخیره تنه
 له عنته وه نه کمرئینئی و عمرزاییوی
 پرسواکمرش پهی حازر کمرئینئی ﴿٥٧﴾
 نانچچه عمریه تو پیایا و ژهنه نیمانداره کا
 مذائی بی نانهی هیج تارانئوشا کمرئبو
 بیسک نائی تووشو بوختانئوه و

تارانئوه (گوناحیوه) ناشکرای بیئئی ﴿٥٨﴾ نهی پیغه معر بواچه به ژهنه کات و کناچه کات و ژهنه او
 نیماندارا جه سمریوشه کاشا شوژ و په خشان بکراوه ملو وئشاره، نانه گونجیاترین چنیوهن په نهش
 بشناسیا و نیتر عمریه نه دریا وه خودا گوناحبه خشی رحمیئن ﴿٥٩﴾ نهگمر مونا فیقه کنئی و نائی
 نه وه شیی نیئا دئی دلکه کاشانه و دیعایه چیبه کنئی مه دینهی کولّه نهذا زالت مکرمئ ملشاره دمای
 بیژگه جه که میویشا نه بو نه تاوا جه شارهنه و نزیکتنه به نه اوه ﴿٦٠﴾ نائی له عنته وه نه
 کمرینئی، هر وه خت کؤتئ و هرو پلاری دهسگریئ مکریائی و فره به سهختیئ مکوشیائی ﴿٦١﴾ نینه
 یاسا (سونهت) و خودایه ن دئی وه لینه ایچنه هر پیسه بییه ن و نه وینی یاسا و خودای فارپیش به یؤ
 ملره ﴿٦٢﴾

الحزب الثاني والعشرون

سورة الأحزاب

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا بَدْرُكَ
 لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ
 لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خٰلِدِينَ فِيهَا أَلَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
 ﴿٦٥﴾ يَوْمَ تُقَلَّبُ رُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يُعَلِّقُونَ يَدَيْهِمْ أَطْرَافًا
 وَأَطْرَافًا الرَّسُولَ ﴿٦٦﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا
 كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّيْلِ ﴿٦٧﴾ إِنَّهُمْ ضَعُفَاءُ مِنَ الْعَذَابِ
 وَالْعَنْهَمُ لَعَنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ
 ءَادُوا مَوْسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مَعَ قَوْمٍ ءَامَنُوا وَمَا يَصِلِحُ
 بِمَا أُيِّنُوا مِنَ الْعَمَلِ فَذَلِكُمُ الْفِئَةُ الَّتِي كَفَرُوا فَتُحْمَلُهُمُ
 عُقُوبَةُ الْكٰفِرِينَ وَتُغْفَرُ لَهُمْ لَكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 فَكَذَّبَ قَارُونُ فَتَوَلَّىٰ سَائِرَ الْقَوْمِ الَّتِي كَفَرُوا أَتَمَّ عَلَىٰ
 الْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
 اللَّهُ الْيَوْمَ إِنَّكُم مَّا تُكْفِرُونَ ﴿٦٩﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ
 وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٧٠﴾

١٢٧

خهلکی دهر باره و بهر پاییسی قیاسهتی
 سونالهت و هه مکهرا، بواچه زانایش تهنیا
 نینا لاو خودایو، جا تو چوزانی بهنگا بو
 قیاسهتی نزیک بو ﴿٦٣﴾ بهر اسیسی خودا
 له عندهش کهر نینه کافرا و نیسو
 جهه ندهمیش پهی حازدی
 کهر نینی ﴿٦٤﴾ ههتا ههتان نه مرینی
 چه نهش و هیچ دوس و پهشتیوانیچشا
 دهس نه گتو ﴿٦٥﴾ رولو بو چروچه مشا
 دی نیرینه نیدیم و نودیمش په نه مکیو
 جا مواچانی وهشلهی به گوشو خودای و
 به گوشو پیغه ممریما کهر نینی ﴿٦٦﴾ وه
 مواچا پهروهرنگار بهر اسیسی نینه به گوشو
 نانگه کاما و گوره کاما کهر نینه نیتر راشا
 وه نه گومئ کهر نیمی ﴿٦٧﴾ نهی
 پهروهرنگار دوهقات عزابشا بده و
 له عندهتی گورنشا وه نه بکهره ﴿٦٨﴾ نهی
 نا کسا نیمانتا ناوردن پیسه نا کسا

مهیدی عزیمتو مووسایشا دا جا خودای بهریی کهر نینه چانهی واتشا، ناچه لاو
 خودایو (ناراسته کریا) پیاماقول بی ﴿٦٩﴾ نهی نا کسا نیمانتا ناوردن پاریز جه خودای بکهردی
 و قسئ یا گه ذری و بیکی بکهردی ﴿٧٠﴾ هرمانه کاتا عانی مکهرو پهیتا و جه گوناچه کاتا وهش
 میو، وه هرکس به گوشو خودای و پیغه ممره کیش بکهر دسش یاوان سرکوته پیوه فره
 گورهی ﴿٧١﴾ نینه سی نه مانه تما وزت و هرو چه ماو ناسمانه کا و زه مینی و کسه کا پهی
 هورگنرتهیش ملشا نهذا ههکه هورش بگنرا و تهرسی و ونشا لادا چه نهش و نینسان لوا چنرو
 باریش، بهر اسیسی ناچه فره سته مکار و نه فام بی ﴿٧٢﴾ پهی نینهی خودا عهزابو پیایا و زه نه
 مونا فیه کا و موشریکه کا بژونه و توبه و پیایا و زه نه نیمانداره کا قبول بکهرونه و خودا
 گوناچه بخش و رحیمینن ﴿٧٣﴾

سوورەتو ﴿سەبە﴾ ی

پەنجرا و چوار ئایەتی

بە نامو خودای بەزەبیمە ئۆی رەحمینی

ستایس (حمد) پەس نا خودایە هەکە
 هەرچی ئینا ناسمانەکا و هەرچی ئینا
 زەمینی هینو ئادین و ستایش جە
 ناخیرەتیچنە هەر پەس ئادین و وێچش
 دانای هاگا ئارەن ﴿١﴾ مزانو چیش ملونە
 ئۆی زەمینی و چیشش چەنە مزبۆو و
 چیش ناسمانو و مزبۆو و چیشش پۆرە
 هوربۆو و رەحمینی گوناخە خشیچەن
 ﴿٢﴾ وە ئانی کافری بیی واتشا قیامەتە
 هەر پەس نەبۆ، بواچە پاسە نییەن قەسەم
 بە پەرورئەگاریم بیشک مەبۆ پەیتا خودا
 زانان بە غەیبی، ئەئەزەو مسقالە
 زەرپویش جە ناسمانەکانە و جە زەمینی
 وەنە گوم نەبۆ، چانە یج گولانەتەر و
 چانە یج گۆرەتەر نییەن هەکە نەبۆ جە

سورة سبأ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ
 فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْقَدِيرُ ﴿١﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا
 يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ
 الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ
 قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَأَتِيَنَّكُمْ عَلِيمٌ الْعَلِيمُ لَا تَعْرُبُ عَنْهُ مَقَالٌ
 ذَرَفِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْعُرُ مِنْ ذَلِكَ
 وَلَا أَكْثَرُ الْأَلْفِ كِتَابٌ مُّبِينٌ ﴿٣﴾ لَيْسَ جَزَاءُ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَوْلِيَاءُ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
 كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي ءَايَاتِنَا مُعْجِرِينَ أُولَئِكَ
 لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رَجَبٍ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ وَهِيَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ
 الَّذِي أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ
 الْعَرِيزِ الْحَسِيدِ ﴿٦﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ
 يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِقْتُمْ كُلٌّ مُمْزِقٌ إِنَّكُمْ لَخَسِرُونَ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

٤٢٨

کتیبە ئاشکراکەینە (لوح المحفوظ) ﴿٢﴾ پەس ئینەس جەزوا ئانیشا بدۆو هەکە ئیمانشا ئاورئەن و
 هەرمانی عالیشا کەرئینن، ئانە بەشەشا وەش بییەنە جە گوناخەکا شا چەنی بزقنوی
 حورمەتدارانەس ﴿٤﴾ ئانیچە تەگەرەشا و سەنەنە راب پەیام (ئایەتەکا) و ئیخە و ئەجۆشا دەسمانە
 بەرمانی عەزاییو هەر سەختی ئیشنشا پەس حازرەن ﴿٥﴾ ئانی هەکە عیلمشا ئریان پەنە مزانانی
 ئانە جە لایەنو پەرورئەگاریتو وەزنیانەر سەرت هەقەن و هیدایەت بەخشەن پەس سەر و راب
 بالادەسی حەمەدکریاسی ﴿٦﴾ ئانیچە کوفرشا کەرئ و اچیننی نایا پیووتە ئیشانە بدەیمی هەکە
 هەر و ئانەیتا پەنە بدۆ وەختی تەمام پارچە پارچی مەبیدی هەر بەراسیی سەرئەو سەرئەو خەلقی
 مکرەبیدیو ﴿٧﴾

الجزء الثاني والعشرون

سورة تسمين

تكايج لاشۇ كەلكىو نەمەدۇ مەكەر مېنە
 كەسىۋى وئىش ئىزىن دابۇ، جا وەختىو
 تەرسى جە دلەكاشانە بەرشىيە ماچانى
 پەروەردىگار تا چىشش وات؟ ماچا پاسش
 فەرماوا و مەروئىش بەرز و گۆرەن ﴿۲۲﴾
 بواچە كى جە ناسمانەكا و جە زەمىنو
 پزقتا مدۇ پەنە؟ بواچە خودا، جا بواچە
 ديارەن يا ئىئە يا ن شە ئىنايمى سەرو
 ھىدايەتتۇ يا ن ئىنايمى گومرايىۋى
 ناشكرانە ﴿۲۴﴾ بواچە شە پەرسىارتا وەنە
 نەكرىۋ سەبارەت پا گوناخا ئىئە
 كەردىنى و ئىمەيج پەرسىارما وەنە
 نەكرىۋ سەبارەت پا مەرمانا ھەكە شە
 مەردىشا ﴿۲۵﴾ بواچە پەروەردىگار ما پىۋە
 كۇما مەكرۇۋە دەمايى قەزاۋەتو بەنىما

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ رَحْمَةً إِذَا فُزِعَ عَنِ
 فَلْوَيْحَةٍ قَالُوا مَأْنَاهَا قَالَتْ **رَبُّكُمْ** قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ
 ﴿۲۲﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ
 قُلْ إِنَّا أَوْلَىٰ بِالْعِزَّةِ لَعَلَّ هُدَىٰ أُولَىٰ صَلِّ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۳﴾ قُلْ
 لَا تَسْأَلُونَ عَنَّا أَجْرًا مَّا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۲۴﴾ قُلْ
 يَتَخَمَّعُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْيَمُّ بَيْنَنَا وَالْحَقُّ وَهُوَ الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ
 ﴿۲۵﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا كَلْبًا بَدَلًا لِّوَلَدِهِمْ
 الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿۲۶﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَلِمَةً بِلِسَانِ
 بَشِيرٍ وَنَذِيرٍ وَلَا تُكِنُّ أَعْيُنُ النَّاسِ لِأَيِّمُونِ ﴿۲۷﴾
 وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۸﴾
 قُلْ لَكُمْ رِيعًا ذُرِّيَّتُمْ لَا تَسْتَحْزِنُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ
 ﴿۲۹﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا
 بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَوَلَّوْا إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْفِقُونَ عِندَ
رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ
 اتَّخَذُوا لِلَّذِينَ اتَّخَذُوا أَوْلَادًا أَن لَّعَنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿۳۰﴾

۱۳۱

مەكرۇ و ئىش قەزاۋەتە كەرى چەنەزەنەن ﴿۲۶﴾ بواچە ئانئە نىشانە بۇھىدى دىيىنىقتا پالو خوداى،
 نەخىر، بەلكو ھەر ئا زاتە بالادەسى دانان ﴿۲۷﴾ ئىئە تۇما ھەر پەى ئانەى كىاستەنى ھەكە بى بە
 موژدەدەر و ھۇشيارۇكەر پەى گەردۇ خەلكى و بەلام فەرەو خەلكى شەزانا ﴿۲۸﴾ وە موچانى ئى
 بەلىنى دەى پەى كەى نەگەر پاسواچىندى ﴿۲۹﴾ بواچە بەلىنە و پۇۋىقتا درىنە پەنە ھەكە
 مەتاۋدى سەعاتىۋ دەما بگندى يام وەلى بگندى چەنەش ﴿۳۰﴾ وە ئانى كافرئ بىن واتشا نىمان
 نەارمى بە ئى قورئانئە و پا ھەوالىچە باسشا مەكرۇ، نەگەر بوۋىنى وەختىو سەمكارەكى وەرو
 دەمو مەھكەمە و پەروەردىگار نىشانە مەردىنئە و قەسى مۇتالو پۇترىنئە سەركوت كرىاكى بە
 دەسە لاتدەرەكا موچا نەگەر شە نەبىندى بىشك ئىئە نىماندارى بىئەنى ﴿۳۱﴾

الجزء

الجزء الثانی والعشرون

سورة سبأ

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضِعُوا الْقَحْنُ صَدَدًا ذَكَرُوا
عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَهُمْ كُرْبًا كُفْرًا مِنْ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ
اسْتُضِعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرٌ آلَيْلٍ وَأَلْتَهَارِ ۚ
تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَندَادًا وَأَسْرُوا الْقَدَامَةَ
لِقَارِئُوا الْعَذَابِ وَجَعَلْنَا الْأَعْمَلُ فِي أَغْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا
هَلْ يُحْزِنُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ
مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ۖ
وَقَالُوا لَنْ نَكْفُرَ بِأَمْوَالِنَا وَأَوْلَادِنَا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۖ
قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۖ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُفَرِّقُكُمْ
عِنْدَ تَارِكِنَا إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءٌ
الْعِزِّ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْعَرْشِ مُؤْتُونَ ۖ وَالَّذِينَ
يَسْتَعِينُونَ فِي هَاتَيْنَا مُعَذِّبِينَ ۚ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْتَضِرُونَ ۖ
قُلْ إِنْ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ قَدِيرٌ ۚ
وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۖ

۴۳۲

دهسه لاتداره کنج به سرکوت کرایه کا
مواچا نایا نیمه جه هیدایه تی
راوه نه گنرتیدی دمای نانهی ههکه
هیدایه تتا پهی تاما؟ نا به لکو ویتا
تاوانباری بیندی ﴿۲۲﴾ وه نانی سرکوتی
کریسی ماچا پانیشا دهسه لاتدری بینسی
به لکو شمه شه و پو گهریما پنجیندینه
نانهی نه مره ما په نه کهریدی ههکه کافر
بیمی به خودای و هامتاش پهی بسازنسی
جا و دختیو ههکه عزاب مووینا
په شیمانیشا مشاروه (په شیمانسی
کیروشاره) نیمه یج زهنجیر مکریمی ملو
نانیشا ههکه کافر بیسی، چسی هیج
جهزیه مژریاوه بیزگه جه نانهی
کهرینیش ﴿۲۳﴾ هر موشیارو کهریوما
کیاستن پهی هر دهگیوی
دهشگوزهرانه کاشا واتن نیمه بهراسی
نیمانعا نیمن پانهی به شه ره

کیانان ﴿۲۴﴾ واتن هیچشا نیمه مال و زهری زیاتر ما هن و نیمه عزاب نه شه ریهیمی ﴿۲۵﴾ بواچه
بهراسی پهروهرنگارم پهی هرکه سسی مهیلش بو بزق هورمجو و یا مگیروشو به لام فره و خه لکیج
نمزانان ﴿۲۶﴾ جه پراسینه نه مان و ساماننا و نه زهری لیتا شمه جه نیمه هیج نریکی نه روزاوه
مهگر که سنیو نیمانش ناوردبو وه هرمانه سی عالش کهردی بو نانی دوه قات جه زاشا پهی هه نه
وهراوه رو نانهی کهرده نشا و جه هونده کاشانه به نارامی مژیوا ﴿۲۷﴾ نانیچه حوّل مدانی پهی بی
وهزن کهردهی نیشانه کاما و نه جو شا دهسمانه بهر مشانی نانی مدریانه وهر پهی دق عزابی ﴿۲۸﴾
بواچه بهراسی پهروهرنگارم پهی هرکه سسی مهیلش بو بزق هورمجو یان چه نه نش
مگیرووه، هرچیج مبه خشدی یا که کیش پهره مکروده و نا خاسترین بزقده رهن ﴿۲۹﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة سجد

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجَارًا مِمَّنْ يَسْأَلُونَ لِنَبْلُوَهُمْ أَهُمْ أَمْوَلٌ أَمْ كُنُوفٌ
 يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا
 يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ مُمَوَّنُونَ ﴿٤١﴾ قَالُوا لَوْلَا آيَاتُنَا
 لَمَنَعْنَا الْمُفْسِقِينَ الْعَذَابَ الَّذِي لَدُنَّا وَلِيْنَا ﴿٤٢﴾ وَلَمَّا أَتَى الْيَهُودَ
 أَنبِيَاؤُنَا أَنبَأُوا أَنَّهُمْ آيَاتُنَا عَنَاءٌ لِّمَن تَبَىٰ ﴿٤٣﴾ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
 رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَبْضُكُم كَمَا بَاضَتِ الْأَنْعَامَ بَاضًا لَّهُمْ
 وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آيَاتُ الْمُفْتَرِي ۗ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَئِن لَّمْ يَأْتِكُمْ
 مَعْنَىٰ هَٰؤُلَاءِ الْآيَاتِ لَنَعْلَمَنَّ أَنَّهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٤٤﴾ وَمَا أَتَيْنَاهُمْ مِنْ
 كُنُوفٍ يُدْرَسُونَ ﴿٤٥﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ الْقُرْآنَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 وَلَا مِنَ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَبُونَ ﴿٤٦﴾ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ
 الْقُرْآنِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا أَتَيْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ لَعَلَّكُمْ
 تَهْتَبُونَ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنَّمَا أَعْطِيكُمْ يُوحَىٰ أَنْ
 تَقُولُوا لِلَّهِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَدْ رَأَىٰ لُوطُ مَا يَعْجُبُكُمْ
 وَمَا يَصْحَبُكُمْ مِنْ
 جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا تَزْيِيرٌ لَّكُمْ يَدَىٰ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٩﴾ قُلْ
 مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٠﴾ قُلْ إِنْ رَبِّي يَشَاءُ لَأُخْرِجَنَّكُمْ مِنَ
 الْعَرَبِ أَوْ
 لَأُدْخِلَنَّكُمْ فِيهَا
 لَعَلَّكُمْ تَهْتَبُونَ ﴿٥١﴾

پوڻيو سر خودا گرديشا جهسئ مڪروؤه
 نوسا به مه لائيكهڪا ماچو نايانسانئ
 شمه پرسينئ؟ ﴿٤٠﴾ مواچا بيگهريئ
 پهي تو، تو دوسمانئ نهڪ نائئ، بهلڪو
 نائئ جنئ پرسينئ، فرئشا ئيمانشا بيئ
 پهنشا ﴿٤١﴾ جا نارؤ كه سقا دهسه لاتو
 نانهيش نيمن قازانچ يان زهره بياؤنو به
 نهوي تهريتا و پانيشايچه ستهمشا
 كه رهن مواچمئ عمرابو نا نيري به چه شدئ
 ههڪه به دروئش زانئندئ ﴿٤٢﴾ خو نهگه
 نايهته روشنهڪئما بوانياؤه ملشاره
 مواچانئ نيئه هيچ نيمن چانهي زياتر
 كابرئوهن گههكشهمن لاتا بڏو جه پرساي
 نانشا باب و بايرهڪئتا پرسينئشا و
 مواچايچ نيئه بيژگه بوختانئوي
 هوربهسيئ هيچي تر نيمن و نائئ ههڪه
 كافرئ بيئئئ يا ههقيه پيشا نامان
 ماچانئ نيئه بيژگه جه سيجرئوي

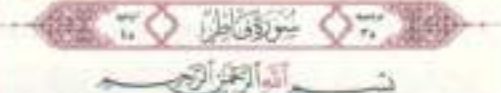
ناشڪرائ هيچئوي تر نيمن ﴿٤٣﴾ نيئه هيچ ڪئيئئوما نه ئينئ پنه ههتا بووانانش و وهئئ
 تويچه نه هيچ هوشيارنه وهڪرئوما پهي نهڪياسئينئ ﴿٤٤﴾ نانيچه وهئئ ئيئيشانه بيئئ هه -
 چئوهڪهشا - به دروئ زانا و نهياويچ به دهيهڪو نانهي پنه ما بهخشنئ كهچي پنه سمهههڪئچما به
 دروئيشا زانئ، دهئ نا لاريابه ناما ملشاره چهنين بيئ؟ ﴿٤٥﴾ بواچه من تهنيا موچياريئوتا
 مڪروو، جه وهر خوداي دوهدوهي و يوه يوهي پيش مهنديره و ئينجا وير بڪردئوه، رهليفهڪهتا
 شئتيئيش نيمن چهنئ، نا هه تهنيا هوشيارنه وهڪرئوهن پيئا وهئئ نانهينه عمرابيئوي سهخت
 بياؤ لاتا ﴿٤٦﴾ بواچه هه ڪرئوهم داوا ڪرئئنه چهنهتا پهي ويئا، ڪرؤ من تهنيا ئينا لاو خودايو
 وه نا سهر ڪرؤ چئئويئ شاهيذهن ﴿٤٧﴾ بواچه بهراسيئ پهروهئگارم ههق مالؤ ناههقيره و فره
 بزان و بهلهئو غهيههڪان ﴿٤٨﴾

سجده

الجزء الثاني والعشرون

سورۃ تہ

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ الْبَاطِلَ وَمَا يُعِيدُ ﴿٥٠﴾ قُلْ إِنْ مَسَلَتْ
فَأَنَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ أَهْتَدَيْتَ فِيمَا أُوحِيَ إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ
سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥١﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فَرَغْنَا فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ
مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥٢﴾ وَقَالُوا أَأَسْمَاءُ بِهِ وَأَنَّ لَهُمُ التَّنَاوُسَ مِنْ
مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَقَدْ أُفُوتَ
يَالْعَبِيبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٤﴾ وَجِيلٌ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا نَشِئْتَهُمْ
كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ ﴿٥٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِ كَرِيمًا زُرَّادًا لَوَّى
الْحَبْحَبَ مُخِئًا وَمَلَكًا وَرَبِّكَ بِيَدِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾
بَنَاتُهَا النَّاسُ أَذْكَرُوا رِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ
يَزُرُّكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنِّي تُوفِّكُونَ ﴿٣﴾

بواچہ حق ناما و ناهہ قیسی نیتر ہر نہ مگنؤ
و نہ مگنؤ زہ ﴿۴۹﴾ بواچہ نہ مگر گومرا
بوونہ نانہ بینگومان گومرا بیہ کم مگنؤ
سرو و نم وہ نہ مگر راو ہیدایہ تی بگنرو
نانہ بہ ہو نا و حییوہن ہکہ ہر و مرہ
پہیم مکیانو، ہراسیسی ناڈ بز نہ وی
نزیکہن ﴿۵۰﴾ و ہشلہی دیہ بیہنت و مختلیو
تہرسی مگنرو شمارہ و ہر شیبہ یشا نیہن و
نیتر ہر جہ نزیکو نہ سگری
مکریانی ﴿۵۱﴾ جا مواچانی نانا نیعانما
پنہ ناورد جا چا دورو نیمان چہنی
وزانی دہس ﴿۵۲﴾ ناڈی زہلتہر کافرئی
بیسی پنہش اوہ ہر جہ دورو مائینی
غہیرہ ﴿۵۳﴾ جا جہ بہینو ناڈیشانہ و نا
چیوانہ حزشا پنہ مکرہ پرنڈیو مریورہ
ہر پیسہ چا وہل چہنی ہامش نیومکاشا نا
کارہ کریا، ہراسیسی نانی ہمیشہ جہ
شکینوہ گومان سازینہ بینی ﴿۵۴﴾

سورہ تہ (فاتیر) ی

چل و پہنچ نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای ہمزہ بیہ نڈی رہ حینی

حہد پھی خودای نہ نہ ناورو ناسمانہکا و زہمینی و بکمر فریشتہکا بہ فروستاڈی ویش ہکہ
ساحب بالینی ہنشا دوی و ہنشا یبری و ہنشا چوارش ہنٹی، جہ خعلق کمرڈہینہ ہر چیش
گمرہک بو زیادش مکرؤ، ہراسیسی خودا ہسہ لاتش ہن ملو گمرڈ چنیورہ ﴿۱﴾ ہر گامیو خوا
ہرہ و ہر حہمتیوی پھی خہلکی بکرووہ ہیچکہس نہتاؤؤ ہڈوش پو، وہ نانہی ہڈو پو ہیچکہس
نہتاؤؤ بکروشہوہ بیڑگہ ویش، وہ بالادہسیسی دانا ہر ویشہن ﴿۲﴾ نہی خہلکہکہ یادو ناعہتو
خودای سہرتاود بکرنڈی، نایا ہیچ خالقیو ہن بیڑگہ جہ خودای جہ ناسمان و زہمیننہ ہرقتا ہڈو
پنہ؟ ہیچ خودینوہ بیڑگہ چاڈی نیہن دہی چہنی لامتریہیدی ﴿۳﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورۃ فاتحہ

خو نهگر به دروئت بزانا دیارهن چندهها پیغه ممری وه لیتنه به دروی زانییسی و کاره کن مگنلیاوه پهی لاو خودای ﴿۴﴾ نهی خه لککه بهراسیی وه عدو خودای هه قن جا ژسوی دنیسی یاژی هه واییتا نه کهرونه و شهیتانیج به بهمانو ره حمینی خودایسو هورتا نه خه لنتنو ﴿۵﴾ بهراسیی شهیتان دور منقانه و به دور منش بنیه دیدره، بهراسی ناژ حیز به کهیش هر پهی نانهی مچرژ هه که بیانی به یاری و یاوه ری شایری ﴿۶﴾ شانی کوفرشا کهرد کافرئ بیی) عزابنوه سهخت چه مپاشانه، نانچیه نیمانشا ناروژ و هرمانئ عالیشا کهردئ چه نه وهش بییهی و کرینوه گوریشا هه نی ﴿۷﴾ نایا نا کهسه خرابیسی هرمانه کیش پهیلاو و به خاسش مزانونه - پیسه ن کهسنوی چامنه نه بو؟ - بهراسیی خودا حمر بکهرد هر کهسی

و ان یکرذ بولک فقد کذبت رسل من قبک و الی الله ترجع الامور ﴿۱﴾ یتأنها الناس ان وعد الله حق فلا تعزیکم الحیوة الدنیا و لا تعزیکم بالله العزور ﴿۲﴾ ان الشیطن لکذور فأتخذوه عدوا لئلا یغویکم یکرذوا من اصحاب السعیر ﴿۳﴾ الذین کفروا الهه عذاب شدید و الذین آمنوا و عملوا الصالحات لهم مغفرة و اجر کبیر ﴿۴﴾ فمن زین لکم سوء عملکم فورا اذ حسنت ان الله یضل من یشاء و یرهدی من یشاء فلا تذهب نفسک علیهم حسرت ان الله علیهم بصیرت و ان الله الذی ارسل الریح فتنیر سحابا فنفثتہ الی بلد مریت فاحییتابوا الارض بعد موتها کذلک الشور ﴿۵﴾ من کان یرید العز جریعاً الیه یسعذ الکفر الظیم و العمل الصالح یرفعه و الذین یتکرون السیئات لهم عذاب شدید و مکر اولئک هو یتور ﴿۶﴾ و الله خلقکم من ترب ثم من نطفة ثم جعلکم من زوجاً و ما یخیل من انق و لا تقصع الا بعلمیه و ما یعمر من مغمیر و لا یقص من عمره الا فی کتب ان ذلک علی الله یسیر ﴿۷﴾

۱۳۵

گومرا بکهرد مکهروش و حمر بکهرد هیدایه تو هر کهسی بدو مذوش، دهی ناخ و داخ مه وزنه دروونت پهیشا، بهراسیی خودا بزانه پانهی نه انجامش مذا ﴿۸﴾ خودا نا زانه وی مکیانو و هوزکا مرلیونا جا مکیانمیش پهی و لاتیوی سرتهی و جه دمای مرتهیش زیندهش مکهرمیوه زینده نه وه کهرد هیچ هر چامنه ﴿۹﴾ نا کهسه بالاده سبیش کهرکه ن بالاده سیی گردش به بییشک پهی خودایه ن، گوفتاری عال پهی لاو ناژی بهرز مپووه و کرته وهی عال بهرزش مکهرووه، نانچیه هه که خهریکی فیل و تهله که سازه نی عزابنوه سهخت مثریا و فیل و تهله که و نایشا بووچان مپووه ﴿۱۰﴾ خودا جه خاکی خه لقیش کهردیدئ دمای جه دلویپوه (نوتفیه) دمای کهردیدیش به جوتی و هیچ میلیوه ناوره نه بو و نمرز بهی زانی خودای، وه هیچ عمر لرینوه عمرش دریز نه بو و جه عمریش کهم نه بووه بهدر چانهی هه که جه کتینه نویسیان، بیگومان نانه پهی خودای فره رحهتهن ﴿۱۱﴾

الحزب الثاني والعشرون

سورة فاتحہ

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَبٌ مُّزْتًا سَمِعَ شَرَابُهُ وَهَذَا
 يَلْعُجُ الْأَجَاحُ وَمِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيفًا وَتَسَخَّرُونَ
 عَلَيْهِ تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَازِيرَ تَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
 وَأَعَدَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥﴾ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ
 النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي
 لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿٦﴾ إِنْ
 تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دَعْوَكُمْ وَلو سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ
 وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ لَآ يَشْكُرُونَ ﴿٧﴾ وَشَلَّ جَبْر
 ﴿٨﴾ بِأَيُّهَا النَّاسُ اسْمِعُوا الْفَقْرَاءَ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ
 الْحَمِيدُ ﴿٩﴾ إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَرَبَّانِ بِحَاقِ جَدِيدٍ ﴿١٠﴾
 وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١١﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ
 تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جَمَلِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ
 إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٥﴾

۴۳۶

هردوی به حره کی پیسه و یوی نیمنی
 نینه شا شیرین و سازگارن و تهنای
 مارونه و نانه یچشا سول رتانه و جه
 هر دو یچ گوشتی تهر و تازه موهردی و
 خشل یچشا چنه بر مار دینه و مکر دیش
 ویتاره و سووینی گه میه کی به حره کی
 میرانی تا جه هزلو خودای سوو مهندی
 بیدی و به شکو سوواس بکر دی ﴿۱۲﴾
 شهوه مکنشونه بزوی و بز مکنشونه
 شهوی و بز جیار و مانگش دهسه مووی
 کهر دیننی هر یوشا تا وهختی دیاری کریا
 نینا راه، نانه خودای پروهر نگار تا مولک
 و دهسه لات هینو ویشن و نانچه هاورشا
 وهنه مکر دی بیژگه چادی توکلو پیشه
 خورسای شکه نمه برانی ﴿۱۳﴾ نه گهر
 هاورشا وهنه بکر دی هاوره کسیتا
 نمهنه و نه گهر بز نه رایج جوابتا نمه داوه
 و بز قیامت یچ حه شا مکرانی جه

به شریک کهر نهیتا و هیچکس پیسه و شادی هاگادارت نمه کهرن ﴿۱۴﴾ نهی خه لکه که شه
 مه حاجی خودایه ندی و خودایج دوله مهندی ستایش کریان ﴿۱۵﴾ نه گهر گهره کش بو بهر و تاوه و
 خه لکیوه تازه مارونه مهیدان ﴿۱۶﴾ نانه یچه لاو خودایو هرمانیوه نارمه حته نیمنه ﴿۱۷﴾ هیج
 کس گوناگو کس نیویتمری هورنم گنر و نه گهر بارقورسیو هاور بکر و تا کس نیو باری قورسش
 هور بگریو هیچش چنه هورنم گنریو نه گهر چی قوم یچش بو، تو هر ناندهت سهرن نانیشا
 هوشیاری بگریو هکه جه پروهر نگاریشا مته رسائی جه غیب و په نانه و نماکاشا مکرانی، جا
 هر که سیج ویش به پاکسی را گبر مکر و نانه ویش قازانچ چا پاکیبه مکر و، سهرنه نجام یچ هر لاو
 خودایه ن ﴿۱۸﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة فاتیر

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿۱﴾ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿۲﴾ وَلَا الظُّلُّ وَلَا الخُرُورُ ﴿۳﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿۴﴾ إِنْ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿۵﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّن أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿۶﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ ﴿۷﴾ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿۸﴾ ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿۹﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ شَجَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿۱۰﴾ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابِّ أَلَّا يُعْتَرِفُ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿۱۱﴾ إِنْ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تَجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿۱۲﴾ لِيُؤْتِيَهُم أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿۱۳﴾

۱۳۷

ڪوڙ و چه سساخ (وينا) ڀڃ پئسه يوئي نييني ﴿۱۹﴾ هر پاسه تاريڪييه ڪئي و پوئشاڀڃ ﴿۲۰﴾ سهيه ڪئي و وهره تاويج ﴿۲۱﴾ وه زيندمڪئي و مهردمڪنج پئسه يوئي نييني، وه بيگومان خودا گهره ڪش بو حرڪهس بڙنه زو مڙنه وو و تو نمه تاوي بڙنه زي پانيشا نيني قهبرنه ﴿۲۲﴾ تو ته نياو ته نيا هوشيار نه وه ڪه رني ﴿۲۳﴾ بهر اسيني نيمه توما به چه ققو ڪياسته ني هه ڪه موڙدهدر و هوشيار و ڪه ربي و هر چي نه ته بنوه چيوهال بييهن هوشيار و ڪه رش بييهن ﴿۲۴﴾ جا نيني نه گهر گهره ڪشانه به دروت و زاوه دياره ن وه نيني ناڻيشا پغه مهره ڪيشا به نروي زانئ جه وهختيوه هه ڪه به نيشانئ ديارنوه و به سيپاره و ڪتبي پوئشو ڪه رنئ نامئ پهي لايشا ﴿۲۵﴾ جا دمائي نانئ ڪاهري بيئي گيترقيم وهنه، دهئ وهنه

گيترتبه ڪهي جهنن بي؟ ﴿۲۶﴾ نايا نمه زيني هه ڪه دياره ن خودا جه ناسمانو وهشتش وارنا جا پا وهشتيه جوڙهه به رهه مئما بهرناورئئ، وه جه ڪه شه ڪا ڀڄنه رني رهنگ جيا وازئما بهرنيئيوه هه نيشا چهرئي و هه نيشا سوورئي و هه نيشا سياوي پئسه قالوا؟ ﴿۲۷﴾ هر پاسه جه خه ڪئي و جه زينده و هرا و جه ناڙه لايڃ رهنگ جيا وازئ هه نئ، وه بهر اسيني جه دئي به نده ڪاو خودا ڀينه هه ر زانائئ مقرر سائيش چهنه، بهر اسيني خودا بالاده سيسي گوناچه خشنن ﴿۲۸﴾ بهر اسيني نانئ هه ڪه ڪتبي به ڪه خوداي موانوه و نماڪيشا به عالي ڪه رئينه و به نزي و به ناشڪرا چا پڙقيه دينئما به خشانشا نانئ ته ماڙئي تجاره تئيوه نئ هه ڪه دلينه تمه شو ﴿۲۹﴾ پهي نينهئ وهرا و هرو به خشا ييه ڪه يشا به تئرو ته ماسي ڪرئهاشا پهي بنيوڙه و به خاسه و يش زياده ڀڄش و زو سه، بهر اسيني ناڻ گوناچه خشي پهنه زانن ﴿۳۰﴾

الحزب الثاني والعشرون

سورة فاتحہ

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿۲۱﴾ تُوَاوَرْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ أَصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿۲۲﴾ جَعَلْتُ عَذْرَ بْنَ يَدْحُلُوها يُحَاوِرُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرٍ مِنْ ذَهَبٍ وَلَوْلَا أُولَئِكَ لَسُئِلْتُمْ فِيهَا أَحْقَابٌ ﴿۲۳﴾ وَقَالُوا لَلْعَذَابِ اللَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿۲۴﴾ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا فُجُورٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُيُوبُ ﴿۲۵﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفَ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿۲۶﴾ وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوْ لَنَا عُقَابٌ لِمَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ نَدْرٍ وَمَا كُنَّا نَعْمَلُ الْبُزُورُ قَدْ وُفُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿۲۷﴾ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۲۸﴾

۴۳۸

ٲانه ههكه به وهحيه پهيما كياسلٲني جه
 قورٲاني حهق هسر ٲانهن بهراسزانو كٲيبه
 وهلينهكايجهن، بهراسيي خوډا جه
 عهبدهكار ويٲش هاگٲاډر و وينان ﴿٢١﴾
 دماي ٲانهي ئس كٲيبما كهرډ به ميرال پهي
 ٲا كسا هورماوچنيئ جه عهبدهكاما، جا
 ههٲشا سٲم ٲو ويٲش مكارو و ههٲچشا
 ميانهپروهه و چهٲهچشانه گهرم و گورهه
 پهي كهرډهي خاسهي به نيزنو
 خوډاي، دهي ٲانهن فهزلي گوره ﴿٢٢﴾ ملانه
 باخچهكار و بههشٲو عهدهي چاگه
 بازووبهٲډ جه ٲالٲوونى و مروريا كيرا
 دهس و پوٲاكشا مورٲشمينهه ﴿٢٣﴾ وه
 مواچاني حهمد پهي ٲا خوډايه ههكه
 ٲلٲهنگيبش چهه دوروٲٲيميٲوه بهراسيي
 پهروهرٲگارما گوناچهخـشي
 پهٲهزانهه ﴿٢٤﴾ ٲاخوډا ههكه ٲٲيميٲشه
 يانهي ههٲيشهيي جه فهزلو ويٲش و ئيٲر
 مانيايي ٲوخونما نهگٲنو و زهحهٲكٲيشاي يهخيما نهگٲرو ﴿٢٥﴾ ٲانٲچه كافرئ بيئ نيرو
 جهههٲدهي بهشهشانه قهررو دلٲنهشيبهيشا نهٲريوٲا بهرا و جه عهزابهكيجش سهرشاوه
 سووك نهگٲرو، ههريٲسهيچ جهزاو گهرډ كافرئوي سهرسهخي مډهيميٲوه ﴿٢٦﴾ ٲاني جهههٲدهه
 مقيرٲا نهي پهروهرٲگار بهرماباروٲبا كاري خاس بهكرمئ جيا چانهي كهرٲميش، ٲايا ٲانډه
 عهمرما نهډايدئ پهٲه ههٲا ههركهس گهرهكش بيئ ٲاوي ويريكهرووه و پهٲده هوربگٲرو؟
 هوشيارو كهريجٲا پهي ٲاما، دهي بهچهٲدي سٲه مكارئ هيج پهٲهٲيوانويوچشا نييهه ﴿٢٧﴾
 بهراسيي خوډا زاناو غهيبو ٲاسمانهكا و زهميمٲن، ديارهه ٲاډ زانا ٲانهي ئينا سينهكانه ﴿٢٨﴾

الجزء الثاني والعشرون

سورة فاتير

هُوَ الَّذِي جَعَلَ خَلْقَ فِي الْأَرْضِ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا
 يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ
 كُفْرَهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿١٠﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي أَسْمَاءِ
 أَنْبَاءِ مَنْ تَدْعُونَ كَذَّبْتُمْ عَلَيْهَا قَوْمًا فَلْيَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا
 مِثْلَ الْبَنَاتِ أَمْ يُبَدِّلُ الْقَلْبَ مَوْتَ
 بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿١١﴾ إِنَّ اللَّهَ يُصِيبُكَ السَّعَاتِ
 وَالْأَرْضِ أَنْ تَرَوْهَا وَلَيْنَ الرَّالِقَانِ أَمْسَكْتُمْ مِنْ آخِرِينَ بَعْدَهُ
 إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿١٢﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَنْ جَاءَهُمْ
 نَذِيرٌ لِيَكُونُنَّ أَهْدَى مِنَ الْأَمْعِ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
 مَارَأَهُمُ إِلَّا لُغُورًا ﴿١٣﴾ أَسِجَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ
 وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَقْيَامِهِمْ قَهْلَ عَظْمُونَ إِلَّا سَمْتِ
 الْأُولِينَ قُلْنَ جَعَلْنَاهُ اللَّهُ تَبْدِيلًا وَلَنْ نَجْعَلَ لَكُمُ اللَّهَ تَحِيلاً
 ﴿١٤﴾ أَوْ لَا يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِهِمْ وَكُلُوا شَدًّا مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ
 فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿١٥﴾

٤٣٩

هر ناڊيں ڪمڙيديش به ياگه نشيني چه
 زميننه، جا هرڪس ڪافريوننه
 ڪوهرهڪش بهخو وئش مگيرؤوه ڪوهره
 ڪافرا چه لاو خودايو هيچشا پهي سوڙ
 نمڪمرو بيڙگه خشم و قينه خوداي و
 ڪوهره ڪافرا بيڙگه چه زهره منڊي هيچ
 چيئو زيان نمڪمرو ﴿٢٩﴾ بواچه ناني
 ههڪه نه جيئا شريڪي خوداين و هاوار
 نو ناڊيشا ڪمڙندئ جيبي خوداي پهنم
 واجدي ناي ديتا چيششا چه زميننه
 خهلق ڪمڙ ياخو چ هامه شيوشا چه
 ناسمانه ڪانه هه يا ناي ڪتنيوما ديني
 پهنه و بهلگه بو دهسشاوه ؟ نهخير پاسه
 نيين، بهلڪه بهلين به يوتري داي نا
 سته ڪارا بيڙگه چه دهسخره پي هيچي
 تر نيين ﴿٤٠﴾ بهرسي خودا
 ناسمانه ڪي و زمينش راگيري ڪمڙيني و
 نمازو بهينه بشا، وه نهگم دلينه بشا

هيچڪس بيڙگه چاڊي نه تاوڙ راگيريشا بڪمرو، بهرسي ناڊ سهر وئ و گوناچه خشن ﴿٤١﴾
 گوره ترين قهسه هيچشا وارڊ به خوداي نهگم هو شيارنه وه ڪمڙوشا پهي بهيو بيٺڪ چه نه ته وهڪا
 ترهري خاستر هيدايهت سوڙمگيرا، جا وهختيو هو شيارو ڪمڙهڪشا پهي ناسا بيڙگه چه
 دورو ڪوتهي چه ههقي هيچشا چه نه خيڙيا ﴿٤٢﴾ نينهيج وئ بهزلزاني و فرويلو خرابيهه چه
 سهره ميننه و فرويلي خرابڪارانهيج ته نياو ته نيا بهخي ساهيهه ڪيش مگيرؤوه، ناخو بيڙگه
 چاره نويسو وهلينه ڪا چه ميري چيئو ترهري ههني ؟ دهی تو نه زميني ياساو خوداي بفاريو و
 هرگيز ياساو خوداي دؤخاودؤخ نمڪمرو ﴿٤٣﴾ ناي نه گيليني زميننه و بڏيا سهره نجامو
 نانيشا وهلنيشانه ويري چه نين بي ؟ دهی خو نهوي چه نئديشا فرهتر قهوتني نيني، هيچ چيئو
 نيين چه ناسمانه ڪا و زميننه خوداي دهسوسان بڪمرو، بهرسي ناڊ بزاني دهسه لاتدرهن ﴿٤٤﴾

الجزء الثاني والعشرون

سورة يس

وَلَوْ يَأْخُذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِيهَا
مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُوحِيهِمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا
جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٥﴾

سُورَةُ يُسُورَةٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يس ﴿٥﴾ وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ﴿٦﴾ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُتَرَتِّبِينَ ﴿٧﴾ عَلَىٰ
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨﴾ تَنْزِيلِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٩﴾ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّا أُنذِرُوا بِآيَاتِهِمْ خَفِيلُونَ ﴿١٠﴾ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْيُنِهِمْ غُلُلًا فَوْحِي إِلَىٰ
الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ ﴿١٢﴾ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا
وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْصَبْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٣﴾ وَسَوَاءٌ
عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا تُنذِرُ
مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخِيتَى الرَّحْمَنُ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَعْفَرٍ
وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١٥﴾ إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا
وَأَثَرَهُمْ وَعِطْرَهُمْ كُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٦﴾

۴۴۰

خۇ ئەگەر خۇدا خەلقى بگىرۇ سەرو ئانەى
مكەر اش ئاودختە مەرچى زىئدە وەر ئىنا
سەرو زەمىنىۇ يۇشا بەرنەشنى بەلام داشا
مۇزۇنە پەى وەختىئوى دىبارى كرىباى، جا
هەكە وەختشا يارا ئا وەختە بەراسىبى
خۇدا وىنان بە عەبدەكاش ﴿۴۵﴾

سورەتسۇ «يس» ى

هەشتا و يەردى ئايەتئە

بە نامۇ خوداى بەزەبىيەئىدى رەمىنى

يس، سى ﴿۱﴾ قەسەم بە قورئانىچ مەكە
گەردش دانايەتەن ﴿۲﴾ بە دىئىبايىۇ تۇ جە
پىغەمەرانى ﴿۲﴾ ئىناى سەرو رىئوى
راسىئوہ ﴿۴﴾ ئى قورئانە جە لايەنو
بالادەسىئوى رەحمىنىۇ وەستەنرە ﴿۵﴾
پەى ئىنەى قۇمىو ھۇشيارى بکەرىۇ مەكە
بىھاگىنىۇ و باب و باپىرىشا ھۇشيارى
نەكرىنىئوہ ﴿۶﴾ دىبارەن قۇلو خوداى بە
هەق كىئان ملو فرەمىنەيشارە و ئىتر ئاىى

ئىمان نەارا ﴿۷﴾ ئىمە زەنجىرە زستەن ملشا تا چەناكاشا شەتەك دىبارەن نەمتاوا سەرە ئائىونا و
چەمىشا شۇرىنىئىرە ﴿۸﴾ ھەرو دەمىشانە ھەبەسىئوما كەردەن و دەماچىشارە ھەبەسىئوما كەردەن
جا پەردىئوچما دان ملو دىئەيشارە ئىتر نەمەينا ﴿۹﴾ ئانى ھۇشيارىشا بکەرىۇ يان ھۇشيارىشا
نەكەرىۇ پىسەن يۇى پەيشا ئىمان نەارا ﴿۱۰﴾ تۇ ھەر متاوى ئانىشا ھۇشيارى بکەرىۇ مەكە
كوتىنى شۇنەو قورئانى و پانەبچە جە خوداى رەحمانى مەرسا، دەى پاچۇرە كەسا سۇز دەو
چەنەو ھەبىبەى و كرىئوى حورمەتدارى بئە ﴿۱۱﴾ بەراسىبى ئىمە مەردى زىئى مەكرمىئوہ و
ھەرچىشا كەردەن چەنى ئاسەولرەكەيشا متوئىسمىش، وە گەرد چىئوما جە كىئىبىئوى رۇشئەنە نامار
كەردەن ﴿۱۲﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة یس

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ ۚ إِنَّكَ أَنتَ عَلَيْنَا مَعِينٌ ﴿١٩﴾
 إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اتِّبِينَ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَبَّوْا بِآيَاتِنَا لِقَالِ قَالُوا
 إِنَّا إِلَهُكُم مُّزْسَلُونَ ﴿٢٠﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا
 وَمَا أَنزَلَ الرَّحْمَٰنُ مِن سَمَاءٍ لَّنَا سَمَاءٌ مِّن لَّدُنَّوْنَ ﴿٢١﴾ قَالُوا
 رَبَّنَا بَعَلَّمْنَا إِلَهَ الْبَشَرِ مُزْسَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَمَا عَلَّمْنَا إِلَّا الْبَشَرَ
 الْقَبِيحَ ﴿٢٣﴾ قَالُوا إِنَّا نَطِّقُهَا بِكُلِّ لِسَانٍ لَّمَّا نَقَلْنَاهَا لَتَرَجَعَنَّكَ
 وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَ عَذَابِ إِلَهٍ ﴿٢٤﴾ قَالُوا طَرَفًا لَّمَّا مَعَكُم مِّن
 دُونِ رَبِّكُمْ بَلْ أَنشَرَكُم مِّن دُونِ رَبِّكُمْ ﴿٢٥﴾ وَجَاءَ مِنَ أُمَّةٍ أُخْرَى
 رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَدْعُونَ أَنبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٦﴾ أَنبِعُوا
 مَن لَّا يَسْتَلِكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾ وَمَالِي لَأَتَّعِدَنَّ
 الَّذِي يَطَّرَنِي وَأَلْيَوْمَ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ أَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
 إِن يُرِيدَنَّ الرَّحْمَٰنُ بَصِيرًا لَّا تَعْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْعًا
 وَلَا يُنقِدُونَ ﴿٢٩﴾ إِنِّي إِذًا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾ إِنِّي أَنَا مَعْنِي
 بِرَبِّكَ فَاسْمَعُونَ ﴿٣١﴾ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَا لَيْتَ قَوْمِي
 يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ بِمَا عَقَّرْتَنِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُومِينَ ﴿٣٣﴾

۴۴۱

پئسه نومونيوو خه لكو نا دهگيشا پهی
 باره وه ههكه نانهبئ پيغه ممرهكمئ شامئ
 پهی لايشا ﴿١٣﴾ نانهبئ دوي پيغه ممره
 كياستئ پهی لايشا و ناذيشا به دروي
 زانئ جا په شتگريما كهرئ به يهره مين
 پيغه ممر نيئر واتشا دياره نيمه پهی
 سهرو شمه كياني نيمئ ﴿١٤﴾ واتشا شمه
 جه به شهرا نيوئ پئسه و نيمه زياتهرئ
 نييه ندي و خوداي رهحمان هيج چلش
 نهوه زانره و شمه هيج بيژگه چانهی دروي
 مكرهئ هيجئ تر نييهن ﴿١٥﴾ واتشا
 خودا و يش مزانو ههكه بهراسي نيمه پهی
 لا و شمه كياني نيمئ ﴿١٦﴾ وه بيژگه جه
 په نه باوناي ديارئ و پو شني هيجما سه
 نييهن ﴿١٧﴾ واتشا بهراسي به ناماي
 شمه نيمه تووشئ نه هاتي بييه يعئ
 نهگمر كومساش نهگهرئ ته وه نوارانيقا
 مكرهئ و جه نيمو ممره يوه فره نيشن
 يه خيقتا مگرر ﴿١٨﴾ واتشا

شوومئ (نهگه تيئ) ت نينا پو و يقاره، يا نهگمر چينوئا يا ن بوزيووه (مؤجيارئ بکريه يديئ) - ناننه بؤ
 به مايئ نهگه تيئ؟ - به لكو ناننه شمه قومئوي ممره نه نه وه زينديئ ﴿١٩﴾ جا پيئوه چوپهرو
 شاريؤ به پهله ناما واتش نهئ قومه كم بگندي شونؤ پيغه ممره كا ﴿٢٠﴾ بگندي شونؤ نانيشا ههكه
 داواو كرهنيئا وه نه ممره و هيدايه تدرينيئ ﴿٢١﴾ دهئ مشيوم چئ نا زاتيه نه پرسونه ههكه
 خه لقس كهرده نا و هر پهی لا و نا دي مگيلنيه يديوه ﴿٢٢﴾ نايا ره وان جياتئ نا دي چنؤ
 خودئوه تر بپرسوؤ؟ خو نهگمر خوداي رهحمان ممره كمش بؤ تووشو زهره نيويم بگرو، تكارو نانيشا
 هيج فريام نهگنوؤ و نه تاراو پاريزنام ﴿٢٣﴾ دهئ نه پاسه بؤ دياره ن من نيشانئ گومر ايئوي
 ناشكرانه ﴿٢٤﴾ دهئ من نيشانم ناورؤ به پهروه نكاريقا خاص گوشتا چنه بؤ ﴿٢٥﴾ و اچيا لوه
 به هشت، واتش وه شلهئ قومه كم زانابيشا ﴿٢٦﴾ پانهئ ههكه پهروه نكاريقا وهش بي چنه م و
 كهر دئش به يو جه قهر داره كا ﴿٢٧﴾

الحزب الثالث والعشرون

سورة یس

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمِ فِي شُغْلٍ فَاكْهُونَ ﴿۵۵﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ
 فِي ظِلِّلٍ عَلَى الْأَرْبَابِكِ مُتَّكِئُونَ ﴿۵۶﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ
 وَلَهُمْ مَائِدَاتُ عُنُقٍ ﴿۵۷﴾ سَلَامَةٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿۵۸﴾ وَأَمَّا أُولَ
 الْيَوْمِ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿۵۹﴾ أَلَمْ نَعْهَدْ إِلَيْكُمْ بَنِي آدَمَ
 أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿۶۰﴾ وَإِنْ
 اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿۶۱﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ
 جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿۶۲﴾ هَذَا وَجْهٌ أُخْرَى
 كَثُرَتْ فُوعِدُونَ ﴿۶۳﴾ أَضَلُّوهُمُ الْيَوْمَ بِمَا كُفَرُوا تَكْفُرُونَ ﴿۶۴﴾
 الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَنُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَنَنصِتُهُمْ أَرْجُلُهُمْ
 بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۶۵﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ
 فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿۶۶﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ
 عَلَىٰ مَكَائِبِهِمْ فَمَا أَسْتَظْعَمُوا مَضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿۶۷﴾
 وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۶۸﴾
 وَمَا عَاثَتْهُ الشَّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿۶۹﴾
 لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۷۰﴾

نارو بههشتیه کن سرگه من وهشیی
 ویشانی ﴿۵۵﴾ ویشا و هاسر مکیشا
 چیرو سایه درخته پره گانه شانشا
 دانسه ﴿۵۶﴾ جا بههشتنه میوه و
 هرچی داوا بکمره پهیشا حازر
 مکیرو ﴿۵۷﴾ لهزو سلامی مزنه وانس جه
 پسروردگاری رحیمینی ﴿۵۸﴾ دهی نهی
 تاوانبارا نارو ویشا جیا بکمردیوه ﴿۵۹﴾
 نهی نه وهکاو بهی ناذهمی پهیمانم چهنی
 نه بهستی دی هه که شهیتانی نه پرسدی ؟
 بهراسمی ناژ دوژمنی ناشکران
 پهیشا ﴿۶۰﴾ وه من پپرسدی نینه پای
 پارسنه ﴿۶۱﴾ دیارن ناژ خه لکنوی فرهش
 جه شمه گومرا کمره ن نهی نیتر نمبو
 ژیری بیدی ﴿۶۲﴾ نینه نا جه هنده مه نه
 هه که بهلینه تا په نه دریی پهیش ﴿۶۳﴾ دهی

جه ورو نانهی کمریندیش نارو خزدیشنه ﴿۶۴﴾ نارو مؤره منیهیمی ده مشاره و ده سیشا قسیما
 چهنی مکره و قاچه کیشا شاهیدیسی مذانی سورو نانهی نه جامش دینی ﴿۶۵﴾ نه گمر گمره کما بو
 جه میشا کوری مکره من جا نه گمر گمره کشا بزرانه وه لاوبرکی بکمره چهنی مووینا ﴿۶۶﴾ خو
 نه گمر گمره کما بو هر یاگز ویشانه مکره میشا به چیوئی تهر نیتر نه بتاوا بلا وهر و نه بتاوا
 بگیلوه ﴿۶۷﴾ وه هر کهس عه سری دریشش بدهیمی په نه سورو بیچمش مفا رمی نایا ژیری
 نه بها ﴿۶۸﴾ لیرو شیعر ایچما نه کمره ن و شیعر واتهی رهوا نییه ن پهیش، نانه بیژگه جه یاد نه ره
 ووزتهی و قورنانیوه ناشکرای چیوئی تهر نییه ن ﴿۶۹﴾ پهی نینهی نانه زینده ن هوشیارش بکرو ره
 و قسن خودای سبهارت به کافرکا یاگن ویش بگیرو ﴿۷۰﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورة يس

اُولَئِكَ قَوْمًا اَلْتَّخَلَفْنَا لَهُم مِّن مَّوَدِّعَاتِ اَيُّدِيَنَا اَعْتَمًا فَهَمَّتْ لَهَا
 مَلَائِكَةٌ ﴿٧٠﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهْمَ فِيمَنْهَا رُكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ
 ﴿٧١﴾ وَاهْمٌ فِيهَا مَتَنَفِعٌ وَمَشَارِبٌ اَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٢﴾ وَاتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِ اللّٰهِ اِلٰهَةً اَعْلَاهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٣﴾ لَا يَشْعُرُونَ
 نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحَضَّرُونَ ﴿٧٤﴾ فَلَا يَخْزِيكَ قَوْلُهُمْ
 اِذَا تَعَلَّمُوا مَا يُبَيَّرُونَ وَمَا تُعَلِّمُونَ ﴿٧٥﴾ اُولَئِكَ سِوَا اِلٰهِنَا اِنَّا
 خَلَقْنَاهُ مِنْ نُّطْقَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيصٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾ وَصَرَّبْنَا
 مَثَلًا وَلَيْسَ خَلْقُهُ قَالَ مَنْ يُحْيِ الْعِظْمَةَ وَهِيَ رَهِيْمٌ ﴿٧٧﴾
 قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي اَنْشَأَهَا اَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمٌ ﴿٧٨﴾
 الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَا اَنْشَأْتُمْ
 مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٧٩﴾ اُولَئِكَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
 يَقْدِرُ عَلٰى اَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلْ وَهُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيْمُ ﴿٨٠﴾
 اِنَّمَا اَمْرُهُ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٨١﴾
 فَتَسَبِّحُنَّ الَّذِي يَبْدُوهُ مَلَكَوْتٌ كُلِّ شَيْءٍ وَّوَالْتِهٖ رُجُوعُوْنَ ﴿٨٢﴾



۱۱۵

ئايدا ھەلەئى ئەمۋىنا ئىئە بە دەسەلاتو وئىما
 ئاژەلما پەي خەلقى كەردىئىنى ئاژى بىيىنى
 بە ساھىبىئىشا؟ ﴿۷۱﴾ ئىنجا ئاژەلما
 دەسەمورىان زەللىل كەردەن پەيشا ھەنشا
 پەي سوارىي ۋە ھەنشا جە گوشت و
 چىۋىش موورا ﴿۷۲﴾ ۋە كەلكى فرىشا
 دەس مگنا چەنشا ۋە شۋتەكە پىچشا
 موورا، دەي مەبۇ سوپاس بەرا؟ ﴿۷۳﴾
 سەرەراۋ ئىئەي جىياتى خوداى بت وىت
 مپرسا پەي ئىئەي پەشتىوانىي
 بەرىانى ﴿۷۴﴾ نەتەوايىچ پەشتىوانىي
 كۆمەك شا بەرا ھەر ئانئەن ئىئى بىيىنى
 بە سەربازى ئەوئىشا ۋە خزەتشانە
 حازرىئى ﴿۷۵﴾ تەسە ۋە سەسەشا دالئەنگت
 ئەكەرا، ئىئە خاس مزائىمى چىش مشاروۋە
 ۋە چىشىچ ئاشكرا مەكەرا ﴿۷۶﴾ ئايدا
 ئىنسان ئەمۋىنو ھەكە جە ئوتفئوۋە خەلقما
 كەردەن كەچى خىرا پى بە دوژمنىۋە

ئاشكرا؟ ﴿۷۷﴾ ئەمۋىنىۋەش پەي ئاۋرۇدەئىۋە ۋە خەلق بىيەي وئىش وىرشىيۋ، واتش پىئىش ۋەختى
 پوۋيا ۋە مپرزەرە كى زىندىئىشا مەكروۋە؟ ﴿۷۸﴾ بواچە ئانە زىندىئىشا مەكروۋە ھەكە ئەۋەلجبار
 ئىۋىش كەردىئىنى ۋە ئاژ بە گەرد خەلق بىيەيى فرە چەنە زائەن ﴿۷۹﴾ ئا زاتە ھەكە جە بەرەختى
 سوۋى ئىرش پەي ۋەش كەردىئىنى ۋە ئانەن شەمىچ مگىستىئىشەنە ﴿۸۰﴾ دەي ئايدا ئا كەسە ھەكە
 ئاسمانەكى ۋە زەمىنەش خەلقى كەردىئىنى نەتەۋۇ پىسە ۋە ئاڭىشا خەلقى بەكروۋە؟ بەئى مەۋۇ
 چونكە وئىش خەلقكەرى فرەخاس چەنەزائەن ﴿۸۱﴾ كەرو خوداى ھەر ئانئە بەرۇ ئەكەر چىۋىش
 گەرەك بۇ ماچۋنە بە خىرا مەبۇ ﴿۸۲﴾ دەي بىگەردىي پەي ئا زاتىە جەبە گەرد چىۋىش ئىنا دەسە
 ۋە مگىلئىيەيدىۋە پەي لايش ﴿۸۳﴾

سورہ تہٰ و صافات ی

سہ و ہشتاؤ دؤئ ناید تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیمہ نڈی رہ حمینی

قہسم پانیشا پھی ریز بہستی پالو
یوترینینہ ریزمہ سا ﴿۱﴾ قہسم پانیشا
فرہ جہر بہر ستہکارا مذا ﴿۲﴾ قہسم
پانیشا چہ زیکر (قورسان) وانفیس ﴿۳﴾
شکھش نیینہ چہنہ خودا تہنیا
خودنیوہن ﴿۴﴾ پەر و ہرنو ناسمانہکا و
زہمینی و نانہینہ نیشا ماہینشانہ و
پەر و ہرنو و ہرزیاہیہ کایچہن ﴿۵﴾ دیارہن
ناسمانو دنیما رازنانؤ بہ نارایشو
ہہسارہکا ﴿۶﴾ پارینانینچما جہ گرد
شہیتانینوہ سرکہشی ﴿۷﴾ نہمتاوانی جہ
بالانشینہکا چیو بڑنہوا چونکہ جہ گرد
لینؤ مٹریا و ہر پارچہ ہہسارا ﴿۸﴾ تار
مٹریا، وہ عہزانیوہ ہہمیشہ بییشا پھی
حازر کریان ﴿۹﴾ سر نانہشا ہہوالینو
برفانؤ نادیچ ہہسارلینوی پوٹشن مگنؤ
شوٹیش ﴿۱۰﴾ چہنشا بہرسہ: نایا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَأَصْفَقْتِ صَعًا ۝ فَالزَّجْرَيْنِ رَجْرًا ۝ فَالْقَلْبَيْنِ ذِكْرًا ۝ إِنَّ
إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ
السَّمْعِ ۝ إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِسَبِّكَ الْكُرْكِ ۝ وَحَفْظًا
مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْيُنِ وَيُقَدَّرُونَ
مِنْ كُلِّ حَاسِبٍ ۝ دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝ إِلَّا مَن حَظِيَ
الْحَقِيقَةَ فَاتَّبَعَهُ مِنْهَا نَافِثٌ ۝ فَاسْتَجَبْ لَهُمْ لَعْنًا خَالِقًا
مِّنْ خَلْقِنَا ۝ إِنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ طِينٍ لَّزِيبٍ ۝ نَلَّ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ
۝ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذَكَّرُونَ ۝ وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْمَعُونَ
وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝ لَهُ ذَاتُ عَرْشٍ مُّكْرَمٍ ۝ وَكُنَّا
لَهُ قَائِمِينَ ۝ أَوَلَمْ نَأْتِ الْآلُونَ ۝ قُلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَخَلَعَهُمْ
۝ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْلَا
هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ۝ هَذَا يَوْمَ الْفُصْلِ الَّذِي كُتِبَ بِهِ لَكُمْ يَوْمَ
۝ اسْخَرُوا الَّذِينَ كَلِمًا وَأُزْزِجُهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ۝ مِّنْ دُونِ
اللّٰهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ الْجَحِيمِ ۝ وَقُلُّهُمْ أَتَمَّهُمْ قَسُولُونَ ۝

۴۴۶

خہلق کەرئہی ناٹیشا نارہ حمتہن یان ہینو نا چیواترئ خہلقنما کەرئینئ؟ نئبہ ناٹینما جہ
ہہرینوہ پنٹرئ خہلقئ کەرئینئ ﴿۱۱﴾ بہلکو نانہن تؤ سہرہت سورہمنؤ و ناڈیچی کالٹہشا سی
ودنہ ﴿۱۲﴾ نہگہر چیونچشا بؤزیوہ یاڈ ناڈئ یاڈ نہگنرا ﴿۱۳﴾ نہگہر نیشانئوہیچ بؤینا کمراش
بہ کالٹہ جارپس ﴿۱۴﴾ وہ مواچانئ نینہ بیڑگہ جہ سیرٹیوی ناشکرای ہیچی تہر نیینہ ﴿۱۵﴾
نہگہر مہرڈیمئ و بیبہیمئ بہ خاک و بہ پیشئ نایا ہہم زینڈئ مکرہیمئوہ ﴿۱۶﴾ یاخؤ باب و
باپیرہ زہلینہ کینما؟ ﴿۱۷﴾ بواچہ بہلئ و شہمیچ زہبونئ و ملکہ چیینڈئ ﴿۱۸﴾ جا نانہ ہہر
نہرہ خورای و ہنیوہن دہمودہس ہورزاوہ و تہماشہ مکرہا ﴿۱۹﴾ نینجا ماچا ہہی یانہ ویرانئ وینما
نینہ پؤ قیامہتین ﴿۲۰﴾ نینہ نا پؤ جیانہ و کەرئہینہ ہہکہ بہ روش نیینڈیرہ ﴿۲۱﴾ نادہی نانئ
ستہمشا کەرڈ و چہنی ہامسہرہکاشا و نا چیواچہ ہہکہ پرسینئیشا کوشا بکەرڈیوہ ﴿۲۲﴾ بیڑگہ
جہ خودای، جا راشا نیشانہ بڈہیدئ و زڈیشا سہرو راو جہ ہنڈہمی ﴿۲۳﴾ نادہی
مدرنڈیشا بہراسیی نانئ مشیوم سوعالہشا و دنہ بکریؤ ﴿۲۴﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْبَشَرُونَ

سُورَةُ الصَّافَاتِ

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ﴿۲۵﴾ بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْمِعُونَ ﴿۲۶﴾ وَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ
 عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿۲۷﴾ قَالُوا إِنَّا كُنْشُمْ نَأْتُونَ نَاعِي السِّمِينِ ﴿۲۸﴾
 قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿۲۹﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سَاطِنٍ
 إِلَّا كُنْشُمْ قَوْمًا طَافِينَ ﴿۳۰﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِبُونَ ﴿۳۱﴾
 فَأَعْوَبْنَا كَمَا إِنَّا كُنَّا غَوِيِينَ ﴿۳۲﴾ فَإِنَّهُمْ قَوْمٌ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿۳۳﴾
 إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿۳۴﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿۳۵﴾ وَيَقُولُونَ إِنَّمَا نَتَارِكُ آهَاءَ آلِهَتِنَا
 لِشَاعِرٍ مِثْلُونِ ﴿۳۶﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿۳۷﴾ إِنَّا كُنَّا
 لَذَائِبُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿۳۸﴾ وَمَا تُحْزَنُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۹﴾
 إِلَّا لَعْنَةَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۴۰﴾ أُولَئِكَ لَهُمْ زُرْفٌ مَعْلُومٌ ﴿۴۱﴾
 قَوْمٌ كَذِبٌ مُرْتَمُونَ ﴿۴۲﴾ فِي جَهَنَّمَ النَّعِيمِ ﴿۴۳﴾ عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿۴۴﴾
 يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينِ ﴿۴۵﴾ يَصُفَّاءُ لَدُنَّ الشَّرِيبِ ﴿۴۶﴾
 لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ ﴿۴۷﴾ وَعَنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ
 الطَّرْفِ عِينٌ ﴿۴۸﴾ كَأَنَّهُمْ يَعْشَقُونَ مَكُونٌ ﴿۴۹﴾ فَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ
 بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿۵۰﴾ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿۵۱﴾

۱۱۷

چیشٹانہ، چسی پشستہو یوتریسی
 نمہ گئیدی؟ ﴿۲۵﴾ نہ خیر، بہ لکو ناڈی
 نارو ویشا دان دہسو ﴿۲۶﴾ جا ملانی لاو
 یوتریسی و پرسسیاری شو یوتریسی
 مکرانی ﴿۲۷﴾ مووچانی مہ علوومہن
 شمعہ نیندی و لای پاسما ونہ گئیرندی
 پہی گومرا کمر دہیما ﴿۲۸﴾ مووچا نہ خیر،
 بہ لکو وقتا نیمانداری نہ بیندی ﴿۳۰﴾ جا
 نانا فرمایستو پروردگار یما سرماوہ بہ
 ہق پیانہ بی بیشک مشیوم بچہ شمی
 ﴿۳۱﴾ نمری سرما ونہ شیونایدی
 بہر سسی نیمہ ولما سر وہ نہ شیویں
 بینمی ﴿۳۲﴾ جا ناڈی چا پونہ دیارہن
 جہ عزابہ نہ ہامبشٹی یوترینینی ﴿۳۳﴾
 بیشک نیمہ پاسہ مکرمی بہ تاوانبارا
 ﴿۳۴﴾ بہر سسی نانی نہ گمر پەنہ شا
 و اچیبایی بیژگہ جہ خودای خودنوہ تہر
 نیسہن ویشا بہزل نیینئیرہ ﴿۳۵﴾ وہ

واچینی نایا نیمہ دہس جہ خوداکاما ہوریکریمی و ہرو شاعیرئوی شیتی ﴿۳۶﴾ نہ خیر، بہ لکو
 حہقش پہی ناوردی بینتی و پیغہ مہرہ کیش بہر سسی نیینئیرہ ﴿۳۷﴾ دیارہن مشیوم شمعہ عزابی
 پەر ٹیش بچہ شدی ﴿۳۸﴾ بیژگہ چانہی کمریندیش جہز نوہ تہرہ تا نمہ ئریوہ ﴿۳۹﴾ بیژگہ عہدہ
 پاک ویالفتہکا خودای ﴿۴۰﴾ نانی بزقئوی ناشکراشا پہی ہمن ﴿۴۱﴾ جورہا میوہ، وہ ناڈی فرہ
 قہ شرگئیریننی ﴿۴۲﴾ نینسی بہ ہشستہ پەر ناعمتہ کانسہ ﴿۴۳﴾ سہرو سیسہ ماوہ و ہراوہرو
 یوترینیو ﴿۴۴﴾ چا باہیہ ہنکہ جہ سرچہ میوی بہ وانو میو پەیکیشا سرمرہ مگئلنیا ﴿۴۵﴾ بہ
 رہنگی چہرمو پەرہن جہ لہزہت پہی بووہراش ﴿۴۶﴾ نہ سریشہش پون و نہ جہ مہ سیینہ ہوش
 جہ دہس مذا ﴿۴۷﴾ لاشانہ حوزی چہم پیالہ ناسمی ہمن جہ حہنڈاو بیگانہینہ چہم بہرن
 نہ کمر اوہ ﴿۴۸﴾ ہمر شو ہیلہی پاک کریای نہ وہ شاریای مشا ﴿۴۹﴾ سہرمدانی یوتریسی و شو
 یوتریسی مہرسانئوہ ﴿۵۰﴾ بووچو چاڈیشا ماچونہ من بہ فینقیوم بی ﴿۵۱﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورة السافات

يَقُولُ أَهْلَكَ لَمَنِ الْمَصْرِفِينَ ﴿٥١﴾ أَهْ ذَاوُنَا وَكَذَارِبَا وَعِظْمَا أَهْ نَا
 لَمَدِينُونَ ﴿٥٢﴾ قَالَ هَلْ أَنشُرْ ظِلْمُونَ ﴿٥٣﴾ فَأَطْلَعُ قَرِيءًا فِي سَوَاءِ
 الْجَحِيمِ ﴿٥٤﴾ قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدَتْ لَتُرْوِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَوْلَا إِعْسَهُ رَبِّي
 لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٦﴾ أَفَمَا تَحْنُ بِبَسِيرِينَ ﴿٥٧﴾ إِلَّا مَوْتَنَا
 الْأُولَى وَمَا تَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ الْعَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿٥٩﴾
 لِيُثَلِّ هَذَا فَلْيَتَغَسَّلِ الْعَمِلُونَ ﴿٦٠﴾ أَذَلِكَ خَيْرٌ لَّيْلًا أَمْ شَجَرَةُ
 الزُّرْمُوعِ ﴿٦١﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٢﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ
 تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٣﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رِزٌّ وَسَّ السَّيِّطِينَ ﴿٦٤﴾
 فَإِنَّهَا لَا تَكُونُ مِنْهَا قَرَارٌ وَمِنهَا الْبُطُونُ ﴿٦٥﴾ تُؤْتِيَانِ لَهُمَا
 عَلَيْهِمَا الشُّوْبَا قَمِيْنِ جَمِيمِ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ إِنْ مَرَّجَعْتَهُمَا إِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٧﴾
 إِنَّهُمَا الْقَوَا آتَاءَهُ هُرْمَاتٍ لَيْنِ ﴿٦٨﴾ فَهُمَا عَلَى الشَّرِّ هَزِيمُونَ ﴿٦٩﴾
 وَلَقَدْ صَلَّ قَبْلَهُمَا أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٠﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا لَهُمُ
 مُنذِرِينَ ﴿٧١﴾ فَأَنْظَرْتَهُمْ كَيْفَ كَانَتْ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ﴿٧٢﴾
 إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٣﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَعْمُرْ
 الْمُجِيبُونَ ﴿٧٤﴾ وَنَجِّنِيْنَهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

۴۴۸

واجنئ نعرئ نانه تو چانیشانی ههکه باومر
 مکرانی ﴿۵۲﴾ وهختیو ههکه مرسی و
 بیمنی به خوله و بیئشی نایا حیساب و
 جعزاسا همن؟ ﴿۵۳﴾ واتش نعرئ نانه شمه
 هاگاتا چهنن؟ ﴿۵۴﴾ جا چه میوش وزت
 جه دلیراسو جههنه مینه نیش ﴿۵۵﴾
 واتش بهخودا خسریک بیئ منیج
 هؤدرانی ﴿۵۶﴾ نهگس ناعسه تو
 پسرورنگاریم نه بیئ به بیئشک جه
 حازرکریایه کاو دوزخ بیئنی ﴿۵۷﴾ نیتر
 نیمه تازده نهمرمنی ﴿۵۸﴾ بیئزگه جه
 مرئدی و هلینیما و عزابیج
 نه نریه بیئنی ﴿۵۹﴾ بهراسی همر نینهن
 گره و زیهرئدی فره گوره ﴿۶۰﴾ دهی با پی
 نینهی کارکره کی کار بکرا ﴿۶۱﴾ ناخو
 نی همونا مایه خیر و بیئردل ترهن یان
 برهختو رهقنه بووتنی؟ ﴿۶۲﴾ نیمه کهرئهن
 به سه بهو نارواونی پی سته مکارا ﴿۶۳﴾
 نانه برهختیوهن جه تهختو جههنه مینه بهرمنی ﴿۶۴﴾ بهرهمه کهش همر نهجو که لله سه ری
 شهیتانه کانی ﴿۶۵﴾ نادی (جههنه مینه کی) دیارهن چهنهش سووهر و لههشا پسره مکر
 چهنهش ﴿۶۶﴾ نیلجا شوئیشره نیکه لاوی فره فره گهرهش مکره ملره ﴿۶۷﴾ دما تره منزه و
 نهوه گیلایشا دیارهن همر پی جههنه مینه ﴿۶۸﴾ بیئشک نادی نیشا باب و بایره کیئشا
 گومریننی ﴿۶۹﴾ جا نیئچی به پهله پاترو نانا کوئیننی شوئیشا ﴿۷۰﴾ وه دیارهن وهلی نیئیشانه
 فرینه و وهلینه کا راشا گومه کهرئده ﴿۷۱﴾ بیگومان هوشیارنه وه که ریچما کیاستنی پی دیشا ﴿۷۲﴾
 بیئیه سه رنه نجامو هوشیار و کریایه کا چهنن بیئنی ﴿۷۳﴾ بیئزگه جه عبده پاکه پالته کاو
 خودای ﴿۷۴﴾ وه بیئشک نووخی هاوار وهنه کهرئدی همر فره خاس لوایمی دهمشو ﴿۷۵﴾ وه ویش
 و که سوکاره کهش جه تهنگانه گوره که پی بزگارنما کهرئنی ﴿۷۶﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بَدَأَ الْخَلْقَ

سورة الصافات

كارىچما كىرىش ھەر نەزەدە ئادىما ئازتۇ
 ﴿۷۷﴾ ۋە سەرگۈزەشتە ئادىما ئازتۇ
 پەي دەيىنا ﴿۷۸﴾ سىلام سەرو ئوۋى
 جە سەرانسەرو ئالە مەيانىۋ ﴿۷۹﴾ بەراسىيى
 ئىمە پە نۇغە عىۋەزۋ كارخاسا
 مۇيىۋە ﴿۸۰﴾ بېشىك ئاد جە عەبەدە
 ئىماندارە كامانە ﴿۸۱﴾ دەيى ئىۋى
 تەرىما گوسى (نوقمى) دى ئاۋى كەردى
 ﴿۸۲﴾ بىگومان جە شۇنكۈتەكاش -
 شۇنكۈتۈ ئوۋى - ئىبراھىمەن ﴿۸۳﴾
 ئانەبى بە دىلى ساخۇر ۋە پەروەزگار ش
 ئاما ﴿۸۴﴾ ئانەبى بەتاتەيش ۋە قۇمەكەيش
 واتش چىش مېرسىدى ﴿۸۵﴾ ئايا چىۋى
 ھۈزىسىيى مەكەردى بە خۇدا ۋە جىيى
 خۇداي مېرسىدىشا ﴿۸۶﴾ ۋىر ۋە باۋەرتا
 سەبارەت بە پەروەزگارو ئالە مەيىنى
 چەننەن ﴿۸۷﴾ جا چەمىش بەرزى
 كەردىۋە ۋە تەماشىۋە ھەسارەكاش
 كەردى ﴿۸۸﴾ واتش بەبىشىك مەن
 نەۋەشنا ﴿۸۹﴾ ئاستشا جىيا ۋە پەشتىشا

وَجَعَلْنَا دَارَ بَيْتِهِمُ الْجَنَّةَ وَالْآخِرِينَ ﴿۷۷﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمْ فِي الْآخِرِينَ ﴿۷۸﴾ سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿۷۹﴾ إِنَّا كَذَّبْنَاكَ بِحُجْرَى الْمُحْسِنِينَ ﴿۸۰﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿۸۱﴾ ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ ﴿۸۲﴾ وَوَدَّعَىٰ رَبُّكَ قُلُوبَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ قَوْلَهُمْ وَلَا يَفْقَهُونَ هَدْيَهُمْ وَلَا يَفْقَهُونَ حُجْرَةَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۸۳﴾ فَقَالَ رَبِّي سَقِيمٌ ﴿۸۴﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿۸۵﴾ فَرَّغَ إِلَى اللَّهِ إِلَهُ الْعَالَمِينَ ﴿۸۶﴾ قَالَ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُونَ ﴿۸۷﴾ مَا لَكُمَا لَا تَقِطُونَ ﴿۸۸﴾ فَرَّغَ عَلَيْهِمْ صَرْبًا يَا أَيُّهَا الْمَلَأَى الْأَبْصَارَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُحِجُّوا بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ﴿۸۹﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْلَمُونَ ﴿۹۰﴾ قَالُوا اتَّبِعُوا آلَ نُوْحٍ فَإِن لَّمْ يُفِئدُوا بِكُمْ آلَ فِرْعَوْنَ فَإِن تَلَبَّثُوا فِي الْغُيُوبِ ﴿۹۱﴾ وَآلُ فِرْعَوْنَ هُمْ أَكْثَرُ عَلَىٰ بَصَرٍ أَفْطَرُوا تَكْوِيْنَهُمْ ﴿۹۲﴾ فَجَعَلْنَاهُمْ أَشْقَىٰ ﴿۹۳﴾ وَقَالَ رَبِّي لِي لَئِن لَّمْ يَفْعَلْ لِي فِعْلًا مُّجْرِبًا يُجِيبُ لِي أَرَىٰ فِي السَّمَاءِ أُتْرُوقُ فَانظُرْ مَاذَا تَرْوِي ﴿۹۴﴾ قَالَ تَبَّ أَتَيْتُ بِكُمْ مَا تُؤْمَرُونَ مَتَّعْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ أَجَلًا مُّدَّةً وَجَعَلْتُكُمْ لِلنَّاسِ لَعْنَةً وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿۹۵﴾

۱۱۹

ھۈزى كەردى چەنەش ﴿۹۰﴾ بە پەنامەكىيى لىۋا پەي لاۋ خۇدايەكاشا ۋە جا ۋاتش ئانە
 نەۋەردى ﴿۹۱﴾ ئانە چىشتانە قىسى نەكەردى (نەقتا نەى چو) ﴿۹۲﴾ بە پەنامەكىيى ۋىش يارنا
 لاۋ خۇدايەكاشا ۋە بە توندىيى كۆت ۋەنە دايشا ﴿۹۳﴾ بە پەلەپاترۇ ناسى پەي لايش ﴿۹۴﴾ واتش
 ئايا چىۋىۋو پەرسىدى ھەكە ۋىتا مەشادىش ﴿۹۵﴾ جە ۋەختىۋەنە ھەكە ۋىتا ۋە ئانەبىچ مەكەردىش
 خۇداي خەلقى كەردىنىش ﴿۹۶﴾ واتشا ياكىۋەش پەي ۋەزۋەسە بەكەردى ۋە لېرەش بەدەيدىنە دى
 ئىرى ﴿۹۷﴾ گەرەكشەبى گەرىۋەش پىچنانە ئىمە ۋەزىنە چىرى چىرىن ﴿۹۸﴾ واتش بەراسىيى مەن
 ۋە ۋە پەروەزگار مەلۇۋ پى ۋەۋانە ۋەزۋە سەرو پى ﴿۹۹﴾ نەى پەروەزگار! فرزەندى جە كەسە
 عالەكام پەنە بەخشە ﴿۱۰۰﴾ جا مۇزەدە ۋە گەنجىۋى سەرو ۋىما دا پەنە ﴿۱۰۱﴾ جا ۋەختى كۆرەكە
 ياۋا بەرۋچۈۋەر كەردى واتش نەى ۋەلەكەم مەن ۋەرمەنە پاسە مۇيىۋو ھەكە سەردەت سېرۋ پات
 چىشەنە؟ واتش نەى تاتە ئانە نەمەت پەنە مەكەردى بەكەردەش، نەگەر خۇدا گەرەكشە ۋە ۋىنىم يۇنا
 جە سەبەكەردەكە ﴿۱۰۲﴾

الحزب الثانی والعشرون

سورة الصافات

فَلَمَّا أَسْلَمُوا وَلَهُ لُجَبِينَ ﴿٥٥﴾ وَكَذَّبَتْهُ ابْنُ مَرْثَدَةَ هَيْمُ
 قَدْ صَدَّقَتْ الرُّبَّةُ يَا إِيَّاهُ كَذَلِكَ نَجْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ إِنَّ
 هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿٥٧﴾ وَكَذَّبَتْهُ بِذِيح عَظِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَتَرَكْنَا
 عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٥٩﴾ سَلَّمْ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٠﴾ كَذَلِكَ نَجْرِي
 الْمُحْسِنِينَ ﴿٦١﴾ إِلَهٌ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَشَرَّزْنَاهُ
 بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٦٣﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ
 وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ مَنَّآ
 عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٦٥﴾ وَجَعَلْنَاهُمَا قَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ
 الْعَظِيمِ ﴿٦٦﴾ وَنَصَرْنَاهُمْ فَاكُوا مِنْهُ الْعَلِيِّينَ ﴿٦٧﴾ وَءَاتَيْنَاهُمَا
 الْكِتَابَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦٨﴾ وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
 ﴿٦٩﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٠﴾ سَلَّمْ عَلَىٰ مُوسَىٰ
 وَهَارُونَ ﴿٧١﴾ إِنَّكَ كَذَلِكَ تَجْرِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٢﴾ إِنَّهُمَا
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٤﴾
 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَسْتَفْتُونَ ﴿٧٥﴾ أَلْتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
 الْخَالِقِينَ ﴿٧٦﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧٧﴾

٤٥٠

وهختیو هرئوئی تهسلیمی نهمره خودای
 بیسی و قزتش پروهره ﴿١٠٣﴾ نئیمه بیج
 چریما و نه نهی نیراهیم ﴿١٠٤﴾ بیگومان
 ورمه کهدت بهراسیی بهرکرد، نئیمه بیج پا
 نؤعه عیوهزاو کارخاسا مژهیمینوه ﴿١٠٥﴾
 بهراسیی نینه تساقی نهوه کهرئوینیوی
 ناشکران ﴿١٠٦﴾ جا نئیمه به توربانینیوی
 فره گوره نهساوه ﴿١٠٧﴾ وه نامئما دئی
 دماینه کانه هر نازتو ﴿١٠٨﴾ سلام سرو
 نیراهیمی ﴿١٠٩﴾ پا نؤعه عیوهزاو
 کارخاسا مژهیمی ﴿١١٠﴾ بهراسیی ناچه
 عبده بیاعاله کامانه ﴿١١١﴾ وه موزدهو
 نیسحاقیما داپنه ههکه یوزن جه
 پیغه ممره خاسهکا ﴿١١٢﴾ خیر و
 بهرکه تیچما ست ملشره و ملو
 نیسحاقیچره، وه جه دئی نهوهو
 هر دوشانه بیاعالی ههنی و ههنیج به
 ناشکرا ستم نو وئشا مکره ﴿١١٣﴾ وه

بهراسیی نئیمه مووسا و هارونما منهت باری کهرئوئی ﴿١١٤﴾ وه هرئوئشا چهنی قزمه کهیشا جه
 تنگانه فره گوره کهمی نهجاتما دئی ﴿١١٥﴾ وه سمرمازستی و هر نائوئی زالی بیسی ﴿١١٦﴾ کتئیبی
 پؤشنو کهریچما دئی پهنه ﴿١١٧﴾ وه هیدایه تما دئی پهی سرو پی راسی ﴿١١٨﴾ باسو خیرلچما دئی
 دمایانه نازتینوه ﴿١١٩﴾ سلام سرو مووسای و هارونی ﴿١٢٠﴾ نئیمه پا نؤعه عیوهزاو کارخاسا
 مژهیمینوه ﴿١٢١﴾ نائوئی بهراسیی جه عبده نیماندار کامانی ﴿١٢٢﴾ وه بیگومان نیلیاس یوزن جه
 پیغه ممرهکا ﴿١٢٣﴾ نانه بیی به قزمه کهیش واتش تانه شمکریو پاریز بکهردی؟ ﴿١٢٤﴾ نایا هاور
 مکردی به علی و خاستهرین خالق واز چه نه ماردی؟ ﴿١٢٥﴾ خودای پهرورنگارتا و پهرورنگارو
 باب و باییره وه لینه کاتا ﴿١٢٦﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْوَالِدِ الْعَسِيِّ

سورۃ الصافات

كَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُتَّحَرُونَ ﴿١٢٧﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾
 وَتَرْكُنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾ سَلَّمَ عَلَيْنَا يَا سَمِيعُ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا
 كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾
 وَإِنْ لَوْطَا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ إِذْ جَعَلْنَاهُ وَأَهْلَهُ وَأَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾
 إِلَّا أَعْبَجُوا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَعَوْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾ فَأَنكَرُوا
 لِمُتْرُونٍ عَلَيْهِمْ مُضْجِحِينَ ﴿١٣٧﴾ وَإِلَّا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾ وَإِنْ
 يُوسُفُ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ إِذْ بَعَثْنَا إِلَى الْقَوْمِ الْمَتَسَحِرِينَ ﴿١٤٠﴾
 فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾
 فَلَقَوْلًا لَهُ كَانِ مِنَ الْمَسْتَجِبِينَ ﴿١٤٣﴾ لَلَّيْتُ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ
 يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾ فَتَبَدَّدَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَأَنْشَبْنَا
 عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ
 يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾ فَتَأَمَّلُوا لَمَسَعَتَهُمْ إِلَى جَهَنَّمَ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتَيْنَاهُمُ
الرِّبَا كَالْبِتَانِ وَالْهَرَمُ الْبُتُونُ ﴿١٤٩﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا
 وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾ أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَيْكُمُ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥١﴾ وَوَلَدَ
اللَّهُ وَاللَّهُمَّ لَكَ دُبُونُ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَى الْبِتَانَ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

۴۵۱

به دروژنشا نیاره بهر اسی نادی جه حازر
 کریایه کانی پهی جهه ندهمی ﴿۱۲۷﴾
 بیژگه عبده پالفته کاو خودای ﴿۱۲۸﴾
 نینجا شوژه تو خیریمما دئی دمایانه
 نازتو ﴿۱۲۹﴾ سلام سسرو نال
 یاسینی ﴿۱۳۰﴾ نبعه پا نوعه عیوهزاو
 کارخاسا مذهیمی ﴿۱۳۱﴾ بهر اسی نادی جه
 عبده نیماندره کامانه ﴿۱۳۲﴾ وه بیگومان
 لووت جه پیغه معمران ﴿۱۳۳﴾ نانهی ویش
 و که سوکارش تیکرا نه جاتعا دئی ﴿۱۳۴﴾
 بیژگه پیرژه نسی هه که عزابه نه
 سهنو ﴿۱۳۵﴾ دمای له ویتکر نما دلینه
 بره دئی ﴿۱۳۶﴾ وه دیارن شمه
 سرسه عبده مذهیدی لاشاره ﴿۱۳۷﴾ وه
 شه ویچنه، نایا ژیری نه مییدی ﴿۱۳۸﴾ وه
 دیارن یونس جه پیغه معمران ﴿۱۳۹﴾
 نانهی ره ما پهی دئی گه میه پسر
 باره کهسی ﴿۱۴۰﴾ به شداریس پیشک

وژتهی (تیرپیشک) یش کمرڈ و نادی جه دوزیایه کاو تیرپیشکی بی ﴿۱۴۱﴾ حووتیوی قووت دا نادی
 یاگو سرزه نشتی بی ﴿۱۴۲﴾ خو نه گمر چا که سا نه بیی هه که تسیبحات مکرر ﴿۱۴۳﴾ به دلنیابیو
 جه له مشنه مهنوه تا نا روه خهک زینده مکریوه ﴿۱۴۴﴾ چا فرما دانه دهشتیوه چولهی قاقره
 و نه وه شیج بی ﴿۱۴۵﴾ چا نه باتو کولهکی گوریما لانه سوژ کمرڈ ﴿۱۴۶﴾ وه کیاستما پهی لاو
 سهڈ هزار که سا یان زیاتری ﴿۱۴۷﴾ نیمانشا ناورڈ نیتر تا بهینیوی دیاری کریا ژیبویوی وه شما
 پهی پیکئی وژتی ﴿۱۴۸﴾ نادهی قسینشا چه نه موزبگیره نایا کناچی پهی پسرورنیتا و کوری پهی
 ویتا ﴿۱۴۹﴾ یان نایا نادی شاهینینی هه که مه لایکه کیما به میلسی خه لقری کمرڈی ﴿۱۵۰﴾ نهما
 بزاندی بهر اسی لانه نادی ماچانیس بوختانینه ﴿۱۵۱﴾ -هه که مواجا- خودا زپرؤش بی یه نا وه
 بهر اسی نانی فره دروژنینی ﴿۱۵۲﴾ نایا نادی جیای کورا کناچیش هوزچنی ﴿۱۵۳﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورة الصافات

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿۳۷﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۳۸﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿۳۹﴾
 فَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتٰبَ كَوَيْلٍ لِّكَ نُكْتُمُ صٰدِقِينَ ﴿۴۰﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ
 لَبِيبًا وَقَدْ عَلِمَتِ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿۴۱﴾ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا
 يُصِفُونَ ﴿۴۲﴾ الْإِعْبَادَ لِلَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۴۳﴾ فَلِلَّذِكْرِ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿۴۴﴾
 مَا أَشْرَكْنَا عَلَيْهِ بِفِتْنَيْنِ ﴿۴۵﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِي الْجَحِيمِ ﴿۴۶﴾ وَمَا مِثْلَ مَا
 لَهُمْ مَقَامٌ قَعْلُوهُ ﴿۴۷﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصّٰلِحُونَ ﴿۴۸﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسْتَجِيبُونَ ﴿۴۹﴾
 ﴿۵۰﴾ وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿۵۱﴾ لَوْنًا عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿۵۲﴾ لَكِنَّا
 عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿۵۳﴾ فَذَكِّرُوا بِهِمْ نَسْفَاقًا مَّا يَخْلُفُونَ ﴿۵۴﴾ وَقَدْ
 سَبَقَتْ كَيْفَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿۵۵﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿۵۶﴾
 وَإِن جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿۵۷﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حَبِيبٍ ﴿۵۸﴾ وَأَنصِرْهُمْ
 فَسَوْفَ يَصِيرُونَ ﴿۵۹﴾ أَفَعَدَلْنَا بِمَن نَّعْبُدُونَ ﴿۶۰﴾ وَإِنَّا لَنَرِي سَاحِرِينَ
 فَسَآءَ صَاحِبِ الْمُنذِرِينَ ﴿۶۱﴾ وَقَوْلٌ عَلَيْهِمْ حَتَّىٰ حَبِيبٍ ﴿۶۲﴾ وَأَنصِرْ
 فَسَوْفَ يَصِيرُونَ ﴿۶۳﴾ سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿۶۴﴾
 ﴿۶۵﴾ وَسَلِّمْ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿۶۶﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ ﴿۶۷﴾

سورة صافات ۛ ۳۷ ۛ ۳۸ ۛ ۳۹ ۛ ۴۰ ۛ ۴۱ ۛ ۴۲ ۛ ۴۳ ۛ ۴۴ ۛ ۴۵ ۛ ۴۶ ۛ ۴۷ ۛ ۴۸ ۛ ۴۹ ۛ ۵۰ ۛ ۵۱ ۛ ۵۲ ۛ ۵۳ ۛ ۵۴ ۛ ۵۵ ۛ ۵۶ ۛ ۵۷ ۛ ۵۸ ۛ ۵۹ ۛ ۶۰ ۛ ۶۱ ۛ ۶۲ ۛ ۶۳ ۛ ۶۴ ۛ ۶۵ ۛ ۶۶ ۛ ۶۷ ۛ

ئانه چيشقانه و چهنى حوكم مذهيدى؟
 ﴿۱۵۴﴾ ئايا وير نمهكمرئيوه؟ ﴿۱۵۵﴾ يام
 ئايا دهليليوه روشقا نينا دهسو؟ ﴿۱۵۶﴾
 ئانهى كتيبهكهيقا باردي نهگمر
 راسواچئندي ﴿۱۵۷﴾ وه قومايه تيئوشا
 وزتانه بهينو خوداي و بهينو جنوكا
 ديارسچهن جنوكئيج خاس مزانا هكه
 بهراسيى مكيشيا زهرو ﴿۱۵۸﴾ بيگهرئىي
 پهى خوداي چانهى باسش مكره ﴿۱۵۹﴾
 بيزگه عبده پالفتهكاو خوداي ﴿۱۶۰﴾
 دهى شمه و ئانه مپرسديش ﴿۱۶۱﴾ شمه
 نمهتاودي كمشش په نه كومرا
 بكمردى ﴿۱۶۲﴾ مگمر ئا كهسه جهه ندهم
 نشين بو ﴿۱۶۳﴾ وه كهسيچما نيين هكه
 ياكئيوه ديارى كرinish نهبو ﴿۱۶۴﴾ وه
 بهراسيى ئيمه گرئما بهرين
 مدينمى ﴿۱۶۵﴾ بيئك ئيمه تهسيبحاتيج
 مكرمى ﴿۱۶۶﴾ خو ديارهن ئا ئيچى هر

واچئنى ﴿۱۶۷﴾ نهگمر كتيئيوما بيه بيى پئسه وه لينهكا ﴿۱۶۸﴾ بيئك عبدي پالفتى خوداي
 بيئمى ﴿۱۶۹﴾ كه چى كافرئ بيى په نهش (به قورئانى) فره نمهبرؤ مزانانى ﴿۱۷۰﴾ ديارهن وه لقر
 قسه كيما ياؤى به بنده پئغه ممره كاما ﴿۱۷۱﴾ هكه به دلئياييؤ هر ئا ئى سر كزئئنى ﴿۱۷۲﴾
 بهراسيى سر باره كئيجما زلنى مبانى ﴿۱۷۳﴾ دهى تا به يئئيو و ازشا چهنه باره ﴿۱۷۴﴾ جا بوئنه شا
 وئچشا مؤيناؤه ﴿۱۷۵﴾ ئايا په له و عهزابو ئيمه مكره؟ ﴿۱۷۶﴾ جا نا وه خته هكه عهزابما و مزوره
 مهيدانشا ئاي هكه سر سه عبو مؤشيارؤ كريايا خراپه ن! ﴿۱۷۷﴾ دهى تا به يئئيو و ازشا چهنه
 باره ﴿۱۷۸﴾ جا بوئنه و وئچشا وئشا مؤيناؤه ﴿۱۷۹﴾ بيگهرئىي پهى پسرورئكاريت
 پسرورئكارى بالادس چا قسا هكه مكره اشا ﴿۱۸۰﴾ وه سلام سمر و پئغه ممره ﴿۱۸۱﴾ وه حمد
 پهى خوداي پسرورئكارو ئاله سيانى ﴿۱۸۲﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْوَعْدِيِّ

سورہ تہٰ

سورہ تہٰ **س** ی

ہشتا و ہشتا نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ نڈی رہ حمینی

صی، قہسم پی قورنایہ ہکہ داراو
 زیکریہن ﴿۱﴾ بہ لگو نانی کافرئ بیئ وی
 بہزلزانیئ ومرارو ہقی و نرایہ تی
 مکررا ﴿۲﴾ چنڈہا نہتہ بیما و ہلئ
 نادیشانہ دلیئہ بہرئ و ہاوارشا چہنہ
 ہورزت بہلام و ہخت و دہرفتہ دەسنہ
 بہرشیئ بیئئ ﴿۳﴾ وہ سرہشا سورمہئ
 ہکہ ہوشیارنہ و مکرینوہ جہ ویشا نامایئ
 پەیشا و کافرہکئ و اجینئ نینہ ساحیرئوی
 فرہ دروزنہن ﴿۴﴾ مگەر مگردو خواکاش
 کەرڈینئوہ بہ یک خودا بہراسیئ نینہ
 چئوئوی عہجاییہن ﴿۵﴾ کەلہ پیاکیشا
 بہرہرئ - واتشا - لودی و سەر و پرسیای
 خوداکاتا سەر بکەرئ، بیئشک مہبەس
 ہەر نینہن ﴿۶﴾ نئمہ ئی باسما جہ دما
 دینہنہ (مہسیحییہتہ) نەرئین نینہ بیژگہ
 دەس کەرڈئ (ہوربہستہی) ہیچی تەر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿۱﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزِّهِمْ وِشِقَاقِي ﴿۲﴾
 كَرُّوا فَاذْكُرُوا مِنْ قَبْلِهِمْ مَن قَرَّنَ فَاذْأَوْ اُولَآئِكَ حَبِيبٌ مِّنْ مَّائِيْنَ ﴿۳﴾ وَصَجِبُوا
 اَنۡ يَّجَاةَ مُرْسِدًا زُرِّقْتُمْ هُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا سَحْرٌ كَرَّمْنَا ﴿۴﴾
 اَجْعَلِ الْاِلٰهَةَ الْاِلٰهًا وَحِدًا اِنۡ هٰذَا لَشَيْءٌ مَُّجْحَبٌ ﴿۵﴾ وَاَنْطَلَقَ لَمَّا اٰتٰهُ
 يَنْهٰهُ اَنۡ اَمْشُرَ اَوْ اَصْبِرَ وَاَعْلٰى الْهَيْبَةِ كَمَا اِنۡ هٰذَا لَشَيْءٌ مُّزْمَلٌ ﴿۶﴾
 مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي الْاِلٰهَةِ الْاٰخِرَةِ اِنۡ هٰذَا اِلَّا اَخْتِلَافٌ ﴿۷﴾ اَمْ نَزَّلَ
 عَلَيۡهِ الذِّكْرَ مِنۡ بَيْنِنَا بَلۡ كُفِرۡتَ مِنۡ قَبۡلِهَا بِدُوۡرِ اَعۡدَابِ ﴿۸﴾
 اَمْ عِنۡدَ هٰرِ خَزَاۡئِنِ رَحْمَةِ رَبِّكَ اَلۡعَزِيۡزُ الْوَهَّابُ ﴿۹﴾ اَمْ لَهُمْ مُّلْكُ
 السَّمٰوٰتِ وَاَلۡاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَكُلَّمَا نَزَّلُوۡا فِي الْاَسۡنٰبِ ﴿۱۰﴾ جُنۡدٌ
 مَّا هُنَّ اِلَّا مَنۡهَرٌ يُّرۡمۡنُ مِنَ الْاَخۡرَابِ ﴿۱۱﴾ كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُۥ قَوْمُ نُوۡحٍ
 وَّعَادٌ وَفِرۡعَوۡنُ ذُوۡ الْاَوۡقَادِ ﴿۱۲﴾ وَتَمُوۡذُ وَّقَوْمُ لُوۡطٍ وَّاَصۡحٰبُ
 لَيۡكَةِ اُولٰٓئِكَ الْاَخۡرَابِ ﴿۱۳﴾ اِنۡ كُنۡلِ اِلَّا كَذَّبَ الرَّسُوۡلُ
 فَوَقَّحِ عِقَابَ ﴿۱۴﴾ وَمَا يَنْظُرُ هٰرِ لَآءِ الْاَصۡحٰبَةِ وَحَدَّةَ مَا لَهَا
 مِنۡ فَرۡقٍ ﴿۱۵﴾ وَقَالُوۡا رَبَّنَا عَلِّمۡنَا لِقَابِ اٰتِنَا قَبۡلَ نُوۡرِ الْحِسَابِ ﴿۱۶﴾

۱۵۳

نیہن ﴿۷﴾ چہئ دئ نئمہنہ قورنای پی نادی و ہزنیورہ؟ نہخیر، نانی سہبارت بہ قورنایہ کیم
 ہر نینئ شکہنہ، بہ لگو نانہ عہزابو نئمہشا - ہہلای - نہچہشتہن ﴿۸﴾ چئ نانی خہزئنہکئ
 رہمہتو پەرورئگاری بالادہسیئ بہخشنڈہیشا نینا لاوہ؟ ﴿۹﴾ یان مولکو ناسمانہکا و زہمینی و
 نانہی نینا بہینشانہ بہدہسشانہ؟ دەئ تەر پاسہن با بہ سہبہبانئو بہرئئ بساوہ رووہ و
 ناسمان ﴿۱۰﴾ لہشکەرئوی مہرئ پیومرہ نینئ چاگہ جہ حیزہکا ﴿۱۱﴾ وەلئ نئڈیشایچنہ قومو
 نووحئ و قومو عادئ و فیرعہئ ساحیب پایہ و دەسہلاتئ پیغہمہرئشا بہ دروئ زانی ﴿۱۲﴾ وہ
 سہموود و قومو لوتئ و ساحیب باخہ پەرہکئ نانی بیئئ حیزہکئ و نادیچئ نیمانشا
 ناورد ﴿۱۳﴾ ہر یؤ چانیشا پیغہمہرہکئش بہ دروئ نییرہ و ویش لانقو ہق چہنہ سانای
 کەرڈ ﴿۱۴﴾ نانی چہسہرایی ہیچی نمہکرا تہنیا یک نہعہرہئ نہبؤ ہکہ نینڈو ہناسہداییوی
 دہرفتہ نمہڈو ﴿۱۵﴾ وہ مووچا نہی پەرورن نا بەشہ عہزابہ قہرات دان پەیمہ وەلئ رو
 حیسابیئہ بکیانہش پەیمہ ﴿۱۶﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورتنو

أَضْرِبْ عَلَى مَائِقُولُونَ وَأَذْكُرْ عِدَّةَ مَا دَاوُدُ ذَا الْأَيْدِي إِنَّهُ وَأَوَّابٌ ﴿١٥﴾ إِنَّا
 سَخَّرْنَا لِحَبَالٍ مَعَهُ يُسَيِّجْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٦﴾ وَالطَّلَاحِ
 مَحْشُورَةٌ كُلُّ لَهُ وَأَوَّابٌ ﴿١٧﴾ وَشَدَّدْنَا مُلْكَهُ وَعَاقِبَتُهُ الْحِكْمَةُ
 وَقَصَلْنَا لِحَطَابٍ ﴿١٨﴾ وَهَلْ أُنْتَكِ تَبْجُؤُا الْخَصِيرُ إِذْ تَسْوَرُوا
 الْوَحْرَابِ ﴿١٩﴾ إِذْ تَخَلَّوْا عَلَى دَاوُدَ فَفَرَّجَ مِنْهُمُ قَالُوا لَا تَخَفْ
 خَسَمَانِ بَعَثْنَا عَلَى بَعْضِ قَاتِكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تَطْلُطِ
 وَأَهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الضَّرْحِ ﴿٢٠﴾ إِنَّ هَذَا أَلْحَى لَمْ تَسْعَ وَيَسْعُونَ لِقَعَةٍ
 وَلِي نَجْمَةٍ وَحِدَةٍ فَقَالَ أَكْفَلِيهَا وَعَرَفِي فِي الْحَطَابِ ﴿٢١﴾ قَالَ
 لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَجْمَتِكَ إِلَى تَعَاجُؤِهَا وَإِنْ كُنَّا لَمِنَ الْخَاطِئِينَ لِيَبْقَى
 بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ
 مَا هُمْ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٢﴾
 فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَازْفَنٍ وَخَسَنَ مَقَابِ ﴿٢٣﴾
 بَدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ
 وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ
 عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ تُنْفَخُ الْأَسْبَابُ ﴿٢٤﴾

۱۵۴

سهبر بکمره سرو نانہی مووچاش و یادو
 بہنڈہیما داوودی دہسہ لانتدار جہ دینہنہ
 بکمرہ وہ ہمکہ فرہ گہرم گیلٹیوہ پھی لاو
 خودای ﴿ ۱۷ ﴾ ٹیمہ ملما بہ کھشہ کا
 دابی (رامیما کمرڈی بینی) ہمکہ چہ نیش
 سر و ڈیرہ گا و وہختو رو جیار زیاینہ
 تہ سببجات بکمرائی ﴿ ۱۸ ﴾ بالدارہ کنج
 کومال بہ سستیئنی کمرڈشا ٹینٹیوہ
 پھیلاش ﴿ ۱۹ ﴾ مولک (دہسہ لات) ہ کھش
 فرہ تہ و تہما کمرہ بی و دانایہ تیی و ڈیری
 کار و قسہ تہ وہ پھیما پھنہ دابی ﴿ ۲۰ ﴾
 نایا ہوالو نا کیشہ داراتہ لا یاوان ہمکہ
 دیوارو میجرابہ کھیرہ سورومزتی پھی
 لایش ﴿ ۲۱ ﴾ نانہ بی ویشا کمرڈ چووہرہ
 پھی لایش و چہنہ شا تہ رسا و اتشا
 مہترسہ دوی ناکو کیننی سستہ ما نو
 یوتری کمرڈن دہی بہ حہق حوکم
 بہینمانہ بکمرہ و لامہ ڈہ و زہما سرو

پراسیی پری ﴿ ۲۲ ﴾ نا ٹینہ برامہن تہوڈ و نو مہیش ہنی و من مہییوم ہنہ پتہم ماچو دہسش
 چہنہ سوربگیرہ پھی من و بہ قسئی زئی بہ زماناش ﴿ ۲۳ ﴾ واتش خاس دیارہن ہمکہ زولمش وہنہ
 کمرڈہنی پانہی ہمکہ گہرہ کشن مہییہ کیت بووڑو سرو مہیہ کاش، وہ ہراسیی فرہو شہریکا زولم
 مکرہ یوترینی بیڑگہ چانیشا نیمانشا ناوردہن و ہرمانی عالیشا کمرڈینی و نانچہ کھینی،
 داوودیچ نہجیشاش تاقیما کمرڈہنو داواو چہنہ زہش بیہیش جہ پھروہرڈگاریش کمرڈہ و لوا
 سوجدہرہ و گیلڈوہ پھی لاو خودای ﴿ ۲۴ ﴾ چانہی و ہشیم بیہیمی چہنہش، وہ ناڈ ہراسیی لاو
 ٹیمو نزیکیسی و یاگہ و ماواہی عالش ہن ﴿ ۲۵ ﴾ نہی داوود ٹیمہ جہ زہمیتنہ توما کمرڈہنی بہ
 یاگہ نشین جہ بہینو خہ کینہ دہی بہ حہق حوکم بکمرہ و نہگنی شوہنو حہزی جہ راو خودای
 گوہرات مکرہ، نانی راو خودای گوم مکرہ جہ ورو نانہی رو حیسا بیشا جہ موٹش مشو عزابیوہ
 سہختشا پھی ہن ﴿ ۲۶ ﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورہ نوح

وَمَا خَلَقْتَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا ابْتِغَاءَ لَدُنكَ ۚ قُلِ الَّذِينَ
 كَفَرُوا قَوْمٌ لَّدُنِّي ۚ كَفَرُوا مِنْ النَّارِ ﴿٢٦﴾ أَمْ جَعَلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ جَعَلَ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ
 ﴿٢٧﴾ كَتَبَ أَرْسُلَهُ إِلَيْكَ مُبْرَكًا لِيَذَّبَ وَأُتِيَ بِهِ ۚ وَمَا سَأَلَكَ لِأُولَى
 الْأَلْبَابِ ﴿٢٨﴾ وَوَجَّعْنَا الْإِبْرَاهِيمَ سُلَيْمَانَ نَعَمَ الْعِبَادُ إِنَّهُ وَأُوَّابٌ
 ﴿٢٩﴾ إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِيسَى الصَّبِيحَ فَقَالَ إِنَّي أَخَذْتُ
 حُبَّ الْفَجْرَعِ ۚ ذَكَرَ رَبِّي حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٠﴾ رُدُّوهُمَا عَلَيَّ
 فَطَهَّرَ مَسْحًا بِالسُّوفِ وَالْأَعْتَابِ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ
 وَأَلْقَيْنَا عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ اشْفُرْنِي وَهَبْ
 لِي مُلْكًا لَا يَنْسِي ۖ لَأَحْذَرُنَّ بَعْضَ آلِمِكِ ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٣﴾
 فَخَرْنَا لَهُ الْأَنْجِيحَ فَجَرَى بِأَمْرِهِ رُجْحًا حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٤﴾ وَالشَّيَاطِينَ
 كُلَّ بَنَاءٍ وَعَوَاصٍ ﴿٣٥﴾ وَآخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٦﴾ هَذَا
 عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾ وَإِذْ لَقِينَا عِنْدَ الْبَلْعِ وَحُشْنَ
 مَقَابٍ ﴿٣٨﴾ وَإِذْ ذُكِّرُوا بِاللَّيْلِ وَإِذْ نَادَى رَبُّهُ رَبِّ انقِصْ عَنِّي
 الْقَبْضَ وَالْعُدْبَانَ ۚ لِيَكُونَ عَنِّي خِفَّةٌ ۚ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٣٩﴾

۱۵۵

ناسمان و زمين و نانه نينا بهينشانه به
 خوږايي خهلقميا نهكردئني، ثاني ههكه
 كافرئ بيئني پاسهشا سرهجيؤ، دهى
 وهيل پهى نانشا كافرئ بيئني جه دوسو
 نيريؤ ﴿٢٧﴾ بهلكو نايبا رهوان ثاني
 نيشانشا ناروژن و هرمانئ عاليشا
 كهرئني پئسه نانشاشا پنه بكرمئ
 ههكه جه زهمينه بهذكارئني يان
 پاريزكارهكا پئسه تاوانبارهكا پنه
 بكرمئ! ﴿٢٨﴾ كتيئوي مبارهكا پهى
 وزنانيره پهى ئينه نايتهكاش لهيكن
 بزاوه و تا هوشمهندهكى پهندهش جهنه
 هوربگيرا ﴿٢٩﴾ وه سلیمانعا بهخشا به
 داوؤدى، بهخ چ عبديوهذا هر فره داوو
 جهنه وهش بيئى كرمئ ﴿٣٠﴾ نانهين
 دوسو ويرهكا نهسيئ رهسني تيئئش
 وزئني ورو جهما نيشانه نريئ، ﴿٣١﴾
 واتش من وهشهويئى ئى نهسپا فرهفرن
 لاسؤ چهنى نانهى نمبؤ جه يائو
 پهروهرنگاريم بكرام هتا داشا غار و

چهنه گومئ بيئئ ﴿٣٢﴾ بگئئنديشاوه پهى لايم، جا دوسش كهرؤ به دوس نارؤدى ران و
 ملشاره ﴿٣٣﴾ بيگومان ئيمه سلیمانعا تاقى كهرؤ پانهى لاشئوما فرهدا سررو كورسيئ
 تهختهكيش دمايى پمناش بهرؤ پهى لار خودائى ﴿٣٤﴾ واتش ئهى پهروهرنگار جهنم وهش به و
 مولكئوم پنه بهبخشه ههكه دوس نهؤؤ پهى هيچكسى جه دماي وئم، بهراسيئ بهبخشنده هر
 تونئى ﴿٣٥﴾ جا واما پهى دوسموو كهرؤ ههكه به نرمني و به نهمرهش بيئ و بلؤ ﴿٣٦﴾ هرپاسه
 شهيتانهكئيج جه گرؤ بيناسازيئ و مالهوائئ چيرو دريائى ﴿٣٧﴾ وه ههئئ تهرئيج نهوهبهسيئ به
 كؤت و زنجير ﴿٣٨﴾ ئينه خهلاتو ئيمه، دهى تويج بهبخشه يان بگيرو بيئ ئينهى حيسابت چهنى
 بكرئؤ ﴿٣٩﴾ بيگومان ئاؤ لاو ئيمؤ نزيكى و نهوهگئلائيئوى خاسش ههئى ﴿٤٠﴾ وه نهيوويى
 عبديما بارؤ يائ نانهين هاورش كهرؤ پهروهرنگارئش؛ بهراسيئ من شهيتانى توشو مانباي و
 زهرمى كهرؤا ﴿٤١﴾ پات بنده زهمينهره نانه ئاوئوه سرؤنه پهى وئ شتهى و پهى نهوه
 وارؤدى ﴿٤٢﴾

الحزب الثالث والعشرون

سورة من

وَهَذَا آلهِ آهْلُهُ. وَمَثَلُهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرَى لَأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١﴾ وَحَدِّيدٌ يَذُرُّ لِصُغْتَا فَالْمُتَرَبِّبِ بِهِ. وَلَا تَحْنُثْ إِنَّا وَجَدْنَا صَابِرًا بَعْدَ الْعَبْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٢﴾ وَأَذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَنْصَارِ ﴿٣﴾ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤﴾ وَإِنَّهُمْ بِعْدَتِنَا لَأَمِنَ الْمُضْطَفِّينَ الْأَخْيَارِ ﴿٥﴾ وَأَذْكُرْ اسْمَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ إِذْ نَسَبْنَاهُ بِذِكْرِ الْوَيْدِ وَقَدْ أَلْمَقْتَيْنِ لِحُسْنِ مَقَابِ ﴿٦﴾ حَسْبُ عَذَابِ الْمُفْتَحَةِ لَهُمُ الْأَنْجُوتُ ﴿٧﴾ مُكْرَهِينَ فِيهَا يَبْتَدُونَ فِيهَا يَأْتِكُمْ كَثِيرٌ مِنْ سُرَابٍ ﴿٨﴾ وَيَعْنَدُهُمْ قَصِيرَتُ الظَّرِيفِ الثَّرَابِ ﴿٩﴾ هَذَا مَا لَوْ عُدُّونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٠﴾ إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَمْ يَلْمِ مِنْ نَعْمَانِ ﴿١١﴾ هَذَا وَإِنَّا لِلظَّالِمِينَ لَشَرٌّ مَقَابِ ﴿١٢﴾ جَهَنَّمَ يَنْصَبُونَ فِيهَا أَبْقَامًا فَتَبَسَّ السَّيِّئَاتُ أَلْمِيَّاتُ ﴿١٣﴾ هَذَا فَلْيَذُوقُوا حِمِيمَهُ وَعَسَاقِي ﴿١٤﴾ وَمَا آخِرُ مِنْ سُجُودِهِ أَزْوَاجُ ﴿١٥﴾ هَذَا قَوْحٌ مُنْتَجِعٌ مَعَكُمْ لَا مَرَحًا بَيْنَهُمْ أَنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ ﴿١٦﴾ قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَمَرَحًا بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَشَعْتُمْ لَنَا قَيْئُسَ الْقِرَارِ ﴿١٧﴾ قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا أَفَرَّزَهُ عَذَابًا يَصْعَقُنَا فِي النَّارِ ﴿١٨﴾

۱۵۶



جا که سوکار مکش و ناندھی تعریچما پنه به خشاوه هتا بو به یانگارینو پهی هوشمه نذا و پیسه رحمه تنوی جه لایه نو ویماره ﴿۴۳﴾ باقنویج بگیره ده سو بشانهش و قسه مکه کیت مه زده، بهراسیی نیمه دیما نا ذ فره به سه بر بی، به خ جا عه بدیه بهراسیی نا ذ تویه کاره من ﴿۴۴﴾ وه یان و عه بدیما نیبراهیم و نیسحاق و یه عقوبی سا حیب دینی ته وه تی و مره چم روشنا بکهره وه ﴿۴۵﴾ نیمه پالفتی کهرئی به پالفتیی ویرو ورتهی قیامه تی ﴿۴۶﴾ وه بهراسیی نانی جه لاو نیمو جه مورچنیایه په سه نده کانی ﴿۴۷﴾ وه یان و نیسما عیلی و نه لیه سه می و زه لکیفلی بکهرو کهرئ جه که سه خاسه کانی ﴿۴۸﴾ نیمه هر ویره وهرینوه، وه بهراسیی راو جای هر فره خاس نریانه پهی پاریزکارا ﴿۴۹﴾ نا

جاوړا به هه شته کی عه دینی هه که بهر هکیشا کریننوه په یشا ﴿۵۰﴾ لاشا ناسته نره چه نه شا بهر ده وام داواو میوه ی فرهی و شرابی مکارا ﴿۵۱﴾ حورینی یه که ده سی چم بهر زو نه که رنج نینی پالشانه ﴿۵۲﴾ نیمه نا چنیونی هه که بهلینه تا دریننه پنه پهی رۇ حساب چنی کهرئی ﴿۵۳﴾ دیاره ن نیمه بزقو نیمه من منه عیش هر گیز ته مام بییه عیش پهی نییه من ﴿۵۴﴾ نیمه پاسه، وه بهراسیی پهی سهر که شه کا ناوه شته رین جاوړا حازر کریان ﴿۵۵﴾ جه چه نده مه نه هه که خراشه نه عیش چا یانگه و نارامگایه ﴿۵۶﴾ نیمه و ده ی با ناوی قولبه قوله و هه و بچشا ﴿۵۷﴾ وه چنیوی تعریج هر نه چا جوړه بابه تا هه من په یشا ﴿۵۸﴾ نیمه یج فه و چنیوه نی چنی شمه به زور خزانه جه چه نده م، نه ی خیر نه یا، بهراسیی مشیوم خزانه دئی نیری ﴿۵۹﴾ ماچانی به لکو شمه خیر نهیدی، نی یانگی شمه ریکه ورته په یما عیش چا نارامگایه ﴿۶۰﴾ مواچانی: په روه رنگار نانه نی یا گیشه کهرئ به نه سیبو نیمه عه زابو دئی نیریش چندقات پهی بکهره ﴿۶۱﴾

الحزب الثالث والعشرون

سورة قصص

وَقَالُوا مَا آتَانَا إِلَّا نَارٌ بَارِئَةٌ كَمَا أَنْعَدْتُمُ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ نَعْتَدْ لَكُمْ
 سِخْرِي يَوْمَ أُمِّ زَعْرَةَ عَنْهُمْ إِلَّا نُصْرًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَافُوا أَهْلَ
 النَّارِ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ مِنَ الْوَالِدِ الْأَلْفِتِّ الْوَالِدِ الْفِتْيَانِ ﴿٦٥﴾
 رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾ قُلْ هُوَ تَبَرُّهُ
 عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَآئِكَةِ إِلَّا عَمَلٌ
 إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾ إِنْ يُوحَىٰ إِلَيَّ إِلَّا أَنْتَ الْوَالِدُ الْكَافِرُ ﴿٧٠﴾ إِذْ قَالَ
 رَبُّكَ لِلْمَلَآئِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٧١﴾ إِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتُ
 فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾ فَسَجَدَ الْمَلَآئِكَةُ كُلُّهُمْ
 أَتْمَعُونَ ﴿٧٣﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ أَتَمَّكَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ
 يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي أَتَمَّكَرْتَ أَنْ تَكُونَ
 مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِمَّنْ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ
 ﴿٧٦﴾ قَالَ فَأخْرِجْهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَجِذِّمْهَا ﴿٧٧﴾ وَإِنِّي عَلَيَّكَ لَلْعَنُوبُ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ
 ﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ
 الْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾ إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ
 لَأُحْيِيَنَّهَنْ أجمعِينَ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخَلَصِينَ ﴿٨٣﴾

۱۵۷

وہ مواجانیٰ نانہ چیشمانہ، چی کسانئیوہ
 نمہ وینمیٰ ہکے ٹیمہ وختو ویش بہ
 پیاخرا بیشا نمر مارنمیٰ؟ ﴿۶۲﴾ دینما وھرو
 گالتہ جاربی یام بینایی کولہن جہ
 وینا بیشا؟ ﴿۶۳﴾ ہراسیی نی کیشوہ
 خہ لکو دی جہ جہ نڈہ میہ پاسہن و
 مبو ﴿۶۴﴾ بواجہ من تہنیا
 ہوشیارنہ و ہکر یونا و ہ میج خوئیوہ
 نیین بیزگہ خوئی تا قانی
 خہ شمگیری ﴿۶۵﴾ پھرور نگارو
 ناسمانہکا زہ مینی و نانہی نییا
 بہینشانہ بالادہ سیمی فرہ
 گونا جہ خشنہ ﴿۶۶﴾ بواجہ نانہ
 ہہ وئیوی فرہ گوزہن ﴿۶۷﴾ شہہ پھستی
 کرہ نڈہ نہ ﴿۶۸﴾ من سہبارہت بہ
 بالانشینہ کا میج زانایوہم نیین وختیو
 ہکے کیشوہا بہینہ ہی ﴿۶۹﴾ من ہر
 نانڈہ و حیمہ ہی میو ہکے ہوشیارنہ و

کھریوی ناسکرانا ﴿۷۰﴾ نانہ ہی پھرور نگاریت بہ مہلائیکہ کاش وات: من بہ شریو جہ ہری
 خہلق مکرورنہ ﴿۷۱﴾ جا وختیو ری کو پیکم کھرد و جہ رُوحو ویم نووم کھرد پورہ تلورہش ہی
 ہردی ﴿۷۲﴾ جا فریشتہ کی گھردشا پیورہ تلورہشا ہرد ﴿۷۳﴾ بیزگہ نیبلیسی ویش بہ زل زانا و
 ہی بہ یو جہ کافرا ﴿۷۴﴾ واتش نہی نیبلیس چیشی نازت تلورہ ہری ہی نا کھسیہ بہ ہردی
 دہساو ویم خہلقم کھرد؟ یان جہ پایہ ہرزہکانی؟ ﴿۷۵﴾ واتش من جہ ناڈی خاسترنا: منت جہ
 نیری خولقنانا و ناڈت جہ ہری خولقنانا ﴿۷۶﴾ واتش چی بزیسرہ جہ نیسو لیتر تو
 ہرکریانی ﴿۷۷﴾ وہ لہ عنہتہو منت سہردنہ ہہتا پو قیامتہی ﴿۷۸﴾ واتش نہی پھرور نگار
 مولتہم ہڈہ تا نا رزہ ہکے زینڈی مکیاؤہ ﴿۷۹﴾ واتش بیگومان تو جہ مولتہ دریایانی ﴿۸۰﴾
 ہہتا پو وختی دیاری کریانی ﴿۸۱﴾ واتش قہسہم بہ بالادہ سیمیت مشیوم گھردیشا سرگھردانی
 بکھروو ﴿۸۲﴾ بیزگہ چانیشاشا ہکے عہدی پالغنتیہنی ﴿۸۳﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٥٨﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿٥٩﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾
 إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٦١﴾ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٦٢﴾

سورة الزمزم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
 الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿٢﴾ آلَا
 لَهُ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ مَا أُوتِيَ آتَا
 مَا تَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ
 بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ
 كَذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَخْطَفَ
 بِمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سَخِرْتَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٤﴾
 خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى
 النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٥﴾

واتش سا راس نيشن و هر سه قنچ
 مواچوو ﴿٨٤﴾ بدلنبايه زه تويج و نانچه
 مگنا شونيت گردنياوه جهه ندهمتا چنه
 پسر مڪروو ﴿٨٥﴾ بواچه من داراو هيچ
 كرلوتتا چنه نمهڪروو سەرو نى كاربه و
 چانمشايچه نييه تا دروى دهمو خودايو
 هورمبه ساني ﴿٨٦﴾ نينه هر تهنيا
 ياداوهر ييه وون پەي نالهميانى ﴿٨٧﴾ وه
 بيشك جه دماروئوى نزيكنه هه والش
 مزاندى ﴿٨٨﴾

سوورەتسو ﴿زومهر﴾ ی
 حەفتا و پەنج نايە تيفنە

به نامو خوداي به زه ييمه ندى ره حميني

شەره و مزناي كتنيه كه ي (قورحاني) جه
 خوداي بالادەسى كارزانبون ﴿١١١﴾ نيمه
 بيشك نى قورنانما به هەق و مزنانره پەيت
 دەي خوداي به دل و دينى پالفتيوه
 پيرسه ﴿٢﴾ بزاندليج دينى پالفتە تهنيا

پەي خودايەن و نا كەسى هەكە جياي ناڠى چيوئى تەريشا كەردنيئى به دؤسى و نيشا و به خيالو
 و نيشا موواچا - هر تهنيا و هرو نانەي مپرس ميشا جه خوداي نزيكئما بووزاوه به نزيك و زرتەيو
 بەراسيى خودا داوريسى (قەزاوت) مڪرو به نيشانە چا چيوانە هەكە جياواز ييشا نينا بەينە
 سەرشا، بەراسيى خودا هيدا يەتو كەسيوى نەمەئۇ هەكە درؤزنى فرە كافرهن ﴿٣﴾ ئەگەر خودا
 گەرەكش بيى رولئيو پەي و نيش قەرار بەئۇ بيشك يو چا چيووا خەلقنيش كەردنيئى هورؤچنى،
 بيگەردنيى پەي ناڠى، ناڠ تاقانەي خەشم گيرەن ﴿٤﴾ ناسمانەكى و زەميشش به حەق خەلقى
 كەردنيئى، شەوه خپه كەروزه ملو پؤيعره و پؤجيار و مانگەش دەسه مووى كەردنيئى هر يوشا نينا
 كئيلەنە پەي وەختيوى ديارى كرياى، هاگادارنى بيديئى ناڠەن بالادەسيى فرە گوناحه خش ﴿٥﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْمَشْرُوفِ

سورة البقرة

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ
 مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً فَارْوَجُ مِنْهَا ثَلَاثَةً فَإِنَّ ثَمَنَهُمْ
 خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ لَيْسَ بِذَلِكَ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
 الشُّكُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَى نُصْرَتُورُوتُ ﴿٦﴾ إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ
 اللَّهَ عَدُوٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْحَمُ الْكُفْرَانَ تَشْكُرُوا بِرَحْمَةِ
 لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَرْتَدِدْ عَلَى
 عَقْبَيْهِ يَكْفُرْ بِاللَّهِ عَدُوًّا وَكَانَ اللَّهُ هَادِمًا
 لِمَا يَكْفُرُونَ ﴿٧﴾ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ رِغْمَةً
 مِنْهُ لَيْسَ بِشَيْءٍ مِمَّا كَانُ يَدْعُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْتَادًا لِمَا يُحِبُّ
 عَنْ سِبْيَانِهِ فَمَنْ قَسَعَ بَكْفُرِكُمْ فَلَيْلًا لَمَّا كُنْتُمْ فِي الْغَارِ
 ﴿٨﴾ أَمْ نَحْنُ الْمُنِيبُونَ ﴿٩﴾ أَلَمْ نَكُنْ مِنْكُمْ نَارًا تَلَظَّى وَلَوْلَا إِذْ
 دَعَاكُمْ رَبُّكُمْ لَكُنْتُمْ مِنَ الْغَابِثِينَ ﴿١٠﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ
 لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ أَزْوَاجًا لِتَرْضَوْنَ ﴿١١﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ
 لَكُمْ مِنْكُمْ آيَاتٍ فَتَذَكَّرُونَ ﴿١٢﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ
 لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَأَعْيُنَكُمْ أَنْ تَرْجِعُوا إِلَى
 بَرَاءةٍ مِمَّا كُنْتُمْ تُكْفِرُونَ ﴿١٣﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ
 لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَأَعْيُنَكُمْ أَنْ تَرْجِعُوا إِلَى
 بَرَاءةٍ مِمَّا كُنْتُمْ تُكْفِرُونَ ﴿١٤﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ
 لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ وَأَعْيُنَكُمْ أَنْ تَرْجِعُوا إِلَى
 بَرَاءةٍ مِمَّا كُنْتُمْ تُكْفِرُونَ ﴿١٥﴾

۱۵۹

جه تاقه نه فسیوی خهلقیش کمرئیندی و
 چادینچی هاسمشرش فرامهم نارذهن و
 ههشت نازده لیچش جه وهره شمه فرامهم
 ناورئینن، جه لههه و نهذیتانه شمه خهلقن
 مکهرو به چنذ قوناخیهه و جه دلی یهری
 تاریکیانه، نانن خودای پهره دنگار تا
 مولک (دهسه لات) پهی نازین، هیهج خودیهه
 بیژگه چادی نییه، دهی نیتر چهنی لا
 مژیهیدی؟ ﴿٦﴾ نهگمر به خودای کافرئ
 بیدی براسیی خودا بینیازهن چهنه تا،
 هر چنذیچ برزی نمهبو به کوفرئ پهی
 عبده کاش، وه نهگمر راو سوپاسگوزاری
 بگنرئینه زهر پانهی برزیهن چهنه تا و
 هیهچکس گوناخو کهمی تهریش نمهذریو
 مهره، دما جاریح گنلگه تا پهی لاو
 پهره دنگاریتانه هه و لئا مژو پهنه پانهی
 کمرئیندیش، براسیی نانا بزانهن پانهی
 نینا سینه کانه ﴿٧﴾ نینسانیهچ نهگمر
 زهره ژوش تووش بهیو هانا مبهرو پهی

پهره دنگاریش و مگنلوهه پهی لایش جا دمایی نهگمر ناعمه تیوهش پهنه به خشا جه لایهنو ویشو
 ویرش مشوهه چ هاوریهوش وهنه کمرذهن وهلتهرو چنذهها هامبه شئ قمرار مژو پهی خودای پهی
 نینهی خه لکی لا بژو جه ریش، بواچه نادهی که میو به کوفره که میتو بوویارهش، براسیی تو جه
 نیشته جایه کاو نایرینی ﴿٨﴾ ناخو که سئو ههکه گمرذهنکه چهن و به درئیزی شهوی نینا تلوره نه
 یان روو به خودا مدران و جه رز قیامه تی متروسو و ته ما ذرو رهحه متو پهره دنگاریشهن - نینه
 خاستهرهن یان نانه وهلتهر باس کریا؟- بواچه نایا نانی مرانانی و نانی نهمزانانی هاسانئینی؟
 براسیی هر ته نیا ساحیب عه قله کی (هوشه نده کی) یا ذاوریش مکهرا ﴿٩﴾ بواچه به نا به نذامه
 نیمانشا ناورذهن پاریز جه پهره دنگاریتا بکهردئ، نانی همرمانی عالیشا کمرئینن چی دونیانه
 جهراو خاصه ییشا پهی ههنه، وه زهمینو خودای فراوانن، براسیی همر نانی ههکه سهبر کمرئینی به
 ته مامیی و بهی حساب کرئها و ونشا هوزمگنراوه ﴿١٠﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورة الزمزم

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١٠﴾ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ
 أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١١﴾ قُلْ إِنِّي لَنَاذِرٌ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٢﴾
 قُلْ اللَّهُ أَعْبُدْهُ تَخَافًا وَرَبِّي قُدُّوا لِعِبَادِهِ لِيُخْرِجَ اللَّهُ
 قُلْ إِنَّا نَحْمَدُ اللَّهَ الَّذِينَ هَبْنَاهُمْ لِقَابَهُمْ وَأُوتَيْنَاهُم مَّا
 أَلَّا ذَلِكَ هُوَ الْخَيْرُ مِنَ النَّارِ ﴿١٥﴾ لَهُمْ فِيهَا زُجَّاجٌ
 وَمِنْ تَحْتِهَا نَافِثَاتٌ لَّيْلًا مَجْمُوعَاتٌ يَتَوَبَّعْنَ
 وَالَّذِينَ أَحْتَنِبُوا وَالظُّلُمَاتُ أَنْ يَبْعُدُوا وَأَنَا إِلَى اللَّهِ لَهْمُ النَّارِ
 فَيَنْتَصِرُونَ ﴿١٦﴾ الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ
 أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِذَلِكَ يُبْتَغَى الْوَعْدُ لِلَّذِينَ
 أَقْبَنَ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٧﴾
 لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا اللَّهَ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ عُرْفٌ مِمَّا عُرِفَتْ
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ
 أَنْ اللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنْبُوعًا فِي الْأَرْضِ
 فَجَرَّجَ بِهِ ذُرُوعًا مَحْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ
 مَصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطْلًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ لَا يُؤْتِي
 الْآلَتِيبَ ﴿١٨﴾

بواچه دیارهن من نه مرهم په نه کریینه
 خودای بیرسوو دینیج به پالفتسی هر
 پهی نائین ﴿١١﴾ نه مره یچم په نه کریینه
 همکه بوو به په کمه موسلمان ﴿١٢﴾ بواچه
 دیارهن من نه گهر جه په روه رن گاریم یاخی
 بوونه جه عهزابو پونیوی فره کوزهی
 مته رسوو ﴿١٣﴾ بواچه من هر ته نیا
 خودای مپرسوونه و دین و دینداریم
 پالفتسن پهیش ﴿١٤﴾ جا شمه هرچی
 پرسدی جیای نادی مهیلو ویقانه، بواچه
 زهره مندی نائینی همکه ویشا و
 خاوخیزانیشا دوزنا جه پز قیامه تینه، ها
 نانهن خه ساره ته مندی ناشکرا ﴿١٥﴾ نائی
 جه لاو سریشاوه چندها جینی نیر هن
 و جه لاو وریچشاوه چندها جینی نیر
 هن، خودا پانهیه عهده کاو ویش
 مته رسنو، نهی عهده کام پاریزم چه نه
 بکمردی ﴿١٦﴾ وه نا کسئی جه پرسای

پرسیا ناهه که کا دوره په ریزی مکرانی و نمپرساشا و مگیلاوه پهی لاو خودای موژده شا پهی
 هن، دهی موژده بده به بنده کام ﴿١٧﴾ نا به ندی گوش مگیلا پهی قسئی جا مگنائی شوونو
 خاسه کاشا، نائی نائینی خودای هیدایهت دینئی و نائی ساحب عهده کینی
 هوشه بنده کینی ﴿١٨﴾ جا نایا نا کهسه گوفتو خودایش سر واجب کریابو همکه عهزاب بتریو
 نایا تو مقاری نا کهسیه دئی نیرینه رن گار بکمری ﴿١٩﴾ به لام نائی جه په روه رن گاریشا پاریزشا
 کمرهن نینی دئی هودانه سمر و نی هوداوه هودی چین چین ساری کریینی پوخانی چیرشاره
 موویرانی، نینه وهدو خودایهن، خودا پیچه وانه وهدو ویش نمکه رو ﴿٢٠﴾ نایا نه دیت هر
 بهراسیی خودا ناسمانو هشتش وارنا و کمرش زهینره و بی به سرچه منی دمای کشتوکالی
 هه په رنگش چه نه منو دمای پیرمبو و مووینی زهره هورمگیلو دمای مبو به پووش وپه لاش؟
 بهراسیی چانهینه یاداوهری هن پهی هوشه بنده کام ﴿٢١﴾

الجزء الثالث والعشرون

سورة النون

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ بِالْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ قَوْلٌ
لِلْقَائِسَةِ فَلَوْ هُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أَوْلَيْكَ فِي صَلَافِ مَبِيدٍ ﴿٢١﴾
اللَّهُ نَزَلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَابًا تَقْشَعْرُقُ مِنْهُ
جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ كَلَّ ثُلُوفُ الْهُدَى وَقَلُوبُهُمْ
إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِرَبِّهِ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُضَلِلِ
اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٢٢﴾ أَفَمَنْ يَتَّبِعِ بَوَّاحِيَهُ سَوَاءَ
الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ
﴿٢٣﴾ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّخَذُوا الْعَذَابَ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٤﴾ فَأَذَانُ اللَّهِ لِيَرْجِي فِي الْخَيْرِ وَالذَّنْبُ وَالْعَذَابُ
الْآخِرُ أَكْبَرُ لَكُمْ أَنْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ وَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي
هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
عَرَبِيًّا يُوعَى عَلَيْهِ أَنْتُمْ تُعَلِّمُونَ ﴿٢٧﴾ صَرَفَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ
شُرَكَاءُ مُتَشَابِهُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ
قَائِمُونَ ﴿٢٩﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣٠﴾

٤٦١

نایا کەسێو خودای سینه کەرئەبوو پەیی
قبول کەرئەوی ئیسلامی و کۆتەبوو وەر
پۆشنایی پەرورن گاریش پێسەن خەلکی
تەری ؟ دەی وەیل پەیی ئا کەسا جەند
یادو خوداینە دلشا رەقەن، ئانی ئینس
گومراییووە ناشکرانە ﴿٢٢﴾ خودا
خاستەرین فرمایشتش کیاستەنرە و
هەکە ئی کتیبەنە بابەتە کیش ئو یوی
مشانی- جە قەشەنگینە- دوو بارنج مباح
پۆسو ئانیشا جە پەرورن گاریشا
مەرسانی مووچرکی مگنراشەرە دەمای
پۆسینشا و دلینشا پەیی یادو خودای نەرم
مباح، ئانە هیدایەتو خوداین هەرکەش
گەرە کە بوو هیدایەتەش سەدو پەنەش،
هەرکەسیج خودا گومریش بکەرئە هیچ
هیدایەتەرئوش نییەن ﴿٢٣﴾ ئاخو کەسێو
بە چارە (روخسار) و ویش ویش لا بدو جە
ژانسی و خرابە و عەزابو پۆ قیاسەتی -

پێسەن ئانەیی هەکە نەتەرسو؟- وە بە سەتەمکارا مواجیبو دەی بچەشیدی عەزابو ئانەیی
کەرئەندیش ﴿٢٤﴾ ئانیچە وەلی ئانیشانە بیئنی کارو بەدرونیایرەیشا کەرئە جا عەزابشا جە یاگیو
پەیی ئاما شعورشا پەنە نەکەرئە ﴿٢٥﴾ خودای جە ژوای دنیینە زەلیلی پەنە چەشتی و دیارەن
عەزابو ئاخیرەتی گۆرەتەرەن نەگەر زانابینشا ﴿٢٦﴾ وە دیارەن ئەچی قورئانەنە گەرئە نووعە
تووونئوما پەیی خەلکی ئاوردەنو بەشکوم یاذاوهری هۆرگنرا ﴿٢٧﴾ قورئانیو بە زوانی عەرەبیی
لارو ویریش چەنە نییەن پەیی ئینەیی پارێز بکەرە ﴿٢٨﴾ خودا نموونەش بە پینووە ئاوردەنو هەکە
هینو چنئە شەریکیوی جەنگەرەن سەرکەشان و پینوویج هەکە خولامو ئاقە کەسێوین نایا پەیی
نموونەیی هەرئۆی پێسەنی یۆترینی؟ جەم پەیی خودای، بەلکو فرەینەشا نەمزانا ﴿٢٩﴾ بیگومان
تو مەری و ئادیچی مەرانس ﴿٣٠﴾ دەمای بەرپاسیی شەم پۆ قیاسەتی لاو پەرورن گاریتانە گەندی
چەکل و پیکان ﴿٣١﴾

الحیة الرابع والعشرون

سورة الرعد

۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰

﴿ قَمَنَ أَظْمَرُ مَمَّنْ كَدَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْحَقِّ ﴾
 ﴿ إِذْ جَاءَهُ الْوَيْلُ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴾ ﴿ وَالَّذِي ﴾
 ﴿ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴾ ﴿
 ﴿ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴾ ﴿
 ﴿ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ ﴾
 ﴿ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾ ﴿ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ ﴾
 ﴿ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ ﴾
 ﴿ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴾ ﴿ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ﴾
 ﴿ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴾ ﴿ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ ﴾
 ﴿ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ﴾
 ﴿ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ﴾
 ﴿ ضُرِّهِ أَوْ إْرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ ﴾
 ﴿ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴾ ﴿ قُلْ يَتَقَوَّءُ ﴾
 ﴿ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَائِكُمْ إِلَى عَمَلٍ فَنَسُوقُ تَعْلَمُونَ ﴾ ﴿
 ﴿ مَنْ يَأْتِهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴾ ﴿

دهی کئی سته مکار ترهن چانهی دروئی پهی
 خودای هورمه سو و نا راسییه پهیش
 ناسان به دروئش منیوره ؟ دهی نایا
 جهه نده منه یاگئی نه وه مه نهی نییینه پهی
 کافرا ؟ ﴿ ۲۲ ﴾ وه نا کسه سه هق
 (راسییش)ش ناورد و باور چیچش په نه
 کمره همر نائی پاریز کاریننی ﴿ ۲۳ ﴾
 هر چی شا گهره ک بسو جه لایه نو
 پرورن کاریشاوه په نه شا مندریو، نانه
 جزاو کار خاسانه ﴿ ۲۴ ﴾ پهی نییینه
 خرابترین گوناخی هه که کمره نشا خودا
 پهیشا بپوشسو و جزا و کرلشا به
 خاستترین چانهیه کمره نشا بسووه ﴿ ۲۵ ﴾
 دهی نایا عهد نیتر خوداش وهس نییینه ؟
 که چی نائی به چیوئی تعری بیژگه چائی
 مترسنا، جا هر کهس خودا گومراش
 بکمرؤ هیج رانماییکه ریوش نییینه ﴿ ۲۶ ﴾
 هر که سیج خودا رانماییش بکمرؤ هیج

راپه نه گومکه ریوش نییینه، دهی نایا خودا فره بالادس و هق چنه سان نییینه ؟ ﴿ ۲۷ ﴾ خو نه گمر
 چنه شا بیهرسینه کئی ناسمانه کئی و زه مینش خهلقی کمره دیننی بیئشک مواچان خودا، بواچه دهی
 په نه بواچدی نائی شمه هاوارشا وه نه مکردهی جیای خودای نه گمر خودا گهره کش بسو تووشو
 زهره ریوم بکمرؤ نایا نائی مساوانی زهره ره کهیش لابذا چنه م یام نه گمر گهره کش بسو تووشو
 ره حمه تیوم بکمرؤ نایا نائی مساوانی ره حمه ته کهیش بگیراوه و نازاش ؟ بواچه خودام
 وه سین، پهشت په نه به سنی پهشتی هر پا دی مبه سانی ﴿ ۲۸ ﴾ بواچه نهی قومه کهم شمه سرو
 حاله تو ویتا کار بکمردهی و به راسی منیج کار مکررو، چو دمای مزاندی ﴿ ۲۹ ﴾ کئی تووشو
 عهزاییوه سیو شرمه زارش مکررو و عهزاییوه سره مره دامانش مگیرو و په خیش وهره
 نه ده ونه ﴿ ۴۰ ﴾

الحزب الرابع والعشرون

سورة التمر

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ
 فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَنَّا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ
 بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي
 لَمْ تَمُتْ فِي مَنَازِلِهَا فِيمَا نُفِثَتْ فِيهَا قُضِيَ عَلَيْهَا الْمَوْتُ
 وَيُرْسِلُ الْأَخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
 يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ أَلَمْ نَخْلُقْ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلُوبِ
 أَوْلِيَائِكَ لِيُشْفِقُنَّ عَلَيْكُمْ إِذْ تُرْفَعُ أَلْسِنُكُمْ
 وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٤٣﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ
 لَكَ الْفَلَاحَ وَالْأَعْيُنَ وَمَا نَحْنُ بِمُحْسِبِي
 الْعَرْشِ ﴿٤٤﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ لَكَ
 الْفَلَاحَ وَالْأَعْيُنَ وَمَا نَحْنُ بِمُحْسِبِي
 الْعَرْشِ ﴿٤٥﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ لَكَ
 الْفَلَاحَ وَالْأَعْيُنَ وَمَا نَحْنُ بِمُحْسِبِي
 الْعَرْشِ ﴿٤٦﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ لَكَ
 الْفَلَاحَ وَالْأَعْيُنَ وَمَا نَحْنُ بِمُحْسِبِي
 الْعَرْشِ ﴿٤٧﴾

ديارەن ئىمە كىتەپكەما ھەزئارە سەرت
 بە ھەق تەبىئەتتە بە خەلقى، جا
 ھەركەس راي ھەدايەتتە كىرتتە ئانە
 خىرەكەش پەي وئىشەنە و ھەركەس سىچ
 گومرا مەبۇ ئانە پەي وئىشگ گومرا مەبۇ و
 خۇ تۇنەبى وىرەتتەكار سەرشاۋە ﴿٤١﴾
 خۇدا گىمانەكا مەكشۇ وەختو مەردەيشانە،
 ئانچە جە ھەرمەكەيشانە نەمەردئىش خۇدا
 مەكانۇشاۋە، ئانچە ھەكە مەرك مەكشۇ
 مەشارە گەل مەزۇ و ئەویشاتەرىشا
 ھەرمەزۇ پەي وەختىئەي دىيارى كرىيەي،
 بەراسىي چانەينە چەندەھا نەشانى ھەن
 پەي ئا قۇمىيە وىرەكەراۋە ﴿٤٢﴾ يان ئانەنە
 جىياتى خۇداي چىئەي تەرىشا كەردئىش
 تەكارى وئىشا؟ بواچە نەي ئەگەر ھەچشا
 بەدەس نەبۇ و ھالىئە نەبانى؟ ﴿٤٣﴾
 بواچە تەكارىي سەرو بەرش بەدەسو
 خۇداين، دەسەلاتو ئاسمانەكا و زەمىنى و

ھەچشا چەنەن ھەنو خۇداين، دەمەيچ مەكئەندەيەيدىۋە پەي لايىش ﴿٤٤﴾ خۇ ئەگەر خۇدا بە تەنيا
 يان بەرىۋ دلو ئانچە ئىمانشا بە ئاخىرەتى نەيەن مەشئەيۋە بەلام ئەگەر باسو چىئەيتەرى بىزگە جە
 خۇداي بەرىۋ دەمۇدەس دلوھەشۇ مەبانى ﴿٤٥﴾ بواچە ئەي خۇداۋ مەن خالىقو ئاسمانەكا و زەمىنى
 زاناۋ غەيبى و ئاشكرى تۇ وئەت ھۆكە مەكەرى جە بەينو عەبەدەكاتتە چانەينە ھەكە جىياۋزىيەشا بى
 چەنەش ﴿٤٦﴾ ئانى ھەكە سەمشا كەردەن ئەگەر ھەچى ئەچى زەمىنەنە ھەن و ئانئەي تەرىچش
 بەيۋ سەر ھەنو ئانچەشا بۇ مەشاش پەي ئانەي بەشكو جە جەزەبە و عەزابو پۇ قىيامەتى وئىشا
 بەساناۋە - بەتەبەتتە - وەختىئە جە لايەنو خۇدايۋ چىئەنئە موویناننى ھەكە نامەينى خىيال يا
 جىسابو ئانچەشاۋە ﴿٤٧﴾

الحق الزالغ والمبترون

سورة الزمير

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ فَسَاكُ الْوَابِسَةِ
 يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٥١﴾ فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَلْتَهُ
 نِعْمَةٌ مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَئِن كُنَّا
 أَكْثَرُهُمْ لَا نَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا
 أَغْنَىٰ عَنْهُمْ فَسَاكُ الْوَابِسَةِ ﴿٥٣﴾ فَأَصَابَتْهُمْ سَيِّئَاتُ
 مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ
 مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٤﴾ أَوْ لَوْ تَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ لَإِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ
 ﴿٥٥﴾ قُلْ يَبْعَادَى الَّذِينَ اتَّخَذُوا آلِهَتَهُمْ لَاتَفْعَلُوا
 مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ
 الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٦﴾ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْأَلُوا اللَّهَ
 قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ لَعَلَّكُمْ تَصْخَرُونَ ﴿٥٧﴾ وَأَتَّبِعُوا أَحْسَنَ
 مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ
 بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٨﴾ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَىٰ
 عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي حُبِّ اللَّهِ وَإِن كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٩﴾

الذکر

نہوسا خرابیسی نانہی کمرئدانشا پےیشا ہر
 مگنو و نانہ کالتش پانہ کمرئنی
 دامانگیرشا مبو ﴿ ۴۸ ﴾ جا نیلسان وہختیو
 تووشوز ہرہرئوی مہیو ہاوارما وہنہ
 مکرؤ دمایبج نہکر ناعمہ تیوما داپنہ
 مواجو نینہ بہ زانیسی بہدسم ناوردنہ
 نہخیر، بہلکو نانہ تاقی نہوہ کمرئدیہن
 بہلام فریشا نغزانا ﴿ ۴۹ ﴾ دیارن نونی
 ولینچشا نینہشا وات کہچی نانہ ہکہ
 کمرئنیش فریاشا نہکوٹ ﴿ ۵۰ ﴾ جا خرابو
 ہرمانہکاشا یہخی گئرتسی، نانینچشا
 زولمشا کمرؤ خرابو ہرمانہکاشا
 یہخیشا مگئرو و نمہتاویج دہسہنہ
 ہریشا ﴿ ۵۱ ﴾ نہی نغزانیسی ہکہ ہراییسی
 خودا بہ ہرکہسی گہرککش بو مہخشو

یان چہنہش مگئرووہ؟ ﴿ ۵۲ ﴾ بواچہ: نہی نا عہدامہ ہکہ گوناہباریبتا جہ جہڈ ہشیہن جہ
 رجمہتو خودای ناہومیڈی مہبیڈی، ہراییسی خودا جہ گروڈ گوناہکاکاتا رہش مبو، ہراییسی ناڈ
 گوناہبخشی رجمیہن ﴿ ۵۳ ﴾ دہی بگئلدیوہ پھی لاو ہرورنڈگاریتا و تہسلیمیش بیڈی وہلی
 نانہینہ عزابتا پھی ہیو و دمایبج سہرنہگندی ﴿ ۵۴ ﴾ وہ بگندی شوئو خاصتہرین چٹیویوی ہکہ
 جہ ہرورنیتاوہ پھیتا و ہزنیانرہ وہلی نانہینہ عزابتا پھی ہیو جہ کوتوپرئوہنہ ہکہ ہر
 شعورریچش پانہ نہکمردی ﴿ ۵۵ ﴾ نہکای نوسا کہسیو بوواچو داخہم مہشو من جہ بہگوش
 کمرئدی خوداینہ فرہ درنغیم کمرؤ و جہ گہمہکرا بیٹی بہ دینو خودای ﴿ ۵۶ ﴾

الجزء الرابع والعشرون

سورة التهمين

يان بواجو نهگر خودای میدایت دابینتی
 دیارن منیج جه پاریزکارا بیئی ﴿۵۷﴾
 یان وهختیو عمزاب مؤینو بواجو خو نهگر
 دهرهتتم بو جه کارخاسا مبسو ﴿۵۸﴾
 نهخیر، بیسک نایهتیم ناسی پهیت و به
 درویت زانی و ویت به زل نیاره و جه
 کافرا بییهی ﴿۵۹﴾ وه جه بو قیامتینه
 سووینی نانی دروی به نامو خودایو
 کمرینی پروهشا سیاوهنه. دهی نایا یامی
 لایقوه وی به زانانا نییهنه
 جههمندهمنه؟ ﴿۶۰﴾ نانیچه پاریزشا
 کمردن خودا نه جاتشا مذو پانهی گرهوشا
 بهردهنو نارهشیشا مهتلیو پو و دلتهنگنج
 نمبانی ﴿۶۱﴾ خودا خالیقو گرد چنوبن
 و نادی سسرو گگرد چنوبنجو

أَوْ تَقُولُ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿۵۷﴾ أَوْ تَقُولُ
 حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۵۸﴾ بَلَىٰ قَدْ جَاءَ ثَلَاثُ عَشْرَةَ آيَاتٍ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَأَنْتَ كَبِيرٌ وَكَانَتْ
 مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿۵۹﴾ وَتَوَقَّرَ الْفَيْصَمَةَ تَرَى الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَى
 اللَّهِ وَجْوهَهُمْ مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿۶۰﴾ وَنُجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَقَازِفِهِمْ لَا يَمْسُهُمْ الشَّوْءُ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿۶۱﴾ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
 شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿۶۲﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ
 كَفَرُوا بِآيَاتِنَا اللَّهُ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿۶۳﴾ قُلْ
 أَفَعَدَّ اللَّهُ تَأْمُرُوكَ أَعْبُدُ أَهْلَ الْجَاهِلِيَّاتِ ﴿۶۴﴾ وَلَقَدْ
 أُوحِيَ إِلَيْكَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِن أَشْرَكْتَ
 لَيَحْطَبُنَّ عَمَلَكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿۶۵﴾ قُلْ
 اللَّهُ فَاعْبُدْهُ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿۶۶﴾ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّىٰ
 قَدَرُوا الْوَالِدَ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتِ
 مَطْوِيَّاتًا بِيَمِينِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿۶۷﴾

۱۶۵

وریتیکارن ﴿۶۲﴾ کرلی خرنهکا و ناسمانهکا و زهمینیش به دهسنی، وه نانی کافرئ بیی به
 نایهتهکا و خودای نانی ویشا خهسارهتمهاندینی ﴿۶۳﴾ بواجه نهی نهفاما نهمرم پهنه مکردی
 چنوبی تهرئ جیای خودای بپرسوو ﴿۶۴﴾ وه دیارن وهحیه کیانیینه پهی تو و پهی نانیشا
 وهلیتهنه نامینتی نهگر شریک پهی خودای پیذا بکری مسوگر هرمانهت بوچیوو و مسهوگر
 جه دؤریایا مبی ﴿۶۵﴾ بلکه خودای پرسه و جه سوپاسگوزارا به ﴿۶۶﴾ قهررو خودایشا نهگرت
 پاچوره ههکه مشیوم بگریو جه حالینه زهمین گردش جه بو قیامتینه پهر و مشتئوو قودرهتیشا و
 ناسمانهکنج به قودرهتو دهسی راسیش پیچینیه، بیگرئی و بهرزیس پهی نادی جه نانهی
 مکرارش به شریکش ﴿۶۷﴾

الْحَزْنَةُ الرَّابِعُ وَالْعَشْرُونَ

سورة الزمير

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ تُوْفِيعَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامًا يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾ وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئَتْ بِالسَّاعِةِ وَالنَّجِيفُونَ وَالنَّبُهَاتِ وَالْمُهَاجِرَاتِ وَفِيضِي بَنَاتِهِم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظَاهَمُونَ ﴿٦٩﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا بَعَثْتُمْ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ فَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا ابْنِي وَلَكِن حَقَّتْ كَيْمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِمَا كَفَرْتُمْ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧١﴾ وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ فَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ رَبَّنَا قَدْ دَخَلُوا خَالِدِينَ ﴿٧٢﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٣﴾

۱۶۶

وه فوو مكريؤ صوووريره هرکس مانهؤ ممرؤ مگر کسئو خوؤا مەيلش سەرو مەرئەيش نەبؤ، دەمايى فووئوى تەرش مكريؤ پؤره دەموهس گەرئ هؤرميزاوه و تەماشە مکررا ﴿٦٨﴾ زەمينئىچ بە پؤشنايى پەروەردگارىش پؤشن سبؤوه و کتئبو خوؤاي مئنه کايئ و پئغه مەرەئى و شەهيدەئى مارريائى و بە هەق داوهرىس) قەزاوت) بەينشاهە مكريؤ و هئىچ ستمئشا وەنە نەمکريؤ ﴿٦٩﴾ وه هرکس مەرچيش کەرئەن بە تەمايى جەزا مئريؤوه و ئاؤ مزائؤ پانەى مکرراش ﴿٧٠﴾ وه ئانى کافرئ بيئ دەسەدەسە مئريائى زەر پەى جەهەنئەسى تا وەختئو مەيائى لاش بەرەکئش مکرراوه

پەيشا و قابەيه وانەکئش پەنەشا مواچا ئايا جە وئتا پئغه مەرئتا پەى نامئ ئايەئى پەروەردگارىقا پەى بوواناوه و هؤشيارئ يابوى بە ئى پؤيتا بکراوه؟ ماچائى بەئى بەلام تازە قەرازو عەزابى سەرو کافراوه ياکؤ وئش گئيرتەش ﴿٧١﴾ مواچيؤ بەرەکاو جەهەنئەمئو لودئ چووهر نەمرئندئ چەنەش عيش جە جاوبلا ياکئ) فيزبەرز ﴿٧٢﴾ وه ئانى پارئزشا جە پەروەردگارىشا کەرئەن دەسەدەسە مەريا پەى بەهەشتى جا وەختئو مياوا لاش و بەرەکئش مکرراوه پەيشا قابەيه وانەکئش پەنەشا مواچا سەلامتا سەربؤ پاکئ بيئەيدئ دەى لودئ چووهر بە نەمرئى ﴿٧٣﴾ وه مواچائى جەمە پەى ئا خوؤايە وەعدو وئش بەرئ سەر و زەمينش کەرئ بە ميرات پەيما و جە بەهەشتە حەز بە هەر ياکئ بکەرمئ پەيما سبؤ، بەخ جە کرئهاو کارکەرا ﴿٧٤﴾

الحزبة الرابع والعشرون

سورة الشافير

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتُمْ وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْلُ الْعَظِيمُ ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا ينادون لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿٧﴾ قَالُوا رَبَّنَا أَمَتَنَا الْفِتْنَى وَأَخْبَتَنَا الْفِتْنَى فَأَعْرِفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَبْ لَنَا مِنْ حُرُوجِ قُبُورِنَا سَبِيلٌ ﴿٨﴾ ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَلَنْ نُنْشُرَكُم بِهِ قَوْمُوا بِالْحُكْمِ لِلَّهِ الْعِلْمِ الْكَبِيرِ ﴿٩﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنزِلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٠﴾ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١١﴾ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٢﴾ يَوْمَ هُمْ بَدُودًا يُتَخَفْنَ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ خِيفَةٌ لَيْسَ الْمَلِكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٣﴾

۱۶۸

نهی پسروردنگار ما روزه شانه بهمه شسته کاو
 عدنی همه که تو ویت و عدد دی په نه چمنی
 نهذا و تاته یشا و هامس سرده کاشا و
 نه و مکاشا، بهراسیمی تو هر ویت
 بالآده سیمی دانانی ﴿۸﴾ جه خرابه کایچشا
 پارینه شسا و هرکس چا پونه جه
 خرابه کا پارینیش دیارن رحمت په نه
 کورن و نانه یچ نه و بهر نه دینوه ناشکرای
 فره گزورن ﴿۹﴾ ناننی همه که کافرئ بیسی
 بیگومان و نه شسا چریو قین و تورپه یی
 خودای گزورنه رن جه قینئ و تورپه یی
 شمه جه بهینو ویتانه نانه بی چریبندی
 په یی نیمان ناورده یی که چی شمه کافرئ
 بیندی ﴿۱۰﴾ مواچا نه یی پسروردنگار دوی
 جاری مرنا یعیث و دوی جاری زیندیت
 کورنه دینوه نیمه یچ ددانما نیا گوناخو
 و نیماره ده یی نیا هیچ پونه همه تا چی
 و نه عینه بزیه یمنوه؟ ﴿۱۱﴾ نینه چانه یون

هر وخت هاوار هر نو خودای کریابیی و په یی لاو خودای چریبندی کافرئ بیندی، وه نه گمر
 شمیرکش په یی کریابیی نیمان ناریندی، ده یی حوکم هر په یی خودای بهرزی گزورن ﴿۱۲﴾ ناذا
 سره مپه نیشانه کاش نیشانه تا مژ و جه ناسمانو بزقتا په یی مووه زنوره، نینه یچ بزنگه نانیسا
 مگیلاوه کهس یاداوریش چنه هورنه گزورن ﴿۱۳﴾ ده یی هاوار به پالفتیسی دینیو په یی هر نو
 خودای بکردی هر چی کافرکه یی په نه شسا ناو هشن ﴿۱۴﴾ خودا پلئ (دهره جئ) ش بهر زینئ ساحیبو
 تهخت و حوکم برانین به نه مروه ویش و حیه مکیانو په یی سسر و هر عه بدیویش همه که ویش
 گره کش بونه هتا خه لکی هوشیار بکروه په یی پو به یوتری نه و میاوی ﴿۱۵﴾ پو یو همه که ناوی
 دیارینئ هیچ چینیوشا جه خودای نه شاریووه، نارو مولک (حوکم) نینا ده سو کتوه؟ نینا ده سو
 خودای خه شمگیرینو ﴿۱۶﴾

الحزب الرابع والعشرون

سورة غافر

الْيَوْمَ نُحْزِي كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظَهْرَ الْيَوْمَ لِأَنْ
 اللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٦٦﴾ وَأَنْذَرَهُمْ قَوْلَهُ الْأَرْضَ إِذْ الْقُلُوبُ
 لَدَى الْحَسَاحِرِ كَظِيمٍ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ
 يُطَاعُ ﴿١٦٧﴾ يَعْلَمُ خَائِبَتَهُ الْأَعْيُنُ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٦٨﴾ وَاللَّهُ
 يَتَّقِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
 بِشَيْءٍ إِنْ اللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١٦٩﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي
 الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ
 كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُ فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿١٧٠﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
 كَانُوا قَدْ تَأْتَيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
 إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا
 وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ ﴿١٧٢﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ
 فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ﴿١٧٣﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ
 عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَأَسْتَحْيُوا
 نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٧٤﴾

٤٦٩

نارو گمرد کس جهز او نانهی هورمگنیرو
 ههکه کمردهنش، نارو سستم نییهن،
 بهراسیی خودا قوچاخه حیسابهن ﴿١٦٧﴾
 وه جه روه نزیکهکهی هوشیارشا بکمره
 چا وهختنه دلهکی یاویننی لاو گلوی به
 پیشو واردهی، ستمکارهکنج هیچ دوس و
 تکاکاروی بهگوش کریاشا نییهن ﴿١٦٨﴾
 خودا مزانونه به ناپاکیی چههکا و پانهی
 سینهکی مشاراشهزه ﴿١٦٩﴾ خودا سهره
 بنچینه و هقی داومری (قهزوهت) مکره،
 وه نانی ههکه جیای خودای هاورشا وهنه
 مکردهی هیچ دهسهلاتنیو داومرییاشا
 نییهن، بهراسیی خودا ههمیشه بزنهوی
 بویهن ﴿٢٠﴾ نایا نهگنیلینی پی زهمنیره
 بذیا بزانا سهرنهتجامو نانیاشا ولس
 ناڈیشانه بیتر چه نین بی؟ ناڈی چیڈیاشا

زیاتر قهزوتی بیتر و شونهمایچشا (ناسهولریچشا) جه زهمنینه فردهتر دیارهن جا به سههبو
 گوناچهکاشاوه خودای وهنه گیتری و هیچ کس نهتاواش جه عزابو خودای بیاریننووشا ﴿٢١﴾
 نانهی هرر نانهی بی پیغههمرکیشا به چندهها نیشاننوه نینی پی لایشا کهچی ناڈی هر
 کافرئ بیتر نیتر خودای گیتری، بهراسیی ناڈ قهوهتن و به سهختیی ههقه مسانو ﴿٢٢﴾ بیشک
 موساما به نیشانهکاماره و به دهلیلیوه ناشکراوه کیاست ﴿٢٣﴾ پی فرعهونی و هامانی و
 قاروونی کهچی واتشا نینه سحر بازوی نروزنهن ﴿٢٤﴾ جا وهختنیو جه لایهنو نیعو ههتش پی
 ناوردئ واتشا کورهکاو نانیاشا نیمانشا ناوردهن چهنیش بکوشدی و ژهنهکاشا بازدیوه هر پی
 خزمهتکاری، ره لیل و تلهکهو کافرا هیچ نییهن و سهرش هر سرگرهذانیو بهمشو ﴿٢٥﴾

الحزب الرابع والعشرون

سورة غافر

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ
 أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٥﴾
 وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ
 بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ
 جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكْذِبْ بِمَا فَعَلْنَا بِهِ
 كَذِبَةٌ وَإِنَّ يَكُ صَادِقًا نُصِيبُكُمْ بِعَذَابٍ نَعْدُكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٧﴾ يَقُولُ لَكُمْ
 الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَهَرْنَا فِي الْأَرْضِ فَكُنْ يَضُرُّنَا مِنْ تَأْسِ اللَّهِ
 إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ
 إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا يَا فِرْعَوْنُ
 عَلَيْكَ مَثَلُ نَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٢٩﴾ مَثَلُ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ
 وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣٠﴾
 وَيَقُولُ يَا فِرْعَوْنُ عَلَيْكَ يَوْمَ الْعِتَادِ ﴿٣١﴾ يَوْمَ تُؤَلَّفُ
 مَالِكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٢﴾

٤٧٠

فیرعه وهدیج و اتش: وازم چه نه باردی با
 موسای بکوشوونه و هر هاوار
 پرموردگار هکیش بکرو بمراسمی
 خه مهن (مترسوو) دینه که یقا بفاړو یان
 چس زه مینه نه خراپه و پشویوی بهرپا
 بکه ورو ﴿٢٦﴾ موسایج و اتش: من په نام
 کثرتینه به پرموردگاریم و پرموردگاریقا
 جه گرد وی بهزلزانیوی هه که نیمان نمارو
 به رو حیسابی ﴿٢٧﴾ پیئوی نیماندریج
 جه قوم فیرعه ونی هه که نیمانه کهش
 شارابیشو و اتش نایا پیئو مکوشدی هر
 ورو نانه ی ماچونه پرموردگارم خودان
 وه دیارن نیشانیس جه پرموردگاریقاوه
 په ی ناوردیندی! خو نه گمر دروزن بو
 نرومکنش یه خو ویش مگیراوه، نه گمر
 پاس و اچمیج بو دهی برنو چا به لایاتا
 مه یانی سر هه که بهلینه تا مدو په نه،
 بهراسمی خودا هیدایه تو که سیوی مه دو

هه که زیاده و و دروزن بو ﴿٢٨﴾ نهی قوم هکمه نارو نه سه لاتی نا ده سو شمو جه زه مینه شمه
 زالی و بهرکو تیندی، جا نه گمر عمر ابو خودایما په ی ناما (په ی بی) کس پشستگیریما مکه رو و
 نه جاتا مدو چه نهش! فیرعه ون و اتش من هر نانه تا نیشانه مذهونه هه که ویم به خاسش مزانو و
 مؤینوو) وه هر پاو قامی و ژیریما نیشانه مذهونه ﴿٢٩﴾ نانه یچ نیمانش ناوردی و اتش: نهی
 قوم هکمه من مترسوو روئو پینه روه که و نه حزابی بهیو ملتاره ﴿٣٠﴾ پینه نانه ی ناما علو قومو
 نووحی و عادی و سه موودی و نانیشاچره دما و نانیشا نامی، خودایج زولمش گمره ک نییبه په ی
 بهندکاش ﴿٣١﴾ وه نهی قوم هکمه بهراسمی من جه رو قیامتی مترسوو هه که مهیو ملتاره ﴿٣٢﴾
 نا روه هه که مره مدی و په شتی هورمکه ردی و هیچکه سیو نییبه بتاؤو جه خودای پاریزنووتا و
 په ناتا بو و هه که سیو خودا گو مرش بکه رو نیتر کهس هیدایه تدهرش نه بو ﴿٣٣﴾

الجزء الرابع والعشرون

سورہ تہٰن

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ نُوحٌ مِّن قَبْلِ يَأْتِيَنَّكُمْ فَمَا زِلْتُمْ فِي
 سَبِيلِكُمْ مَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَقًّا إِذَا هَلَكَ فُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ
 مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن هُوَ مُسْرِفٌ
 مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ
 أَتَاهُمْ كَبْرًا مَّقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا كَذَلِكَ
 يَطَّعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُّكِيدًا رَّجَبًا ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ
 يَا هَيْهَاتُ إِنِّي عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٦﴾ أَلَيْسَ لِي
 الْقَمَرُ بِأَضْحَىٰ إِلَىٰ آلِهَةِ مُوسَىٰ وَاِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا
 وَكَذَلِكَ نُفِيَ فِرْعَوْنَ سُوْرَةً عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ
 وَمَا كُنْتُمْ لِرَفْعَتِهِ إِلَّا فِي نَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 يَنْقُورُ أَنبَعُومٍ أَمْ يُصَدَّقُونَ أَمْ يُكْفَرُونَ أَمْ يُكْفَرُونَ
 إِنَّمَا هَٰذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ
 دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٨﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُحْزَنُ إِلَّا نَفْسًا
 وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أُوْتِنَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ
 يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

۴۷۱

بیشک و ہلتر یوسف بہ چندہما نیشانیوہ
 ناما پہی لایتا کہچی شمعہ سرہمہ
 شکہتابی چانہی ناورڈہبیش پہیتا، جا
 وہختلیو وہفاتش کمرڈ واتتا شیتر دمای
 ناڈی خودا پیغہمسر نہمکیانو، ہر نہپا
 شیوہ خودا زیباڈمہویکمری شکدار گومرا
 مکرؤ ﴿۳۴﴾ نا کہسی ہمکہ دہہقالہ
 مکرما سہبارت بہ نایہتہکاو خودای بہبی
 نانہی ہیچ دہلیلیوشا پہی نامابو، نیتہشا
 جہ لاو خودایو و جہ لاو نانیشایچو
 نیمانشا ناورڈن گونا حیوی فرہ گورہن،
 ہر پی نواعیچہ خودا مؤرہ منیو سہرو دلو
 گمرڈ کہسیوی وی بسزلزانی
 زورڈاریسہ ﴿۳۵﴾ وہ فرعہون واتش: نہی
 ہامان بورجیوہ (قلیوہ) م پہی بینا بکرہ

پہی نینہی بیازو بہ سہبہکا ﴿۳۶﴾ سہبہکم ہر زوبییہی پہی ناسمانہکا تا ہڈیو پہی
 خوداکہو مووسای و بشناسووش و من نہجوہ ناڈ دروزنہن، پی جوہ خرابہو ہرمانہکو فرعہونی
 رازیاوہ پەیش و جہ ہی لادریا، وہ فروقلیو فرعہونی سرہش جہ زہرہریو زیاتہر جہ ہیچیو
 ہر نہمشو ﴿۳۷﴾ وہ نا کہسہ نیمانش ناورڈہبی واتش: نہی قومہکم بگندی شوئیم من ہووہو
 فامیڈہی (سہرغرایسی) راتا نیشانہ مڈہونہ ﴿۳۸﴾ نہی قومہکم ژبوای شی دنیی تہنیا وبارایوہون
 و ہرپاسی ناخیرت یانہو نارام گیرتہین ﴿۳۹﴾ ہرکس خرابو بکرؤ نینڈہو خرابہکی ہتہش
 چہنہ مسانیو، وہ ہرکس جہ نیزی یان میلہی ہمکہ نیماندار بو ہرمانیوہ عالہ بکرؤ ہہ نانی
 ملانہ دلی بہہشتی و بہبی حد و حیساب بزقشا مڈریو پەنہ ﴿۴۰﴾

الجزء الرابع والعشرون

سورة النار

النار

وَنَقُورٍ مَّالٍ أَذْهَبَ إِلَى الْآخِرَةِ ۖ يَدْعُوْنِي إِلَى النَّارِ ﴿١﴾
 تَدْعُوْنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ ۖ مَا لِيَ بِهِ ۖ
 عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوْكُمْ إِلَى الْعَزِيْزِ الْعَقِيْبِ ﴿٢﴾ لَا جَرَمَ لَنَا
 تَدْعُوْنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَكَ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ
 وَأَنْ مَّرَدَّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنْ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ
 ﴿٣﴾ فَسْتَذْكُرُوْنَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفْوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ
 إِنَّ اللَّهَ بَصِيْرٌ بِالْعَاصِيْنَ ﴿٤﴾ فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَّا كُرُوا
 وَخَافَ بِقَالِ فِرْعَوْنَ سُوْءَ الْعَذَابِ ﴿٥﴾ النَّارُ يُعْرَضُوْنَ
 عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ
 فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٦﴾ وَإِذْ يَتَحَاوَرُونَ فِي النَّارِ
 فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِيْنَ أُسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ
 سَبَقًا قَهْلًا ۖ أَنْتُمْ تُعْمَلُوْنَ عَمَّا تَصِيْحَبُوْنَ النَّارِ ﴿٧﴾ قَالَ
 الَّذِينَ أُسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا فِيهَا إِنْ لَأَنَّا لَكُم مَّا كُنَّا
 بَيْنَ أَيْدِيكُمْ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخِزْمَةَ جَهَنَّمَ
 ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٨﴾

٤٧٢

وه نهی قوممکهم نانه چسی من شمه پهی
 نهجات دای مچروونه که چسی شمه من
 مچردی پهی دئی نیری؟ ﴿٤١﴾ مچردیم پهی
 نینهی کافر بوونه به خودای و هامبهشش
 پهی بنیهوره بسئ نینهی هیچ زانایبوم
 دوسو بؤدهی خو من مچرووتا پهی لاو
 بالادهسیوی گوناویهخشس ﴿٤٢﴾ خاس
 مهعلوومهن نانه مننش پهی مچردی
 ساحبو هیچ بانگهوزیوی نییهن نه جه
 دنیانه و نه جه ناخیرهتهنه وه بهراسیج
 گیلگه ما پهی لای خوداین و بیشک جه حد
 نهومزیکی نههلو نیرینس ﴿٤٣﴾ چونمای
 نانه پهنتا ماچوو گنوووه یائتا و من کارو
 ویم مسپاروو به خودای بهراسیسی خودا
 درمهقو بهندهکا زینان ﴿٤٤﴾ خودا ناذش

جه بهذیسی نا فروقیلیه ههکه کهردشا پاریزنا و بهذیسی و سهختیسی عمزایی سمر به فیرعهونهکیش
 دینهوهر ﴿٤٥﴾ نیر سعب و ویرهگا بهراشا پهی سریش و نا رویچه قیامت بهریا میو نهی تاقم و
 دسهو فیرعهونی خزدینه دئی سهختترین عمزایی ﴿٤٦﴾ نیرت جه دئی نیرهکینه کهراش به مقومقو
 و بهلگه ناوردیهو پهی یوترینی بیهیزهکی به وی بهزلزانهکا مواچائی نیعه شو نکوتس شمه بینمی
 جا نایا شمه متاوتی برتو جه نیریمما جه کوئی بکهردنیوه؟ ﴿٤٧﴾ نانی ههکه ویشا بهزل زانینی
 مواچا خو بیشک نیعه گردیمما تازه نینامیش چهنه، بهراسیسی خودا قهرارو حوکمیش بهینو
 بهندهکاشته بریهنو ﴿٤٨﴾ وه نانی نیش دئی نیرینه به گزیرهکا و جههندهمی مواچا: داوا بکهردی
 جه پهرورنگاریتا رتو جه عمزابو جههندهمیما سمر سوک بکهردی ﴿٤٩﴾

الجزء الرابع والعشرون

سورة غافر

قَالُوا لَوْلَا آتَاكَ تَكْوِينُ رَبِّكَ أَلَمْ نَسْأَلْكَ بِالْبَيْتِ قَالُوا لَوْلَا قَدْ دَعَوْنَا وَمَا دَعَوْنَا إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٥٠﴾
 إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهُدُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾ وَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾ هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾ فَأَصْرَفْنَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَأَسْتَعْفِفُ لَذُنُوبِكَ وَسَتِجَ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَيْنِ وَالْإِنْكَارِ ﴿٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ يَقْتَرِبُ سُلْطَانِ أَتَنْهَرُونَ فِي صُدُورِهِمْ الْأَكْبَرُ مَا هُمْ بِبَلِيغِيهِ فَاَنْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٥٦﴾ لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَالْحِكْمِ أَكْبَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَالْأَعْمَى قَلِيلًا مِمَّا تَدْكُرُونَ ﴿٥٨﴾

٤٧٣

مواچا نسی پیغه ممره کیتا به بهلگی
 رۇشنيوه ناسن پەي لايشا؟ مواچا بهلن
 پاسەن، مواچا دەي هەر داوا بکەردی،
 داواو کافرايچ به هیچ نەشو و
 گو مەنە ﴿٥٠﴾ بەر اسیمی نیشە
 پیغه ممره کاما و نانی ئیمانشا ئاورد
 پەنەشا سەرمۆزنی هەم جە ژىواي دنينه
 و هەم چا رۇنە شاھیدەکی پاسنی مياوژە
 هۆرمیژاوە ﴿٥١﴾ چا رۇنە زالمەکی
 عوزرە کیشا کەلکشا پەنە نەمە یاونا و
 لەعنەتەشا پەي هەنە و خرابیسی و
 ئاوە شیس یا نەیشا پەي هەن ﴿٥٢﴾ بيشک
 هیدایەتە ما به مووسای بەخششا و
 تەوراتیچما کەرد به میرات پەي نەو و
 نيسرانیلی ﴿٥٣﴾ کەرد ما به هیدایەت و

یادۇناوردەي پەي هۆشەنەدەکا ﴿٥٤﴾ دەي سەبر بکەرە بەر اسیمی و دەندو خودای هەقەن و داواو
 وەشبیەي پەي گوناحیت بکەرە و دەمەر ویزەگا و دەمەر سووچ به حەمدو خودای تەسبیحات
 بکەرە ﴿٥٥﴾ نانی سەبارەت به ئایەتەکاو خودای دەمەقالە مکرە بی نینەي دەلیللیوشا پەي ئامابو
 ئانە سینەشا بیژگە وئ بەرزانی هەکە هەرگیز نەمەیاوایچش پەنە هیچی تەر نییەن، دەي پەنا
 بگێرە به خودای بەر اسیمی ئاژ بژنەوي بووینەن ﴿٥٦﴾ بەر اسیمی خەلق کەردەي ئاسمانەکا و
 زەمینی کارئوی گۆرەتەرەن جە خەلق کەردەي خەلکی بەلام فرەو خەلکی نەمزانان ﴿٥٧﴾ کۆر و
 چەمساخیچ پینسە یۆی نییەنئ هەریاسە نانی ئیمانشا ئاوردەن و هەرمانی عالیشا کەردنئین چەني
 ئانیشا خرابەکارینئ - چون یۆی نییەنئ - فرە کەم ویر مکرەدیوہ ﴿٥٨﴾

الحزب الرابع والعشرون

سورة غافر

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَيَّتُهُ لَأَزَمْتَ فِيهَا وَالْحِكْمَ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۵۹﴾ وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿۶۰﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْبُلَ لِتَشْكُرُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا لَيْتَ اللَّهُ لَدُوَّ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿۶۱﴾ ذَلِكَ كُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَإِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿۶۲﴾ كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا يُفَادِلُونَ اللَّهَ لِيَحْحَدِثُوا ﴿۶۳﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا فَذِكْرُ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۴﴾ هُوَ الَّذِي لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۵﴾ قُلْ إِنِّي نُبَشِّرُكُمْ أَنَّ أَكْبَدَ الدُّنْيَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءتِ السَّيِّئَاتُ مِن رَّبِّكُمْ وَأَمَرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۶۶﴾

۱۷۴

بهراسیی پؤ قیامتیی هیج شککش چهنه نییهنه مهیو و بهلام فرهو خه لکی نیمان شمارا ﴿۵۹﴾ وه پهرورئنگاریقا وات هانام پهی باردئ مهونه ده متاوه، ناشئ هه که ونشا به زل مزانا جه هه نذاو پرسایمه نه چوئمای به زه بوونیی ملانه جه هه ندهم ﴿۶۰﴾ خودا نا زاتنه شه وهش پاسه په نه که رئینه نارام بگئردئ چهنهش و پوچش پؤشن که رئو، بهراسیی خودا ساحیبو خاصه ی زیائین سهرو خه لکیو و بهلام فرهو خه لکی سوپاس نه که رانی ﴿۶۱﴾ خودای پهرورئنگارتا نا زاتنه خالیقو گمرد چئوین بیژگه جه نا ئی خودای ته ر نییهن، نیتر چهنی جه پرسایش لامثریه یسئ؟ ﴿۶۲﴾ هه نه پی جوړه نا که سئ نینکاری

ناپه ته کاو خودای که رینی لامثریانئ ﴿۶۳﴾ خودا نا زاتنه هه که زه مینش که رهن یاکو نه وه مه نه ی (نارامگا) په یقا و ناسمانش سهرو راگیر که رهن و بیچمش نه خشنیندئ به نه خشناینوه لره زه ریف، سهرو بهر هه که هه جه خودای پهرورئنگارو ناله میانئوون ﴿۶۴﴾ نا ئی زیندن و بیژگه چا ئی خودای ته ر نییهن دهی ها ورش وه نه بکه رئئ و دیندارییقا به پالفته یی با پهی نا ئی بو، هه مد پهی خودای پهرورئنگارو ناله میانئ ﴿۶۵﴾ بواچه بهراسیی من قه نه غم وه نه کریان نا چئوا بهرسوو هه که شهه جیاتی خودای مپرسدئشا جه وه ختیوه نه من چندان نیشانی پؤشنیم جه پهرورئنگاریمو پهی نامینئ و نه مره یچم په نه کرینه هه که ونم ته سلیمو پهرورئنگارو ناله میانئ بکه روو ﴿۶۶﴾

الحزبة الزابغ والعشرون

سورة تبارک

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِن مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
 وَمِن مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ
 بِعَاقِبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَمُنَّ بِأَلْحَقٍ وَحَسِبَ
 هُنَالِكَ الْمُتَغْلِبُونَ ﴿٧٥﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَمَ
 لِيَتَرَكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٦﴾ وَأَكْثَرُ فِيهَا مَتَّعِفٌ
 وَيَتَّبِعُوا عَلَيْهَا حَالِحَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
 الْفَالِكِ تَحْمَلُونَ ﴿٧٧﴾ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيَّ آيَاتِ اللَّهِ
 تُنْكِرُونَ ﴿٧٨﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
 كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
 قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ قُوَّةُهُمْ أَن يُكْسِبُونَ
 ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ نُهُمُ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ
 الْعَالَمِ وَحَاقَ بِهِم مَّآسَاءُ يَوْمَئِذٍ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّا زَاوَأْ
 بِأَسْتَأْذِنُوا ؎ آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ
 مُشْرِكِينَ ﴿٨١﴾ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعَهُمْ إِيْمَانُهُمْ لَمَّا زَاوَأْ بِأَسْتَأْذِنَتْ
 اللَّهُ إِلَيْهِ قَدْ حَلَّتْ فِي عِبَادِهِ وَحَسِبَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾

٤٧٦

ديارن ولسی تونه چندها پیغه ممریما
 کیاستینن هه نیشا سرگوزه شته شا
 گیلنا نماره پهیت و هه نیچشا
 سرگوزه شته شا نه گیلنا نماره پهیت وه
 رهوا نه بییهن پهی هه یج پیغه ممریوی هه که
 موعجیزنو بارو به نیزنو خودای نه بو، جا
 هه روهخت نه سهرو خودای نامی بو
 قهراوت به هه ق مکیونه و چاگه
 ناهه قکاره کنی دژیانی ﴿٧٨﴾ خودا نا
 زاتن هه که نازهلش پهی فراهه م
 ناوردیندی تا سوارن برنیوشا بیدی و
 کوشت و چیوو برنیوچشا بوهردی ﴿٧٩﴾
 وه چانیسانه که لکی تهریقا دهس مگنا
 پهی نینهی سوارنشا بیدی بیاودی نا یاگا
 نیازشا نیشا دهروونقانه (سینه تانه) و به
 سوارنی نایشا و سوارنی که شتیا
 هورمگیریهیدی ﴿٨٠﴾ وه ناژ نیشانه کنی
 ویش نیشانه تا مژ دهی کام چه نایه ته کاو

خودای متهیدی و هرو نینکاری؟ ﴿٨١﴾ نایا چه زه مینه نه نه گیلینن بڈیا و بزانا سه ره نه نجامو
 نایشا ره لیشا چه نین بی؟ چیڈیشا فره تهری بینن و قهوه تهرنج بینن و ناسه واریچشا دیار تهر
 بی دهی تانه هه که که رینیش ناما و نه یاوا فریاشا ﴿٨٢﴾ وه ختیو پیغه ممره کنیشا به به لگیوه ناسی
 پهی لایشا ناڈی پا بره عیلمیه بیشا دلوه شنی بینن جا تانه ناڈی گالتهش په نه که رینن دورش
 دی ﴿٨٣﴾ جا هه که عزابما نیشا مواچا نیتر نیمانما ته نیا به خودای ناورد و نا نا کافرئ بییهیمی
 پانهی هه که که رینیش به هه مبه شو خودای ﴿٨٤﴾ جا وه ختیو هه که واژه ر یاوا عرابما نیشا
 نیتر نیمانشا قازانچشا په نه نه یا ونو هه نینه یاساو چیوه لو خودای بیینه پهی عهده کاش دهی
 نیتر چاگه نه کافره کنی خه ساره تهنه نڈی مبانن ﴿٨٥﴾

سورہ تہ **﴿فوسصلیٰہت﴾** ی

پہ نجا و چوار نایہ تینہ

پہ نامو خودای بہ زہیمہ ندی رہ حمینی

حیٰ می ﴿۱﴾ نمرہ و مزنیایونہن جہ خودای
 بہ زہیمہ ندی رہ حمینی ﴿۲﴾ کتیبیونہن
 نایہ تہ کنیش بہ شبہ شی (جیی) کرئیونہ
 قورشانیونہ بہ عہرہ بیسی پہی قومینونہ
 بزانیان ﴿۳﴾ موڑدہ دہر نیونہ و
 ہوشیار نہوہ کھریونہ کہ چسی فرنیشا
 پمشتیشا کھرنہنہ و نمہژنہوا ﴿۴﴾
 واتچیشا دلہ کنیما جہ نڈاو نانہینہ تو
 مچرہما پہیش پسرئہی پسرئینیرہ و
 قورسیئو نیئا گو شیمانہ و بہیتو نیئمہ و
 تونہ پھرنیو ہن دەی تو کارو ویت بکمرہ
 و نانا نیئمہ یچ کارو وینا مکمرمی ﴿۵﴾
 بواچہ دەی من ہر بہ شہرئونا پیئسہ شہہ
 من و حیمہ پہی مکیانیو ہمکہ بیئشک
 خوداتا یہک خودان و ریک و پاس پووش

سورۃ فضلت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حَمَّ ﴿۱﴾ تَنْزِیْلٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۲﴾ کَتَّیْبٍ فُضِّلَتْ اٰیٰتُہٗ
 فَرَّہٗ اِنَّا عَرَبٌ بَلَدٌ یَّعْلَمُوْنَ ﴿۳﴾ نَبِیْرًا وَّ نَبِیْرًا فَاَعْرَضَ کَثْرُہٗ
 فَنہٗرًا لَا یَسْتَعُوْنَ ﴿۴﴾ وَ قَالُوْا اَقْلُوْنَا فِیْ اَحْکَمِّ مِمَّا تَدْعُوْنَا اِلَیْہِ
 وَ فِیْہٗ اِنَّا اِنَّا وَّقَرُّوْمِنَ نَبِیْنًا وَّ تَبِیْکَ جِجَابًا فَاَعْمَلْنَا عَمَلُوْنَ
 ﴿۵﴾ قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُکُمْ رُوْحِیْ اِلَیَّ اِنَّمَا اَلْہٰکُمُ اللّٰہُ وَ جَدُّ
 فَاَسْتَقِیْمُوْا اِلَیْہِ وَ اسْتَغْفِرُوْہٗ وَ وَاِنَّا لَلْمُشْرِکِیْنَ ﴿۶﴾ الَّذِیْنَ
 لَا یُؤْتُوْنَ الرَّکْعَۃَ وَہُمْ بِالْاٰخِرَۃِ ہُمْ کٰفِرُوْنَ ﴿۷﴾ اِنَّا الَّذِیْنَ
 اٰتَمْنَا وَ اَعْمَلُوْا الصّٰلِحٰتِ لَہُمْ اَجْرٌ غَیْرُ مَمْنُوْنٍ ﴿۸﴾ قُلْ اَلِیَّکُمْ
 لَتَکْفُرُوْنَ بِالَّذِیْ خَلَقَ الْاَرْضَ فِیْ یَوْمَیْنٍ وَ جَعَلُوْنَ لَہٗ وَاٰلَہٗ
 ذٰلِکُمْ رَبَّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۹﴾ وَ جَعَلَ فِیْہَا رَوٰحِیَّ مِّنْ ہُوْنِہَا
 وَ بَرَّکَ فِیْہَا وَ قَدَّرَ فِیْہَا اَقْوَامَہَا فِیْ اَنْعَامٍ اَسْوَآءٍ
 لِّیَسَّیْلَیْہِمْ ﴿۱۰﴾ ثُمَّ اسْتَوٰی اِلَی السَّمَآءِ وَہِیْ دُخَانٌ فَعَالَ
 لَہَا وَ الْاَرْضَ اَنْتَبَا طَوَّعًا اَوْ كَرَّہَا فَالْتَمَّ اَنْتَبَا طَا بِعِیْنٍ ﴿۱۱﴾

بکھریئہ و داواو چہنہ و ہش بیئہیش بکھریئ و ہنہ، و ہیلچ پہی موشریکہ کا ﴿۶﴾ نانئ ہمکہ
 زہکات نمہذا و بہ ناخیرہ تیج کافرئنی ﴿۷﴾ ہراسیئ نانئ نیمانشا ناوردہن و ہرمانئ عالیشا
 کھرنئنی کرئیونہ نہوہنہ ہرئیشا ہنہ ﴿۸﴾ بواچہ نھریئ نانہ شہہ کافرئ بیئئ پا زاتیہ زہمیش
 جہ ماوہو دؤئ پوانہ خہلق کھرد و ہامبہ شش پہی منیہ بیئرہ!! نانہ پھروہرئگارو نالہ میانین ﴿۹﴾
 وہ جہ سہرو پووکاریشو کہ شی نھرہ چہ قیش کھردئ و بھرہ کھتش ورتہنہ و جہ ماوہو چوار پوانہ
 بہ تیرو تھامی پزقش چہنہ قھرار دی پہی نانیشا ہوولزئنی ﴿۱۰﴾ دمایئ پووش نیئا ناسمانی
 جہ وختئوہنہ ناسمان دووکھل بی بہ ناڈی و زہمیشش وات بہ وھشیئ بو یان بہ زور بہ بیئئ چئرو
 نھرمئ، ہرڈوی وات: بہ وھشیئ وینا (بہ گھرنہنکہ جیی) نامایمی ﴿۱۱﴾

الحزب الرابع والعشرون

سورة فصلت

فَقَضَيْنَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا
 وَزَيْنًا السَّمَاءَ الَّتِي يُبَاصِلُنَّهَا خِطَابًا لِّتَبَيَّنَ لَكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
 الْعَلِيمِ ﴿٥﴾ إِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِثْلَ صَاعِقَةِ
 عَادٍ وَثَمُودَ ﴿٦﴾ إِذْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ بَنِي إِدْرِيسَ بِحِكْمَةٍ
 خَلَقَهُمْ الْأَنْعَامَ وَالْإِنَّمَاءَ وَالْوَحْشَةَ لِيَتَّبِعُوا مَلَائِكَةَ
 قَائِمًا أَرْضًا أَرْسَلْنَا بِهِ الْمَكَارِبَ ﴿٧﴾ فَأَتَاهُمُ الْكُفْرُ فِي
 الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ
 الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَأُوا بِآيَاتِنَا يَتْحَدَّونَ
 ﴿٨﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ لَحِيشٍ لِيذِيقَهُمْ
 عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابَ الْأَجْرِ وَآخِرَتِهَا وَمَنْ
 لَا يُصْرَفْ ﴿٩﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَصَىٰ عَلَى
 الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةٌ مِنَ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
 ﴿١٠﴾ وَخِزْيَانِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَشْكُرُونَ ﴿١١﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ أَقْدَالَ اللَّهِ
 إِلَى النَّارِ فَهَمُّ بُورَعُونَ ﴿١٢﴾ حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ
 سَمْعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَعُلُوُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

۱۷۸

جه ماوهو دؤى رۇانه ناسمانه كيش كهرئى
 به حوت وه هر ناسمانئو نه مره و كارو
 وئش كياسته پەيش، نزيكتەرين
 ناسمانچما به چراوى (هەسارى) پلناوه و
 كهرئما به وه سيله و پارئزناى، نانهيج
 نه نئازەگيرى خوداى بالادەسى
 چەنەنەن (۱۲) جا ئەگەر پەشتيشا
 هۆركەرئە بواجە دەى ئانا من هوشيارئم
 كهرئيدئوه جه عمرئيبوى پيمە عزابهكه و
 عادى و سهمودى (۱۳) نانهبى هەكه
 پيغه سهريشا جه وه لئنه و جه داتەرنه
 پەى نئنى - پەنشا و اچئنى - بيزگه جه
 خوداى هيجى تەر مه پرسدى، و اچئنى
 ئەگەر خودا گەرەكش بيسى هيدانما بدؤ
 ديارەن مهلائيكه وه نئيره جا نئيمه پانهى
 شەمش پەنە كيانئيندى كافرئنى (۱۴)
 ديارەن عاد جه سهرزەميننه به ناهەق
 وئشا بەزل زانا و واتشا كئى هەن جه نئيمه

زياتەر قەوهت بو؟ ئەى نەهؤينا ئا خودا هەكه ئادئش خولوقئينئى چا ئيشا زياتەر قەوهتەن ؟
 ئينكارى ئايەتەكايچما كهرئنى (۱۵) جا وئوه تونئى فرە سهردئى قيرئما هۆركەرئ پەى سهريشا
 جه چنئ رۇئوى شوومەنە هەتا عزابو ريسواييشا هر جه رۇئوى دنئينه پەنە بچەشمئى و ديارەن
 عزابو ئاخيرهتئى زياتەر ريسواكهرەن پەيشا كەسيچ نەسى هانا شاوه (۱۶) بەلام سهمودىچ
 هيدايەتە دئى كەچى حەزشا به كورئى كهرئ نەك به هيدايەتئى ئيئر وەر و نانهيشا هۆره ترئشقهى
 كئيرتئى و عزابى ئاوه روبەرى دئى ملەرە (۱۷) وه ئائى هەكه ئيماتشا ئاورئ و پارئز كهرئنى
 نەجاتما دئى (۱۸) رۇئوق سئى دوژمەنەكئى خوداى كۆمكرىاوه و دەسه دەسه روهه و ئايير مووزيا
 را (۱۹) جا هەتا مياوا لا ئيرهكەى چا هەرمانا كهرئينئيشا كوشيشا و چەميشا و پؤسيشا
 شاهئيديشا مئا سەر (۲۰)

الْحِزْبِ الرَّابِعِ وَالْعِشْرُونَ

سُورَةُ الْذِيْنَ

إِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوا رَبُّنَا اللهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا اسْتَنْزَلْ عَلَيْهِمْ
 الْمَلٰٓئِكَةَ اَلَّا تَخْلُوا وَلَا تَخْزُوا وَاَنْشُرُوا بِالْحَيٰٓةِ
 الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ ﴿١﴾ نَحْنُ اَوْلٰٓئَاؤُكُمْ فِي الْحَيٰٓةِ الدُّنْيَا
 وَفِي الْاٰخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِيْنَ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ
 فِيهَا مَا لَمْ تَحْتَسِبُوْا ﴿٢﴾ نَزَّلْنَا مِنْ عَمْرِو رَجِيْمٍ ﴿٣﴾ وَمَنْ اَحْسَنُ
 قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا اِلٰى اللهِ وَعَمِلَ صٰلِحًا وَقَالَ اِنِّىْ مِنَ
 الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٤﴾ وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ
 بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهُ
 وَوٰٓءٍ حَمِيْمٍ ﴿٥﴾ وَمَا يَلْقٰٓهَا اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَمَا يَلْقٰٓهَا
 اِلَّا ذُوْ حِطِّ عَظِيْمٍ ﴿٦﴾ وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْعٌ
 فَاَسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٧﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهِ
 اَنْزَلَ النَّهَارَ وَاللَّيْلَ وَالْقَمَرَ لَا تَسْجُدُ وَالشَّمْسُ
 وَلَا يَلْقَمُ وَاَسْجُدْ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ
 اِيۡتٰٓةً تَعْبُدُوْنَ ﴿٨﴾ اِنْ اَسْتَكْبَرُوْا قَالِ الَّذِيْنَ عِنْدَ
 رَبِّكَ يَسْتَبْحِثُوْنَ لَكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٩﴾

٤٨٠

سُورَةُ

ئانئى ههكه مواچا پىروهرئما خوئدان و
 چاؤماى سىره مېره پابهئدينئى پهئمش ئانى
 دهسه دهسه مهلائيكن موومزاره پى لايشا:
 نه بترسدى و نه دلتهنگى بيدى و موژدهئا
 وهه بؤ پيا بهه شتبه ههكه وهه عدا پينه
 دريئى ﴿٣٠﴾ ئيعه جه ئيواى دنيئنه و جه
 ئاخيره تيچنه دؤسيئانئى، چى بهه شته نه
 نه فستا حمزش جه هر چى بؤ پيش
 حازره و داواو هر چى بى كردي سؤريؤئا
 په نه ﴿٣١﴾ ئينه پىزيرايئونه جه
 گوناچه خشيوه ره حمينيؤ ﴿٣٢﴾ بهى كئى
 چا كسيه خاس گوفتار تره نه ههكه
 خهلكى مچرؤ پى لاو خوئاي و هرمانئى
 عالى مكرؤنه و مواچؤ من جه
 موسلمانانان! ﴿٣٣﴾ وه خاسه و خرابه

هامسانئى نه با، بهى به خاسترين شيوه بؤقه بنيه به خرابه يؤ ئا وهخته سويئى بهينو ئانهى و
 تونه دوژمه نكاريى هه نه پاسهش په نه سئى هر نه جوؤ دؤسيؤى گىرم و گوپه ته نه ﴿٣٤﴾ هر ئا
 كه سبچه متاؤا بلا پئواى ئى كاريؤ ههكه سه برشا كىرئهن و هر ئانى متاؤا بلا پيو ايشؤ ههكه
 ساحيبي بهختيؤئى فره گوئىئى ﴿٣٥﴾ وه نه گىر جه لايهئو شهيتانيؤ وه سوه سيؤت تووش بى پهئا
 بگيره به خوئاي بهراسيى ئاؤ بؤنهوى بزانه نه ﴿٣٦﴾ وه جه نايه ته كاو خوئاي شهو و پؤ و پؤجيار
 و مانگه نه، تلؤره مه بىردي نه پى پؤجيارى و نه پى مانگئى و تلؤره پى ئا خوئايه بىردي ههكه
 خوئوقنيئديش نه گىر گىره كئانه هر ئاؤى بىرسيؤ ﴿٣٧﴾ چا نه گىر وئشا بهزل زانا خوئانى ههكه
 ئيني لاو پىروهرئگاريؤ شهو و بؤ سر گىرمئى ته سبيحاتيشئى و هر گيز بيزاريچ نه بانيؤ ﴿٣٨﴾

الْحُرَّةِ الْخَالِصَةِ وَالْمَشْرُوقِ

سُورَةُ تَهٰ

۱۰۰

«إِلَيْهِ يُرْجَعُ جَمِيعُ الْأَشْيَاءِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْثَامِهَا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ
شُرَكَائِي قَالُوا مَاذَا نَدَّكَ يَا مَنَا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٥٧﴾ وَصَلَّ عَلَيْهِمْ
مَا كَانَ لَأُولِي دَعْوَانٍ مِنْ قَبْلٍ وَظَلَمُوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ ﴿٥٨﴾
لَا يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَايِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَكْتُمِ
فَنُوحًا ﴿٥٩﴾ وَلَيْنَ أَذَقْتَهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرْبَةٍ مَسَّتهُ
لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ
رَبِّي لَأَنبَأَنَّ بِي عِنْدَهُ لَلْحُسْبَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
وَلَنُدَبِّقُنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا أَعْمَسْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ
أَعْرَضَ وَنَجَّاجًا بَيْنَهُمْ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَايٍ عَرِيضٍ ﴿٦١﴾
قُلْ أَنزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَإِنْ سَأَلْتَهُ لَمَن نَزَّلْنَا بِهِ
الْقُرْآنَ لَأَقُولَنَّ فِي أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَذَكَّرَ لَنَسُوا أَنَّهُ الْحَقُّ
أَوْ لَمْ يَكُنْ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦٢﴾ إِلَّا أَنه
فِي مَرِيضَةٍ مِنْ لَدُنَّا رُبَّمَا ﴿٦٣﴾ وَلَا يَكْفِي عَنْ مَرْجِلٍ ﴿٦٤﴾

۱۸۲

بہر پاسیہ ہی پڑ قیامت ہی پہی لاو نادی
مگنلیوہ، ہیج سہمہر و بہریو جہ
گویہ کہیشہ نمبو بہر و ہیج مئلیوہ
لہہ پیرہ نمہبو و بارہ کہیش نمہ نیورہ
بہبی زانای نادی، جا نا پوہ مچرؤشا
ودنہ: کونئی شہریکہ کیم؟ مواچانی خؤ
درکنا ما لاتو نئمہ ہیچکامما شاہیدی
پاسنہ نمہ ڈہیمی ﴿٤٧﴾ نیتر نانہ چاوهن
ہاوارش ودنہ کھرینی ودنہ شا گوم مبو،
جاہیشا بہرمگنو ہہکہ ہیج پہناگیوشا
نیہن ﴿٤٨﴾ نینسان جہ دواوار خیری و
خاسہی و ہرس نمہبو و نہ گہر شہر
تہقیوش چؤ وینی فرہ بن ہومیڈ و بن
ہیوان ﴿٤٩﴾ خؤ نہ گہر جہ لایہنو وئماوہ
رہحمہ تئوش پنہ ہچہ شمی دمای
مہینہ تئوی ہہکہ کوتہن و ہرش بہ دلنیا بیو
مواچونہ نیہن سن جہ وئمون و پاسہ
تہزانو قیامت بہرپا بونہ خؤ نہ گہر

کئیلنیا نیوہ ہی لار پھورن گاریم نانہ دلنیا نا ہر خاسہ و وشمیم دہس مگنو لاشو۔ بیگومان نانئ
ہہکہ کافرئ بیئنی ہرچیشا کھرتہن ہہوالش مذہمیوہ بہنشا و جہ عزابیوی ہس و قورسیشا
پہنہ مچہ شمی ﴿٥٠﴾ نینسان ہیج نہ گہر ناعمہ تما مت ملرہ پھشتی ہور مکرؤ و بہ تہماسی جہ
شوکرئ دور مگنوہ و نہ گہر شہر تہقیوش پؤ مگنو کھرتہی دوعا دور ودریژہ سرہمرا ﴿٥١﴾
بواچہ ہی نہ گہر نی فورنانہ جہ خودایو بو و نینجا شہہ کافرئ بیئنی پھنش، پہنہم بواچدی
کی گومراتہرہن چانہی ہمتا سر جیایی و نا کوکی دورنہ بو؟ ﴿٥٢﴾ چؤڈمای نیشانی (نایہتی)
وئعا جہ ناسوہ وکانہ و جہ دھروونشانہ نیشانہ شا مذہیمی ہمتا پھیشا ہر بگنو ناڈ ہہقن، دہی
نایا نانہ شا وہس نیہن ہہکہ پھورن گارت شاہیڈن سرور گرت چئویو؟ ﴿٥٣﴾ ہاگاداریہ نادی بہ
نہوہیواوی بہ پھورن گاریشا نینئ شکنہ، ہاگاداریہ نا زاتہ ہراسیمی دؤرو گرت چئویویش

دان ﴿٥٤﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الشورى

سُورَةُ الشُّورَى ﴿۳۳﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم ۱ عَسَىٰ ۲ كَذٰلِكَ يُوحَىٰ اِلَيْكَ وَالِى الْاٰلِزَيْنِ مِنْ قَبْلِكَ
 اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۳ لَهُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۴ تَكَاذُبْنَ السَّمٰوٰتُ بِمَا نَقَطْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ
 وَالْمَلَائِكَةُ مُسْحِقُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ وَكُنْتُمْ فِرْقُونَ لَمَنْ فِى
 الْاَرْضِ اَلَا اِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۵ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا
 مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِظَ عَلَيْهِمْ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ
 ۶ وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ قُرْءَانَ عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ اُمَّةً الْعَرَبِيَّةَ وَمَنْ
 حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا رَيْبَ فِىهِ فَرِيقٌ فِى الْاٰخِرَةِ وَفَرِيقٌ فِى
 الْاٰتِخِرِ ۷ وَوَسَّآةً لِّلْعٰلَمِیْنَ اِنَّهُمْ لَجَمْعٌ بَعْضُہُمْ اَوْلٰی لِبَعْضٍ وَلَٰكِنْ يَدْخُلُ مِنَ
 اِنشَاءً فِى رَحْمَتِیْهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَّلِیٍّ وَلَا نَصِیْرٍ ۸ اَمْ
 اتَّخَذُوا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِیُّ وَهُوَ يُحِىُّ الْمَوْتِ وَهُوَ
 عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِیْرٌ ۹ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِیْهِ مِنْ شَىْءٍ فَحُكْمُهُ
 اِلَى اللَّهِ ذٰلِكُمْ اَنَّهٗ رَفِیَّ عَلَیْہِ تَوَكَّلْتُ وَالِیُّہُ اُنِیْبُ ۱۰

۴۸۳

سورەتتۇ «شورا» ى

پە نجا و يەرى ئايەتتە

پە نامۇ خوداى بەزەيىمەندى رەھمىنى

حى سى «۱» عى سى قى «۲» پى نۇعە
 خوداى بالادەسى دانا وەھىيە مكيانۇ پەيت
 و پەى ئانىشايج وەلى تۇنە رەوانە
 كرىنى «۳» ھەرىسى ئىنا ئاسمانەكا و
 زەمىننە ھىنو ئاڭىن و ئاڭ بەرزى فرە
 گۆرەن «۴» ئاسمانەكى لاو سەرىشاوہ
 خەرىكەن شەق بېررا (ئىسى بانى) و
 مەلائيكەكى بە ھەمدو پەروەرنىگارشاوہ
 خەرىكى تەسبىحاتىنى و داواو چەنەوہش
 بېيەى مكرانى پەى خەلكو سەرزەمىنى،
 ھا بزاندى بەراسىنى خودا گوناھبەخشى
 رەھمىنەن «۵» ئانىچە ھەكە جىياتى
 خوداى چىئوى تەرى مكرە بە دۇسى وئشا
 ئانى خودا چەمذارىكەرن سەرشاوہ و تۇ
 نەكرىانى بە ورىتىكار سەرشاوہ «۶» نەپا

نۇعە قورئانئوى عەرەبىيە بە وەھىيە پەى كىاستەنى ھەتا خەلكو مەككەى و دۇرو پەشتىش
 ھۇشيار بىكرىو و ھۇشيارچىشا بىكرىو پەى رۇ كۇنەوہبېيەى ھەكە شەكەش ئىيەنە چەنە، ئەوسا
 دەسە (فەرىق) يۇ پەى بەھەشتى و دەسىو پەى جەھەننەمى (ئايىرى) «۷» خۇ ئەگەر خودا گەرەكەش
 بېسى بە دۇنيايىو كەرىشا يەك نەتەبە بەلام ھەركەسەش گەرەك بۇ مووزۇش وەرر پەھمەتىش، وە
 سەسكارەكەچ ھىچ دۇس و ھىچ پەشگىرىكەرشا ئىيەن «۸» يان ئانەن جىياتى خوداى دۇسىشا
 كىرتىنى؟ دەى دۇس خودان و ئاڭ سەردى زىندى مكرۇوہ و ھەرى ئاڭىچ دەسەلاتش مەلوگىرڈ
 چىوئىرە ھەن «۹» جە ھەرى چىوئوونە جىاوازىيىتا بۇ ئانە ھوكمەكەش ئىنا لاو خوداىو، ئا خودا
 پەروەرنىكارو مەن پەشتىم پاندى بەستىنە و پەى لاو ئاڭى مكىلوووز «۱۰»

الجزء الخامس والعشرون

سورة الشورى

الحق

فَالْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ جَعَلْنَاهُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
 وَمِنْ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّونَ كَثِيرًا لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ
 السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١٠﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ يُكَلِّمُ مَن يَشَاءُ عَالِمٌ
 لِّكُلِّ شَيْءٍ مَا خَفِيَ مَّا وَضَعْنَا بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا
 وَضَعْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ
 وَلَا تَسْبَحُوا بِهِ كِبْرًا عَلَى الْمُرْسَلِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ
 يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿١١﴾ وَمَا تَعْرَفُوا
 إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْيًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
 مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِّبَ بَيْنَهُمْ قُلِ الَّذِينَ أُورِثُوا
 الْكُتُبَ مِنْ بَعْدِهِمْ أَلَيْ سَاءَ مَن مَّرِبٍ ﴿١٢﴾ فَلْيَذَكِّكْ
 فَأَنْذَرُ وَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمْ وَقُل
 عَاثَتْ بِمَا أُنزِلَ اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ
 اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَالْكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حِجَّةَ
 بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَاللَّهُ الْعَصِيمُ ﴿١٣﴾

۱۸۱

خالقو ناسمانهكا و زه مینین، چه ویتا
 هامسریش پهی کەردیندی و چه نازەلیج
 هام جوتیش سازننن و ئەجا رنوه فری
 بیدی هیج چتوئو نمونە و ناڤی نییەن و
 ناڤ بژنەوی بووینەن ﴿۱۱﴾ کەردی
 خەزینەکا ناسمانەکا و زەمینی نینی دەسو
 ناڤینە پەیی هەرکەسی گەرەکش بۆ بۆق
 هۆرجۆ یا مگترو شو بەراسیی ناڤ بە گەرد
 چنوی بزەنەن ﴿۱۲﴾ رنوهش پەیی دینداری
 کیشتنە پەیتا هەکە ئەسپاراشرە نورحیج
 هەر چا رنوه ویرۆ و هەر نینەییج بی بە
 وەحیە کیاستما پەیی تۆبیج وە نیبراهیم و
 موسا و عیسا یچما هەر پەیی نینەیی
 ئەسپارنرە هەکە راول دینی بگنردی وەر و
 بەش بەش مەبیدی چەنەش، نینە هەکە
 تۆ موشریکەکیش پەیی مچرینە فرە قورس
 و گۆرەن لاشاوە، خودا ویش هەرکەسینش
 گەرەک بۆ هۆرش مورچنۆ پەیش و

هەرکەسیچش گەرەک بۆ هیدایەتش مژ پەیی سەریش ﴿۱۳﴾ بەش بەشێج ئەبیین هەتا ئەمە ناڤی
 هەکە زاناییشا پەیی ناما و لوینە باوشەو دوزنکاری، خۆ ئەگەر وەلتەر گوفتیو جە پەرورن گاریتۆ
 ئەڤریا بیی پەیی وەختیوی دیاری کریای بەدلیاییو ئەسەرە دلینە شیعیشا بەرشتیی، وە ناڤیچە
 هەکە کتیبەکەشا جە ئەمە ناڤیشا بە سیراس پەیی مەنۆ دینارەن نینن شیکەر دۆه دلینە
 چەنیش ﴿۱۴﴾ جە وەرۆ ناڤی خەلکی بچرە و ئەرەسەریزا و بەرەوام بە هەر پێسە ئەسەرت پەنە
 کریینە و مەگنە شوئو حەزیشا، وە بواچە لیمانم ئاروئەن بە هەر کتیبیوی هەکە خودای وەزنانرە و
 ئەسەرەم پەنە کریینە هەکە بەینتانه داڤەرور بوو، خودا پەرورن گارمانە و پەرورن گارتانە
 دەرەنجامو کارو ویمانە پەیی ویمانە و دەرەنجامو کارو ویتا پەیی ویتانە، نیتەر بەینو نینە و شەمەنە
 بەمانیو ئەمەنیتە، خودا جەئیمان مەرورە و چارەنویسیج هەر نینا لاو ناڤیو ﴿۱۵﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الشورى

وَالَّذِينَ يُخَاجِرُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ لَهُ وَخَجَعُوا
 دَائِحَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
 ﴿١٥﴾ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْعِبْرَاتِ وَمَا يُذِكرُكَ
 لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٦﴾ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
 بِهَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مُسْفِهُونَ مِنْهَا وَمَعْلُومٌ أَنَّهَا لَأَلْحَقُ
 الْآيَاتِ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَئِي ضَلَّكُمُ بَعِيدٌ ﴿١٧﴾
 اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ مَرْزُوقٌ مِنْ نَشَاءٍ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
 ﴿١٨﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ
 كَانَتْ تُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ
 مِنْ نَصِيبٍ ﴿١٩﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمُ مِنَ الدِّينِ
 مَا لَمْ يَأْذَنَ بِهِ اللَّهُ وَتِلْكَ أَلْقَامُ الْفُضُولِ بَيْنَهُمْ
 فَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٠﴾ تَرَى الظَّالِمِينَ
 مُسْفِكِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْحَانِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ
 قَائِمَاتٌ وَعِنْدَ رَبِّهِمْ دَرَجَاتٌ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢١﴾

٤٨٥

نائی سه بارهت به خودای برپوبه هائی
 ماراوه جه دمای نانهی جوابشا دریا نه وه
 برپوبه هانه کینشا پووجسه لینی لاو
 پورورنگاریشاوه و خشم و قینسر
 خودایشا سرهن و عزابیوی سهختشا
 پهی همن ﴿١٦﴾ خودا نا زاتنه ههکه
 کتیبه کهش به ههق و چه نی ترلیسا
 کیاسته نره وار، جا تو چوزانی ؟ رهنگا بو
 قیامهتی نزدیک بو ﴿١٧﴾ نا کهسی پهلو
 نامایش مکرانی ههکه نیمانشا نییمن
 پهنهش و نائی نیمانشا ناوردن پهنهش
 چهنش مکرسانی و مزانانی ههکه همن و
 ههقن، هاناگاداری بیدی نائی ههکه
 دههقاله مکر اسرو قیامهتی دیاره
 نینی گومرابیوی فره قولنه ﴿١٨﴾ خودا
 چه نی عبدهکاش ساحیب لوتفن بزقو
 هرکهسی گهرهکش بو منو و ناو
 قهوه تیوی بالاً دهسن ﴿١٩﴾ هرکهس

داهاتو بو دمایش گهرهک بو زیاده مورمینه داهاته که بیش (پهیش زیاده مکرمن) وه هرکهسیج
 داهاتو نی دنییشه گهرهک بو جه دنییش په نه مبه خشمی - به لام - جه ناخیرهتنه هیج به شیوهش
 نییمنه ﴿٢٠﴾ یام نانهن ههکه کوئینی شوته و نا موشریکا ههکه ناایشا کهرئینی به شریکی به
 نامو دینیو برنامشا پهی نیینیره بی نینهی خودا پهنهش پازی بو؟ خو نه گهر قهراری
 جیانه وه کهر (یه کجاری) نه ریا بیی کاره که به دنیا بیو برینوه و بهرایی سته مکاره کی عزابیوه
 پر جه نیششا پهی همن ﴿٢١﴾ موینی سته مکاره کی مکرسانی چانهی کهردهنشا مسه و گهر
 تووشیچشا میو، نانیچه نیمانشا ناوردن و هرمانی عالیشا کهرئینی نینی جهرگه و وهشیی
 باخچه کاو به هشتینه هرچی حزش په نه بکرا جه لایه نو پرورنگاریشاوه مذریو پهنهشا هه
 نانهن فزلی گوره ﴿٢٢﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الشورى

ذَٰلِكَ الَّذِي يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكَ آيَاتِهِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنَّمَا السُّؤَالُ فِي الْفُرْقَانِ وَمَنْ يَقْرَأْ
حَسَنَةً نَّزَّلْنَا فِيهَا حَسَنًا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾ أَمْ يَقُولُونَ
أَفَرَأَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۚ إِنْ يَشَاءُ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ الْآيَاتِ
الَّتِي تَبْلُغُ وَيُحْمِلْ عَلَىٰ عُنُقِكَ نَاقًا مَّحْمُولًا ﴿٢٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ
التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٧﴾
وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۚ
وَالْكُفْرُوتَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٨﴾ ۚ وَلَوْ وَسَطَ اللَّهُ الْزُرْقَ لِعَبَادِهِ لَبَعَثُوا فِي
الْأَرْضِ وَلَٰكِن يُّنَزَّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ يَعْبَادُونَهُ خَيْرٌ مِّنْ نَّصِيرٍ ﴿٢٩﴾
وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِن بَعْدِ مَا قَامَطَلُوعٌ وَيُغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ ۚ
وَهُوَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٠﴾ وَمَن يَزِدْكَ مَالًا فَمِنَ الْمَالِ خَلَقُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ مِمَّا يَدَّبُّونَ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا أَنشَأَهُمْ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾
وَمَا أَصْبَرُتُمْ مَّصِيبَةَ قِيمَا كَسَبَتْ يَدْيُكُمْ وَيَعْفُوا عَن كَثِيرٍ ﴿٣٢﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ
فِي الْأَرْضِ وَمَا الْكُفْرُ مِن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣٣﴾

القرآن

هه نانهن ههكه خودا سوژدهش سؤو پا
عبدالشه ههكه نيمانشا ناورنهن و
هرمانئ عالئشا كهرئئنئ، بواچه من پهئ
ئئنئئ داراو هئچ كرئهنئوه جه شمه
نهكروو تهنئا وهشه وئسسئ نهئو جه
قوماهئئنه، ههركه سئچ خاسئو بكروئ نانه
خاسئئ زئاتهرش مورئمئوه ٲساغئ،
بهراسئئ خؤوئا گوناخه خئشئ
سوپاسگوزارهن ﴿٢٢﴾ ٲان مواچانئ درؤئ
پهئ خودائ هؤرمهئسوؤ خؤ خودا نهكهر
كهركش بؤ سوژه منئو سهر و ئئتره و
خؤوئا ناهئئ مهحف مكرووه و هئق
مهسپئو به فرمائشهكاش، بهراسئئ ناؤ
بزانهن به نانئئ ئئئا ئئئ سئنهكانه ﴿٢٤﴾
وه ههر نانهن ههكه توبه قبول مكروئ جه
بهئذهكاش و چهئوشئئ جه خرابهكاشا
مكروئ و مزائئئچ چئش مكروئ ﴿٢٥﴾ وه
هئو سهرهمو نانئشازه نئمانشا ناورنهن

و هرمانئ عالئشا كهرئئنئ و جه ههزلو وئش زئانهشا خهلات مكروئ و كافرهكئچ عهزابئوه
سهختشا پهئ حازر كريان ﴿٢٦﴾ خؤ نهكهر خودا بزقش هؤرمهئئئئ پهئ بهئذهكاش مسهوكهر
سهركهشئ بئئنئ جه سهرهئئنه و بهلام نانذه ههكه وئش كهركشهن مارؤنه هئئان، بهراسئئ ناؤ
وئش سهباردهت به عبدهكاش فره هاكادار و زئنان ﴿٢٧﴾ وه ههر نانهن ههكه وهشت مورلرئو دمائ
نانئئ ههكه بئئ هومئئئئ مبانئ و رهحههتو وئچش پهخش مكرووه و ناؤ دؤسسئ لائقو
حهمدئن ﴿٢٨﴾ وه جه ئاههتهكاش خهلق كهرئئئ ناسمانهكا و زهمنئئ و ئا زئئذهوهرانه ههكه زهئئ
بئئئئوه چهئشئا، وه ناؤ نهكهر كهركش بؤ تهواناو كوئوه كهركئئئ ئائئشاش ههئ ﴿٢٩﴾ نهكهر
نههههئئئوئچ بهئو ملئاره جه دهرنهئجامو كارا وئئاوهن و جه فره و چئوئچ وهش مئو ﴿٣٠﴾
شمهئچ نهتاوئئ جه زهمنهئنه خودائ پهكه بذهئئئ و بئزگه جه خودائ هئچ دؤس و هئچ
پهشتئوانئوئا نئهن ﴿٣١﴾

الحزب الخامس والعشرون

سورة الشورى

وَمِنَ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣١﴾ إِنَّ يَسَاءَ لِمَنْ كَفَرَ
 فَيُظَلَّمْنَ زَوْجًا عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَدِيدٍ
 ﴿٣٢﴾ أَوَلَمْ يَكْفُرْ بِمَا كَسَبُوا وَتَعْتَبَ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٣﴾ وَتَعَاوَنُوا لِيُكِيدُوا
 لِيُجْرِدُوا فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مَن مَّجِيصٍ ﴿٣٤﴾ قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَاتِلُوا
 الْحَيَوَةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَن تَقُولُوا لِمَن آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ يَخْتَفُونَ بَعْضُ الْاِيْمَانِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا
 عَصَبُوا لَهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ
 الْبَلَاءُ قَالُوا هَذَا الَّذِي كُنَّا نَعْتَدُ وَجَزَاءُ مَا سَفَعْنَا فِيهَا مِنَّا غَفَا
 وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٣٨﴾ وَلَمَّا اتَّصَرَ
 بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مَن سَبِيلٍ ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى
 الَّذِينَ يَظَاهِرُونَ النَّاسَ وَيَتَعَدَّوْنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ
 لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٠﴾ وَلَمَّا صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ
 الْأُمُورِ ﴿٤١﴾ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ بِغَيْرِ عُدَّةٍ وَنُصْرَةٍ
 الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوْا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٢﴾

۱۸۷

جه نايه ته كايچش نا كهشتيني همكه
 نه جو كهشتيني جه به حرنه ميا و
 ملا ﴿٣٢﴾ نه گمر گمر كمش بو زا مدرنو نيتر
 سمر و سازي به حره كه يو به نه ژلويي
 مناوه، به راسي چانه يه چنده ما نايه تي
 هني پهي گرد كه سوي فره سه بر كرى
 شوكرانه زجاري ﴿٣٣﴾ يام جه ورو
 نانه كمره نشا نو قميشا مكر و جه
 فره يچ وهش مبو ﴿٣٤﴾ نانيشايچه
 مشتاسو همكه سه باره ت به نايه ته كاما
 موجداله مكراني ناني هيچ په ناگيوشا
 نييهن ﴿٣٥﴾ جا هر چيتا دريان په نانه
 كه لوبل و زينه تو دنيين، وه نانه نينا لاو
 خودايو خيرتره ن و فره تره منووه پهي نا
 كه سا نيمانشا ناورده ن و په شتي به
 خوداي مبه ساني ﴿٣٦﴾ وه ناني دورى
 مگناوه جه گوناچه گزده كا و كرداره
 قيزه ونه كا و هرو هخت سوورى مبانى
 چنه زويه رده يشا همن ﴿٣٧﴾ وه ناني همكه
 جوابو بانگه وازو په رورده گاريشا دانشاوه

و نماشا به خاسي كره ئينه و هرمان و كارو به نيشا به مشوهره تن و نه چا بزقيه دينيما په ن
 مبه خشاني ﴿٣٨﴾ نانيچه همكه زولم يه خيشا مگير و ده سى مكراره و هقه مسانا ﴿٣٩﴾ جه زاو
 خرابيويج خرابيونه پيسه وئش، جا هر كه سيو چه مپوشى بكر و نه و خاسمازيى بكر و نه نانه
 كره اش سمر و خوداينه، به راسي نا سته مكارئش وه شى نمسياني ﴿٤٠﴾ بيئشك نا كه سى هه قو
 وئشا مسانا دماو نانه زولمشا مكر يو وه نه هه ناني هيچ خه تيوه شا سر نييه نه ﴿٤١﴾ به راسي
 خه تا (تاوان) نينا چانيشاوه همكه ستم مكره نو خه لكى و به ناهه ق ده سدر لزيى مكره، ناني
 عزايوي فره نيشنشا به شه نه ﴿٤٢﴾ جه راسييه نه نا كه سه سمر مكر و و جه خه لكى وهش مبو نه
 راسه كئش نانه جه كاره په سه نده په چنه ناماييه كان ﴿٤٣﴾ هر كه سيخ خودا گومر اش بكر و نيتر
 هيچ دوسيوش نمبو، وه سوويى زالمه كى وه ختيو عذاب مووياني سواجاني نايا هيچ ريو و
 نه وه گيلاى هه نه ﴿٤٤﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الشورى

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَتٍ مِنَ الدَّرِّ يُنظَرُونَ
 مِنْ طَرَفِي خَيْفٍ وَقَالَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بَإِنَّ الْخَيْرِينَ الَّذِينَ
 خَيْرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ
 فِي عَذَابٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أُولِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾ اسْتَجِيبُوا
 لِرَبِّكُمْ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَنَّكُمْ يَوْمَ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمُ
 مِنْ مَلَكٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمُ مِنْ نَكِيرٍ ﴿٤٧﴾ فَإِنِ اعْرَضُوا
 فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا
 أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَحَرِحَ بِهَا وَإِن تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ
 بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لَقَدْ مَنَّكَ
 اللَّهُ عَلَى النَّاسِ إِذْ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَنَسُّهُ إِتَسَّكَ
 وَتَهَبُّ لِمَنِ يَسَّاءُ الدُّرُورُ ﴿٤٩﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا جُحُودًا إِذْ سَاءَ
 مَا يَجْعَلُ مِنَ يَسَّاءٍ عَقِيبًا اللَّهُ عَلَيْهِ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ وَمَا كَانَ
 لِنَبِيِّ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
 رَسُولًا فَيُوحِيَ بآيَاتِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ



وہ موینیشا مہربانی سہرو نیری جا بہ
 سہرکزی و دامگیس سہرہ وزارہ و چیرو
 چہمانہ پەیش مڈیا، ناننچہ لیمانشا
 ناورڈہن مواچانی دوزیری نا کہسینی ہمکہ
 ویشا و کہسوکارشہا جہ رۇ قیامہ تینہ
 دۇپنان، ہا بزاندی ہراسیسی ستمہکارہکن
 نینی عہزاسی ہمیشہ بیینہ ﴿۴۵﴾ نانئ ہیچ
 دۇسئوشا نیین جیاتی خودای ہمکہ
 سہرشا بکسراوہ، جا ہرکس خودا
 گسومراش بکسرو نیتیر پراش پەہی
 نمہ نیرزئوہ ﴿۴۶﴾ جوابو بانگہ وزو
 پسرورڈکاریتا بذہیدئیوہ ولسی نانہینہ
 رۇئو بہیو ہیچ نەزہ گڈیلائیوش جہ لایمنو
 خودایو بۇ، جا رۇہنہ ہیچ پەناگیوتا نیین
 و نمہبو و کہسیچتا نمہتاؤو ہیچ
 نینکاریئو بکسرو ﴿۴۷﴾ نەگہر پەشتیشا
 ہورکسردہ خو ئیمہ پەہی نانہیما
 نەکیاستہنی ہمکہ چہ مڈاریکەری

سہرشاوہ، تۇ تەنیاو تەنیا پەنہ یاونايت سہرہن، وہ ئیمہ نەگہر پەحمەئئو بچەشمئ بہ نینسانی
 دلوش میونہ پەنەش، خو نەگہر بہ سەبەبو نانہیو ہمکہ چەدەسو ویشاوہ مگتۇرہ خرابئوشا
 تووش بہیو ہەر ہراسیسی نینسان لہرہ کافر دیارہن ﴿۴۸﴾ مولکو ناسمانہکا و زہمینی ہینو
 خوداین، ہرچیش گہرہک بۇ خەلقش مکرؤ، بہ ہرکەسی گہرہکش بۇ میئلی (کناچی) مہخشو و
 بہ ہرکەسی گہرہکش بۇ نیرینئو (کوپئ) مہخشو ﴿۴۹﴾ یان جہ ہردؤی جۇرہکا نیرئو و میئلی
 مہخشو و ہرکەس مہیلش بۇ مکرؤش بہ نەزوک، ہراسیسی ناڈ چەنزانی دەسە لاتدارہن ﴿۵۰﴾
 پەہی ہیچ کہسی نەبیین ہمکہ خودا قسئش چہنی بکسرو سامەگہر بہ وەحیہ یان جہ پەشتەو
 پەردہیو یان کیانییو بکیانؤنہ جا بہ نەنڈازہو نانہی گہرہکشہن وەحیہ بیاونؤ، ہراسیسی ناڈ ہەرزئ
 دانان ﴿۵۱﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الزخرف

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ
وَالْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا
وَإِنَّا لَنَهْدِيهِ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٣﴾ صِرَاطَ اللَّهِ الَّذِي لَهُ
مَنَافَى السَّمَوَاتِ وَمَنَافَى الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٤﴾

سُورَةُ الزُّخْرُفِ ﴿٥٣﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿٥١﴾ وَالْمَكْتَبِ الْمُبِينِ ﴿٥٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٥٣﴾ وَإِنَّهُ فِي أُولَى الْأَعْيُنِ لَنَدِيمٌ
لِّعَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥٤﴾ أَفَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا
أَن كُنْتُمْ قَوْمًا تُشْعِرُونَ ﴿٥٥﴾ وَكَرَّرْنَا مِن نَّجْوَىٰ
الْأَوَّلِينَ ﴿٥٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّن نَّجْوَىٰ إِلَّا كَأَنَّهُمْ يَسْمَعُونَهَا
وَمَا يَلْمِزُكَ أَهْلُهَا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٥٧﴾ وَمَنْ يَلْمِزْكَ مِن بَعْدِ
ذَلِكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا يُغْنِي عَنْكَ الْإِيمَانُ أَن يُسْمِعَكَ سِرَّهُ
وَلَكِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لِيَقُولُوا
خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٥٨﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمُ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٩﴾

١٨٩

هەر پەسێ نۆعه ئێمه جه لایه نو و ئیماوه
به شه مهرو و ئیما) قورئانیوو (رحمه تئوو) ما
په ی ک یاستی، تو نەزانی ئی قورئان چێشه ن
و ئیمان چێشه ن به لام ئیمه کهر دما به
رۆشنا یوو هه که سما که ره که بو جه
عه به دکا ما را نما ییش مکه رمی په نه ش، وه
بیگومان تو ییج را نما یی خه لکی مکه رمی
په ی سه رو ریوی راسی ﴿٥٢﴾ را و نا
خو دایه هه که هه رچی ئینا جه ناسمانه کا و
زه مینه نه می شو نا ذین، هاگا ذاری بی دی
سه رنه نجامو که ر د هه رمانا ملو وه لاو
خو دای ﴿٥٣﴾

سوورەتو «زوخروف» ی

ههشتا و نۆ نایه تینه

به نامۆ خودای بهزه هیمه ن دئی ده حمینی

حی ﴿١﴾ قه سه م به کتیبه رۆشنا

ناشکرا) که ی ﴿٢﴾ ئیمه کهر نه ما به قورئانیوه عه ره بیی به شکوم ژیری بی دی ﴿٣﴾ وه نا ذ جه (لوح
المطوون) نه جه لاماره هه ر فه به رز و په ر جه دانایه تییه ن ﴿٤﴾ نایا مکه ریو هه ر جه زه رو نانه ی
شمه قوم یوی زیاده ره و یندی نیتر ژمیتا وه لا و ولتا چه نه بارمی ؟ ﴿٥﴾ ئیمه پیغه ممری فریما
کیاستی په ی نه ته به و ه لینه کا ﴿٦﴾ جا هه ر پیغه ممری وشا په ی ئی گا لته ش په نه کهر ئی ﴿٧﴾ جا
ئیمه چا دیشا به ه له مه متتیر ما دلینه به ر د و ده نگ و با سو زه لینا سه رشیی ﴿٨﴾ خو نه گه ر چه نه شا
بیه رسیی: کی ناسمانه کی و زه مینش خه لقی کهر ئی ئی؟ به دلنیا ییو مواچا بالانه سی بزانی خه لقی
کهر ئی ئی ﴿٩﴾ نا خو دا هه که زه مینش په ی کهر ئی ئی به چیره خه ر و چنده ها ریش په ی ساز نیندی
چه نه ش په ی ئینه ی را و و ئتا بزاندی ﴿١٠﴾

الجزء الخافض والعشرون

سورة الرحمن

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدِرُ فَأَنْزَلْنَا بِهِ بَلَدَةً مَّيْمَنًا
 كَذَلِكَ نُخْرِجُكَ ۝ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا جَعَلَ
 لِكُلِّ مِّنَ الْعَالَمِ الْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝ لَيْسَتُوا عَلَى ظَهْرِهِ
 لَمَّا تَذَكَّرُوا بِعَمَّةٍ رَبِّكَ إِذَا أَسْتَوَوْا عَلَيْهِ وَفَقُولُوا سُبْحَانَ
 الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِبِينَ ۝ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا
 لَمُنْقَلِبُونَ ۝ وَجَعَلُوا اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا لِّإِنْسَانٍ
 لَّكُفْرًا فَمُبِينٌ ۝ أَمْ لَتَأْخُذَنَّ مَا يَخْلُقُ بِنَانٍ وَأَصْدَقُكُمْ
 بِالْبَيْنِينَ ۝ وَإِنَّا بَشِيرٌ أَحَدُهُمْ بِمَا صَرَبَ بِالرِّحْمَنِ مَثَلًا
 ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝ أَوْ مَن يُنْسَوْنَ فِي
 الْحَيَاةِ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ
 الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنثًا أَشْهَادًا وَأَخْلَقَهُمْ سُبْحَانَ
 سَمْعِهِمْ وَقُتْلُونَ ۝ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ
 مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝ أَمْ أَنزَلْنَاهُمْ
 كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ فَمُضًى بِهِمْ مُّسْتَمْسِكُونَ ۝ بَلْ قَالُوا إِنَّا
 وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَىٰ آثَرِهِ وَإِنَّا عَلَىٰ أَثَرِهِمْ مُّتَمَدِّدُونَ ۝

۴۹۰

وه ناخوډا ههکه جه ناسمانو به نه نډاره
 وهشتش پهی وارنښدی و سرزه مینې
 مردهما په نه زینده کړنه نو، هر پاسه یچ
 مزنیه یسډیره «۱۱» هر نا زاته گړنو
 جوته کاش خالقن کړنښن و جه که شتیبا
 و ناره لاش پهی ریکنی ورتیندی ههکه
 سوارنشا بیدی «۱۲» پهی نینهی سرو
 مازی شاهه یاگو ویتا بگنډی دمایې
 ناعمتو پروردگاریتا باردی یاډ وهختیو
 ههکه سرشاره سه قامگړی میندی و
 بواجدی بیگمړی پهی نا زاتیبه ههکه
 نینهش پهی رام (دهسه موو) کړنښن نندا
 پهی نیمه دهسه موو نه بی «۱۳» بیگومان
 نیعه گړنما پهی لاو پروردگاریتا
 مگنلیموه «۱۴» جه به نده کایچش بریوشا
 به شریکیش نیریه، بهراسی نینسان فره
 به ناشکرا کافرون «۱۵» نایا جه نانهی
 ههکه خعلق مکرؤ کناچی پهی ویش گل

مذووه و کوپنچ ترخانن مکرؤ پهی شمه «۱۶» جا ننگر یوشا موژدهش بدیو په نه نانهی به
 ره اش مزانو پهی خودای، پوخسارن سیاو هورمگیلو و دهر وونه په پیش موهرؤوه «۱۷» نایا
 مکرؤ که سیو ههکه جه دای خشلی و ناعمتینه وهی کربابو که چی جه جهنگ و همرانه بهرنه گنو
 «۱۸» نا مه لانیکیچه ههکه عمیدی خودای په حمانینن ناډیشا به میلی دی قهلم، نایا ناډی
 وهختو خعلق کربایشانه حازری بینن! شاهیدیه که یسا متویسیو و وه نه په رسایشا چه نی
 مکرؤ «۱۹» وه مواچانیچ نه گمر خودا گهره کش بیی نه پرسینمیشا، دهی خو ناډی پاسه نبو
 سرو بنچینه و زانای نانهی بوواچا، ناډی گوتره کاری زیاتر چیوی تر نمه واچا «۲۰» یا نانهن
 و هلی نی فورناینه کتیبیوما دینن په نه و لیتر گیرته نشا و وهرش نمه دا «۲۱» نا، بهلکو هر
 نانده مواچا نیمه باب و باپیری ویتا دینما سرو دینویو بینن و نانا نیمه یچ شو نه و ناډیشاره
 راما گیرته نه وهر «۲۲»

الجزء الخامس والعشرون

سورة الزخرف

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا
 إِنَّا وَجَدْنَا آيَةَ آيَةِ آتِئَةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
 قُلْ أَوَلَمْ تَوْجَدُوا مَا نَهَىٰ عَنْ يَدَيْكُمْ وَإِنَّمَا تَرَوْنَ آيَاتِهِمْ أَتَاهُمْ كَلِمَةٌ
 قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾ فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْزَلْنَا
 عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ الْمُكِيدَ ﴿٢٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ هُمُ الْبَائِسُونَ وَالْمُرِيدُونَ
 إِنَّا نَرَىٰ آيَةَ آيَةِ آتِئَةٍ وَإِنَّا لَنَرَىٰ آيَةَ آيَةِ آتِئَةٍ وَإِنَّا لَنَرَىٰ آيَةَ آيَةِ آتِئَةٍ
 وَجَعَلْنَا كَلِمَةَ نَاقِيَةٍ فِي عَقِبِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ
 مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآيَةَ آيَةِ آتِئَةٍ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٢٧﴾
 وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا
 لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٢٩﴾ أَهَلْ
 يَتَّقُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ الَّذِي فَسَدَ بَيْنَهُمْ قُرْعَيْتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
 الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ
 بَعْضًا سَخِرِيًّا وَرَحْمَتَ رَبِّكَ خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَوْلَا
 أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
 لِيُوبِتَهُمْ سَفْطًا مِّنْ فُضْفُؤٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣١﴾

۱۹۱

وه هر پسا نواعه و هلسی تونه هر
 هوشیارنه و هکریوما کیاستن پهی هر
 دهگژیوی و هس گوزمرانه کاش و اته نشا نیمه
 باب و باپیره کنی و نسا دینیینسا سمر
 دینیوه و نیمه یچ شو نیشاره په پره و نیمی
 ﴿۲۳﴾ بواچه نهی نه گمر جه نانهی ههکه
 دییه نتا باب و باپیره کنیتا سمر شو بیینی
 پهی هیدایهت ته رتا پهی باروو؟ واتشا
 پهی ساسی نیمه به نانهی به شمعه کیانیان
 کافرینمی ﴿۲۴﴾ ههقا چنه نهسی بڈیه
 نا قییه تو به درونه و وزا چنن بی ﴿۲۵﴾
 نانهی نیراهیم و اتش به تاتهیش و به
 قومه کیش په ساسی من په رینا چانهی
 په سدیش ﴿۲۶﴾ بیژگه نانهی خهلقش
 کهره نا دیاره نانا هیدایه تم مڈونه ﴿۲۷﴾
 نینهش کمرڈ به کله میوه هه میشه باقیه
 جه دمای ویش به شکو بگیلاوه ﴿۲۸﴾ جا
 من نانی و باب و باپیره کنیتا جه

و ده گوزمرانینه ناستیمو ههتا نا و هخته هق و پیغه سمریوی نه مینشا پهی نامی ﴿۲۹﴾ جا
 و هختیو ههقتا پهی ناما و اتشا نینه سیرهن و نیمه کافرینمی په نهش ﴿۳۰﴾ و اتیچشا نانه نی
 قورنانه چی نه و مزنیاره پهی گوره پیوی جه پیا گوره کا دووه دهگا (شاره) کهی ﴿۳۱﴾ نایا نادی
 په حمتو په رومرنگاریت مه خشناوه؟ جه زیوی دینینه نیمه بزقا به ینشانه بهش کمره ن و
 بریوشا چنڈ پلیو بهریمما کهرڈینیوه ملو بریوی ته ریشاره تا بریوشا نه ویشا ته ری بکرانی به
 خزمتچی، وه رجمتو په رومرنگاریت چانهی خاستره ن کوش مکراره ﴿۳۲﴾ خو نه گمر ورو
 نانهی نه بیی ههکه خهک میو به یهک نه ته به بنه و دراو یانه کا و نا کسا ههکه به خودای په حمانی
 کافرئ مبا کفرینمی به زیو و پلهکانی ههکه پوره شاره بلا سمر ﴿۳۳﴾

وَالْبُيُوتَ الَّتِي بَنَوْنَا وَشَرَرْنَا عَلَيْهَا يُسْكِنُونَ ﴿٢٥﴾ وَزُخْرُفًا وَاوت
 كُلَّ ذَلِكَ لَمَّا مَنَعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ
 لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٦﴾ وَمَنْ يَعْلَمْ غَيْبَاتَ الْغَيْبِ فَقَدْ نَفَّضْنَا
 قَلْبَهُ لِقَوْمٍ يُفْرِقُونَ ﴿٢٧﴾ وَأَنْتُمْ لِرَيْبِكُمْ مِنَ الْمَالِ
 أَنْتُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٨﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَا بَنِيَّ
 أَعَدَّ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتٍ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
 الْعِقَابِ ﴿٢٩﴾ وَتِلْكَ آيَاتُ الْكُرْآنِ الَّتِي أَنْزَلْنَا
 عَلَيْكَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ لَعَلَّ نَفْقَهُوا
 آيَاتِهِ وَلَعَلَّ يُذَكَّرُونَ ﴿٣١﴾ وَتِلْكَ آيَاتُ الْكُرْآنِ
 الَّتِي أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ وَالْحَمْدُ
 لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ لَعَلَّ نَفْقَهُوا
 آيَاتِهِ وَلَعَلَّ يُذَكَّرُونَ ﴿٣٣﴾ وَتِلْكَ آيَاتُ الْكُرْآنِ
 الَّتِي أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَالْحَمْدُ
 لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ لَعَلَّ نَفْقَهُوا
 آيَاتِهِ وَلَعَلَّ يُذَكَّرُونَ ﴿٣٥﴾

٤٩٢

په ی یانه کایچشا بهری و تهنه فی (تهختی)
 زینویئنی کهریئنی تا شانه بذاره سهرشاره
 ﴿٢٤﴾ وه چیوی تهری نهخشو نیگارنیچ،
 جا نانه گهرڈ بیژگه جه وهشگوزهرانیی
 دنیی هیچی تهر نییهن، وه ناخیرهت جه لاو
 پهرورنکاریتو نریسانره په ی
 پاریزکارا ﴿٢٥﴾ جا هرکس جه ههئو و
 یانو خودای مساحیب رهحمی ویش
 کوزیکهرو شهیقانیو مکرمن به ملوزمهش
 و نیتر مپوبه یاورش ﴿٢٦﴾ نیتر نا
 شهیقانی پای راسهش وهنه مگیرا کهچی
 نهجوشا نیی سهر و او هیدایه تیو ﴿٢٧﴾
 ههتا نا وهخته مپوره لا ما ماچوئهی
 وهشله ی بهینو من و تونه نیئهو دوریی
 بهینو هرزیای و هرنیشته ی بییه بیی
 عیش چ یاوریه ﴿٢٨﴾ نارو هیچ کهلکتا
 په نه نه یوانو چونکه وهختو ویش زولمتا
 جه ویشا کهرڈ بهراسیی شمه جه عزاینه

هامه شیندی ﴿٢٩﴾ دهی نایا تو گهره کتهن به گوش کپا بژنهوی و پانیشانه و کورا و نانیشا بذهی
 ههکه نییئنی گومرایییوی ناشکرانه؟ ﴿٣٠﴾ جا نهگهر تو بهرمیوه بییشک نییمه ههقهشا چه نه
 مسانمی ﴿٣١﴾ یان نا هرهمشی کهرڈ نییما وهنه نیشانهت مذهیمی بییشک نییمه دهسه لاتدرنیی
 ملشاره ﴿٣٢﴾ جا دهس گیره پانهیو به وهحیه پهیت نامان بیگومان تو نییای سهر و ریوی
 راسیوه ﴿٣٣﴾ وه بهراسیی نانه یان نه وه ووزهن په ی ویش و په ی قومه که بیجت چوئسای وهنه تا
 په رسیووه ﴿٣٤﴾ په رسییچ چا پیغه سمعرا وهلی تونه کیاستی نییما - بزانه - نایا بیژگه جه خودای
 رهحمانی خودی تهرما کهرڈ نیی ههکه عهبدایه تیشا په ی بکریو؟ ﴿٣٥﴾ دیاریچهن مووساما به
 نایه ته کاماره کیاست په ی لاو فیرعهونی و دارودهسه کهیش واتش بهراسیی من پیغه سمعرو
 په رورنکارو ناله میانینا ﴿٣٦﴾ جا وهختیو به نایه ته کاماره ناما په ی لایشا دهسشا کهرڈ به خودای
 په نهش ﴿٣٧﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الخزف

وَمَا يُرِيدُ مِنَ آيَةِ الْآلِهَةِ أَكْثَرُ مِنْ أَخِيهَا وَأَخَذْتَهُمْ
 بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا إِنَّا أَنبِيَاءُ السَّاجِدِينَ
 رَبَّنَا بِمَا عَاهَدْتَ عَلَيْنَا لِنَأْتِيَ لَكَ السُّبُوحَاتِ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا
 عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَسْكُتُونَ ﴿٥٠﴾ وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ
 قَالَ يَا قَوْمِ أَوَلَا يَأْتِيكُمُ الْبَأْسُ فِي مَا كُنتُمْ تُجْرِمُونَ ﴿٥١﴾
 إِنِّي أَخَذْتُ مِنَ اللَّهِ عَهْدًا أَنَّكُم مُّسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا
 عَنْهُمْ آيَاتِنَا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٣﴾ فَجَعَلْنَا لَمِصْرَ
 بَنِي إِسْرَائِيلَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ مِثْرَةَ الْفِضَّةِ فَنَجَّيْنَاهُمْ
 مِنْهَا بِهَا وَكَرِهَتْ لَهُمْ أَمْثَلَ ذُلِّ الْفِضَّةِ فَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٤﴾ وَجَعَلْنَا لِمِصْرَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا
 بِهَا الْفِرْعَوْنَ وَآلِهِ بِأَرْضِ الْمِصْرَ وَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٥﴾ وَجَعَلْنَا لِمِصْرَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا
 بِهَا الْفِرْعَوْنَ وَآلِهِ بِأَرْضِ الْمِصْرَ وَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٦﴾ وَجَعَلْنَا لِمِصْرَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا
 بِهَا الْفِرْعَوْنَ وَآلِهِ بِأَرْضِ الْمِصْرَ وَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٧﴾ وَجَعَلْنَا لِمِصْرَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا
 بِهَا الْفِرْعَوْنَ وَآلِهِ بِأَرْضِ الْمِصْرَ وَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٨﴾ وَجَعَلْنَا لِمِصْرَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا
 بِهَا الْفِرْعَوْنَ وَآلِهِ بِأَرْضِ الْمِصْرَ وَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٥٩﴾ وَجَعَلْنَا لِمِصْرَ آيَةً إِذْ أَخْرَجْنَا
 بِهَا الْفِرْعَوْنَ وَآلِهِ بِأَرْضِ الْمِصْرَ وَجَعَلْنَا لَهَا آيَةً
 لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٦٠﴾

هر موعجزتو به چشما نيشانه دينمى چه
 نهويتى گوره تى برى، به عزابىچ
 گرفتارما كىر دى به شكو بگيلاوه ﴿٤٨﴾
 وه واتشا نهى سىحرباز دارا بكمه
 پىرور دنگاره كهيت نا به لىنى دانيش په نه
 به كاش بارو به پراسيى نا وهخته مكنمى
 سىرو پىر هيدايه تى ﴿٤٩﴾ جا وهختىو
 عزابما سىرو لاپىر دى دم وهس
 به لىنه كيشا هورشان اوه ﴿٥٠﴾ فىرعه ونىچ
 دى قومه كهيشنه چارشدا: نهى قومه كه
 نايا مولكو مىسرى هيتو من نيبه چى
 نى روخانا هكه ورمه وىرانى؟ نايا
 نه وىندى؟ ﴿٥١﴾ يان نايا من خاستىر
 نيبه نا چه نى كابرا سووكيه هكه
 خىرىكا نىزانو به په وانى قىس
 بكمرو؟ ﴿٥٢﴾ دهى نهى چى بازنى
 نالتونىش فىر مه نرىا ملره يان چى
 مه لانىكى نامىنى چه نيش و بىانى به

يا وهرىش؟ ﴿٥٣﴾ نا دىش قومه كهش نه قل سووكىنى تىرسنىش و به گوشما كىر دى، به پراسيى
 نا دى قوميوه چه رى ترازى بىنى؟ ﴿٥٤﴾ جا وهختىو فىر تورىشا كىر دىمى هقه ما چه نه نهسى
 كىر دى پىومره نوقى دى نارى كىر دى؟ ﴿٥٥﴾ نىتر كىر دىما به سىرقا فلهو دىنه شىايا و به نمونه
 پى دماينا ﴿٥٦﴾ وهختىو بىچ كىرو مرىمى ناورىاره پى نمونه نهى ده مودهس قومه كهت رلگىرىشا
 چه نه كىر دى؟ ﴿٥٧﴾ وه واتشا نايا خودا كىما خاسىنى يام نا دى؟ نا نمونه ته هر پى ده مه قالهى پى
 نارىنىوه، به لكو نا دى قوميوه نى حىر شا هر به دو مهنايه تىن؟ ﴿٥٨﴾ نا دى چه عبىدىوى زياتىر نيبه
 ناعه تما متىن ملره و كىر دىما به نمونىو پى نه وهو نىسرائىلى؟ ﴿٥٩﴾ خو نه گىر كىر ده
 بىيه بىى به دىنا بىو برىوتا كىر دىمى به مه لانىكى چه زه مىنه تا بىندى به ياكه نشىنى؟ ﴿٦٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الجزء الخامس والعشرون

سورة الزخرف

وَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝ لَا يَصُدُّكُمْ عَنْ آلِهَتِكُمْ إِلَّا إِيَّاهُ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ۝ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأَيِّكُمْ بَعْضَ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّبِعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنَهُمْ فَوَقَلَ لِذُرِّيَّتِهِمْ خَلَمُوا مِنْ عَذَابِ تَوْرٍ أَلِيمٍ ۝ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ الْأَجَلُ أَيَّامٌ مَعْدُومَةٌ لِيُغْضِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَلِيَذَّكَّرَ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ ۝ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ۝ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا تَشْتَهُ مِنَ الْأَنْفُسِ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا كَالَّذِينَ ۝ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورَثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ لَكُمْ فِيهَا نِكَاحٌ كَثِيرٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

١٩٤

وه براسی نانی یوونه جه نیشانه کاو قیامهتی و شکهش چهنه مهکمردی و بگندی شو نیم، نینی رنوه راسنه ﴿٦١﴾ دهی با شعیقان راتا وهنه نهگنرؤ براسی شاد دوزمه نیوی ناشکراننه ﴿٦٢﴾ جا وهختی عیسا به بهلگن رۇشنیوه ناما واتش دیارمن دانایه تیمم پهی ناوردیندی و نامانا پهی نینهی برؤو جه نا جیواتا پهی رۇشنی بکسرووؤ ههکه کیشنه تا ههن سرشا دهی پاریز بکمردی جه خودای و به گوشم بکمردی ﴿٦٣﴾ براسی خودا پسرورنو من و پسرورنو شمه یجهن دهی پسرسدیش نیننه رای راسه ﴿٦٤﴾ حیزهکی جیاوازی کۆته نه بهینشا دهی وهیل جه دهسو عرابو رونیوی پسر نیشیو پهی نانشا ههکه ستمشا کمرؤ ﴿٦٥﴾ نایا نادی جه مه ری جیوی تهری بیژگه قیامهتی مکه را؟ ههکه مهیو پهینشا

کوتوپرنه مهیو و نادی شعور نمکه مرانی ﴿٦٦﴾ نهچا پونه دؤسی میانی به دوزمه نی یوترینی بیژگه جه پاریزکاره کا ﴿٦٧﴾ نهی عبهده کام نارؤ هیچ تهرسیوه تا سرؤ نیینه و شمه دلته نگن نمه بیدی ﴿٦٨﴾ نانه نا که سینی ههکه نیمانشا ناوردن به نایه ته کا ما و موسلمانن بینی ﴿٦٩﴾ دهی ویتا و هاسره کیئا لؤدینه به ههشت و شادومانن بیدی ﴿٧٠﴾ به سینی و کوپی نالتوونینؤ جیویشا مگیلنیانی سرهره و هرچی نهلس مرخهش پرؤ پۇردهش و چه م جه دیهیش لهزت بهرؤ چا به ههشتانه حازره ن، شمه یچ چه شا نه مریدی ﴿٧١﴾ نانه نا به ههشتانه ههکه پانهی کریدی ش پنیسه و میراتی ووستقا دهسو ویتا ﴿٧٢﴾ میوهی فره و نؤعاونؤعش چه نه ن پهیتا چه نش موهردی ﴿٧٣﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الزخرف

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يَفْعَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مَبْلُؤُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَلَمْتَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾ وَكَذَلِكَ أَنبَأْنَا لِقُصَّ عَلَيْنَا أَنَّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَتَّكُونَ ﴿٧٧﴾ لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمُ الْبَاطِلُونَ ﴿٧٨﴾ أَمْ تَتْرَمُونَ ﴿٧٩﴾ أَمْ نَحْنُ الْمُنْتَهَى ﴿٨٠﴾ أَمْ نَحْسَبُ أَنَا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْفُورُونَ ﴿٨١﴾ قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨٢﴾ سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٣﴾ فَذَرُهُمْ خُشُوعًا وَاعْبُدُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٤﴾ وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٥﴾ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٧﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٨﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّخَذُوا حُلُوفًا قَوْمًا لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾ فَأَضْحَجْنَاهُمْ وَقَلَّ صَلْتًا مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ وَعَمَّا مَنَّ اللَّهُ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ وَأَمْحَىٰ الْكُفْرَ وَالشُّرْكَاءَ وَالْكَافِرِينَ ﴿٩٠﴾

٤٩٥

بهر اسپی تا و انباره کی چه دن عمر ابو
 چه ندهمین نه مرینی ﴿٧٤﴾ سرشاه
 سووک نمه کریو و نادی تهام بی
 مؤمیذینی دلشمنه ﴿٧٥﴾ خوئیته
 ستهما نه کرئی وه نه به لام نادی ویشا
 سته مکاری بیی ﴿٧٦﴾ وه مچرانی نهی
 مالک دهی با پهرورنگار بکوشوما، ماچا
 بهر اسپی شمه پیسه مه ندیوه ﴿٧٧﴾ بیشک
 نیسه راسیما پهی نارثیدی به لام
 فرینه تا قینیتا نی چه هقی ﴿٧٨﴾ یان
 نانهن فیلیوه شاکه ووزتینه؟ دهی
 نیمه بیج کاربک ووزینمی ﴿٧٩﴾ یان پاسه
 حیساب مکره نیسه په نامه کیهک
 اسیر (هکاشا و جفه کهیشا نه مر نهومی،
 نه خیر، چامنه نیمن، به لکو کیانیا کیما
 نیسی لاشاوه و منویسانی ﴿٨٠﴾ بواچه
 خو نه گمر خودا فرزندش بیی من یه کم
 کس بیسی چه به گوشکره کاش ﴿٨١﴾

بیگره دی پهی پهرورنو ناسمانهکا و زهینی پهرورنو عمرشی چا تومه تا پهیش
 هوزمه سانی ﴿٨٢﴾ وازشا چنه باره با بزوا و گمه بکرا هتا میاوا نه پا رویه ههکه هره شیشا
 وه نه کرینی پی نهش ﴿٨٣﴾ وه هر ناڅ چه ناسمانه خودان و چه زهیننه خودان، ناڅ دانای
 بزانیچن ﴿٨٤﴾ بهرزی و بهرکهت پهی نا زاتینه ههکه مولکو ناسمانهکا و زهینی و نانهی نیبا
 بهینشانه هینو نادی و عیلمو بهرپا بییهی قیامه تیش نیبا لاه و پهی لاو نادی
 مگیلنیهیدیوه ﴿٨٥﴾ نانی نادی جیاتی خودای پرسینیشا - چی پونه - شفاعتسا بهدس نیمن
 مهگر کهسیو شاهیدی چه قیش دابو و بزانی کئی لایبقو شفاعتین ﴿٨٦﴾ خو نه گمر چه نه شا
 بهر سبی کی خهلقی کرئینی؟ به دلنیا بیو مواچا خودای خهلقی کرئینی، دهی نیتر چنی لا
 مثریا؟ ﴿٨٧﴾ واته و نادیچی: نهی پهرورنگار بهر اسپی نانی قومونه نیمان نمانی ﴿٨٨﴾ چه
 پوشیشا چنه بکره و بواچه سلام چوځمای مرانانی ﴿٨٩﴾

سورەتو «دوخان» ى

پە نجا و نۇ نايە تىفنه

بە نامۇ خوداي بەزە يىمە نۇى بە حمىنى

حى، مى «۱» قەسەم بە كىتیبە پۇشەنە
 ئاشكرا كەى «۲» بە پراسىي ئىمە جە
 شە و نۇە موبارەكە نە وەز ناردە، بىنشك نىمە
 ھۇشبارنە وە كەرى بىيە يىمى «۳» چا
 شە و ئىنە گەرد ھەرمانىوۋە پەر جە دانايى جيا
 مەرىوۋە «۴» نە مەرىوۋە نە جە ئىمىز،
 بە پراسىي ئىمە نىمى پىنقە مە مەرىكىانى «۵»
 ئىنە پە حمە تىوۋەن جە پەروەرنىگارىتۇ،
 بە پراسىي ئاۋ بۇنە وەى بزانەن «۶»
 پەروەرنىگارو ئاسمانەكا زە مەينى و
 ئانەين ئىنا بە يىنشانە، نە گەر با وەرى
 تەمام، يەقەن، ئا ھەن «۷» بىزگە چاۋى
 خوداي تەرىئىيەن و ئانەن مۇيونۇنە و
 مەرىوۋە، پەروەرنىگارو شەمە و پەروەرنىگارو
 باب و باپىرە وەلىنە كاتانە «۸» چەنى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 حَمِّ ۝ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝ وَإِنَّا كُنَّا مِنْدِيرِينَ ۝ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ كَبِيرٍ ۝ أَمْرًا
 مِنْ عِنْدِنَا وَإِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ يُرَوِّعُ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۝ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَشُرُوقِينَ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۝ لَكَ الْوَدَّاعُ ۝ وَرَبِّ عَابِدٍ إِحْمَرَ الْأَوَّلِيَّةِ ۝ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ۝ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ مُّبِينٍ ۝ يَغشى النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ رَبِّ أَنْصُرْ عَمَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝ أَفَلَيْ لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ۝ ثُمَّ تُرْوُوا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ۝ إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا ۝ إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝ ۝ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝ أَنْ أَدْوَأْ إِلَىٰ عِبَادَةِ اللَّهِ ۝ إِنِّي لَكَرِهٌ مُّبِينٌ ۝

ئانەىچە ئاۋى جە شەكەنە گەمە مەمرا «۹» چە مەزىرى پۇيوى بەكەرە ھەكە ئاسمان دوۋكە لىوى
 ئاشكرا مارۇنە «۱۰» خەلكى پۇزۇنۇردە، ئىنە عەزەبىوۋە فەردە ئىشەنەن «۱۱» نەى پەروەرنىگار ئى
 عەزەبىا سەروۋ لاپەرە بە پراسىي ئىمە ئىماندار ئىمى «۱۲» كەى و چەنى يادا وەرىس ھۇرىگىرا؟ خۇ
 ئاۋى بىنشك پىنقە مەمەرى ئاشكراى ديارشا پەى ئاما «۱۳» دەمايى پەشتىشا چەنە ھۇركەرد و واتشا
 فەزىكەرىوى شىتەن «۱۴» بىنشك ئىمە ھەر كەمىو عەزەبەكەى ھۇرىگىرمى سەرتاۋە، مەسە و گەر
 مەگىلدىوۋە پەى سەرو لەين و بەرىتا «۱۵» پۇتو بۇ ھەلمەتە گۇرە كىما بەدەيمى بە دىئىبايىو ھەقە
 مەسانەن «۱۶» بىنشك ۋەلسى ئىدۇشا چەنە قۇمۇ فەرىعە و نىما تاقىبى كەرنىوۋە و پىنقە مەمەرىوى
 قەئردارشا پەى ئاما «۱۷» ھەكە بەنۇەكا و خوداي بە مەن بەسپاردى بە پراسىي مەن پىنقە مەمەرىوى
 نەسیننا پەيتا «۱۸»

الجزء الحامش والعشرون

سورة الاخحان

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتٍ بكم بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾ وَإِنِّي عَلٰتٌ
 بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْحَمُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِن لَّمْ تَوَدُّوا لِي فَأَعْتَزِلُون ﴿٢١﴾
 فَدَعَا رَبَّهُ أَن هٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾ فَاتَّسِرَّ بِيَّادِي لَيْلًا لِّكُمْ
 مُّتَّبِعُونَ ﴿٢٣﴾ وَأَتْرَكَ الْبَحْرَ حَرًّا إِنَّهُمُ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾ كَمَ
 تَرَكُوا مِنْ حَبِّبٍ وَعُجُوبٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾ وَنَعْمَةً
 كَانُوا فِيهَا فَكَاهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذٰلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾ فَمَا
 بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ
 نَجَّيْنَا نوحًا إِسْرَءِيلَ مِن مِّنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِن فِرْعَوْنَ إِنَّهُ
 كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ آخَرْنَا نوحًا عَلٰى عَمَلِهِ وَعَلٰى
 الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَآتَيْنَاهُم مِّنَ الْأَمْثَالِ مَا فِيهَا بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾
 إِن هٰؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾ إِن هِيَ إِلَّا أَمْوَالُنَا آلُؤَلٰى وَمَا نَحْنُ
 بِمُنظَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَأَنذَرْنَا بآيَاتِنَا أَن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾ أَهَلْ
 خَيْرٌ لَّكُمْ قَوْمٌ مِّثْلُ مَا لِلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ أَهَلْ كُنْتُمْ أَهْلَهُمُ إِن كُنْتُمْ
 مُّجْرِبِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعٰبِينَ
 ﴿٣٨﴾ مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا لِحٰقٍ وَلٰكِن كَرِهْتُم لِآيَاتِنَا ﴿٣٩﴾

۴۹۷

وینچتا و مرانومرو خودای به زئی معزاندی
 بینگومان من دهلیلیوی ناشکرام ناوردن
 پهتا ﴿۱۹﴾ وه من بینگومان په نام کیرتینه
 به پسرورنگاریم ههکه پسرورنگارو
 شمه یچهن چانهی ته وه نوارانم بکمردی
 ﴿۲۰﴾ نه گمر نیمانیچم په نه نصاردی وازم
 چهنه باردی ﴿۲۱﴾ جا هاناش برنه پهی
 پسرورنگاریش : بهر اسیی سانی قومیوی
 تاوانبارینی ﴿۲۲﴾ شعری بهنده کام وزه پا
 بهر اسیی شمه دوزمه نینا شو نیتاوه
 ﴿۲۳﴾ به حره که نه پردیووه و به
 نه و کرایس بازدهش جیا بهر اسیی سانی
 لهشکر ویی نوقم بیینی ﴿۲۴﴾ نای چنڈ
 باخی و چنڈ هانوایشا ناستی جیا ﴿۲۵﴾
 وه چنڈ معزری و سری و ته لاریشا جیا
 ناستی ﴿۲۶﴾ هر پاسه جوردها ناعمه تی
 ههکه چوپه پرو وه شیشانه ژیبونی ﴿۲۷﴾
 نه پا جورده کهرڈیما به میراس پهی قومیوه

تیری ﴿۲۸﴾ نه ناسمان و نه زه من هیچ کام نه گره ویی پهیشا و جه دهرهت دریا یایج نه بیی ﴿۲۹﴾
 به بیشک نه وه نیسرائیلیما نه جات دی جه عزابی پر جه سوو کایه تیسی ﴿۳۰﴾ جه لیرعه ونی، ناڈ
 بهر اسیی ویش فرده به برز نییره و مرز نه لوابی بر ﴿۳۱﴾ وه بیشک نیمه به زانیو ناڈیما
 هورچینی و جه ناله میانی قهژدرلترتیرما نییره ﴿۳۲﴾ نینده ییج نیشانیما پهی کیاستی ههکه تاقی
 نه وه کهرڈه بیوی ناشکراشا چهنه بو ﴿۳۳﴾ بهر اسیی و به دلنیابیو سانی موواچانی ﴿۳۴﴾ بیژکه مردهی
 یهکه مینیما هیچ چنیوتیرما نییهن رانه و نیمه تازه زینڈی نه کهریه یعیووه ﴿۳۵﴾ دهی نه گمر جه
 راسواچاندی نادهی باب و باپیرده کاما باردیووه ﴿۳۶﴾ دهی جا ناڈی خاسینی یا قه مو تو به عی و
 سانی وه لیشانه سانی و بیینی؟ دلیمانه بهرڈی، بهر اسیی ناڈی قومیوه تاوانباری بیینی ﴿۳۷﴾ خو
 نیمه ناسمانه کی و زه من و نانه نیئا به نیشانه به گالته (پهی گالتهی) برؤسیما نه کهرڈینی ﴿۳۸﴾
 هر سورو بنه رتو هقی خهلقیما کهرڈی و به لام فرهینه شا نمرانا ﴿۳۹﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة النخان

اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ اَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْتِي
 عَنْ مَوْتِي شَيْقًا وَلَا هُمْ يُصْرُونَ ﴿٤١﴾ اِلَّا مَنْ رَجَعَ اِلَيْهِ
 اِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ اِنَّ شَجَرَتَ الرَّقْمِ طَعَامُ
 الْاَلْيَمِ ﴿٤٣﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبَطْنِ ﴿٤٤﴾ كَعَلِي
 الْحَمِيمِ ﴿٤٥﴾ خَذُوهُ فَاعْتَلُوهُ اِلَى سَوَاءِ الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾ ثُمَّ
 صُوتُوا قَوْفَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٧﴾ ذُقْ اِنَّكَ
 اَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٨﴾ اِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ
 ﴿٤٩﴾ اِنَّ الْمَشْفُونَ فِي مَقَابِرِ اَمِيْنٍ ﴿٥٠﴾ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ
 ﴿٥١﴾ يَلْتَمِسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ قَا سِتْرِي مَتَقَبِّلَاتٍ ﴿٥٢﴾
 كَذَلِكَ وَرَوَّحْتُهُمْ مَحْوَرِيْنٍ ﴿٥٣﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ
 فَلَكَهْمَا اَمِيْنٍ ﴿٥٤﴾ لَا يَذُوقُوْنَ فِيهَا الْمَوْتَ اِلَّا
 الْمَوْتَ الْاَوَّلِيَّ وَوَقَّهْتُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ فَضَلَّكَ مِنْ
 رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْغَوْرُ الْعَظِيْمُ ﴿٥٦﴾ فَاَلَمْ اَنْزَلْنَاهُ بِلسَانِكَ
 لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥٧﴾ فَاَلَمْ تَرَ اِنَّهُمْ كُنُّوا مُتَعَبُونَ ﴿٥٨﴾

سورة النخان ۱۰ دوخان ۱ ی

بهراسمی رۆ جیانه وه کهردهی واندهو
 سهرجه میشانه ﴿۴۰﴾ رۆژیوهن هیج دؤسیو
 هیجش نمینو چهت پهی دؤسیش و
 پهشتگریس یوترینیچشا په نه شه کریو
 ﴿۴۱﴾ سا مهگر کهسیو خودا ره حمش
 په نه بکهرن، بهراسمی ناند بالادهسی
 دانان ﴿۴۲﴾ بهراسمی بهرهمو درهخته که و
 زه قنه مووتی ﴿۴۳﴾ وارندهو گوناهاکاران
 ﴿۴۴﴾ پیسه کان (مه معدن) نه وه تاویای
 جه دئی له مهکانه مگریو ﴿۴۵﴾ ههر پیسه
 گریای ناوی قول به قولی ﴿۴۶﴾ نادهی
 بگریدیش جا بهرزش بکهردیوه پهی
 دلپراسه و جهه ندهمی وهرش بذهیدی
 ﴿۴۷﴾ دمای جه عزیزو ناوی قول به قولی
 بکهردی سهره شره ﴿۴۸﴾ بچه شه بهراسمی

تو فره بالادهسی قهر دارنی! ﴿۴۹﴾ نینه نانه نه هه که ده مدیریژیش دهر باره کهریدی ﴿۵۰﴾
 بهراسمی پارینکاره کی نینی جه یاگیوی فره نه مینه نه ﴿۵۱﴾ نینی دئی باخانه و پالو هاناوانه ﴿۵۲﴾
 جلی جه هوریشمی باریکی و ناسکی و قایمی میوشا و نینی وهرانوهر یوترینیو ﴿۵۳﴾ ههر یاسه
 حوزین چهه گمشئ مکرمن به هاسه ریشا ﴿۵۴﴾ جه نؤپهر و نه مینه نه مچریانی پهی گرتد جوژه
 میونوه و پهیشا مارا ﴿۵۵﴾ بیژگه جه مرگی په که مینی نیتر مرگ شه چه شا، وه خودا جه عزیزو
 جهه ندهمی پاریننووشا ﴿۵۶﴾ نینه لهرلیوهن جه په روه رتگاریتو، وه نانه نه وه بهر نه بیوه فره
 گوهرن ﴿۵۷﴾ نینه شی قورعانما به زوانو تو ناسان کهرندن به شکو یا داوهری هوربگیرا ﴿۵۸﴾ دهی
 چه مرایی بکهره بیگومان ناندی چه مرنینی ﴿۵۹﴾

سورہ تنوٰی ﴿جاسیہ﴾ ی

س و حوٰن نایه تنینه

به نامو خودای به زهیمه نذی ره حمینی

حسّی ﴿۱﴾ نسرده و زناى كتيبه كسى
 چه لایه نو خودای بالآدهسى دانایون ﴿۲﴾
 بهراسیى چه ناسمانهكا و زهیمینه چندها
 نیشانی ههنی پهی یه قیندارهكا ﴿۳﴾ وه
 چه خالق بیبهیتانه و چه خالق بیبهی نا
 گرد زینده و هراته ههكه وهلى مباره -
 چندها بهلگى ههنی - پهی نیماندرا ﴿۴﴾
 چه جیاوزی شو و رزیچه نه و نه چا
 بزقینه ههكه خودا چه ناسمانو
 موهرنووشره و زهیمینش پهنه زینده
 مکرزوه چه دمای مردهیش و چه نامای
 و لوای و فاریای هه و اینه چندها نیشانی
 ههنی پهی قومى ههكه ژیری مبانى ﴿۵﴾
 نسانی نایهتنی خوداینی و به ههق
 مووانیمشاوه ملتره، دهی به چ قسه و

الجزء الحادى عشر والعشرون

سورة الجاثية

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حم ﴿۱﴾ نَزَّلَ الْكِتَابَ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِیْمِ الْحَكِیْمِ ﴿۱﴾ اِنْ فِی السَّمٰوٰتِ
 وَالْاَرْضِ لَآیٰتٌ لِّلَّذٰلِمِیْنَ ﴿۲﴾ وَفِی خَلْقِكُمْ وَمَا یَبْدُوْنَ مِنْ دَآلِیْمٍ اٰیٰتٌ
 لِّلْقَوْمِ الْیَوْسِفِ ﴿۳﴾ وَخَلْقِیْلِ الْیَلِّ وَالنَّهَارِ وَمَا اَنْزَلَ لَكَ مِنَ السَّمَآءِ
 مِنْ رِزْقٍ فَآخِیْبْ اِلَیْهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِیْفِ الرِّیْحِ اٰیٰتٌ لِّلْقَوْمِ
 الْیَعْقِلِیْنَ ﴿۴﴾ تِلْكَ اٰیٰتُ اللّٰهِ تَتْلُوْهَا عَلَیْكَ بِالْحَقِّ قُبٰی حَبِیْبٍ بَعْدَ
 اللّٰهِ وَآلِیْمٍ یُّرْوٰی سُوْرَةٌ ﴿۵﴾ وَقَالَ لِكُلِّ اُمَّةٍ اٰیٰتٌ ﴿۶﴾ یَسْمَعُ اٰیٰتِ
 اللّٰهِ تَتْلُوْهُ ثُمَّ یُبْصِرُ مُسْتَكْبِرًا كَیْفَ اَنْزَلْنَا مِنْ سَمٰوٰتِنَا لِقَوْمٍ یَعْدُوْنَ اَلِیْمٍ
 ﴿۷﴾ وَاِذْ عَلِمْنَا مِنْهٗ اٰیٰتِنَا سَبْحًا فَخَذْنَا مِنْهُمُ اَوَّلَ اٰیٰتِ لَهْمُ عَذَابٌ
 مُّهِیْنٌ ﴿۸﴾ فَمِنْ وَّرَآءِیْهِمْ جَهَنَّمُ وَّلَا یَعْنِیْ عَنْهُمْ مَا كَسَبُوْا شِیْئًا
 وَّلَا مَا اَخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْ اٰیٰتِهٖ وَلَهْمُ عَذَابٌ عَظِیْمٌ ﴿۹﴾ هٰذَا
 هُدًی وَّالَّذِیْنَ كَفَرُوْا یَقَابِلُیْنَ رِیْبَةً لِّهْمُ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزِ الْیَمِیْنِ ﴿۱۰﴾
 ﴿اللّٰهُ الَّذِیْ سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفَلَآكُ فِیْهِ بِاَمْرِ وَّهٗ لَتَسْتَعْتَبُوْا
 مِنْ فَضْلِیْهِ وَاَعْلَمُكُمْ شُكْرُوْنَ ﴿۱۱﴾ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی
 الْاَرْضِ جَمِیْعًا قَسَةً اِنْ فِیْ ذٰلِكَ لَآیٰتٌ لِّلْقَوْمِ یَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۱۲﴾﴾

۴۹۹

باسی چه دمای فرمایشتا خودای و نایهتهكاش نیمان مارانی؟ ﴿۶﴾ نهی وهیل پهی گرد
 بوختانچینیوی تارانباری ﴿۷﴾ گوشش چه نه نایهتنی خودای موانیاوه ملشره دمایى سهر وی
 بهزلزانی سورده هر پیسه نهژتیباش، دهی موژده و عزابیوی پهرنیشیش بده پهنه ﴿۸﴾ وه
 نهگر چیویو چه نایهتهكاما بزانو مکرزوش به كالته جاربی، نانی عزابیوه شهرمه ساركهرشا پهی
 ههن ﴿۹﴾ دوزخ نینا شوئیشاوه، هرچییشا كهردهن و هرکه سیشا جیای خودای كهردهن به
 دوسو ویشا فریاشا نهگنو و عزابیوه فرده گورهشا پهی حازرهن ﴿۱۰﴾ لینه (نی قورنانه) رانمایى
 كهرهن، وه نانی كافرئ بیی به نیشانهكاو پهروهژگاریشا عزابیوه فرده سهختی پهرنیشیشا پهی
 ههن ﴿۱۱﴾ خودا نا زاتنه بهحرش پهی دهسه موو كهرئیندی پهی نینهی به نه مره و ویش كهمیی
 ویرا ههتا چه فرزیش وژدی دوس و پهی نینهی تهسهریی بگردئی ﴿۱۲﴾ وه هرچی نینا چه
 ناسمانهكا و چه زهیمینه گرد چائیونی و دهسه موویش كهرئینی پهیتا ﴿۱۳﴾

الجزء الحاش والعشرون

سورة الحاشية

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بَعْدُ وَاللَّذِينَ لَا يُرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ يَجْرِي
 تَوَافُؤُهَا كَالْوَأْدِ الْمَكِينِ ﴿١٥﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ
 وَمَنْ أَسَاءَ فَلِنَفْسِهِ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكَ تُرْجَعُونَ ﴿١٦﴾ وَقَدْ آتَيْنَا
 بَنِي إِسْرَائِيلَ بِلُوحٍ كَتَبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّوْرَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ
 وَمَقْصَدَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾ وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ
 فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَيِّنَاتٍ إِنَّ رَبَّكَ
 بَعْضُ بَيِّنَاتِهِ يَوْمَ الْقُرْآنِ فِيمَا كَانَ مِنْ فِئْتَيْنِ خَلْفُونَ
 ﴿١٨﴾ لَمْ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَيْءٍ عَزِيزٌ إِلَّا أَنْ أَمَرَ فَأَتْبَعُهَا وَلَا تَتَّبِعِ
 أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّهُمْ لَنْ يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ
 شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ
 ﴿٢٠﴾ هَذَا بَصَلِيرُ اللَّيْلِ وَهَذِي وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢١﴾
 أَرْحَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءٌ مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ
 مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ
 وَلِيُخْرِجَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

۵۰۰

بواچه پانیشا نیمانشا ناورئهن با
 چه میوشی بکرا چانیشا ته ماذارئ پوهکا و
 خودای نیبهنئ همکه چهنش کرئها و گرد
 قومیوه به پار کمرئهو وئشا بذروه ﴿١٤﴾
 هرکس هرمانهئ عالش کرئئنه پهئ
 وئشنه، هرکس بیج خراب بیهن خرابهش
 گمرئهنو وئش مگیرووه دمای
 مگیلنیه یدیوه پهئ لاو پهرورئگار یقا
 ﴿١٥﴾ وه بیشت کتیب و حوکم و
 پیغمبرایه تیما دا به نوهو نیسرائیلی و
 جه چنوه پاکه عالکا رزقما دئ و زیانه
 قه رچما دئ ملو ناله میانیره ﴿١٦﴾
 سه بارت به دینه که یچشا چنڈه
 نیشانئما دئ په، جیاوازیبشا نه کوته نه
 بهین تا دمای نانهئ همکه زانایبشا پهئ
 ناما نانهیج جه سونگه و حسادتی و
 دوزنایه تی بی عینو وئشاوه بی، بهرایی
 پهرورئگارت پو قیامتئ چا چنونه

جیاوازیبشا بهینه بی سرشا داورئس بهینشانه مکرئ ﴿١٧﴾ دمای توما ورتئ سره و برنامه و
 ئی دینه دهی بگنه شوئیش و مهگنه شوئو جزو نانیشا همکه نمرانانئ ﴿١٨﴾ نانی نمهتاوا جه
 خودای بی نیازت بکرا به هیچ شیئو، بهرایی ستمکاره کی دوسئ یوترینئئ، خودایچ دوسو
 پاریزکاران ﴿١٩﴾ ئینه سوما و چه مان پهئ خه لکی و هیدایهت و په حهتهن پهئ قومیوی همکه
 بهقینشا هن ﴿٢٠﴾ یان نانی همکه کارئ خرابئ مکر پاسبشا حسیب کمرئهن پیسه نانیبشا
 په نه مکرئ چ جه زینده بیبشانه و چ جه مرده بیبشانه نیمانشا ناورئهن و هرمانئ عالیبشا
 کرئئئئ؟ وهئ چا حوکمه خرابیه همکه دانشا ﴿٢١﴾ وه خودا ناسمانه کی و زه مینش به حهق
 خهلقئ کرئئئئ پهئ ئینهئ گرد کس به پای نانهئ کرئهنش جزا (عیوزا) بذریوه و نا خه لکه
 ستمشا وه نه نهمکرئو ﴿٢٢﴾

الجزء الخامس والعشرون

سورة الجاثية

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَحَتَّىٰ عَلَىٰ سَعْيِهِ
 وَفِيهِ. وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصِيرِهِ عِشْرُونَ فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا
 تَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نُهَيَّاكُمْ
 إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٦﴾ قَالُوا تَتْلُوا
 عَلَيْنَا حَقِيقَةً مَّا كَانَ حُجَّتُكُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبِعْنَا تِلْكَ إِنْ
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٧﴾ قُلِ اللَّهُ يُجِيبُكُمْ ثُمَّ يَغْتَبِطُكُمْ ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَى
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ لِآيَاتٍ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرِ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَأْتُمُ السَّاعَةُ يَوْمَ يَخْسَرُ الْمُبْتَغُونَ ﴿٢٩﴾
 وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْرَوْنَ مَآكِلُهُمْ
 تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾ هَذَا كَيْدُنَا يَطُوقُ عَلَيْكُمْ فِي الْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
 مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣١﴾ فَأَمَّا الْذُرِّيَّةُ أَمْتُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 فَيَدْخُلْنَهُمْ رَبُّهُنَّ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٢﴾ وَأَمَّا
 الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ لَهُ الْبَنَىٰ تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ فَمَا تَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾ وَكُنْتُمْ قَوْمًا
 مُّجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ قَالُوا قِيلَ لَهُمْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَلْسِنَةٌ أَلْسِنَةٌ فِيهَا
 قُلُوبٌ مَّا تَدْرِي مَا أَلْسِنَةٌ إِنْ لَمْ تُظَلِّمُوا إِلَّا ظُلْمًا وَمَنْ لَكُمْ بِمُسْتَقِيمِينَ ﴿٣٥﴾

٥٠١

نهری نا کهسته دبیان جزو ویش مکرر
 به خوداو ویش و نیت خودا گویم
 مکرر ههکه مرانو لایقو نانهینه و مؤره
 منیو دهمگاو شرتهویهیشره و دلشیره و
 پهرنیو مارو ملو دهمگاو وینایشره جه
 دماو خودای (بیژکه خودای) کن هه
 رانمورونیش بکرونه ؟ نایا یا
 سهگیردی؟ ﴿٢٢﴾ مواچانیچ ژسواى هر
 هینو نی دنیینه ههکه ههنا مرینه و
 مزومینه و هر تهنا زمانه مرنوما
 پاسه نهبو سهر بنجینه و زانای نینه
 بوچا تهنا هر زهذینه و مبراش ﴿٢٤﴾
 وه نهگر نایته پرژستهکیما بووانیاوه
 ملشاره هیچ نوعه بهمانی (بهلگی) شا
 پهی مهه نووه نانهی نهبو مواچانی دهی
 نهگر جه راسواچاندی باب و باپرهکاما
 باردیوه ﴿٢٥﴾ بوچه خودا مرنونوتا
 دمای مرنونوتا دماهر جهمیقا مکرر وه

پهی رۇ قیامتی و شکش چهنه نیینه و بهلام فره و خهلکی نهمزانا ﴿٢٦﴾ مولکو ناسمانهکا و
 زهمینی هینو خوداین و رۇو ههکه قیامت بریا مبو نهچا رۇنه شاهق دوسهکی مدورناش ﴿٢٧﴾
 وه موینی گرڈ نهتهبیو چوکیشر دینیره، گرڈ نهتهبیو مچریو پهی مؤرگیرتهی کتیبو ویش نارو
 نیتر عیوزاو نانهی مژیهیدیوه ههکه کمرهنتا ﴿٢٨﴾ نینه کتیبو نینه به ههق مبیو گو، بهراسی
 نانه ههکه کمرندیش وینوما چهنه گیرتهنو ﴿٢٩﴾ جا نانی نیمانشا ناورنه و هرمانی عالیشا
 کهرنیشی پهرورنگار وژوشانه چیرو سایه و رحمتو ویش، نانهیچ ویش نهوه بهرتهی
 ناشکران ﴿٣٠﴾ نانیچه کافرئ بیینی نایا نایهتهکی من نهوانینی ملتاره کهچی وینا بهزل زانا و
 قومیه تاوانبارئ بییهیدی؟ ﴿٣١﴾ وه نهگر وایابی براسی بهلینه و خودای ههقنه و رۇ
 قیامتی شکش نیینه چهنه وایندی نهمزانی قیامت چیشن نینه نهوپرش نانه هر
 زهذی مبرمی و نینه دلنی نیهتهمی چهنهش ﴿٣٢﴾

وَبَدَأَ الْهَمَّ مَسِيحَاتٍ مَا عَمِلُوا وَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ قَائِلًا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْزَنُوا وَلَا تَأْسَفُوا فَمَا أُولَٰئِكَ إِلَّا الَّذِينَ كَانُوا هٰكِنًا ﴿٢٣﴾
 وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا يَوْمَ هٰذَا وَمَا تُولِكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٢٤﴾ ذَلِكَ بِأَنكُم كُنْتُمْ قَوْمًا لَّا تَدْعُونَ اللَّهَ تَدْعَاؤَهُ فَكُرِهِيَ اللَّهُ تَدْوِينَكُمْ وَالْحَبِيبُ الَّذِي آتَىٰ الْيَوْمَ الْيَقِينَ لَاحِقٌ إِنَّهَا لَأَخْرُجُنَّكَ يَا أَيُّهَا الْمُدْحِكُونَ ﴿٢٥﴾
 اللَّهُمَّ لَعْنَةُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ وَرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٦﴾
 وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

سورة الحديد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْدٌ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَدَّدٍ ﴿٣﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أَنْزَلْنَا وَمَعْرِضُونَ ﴿٤﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادُوا خَلْقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُنَّ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ لَتَأْتِيَ بِلِكْتِيبٍ مِنْ قَبْلِ هٰذَا أَوْ آتُرُّوهُم مِّنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥﴾ وَمَنْ أَسْأَلْ مَنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ غَيْرِ لِيَسْتَجِيبَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنِ دُعَائِهِمْ غٰفِلُونَ ﴿٦﴾

۲۳

جا ناسىرىنى ئانىسى كىرىدىن باشلاپ بەرمىگەن
 پەيشا ۋە ئانىسى ھەكە گەمەش پەنە كىرىنى
 دەۋرىشە سەۋ ۲۳ موۋاچىيۇچى ئارۇ
 لاشەخەرىقا مەكەمى ھەرىپىسە شەمە ياۋاى
 بە ئارۇقتا لەرامۇش (لاشەخەس) كەرد ۋە ماۋا
 ۋە ياگىتا ئىرەن ۋە ھىچ كەس پەشتىۋانقا
 نىيەن ۲۴ نىيەچ جە ئانىسى پەنە شەمە
 ئايەتەكا ۋە خۇدائى بە گالىتە گىرۇنىدى ۋە
 زىۋاى دىنىي بائى ھەۋى كەردىي بىندى
 جا ئارۇ ئىرەن بەرنەيانى ۋە رايچىشا
 نەۋرىۋتا داۋا بەخشى بىكەرىنى ۲۵
 جا ھەم ھەرى پەى خۇدائى پەروەردىگار ۋە
 ئاسمانەكا ۋە پەروەردىگار زەمىنىسى ۋە
 پەروەردىگار ۋە ئالەمىيانى ۲۶
 شۇكۈمەندىي جە ئاسمانەكا ۋە زەمىنە ھەرى
 پەى ئاشىن ۋە ئاش ۋە ئىش بالادەسىنى
 دانان ۲۷

سورته تۆمۈر نەھەقەت ۱۰

س و پەنج نايەتلىنە

بە نامۇ خۇدائى بەزەبىمەندى زەمىنى

ھى مى ۱ نەروەزى كىتەبەكەى جە لايەنۇ خۇدائى بالادەسىنى دانايۇن ۲ ئاسمانەكى ۋە زەمىن
 ۋە ئانىە بىنەشمانە ھەرى سەرو بەنەرتە ھەقى خەلقىما كەردىنى پەى مودەختىۋى دىيارى
 كىرەپچەن، كەچى ئانى كافرئى بىي پەشتى مەكرانە ئانى ھۇشيارئى مەكرىۋە پەنەش ۳ بۈچە:
 پەنەم بۈچىدى ئانە بىزگە جە خۇدائى ھاناشا پەى مەردئى نىشانەم بەدەيدى دەى چىششا چى
 زەمىنە خەلق كەردەن؟ يا چ ھامبەشىششا جە ئاسمانەكانە ھەن؟ جا نەگەر جە راسۋاچاندئى
 ئادەى كىتەبىم پەى باردئى ۋەلى قورئاننە پەيتا ئامابۇ يا ئاسەۋرئىۋە جە عىلمىم پەى باردئى ۴
 دەى جا كى چا كەسىە گومراتەرەن ھارار جىياتى خۇدائى نۇ چىۋاتەرى بىكەرو ھەكە ھەرى جە نىسۇ
 ھەتا قىيامەت جۈابش نەۋادە ۋە بەلكو ئائى جە ھارارى ۋە جە دۇعاكاشا بىئاگىنى ۵

الجزء الثاني والعشرون

سورة الأحقاف

وَوَضَعْنَا الْإِنْسَانَ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ
 كُرْهًا وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ
 أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ
 عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِمَ لِي فِي دِينِي
 إِنِّي نَبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٥٠﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَقْبَلُ
 عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ
 الْجَنَّةِ وَعَدَّ الصَّدَقَاتُ الَّذِينَ كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٥١﴾ وَالَّذِي قَالَ
 لِوَالِدَيْهِ ابْنِي لِكَمَا آتَيْتُمْنِي أَنْ أَخْرُجَ وَقَدْ خَلقتُ الْقُرُونُ مِن
 قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَفْعِيَانِ اللَّهُ وَيَلَدُكَ ءَايَاتُ أَنْ وَعَدَّ اللَّهُ حَقَّ قَوْلِهِ
 مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيزُ الْأَوَّلِينَ ﴿٥٢﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ
 فِي أُمَمٍ قَدْ خَلتُ مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾
 وَلكلِّ دَرَجَاتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّيَهُمْ أُجْرَهُمْ وَهُمْ لَا يَظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾
 وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ لَهَا أُجْرَةٌ طَيِّبَةٌ كَمَا فِي حَبَابِكُمْ
 الدُّنْيَا وَأَسْتَمَعْتُمْ بَهَا فَا لِيَوْمَ نُحْزِنُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ
 تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٥٥﴾

۵۰۴

ئىمە ئەسپارا نامارە سەرو ئىنسانى ھەكە
 چەنى ئەذى و تاتەيش خاسە بىكەرۇ،
 ئەذىش بە زەحمەتۇ مۇرگىرت و بە
 زەحمەتچۇ نياشرە، مۇرگىرتەيش و جە
 شوتۇ بېرەيش سىيى مانگىش خواينا،
 ھەتا ياوا ھەردتو قەوتەيش و ياوا چل
 سالەيى واتش ئەي پەروەردگار دەسبارم
 بىدە (موودەقم بىكەرە) ھەكە تەسەرىيت
 بىكەرۇ سەرو نا ئەمەتتە بەخشانت بە من
 و بە ئەذىم و تاتەيم و پەي ئىنەي
 ھەمانەي عالی چامتى بىكەرۇ تۇ پارى
 بى چەنەش و نەووم خاس و رىك بىكەرە،
 بەراسىيى من گىلانئىوہ پەي لاو تۇ و من جە
 موسلمانانا ﴿١٥﴾ نانى نا كەسىنى ھەكە
 بەپارو عالترین ھەمانا كەرنىنىشا تۇبەشا
 ھۇرگىرمى و عىووزاشا مژدەيى و
 چەسپوشىيى مكرمى جە خرابەكاشا وئىنى
 دلى بەھەشتىيەكانە ئىنەيچە نا بەلئىنە
 پارسىئە ھەكە پەنەشا بىرىسى ﴿١٦﴾ نا
 كەسىچە ئۇلشەن جە دەسو ئەذىش و

تاتەيشۇ ماچۇ ئايا بەلئىنەم مژەيدى پەنە جارئوتەر قەبرەنە بزنىەوہ و بىشك چنڈەھا نەتەبى
 وەلئىمەنە وىسەردئىرە ؟ ئاىچى ھەردۆي (ئەذاو تاتە) داواو كۆمەكەيش پەي مكرانى جە خوداى،
 ھەي ھەبەسەر ئىمان بارە بەراسىيى وەعدو خوداى ھەقەن كەچى ماچۇ ئىنە بىزگە جە ئەفسانەو
 قەذىميا چىئوئوى تەر ئىيەن ﴿١٧﴾ ئىنى نا جۇرە كەسىنى ھەكە وئىشا لايقى كۆتەي وەرۇ گلفنو
 خوداى كەردنەن و بە دەردنەو نا نەتەبا مەشا ھەكە وەلى ئىئىشانە زىسەردئى جە جنۇكار جە
 ئىنسانا، بەراسىيى ئاى خەسارەتەتەئى بىسى ﴿١٨﴾ وە ھەر يۇشا بەپارو ئانەي كەردنەش پلئىش
 ھەنى ئىنەيچ پەي ئانەين عىووزاى تەمامەو ھەمانەكاشا بىدوہ و ئاى سەسشا وەنە
 نەكرىو ﴿١٩﴾ جا نا رۇە ئانى ھەكە كافرئى بىئىنى رووہو ئىر مېرىا - پەنەشا مواچا - ھەرچى
 خاسى و پاكىيتا بى جە زىواى دىئىنە دىلتانە بەرد و وياراتارە جا نارۇ بە عەزىبى شەرمەساركر
 عىووزاتا سڈرىوہ بەبۇنەو ئانەيو جە زەمىنەنە بە ئاحەق وئىقا بە زل زانا و جە مەرزەنە
 زىايدىئوہ ﴿٢٠﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورة الاخفاف

«وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَخْفَافِ وَقَدْ خَلَّتِ الْكُفُورُ
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ
 عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١﴾ قَالُوا أَلَمْ نَجْعَلْ لَكَ نُفُوكًا عَنْ آلِهَتِنَا فَإِنَّا
 بِمَا تَعْبُدُونَ إِن كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢﴾ قَالَ إِنَّمَا أَعِزَّنِي عِنْدَ اللَّهِ
 وَأُتِيكُمْ مِمَّا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣﴾ فَلَمَّا
 رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّطِيرٌ نُنَازِلُ
 بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ تَدْفِرُ كُلُّ
 شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسَكِنَتُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي
 الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي مَا آتَيْنَاكُمْ فِيهِ
 وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ
 وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ
 اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾ وَلَقَدْ أَخْلَقْنَا
 مَا حَوَّلَكُمْ مِنَ الْفَرَسِيِّ وَصَرَّفْنَا الْأَلْبَابَ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧﴾
 قَالُوا لَا نَصْرَ لَهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ ذُرِّيَّةً آيَاتِ اللَّهِ
 بَلْ صَلُّوا عَنْهُمْ وَاذْكُرْ إِيَّاهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٨﴾

براکەر قۆمو عادی باوهرو نو یاڈ ههکه چه
 دهره و نه حقايقنه قۆمهکه و ویش هوشیار
 کهرنو و دیاره و هلسی نادینه و دمای
 نادیچی هر هوشیار نه وه که نه بی پاره
 بیننی، بیژگه خودای هیچی تر مه پرسدی
 بهراسیی من چه عزابو پونیوی فره گورهی
 متهرسو ههکه مهیو ملتاره «۲۱» واتشا
 نایا پهی نانهی نامانی پهی لایما ههتا چه
 خوداکاما لاما بذهی، نابهی نه کهر چه
 پاسوچانی نا ههرشا ههکه مکه ریشا
 وهنه ما باره پهیما «۲۲» واتش زانای نانه
 تهیا نینا لا و خودایو من هر نانهتا پهنه
 میاونونه ههکه کیانیانا پورهش بهلام
 وینووتا قۆمیوهندی نه فامدی «۲۳» جا
 وهختیو هوروشا کهرنو چه پورهش
 کهرئینه دهره کاشا واتشا نانه پهله
 هورئیه و هشتما پهی موورنو، نه خیر،
 نانه نانهن ههکه پهلهتا بی پهیش سیاو

وینو و عهزاییوه په ریشش پون «۲۴» به نه ره و په ره رنکاریش گرد چینیو ویران مکه رو نیتر
 پاسهشا پهنه ناما بیژگه چه ماوا و مهسکه نه کههیشا هیچ نه پیویی، نه پا جوړه عیوهزاو قومی
 تارانباری مذهیمیوه «۲۵» بهیشک دهسه لاتئوی چامنه ما دی بیننی پهنه ههکه به شمه ما نه دان جا
 هؤکارو نه زنه ویهی و وینای و دلئما پهی کهرئی بیننی بهلام هؤکارو نه زنیهی و وینای و دلئکیشا
 یهک دنده فریاشا نه کوتی ناخر نادی نینکاری نیشانه کاو خودای کهرئنی نیتر نانهیچه نادی
 مه خسرهش پهنه کهرئنی دامانش گهرتی «۲۶» وه بهیشک هرچی دهگنوه دزو پهشتتانه بی
 کاوله ما کهرئه و چندهها نایهتئما ورتی ورو چه ما به شکوم بگیلاوه «۲۷» دهی نهی نا چینیو
 ههکه غیرهز خودای پرسینئیشا تا پانهی چه خودای نریکیشما بووزوه چی نامی سرشا بووزا ؟
 بهلکو هر گومی بیی چه نه شا، دهی نانهیچ هر چه هوربهستهی ویشا بی و چا دروا بی هورشا
 بیننی «۲۸»

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِبْتِ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ إِذْ قَالُوا
 حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصَبُوا لِمَا نُفِىَ وَلَوْلَا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنذِرِينَ
 ﴿ ۲۶ ﴾ قَالُوا إِنَّا نَقُومُنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابَ الْأُنزِيلِ مِن بَعْدِ مُوسَى
 مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ
 ﴿ ۲۷ ﴾ يَقُولُونَ أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآفُوا بِهِ يُغْفِرْ لَكُمْ مَن
 ذُنُوبَكُمْ وَنَجِّنَا مِن عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿ ۲۸ ﴾ وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ
 فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنَ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ أُولَئِكَ
 فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿ ۲۹ ﴾ أُولَئِكَ يَرَوْنَ أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَتَّخِذْ مَخْلِقَهُنَّ يَقْدِرْ عَلَىٰ أَنْ يُخَيِّمَ السُّوفَىٰ عَلَىٰ
 إِبْنِهِ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿ ۳۰ ﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَىٰ النَّارِ
 أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا
 كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿ ۳۱ ﴾ فَأَصْبَحَ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعُرْوَةِ مِنَ الرُّسُلِ
 وَلَا تَتَّعِجْ لَهُمْ ذُنُوبُهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَوْ يَتَّبِعُوا إِلَّا
 سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ بَلَّغَ فَمَا كَانَ مِن مَّعْلُومٍ ﴿ ۳۲ ﴾ إِلَّا الْقَوْلُ الْعَيْبُونَ ﴿ ۳۳ ﴾

سورة الاخفاق ۵۰۶

نانهیی چنڈ نهفرتیویج جه جناما پرومو تو
 کیاستی و گوششا گیرت پهی قورنانی جا
 ههکه حازری بیسی به یوتریشا وات: گوش
 بگیردی، جا وهختیو وانای قورنانهکی
 بریاوه پیسهو هوشیارنه وهکرا گیلینوه
 پهی دن قومهکیشا ﴿ ۲۶ ﴾ واتشا نهی
 قومهکهما بهراسیسی نیمه نهزنیما و گوشما
 جه کتیبیوی بی جه دماو مووسای
 وهزنیانره و پمشت راسوکهرو کتیبهکاو
 وهلی ویشا رانمایسی مکرؤ پرومو ههق و
 پهی سمرؤ پنیوی راسی ﴿ ۳۰ ﴾ نهی
 قومهکهما لودی دمو بانگهوازو خودایو و
 نیمانش پهنه باردی خودا جه گوناهاکاتا
 وهش مبو و جه عزابیوی پهر نیشی لاتا
 سڈو ﴿ ۳۱ ﴾ جا نا کسه نهلو دمو
 بانگهوازو خودایو پاسه نهبو جه
 سرزهمیننه بتاؤ دمو خوداینه بهریشو
 و خودای دسهوسان بکرو و غهیرمز

خودای هیچ کس نهبو به دؤسش، نانی نینی جه گومپاییوی ناشکرانه ﴿ ۳۲ ﴾ نهی نادی
 نهذیهنشا و نهمرانا ههکه خودا ناسمانهکی و زهمینش خهلقی کمرڈینی و به خهلق کمرڈهیشا
 نهمانیان خاسیج متاؤونه ههکه مرڈه زینڈه بکرووه. بهلی بهی گومان نا دسهلاتش ملو گرد
 چیؤوره هه ﴿ ۳۳ ﴾ رؤیو می نانی ههکه کافرئ بیینی نیشانهو نیری مثریانی نایا نینه راس (ههق)
 نییهن؟ مواچا بهلی قهسم به پهرورنگاریما راسه، - خودا فرماؤ - دهی جه رهرو نانهی
 کافرئ بییهیدی عزاب بچشدی ﴿ ۳۴ ﴾ دهی سهبر بکره هه پنیسه پیغه ممره وهنهبرینیکی
 سهبرشا کمرڈ و پهلشا وهنه مهکره، نا رؤه ههکه بهلینهش برینه پهنشا وهختیو مهیو و
 موویناش نهجوشا تنیا سهعاتیوه جه رؤیوی مهننیهوه، پهنه یاونای (رهسانای)، نایا هیچ کس
 بیژکه جه قومو فاسقا (جهری ترزیایا) دلینه مشو ﴿ ۳۵ ﴾

سورہ تہٰ و موچه مہدٰ ی

سین و هشت نایه تینه

به نامو خودای به زه بیمه ندی ره حمینس

نا که سنی کافرئ بیئنی و راول خودا بئشا
 وز تینسره خودا کاره کنیش پوچه لنی
 کمرئینیه ﴿١﴾ نانچه نیمانشا ناوردن و
 هرمانئ عالینشا کمرئینئ و نیمانشا
 ناوردن پانهی و هز نیانره ملو محمدیره
 ههکه ثانه راسن و جه پرمورئنگاریشاوهن
 - خودای گوره - چه پویشی جه
 خرابه کاشا مکرئ و حال و بالینچشا
 مسازنئ ﴿٢﴾ نانهیج و هرو نانهین بهراسیی
 نانی کافرئ بیئنی کورتینئ شوئو ناهقی
 و نانی نیمانشا ناوردن کورتینئ شوئو
 هقی ههکه جه پرمورئنگاریشاوهن، ناپی
 شیوه خودا نمونهشا مارووه پیه
 خه لکی ﴿٣﴾ جانه گمر تووشو نانیشا
 نامایدئ کافرئ بیئنی بذهیدئ گمرئنشا
 ههتا کو نه نجرنه نجرلشا مکرئئ لیتر به
 یه خسیری بگئردنشا و شهته کشا بذهیدئ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَاهُمْ ﴿١﴾ وَالَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَيْنَا مِنْ حَقِّ الْكُتُبِ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ
 رَبِّهِمْ كَفَرَتْ عَنْهُمْ سَبَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 اتَّبَعُوا الْبَطِيلَ وَأَنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَلِكَ يَضْرِبُ
 اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ﴿٣﴾ فَإِذَا قِيلَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا فَضْرٌ مِنَ الرِّقَابِ حَتَّى
 إِذَا اتَّخَذْتُمُوهُمْ فَضْدًا وَأَلْوَانًا فَإِنَّمَا مَتَاعٌ بَعْدَ وَبِقَاءِ نَفْسِكُمْ حَتَّى تَصْعَقَ الْخَرْبُ
 أَوْ يَزِيدَهَا ذَلِكَ أَوْلَىٰ مَعَ اللَّهِ لَا تَحْصُرُهُمْ وَهْمُهُمْ وَلَكِنْ لِيَتَلَوُا بَعْضَكُمْ
 بِبَعْضٍ وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَاهُمْ ﴿٤﴾ سَيَجْعَلُ اللَّهُ
 وَيَضْلِكُ بَالَهُمْ ۗ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ عَرْضُهَا لَهُمْ ﴿٥﴾ تَبَاتُهَا الَّذِينَ
 ءَامَنُوا لَئِن تَحْضُرُوا اللَّهَ يَحْضُرُوا وَتَبَيَّنَتْ أَقْدَامُكُمْ ﴿٦﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 فَتَعَسَا لَهُمُ الْعَمَلُ وَأَضَلَّ أَعْمَاهُمْ ﴿٧﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِمَا نَزَّلَ اللَّهُ
 فَأَخْطَأَعْمَاهُمْ ﴿٨﴾ أَلَمْ تَرَ يَسْرُؤُنِي فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
 عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهُمْ ﴿٩﴾ ذَلِكَ
 بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ الْكُفْرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١٠﴾

٥٠٧

جا چوئمای یام به پیاو هتیی (متهته) یام به نهوه فاربای و قیدی نازانیشا بکرئ هتا جهنگ
 ته مامیو، خو نه گمر خودا گمره کش بو ریش هه قشا چه نه مسانو به لام گمره کشن به یوترینی
 تاقیبتا بکرئوه، وه نانی جه راول خودایته مکوشیا حؤل و تهقه لاشا به زایه نمئو ﴿٤﴾ رانامییشا
 مکرئونه و حال و بالشا مسازنئونه ﴿٥﴾ وه وزوشانه نا به هه شته ههکه په یش باس کمرئینئ ﴿٦﴾
 نهی نا که سا ههکه نیمانتا ناوردن نه گمر په شتیوانیی دینو خودای بکرئئ خودا سمرتا سووژو و
 جا گبری و نهره سرزینتا مکرئو ﴿٧﴾ نانچه کافرئ بیئنی به شهشا پزگیای و دلیفه شیبیهین و
 کاره کاشا پوچه لنی مکرئوه ﴿٨﴾ نانهیجه و هرو نانهین قبتیشا نی چانهی ههکه خودا و هز نیشره
 جا کاره کنیش پوچه لنی کمرئیه ﴿٩﴾ نایا نه گئلیئنی سروزه مینیه نه هتا بذیا (بزانا) سمرنه نجامو
 نانیشا و لنی نئیشانه نانی چه نین بی؟ خودای مرگ و ورنئ ملره، کافره کنج هر نی نمونهشا
 پیه لینا راوله ﴿١٠﴾ نانه و هرو نانهینه بهراسیی خودا دوسو نانیشانه نیمانشا ناوردن و بهراسیی
 کافرکی دوششا نییهن ﴿١١﴾

بهردنیایویو نانی نیمانشا نارذهن و
 هرمانی عالینشا کمرئیتی خودا ونوشانه
 دئی بههشتانیوی و مرشانه رۇخانی
 مؤسرا، ناننچه کافرئ بیئنی و ساراش و
 موهرانی هر چهنی نارذهنی موهرانی
 بهلام یاکینشا نایرهن «۱۲» فرره دهکایایج
 جه دهکاکئی تو مهکه خهککه کیش زنیوی
 قه وهتسری بیئنی کاوایما کمرئی و
 پهشتیوانیچشا نهی «۱۳» نایا کهسیو
 جه پهرهنگاریشو بهلگیش پهی نامی بۇ
 پیسن نا کهسیه خرابیی کارهکاش پهیش
 رازیابوو و کوتئی با شوئه و حزو
 ویشا «۱۴» وئنه نا بههشتیه مهکه
 بهلینش دریننه به پاریزکارا چیعنه
 چندهما رۇخانیش چه نهئی ناوه کیشا
 نه فاریننه و رۇخانی ترنجش چه نهئی جه
 شوتی مهکه تامش نه فاریان و رۇخانی جه
 مهی پهر جه لزهتی پهی مهی نوشهکا و

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا سَيُجْعَلُونَ كَمَا قَالَ كُلُّ الْأَعْمَى
 وَالنَّارُ مَشْوَى لَهُمْ ۗ وَكَانَ مِنْ قَرِينِهِ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرِينِكَ
 أَلَيْسَ أَخْرَجْنَاكَ أَهْلَكَ كَهْرًا فَلَا تَأْمُرُ لَهُمْ ۗ أَفَنْ كَانَ عَلَى بَيْتِهِ مِنْ
 زِينَةٍ كُنْ لَوْ أَنَّ مَاءَ سُورَةِ عَمَلِكُمْ وَأَتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۗ مَثَلُ الْيَتِيمِ الَّذِي
 بُعِدَ الْمَتْلُوفُ فِيهَا النَّهْرُ مِنْ مَاءٍ عَذِيبٍ وَالنَّهْرُ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ
 طَعْمُهُ وَالنَّهْرُ مِنْ حَمْرٍ لَذِي لِلشَّرْبِ وَالنَّهْرُ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ
 فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا
 مَاءً حَمِيمًا فَفَطَعُ أَعْيُنَهُمْ ۗ وَمَنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَقًّا إِذَا
 خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مَا نَأْتِيكُم بِالْبُرْهَانِ
 الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 أَزَاهُرْ هُدىً وَآيَاتُهُمْ تَقْوَاهُ ۗ فَمَنْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ
 أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَلْفَى لَهُمْ إِدْجَاءَ نَهْمٍ
 ذَكَرْنَاهُمْ ۗ فَأَعْلَمَ أَنَّه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَسْتَغْفِرُ لَذُنُوبِكَ
 يَا مُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۗ

رۇخانیج جه ههنگوینی پالغتهی، وه گرد بهر و بوومیش چه نهن پهیشا چه نه وهش بییهی
 پهرهنگاریشا، دهی نایا ئینی پیسنئی نا کهسیه یا نا کهسا مهکه سره مره ئینی دئی ئیرینه و
 نارویه قول به قولشا پنه مؤشیو مهکه رۇخولینشا مبرونه «۱۵» ههتیچشا گوشت پهی مگرا هتا
 لاتو مزیره جا پانیشا عیلمشا په نه دریان ماچانی نهرئ نانه چیش واجئ؟ نانی نانینی خودا
 مؤرهش نیینه سرو دلأشاره و کوتینی شوئه و حزو ویشا «۱۶» ناننچه هیدایهتسا هوزگیرتن
 خودا هیدایهتکهیشا زیاد مکرؤ و پاریزکاریشا پهی مرهخسنو «۱۷» نایا بیژگه جه قیاسهتی
 مهکه ناغافلئونه بهیو پهیشا مشیوم چه مرایی چیشی بکرا؟ دهیخو دیارهن نیشانه کیش نامینی،
 جا وهختیو ناما ئیتر یادو کمرههیش چ دهرذیوهشا موهرؤ؟ «۱۸» بزانه بهراسیی بیژگه جه خودای
 خودای تر نییهن و داواو بهخشای گوناحی پهی ویت و پیاپا و ژهنه نیماندارا بکره، ره خودا به
 هوزتهی و نیشتهی و ماوا و ههزلیمنا مزانونه «۱۹»

الجزء الثانی والعشرون

سورن مختصه

نانیچه نیمانشا ناورئمن مواچا وهشله ی -
 دهرباره و جهنگی - سورته تیوه
 وهزنیببیره، کهچی ههکه سورته تیوه
 مهحکه مه موهزنیوره و جهنگش چه نه
 یاس مکریو مووینی نانی ههکه دهکاشانه
 نه وهشی هه یاسه مذیا پیت هه نه جو
 نا که سینئ جه سه ره مرگنه بیهوشی مبا
 و جا ممر، مرگ په ی نانیشا خاسته رهن
 ﴿ ۲۰ ﴾ به گوش کهرئه نیو و واتنیوی
 په سهند، جا هه روهخت کار وهختش ناما
 یاوا گهرمهش) نه گهر پاس بواچا چه نی
 خودای دیاره ن په ی ویشا خاسه ن ﴿ ۲۱ ﴾
 نایا ته ما ذری هه ندئ نه گهر ده سه لاتتا
 دهس بگنو نه چی سه مرزه مینه نه تو سو
 به نکاری و ده لا بکهر دیوه و پیوه نسذی
 قومایه تی پرچندی ﴿ ۲۲ ﴾ نانی نانیئ
 ههکه خودای له عننه وه نه کهرئینی جا
 گوشیش قورسی کهرئینی و چه میش

وَقَوْلِ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ فَإِنَّا نَزَّلَتْ سُورَةً
 مُّخْتَصِمَةً وَاذْكُرْ فِيهَا الَّذِينَ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ
 يُظَرُّونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ السَّمَاءِ فَأَوْقَى لَهُمْ
 طَاعَةَ وَقَوْلِ مَعْرُوفٍ فَإِنَّا نَعَزَّزُ الْأُمَمَ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ
 لَكُنَّا خَيْرًا لَّهُمْ ﴿ ۱۹ ﴾ لَهْل عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا
 فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ﴿ ۲۰ ﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ
 اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَرَهُمْ ﴿ ۲۱ ﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْفِتْرَةَ
 أَن مَرَعَى قُلُوبِ أَفْعَالِهَا ﴿ ۲۲ ﴾ إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم
 مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ السَّيِّئِينَ السَّوْءِ لَعَنَهُمُ اللَّهُ
 ﴿ ۲۳ ﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ
 سُلَيْمًا كُمْ فِي بَعْضِ الْأُمَمِ وَكَرِهْتُمْ ﴿ ۲۴ ﴾ وَكَذَلِكَ إِذَا
 تَوَلَّيْتُمُ الْمُتَلَكِّمَةَ كَأَنَّ بَصُرْتُمْ لَوْ أَنَّكُمْ
 وَأَذْكَرْتُمْ ﴿ ۲۵ ﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ
 وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿ ۲۶ ﴾ أَمْ حَسِبْتَ
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَن لَّنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَفَتَهُمْ ﴿ ۲۷ ﴾

۵۰۹

کوری کهرئینی ﴿ ۲۳ ﴾ نایا نه مکریو وردئ باوه جه قورعانی یان نانه دهکی قولن درینیئ ﴿ ۲۴ ﴾
 نانی گیلنوه شوئو ویشاره جه دمای نانه هیدایه تشا په ی روشن بییو نانه شه یقانی ته فره دی و
 ته سا ذری کهرئینی ﴿ ۲۵ ﴾ چونکه نا ئی پانیشا وات ههکه قینیشا ئی چانه ی خودای وهزنانره جه
 بریو چیوانه به گوشتا مکه رمی، خودایچ به چیوه نه وه شار یایه کاشا مزانونه ﴿ ۲۶ ﴾ مشیوم حالشا
 چیئش بو ره ختیو مه لانیکه کی گیانشا مکیشا وهربانه چروچه می و مازی و په شتیشا ﴿ ۲۷ ﴾
 نینه بیج وهرو نانه یین کۆتی شوئو نانه ی ههکه قینه و خودای مذو و ههزشا به رهزما نه نیی خودای
 نه کهرئ جا خودایچ هه زمانه کیئش پووچه لی کهرئیه ﴿ ۲۸ ﴾ یام نانی ههکه دئ دلآشانه نه وهشی
 هه ن پاسه شا زانا خودا قین و بوغزشا ناشکرا نه کهرئو ﴿ ۲۹ ﴾



وَلَوْ نَشَاءُ لَأَنزَلْنَاكَ فَجْرًا فَتَهْمُ بِسِيمَاهُمْ وَتَتَعَرَّفَهُمْ فِي
 لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿۲۵﴾ وَاتَّبِعُوا نِعْمَ مَا نَعْتَم
 الْمُتَّعِدِينَ بِكُمْ وَالضَّالِّينَ وَتَبَلَّوْا أَخْبَارَكُمْ ﴿۲۶﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَسَافَرُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ
 مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَالُهُمْ
 ﴿۲۷﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا احْبِسُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ
 وَلَا تَتَّبِعُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿۲۸﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
 اللَّهِ ثُمَّ مَاؤُوا وَحَمَّ كُفْرًا قَلْبًا يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿۲۹﴾ فَلَا يَهْتُمُوا
 وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَفْتَرِكُمْ
 أَعْمَالَكُمْ ﴿۳۰﴾ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ قِيَامٌ تُرْمَتُونَ وَتَتَّبَعُونَ
 يَوْمَكُمْ أَمْحُوكُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ أَمْوَالَكُمْ ﴿۳۱﴾ إِنْ يَسْأَلُكُمْ مَا
 فِي حَيْضِكُمْ فَتَحَلَّوْا وَتُحْرَجِ أَصْغَرُكُمْ ﴿۳۲﴾ هَذَا نَسْتَهْتَلُوهُ
 تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمِمَّنْ مَن يَحُلِّ وَمَنْ يَحُلِّ
 فَإِنَّمَا يَحِلُّ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَإِن
 تَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿۳۳﴾

۵۱۰

نەگەر گەرە کما بیسی نائیت نیشانە دینمی
 نیت بەدنیاییو سەرو سیمانە
 ئەشناسینیشا، وە بەدنیاییو بە ئاوازە
 واتەیشانە مشناسیشا، وە خودا بە
 ھەمانەکا تەریقا مزانۆنە ﴿۲۵﴾
 بەدنیاییچۆ تاقیتنا مەکرەنیو ھەتا
 جیھادکەری و سەبرکەریقا بشناسمی و
 ھەواتا بگنۆ دەسما ﴿۲۶﴾ نا کەسی
 کافرئ بیسی و راو خودایشا ورتەرە و
 نژیەتی پیغەمەرشا کەرد جە دەسی
 ئانەسی ھیدایەتشا پەس پۆشن بییۆ مەتاوا
 ھیچ زەرەریو بذا نۆ خودای و ماوئوتەر
 ھەمانەکاشا پوچەلی مەکرۆوہ ﴿۲۷﴾
 ئەسی ئانیشا نیماننا ئاوردەن بەگۆشو
 خودای و بەگۆشو پیغەمەری بەکەردئ و
 ھەمانەکاتا پوچەلی مەکرۆنیوہ ﴿۲۸﴾
 بەراسیی ئانی کافرئ بیسی و راگیریشا کەرد
 جە راو خودای دەسی بە کافرئ مەردئ

خودا چەنەشا وەش نەمبۆ ﴿۲۹﴾ سەسی (لاوازی) مەبیدی و داواو ئاشتی وەلی وەختی مەکەردئ
 چونکە ھەر شەمە نییادیئ لاو سەری نائیشاوە و خوداتنا ئینا چەنی و ھەمانەکاتا کەسی
 نەمەکرۆوہ ﴿۳۰﴾ بەراسیی ژییوا دینی ھەر گەمە و گالتەن جا نەگەر ئیمان باردئ و پارێزکاری
 بیدی ئانا کرێھاو ویتا مدۆ پەنەتا و داواو مال و سامانیتا نەمەکرۆ وەنە ﴿۳۱﴾ خۆ نەگەر داواش
 بەکرۆ وەنەتا و زۆرتا پەس بارۆ دیارەن پڑیسی مەکەردئ و پانەسی قین و بوغرتا ھۆرمیزنۆ ﴿۳۲﴾ ھە
 ئانا نانەن شەمە مچرەبیدی ھەتا جە راو خوداینە ماں بێخشدئ کەچی مەتتا بەخیلیس مرمانۆ،
 دەسی ھەرکەس بەخیلیس برمانۆ ئانە بەخیلیس چەنی ویش مرمانۆنە و خودا دولەنژەن و شەھیج
 لەقیریندی، خۆ نەگەر پەشتیج ھۆرکەردئ خودا جیای شەمە قۆمبۆتەر مارۆ مەیدان ئینجا ئانی
 پیسە شەمە نەجانئ ﴿۳۳﴾

سورە الفتح

الجزء الثانی والعشرون

سورەتو «ھەتج» ی

ویس و نۆ ئایەتینە

بە نامۆ خودای بە زەبیبە نذی رەحمینی

بەراسیی ئیمە سەر زۆتی بە سەر کۆتییوی
 ئاشکرا ﴿۱﴾ تا خودا جە گوناحە
 وەلینە کات و جە دەماینە کات وەش بۆنە و
 بە تەمامیی ناعەتو ویش واریو ملترە و
 ھیدایەتت بۆنە پەس سەر و پێسوێ
 پراسی ﴿۲﴾ وە ھەتا خودا سەرت بووزۆ بە
 سەر کۆتییوی بالادەسانە ﴿۳﴾ ھەر ئاد بێ
 ھێمنیی و زۆنارە دێ دلاو ئیماندارا ھەتا
 ئیمانئو ھەکە ھەنشا ئیمانی تەرش بەیو
 سەر لە شکرینی ئاسمانەکا و زەمینی
 ھینی خوداینی و خودا بزانی دانان ﴿۴﴾
 ھەتا پیا ئیماندارەکا و زەنە ئیماندارەکا
 و زۆنە بە ھەشتانئو وەر و دەمی شانە

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿۱﴾ لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ
 وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ بِسِرِّطَا مُسْتَقِيمًا ﴿۲﴾
 وَيُخْرِجَكَ اللَّهُ فَضْرًا عَزِيمًا ﴿۳﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ
 الْمُؤْمِنِينَ لِيُزَادُوا بَلَاءًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَاللَّهُ جُنُودَ الْمُؤْمِنِينَ
 وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۴﴾ لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنُكْرِحَتْ عَنْهُمْ
 سَبِيحَاتُهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿۵﴾ وَوَعَدَ بَ
 السُّفُوفِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ
 بِاللَّهِ طَلَبَ السُّؤُءِ عَلَيْهِمْ ذَائِبَةُ السُّؤُءِ وَعَذِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿۶﴾ وَاللَّهُ جُنُودَ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيمًا حَكِيمًا ﴿۷﴾ إِنَّا
 أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿۸﴾ لِيُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
 وَتَعَزَّزُوا وَتَوَقَّروا وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿۹﴾

۵۱۱

پۇخانئ و پیرا و پەس ئانە یج چە پیوشیی جە گوناحە کاشا بکەرۆ، وە ئی بەلینئ جە لایەنو خودایو
 ئەوە بەر ئەبێوی فرە گۆرەن ﴿۵﴾ وە عەزایو پیا مونا فیکەکا و زەنە مونا فیکەکا و پیا موشریکەکا و
 زەنە موشریکەکا ھەکە زەنڈی خرابە بە خودای مەبرا بۆنە، تۆقەو خرابەس بۆنە ملو ویشا وە
 خودای قین و خەشم وارینیئ ملترە و لەعنەتەش وەنە کەرڈینئ و جە ھەنڈەمش پەس حازر
 کەرڈینئ، سەر ئەنجامە کە یج ھەر فرە خراب بسی ﴿۶﴾ لە شکرینی ئاسمانەکا و زەمینی ھینی
 خوداینی و خودا دەسەلاتداری دانان ﴿۷﴾ بەراسیی ئیمە تۆما کیاستەنی پەس ئینەس گە و ھیدەر و
 سۆز دەدەر و ھۆشیار ئەوە کە بسی ﴿۸﴾ ھەتا ئیمان باردئ بە خودای و پیغە مەرکەش و یارڈیش
 بۆ ھیدی و سەر سو یج و سەر و ئەرگە تەسبیحاتو خودای بکەردئ ﴿۹﴾

الحزبة الثاويش والعشرون

سورة الفتح

إِنَّ الدِّينَ بُيُوعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ
 أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَتَ فَإِنَّمَا يَنْكُرُ عَلَى نَفْسِهِ وَرَمَنَ أَوْفَى
 بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَمَنْ يُوَدِّعُ أَجْرَ عَظِيمًا ﴿١٥﴾ سَيَقُولُ
 لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا
 فَاسْتَغْفِرْنَا يَقُولُونَ بِالسَّيِّئَةِ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ
 مَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
 نِعْمًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٦﴾ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ
 يَنْقِلَبَ الرُّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَرَبُّنَا ذَلِكَ فِي
 قُلُوبِكُمْ وَظَنَّتُمْ أَنْ لَنْ تَقُولُوا نَحْنُ نَحْنُ ﴿١٧﴾ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ
 بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ مُلْكُ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ
 وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٩﴾ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا
 انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَائِرِكُمْ لِتَأْخُذُوا هَذَا زُرُونَا لَنْ نُجِيبَنَّكُمْ بِرُيُودِنَا
 أَنْ يَبْدُلُوا كَلِمَةَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَسْبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ
 أَنْ يَسْأَلُونَهُ بَلْ تَحْسَدُونَنا وَإِنَّا لَكَاوِلَاتُهُمُ الْإِقْبَالَ ﴿٢٠﴾

۵۱۲

نائى پیمانہ مذا بہ تو بہر اسیی پیمانہ
 بہ خودای مذا دہسو خودای لینا سرو
 دہساشاوه، ہرکس پیمانہ کیش
 ہوربشانوؤہ بہر اسیی زمررش مگنو سرو
 ویش، دہی کئ نہجا کہسیہ وہفادارتہرن
 ہہکہ پیمانہ چہنی خودای مہسو؟
 دیارن ہرکسیہ پیمانہ کیش بہرؤ سر
 ہہکہ چہنی خودایش بہستینہ خودا
 کرنیوہ لہرہ گوریش مذؤ پہنہ ﴿۱۰﴾
 عمرہہ کؤچہرہ جیامہنہ کئ پہنہت
 مواچانئ مالی و کہسوکاریما پہشوکانیمئ
 داواو چہنہ وەش بییہیما پہی بکەرہ،
 چیوانئو بہ زوانشا مواچا جہ دلشانہ
 نیہن، بواچہ خودا نہگہر گہرکش بؤ
 زمررتا پہنہ بیانؤ یام قازانجتا بیانؤ لا
 کئ متاؤؤ زمرر دہسہ لاتو خودای یہک
 دندہ بگنرؤ؟ بہلکو خودا ہاگادارن
 چانہی مکرریش ﴿۱۱﴾ بہلکو نہجنتا

پیغہممر و نیماندارہ کئ ہرگیزاو ہرگیز نہمگیلاوہ پہی دئ کہسوکاریشا و نینہ جہ دئ دلانانہ
 رازنیابنویہ و ہر زہندہو خرابہی بہریندی و شہہ قومئوہ بووری (بی خیرئ) بیندی ﴿۱۲﴾ جا
 ہرکسئو نیمان بہ خودای و پیغہممرہکیش نارؤ بیشک نئمہ پہی کافرہکا کلپہو نیریمہ حازر
 کمرڈن ﴿۱۳﴾ مولکو ناسمانہکا و زہمینی ہینو خودایہن، جہ ہرکسئو گہرکش بؤ و وەش مہؤ
 و عہزابو ہرکسسیہ مذؤ ویش گہرکش بؤ، وہ خودا گوناحبہخشیی رہحمینہن ﴿۱۴﴾
 جیامہنہ کئ (وی دماؤزہ کئ) مواچانئ وەختئو مزہیدئوہ پہی کؤ نہوہکمرڈہی دہسکوتہکاو
 جہنگی بازئ با بہیمئ شوئیتارہ، گہرکشانہ فرمایشتو خودای بفاہا، بواچہ ہرگیز مہؤ
 بگندی شوئیمہ چونکہ وەلتہریچ خودا ہر پاسہش فرماوان، کہچی، مواچانئ، نہخیر، بہلکو
 شہہ حہسوودییما پہنہ مہرڈئ، نہخیر، بہلکو ئئدی فرہکم نہبؤ نہیارانہ ﴿۱۵﴾

الحزبة الشاوش والعشرون

سورة الفتح

بواجبه به عمره به بیابان نشینه جیامه‌نه کا
چئودمای مچریه‌یدی په‌ی جه‌نگ کمره‌دی
چهنی قومیبوی جه‌نگرانی فره قه‌وه‌تی
چه‌نی‌شا مچه‌نگیه‌یدی یام ویشا مدانی
ده‌سو، جا نه‌گمر به‌گوشکری بیدی خوذا
کره‌نی‌سوه فره عالمتا مدزیه‌نه و نه‌کمر
په‌ستی هوز بکمردی ویتا گوسم
بکمردی‌ره) همریسه وه‌لقر په‌شتیتا هوز
کمره به عمرابیوی فره په‌ریش عمرابتا
مدو ﴿ ۱۶ ﴾ کور گونا‌حبار نمبو و شهل
گونا‌حبار نمبو و نه‌ه‌شیج گونا‌حبار
نمبو، جاهرکه‌سیوبه‌گوشو خو‌دای و
پیغه‌ممره‌ک‌میش بکمرز ووزوشنه
به‌ه‌شتانیو هه‌که چیرو دره‌خته‌کاشره
پوخانی مؤیرانی و همرکه‌سیج په‌ستی
هوزمکمرز به عمرابیوی فره په‌ریش
عمرابش مدونه ﴿ ۱۷ ﴾ به‌یشک خوذا چا
نیماندارا وه‌ش(رازی) بی وه‌ختیو چیرو

قُلْ لِلّٰهِ الْخَلْقُ كُلُّهُ اِنَّ سَعْدَۃَ الدُّنْيَا اَلَّذِيۡنَ اٰتَوْا حَسَنًا
وَّانۡ تَوَلَّوۡا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنۡ قَبۡلِ يَعۡدِبُوۡكُمۡ عَدَابًا اَلِيۡسَ
عَلَى الۡاَعۡمَىٰ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الۡاَعۡمَىٰ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الۡمَرۡيۡمِ حَرَجٌ
وَمَنۡ يُّبۡلِعِ اللّٰهَ وِرۡسُوۡلَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٍ تَجۡرِيۡ مِنۡ تَحۡتِهَا
الۡاَنْهَارُ وَمَنۡ يَتَّوۡلَۡ مِنۡ بَعۡدِهَا عَدَابًا اَلِيۡسَ ۗ اَلَّذِيۡنَ رَضِيَ اللّٰهُ
عَنِ الْمُؤۡمِنِيۡنَ اِذۡ يَبۡاۡعُوۡنَكَ تَحۡتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
قُلُوۡبِهِمۡ فَاَنۡزَلَ السَّكِيۡنَةَ عَلَیۡهِمۡ وَاَنۡزَلَ مَعَهُمۡ مَّا يَاقُوۡبًا وَّمَعَانِمَ
كَثِيۡرَةً يَّأۡخُذُوۡنَهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيۡزًا حَكِيۡمًا ۝۱۷ وَعَدَّ كُوۡرَ اللّٰهِ
مَعَانِمَ كَثِيۡرَةً تَأۡخُذُوۡنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمۡ هٰذِهِۦ ۗ وَكَفَّ اَيۡدِي
النَّاسِ عَنۡكُمۡ وَاَتٰكُمۡ مَّآئَةً يَلۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَيَهۡدِيۡكُمۡ صِرَاطًا
مُّسۡتَقِيۡمًا ۝۱۸ وَاٰخِرٰی لَوۡ تَقۡدِرُوۡا عَلَیۡهَا فَاذۡحَاطَ اللّٰهُ بِهَا
وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیۡءٍ قَدِيۡرًا ۝۱۹ وَلَوۡ قَتَلۡتُمۡ الۡذِیۡنَ
كَفَرُوۡا وَلَوۡلَا الۡاٰذِنَةُ لَآ یَجۡدُوۡنَ وَاَلَا نَصِيۡرًا ۝۲۰ سَنۡةٌ
اللّٰهُ اَلَّتِيۡ قَدۡحَلَّتۡ مِّنۡ قَبۡلِ ۗ وَاَنۡ تَجِدَ لِسُنۡةِ اللّٰهِ تَبۡدِيۡلًا ۝۲۱

۵۱۳

دره‌خته‌ک‌ینه په‌یمان‌شا دای په‌نه زاناش چیش نیئا دای ده‌کاشانه نیئر ناسو‌ده‌بیش وه‌زنی
ملره جا به سرکوته‌بیوی نزیک جه‌زاش دیوه ﴿ ۱۸ ﴾ به چنذ ده‌سکوتیویج هه‌که بگنا‌ده‌سشا، وه
خوذا بالاد‌سیی رح‌مینه‌ن ﴿ ۱۹ ﴾ خوذا وه‌عدو ده‌سکوتا فراش دایدی په‌نه هه‌که بگنا ده‌ستا جا
نیغیش به زویی په‌ی کیاستیدی و ده‌سو خه‌ل‌کیش چه‌نه کوتا کمریدی تا نی چئوی بیانی به
نیشان‌تیوه په‌ی نیماندارا و رانمو‌نی‌تا بکمرز په‌ی س‌رو ریوی پاسی ﴿ ۲۰ ﴾ چنده‌ها ده‌سکوتی
ت‌ریج ه‌لای ده‌ستا نه‌یاوان لاشا دیار‌ن زانایی خو‌دای دوره‌ دینی و پاریزنیغیش په‌یتا و خوذا
ده‌سه‌لاتش ملو گرد چئوی‌ره ه‌ن ﴿ ۲۱ ﴾ کافره‌کی نه‌گمر جه‌نگشا دژو شمه په‌ریا کمره‌بیی به
دل‌نیا‌بیو مه‌رینتی و ره‌مینی نوسا هیج دوس و په‌شتیوانیچشا نه‌ی ﴿ ۲۲ ﴾ نینه - نیشاره‌تش په‌ی
کریا - سو‌ننه‌تو خو‌دای‌ه‌ن و چئوه‌ل دیار‌ن پاسنه‌ بی‌ه‌ن و تو‌فاریای جه‌ سو‌ننه‌تو خو‌دای‌ه‌ن

نمه‌وینی ﴿ ۲۲ ﴾

الحزب

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنَّا وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ
 بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿۱۱﴾
 هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ
 وَالْهَدْيِ مَعَكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُمْ وَلَوْلَا رِجَالُ الْمُؤْمِنِينَ وَالنِّسَاءُ
 الْمُؤْمِنَاتُ لَمَا تَعْلَمُوا هُوَ أَنْ تَطَّوُّهُ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُم مَعْرَةٌ
 يَغْرِبُ عَلَيْهَا لِيُخَلَّ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مِنْ نِسَاءَ لَوْ تَزَوَّجُوا الْعَدْبَانَا
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمُ عَذَابُ الْيَمَامَا ﴿۱۲﴾ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ
 عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى
 وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿۱۳﴾
 لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ رَسُولَهُ بِالْحَقِّ لِنُدْخُلَ السَّجْدَ
 الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
 لَا تَخْلِفُونَ قَعْلِمَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ ذَلِكَ
 فَتْحًا قَرِيبًا ﴿۱۴﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ
 الْحَقِّ يُظَاهِرُهُ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿۱۵﴾

۵۱۴

ھەر ئادىچ بى دەسى ئادىشاش بەستى
 چەنەتا و دەسى شەش گىرتىنە جە
 ئادىشا جە جەرگە و مەككەينە دەما ئانەى
 زالىش كەردىسى مەشارە و خودا وىنان
 پانەى مەردىش ﴿۲۴﴾ ئادى بىنى كافرئ
 بىنى و پاشا گىرتە جە شە تا نەلەينە
 كەعبەى حەرام نازىشا نا مالاتى ھەكە گل
 دىرى بىنىنە پەى قورىنى بىاوا ياكۇ وىشا
 جا نەگەر ھەرو نا پىا مۇسلمانا و نا زەنە
 مۇسلمانا نەبىنى ھەكە نەشاسىندىشا
 ئىزنو - جەنگىتا دىنسى - دەى ئونىشا
 شىلىندى بى ئانەى بزاندى، پانەىچە
 توشى شوورەى و زەھرى ئىندى،
 ئىنەىچ پەى ئانەى خودا ھەركەش كەرك
 بۇ قۇش ھەرو پەھمەتو وىش، خو نەگەر
 چاگە جىنى بىنى بىندىنە ئانىشا كافرئ
 بىنى بىنىنى عەزىنە فرە ئىشنىشا
 دىنىنى ﴿۲۵﴾ ئانەى - پىسە عەزىنە -

دەمارگىرىنە سەردەمو نەفامىش ورتەنە دى لاوا ئانىشا كافرئ بىنى، جا خودا ئاسوۋدەمىش
 ۋەزناھ پەى سەرو دلو پىغەمەرەكەش و پەى سەرو ئىماندارەكا و پاسەش كەرد پابەندئ
 كەلىمى پارىزكارى بانى و خو ئادى لايمى پارىزكارى بىنى و مەردئ نا مەيدانىە بىنى و خوداىچ
 بە گەرد چىنئ بزائەن (۲۶) بەراسى خودا ھەمەكە و پىغەمەرىش بە ھەق و بەراس گىلنا: بە
 دىنىبايىو شە بە ئارامىي و بە سەرھاشىبايى يان سەرە كولو كرىبايى و بى ئىنەى بترەسدى نەگەر
 خودا گەرەكش بۇ مەلئە دى كابەى حەراس، جا ئانە شە نەزائان خوداى زانان ھەكە جگە چى
 سەركۆتەبە سەركۆتئوى تەرى نەزىكش پەى قەرار دىندى ﴿۲۷﴾ خودا نا زانە ھەكە
 پىغەمەرەكە و وىش بە ھىدايەتۇ كىاست چەنى دىنىو ھەقى ھەتا سەرش بووزۇ ملو گەردو
 دىنەكارە و خوداى گەورەىچ دەسئ پەى شامىدى ﴿۲۸﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة الحجرات

موحه ممدھ پیغہ ممر و خودایہن، نانچہ
 نینیش چہنی و ہرا و ہرو کافرا توندو
 تیرئینی و چہنی یوترینی بہہزہ بیینی،
 وینیشا سرگرمی دلورہ ہرئہی و تلورہ
 ہرئہینی شوئہ و لغزی و ہزامہ نڈی
 خودایرہ مکیلاً، شوئہ ما و تلورہی
 نیما سیاچہ ماشا وہ نمونہ شا نانہن جہ
 تہراتنہ، وہ نمونہ شا جہ
 نیجیلنہ پیسہن کشا و ہرزینی چہ کمرہش
 کمرئہبو جا چہ کمرہ کس قہ و ہمتش
 کمرئہبو جا قساییم بیہبو شیر سہرو
 ساقہ کیشو ویش کیرتہبو بہ نینہی
 کشتیارہ کس سرسام بکرو و ہمتا
 کافر ایچ داخ جہ دلی بکرو، خودا و ہعدش
 دان پانیشا نیمانشا ناورئہن و ہرمانی
 عالیشا کمرئینی ہکہ چہنہ شا و ہش بوئہ
 و کرئینوہ فرہ گورئشا بڈ پہنہ ﴿۲۹﴾

سورہ تہٰن ﴿حوجورات﴾ ی

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
 تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ
 فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أُنْزَالِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي
 الْإِنْجِيلِ كَرْمٍ أَخْرَجَ شَطْطَهُ، فَكَانَ زَوْهُ فَأَسْتَطَاطَ فَاسْتَوَى
 عَلَى سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لَيَغِيظُنَّ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَنِ اللَّهِ الَّذِينَ
 ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُمْ مَقْفَرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۲۹﴾

سورة الحجرات ﴿۲۹﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا
 اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۱﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَرْفَعُوا
 أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
 لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿۲﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ
 اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَقْفَرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۳﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 يُنَادُونَكَ مِنَ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۴﴾

ہدئہ نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہزہ بیہمندی رہ چہنی

نہی نا کسا نیمانتا ناورئہن مگندی و ہلی خودای و و ہلی پیغہ ممرہ کیش جہ ہیچ چئوینہ و
 پاریز جہ خودای بکمرئی ہر سیمی خودا بڑنہوی بزائہن ﴿۱﴾ نہی نا کسا نیمانتا ناورئہن دہنگتا
 ہرز مہ کمرئیوہ علو دہنگو پیغہ ممریرہ و قسی روتی (ناشکری) ش چہنی مہ کمرئی پا نوہ
 چہنی یوترینی مہ کمرئی نکو ہرمانہ کیتا پوچہلی باوہ بی نینہی شعور بکمرئی ﴿۲﴾ ہر سیمی
 نا کسی ہکہ لاو پیغہ ممر و خودایہن دہنگشا نزم مہراوہ نانی نا کسینی ہکہ خودای گورہی
 دلہ کیش جہ پاریزنہ تاقینی کمرئینوہ، نانی چہنہ و ہش بیہی و کرئینوہ فرہ گورئشا پہی حازری
 کرئینی ﴿۳﴾ ہر سیمی نانچہ ہرو ہوئہ کاوہ مچرات و ہنہ فرہینہ شا زیری نہمانی ﴿۴﴾

الجزء الثانی والعشرون

سورة الحجرات

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَخْبِيْوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظُّلْمِ اِنَّ بَعْضَ الظُّلْمِ
 اِنَّهٗ وَاَلَّا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبَ بَِعْضُكُمْ بَعْضًا اُنۢجِبْ اَحَدُكُمْ اَنْ
 يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيِّتًا فَذِكْرُهٗمْ وَاَتَقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ
 قَوِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٥﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَّاُنۢثٰى وَجَعَلْنَاكُمْ
 شُعُوْبًا وَّ قَبَاۤئِلَ لِتَعَارَفُوْۤا اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنۡدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ اِنَّ اللّٰهَ
 عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٦﴾ قَالَتِ الْاَعْرَابُ ءَا مَنَّا قُلْ لَئِنْ تَوَسَّوْا وَاَلۡسِنَ
 فُوۤلُوا اَسۡمَانَنَا وَاَلۡمَانِ اُدۡخِلِ الْاِيۡمٰنَ فِيْ قُلُوۡبِكُمْ وَاَنْ تُطِيَعُوۤا اللّٰهَ
 وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِيۡكُمْ مِنْۢ بَعۡدِ اَعۡمَلِكُمْ شَيْۡا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٧﴾
 اِنۡمَآ الْمُؤۡمِنُوۡنَ الَّذِيْنَ ءَامَنُوۤا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمۡ يَرۡوُقُوۤا
 وَجِهَتُهُۥۤا بِاٰمُوۡرِ الْبَاطِلِ وَاَنْفُسِهِنَّ فِيۡ سَبِيْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ
 الصّٰدِقُوۡنَ ﴿١٨﴾ قُلْ اَتَعۡلَمُوۡنَ اللّٰهَ يَدۡبِرُ سَكۡرَةَ وَاَللّٰهُ يَعۡلَمُ مَا فِي
 السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَللّٰهُ بِكُلِّ شَيْۡءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٩﴾ يَمُنُوۡنَ
 عَلٰٓيۡكَ اَنْ اَسۡلَمُوۡا قُلْ لَا تَمُنُوۡا عَلٰٓيَّ اِسۡلَمْتُمْ كَمَا بَلَ اللّٰهُ يَمُنُ
 عَلٰٓيۡكُمْ اَنْ هَدٰٓكُمْ لِلۡاِيۡمٰنِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيۡنَ ﴿٢٠﴾ اِنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ
 غَيۡبَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَاَللّٰهُ بِصِيۡرَتِكُمْ بٰعۡثُ الْعٰمَلُوۡتَ ﴿٢١﴾

۵۱۷

نهی نا کسما ایمانتا ناورڈن چه فرود
 زهندا دوری بگندیوه بهر اسیی بریوه
 زهندی گوناچینی، ره جاسووسی سرو
 یوترینیو مکرئی و غیبه تو یوترینی
 مکرئی، نایا کهستا همن حمر بکرؤ
 گوشتو براکه بیش به مکرئی بوهرونه؟
 دیارن قیزیش چه نه مکرئی، نهی چه
 خودای پاریز بکرئی بهر اسیی خودا فره
 تویه قبولکمری رحمیننه ﴿ ۱۲ ﴾ نهی
 خله که که نیمه شهما چه نیروی و
 میلیوی خولوقنیدی و کهرئیندیما به
 چندها گهن و خیلویه تا یوترینی
 بشناسدی، بهر اسیی قهردرتسرینتا
 (موحتره مینتسرینتا) چه لاو خودایو
 نانه زیاتر (فرهتر) پاریز بکرؤ،
 بهر اسیی خودا چه نرانی هاگادارن ﴿ ۱۲ ﴾
 عره به سارانشینه کا وات ایمانما
 ناورڈن، بواچه ایمانتا ناورڈن به لام

بواجدی به ناچاری موسلمانن بیینمی هلاهی ایمان نه لانه دئی دلهاکاتا، وه نه مکر به گوشتو خودای
 و پیغه مکره که بیش بکرئی نانه خودا چه کاره کاتا هیچ کم نه مکرؤوه، بهر اسیی خودا
 گوناچه خشیی رحمیننه ﴿ ۱۴ ﴾ بیشک ایمانداری هره قه تینی نا کسینئی ایمانشا ناورڈن
 به خودای و به پیغه مکره که بیش دمای دوه دلی نه بیینی و جیهادشا چه راو خوداینه به مال و
 سره (گیان) کمردن، هه نانی و هر نانی راسواچینی ﴿ ۱۵ ﴾ بواچه نایا گهره کتانه خودای هاگادار
 بکرئی چا دینی هه متا؟ نهی خو خودا مزانو چیش نینا ناسمانه کا و زمیننه، خودا به گرد
 چئیوی زانان ﴿ ۱۶ ﴾ منتهت منیا سر پانهی موسلمانن بیینی، بواچه منتهت و موسلمانه تینا
 منیهیدی سر، به لکو خودا منتهت منیو سر هکه هیدایهتش دیندی روه و ایمان نه مکر
 راسواچی بیدی ﴿ ۱۷ ﴾ بیگومان خودا غیبو ناسمانه کا و زمیننی مزانو و خودا ویشان پانهی
 مکریش ﴿ ۱۸ ﴾

سوورتسو ﴿قسن﴾ ی

چل و پهنج نایه تیغه

به نامو خودای بهزه بیمه نئی ره حمینی

قن، قسمم پی تورنانه شکو منذهیه ﴿١﴾ به لکو سرسامن بیسن پانسی هوشیار نه وه که رنو جه ویشا ناما پی لایشا جا کافرکا رات نینه چنیونی سهرن ﴿٢﴾ نایا هه که ممرسی و مبینوه به خاک هم زیندی مبینوه ٢ تانه شه و گیلانیونی دورن ﴿٣﴾ دیارن نیمه زاناما زهین چنی چه نسا که مکر و وه و کتیبیوما نینا لوه گرځ چنیونی پارینونه ﴿٤﴾ به لکو نائی وختیو هه قشا پی ناما به روشا زانا پوجی نیتر نینی دئی سرگره نانیونی نالوزیه نه ﴿٥﴾ نایا تماشو ناسمانیسا نه کمرځ لاو سریشاوه چنی رازنانماوه و هرگیز که لینیچش نمه بانه؟ ﴿٦﴾ زه مینیچ

کیشنانماره و که شیما فره داننه و جه گرځ نه باتیوی جوتیوی که شی پیرداخما سوز کره ن ﴿٧﴾ نینه پی پی روشن کره دی دل (بینایی) و یانو ناورته ی گرځ به ندیوی خاص شه گیلاین ﴿٨﴾ جه ناسمانو ناووه موباره که ما و هن نینه ره جا چنده ما به هشتیما په نه سوزی کر نینه چنی نا دانه و نله به هه که دروه مکریو ﴿٩﴾ دارخورمایچ به بالای برن و له پی پیر هه که هوشیش که له که مکره سرو یوترینی (١٠) نینه گرځ پیسه برقی پی عبه دکا و وه لاتیوی مره دیچما په نه زینده کره وه بره وه نامایچ هر چامنه ﴿١١﴾ وه لئی نیذیشایچه نه قوسو نووحی و ساحیب بره کی و قوسو سهوودی پیغه ممره کیشا به دروی زانی ﴿١٢﴾ هر پاسه قوسو عادی و فرعه ونی و برکی لور تیچ ﴿١٣﴾ ساحیب باخه پره کی و قوسو توبه عیج گرځشا پیغه ممره کیشا به دروی زانی نیتر ویشا موسته هه قو هر هه که کره ﴿١٤﴾ نایا جه خلیق کره دی شه و له مینینه مانیا یمن؟ نه خیر، به لکو نائی جه خلیق کره دیونی تازه نه نینی دئی شکینه ﴿١٥﴾

سورة قن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ۝ بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِنْهُمْ ۝ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ۝ لَهُ دَامِتَا وَاكْتَارَ أَمَّا ذَلِكَ رَجَعٌ بَعِيدٌ ۝ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كَنْبٌ حَفِيفٌ ۝ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهَدَىٰ أَمْرًا يَمُرُّ بَرِيحًا ۝ أَهَلَّا يَنْظُرُونَ إِلَى السَّمَاءِ فَهَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَرَبَّنَاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ۝ وَالْأَرْضِ مَدَدْنَا فِيهَا رِوْسًا وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۝ تَبَصَّرَةٌ وَذَكَرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّبِينٍ ۝ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَبَّ وَرَبَّ ۝ وَالنَّخْلَ بَأْسَاقٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ۝ رِزْقًا لِلْعِبَادِ ۝ وَأَحْيَيْنَا بِهِ مَتَدَةً مِثْلَ كَذَلِكَ الْخُرُوجِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ۝ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ۝ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ۝ أَفَعَيْبُنَا بِالْحَقِّ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي آيَاتِنَا مِنْ حَلْقٍ جَدِيدٍ ۝

٥١٨

ئىمراۋن نۇسخا ۲۱

سۇرەتۇ

دىيارەن ئىمە ئىنسانغا خەلق كىرگەن و
 مزانمىچ چىش مەيۇ دل و دەروونشەرە و
 ئىمە جە شادەمارو دلېش نىكتەرىنى
 چەنەش ﴿۱۶﴾ ئانەن دۇى پەنە ياۋى چىو
 تۇمار مكارا جە پاس و جە چەپو
 نىشتىننېرە ﴿۱۷﴾ ھەر وورتىۋەش دەمەنە
 بەرمشۇ چەمذرىس كىرلوما حازرەن
 لاشۇ ﴿۱۸﴾ زىچ ھۆرەكناى بە ئىشۇ
 سىرگىۋ ئانا بە ھەق ئانا ئانە ئانەن وئىت
 لادىنى چەنەش ﴿۱۹﴾ سوويچ كرىا
 سورەرە، ئانە ئىتر پۇ ھەرەشەكان ﴿۲۰﴾
 جا ئىتر گىرۇ كەسىۋ دۇى كەسىش ئىنى
 چەنى يۇشا ۋەنە خورەن و ئەوشا
 شاھىدەن ﴿۲۱﴾ دىيارەن تۇ چىنەى بىخەبەر
 بىيەنى ئىسە پەرئەما سىرو چەسكاتۇ
 لادان جا نارۇ بىنايىت فرە تىرەن ﴿۲۲﴾
 مەلانىكە رەفىقەكەش مواچۇنە ئىنە گىرۇ
 لامۇ تۇمار كرىا و حازىركىيان ﴿۲۳﴾ ئادەى
 بە ھىرئۇيتاۋە ھەر كافرئى سىركەش ھەن
 فرەش بىدۇئىنە جەھەننەم ﴿۲۴﴾ ئانە ھەكە

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعَلَهُ مَآئُودًا ﴿۱﴾ وَعَنَّا نَفْسَهُ، وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ
 مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿۲﴾ إِذْ تَلَقَى الْمُتَلَقِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
 قَعِيدٌ ﴿۳﴾ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَسِيدٌ ﴿۴﴾ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ
 الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿۵﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ
 يَوْمَ الْوَعْدِ ﴿۶﴾ وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَنَسِيمٌ ﴿۷﴾ لَقَدْ
 كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكُنْ نَاعِتًا غَافِلًا لَوْ فَصَّرْنَا أَيُّومَ حَبِيدٌ ﴿۸﴾
 وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَى عَسِيدٍ ﴿۹﴾ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ كُلُّ غَفَّارٍ
 عِيبٍ ﴿۱۰﴾ مُتَّعٍ بِالْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيبٍ ﴿۱۱﴾ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 آخَرَ فَأَلْفَيْتَ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿۱۲﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَعْتَئَهُ
 وَلَكِنْ كَانِ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿۱۳﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيْهِ وَقَدْ قَدَّمْتُ
 إِلَيْكُمْ بِالْوَعْدِ ﴿۱۴﴾ مَا يَسْتَلُ الْقَوْلُ لَدَى وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لَلْعَبِيدِ ﴿۱۵﴾
 يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ قُرْءَانٍ ﴿۱۶﴾ وَأَلْقَيْتُ
 الْحِجَابَ الْمُشْفِقِينَ خَيْرٌ عِيبٍ ﴿۱۷﴾ هَذَا مَا تَوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿۱۸﴾
 مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْعَلِيمَ ﴿۱۹﴾ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿۲۰﴾ ادْخُلُوهَا
 بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿۲۱﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿۲۲﴾

۵۱۹

فرە پىس مەنەم خىرى كەرى و دەسدرئىزكار و گومانساز بى ﴿۲۵﴾ ئاۋ كەسىۋ بى بىزگە جە
 خوداى خودئى تىرىش پەى وئىش سازنى بىنى، ھەرئۇيىقا ۋزىنىشە دئى عىزابى سەختى ﴿۲۶﴾
 رەفىقەكەش (ياۋەرەكەش) مواچۇ ئەى پەرورەنگارما من جە خىشتە نەبەرئەن بەلكو ئاۋ وئىش جە
 گومرايىۋى دورەنە بى ﴿۲۷﴾ مواچۇ لاو مننە كىشە مەنەيدىۋە دىيارەن من زوو ھەرەشنىم پەنە
 ياۋىنىدى ﴿۲۸﴾ قسى لاو منۇ نەفارىۋ و من بە ھىچ شىۋىۋو زولم نەكەرو عەبدەكا ﴿۲۹﴾ جا پۇئو
 بۇ بواجمى بە جەھەننەمى: ناي پەر بىيەى؟ ئاۋىچ مواچۇ ناي زياتەرى چىنىشا ھەنى؟ ﴿۳۰﴾ ۋە
 بەھشتىچ نرىك مكرىۋوۋە جە پارىزكارا دورر نەبۇ چەنەشا ﴿۳۱﴾ ئىنە ئانەن بەلىشەتا پەنە درىس
 و پەى گىرۇ عەبدىۋى ئەۋەگىلاى پارىزكارىن ﴿۳۲﴾ ھەرەكەسىۋ جە خوداى رەھمانى جە پەنانە
 بىتەرسۇ و بە دلئوى تۇبەكارو بگىلىۋوۋە پەى لاو خوداى ﴿۳۳﴾ لۇدىشەنە بە سلامەتى ئانە پۇ
 نەمرىن ﴿۳۴﴾ ھەرچىشا گەرەكەن ھەن پەيشا و ئىمەيچ زىاتەرما ھەن لاۋە ﴿۳۵﴾

الجزء الثانی والآخر

سورتنو

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا
 فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّجِيحٍ ﴿۲۶﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ
 كَانَتْ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿۲۷﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا
 مِنْ لُغُوبٍ ﴿۲۸﴾ فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
 قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿۲۹﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ
 وَأَدْبَارَ النُّجُومِ ﴿۳۰﴾ وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِيهِمُ الْإِنشَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ
 ﴿۳۱﴾ يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿۳۲﴾ إِنَّا
 نَحْنُ نُحْيِيهِمْ وَنُمِيتُهُمْ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿۳۳﴾ يَوْمَ نَسْفَعُ الْأَرْضَ
 عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿۳۴﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ
 وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَيَعْبُدُ ﴿۳۵﴾

سُورَةُ الزَّارِيَاتِ ﴿۳۵﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُوقًا ﴿۱﴾ فَالْحَمِيَّتِ وَقُرْآنًا ﴿۲﴾ فَالْجَبْرِيَّتِ يُسْرًا ﴿۳﴾
 فَالْمُعْتَمِرَاتِ أَمْرًا ﴿۴﴾ إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ ﴿۵﴾ وَإِنَّ الْآيَاتِ لَوَاقِعٌ ﴿۶﴾

۵۲۰

وہلسی ناڈیشانہ چنڈھا نہتہبیعا قہری
 کمرڈی ہکے چنڈیشا قہوت تہری بینی و
 ولاتشا و شکنا نایا ہیچ دہرہ تانیوہ شا
 پہی پھسیا! ﴿۲۶﴾ ہہ نینہ یادہ و ہریش
 چہنہن پہی ہر سا حیب دلیوی ہکے
 گوش بگیزونہ و حازربو پھی
 فرمانبہرڈریسی ﴿۲۷﴾ بہر اسیی نیمہ
 ناسمانہ کنی و زمین و نانہ لینا بہینشانہ
 جہ ماوہ و شش پوانہ خہلقیما کمرڈی و
 ہیچ مانیاییویچما ٹووش ناما ﴿۲۸﴾
 سہرو نانہی مواچاش سہر بکمرہ و ولسی
 ہورنامای روجیاری و ولسی و ہریشتنہ
 تہسبیحات و حمدو پہر و ہرڈگاریت
 بکمرہ ﴿۲۹﴾ شہرچنہ تہسبیحاتش بکمرہ
 و جہ دمای سوجدہ ہرڈیہ کایچ ﴿۳۰﴾ وہ
 نا پوہ ہکے بچرینو مچرونہ جہ یاکینوی
 نزیکنہ خاس گوش بگیزہ ﴿۳۱﴾ نا پوہ
 ہکے بہ ہرہ قہتیمی نہ ہرہ تہو مژنہ و دی
 نانہ ٹیتر پو نہرہ زیابہن ﴿۳۲﴾ بہر اسیی
 نیمہ سڑیونسی و مہرمنینہ و چارہ نویس

ہر پہی لاو ٹیمہن ﴿۴۳﴾ پویو ہکے زمین شہق شہق میو حہنڈاشانہ و بہلہ چہنہش مزیادہ
 ہہ نانہ کونہ و کمرڈیوی ناسانہن لاو ٹیمو ﴿۴۴﴾ نیمہ زانہ تہرینمی پانہی مواچاش خو تو زورڈار
 نیہنی سہر شاوہ تو ہر نانڈہت سہرہن بہ قورٹان یادا و ہریسی ہاریو و ہرو نا کسا ہکے جہ
 ہرہ شہکا مہرسانی ﴿۴۵﴾

سورتنو ﴿زاریات﴾ ی

شہس ناپہ تینہ

بہ نامو خودای بہرہ بیہمہ نڈی رہ حمینی

قہسہم پا وایا ہورو ہلم (تہپ و ٹون) پہخش مکر اوہ بہ پہخشو کمرڈی ﴿۱﴾ وہ پا ہورا
 گرانبارینسی ﴿۲﴾ قہسہمیچ پا ہورا بہ ناسانسی ناسماننہ و ہرا یان پا گہمیا دلہیانہ بہ ناسانی
 مہیانسی و ملانی ﴿۳﴾ قہسہم پانیشایچہ ہرمان و کار دہہ شکمرینسی ﴿۴﴾ بہر اسیی نانہ بہلینہش
 درینہ پہنہتا پاس و دروسہن ﴿۵﴾ بہر اسیی پو جہرینچ ہر پوہ مذو ﴿۶﴾

الحزب الثاویث والعشرون

سورۃ التاریات

وَالسَّمَاءَ ذَاتِ الْحُبُوبِ ﴿٧﴾ إِنَّكَ لَبِىُّ قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ ﴿٨﴾ يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾ قُتِلَ الْفَرَّاصُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾ يَسْتَأْذِنُونَ أَجَانَ ذَوْءَ الَّذِينَ ﴿١٢﴾ يَوْمَهُمْ عَلَى النَّارِ يُقْسَتُونَ ﴿١٣﴾ ذُوقُوا فَسْتَكْمُرُوا هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾ آجِزِينَ مَاءً لَازِبًا فَهُمْ فِيهَا يَأْتُونَ ﴿١٦﴾ كَأَمْ لَمْ تُنَبِّئُوا أَنَّهُمْ كَانُوا أَفْئِدَةً مُخْسِرِينَ ﴿١٧﴾ وَفِي الْأَشْجَارِ أَهْلٌ مُسْتَقِيمُونَ ﴿١٨﴾ وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّابِغِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾ وَفِي الْأَرْضِ عِثَّةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَفِي الْأَنْبِيَاءِ كُوفًا لِلْبَصِيرِينَ ﴿٢١﴾ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُعَدُّونَ ﴿٢٢﴾ قُرْآنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ صَبِيفٍ إِتْرَهِيمَةَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾ إِذْ دَسَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَمًا قَالَ سَلَاةٌ قَوْمٌ مُّذْكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَأَى إِلَى أَهْلِهَا فَأَمْرًا يَعْمَلُ سَمِينٌ ﴿٢٦﴾ فَفَرَّهْهُ وَالْهَيْمَةَ قَالَ آتَاكَ لُونٌ ﴿٢٧﴾ فَأَوْجَسَ مِنْهُمُ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ بَعْلًا عَالِيَةً ﴿٢٨﴾ فَأَقْبَلَتْ أَمْرًا لَهُ فِي صَرَقٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَفِيفَةٌ ﴿٢٩﴾ قَالُوا كَذَّابٌ قَالَ رَبُّكُمْ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

۵۲۱

قسم به ناسمانی پسر چه رایا ﴿۷﴾
 بیشک شمه گوفتاریوی جیباوزی بی
 سر و برته مسوریه ییدیوه ﴿۸﴾ هر کس
 چه قورنای لاریان لامتریو چمنش ﴿۹﴾
 دهک دروزنه بوختانچیه کنی به شمشا
 کوشته ی بؤ ﴿۱۰﴾ نانی همه کنی نه غامیته
 چه قینی و بیناگینی ﴿۱۱﴾ پسر سانی رز
 قیامته کی مهیو ﴿۱۲﴾ نا روه مهیو
 همه وزاشا سر و نیری و مسوچنیا ﴿۱۳﴾
 ناده ی بچه شدی نا بهلا - تاقی
 نه ره کهرده ی - یه ناورده نسا ملو ویتاره
 نینه نانه پله و نامایش کهریندی ﴿۱۴﴾
 پراسسی پاریزکاره کنی نینی دن
 به هشته کانه و پالو هانا و هکانه ﴿۱۵﴾ نا
 چنوا هوزمگنیرا پهرورنگاریشا دینی پنه
 پراسسی نانی چاوه ل کارخاسی
 بینی ﴿۱۶﴾ شه و نه کم کیشینی نیره (کم
 ووسینی) ﴿۱۷﴾ دهه و سهه عه کانه

خهریکی داواو چمنه وهش بییه ی بینی ﴿۱۸﴾ چه سال و سامانسانه به شیوه بی پهی سوالکرا و
 بیبه شیکا ﴿۱۹﴾ وه چه زه میننه چندها نیشانی همنی پهی یه قینداره کا ﴿۲۰﴾ وه چه
 دهرونه کاتانه (جه ویتانه)، نایا نه ویندی ﴿۲۱﴾ وه بزقتا و نانه به لینهش په نعا دریننه نینا
 ناسمانو ﴿۲۲﴾ قسم به پهرورنگارو ناسمانی و زه مینی نا به لینی هه قینی هر چه نی شمه قسری
 مکریدی ﴿۲۳﴾ نایا باسو میمانه به حورمه ته کاو نیرا هی میت یاوان لا ﴿۲۴﴾ نانه بی لوی چوهر
 لاش و واتشا سلام، واتش سلام قوموی نه شناسین ﴿۲۵﴾ جا ویش بزبو پهی لا و خیزانه کیش و
 به گوزه کیوی چاخی سوروز کریاوه ناماوه ﴿۲۶﴾ نریکش کهر دؤ وه نه شا واتش نانه نه وهردی
 ؟ ﴿۲۷﴾ ترسیشا لوانه دلش، واتشا معترسه، جا موزده شا داپنه به خولامیوی بزانی ﴿۲۸﴾
 زه نه کیش به هراوه ناما و کیشتش پرومته ویشهره و واتش پیرمه نیوه نه زکة ؟؟؟ ﴿۲۹﴾ واتشا
 پهرورنگارت پاسهش فرماوان، پراسسی ناڈ ویش دانای بزانه ن ﴿۳۰﴾

الحزب السابع والعشرون

سورة النازعات

سورة النازعات

۱۰ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ۝ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ
 مُّجْرِمِينَ ۝ ۱۱ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جَارََةً مِّنْ طِينٍ ۝ ۱۲ مُّسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ
 بِالْمُتَرَفِينَ ۝ ۱۳ فَأَغْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ ۱۴ فَمَا وَجَدْنَا
 فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمَسْجِدِ ۝ ۱۵ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ
 الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝ ۱۶ وَفِي مِثْقَلِ ذَرَّةٍ مِّنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ ۱۷ بِمَا كَانُوا
 يَكْفُرُونَ ۝ ۱۸ فَتَوَلَّىٰ يُرْجِهِ ۝ ۱۹ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ عَجُونٌ ۝ ۲۰ فَأَخَذْتَهُمْ جُودًا
 فَتَبَدَّدْتَهُمْ فِي آتَمٍ وَهُوَ مَلِيسٌ ۝ ۲۱ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ
 الْعَقِيمَةَ ۝ ۲۲ مَا تَذَرُونَ شَيْءًا ۝ ۲۳ أَتَىٰ عَلَيْهِمُ الْوَالِغَةُ كَالرِّيحِ
 وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ۝ ۲۴ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
 فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْقَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝ ۲۵ فَمَا اسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ
 وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ۝ ۲۶ وَفَرَمْرُوجٍ مِّن قَبْلِ إِلَهِهِمْ كَالْوَأْقُومِ
 قَالِقِينَ ۝ ۲۷ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدِينَا الْمَوْسِعُونَ ۝ ۲۸ وَالْأَرْضَ
 فَرَشْنَاهَا فَيْعَرَا الْمُجِذُونَ ۝ ۲۹ وَمَنْ كَفَلَ شَيْءًا خَلَقْنَا زَاقِحِينَ
 أَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝ ۳۰ فَيَقُولُوا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِذُنُوبِكُمْ ۝ ۳۱
 وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْ لَّدُنِّي مَسْئُولٌ ۝ ۳۲

واتش ئەى كىيانىيەكا چ ھىرمانئۆى
 موھىمەتا ئىنا دەسۇ ؟ ﴿۲۱﴾ واتشا ئىمە
 كىيانىنئىمى پەى سەرو (لاو) قۇمئۆى ھەكە
 تاوانبارئىنى ﴿۲۲﴾ پەى ئىنەى
 تەونوارائىشا بىكەرمى بە تەونئۆە ھەكە
 جە ھەرى نرۇسە بىئىنە ﴿۲۳﴾ ئا تەونئۆى
 نىشانە ئارئىنى جە لاپەنو پەروھرئىگارىتۆ
 پەى ئانىشا جە مەرزەنە زىنئۆە ﴿۲۴﴾ جا
 ھەر ئىماندارئۆ چابئ زىنماؤە ﴿۲۵﴾ بىزگە
 جە خەلكو بەك پانەى موسلماننا چەنە
 نەئۆى ﴿۲۶﴾ ياگەكىشانە نىشانئۆەما
 ئاستە جىا پەى ئانىشا جە ەزبى ئىشنى
 مەرسائى ﴿۲۷﴾ جە سەرگوزەشتەو
 مووسابچنە پەئذە ھەنە، ئانەبى بە بەلگى
 پۇشئۆ كىاستما پەى لاو فەرعونى ﴿۲۸﴾
 پەرماش لەشكەرىەكاشەرە و واتش
 سىھربازئۆى شىئەن ﴿۲۹﴾ جا ئىمەىچ
 وئش و سەربازەكئش گىئرىئىما ەنە بە

لومە كرىايۇ فەما ئىنە دن دەلىيائى ﴿۴۰﴾ سەرگوزەشتەو عادىچنە پەئذە ھەنە، ئانەبى وئۆى بئى
 خىرما كىاست سەرشا ﴿۴۱﴾ لوایبى سەرو ھەر لىئۆىەنە وئش چەنە نارئى ھەتا نەكەرنئىش پئىسە
 پئىشەى پوویيى ﴿۴۲﴾ ەو جە سەموودىچنە پەئذە ھەنە، ئانەبى پەئەشا واپچا وباردئىش ھەتا
 ماؤئۆى دىبارى كرىا ﴿۴۳﴾ جە ئەسەرەو پەروھرئىگارىشا ياخىئى بىئى جا ھۆرەترىشقەى پىئتئۆە و زاق
 زاق دىئىنئىچ ﴿۴۴﴾ ئىئىر نەتاؤاشا ھۆرزازوہ و سەرگوتئىچ نەبىئى ﴿۴۵﴾ ەلئەرىچ قۇمو نوروحى،
 بەراسىئى ئائى قۇمئۆى فاسقئى بئىئى ﴿۴۶﴾ ەو ئاسماننا بە دەسو قۇرەتو وئما بىنا كەردئ
 سەرمەرىچ فزاوانش مەكەرمى ﴿۴۷﴾ زەمىئىچما فەرش ئاسائى ياوانرە بەخ جە ئا نەرىياوۋە ﴿۴۸﴾
 ەو جە كەردئ چىئۆى جوتئۆوما خەلقئى كەردئىنى پەى ئىنەى ياداوھرىئى ھۆرىگىئردى ﴿۴۹﴾ ەى
 بەسەئى پەى لاو خودائى بەراسىئى من جە ئائىئۆ ھۆشيارنەرەكەرنۆە ئاشكرانا پەىتا ﴿۵۰﴾ چەنى
 خودائى خودئۆەتر مەسازندئى بەراسىئى من چائىئۆ ھۆشيارؤ كەرنۆە ئاشكرانا پەىتا ﴿۵۱﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة الطور

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَفْتُونَ ۚ ﴿١﴾
 أَمْ لَمْ يَلْبَسُوا أَنفُسَهُمْ يَاسْرِ ۚ ﴿٢﴾
 أُولَئِكَ يَلْمِزُونَ أَوْلِيَاءَهُمْ فَيَقْتُلُونَ
 وَإِنَّمَا كُنُوا لَهَا فِتْنَةً ۚ ﴿٣﴾
 يُلْمِزُونَ أَهْلَهَا وَيَقُولُونَ لَشَأْنُنَا
 أَمْ كُنَّا فِي غَيِّبٍ ۚ ﴿٤﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿٥﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿٦﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿٧﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿٨﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿٩﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿١٠﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿١١﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿١٢﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿١٣﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿١٤﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿١٥﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿١٦﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿١٧﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿١٨﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿١٩﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿٢٠﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿٢١﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿٢٢﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿٢٣﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿٢٤﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿٢٥﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿٢٦﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿٢٧﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿٢٨﴾
 لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِذْ أَخْبَرُوا
 رُسُلَهُمْ بِالْحَقِّ ۚ ﴿٢٩﴾
 أَنِ اسْمِعُوا كَلِمَةَ رَبِّكُمْ يَوْمَ الْبَيْعَةِ
 أَنِ الْإِنسَانُ لِرَبِّهِمْ كَرِيمٌ ۚ ﴿٣٠﴾
 الَّذِي أَخْبَرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ يَأْتِيكُمْ
 بِالْبَيِّنَاتِ ۚ ﴿٣١﴾
 وَإِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّكُمْ لَوَاقِعٌ ۚ ﴿٣٢﴾

سورة الطور

دهی نینه سحره یان شمه نمه ویدی
 ﴿۱۵﴾ دهی لودیشنه سهبر بکهردی یان
 سهبر نه کهردی پیسهن یوی پهیتا بیگومان
 ثانه جزاو نانهینه کهردهنتا ﴿۱۶﴾
 بهراسیی پاریزکارهکی نینس دی
 بههشتهکانه و دی ناعمهتکانه ﴿۱۷﴾
 دلوهشینی پانهی پهروهنگاریشا دینس
 پهنه و پهروهنگاریشا جه عزازبو
 جهه ندهمی پاریزنینی ﴿۱۸﴾ بوهردی و
 بوهردیوه نؤشو گیانیتا بو نینه چانه یون
 کهرنیدیش ﴿۱۹﴾ سهرو قهنه فه
 ریزکریایاوه شانهاشا دائره، هامسری
 چه مگهشیمما کهرنینی به
 هامسریشا ﴿۲۰﴾ جا نانی نیعانشا
 ناورثن و نه وهکیچشا به نیمانو کوتینی
 شوئیشا نه وهکاشا میاونمی پهنشا هیچ
 جه کارهکایچشا کم نه کهرمیوه، گرد
 کسینو پارتمه و کردهوه ویشنه ﴿۲۱﴾ وه
 بردهوام حهزشا جه هر میوه و گوشتینوی بو پیشکهاششا مکرمنی ﴿۲۲﴾ به وهشیمیو پهیکه مهین
 جه یوترینی مسانانی نه هرزه و اچیبیش چه نه و نه گوناهاکاری ﴿۲۳﴾ گهنجی تازه په نه یاونیشا
 هنی مهیانی دورشانه هر نه جو مروارینی دی سده فیهنی ﴿۲۴﴾ وه سردای یوترینی مکره و جه
 یوترینی پرسیمار مکرانی ﴿۲۵﴾ مواچانی بهراسیی نیمه نوسا دی یانه و خیزانیعانه ترسه و
 قیامه تیما بس ﴿۲۶﴾ خودا منه شه کهرنیمی مسره و جه عزازبو سه بیون (سه سوم) ی
 پاریزنایمیش ﴿۲۷﴾ بهراسیی نیمه وه لتهر هاوارش وهنه کهرنیمی دیارن شاد ساحیب عهتلی
 په حمینهن ﴿۲۸﴾ ویروزو (بارو ویر) تو سه بارهت به ناعمهتو پهروهنگاریت نه فالچیتی نه
 شیت ﴿۲۹﴾ یان مواچانی شاعریوهن چه سرینمی کاره رهاتینو زهمانهی هورش پیچو ﴿۳۰﴾
 بواچه چه سرئی بیدی بیگومان منیج چه نی شمه چه سرانا ﴿۳۱﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة الطور

اَمْ تَأْمُرُهُمْ اٰتٰتُهُمْ بِهٰذَا اَمْ هُمْ قَوْمٌ مِّنْ اٰمِنُوْنَ ﴿۲۱﴾ اَمْ يَقُولُوْنَ تَقَوَّلُوْهُ
 بَلْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۲۲﴾ فَلْيَاْتُوْا بِحَدِيْثٍ مِّثْلِهٖ ۗ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
 ﴿۲۳﴾ اَمْ خُلِقُوْا مِنْ عَيْرِ رَبِّيْ ۗ اَمْ هُمْ اَخْلِقُوْنَ ﴿۲۴﴾ اَمْ خَلَقُوْا
 السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كُلَّ لَا يُوقِنُوْنَ ﴿۲۵﴾ اَمْ عِنْدَهُمْ خَزٰىنٌ رِّبٰتِ
 اَمْ هُمْ اَلْمُسْتَبِيْطُوْنَ ﴿۲۶﴾ اَمْ لَهُمْ سُلٰتٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهَا فَلْيٰتِ
 مُسْتَمِعِيْهُمْ بِسُلٰطِنٍ مُّبِيْنٍ ﴿۲۷﴾ اَمْ لَهُ اَلْبَسٰتٌ وَلِكُلِّ السَّمٰوٰتِ ﴿۲۸﴾
 اَمْ تَسْتَأْذِنُ اٰخِرًا فَاَهْمُ مِنْ مَّعْرُوْمٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿۲۹﴾ اَمْ عِنْدَهُمْ اَلْعَيْبُ
 فَهَمْ يَكْتُمُوْنَ ﴿۳۰﴾ اَمْ يُرِيدُوْنَ كَيْدًا فَاَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمْ اَلْمَكِيْدُوْنَ ﴿۳۱﴾
 اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۳۲﴾ اِنْ يَّرَوْا كِسْفًا
 مِّنَ السَّمٰوٰتِ سٰوِطًا يَأْتُوْنَ اَسْحَابًا مَّرْكُوْمًا ﴿۳۳﴾ فَذَرَهُمْ حَتّٰى يَلْقُوْا
 يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ ﴿۳۴﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا
 وَلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ ﴿۳۵﴾ اِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا اَلَدًّا ۗ اِنَّ ذٰلِكَ وَلٰكِنْ
 اَسْكُرُوْا لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۳۶﴾ وَاَنْزِلْ لَكُمْ رِبٰتًا ۗ اِنَّكُمۡ بِاَعْيُنِنَا ۗ وَسِعَ
 جَمَدُ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ﴿۳۷﴾ وَمِنْ اٰتٰتِ قَسِيْحَةٍ وَاٰتٰتِ الرَّحْمٰمِ ﴿۳۸﴾

سورة الطور ۳۸

يان ئانەن وەرم و خەيالشا ئاچئولشا پەنە
 ماچا؟ يان ھەر قۇمئىوى ئىنكارئى
 سەرکەشئىنى ﴿۲۲﴾ يان مواچا وئىش
 ھۆر بەستەن؟ نەخىر، بەلكو ئىمان ھەر
 نمارا ﴿۲۳﴾ دەى با فرمايشتئوى پئىسە
 ئاى بارا نەگەر جەراسواچانى ﴿۲۴﴾ يان
 جە ھىچى خەلقئى كرئى يان ئاى وئىشا
 خالقينى؟ ﴿۲۵﴾ يان ئانەن ئاسمانەكى و
 زەمىنشا خەلقى كرئىنى؟ نەخىر بەلكو
 ئاى ھەر دئىنى نەما ﴿۲۶﴾ يان ئانەن
 خەزئىنەكى پەروەردگارئى ئىنى لاو
 ئاىشاوہ يان ئاى زالى و
 دەسە لاتدرئىنى؟ ﴿۲۷﴾ يان ئانەن پەيجە
 سرنئى شا ھەنە و ھۆرەزا و چاوە گۆش
 مگىرا؟ دەى با گۆش گىرەكەشا بەلكىنە
 ئاشكرئى بارۇنە ﴿۲۸﴾ يام ئانەن خودا
 كئاچئىش ھەنى و شەمە كورئىقا
 ھەنى؟ ﴿۲۹﴾ يان ئانەن تۇ داواو كرئىشا

وەنە مگەرى بارو قەرزىشا قورسەن؟ ﴿۴۰﴾ يان غەيب ئىنا لا ئاىشاوہ و ئاى منۇيسا؟ ﴿۴۱﴾ يان
 فئىل و تەلەكەشا ئىنا دەسو؟ دەى ئانى كافرئى بئىنى فئىل و تەلەكە وەنە كرئىنى ﴿۴۲﴾ يان ئانەن
 خودئوى ترشا ھەن بئىرگە جە اللەى؟ خودا بئىگەرئەن چانەى مگەراش بە شەرئىكش ﴿۴۳﴾ خۇ
 نەگەر بۇينا پارچئوى فرە گۆرەو عاسمانى بگنۆرە وارى مواچانى كۇمئىوہ ھۆرەن ﴿۴۴﴾ وازشا
 چەنە بارە ھەتا مياوا پا رۇيشا دئىنە مشا ﴿۴۵﴾ ئا رۇە ھەكە ئىتر فرەفئىلشا ھىچ كەلك نەبەخشۇ
 و سەرىچ نەوزىا ﴿۴۶﴾ بئىگومان ئانئىچە زولمشا كرئەن عەزابئوشا ھەن بئىرگە ئانەى جارجار
 مئىو راشا بەلام فرەينەشا نەمرانا ﴿۴۷﴾ دەى وەرئۆرەو نەمرەو پەروەردگارئى سەبر بگەرە بئىشك
 تۇ ئىناى چئىرو چەمدارى ئىنەنە، وە وەختئىو ھۆرمئىزى وەرمنە بە ھەمدو پەروەردگارئى
 تەسبىحات بگەرە ﴿۴۸﴾ جە شەوہىچەنە و جە دەى ئىشتەى ھەسارەكايچ ھەر تەسبىحاتش
 بگەرە ﴿۴۹﴾

سورەتو ﴿نەجم﴾ ى

شەس و دوئى ئايەتئىنە

بە نامۇ خوڭداي بەزەبىيەئىزى رەھمىنى

قەسەم بە ھەسارەى وەختى منىشۇ
 (مگنۇرە) ﴿۱﴾ بەفېقەكەتا نەگوم بىيەن
 نەسەرش وەنە شىئويان ﴿۲﴾ وە بە ھەز
 ھەودەس) قىسئى نەكەرۇ ﴿۳﴾ ئانە ماچۇش
 بىزگە جە وەھىيى ھەكە پەيش مەيۇ
 چىئويى تەر نىيەن ﴿۴﴾ مەلائيكىەى فرە
 تەواناي فېر كەرئەن ﴿۵﴾ مەلائيكيوہ شىوہ
 شىرىن جە سەرۇ ئا شىوہيشە ئاما و
 سىرا ﴿۶﴾ ئاڭ جە بەرزتەرىن ئاسۇوہ
 سىرا ﴿۷﴾ دەمايى نزيك كۆتۇ و
 شۇبىيەرە ﴿۸﴾ ئىنئە نزيك كۆتۇ بەينشا
 ھەر ئىنئەو دوئى كەمانا يا كەستەرىچ
 بى ﴿۹﴾ جا خوڭدا وەھىيش كەرئە پەى
 ەبەدەكە وئىش ئا وەھىيى گەرەكەش
 بى ﴿۱۰﴾ ئانە چەماو سەرەى دى دلى بە
 درۇ نەزانا و نەنبارە ﴿۱۱﴾ ئايا شەمە
 نەرىارە و ئانەى موويئۇش دەمە دەمئىش

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿۱﴾ مَا مَسَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿۲﴾ وَمَا يَطَّلِعُ عَلَى
 الْهَوَىٰ ﴿۳﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿۴﴾ عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿۵﴾
 ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ﴿۶﴾ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿۷﴾ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿۸﴾
 فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿۹﴾ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿۱۰﴾
 مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿۱۱﴾ أَفَتَمُرُّوهُ عَلَىٰ مَائِرِيٍّ ﴿۱۲﴾ وَلَقَدْ رَآهُ
 نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿۱۳﴾ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿۱۴﴾ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿۱۵﴾
 إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿۱۶﴾ مَا تَرَىٰ الْأَبْصَارُ وَمَا تُلْقَى
 مِنَ النَّبِيِّ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿۱۷﴾ أَقْرَبُ بِشَمِّ اللَّيْلِ وَالْعُرَىٰ ﴿۱۸﴾ وَمَنْوَةٌ
 الْعَالَمَةِ الْأُخْرَىٰ ﴿۱۹﴾ الْكُفْرُ الذِّكْرُ وَهِيَ الْآفُقُ ﴿۲۰﴾ تِلْكَ إِذْ أَنْصَبْنَا
 صُبْرِيَّا ﴿۲۱﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَابْنُ زُكْرَةَ مَا أَنْزَلَ
 اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَبْهَمُونَ إِلَّا الْقَلَنَ وَمَا نَهَى الْأَنْفُسَ
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَىٰ ﴿۲۲﴾ أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَعَّىٰ ﴿۲۳﴾ قَدَرُ
 الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿۲۴﴾ وَكَمْ مِنْ مَلَائِكَةٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تَعْلَمُ
 شَيْئًا مِّنْ شَيْئٍ إِلَّا بِأَمْرِ اللَّهِ لَعَلَّ الْإِنْسَانَ يَرْفَعُ ﴿۲۵﴾

چەنى مەكەردى؟ ﴿۱۲﴾ بەيئىشك جە نەرە وەزتەيئوي تەرەنە دىەنش ﴿۱۳﴾ جە لاو(سىرە العنئەى)
 يەنە ﴿۱۴﴾ ھەكە چاگە بەمەشتو ماواى ھەن ﴿۱۵﴾ ئانەن چانە سىرە مەر خوڭدا بزانۇ چىئش
 مپۇزئورە ﴿۱۶﴾ نەبىئايى لاش دا و نە جە مەرزە زىاوہ ﴿۱۷﴾ دىيارەن جە ئايەتە گۇرەكاو
 پەرورەڭگارىش دىئىش ﴿۱۸﴾ ئايا لات و عوزانا دىيى؟ ﴿۱۹﴾ وە يەرەمىچشا ھەكە مەناتەنە؟ ﴿۲۰﴾
 ئايا شەمە نىزىنەتا ھەن و ئاڭ مئىئىش ھەنى؟ ﴿۲۱﴾ پاسەبۇ ئانە بەشۇكەرئەيئوي نادا پەرورەنەى
 نارۇسەن ﴿۲۲﴾ ئانى ھىچى نىيەنى بىزگە جە چنۇ نامىوہ ھەكە شەمە و باب و باپىرەكاتا نىيەنى
 پۇ. خوڭدا ھىچ بەلگىوہوش سەرۇ درۇسىشا نەكىاستىنەرە وار ئائى تەنيا شۇنۇ زەئذى و شۇنۇ
 ھەزۇ دەروونى مگنا جە وەختىوہ ھەكە مەر بەراسىيى جە لايەنو پەرورەڭگارىشاوہ مەدايەتشا
 پەى ئامان ﴿۲۳﴾ ئاخۇ ئىنسان ئاوات پەى ھەرچى بوولۇزۇ پەيش مېو؟ ﴿۲۴﴾ دەى دنيا و قىيامەت
 ھەر مەيئى خوڭدەيئى؟ ﴿۲۵﴾ چنئەما مەلائيكى جە ئاسمانەكانە ھەنى ھەكە تەككەرئەيشا داڭ نەئۇ
 يەك دئە ھەكەر جە دەماى ئانەى خوڭدا ئىزىن بڈۇ پەى ھەرکەسىئوي ھەكە لايىقو تكى بۇ؟ ﴿۲۶﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة النجم

۱۰ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمَعُونَ السَّلْطَنَةَ نَسِيَةً الْأُنْحَى ۱۰
 وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِن يَسْمَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
 الْحَقِّ شَيْئًا ۱۰ فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ
 الدُّنْيَا ۱۰ ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّنَا هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ
 سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَى ۱۰ وَقَدْ مَاتَ فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي
 الْأَرْضِ لِيَخْرِجَ الَّذِينَ اسْتَلْقُوا أَعْمَالَهُمْ وَنَحْنُ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
 بِالْحَقِّ ۱۰ الَّذِينَ يَحْتَبِئُونَ كَثِيرًا إِلَّا الَّذِينَ وَالقَوَّاسِمَ إِلَّا اللَّعْمَ
 إِنَّ رَبَّنَا وَسِعَ الْعَرْشَ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 وَإِذْ أَنْشَأَ أُجْنُتَ فِي بَطْنِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تَزْكُوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ
 بِمَنْ أَتَقَى ۱۰ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۱۰ وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَسْتَدَى ۱۰
 ۱۰ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ الْهُورَى ۱۰ أَلَمْ تَرَ يَتَّبِعُنَا فِي مَسْجِدِ
 مُوسَى ۱۰ وَأَنْزَلْنَاهُ الَّذِي وَفَى ۱۰ الْأَنْزِلَ وَالزَّرَةَ وَرَدَّ الْآخِرَى ۱۰
 ۱۰ وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۱۰ وَأَنْ سَعَاهُ سَوْفَ يَرْضَى ۱۰
 ۱۰ ثُمَّ يُخْرِجُ الْجُرُزَّ الْأَوْفَى ۱۰ وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُسْتَهَى ۱۰
 ۱۰ وَأَنَّهُ هُوَ أَصْحَابُكَ وَأَبْنَى ۱۰ وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتُ وَأَخِيَا ۱۰

۵۷۷

بئگومان نانی نیمان شمارا به دنیا بیی
 نامی میلی منیا به مه لانیکه کاوه ۲۷ ۱۰ وه
 هیچ عیلمیوشا چی پروتوه نییهن ته نیا
 هر شوته و زه ندی مگنا بئگومان زه نه هیچ
 هیچ یاکن ههقر نهمگنرؤوه ۲۸ ۱۰ ویت
 لایزه چا کهسیه په شقی کهرؤنه
 یانؤ کهرئهی نیمه و بیژگه ژیسوی دنیس
 هیچی ترش گهره که نییهن ۲۹ ۱۰ نانه برو
 عیلمیشانه، بهراسیی پهرورنگارت هر
 ویش زاناته رهن پانهی راو خودایش
 گومه کهرئینه و زاناته رهن پانهی کوتهن
 سهر و هیدایهتی ۳۰ ۱۰ هرچی نیئا
 ناسمانهکا و زه میننه هینو خودایهه پهی
 نینهی ههق یسانؤ جه نانیشا خرابهشا
 کهرئهن به پاو کهرئوه کهاشا وه جهزاو
 نانیشاچه بهخاسه بدؤوه ههکه خاسهشا
 کهرئهن ۳۱ ۱۰ نانی دووری مگناوه جه
 گوناچه گؤزهکا جه تارانه ناوه پروویهرهکا

جگه وورده لهکا، بهراسیی پهرورنگارت چه رههش بییهش فراوانهن و ناؤ فرهخاس مشناسؤتا
 نانهبی جه زه میننی نارئیدیش کایی و نانهبی شمه کؤریهؤ بیئدی لهسه و نه ذایاتانه، هیچ پاکانه
 پهی ویتا مکهردی، ناؤ زاناته رهن پا کهسیه پارئزش کهرئهن ۳۲ ۱۰ نایا تو نا کهسته دی
 پهشتیش هؤر کهرئه ۳۳ ۱۰ کهمیوش بهخشا و دهسش گنرؤو ۳۴ ۱۰ نایا ناؤ عیلمو غه بییش نیئا
 لاره و غهیب مووینؤ؟ ۳۵ ۱۰ یان هاگا دار نه کریان پانهی نیئا لاپرهکا و موساینه؟ ۳۶ ۱۰ یان
 لیبراهیم ههکه هرکو ویش به ته مایی بهگا ناورد؟ ۳۷ ۱۰ ههکه هیچ گوناخبارئو گوناخو
 گوناخبارئوی تهری هؤر نهمگنرؤو ۳۸ ۱۰ وه بهراسیی نیئسان بیژگه چانهی حؤلش پهی مدؤنه مهیؤ
 به ساحیبو هیچی تهری ۳۹ ۱۰ وه بهراسیی حؤلهکهش چؤدماهی هر موینیؤوه ۴۰ ۱۰ دما تر به
 تیروته سهلی جهزا مشرئووه ۴۱ ۱۰ وه کؤتایی گرؤ چئوئج هر نیئا لاو پهرورنگاریتو ۴۲ ۱۰ وه
 بیضک هر ناذهن خؤنؤ و مگره ونؤ ۴۳ ۱۰ هر نا ئیچهن ممرنؤنه و زیننده مکرؤوه ۴۴ ۱۰

لھزۈ الشایخ والبشروى

سورۈ النجھ

وَأَنذِرْ خَلْقَ الرَّحْمَنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۚ مِن أَطْفَالِكُم إِذَا نُمِتِي ۚ
 ۝۱۰ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّسَاءَ الْأُخْرَىٰ ۚ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۚ وَأَنَّهُ
 هُوَ رَبُّ الشِّعْرَىٰ ۚ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۚ وَتَمُودًا أَصَا
 أَبْنَىٰ ۚ وَفُؤَمَ نُوَاحٍ مِّن قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ ۚ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ۚ وَأَطْلَقِ
 ۝۱۱ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۚ فَغَشَّيْهَا مَا عَشَشَىٰ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ
 رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۚ هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۚ أَرْقُبِ الْأَرْقُبَةَ
 ۝۱۲ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۚ أَفَئِن هَذَا الْحَدِيثِ
 تَعْجَبُونَ ۚ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَتَكْوَنُونَ ۚ وَأَنْتُمْ سَمْعِدُونَ
 ۝۱۳ فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۚ

سورۈ القمەر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَفْتَرَيْتَ السَّاعَةَ وَانْشَقَّ الْقَمَرَ ۚ ۝۱ فَاِنْ تَرَوْا بَابَهُ يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا
 ۝۲ سِحْرٌ مُّسْتَعْمَرٌ ۚ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاهُمْ ۚ كُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ
 وَاقْدِرْ جَاءَ هُرْمِزٍ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مَا بَدِيَ مُرَدِّجًا ۚ ۝۳ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ
 ۝۴ النَّذِرُ ۚ قَوْلٌ عَنَّهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ لَّا يُكْفَرُ ۚ

ھەر ئاىچەن دۇى جوتىش جە ئىرى و
 مىلەى خەلقى كەردىنى «۴۵» جە دىۋىپە
 ئاۋلۇى ھەكە مەكسۇرە «۴۶» ۋە خەلق
 ئەۋەكەردەكەى تەرىچش سەرز ھەرزەن
 «۴۷» ۋە ئاۋەن دۆلەمەندىس مەخشۇ يان
 قانەسى يان ھەزامەندىس مەدۇ بە
 ئىنسانى «۴۸» ھەر ئاىچەن ھەرۋەرنو
 گەلاۋىزى «۴۹» ھەر ئاىچ قۇمى يەكەم و
 عادىش دىلنە بەرد «۵۰» سەۋودىچش
 قېرى كەردى و ھېچش چەنە ناستىۋە «۵۱»
 ۋەلتەرىچ قەرمو ئوۋخى، ھەراسىمى ئاۋى
 سەمكار تەرىنى و سەركەش تەرىن قۇم
 بىنى «۵۲» دىھات نىشەكى لاۋ لوتىچش
 دى زەمىنەرە و سەرەو چىرىش
 كەردىۋە «۵۳» جا ئانەى ھەكە پۇزنىرە
 ھەكە دەگاكىش پۇزنىرە «۵۴» دەى بە كام
 جە ناعەتەكاۋ ھەرۋەردىگارەت دۋە
 دىنى «۵۵» ئىنە ھۇشيار ئەۋەكەردە
 جە نۇعو ھۇشيار ئەۋەكەردە ۋەلىنەكا «۵۶»
 قىامەت نزىك بىيۋ «۵۷» بىزگە جە خۇداى

ھېچ كەس ئەمەتارۇ بەرش بوۋوزۇ (كەشەش بەكرۇ) «۵۸» ئايا شەمە چى قەمە و باسىە سەردەتا
 سۈرەنەنۇ «۵۹» ۋە خۇدئى و ئەگەردەى «۶۰» شەمە ھەر سەركەرمى و بىھاگىچەندى «۶۱»
 دەى سوچىدە بەردى پەى خۇداى و پەرسىدش «۶۲»

سورەتۇ «قەسەر» ى

پە نجا و پەنج نايەتئىنە

بە نامۇ خۇداى بەزەبىيەندى رەھمىنى

قىامەت نزىك بىيۋ و مانگە لئە بىيە «۱» ئەگەر نايەتئىۋە (سوعجزئو) بىچ بوۋىنانى موۋاپجانى ئىنە
 سىحرنۇى سەردەن «۲» پەسئىشا بە درۋى زانا و كۆتى شۇنۇ ھەزەكاشا و گەرد ھەرمانىۋەبىچ
 ياگۇ لەنگەر گىرتەبىش ھەنە «۳» دىيارەن ئىنئە ھەۋالو دىلنەشەياشا پەى ئامان ھەكە بەشو
 ئەرەچلاكىاي بەكرۇ «۴» ئىنە دانايەتئىۋى تەمامەن. بەلام ھۇشيار ئەۋەكەردى دەردەو ئاۋىشا
 نەۋەرا «۵» لاشا چەنە ھۇزبەكەرە، رۇقۇ مەيۇ بچر مچرۇشا پەى چىۋىۋى نايەسەندى «۶»

الجزء السابع والعشرون

سورة القدر

حَقَّقْنَا أَنْصَرُّهُمْ ذَرَجَاتٍ مِّنَ الْأَخْدَانِ كَانَهُمْ جُرَادٌ مُّنتَشِرُونَ ﴿٧﴾
 مُتَّطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَلْبُورُ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٨﴾ كَذَّبَتْ
 قَبَائِلَهُمْ قَوْمٌ نُّوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْذُوبٌ وَأَرْدَجِرٌ ﴿٩﴾ قَدَعَا
 رَبُّهُ: إِنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَبِرُ ﴿١٠﴾ فَدَعَا آتُونَ السَّمَاءَ بِمَاءٍ مُّثَمَرٍ ﴿١١﴾
 وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾
 وَجَمَلْنَا عَلَى ذَاتِ الْأَرْجِ وَرُسْرٍ ﴿١٣﴾ فَجَرَى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ
 كُفِرًا ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَكِّرٍ ﴿١٥﴾ فَكَيْفَ كَانَ
 عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٧﴾
 كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿١٨﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا
 صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَّحْسٍ مُّتَسِمِّرِينَ ﴿١٩﴾ نَزِجُ النَّاسِ كَانَهُمْ أَجْمَارٌ تَحْمَلُ
 مُنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذِرٍ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِذِكْرِ
 لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٢٢﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾ فَقَالُوا أَبَشْرًا
 مِّمَّنَّا وَاحِدًا نَلْبَعُهُ: إِنَّا لَا لِيَّيَ صَلَّيْ وَسَلْعِي ﴿٢٤﴾ لِيَلْبِنَ الذِّكْرَ عَلَيْهِ
 مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌّ ﴿٢٥﴾ سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ مِنَ الْكَذَّابِ الْأَشِيرِ
 ﴿٢٦﴾ إِنَّا نُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِئْتَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

٥٢٩

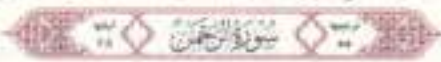
به چه سئ شوپووه قبرهكانه مزياره و
 نه جو مهله كوړننې پانه پرگيښنې ﴿٧﴾
 به په له ملانې په ي لار بچرېكې، كافرېكې
 مواچا نينه روڼوي فره ناردهتهن ﴿٨﴾
 ولسې نښيشانه قومو نووحيچ دهسشنا
 كړډ به دروژاناي، بهنډهكها به دروشا زانا
 و واتشا نينه شپتهن و سرارهتي فرهش
 په نه چه شيا ﴿٩﴾ هاوارش كړډ نو
 پروهړنكاريش: بهراسيې من بهزياني دهې
 سررم سووژه ﴿١٠﴾ نووسا درهيازهكې
 ناسمانهيا چه نې ليشاوهو ناوي كړډيووه
 ﴿١١﴾ زه مينما كړډ به هانې و تهقننما پا
 نه نډزه هكه ديارې كړيابهې ناوهكې
 يايووه به يو تريني ﴿١٢﴾ جا نووحما
 سررو چنډ ته ختلوي و برنو پسمار
 كه شتي، وه هورگيرت ﴿١٣﴾ به نه سره و
 نيمه ويرهې نينه جزيوه بي په ي شا
 كهسيه باوه رش په نه نه كړيا ﴿١٤﴾
 بهراسيې نا كار هره هاتما ناستو په ي
 نيشانې دهې ناييا په نډه هورگيريو
 هه ن؟ ﴿١٥﴾ دهې عهزاب و كاره

سامناكهكې (هوشيارو كړه دهكې) م چه نيني بي؟ ﴿١٦﴾ بيگومان نيمه قورنما ناسان كړډن
 په ي وير چه نه كړډيو جا ناييا په نډه هورگيرنو هه ن؟ ﴿١٧﴾ قومو عادي پيغه ممره كه و وينا به روڼ
 زانا دهې عهزابو هوشيار نه وه كړه دهيم چه نيني بي؟ ﴿١٨﴾ دياره ن نيمه وڼوي سرډي تونډما چه
 روڼوي شوومنه كړډي سر هكه وچا نيش بره ﴿١٩﴾ خهلكي بيخه نه بهر نارې و ديش زه مينه ره
 هه ر پيسه ساقو نارخورماي قېوڼي ﴿٢٠﴾ دهې عهزاب و هوشيارو كړه دهيم چه نيني بي؟ ﴿٢١﴾
 بيگومان نيمه قورنما ناسان كړډن په ي وير چه نه كړډيو جا ناييا په نډه هورگيرنو هه ن؟ ﴿٢٢﴾
 سه مووويچ هوشيار نه وه كړه دهيه كيښ كړډ به روڼي زانې ﴿٢٣﴾ واتشا جا كړيو نيمه بگنمې شوونو
 يهك به شمرې چه وئما؟ خو نه گه پاسه بگنمې پاسه يو نيمه نينايمې دې گومپايي و
 شپتيينه ﴿٢٤﴾ ناييا راسه ن چه دې نيمه نه وحيه سررو ناډي وه زنيوړه؟ نه خير، بهلكو ناډ
 دروژنيوي لووت بهرهن ﴿٢٥﴾ سه باي مزانانې كې روژني لووت بهرهن ﴿٢٦﴾ بيگومان نيمه نا
 ووشترما په ي به هانې (تاقيو كړه دهې) كياست په ي دلنشا جا چه مداريشا بگنمې و سه بريچ
 بگنمې ﴿٢٧﴾

الحزبة الشاع والعشرون

شورە الزمخ

وَمَا أَفْرَأًا إِلَّا وَاحِدَةً كَسَجِّجٍ بِالْأَصْرِ ﴿٥٠﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا
 أَشْيَاعًا وَكُفَّهَمْ مِنْ مُذَكِّرٍ ﴿٥١﴾ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ
 ﴿٥٢﴾ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُنْتَظَرٌ ﴿٥٣﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
 فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾ فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الزَّمِنِ ﴿١﴾ عَمَّ الْفَرْءَ انْ ﴿٢﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ﴿٣﴾ عَلَّمَهُ السِّيَانَ ﴿٤﴾
 الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ حُسْبَانِ ﴿٥﴾ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾
 وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾ أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ﴿٨﴾
 وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾ وَالْأَنْصَارِ
 وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾ فِيهَا فَكْرَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾
 وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾ قِيَامِي ءالَاءَ رَبِّكَ أَنْكَرِيَانِ ﴿١٣﴾
 خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ
 مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ﴿١٥﴾ قِيَامِي ءالَاءَ رَبِّكَ أَنْكَرِيَانِ ﴿١٦﴾ رَبُّ
 الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾ قِيَامِي ءالَاءَ رَبِّكَ أَنْكَرِيَانِ ﴿١٨﴾

نەمرەو ئیغە مەر پیسەنە چەم
 تروو کنا بیوی ﴿٥٠﴾ بێشک چنەها کافرئ
 نموونە و شەما دلیغە بەردئ نایا
 پەنەهۆر گێرئو هەن؟ ﴿٥١﴾ مەرکارئو بیچشا
 کەرئەن جە (لوح المحفوظنە)
 نویسیان ﴿٥٢﴾ وە هەر چیشا کەرئەن وورد
 و دشت دێر پەدێر نویسیانئو ﴿٥٣﴾
 بەراسیی پارێزکارەکی ئیئیی بەهەشتنە و
 پسالو رۆخانانە ﴿٥٤﴾ جە نشینگای
 پەسەنەنەنە لاو پاشای
 دەسە لاتدارینە ﴿٥٥﴾

سوورەتو ﴿رەحمان﴾ ی

جەفتا و هەشت نایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەندی رەحمینی

رەحم فراوان (بەزەبیمەندی) ﴿١﴾ قورئانئ
 فێر کەرد ﴿٢﴾ ئینسانئ خولوقنا ﴿٣﴾
 فێرو قسە کەرئەی رۆشنیش کەرد ﴿٤﴾
 رۆجیار و مانگیچ بە حسابیو ووردەنئ

﴿٥﴾ نەباتاتی بی ساق و ساقدار سوچە مەرا ﴿٦﴾ ناسمانیچش بەرز کەرئەو و تەرزینیش
 مەرزنیو ﴿٧﴾ جە تەرزیانە هەقەنە مەزەیدییو (سەرکەشی مە کەردئ) ﴿٨﴾ کێشانە بە
 داڤەروری بە کەردئ کەم و رەشی (لارەسەنگی) تەرزینە مە کەردئ ﴿٩﴾ زەمینیچش پەیی خەلکی
 یارانە ﴿١٠﴾ گەرد نۆعە مێویو و دارخورمای هۆشەمالوو (گولڈان) داریش چەنەن ﴿١١﴾ هەر پاسە
 دانە و ئیلەیی سەرداری بو وەشیچ ﴿١٢﴾ جا ئیتر هەردوئ لیتا کام ناعەتو پەروردگاریتا بە درۆ
 مزاندئ؟ ﴿١٣﴾ ئینسانئ جە هەری زۆرئ خەلق کەرئەن هەر پیسە نەخفوریس ﴿١٤﴾ چنیچش
 جە بلیسەیی بی دوو کەلو ئیئری خەلق کەرئەن ﴿١٥﴾ جا ئیتر هەردوئ لیتا کام ناعەتو
 پەروردگاریتا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿١٦﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٠﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿١١﴾ قِيَامِي ءِالآءِ
 رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿١٢﴾ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْزُ وَالْعُرْجَانُ ﴿١٣﴾ قِيَامِي ءِالآءِ
 رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿١٤﴾ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿١٥﴾
 قِيَامِي ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿١٦﴾ كُلٌّ مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا وَوَيْعِنَا وَنَجْنُهُ
 رَبِّكَ ذُو الْجَنَّتَيْنِ وَالْإِكْرَامِ ﴿١٧﴾ قِيَامِي ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿١٨﴾
 يَسْقَاهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿١٩﴾ قِيَامِي
 ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿٢٠﴾ سَتَقَرُّ لَكُمُ الْيَتَامَى الْثَقَلَانِ ﴿٢١﴾ قِيَامِي
 ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿٢٢﴾ يَعْشُرُ الْحَيَّ وَالْإِنْسَانَ إِنِ انْتَفَعَهُ
 أَن تَعْبُدُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْعَبُوا وَلَا تَعْبُدُوا
 إِلَّا سُبْحَانَ قِيَامِي ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿٢٣﴾ بُرْسُلٌ عَلَيْكُمَا
 سُورَةٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَكْصِرِينَ ﴿٢٤﴾ قِيَامِي ءِالآءِ رَبِّكَمَا
 تُكْذِبَانِ ﴿٢٥﴾ فَإِذَا انشعبت السَّماةُ فَكانت وِزْدَةً كَالذِّهَانِ
 قِيَامِي ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿٢٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ
 ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ﴿٢٧﴾ قِيَامِي ءِالآءِ رَبِّكَمَا تُكْذِبَانِ ﴿٢٨﴾
 يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بَسْمِ اللَّهِ فَيُؤْخَذُ بِالْأَنْصَابِ وَالْأَقْدَامِ ﴿٢٩﴾

پەرووردگارو ھەرزۆھ ھەرزایەن و
 پەرووردگارو ھەرزۆھ ھەرنیشتەین ﴿۱۷﴾
 جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو
 پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۱۸﴾ دۆی
 بەحریش وھری دینیوھ میاوانی بە
 یۆترینی ﴿۱۹﴾ جە بەینشانە پەرزۆ ھەن
 ھەلانی (زالنی ئەبەبا) سەرو یۆترینیرە ﴿۲۰﴾
 جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو
 پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۲۱﴾ جە
 ھەرزۆینە مرواریی و مەرجان مزیارە ﴿۲۲﴾
 جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو
 پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۲۳﴾
 کەشتیە چارۆکە بەرزە بەیذاخ ناساییەکی
 ھەکە جە بەحرەنە و سەرائی ھینری
 ناڤینی ﴿۲۴﴾ جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام
 ناعمەتو پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟
 ﴿۲۵﴾ ھەرکەس ئینا چی سەرو زەمینبو
 دیننە مشو ﴿۲۶﴾ ھەر پەرووردگاری
 ساحیبو شکۆمەندیی و قەدر و قیمەتدارت
 سەنۆھە ﴿۲۷﴾ جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام
 ناعمەتو پەرووردگاریقا بە درۆ

مزاندئ؟ ﴿۲۸﴾ ھەرچی کەسی ھەن جە ناسمانەکا و جە زەمیننە داواو ئاتا جیەکاش ئۆ ناڤی
 مەکوێ ناڤ گەرد پۆیو خەریکە کارەن ﴿۲۹﴾ جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو پەرووردگاریقا بە
 درۆی مزاندئ؟ ﴿۳۰﴾ ئەی ئینسان و جنۆکە پۆیو بۆ دەسما بەتال بۆ پەیتا ﴿۳۱﴾ جا ئیتر ھەرزۆی
 لیتا کام ناعمەتو پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۳۲﴾ ئەی گەردو جنی و ئینسانی نەگەر ئاوانا
 بەربشدئ ھەوێقەکاو ناسمانی و زەمینیرە دەی بەربشدئ مەتاوێج بەربشدئ سامەگەر بە
 دەسەلات (تەوانایی) ﴿۳۳﴾ جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۳۴﴾
 گەری بی دوکەلەو ناسنی ئەوھتاویاتا پەی رەوانە مەکوێ ئیتر سەر نەگەندی ئەر بیو مەرزە
 بزێھیدی ﴿۳۵﴾ جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۳۶﴾ ناسمان
 وەختبو شەق مەرو پێسەو ولی سووری یا زەیتی ئەوھتاواییش پەنە سی ﴿۳۷﴾ جا ئیتر ھەرزۆی
 لیتا کام ناعمەتو پەرووردگاریقا بە درۆی مزاندئ؟ ﴿۳۸﴾ ئەچا پۆنە ئیتر پرسیار جە گوناھو جنی
 و ئینسانی نەمەکوێ- چونکە ناشکران گەرد چینی- ﴿۳۹﴾ جا ئیتر ھەرزۆی لیتا کام ناعمەتو
 پەرووردگاریقا بە درۆ مزاندئ؟ ﴿۴۰﴾

الجزء السابع والبشرى

سورة الرحمن

فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ ﴿٥١﴾ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٢﴾ يَطُوفُونَ فِيهَا وَبَيْنَ أُخْتَيْ جَبْرَائِيلَ ﴿٥٣﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ
 رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ ﴿٥٤﴾ وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَمِيعًا ﴿٥٥﴾ فَيَأْتِيءُ
 آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ ﴿٥٦﴾ ذَوَاتَا أَفْتَانٍ ﴿٥٧﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ
 تُكْذِبَانِ ﴿٥٨﴾ فِيهِمَا عِتَابٌ لِّمَنْ خَشِيَ الرَّبَّ الَّيُّمَ ﴿٥٩﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ
 ﴿٦٠﴾ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ رِزْقَانِ ﴿٦١﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ
 ﴿٦٢﴾ مُشْكَبَاتٍ عَلَى فَرَشٍ تَطَّلَاهُنَّ مِنْ إِسْتَرْقٍ وَجَنَى الْجُبْنِ ذَلَالٍ ﴿٦٣﴾
 فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ ﴿٦٤﴾ فِيهِمْ قَصِيرَاتُ الْظُرْفِ
 لَمْ يَطْوَيْنَهَا رِيشَ قِبَالُهُنَّ وَلَا جَانًا ﴿٦٥﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ
 ﴿٦٦﴾ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٦٧﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ
 ﴿٦٨﴾ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَانَ ﴿٦٩﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ
 تُكْذِبَانِ ﴿٧٠﴾ وَمِنْ دُونِهِمَا جَمَاتَانِ ﴿٧١﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ
 تُكْذِبَانِ ﴿٧٢﴾ مُدَاهِمَاتَانِ ﴿٧٣﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ تُكْذِبَانِ
 ﴿٧٤﴾ فِيهِمَا عِتَابٌ لِّمَنْ خَشِيَ الرَّبَّ الَّيُّمَ ﴿٧٥﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ
 تُكْذِبَانِ ﴿٧٦﴾ فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرِزْقَانٌ ﴿٧٧﴾ فَيَأْتِيءُ آلَآءَ رَبِّكَآ
 تُكْذِبَانِ ﴿٧٨﴾

تاوانبارەكى بە سىماشانە مشناسيانى
 نىتر بە قاجى و بە قراو وەرو سەرەيشا
 مگىريانى ﴿٤١﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام
 ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆ
 مزاندئى؟ ﴿٤٢﴾ نىنە نا جەھەندەمنە
 تاوانبارەكى بە ەردۆش مزانانى ﴿٤٣﴾
 بەينو نىدى و ناولى قول بەقولنە مشيوم
 بخولياوہ ﴿٤٤﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام
 ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆ
 مزاندئى؟ ﴿٤٥﴾ وە پەى ەركەسيويج جە
 ەقامو پەروەردگارىش بەرسو دۆى
 بەمەشتى ەنى ﴿٤٦﴾ جا نىتر ەردۆى
 لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆ
 مزاندئى؟ ﴿٤٧﴾ ەردۆيشا ساھىب
 ەرختى لىقا پۇيدارلىنى ﴿٤٨﴾ جا نىتر
 ەردۆى لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا
 بە ەردۆ مزاندئى؟ ﴿٤٩﴾ ەردۆ جە نا
 دۆەيە دۆى ەانى ناو و ەردۆيشا
 چەنەنى ﴿٥٠﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام
 ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى
 مزاندئى؟ ﴿٥١﴾ چا دۆە بەمەشتەنە گرد

جۆرە مئۆيۆ جۆتش ەن ﴿٥٢﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆ
 مزاندئى؟ ﴿٥٣﴾ سەرو جۆرە ەرشۆيۆ شانە مزارە ەكە بەتانەشا ەورۆشەيوى قايمەن، كەندەى
 بەرەسو ميوە ەردۆە بەمەشتەكەيچ نزيكەن ﴿٥٤﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام ناعەتو
 پەروەردگارىتا بە ەردۆى مزاندئى؟ ﴿٥٥﴾ حۆريشە چەنەنى ەكە تەنيا پەى ەامسەرەكاشا مديانى
 وەلى ناؤيشانە نەدەسو لىنسانى و نەدەسو جنۆكەيشا تەقيان پۆ ﴿٥٦﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام
 ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى مزاندئى؟ ﴿٥٧﴾ ەردۆ ماچى ياقوت و مەرجانەنى ﴿٥٨﴾ جا نىتر
 ەردۆى لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى مزاندئى؟ ﴿٥٩﴾ نايا جەزاو خاسەى بئۆگە جە
 خاسەى چئوى تەر ەن؟ ﴿٦٠﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى
 مزاندئى؟ ﴿٦١﴾ بئۆگە چا دۆە بەمەشتەى دۆى بەمەشتى تەرى ەنى ﴿٦٢﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا
 كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى مزاندئى؟ ﴿٦٣﴾ نىنە سوزيەكەشا تۆخەن سىاو مەرمانا ﴿٦٤﴾
 جا نىتر ەردۆى لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى مزاندئى؟ ﴿٦٥﴾ دۆى ەانى ەورۆليشە
 چەنەنى؟ ﴿٦٦﴾ جا نىتر ەردۆى لىتا كام ناعەتو پەروەردگارىتا بە ەردۆى مزاندئى؟ ﴿٦٧﴾

الحزب السابع والعشرون

سورة الواقعة

فِيهِمْ خَيْرٌ حَسْبَانَ ﴿٦٨﴾ قِيَّامِيءَ الْآءِ رِيَّكَمَا نُكِدْبَانِ
 ﴿٦٩﴾ حَوْرٌ مَّقْصُورَتٌ فِي الْخِيَّامِ ﴿٧٠﴾ قِيَّامِيءَ الْآءِ رِيَّكَمَا
 نُكِدْبَانِ ﴿٧١﴾ لَمْ يَطْمِئِنَّ السُّرُورُ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ قِيَّامِيءَ
 الْآءِ رِيَّكَمَا نُكِدْبَانِ ﴿٧٢﴾ مُتَّكِبِينَ عَلَى رَقْفٍ خَضِرٍ
 وَعَبْقَرِيءِ حَسْبَانَ ﴿٧٣﴾ قِيَّامِيءَ الْآءِ رِيَّكَمَا نُكِدْبَانِ ﴿٧٤﴾
 تَبَرُّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٥﴾



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾ لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾ خَالِصَةً رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾
 ﴿٤﴾ إِذَا رَجَعْتَ الْأَرْضِ رَسَا ﴿٥﴾ وَسَسَى الْجِبَالِ بَسَا ﴿٦﴾ فَكَانَتْ
 هَبَاةً مُّنبَثَاةً ﴿٧﴾ وَكُنُفًا أُرْوَاكًا لِّلذَّكَاءِ ﴿٨﴾ فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ
 مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٩﴾ وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ
 الْمَشْأَمَةِ ﴿١٠﴾ وَالسَّيِّدُونَ السَّيِّدُونَ ﴿١١﴾ أُولَئِكَ الْمَقَرَّبُونَ ﴿١٢﴾
 فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿١٣﴾ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأُولَئِينَ ﴿١٤﴾ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٥﴾
 ﴿١٦﴾ عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٧﴾ مُتَّكِبِينَ عَلَيْهَا مُتَقَدِّمِينَ ﴿١٨﴾

الحزب

میسوہ و دارخوسری و ہناریشا
 چہ نہنی ﴿۶۸﴾ جا نیتر ہرڈوی لیتا کام
 ناعمہ تو پسرورڈگاریتا بہ درڈ
 مزاندی ﴿۶۹﴾ دلپشانیہ حوری عائی
 زمیفی ہنی ﴿۷۰﴾ جا نیتر ہرڈوی لیتا
 کام ناعمہ تو پسرورڈگاریتا بہ درڈ
 مزاندی ﴿۷۱﴾ حوری ہیکہ دق خلیوہ تانہ
 سڑیوا چا ہنی ﴿۷۲﴾ جا نیتر ہرڈوی
 لیتا کام چہ ناعمہ تہ کا و پسرورڈگاریتا بہ
 درڈی مزاندی ﴿۷۳﴾ وہ لسی نیڈیشانیہ
 دہسو نہ لینسانی و نہ جنیشا نہ تہ قیان
 پو ﴿۷۴﴾ جا نیتر ہرڈوی لیتا کام
 ناعمہ تو پسرورڈگاریتا بہ درڈ
 مزاندی ﴿۷۵﴾ شانہ شا دائرہ ملو پشتیہ
 مہیلہ و سوزارہ سرو دوشہکہ پسرگ
 مہخفہ ناسکہ فرہ علاوہ ﴿۷۶﴾ جا نیتر
 ہرڈوی لیتا کام ناعمہ تو پسرورڈگاریتا
 بہ درڈ مزاندی ﴿۷۷﴾ نامو پسرورڈگاری
 ساحیب شکوہ نہڈی و حورمہ تدریت
 مبارکہ و ہرزہ نہ ﴿۷۸﴾

سورہ تہٰ و واقیعه ی

نہ وہڈ و شن نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ ندی رہ حمینی

وہختیو کارمہ ماتہکہ قومیا ﴿۱﴾ ہیچ کہس نہ تاؤو قومیا بیش بہ درڈ بزانونہ ﴿۲﴾ نزمو کہریوی
 ہرزو کہرن ﴿۳﴾ وہختیو زہمین ناما لہرزہ و شلہ قیا بہ شلہ قیای ﴿۴﴾ کہشہ کینچ وورڈی و ہانی
 مبا ﴿۵﴾ نا وہختہ مبانئ بہ توزئی و ہلانہ رہیبی ﴿۶﴾ نا وہختہ شمہ مبیڈی یعی دہسی ﴿۷﴾
 تاقمو دہسراسیی جا چوزانی تاقمو دہسراسیی چیشینی ﴿۸﴾ تاقمو دہسہ چہ پی جا چوزانی
 تاقمو دہسہ چہ پی چ نہگبہ تیوہنی ﴿۹﴾ وہ وہلینسہ وہ لسی کوتہکی ﴿۱۰﴾ لسانی نزیسک
 نہ وہ کریکینی ﴿۱۱﴾ نیسی دق باخچہ پسر چہ ناعمہ تہ کانہ ﴿۱۲﴾ فرہینہ شا چہ نہ تہ بہ
 وہلینہ کانی ﴿۱۳﴾ کہ میوچشا چہ دماینہ کانی ﴿۱۴﴾ نیسی سرو تہختہ چہ واہریہ نہ ذہ کاوہ ﴿۱۵﴾
 زہراؤرو یوترینی شانہ شا سرو تہختہ کاژہ دائرہ ﴿۱۶﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة الواقعة

يَطْوِي عَالِمَهُمُ الْوَدَانَ فَنُحَادُونَ ﴿٣٠﴾ يَا كُوفٍ وَأَنْ رَابِقٍ وَكُأَيِّمٍ مِّنْ قَمُونٍ
 لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يَنْزِفُونَ ﴿٣١﴾ وَقَدَّحَهُمْ مِّمَّا يَتَخَبَّرُونَ
 وَأَلْحِمَ طَيْرٍ مِّمَّا ابْتَسَحُونَ ﴿٣٢﴾ وَخَوَّرَعِينَ ﴿٣٣﴾ كَأَنَّمِنَّا الْمَلُوكُ
 الْمَكْرُونِ ﴿٣٤﴾ جَزَاءُ يَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا الْقَوَا
 وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٣٦﴾ إِلَّا قِلَابًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٣٧﴾ وَأَصْحَابِ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابِ
 الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٣٩﴾ وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٤٠﴾ وَظِلِّ مَقْدُودٍ
 ﴿٤١﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٤٢﴾ وَقَدَّحَةٍ كَبِيرَةٍ ﴿٤٣﴾ لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ
 ﴿٤٤﴾ وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٤٥﴾ إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ﴿٤٦﴾ فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا
 ﴿٤٧﴾ عُزْبَاتًا لِّأَزْوَاجٍ ﴿٤٨﴾ لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٤٩﴾ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾
 وَثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٥١﴾ وَأَصْحَابِ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابِ الشِّمَالِ
 ﴿٥٢﴾ فِي سَمُورٍ وَحَمِيرٍ ﴿٥٣﴾ وَظِلِّ مِّنْ تَحْمُورٍ ﴿٥٤﴾ لِّأَسْبَاطِ
 وَلَاكِرِيمٍ ﴿٥٥﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَلِينَ ﴿٥٦﴾ وَكَانُوا
 يُصِرُّونَ عَلَىٰ الْحِنْبِ الْعَظِيمِ ﴿٥٧﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَهَذَا بَشَرًا مِّمَّا
 تَكْرَأُ وَعَظْمًا إِهْتَابْتُمُونَ ﴿٥٨﴾ أَوَآبَاءُنَا الْأَوْلَىٰ ﴿٥٩﴾ قُلْ إِن
 الْأُولَىٰ وَالْآخِرِينَ ﴿٦٠﴾ لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِقْدَرٍ يَوْمٍ تَعْلَمُونَهُ ﴿٦١﴾

٥٣٥

گه نجی تازه په نه یاوی مه یانی دورشانه
 پهی خزمه تکرده شیا ﴿١٧﴾ به کوپی و
 سورا حیی و مه سینئ و بهرزه قی په
 مه یو ﴿١٨﴾ نا مهی و شرابه نه سه ره شیا
 میشنو و نه سه رده شیا مکه رو ﴿١٩﴾ نا
 میوه هکه و شیا مور شو چنا مگیلنا شیا
 سه رده ﴿٢٠﴾ مه ریاسه گوشتو هر
 بالفدیوی هکه حه رش چنه مکه رانی
 ﴿٢١﴾ چهنی حوزیه جهه گه شه کا ﴿٢٢﴾
 هکه هر نه جو مرو لرئ نه وه شارینئ
 ﴿٢٣﴾ نینه گرد جه جهز او نا هرمانانه
 دنیانه که رینئ شیا ﴿٢٤﴾ نه چا به هشتانه نه
 قسنئ بسئ که لکن و نه یوتری
 تاوانبار که رده ی مژنه او ﴿٢٥﴾ نانه چا
 مژنه واش هر سلام سلامن ﴿٢٦﴾ وه
 ده سه و ده سی راسی جا چووزانی ده سه و
 ده سی راسی چیشینئ؟ ﴿٢٧﴾ نینئ چیرو
 دره ختاو سدر (نابق) بی بره بیانه ﴿٢٨﴾
 وه چیرو دره ختاو مؤزانه هکه
 بهر هه که شیا چین چین نیشتنئ سه رو
 یوئ ﴿٢٩﴾ وه چیرو سه سه یه

دریزو کریایانه ﴿٣٠﴾ و چه رو پرشاو ناوینه ﴿٣١﴾ وه دلی میوه ی فرینه ﴿٣٢﴾ نه ته ما میایش هه
 و نه قه دهغه کریای ﴿٣٣﴾ وه نا یاگئ چی ره خه ری (فرشن) بهر زو کریینش چهنه نی ﴿٣٤﴾ نینه نا
 حوزیما به تاییه تی په ی سازینئ ﴿٣٥﴾ وه که رنئ نیما به هه میشه کناچی ﴿٣٦﴾ میرد
 وه شه ویسئ و هام عومرئنی ﴿٣٧﴾ نینه گرد په ی ده سه و ده سی راسی ﴿٣٨﴾ فره شیا جه نیمانداره
 وه لینه کانی ﴿٣٩﴾ فره یچشا جه نیمانداره ده ماینه کانی ﴿٤٠﴾ وه ده سه و ده سه چه پی جا چووزانی
 ده سه و ده سه چه پی چیشینئ ﴿٤١﴾ نینئ دئ گره و سه بوونی و نارئ قول به قولینه ﴿٤٢﴾ وه چیرو
 سه یه و دو که لی فره داخینه ﴿٤٣﴾ نه سه رده (فینکه) نه و نه قه شر دره ﴿٤٤﴾ بهر اسیی نینئ وه لی
 نانه یه وه شگوزهرانی بینئ ﴿٤٥﴾ هر سه رو ریچ بینئ سه رو گوناچه گوزه که ی ﴿٤٦﴾ و اچینئچ نایا
 هکه مرثیمی و بییه میوه به خوله (خاک) و پینئ نایا زیندئ مکه ریه میوه ﴿٤٧﴾ یاخو باب و
 باپره وه لینه کئما زیندئ مکه ریاهه ﴿٤٨﴾ بواچه بهر اسیی وه لینه کن و ده ماینه کن ﴿٤٩﴾ به دلنیا بیو
 کو مکه ریاهه رووه و سه یذاتیوی دیاری کریا مورزا را ﴿٥٠﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة الواقعة

ثُمَّ إِنَّكُمْ لَأنتَآءُ الْعَسَاوِنِ الْمَكِينُونَ ﴿٥١﴾ لَآ كَلُومٌ مِن شَجَرٍ مِّن زُقُومٍ ﴿٥٢﴾
 قَرَارُونَ مِنهَا الْبَطُونَ ﴿٥٣﴾ فَتَنُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾ فَتَنُونَ
 شَرِبَ الْهَمِيمِ ﴿٥٥﴾ هَذَا نَزْلُهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَآلَوْا
 نُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾ أَفَرَأَىٰ نِسَاءَ الْمُنْمُونِ ﴿٥٨﴾ أَنَّهُنَّ كَخَلْفُونَهُ أَمْ نَحْنُ
 الْكَلْبِيُّونَ ﴿٥٩﴾ نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٦٠﴾
 عَلَّمَ أَنْ يُدَبِّرَ أَمْرَكُمْ وَيُنشِئَكُمْ فِي مَا لَآ تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ
 عَلَّمْتُمُ النَّسَاءَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾ أَفَرَأَىٰ نِسَاءَ الْمُخْرَجُونَ
 ﴿٦٣﴾ أَنَّهُنَّ كَرَزَحُونَ أَمْ نَحْنُ الْكَارِعُونَ ﴿٦٤﴾ لَو أَنشَأَ لَجَعَلْنَاهُ
 حُطَمًا أَفْطَلْنَا نِسَاءَ تَعَكَّهُمُوتِ ﴿٦٥﴾ إِنَّا لَمَعْرِضُونَ ﴿٦٦﴾ بَلْ نَحْنُ
 مَخْرُومُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَرَأَىٰ نِسَاءَ الْعَاثِرِ الَّذِي فَتَنُونَ ﴿٦٨﴾ أَنَّهُنَّ أَرْسَلْنَاهُ
 مِنَ السَّمَآءِ أَمْ نَحْنُ الْمُنِيرُونَ ﴿٦٩﴾ لَو أَنشَأَ جَعَلْنَاهُ لِحَآجِكُمْ فَآلَوْا
 تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ أَفَرَأَىٰ نِسَاءَ النَّارِ لَوِ تُوْرُونَ ﴿٧١﴾ أَنَّهُنَّ أَنشَأَتْ
 شَجَرَتَهُمَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ﴿٧٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا
 لِلْمُقِيمِينَ ﴿٧٣﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾ فَلَا أُقْسِمُ
 بِمَرْقِعِ الْجُبُونِ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهُ لَفَقَسَمٌ لَّو تَعْلَمُونَ عَظِيمًا ﴿٧٦﴾

۵۳۶

القرآن

جا بېشىك دەسايى ئەي گومرا ھەق بە
 درۇزانەكا ﴿٥١﴾ بەدلىيائىيۇ جە بەرھەمۇ
 ىرەختوۋە قنەبەبوتى مووردى ﴿٥٢﴾
 لەسەكاتا چەنەش پەرى مەكردى ﴿٥٣﴾
 نىجا ناۋىوھ قول بەقولەش مەكردى
 سەرمە ﴿٥٤﴾ ئاۋ وارنىيۇ ھەرىسە
 ئاۋىوھ وارئەي ووشتى تەمنايى
 كۆتەي ﴿٥٥﴾ جە پۇ قىيامەتىنە ئىنەن
 مېمانداریيىشا ﴿٥٦﴾ ئىمە خولوقنايدى
 دەي چى بېروا ئەمەكردى ﴿٥٧﴾ دەي
 پەنەم بوۋاچدى ئا شاۋەتە ھەكە ياكۇ
 وئىشەنە مەيەيدىشەرە ﴿٥٨﴾ ئايىا شەمە
 خولوقنايدىش يىام ئىمەنەمى
 خولوقنى ﴿٥٩﴾ ئىمە ئەندازەو مەردەيما
 قەردان بەيىتەنە و ھىچ كەسىچ نەتائۇ
 وەلىمە بىدۇۋە ﴿٦٠﴾ چانەينە ھەكە
 كەسانىۋەتەرى بارمى ۋىمىشا ياكىتا ياخۇ
 سەرمەۋەي جە پىقۇئى تەمرو
 بارمىتاناۋە ﴿٦١﴾ بەبىشىك شەمە ئەنەناماى
 ئەۋەلىمىتتا زانا ئەشناسا دەي ئىتەر چى
 ياداۋەرىس مۇرئەگىردى ﴿٦٢﴾ ئاخۇ دىيەنقا چىش كالىدى ﴿٦٣﴾ ئايىا شەمە روۋەك نەجات
 چەنە مەرسندى يام ئىمەنەمى مەرسنى ﴿٦٤﴾ ئەگەر گەرەكەمۇ بەدلىيائىيۇ مەكرمىش بەپوۋشۇ
 وەرۋاى مەر شەمە دىارشۇ ھەر سەرمەتا سوپەنۇ ﴿٦٥﴾ مەر ھەر بوۋاچدى بەراسىمى ئىمە
 دۇرپىنەمى ﴿٦٦﴾ بەلكو ئىمە بىبەشىنەمى ﴿٦٧﴾ ئايىا سەرمەنجو ئا ئاۋىتتا دان ھەكە
 مووردىشە ﴿٦٨﴾ ئايىا جە مۇرەكەۋە شەمە ۋەزىنەنەرە يان ئەرەۋمىزنى ئىمەنەمى ﴿٦٩﴾ ئەگەر
 گەرەكەمۇ بىسئى سۆلەي تالەش كەرنەمى، دەي چى شوكرانە ووجارىس ئەمەكردى ﴿٧٠﴾ ئايىا
 سەرمەنجو ئا ئايرىتتا دان ھەكە مەكرەيدىشۇ ﴿٧١﴾ ئايىا شەمە ىرەختەكەش ئارزەنقەنە يان ئىمەنەمى
 ئەرەئارنى ﴿٧٢﴾ ئىمە كەردەن بە مەلامەتو ۋىرۇ ۋىتەي و كەلك بەخشاي بە گەشتىيارا ﴿٧٣﴾ دەي
 بە نامى پەرومىتگارى فرە گۇرەيەت تەسبىحات بەكرە ﴿٧٤﴾ دەي قەسەم موۋروۋ بە ياكۇ
 ھەسارەكا ﴿٧٥﴾ ۋە بەراسىمى و بەدلىيائىيۇ ئەگەر بزاندى ئانە قەسەمىۋى فرە گۇرەن ﴿٧٦﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة الحديد

إِنَّهُ لَقَوْلُكَ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِي كِتَابٍ مَكْتُومٍ ﴿٧٨﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا
الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾ تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ
أنتُمْ مَذْهَبُونَ ﴿٨١﴾ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ قُلْ لَا
إِذَا بَلَغَتِ الخُفُوفُ ﴿٨٣﴾ وَأَنتُمْ حِينِيذٌ تَطُورُونَ ﴿٨٤﴾ وَتَحْسَبُ أَنَّكُمُ
إِلَهِكُمْ وَنُكْرُوكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحْصِرُونَ ﴿٨٥﴾ قُلْ لَا إِنْ كُنْتُمْ عِندَ رَبِّكُمْ
﴿٨٦﴾ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾
﴿٨٩﴾ فَرَوْحٌ وَرِيحَانٌ وَجَنَّتْ بُعِيرٌ ﴿٩٠﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ
السَّجِينِ ﴿٩١﴾ فَسَلَمٌ لَكَ مِنَ أَصْحَابِ السَّجِينِ ﴿٩٢﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ
الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٣﴾ فَنُزُلٌ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٤﴾ وَتَصْلِيَةٌ جَازِمَةٍ ﴿٩٥﴾
إِنَّ هَذَا لَهُ حَقٌّ يُقِينُ ﴿٩٦﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٧﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿١﴾
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾ هُوَ
الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ كُلُّ شَيْءٍ عَالِمٌ ﴿٤﴾

بەراسیی نینە قورناتیوی قەشر و نرخذارەن
﴿٧٧﴾ نینا کتییوی ئو دەشاریانە - هەکە
لوح المحفوظەن - ﴿٧٨﴾ هیچ کەس دەسش
نەتەقنۆ پۆ بیژگە جە پاکەکا ﴿٧٩﴾ جە
لایەنو پەرورنکارو ئالەمیانیو وەزیانەرە
﴿٨٠﴾ نایا شەمە پی قسە و یاسارە هەلای
کەمتەرخەمیندی! ﴿٨١﴾ وە جیاتی
سوویاس گوزارییتا ئانەن بە درۆش
مزانندی! ﴿٨٢﴾ ئەی ئا وەختە چیش هەکە
کیان میاۆو کتۆی؟ ﴿٨٣﴾ شەعیج چا
وەختنە تەماشە مەکردی! ﴿٨٤﴾ ئیعیج
جە شەمە چەنەش نزیکتەرنمی و بەلام
نەویندی! ﴿٨٥﴾ چا ئەگەر زیندی
نەبیدیو و پاداش نەبەرییدیو ﴿٨٦﴾
دەی ئەگەر جە راسوچاندی
مگنلندی شەوہ! ﴿٨٧﴾ چا ئەگەر جە
نزیکوکراییەکا بۆ! ﴿٨٨﴾ ئانە نینا دۆ
ناعەتەکار بەهەشتینە بە رحەمت و بە
ئیسراحتۆ! ﴿٨٩﴾ وە ئەگەر جە دەسو

دەسی راسین ﴿٩٠﴾ دەی جە دەسو دەسی راسیۆ سلامت سەریۆ ﴿٩١﴾ ئەگەریج جە بە درۆزانە
گومرایەکان ﴿٩٢﴾ بە ناوی قول بە قولە پێشوازی مەریۆ ﴿٩٣﴾ فەرە مەریۆنە دۆ جەهەننەمی ﴿٩٤﴾
بەراسیی نینە هەق و راسیی دوور جە گومانین (یەقینی تەمامەن) ﴿٩٥﴾ دەی تەسبیحات بکەرە و
ناسی پەرورنکاری فەرە گۆرەیت هەمیشە ببەرە ﴿٩٦﴾

سوورەتو ﴿حەدیدی﴾ ی

ویس و نو نایەتینە

بە نامۆ خودای بەرزەییەندۆی رەحمینی

هەرچی نینا ئاسمانەکا و زەمینەتە تەسبیحاتۆ خودای مەکرۆ و ئاۆ زاتیوی بالادەسی دانان ﴿١﴾
مولکو ئاسمانەکا و زەمینسی هینۆ ئاژین و مژبونۆ و مەرنۆ و ئاۆ دەسەلاتش ملو گەردۆ چنۆیەرە
هەن ﴿٢﴾ ئاۆ ئەو لەمەین و دەمایتەن و دیارەن و - زاتش - نادیارەن و بە گەردۆ چنۆی بزائەن ﴿٣﴾

الجزء السابع والعشرون

سورة الحديد

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٦﴾ يُرْسِلُ الْبَلَدَ فِي النَّهَارِ وَيُورِثُ اللَّيْلَ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾ اٰمِنُوۤا بِاللّٰهِ وَرَسُوۤلِهِۦ وَاَنْفِقُوۡا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَحْلِفِيۡنَ فِيْهِ فَاَلَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوۡا لِهٰٓءَاۅۤاٰخِرِ كَيْبَرٍ ﴿٨﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوۡنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوۡلِ يَدْعُوۡكُمْ لِتُؤْمِنُوۡا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اٰتٰكُم مِّنۡ قَبْلِهِۦ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يَكْفُرُ عَنِ وُجُوۡهِ رَجِيۡمٍ ﴿٩﴾ وَمَا لَكُمْ اَلْتَفِقُوۡا فِي سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَاللّٰهِ مَبِيۡرٌ لِّلۡسَمَوٰتِ وَالۡاَرْضِ لَا يَسْتَوِيۡ بَيْنَكُم مَّنۡ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ اُوۡلِيۡئِكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيۡنَ اَنْفَقُوۡا مِنْۢ بَعْدِ وَقَتْلُوۡا وَاَكْلًا وَعَدَّ اللّٰهُ الْحَسَنَ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوۡنَ حَسِيۡرٌ ﴿١٠﴾ مَنۡ ذَا الَّذِيۡ يَفْرُضُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيَضَعُوۡهُ لِهٖ وَلِهٖ اَجْرٌ كَرِيۡمٌ ﴿١١﴾

٥٣٨

هر ئادېمى ئاسمانه كى و زه مينش جه شش پۇينه خهلقى كهرئى چاڭماى سىرو تهختو فرمانرہ و ايبۇ سرزياره، مزانۇنه چيش چهقۇنه (ملۇ) زه مينره و چيشش چىنه مزىوره و چيش ئاسمانۇ وهزوره و چيشش پوره هوزوره، وه هر ياگنه بيدئ ئاڭتا چىنين، خودا وينايچىن پانهى مكهرديش «٤» مولكو ئاسمانهكا و زه مينى مينو ئاڭيهن، كاره كىچ كره پى لائى مگيلووه «٥» شهوه كىرو پوره و پۇ كىرو شهوهره، وه ئاڭ بزانهن پانهى ئينا سىنهكانه «٦» ئيمان باردئ به خوداى و به پىغه ممره كيش و چا مالیه شمش كىرئىندئ ياگهڭىرئ چىنهش به خىشدئ، ئانئنا ئيمانشا ناورڭهن و مالشا به خىشان كرىهيوه گورئشا پى هىنه «٧» دهى چىشتانه ئيمان نىاردئ به خوداى جه وهختيوهه پىغه ممر سچرۇتا هىئا ئيمان

باردئ به پىرومڭارىتا خوڭ ديارهن پهيمانه چيش چىنه هوزگىرتىندئ ئهگىر ئيماندرئىندئ «٨» هر ئا زاتهن ئايهتى پۇشنئ وهزوره سىرو عىبهده كيش تا جه تارىكيهكانه پوهو پۇشناسى بىرتابارووه، وه بىراسىي خودا چىنى شمه دلنهرى رحىمينهن «٩» دهى ئانه چىشتانه مال جه پراو خوداينه نىبه خىشدئ ؟ خو هرچى ئينا ئاسمانهكا و زه ميننه به مىراس مەنۇوه پى خوداى، پئسه يوى نىبهنى ئانئنا وهلى بىزگار كىردهى مەككىنه مال و سامانشا به خىشان و چىنگشا پى خوداى كىرڭهن ئانئ پلەشا فره گوره تهرن چانىشا هىكه دىواو بىزگار كىردهى مەككىه مال و سامانشا به خىشان و گزىينئ پى خوداى، هرئوى لىچشا خوداى و دىو به هىشتى دىنى پنه، وه خودا هاگانارهن پانهى مكهرديش «١٠» كىن نا كىسه قىرئوى پىرواى عال بڭو به خوداى هىئا چىڭ قات بڭوشوپنه و كرىهيوه سىر بىر زانئچش پنه شرىو؟ «١١»

الجزء السابع والعشرون

سورة الحديد

پۇتۇ مەيۇ مووينى پىيى و ژەنى ئيماندارى
 پۇششا يىيى زەرو دەمىشانە جە لاي
 پاشاۋە موويەرو - پەنەشا موچا - نارۇ
 موژدەتا ۋەنەبۇ بە چنڈەما بەمەشتىنى
 ھەكە پۇخانى چىرو ىرەختەكاشارە
 موويەرانى نەمىندى چەنەشا و
 ئەمبەردەى فرە گوزەيچ نانەن ﴿۱۲﴾ چا
 پۇتە پىيى و ژەنى موئافىقى بە ئانىشا
 ئيمانشا ئاورژەن موچا بۇيەيدى پەيما با
 جە پۇششا يىيى پوخسارىقا چىۋىۋو
 ھۇرگىرمى، پەنەشا موچىۋ بگىلدى دماۋە
 و بگىلدى پەي پۇششا يىيى ئىتر خىرا
 دىوارىۋ موزىۋرە بەمىشانە و دىرازىۋوش
 چەنەن چوۋەرش رەخمەتش چەنەن و
 دىمو بەرىش پوو بە ەزىبەن ﴿۱۳﴾
 مچراشا ۋەنە: ئايا چەنى شەمە نەبىمى؟
 ئيماندارى موچانى بەلى، بەلام شەمە
 ۋىتا توشوۋ ئازاۋى (فەيتەى) كەرد و

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
 وَبِأَيْمَانِهِمْ يَمُرُّونَ يُرْوَاهَا الْيَوْمَ جَنَّتِ نَجْوَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
 فِيهَا ذَٰلِكَ هُوَ الْغَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿۱۰﴾ يَوْمَ يَقُولُ الْمُتَّقُونَ وَالْمُتَّقَاتُ
 لَئِذَا نُنَادُوا لِلنَّظَرِ وَالنَّظَرِ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ
 فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ
 وَظَهْرُهُ مِغْفَابٌ ﴿۱۱﴾ بِنَادٍ وَقَدْ أَتَىٰكَ مَعَكُمْ قَالُوا لَيْ
 وَلكُمْ فَتَنَّا أَنْفُسَكُمْ وَتَرَفْنَا أَعْيُنَكُمْ وَعَرَبْنَا الْأُمَانِ
 حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَرَّكُ بِاللَّهِ الْعُرُورُ ﴿۱۲﴾ قَالِيَوْمَ لَا يُخَالِدُكُمْ
 فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَا أَوْصَكُمُ التَّارُوتَ مَوْلَاكُمْ
 وَيَسْ أَلْمِصْبِرُ ﴿۱۳﴾ أَلَمْ يَأْتِ الْبُرْجِ الْأَمْرُ أَنْ تَخْشَعَ
 قُلُوبُهُمْ لِحُكْمِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ
 أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلَ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ
 مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿۱۴﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ الْأَرْضَ نَعْمَ مَوْجِبًا قَدْ بَيَّنَّا
 لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿۱۵﴾ إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ
 وَأَقْرَبُوا اللَّهَ فَرِحًا حَسَنًا بَصَّعَتْ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿۱۶﴾

ملاستا گىرت و كۆتىدىنە دى گومانى و ھومىڭىتا دەسخەرى كەردىدى ھەتا ئەمرو خوداى ئاما
 شەيقانى دەسخەركەرىچ سەبارەت بە خوداى دەسخەرى كەردىدى ﴿۱۴﴾ جا نارۇ بارمە (فەيدە) تا
 چەنە ھۇرئەگىرىۋ و چانىشاچە كافرئ پىيى ھۇرئەگىرىۋ، ياگىتا دى ئىرىن، دۇستا ئىرەن، عىش
 چا سەرنەجامىە ﴿۱۵﴾ ئايا ئىتر ۋەختش ئامان پەي ئانىشا ئيمانشا ئاورژەن ھەكە دلەكىشا
 كەردەن كەچ بىكرا پەي يادا (زىن) و خوداى و پەي ئانەى (پەي ئاقورنانيە) ۋەستەنرە و پىسەو
 ئانىشا نەبانى ھەكە ۋەلتەر كىتىشا پەي ئاما (كىانيا) بەلام دماۋ ۋەبەردەى بەيىئوى فرەى دلەكىشا
 رەقى پىيى و فرەيچشا جە پى ترازىيى؟ ﴿۱۶﴾ بزاندى بەراسىيى خودا زەمىنى جە دماى مەردەيش
 زىنڈە مەروۋە، ديارەن نىشانىما پەي رۇشنى و ئاشكەرى كەردىندى تا نەقق بگىردى ﴿۱۷﴾
 بەراسىيى پىيى و ژەنى خىرۋەندى و ئانى قەرزى رەۋاى عال سدا بە خوداى چنڈ قات جەزا
 مثرىۋە، ھەپاسە كرنەيوە سەرىرزانچشا پەي ھەنە ﴿۱۸﴾

الحزب السابع والعشرون

سورة الحديد

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ وَاللَّشَّكَاءَةُ
عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِعَاقِبَتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥﴾ أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَوةُ
الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وِزْرَتُهُمْ وَأَن تَغْفِرُوا لَنَا فِي الْأَمْثَلِ
وَأَلْأَوْلَادِ كَسَلِ غَيْبِ الْعَجَبِ الْكُذَّارِ مَبَاهُتُهُ يَهِيحُ فَرْتُهُ
مُضَعَّرًا لَمْ يَكُنْ حُطْمًا وَفِي الْأَخْرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَعْقِرَةٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَوةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَمَتَعُ الْغُرُورِ ﴿٦﴾
سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَلِكَ فَضْلُ
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧﴾ مَا أَصَابَ
مِن مَّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن
قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٨﴾ أَكْتَبَلَا
تَأْسُوا عَلَى مَآفَاتِكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَآءِ اتَّعَمْتُمْ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٩﴾ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ
النَّاسَ بِالْبَخْلِ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٠﴾

وه ناني ليمانشا ناورڏ به خوداي و
به پيغه ممرهكاش راسواچسني نانيئي و
شههيندهكنج لاو پورورڏگاريشاره كرنها و
پوشنايي وپشا هن، نانيچه كافرئ بيئ و
نايه تهكاما به روي زانيفسي ناني
جهه نده مييني ﴿١٩﴾ بزاندئ ههكه
رئسوي دنيسي هر گمه و مكالته و
نه وهرزيابي و شانازيي كهردهي بهينو
ويقانه و زياد كهردهي مالي و زارولان، هر
پئسه ورائيوي ههكه نه باتهكش
كشتيارهكا سرسامئ بكهرو دمايي بياوؤ
پهه و سهر بشؤ جا وينيش زهرڏ مبوؤ
دمايي وورڏ و هان مبوؤ، جا جه
ناخيره تنه - چيلاوه - عزابي فرسه سخت
ههه - چولايجؤ - جهه وهه شبيهي و
پهزاهه نڏيي جهلايه نو خودايؤ ههه، وه
رئسوي دنيسي بيژگه جه ويارايئوي
دهسخره كهرئ هيچيتر ئيههه ﴿٢٠﴾

وهلاو بركئ بكهردئ پهي جهه وهه شبيهي و پهي بهه شتيوه جهلايه نو پورورڏگاريشاره ههكه
پانقاييهكش پئسهه پانقايي ناسمائي و زههيني تاماده كريان پهي نا كه سا ليمانشا ناورڏهن به
خوداي و به پيغه ممرهكاش، نانه زياده خاسه و خوداين مڏؤش به هر كه سئوي گهرهكش بوؤ، وه
خودا ساحيبو فغزلي فره گوردين ﴿٢١﴾ هر به لئو چي سرزه مينههه سهيؤ و هر به لئو ههكه سهيؤ
ملقاره وهئئ نانهينه ههكه بساز نميش و بهيؤ جه كتيينه - جه لوح المحفوظنه - ههه، نانه جه لاو
خودايؤ و پهي خوداي ناسانهه ﴿٢٢﴾ ئينهيج پهي نانهين خهفته نه وهردي پهي نانهي دهستانه
هرشييهه و دلوهشمئ نهبيدي پانهي پهههتا دريان، خودايچ هيچ فيزيهرز و فشه بازئش وهه
نههسيؤ ﴿٢٣﴾ ناني رهزيلي مكراني و خهلكي هاني مڏا پهي رهزيلي، هر كه سئيج پهشتي
هورمكهرو بيشك خودا بينيازي هههه كريان ﴿٢٤﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة الحديد

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ
 وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ
 بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١﴾
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ مَا كَانَ لِلدِّينِ أَنْ يَضُرَّ
 رِعَابًا وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُرْتَابِينَ ﴿٢﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ
 عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ دُخَانًا مِّنَ السَّمَاءِ نَزِيلًا ﴿٣﴾ وَأَطِيعُوا
 أَمْرَ اللَّهِ وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّهُ خَشِيَ الرَّغَافَةَ
 الْغَوِيَّةَ الَّتِي تُعْوِجُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٤﴾ وَاتَّقُوا
 اللَّهَ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ دُخَانًا مِّنَ السَّمَاءِ نَزِيلًا ﴿٥﴾
 وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّهُ خَشِيَ
 الرَّغَافَةَ الْغَوِيَّةَ الَّتِي تُعْوِجُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٦﴾
 وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّهُ خَشِيَ
 الرَّغَافَةَ الْغَوِيَّةَ الَّتِي تُعْوِجُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٧﴾
 وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّهُ خَشِيَ
 الرَّغَافَةَ الْغَوِيَّةَ الَّتِي تُعْوِجُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٨﴾
 وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّهُ خَشِيَ
 الرَّغَافَةَ الْغَوِيَّةَ الَّتِي تُعْوِجُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٩﴾
 وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّهُ خَشِيَ
 الرَّغَافَةَ الْغَوِيَّةَ الَّتِي تُعْوِجُ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٠﴾

ئيمه ديارهن پيغه معرئما به نيشانيوه
 كياستى و كتيب و ترازيمما جهنى وهزئيره
 تا خهك به دادپهروهرانه ردفقار بكمرو، وه
 ناسنيچما وهزنانره ههكه قوههتئوى توهونذ
 و سهخت و چندهها كهكئيش جهنهنى پهى
 خهلكى و خودايچ بزانونه كئى پهشتكئير
 ويش و پيغه معرهكاشهن جه وهختئوهنه
 ههكه ناذ زاتئوى ناديارهن، بهراسيى خودا
 قهوهتى دهسه لاندراهن ﴿٢٥﴾ ديارهن ئيمه
 نوح و ئيراهيمما كياستى و جه
 نهوهكاشانه پيغه معرايهتئيمما ناوردئ دئى و
 كئئيمما وهزناره، بئيشا راو هيدايهتئيش
 گئيرته و فرئچشا جه پئى لاشادا ﴿٢٦﴾
 دماهر شؤنيشاره چندان پيغه معرئى
 ترمما كياستى و شؤنيشاره عيساو كوپو
 مريهئيمما كياست و ئينجليمما دا پهنه و
 دلنرميى و بهزهئيمما وزتئينه دئى دلو
 نائيشا كوئئى شؤنيئيش، بهلام ناذئى

پههبايئهتئوشا ناوردهنه پاسه نهبوئ ئيمه فهرز كمردهبو سهرشا، ئيمه ههر بهدهس ناوردئى
 پهزانهئئى خودايما گهرهك بئى چهنهشا كهچى به خاسيى پهپرهوشا نهكمرئ، جا نائيشا ئيمانشا
 ناوردئ كروئهار وئيشا دئيمما پهنه، وه فرئشا جه پئى لاشا دا ﴿٢٧﴾ نهى نا كهسا ئيمانئا ناوردئن
 پارئز جه خوداي بكمردئى و ئيمان باردئى به پيغه معرهكئيش خودا دزهقات جه پهحمهتو ويش
 مذؤتاپهنه و پؤشنايئوتتا پهى ئيجااذ مكمرو پهنش بلدى رانه و گوناخهكاتا مبهخشؤ، وه خودا
 گونا حبهخشى پهحمينهن ﴿٢٨﴾ ههتا نههلو كئئيبى پاسه نهزانا چئئوى جه فهرلو خودايشا
 بهدهسهن، وه بهراسيى فهرل و خاسه به دهسو خوداينهن مذؤش به ههركهسى ويش گهرهك بو، وه
 خودا دراو فهرلى فره كؤرههين ﴿٢٩﴾

سورەتۇ «سوجادەلە» ۷

ويس و دوى ئايەتلىرى

بە نامۇ خوداي بەزەيىمەندى رەھمىلى

دىيارەن خودا قسى ئا زەئىشە نەزەنەۋىيە
 ھەكە دەمەدەمى كىرى چەنىت سەبارەت بە
 مىرئەكەيش و سكالو وئىش ھۆرمىتى پەي
 خوداي، خودايچ گەفت وگوئەيتا مەنەۋەنە،
 بەراسىبى خودا بىرئەۋى بۇيىنەن ﴿۱﴾ ئانئىقا
 ھەكە - بەدەم - زەنەكاشا مەكەرا بە
 ئەئىشا - موچا تۇياھنى ئەئىمەنى
 و... ھت - ئا زەئى ئەئىشا نىيەنى،
 ئەئىشا ھەرتەنيا ئانئىنى ھەكە ئانئىشا
 چەنە بىئىنى (دىئىنى)، ۋە بەراسىبى ئانئى
 ناھەقىي و قىنۇۋە ناپەسەندە موچانى و
 بەراسىبى خودايچ ھەرە چەمپۇشىكەر و
 گوناحبە خەشەن ﴿۲﴾ جا ئا كەسى بە
 زەنەكاشا موچا تۇ ئەئامەنى دەسايى
 جانەي واتەنشا پەشىمانى مياۋە جە ۋەلى

ئانەينە بىياۋە بە يۇترىنى و تەقىا يۇترىنىۋە مشىۋوم عەبىدو ئازاد بەكەر ئىنە پەي ئانەينە
 موچىارىس ھۆرگىردى، خودايچ ھاگاڭدەن پانەي مەكەرىش ﴿۳﴾ جا ئەر ئىنەش پەي ئەكەرىا دوى
 مانگى سەرو يۇي رۇچى بگىرۇ ۋەلى ئانەينە تەقىا يۇترىنىۋە، جا ھەكەس ئىنەچىش نەتاۋا با
 وارئەو شەس ھەزرا (فەقىرا) بئۇ، ئىنە پەي ئانەين ئىمان باردى بە خوداي و پىغەمەردەكەيش، ۋە
 ئانى مەرزى خوداينى، پەي كافرەكايچ عەزەبىنە پەرى ئىش حازرەن ﴿۴﴾ بەراسىبى ئانى مەلەنى
 مەكەرا چەنى خوداي و پىغەمەردەكەيش زەلىلى (سەرشۇرى) مېانى ھەر پىسە ئانئىشا ۋەلى
 ئىدىشانە زەلىلى بىرى، دىيارەن ئىمە نىشانى بۇشنىما زەنئىرە، پەي كافرەكايچ عەزەبىنە رىسواكەر
 ئامادەن ﴿۵﴾ جە رۇۋەنە ھەكە خودا گەردى زىندى مەكەرۋە جا ھەۋالو ئا ھەرمانا كەردىئىنئىشا
 مۇششا پەنە، خوداي نەزەرىنى (ئاسار كەردىنى) و ئانئىشا ۋىرەشىنئىۋە، ۋە خودا سەرو گەرد
 چىۋىۋ شەھىدەن ﴿۶﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ التَّوَاتُاتِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ
 وَاللَّهُ يَسْمَعُ سَخَطًا وَرُكْمًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ خَبِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِينَ يَظْهَرُونَ
 مِنْكُمْ مَن يُسَآيِبُهُمْ قَاهِرٌ أَمَهُتَتُهُمَّ أَنَّ أَمَهُتَهُمْ إِلَّا الَّتِي
 وَلَدَتْهُمْ وَأَنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ
 اللَّهَ لَعَفْوٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ يَظْهَرُونَ مِنْ يُسَآيِبُهُمْ ثُمَّ يَمُودُونَ
 لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَآسَا ذَلِكَ لَوْ نُؤَخَّرُونَ
 يَدُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ قِسْيَامَ شَهْرَتَيْنِ
 مُتَّابِعَتَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَآسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاطْلَعَا مِيسِرَتَيْنِ
 مِشْرِكًا ذَلِكَ لَوْ نَسُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَذَلِكَ حَدُودُ اللَّهِ
 وَاللَّكْفِيرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ إِنَّا الَّذِينَ يُجَادِلُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
 لَعَلَّكُمْ كَاتِبَتِ الْيَمِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتِنَا يَتَذَكَّرُ
 وَاللَّكْفِيرِينَ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَتَعَلَّهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَذَلَّتْهُمْ
 بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

۵۱۲

الجزء الثامن والعشرون

سورة التبارک

نايا نمه ويني همكه بهراسيبي خودا
 مرانونه چيش نينا ناسمانهكانه و چيش
 نينا زه ميننه؟ هر يري كسي بيوه چفه
 بكرا خودا چوره مينشانه و نهگر پنج
 با خودا ششه مشانه چا نهژمارا نهگه مگر
 و نه زياتر نيين همكه ناډ لاشانه نهبو و
 چنيشا نهبو چه هر يانگه نه بانئ، دماي
 چه پو قيامتينه هاگاډرئيشا مكرؤوه
 چانهي كهرئيشا، بهراسيبي خودا بزانه
 به كره چيوي ﴿۷﴾ نايا نهماشه و نانيشا
 نهگه كرى همكه چفشا و نه قهغه كريان
 كه چي چه دماي نانهچه سلاوه سمر
 نانهي قهغهشا و نه كريان و سره مبه
 خريكي چفنيهني همكه گوناح و
 دوژمه نايستبي و سرپنجبي كهرئهي
 پيغه ممريش چنه ن و نهگر بهيا پهي
 لايت جوژه سلاميوه و نه مكراني همكه
 خوداي پا جوژه سلام و نه نهكهرئهي، جا
 مواچا چه دهرؤنو وئيشانه: نانه خودا

الترآن الله بعلد ما في السموات وما في الارض ما يكون من
 تجرى ثلاثة الاهورا بعنه ولا خمسة الا هو سادس و لا اذني
 من ذلك ولا اكثر الا هو معنه ان ما كانوا لهم ينبتهم بما
 عملوا يوم القيمة ان الله بكل شئ عليم ﴿۱﴾ الترت الى الذين
 لهم اعني التجوى شرعوا دون لسانها عنه وبتتجون بالامر
 والعدوان ومعصيت الرسول فذالجه ولا حيولة بما امرتكم
 به الله ويقولون في انفسهم لولا بعدنا الله ما نقول حسبه هو
 جهتم يصلونها فيس المصير ﴿۲﴾ تأتها الذين ء امنوا اذا
 تنجتم فلا تنجوا بالامر والعدوان ومعصيت الرسول
 وبتجوا بالامر والتقوى واتقوا الله الذي اليه تحشرون ﴿۳﴾ انما
 التجوى من الشيطان ليحزن الذين ء امنوا وليس بضارهم
 شيئا الا ياذن الله وكل الله قلوبكم لئلا تعلموا انما
 الذين ء امنوا اذا قيل لكونوا في المجلس فانسحوا فانسح
 الله لكونوا اذا قيل انشروا فانشروا ويرفع الله الذين ء امنوا منكم
 والذين اوتوا العلم درجات والله بما تعملون خبير ﴿۴﴾

۵۴۳

سمر نانهي ماچئيش چي عزابما نمهؤو؟ ناني چه نهغهشا ودهسين خراشنه عيش چا
 سرنه نجاميه ﴿۸﴾ نهي نا كسا نيماقتا ناورئهن نهگر چفتهتا كهرئ چفئو مكرئهي همكه گوناح و
 دوژمه نكاري و سرپنجبي پيغه ممريش چنه بو با چفتهتا عالي و پارئزكاربيش چنه بو، وه
 پارئز جه نا خودايه بكردي همكه كو مكره يديوه وهر دوسيشنه ﴿۹﴾ بهراسيبي چفه هر چه
 شهيقتانيون پهي نينه نانيشا دلتهنگي بكرؤ همكه نيماقتا ناورئهن خو به نيزنو خودايچ نهبو
 نهتاوؤ هيچ زهر مريوشا په نه بياؤنو، دهى با نيماقتاري پهشتي به خوداي بهسا ﴿۱۰﴾ نهي نا
 كسا نيماقتا ناورئهن هر وهخت جه كورهكانه په نهتا وچيا كورنهكي فراوانه بكردي و
 رابكرديوه فراوانهش بكردي تا خودايچ يانكو شمه فراوانه بكرؤ، وهختيويچ په نهتا وچيا پاسئ
 بيديوه، دهى پاسئ بيديوه ناني نيماقتا ناورئهن جه شمه و ناني عيلمشا په نه دريان خودا پليشا
 بهري مكرؤوه، خودا هاگاډرهن پانهي مكرديش ﴿۱۱﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورة المتاحد



بِأَيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذْ أَنْجَيْتُمُ الرِّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُنُودِكُمْ
 صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لَمَّا قَان لِرَجْدُوا وَإِنِ اللَّهُ عَقُورٌ رَّحِيمٌ
 ﴿١٥﴾ مَا سَفَقْتُمْ أَن تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُنُودِكُمْ صَدَقْتُمْ إِذْ لَرْتَقَعُوا
 وَرَبَّابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ ءالرَّتْرَالِي الَّذِينَ تَوَلَّوْا
 تَوْمًا عَصَبَ اللَّهِ عَدَائِهِمْ قَاهُمْ رَنُوكُمْ وَلَا مَنَّهُمْ وَتَحْلِفُونَ عَلَى الكَذِبِ
 وَهُمْ يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ اتَّخَذُوا أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَنْذَرْنَاهُمْ يَوْمَ الْمُنْزَلِ
 عَذَابَ نُجَيْمٍ ﴿١٩﴾ لَنْ نَعْفِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ مِنْ اللَّهِ
 سِنِينَ أَوْ لَيْتًا أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٠﴾ تَوَمَّيْعَتُهُمْ
 اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
 عَلَى شَيْءٍ ءَالَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٢١﴾ أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ
 فَأَنْسَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ءَأُولِيكَ جَزَاءُ الشَّيْطَانِ ءَالَا إِنَّ جَزَاءَ الشَّيْطَانِ
 هُمُ الْخَسِيرُونَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ءَأُولِيكَ فِي الْآدَانِ
 ﴿٢٣﴾ كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَيْنَ ءَأَنَا وَرَسُولِي ءَأَبْتَ اللَّهُ قَوْمِي عَزِيزٌ ﴿٢٤﴾

۵۱۱

نہی نا کہ سا نیمانتا ناوردن نہگر
 گہرہکتانہ چفہ چہنی پیغہمہری بکہردی
 ولسی نا کاریہنہ خیرنیوہ بکہردی، نینہ
 پھی شمعہ پاک و خاستہرن نہگر نہبیٹا
 خیرہ بکہردی خودا گوناہبہخشی
 رہعمینہن ﴿۱۲﴾ نایا جہ فقیری
 ترسیندی ہککہ ولسی چفہکہیتانہ خیرنیوہ
 بکہردی! جا وہختیوہ ہککہ نانہتا نہکہردی
 خودا ہر چہنہتا ویش بی دہی نمانہکاتا
 بہ خاصی بکہردی و زہکات بڈہیدی و بہ
 گوشو خودای و پیغہمہرہکیش بکہردی،
 خودا ہاکاڈرہن پانہی مکریش ﴿۱۳﴾
 نایا تو نانیتہ نہٹینی ہککہ قومیوشا بہ
 دوسنی گنرتینسی خودای خہشم وہنہ
 گنرتینسی؟ نانی نہسر بہ شمنی و نہسر
 بہ نہریشانی بہ دوی قہسہ موہرا و
 ونچشا مزانا ﴿۱۴﴾ خودا عہزابیوہ
 سہختش پھی حازر کہرڈینی، ہراسی
 نانہ ناڈی کہرڈیش ہر فرہ خراب بی ﴿۱۵﴾
 قہسہمہکشا کہرڈہیشا بہ قہلغان و راو خودایشا
 ورتیبیرہ پوچی عہزابیوی ریسولکہرشا پھی ناماڈن ﴿۱۶﴾
 نہ مال و نہ زارو سہبارہت بہ خہشمو
 خودای فریاشا نہگنق، نانی یاوہری نیرینی، نہرڈینی
 چہنہش ﴿۱۷﴾ چا پونہ ہککہ خودا
 کہرڈیشا زینڈی مکرؤوہ دہس مکرہ بہ قہسہم وارڈہی
 ہر پیسہ قہسہم پھی شمعہ موہرا،
 نہجوچشا چنیوشا لینا بارہنہ، ہاکادری بیڈی
 ہراسی دروزنی ناڈینی ﴿۱۸﴾ شہیتان زان
 بیہن ملشارہ یاڈو خودایش ویرہرڈینیوہ
 نانی حیزیو شہیتانینی، ہاکادری بیڈی
 ہراسی دویسی ہر حیزیو شہیتانینی ﴿۱۹﴾
 نانی ہراسی ملعانس مکرہ چہنی خودای و
 پیغہمہرہکیش نانی جہ چہقایہکاو دلی
 زہلیلیینی ﴿۲۰﴾ خودا قہرارش دان:
 بہاننیاپیو من و پیغہمہرہکیم
 زانی بیہی، ہراسی خودا فرہ قہوتی
 بالادہسہن ﴿۲۱﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْوَعْدِيِّ

سورۃ الحشر

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ
 اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ
 أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمُ
 بِرُوحٍ مِنْهُ وَلِيَدْخُلَهُمْ الْجَنَّاتِ يَجْرُونَ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ
 اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

سورۃ الحشر ﴿٢٢﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ
 ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ
 لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُمِيتُهُمْ
 حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَنزَلَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدَفَ
 فِي قُلُوبِهِمُ الرَّعْبَ يَخْرُجُونَ مِمَّا بَدَّوهُمْ وَيَأْتِيهِمُ الْمُؤْمِنُونَ
 فَأَعْتَبُوا وَيَأْتُوا إِلَى الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾ وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ
 الْجَلَاتِ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ النَّارِ ﴿٣﴾

٥٤٥

قومئو نمہ زینی نیمانشا بو بہ خودای و بہ
 پو ناخبرہتی کہ چسی کہ سانئوشا وہ شئی
 بسیانی ہک کہ ملانسی بکرائی چہنی
 خودای و پیغہ ممرہ کہیش نمرچی شا
 کہسری باب و باپیری یام زارولئیشا با یان
 بریشا یاخو عہ شہرتشا با، نانئ خودای
 نیمانش چہ سپنان جہ دلہ کاشانہ وہ بہ
 قہ وہ تئوی تابیہ تو وئش پہ شگریبیش
 کہرڈینی، وہ و زوشانہ دق بہ ہشتانئوی
 پو خانئ چیرشارہ مویررائی و چا
 بہ ہشتانہ نہ مرئی، خودا چہ نشا رازی
 بیہن و ناڈیچ چاڈی رازی بیئنی، نانئ
 حیزبو خودایئ، ہاگاڈری بیڈی ہراسیی
 ہر حیزبو خودای سرکوئینی ﴿٢٢﴾

سورہ تہٰ و ﴿حشر﴾ ی

ویس و چوار نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیمہ نڈی رہ حمینی

ہرچی نینا ناسمانہکا و زہیمہ نہ

تہ سبحاتو خودای مکرز ہر ناڈیج بالاندہ سیمی دانان ﴿١﴾ ناڈ بن ہک نانئ کافرئ بیئ جہ
 ساحیب کتیبہکا جہ یانہ کاشانہ زنیئشو جہ یہ کہم دہس پہنہ کہرڈہی کوئہ وہ کہرڈہی و
 ہر کہرڈہیشانہ، شہ نہ جیئا تمزیادہ، ناڈیچ نہ جیشا قہ لاکیشا ہراورہو خودای و ہر گئیریشا
 پہی مکر، کہچی خودا جہ لیوؤ پایشا ناما ناڈیشا حساب پہی نہ کہرڈہی، وہ سامش فرہدانہ
 دق دلہ کاشا، نیتر دہسشا کہرڈ بہ وئرانکہرڈہی یانہ کاشا بہ دہساو وئشا و بہدہساو نیماندارا
 دہی نہی ساحیب وینایہکا پہنڈہ مؤریگئیرئ ﴿٢﴾ خو نہ گہر خودا چولکہرڈہیش سر
 نہوئستئینی بہ دلنایایو ہر جہ دنیانہ عزابشا دئ و جہ قیامہ تیچنہ عزابو ئیریشا پہی
 نامانہن ﴿٣﴾

الْحَزَنَةُ الْكَاثِرُ وَالْعَشْرُونَ

سورہ النحر

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا
الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ
آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿۱۰﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
تَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا
وَإِنْ قُتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ شَهِدٌ لَكُمْ فَوَدَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ
وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْتُوا الْأَذَى لَمْ لَا يَنْصُرُونَ ﴿۱۱﴾ لَأَنْتُمْ
أَشَدُّ رَهَبًا فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَا يَفْقَهُوهُ ﴿۱۲﴾ لَأَبْقَيْنَا لَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَوْمٍ مَخْسَرِينَ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا
وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۳﴾ كَمَثَلِ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرَّبُوا قُلُوبَهُمْ وَأَسْأَلُكُمْ عَنْهَا
أَلِيمٌ ﴿۱۴﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا
كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا كَفَرْتُ بِهِ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۵﴾

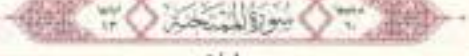
۵۴۷

ثانیچہ دعای نادیشا نامی مواجا: نہی
پروہرنگارما جہ گوناحو نئمہ و نا بریاما
وہش بہ ہککہ و ہلی نئمہنہ بہ نیمانؤ ژبوی
و جہ دلہ کامانہ بوغز و قینسی برؤسہ
نہکمرہ و نمازہش و ہرانوہرو ثانیشا
نیمانشا ناورد، نہی پروہرنا ہراسیمی
تؤ دلنہرمی ہرہمیننی ﴿۱۰﴾ نایا نہذیای
پہی ثانیشا راو نیفاقیشا گہرتہ؟ نہ پا
برایاشا ہککہ کافرئ بیسی جہ صاحب
کتیبہکا مواچائی نہگہر شمعہ بزنیہیدویہ
بہ دلنایابیؤ چہنیتا مزنیہیمنویہ و ہرگہزاو
ہرگہیز درؤ شمعہ بہگوشو ہیچ کہسی
نہکمرمی و نہگہر جہنگتا چہنی کرہا
بہ دلنایابیؤ ہشتیوانینیتا مکرمی و خودا
شاہنذیسی مذونہ (شاہنذہن) ہککہ
ہراسیمی و بہ تہمامی نائی
برؤزنیسی ﴿۱۱﴾ نہگہر بزنیماوہ نمزیاوہ
چہنیشا و نہگہر جہنگشا چہنی بکریؤ

پہشتیوانینیشا نہکمرہ و نہگہر ہشتیوانینیشا بکمرانی پہشتی ہوزمکمرہ دعای
سہر نہوزیا ﴿۱۲﴾ بہ دلنایابیؤ تہرسو شمعہ دہروونشانہ فرہتہرہنہ تا ہینہو خودای چونکہ نائی
قؤمیننی نہمایوانہ ﴿۱۳﴾ بہ تیکرایی (ہکؤمہل) چہنیتا جہنگ نہکمرہ سامہگہر چا شارانہ قہلای
پتہرہشا چہنہنہ یان چؤدیمو دیواراوہ، ہینشا ہر فرہ ناوہشہن، تؤ بہیہک پارچہشا مزانینہ کہچی
دلہکیشا جہ یؤترینیؤ دوریننی، ہلاستش نانہن ہراسیمی نائی قؤمیوہنی ژیری نہماننی ﴿۱۴﴾
پہسننی و ہلینہ نژیکہکاشا تالیسی نہجامو ہمرمانہکا و وئشا چہشت و جہ قیامہتیچہ عہزیسی فرہ
نیشنشا ہن ﴿۱۵﴾ ہر پیسہ شہیتانی نانہی بہ نینسانیش وات کافرہ جا و ہختی کافرہی
واتش من جہ تؤ ہرینا ہراسیمی من جہ خودای پروہرنگارو نالہمیانی مہرسو ﴿۱۶﴾

سمرنه نجامو هرډویشا نانمن هرډویشا به نه مری نیسی دلی نیرینه، وه ناننه جزاوه ستمه کارانه ﴿١٧﴾ نهی نا که سا نیعانتا ناوردن پاریز جه خودای بکمردی با گرد کس سمرنج بډو و بزاسو چیشش پاشنه کوت کمرډن پهی سه پای و پاریز جه خودای بکمردی براسی خودا هاگاډاره ن پانهی مکریش ﴿١٨﴾ پیسه و نانیشا مهیدئ خوداشا ویرشیس خودایچ نادیس ویرو ویشا بهرډیوه نانی مرزده نه زینئوه ﴿١٩﴾ نایرنشینی و بههشت نشینی هاشانی نیه نی بههشت نشینی سرفرازئ و نه وه بهرینی ﴿٢٠﴾ نیمه نی قورنما نه گهر وه زنا بیره سرو که شیوه

لَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَتَحَرَّوْا نَفْسَ مَا قَدَّ مَتَّ لَعَدُوِّ وَأَتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْلَا ذِكْرُ اللَّهِ الْفَرْدِ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُمْ خَشِيعَةً مُّصِصَةً عَاقِبِ حَشِيَّةٍ اللَّهُ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ الْعَرْشُ وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيَّبُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾



به دنيا بیو وینیش گهره نکه چ و وورد و هانه بی حیهتیی خوداینه، وه نی نمونا مارمیوه پهی خه لکی به شکو ویر بکراوه ﴿٢١﴾ خودا نا زاته ههکه بیژگه چاډئ خودای تهر نیه ن زانان به نادباری و به دیاری، وه بهر بهیمه نئی رحمینن ﴿٢٢﴾ خودا نا زاته ههکه بیژگه جه ناډئ خودای تهر نیه ن پاشای بیگمرډئ ناشتی پسرورهی سرچه مهو هیمنایه تیی دهسه لاتداری بالاده سیی زهر به دهسی وی بزل زانه ن، خودا پاک و بیگهرډن چانهی مکرش به شریکش ﴿٢٣﴾ هر نا خودا خالقی نه نه ناوری ونه و نه ندازه گیرن، نامی پاکئ و زهرغیش هنی، هرچی ئینا ناسمانه کا و زه مینه نه هینو ناډین و زاتیوه بالاده سی دانان ﴿٢٤﴾

سورەتو «مومته حینە» ی

سینزە نایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمە نژی رەحمینی

ئەو نا کەسا ئیماننا ئاوردەن دوژمەنو من
 و دوژمەنو ویتا مەگنردی بە دۆس شەمە
 دۆسایەتیی ویتا پەیشا بەرموزدی دەو
 دیارەن ئادئی کافرئ بیی ئەپا هەق و
 راسییە ناما پەو شەمە ئادئی پیغەمەرێج و
 شەمە پەشای زینیەیدیووە هەر وەرۆ نانی
 شەمە ئیماننا ئاورد بە خودای
 پەرورەنگاریتا، جا ئەگەر پەو نانی
 زینیەیدیووە رەو مننە جیهاد بکەردی و
 رەزەمەنژی مننا دەس بگنۆ - واز جە
 دۆسایەتییشا باری - بە پەنامەکی
 وەشە و پەشای پەو بەرموزدی جە
 وەختیووەنە من زانائەرنای پانەو شارائتاو
 و پانەو ئاشکراتا کەردەن، جا هەرکەس
 جە شەمە ئینەو بکەرۆنە نانی دیارەن
 راسیی پێش گوم کەردەن ﴿۱﴾ ئەگەر
 بگنەدی گەریشا (ئەگەر دەرەقەتتا بەیا)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ
 إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنْ لَدُنِّي يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ
 وَإِنَّا نَكْرَهُ أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي
 وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَإِنَّا أَعْلَمُ بِمَا أَحْبَبْتُمْ
 وَإِنَّا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ وَمَنْ يَتَّعَلِّمْ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿۱﴾ إِن
 يَتَّفِقُوا يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُرُونَ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ
 بِالسُّوءِ وَوَدُّوا أَنْ تُكْفَرُوا ﴿۲﴾ لَنْ نَسْفَعَكُمْ أَرْحَامَكُمْ وَلَا أَوْلِيَاءَكُمْ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُفَصِّلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهِ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿۳﴾ قَدْ كَانَتْ
 لَكُمْ آسَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا الْقَوْمِ هَتَمْنَا
 بِرَبِّهِمْ وَهُوَ أَخْبَرُهُمْ أَنَّ اللَّهَ كَرِيمٌ ﴿۴﴾ كَرِيمٌ ﴿۵﴾ وَإِنَّا لَنَرِيكُمْ
 فِي الْمَقَابِلِ ﴿۶﴾ وَالْبَعْضُ أَهْدَىٰ مِنَ الْبَعْضِ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ
 تَتَّقُونَ ﴿۷﴾ وَإِنَّا لَنَرِيكُمْ فِي الْمَقَابِلِ ﴿۸﴾ وَالْبَعْضُ أَهْدَىٰ مِنَ الْبَعْضِ
 تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۹﴾ وَإِنَّا لَنَرِيكُمْ فِي الْمَقَابِلِ ﴿۱۰﴾
 وَإِنَّا لَنَرِيكُمْ فِي الْمَقَابِلِ ﴿۱۱﴾ وَإِنَّا لَنَرِيكُمْ فِي الْمَقَابِلِ ﴿۱۲﴾

۵۴۹

مبائی بە دوژمەنیتا و دەسئ و زوانیشا بە خرابە و نارهشیی قزا کار پەیتا و ئاواتشا ئانەن کافرئ
 بیدیووە ﴿۲﴾ قۆمیتا و زارۆلەکیتا دەرئەتا شەرەرا، رۆ قیامەتینە جە یوتریتا جیی مکارووە، وە
 خودا وینان پانەو مکرەدیش ﴿۳﴾ دیارەن جە ئیبراهیمی و نانیسانە چەنیش بیئنی ئوموونییووە عالقا
 پەو دیاری کریان ئانەبئ بە قۆمەکیشا و اتشا ئیمە بەریئیمی چەنەتا و چانەجە جیاتی خودای
 مپرسدیش و حەشاتا چەنە مکرەمئ ئانا دوژمەنایەتیی و بوغز کۆتەنە بەینما تا ئا وەختە ئیمان
 تەنیا بە خودای تەنیاو ماردی، بیژگە چا بەلینئ ئیبراهیمی دا بە تاتەیش و واتش: بیگومان داواو
 چەنە وەش بییەیت پەو مکرەو وە وەرورەو خودایو هێچم چەنە نەمبو پەیت بکەرۆو، ئەو
 پەرورەنگارما پەشتیما هەر بە تۆ بەستینە و هەر پەو لاو تۆ گنلینەمییووە و سەرئەنجام هەر پەو لاو
 تۆن ﴿۴﴾ ئەو پەرورەنما مەکرەسا بە ئازارلەجاڕ (فیتنە) پەو ئانیشا کافرئ بیی و ئەو پەرورەنما
 چەنەما وەش بە، بەراسیی تۆنی بالادەسی دانا ﴿۵﴾



لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهَا آيَةٌ كَاسِيَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
 وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ لِكُفْرِكُمْ
 وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٢﴾
 لَا يَهْتَكِرُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ تَرَفَّقْتُمْ فِي الَّذِينَ وَلْتُمْ خِرَاجَكُمْ
 مِّن دِينِكُمْ أَن تَبْرُوهُمْ وَتَقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٣﴾
 إِنَّمَا يَهْتَكِرُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي الَّذِينَ وَأَخْرَجُوا كُفْرًا
 يَدْرِكُوا وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ
 هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مِمَّنْ هَاجَرْنَ
 فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُحْرِ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِن عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا
 تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَخْرَجْنَ لَكُمْ لَهْمًا وَلَا تَحِلُّ لَهُنَّ وَأَنَّهُنَّ
 مَّا أَتَفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ
 وَلَا تَنْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُفَّارِ وَسَأَلُوا مَّا نَفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَؤَامًا أَتَفَقُوا
 ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥﴾ وَإِن فَانَكُوا
 شَيْءًا مِّنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَلَيْتُمْ فَوَالَّذِينَ دَهَبَتْ
 أَرْوَاحُهُمْ قَتَلُوا مَّا أَتَفَقُوا وَأَتَفَقُوا اللَّهُ الَّذِي أَنشَأَهُمْ مُّؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

۵۵۰

بیشک چاډیشا نمونئیوه عالقا پهی همن و
 پهی هرکه سیوی ته ماډارو خودای و پو
 ناخیره تیهن، هرکه سیج پهنی هوزمکرو
 براسی خودا دوله نډی حمد کریان ﴿۶﴾
 پهنگا خودا بهینو شهنه و نانیسانه
 دوزمه نایه تیبتا کمرډ چهنیسا دوسایه تیبتی
 بهریا بکرو، خودا دهسه لاتدرهن، وه خودا
 گوناحبه خشی رحمینهن ﴿۷﴾ خودا
 قهډغه تا وه نه کمرډ ههکه خاسی بیدی
 چهنی نانیسا ههکه سرو دینی نه جهنگیا
 چهنیقا و جه یانه کاتانه نه زنیډنیشاوه و
 رهفتاری داډپروهرانه شا چهنی بکری،
 براسی خودا داډپروهریش وهش
 مسیانی ﴿۸﴾ خودا تنیا قهدهغه و
 نانیساتا وهنه کمرډ ههکه سرو دینی
 گزیس (جهنگیس) چهنیقا وه جه یانه کاتانه
 زنیه یدیشاوه و پهشتیوانی نوره زنیه یشا
 کمرډ بیدی نیی نه بو ههکه دوسایه تیبتا
 چهنی بهسدی، جا هرکس دوسایه تیبتا

چهنی بهسه دیره نانی سته مکارینی ﴿۹﴾ هی نا که سا نیمانتا نارډهن نه گمرډهنی نیماندارئ
 کوجکمرئ نامی پهی لایقا نا قیلیشا بکریډوه، خودا زاناته رهن به نیمانیسا، جا نه گمر زانانا
 نیماندرینی نه گیلندیشاوه پهی لاو کافرهکا، نه ینډی حمرالینی پهی نهویشا و نه نهوی حمرالینی
 پهی نیډیشا، نا ماره ییه دانشا بگیلندیشو پهیسا وه نیتر گوناحتا نه یاوو ماره شا بکریډی دماو
 نانه ی ماره ییسا بډه بیدی په نه، رډهنی کافری لاو ویتاوه گل مهډه یدیه و نانه خهرجتا پهی کمرډینی
 داواش بکریډوه و بساندیشو ناډیچن هرچیونیشا خهرج کمرډهن، جه رډهنیه موسلمانینه، با
 داواش بکراوه، نینه حوکمو خودایهن بهینو شهنه حوکم مکرډ، خودایچ بزانی دانان ﴿۱۰﴾ وه
 نه گمر یوه یان برنو جه ماسه راتا گیلنیه پهی دق کافرهکا جا جهنگیا بیدی و تالانقا جه نه گیلرتی
 به نانیسا رډهنه کیشا دهسه شانه بهرشیینی نیډنه جه دهسکوتو جهنگه که ی بډه بیدی ههکه ناډیسا
 راشانه خهرجتا کمرډهن و چا خودایه نیمانتا همن په نهش پاریز بکریډی ﴿۱۱﴾

سورة الصافات

الجزء الثامن والعشرون

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَاعِبَنَّ عَلَيْكَ عَلَيَّ اَنْ لَا يَسْرُكَنَّ بِاللهِ
شَيْكًا وَلَا يَسْرِقَنَّ وَلَا يَزْنِيَنَّ وَلَا يَقْتُلَنَّ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيَنَّ
بِهِنَّنَّ يَفْتَرِيَنَّهِنَّ اَوْ يَكْتُمَنَّهِنَّ اَوْ يَكْتُمَنَّهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي
مَعْرُوفٍ فَبَايِعَهُنَّ وَاَسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللهُ اِنَّ اللهَ غَفُورٌ رَحِيْمٌ
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللهُ عَلَيْهِمْ قَدْ
يَسُوْا مِنْ الْاٰخِرَةِ كَمَا يَبِئْسَ الْكٰفِرُوْنَ مِنْ لٰصِحٰبِ الْقُبُوْرِ

سورة الصافات

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

سَبِّحْ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
كُفِّرْ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ اِنَّ
اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقْتَلُوْنَ فِي سَبِيْلِهِ حَمَآكًا اَنْهُمْ
بُدِّلُوْا مَرْتُوْبُوْنَ ۝۱ وَاذْ قَالَتْ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اِنِّيْ قَوْمٌ لِّمَوْلٰىكُمْ
لَا تُدُوْنِيْ وَقد تَعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا اَرٰوْا
اٰرَآءَ اللّٰهِ فَاُوْبَهُمْ وَاَللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۝۲

۵۵۱

نہی پیغمبر وہ ختلیو ژہنی نیماندری
مسیانی پھی لایت و پیمانہت سڈا پھہ
ہہکہ: ہیج شہریک نہ نیارہ پھی خودای و
دزیسی نہ کسرائی و زینسا نہ کسرائی و
رولہ کاشا نہ کوشا و بہ دروی زاپولسی
خہ لکی نہ کرا بہ ہینسی میردہ کاشا و
بوختانی نہ کسرائی بہینو دہسا و پھیاشانہ
و جہ ہیج کارئوی پھسہ نڈہنہ سہریچیت
نہ کسرائی دہی پھیانہشا چہنی بہسہ و
داواو چہنہ و ہش بیہیشا جہ لاو خودایو
پھی بکرہ، ہراسیسی خودا گوناہہ خشس
رہحمینہن ﴿۱۲﴾ نہی نا کسا نیمانقا
ناورڈہن مہیدئی بہ دؤسی قومیوی خودا
تورہ بیہن و ہنہشا پیشک ناڈی
ناومیڈی بیہنی جہ ناخیرہتی ہر پیسہ
کافرہکی ناومیڈی بیہنی جہ نہ و ہگیلائی
خہ لکو دئی تہبرہکا ﴿۱۲﴾

سورہ تہٰ ۱۲ مومته حینہ ی

چوارڈہ نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیمہ نڈی رہحمینس

ہرچی نیئا ناسمانہکانہ و زہمینہ تہسبیحاتو خودای مکرؤ، ناڈ بالادہسیسی دانایچہن ﴿۱﴾ نہی
نا کسا نیمانقا ناوردہن چی چیو ماچدینہ و مکرہدیش ﴿۲﴾ گوناخئیوی گورہن جہ لاو خودایو
ہہکہ نانہی مواچدینہش نہ کمرڈینہش ﴿۳﴾ ہراسیسی خودا نا کسینشہ و ہشس مسیانس ہہکہ راو
ناڈینہ جہ غزانہ ریز مہسا و نہجو دیواری قورقوشمینہنی ﴿۴﴾ نانہبی موسا بہ قومہ کیش
واتش نہی قومہکم چی عزیزہتم مذہیدی خو دیارہن مزاندئی من پیغمبرمہرنا و پھی شہہ کیانیانا،
جا وختی جہ ہاقی لاشا دا خودایج دلہکیشا لاش دی، خودایج ہیدایہتو نا قومہ نہدؤ جہ ری
لاشا دان ﴿۵﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورة الحديد

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَائِيلَ يَا رُسُلَ اللَّهِ إِنِّي قُتِلْتُ فَآلَمَا
 بَيْنَ يَدَيْكَ مِنَ التَّورَةِ وَمُبَشِّرَ رُسُوقِ بَآئِي مِنْ بَعْدِي أَنَّهُ وَأَخَذْنَا
 جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأُولَئِكَ سَخِرْنَا مِنْهُمْ ۝ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ آتَى عَلَى
 اللَّهِ الْكِبْرَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝
 يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُنِيرُ نُورِهِ ۝ وَلَوْ كَرِهَ
 الْكُفْرُونَ ۝ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ
 عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلَ الْكِتَابِ
 خُذُوا زِينَتَكُمْ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ ۝ تَوَمَّنْ أَنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَيُخْفِدُونَ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَا مَعْزُومِي فَذَكِّرْ لَكُمْ أَيُّكُمْ كَفَرَ تَعْمَلُونَ ۝
 بَعِثْنَا لَكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ وَدَخَلْنَا جَنَّتَ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكَنَ
 طَيِّبَةً فِي جَنَّتِ عَدْنِ ذَلِكَ الْقَوْمِ الْعَظِيمِ ۝ وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا أَضْرَّ
 مِنَ اللَّهِ وَمَنْ قَرِيبٌ وَيَسِّرَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا
 أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ الْحَوَارِيُّ مِنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ
 قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 وَكَذَرْتَ طَائِفَةٌ فَأَلْدَأْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عُدُورِهِمْ فاقْتَبَحُوا أَلْهَامِي ۝

ئانهبی عیساو کوپو مریمهئی واتش: نهی
 نهوهو نیسرائیلی من پیغه ممره و خوداینا
 پهی سمره شمه راسیی ته راتیچتا پهی
 سهله منور ههکه وهلسی مننه نامان و
 موژدهد هریچتا به نامای پیغه ممره یوی جه
 دماو من نامیش نه حمه ذهن، جا وهختی به
 نیشانی رؤشنیوه ناما واتشا ئینه
 سحرینوه ناشکران ﴿۶﴾ جا کن نه چا
 کهسیه سته مکار ترهن نرئی پهی خودای
 هوربیه سو جه وهختیوه نه لئاد مسچرای
 مسچریو پهی لاو نیسلای خودایچ قومو
 سته مکارا هیدایهت نههژونه ﴿۷﴾
 گهره کشانه به دم رؤشنایس خودای
 بکوشناوه خودایچ رؤشنایس وئش
 ته ماسئو همرچنئه کافره کنی په نه شا ناوهش
 بو ﴿۸﴾ همر ناذهن پیغه ممره که و وئش به
 هیدایهت و دینو سه قیو کیاست هتا
 سمرش بووزو سمره گردو دینه کاره
 همرچنئه موشریکه کنی په نه شا ناوهش
 بو ﴿۹﴾ نهی نا که سا نیمانتا ناوردن ئایا

حمر مکردهی تجاره تیوتتا نیشانه بذه و نه جاتتا بژونه جه عمراییوی فره نیشنی ﴿۱۰﴾ نیمان
 باردی به خودای و پیغه ممره که یش و جه راو خوداینه جهاد بکردهی به مال و به گیانتا ئینه
 خاصه ن پهیتا نه گهر نیماندار نیندی ﴿۱۱﴾ گوناچه کاتا مبه خشو و وژوتانه دئی به هه شتانیوی
 رۇخانی چپرو سه خته کاشاره و میرانی چنی یاگه وهشه عالتره جه به هه شته کا عهدینه نانن
 نه وه به ردهی فره گوره ﴿۱۲﴾ وه چنیوهه ته ریج ههکه وهشتا مسیو سرکوتهی جه لایه نو خودایو و
 وه لات گهرته یی (فه تحنیوه) نزیکه وه نی موژدهیه بذه به نیماندارا ﴿۱۳﴾ نهی نا که سا نیمانتا
 ناوردن بیدی به په شتیوانی خودای همر پیسه عیساو کوپو مریمهئی وات به حه ولرییه کا: کن پوو به
 خودا مبو به په شتیوانم ؟ حه ولرییه کا وات: ئیمه په شتیوانی خودایه نمنی جا ئیتر هوزو جه نه وهکا
 نیسرائیلی نیمانشا ناورد و هوزو ییج کافرئ بیی لایه نو نانیشاما گنرت ههکه نیمانشا ناورد پهی
 سرکوتهی ملو دوژمه نه که یشاره ئیتر زالی بیی ﴿۱۴﴾

سوورتو ﴿جمعه﴾ ی

یازده نایه تینه

به نامو خودای به زه ییمه ندی ره حمینی

هرچی شینا ناسمانه کانه و زه مینته
تسبیحاتو خودای مکرؤ ناخوذا ههکه
پادشای دورهن جه که میی و بیگهرؤ و
بالاده سیی دانان ﴿١﴾ نا خودایی جه دن
خه لکیتوه نه خونذهورینه پیغه مسریوش
جه ویشا کیاست پهیشا ههکه نایه تهن
قورنانشا بووانووه مله ره و پاکیشا
بکه رووه و فیروی کتیبی و دانایه تییشا
بکه رووه هرچنده نادی چاره دن
سهره نه شیویاییوی ناشکرینه بیئی ﴿٢﴾
وه خه لکانیوی تر جه ویشا مه یانی و
پیومزی مبا پوشاره، وه ناا بالاده سیی
دانان ﴿٣﴾ نانه فزلو خوداین مئوش
پانهی ویش گهره کشه، خودایج دارو
فزلو فره گوره یه ن ﴿٤﴾ نمونه و نانشا

الجزء الثامن والعشرون

سورة الجمعة

سورة الجمعة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْتَبِخُ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِينَ رَسُولًا يُخَوِّفُهُمْ قِيلَ وَطَرَأَ عَلَيْهِ
الْبُيُوتُ وَبَدَّ لَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَمَا يَكْتُمُونَ
مِنْ قَبْلِ لَيْلٍ ضَلُّوا قُرْبَانَ ﴿٢﴾ وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾ مَثَلُ الَّذِينَ خَبَلُوا مَا كُنْتُمْ لَمْ
يَخْلَوْهَا كَمَثَلِ الْجَمَارِ يَتَحْمَلُ آسْفَارًا يُشْسُ مَثَلُ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا اللَّهُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
﴿٥﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن دَعَمْتُمْ أَكْرَابًا لَا تَنْفَعُكُمْ مِنَ اللَّهِ
شَيْءٌ دُونَ النَّاسِ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾ وَلَا تَتَّبِعُوا
الْبَدَا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ قُلْ
إِنَّمَا أَعْتَبْتُ الَّذِينَ يَنْفَرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُمْ مُلَفَّفُونَ كَمَا كُنْتُمْ تُرَدُّونَ
إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

تهورتشا دریا مله ره دمایی هورشا نه گئیرت پیسه ن نمونه و هرئوی بارئو کتیبیش هورگئیرتیا،
عیش جه نمونه و نا قزمیه نایه تهنی خودایشا به درؤ زانیبا، خودایج هیدایه متو قومی سته مکاری
نه دؤ ﴿٥﴾ بواچه نهی نانشا شینایدئ سهر دینو جو له که یو شمه ههکه به لاف و ویشا نه جوئتا
بهراسیی هر شمه و بیژگه خه لکی تهری دؤسی خودایه ندئ دهی نه گهر جه راسواچاندئ ناواتو
هرگی بورزدئ ﴿٦﴾ هرگیز نی ناواتیه نه وازا چونکه مزانانی چیششا زتتهن وه لئ ویشا و
خودایج فره زانان به سته مکارا ﴿٧﴾ بواچه بهراسیی نا هرگه ههکه شمه چهنه ش مره مدئ
مسهرگهر میاؤوتا په نه دمایی مگیلنیه ییدئوه پهی لاو بزانو غه ییبی و ناشکرای جا هه والو نانهی
کهرئندیش مذؤ په نه تا ﴿٨﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورة التافيقون

بِأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَبِيرًا الْعَدَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢﴾ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ الرَّزِيقِينَ ﴿٣﴾

سورة التافيقون ﴿ ۳۳ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُتُفِقُونَ قَالُوا لَشَهَدْنَاكَ رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ رَسُولُهُ، وَاللَّهُ بِشَهَدَانِ الشَّافِقِينَ لَكَذِبُونَ ﴿١﴾ اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مُسَدَّدٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَادُّونَ فَاتَّخَذْتَهُمْ قَتْلَهُمْ اللَّهُ أَنْ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

تَفِيقٌ

ئەي ئا كەسا ئيمانقا ئاوردن جە پۇ جومعهينه وهختنو بانگ دريا به پهله لودئ پەي يادۆ كەردەي خوداي و واز جە ئەساي و ۆرەتەي باردي ئەگەر بزاندئ ئانە خيرونه پەيتا ﴿ ۱ ﴾ جا هەكە نما كريا وهلئ بيدي زەمينه نيتر بگيلدي شوئۆ فەزلو خودا بيره و فرە يادۆ خوداي بگەردئ بەشكو سەر فرزئ بيدي ﴿ ۱۰ ﴾ خۆ ئەگەر تجارەتيو يام گەمەر گالتيو بوويناني چەنەت مەكيازه و سلا پەي لايش تۆ بە سدرايره مازا جيا، بواچە ئانە ئينا لاو خودايۆ خاسەن جە گەمەي و كالتەي و جە تجارەتي و خودا خاسەتەرين بزقەدرەن ﴿ ۱۱ ﴾

سورہ تہٰ (مونا فیقوون) ی

یانزە ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەندئ دە چینی

ئەگەر مونا فیقەکی نامۆ پەي لایت و واتشا بەراسیی شاهیدی مژەیمی هەكە تۆ پیغه مەسو خودایینی، خودا مزانۆنە هەكە بیسەك تۆ پیغه مەرشنی و خودا شاهیدی مژۆ هەكە مونا فیقەکی بەدنیاییی درۆزنیینی ﴿ ۱ ﴾ قەسەمە کیشا كەردنییشا بە قەلغان و ڕاو خودایشا ووزتینەرە پەنەشا، بەراسیی ئانە ئادئ مەكراش كارئوی فرە خرابەن ﴿ ۲ ﴾ ئانە بیچ چانە یۆن ئادئ ئیمانشا ئاوردئ نامی كافرئ بییۆه جا مۆرە نریا سەرو دلأشارە نیتر ئادئ حالیئ نەبانی ﴿ ۳ ﴾ وە ئەگەر بووینیشا لەش و لارشا سەرسامیت مەكرانی، وە ئەگەر بگنا قەسە كەردەي گوش مگییری پەي قەساشا هەر ئەجۆ تەختەي وشکی دیوارەرە مۆر واسبینی، گەرد باسیو کیشاوه سەرو ویشا نوژمەن ئانیینی دەي ووریاشا بە، خودا بکوشوشا ئانە چەنی جە هەقی لامذا ﴿ ۴ ﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورة التافاتون

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّازِلُ وَسْوَءَ
 وَرَأَيْتَهُمْ يَقْسُدُونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
 أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾ هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ
 لَا تُنْفِقُوا عَالِيَّ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا وَيَلَّهِ
 حَزَانٌ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
 ﴿٧﴾ يَقُولُونَ لَيْسَ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَا الْأَعْمُرُ
 مِنْهَا الْأَدْلُ وَقَالَهُ الْعَبْرَةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
 الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ بَيَّنَّا لِلَّذِينَ آمَنُوا آيَاتِنَا كَمَا
 آمُرُكُمْ وَلَا نُؤَلِّكُمُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
 ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
 إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾ وَلَنْ
 يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾



نه گهر په نه چيشا بواچيؤ به يدي با
 پيغه ممر و خوداي داواو چنه
 وه شبيبيتا پهي بكمرو سرهشا و ا مذا و
 وينيشا و هرگيري مكراني و وي
 بهزلزاني ۵ داواو وهش چنه بيبيش
 پهي بكمري يان داواو چنه وهش بيبيش
 پهي نه كمري پيسنه يوي پيشا خودا
 چنهشا وهش نه بونه، بهرسي خودا
 هيدا به تو قومي جه پي لادري نه دؤ ۶
 ناذيني هه كه مواچاني هيچ جوړه
 به خشايي مه نه يدي پانيشا نيني دؤرو
 پيغه ممر و خوداينه هه تا ته كياوه، خو
 خه زيني ناسمانهكا و زه ميني هيني
 خودايني به لام مونا فتيكه كي حاليي
 نه با ۷ مواچاني به دلناييؤ نه گهر

گيلايميوه پهي مه دینه می مشيوم نه سه لاتداری بالادس شاره نه بيده سه لات (زهليل) بزئوه،
 بالادسييچ هر پهي خوداي و پيغه ممره كه يش و پهي نيمانداران و به لام مونا فتيكه كا نه مرانا ۸
 نهی نا كه سا نيمانتا نارژن نازدي مال و سرهوتتا يان زپوله كيتا جه يادو خوداي لاشه خه ريتا
 بكمرا، وه هر كه سيو يادو خوداي لاشه خه ر بكمرو زهر مه ندي ناني ۹ دهی چا بزقيه ديلنديما
 په نه به خشي و هلي نانهينه مرگ په خي به يويتا بگريؤ و جا بوواچؤ نهی په روه نكار نانه چي
 پهي ماوئوي كه سي (نزيكي) دمام نه ورزي هه تا خيره بكمروونه و جه پياسالحهكا بوو ۱۰
 خودايچ هيچ كه سيوي دما نه وؤؤ نه گهر وهختو سر نه يش ناسا، وه خودا هاگا ناره ن پانه ي
 مكر ديش ۱۱

سورہ تہٰ ضحیٰ ﴿تہ ضحیٰ﴾ ی

ہرگز نہ ناپہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ نڈی رہ حمینی

ہرچی لینا جہ ناسمانہ کانبہ و جہ زہمینہ نہ تہ سببھا تو خودای مکرؤ دہسلا ت و حمد ہر پہی ناڈینئ، وہ ناڈ دہسلا تئ سہرو گرڈ چئویرہ مہن ﴿۱﴾ نا زاتہ شمش خولوقنایدی جا مہنتا کافرہن و ہنہیچتا نیماندہرن، وہ خودا بہ نانہی مکر دیش وینان ﴿۲﴾ سہرو بنہرہ تو مہقی ناسمانہ کی و زہمینش خہلقئ مکرئی و وینہو شمش کیشا و وینہ کہ یچتا فرہ و ہشش کیشا و سہرئہ نجامیچ پہی لاو ناڈین ﴿۳﴾ مزانو جئش لینا ناسمانہ کا و زہمینہ و مزانو نہ چیش مشاردیوہ و جئشیچ ناشکرا مکرئی و خودا بزائہن پانہی لینا دئ سینہ کانبہ ﴿۴﴾ نایا ہہولو ناہیشاتا پہی نامان مہکہ و ہنتہر کافرئ بیئ جا تالیس کارہ کاو وینشا چہشت و عمرابیوی پہر جہ ئیششاپہی نامادہن

﴿۵﴾ نانہیچہ بونہو نانہیون مہکہ بہر اسیمی پیغہ مہرہ کیشا ئیشانی بہلگی شاپہی نارینئ کہچی و اچینئ چہنی بہ شہرئو ہدایہ تما سڈو جا کافرئ بیئ و بہشتیشا ہور کربہ، خودایچ دہسش چاڈیشا ہور کثرت، وہ خودا دہولہ مہنڈی حمد کریان ﴿۶﴾ کافرہ کی لاقو نانہیشا داوہنہ مہکہ زینڈئ نمہ کریاوہ، بواچہ پاسہ نییہن، قہسہم بہ پەرورڈگاریم بہ دلنیا بیو زینڈئ مکرہیدیوہ دمایس مسہوگر مہرچیتا مکرڈہن ہہولتا پتہ سڈیو (ھاگاداری مکرہیدی) وہ نانہیچہ پہی خودای ناسمانہ ﴿۷﴾ دہی نیمان بارڈئ بہ خودای و پیغہ مہرہ کیش و نا پؤشنا بیہ مہکہ و ہن نامارہ، خودا ھاگادارہن پانہی مکر دیش ﴿۸﴾ پؤیو میو کوتا مکرؤوہ پہی پؤ کونہ و ہیبیہی، نانہیچہ پؤ دماکو تہی (جیامہ نہی) ہن، جا مہرکس نیمان بارؤ بہ خودای و مہرمانئ عالی بکرؤ خودا چہ میوشیسی جہ خرابہ کاش مکرؤ و وؤوش دئ بہ مہشتانیوی مہکہ پؤخانی چئرو درختا کاشارہ موویرا ہہتا ہتان بہ نہمری چہنشا مہناوہ، نہوہ ہرڈہی فرہ گورہیچ نانہنہ ﴿۹﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ مَافِ السَّمٰوٰتِ وَمَافِ الْاَرْضِ لَهٗ الْمُلْكُ وَلَهٗ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَيْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۱﴾ هُوَ الَّذِیْ خَلَقَكَ فَسَدِّدْكَ كَافِرًا وَمِنْكَ مُؤْمِنًا وَاَللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِیْرٌ ﴿۲﴾ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكَ فَأَحْسَنَ صُوْرَكَ وَاَلِیْهِ الْمَصِیْرُ ﴿۳﴾ یَعْلَمُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَیَعْلَمُ مَا تُنۡسَوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ وَاَللّٰهُ عَلِیْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ ﴿۴﴾ اَلَمْ یَاذِبْکُمْ نَبَا الَّذِیۡنَ کَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ فَاَلُوْا وَاَقَالَ اَمْرِیْمُ وَلَہُمۡ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ﴿۵﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّہٗ کَانَ تَاۡیِیْہِمْ رُسُلُہُمۡ بِالْبَیِّنٰتِ فَاَلُوْا اَبۡشَرُ یٰۤہٰذَا الَّذِیۡنَ کَفَرُوْا وَاُوۡلُوْا اَوۡسَعۡنِیْ اَللّٰهُ وَاَللّٰهُ غَنِیٌّ حَمِیْدٌ ﴿۶﴾ زَعَمَ الَّذِیۡنَ کَفَرُوْا اَنۡ لَّنۡ یَّبۡعَثُوْا قُلُوبًا نَّحۡیَ وَرَہٰی لَیۡبَعَثُنَّ فَاۡنۡشُرُوۡنَ مَا عَمِلُوۡۤا وَذٰلِکَ عَلٰی اللّٰهِ یَسِیْرٌ ﴿۷﴾ فَاۡمُرُوۡا بِاللّٰهِ وَرَسُوۡلِہٖ وَاَلۡتَوٰا الَّذِیۡ اٰزَلٰنَا وَاَللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ حَیۡرٌ ﴿۸﴾ یَوْمَ یَجۡمَعُکُمْ لِیَوْمِ الۡحِجۡمِ ذٰلِکَ یَوْمُ التَّغَابُنِ وَمِنۡ یَّوۡمِنۡ بِاللّٰهِ وَیَعۡمَلُ صٰلِحًا یَکۡفُرۡ عَنۡہٗ سَیۡۤآوِہٖ وَیَدۡخُلُہٗ جَنَّتِ نَجۡدِیۡ مِّنۡ تَحۡتِہَا اَلۡاَنۡہٰرُ خٰلِدِیۡنَ فِیہَا اَبۡدًا ذٰلِکَ الْقَوۡرُ الْعَظِیۡمُ ﴿۹﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورۃ النسا

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
 خَالِدِينَ فِيهَا أُولَٰئِكَ مَقَصِدُهُ ﴿١٠﴾ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ
 إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ
 شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ
 تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَدُ الْمُنِيرُ ﴿١٢﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ
 إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾ إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُ
 الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأُولَٰئِكَ عَدُوًّا
 لَكُمْ فَأَحْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا وَتَضَعُوا وَأَتَّعَفَوْا
 فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ
 فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ
 وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لَأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ
 شَحْمَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾ إِن تَقْرَبُوا
 اللَّهَ قَرِيبًا حَسَنًا يَضْعَفْ لَكُمْ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ
 حَلِيمٌ ﴿١٧﴾ عَلَيْهِ الْأَعْيُنُ وَالسَّهَدَةُ الْعَرَبُ وَالْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

سُورَةُ النَّاسِ

۵۵۷

وہ ناسی کافرئ بیسی و نایہ تہ کئما بہ
 درویشا زانی ناسی ئیرتشینئیں و نہ مرئیں
 چہنش و عیش چا سر نہ نجاسیہ ﴿۱۰﴾
 بہن نیزنو خودای هیچ نارہ حہ تیفو نمیو
 وەرؤ، وہ ہر کہ سیج نیمان بارؤ بہ خودای
 ہیدایہ تو دلش مذونہ، وہ خودا بزائہن بہ
 گرد چنیوی ﴿۱۱﴾ وہ بہ گوشو خودای
 بگردئ و بہ گوشو پیغہ مہریج بگردئ،
 جا نہ گہر پہشتیتا ہور کردہ نانہ
 پیغہ مہرہ کہ ما ہر پہنہ یا ونای ناشکرش
 سرہن ﴿۱۲﴾ اللہ ئا خودانہ بیترگہ چادی
 خودا نیبہن، دەی با نیمانداری ہر
 پہستی بہ خودای ببہسا ﴿۱۳﴾ نہی ئا
 کہسا نیمانتا نارڈن بہر اسیی ہرئو جہ
 ہامسرہ کاتا و جہ برؤلہ کاتا دوڑہ نیتانئ

ووریشا بیدی، خو نہ گہر چہ میوشیی بگردئ و ولزشا چہنہ باردئ و چہنہ شا رہشی بیدی دەی
 بہر اسیی خودایچ گونا بہ خشی رہمینہن ﴿۱۴﴾ بیگومان مالہ کہتا و زارؤلہ کئتا پھی
 تاقیو کردہ بیہنئ و خودا کرئوہ فرہ گورئش ہنہ لاؤہ ﴿۱۵﴾ جا ہتا متاودئ پارئز جہ خودای
 بگردئ و تسی برئہودئ و بہ گوش بگردئ و بہہ خشدئ پھی وئتا خاسہن وہ ہر کہ سیو ویش
 جہ چہ مچنوکیی دہروونیش پارئزنونہ ہہ ناسی سر فرارئیںئ ﴿۱۶﴾ نہ گہر قہرئوی پاکی خاس
 بڈہیدی بہ خودای چہنڈ قاتش مکرؤوہ پیتا و چہنہتا و ہش مہو، وہ خودا سو پاسگوزاری سرؤ
 وین ﴿۱۷﴾ بزائو غیبی و دیاری و بالادہسی دانان ﴿۱۸﴾

الجزء الثامن والعشرون

سورة التلاقي

اسْكُرْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَدْنَ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَقْضَا زَوْهَرَهُنَّ لِيُصْبِحُوا
 عَدِيَهُنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولِي حِمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَإِنْ
 أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ وَأَنْصَرُوا بِبَنَاتِكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ
 تَعَاَسَرْتُمُ فَتَسْرُدْنَ لَهُنَّ الْأُخْرَىٰ ۚ لِيُتَفَقَّ دُونَ سَعَةٍ مِنْ سَعَتِكُمْ
 فُؤَادًا لِيُحِبُّوا رَبَّهُمْ لِيُتَفَقَّ وَمَا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ تَعَالَىٰ إِلَّا
 مَا آتَاهَا سَيِّجَعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عَشْرِي نِسْرًا ۚ وَكَانَ مِنْ قَرْنِي عَسَتْ
 عَنْ أَمْرِ زَيْنَبَ وَأَوْسَلِيَدَهَا سَدَّهَا جَسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّ بِهَا عَدَابًا
 ذَكَرَ ۚ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَقِبَهُ أَمْرُهَا خُسْرًا ۚ أَعَدَّ اللَّهُ
 لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاذْكُرُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ
 اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۚ زَمُّوهُ لَا تَمْلُوا عَلَيْهِ كَمَا بَاتَ اللَّهُ مُبِينَتٍ لِيُخْرِجَ
 الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ
 بِاللَّهِ وَعَمِلْ صَالِحًا نَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
 فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُمْ رِزْقًا ۚ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
 وَمِنَ الْأَرْضِ وَمَنْ هُنَّ سِتْرٌ لَكُمْ مِنَ الْأَمْرِ بَيْنَهُنَّ لِيَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ

جاوړو ویتا چکونه و چه نینه به پاور
 دسه لاتیقا زونه ته لاق دریا به کاتا جاوړا
 بکمر دیوه و نه کمر دی زهر مرشا په نه
 بیاوندی په ی نینهی خرتشا بذهیدی
 تنگه تاویشا بکمر دی، و نه گمر
 له په پری بیی خمر جیشا بکشدی هتا نا
 وهخته باره کیشا منیاره، جا نه گمر
 شو تشا دا به زاروله کاتا کرئهاشا بذهیدی
 په نه، و بهینو ویتانه به شیو لوی په سه ند
 راوریز بکمر دی، و نه گمر چه نی یوتری
 ریکی نه که و تیدی سرش با یوم تره
 شو تش بدو په نه په ییش ﴿۶﴾ دهی با
 دوله مه ند به پاور دوله مه ند په کیش
 بیه خوشونه، هر ک سیج کم دسه ن دس
 کولن با نانده بیه خوش هکه خودای دان
 په نه، خودا نمرک نه و زو سمر و هیچ کسی
 زیاد چه نانهی هکه په نهش دان، و دهی
 مارو لوی خودا شو نه و تهنگانهیره
 گوشا دیی مارو و مرو ﴿۷﴾ و دهی
 ده گنوه (شاریوه) و هرا ورو نه سمره

پرمورنگاریش و پیغه سمره کیش لووت بهرزیبش نرمانا بو ورتینه ما ورو حسابی به حسابیوی
 سهخت و عزابیوی فره ناوه شما دینه ﴿۸﴾ نیتر تالیی هرمانا ویش چه شتن و سر نه نجامو
 هرماناش دویای بیین ﴿۹﴾ خودا عزابیوه سهختش پهی ناماده کمر دینی، دهی نهی صاحب
 نه قلعه کا هکه نیمانتا ناوردن پاریز چه خودای بکمر دئی، دیارن خودا قورنانش وه زاناره
 پهیتا ﴿۱۰﴾ و پیغه سمر نیوهیج نایه ته پو شنه کی خودایقا مووانوره مله ره هتا نانی نیمانشا
 ناوردن و هرمانی عالیشا کمر دینی چه تاریکیه کانه به بارو پرووه پو شنایی، و دهی هرکس نیمان
 بارو به خودای و هرمانه یی عالیه بکمر و و زو ش دئی به هشتا چه چیرو دره خه ته کاشانه پو خانئ
 موویهرانی و پهی هه میسه یی نینی چا به هشتانه، دیارن خودا بزقی خاسش پهی نامادی
 کمر دینی ﴿۱۱﴾ خودا نا زاته نه حوت ناسمانیش خولو قنینی و چه زه مینیج پیسه نایشا نه مرو
 خودای بهینشانه و هزوره تا بزاندی بهر اسیی خودا دسه لاتش هه ن سمر و گرد چیونره و بهر اسیی
 خودا به عیلم دورو گرد چیونش دان ﴿۱۲﴾

سوورەتو «تەحریم» ی

دوانزە نایەتینە

بە نامو خودای بەزەبیمە نەبی رەحمینی

ئەبى پىغەمبەر ئانە خودای پەبى حەرالن كەرئەنى چى حەرماش مكرى وئىت ؟ شۆنەو رەزائە نەبى ژەنەكاترە مكيلى ؟ خودايچ گوناخەخشى رەحمينەن ﴿۱﴾ ديارەن خودای قەرارو هۆرئەو شەشائى قەسەمەكاتا پەبى دیندى، خودا سەر و شەن و ئاژ بزانى دانان ﴿۲﴾ ئانەبى پىغەمبەر قسینودش لاو یۆه جە ژەنەكاشو نرکنا بە پەنەنابى جا وەختیو ئیژە نى هەوالشە یارنا بە ئەبى خودايچ پىغەمبەر ش هاگادار كەردو باسو بریو جە باسەكەيش پەبى كەرد و باسو بریویش نەكەرد پەيش، جا وەختیو پىغەمبەر ئاژەش هاگادارە كەردو ئاژە واتش كى نى هەوالشە دای پەنە ؟ واتش بزانى هاگادارى

هەوال دانى پەنە ﴿۳﴾ جا نەگەر هەردوێتا بگنلیدیو پەبى لاو خودای ئینە خاسەن چونكە ديارەن دلەكیئا جە هەقى ترازینى، خو نەگەر دژو ئاژى بیدئیو یو ئانە بیگومان خودا و جوهرەئیل و ئیماندارە سالهكى دوسیشەنى، دەبى ئانەبچە مەلائیكەكى پەشتیوانیشەنى ﴿۴﴾ نەگەر پىغەمبەر تەلاقتا بدو رەنگا خودا هاسەرى جە شەخە خاستەرىش پەبى بیوانو هاسەرى موسلمانى ئیماندارى گەرئەنكە چى توبەكارى خودا پەرسى كوچكەرى ﴿۵﴾ پوچەوانى هیوهرژەنى یام كناچى باشى ﴿۶﴾ ئەبى ئا كەسا ئیمانقا ئاوردەن و ویتا و كەس و كارقا بیاریژندى جە ئیریوى هەكە سوتەمەنیەكەش خەلكا و تەوہنى، كۆمەلە مەلائیكیوى زېرى توندى و تیزى ئینى سەر و ئا ئاویریو سەربىچى نەكەرا چانەى خودا نەمرەشا پەنە مەكروژنە و هەر ئەمریو شە پەنە بكریو مەكراش ﴿۶﴾ ئەبى ئا كەسا كەفارى بیبەیدى ئارو عوزرى شماردیو، شەخە بەراسى تەنیا جەزاو ئانەیتا مژبۆو كەرنیدیش ﴿۷﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبَتَّغِيَ مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحْلَةَ أَيْمَانِكُمْ وَأَلْفَ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَإِذَا سَأَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَيْدًا فَاتَّأَنَّنَا بَنَاتٍ بِهِ وَأَطَهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَزْفٌ بَعْضُهُ وَأُفْرَضُ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا تَأَهَايَهُ قَالَتْ مِنْ أُنثَاكِ هَذَا قَالَ تَبَاتَى الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾ إِنْ تَوَبَّا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَعَتْ فَلُوْكُمْ وَإِنْ تَطَهَّرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَانَهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَلِيحُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمَلَأِيكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾ عَسَىٰ وَرَأَيْتَ أَنَّ طَلْفَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَوْ جَانِحًا مِنْكُمْ مُّسَلِّمًا مُّؤْمِنًا قَلْبًا لَّيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ شَيْئًا تَلْبَسُ وَأَنْكَارٌ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُوبِ وَأَهْلِكُمَا نَارًا وَهُوَ ذَا النَّاسِ وَالْحِجَابُ عَلَيْهِمَا مَلَكَةٌ غِلَظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا جَعَلْتُمْ مَكْتُمًا تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

۵۶۰

الجزء الثامن والعشرون

سورة التخيير

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا تُوْبُوْا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
 اَنْ يُكْفِرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ تَوَفَّرَ لَا يُخْزِي اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا
 مَعَهُ ۗ تُوْرُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَيَاْمَنِيْنُهُمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا
 اَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٥﴾
 يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفْرَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ
 وَمَا وَهُمْ جِهَةٌ وَّيَسَّ الْمَصِيْرُ ﴿٦﴾ صَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا
 لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَمْرًا نُّوحٍ وَّامْرًا لُّوْطٍ ۗ كَاٰتَا نَحْتِ
 عَبْدِيْنَ مِنْ عِبَادِنَا صٰلِحِيْنَ خٰتَا هُمَا فَتَمَّ بَعِيْنَا عَنْهُمَا
 مِنَ اللّٰهِ سَتِيْنًا وَقَبِلَ اَدْخُلَا النَّارَ مَعَ الْاٰخِلِيْنَ ﴿٧﴾
 وَصَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِلَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اَمْرًا فِرْعَوْنَ اِذْ
 قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ لِيٰ اَعْنَدُ لَكَ بَيْتًا فِى الْجَنَّةِ وَنَجِيًّا مِنْ فِرْعَوْنَ
 وَعَمَلِيْهِ ۗ وَنَجِيًّا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨﴾ وَمَرِيْمَ اِذْ نَتَّ
 عَمْرًا اَلَّتِىْ اَخْصَدَتْ فِرْعٰنًا فَنفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوحِنَا
 وَصَدَقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكَانَتْ مِنَ الْقٰلِيْنَ ﴿٩﴾

٥٦١

جه سرنه نجاميشا ﴿٩﴾ خودا ژهنه و نووحي و ژهنه و لووتيش پيسه نموونهى ناوردننپوه پهى
 نانيشا ههكه كافرئ بيبي، نا ذوى هامسعرئ دوى عبده سالحاما بيئنى جا ناپاكييشا جهنى
 كهرئى نيتر و مرادرو خوداى هيچشا په نه نهكريا پيشا و به هر دوى و اجبا لودينه جهه ندهم
 جهنى نانيشا ملاشنه ﴿١٠﴾ وه خودا پهى نانيشا نيمانشا ناوردن نموونه و ژهنه كئى ليرعه و نيش
 ناوردنو نانهبئ و اتش نهى پيرومژگار جه بههشتنه لا و وئقو يانئوم پهى بكره و جه ليرعه وئى و
 كارهكيش نه جاتم بذه و جه قومو ستهكارا نه جاتم بذه ﴿١١﴾ هر پاسه مريمه كناچو عيمرانى
 ههكه داسنه وئش به پاكيى پاريزناش نيمه بيچ جه رۇحو وئما قومو كهرئ پوره نانيچه بهرواش
 كهرئ به كهليمهكا و كئيبهكا و خوداى و جه بهگوشكهره فرمانبهردارهكا بيبه ﴿١٢﴾

سورته سۆرەت سولك ي

س نايەتئەنە

بە نامۇ خوداي بەزەبەئەندى رەھمىنى

فەرر بەرەكەت پەى نا زاتىبە سولكش بەدەسەن و ناڈ دەسەلەنش سەرر گەرد چىنۇرە مەن ﴿۱﴾ نا زاتە سەرك و زىنئەبىش خەلقى كەردئى تا تاقيقتا بىكەرۇدە كىقتا سەرمانىش عالئەرىنى، وە ناڈ بالادەسىي گوناھەخشەن ﴿۲﴾ نا زاتە حۇت ناسمانىش چىن چىن خەلقى كەردئى، جە خەلق كىرەبەكار خوداينە جىاوازىي (نارىكىي) ئەوېنى، نادەى جارئوتەر چەمشا خەشە پۇرە مېچ ئىزئودە سووېنى؟ ﴿۳﴾ دەمايى جار دەماي جارى چەم بگىلنە سۇماو چەمات بە داماكىي مگىلئودە پەى لا و ئىت بە پەك كۆتەبۇدە ﴿۴﴾ دىارەن ناسمانو دىنىما رازانەئودە بە جىراوى و كەردئىنچما بە كەرەسە (پەسا) و

سُورَةُ السَّجْدَةِ ﴿سجدة﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّارَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمَلَكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۱﴾ الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿۲﴾ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿۳﴾ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِئًا وَهُوَ حَسِيدٌ ﴿۴﴾ وَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿۵﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمُ وَسَاءَ الْمَصِيرُ ﴿۶﴾ إِذَا الْفُؤَادُ مِنْ أَيْمَانِهَا سَعَىٰ إِلَىٰ الْيَمَانِ فَسَأَلَ الْيَمَانُ مَا سَعَىٰ ﴿۷﴾ فَتَوَلَّىٰ يُرْءَىٰ مِنَ الْغَيْظِ كُلْمًا الْغِيثِ فَمِمَّا فَوَّحَ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿۸﴾ قَالُوا لَئِن لَّمْ يَكُنْ لَدُنَّا رَبٌّ فَلَنُغَرِّبَنَّكَ فَذُكِّرْنَا مَا لَمْ نَكُ لَدُنَّكَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿۹﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿۱۰﴾ فَأَعْرَضُوا بِأَيْدِيهِمْ مُسْتَحْفِلِينَ فَسَاحَقَ لِأَشْحَابِ السَّعِيرِ ﴿۱۱﴾ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿۱۲﴾

۵۶۲

سورة السجدة

پەى نامائىنى ﴿۱۲﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة الملك

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿۱۰﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿۱۱﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَاسْجُدُوا لَهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهَا وَابْتِغُوا لِلنَّاسِ حَسَنًا مِمَّا كَسَبْتُمْ مِنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿۱۲﴾ أَلَمْ يَشْرِكْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعَلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ﴿۱۳﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿۱۴﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظُّلُمِ قَوْمَهُ صَفَدَتْ وَيَقْبِضُنَّ مَائِيسِكُمْ أَلاَ الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿۱۵﴾ أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدُكُمْ يَعْزُزُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿۱۶﴾ أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَزُوقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَظُورٍ ﴿۱۷﴾ أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۸﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿۱۹﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿۲۰﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۱﴾ قُلْ إِنَّمَا الْوَعْدُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿۲۲﴾

۵۶۳

جا قسمه کاتا به په نامه کیس بکمردی یام
 ناشکر اشا بکمردی بهراسمی ناډ بزانه
 پانهی نینا سینه کانه ﴿۱۲﴾ چس نصرانو
 کیش خهلق کمرډن جه وهختینه ناډ
 وورډه کار (ناسکار) و هاگاډلره؟ ﴿۱۴﴾
 هر ناډن زه مینش زه لیل کمرډن په یقا
 دهی گرد تهره فیهو شره بگیلدی و جه
 بزقیش بوهردی و پهی لاو ناډی زیندی
 مکره یدیوه ﴿۱۵﴾ نایا ترسیتا نه میننه
 چا زاتیه نینا ناسمانو هکه غوری
 زه مینیتا بکمرډ چا وهخته هکه مهیو
 شوکه؟ ﴿۱۶﴾ یاخو نایا ترسیتا نه میننه
 چا زاتیه نینا ناسمانو و نوتا به چه وو
 بکیانو نه سر؟ نوسا مزاندینه هره شیم
 چه نینینی ﴿۱۷﴾ بیگومان خه لکی تر
 وهلی نیدیشانه نیشانه کیما به سر و ش زانی
 دهی چه نی دام گرد شاره؟ ﴿۱۸﴾ نایا
 سرنجو بالنداشا نهډان سرو سره یشاوه

لعت لعت باله کاشا مکراره لکناشاوه پیوره، بیژگه خودای بهزه ییمه نډی کین پاکیریشا بکمرډ
 پاگو؟ بهراسمی ناډ به گرد چنیوی وینان ﴿۱۹﴾ ناډهی کین نانه بو به غه سکر په یقا و سهرتا
 مکرډوه بیژگه خودای بهزه ییمه نډی؟ کافر مکی بیژگه نانهی باډی هه وایینه سږیوا هیچی تر
 نییه؟ یان نانه کین بزقتا مډونه؟ نهی نهگر بزقه کس کیرت شو؟ نا، ناډی هر جه وی بهزلزانی
 و جه هق رهمینه چه قینی ﴿۲۱﴾ جا نایا کسینو له پهروو کیشیان و نهپا حالو ملوږانه خاسته
 رامزانونه یان نا کسه هکه به ناسایی سرو ریوه راسینه به ریکسی ملوږانه؟ ﴿۲۲﴾ بواچه شمه
 هر خودای گورهی بهدی ناوردیندی و گوشر و چه من و دلش پهی کمرډی که چی کهم سوپاس
 مکرډی ﴿۲۳﴾ بواچه ناډ بی شمش شانایدی (وهلی کمرډی دیوه) زه میننه و پهی لاو ناډی
 کومکره یدیوه ﴿۲۴﴾ وه مواچانی دهی نی بهلینی پهی کهی نهگر جه پاسواچاندی؟ ﴿۲۵﴾ بواچه
 زانیی تنیا هر نینا لاو خودایو و من تنیا هو شیارو کمرډوه ناشکرانا ﴿۲۶﴾

الجزية التاسع والعشرون

سورة القلم

قَلَمًا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّدَاتُ جَدِّهِ كَهَيِّوَاتِ الْوَالِدِ الَّذِي كُنْتُمْ
 بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي أَلَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
 فَمَنْ يُلْحِقِ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ
 الرَّحِيمُ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَتَتَعَلَّمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
 ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْحَابُ مَا لَكُمْ عَزَاؤُنَّ يَأْتِيَكُم بِمَا مَعَكُمْ ۖ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ وَمَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ رَزَقَهُمْ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاذْكُرْ
 أَنْكَرَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي أَلَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا
 فَمَنْ يُلْحِقِ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ
 الرَّحِيمُ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَتَتَعَلَّمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
 ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْحَابُ مَا لَكُمْ عَزَاؤُنَّ يَأْتِيَكُم بِمَا مَعَكُمْ ۖ

الجزية

جا وهختيو جه نزيكو سوريناش پوروه
 ئانئيشا كافرئ بيسئ خهفه تيئنه سياهه ميو
 و مواچيو ئينه ئانن وهعدش دريسئ پهنتا
 ﴿۲۷﴾ بواچه پهنم بواچدئ نهگه خودا
 من و شانئ جه نيمهئ دليئنه بهرؤ ياخو
 بهعما پهنه بكمرو ئهئ كئ پهناو كالفه كا
 مدؤ جه عزمينوه پهر ئيشئ؟ ﴿۲۸﴾ بواچه
 ئاؤ بهزه بيمه ئذن و ئيمانما پهنه ئاورذن
 و پهشتيما پهنه بهستنه، جا وهختيو سئ
 بزاندئ كئ ئينا گومرئيش ئاشكرانه ﴿۲۹﴾
 بواچه پهنم بواچدئ نهگه ئاوه كئيتا
 نوقسه و زمينئ بيبه كئ متاؤؤ ئاوى
 سازگارئا پهئ بارؤنه؟ ﴿۳۰﴾

سورەتۇ «قەلەم» ۷

په نجا و دؤئ ئايه تيئنه

به نامؤ خوداي بهزه بيمه ئنئ رهحمينئ

ئسئ، قەسەم به خامەئ و پانەئ
 منويساش ﴿۱﴾ تۆ جه ساين ناعەتو

پەرورنگارىتنه لئوه نبيئنى ﴿۲﴾ وه به دلئيا بيؤ تۆ كرئنه يوه ئه وه نه بربينت هه نه ﴿۳﴾ وه به پراسيئ
 تۆ ئينئاي سەرو نه خلاقئوه فره گۆره يؤ ﴿۴﴾ سەرئنه جام تۆ موينئ و ئا ئيچئ موينا ﴿۵﴾ شئقئئ
 ئينا به كاميتاوه ﴿۶﴾ به پراسيئ پەرورنگارت زانائره ن پانەئ جه راكئيش گوم بيبه ن و هر ئا ئيچ
 زانائره ن پانئيشا ئينئ سەرو پاو هيدايه تيؤ ﴿۷﴾ هرگيز به گۆشو درؤزئا نه كمرئ ﴿۸﴾ ئاوات
 مووزا نەرميئ برمانئ تا نەرميئ برمانا ﴿۹﴾ به گۆشو هبيچ قەسەم فره وەرئئوى سووكئ
 نه كمرينه ﴿۱۰﴾ ئانئ تانه بازئئئ و ئاسائ و لوئيشا پهئ دۆه زانئيبئ كمرئن به پيشه ﴿۱۱﴾
 قهئغه و خيرئ مكررا و دەسدرئئيبئ مكرانئ و تاوانبارئئئ ﴿۱۲﴾ بهزئا تالئ و دساو ئانەئ تاته
 ئا ديارئئئ ﴿۱۳﴾ پانه يره مزارؤ دؤله مند و ساحيب كورهن ﴿۱۴﴾ وهختيو ئايه ته كئما مووانياوه
 ملشره مواچؤ ئينه نهفسانئ وه لئينه كائئ ﴿۱۵﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة القلم

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ كَمَا نَزَّلْنَا أَحْسَبَ الْجَنَّةِ إِذَا أَقْسَمُوا بِصُرُوفِهَا مُضْجِينَ ﴿٥﴾ وَلَا يَسْتَشْفُونَ ﴿٦﴾ فطافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٧﴾ فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيرِ ﴿٨﴾ فَنَادُوا مُضْجِينَ ﴿٩﴾ أَنْ أَعِذْ وَأَعْلِ حَرْفِي كَمَا كَانَ كُنْهُ صَدِيمِينَ ﴿١٠﴾ فَأَنْظَلْنَا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿١١﴾ أَنْ لَا يَدْخُلْنَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ يَسْكُرِينَ ﴿١٢﴾ وَعَدَّوْا عَلَى حَرْفٍ قَدِيرِينَ ﴿١٣﴾ فَتَنَادُوا هَا قَالُوا إِنَّا لَمَأْصُورُونَ ﴿١٤﴾ بَلْ لَحْنٌ مَجْرُومُونَ ﴿١٥﴾ قَالَ أَوْسَطُ هَذَا الرَّاقِلِ لِمَ كُنَّا لَا نَسْمَعُ حُجُونَ ﴿١٦﴾ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٧﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ﴿١٨﴾ قَالُوا لِيُؤْتِنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٩﴾ عَسَى رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا حَرْفًا تَنَاهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا عَبِيدُونَ ﴿٢٠﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْأَخْرَجُونَ أَكْثَرُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّا لَمَشْفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ حَتَّى التَّعْبِيرِ ﴿٢٢﴾ أَنْفَجَعَلُ الشَّيْبِينَ كَالْمُهْرِيِّينَ ﴿٢٣﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَتَكَبَّرُونَ ﴿٢٤﴾ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فَرِيدٌ تَذْرُؤُونَ ﴿٢٥﴾ إِنَّا لَكُرُوفٌ لِمَا تَعْبُرُونَ ﴿٢٦﴾ أَمْ لَكُمْ أَنْشُرٌ عَلَيْنَا بَلَاغَةٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّا لَكُمْ لَمَّا تَتَكَبَّرُونَ ﴿٢٧﴾ سَأَلْتَهُمْ أَنَّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمُونَ ﴿٢٨﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾ يَوْمَ يُكْتَفَبُ عَنْ سَاقِي وَيُدْعَوْنَ إِلَى الشُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٣٠﴾

۵۶۵

سورو سووتئيش داخ مكرمى و تمام زهليلش مكرمى ﴿١٦﴾ بهراسمى نيمه ناذيما تاقين كرزئوه هر پيسه ساحيين باخه كه يما تاقين كرزئوه نانهين قهسه مشا وارذ سهباى سر سوويج باخه كه ي برنا ﴿١٧﴾ نيشه فلاشا نه كهرذ، يا به شهو نه ذراش پو نازا ﴿١٨﴾ جه لايه نو پيروهرنگاريتو به لينوش پهي وهز تره جه ومختئوه نه ناذئ وتئ بيئى ﴿١٩﴾ نيتر پيسه زه مينئوى سوتهى قاقريش په نه ناما ﴿٢٠﴾ جا سر سه عب چريشا يوترينى ﴿٢١﴾ دهى نه گهر بهرهم چنينئى هوزردئى سوئى پهي سورو باخه كه يتا ﴿٢٢﴾ جا پيش بهر شين و به دهنگى نزم قسى جهنى يوترى كهرينى ﴿٢٣﴾ نمه بؤ نارؤ نه ذارئ په نه ما بزانا و به يانه نى باخه ﴿٢٤﴾ جا به ته نيا وئشا پروه و باخه كه مشا لوى نه جياشا متاوا نانهى بكرا نيازشا كهرذه بئى ﴿٢٥﴾ نجا وهختئو ديشا واتشا بهراسمى نيمه تمام گومرينئى ﴿٢٦﴾ نه خير، بهلكو نيمه بهش برينئى ﴿٢٧﴾ ناوهز دار تره كه يشا

وات نهى په نه نه واتئيدئ چى ته سيحانو خوداى نه كهردى؟ ﴿٢٨﴾ واتشا پاكى و بيگهردى پهي پيروهرنگار يما بهراسمى نيمه سته مكارئ بييه يمى ﴿٢٩﴾ جا پروه شا كهره يوترينى و دهسشا كهرذ به سره نه نشت كهره ي يوترينى ﴿٣٠﴾ واتشا هاوار پهي نيمه بهراسمى نيمه سره نه زئى بيئى ﴿٣١﴾ بهشكو پيروهرنگار ما چا ئى خاسته رما بئؤوه په نه بهراسمى نيمه ته ما ذارئ خيرئى جه پيروهرنيمه اوه ﴿٣٢﴾ عزابو دنينى چامنه، خو نه گهر بزانا بيشك عزابو ناخيره تى كوره تره ن ﴿٣٣﴾ بهراسمى باخه پهر نه عمه ته كئ به هه شتى جه لايه نو پيروهرنگار يمشاوه پهي پارئزكاره كا ناما ئينى ﴿٣٤﴾ نايا رهوان موسولمانه كا پيسه تاوانكاره كا بنيه يمئره؟ ﴿٣٥﴾ نانه چيشتانه جهنى حوكم مدهيدئى؟ ﴿٣٦﴾ يام نانهن كئيبئوه ناسمانيتا هه ن خريكى وه نه يشه ندئى؟ ﴿٣٧﴾ بهراسمى نانه هوزش وچندئى و كهره كتانه چه نه شه ن؟ ﴿٣٨﴾ يان قهسه مينوتا ئينا سره ماوه هه كه هتا رؤ قياسه تى هرچيتا گهره ك بؤ مشيؤوم هر نانه بؤ؟ ﴿٣٩﴾ چه نه شا بهر سه كئيشا زامنو ئينه ينه؟ ﴿٤٠﴾ ياخؤ شريكيشا هه نى؟ دهى نه گهر جه راسواچانئى با شريكه كاشا بارا ﴿٤١﴾ روى بؤ قول بهر بووزيؤ و بچريانى پهي سوچه بهر دهى به لام نه تاوانئى ﴿٤٢﴾

خَشِيَعَةً انصُرُهُمْ رَبَّهُمْ ذَلَّةً وَقَدْ كَانُوا بِدَعْوَانِ إِلَى الشُّجُورِ وَهُمْ
 سَائِلُونَ ﴿٥٠﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَدَسْتَدْرِجُهُمْ
 مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَمُونَ ﴿٥١﴾ وَأَمَلِي لَهُمْ إِنْ كُنْتُمْ مِتُّنَ ﴿٥٢﴾ أَوْ قَتَلْتَهُمْ
 أَجْرًا قَتَلْتُمْ مَنْ قَعَّرْتُمْ فَتَقُولُونَ ﴿٥٣﴾ أَوْ عَذَّبْتُمُ الْعَذِيبَ قَتَلْتُمْ بِكُفُورِكُمْ
 ﴿٥٤﴾ فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُكِنُّ كَتَايِبَ الْخُوفِ إِذْ تَأْتِي
 وَهِيَ مَكْظُومَةٌ ﴿٥٥﴾ لَوْلَا أَنْ نَدْرَكَهُ رِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَمَلَأْنَا بِالْعَذَابِ
 وَهُوَ عَذَابٌ مُؤْتَمِرٌ ﴿٥٦﴾ فَاجْتَنِبْ رَبَّهُمْ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
 ﴿٥٧﴾ وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَأَلُوا
 الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْجُونٌ ﴿٥٨﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَقَدْ آتَيْنَا مَا لَخَالِقَةٌ ﴿١﴾ وَمَا أَنْزَلْنَاكَ إِلَّا كَلِمَاتٍ تَمُودُ وَعَادًا
 بِالْقَارِعَةِ ﴿٢﴾ فَأَمَّا صَوْمُ فَهَيْلُكُمْ بِالْظَاهِرَةِ ﴿٣﴾ وَأَمَّا عَادُ فَاتَّبَعُوا أَيْمَانَ
 سَرِيحٍ عَاتِيَةٍ ﴿٤﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَفِئْتِيَةَ آيَاتِهِمْ خُشُوعًا فَفَرَّتْ
 أَلْقَامُهُمْ ﴿٥﴾ فَكُلَّمَا نَزَّلْنَا آيَةً نَسْتَكِبُ فِيهَا مِنْ آيَاتِنَا فَتَوَلَّى ﴿٦﴾

ناڤى چەمبىشا شوڤىنى و زەلەلىسى
 مگىرۇشارە چونكە بىشك - وەختو وئش -
 چىيىنى پەى تلۇرەى و نا وەختە سلاستى
 بىنى «۴۳» و زم چەنە باردى پەى ئانىشا
 ئىمان پى گوڤتارىيە نىعارا، وورثە وورثە
 پروو و عىزاب مكىشمبىشا بىى نىنەى بە
 وىشا بزانا «۴۴» وە دەرفەتەشا مژەر،
 بەراسىيى قىلنەم فرە مئقەنە «۴۵» يان
 ئانەن داواو كرئىشا مكرى وەنە و ناڤى
 ئىنى چىرو بارى قورسىنە «۴۶» يان
 ئانەن ناڤى هاگاشا ەنە جە غەببى و
 ئاڤىنى مئوسانى «۴۷» دەى تۇ
 سەبارەت بە حوكمو پەروەردىگارىت سەب
 بىكرە و نەكرى پىسە رەڤىقو (ساحبو)
 نەھەنگەكەى بىى ئانەبى بە پىش نەره
 وارثەى (پەشئوىسى) هاوارش كەرد و
 لائىاوه «۴۸» نەگەر ناعەستىو
 جە پەروەردىگارىشۇ فرىاش نەكوتەبىى بە
 لۇمەكرىاى فرە درىنە پروتەنىو «۴۹»
 پەروەردىگارىش مۇرووچنا و كەردش يۇ
 جە سالەكە «۵۰» ئانى ەكە كافرئى

بىيىنى وەختلو قورعان مژنەوا خەرىكەن چەمبىشا مۇرت دارنا و مواچانى بەراسىيى ناڤى پىڤەمەن
 لىوەن «۵۱» ناڤىچ (قورنانىچ) تەنىاو تەنىاو وىرە وەرىسى (زىكر) ئوون پەى ئالەمىانى «۵۲»

سوورەتو «حاققە» ی

بە نجا و دوى ئايەتىنە

بە نامۇ خوداى بەزەبىمەندى رەحمىنە

هەقچەسپنەكە (نا وەخت و ساتە ەقى ئىنكاركرىاش چەنە تاقيق مېو) «۱» ەقچەسپنەكە
 چىشەن؟ «۲» جا تۇ چوزانى ەقچەسپنەكە چىشەن؟ «۳» سەموود و عاد ەقچەسپنەكەشا بە
 درۇ زانا «۴» بەلام سەموود بە نەعرەتنىوە دلىنە برىى «۵» ەرجى مۇزو عادىچ بىى بە سیاو وىو
 سەردى فرە قەوەتى وىرانكەر دلىنە برىى «۶» حوت شەوى و ەشت روى شووى يۇ سەرو يوى
 مۇرش كەرد سەرشا ئىتر نا قۇمىە وىننىسى لال وپال كوتىبىنى ەس نەچى ساقى دارخورمايا
 بەرىخاوه مۇركىبىنى «۷» دەى ئايا ەچكەسشا مووىنى مەنەبۇو «۸»

الجزء التاسع والعشرون

سورة الحاقة

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكِئْتُمْ بِالْحَاطِطَةِ ﴿٥﴾ فَتَعَصَّوْا رُسُلًا
 رَبَّهُمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذَةً رَابِيَةً ﴿٦﴾ إِنَّا لَمُنَاطِقًا أَعْمَاءُ تَحْمَلُكُمْ فِي الْخَابِطَةِ
 ﴿٧﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكُرَةً وَرَعِيهَا أذُنًا وَعَيْةً ﴿٨﴾ فَإِنَّا نُنْفِخُ فِي الصُّورِ
 نَفْحَةً وَاحِدَةً ﴿٩﴾ وَجُمَلِيَ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَذُكِّرْتُمُوكَ وَاحِدَةً ﴿١٠﴾
 فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١١﴾ وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ سُدٌ وَأَبْوَابُهَا
 ﴿١٢﴾ وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَزْوَاجِهِمْ لَا تُحِيلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ لِيُؤْمِدُوا رَبَّهُمْ
 ﴿١٣﴾ يُؤْمِدُوا عَرْضُونَ لَا يُخْفُونَ مِنْكَ خَافِيَةً ﴿١٤﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ
 بِرِسْوَانٍ فَأَمَّا الْقُرْءَانَ وَالْكِتَابَةَ ﴿١٥﴾ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةً
 ﴿١٦﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿١٧﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٨﴾ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿١٩﴾
 كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٠﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ
 كِتَابَهُ بِرِسْوَالٍ فَإِقُولُ يَلَيْتَنِي لَأُرْوِيَ كِتَابِيَةَ ﴿٢١﴾ وَلَئِنِّي لَأُرْوِي مَا حِسَابِيَةً
 ﴿٢٢﴾ لَيَلَيْتَهَا كَانَتْ الْقَائِمِيَّةَ ﴿٢٣﴾ مَا أَعْنَى عَنِّي مَالِيَةَ ﴿٢٤﴾ هَكَذَا عَنِّي سُلْطَانِيَّةُ
 ﴿٢٥﴾ خُدُوْهُ لَعْلَافُهُ ﴿٢٦﴾ لَوِ لَئِنِّي جِئْتُ بِصَلْوَةٍ ﴿٢٧﴾ لَأُرْفِي بِسُلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا
 سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ ﴿٢٨﴾ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾
 وَلَا يَحْضُرُ عَلَى طَعَامِ الْيَسْبِكِينَ ﴿٣٠﴾ فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا تَحْمِيْمٌ ﴿٣١﴾

۵۶۷

جا فرعون و نانی و نانی نانیچی و دهگا
 چیروچوور کریا یه کنی به خه تیوه (به
 گونا حیوه) ناسی ﴿۹﴾ هر یوشا
 سرینچی پیغه ممره که و پرور نگاریشا
 کهر د جا به وه نه گزیره نیوی سهخت
 وه نهش گزرتی ﴿۱۰﴾ بهراسی وه ختیو
 ناری جه مرزونه زیاره شمه ما جه
 که شتیبه که نه هور گزرتیدی ﴿۱۱﴾ تا
 بکرمیش به یان و ناریو په یقا و گرد
 گوشوی نه نیواو بیازوشنه ﴿۱۲﴾ جا
 هر وخت یه فو کریا صووریره ﴿۱۳﴾
 وه زمین و که شه کنی هور گزرتی و یه
 کهرت توند توند درینوه یوترینی ﴿۱۴﴾
 شیر نا روه قیامت بریا میو ﴿۱۵﴾
 ناسمانیج قلیشه هر و و چا رونه شل
 وشول میو ﴿۱۶﴾ مه لانیکیج نینی کونج و
 که نارشنه، نه چا رونه هشت مه لانیکی
 عرشو پرور نگاریت سر و سره یشاوه

هورمگیرا ﴿۱۷﴾ چا رونه نیشانه مثره ییدی هیچ چیلوتتا په نامه کیس نه مشاریووه ﴿۱۸﴾ جا
 هر که سنیو نامه ویش دریا دهسی راسشو خیرا مواچوها نانا نامه کهم یواندیشو ﴿۱۹﴾ بهراسی
 من زانینی میازو به حیسابو ویم ﴿۲۰﴾ شیر نا نینا ژیوا بیوی پر جه رهامه نینه ﴿۲۱﴾ نینا
 به هشتیوی برزونه ﴿۲۲﴾ میوی دره ختمکاش نزمینی (شورینی) یا نزیکیسی ﴿۲۳﴾ بووریدی و
 بووریدیوه نوستا بو شمه جه روه ویرده گانه دهستا وست ولسی ﴿۲۴﴾ به لام هر کهس نامه کهس
 به لای چه پ پنه بشریو مواچا وه شله نامه کهم نه شریابی پهنم ﴿۲۵﴾ وه نرانا بینم حیسابم
 چیشنه ﴿۲۶﴾ وه شله مرده یه که چم یه کجاری بیی ﴿۲۷﴾ مال و سر و تم فریام نه کوتی ﴿۲۸﴾
 دهسلات کهم ده سمنه برشیی ﴿۲۹﴾ ناده ی بگزردیش و زهنجیرش بکمردی ﴿۳۰﴾ دمای و زدی شنه
 دی جه هنده سی ﴿۳۱﴾ دما تر به زهنجیری هفتا گزری به سدیش هوه ﴿۳۲﴾ نا د لیمان ناری به
 خودای فره گوره ی ﴿۳۳﴾ وه هانه و ارئه دای به نه ذرا نه دی ﴿۳۴﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة العاقلج

يُشَانَهُ وَيُؤْتِرِنِي مَثْرِيَا، نَعِجَا رُونَهُ
 تَاوَانِبَارِ حَزْمَكِرْمَرُ پَهِي دَهْرِبَازِ بِييَشِيشِ
 جِهَ عَمَزَابُو نَا رُونَهُ كُورَهْ كَاشِ بَكِرْمَرُ بَه
 قُورِبَانِي ۱۱﴾ بَه لَكُو هَامَسِرَهْ كَاشِ و
 بَرَاكِي چِش ۱۲﴾ نَا عَشِرَهْ تِي چِش هَهْ كَه
 پَه نَاشِ دَانِ ۱۳﴾ وَ هَر چِي خَه لَكُو
 سَمِرَزَهْ مِينِي هَهْ نَ بَه كَرْدِي شَاوَهْ پَهِي نِينِي
 چَانِي خُودَا نَه جَانَشِ بَدُو ۱۴﴾ نَه خَيْرِ
 نَه بُو، جِهْ هَهْ نَدَمِ بَلِي سَه دَارَهْ ۱۵﴾ پُوسِ
 وَ نَه نَدَامِ نَه رَهْ مَالَهْ نَ ۱۶﴾ نَانِي شَا مِچِرُونَهْ
 پَه شَتِي مَزِي كَرِي نِي وَ مَزِي شَانِي نِي ۱۷﴾
 وَ هَا لَ كُوكِرِي نِي وَ وِرْزِي شِنَه قَاسَه
 ۱۸﴾ بَه رَاسِي نِينِي سَمَانِ بَه كَمِ
 سَه بَرِي (كَمِ چِي قَلْدَانِي) خَه لَقِ
 كِرِيَانِ ۱۹﴾ نَه كَمِ شَه رَشِ تَه قِيَا چُو خَيْرَا
 پَه سِ مِيُو ۲۰﴾ نَه كَمِ خَيْرَهْ چِش تَه قِيَا پُو
 مِشْتِ قُوجِ وَ قَه نَدَهْ كَمَرَهْ نَ ۲۱﴾ بِي زَكِهْ
 جِهْ نَمَا كَرَهْ كَا ۲۲﴾ نَا نَمَا كَرِي هَهْ كَه
 سَمَرُو نَمَا كَاشَا بَه رَهْ وَ امِينِي ۲۳﴾ وَ
 نَانِي هَهْ كَه بَه شِيُوَهْ دِي آري كَرِي جِهْ مَالِ وَ

يُجَسِّرُ وَ نَهْمَرُ قُودَا الْمَجْرَمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِهِمْ يَسْتَجِيبُهُ
 وَ صَاحِبَتِهِ، وَ أُخِيهِ ۷﴾ وَ قَصِيصَتِهِ الَّتِي نُوهِى ۸﴾ وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعَا
 ثُمَّ يُنْجِيهِ ۹﴾ كَلَّا إِنَّهَا لَلظُلْمِ ۱۰﴾ تَرَاغُذٌ لِلنَّسْوَى ۱۱﴾ نَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ
 وَ تَوَلَّى ۱۲﴾ وَ دَمَعٌ فَاوَعَى ۱۳﴾ إِنْ أَلَمَسَ خَلْقٌ خَلُوعَا ۱۴﴾ إِنْ أَمَسَهُ الشَّرُّ
 جُرُوعَا ۱۵﴾ وَ إِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعَا ۱۶﴾ إِلَّا الْمَصْلِينَ ۱۷﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
 عَلَى صَلَاتِهِمْ رَأْيُونَ ۱۸﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ۱۹﴾ لِيَسْأَلُوا
 وَالْمَحْرُومَ ۲۰﴾ وَالَّذِينَ يُضَعِفُونَ يَوْمَ الدِّينِ ۲۱﴾ وَالَّذِينَ هُمْ مِنَ عَذَابِ
 رَبِّهِمْ فِي شُكٍّ ۲۲﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا يُومِنُونَ ۲۳﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
 يُغْفِرُونَ ۲۴﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
 فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۲۵﴾ فَمَنْ أَتَقَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۲۶﴾
 وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ۲۷﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ لَيَسُونَ
 ۲۸﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۲۹﴾ أُولَٰئِكَ فِي حَسْبِ مَكْرَمُونَ ۳۰﴾
 قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَمَّا لَكُمُ الْمَطْعَمُ ۳۱﴾ عَنِ الْجِبِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
 عَرَبِينَ ۳۲﴾ أَطْمَعُ كُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمُ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۳۳﴾ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ
 مِمَّا يَعْلَمُونَ ۳۴﴾ فَلَا أَمْسِرَ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ۳۵﴾

نور

۵۶۹

سَامَانَهْ كَاشَانَهْ هَهْ ۲۴﴾ پَهِي سَوَالَكِرَا وَ پَهِي بِيْ بَه شَهْ كَا ۲۵﴾ وَ هَا نَانِي هَهْ كَه بَارَهْ پِي تَه مَاشَا
 بَه رُو جَهْ زِي هَهْ نَ ۲۶﴾ وَ هَا نَانِي هَهْ كَه جِهْ عَمَزَابُو پَه رَهْ رُكَارِي شَا مَتَه رَسَانِي ۲۷﴾ بَه رَاسِي
 عَمَزَابُو پَه رَهْ رُكَارِي شَا يَا كُو نَه مِينِ چَه نَه بِييَه نِي سَه ۲۸﴾ نَانِي چَه هَهْ كَه پَارِي زَكَارِي
 دَامَتَه يَشَانِي ۲۹﴾ بِي زَكِهْ چَه نِي هَامَسِرَهْ كَاشَا يَامِ كَه نِي زَهْ كَاشَا نَانِي سَمَرُو نُوونِي شَا لُو مَه
 نَه كَرِيَا ۳۰﴾ جَا هَهْ كَمِ سِ زِيَا چَا حَالَهْ تَا رِي وَ تَه رَهْ بَكِيرُونَه وَ هَر نَانِي دَه سَدَرِي زِي كَرِي نِي ۳۱﴾
 نَانِي چَه هَهْ كَه پَه رَهْ وَ نَامَانَهْ تَه كَاشَا وَ بَه لِي نَهْ كَاشَا مَكْرَا ۳۲﴾ نَانِي چَه مَزِي زَا پَا شَاهِي ذِييَه لَاشَاوَه
 هَهْ نَ ۳۳﴾ نَانِي چَه پَارِي زَكَارِي نَمَا كَاشَا مَكْرَانِي ۳۴﴾ نَانِي بَه قَه نَرُو نِينِي دَقِ
 بَه هَهْ شَهْ كَانَه ۳۵﴾ نَانِي كَافِرِي بِي سِي چِي شَشَانَهْ بَه پَه لَهْ مَه يَا پَهِي لَآيَتِ وَ مَلِيُو مَكِي شَا؟ ۳۶﴾
 پَاسِرَهْ وَ چَه پَه رَهْ دَه سَدَهْ سَه دُورُو يُو تَرِي رَهْ جَه مِي مَبَا ۳۷﴾ نَا يَا هَهْ رِي شَا تَه مَادَرَهْ نَ بَخْرِي مِيُونَه
 دَقِ بَه هَهْ شَتِي پَه رَهْ نَاعَمَتِي؟ ۳۸﴾ نَه خَيْرِ، بَه رَاسِي وِي شَا مَزَانَانِي جِهْ چِي شِي خُولُو قَنِينِي مَا ۳۹﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورۃ نوح

عَلَىٰ أَنْ يُسْأَلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوبِينَ ﴿٥﴾ قَدْ زُهِرَ
يَخْرُصُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٦﴾ يَوْمَ
يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَّاعًا كَانَهُمْ إِلَىٰ نُفُسٍ يَؤُفِقُونَ ﴿٧﴾
خَشِيعَةً أَسْرُهُمْ رَبَّهُمْ ذَلَّةٌ ذَلِكُمُ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩﴾ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٠﴾ أَنْ أَعْبُدُوا
اللَّهَ وَأَتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ﴿١١﴾ يَعْبُدُوا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيُخْرِكُوا
إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى إِنْ أَجَلَ اللَّهُ إِذَا جَاءَهُ لَا يَخِرُّ لَكَ تُكُفَّةٌ تَعَالَمُونَ ﴿١٢﴾
قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿١٣﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاؤِي إِلَّا
فِرَارًا ﴿١٤﴾ وَإِنِّي كَلَّمَا دَعْوَتُهُمْ لَتَقْفِرَنَّهُمْ جَعَلُوا أَصْنَعُهُمْ
عَادَانِهِمْ وَأَسْتَفْسَنُوا بَيِّنَاتِهِمْ وَأَصْرَعُوا وَأَسْتَكْبَرُوا أَسْتَكْبَرُوا
﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿١٦﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ أَتَمَرًا ﴿١٧﴾ فَقُلْتُ اسْتَكْفُرُوا وَارْكُوعُوا لَكُمْ أَنَّهُ كَانَ عِقَابًا ﴿١٨﴾

۵۷۰

جا قسم به پرموردگار و هرزبایه کا و
هرنیشته یه کا نیمه دهسه لاتی ته ساما
همن ﴿ ۴۰ ﴾ ههکه کهسانی عالی بارمنی و زمی
یاگو نئیشا و کهسیج نمه تاوژ بدوژه
زه لئما ﴿ ۴۱ ﴾ و زشا چه نه باره یا هر
چه ناکی بدا و کهمه بکمره ههتا تووشی نا
پژیسه مه یانی ههکه هه ره شیشا و نه
کرینسی په نهش ﴿ ۴۲ ﴾ نا رو ههکه
قه بره کاشانه به پهله مزیاوه هر نه جو په ی
لاو به کاشا مره ما ﴿ ۴۳ ﴾ چه میشا شو پرنی
و زه لیلی په که دینی نانه نا رو نه ههکه
به لینهش برین په نهشا ﴿ ۴۴ ﴾

سورہ نوح ﴿ نوح ﴾ ی

ویس و هشت نایه تینه

به نام خودای بهزه بیبه نئی ره حمینی

به راسی نیمه نووحا کیاست په ی لاو
قومه که یش ههکه، قومه که یت هوشیار
بکمره و هه زه لئ نانه ینه عهرا بیوه

نیشنا په ی به یو ﴿ ۱ ﴾ و اتش نه ی قومه که هر به راسی من هوشیار و کمری ناشکرانا په یقا ﴿ ۲ ﴾
دهی خودای به رسدی و پارزش چه نه بکمردی و به گو شم بکمردی ﴿ ۳ ﴾ چه گونا که کاتا و هس
میو په ی ماو نوی دیاری کریای دما تا وژ، به راسی ماوهی دیاری کریاو خودای ههکه ناما دما
نمگنو نه گم زانا بیینتا ﴿ ۴ ﴾ و اتش نه ی پرموردگار به راسی من شه و رو قومه که چریم ﴿ ۵ ﴾
که چی چریمه که یم بیژگه چه ره مای هبچش په ی زیاد نه کمردی ﴿ ۶ ﴾ وه به راسی من هر وه ختیو
چرینیشا تا تو چه نه شا و هس بی نا ئی پنچیشا خرنیننی دئی گو شاشا و جله کاشا دیننی ملو
وینشاره و فره سووری بیننی - سررو کوفری - وه هر ته مام وئشا به زئی زانیننی ﴿ ۷ ﴾ دمای من به
ناشکرا چریم ﴿ ۸ ﴾ نینجا دمای په یم ناشکرا کمردی و جاروباریج به په نه نایی قسه و باسنا په ی
کمریننی ﴿ ۹ ﴾ جا په نه م و اتش داوا و هس بیبه ی چه پرموردگاریقا بکمردی به راسی نا ئ
گونا حبه خشه ن ﴿ ۱۰ ﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة نوح

بُرْسِلَ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾ وَتُرِيدُكُمْ يَوْمَئِذٍ أَن تَحْبَطَ لَكُمْ حَسَنَاتُكُمْ وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَمْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾ وَاللَّهُ أَنْتَبَهُ مِنَ الْأَرْضِ مَاءً نَّارًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِيَتَسَلَّكُمْ أَسْفَلَ سُبُلًا فَجَازَا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَأَنْتَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾ مَالَهُمْ ذُرِّيَةٌ وَلَكِنَّهُمْ أَكْبَارًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا لَا تَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِثَمًا ﴿٢٣﴾ وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَخَطَ بِهِ نَارَهُ الْأَخْيَارَ ﴿٢٤﴾ وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَآخَرُوا أَن يَأْتِيَهُم مِّنَ اللَّهِ نَارٌ كَمَا أَخْرَجَ قَوْمَ لُوطَ ﴿٢٥﴾ وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَخَطَ بِهِ نَارَهُ الْأَخْيَارَ ﴿٢٦﴾ وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَآخَرُوا أَن يَأْتِيَهُم مِّنَ اللَّهِ نَارٌ كَمَا أَخْرَجَ قَوْمَ لُوطَ ﴿٢٧﴾ وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَخَطَ بِهِ نَارَهُ الْأَخْيَارَ ﴿٢٨﴾

۱۱ وارانقا به لیزمه پهی وارانو ﴿ ۱۱ ﴾ مان و سامان و نهودتا پهنه مبهخشو و باخو و پوخانو (جوی) تا پهی بهدی مارونه ﴿ ۱۲ ﴾ نانه چیشتانه جه شکومه نذیس خودای نمهترسدی؟ ﴿ ۱۳ ﴾ وه دیارهن قونساغ قونساغ خهلقیش کهریدی؟ ﴿ ۱۴ ﴾ نایا نمهویندی خودا حوت ناسمانیش چین سسرو چینی خهلقی کهردینی؟ ﴿ ۱۵ ﴾ مانگهش کهردینه به پوشنایی و پوجیارچش کهردهن به چراوی چهنهشا ﴿ ۱۶ ﴾ دهی خو خودای شمهش جه زهمینه نیایدی و رسنایدی ﴿ ۱۷ ﴾ دمای مگینلنوتاوه پهی دلش و به نهوهرنییهی مزنوتاوه ﴿ ۱۸ ﴾ خودا زهمینیچش کهردهن به چیرهخمر پهیتا ﴿ ۱۹ ﴾ پهی نینهی را فراوانهکاش بگیردینه وهر ﴿ ۲۰ ﴾ نوح واتش نهی

پروهرنگار بهراسیی یاخی بیی چهنم و کوتی شوئه و نا کهمیه ههکه مان و زپوش بیژگه جه دویای هیچشا پهی زیاد نهکمره ﴿ ۲۱ ﴾ وه فیل و تهلهکینه (مهکریوه) فره گورهشا متره ﴿ ۲۲ ﴾ واتیچشا و زناردی جه خوداکاتا و دهس مورهکیردی جه وددی و سواعی و یهغوسسی و یهعووقی و نهسری ﴿ ۲۳ ﴾ دیارهن فریضا گومری کهردی دهی تویج بیژگه گومرای هیج پهی نی زالما زیاد مهکره ﴿ ۲۴ ﴾ جا جه نهجامو خهتایهکاشانه نوقمی دق ناوی بیی نیجا ززیننه دق نیری و هیج کسشا نه دیو بیژگه جه خودای بو به پهشتیوانشا ﴿ ۲۵ ﴾ وه نوح واتش نهی پروهرنگار هیج کسبو جه کافرا سرزهمینه نمازه ﴿ ۲۶ ﴾ بهراسیی تو نهگمر بازیشا عبهدهکات گومری مکهراوه بیژگه جه تاوانباری فره کافری نمهوینا و نمهپوشا ﴿ ۲۷ ﴾ نهی پروهرنگار جه ویم و نهدی و تانیم و هرکهسنیه ویش به نیماندری و زو یانم وهش به و جه پیا و زهنه نیماندرهکا وهش به و بیژگه دلینه شییهی هیج زیاد مهکره پهی زالما ﴿ ۲۸ ﴾

سورة الحجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أوحى إلى الله أنستمع تقررون الجن فقالوا إنا سمعنا قولا منا
عجبا ﴿١﴾ يهدي إلى الرشيد فاستأبوه وإن شريك يومئذ أحدنا
وأنتم على جد ريبا ما اتخذ صديقه ولا ولدا ﴿٢﴾ والله كان
يقول سفيها على الله شططا ﴿٣﴾ وأنا ظننا أن لن نقول إلا بشر
والجن على الله كذبا ﴿٤﴾ والله كان رجال من الإنس يعوذون برجال
من الجن فزادوهن رهقا ﴿٥﴾ وأنهم ظنوا كما ظننتم أن لن نبعث
الله أحدا ﴿٦﴾ وأنا أنسنا السماء فوجدناها ملئت حرسا
شديدا وشهبا ﴿٧﴾ وأنا كنا نقعد منها مقاعد للسمع فمن
يسمع الآن يحدله شهبا رصدا ﴿٨﴾ وأنا لا ندرى أشتر ليد
من في الأرض أم أراد بهوتهم رشدا ﴿٩﴾ وأنا إنما الصابرون
ومنا دون ذلك كنا طرائق قدما ﴿١٠﴾ وأنا ظننا أن لن نعجز
الله في الأرض ولن نعجزه هزبا ﴿١١﴾ وأنا لما سمعنا الهدى
عاستأبوه فمن يؤمن بربهم فلا يخاف بخسا ولا رهقا ﴿١٢﴾

٥٧٢

سورہ تہٰ و جسن ی

ویس و هشت نایه نینہ

به نامو خودای به زه بیعه ندی به حمینی

یواچه نیگا (و حیه) م بهی کیانیا ههکه
بهراسمی چند ته لمریوه جه جنا گوششا
کثرت بهی وانای قورنای جا واتشا نیمه
قورنایوه سه مره ما نه نهوی ﴿١﴾ رانمای
مکرونه پروه و قام و نه نه یواوی نیتر
نیمانما پنه ناورد و هیچکسی
نمکرمی به شریکو بهروردگاریم ﴿٢﴾
وه بهراسمی ناذا بهروردگاری
شکومه نمانه و نه هامسره و نه
لمرزه ندش گل نه دانو بهی ویش ﴿٣﴾ وه
بهراسمی گیلوکه (شینوکه) ما قسی بهر جه
دروا سه بارت به خودای کمری ﴿٤﴾
نیمه یچ نه جیما نیفسان و جن هرگیز
درؤی دسو خودایو نمکرا ﴿٥﴾ هر
بهراسمی بیایانیه یچ جه نیسی
پهناگیرنی به بیایانیه جه جنی جا لیذی
زیاتر تووشو مانیایشا کمرنی ﴿٦﴾

بهراسمی نه جیچشا هر پیسه نه جیتا ههکه خودا
هیچکسه سیه نمکیانو ﴿٧﴾ وه بهراسمی نیمه
پروه عاسمان کیشیایمی دیم بهر بییهن جه
حمره سا و هساره کیشیایا (نهیزهکا) ﴿٨﴾ بهراسمی
نیمه یچ جه یاگانیه نه نیشینمیره بهی
گوشگیتیهی که چی نیسه هرکس گوش
بگیرو موینو نهیزه کیوه نیما بوسه
(قهره وله نه) بهیش ﴿٩﴾ جا بهراسمی
نیمه نمرانمی نایا نه خشه و شبری
کیشیان بهی نانیشا نیسی زه میننه
یام بهروردگارش گهره کش بییهن
تووشو عقل و فاسی بیانی ﴿١٠﴾
بیگومان نیمه پیاخاسیما چه نه نی و
هه نیچما پیسه ناایشا نییه نی، ری
فریما گیتیبینی وهر ﴿١١﴾ وه بیگومان
نیمه زانیتمی ههکه زه میننه نه تاومی
دسو خوداینه بهر بشمی و بهرهای
چه نهش دسه و سانش نمکرمی ﴿١٢﴾
بهراسمی نیمه وه ختیوه گوشما به
چریه ی هیدایه تیو بی نیمانما پنه
ناورد، جا هرکس نیمان بارو به
بهروردگاریش نیتر نه ترسو جه
که موکرمه ی رهنجی و جه غدر
وهه کرای و زلیل بییهی ﴿١٣﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة الجن

وَاللَّهُمَّ الشَّيْطُونَ وَالَّذِينَ الْقَبِيضُونَ قَمَنْ أَسْلَمَ فَأَوْلِيَّكَ
 نَحْرًا وَرَشْدًا ﴿١٥﴾ وَاللَّهُمَّ الْقَبِيضُونَ فَكَاوُوا لِيَجْهَرُ حَطْبًا ﴿١٥﴾
 وَاللَّهُمَّ اسْتَقْمُوا عَلَيَّ الظَّرِيفَةَ لِأَسْقِيَهُمْ مَاءَ عَدَاكَ ﴿١٥﴾ لِيَقْتَرِبُوا
 فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٥﴾ وَأَنَّ
 الْمَسْجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٥﴾ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ
 يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِيَدْعَا ﴿١٥﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ
 بِهِ أَحَدًا ﴿١٥﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿١٥﴾ قُلْ إِنِّي
 لَنْ نُجِيبَنَّكَ مِنَ اللَّهِ أَحَدًا وَلَنْ أُجِيبَنَّكَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحِدًا ﴿١٥﴾ إِلَّا تَلْعَا
 مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ يَعِصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ
 خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿١٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَاءَ عُدْوَنَ فَسَيَعْلَمُونَ
 مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَاً ﴿١٥﴾ قُلْ إِن أَدْرِي أَقْرَبُ مَاءَ عُدْوَنَ
 أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمْدًا ﴿١٥﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ
 أَحَدًا ﴿١٥﴾ إِلَّا مَن أَرَادَ أَنْ يُقَاتِلَ مِنْ رَسُولِ قِبَالِهِ يُسَلِّكُ مِنْ بَيْنِ
 يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿١٥﴾ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولِي
 رَيْبَهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَّبْتَهُمْ وَأَخْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَاً ﴿١٥﴾

٥٧٣

وه بهر اسیمی چه دئی نئممه نئمماندری
 ههنئ و سته مکارئچما چه نهئ جا نانه
 ههکه موسلمان مبق دياره ن ههکه راش
 کؤتئنه فامی و ژیرسی ﴿١٤﴾ به لام
 سته مکاره کی (سهرکه شه کی) مبابه
 هئزمئ چه نهئمه می ﴿١٥﴾ جا نه گمر
 سهرو پی پاسئ بووسهرا تئرنائوشا
 مکرمن به نائووه لرئ ﴿١٦﴾ تاپانه می
 تاقئئشا بکرمئوه جا هرکه س چه یاؤ
 خودای وئش لابئؤ خودا عزائووه
 نار ههتش په می مکئانؤ یا تووش
 مکرؤ ﴿١٧﴾ وه بهر اسیمی مزکیه کی هئئئ
 خودائئئ دهی هارور مکرهئئ که سی
 تهرئ چه نئ خودای ﴿١٨﴾ وهختئچ به نهئوه
 خودای هؤزت به چه ره می خه لکی پوهو
 خودا خهریک بسئ گؤئشا پئومره بلا
 سهرش ﴿١٩﴾ بواچه من به ره وهام خه لکی
 ههر پوهو پهروهرئنگار مچروونه و

هئچکه سی نه مکره و به شه ریکش ﴿٢٠﴾ بواچه بهر اسیمی هئچ زهره رئوه و هئچ فام وهئدابه تئوه م
 به دهس نئیه ن پهئتا ﴿٢١﴾ بواچه بهر اسیمی من هئچ که س چه خودای په نام نهئؤ و بیژگه چه
 خودای په نئوه مدهس نه گنؤ په ناش په می ببهروو ﴿٢٢﴾ بیژگه یا ونای په یامه کاو خودای ههکه
 سه رهن جا هرکه س چه خودای و پیغه ممره که هئش یاخی ببؤ بیگومان نئرو چه نهئمه هئش په می
 ناساذه ن و به نه مرئ ههتا ههتان نئناش چه نه ﴿٢٣﴾ ههتا نا وهخته هه ره شه کا موئنائئ لئئجا
 مرانا کی په شئوئناش لاوازه ن شه رماره ش که من ﴿٢٤﴾ بواچه من شه رانؤ نایا نا هه ره شئ وهتا
 مکرئ نئیکئئئ یان پهروهرئنگارم مائووه درئئشا په می منئوره ﴿٢٥﴾ ناؤ زاناو غه بیبن و که سی
 هاگاؤرو غه بیبه که هئش نه مکرؤ ﴿٢٦﴾ مکر پیغه ممرئوه ههکه خودا وئش رازئش سه ربؤ نا
 وهخته وهرو دساؤو پاسه وانش په می مکئانؤ ﴿٢٧﴾ تا بزائؤ ههکه دياره ن په یامئ پهروهرئنگارئشا
 یاونئئئ خو ته مام زانانش پانه می که ره نشا و ناؤ به شه رماره گؤئ چئوئش نامار که ره نه ﴿٢٨﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة التزلزل

المز

إِنَّ زَلْزَلَةً لَعَلَّكَ تَنْفَعُ أَذَى مِنْ تَلْفٍ لَيْلٍ وَأَبْضَقَهُ، وَتَلْتَهُ، وَطَلَّاقَةً
 مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْه فَنَابَ
 عَلَيْكُمْ فَاقْرَءْ وَأَمَّا تَسْتَسْرِمِينَ الْقُرْءَانَ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْجُوعٌ
 وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ
 يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءْ وَأَمَّا تَسْتَسْرِمِينَ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا
 الزَّكَاةَ وَارْزُقُوا وَاللَّهُ قَرِيبٌ حَسْبُكُمْ وَمَا تَقْدِمُوا إِلَّا أَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَعْبُدُونَ
 عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا عَفْوَ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

سورة التزلزل ﴿١٠﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَيَّأَهَا اللَّذَذُ ﴿١﴾ فَزَلْزِلْ ﴿٢﴾ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَيَا بَاكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾
 وَالرَّجِزَ فَطَهِّرْ ﴿٥﴾ وَلَا تَمُنَّ بِتَسْكَرٍ ﴿٦﴾ وَرَبَّكَ فَتَسْبِّحْ ﴿٧﴾ فَإِنَّا نَقُورُ
 فِي الْآفَاقِ ﴿٨﴾ فَذَلِكَ يَوْمَئِذٍ نَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَسِيرٌ ﴿١٠﴾
 ذَرَى وَمِنْ خَلَقْتُمْ وَجِدْنَا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُمْ لَهُ مَا لَا مَمْدُونٌ ﴿١٢﴾ وَبَيْنَ
 شُهُودًا ﴿١٣﴾ وَمَهْدَتْ لَهُمْ مَهْيَدًا ﴿١٤﴾ فَرُطِّعْ أَنْ أُرِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ
 كَانَ لِأَيْدِينَا عَيْنًا ﴿١٦﴾ سَأَرْهِفُهُ، صَعُودًا ﴿١٧﴾ إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

بئگوومان پسرورمژنگارت مزانونه ههکه
 نزیکه و دوی بهشا جه یهری بهشا شهوی
 یا نیمهش یاخو سهبهکش چهنی تایغیوی
 چانیشا نینیت چهنی هورمیزی پهی
 شهونمایا، خودا نهذازهو شهوی و پوی
 دیاری مکرؤ، ناڈ زانانش شمه نمهتاودی
 بزماردیش جا توبهش چهنه هورگنرتیدی
 جا چندتا پهی مکریو قورنان بوواندی، ناڈ
 زانانش ههکه ههنیفا نهوهشی بگنانی و
 کسانپوههتریح پیلا و پولاره زهمیننه
 شونه و فزولو خودایره مگیلا و کسانپوه
 تهریح ههنی جه راو خوداینه مهنکیا، جا
 چندتا پهی مکریو چهنهش بوواندی، وه
 نما بکهردی و زهکات بذهیدی قهرزوی
 پهوای زهریف بذهیدی به خودای، جا هر
 خهبرپوه ووزدی وهلسی پهی ویتسا لو
 خودایبو به خهبرتسر و پیسه کرنوه فره
 گوری موویندیشو، وه داوا وهش بیسه
 جه خودای بکهردی، بهراسیی خودا
 گوناچهخشی رحمینن ﴿٢٠﴾

په نجا و شش نایهتینه

به نامو خودای بهزهیمه لڈی ره حمینی

نهی نا کهسه جلهکیت بیجینیت ویتسو ویت پوزنانهره ﴿١﴾ هورزو و هوشیار بکهرؤ ﴿٢﴾ وه
 پهروهرنیت به گوزه باس بکهره و بزانه ﴿٣﴾ پوشا کهکیت پوخته بکهره وه ﴿٤﴾ دهس جه گوناحی
 هور بگیهره ﴿٥﴾ منه ته مکره و ته ماذرو زیاتهریح بی ﴿٦﴾ جه وهر وهرورمژنگاریت سهبر
 بکهره ﴿٧﴾ جا ومختیو فوو کریا صورهره ﴿٨﴾ نیت نا پوه پوئی نارچهتهن ﴿٩﴾ سهر و کافراوه
 رهحته (ناسان) نییهن ﴿١٠﴾ وزم چهنه باره پهی نا کهسیه به تاقانه خهلقم کهرؤ ﴿١١﴾ مان و
 سامانی فره فراوانیچم داپهنه ﴿١٢﴾ چندهما کوری دیاریج ﴿١٣﴾ گرد کاریوم به خاسیی پهی
 رنک و پیک کهرؤ ﴿١٤﴾ دمای نانهی ته ماذرهن پهیش زیاد بکهرؤ ﴿١٥﴾ نهخیر، بهراسیی ناڈ
 وهرانور و نایهتهکاما نینکار بی ﴿١٦﴾ نهوسا عززایپوه تهمام سهختی روو به هورشییهش پهه
 سچهشو ﴿١٧﴾

الجزء التاسع والعشرون

سورة القيامة

فَاتَّبَعَهُمْ شَفْعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٥١﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٥٢﴾
 كَأَنَّهُمْ خُمُرٌ مُّسْتَفْرِفَةٌ ﴿٥٣﴾ فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥٤﴾ بَلْ يُرِيدُ
 كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمُ أَنْ يُفِيَّ صُحُفًا مُّنتَشَرَةً ﴿٥٥﴾ كَلَّا لَئِنْ لَّا يَخْتَفُونَ
 الْآخِرَةَ ﴿٥٦﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذَكَّرٌ ﴿٥٧﴾ فَن شَاءَ ذَكَرَهُ ﴿٥٨﴾ وَمَا يَذْكَرُونَ
 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ السُّعُورَى وَأَهْلُ الْمَعْفَرَةِ ﴿٥٩﴾

سورة القيامة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسِمُ بِبَوْمِ الْقِيَامَةِ ﴿١﴾ وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَحْسَبُ
 الْإِنْسَانَ أَنْ تُخْلَجَ عِظَامُهُ ﴿٣﴾ عَلَى قَدْرَيْنِ عَلَى أَنْ سُويَ مَنَانُهُ ﴿٤﴾ بَلْ
 يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٥﴾ يَسْأَلُ أَتَىٰ أَنْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿٦﴾ فَمَا يُبْرِقُ
 الْبَصِيرُ ﴿٧﴾ وَحَسَبَ الْفُتْرَانَ ﴿٨﴾ وَجَمَعَ النَّسُوءَ وَالْفُتْرَانَ ﴿٩﴾ يَقُولُ الْإِنْسَانُ
 يَوْمَئِذٍ أِنِّي الْمَعْفَرُ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَى رَبِّكَ وَمَعِيَ السِّتْرُ ﴿١٢﴾ يُبَدِّلُ
 الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ سَاءً قَدِيمًا ﴿١٣﴾ عَلَى الْإِنْسَانِ عَلَى نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾
 وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِرَهُ ﴿١٥﴾ لَأَخْرَجْكَ بِهِ لِسَانَكَ لَتَعَجَّلَ بِهِ ﴿١٦﴾ إِنْ عَلِمْنَا
 جَمْعَهُمْ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٧﴾ فَمَا قُرْءَانَهُ نَاطِقٌ قُرْءَانَهُ ﴿١٨﴾ تُرْجَىٰ عَلَيْنَا يَتَانَهُ ﴿١٩﴾

جا لیتر تکاو تکاکارا قازانجشا پنه
 نمه یاونو ﴿٤٨﴾ نانه چیششانه پهشتی
 مکرانه یاذووزتھی؟ ﴿٤٩﴾ هر نهجو
 گله هرری کویهی نهوه سه مینتی ﴿٥٠﴾
 حیبه تیبی شیرینه سه مینوه ﴿٥١﴾ به لکو
 هر یوشا گهره کشن چندها نامی
 (صحیفی) نهوه کربینش بثریا پنه ﴿٥٢﴾
 نه خیر، به لکو نانه جه ناخیره تی
 نه ترسا ﴿٥٣﴾ نه خیر، نی قورنانه
 ویرووژن ﴿٥٤﴾ جا هرکس گهره کشن
 با فیرش بیونه و یادش بگریونه ﴿٥٥﴾
 که سیج یادش نه گریو مر خودا گهره کش
 بو، وه خودا ویش لایقو پاریز چنه
 کمرنه بین و شایسته و گوناح
 به خشایه ن ﴿٥٦﴾

سورہ تہٰن ﴿قیامت﴾ ی

چل نایه تینه

به نامو خودای به زهیمه نئی ره حمینی

قه سه م مووره رو به رو قیامتی ﴿١﴾
 قه سه میج مووره رو به نفسی قهره

سهرزه نشتکمری ﴿٢﴾ نایا نینسان پاسه حسنیب مکررو ههکه پیشه کاش کو نه که مینوه ﴿٣﴾
 به لی هازی (ته وانا) ما هه نه ههکه سر په نه که یچش ریک و پیکس بکمرینوه ﴿٤﴾ نه خیر، به لکو
 نینسان هر گهره کشن خه تا بکمررو به پیشه ﴿٥﴾ مپرسو دهی رو قیامتی که یه ن ﴿٦﴾ جا
 هر وهخت چه نه بله ق بی ﴿٧﴾ وه مانگه گئیریا ﴿٨﴾ رو جبارو مانگه بیج کو کربینوه ﴿٩﴾ جا رو نه
 نینسان مووچو راو ره سای چکونه ؟ ﴿١٠﴾ نه خیر په ناگا (راو ره سای) نیبه نه ﴿١١﴾ یاکو
 نو قره گئیرته ی جا رو نه نینا لاو پهره مرنگا ریتو ﴿١٢﴾ نه جا رو نه نینسان هه والو نانه ی که رنه نش و
 وه لیش ووزتن و نانه ی دماش ووزتن دریو په نهش ﴿١٣﴾ به لکو نینسان ویش سره ویشو به لگه
 و شاهینهن ﴿١٤﴾ هر چنده چندها برو به هاننج بارونه هر ﴿١٥﴾ زوانت مر لئونونه په نهش په ی
 نینه ی په لوه وهر گئیرته یش بکمری ﴿١٦﴾ به راسیمی نینه جه موکمر نیش و نه وه وانایش نهرکا
 سه رماوه ﴿١٧﴾ جا وه ختیو نینه واناوه نه وسا تو بیج بگنه شو نه و نه وه وانایه که یش ﴿١٨﴾ ده سای
 به راسیمی رو شن نه وه که رنه یش نهرکن سه رماوه ﴿١٩﴾

الحزب التاسع والعشرون

سورة التين

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿١﴾ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٢﴾ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْوَرَةٌ ﴿٣﴾ إِلَىٰ رَبِّهَا فَلاَ ظَرَفَةٌ ﴿٤﴾ لِلَّذِينَ كَفَرُوا فِيهَا فَاوْرَةٌ ﴿٥﴾ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ النَّارَ ﴿٦﴾ وَقِيلَ مَنْ زَكَّيْتُمْ ﴿٧﴾ وَقِيلَ أَنَّهُ الْغُرَقِيُّ ﴿٨﴾ وَاللَّذِينَ آمَنُوا بِالْآسَافِ ﴿٩﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَافِيُّ ﴿١٠﴾ فَلاَ صَدَقَ وَلَا أَصْلَىٰ ﴿١١﴾ وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٢﴾ فَزَهَّبَ إِلَيْكُمُ الْعَمَلُ كُلُّهُ ﴿١٣﴾ أَوَّلُ لَكَ فَأَوَّلِي ﴿١٤﴾ ثُمَّ أَوَّلُ لَكَ فَأَوَّلِي ﴿١٥﴾ أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَن يَمُرَّكَ سُدًى ﴿١٦﴾ أَلَيْسَ لَكَ نُطْقَةٌ مِّنْ مَّعْنَىٰ يُنمَىٰ ﴿١٧﴾ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ فَمَا خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿١٨﴾ فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿١٩﴾ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَيَّ أَنْ يَخْسِيَ الْمَوْتُ ﴿٢٠﴾

سورة الانسان

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾ إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِن شَاءَ أَوْ لَوْ أَنَّا لَكَفَّرْنَا ﴿٣﴾ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَكِينًا ﴿٤﴾ وَتَلَكَّلَ أَوْ سَجِيرًا ﴿٥﴾ إِنَّا لِلْآخِرِينَ أَعْرَبُونَ مِمَّنْ كَانُوا مِن مَّزَاجِهَا أَكْفَرًا ﴿٦﴾

۵۷۸

نه خير، به لکو دنياى تيزره وهتا وه شه مسيو ﴿۲۰﴾ ده سيجتا جه ناخبرهتى هورگيرتهن ﴿۲۱﴾ نه چا بونه روومستانبو گه شينى ﴿۲۲﴾ پهى پرمهرنگاريشما مديانى ﴿۲۳﴾ نه چا بونه روومستانبوچ تالى و ديزينى ﴿۲۴﴾ مزانانى كارده ساتى مازى ماري مه يانى ملشاره ﴿۲۵﴾ نه خير، هر به وئش نمزانو تا سرگ بينيش مگيرز ﴿۲۶﴾ وه مواجيو كون و كين فريارهس ﴿۲۷﴾ وه مزانو نيتر نانه وهختو جيا نه وه بييه يهه ﴿۲۸﴾ جا نيتر ساقول (لاق) پنجيو ساقول يوزى ﴿۲۹﴾ نا پزه راپنج كردهى (داينه وهس) پهى لاو پرمهرنگاريقتهن ﴿۳۰﴾ ناخر نا نه پروش كرده و نه نماش كرده ﴿۳۱﴾ به لام چيوه كهش به سروي زانبا و لاش هور كرده ﴿۳۲﴾ دمايى به وي وادايو لوا پهى لاو كس و كاريش ﴿۳۳﴾ دهى نينه پهى تو لايقتمرو هم لايقتمرهن ﴿۳۴﴾ جاريوى ترميج لايقتمرو و لايقتمرهن بهيت ﴿۳۵﴾ نايبا نينسان پاسهش حيساب مكرز هر به خوزايى وازش ماريو

چهنه ﴿۳۶﴾ نهى نايبا نا نه نوتلنى جه شاهدهتى نه بن مجبانه رحم ﴿۳۷﴾ دمايى وي هورواسيوه بس و جا خعلق و ريك و پنيكش كرده ﴿۳۸﴾ نينجا چا شاهدهتىه جوتيوه نير و ميلهش چهنه ووزمو ﴿۳۹﴾ دهى نايبا نا زاته ته وانا نييهن هه كه مرده كا زيندى بكمرووه ﴿۴۰﴾

سورہ تہٰ و نینسان ی

سین و یدك نایه تیننه

به نام خودای به زه ییبه اندی ره حمینی

ناخو موددهتو جه روزگاری نامابو ملو نینسانیزه هه كه چئوئوی پاسنه نه بییه بو نامی بریو ﴿۱﴾ نیمه نینسانما خعلق كرده جه تکیوی نامیتتهی تا تاقیش بکرمیوه جا نیتر كرده ما به بژنه وی بوین ﴿۲﴾ بهراسیی رانموونییما كردهن متاؤز سویاسگوزار یو یان فره کافر بو ﴿۳﴾ بهراسیی نیمه زهنجیر و پاوهندی (ته وقه) و نیری بلنسه داریم حازره كرده نینه پهی کافرکا ﴿۴﴾ بیگومان پاکه بی گوناچه کیچ جه بهرزه خنه شه رابنوه سووره هه كه نامیتته كهش جه سرچه سه و کافور یون ﴿۵﴾

الْحَزْنَةُ الْبَاطِنَةُ وَالْبُشْرَى

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ، وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿١﴾ إِنَّ هَذِهِ لَآيَاتٌ لِّجُنُودٍ الْعَاجِلَةِ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ وَشَدَدْنَا أَمْرَهُمْ وَإِذَا ضَعِفْنَا بَدَلْنَا أَمْتَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٣﴾ إِنْ هَذِهِ مَتَذَكَّرٌ ﴿٤﴾ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَى رَبِّهِمْ سَبِيلًا ﴿٥﴾ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٦﴾ يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٧﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ وَالْمُعَصِفَاتِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَاللَّيْلَتِ نَشْرًا ﴿٣﴾ وَالْمُقَرَّبَاتِ عُرْفًا ﴿٤﴾ وَالْمُفَصِّصَاتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُدْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾ إِنْ شَاءَ تُوعَدُونَ لَوْ رَفَعَ ﴿٧﴾ فَإِذَا انشَجُرْتُمْ فَلَوْ صَدَقْتُمْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ فُرْجَتْ ﴿٩﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ سُفِفَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرَّسُلُ أُنقِذَتْ ﴿١١﴾ لِأَنَّ يَوْمَ أُخْرِجَتْ ﴿١٢﴾ يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيَوْمَ يَوْمَ يَمْشِي ﴿١٥﴾ لَمُتَّكِرِينَ ﴿١٦﴾ أَلَمْ تَكُنْ مِنَ الْآوَابِينَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخَرِينَ ﴿١٨﴾ كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يَوْمَ يَمْشِي لَمُتَّكِرِينَ ﴿٢٠﴾

۵۸۰

شەوئچەنە سوچدەش پەى بېسەرە و بە ئرئىبى شەوئى تەسبىحاتش بکەرە ﴿۲۶﴾ بەرپاسىبى ئانى دىئاشا وەشەمسىوئە و بونوہ لەرە قوورس ووزا پەشتەرە گۇشاشا ﴿۲۷﴾ ئىمە خەلقى کەرئى و گەردو نازاياما بە تونئى و مەحکەمى پەى خەلقى کەرئى، خو ئەگەر گەرەکا بو فارمىشا بە چئوانئوى پئسەر وئىشا ﴿۲۸﴾ بەرپاسىبى ئىنە وىسرو ورتەيىتوون، جا ھەرکەس گەرەکش بو متاؤو رووہو پەرورئىگارش رابگىرئوئەزەر ﴿۲۹﴾ وەشە ھىچتا پەنە نەکرىو ساسەگەر خودا گەرەکش بو، دىيارەن خودا بزاسى دانان ﴿۳۰﴾ ھەرکەس وئىش گەرەکش بو ووزۇشنە دئى بەزەبى وئىش، عەزەبىوہ پەى ئىشنىچش نامادە کەرئەن پەى زالما ﴿۳۱﴾

سوورەتو «مورسە لات» ی

پە نجا ئابە ئىنە

بە نامو خودای بەزەبىمەئى دەھمىنى

قەسەم پانىشا کىبانى پەى ھەرمانە پەسەندا ﴿۱﴾ وە ئەپا وایا مۇرەکرا بە مۇرکەرئەى ﴿۲﴾ وە پانىشا چئوى پىلا وپۇلارە وەلا مکرارە ﴿۳﴾ پانىشاچە جىبى مکرارە بە جىانە وەکەرئەى ﴿۴﴾ پانىشاچە یاو خودای مووزا دئى دلا ﴿۵﴾ بە بەلگە ووزتەى دەس یان مۇشمارۆکەرئەى ﴿۶﴾ بەرپاسىبى ئانە وەعدتا پەنە دىیان بە دلىنبايؤ رووہمدؤ ﴿۷﴾ جا وەختئو مەيؤ ھەسارەکى خامۇشى مکرىانى ﴿۸﴾ وە وەختئو ناسمان ئرزى و تەرەکئىش مکرىانە ﴿۹﴾ وە وەختئو کەشەکى وورئوھانى مکرىا ﴿۱۰﴾ وە وەختئو بیچ پیغە مەسرەکى وەختشا پەى دىبارى کرىا ﴿۱۱﴾ ئاخو مزاندئى - حىساب - پەى کام رۇى دەما وزیان؟ ﴿۱۲﴾ پەى رۇ جىانە وەکەرئەى ﴿۱۳﴾ جا چووزانى رۇ ئەوہ جیا کەرئەى چئىشەن؟ ﴿۱۴﴾ نا رۇہ ھاوار جە بە دروزانا ﴿۱۵﴾ ئایا زەلینئىما قەبئى نەکەرئى؟ ﴿۱۶﴾ ئەى دەماینە کئىما شوئىشارە دلینە نەبەرئى؟ ﴿۱۷﴾ ھەر پاسەبیچ مکرەمى بە گوناھبارەکا ﴿۱۸﴾ نا رووہ ھاوار جە بە رووزانا ﴿۱۹﴾

الحزب التاسع والعشرون

سورة المزملات

اَلرَّخْلُفُكُم مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿١﴾ فَعَلَّمْتَهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢﴾ اِلَىٰ قَدْرِ
 مَقْلُومٍ ﴿٣﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِرُونَ ﴿٤﴾ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٥﴾
 اَلرَّجْعِلِ اَلْاَرْضِ كَهَاتَا ﴿٦﴾ اٰخِيَاةٌ وَّ اُمُوَاكَا ﴿٧﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوْسِي
 شَمَّحَتٍ وَّ اَسْقَيْتَكُمْ مَّاءً فَرَاكَا ﴿٨﴾ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٩﴾
 اَنْطَلِقُوا اِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِرَبِّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿١٠﴾ اَنْطَلِقُوا اِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ
 شُعَبٍ ﴿١١﴾ لَا ظِلِّلَ وَلَا نَفْعَ لِمَنْ اَلْتَهَبَ ﴿١٢﴾ اِنَّمَا تَزْمِي بِشَرِّ
 كَا لِقَصْرِ ﴿١٣﴾ كَا نَهْرٍ جَمَلَتْ صَفْرُ ﴿١٤﴾ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾
 هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿١٦﴾ وَلَا يُؤَدُّنَ لَهُمْ فِعْلَهُمْ فَيَعْتَدُونَ ﴿١٧﴾ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ
 لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٨﴾ هَذَا يَوْمٌ اَلْفَضْلُ جَمَعْتُمْ وَاَلْاَوَّلِينَ ﴿١٩﴾ فَاِنْ كَانَ
 لَكُمْ كَيْدٌ فَاَكِيدُوا ﴿٢٠﴾ وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢١﴾ اِنَّ اَلْمُسْتَقِيمَ
 فِي ظِلِّلٍ وَّ شُبُورٍ ﴿٢٢﴾ وَفَوْقَهُمْ مَّقَابِلُهُمْ ﴿٢٣﴾ كَلُوا وَاَشْرَبُوا هَنِيٓءًا
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ اِنَّا كَرَّمْنَا نَجْمِي اَلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٥﴾ وَقُلْ
 يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٦﴾ كَلُوا وَاَشْرَبُوا قَلِيْلًا اَلَا كُمْ فَخْرُمُونَ ﴿٢٧﴾ وَقُلْ
 يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾ وَاِذَا قِيلَ لَهُمْ اَرْجِعُوا اِلَّا تَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾
 وَقُلْ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٠﴾ فَاِي حَبِيٓثٍ اَعَدَّ رُبُّهُمْ ﴿٣١﴾

نایا جه ناولوی بیذرخسی خه لقنما
 نه کمریدی؟ ﴿۲۰﴾ دمایس پاما نه کمرڈو
 جه یا گنوی مه کمه و پته وه نه؟ ﴿۲۱﴾
 پی و مختیوی دیاری کریای؟ ﴿۲۲﴾ خؤ
 تاواما دهی به خ چا دهسه لاندرا؟ ﴿۲۳﴾ نا
 پوه هاور جه به دروزانا ﴿۲۴﴾ نایا نیمه
 زه مینما نه کمرڈ به کورگار و سه سیله و
 کو کمر نه یو؟ ﴿۲۵﴾ پی مه ردهی و
 زیندهی ﴿۲۶﴾ که مشی به رزی نهره کو بیچما
 چه نه کمرڈ و ناری سازنگاره ما پنه
 نوشایدی؟ ﴿۲۷﴾ چا پونه هاور جه به
 دروزانا ﴿۲۸﴾ دهی به رپیدی و پرتاف
 بکریدی پی نا یا گئی به دروش
 زانیندی؟ ﴿۲۹﴾ پرتاف بکریدی پی سه یو
 دوو که نیوی یهره له پی ﴿۳۰﴾ نه سه یس
 سه یه نه و نه جه بلنسه و گری
 پاریزنو؟ ﴿۳۱﴾ بزووسکی مشانو نه جو
 قه سرینس؟ ﴿۳۲﴾ همر نه جو ووشتری به رکن

سیاوی مه یلو زمر نه یسی ﴿۳۳﴾ چا پونه هاور جه به دروزانا ﴿۳۴﴾ نینه پونوم نقهشا نمبو
 جو ﴿۳۵﴾ دهره ته یچشا نه ثریو تا عوزی باراه ﴿۳۶﴾ چا پونه هاور جه به دروزانا ﴿۳۷﴾ نینه
 پو جیانه وه کمر نه یه شمه و وه لینه کنما کو کمر نه یه یوه ﴿۳۸﴾ چا نه کمر (نه خسه) فیله تا نینا دهسو
 نه انجامش به دیدی درم ﴿۳۹﴾ چا پونه هاور جه به دروزانا ﴿۴۰﴾ به راسیسی پاریزنگاره کی نینس
 چیرو سه یی و پالو هانانه ﴿۴۱﴾ وه دئی میوه هاتیویه نه هه که حعرش په نه مکره ﴿۴۲﴾ بووهردی و
 بوور دیوه نوشو گیانیقا جه زو نانه یه که ریندیش ﴿۴۳﴾ بیگومان نیمه پانوعه جه زو کارخاسا
 مذه میوه ﴿۴۴﴾ چا پونه وهیل پی به دروزانا ﴿۴۵﴾ بووهردی و که میو بوویار دیش به راسیسی شمه
 تاوانباریندی ﴿۴۶﴾ چا پونه هاور جه به دروزانا ﴿۴۷﴾ نه کمر په نه یچشا بوو اچیو دلوره به ردی
 دلوره نه به ره ﴿۴۸﴾ چا پونه هاور جه به دروزانا ﴿۴۹﴾ جه دمای ناشی به چ
 گوفتار (قه و باس) نیوی نیمان مارا؟ ﴿۵۰﴾

سورہ تہٰ (تہٰ) ی

چل نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ نڈی رہیمینی

دہربارہ و چیشی پرسا یوتیرینی؟ ﴿۱﴾
 دہربارہ و ہوالہ فرہ گورہ کی؟ ﴿۲﴾ نانہ
 ناڈی جیاو زبیشا ہن چہنہش؟ ﴿۳﴾
 نہخیر پی زوانہ مزانانی؟ ﴿۴﴾ نینجا
 نہخیر پی زوانہ مزانانی؟ ﴿۵﴾ نایا
 زہمینما نہکمرڈ بہ بیٹشکی (چیرہ خسر)
 پمیتا؟ ﴿۶﴾ کھشکیج بہ میخی؟ ﴿۷﴾ نہی
 شہما بہ جوت خہلقی نہکمرڈیدی؟ ﴿۸﴾
 نہی ورمہکتا نہکمرڈما بہ سرہوتہی
 پمیتا؟ ﴿۹﴾ نایا شہویچما نہکمرڈ بہ
 پوٹاک؟ ﴿۱۰﴾ نہی پوٹا نہکمرڈ بہ وختو
 پیڈاکرڈہی بزقی و زبوی؟ ﴿۱۱﴾ حوت
 ناسمانی پتہولچما سرہو سرہیتارہ
 نہکمرڈنیرہ؟ ﴿۱۲﴾ نہی چراوینوہ
 وورشہ دارہما فرامہ ناورڈہ؟ ﴿۱۳﴾ نہی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 عَمَّ یَتَسَاءَلُونَ ﴿۱﴾ عَنِ النَّبِیِّ الْعَظِیْمِ ﴿۲﴾ الَّذِیْ هُمْ یَدْعُ بِحَمَلِیْنِ ﴿۳﴾
 کَلَّا سَیَعْمَلُونَ ﴿۴﴾ فُوْکًا سَیَعْمَلُونَ ﴿۵﴾ اَوْ یَجْعَلِ الْاَرْضَ مِیْثَاقًا ﴿۶﴾
 وَالْجِبَالَ اَنْوَاعًا ﴿۷﴾ وَخَلَقْنَا کُرُوْجًا ﴿۸﴾ وَجَعَلْنَا قَوْمَکُمْ سُبْحٰنًا ﴿۹﴾
 وَجَعَلْنَا الْاِیْلٰلَ لِبٰسًا ﴿۱۰﴾ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿۱۱﴾ وَبَدَّلْنَا
 قَوْمَکُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿۱۲﴾ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَاجًا ﴿۱۳﴾ وَاَنْزَلْنَا مِنْ
 الْمُعْصِرٰتِ مَآءً فَجَآءًا ﴿۱۴﴾ لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَاَنْبَاطًا ﴿۱۵﴾ وَحَبْنٰتٍ
 اَلْفَافًا ﴿۱۶﴾ اِنَّ یَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِیْقَاتًا ﴿۱۷﴾ یَوْمَ یُفْخِخُ فِی الصُّوْرِ
 فَتَآتُونَ اَنْوَاجًا ﴿۱۸﴾ وَفُجِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ اَنْوَاجًا ﴿۱۹﴾ وَرُسُیْرَتٍ
 اَلْجِبَالِ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿۲۰﴾ اِنَّ جَهَنَّمَ کَانَتْ مِنْ صَادًا ﴿۲۱﴾ اَللَّذٰلِیْنِ
 مَقَابًا ﴿۲۲﴾ لَیْسَیْنِ فِیْهَا اَحْقَابًا ﴿۲۳﴾ لَا یَذُوْنُ فِیْهَا تَرْدًا وَاُولٰٓئِیْنِ
 اَلْاَحْمِیْمٰتِ وَاَعْسَاقًا ﴿۲۴﴾ جَزَآءٌ وَّاقًا ﴿۲۵﴾ اِنَّهِنَّ کَآنُوْا
 لَا یُرْجَوْنَ حِسَابًا ﴿۲۶﴾ وَکَذُوْا بِقَابِیْنِنَا کِذٰبًا ﴿۲۷﴾ وَکُلُّ شَیْءٍ
 اَخْصِیْنَهٗ کِتٰبًا ﴿۲۸﴾ فَذُوْا فُلْنَ لَنْ یُرِیْدَکُمْ اِلَّا عَذَابًا ﴿۲۹﴾

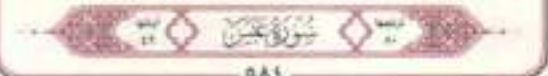
۱۰۰

جہ ہورہ شواریاہکا وارانیمما بہ خوب نہوارنارہ؟ ﴿۱۴﴾ ہتا پاڈی جورہما دانہوئلہ و نہبات سوز
 بکمرمی؟ ﴿۱۵﴾ ہریاسہ باخاتی پیرنج؟ ﴿۱۶﴾ ہراسیسی رُو جیانہوہکمرڈہی رُووینوہ دیاری
 کریان؟ ﴿۱۷﴾ چا پڑنہ فوو مکریو صوریرہ و شہ فوج فوج مہیدی؟ ﴿۱۸﴾ ناسمانیچ مکریوہ و
 ہری فریش چہنہ پیڈی مبا؟ ﴿۱۹﴾ کھشکیج ہریا پانہ و میانی بہ سراب؟ ﴿۲۰﴾ ہراسیسی
 جہہنڈہمیج مہلاسگینوہ و نینا چہ ہرایینہ؟ ﴿۲۱﴾ مہنزلگا (گیلگہ) و سرہخہرہکان؟ ﴿۲۲﴾ چنڈہما
 مودہتی چہنہش مہنارہ؟ ﴿۲۳﴾ چانہ تامو فینکای و ہیج شہمہنویو نہکمرڈ؟ ﴿۲۴﴾ بیڑگہ ناوی
 قول بہقولی و ہوری؟ ﴿۲۵﴾ نینہ جہزیوہ ریکہ و ہرانورہنہ؟ ﴿۲۶﴾ ہراسیسی ناڈی تہماڈاری چہنہ
 نہوہ پیرسای نہبینی؟ ﴿۲۷﴾ فرہ بہ ہسیمیچ نایہتہکاما بہ رُو زانینی؟ ﴿۲۸﴾ نیمہیج گرڈ چپوشا
 نامارما کمرڈن و توامارما کمرڈن؟ ﴿۲۹﴾ ہدی بچہشدی جہ عزابی زیاتہر ہیچی تہرتا پھی زیاد
 نہکمرمی؟ ﴿۲۰﴾

الحزرة الثلاثون

سورة النازعات

أَذْهَبَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَمَّا هَمَّ سَالِكٌ إِلَىٰ الْكَلْبِ ۝ فَذَكَرَهُ لِيَوْمِ الْوَعْدِ ۝ وَأُذِّنَاكَ
 إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخَشَىٰ ۝ فَأَرِيهِ آيَةَ الْكُرْئِيِّ ۝ فَكَلَّمَكَ عَصَىٰ ۝ ثُمَّ
 أَدْبَرَ سَعْيَ ۝ فَخَشِرَ فَنَادَىٰ ۝ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۝ فَأَخَذَهُ
 اللَّهُ لَكَالِ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۝
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حَتَّىٰ تَسْمَعُوا لَهَا وَتَكونَ بَيْنَ يَدَيْهَا
 وَأَغْطِشْ لِيْلَهَا وَأُخْرِجْ صُحَّهَا ۝ وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ رَحْوًا ۝
 أَخْرِجْ مِنْهَا مَاءً هَارًا وَمَرَعًا ۝ وَالْجِبَالُ أَرْسَاهَا ۝ مَتَاعًا لِّكُم
 وَلَا تَعْمَلُوا ۝ فَإِذَا جَاءَ مِنَ الطَّائِفَةِ الْكُرْئِيُّ ۝ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ
 مَا سَعَىٰ ۝ وَيُزَيَّرُ الْحَجِيمُ لِمَن بَرَىٰ ۝ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ۝ وَوَأَنزَلَ
 الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝ فَإِن الْحَجِيمُ مِنَ الْمَأْمُونِ ۝ وَأَمَّا مَن خَافَ
 مَقَامَ رَبِّهِ وَذَكَرَ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۝ فَإِن الْجَنَّةَ مِنَ الْمَأْمُونِ ۝
 ۝ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۝ قِيلَ إِنَّمَا أَمْرٌ مِنَ
 بَيْنِ يَدَيْهَا ۝ إِنِّي رَأَيْتُ مُسْتَهْزَأَةً ۝ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَخْشَىٰهَا ۝
 ۝ كَأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَرْوُونَهَا لَمَّا نَبَّئُوا بِالْآعِشِيَّةِ أَوْ صَحَّحَهَا ۝



وهختیو پسرورئنگاریش چه دهری
 موبارهکو (تورا) ینه چری وده «۱۶» لوه
 پهی لاو فیرعهونی بهراسیی سرکهش
 بییهن «۱۷» جا بواچه نانه پهیت نمکریو
 وئست پاک بکریو؟ «۱۸» وه رانموونیت
 بکروو پهی لاو پسرورئنگاریت و چهنش
 بقرسی؟ «۱۹» مووسای نیشانه گۆرهکی
 نیشانه دا «۲۰» کهچی به دروش زانا و
 یاخی بی «۲۱» دمایس پهشتیش
 هورکهرده و کۆت حۆلداي «۲۲» خهککش
 کۆکهردۆ و چیریش «۲۳» واتش
 پسرورئنگاری حمره بهرزتا مفنا «۲۴» جا
 خوځای ههقه و دنیس و ناخیرهتی چهنه
 سانا پاسهش گئیرت وده «۲۵» بهراسیی
 چانهینه مۆچیاری هه ن پهی هرکهسیوه
 بهرسۆ «۲۶» نایا خهلق کهردهی شعه
 زیاتهر نارحهتهن یام ناسمان ههکه
 بهدیش ناوردهن؟ «۲۷» گاززهش بهرز
 کهردنۆ و تهختش کهردهن؟ «۲۸»
 شهوهش تاریکئینهره و چاشتینگاش

ناردهن بهر چهنش «۲۹» وه دماو نانهی زهمینش تهخت و فراوان کهردهن «۳۰» ناوی و
 لهوهرگاش چهنه بهر ناوردهن «۳۱» کهشهکئچش چهقئینئیره «۳۲» پهی گوزهرانو وئقا و
 نازدهلهکاتا «۳۳» جا هرودخت بهلا گۆزهکه ناما «۳۴» نهچا رۆنه نئيسان مئوه یادش چ مولئوش
 دان «۳۵» چههئدهمیچ بهر مووزیو پهی هرکهسیوی بووئتۆ «۳۶» جا هرکهس سرکهش
 بۆنه «۳۷» وه زیوای دنیس کهرۆنه مهبهسش «۳۸» بهراسیی یاگی (ماوا)ش چههئدهمن «۳۹»
 هرکهسیچ چهپایه و شکۆو پسرورئنگاریش بهرسۆ و دهروونش چه حهزی قهدهغه بکهرۆ «۴۰»
 بهراسیی یاگی و ماواش بهههشتن «۴۱» سهبارت به قیامهتی چههت مپرسا لهنگر گئیرتیش
 کهیهن؟ «۴۲» تۆ چئشتهن سهرو باس و یادئیشۆ؟ «۴۳» کۆتایس چئوهکهی ئینا دهسو
 پسرورئنگاریتته «۴۴» تۆتهنیار تهنیا هۆشیارنهوهکهرو نا کهسیهتی چههش متهرسۆ «۴۵» جا
 رۆیۆ ههکه موویناش هر نهجوئشا بیژگه چه سهروئرهگانئوی یان سهرسوبجئوی
 نههئینئیره «۴۶»

الحزب القلائد

سورە غەبىر

سورە تۆمۈر ۋە مەدەنىيەت

چەل ۋە دۆڭ ئايەتلىرى

بە نامۇ خۇدای بەزەبىمە ئىدى رەھمىنى

مۇپش كەرد ۋە پۈرۈش كەردە پۇلارە ﴿۱﴾
 ۋەرو ئانەى كۈرەكە ناما پەى لايىش ﴿۲﴾
 جا تۇ چووزانى پەى ئانەى ئامان بەشكو
 ۋىش پاك بىكەرۈۋە ﴿۳﴾ يا پەندە ۋە
 مۇچىيارىى ھۈزۈرگىرۇ ۋە ئاپەندۇ ۋە
 مۇچىيارىيە كەلكش پەنە بىياۋنۇنە ﴿۴﴾
 بەلام ئا كەسە ۋىش بى ئىياز كەردۇ ﴿۵﴾ تۇ
 ۋىت چەنىش خجلىنى ﴿۶﴾ خۇ ئەگەر ئادۇ
 ۋىش پاك نەكەرۈۋە گوناھش سەرو تۇ
 نىيەن ﴿۷﴾ كەچى ئا كەسە مى پەى لايىت
 ۋەخۇۋى مەدۇ ﴿۸﴾ ۋە جەخۇدای
 مەرسۇ ﴿۹﴾ تۇ ۋىت لامئەى
 چەنەش ﴿۱۰﴾ نەخىز، پاسنە مەبە
 بەراسىمى ئىنە ۋەپروۋزەتەينە ﴿۱۱﴾
 ھەركەس گەرەكش بۇ مارۇشۇ يادۇ ﴿۱۲﴾
 ئىنا دۇ لا پەرە قەئردارەكانە ﴿۱۳﴾ ھەكە
 بەرزى ۋە پوختىنى ﴿۱۴﴾ ئىنى دەسو
 بنوئىسانە ﴿۱۵﴾ قەئردارى ۋە
 بەگۇشكەرنى ﴿۱۶﴾ دەك ئىنسان بە
 كوشتەى بلۇ چىشى كافەر كەردۇ ﴿۱۷﴾ جە
 چ چىۋىۋە خەلقش كەردۇ ﴿۱۸﴾ جە

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ﴿۱﴾ اَنْ جَاءَهُ الْاَعْمَى ﴿۲﴾ وَمَا يَدْرِيكَ اَعْلَاهُ يَرْكَبُ ﴿۳﴾
 اَوْ يَذْكُرُ فِتْنَةً اَلَّذِي كَرَّمَ ﴿۴﴾ اَمَّا مَنِ اسْتَعْتَى ﴿۵﴾ فَاَنْتَ لَهٗ نَصَدْتَى ﴿۶﴾
 وَمَا عَلَيْكَ اَلْاِيْرَ كِي ﴿۷﴾ وَاَمَّا مَنْ جَاءَهُ لَبْسَعِي ﴿۸﴾ وَهُوَ يَحْسَبُ ﴿۹﴾
 فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ﴿۱۰﴾ كَلَّا اِنَّهَا لَشَكْرَةٌ ﴿۱۱﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿۱۲﴾ فِيْ صُحُفٍ
 مُّكَرَّمَةٍ ﴿۱۳﴾ مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿۱۴﴾ بِاَيْدِي سَفَرَةٍ ﴿۱۵﴾ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿۱۶﴾
 قَبْلِ الْاِنْسَانِ مَا كُفِّرَهُ ﴿۱۷﴾ مِنْ اٰتِي تَمِيٍّ خَلَقَهُ ﴿۱۸﴾ مِنْ نُّطْقَةٍ
 خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿۱۹﴾ فَاِنَّ السَّبِيْلَ يَسْتُرُهُ ﴿۲۰﴾ فَاِنَّ اَمَّا تَهُ فَاَقْبِرْهُ ﴿۲۱﴾ فَاِنَّهَا
 لَشَاءٌ اَنْشُرُهُ ﴿۲۲﴾ كَلَّا لِنَأْتِيَنَّهُنَّ مَا اَمَرُنَّهُ ﴿۲۳﴾ فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلَىٰ طَلْعَتِهِ ﴿۲۴﴾
 اِنَّ صَبِيْنَ اَلْمَاءِ صَبَّ ﴿۲۵﴾ فَاَنْشَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا ﴿۲۶﴾ فَاَلْبَدْنُ فِيْهَا
 حَيًّا ﴿۲۷﴾ وَعَبَا وَاقْصَابًا ﴿۲۸﴾ وَرَبِّبُوْنَا وَنَحْلًا ﴿۲۹﴾ وَسَدَائِدَ عُلْبًا ﴿۳۰﴾ وَفَكْهَةً
 وَاَنَّا ﴿۳۱﴾ مَتَعْنَا الْكُرْ وَاَلْعَمِيْرَ ﴿۳۲﴾ فَاِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ﴿۳۳﴾ يَوْمَ يَقْرَأُ
 الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ ﴿۳۴﴾ وَاَقْرَبَ وَاَبِيْهِ ﴿۳۵﴾ وَصَحْبِيْهِ وَوَبْنِيْهِ ﴿۳۶﴾ لِكُلِّ
 اَمْرٍ مِّنْهُنَّ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُّغْنِيْهِ ﴿۳۷﴾ وَوَجْهٌ يُّوَمِّدُ مُسْفِرَهُ ﴿۳۸﴾
 صَاحِكَةً مُّسْتَشِيْرَةً ﴿۳۹﴾ وَوَجْهٌ يُّوَمِّدُ عَلَيْهَا اَعْرَةَ ﴿۴۰﴾

تەكلىۋى خەلقش كەرد ۋە ئەندازەش گىرەت ﴿۱۹﴾ چا ئامى گىرەتەى رىش پەى ئاسان كەردۇ ﴿۲۰﴾
 دەمى مەرنۇش ۋە موزۇشنى قەبەرە ﴿۲۱﴾ دەمى ئەگەر گەرەكش بۇنە زىنەش مەكەرۈۋە ﴿۲۲﴾
 بەلام نەخىز ئا ئەمرى پەنەش كەردەن بەگاش ئاورئىنە ﴿۲۳﴾ دەى با ئىنسان تەماشەۋ
 وارئەكەيش بىكەرۇ ﴿۲۴﴾ ديارەن ئىمە ئاۋىما پەى مەنرە بە مەبەرە ﴿۲۵﴾ چا ئامى زەمىنما پەى
 لت ۋەت كەردەن بەلت ۋەتەى ﴿۲۶﴾ جا دانەۋىلەما چەنە سۆزكەردەن ﴿۲۷﴾ ۋە ھەنگورى ۋە ئالف
 لەۋەپەى تەرىج ﴿۲۸﴾ ۋە زەپتوون ۋە دارخورمىج ﴿۲۹﴾ ۋە باخچى دەرەخت پەرى ﴿۳۰﴾ ۋە مېۋە ۋە
 لەۋم ۋە لەۋمگىچ ﴿۳۱﴾ پەى بىزىۋى ۋە لەۋمپرو ۋىتا ۋە ئازەلەكاتا ﴿۳۲﴾ جا ۋەختىۋ دەنگە زلە
 گۇش كېۋەكەرەكە ناما ﴿۳۳﴾ چا رۇنە ئىنسان جە براۋ ۋىش مەمۇ ﴿۳۴﴾ جە نەئىش ۋە جە
 تاتەيچش ﴿۳۵﴾ جە ھامسەرى ۋە جە كۈرەكەيچش ﴿۳۶﴾ ئەجا رۇنە گەرد كەسنىو كار(حال) ۋە ۋىش
 ھەن ۋە پەشۇكىان پۇشۇ مە پەردەچىۋش سەرو كەسنىۋ ﴿۳۷﴾ ئەجا رۇنە چەرۋە مانىۋ گەشى ۋە
 رۇشنىنى ﴿۳۸﴾ دەمشا ئىنا خۇۋ شادمانىشا پۇ ديارەن ﴿۳۹﴾ ئەجا رۇنە چەرۋە مانىۋىچ
 تەپوتۇزشا سەرو پىۋىۋى ﴿۴۰﴾ دىزىسى ۋە تارىكىيى پۇزىنىنرە ﴿۴۱﴾ ھە ئانى كافەرە
 گوناھبارەكىنى ﴿۴۲﴾



سوورتهو ته کویر ی

ویس و نونایه تینه

به نامو خودای به زهیمه نئی ره حمینی

وهختیو روجیسار بو به تویهله ﴿۱﴾ وه
 وهختیو ههساره کنی ترانیا و مکناره ﴿۲﴾
 وه وهختیو که شه کنی مریا رانه ﴿۳﴾ وه
 وهختیو ووشتری ناوری بی بار و بی کار
 موزیانی (گوششا په نه نمه شریو) ﴿۴﴾ وه
 وهختیو گیانداری کویبی و درندی جه می
 مکریاره ﴿۵﴾ وه وهختیو به حره کنی
 مه قاره و مباره به یو ﴿۶﴾ وه وهختیو
 نه فسه کنی جوتشا په نه مکریرو ﴿۷﴾ وه
 وهختیو زنده به چان کریی پرسپارش وه نه
 مکریرو ﴿۸﴾ به چ گوناخو کوشیی؟ ﴿۹﴾
 وه وهختیو لاپه ره کنی وه لا مکریاره ﴿۱۰﴾
 وه وهختیو ناسمان لامبریونه ﴿۱۱﴾ وه
 وهختیو جه هندهم تاو مژیونه ﴿۱۲﴾ وه
 وهختیو به مهشت نزیک مژیووه ﴿۱۳﴾ گرد

تَرَهَّقَهَا قَاتِرَةً ﴿۱﴾ اُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ﴿۲﴾

سُورَةُ التَّكْوِيْرِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿۱﴾ وَاِذَا النُّجُومُ اُنْكَرَتْ ﴿۲﴾ وَاِذَا الْاَبْجَاثُ سُيِّرَتْ ﴿۳﴾ وَاِذَا الْاَبْحَارُ غُرِطَتْ ﴿۴﴾ وَاِذَا الْاَشْجَارُ سُجِّرَتْ ﴿۵﴾ وَاِذَا الْاَنْفُسُ رُوِّجَتْ ﴿۶﴾ وَاِذَا الْاَمْوَةُ رَدَّةٌ سُلِّمَتْ ﴿۷﴾ اَيُّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿۸﴾ وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿۹﴾ وَاِذَا السَّمَاءُ كُيِّطَتْ ﴿۱۰﴾ وَاِذَا الْجَبَابِرَةُ اُزْلِقَتْ ﴿۱۱﴾ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا اخْتَصَرَتْ ﴿۱۲﴾ فَلَا اَهْمٌ بِالْاٰخِرِ ﴿۱۳﴾ لَجُورِ الْاَكْثَرِ ﴿۱۴﴾ وَاللَّيْلِ اِذَا عَتَسَتْ ﴿۱۵﴾ وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَتْ ﴿۱۶﴾ اِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ ﴿۱۷﴾ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِيْنٍ ﴿۱۸﴾ مُطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ ﴿۱۹﴾ وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْحُوْنٍ ﴿۲۰﴾ وَقَدْ رَدَّ لَوْلَا اَنْفُ الْمُرِيْنِ ﴿۲۱﴾ وَمَا هُوَ عَلَى الْعَنْبِ يَضِيْبِيْنِ ﴿۲۲﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿۲۳﴾ فَاَلَيْنَ كَذٰهَبُوْنَ ﴿۲۴﴾ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۲۵﴾ لِيُنْشَاَ مِنكُمْ اَنْبِيَاً وَاَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ بَسْمَلَةٌ ﴿۲۶﴾ وَمَا اَنْشَاَ وِتٍ اِلَّا اَنْ يَنْشَاَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۲۷﴾

۵۸۶

که سبو مزانو چیشش حازر که ردهن ﴿۱۴﴾ قهسه مومرو پا ههسارا په نهانی مبانئ - رونه -
 ﴿۱۵﴾ قهسه پا ههساره فره گیلأ وهختو نیشته یشانه ولأویا ﴿۱۶﴾ وه قهسه به شوری وهختیو
 تاریک که روره ﴿۱۷﴾ وه به سوچی ههکه ههتاسه مذونه ﴿۱۸﴾ هه نا نینه (نی تورانه) بیگومان
 قسی کیانیوی فره قهرددرینه ﴿۱۹﴾ دهسه لاتدریوهن لار ساحیبو عرشییو پایش به رهن ﴿۲۰﴾
 قسیش مویرو و یاگئ متمانه بن (۲۱) ره فیه که بیجتا به هیچ نوعیو شیت نییهن ﴿۲۲﴾ وه بیشک
 جه ناسزی روشننه دیش ﴿۲۳﴾ جه برکنای غیبیه به هیچ نوعیوه به خیل نییهن ﴿۲۴﴾ وه نی
 قورنانه گوفتو شهیقانی جه رحمت بهرکریای نییهن ﴿۲۵﴾ جا پهی کوی ملدی؟ ﴿۲۶﴾ نی
 قورنانه تمنیا یادوزته بیوهن پهی ناله میانی ﴿۲۷﴾ پهی هه کامیتا که ره کشن راس بوویرو ﴿۲۸﴾
 که رهک بییه بیجتا سهر نه مگیرو تاکو خودای په روهردگارو ناله میانی که ره کش نه بو ﴿۲۹﴾

سورة الشّٰوَر

سورة الشّٰوَر

يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ
 الْفَجْرِ لَنُورٍ ﴿٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَجَدِينَ ﴿٨﴾ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾
 وَيْلٌ لِّمَنْ يَأْتِي الشُّكْرَ بَدِيلًا ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِوَعْدِ اللَّهِ ﴿١١﴾ وَمَا يَكْتُمُونَ
 بِهِ إِلَّا كُلٌّ مُعْتَدٍ لِلَّذِي إِذَا أَتَانِي عَلَىٰ عَهْدِي فَأَلْهَمَنِي الشَّيْطَانُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢﴾
 كَلَّا مَلَّ زَانٌ عَلَىٰ ظُهُورِهِمَا كَأَن لَّمْ يَكْفِ يَوْمَ ﴿١٣﴾ كَلَّا إِنَّهُمَا عَنْ عَهْدِهِمَا
 يُؤْمَدَانِ ﴿١٤﴾ ثُمَّ إِنَّهُمَا لَمَّا أُلْحَقُوا بِالْحَبِيرِ ﴿١٥﴾ ثُمَّ يُعَاقَبَانِ ﴿١٦﴾
 الَّذِي كُتِبَ لَهُمَا يَوْمَ لَا يُكْفَرُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَقْرَارِ لَنُورٍ ﴿١٨﴾
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ بِشَهَادَةِ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾
 إِنَّ الْأَقْرَارَ لَنُورٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى الْأَرْبَابِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِي
 وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَحْمُومٍ ﴿٢٥﴾ خِضَّةً
 يَسْكُرُ فِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمِنْ رَحْمَتِ رَبِّهِمْ
 تَسْلِيمٌ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ أُخْرِجُوا كَافِرًا
 مِنْ آلِيهِمْ أَتَمُوا نَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾
 وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمُ قَالُوا
 إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَأَصْحَابُ الْأَوْتَارِ ﴿٣٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾

۵۸۸

نه خیر، بهر اسبی نامو کرده وهو گونا هبارا
 نینا سجینه نه ﴿۷﴾ جا تو چورزانی
 سجدین چیشنه؟ ﴿۸﴾ کتیبیوی ره قه م
 وه نه دریای نیشانه ذره ن ﴿۹﴾ وهیل جا
 پونه پی به دروزانا ﴿۱۰﴾ نانی هه که پو
 قیامتی به درو مزانا ﴿۱۱﴾ هیکه سبج به
 دروش نه مزانو بیژگه گگرد
 ده سدریویکریوی تاوان به کولی ﴿۱۲﴾
 نه گهر نایه ته که ما بووانیاوه ملشره مواچو
 نه فسانئ وهلینانئ ﴿۱۳﴾ نه خیر، بهلگو
 ژهنگه وهرمانه کاشانه نیشتنه سرو
 دله کاشا ﴿۱۴﴾ نه خیر، به بیشک چا پونه
 پسرئه مگنونه بهینشا و بهینو
 پهروهرنگاریشا و نادبیارینئ
 چهنهش ﴿۱۵﴾ دسای نانی به دلنایبوی
 مورزیانه دئ نیرو جه هه نه دمی ﴿۱۶﴾
 دسای نانه مواچبو نا نینه نانه به
 دروش زانیندی ﴿۱۷﴾ نه خیر، بهر اسبی
 نامو کرده وهو بیگونا جا نینا جه شوئه
 بهرزه کا (علین) نه ﴿۱۸﴾ جا چورزانی

شوئه بهرزه کن (علیون) چیشینی؟ ﴿۱۹﴾ کتیبیوی ره قه م وه نه دریای نیشانه ذره ن ﴿۲۰﴾ نریکو
 کریاکئ مؤیناش ﴿۲۱﴾ بهر اسبی بیگونا که کن نینی دئ ناعمه تینه ﴿۲۲﴾ سرو ته خته کاشا وه
 مذبا ﴿۲۳﴾ جه چروچه مشانه گه شیی و وه شیی ناعمه تی مؤینی ﴿۲۴﴾ جه شرابیوی سر موری
 تیرناوی مکرانی ﴿۲۵﴾ سورده کن سریش جه میسکینه، دهی با چانهینه وه لاو برکه کهرئ
 وه لاو برکی بکرانی ﴿۲۶﴾ نامیته کهش جه (تسلیم) بین ﴿۲۷﴾ سرچه میوه نریک نه وه کریکنئ
 چهنهش مورواوه ﴿۲۸﴾ بهر اسبی نانی هه که تاوانکاری بیئی خوائ خوئی پانیشا نیمانشا
 ناورده بی ﴿۲۹﴾ وه نه گهر دابیشا لاشاره چمن گیرننیره یوترینی ﴿۳۰﴾ هروه ختیج گیلننیه
 پی لار که سوکاره کاشا به هه خسرؤ گیلننیه ﴿۳۱﴾ وه نه گهر (هروهخت) دیننیشا وچینئ
 بهر اسبی نانی گومرینئ ﴿۳۲﴾ دهی خو نانی پی پاریزگاریکهردهی (چه مداریکهردهی) نانیشا
 نه کیانینئ ﴿۳۳﴾ نانی نیمانشا ناورده بی نارؤ به کافره کا خوانئ ﴿۳۴﴾

الجزء القلائون

سورۃ الانشقاق

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿١﴾ عَلَى
الْأَرْيَافِ يَنْظُرُونَ ﴿٢﴾ هَلْ نُورِ الْكُفَّارِ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

سورۃ الانشقاق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُكَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُكَّتْ ﴿٥﴾ تَبَّأُ إِلَيْهَا
الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَانِمْ إِلَى رَبِّكَ كَذَّابًا مُّتَّبِعِيهٖ ﴿٦﴾ قَامًا مِّنْ أَوْفَىٰ
كِنْبَتِهِٖ يَرْجِيئِيهِ ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يَحْسَابُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾ وَيَتَقَلَّبُ
إِلَىٰ أَهْلِيهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ وَأَمَّا مَن أَوْفَىٰ كِنْبَتِهِٖ وَزَلَّ ظَهْرُهُ ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ
يَدْعُو نُورًا ﴿١١﴾ وَيَضْحَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِيهِ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ نَّجُوزَ ﴿١٤﴾ نَجْدًا لَّنْ رَّوْمَهُ كَانَ يَدَّ بَصِيرًا ﴿١٥﴾ فَلَا أَمْسِرُ
بِالْشَّقِيِّ ﴿١٦﴾ وَالْبَلِيلُ وَمَأْسِقٌ ﴿١٧﴾ وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّسَقَ ﴿١٨﴾
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا مِّنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ
عَلَيْهِمْ الْقُرْآنُ أَن لَّا يَنْتَجِدُونَ ﴿٢١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيَكْذِبُونَ ﴿٢٢﴾
وَأَلَّهُمْ أَكْثَمُ بِمَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٣﴾ فَيَسْتَرْهَمُونَ بِعَذَابِ الْبَلِيغِ ﴿٢٤﴾

۵۸۹

سرو قہنہ غاؤہ مڈیای مڈیانی ﴿۲۵﴾ دہی
نایا کافر دہکی پاداش (سہواب) و نانہی
کرنیش درینوہ ﴿۳۶﴾

سورہ تہٰ و نینشیتاق ی

ویس و پہنج نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ ندی رہ حینس

ہرودخت-رؤنو ناما نای جہ ناما یچش-
ناسمان شہق شہق بی ﴿۱﴾ وہ نہ مرہو
پہرہ رنگاریش بہگا ناورنہ و ہک مشیوم
پاسہیج بو ﴿۲﴾ وہ ہرودخت زہمین
تہخت و ریک کریا ﴿۳﴾ وہ ہرچیش
چہنن فرہش دا و ہالی بیسی ﴿۴﴾ وہ
نہ مرہو پہرہ رنگاریش بہگا ناورنہ و
ہک مشیوم پاسہیج بو ﴿۵﴾ نہی نینسان
ہراسی تو رہنج ہر فرہ مذہی تا بیای
بہ ہرود رنگاریت دہی میا ویش
پنہ ﴿۶﴾ جا ہرکسیو نامہو
ہرمانہ کاش بہ لای راسش ہڈیوش
پنہ ﴿۷﴾ نانہ چاندما فرہ بہ رہحتی
حیسابش چہنی مکیسو ﴿۸﴾ وہ بہ

دلہوشمی مگیلزوہ پہی لاوکہ سوکاریش ﴿۹﴾ بہلام ہرکسیویچ نامہو ہرمانہ کاش پہشتہو
مازیشو ہڈیو پنہش ﴿۱۰﴾ نانہ چاندما ہاور و داڈو خواہرگی مکرؤ ﴿۱۱﴾ ملوئہ دئی نیری
کلپہڈاری ﴿۱۲﴾ ہراسی ناڈ دئی کہ سوکاریشہ دن و ہش بی ﴿۱۳﴾ ہراسی ناڈ نہجیش ہرگیز
نہ مگیلزوہ پہی لاو خودای ﴿۱۴﴾ نہخیر پاسہ نیہن، ہراسی پہرہ رنگاریش ناڈی خاس
ورینی ﴿۱۵﴾ قہسم موورہو بہ شہہتی ﴿۱۶﴾ بہ شہوی و پانہی کو وخرپ مکرؤہ ﴿۱۷﴾ وہ
بہ مانگی وختیو پہرہ مبوہ ﴿۱۸﴾ بہ دلنیا بیو جہ بارنوہ (حالیوہ) فارہیدی پہی یوتہری ﴿۱۹﴾
دہی نانہ چیششانہ نیمان شمارا ﴿۲۰﴾ وہ تہگر قورعان بووانیو ملشارہ سوچہ نمہرا ﴿۲۱﴾
دیارہن نائی کافرئی بیسی چنوہکی حہر بہ درو مزانا ﴿۲۲﴾ وہ خودا زانائہرہن پانہی نینا
دہرو نشانہ ﴿۲۳﴾ دہی سوژدہو عزابیوہ پہر نیشیشا ہڈہ پنہہ ﴿۲۴﴾ بیژگہ نانیاشا نیمانشا
ناورنہن و ہرمانی عالیشا کہرئی نائی کرئہنوہ نہوہنہ بریشا ہنہہ ﴿۲۵﴾

الحزب الثلاثون

سورۃ التروج

سورہ تسو ﴿سورہ ی﴾

ویس و دوی نایہ تینہ

به نامو خودای بهزه بیبه نذی ره حمینی

قسه سم به ناسمانی که لوو (برج) داری ﴿۱﴾
 وه پا رویه به لینهش دریننه ﴿۲﴾ وه به
 شاهیندی و شاهیندی سسر دیای ﴿۳﴾
 ساحیب چاله کن دك به کوشت بلا ﴿۴﴾
 نیرى نه نه کیسیای کلپه نذری
 سووته مه نیدر شسا چه نه که رذیوه ﴿۵﴾
 ثانهبی ناذی دورشنه نیشتی بی نیره ﴿۶﴾
 وه ثانه به نیماندره کا کرین ناذی چه مشو
 بینى ﴿۷﴾ وه هر و مرو ثانہی هه قه شسا
 چه نه نه سى هه که نیمانشا ناورد به
 خودای بالاد هسی حمد کر یای ﴿۸﴾ نا
 زاته مولکو ناسمانه کا زه مینیش هه و
 شاهیندهن سسر و گرد چئویوه ﴿۹﴾ نا
 که سى پى و زه نه نیماندره کیشا تووشی

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿۱﴾

سورۃ التروج

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجُوعِ ﴿۱﴾ وَالْيَوْمِ التَّوَعُّودِ ﴿۲﴾ وَشَٰهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿۳﴾
 قِيلَ أَتَسْتَبْأَتُنَا إِذْ نَهَمَّ عَلَيْهَا ﴿۴﴾ فَأَعُوذُ ﴿۵﴾ وَهَرَعَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودًا ﴿۶﴾ وَمَا نَقُصُّوهُ
 مِنْهُ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿۷﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
 السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَٰهِدٌ ﴿۸﴾ إِنَّ الَّذِينَ
 قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ لَوَ كَفَرُوا فَهَلْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۹﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
 جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَٰلِكَ الْقَوْلُ الْكَبِيرُ ﴿۱۰﴾ إِنَّ بَطْشَ
 رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿۱۱﴾ إِنَّهُ هُوَ يَدْعُو وَيُعِيدُ ﴿۱۲﴾ وَهُوَ الْعَفُوُّ الْوَدُّودُ ﴿۱۳﴾
 ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿۱۴﴾ فَعَالٌ لِّمَآئِدٍ ﴿۱۵﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿۱۶﴾
 فِرْعَوْنُ وَثَمُودُ ﴿۱۷﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿۱۸﴾ وَاللَّهُ مِنْ
 وَرَآئِهِمْ مُخِيطٌ ﴿۱۹﴾ بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ جَمِيدٌ ﴿۲۰﴾ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿۲۱﴾

فیتنه سى که رذی دمایبج توبه شسا نه که رذی عزابو چه نه نده میشا په سى ناماندهن چه سى عزابو
 سوته سى ﴿۱۰﴾ بهر سى سانی نیمانشا ناورد و هرمانی عالیشا که رذی به هه شتی شسا په سى نامانده
 کرینى هه که پوخانى چئرو دره خته کاشاره مویره سانی، نه وه به رذی گوزه بیچ نانهن ﴿۱۱﴾ بهر سى
 ده شانای په روه رذگاریت فره به زه برهن ﴿۱۲﴾ بهر سى نا زاته نه سسر هتا گرد چئو خهلق مکه رذ و
 هه م خهلقش مکه رذوه ﴿۱۳﴾ وه گوناچه خشى دوسایه تی په روه رهن ﴿۱۴﴾ ساحیبو
 تهخت (عرش) سى بهر زیهه ن ﴿۱۵﴾ هر چیش که رذک بؤ فره به کوپ مکه رذش ﴿۱۶﴾ نایا قسه و باسو
 عه سکه رذکاتا لا یاوان ﴿۱۷﴾ له سکه رذکى لیره ونى و سه موودى ﴿۱۸﴾ به لکو نانی کافرئ بیى
 هه میشه خه ریکى به رذ زانای هه قى بینى ﴿۱۹﴾ وه ده سه لآتو خودای جه په شتی شسا وه دزه دى
 بینى ﴿۲۰﴾ به لکو نانه - ناذی لوئنى گزیشره - قورنانیوی بهر زى پایه ناره ن ﴿۲۱﴾ هه که جه (لوح
 المحفوظ) ته هه ن ﴿۲۲﴾

الحیۃ القلائن

سورۃ الطارق سورۃ الاقل

سورہ تہ نوار ﴿ تاریخ ﴾ ی

جہ قدہ نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ ندی رہ حمینی

قہسم بہ ناسمانی و بہ نا ہسارہیہ
شہوینہ مزینو و ہر مگنو ﴿ ۱ ﴾ جا تو
چوزانی (تاریق) چیشہن ﴿ ۲ ﴾ ہسارینوہ
وورشہ ذاری روشنی تاریکیوولکمرن
﴿ ۳ ﴾ ہرکہ سنیوہ کیانش چہنبو
مسہوگر چہمداریکریوش لینا سہرو
﴿ ۴ ﴾ نہی با نینسان بڈیو بزانو جہ
چیشی خعلق کریان ﴿ ۵ ﴾ جہ نارینوہ
ہوزقوبلی خعلق کریان ﴿ ۶ ﴾ جہ بہینو
برپرہکار مازی و پیشہکار سینہینہ میو
بہر ﴿ ۷ ﴾ بیگومان دہسہ لاتدرہن ملو
نہوہ گیلنایشرہ ﴿ ۸ ﴾ چا پونہ ہکہ چئوہ
پہنامہ کیہ کنی ناشکری مگریا ﴿ ۹ ﴾ نینسان
ہیج قہرہ تئوہ و ہیج ہشتیوانیوہ
نیین ﴿ ۱۰ ﴾ قہسم نہیا حہوا (ناسمان) بہ
ہکہ ساحیبو دہسہ لاتو نہوہ گیلناہین
﴿ ۱۱ ﴾ وہ پا زہیمہ درزدارہیہ ﴿ ۱۲ ﴾
بہر اسبی نانہ (قورٹان) واتہی
جیانہ و دکرہن ﴿ ۱۳ ﴾ ہرگیز واتہو گہو
گالتہی نیین ﴿ ۱۴ ﴾ بہر اسبی ناڈی
سہرگرمی فیلانی ﴿ ۱۵ ﴾ منیج خہریکو
نہخشہ و ستہی کارینا ﴿ ۱۶ ﴾ نہی دہرفلہ
بڈہ بہ کافرہکار فرہ نہبو تاوی دہرفلہ شا بڈہ پینہ ﴿ ۱۷ ﴾

سورۃ الطارق ﴿ ۳۳ ﴾ ﴿ ۳۳ ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَاسْمَاءَ وَالطَّارِقِ ﴿ ۱ ﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿ ۲ ﴾ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿ ۳ ﴾
﴿ ۴ ﴾ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْنَهَا حَافِظٌ ﴿ ۵ ﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿ ۶ ﴾
خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿ ۷ ﴾ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿ ۸ ﴾ إِنَّهُ عَلَىٰ
رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿ ۹ ﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿ ۱۰ ﴾ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿ ۱۱ ﴾
﴿ ۱۲ ﴾ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿ ۱۳ ﴾ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصُّدُوعِ ﴿ ۱۴ ﴾ إِنَّهُ
لَقَوْلٌ فَضْلٌ ﴿ ۱۵ ﴾ وَمَا هُوَ بِالنَّهْزِلِ ﴿ ۱۶ ﴾ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿ ۱۷ ﴾
وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿ ۱۸ ﴾ فَمَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَمْهَالُهُمْ رُوَيْدًا ﴿ ۱۹ ﴾

سورۃ الاقل ﴿ ۳۳ ﴾ ﴿ ۳۳ ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سَبَّحَ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿ ۱ ﴾ الَّذِي خَلَقَ مَسْجِدِي ﴿ ۲ ﴾ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهْدِي ﴿ ۳ ﴾
﴿ ۴ ﴾ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ﴿ ۵ ﴾ جَعَلَهُ رَعْدًا أَخْوَى ﴿ ۶ ﴾ سَقَّرَ لَكُمُ
فَلَائِسِي ﴿ ۷ ﴾ إِلَّا مَنَاسِكًا اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ﴿ ۸ ﴾ وَيَسِّرْ لَكَ
اللَّيْسِي ﴿ ۹ ﴾ فَذَكِّرْ إِن نَّبَعْتُ لِذِكْرِكُمُ ﴿ ۱۰ ﴾ سَيِّدًا كَرِيمًا يَخْتَلِفِي ﴿ ۱۱ ﴾

سورہ تہ نوار ﴿ نہ علا ﴾ ی

نوزدہ نایہ تینہ

بہ نامو خودای بہ زہیمہ ندی رہ حمینی

تہ سیجاتو نامی پەرورڈگاری حہرہ بہر زیت بکرہ ﴿ ۱ ﴾ نا زاتہ گرد جنوش خعلق کەرڈ و ریکو
پیکش کەرڈ ﴿ ۲ ﴾ وہ نا زاتہ نہند زہش گئیرت و رانموونیش کەرڈ ﴿ ۳ ﴾ وہ نا زاتہ لہوہر گاش
زنی (رسنا) ﴿ ۴ ﴾ جا دمای کەرڈش بہ پیووش و پیلاش و سیاوہور گیللا ﴿ ۵ ﴾ دمای قورنانت
مووانعی ملہرہ و ویرت نہشو ﴿ ۶ ﴾ مہر نانہ خودای گہرہک بو، بہر اسبی نانہ ناشکرا و دیارہن و
نانہ شاریانو ناڈ گرتی مزانوہ ﴿ ۷ ﴾ گرد کارینوہ و گرد رینوہ پھی ناسانی مکرمی ﴿ ۸ ﴾ قزو یاڈ
نہگر یاڈ اومری کەلک بیانو ﴿ ۹ ﴾ نا کسہ جہ خودای بتہرسو یاڈ مگنر ﴿ ۱۰ ﴾ بہدہر تہرین
کہسیج چہنہش دور مگنووہ (ویش لاسڈو چہنہش) ﴿ ۱۱ ﴾ نانہ ہکہ ملونہ دئی نیرہ
گورہکھی ﴿ ۱۲ ﴾ چاڈمای نانہن نہرو چہنہش و نہ مزیوو ﴿ ۱۳ ﴾ دیارہن نا کسہ سہر فلز بیین
ہکہ ویش پوختہ کەرڈنو ﴿ ۱۴ ﴾ وہ نامو پەرورڈگاریش بہرڈینہش و نماش کەرڈینہ ﴿ ۱۵ ﴾

الحزب اللاتون

سورة الغاشية

وَيَحْبِبُهَا الْأَشْقَى ۝ الَّذِي صَلَّى النَّارَ الْكَثْرَى ۝ ثُمَّ لَا يَمُوتُ
فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝ فَذَاقَ مِنْ تَرْقِي ۝ وَذَكَرْنَا رَبَّهُ فَصَلَّى ۝
بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَبْوَةَ الدُّنْيَا ۝ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ وَأَنْتُمْ ۝ إِنْ
هَذَا لَبِئْسَ الضَّحِيفَ الْأُولَى ۝ ضَحِيفٌ إِتْرَاهِبِرٌ وَمُوسَى ۝

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ ۝ ۲۰ ۝

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝ وَجُوهُ يَوْمَ يُخْفَعُ ۝ عَامِلَةٌ
نَاصِبَةٌ ۝ فَصَلَّى نَارَ كَاثِمَةٍ ۝ تُشَقَّى مِنْ عَيْنِ آيَةٍ ۝ لَيْسَ
لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ ۝ لَا يُسْمِعُ وَلَا يُفْعِلُ مِنْ جُوعٍ ۝ وَجُوهُ
يَوْمَ يُذَرَّ عَرِيَّةٌ ۝ أَسْعَىهَا رَاصِبَةٌ ۝ فِي حَتِّهِ عَالِيُونَ ۝ لَا تَسْمَعُ
فِيهَا الْغَيْثَ ۝ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝ فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ۝ وَأَصْحَابٌ
مَوْسُوعَةٌ ۝ وَتَمَارِقٌ مَصْفُوعَةٌ ۝ وَذَرَابِيُّ مَبْثُوعَةٌ ۝ أَفَلَا تَنظُرُونَ
إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝ وَإِلَى
الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝
فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝ أَسْتَغْنَى عَلَيْهِمْ بِمَضْيَعَتِهِمْ ۝

۵۹۲

كەچى شەمە ژىيواي دىيىنقا بەدەن «۱۶»
جە ھالەتىنە ئاخىرەت خاسەن و ھەر
مەنۇۋە «۱۷» يىنگومان ئىنە ئىنا لاپەرە
ۋەلىنەكانە «۱۸» كىتىب (لاپەرە) كار
ئىبراھىمى و مورساينە «۱۹»

سورەتۇ «غاشىيە» ى

ۋىس و شش ئايەتلىنە

بە نامۇ خۇدای بەزەيىمەنلى رەھمىنى

ئايىا دەنگوياسو نەرە پۇژنىت پەي
ئامان؟ «۱» ئەچا رۇنە بېرى جە چىرچەما
خەجالەتبارى و زەلىلىنىسى «۲»
ھەرمانكەرى مانىنىنى «۳» ملانە دى ئىرى
گەرمى سۇچنى «۴» جە سەرچەمىنۇ ھەر
فرە داخەنە ناۋىشا پەنە سىرىۋ (۵) بىزگە
جە نەپەسە زەرىيەسى ھىچ وارنىۋەشا
نەئىرىۋ پەنە «۶» نە خىشى مېا پەنەش
ۋە نەكەسى سىر مەكەرۇنە «۷» ئەچا رۇنە
بېرى چىرچەمى گەشى و نەرمىنى «۸» جە

خۇل داىەكاشا پارىيىنى «۹» ئىنى دى بەھەشتى بەرزىنە «۱۰» قىسى پىرپوچىش چەنە
نەئىنەۋانى «۱۱» ھانىۋەش چەنەن ھەمىشە چەنەش ۋىسەرۇ «۱۲» چەرىپىنى بەرزۇكرىش
چەنەنى «۱۳» كوۋپىن نەرنىچىش چەنەنى «۱۴» چەنى سەرنەگىيا و پالپىشتە رىزىكرىيا «۱۵»
چەنى قالىيە نەرىياۋىيا «۱۶» ئايىا نەئىيا پەي ۋىشتى چەنى خەلق كرىيان؟ «۱۷» ۋەپەي
ئاسمانى چەنى بەرز كرىانو؟ «۱۸» ۋە پەي كەشەكا چەنى كوئىنىرە و سەرنىنىرە؟ «۱۹» ۋە
پەي زەمىنى چەنى تەخت كرىيان؟ «۲۰» تۇ ھەر ۋىر ۋۇزۇ چۈنكە تۇ ھەر يادۇناۋورنى «۲۱» تۇ ملو
ئائىشارە دەسەلأندار و زال نىيەنى «۲۲» مەگەر نا كەسە پەشتى ھۇرمەكەرۇ و كافەر مېۋ «۲۳»
دەي ئانە خۇدای بە ھەزىبى ھەرە گۆرە ھەزىبى مۇزۇ «۲۴» بەراسىمى نەۋەئامائىشا ھەر پەي لاۋ
ئىمەن «۲۵» چاشمايچ ھىساب و چەنە پەرسايشارە سەرو ئىمەن «۲۶»

سورہ تہٰ (شہ جر) ی

سی نایہ تیفہ

به نامو خودای بهزه بیمه نذی ره حمینی

قهسهم به فهجری - دهمه مهلابانگدای -
 ﴿۱﴾ وه به ده شه وه که بیج ﴿۲﴾ وه به
 جوتسهکا و بهتاقهکا ﴿۳﴾ وه به شهوی
 ههکه موریمرو ﴿۴﴾ نایا چانهینه
 قهسه میوه نییمن پهی ساحیب نهقلی
 ؟ ﴿۵﴾ نایا دیت پهروره نگارت چیشش
 کمرڈ به عادی ؟ ﴿۶﴾ - یانی - هوزو
 نیره مسی سااحبو یانسهی
 کولهکه (پایه) ذاری ﴿۷﴾ ههکه جه وهلاتنه
 نموننش خهلق نهکریابی ﴿۸﴾ وه هوزو
 سه موویج ههکه جه دهره کانه تاشی
 نارینی ﴿۹﴾ وه فیرعه ونی لهشکرو
 قهسردار ﴿۱۰﴾ نانی وهلاتنه یاخیی و
 سهکشی بیی ﴿۱۱﴾ گهنده لیبی فرهشا
 وهلاتنه بهریا کمرڈ ﴿۱۲﴾ جا

الْحَجْرَةُ الْقَلْبُورُ

سورة الحجر

الْأَمَنَ تَوَكَّلْ وَكَفِّرْ ۝ وَقُدِّرْ إِنَّ اللَّهَ الْعَذَابُ الْأَكْبَرَ ۝

إِنَّ السَّائِبَ آتَابَهُمْ ۝ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝

سورة الحجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْحَجْرُ ۝ وَاللَّيْلِ عَشِيرٌ ۝ وَالشُّعْبُ وَالْوَثِيرُ ۝ وَالنَّيْلُ إِذَا كَسِرَ ۝
 هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حَجْرِ ۝ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝
 إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۝ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۝ وَتَمُودَ الَّذِينَ
 جَانُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ۝ الَّذِينَ طَعَنُوا فِي
 الْبِلَادِ ۝ فَأَكْفَرُوا بِهَا الْفَسَادَ ۝ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ
 عَذَابٍ ۝ إِنَّ رَبُّكَ لِيَالْمِزِينَ ۝ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَدَأَهُ
 رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ ۝ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝ وَقَلَّ إِذَا مَا ابْتَدَأَهُ
 فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۝ فَيَقُولُ رَبِّي أَهْنَنِ ۝ كَلَّا لَئِنْ لَمْ نَكْرُمُونَ
 الْيَتِيمَ ۝ وَلَا نَحْتَسِبْ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝ وَلَا نُكَلِّمُ
 الْأَعْرَانَ أَشْخَالَ لَمَّا ۝ وَنَحْنُ أَلْمَالُ حُبًّا جَمًّا ۝ كَلَّا إِذَا دَا
 دَكَ فِي الْأَرْضِ رَكًا ذَكَ ۝ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

۵۹۳

پهروره نگارت نیشو قهمجیا متی ملره ﴿۱۳﴾ بهراسیی پهروره نگارت هه میسه نیئا قهره وولگا و
 چه مذریب کمرڈهینه ﴿۱۴﴾ جا نینسان وهختیوه پهروره نگارش تاقیش مکرر وه و ناعهتش مجو
 ملره مواچو پهروره نگاریم قهشگر تارنا ﴿۱۵﴾ وه بهلام نهگمر تاقیش بکمرر وه پانهی بزقهکیش
 بگیرو وه چهنهش مواچو پهروره نگاریم سووکایهتیی پهنه کمرڈانی ﴿۱۶﴾ نهخیر پاسه نییمن،
 بهلکو نانهن قهثرو هه تیمی نهگیردی ﴿۱۷﴾ هانه و یوترینیج نه نهیدئی سهر و ارژدهای به
 نهذاری ﴿۱۸﴾ میراتیج فره به هلهپه مووردی ﴿۱۹﴾ مال و سامانتا هه تمام وهش مسیو ﴿۲۰﴾
 نهخیر، وهختیو مهیو ههکه زه مین وورڈوهان و تهخت مکریو جار سهر و جاری ﴿۲۱﴾ وه
 پهروره نگارت مهیو و مهلالیکه کئی ریزرینز مدرانی ﴿۲۲﴾ وه چا پونه جهه نده بیج ماریونه مهیدان،
 نهچا پونه نینسان چنیوش مهیاره یاڈ بهلام نا نارڈه میو یاڈه کون کهلکش پهنه بیارنو ؟ ﴿۲۳﴾

الحزب القلوتون

سورە التكد

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِحَمَلٍ كَثِيرٍ مِمَّنْ فَتَقَا الْجَانِ وَالْإِنْسَ وَأُنْ
 لَّهُ الْكُرَى ﴿٣٥﴾ يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٣٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ
 لَا يُعَذِّبُ عَذَابُهُ أَحَدًا ﴿٣٧﴾ وَلَا يُؤْتِيهِمْ نَفَاةً أَحَدًا ﴿٣٨﴾ بِأَيُّهَا
 الْفَتَى الْمُظْهِمِةُ ﴿٣٩﴾ أَرْجِعِي إِلَى رَبِّكَ رَاحِيَةً مُرْضِيَةً ﴿٤٠﴾
 فَأَدْخِلِي فِي عَيْدِي ﴿٤١﴾ وَأَدْخِلِي حَتِّي ﴿٤٢﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُفْسِدُ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنْتَ جَلَّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَاللَّهِ وَمَا أَلِدُ
 ﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ أَنْحَاءِ ﴿٤﴾ أَنْ تَحْسَبَ أَنْ لَا نَقْدِرُ عَلَيْهِ
 أَحَدًا ﴿٥﴾ يَقُولُ أَفَلَا تَكْفُرُونَ ﴿٦﴾ مَا لَا لَبَدْنَا ﴿٧﴾ لَيَحْسَبُنَّ أَنْ نُكْرِهُهُ أَحَدًا
 ﴿٨﴾ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٩﴾ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿١٠﴾ وَهَدَيْنَاهُ
 السَّبِيلَ ﴿١١﴾ فَلَا تَقْتَحِمِ الْعُقَبَةَ ﴿١٢﴾ وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْعُقَبَةُ ﴿١٣﴾
 فَكُلِّ رَقِيَّةٍ ﴿١٤﴾ أَوْ أظْلَعَمَ فِي يَوْمِ ذِي مَسْعَةَ ﴿١٥﴾ نَيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٦﴾
 أَلَوْ مَسَكْنَا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٧﴾ لَنُرَاكَ مِنْ الْبَرِّ أَمْسَاؤًا وَتَوَاصُوا
 بِالصَّبْرِ وَتَوَاصُوا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٨﴾ أَوْلَيْتَكَ أَصْحَابَ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٩﴾



- نينسان - مواچۇ دەشلەى چىنوم ۇزىتمىيى
 ۋەلىنى پەى نى ژىوايمە «۲۴» ئەچا پۇنە نا
 عزابه خودا مژۇش هيچكەس نەتاۋۇ
 عزابى چامەنە بژۇ «۲۵» ۋە هيچ
 كەسنيوهيچ نەتاۋۇ پئىسە ناڭى بە زەنجير
 شەتەك بژۇ «۲۶» نەى دەروون (نەفس) ى
 دننيا «۲۷» دەى بگئىلۇ پەى لاو
 پەرورەنگاريت تۇ چاڭى پازىسى و ناڭىچ
 جە تۇ پازىسى «۲۸» لوۋەنە دى
 عەبىدەكام «۲۹» ۋە لوۋەنە دى
 بە ھەشەنە كەچم «۳۰»

سورەتۇ «بەسەد» ۵

ۋىس ناىەتئىنە

بە نامۇ خوداي بەزەيىمە ندى رەحمىنى

قەسەم موورو بە نى شارىە «۱» تۇيىچ
 نەرنەيشتە و نى شارىتى «۲» ۋە قەسەم
 بەتاتەى و پۇلەكەيش «۳» بەراسىسى
 نينسانما جە مانىيىسى و نارەحتى خەلق

كەرد «۴» نايا پاسە حسىب مكرۇ هيچكەس دەسەلاتش نيينەن ملشرە «۵» مواچۇ من مالى فرەم
 جە دەس دان «۶» نايا پاسە حەسنىب مكرۇ هيچكەسى نەئەينەن «۷» نەى دوى چەمئىما پەى
 نەكەرد «۸» زوانىۋە و دوى لچئىما پەى نەكەرد «۹» ۋە رانموونىيىما نەكەرد پەى مەردوى
 رايبا (پراوخىرى و شەرى) «۱۰» كەچى ناڭ قۇرتەش ئەنيا ملو «۱۱» جا تۇ چووزانى قۇرتە
 چئىشەنە «۱۲» نازان كەردەى عەبديۋەن «۱۳» يان بەخششاى وارنەبەن جە پۇگرانىسى و
 ناۋارەيىبەنە «۱۴» بە ھەتيمىۋە ھەكە قۇمايەتئىيش ھەن چەنئەت «۱۵» يان بە ھەزرىۋە خاك
 بەسەرى «۱۶» دەمى نانەى چانئىشا بۇ ئىمانشا ناۋرۇدەن و مۇچيارىسى يۇتريشا كەردەن سەرو
 سەبرى و دەسيەتشا كەردەن پەى يۇترينى دەريارەو رەحمى و بەزەيى «۱۷» ناننى جە دەسەو
 دەسە پاسىەننى «۱۸» ۋە نانئىچە كافرئى بىئى بە ناىەتەكامما ناننى دەسەو نەگبەتەكاننى «۱۹» ئىننى
 چىرو ئىرى دەرەتان بىرەنە «۲۰»

سوورەتو «شەمس» ی

پانزە نایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەندێ دەحمینی

قەسەم بە رۆجیاری و لیشکەکیش ﴿۱﴾ وە
 قەسەم بە مانگی هەکە می شوئیشەرە ﴿۲﴾
 قەسەم بە رۆیج هەکە تیف تیفەر وەری
 مژو ﴿۳﴾ بە شەویج هەکە وەری
 پوژنۆرە ﴿۴﴾ قەسەم بە ناسمانی و پانەمی
 نرۆسش کەرەن ﴿۵﴾ وە بە زەمینی و
 پانەمی تەختش کەرئ و یاواشرە ﴿۶﴾ وە
 بە دەروونی و پانەمی بەرئکی و پیکسی
 وناراش ﴿۷﴾ جا هازی (تەوانا) و
 خرابه‌کاری و پارێزکـارییش
 پەنەبەخشا ﴿۸﴾ بێشک سەرلەزەن نا
 کەسە هەکە پۆختەش مکرۆوہ ﴿۹﴾ وە
 بێشک دۆرناش نا کەسە ناوونە و
 گوناخیش مکرۆ ﴿۱۰﴾ قۆمۆ سەموودی
 وەرۆ سەرکەشیشا پیغەمەرەکەو ویشا بە
 نرۆی نیارە ﴿۱۱﴾ نائەبی بەدبەختترین
 کەسشا قیبت ببیو ﴿۱۲﴾ جا
 پیغەمەرەکەیشا پەنە واتس؛ هاگاتا
 ووشرەکەو خودای و نۆبە ناوہکەیش
 بو ﴿۱۳﴾ کەچی بپرواشا پەنە نەکەرئ و
 ووشرەکەشا سەرەبری جاجەوەر و

الجزة الثلاثون سورة الشمس

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿۱﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَسَّدَةٌ ﴿۲﴾

سُورَةُ الشَّمْسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا ﴿۱﴾ وَالْقَمَرُ إِذَا تَلَّهَا ﴿۲﴾ وَالنَّهَارُ إِذَا جَدَّهَا ﴿۳﴾
 وَاللَّيْلُ إِذَا بَغَّسَهَا ﴿۴﴾ وَالسَّمَاءَ وَمَا بَنَاهَا ﴿۵﴾ وَالْأَرْضَ
 وَمَا خَلَقَهَا ﴿۶﴾ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿۷﴾ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا
 وَتَقْوَاهَا ﴿۸﴾ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَقَهَا ﴿۹﴾ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿۱۰﴾
 كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ﴿۱۱﴾ إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿۱۲﴾ فَقَالَ لَهُمْ
 رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿۱۳﴾ كَذَّبُوا فَصَعَوْا وَهَا قَدْ مَدَّمَ
 عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ يَذَّوْبَهُمْ هَسَّوَاهَا ﴿۱۴﴾ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿۱۵﴾

سُورَةُ الشَّمْسِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿۱﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿۲﴾ وَمَا خَلَقَ الذُّكْرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿۳﴾
 إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ﴿۴﴾ فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَالْتَمَىٰ ﴿۵﴾ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿۶﴾
 فَسَنِّيَعُوبُهُ لِيَلْشُرَىٰ ﴿۷﴾ وَأَمَّا مَنْ حَسِبَ أَنَّ سُلَّتْهُنَّ ﴿۸﴾ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿۹﴾

گوناھەکەیشا پەرۆرئەگارشا بە لاش کیاست سەرشا وە لائەکەش کاوول و تەختکەرئیی ﴿۱۴﴾ وە جە سەرەنجاهەکە یچش نەتەرسۆ ﴿۱۵﴾

سوورەتو «لەبیل» ی

ویس و یەک نایەتینە

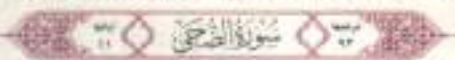
بە نامۆ خودای بەزەبیمەندێ دەحمینی

قەسەم بە شەوی وەختی دنیی پوژنۆرە ﴿۱﴾ وە بە رۆی وەختیوہ دنیی بەرمووزۆ ﴿۲﴾ وە ئەپا
 زاتیە نیر و مێلەش خولوقنی ﴿۳﴾ بەراسیی حۆل و تەقەلاتا هەمەجۆرئیی ﴿۴﴾ جا نا کەسە مان
 مەبخشۆ و پارێز مکرۆ ﴿۵﴾ وە بپرواش بە جەزی فرە خاسی هەنە ﴿۶﴾ ئانە کارناسانییش پووەو
 ئاسانکاری پەمی مکرمن ﴿۷﴾ بەلام نا کەسیچە هەکە رژیسی مکرۆ و ویش بەمی نییان
 منیۆرە ﴿۸﴾ بپروایچش نەکەرئە بە جەزی فرە خاسی ﴿۹﴾ ئانە کارناسانییش پووەو زەحمەتکاری
 پەمی مکرمن ﴿۱۰﴾ نا وەختە مەرۆ و لیرە مژیۆنە جەھەندۆم مالهەش نسی فریایشۆ ﴿۱۱﴾
 بەراسیی ئیمە رانمایما سەر واجبەن ﴿۱۲﴾ بە دلنیا بیجۆ دەسە لاتو ناخیرەتی و دنییما ئینا
 دەسەنە ﴿۱۳﴾ ئانا من هۆشیاری کەرئیدی جە ئیزیۆه هەکە بلێسە مسانۆ ﴿۱۴﴾

الحزبة الثلاثون

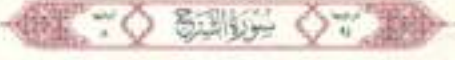
سورة الطحن سورة القرح

فَسَيَسْرُدُّ لُغْمِمْ ۖ وَمَا لِي عِنْدَ مَا لَهُ إِذَا تَرَدَّى ۚ إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۖ وَإِنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۚ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۚ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۖ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۖ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ۖ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ۖ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۖ إِلَّا أَتْبَعَتْهُ وَحْدَ زَيْدِ الْأَعْلَىٰ ۖ وَلَسَوْفَ يَرَىٰ ذُنُوبَهُ كَمَا تَفْتَضُ الْمَالِغَةُ رَيْسَ الْبُرْجَىٰ ۖ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالطَّحْنَ ۚ وَاللَّيْلَ إِذَا سَجَىٰ ۚ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ۚ وَالْآخِرَةَ خَيْرَ لَكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۚ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۚ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ۖ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۖ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۖ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ۖ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۖ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۖ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ تَنْسَخْ لَكَ فِى الدِّينِ مَا نَسَخْنَا ۚ وَمَا كَانَ لَكَ مِنْ دُونِ مَا نَسَخْنَا مِنْهُ مِنْ حَقٍّ شَيْءٌ ۚ

بیژگه به ذبه خسته کا هیچک سش نه لو نه
 ﴿۱۵﴾ نانه همکه راسمی به دروی زانی
 وپه شقی موزکمری ﴿۱۶﴾ جا فره
 پاریزکاره کن چا شیریه دوری موزیاوه
 ﴿۱۷﴾ - یانی- نا جوره کسسی مال
 مبه خشا و ونشا پاک راگیر مکره ﴿۱۸﴾ وه
 همیج که سمیج خاصنیوهش نییه ن سرشو
 هتا عیومزاو خاصه کیش بدوره ﴿۱۹﴾
 نیس حمر مرامش به دس ناوردی
 رمزانه ندی خوداین ﴿۲۰﴾ نه پی زوانیه
 رازیج مبو ﴿۲۱﴾

سورہ تسو ﴿زوحا﴾ ی

یانزه نایه تینه

به نامو خودای به زهیمه ندی ره حمینی

قه سم به چاشتنگی ﴿۱﴾ وه به شه وی
 همکه تاریک مکروره ﴿۲﴾ پرموردگاریت
 وز چمنه نارندنی و نه بیژیانیش ﴿۳﴾ وه
 به دلنمایبو ناخیرهت خاستره ن پهیت جه
 نی دنیس ﴿۴﴾ چونمایج پرموردنگارت
 نیشدهت مدو په نه همکه په نیش پازی
 بی ﴿۵﴾ نایا به ه تیمی نه دیس ویش

نوروش وه نه کمر دیو؟ ﴿۶﴾ وه سرگمردان نه بینی و هیدایه تش ندای؟ ﴿۷﴾ نهی به نه داری
 نه دیس و دوله مه ندش نه کمر دی؟ ﴿۸﴾ نهی هتیم (مهره نجه) سرگورش مکره ﴿۹﴾ وه مه ته
 سوال کمریره ﴿۱۰﴾ سه بارت به ناعمه تاو پرموردگاریت باس بکره و برشا بوره ﴿۱۱﴾

سورہ تسو ﴿شرح﴾ ی

هشت نایه تینه

به نامو خودای به زهیمه ندی ره حمینی

نهی نیمه سینما نه کمر دیو و گوشادما نه کمر دی؟ ﴿۱﴾ نهی بارو سهر و شانیم سوو
 نه کمر دی؟ ﴿۲﴾ نانه همکه مازیش کومنا بی نیو ﴿۳﴾ وه ناویانگ (شورهت) و یادما بهز کمر دیو ﴿۴﴾
 به بیشک ناره حه تی ره حه تییش لینا چنی ﴿۵﴾ بیگومان ناره حه تی ره حه تییش لینا چنی ﴿۶﴾
 نه گمردست به تال بی جه کاریوه راس بو پهی یوتری ﴿۷﴾ وه حمر بجوشنه و هاندره به رووه
 رمزانه ندی پرموردگاریت ﴿۸﴾

الجُزءُ الثَّلَاثُونَ سُورَةُ التَّيْنِ سُورَةُ الْعَلَقِ

سوورەتو «تەين» ی

هەشت نایەتئە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەئەدی رەحمینی

قەسەم بە مەنجیری و بە زەیتونی ﴿۱﴾ وە بە کۆ تورو سینیای ﴿۲﴾ بە ئی شارە ئەمینیچە ﴿۳﴾ بێشک ئینسانەما بەرئیکتەرین قیافە و خاستەرین شئیوہ خەلق کەردەن ﴿۴﴾ دەسای گیلنا مەوہ پەی پەو واری وارینی ﴿۵﴾ بێرگە نانیشا ئیمانشا ئارەن و ھەرمانی عالیشا کەردئینی ئانی کەری ئەوہ نەبەریشا مەنە ﴿۶﴾ دەی دەسای ئانەئە چیش پاسەت پەنە کەرو قیامەتی بە درۆ یزانسی؟ ﴿۷﴾ نایا خودا جە گەرئو حوکمەرانیەکا خاستەرین حوکمەرانی نییەن؟ ﴿۸﴾

سوورەتو «مەلەق» ی

نۆزە نایەتئە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەئەدی رەحمینی

بووانە بە نامۆ ئا پەرورئەگاریتو مەکە ھەرچی ھەن ئا ئی خەلق کەردەن ﴿۱﴾

الَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ ﴿۱﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۲﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۳﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۴﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۵﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۶﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۷﴾ وَإِن مَّعَ الْعُسْرِ يُسْرٌ ﴿۸﴾

سُورَةُ التَّيْنِ ﴿۳۳﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالتَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ ﴿۱﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿۲﴾ وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿۳﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿۴﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَفِيلِينَ ﴿۵﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿۶﴾ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ الْبَلَدَيْنِ ﴿۷﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَكْبَرَ الْعَالَمِينَ ﴿۸﴾

سُورَةُ الْعَلَقِ ﴿۳۴﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿۱﴾ خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿۲﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿۳﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿۴﴾ عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿۵﴾ كَلَّا إِنَّ الْإِنسَانَ لِرَبِّهِ لَإِطْفٍ ﴿۶﴾ أَن رَّاهُ اسْتَعْجَلَ ﴿۷﴾ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿۸﴾ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَدْعُو عِبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿۹﴾ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ﴿۱۰﴾ أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿۱۱﴾

ئینسانش جە ھۆرواسییوی (پارچە وئییوی گەرسنی) خەلق کەرد ﴿۲﴾ بووانە و پەرورئەگاریتو بەخشندەتەرن ﴿۳﴾ ئا زاتە ھەکە بە قەلەم عیلمش فیر کەرد ﴿۴﴾ ئینسانش فیرو ئانەئە کەرد ھەکە نەزانیش ﴿۵﴾ نەخیر، بەراسیی ئینسان سەرکەش مەو و مەرزەنە مزیوہ ﴿۶﴾ وەختیوہ وینۆ بی نیاز و ئاناناجەن ﴿۷﴾ بەراسیی ئەوہ گیلای ھەر پەئە لاو پەرورئەگارین ﴿۸﴾ نایا ئا کەستە دەئە راکیری کەری؟ ﴿۹﴾ جە عەبدیوہ وەختی ئما کەری ﴿۱۰﴾ چەنیش سووینی ئی نەگەر سەر و او ھیدایەتیو بیی؟ ﴿۱۱﴾ یان نەر نەمرەش بە پارئە کەردئە بیی؟ ﴿۱۲﴾ چەنیش سووینی نەر ھەق بە درۆ یزانۆ و پەشتی ھۆر بکەرو؟ ﴿۱۳﴾ نایا نەزانیش ھەر بەراسیی خودا سووینۆ؟ ﴿۱۴﴾ نەخیر، نەگەر کومساش نەکەرو بەدئەنیایو پەرورە کیشمیش پەئە دئی ئیری ﴿۱۵﴾ پوہ (چارە) ی درۆکاری خەتاکار ﴿۱۶﴾ دەئە ی خەلکو مەجلیسە کەیش بچرۆنە ﴿۱۷﴾ ئیمە یج ماموورە کئی جە ھەندەمیش پەئە سچرمی ﴿۱۸﴾ نەخیر، بەگۆشش نەکەری و تلوڑە بەرە و نزیک بو؟ ﴿۱۹﴾

الحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

سُورَةُ الْقَدْرِ

سُورَةُ النَّبِيِّ

سوورەتو «قەدر» ی

پەنج نایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەندۆی رەحمینی

بەراسیی ئیمە جە شەو و قەئرینە (فەرینە) و مزناڕە «۱» جاتو چووژانی شەو و قەرئری چیشەنە «۲» شەو و قەرئری نینئەو مەزر مانگا خیزدارەنە «۳» چا شەوینە مەلانیكەکی و جوورائیل بە نیزنو پەروەردگاریشا وەزارە پەس بە مانگا ناوردەئە گرئو کارەکا «۴» نا شەوی هەر وئش ناشتیبەنە مەتا سوورم وئلبەو سەعی «۵»

سوورەتو «بەیبنە» ی

هەشت نایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمەندۆی رەحمینی

ئانی کافرئ بیئ جە ساحب کتیبەکا و موشریکەکی دەسشا هورنەگئیرت (لاشا

نەئە) مەتا بەلگئ پۆشنەشا پەس ناما «۱» پیفەسەرئو جە لایەنو خودایو چنئ لاپەڕئو بەیگەردشا مووانوو سەرە «۲» چنئان نووسین نرخیارئش چەنئ «۳» جاتانی هەکە کتیبشا پەس نامابن پارچە پارچئ نەبیر تا دەسای نا وەختیە هەکە بەلگئشا پەس ناما «۴» هیچ نەسرفو بەچشا نەئریئ بن مەره بیژگە ئانەئ خودای بپەرسا و دینشا پالفتە بکەرائئ پەیش و جە گرئ دینئو تەسری دەس سۆزبگئرا وئما بکەرا و زەکات بەئا، ئینەبیج دینئ (میللەتی) رێک و راسەن «۵» بیژک ئانی کافرئ بیئ جە ساحب کتیبەکا و جە موشریکەکا بە نەسری ئینئ دئ نیرو جە مەنئەمینە، ئانیچەئ بە دەفەرتەرینو مەخلوقەکانئ «۶» بەراسیی ئانیچە ئیمانشا ناورد و هەرمائئ عالیشا کەرئئ ئانی عالئەرینو مەخلوقەکانئ «۷»

أَنزَلْنَاكَ إِذْ كَذَّبْتَ وَقَوْلَئِكَ أَنُؤْتِيكَ الْكَلِمَةَ أَتَىٰ ۗ مَا تَدَّبَّرْتَ ۚ
 لَتَسْمَعَنَّ يَا أَيُّهَا النَّاصِيَةُ ۖ نَاصِيَةٌ كَذِيَّةٌ خَاطِبَةٌ ۖ فَلَئِمَّ نَادِيَهُ ۗ
 سَتَسْمَعُ الرَّايِيَةَ ۖ كَلَّا لَا تَطْلَعُهَا وَأَسْجُدْ وَقُتِرْ ۗ

سُورَةُ الْقَدْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۖ وَمَا أَقْرَبَكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۖ
 لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَرِيرٌ مِّنْ أَلْفِ سَنَةٍ ۖ تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا
 بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ۖ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۖ

سُورَةُ النَّبِيِّ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُتَعَدِّينَ حَتَّىٰ
 تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۖ رَسُولٌ مِّنْ لَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۖ فِيهَا كُتُبٌ
 قَيِّمَةٌ ۖ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ
 الْبَيِّنَةُ ۖ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
 حَقًّا ۗ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۖ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

سورۃ الزلزله

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿١﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٢﴾ جَزَاءُ هُمْ بِعَدْوِيَّتِهِمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا بِإِذْنِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَرِضْوَانَهُ ذَلِكَ لِمَنْ حَسِبَ رَبَّهُ ﴿٣﴾

سورۃ الزلزله

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَنْفَالَهَا ﴿٢﴾ وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ أُنصِتُوا لِرَبِّكُمْ أُنصِتُوا لَهَا ﴿٥﴾ يَوْمَئِذٍ يُصْدِرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ﴿٦﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ﴿٧﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ﴿٨﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 وَالْعُدْدِ بِيَّتٍ صَبْحًا ﴿١﴾ فَأَلْمُورِ بِيَّتٍ قَدْحًا ﴿٢﴾ فَأَلْمُغْدِرِ بِيَّتٍ صَبْحًا ﴿٣﴾ فَأَلْتَرِ بِيَّتٍ نَقْعًا ﴿٤﴾ فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ﴿٥﴾

جزاشا جه تهره فو پورورنگاريشاوه بهه شته كى عهدنيه نى پوخانى چيرشانه ويهرانى و به نه مريس نينى چنه شا هه تا هه تان، خودا چنه شا پزى بيهن و نا ئيجى چا ئى پزى بيهن، نانه بچ بهى نا كه سينه جه پورورنگاريش تهرسان ﴿٨﴾

سورہ تہٰ (زلزلہ) ی

هشت نايه تينه

به نامو خوداي بهزه بيمه ندى ره حمينى ههروه خت زه مين به بوومه لهرزه ناما لهرزه ﴿١﴾ وه زه مين چينو قورسه كيش بهرش ناوردئى (بهرش ديوه بهر) ﴿٢﴾ نينسان بچ وات نانه چيش شهن؟ ﴿٣﴾ چا پونه هه والو و يش باس مكرؤ ﴿٤﴾ هه كه پورورنگاريت شه رهش په نه كهرهن ﴿٥﴾ نه چا پونه خه لك ده سه ده سه جه قه بهر كه نه مزياوه تا كرئوه كه اشا بوويناو ﴿٦﴾ چا هه كه س مسقاله زه پوه خاسه ش كهرئهبؤ وينوشؤ ﴿٧﴾ هه كه سيچ مسقاله زه پوه شersh نه نجام دابؤ وينوشؤ ﴿٨﴾

سورہ تہٰ (عادیات) ی

يانزه نايه تينه

به نامو خوداي بهزه بيمه ندى ره حمينى

قه سم به نه سپه تيزه حيله كا ﴿١﴾ وه پانيشا سميشا بزيسكى مشانا ﴿٢﴾ به نانيشا بچه سهرسوب مذا ملو دوژمه نيره ﴿٣﴾ چا چا توژه هورميزنا ﴿٤﴾ چا ويشا مكرانى دئى كوړنه و دوژمه نيره ﴿٥﴾ بهراسي نينسان حاسو پورورنگاريشنه فره سفلهن ﴿٦﴾ ويجش سهر نانه ي شاهيذن ﴿٧﴾ وه بهراسي ناؤ فره وه شه ويسي مالينه هه لپه كهرن ﴿٨﴾ تايا شمزانؤ وه ختو هه رچى (هه كه س) نينا قه بهر كه نه بهرناورياوه ﴿٩﴾

الحزبة الثلاثون

سورة القارعة

سورة النكاثر



إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ﴿١﴾ وَاللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ أَشْهَدٌ ﴿٢﴾ وَاللَّهُ يَخْتَبِرُ كَلِمَةً أَكْثَرًا لَّسَدِيدٌ ﴿٣﴾ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَىٰ الْفُجُورِ ﴿٤﴾ وَحُصِّلَ مَافِي الصُّدُورِ ﴿٥﴾ إِنَّ نَفْسَهُ يَهْدِي يَوْمَئِذٍ الْخَبِيرُ ﴿٦﴾

سورة القارعة ﴿ ۳۳ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القارعة ﴿١﴾ ما القارعة ﴿٢﴾ وما أذكرك ما القارعة ﴿٣﴾ يوم
يكون الناس كالعراش المنكوب ﴿٤﴾ وتكون الجبال
كالعقود المنقوش ﴿٥﴾ فاما من ثقلت موازينه ﴿٦﴾ فهو في
عيشة راحية ﴿٧﴾ واما من خففت موازينه ﴿٨﴾ فانه هاوية ﴿٩﴾
وما أذكرك ماهية ﴿١٠﴾ نار حامية ﴿١١﴾

سورة النكاثر ﴿ ۳۳ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

النكاثر ﴿١﴾ حتى رزقت المقابر ﴿٢﴾ كلا سوف تعلمون ﴿٣﴾ ثم
كلا سوف تعلمون ﴿٤﴾ كلا لو تعلمون علة اليقين ﴿٥﴾ لترون الجحيم ﴿٦﴾
ثم لترونها عين اليقين ﴿٧﴾ ثم لتسألن يومئذ عن النعيم ﴿٨﴾

وہ ناناہ نینا دئی سینہ کاناہ کؤ و جیا کریاوه ﴿ ۱۰ ﴾ ہراسیسی نہ چا پڑنہ پورہ نکارشا تہمام ہاگادارہن چہنہشا؟ ﴿ ۱۱ ﴾

سورہ تہٰ ﴿قاریعہ﴾ ی

یانزہ نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہزہ بیہ نئی رہ حمینی گرمہی دن لہرزن (قیامت) ﴿ ۱ ﴾ قیامت (گرمہی دن لہرزن) چیشہن؟ ﴿ ۲ ﴾ جا تو چوزانی قیامت (گرمہی دن لہرزن) چیشہن؟ ﴿ ۳ ﴾ نہ چا پڑنہ خہک پیسہ پہ پوولہ پڑکیایاش می سسر ﴿ ۴ ﴾ وہ کہشہکی پیسہ پڑمی شیہ نہ وہ کریایاش پهنہمی ﴿ ۵ ﴾ جا ہرکسسی ترانیش قورسی با ﴿ ۶ ﴾ ناناہ نینا کوزہ رانیوہنہ فرہ چہنہش رازیہن ﴿ ۷ ﴾ بہ لام ہرکسسیوہ ترانیش سووکی با ﴿ ۸ ﴾ ناناہ نہ داش (ماواش) تہبہقی جہوتہمو نیرین

﴿ ۹ ﴾ جا تو چوزانی (ہاویہ) چیشہن؟ ﴿ ۱۰ ﴾ نیرنوہ نیلہ نئل کمرن ﴿ ۱۱ ﴾

سورہ تہٰ (تہ کاسور) ی

ہشت نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہزہ بیہ نئی رہ حمینی

شانازی فرہی ناعمہتا جخلنایدی ﴿ ۱ ﴾ ہتا بیہیدی میمانی قہبری ﴿ ۲ ﴾ نہ خیر، فرہ مہخواینؤ مزاندی ﴿ ۳ ﴾ دماثر نہ خیر، فرہ مہخواینؤ مزاندی ﴿ ۴ ﴾ نہ خیر، نہ گہر بہ زانی پیر جہ دلنیا بیؤ بزاندی ﴿ ۵ ﴾ بہمی شک جہ جہنڈہمی موویندی ﴿ ۶ ﴾ دمای بی شک جہ جہنڈہمی بہ چہمی سسرہی موویندی ﴿ ۷ ﴾ دمای بہ دلنیا بیؤ پرسیارتا ونہ مکیو سہارت بہ ناعمہتہ کا ﴿ ۸ ﴾

الحُرَّةُ الْفَلَاوَنُ سُورَةُ الْعَصْرِ سُورَةُ الْفِيلِ

سوورەتو «عەسر» ی

یەری ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمە ئۆی رەحمینی

قەسەم بە عەسری «۱» بەر سیمی نینسان
ئینا خەسارە تەندیبەنە «۲» بیزگە ئانیشا
ئیمانشا ناوردەن و ھەمانی عالیشا
کەر ئۆتی و یۆتری نی مسپارارە پابە ئۆی
ھەقی با و یۆتری نی مسپارارە سەرو
سەبر کەر ئۆی «۳»

سوورەتو «ھومەزە» ی

ئۆ ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمە ئۆی رەحمینی

و دەیل پەیی ھەرکە سنیوہ تانە باز و
عەبیبگەرن «۱» ئا کەسە ما ئ کۆمکەر و وە
و مژمار و نەش «۲» ئە جۆش بەر سیمی
مانە کەش نە مرش مکر و «۳» نە خیر پاسە
ئیبەن، بە دەلتیایی فەرە مژبیونە دئ

﴿ ۳۲ ﴾ سُورَةُ الْعَصْرِ ﴿ ۳ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿۱﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ ﴿۲﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَوَاوَدُّوا بِالْحَقِّ وَوَاوَدُّوا بِالصَّغِيرِ ﴿۳﴾

﴿ ۳۳ ﴾ سُورَةُ الْفِيلِ ﴿ ۳ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَلَّغْ لِكُلِّ حُمْرٍ مُّسَمًّى ﴿۱﴾ الَّذِي جَمَعَ مَا لَأَعْدَائِهِ ﴿۲﴾ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿۳﴾ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿۴﴾ وَمَا أَزْرُقْكَ مَا لِحُطَمَةٍ ﴿۵﴾ تَارَكَ اللَّهُ الْمُوقَدَةَ ﴿۶﴾ الَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْأَفْيِدَةِ ﴿۷﴾ إِنَّمَا عَلَّمَتْهُمْ قُودَةَ ﴿۸﴾ فِي عَمَلٍ قُمَّدَةٍ ﴿۹﴾

﴿ ۳۴ ﴾ سُورَةُ الْفِيلِ ﴿ ۳ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِي تَرَكَيْكَ فَعَلَّ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿۱﴾ الَّذِينَ جَعَلَ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿۲﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿۳﴾ تَرْتَابُهُمْ يَنْجَرِقُونَ بِسَبِيلٍ ﴿۴﴾ فَجَعَلْنَاهُمْ نَجَافًا مَّاكُولٍ ﴿۵﴾

حوتەمە «۴» جا چوو زانی حوتەمە چیشەن؟ «۵» ئیری گرای بلیسە دارو خودایەن «۶» ھەکە
پووہ کەر و نە جەرگەو دلەکا «۷» بەر سیمی ئا ئیرە قاپاتەن مەشارە «۸» جە دئ کۆلەکە
دەیزۆ و کەریایانە «۹»

سوورەتو «فیل» ی

پەنج ئایەتینە

بە نامۆ خودای بەزەبیمە ئۆی رەحمینی

ئایا نە ئیت پەروردگارت چیشش کەر ئ بە ساھیب فیلەکا؟ «۱» ئایا سەرش و دەنە نەشیونی و
فەر و فیلەکەش پووچەل نە کەر ئۆو؟ «۲» دەسە دەسە باندیش نەکیاستی سەرشا؟ «۳» تا بە تەوہنی
ھەرینی (سەنگگال) تەوہن وارانیش کەر ئۆی «۴» ھەتا کەر ئیش پینسە سەمرە ووریایا «۵»

الحزب الشكرون سورة قريش سورة المشون سورة الصكوتر

سوورەتسۇ «قورەيش» ى

چوار ئايەتىنە

بە نامۇ خوداي بەزەببەئىدى رەھمىنى

جە وەرۇ مۇگر بىبەى قورەيشى «۱» مۇگر

بىبەيشا بە كاروانوزمسانى و ھامنى «۲»

دەى با پىرورەنگار (ساحىب) و ئى يانەبە

پىرسانى «۳» ئا زاتە ھەكە سىرو

ئاواریس و ارئەش پەنە بەخشى و ئەمىنى

و بىشەمىش كەردى جە تەرسى «۴»

سوورەتسۇ «ماعوون» ى

چۆت ئايەتىنە

بە نامۇ خوداي بەزەببەئىدى رەھمىنى

ئايا ئا كەستە دى ھەكە دىن بە درۇ مزائۇ؟

«۱» ئانە ئا كەسەنە دەس منىۇ ھەتىمىۇ

دوروش مووزۇو «۲» خەلكىچ مۇرمەنىۇ سىرو و رئەدای بە ئەئارى «۳» جا وەیل پەى ئا

ئەكەرا «۴» ھەكە گۇششا نىبەن جە نىايەكاشا «۵» ئانى ھەكە پووپامانىس (پىياسى) خەلكى

مكەرانى «۶» وە مەنە (قەدەغە) و كۇمەكى مكەرانى «۷»

سوورەتسۇ «كەوسەر» ى

يەرئى ئايەتىنە

بە نامۇ خوداي بەزەببەئىدى رەھمىنى

بەراسىس ئىمە فرە (كەوسەر) ما پەنە دانى «۱» دەى ئىما بىكەرە پەى پىرورەنگارىت و قوربانى

بىكەرە «۲» بەراسىس ئاھەزەت دەابىرىا و ئۇجاخ كۆرەن «۳»

سُورَةُ الْقُرَيْشِ ﴿٣١﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِذْ يَلْقَاهُمْ رِجْلَةٌ الْيَسَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

فَلْيَغْزُؤُوا وَرَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ الَّذِينَ أَطْعَمَهُمْ ﴿٤﴾

مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِنْ حَوْفٍ ﴿٥﴾

سُورَةُ الْمَاعُونِ ﴿٣٢﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ ﴿٢﴾

الْإِيمَانَ ﴿٣﴾ وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ﴿٤﴾ قَوْلٌ ﴿٥﴾

لِلْمُصَلِّينَ ﴿٦﴾ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٧﴾

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٨﴾ وَيَتَّبِعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٩﴾

سُورَةُ الْكَافِرُونَ ﴿٣٣﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿١﴾ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَأَنْصِرْ ﴿٢﴾

إِنَّ سَاءَ لِمَنْ يَكْفُرْ ﴿٣﴾

الحُرَّةُ الْقَلْبُورُ ﴿سُورَةُ الْكَافِرُونَ﴾ سُورَةُ النَّصْرِ ﴿سُورَةُ الْمُنْتَهَى﴾

سورہ تہٰن ﴿کافیروون﴾ ی

شش نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہییمہ نڈی رہ حمینس

بواجہ نہی کافر دکا ﴿۱﴾ من نانیشا

نمہ پرسو شمعہ مپرسدیشا ﴿۲﴾ دیارہن

شمعیج نانہی نمہ پرسدی من

مپرسوش ﴿۳﴾ منیج نانہی نمہ پرسو

مپرسدیش ﴿۴﴾ شعیج نانہی نمہ پرسدی

من مپرسوش ﴿۵﴾ دہی دینو ویتا پھی

ویتا و دینو ویم پھی ویم ﴿۶﴾

سورہ تہٰن ﴿ناسر﴾ ی

یہری نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہییمہ نڈی رہ حمینس

ومختیو کومہ کو خودای و گنرتہیتا پھی

﴿سُورَةُ الْكَافِرُونَ﴾ ﴿۳۳﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ تَبٰیءُهَا الْكٰفِرُوْنَ ﴿۱﴾ لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ﴿۲﴾
 وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ﴿۳﴾ وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عٰبَدْتُمْ ﴿۴﴾
 وَلَا اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَا اَعْبُدُ ﴿۵﴾ لَكُمْ دِیْنُكُمْ وَلِی دِیْنِ ﴿۶﴾

﴿سُورَةُ النَّصْرِ﴾ ﴿۲۷﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ﴿۱﴾ وَرَآیْتَ النَّاسَ
 یَدْخُلُوْنَ فِی دِیْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ﴿۲﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
 وَاسْتَغْفِرْ لَهُ اِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿۳﴾

﴿سُورَةُ الْمُنْتَهَى﴾ ﴿۱۰۰﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تَبَّتْ یَدَاۤ اٰی لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿۱﴾ مَا اَعْنٰی عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ﴿۲﴾
 سَبَّحْنٰی نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿۳﴾ وَاَمْرًاۤ اُتٰهُۥ حَمٰلَةَ الْحَطَبِ ﴿۴﴾
 فِی جِیْدِهَا حٰبِلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ﴿۵﴾

ناما ﴿۱﴾ وہ دیت خہک دہسدہسہ مینہ دئی دینو خودای ﴿۲﴾ حمد و تہسیجاتو پمروہنیت

بکرہ و داوار و دہش چہنہ بییہیش و نہ بکرہ ، ہراسی ناث تویہ قرہ قبولکرہن ﴿۳﴾

سورہ تہٰن ﴿مہسد﴾ ی

پہنج نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہییمہ نڈی رہ حمینس

ہردوی دہسئ نہبولہہبی گوجئی با و گوجنج بین ﴿۱﴾ مالہککش و نانہ پیندش کمرڈہبی فریاش

نہکوتی ﴿۲﴾ چوڈمای ملونہ دئی نیری گپرداری ﴿۳﴾ ژہنہ کینچش حمالہ و ہیزما بی ﴿۴﴾ ہہمیشہ

گورزہ و ہندئیوہ وادریا جہ پووشو دارخورمای نینا ملشمنہ ﴿۵﴾

الحزبة الثلاثون سورة الاخلاص سورة الفلق سورة الناس

سورہ تہٰ ﴿ لیغلاس ﴾ ی

جوار نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیبہ نڈی رہ حمینی

بواچہ ناڈ خودیوہ تا قانہ ﴿ ۱ ﴾ خودیوہ

بی نیازی جاو نیازین ﴿ ۲ ﴾ کہشش چہنہ

نہیبیہن و جہ کہسی نہیبیہن ﴿ ۳ ﴾ ہرگیز

ہامتا و ہامشان یا ہام نمونہش

نہیبیہن ﴿ ۴ ﴾

سورہ تہٰ ﴿ فہ لہ ق ﴾ ی

پہنج نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیبہ نڈی رہ حمینی

بواچہ پہنا مکیروو بہ پسرورنڈگارو

سوحی یا خہلقی ﴿ ۱ ﴾ جہ شہرو ہرچی

خہلقش کمرنہن ﴿ ۲ ﴾ وہ جہ شہر (وہ زہنہ) و

شہوی ہکے تاریکی کمرورہ ﴿ ۳ ﴾ جہ

شہرو نا ژہنہ سیحربازاچہ قوو مکررا لکہ کارہ ﴿ ۴ ﴾ جہ شہرو نینسانی حسادہ تبریح ہکے

حسادت مبرو ﴿ ۵ ﴾

سورہ تہٰ ﴿ ناس ﴾ ی

شش نایہ تینہ

بہ نامؤ خودای بہ زہیبہ نڈی رہ حمینی

بواچہ پہنا مکیروو بہ پسرورنڈگارو خہلکی ﴿ ۱ ﴾ پادشاو خہلکی ﴿ ۲ ﴾ خوداو خہلکی ﴿ ۳ ﴾ جہ

شہرو خرابو و اسواسی نادیاری پہنامہ کیسی ﴿ ۴ ﴾ ہکے وہ سودسہ وژونہ سینہ و خہلکی ﴿ ۵ ﴾ جہ

جنی و جہ خہلکی ﴿ ۶ ﴾

﴿ ۳۳ ﴾ سُوْرَةُ الْاِخْلَاصِ ﴿ ۳ ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ﴿ ۱ ﴾ اللّٰهُ الصَّمَدُ ﴿ ۲ ﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿ ۳ ﴾
وَلَمْ يَكُنْ لَهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ﴿ ۴ ﴾

﴿ ۳۳ ﴾ سُوْرَةُ الْفَلَقِ ﴿ ۳ ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿ ۱ ﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿ ۲ ﴾ وَمِنْ شَرِّ
غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَتْ ﴿ ۳ ﴾ وَمِنْ شَرِّ الْمُنْتَهٰتِ فِي الْعُقَدِ ﴿ ۴ ﴾
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ﴿ ۵ ﴾

﴿ ۳۳ ﴾ سُوْرَةُ النَّاسِ ﴿ ۳ ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿ ۱ ﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿ ۲ ﴾ اِلٰهِ
النَّاسِ ﴿ ۳ ﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَفِيِّ ﴿ ۴ ﴾ الَّذِی
یُوسِّسُ فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ ﴿ ۵ ﴾
مِنْ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿ ۶ ﴾

۶۰۴

سورة	آياتها	الحروف	سورة	آياتها	الحروف
العنكبوت	٢٩	٢٩٦	الفاتحة	١	١
الزُّمَر	٣٠	٤٠٤	البقرة	٢	٢
لَقْمَانَ	٣١	٤١١	آل عمران	٣	٥٠
السَّجْدَة	٣٢	٤١٥	النساء	٤	٧٧
الاحزاب	٣٣	٤٧٨	المائدة	٥	١٠٦
سَبَأاً	٣٤	٤٢٨	الانعام	٦	١٢٨
قَاطِر	٣٥	٤٢٤	الاعراف	٧	١٥١
يَس	٣٦	٤٤٠	الانفال	٨	١٧٧
الصافات	٣٧	٤٤٦	التوبة	٩	١٨٧
ص	٣٨	٤٥٣	يونس	١٠	٢٠٨
الرُّمَر	٣٩	٤٥٨	هود	١١	٢٣١
عَافِر	٤٠	٤٦٧	يوسف	١٢	٢٣٥
مُحَمَّد	٤١	٤٧٧	الزهد	١٣	٢٤١
السُّورَى	٤٢	٤٨٣	ابراهيم	١٤	٢٥٥
الزخرف	٤٣	٤٨٩	الحجر	١٥	٢٦٢
الدخان	٤٤	٤٩٦	التحل	١٦	٢٦٧
الجاثية	٤٥	٤٩٩	الاسراء	١٧	٢٨٢
الاحقاف	٤٦	٥٠٣	الكهف	١٨	٢٩٣
مُحَمَّد	٤٧	٥٠٧	مريم	١٩	٣٠٥
الفتح	٤٨	٥١١	طه	٢٠	٣١٢
المُجَرَات	٤٩	٥١٥	الانبيا	٢١	٣٣٢
ق	٥٠	٥١٨	الحج	٢٢	٣٣٣
الدَّارِيَات	٥١	٥٢٠	المؤمنون	٢٣	٣٤٢
الطُّور	٥٢	٥٢٣	النور	٢٤	٣٥٠
النجم	٥٣	٥٢٦	الفرقان	٢٥	٣٥١
القمر	٥٤	٥٢٨	الشعراء	٢٦	٣٦٢
الرَّحْمَن	٥٥	٥٣١	النمل	٢٧	٣٧٧
الواقعة	٥٦	٥٣٤	القصاص	٢٨	٣٥٨

الآية	الصفحة	السُورَة
٨٦	٥٩١	التَّارِقِ
٨٧	٥٩١	الْأَعْلَى
٨٨	٥٩٢	الْعَاشِيَةِ
٨٩	٥٩٣	الْفَجْرِ
٩٠	٥٩٤	الْبَلَدِ
٩١	٥٩٥	الشَّمْسِ
٩٢	٥٩٥	اللَّيْلِ
٩٣	٥٩٦	الضُّحَى
٩٤	٥٩٦	الشَّرْحِ
٩٥	٥٩٧	التِّينِ
٩٦	٥٩٧	العَلَقِ
٩٧	٥٩٨	الْقَدْرِ
٩٨	٥٩٨	الْبَيْتَةِ
٩٩	٥٩٩	الرِّزْقِ
١٠٠	٥٩٩	العَادِيَاتِ
١٠١	٦٠٠	القَارِعَةِ
١٠٢	٦٠٠	التَّكْوِيْنِ
١٠٣	٦٠١	العَصْرِ
١٠٤	٦٠١	الْهُمْرِ
١٠٥	٦٠١	الْبَيْلِ
١٠٦	٦٠٢	فُرْيَشِ
١٠٧	٦٠٢	النَّاعِمِ
١٠٨	٦٠٢	الْكَوْثَرِ
١٠٩	٦٠٣	الْكَافِرِينَ
١١٠	٦٠٣	النَّصْرِ
١١١	٦٠٣	المَسَدِ
١١٢	٦٠٤	الْإِخْلَاصِ
١١٣	٦٠٤	الْفَلَقِ
١١٤	٦٠٤	النَّاسِ

الآية	الصفحة	السُورَة
٥٧	٥٩٧	الحَدِيدِ
٥٨	٥٩٧	المَجَادِلَةِ
٥٩	٥٩٨	الحَشْرِ
٦٠	٥٩٨	المُنْتَحِنَةِ
٦١	٥٥٩	العَصَفِ
٦٢	٥٥٣	الجُمُعَةِ
٦٣	٥٥٥	الْمُنَافِقِينَ
٦٤	٥٥٦	التَّغَابُنِ
٦٥	٥٥٨	الطَّلَاقِ
٦٦	٥٦٠	التَّحْرِيمِ
٦٧	٥٦٢	المُلْكِ
٦٨	٥٦٤	القَلَمِ
٦٩	٥٦٦	الحَاقَّةِ
٧٠	٥٦٨	المَعَارِجِ
٧١	٥٧٠	نُوحِ
٧٢	٥٧٢	الْحُجُرِ
٧٣	٥٧٤	المُزَّمَلِ
٧٤	٥٧٥	الْمَدَّيْنِ
٧٥	٥٧٧	الْقِيَامَةِ
٧٦	٥٧٨	الْإِنْسَانِ
٧٧	٥٨٠	الرُّسُلِ
٧٨	٥٨٢	النَّبَأِ
٧٩	٥٨٣	النَّازِعَاتِ
٨٠	٥٨٥	عَبَسَ
٨١	٥٨٦	التَّكْوِيْنِ
٨٢	٥٨٧	الْإِنْفِطَارِ
٨٣	٥٨٧	المُطَفِّفِينَ
٨٤	٥٨٩	الْإِنْشِقَاقِ
٨٥	٥٩٠	الرُّجُوعِ

«تەرجىمە سار»

بە نامى خۇدائى پاكى و بىنگەردى تاق و تەئىياتى بىن خۇدائى، خۇدائى بىن والەئى بىن مەئى بىن نىسەئى و بىن مامائى، خۇدائى بىن مامۇئى بىن لالۇئى بىن مامۇزائى و بىن لالۇزائى، خۇدائى بىنشەرىكى بىنھامشائى بىنقىومى بىنھامسائى بىنھامتائى، خۇدائى بىنسىرەتائى بىنكۇنتائى دانئى زانائى، خۇدائى دۇئەمەندى بىنئىيازى ساحب پەنئى، ئانئە ھەكە وئىش ھەزەمكەرۇئە شوكر پەئى زاتى پاكىش. سلامى پەر جە خىر و فەرىئ سەرەمەرى گەرم و گور پەئى سەر و رۇحىانەئى پاكو پىئەمەرو ئاخىزمائى يائى ((موھەمەدو كوبرو عەبىدوللا))، ئىنجا پەئى سەر و يۇ بەيۇو ئائىشا ھەكە كۇتىئى شۇئىش و مگنائى شۇئىش ھەر جە ئىسۇ ھەتتا دەما ساتو تەمەئى دۈور و دىرئو گىرئو كەونى ئەك ھەر دۇئىيائى. تەرجىمە سار

ئەئى خۇدائى پەروەرن ! مەن ئىئىئە قەرزارو گۆرەين و بەخشىئەئى ئۇئىئا نەمزانو بە چ شىئوئە تەسەرىئى وئىم پەئىت بەرۇزۈئە اتۇ ئاھەتو بىيەئى و مەزگى و وىرى و ئىمائى و ئىرىئى و قەسكەردەئى و بەئىئىت بە مەن بەخشان، چۇسەمەن ھەئىا فرەم واتەن و فرەئىچ ئىنجا مەزگەئە بواچووش، جە ئائىشايچ فرەتەر ئىنجا دىل و دەرو ئىمە و تەوانا و دايمەرىش ئىمىئە دەسم، دەئى گىرئ و دەخت شوكر پەئى تۇ.

ھەرمائەو ئىچارىما — جە پەئىئاو قەزئو تۇئە — تەرجەمەو قورئائى بەقەرەئىن پەئى سەر و زوانى ھۇرامىن رەنگا كەئىو پەرسۇئە : دەئى تەرجەمەو قورئائى چى؟ جە جەوابشە موچوئە : ئازىزەكەم ! ھەر ئەچا رۇو ھەكە دىئو ئىسلامى يىوان ھۇرامان و لاو ھۇرامىيەكا ھەتتا ئارۇ ھۇرامىيەكەن فرە بە گەرمىن و گورىئى و بە تونئىئى و تۇئىئى باوشىشا كەردىئە ئىسلامە ھەكە كاكەكەش قورئانەن و پابەئىئىش بىيىئىئى، ھەر پا نۇعە ھەكە بىلەن سۇئاسەر و ئى و پەپوئە ئاشقو گۇرائى و گىواو عەزە تەئەئو وارانىيەن، ھۇرامىيچ عاشقو خۇدائى و دىئو ئىسلامىن و يەكتا پىرسىي چەئى وونىشا ئوانەئە دىل دەمارەكاشا.

ھەرىئە مزانەن قورئان بە زوانى عەربىي ئامان، جە بئەرەئىچەئە خۇدائى پەئى ئىئەئى كىيەستەن ھەكە بووانىئۇ ھەتتا خەلك قىرش بۇ، قىرىيەئىچش پەئى ئەئەئىئاوئىشەن، ئەئەئىئاوئىچش پەئى پەئىرەوئى كەردەئى و بەگۇش كەردەئىشەن دەئى ھۇرامىيەكەن زوانى ئايسىتو وئىشا ھەئىشا و سەئەئە ھەشتاشا عەربىي ئەمزان، ئىئەئىچە كارو ئەئەئىئاوئى راسەو راس جە قورئان زەھمەت و ئارەھەت مەكرائى و ھۇرامىي جە ئا تەم و ئىسقىئەئە بىيەئىش مەكرائى قورئان پەئى گىرئ قۇمىئە و پەئى گىرئ مىللەئىئە ئامان، بىئەن رۇجىيارى و ھىچكەس ئەتارو بەكرۇش بە مولكو وئىش، مەئىچ پەئەم وئىشەن ھامزانەكەئى، كەس و كاردەكەن و قۇمەكەئى يەكسەر و بە بىن پەئىا بەردەئى پەئى زوانىئى يا شىئەزوانىئى تەرى ئىسقىئەئە جە قورئاننى بەكرە : ئىئەئىچە ھەئىئى تەبىئى وئىشانە ھەكە بە زوانى ئەئىئى وئىشا بوئانا و بوئانە و بئوئىسانى.

جە سەرئۆي تەرۆ. قورئان جە وەرۆ ئانەي پەيامو خوداي تاق و تەئىيائ ھەمىشەي و نەمريەن، وليچش
 سېفەتو ھەمىشەي و نەمري ھۆرمگيژنە و ھەتا ھەتان ھەن و مەنۇنە و دليئە نەمشۇ. دەي زوانەکو ئېھميج
 ھەكە ئوانە پائو قورئانى ھەمىشەي نەمري. ئاويج جە نا سېفەتە گۆريە بە ھەرەمەنئ ميؤ و جە نەوئەئاويائ
 و دليئە شيبەي پاريزيا ميؤ، ئى ھەرمانئچە بەھا و کارىگەري و ئىسيفادى گۆرەو وئش ھەن و ئيتەر نا
 مېلەتە و زوانەكش ھەر پيئسە بيئتن، مېائى و نەسبا بە ھەئس و بىرەساو؛ پيئەچە پاريزگارپوۋە جە
 ئايەتەکاو خوداي بالاھەس مكرپو، چۆنكە جياوازي رەنگەکا و زوانەکا يۆن جە ئيشانەکا (ئايەتەکا) خوداي
 خاليتى.

ئى ھەرمانئ (تەرجەمەو قورئانى بە ھۆرامىي ھەرمانئوئە مكرپو بواجىن) (ئەتەئاردەي) ايەن ياخۇ
 دەس ورتەي وئين؛ چۆنكە ئينە نەوئەلجارەن جە تارىقو ھۆراسائى و ھۆرامىيائە ھەكە ھەرمانئ چيەنئ
 مكرپو؛ پەراسي نەشيا زووتەر كرين ييىن، چۆنكە ھۆرامىيەكن ژيىرئ و زيرەكن بيئتن، مەن چيەكەچەنە فرە
 شوكر و خوداي مكررو ھەكە ئى ھەزلە و ئى شەرھەنئيشە پەنە خەلات كەردائى و ئى خيەرە دۆلە پيشە
 ئووشو مەن كەرلە، ديارەن ئينە بەخەنئەي و مەرجەمەتو وئشەن ئەك ئازاي مەن جە ئيشانەکاو ئى خەلاتيە
 و ئى كۆمەكيە ئينەي مەن جە (۱-۱-۲۰۱۲) ي زايئىي دەس كەرلە بە تەرجەمەكەي جە رۇ (۱۵-۲-۲۰۱۲) ي
 زايئىي تەمامەم، بە شەرتيچا وختەنە ھەر پيئسە جارا گپروگرفتو ژىواي و دئىي يەخى گپرتەنا و
 پەشۇگنانشا، وە سېج سەرچەمئوي ھۆرامىيە وەرۆ دەسانە نەبيەن ھەكە يارئيم پشۇ كارناسائيم پەي
 بکەرؤ، جەزىج مكررو بواجوو جە زوانەكە و جە دەسوورزوانەكەنە پابەنئ نەبيەنا بە شيوئوي تاييەتئ
 مەنتيقيوي تاييەتوي، بەلكو حۆلەم دان كەئيم ھۆرامىي و راستەري دەسوورزان بەكاروونە و ئى شيوازمە
 يە ھەق و بە راس زانان؛ بە واتەئيتوتەر مەن ئى تەرجەمەمە پەي مەنتيقيو تاييەتئ نەكەردەن، بەلكو پەي
 كەردپو ھۆرامائى و كەردو ھۆرامىيەکا كەردەن.

دماچار ماچوو، مەن گەرەكم ئيبەن مەنەتە بکەررو ملو ھېچكەسەر، نەجرەم جە خوداي گەرەكمەن و مەزگە و
 دل و دەررونو وئيم سەيئيتيئو و نەركو سەرۆ شائەو وئيم بە پياو تاوايم بەگا ئاوردەن، ھەرياگيچەنە نە پىنكەبۆم
 يا ھەئەم كەردەبۆ خولئ وئش مزانئ ھەكە ئەنقەس نەبييەن ئەي خوداي مېھربان ھەمد و سەنا پەي زائى
 پاكو تۇ.

بئىئار

۲۰۱۲/۵/۱۷ - خورمان

«سەر ئىچىۋى زەرۋورى سەبارەت بە ئىملا زوانو ھۇرامىن»

چىلۋى ئاشكرا و ديار و بەنگە گەرىك ئەبىيەن ھەكە ھەم زۆان و ھەم شىۋوزۆان. ساحىيىن كەرەسەى و پەس و پىتاكى و دەنگا و سىفەتا و تايىبە تەمەننىيا و ئىشاننا و رەمزا و ياسايا و دەسۋوزۆانى و گىرە جۇرلۋ ئىملى و گۆكەردەى و ئىشانى؛ بەبىن چەمئايكەردەى و پاپەنئىبىيەى و شۇنكۆتەى نا چىۋا ھەكە ئىشارەتەا پەى كەردى نا زۆانە يا نا شىۋوزۆانە ئەنگا و ناتەمام بەرمشۇنە و نە پىنەسە و ئىش مۇئىسىۋ و نە پىنەسە و ئىش موانىۋە و نە پىنەسە و ئىش بە خاسىن و بە تىر و تەمامىن قىشش پەنە مكرىانى. ئانە ھەكە ۋا تەما كۆت و لت زۆان يا شىۋوزۆانو ھۇوزامىن گىرۋەدە يان مېنىكۆ چىنگەنە تىمە گەرەكمەنە تەنلىا جەخت سەرو لايەنئوى بگەرمىن. ئۇدېچ لايەنۇ ئىملىن. ديار و رۇشەن ھەكە ئىملا ھەر زوانئوى يا ھەر شىۋە زوانئوى. عىبارەتەنە جە نا رەمزا ھەكە نرىنئىرە پەى دەنگەكا و پەنەشا مۇچانئى ھەرئى دى ھەر پىسە مزانىم ھەر زوانئو و ھەر شىۋە زوانئويچ كۆمەنئو دەنگىش ھەن. ئىتەر بە پاۋ نا دەنگا كۆمەنئو رەمزان ئاورىيىنە و ئاورئىنئىشا كاپۇ ھەكە بە شىۋە ھەرەكەكا و ئىش مرمەنانى.

بەرۋزەى نا ھەرەقا بە دەنگى يا بەرۋزەى نا دەنگا بە ھەرئى. ھەرمانئوى ھەر فرە تەمام وورۇدە و ئەھمىيەتدارەنە. چى سەردەمو نىمەنە. جە كورداسانى وارنەنە ھەرئى سەرىيىن. ھەكە پەنەرتەنە ھەرئى سۆمەرىيىن. بەكار مەرىنە جە ئىملامانە. جا بە ھۇو بىرلۋ وورۇدەكارىاۋە ئازۇ نا ھەرئى مئازا. ۋە تاۋانئىچشا. خزمەت بە زۆانى كوردىن جە روۋە ئىملىۋە بگەرانى. چ جە ئويستەينە و چ جە ئەۋمواناينە. ۋە نا كەس چىلا و چۇلاۋە سەبارەت نە پى ھەرەقا كۆنئىن بۆلەبۇل و پوۋكە پوۋك و كەبىن كەردەى. مەبەسنى تەرى ئەۋەشارىن ئىنئى چىرو سەرىشانە ئەك ئاسازىن ئى ھەرەقا چەلى ئىملا زوانى كوردىن

بەلام چەلى ئانەچە ئى ھەرئى پەى ئويستەى زۆان يا شىۋوزۆانو ھۇراس بە شىۋىۋى تىرۋەمەس عال و دىك و راس ھەلاى ۋەسنى ئىيەنئى. جا پەى ئىتەى ھۇرامىن ھەر پا جۇرە گۆ (ئەلەھۇز) مكرىۋ، ھەر پا جۇرچە بئوئىسىۋ جە پاۋ ئى ھەرەقاۋ ئىسەينە ئىمەى ھۇرامىن ئەۋەجەما پى چنئە ئانە ھەرەقاتەرى ھەن:

۱- (ئ) ئىتە دالئىۋەن يەرى خالى يان ھەشتىۋى گولانەش ئىننا سەرۇ. ھەرگىز جە ئەۋەلۋكە ئىملىۋە نەپىۋ. بەلام مكرىۋ جە سەرتەۋ بركىۋە بىۋ. پىنەسە: ئەدا، دقان، قەندان، كەنئ، ئەمە، كەمەنئە، دىئئ و... ھت.

۲- (ۋ) ۋاۋىۋىۋىن بازئىۋى فرە گولانەش ئىننا سەرۇند. دەنگەكەش مگنۇ بەپىنۇ دەنگو (ۋ) و (ۋ) ھەرگىز جە ئەۋەلۋكە ئىمىن يا بركىۋە نەپىۋ. ھەرەخت كۆت ئەۋەلۋ بركىۋە دەنگەكەش شاۋپ پەى دەنگو (ئ) ھەر پىنە نەچى جۇرە كەلىماتانە ديارەن و بەرمگنۇ، مرۇ، چرۇ، دۇ، قۇتەرە، شۇت، شۇتى، مرۋەكە و... ھت.

۲- (۱) ئىنە ۋاۋىيەن ھەشتىۋە پانكۆلەش ئىنا سەرۋ. ھەر ئانەي شۇ جە بىنەرەتەنە (۲) بېيى بۇ ۋەمانەي قارى بۇ. تا ئىسەيچ جە بىرۋە مەنتىقاۋ ھۇرامائىنە ۋە جە دىن زازايەكانە ھەر بە (۳) گۇمكرىيۇ ۋە مۇيىسۋىچ. جە ئەۋەل ۋە دىئىراسە ۋە كۇتايىن كەلىمىن ۋە بىرگىنە مېۋە نەچس جۇرە كەلىمانە بەرمگنۇنە: ۋاران ۋىير. ۋلك. شەۋە. تەۋەنى. ۋەرۋە. گاۋ. نۇباۋ. قىرتاۋ ۋە ... ھت.

۳- (۱) ھەرۋا (۱) كۇتايىن ۋە دىئىراسەيىن. پازىتۋى كۆلەش ئىنا سەرۋ. دەنگش مگنۇ بەيىنە دەنگو (۱) ۋە (۲) ئىنى ھەرگىز جە سەرەتاۋ كەلىمىن يان بىرگىۋە نىمىن ئىناى ھەرۋىۋە ناساخ (بىزۋىن ان نەچس جۇرە كەلىمانە ۋىش مرمانۇ: كىچىن. كۆۋنەكن. خەنن. پىن. قۇلاچىن. ئىمە. گىلپراي. سىر. قىير. شىلانن. كىلانن ۋە ... ھت.

ھەريۇ نەچس ھەرۋا جە دىن زوان يا شىۋە زوانو ھۇرامىنە ھەر پىسە يىگن تايىتەۋ ۋىش ھەنە. ھەر پا جۇرە بەھا ۋە قىمەتى تايىتەۋ ۋىش ھەن. بە ھىچ نۇغىۋە ھىچكەس پەيش ئىيىن جە دىن ئىملا ھۇرامىنە بەرشا بارۋنە ۋە ۋزۇشاۋەلا: چۈنكە جە دىن تەلەۋرۋە ھۇرامىنە ھەن ۋە ئىن سەرۋ زوانو گۇرۋى ۋە گولانەي ۋە خوندەۋارى ۋە نەخوندەۋارى ۋە سەدان سالىن ھەر پىسە جەرۋەكاتەرى يىگن ۋىشا گىرتىنەشا. ھەر كەسىۋە ئىنكارىشا بىكەرۋ بىشك يام جە نەزائىۋن ياخۇ گەرەكشا سوارو نەسپو ئىنكارىياۋ.

مىيۇم ئانەيچە بواجى ھەكە چىۋەل جە ئويستەي ھۇرامىنە ئى ھەرۋى ئىيەن ۋە نۇمىنيا. ئىنە راسەن مەلامەتەكەش ئانە بىيەن بە شىۋە ۋە پىسە رەمىزى نەبىيىن بەلام جە تەلەۋرۋەنە بىيىن. دەي خۇ دۋەسەد سالى چىۋەتەم كارەبا ۋە ئۆتۈمبىل ۋە نەيارە ۋە كۆمبىۋتەر ۋە ئىقتەرىنە ۋە رانولۋىن ۋە ھىچ نەبىيىن. چۇلاپچۇ دىسۇزۋو يام خەمورىۋو نامان ۋىر جە مەسەلەكن بىكەرۋۋە ۋە چارەسەرۋىش پەي بىزۋۋە دەي ئايا مكرىيۇ مەسەلەكن ھەتا ئاخىزەمان ھەر پاسە بىچارەسەر مەۋۋە؟

مىن چىگەنە داۋامكەرو نەۋەۋانى نازىرى. ۋەلىن ئانەيىنە دەس بىكەرۋ پە نەۋەۋانى كەلىمەكا ۋە ماناگاشا. ئى سەر نىچە دەريارە ئىملا ھۇرامىن بە ۋورنابىن بوانۋۋە پەي ئىنەي يتاۋۇ بە راسىن سەرانسەرۋ پايەتەكەي بوانۋۋە ۋە خاس خالىش بۇ چەنەش ۋە ئىسيفانەش چەنەبىكەرۋ. خۇدا كۆمەككەرو گىرۇ ئىۋەما بۇ.

قورئانی کهریم

به هورامی

(ئاوهو گیانیوژاری)

جمال حبیب الله فرج (بیدار)

نه‌شرو ئیحسانی چاپش کهرده‌ن

دیژاین: ئی‌راهمیم مه‌عروف

تیراژ: هه‌زار دانن

سألوهو چاپی: ۲۰۱۵ ز- ۱۴۳۶ ک

نۆرهو چاپی: چاپی یووهم

ژماره‌و کتییی: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۹-۱۲۹-۸

له به‌ریوه به‌رایه‌تی گشتیی کتیبخانه گشتییبه‌کان

ژماره‌ی (۱۳۶۸) ی سالی (۲۰۱۴) ی پیدراوه.